

C O M E N T A R I O

J U D I O D E L N U E V O

T E S T A M E N T O

E N E S P A Ñ O L

Otros libros de David H. Stern también están disponibles en Jewish New Testament Publications, Inc.

* *Nuevo Testamento judío*

(disponible en tapa blanda, tapa dura, cuero sintético y casete de audio)

§ *Judaísmo mesiánico: un movimiento moderno con un pasado antiguo*

(anteriormente Manifiesto judío mesiánico)

◊ *Restaurando la judeidad del Evangelio*

Biblia judía completa

* Edición alemana disponible a través de Haenssler-Verlag, Friedrich Haenssler KG, Postfach 1220, W – 7303 Neuhasen, Alemania

§ Edición en portugués disponible a través de Comunidade Emanuel, Caixa Postal 941, 2001 Río de Janeiro, Brasil

◊ edición japonesa disponible a través de Malkoushu Publicaciones, 1821-1831 Ogawa-Higashimachi, Kodaira-ciudad, Tokio 187, Japón

◊ edición española publicada por judía nuevo testamento Publications, Inc., PO Box 615, Clarksville, MD 21029, EE.UU. Distribuido por Messianic Jewish Resources International.

Un volumen complementario del Nuevo Testamento judío por

David H. Stern

JEWISH NEW TESTAMENT PUBLICACIONES Copyright©1992 por David H. Stern

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación o transmitirse de ninguna forma o por ningún medio sin el permiso previo por escrito del editor, excepto breves reseñas en revistas o como citas en otro trabajo cuando se otorga la atribución completa.

El Nuevo Testamento Judío, los derechos de autor©1989 por David H. Stern, es una publicación judía del Nuevo Testamento Publications, Inc.

Ilustración de portada de Mickie Klugman-Caspi
Diseño de interiores por Now You See it! gráficos
Impreso en los Estados Unidos de América

12 11 10 09 18 17 16 15

ISBN 13 978-965-359-008-3

ISBN 13 978-965-359-011-3 eISBN 978-1-936716-58-6

Número de control del catálogo de la Biblioteca del Congreso: 92097129

Publicado por
PUBLICACIONES JUDIAS DEL NUEVO TESTAMENTO, INC.
6120 Daylong Lane
Clarksville, Maryland 21029
(410) 531-9660

DISTRIBUIDO por

Recursos Judíos Mesiánicos Internacional

Línea de pedido: (800) 410-7367

Correo electrónico: lederer@messianicjewish.net

Sitio web: www.messianicjewish.net

Para la gloria de Elohim, la salvación de Israel y la edificación de la comunidad mesiánica

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

- I ¿Cuál es el comentario judío del Nuevo Testamento ?
- II El combinado BUS-JNTC Proyecto
- III ¿Qué tipos de comentarios hay en el JNTC ?
- IV El JNTC y el judaísmo mesiánico
- V Aprovechando al máximo el JNTC
- VI Convenciones utilizadas en el JNTC VII Agradecimientos

COMENTARIO DE LIBROS DEL NUEVO TESTAMENTO

Las buenas nuevas de Yeshúa (Jesús) el Mesías, según lo informado por
Mattityahu (Matthew)

marca

Luke

Yohanan (Jn)

Las Actas de los Emisarios de Yeshúa el Mesías

Las Cartas del Emisario de Yeshúa Sha'ul (Paul) a las Comunidades Mesiánicas

Romanos

1 corintios

2 corintios

Gálatas

Efesios

filipenses

Colosenses

1 Tesalonicenses

2 Tesalonicenses

Las cartas del emisario Sha'ul (Paul) de Yeshúa a individuos

1 Timoteo

2 Timoteo

Titus

Filemón

Las cartas generales
Judíos mesiánicos (hebreos)
Yaakov (James)
1 Kefa (1 Pedro)
2 Kefa (2 Peter)
1 Yohanan (1 Juan)
2 Yohanan (2 Juan)
3 Yohanan (3 John) Y'hudah (Judas)
La revelación de Yeshúa el Mesías a Yohanan (Jn)

ÍNDICE

Sobre el Autor

INTRODUCCIÓN

I ¿CUÁL ES EL *COMENTARIO JUDÍO DEL NUEVO TESTAMENTO*?

El *Comentario Judío del Nuevo Testamento (JNTC)* trata con "asuntos judíos" que confrontan los lectores del Nuevo Testamento: preguntas que los judíos tienen sobre Yeshúa (Jesús), el Nuevo Testamento y el cristianismo; preguntas que los cristianos tienen sobre el judaísmo y las raíces judías de su fe; y preguntas que los judíos mesiánicos tienen sobre ser judíos y mesiánicos. Es un volumen complementario del *Nuevo Testamento judío (JNT)*, mi traducción del Nuevo Testamento del griego original al inglés de una manera que resalta su judaísmo esencial.

Un comentario de "Concienciación". Casi todos se acercan al Nuevo Testamento con opiniones preconcebidas sobre sus problemas judíos. Algunas veces esto es la consecuencia de no haberlos examinado, otras veces es por prejuicios o entrenamiento infantil. En cualquier caso, mi objetivo en el *Comentario judío del Nuevo Testamento* es hacer que las personas estén más conscientes de los problemas judíos del Nuevo Testamento y así poder llegar a nuevas conclusiones sobre ellos.

Por esta razón, llamo al *JNTC* un *comentario de "concienciación"*. Presenta información que ofrece nuevas opciones. Un lector debe entenderse que el Nuevo Testamento es un libro judío, escrito por judíos, principalmente sobre judíos, y destinado tanto para judíos como para gentiles. Los judíos deben saber que el Nuevo Testamento presenta a Yeshúa de Natzeret (Nazaret) como el Hijo de David, el tan esperado Mesías de Israel, esencial para la salvación individual y corporativa de los judíos. Los cristianos deben estar seguros de que siempre son uno con el pueblo judío, y que el Nuevo Testamento no da base para el antisemitismo en ninguna forma.

II EL PROYECTO *JNT* COMBINADO — *JNTC*

Esta tarea de concienciación se lleva a cabo en parte por el *Nuevo Testamento judío* y en parte por este libro. En realidad, mi idea original, en 1977, era solo escribir un comentario sobre el Nuevo Testamento que trata temas judíos. Pero después de redactar notas a algunos capítulos del libro de los Hechos, me di cuenta de que gran parte de lo que estaba escribiendo consistía en objeciones a la versión en inglés que estaba usando: “La traducción dice 'X', pero el original griego realmente significa 'Y.'” En lugar de perder el tiempo del lector castigando a terceros (traductores), decidí intentar traducir el texto griego yo mismo y descubrí que me gustaba el resultado. Así nació el *Nuevo Testamento judío*, como una ocurrencia tardía. A partir de entonces, escribí mis comentarios en el *JNT* y *traté* con lo que consideraba interpretaciones erróneas en otras versiones como distintas de lo que dice el Nuevo Testamento (es decir, de lo que yo entiendo que se dice).

Tenía la intención de publicar tanto la traducción como los comentarios en un solo volumen, no solo porque se complementan entre sí, sino porque creía que algunas de las *versiones* más controvertidas en el *JNT* necesitaban mis notas de *JNTC* para defenderlos. Lamentablemente, el ritmo de mi vida me dificultó terminar este proyecto rápidamente. Cuando la traducción se hizo esencialmente, pero todavía estaba trabajando en el comentario, un amigo dijo: "Publique el Nuevo Testamento judío por sí mismo. Tanto judíos como cristianos necesitan ver qué libro judío es el Nuevo Testamento. No se preocupe por defenderlo: la Palabra de Elohím puede sostenerse por sí misma. Más tarde, su comentario cumplirá su propósito. Él me convenció, así que publiqué la primera edición del *JNT* en 1989; Ha habido tres impresiones posteriores. Mientras el *JNT* fue recibido con alegría por la mayoría de los judíos mesiánicos, muchos cristianos, algunos judíos no mesiánicos y varios críticos, hubo, por supuesto, críticas. Cada vez que leía un comentario negativo que consideraba injustificado, me sentía frustrado porque el comentario no estaba allí para proporcionar una defensa. Ahora lo es, y espero que estimule una discusión inteligente de los problemas judíos que rodean el Nuevo Testamento.

El *Nuevo Testamento judío*. Dado que el *JNTC* se basa en el *JNT*, algunas palabras al respecto parecen estar en orden. El *JNT* expresa la judeidad esencial del Nuevo Testamento de tres maneras, lo que yo llamo cosmético (o superficial), cultural-religioso y teológico.

- Los elementos cosméticos, como el uso de "estaca de ejecución" en lugar de "cruz", "Ya'akov" en lugar de "James" y, por supuesto, "Yeshúa el Mesías" en lugar de "Jesucristo", son los más obvios; y su frecuencia tiene un efecto colectivo.

- Los elementos culturales y religiosos integran el Evangelio de manera más segura en su entorno judío; dos ejemplos son mi uso de la palabra “*tzitzit*” en lugar de "marginado" en Mattityahu (Mateo) 9:20 para describir lo que tocó la mujer con una hemorragia, y “*Chanukkah*” en lugar de "la fiesta de la dedicación" en Yohanan (Jn) 10:22.
- Los elementos teológicos incluyen la traducción de los judíos mesiánicos (Hebreos) 8: 6 para mostrar que el Nuevo Pacto no solo ha sido "establecido" sino "dado como *Torá*", y haciendo de Romanos 10: 4 "... el objetivo al que apunta la *Torá*". es el Mesías "no"... Cristo es el fin de la ley ".

Para una discusión más completa del carácter del *JNT*, vea la Sección V a continuación.

Comentarios judíos mesiánicos sobre el Nuevo Testamento. El *JNTC* es, hasta donde yo sé, solo el segundo comentario sobre todo el Nuevo Testamento escrito por un judío mesiánico. El primero fue de Jehiel Zvi Lichtenstein (1827-1912), cuyo *Comentario al Nuevo Testamento*, escrito en hebreo, fue publicado en cuotas por el Institutum Delitzschianum en Leipzig, Alemania, entre 1891 y 1904, con el texto en la impresión tradicional en bloque hebreo y los comentarios en el guión de Rashi (he citado partes de él en mis propias notas a las Cartas Generales y la primera parte de Apocalipsis). Siguió los pasos de Joiachim Heinrich Biesenthal (1800-1886), quien escribió comentarios sobre los Evangelios, Romanos y Hebreos, así como en Salmos e Isaías. En este siglo, Victor Buksbazen, Charles Lee Feinberg, Moshéh Immanuel Ben-Maeir, Louis Goldberg y Arnold Fruchtenbaum se encuentran entre los creyentes judíos que han producido comentarios a uno o más libros de la Biblia. La organización "Netivyah" en Jerusalén, bajo la dirección de Joseph Shulam, está preparando un comentario hebreo sobre el Nuevo Testamento que, como este, se basa en fuentes judías y trata de recuperar la comprensión judía; El primer producto de este esfuerzo será un comentario sustancial sobre los romanos. Sigue existiendo la necesidad de comentarios judíos mesiánicos adicionales en todos los libros de la Biblia, tanto *Tanak* (Antiguo Testamento) como Nuevo Testamento.

La Biblia judía completa. Produje el *Nuevo Testamento judío* para mostrar cuán judío es el Nuevo Testamento. Nunca tuve la intención de traducir el *Tanak* del hebreo al inglés porque nadie cuestiona su judeidad. Sin embargo, en respuesta a una demanda expresada, ahora estoy preparando el

Biblia judía completa, que consiste en el *Nuevo Testamento judío* unido con una traducción existente estilísticamente adaptada del *Tanak*. Los lectores tendrán la Biblia completa en un solo volumen, con el *JNT* como su porción del Nuevo Testamento.

III ¿QUÉ TIPO DE COMENTARIOS HAY EN EL *JNTC*?

El *JNTC* se basa en una serie de enfoques, algunos familiares, otros menos, para lograr sus propósitos. Éstos incluyen:

Notas históricas que explican la situación del escritor, los lectores originales y los temas del pasaje, a menudo con un enfoque particular en el trasfondo judío.

Notas lingüísticas que explican los puntos de la gramática griega o el sentido de las palabras griegas, y con frecuencia explican puntos similares del idioma hebreo, la gramática y las formas de pensamiento subyacentes al texto griego.

Notas exegéticas que explican lo que significa un pasaje. A veces se proporcionan porque el texto no es claro para un lector moderno que carece del contexto original. Pero a menudo los escribo porque el texto generalmente ha sido *mal* entendido por cristianos o por judíos o por ambos; en tales casos, debo demostrar que el malentendido tradicional es incorrecto, así como explicar por qué mi traducción y / o interpretación es correcta.

Notas que señalan las formas judías de pensar de los escritores. Como los escritores del Nuevo Testamento eran todos judíos (se cree que Lucas fue un prosélito del judaísmo), a menudo señalo sus patrones rabínicos de discusión y discusión.

Paralelos en la literatura judía. Cito paralelos del Nuevo Testamento de fuentes judías antiguas, medievales y modernas, que incluyen lo siguiente:

- *Los apócrifos.* Una colección de 15 libros judíos escritos en los siglos III al I a. C. Están excluidos del *Tanak*, aunque los católicos romanos los incluyen en el canon bíblico. Entre ellos están Tobit, Judith, Sabiduría de Salomón, Sirach (Ecclesiasticus), Baruch, Oración de Manasés y Macabeos 1 y 2. Todas las ediciones en inglés católico y algunas protestantes incluyen los apócrifos. También hay una edición crítica de RH Charles.

- *El Pseudepigrapha.* Más de 60 libros escritos entre el siglo III a. C. y el siglo I d. C. y generalmente atribuidos a las figuras de *Tanak* por sus autores reales. La mayoría elabora temas *Tanak* o tiene un carácter apocalíptico (vea mi nota de Apocalipsis 1: 1). Hay una edición inglesa más antigua de RH Charles y una más reciente y más completa editada por James H. Charlesworth.

- *El Talmud.* La Parte I es la *Mishná*, una presentación tópica de la *Torá* Oral judía con discusión rabínica sobre ella; fue compilado alrededor de 220 CE por Y'hudah HaNasi (Judá el Príncipe) y consta de seis secciones divididas en 63 tratados. Hillel, Shammai, Gamli'el y Akiva se encuentran entre los rabinos conocidos cuyas contribuciones están incluidas.

La Parte II es la *Gemara*, que consiste en comentarios de gran alcance sobre los tratados de Mishna por parte de rabinos que vivieron en los siglos III y V CE. El Talmud de

Jerusalén, con Gemara por rabinos principalmente de la Tierra de Israel, es más antiguo, más pequeño y menos conocido que el Talmud de Babilonia, con su Gemara escrita en gran parte por los rabinos de la diáspora que viven en o cerca de Babilonia.

Blackman's Mishna es una edición diglot hebrea-inglesa. La edición inglesa de Soncino del Talmud es bien conocida. La edición hebrea del Talmud de Adin Steinsaltz se publica ahora volumen por volumen en inglés.

- *El Halakhic Midrashim*. El primer término significa "relacionado con la ley", el segundo "discusiones, homilías, alegorías". Estas compilaciones del siglo IV EC informan material mucho más antiguo y consisten en *Mekhilta* (en Éxodo), *Sifra* (en Levítico) y *Sifre* (en Números y Deuteronomio). El Mekhilta ha sido publicado en inglés por la Jewish Publication Society y Sifre on Deuteronomy por la Universidad de Yale.
- *El Midrash Rabbah*. La edición final se realizó en los siglos VI al X, pero la mayoría del material es mucho más antiguo. Incluye *midrashim* relacionado con el Pentateuco y los Cinco Rollos. Soncino ha publicado una edición en inglés.

Entre las fuentes medievales que cito son Rashi (Rabí Shlomo Itzjaki, 1040-1105), el más famoso comentarista judío en la Biblia y el Talmud, y el *Rambam* (R Abbi M oshe B en- M aimon, también conocido como Maimónides, 1135-1204).

Hay conexiones históricas y conceptuales entre lo que escribieron los rabinos y casi todas las líneas del Nuevo Testamento. Sin embargo, he evitado la sobrecarga rabínica en el *JNTC*, ya que no es necesario que duplique lo que Hermann Strack y Paul Billerbeck hicieron de manera bastante exhaustiva en su testamento de *seis* volúmenes *Kommentär Zum Neuen Testament Aus Talmud Und Midrasch* (Munich: CH Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1926, reimpresso en 1978), aunque no todas sus referencias son igualmente relevantes. Mi propio propósito en estas notas que se basan en escritos judíos no es ni probar que el Nuevo Testamento copió el judaísmo rabínico ni lo contrario, sino simplemente presentar una muestra de los muchos paralelos; vea mi nota a Mattityahu (Mateo) 6: 7.

Cuestiones judías modernas. En la tradición occidental, un comentario académico no discute temas modernos que no tienen una relación directa obvia con el texto bíblico. Por el contrario, los busco, primero, porque los comentaristas judíos tienden a hacer exactamente eso, ya que ven la vida como un todo perfecto; y segundo, porque las opiniones de las personas sobre temas éticos, políticos, sociales y psicológicos modernos pueden estar presentando síntomas de objeciones más profundas a aspectos del Nuevo Testamento.

Por ejemplo, tengo una nota sobre cuándo, cómo y a quién se debe proclamar el Evangelio, con referencia específica al evangelismo del pueblo judío, en 1 Kefa (1 Pedro) 3: 15–16 (“[Esté] listo para dar un respuesta razonada a cualquiera que te pida que expliques la esperanza que tienes en ti, pero con humildad y miedo”). En 1 Corintios 4: 1–2 (“No usamos la palabra de Elohim con engaño”) hay una nota relacionada sobre si el evangelismo judío es inherentemente una empresa engañosa; muchos judíos y no pocos cristianos ya han concluido que sí; mientras que mi nota, como es de esperar, defiende el evangelismo judío. Del mismo modo, las discusiones sobre los matrimonios entre judíos y gentiles y la asimilación judía a la cultura gentil están ancladas a los versos apropiados. Otros problemas judíos surgen en entornos cristianos. Muchos cristianos piensan que la Iglesia ha reemplazado a los judíos como pueblo de Elohim y que ya no se les promete la Tierra de Israel. No pocos versículos brindan oportunidades para contrarrestar estos puntos de vista erróneos, así como para mostrar que el Nuevo Testamento no da base a ninguna forma de antisemitismo y ciertamente no es antisemita en sí.

Cuestiones teológicas que surgen en el diálogo judeo-cristiano. El mejor ejemplo es la larga nota sobre Romanos 5: 12–21, que aprovecho para una discusión teológica del "pecado original", una noción que, como la persona promedio entiende, es inaceptable en cualquier forma para los no mesiánicos. Judios, y parece peculiar a un número significativo de cristianos. Mi objetivo es dar sentido a un concepto deslumbrante y mostrar cómo puede ser útil.

En varios lugares abordo preguntas como: "¿Es Yeshúa Elohim?" y "¿Es Elohim una Trinidad?" Con estos también trato de superar las respuestas reflejas de "Absolutamente" (cristiano) y "Absolutamente no" (judío) para discutir la sustancia del asunto: qué pueden significar las respuestas positivas y negativas, y si tanto cristianos como judíos los contextos pueden admitir formulaciones menos confrontativas sin comprometer los datos bíblicos.

Elementos devocionales. Este no es un comentario devocional, pero me siento libre de presentar material devocional, en parte para dar una dimensión adicional al comentario y en parte para mejorar el contenido espiritual.

Elementos homiléticos Del mismo modo, si bien este comentario no es una colección de sermones ni una guía para los predicadores que los escriben, creo que su interés y utilidad se incrementa al contener material de este tipo.

Abogacía y apologética. Gran parte del comentario tiene la intención de promulgar un enfoque judío mesiánico de las Escrituras y defenderlo, a veces contra puntos de vista judíos no mesiánicos, a veces contra diversas posiciones teológicas cristianas y otras contra actitudes seculares.

Elohím existe. Yeshúa es el Mesías de Israel. La Biblia es la Palabra de Elohím para la humanidad. La muerte expiatoria de Yeshúa es necesaria para la salvación de todos. La Iglesia no ha reemplazado a los judíos como pueblo de Elohím. Estas son proposiciones que pueden defenderse, y en este comentario no dudo en hacerlo. No me he obligado a adoptar una posición neutral en todos los temas, aunque sí en algunos, especialmente en aquellos que no percibo que están estrechamente vinculados a las preguntas judías.

Desafíos y exhortaciones. A veces, asumiendo el papel de predicador, voy más allá de la defensa y la apologética para desafiar y exhortar al lector a tomar medidas responsables.

Anécdotas e ilustraciones personales. En ocasiones presento anécdotas personales e información que estaría fuera de lugar en un tipo de comentario más formal.

La Biblia ayuda. Existen en el mercado biblias de estudio, diccionarios bíblicos, enciclopedias bíblicas, introducciones a la Biblia y muchos otros tipos de ayuda para el lector. Explican cómo está organizada la Biblia y sus libros individuales, por quién y para quién fueron escritos, el contexto histórico general y los detalles necesarios para comprender que el lector moderno podría carecer. La Introducción a la *JNT* incluye algunos elementos de este tipo; pero, en su mayor parte, el *JNTC* no duplica lo que hacen estos trabajos; aunque asume este tipo de tarea en relación con los problemas judíos. Por ejemplo, no bosquejo todos los libros del Nuevo Testamento, pero sí bosquejo a los romanos, porque conocer su estructura es importante para entender la judeidad de su mensaje.

Redundancia para conveniencia y educación. He incorporado una considerable cantidad de redundancia en el *JNTC*. Un lector con la paciencia para leerlo directamente podría sentirse angustiado al ver con qué frecuencia me repito. La mayor parte de esto tiene un propósito, destinado a servir al lector más típico, que busca un pasaje y no sabe que puedo haber hecho lo mismo en otro lugar. Podría eliminar la redundancia refiriéndome a otras notas, y he hecho mucho de esto. Aún así, he dejado parte del material repetitivo, en parte para evitar que el lector tenga que hojear demasiado el libro, y en parte para enfatizar ideas que espero especialmente que el lector abrace y haga suyo.

Algunas cosas quedan fuera. No trato de explicar todo. Por ejemplo, en Gálatas 3: 4 noto que "otras interpretaciones son posibles", pero no digo cuáles son. El lector interesado debe consultar un comentario crítico.

Además, probablemente podrá identificar temas no abordados que cree que deberían haber sido. Si se da cuenta de que volúmenes de este tamaño y mayores se han escrito en un solo verso del Nuevo Testamento e incluso en una sola palabra, debe quedar claro que mucho de lo que se podría decir no se ha dicho. Por ejemplo, he escrito muy poco sobre cuestiones textuales. En general, acepto el texto crítico de las Sociedades Bíblicas

Unidas; pero, aparte de algunas observaciones en la Introducción de *JNT* y las notas al pie de página en la propia *JNT*, la "menor crítica" (análisis de problemas textuales con miras a determinar qué versión de un texto es auténtica) rara vez es lo que hace el *JNTC*. Algunos detectarán cuestiones judías que me perdí o que traté de una manera que consideran incompletas o insatisfactorias. Traté brevemente algunos problemas que tienen ramificaciones judías, a pesar de que otros han escrito extensamente sobre ellos, como en qué día de la semana se ejecutó Yeshúa y si la comunión debe ofrecerse diariamente, semanalmente, mensualmente, anualmente o cuando sea deseos. Soy solo una persona, y este es solo un libro. Espero que otros lo hagan en mis huecos y exploren nuevos territorios.

Corrección de errores de *JNT*. El *JNTC* señala errores en las primeras impresiones de *JNT* (que no sean "errores tipográficos") y los corrige en la nota correspondiente. Véase también el párrafo 7 numerado de la Sección V a continuación.

IV EL *JNTC* Y EL JUDAISMO MESIANICO

Judaísmo mesiánico: 100% judío y 100% mesiánico. Mesiánico

El judaísmo define su objetivo como ser 100% judío y 100% fiel a la Biblia (que consiste en el *Tanak* más el Nuevo Testamento). Por lo tanto, se niega a conformarse con las categorías de otras personas.

La principal objeción del cristianismo: "Estás reconstruyendo el 'muro medio de partición'". El principal problema del cristiano con el judaísmo mesiánico a menudo se expresa en estas palabras: "Estás reconstruyendo el 'muro medio de partición' que el Mesías ha derribado (Efesios 2: 11-16). Su énfasis en la judeidad erosionará la unidad de judíos y gentiles en la comunidad mesiánica (la Iglesia) ". Niego que estemos haciendo tal cosa. Muchas de las notas en el *JNTC* están dedicadas a refutar esta mala impresión de los objetivos judíos mesiánicos.

La principal objeción del judaísmo: "No se puede ser judío y creer en Jesús". El problema judío más común con el judaísmo mesiánico se puede expresar de la siguiente manera: "Estás intentando lo imposible: no puedes aceptar a Yeshúa como el Mesías y aún ser judío". La objeción supone lo que requiere prueba, mientras que el *JNTC* muestra que lo contrario es cierto: no solo Yeshúa y sus primeros seguidores eran todos judíos, sino que durante los últimos dos mil años ha habido judíos que honraron a Yeshúa como Mesías, Salvador y Señor, sin dejar de ser tan leal y leal al pueblo judío como lo permitiera la comunidad judía.

El desafío: crear un judaísmo mesiánico viable. Sin embargo, la tarea de crear un judaísmo mesiánico viable que se relacione seriamente con la historia y la evolución

tanto del judaísmo como del cristianismo durante los últimos veinte siglos sigue siendo una tarea en gran parte incompleta. He escrito dos libros que tratan este objetivo sistemáticamente (algo que el *JNTC* no puede hacer, debido a su formato verso por verso). Mi libro *Messianic Jewish Manifesto* está destinado a ayudar a los judíos mesiánicos a organizar el pensamiento y la acción mientras persiguen los emocionantes desafíos que enfrenta el movimiento judío mesiánico. Un resumen titulado *Restaurando la judeidad del Evangelio: Un mensaje para los cristianos* está dirigido a los cristianos para quienes la judeidad del Evangelio es una idea desconocida. Algún día espero completar la trilogía con un libro que explique el judaísmo mesiánico a los judíos no mesiánicos.

V OBTENIENDO EL MÁXIMO DEL JNTC

Usa el JNT. Desde el *Comentario Nuevo Testamento judío* es un volumen que acompaña a la *judía Nuevo Testamento*, una de sus funciones es la de explicar el *BUS* 's salidas desde las representaciones más habituales. El *JNTC* se puede leer con otras versiones, pero el flujo de interacción entre el texto y el comentario necesariamente se verá afectado, ya que el comentario toma las representaciones de *JNT* como se dan y con frecuencia explica por qué otras representaciones están mal. Además, las notas a pie de página y el Índice de Escrituras del *JNT* dan referencias para los versos 695 *Tanak* citados en el Nuevo Testamento, y sus glosarios dan equivalentes en inglés para más de 400 nombres y términos hebreos que se encuentran en el *JNT*; el *JNTC* supone que el lector tiene esta información y rara vez la duplica. Por lo tanto, para *aprovechar al máximo* el *JNTC*, use el *JNT*.

Lea la Introducción al Índice JNTC en la página 859 para aprovechar al máximo esta herramienta muy extensa pero no intensiva para encontrar nombres, temas y palabras en este libro.

Lea la Introducción JNT. Es una parte esencial de esta Introducción al *JNTC*. No repito aquí lo que escribí allí. Sin embargo, para estimular el interés y refrescar los recuerdos, enumero sus ocho secciones con breves contenidos anotados. El lector puede ver que discute una serie de cuestiones generales que son inseparables del tema del *JNTC*.

1. ¿Por qué el Nuevo Testamento judío? El *JNT* es necesario para mostrar a judíos y cristianos por igual que el Nuevo Testamento es un libro judío, para combatir el antisemitismo cristiano, para lidiar con las dudas judías sobre el Evangelio y para ayudar a sanar el cisma más grande de la historia: la separación entre la comunidad judía y la Iglesia.

2. La Biblia Su mensaje central es que el hombre, tanto individual como colectivamente, ha pecado y necesita salvación; y que Elohím gentilmente lo ha provisto a través de

Yeshúa el Mesías a aquellos que confían y le obedecen. El *Tanak* (Antiguo Testamento) y el Nuevo Testamento son interdependientes: dos testamentos, una Biblia, dada al pueblo de Elohim Israel, los judíos, a quienes se agregan los gentiles sin convertirse al judaísmo cuando confían en el Elohim de Israel y su Mesías.

3. El Nuevo Testamento. Contiene los cuatro Evangelios, el Libro de los Hechos, las trece cartas de Sha'ul (Paul), las ocho Cartas Generales y el Libro de Apocalipsis; Hay párrafos en cada una de estas cinco divisiones. Hay discusiones sobre el lenguaje del Nuevo Testamento, que datan del Nuevo Testamento, el canon del Nuevo Testamento y si la tradición y la erudición están de acuerdo o en desacuerdo.

4. Cómo el *Nuevo Testamento judío* expresa la judeidad del Nuevo Testamento. Tres formas, como se explicó anteriormente (cosmética, cultural / religiosa y teológicamente); también mediante el uso de "inglés judío", definido como la inclusión de expresiones hebreas y yiddish que al menos algunos angloparlantes que son judíos incorporan al habla cotidiana.

5. Problemas de traducción. Dos cuestiones principales: (1) traducciones "literales" versus "dinámicas" (conocidas por algunos por el término de valencia negativa "paráfrasis", y (2) el grado en que las propias interpretaciones del traductor deberían afectar su traducción (mi opinión es que lo hacen de todos modos, por lo que debe admitirlo; no solo eso, sino que cuando hay más de un significado posible, no debe traducir de manera ambigua sino elegir el mejor significado y expresarlo bien). El texto griego utilizado para el *JNT* es United Texts crítico de las Sociedades Bíblicas, edición de 1975, que es lo mismo que Nestle-Aland.

6. Razones para ciertas representaciones. Aquí di una vista previa del tipo de cosas que tenía la intención de hacer en el *JNTC*. Elegí siete pasajes y expliqué por qué traduje como lo hice. Tres ejemplos: ¿Yeshúa "llenó completamente" o "cumplió" la *Torá*? (Mattityahu 5:17). ¿"Atar y desatar" (Mattityahu 18:18) se refiere al control de los demonios o la determinación de la *halajá* mesiánica (ley, práctica comunitaria)? ¿Las frases de Sha'ul, "obras de la ley" y "bajo la ley", se refieren a la *Torá* o al legalismo? Allí escribí un párrafo sobre cada pregunta; en el *JNTC* he respondido mucho más extensamente.

7. Las profecías de *Tanak* cumplidas por Yeshúa el Mesías. Una lista de 54 profecías de *Tanak* sobre la primera venida del Mesías, con pasajes del Nuevo Testamento que muestran cómo Yeshúa las cumplió. De unos 50 falsos Mesías conocidos por la historia judía, ninguno ha cumplido más que unos pocos; los cumplió a todos. Lamentablemente,

la lista contiene errores en las tres primeras impresiones en rústica y la primera impresión en tapa dura; corríjalos de la siguiente manera:

8. Usando el *Nuevo Testamento judío*. El texto de *JNT* tiene citas de *Tanak* en negrita, con libro, capítulo y versículo en notas al pie de página en la parte inferior de cada columna. Al final se encuentra un índice de las 695 citas de *Tanak*. Dos mapas muestran *Eretz-Israel* (la Tierra de Israel) en el tiempo de Yeshúa, y el Mediterráneo Oriental y el Cercano Oriente en el Periodo del Segundo Templo; Hay una clave para los topónimos. Los glosarios definen nombres y términos hebreos y arameos utilizados en lugar de los ingleses habituales; un "glosario inverso" proporciona equivalentes hebreos y arameos de palabras y nombres tradicionales en inglés.

VI CONVENCIONES UTILIZADAS EN EL *JNTC*

Abreviaturas generales. Las abreviaturas estándar incluyen "v." y "vv". ("Verso" y "versos"), "f". y "ff". ("Y los siguientes" versos / versos) y "*ad loc*" (latín *ad locum*, "en el lugar" donde se discute el mismo pasaje). El *Nuevo Testamento judío* se abrevia "*JNT*" y la versión King James de la Biblia, también conocida como la versión autorizada, a menudo se conoce como "KJV". Otras versiones no se abrevian. Las abreviaturas "CE" y "BCE" significan "Era común" (AD) y "Antes de la era común" (BC); sobre estas convenciones ver nota en Mattityahu (Mateo) 2: 1.

Nombres y abreviaturas de libros del Nuevo Testamento. Algunos de los nombres de los libros del Nuevo Testamento utilizadas en el *BUS* y *JNTC* son los nombres hebreos, que se enumeran en la tabla siguiente con sus equivalentes más habituales en inglés. Estos nombres se detallan al principio de una oración o cuando la referencia es a un capítulo completo (sin referencias en verso). Cuando hay una referencia en verso, se usan las siguientes abreviaturas:

C.A	Actos de los Emisarios (Actos de los Apóstoles)
1C	1 corintios
2C	2 corintios
Co	Colosenses
Ep	Efesios
Georgia	Gálatas
1 ke	1 Kefa (1 Pedro)
2 Ke	2 Kefa (2 Peter)

Lk Luke
Heb Judios mesiánicos (hebreos)
Mk marca
Monte Mattityahu (Matthew)
Pm Filemón
Páginas filipenses
Ro Romanos
RV Revelación
1 th 1 Tesalonicenses
2 th 2 Tesalonicenses
Ti Titus
1 ti 1 Timoteo
2 ti 2 Timoteo
Ya Yaakov (James)
Yd Y'hudah (Judas)
Jn Yohanan (Jn)
1 Jn 1 Yojanan (1 Juan)
2 Jn 2 Yojanan (Juan 2)
3 Jn 3 Yohanan (3 John) Ejemplos:

Ver 1C 15: 3 Ver 1 Corintios, Capítulo 15, versículo 3

Ver 1 Corintios 15 Ver 1 Corintios, Capítulo 15

Ver Yd 6 Ver Y'hudah (Judas), versículo 6

Yohanan 1:12 dice... [Sin abreviatura ("Jn") al comienzo de una oración.]

Nombres, orden y versión de los libros de *Tanak* (Antiguo Testamento). Se usan los nombres tradicionales en inglés de los libros de *Tanak*, y se explican en su totalidad, nunca se abrevian. Cuando se enumeran varios, el orden es el de la Biblia hebrea, que es el siguiente:

PENTATEUCH (*TORAH* o *CHUMASH*)

Génesis

éxodo

Levítico

Números

Deuteronomio

ANTIGUOS PROFETAS (N'VI'IM)

Joshua Judges

1 Samuel

2 Samuel

1 reyes

2 reyes

ÚLTIMOS PROFETAS (N'VI'IM)

Isaias

Jeremías

Ezequiel

(Los doce profetas)

Oseas

Joel

Amós

Abdías

Jonás

Micah

Nahum

Habacuc

Sofonías

Hageo

Zacarías Malaquías

ESCRITOS (K'TUVIM)

Salmos

Proverbios

Trabajo

(Los cinco rollos)

Canción de canciones

Piedad

Lamentaciones

Eclesiastés

Esther

Daniel

Ezra
Nehemías
1 crónicas
2 crónicas

Las referencias de capítulos y versículos son como en la Biblia hebrea; donde el capítulo de la Biblia cristiana y los números de versículo difieren, estos se muestran entre paréntesis inmediatamente después.

Ejemplos:

Ver Éxodo 20: 12–17 (12–14), Joel 3: 2 (2:29), Malaquías 3: 23–24 (4: 5–6), Salmo 51:17 (15), Eclesiastés 5: 1– 2 (2–3), Nehemías 3:38 (4: 6).

Secuencia de notas en el *JNTC*. Las notas a un gran grupo de versos preceden las notas a un grupo más pequeño de versos, que a su vez preceden las notas a versos individuales y partes de los mismos.

Ejemplo hipotético:

CAPÍTULO 8

8: 1–9: 6	Nota para el pasaje que comienza con el Capítulo 8, versículo 1 y termina con el Capítulo 9, versículo 6.
1–13	Nota para el Capítulo 8, versículos 1–13
1	Nota al Capítulo 8, versículo 1
2–3	Nota para el Capítulo 8, versículos 2–3
3	Nota al Capítulo 8, versículo 3
5a	Nota para el Capítulo 8, primera parte del versículo 5
5b – 6	Nota para el Capítulo 8, segunda parte del versículo 5 y el versículo 6
10–	Nota para el Capítulo 8, versículos 10–12

12 CAPÍTULO

9	
1–6	Nota para el Capítulo 9, versículos 1–6
7 7	Nota al Capítulo 9, verso

Referencias a *JNT Text* y *JNTC Notes*. Las referencias al texto del *JNT* son por libro, capítulo y verso; *Las* notas *JNTC* se refieren a estas cuatro abreviaturas:

norte	Nota
NN	notas

&NORTE y nota
& NN y notas

Ejemplos:

Ver Mt 5: 3 Ver Mattityahu, Capítulo 5, versículo 3
Ver Mt 5: 3N Ver la nota a Mattityahu, Capítulo 5, versículo 3
Ver Mt 5: 3 y N Ver Mattityahu, Capítulo 5, versículo 3, y su nota.
Ver Ro 10: 4–8NN Véanse las notas a Romanos, Capítulo 10, versículos 4–8.
Ver Ro 10: 4–8 y NN Ver Romanos, Capítulo 10, versículos 4–8, y sus notas.
Ver Ro 10: 6–8N Ver la nota (singular) a Romanos, Capítulo 10, versículos 6–8.

Uso del tipo de negrita en las notas. Una cita del verso (s) que se comenta se imprime en **negrita**. Al comienzo de un párrafo, generalmente indica que el comentario se refiere solo a esa parte del versículo. Las citas de otras partes de la Biblia aparecen en tipo romano común.

Pronunciación de hebreo, arameo y griego nombres y términos. Los nombres y términos hebreos y arameos se transcriben de una manera que facilita la pronunciación israelí. Las vocales suenan como aquellos en cursiva en las siguientes palabras: *f un Ther, ai sle, b e d, n ei gh, WH ey, i nvest* (generalmente no acentuada) o *mar i ne* (generalmente acentuada), *o Bey, R u le*. En cuanto a las consonantes, "ch" se pronuncia como en Johann Sebastian Bach, y también lo es "*kh*"; "G" siempre es difícil (dar); otras consonantes son más o menos como en inglés. El stop *aleph* gutural a menudo se representa con un apóstrofe (') antes de una vocal (ejemplo: Natan'el, pronunciado Natan-'el y no Na-ta-nel). La parada gutural más fuerte *'ayin* (más profunda en la garganta, más cercana a un sonido fuerte de "g") generalmente se representa mediante un apóstrofe inverso (') antes o después de una vocal.

Al transcribir los nombres y términos griegos, he hecho un pequeño esfuerzo para ayudar al lector a pronunciar las palabras correctamente, lo que quiero decir como se pronunciarían en la Atenas moderna, no como se pronunciarían mal en los seminarios cristianos. Utilizo "e" para significar la letra griega "epsilon" y "ê" para significar "êta", "o" para significar "omicron" y "ô" para significar "ômega".

"Utilizo" u "y" v "para" *upsilon* "; Este es mi único intento de ayudar al lector a pronunciar correctamente. (Sin embargo, donde se escribe "u", la pronunciación correcta no es "oo" sino "ee", ya que también es para "i", "ê", "ei" y "oi". También "e" y "Ai" se pronuncia "eh" y "ou" es "oo". La consonante "b" tiene un sonido "v", "d" suena como "th" en "entonces", "th" es como en "delgado" y "g" es una "y" y "como en" kayak "o

una” g "dura suavizada (un sonido” gh "; intente expresar la” ch "en” Bach "). Para obtener más información, consulte cualquier Texto en griego o libro de frases).

Nombres hebreos e ingleses. Mientras que en el texto de la *BUS* sí utilizo sólo las formas hebraizada de nombres de personas y lugares, en el comentario me permito usar tanto éstos como los nombres más familiar para los lectores de Inglés. Por lo tanto, cambio entre "Avraham” y "Abraham", "Itzjak” e "Isaac", "Ya'akov” y "Jacob” (*Tanak*) o "James” (Nuevo Testamento), etc. Ver el Glosario *JNT* y el Glosario inverso para aclaraciones

VII AGRADECIMIENTOS

La palabra "reconocimiento” palidece contra la deuda de gratitud que les debo a mis padres de bendita memoria, Harold Melrose Stern (1892–1981) y Marion Levi Stern (1899–1976) por el amor, la orientación ética, la educación en la comunidad judía y otros bendiciones que me dieron

El término tampoco expresa lo que le debo a mi esposa, Martha Frances (Frankel) Stern, que no solo ha sido un *eshet-chayil* ("mujer de valor" Proverbios 31: 10–31) y un *ezer k'negdi* ("ayudante que está a mi lado”, Génesis 2:18), pero que también leyó todo el manuscrito y ofreció sabios consejos; Asumo toda la responsabilidad por cualquier deficiencia debido a que tercamente no le presto atención.

El Dr. Paul Ellingworth, consultor de traducción de las Sociedades Bíblicas Unidas y editor de su publicación *The Bible Translator*, pasó tres semanas completas conmigo revisando cada palabra de una versión anterior del *Nuevo Testamento judío*. Su consejo mejoró mi traducción, y si el lector no está de acuerdo con algunas de mis interpretaciones incluso después de leer mi defensa en este comentario, no lo culpe.

Joseph Shulam, un judío mesiánico que conoce muy bien tanto el judaísmo como el Nuevo Testamento y es único en su manera de relacionarlos entre sí, es mi amigo cercano y consultor frecuente. Estoy seguro de que este comentario es el mejor para nuestras conversaciones.

Martha y yo conocemos a Barry y Steffi Rubin desde mediados de los años setenta. Desde 1989, Barry, quien es el presidente de Messianic Jewish Communications, también ha administrado publicaciones judías del Nuevo Testamento. Steffi, un artista maravilloso, *compuso* el *JNTC*. Estamos agradecidos por su trabajo y felices en nuestra amistad.

Además de expresar un agradecimiento especial a cada una de estas personas, quiero agregar que aprendí y me beneficié de muchos otros en la comunidad judía mesiánica de Israel, los Estados Unidos y el resto del mundo. También he adquirido conocimientos de

maestros y amigos que son cristianos gentiles, judíos no mesiánicos y personas que no son judías ni cristianas. Sin que yo los nombre, espero que reconozcan mi intención de agradecerles.

Finalmente, las palabras solo pueden señalar, gracias a mi Elohím, el Elohím de Abraham, Isaac y Jacob, y a su Mesías Yeshúa, mi y el salvador y Señor del pueblo judío. *¡Barukh attah, Adonai, Eloheyenu, Melekh-ha'olam, shehecheyanu v'kimanu v'higi'anu lazman hazeh!* ("¡Alabado seas, Señor nuestro Elohím, Rey del universo, que nos ha mantenido vivos, nos preservó y nos permitió llegar a este punto en el tiempo")

David H. Stern

78 Manahat, 96901 Jerusalén, Israel

Rosh-HaShanah 5753 (septiembre de 1992)

ADENDA A LA TERCERA EDICIÓN (1994)

Con esta edición estoy inaugurando un sistema para agregar nueva información al comentario sin alterar el diseño original y el índice. Cuando tengo algo nuevo que decir (más de unas pocas palabras) lo pongo en un apéndice en lugar de en las notas originales. El apéndice comienza en la página 929, inmediatamente después del Índice.

David H. Stern

Iom HaAtzma'ut 5754 (abril de 1994)

ADENDA A LA SEXTA EDICIÓN (1998)

Esta es la primera edición que aparece después de la publicación de mi *Biblia judía completa*, mi versión del *Tanak* más el *JNT*. Por razones estilísticas, el *JNT tal* como aparece en el *CJB* es ligeramente diferente de las ediciones publicadas anteriores del *JNT*. He hecho esas cinco la menor cantidad posible, de modo que los usuarios del *JNTC* no tendrán dificultades para usar con el *CJB* 's *BUS*.

David H. Stern

Janucá 5759 (diciembre de 1998)

Las buenas noticias de Yeshúa el Mesías, según lo informado por

MATTITYAHU (MATEO)

CAPÍTULO 1

1–16 El Nuevo Testamento comienza con **la genealogía** de Yeshúa para demostrar que cumple con los requisitos establecidos por el *Tanak* para *saber* quién debe ser el Mesías: un descendiente de **Abraham** (Génesis 22:18), **Ya'akov** (Números 24:17), **Y'udah** (Génesis 49:10), **Yishai** (Isaías 11: 1), **David** (2 Samuel 7:13; ver más abajo en "Hijo de David") y **Z'rubavel** (Hageo 2: 22-23). Todos estos nombres aparecen en vv. 1–16. Esta genealogía recuerda el patrón de aquellos en el *Tanak* (Génesis 5, 10; 1 Crónicas 1-9, etc.).

La genealogía del Mesías según lo informado por Lucas es diferente de la aquí; ver Lc 3: 23–38 y N.

1 "**Yeshúa el Mesías**" se traduce como "Jesucristo" en otras versiones en inglés, como si el primer nombre del hombre fuera "Jesús" y su apellido "Cristo". Tampoco es el caso." *Yeshúa* es el nombre de Jesús en hebreo y arameo, los idiomas que hablaba; En sus treinta y tantos años en la tierra la gente lo llamaba Yeshúa. La palabra "Jesús" representa los esfuerzos de los hablantes de inglés para pronunciar el nombre del Mesías tal como aparece en los manuscritos griegos del Nuevo Testamento, "*Iêsous*" - yee **-soos** en griego moderno, quizás yay **-soos** en griego antiguo *Koinê*, que comenzó a desplazar al arameo como la *lingua franca* del Cercano Oriente después de las conquistas de Alejandro (331–323 a. C.). A su vez, la palabra "*Iêsous*" representa los intentos de los antiguos hablantes de griego de pronunciar "*Yeshúa*". Al usar el hebreo "Yeshúa" en todas partes, el *JNT* llama la atención sobre la judeidad del Mesías. Sobre el nombre "Yeshúa" mismo ver v. 21 y N.

El Mesías. La palabra griega aquí es "*christos*", que significa lo mismo que el hebreo "*Mashíaj*", a saber, "ungido" o "derramado". La importancia de ser conocido como "El Ungido" es que tanto los reyes como los *cohanim* (sacerdotes) fueron investidos con su autoridad en una ceremonia de unción con aceite de oliva. Por lo tanto, inherente al concepto de "Mesías" es la idea de recibir la autoridad sacerdotal y real de Elohim. La palabra griega "*Christos*" generalmente se lleva al inglés como "Cristo". En dos versículos del Nuevo Testamento (Jn 1:41, 4:25) el texto griego tiene "*Mesías*", obviamente, como el "Mesías" en inglés, una transcripción de la palabra hebrea; allí el *JNT* usa "*Mashíaj*" (ver Jn 1: 41N).

El *JNT* también representa a "*Christos*" como "*Mashíaj*" en dos narraciones donde su significado específicamente judío se destaca en negrita: a las 16:15 y a las 26:63 (y de manera equivalente en Mc 8:29, 14:61; Lc 9: 20, 22:67). Otros podrían haber utilizado

este criterio para introducir “*Mashíaj*” en otros pasajes, por ejemplo, en Hechos 2:31, 36, 38. La decisión de un traductor de usar "Cristo", "Mesías" o “*Mashíaj*” depende del propósito de su Traducción; al final puede reducirse a su intuición o preferencia personal. Pero generalmente en el texto del *JNT*, el griego *Christos* es traducido por "Mesías"; "Cristo" no aparece ni una sola vez. Esto se debe a que "Mesías" tiene significado en la religión, tradición y cultura judías; mientras que la palabra "Cristo" tiene un anillo extraño y una connotación negativa debido a las persecuciones que los judíos han sufrido de aquellos que dicen ser sus seguidores. Además, el uso de la palabra "Mesías" más de 380 veces en el texto del *JNT* es un recordatorio continuo de que el Nuevo Testamento afirma que Yeshúa no es otro que el prometido *Mashíaj* por el cual el pueblo judío ha anhelado. La palabra inglesa "Cristo" no apunta al cumplimiento de las esperanzas judías y la profecía bíblica de Yeshúa.

Hijo de. La palabra hebrea “*ben*” ("hijo", "hijo de") se usa comúnmente de tres maneras distintas en la Biblia y en el judaísmo:

(1) Tanto en la Biblia como en el judaísmo, un hombre normalmente se identifica como el hijo de su padre. Por ejemplo, si el hijo de Sam Levine, Joe, es llamado a leer del rollo de la *Torá* en la sinagoga, se lo anunciará no como Joseph Levine sino como *Yosefben-Shmu'el* ("Joseph, hijo de Samuel").

(2) “*Ben*” también puede significar no el hijo real sino un descendiente más distante, como es el caso en este versículo: **David** y **Abraham** fueron ancestros lejanos de Yeshúa (también v. 8: Yoram no era el padre sino el gran- bisabuelo de Uziyahu).

(3) En tercer lugar, “*ben*” se puede usar de manera más amplia para significar "tener las características de", y esto también se aplica aquí: Yeshúa tenía cualidades encontradas tanto en Abraham como en el Rey David.

Hijo de David Abraham y David se destacan porque tienen una importancia única en el linaje del Mesías. El término "**Hijo de David**" es en realidad uno de los títulos del Mesías, basado en las profecías de *Tanak de* que el Mesías será un descendiente de David y se sentará en el trono de David para siempre (para las referencias de *Tanak* ver Hechos 13: 23 y N) Mientras "Hijo de David" no aparece como un título mesiánico en el *Tanak* y se ve por primera vez como tal en los Salmos pseudoepigráficos de Salomón 17:23, 36, escritos en el siglo I a. C., el Nuevo Testamento registra el uso de este término unas 15-20 veces, y se ha usado continuamente en el judaísmo hasta el presente.

Hijo de Abraham. Este término es significativo en al menos cuatro formas:

(1) Tanto el rey David como el rey Yeshúa remontan su ascendencia al individuo elegido por Elohím como el padre del pueblo judío (Génesis 12: 1-3).

(2) Yeshúa es la prometida "simiente de Abraham" (Génesis 13:15, explicada por Ga 3:16).

(3) Se insinúa la identidad mística del Mesías con el pueblo judío (véase 2: 15N), ya que cada judío es un hijo de Abraham (3: 9).

(4) Yeshúa también tiene una identidad *mística* con todos los que creen en él, sean judíos o gentiles (Ro 4: 1, 11, 17–20; Ga 3:29).

3, 5, 6, 16 Tamar... Rachav... Rut... la esposa de Uriyah (Bat-sheva)... Miryam. Las mujeres, especialmente los nacidos gentiles, rara vez se incluían en las genealogías bíblicas. Las primeras cuatro fueron mujeres gentiles a quienes Elohim honró al incluirlas entre los antepasados registrados de Yeshúa el Mesías judío, a través de las cuales los gentiles, las mujeres y los esclavos se salvan por igual con los judíos, los hombres y los libres (Ga 3: 28 y N). Sobre si estas mujeres se convirtieron en judías o continuaron siendo gentiles, ver Hechos 16: 1 y N.

16 Yosef, GABRA de Miryam, de quien nació... Yeshúa. El cambio de lenguaje de la letanía, "X era el padre de Y", indica que Yeshúa no fue concebido de la manera habitual; otros pasajes afirman que el Espíritu Santo de Elohim eclipsó a Miryam, haciéndola quedar embarazada sin unión sexual (vv. 18, 20; Lc 1:27, 31, 34–38; ver también vv. 18–25 y NN, Lk 3:23 –38 y N).

Yeshúa que fue llamado el Mesías. Esta frase algo incómoda llama la atención sobre el hecho de que la genealogía conduce a esta persona en particular llamada Yeshúa, el Yeshúa particular que era conocido como el Mesías. No hay implicación de que él no fuera el Mesías; **fue llamado el Mesías** porque era y es.

18–25 Sobre la concepción y el nacimiento de Yeshúa compare Lc 1: 26–38, 2: 1–7; Jn 1: 1–2, 14.

18 Comprometidos. La palabra hebrea / aramea para desposorio es "*kidushin*" que significa "santificación, separación", es decir, dejar a un lado y separar a una mujer en particular para un hombre en particular. Según la Mishná, el adulterio durante el período de compromiso es un pecado más grave que el adulterio después del matrimonio. El Mishna especifica cuatro tipos de pena de muerte en orden descendente de gravedad: lapidación, quema, decapitación y estrangulamiento (Sanhedrin 7: 1). Un hombre que tiene relaciones sexuales con una chica desposada está sujeto a la misma pena que uno que tiene relaciones sexuales con su madre, a saber, lapidación (Sanhedrin 7: 4). Alguien que tiene relaciones sexuales con la esposa de otro hombre puede morir por estrangulamiento (Sanhedrin 11: 1).

Hoy, en parte para eliminar la posibilidad de cometer este grave pecado, el compromiso judío formal (*kiddushin* o ' *erusiri*) y el matrimonio (*nisu'in*) generalmente se combinan en una sola ceremonia.

Ruach HaKodesh, hebreo para "Espíritu Santo". El término aparece en el *Tanak* (Isaías 51:13 (11), 63: 10–11) y es equivalente al "Espíritu de Elohim" (*Ruach-Elohim*), visto por primera vez en Génesis 1: 2 como "moviéndose sobre el cara de las aguas "antes de que Elohim dijera:" Que haya luz ". A partir de este versículo, Isaías 48:16 y otros lugares de la Biblia, se puede aprender que el Espíritu Santo es divino, no menos que Elohim. Bajo los términos del Nuevo Pacto, Yeshúa envía al Espíritu Santo a morar en cualquier persona que confíe en Elohim a través del Mesías. El Espíritu Santo le da a esa persona poder de servicio, guía en la verdad de Elohim, dones para facilitar la vida santa y frutos de comportamiento justo. (La versión King James de la Biblia en inglés usa el término "espíritu santo", que no tiene nada que ver con fantasmas, pero es inglés del siglo XVII para "Espíritu Santo").

Miryam En inglés, este nombre hebreo generalmente se traduce por la ortografía "Miriam" en el *Tanak* y "María" en el Nuevo Testamento. Esta distinción infundada y artificial producida por traductores conduce sutilmente una brecha entre la madre de Yeshúa y su propia judeidad. La Miriam original era la hermana de *Moshéh Rabbenu* ("Moisés, nuestro maestro"; Éxodo 2: 4–8) y un profeta (Éxodo 15:20); En algunos aspectos, es vista como un modelo a seguir para la mujer judía líder de hoy. Pero el nombre "María" evoca en el pensamiento del lector una imagen de otro mundo de "Madonna y el Niño", completa con halos, sonrisas beatíficas y ángeles en conjunto, en lugar de la representación del Nuevo Testamento de una dama judía con los pies en la tierra en un Israel pueblo manejando sus esposas, maternales y otras responsabilidades sociales con cuidado, amor y fe.

***Ruach HaKodesh* descubrió que** la madre de Yeshúa estaba **embarazada**. Tarde o temprano, todos descubrieron que estaba embarazada. Pero no todos descubrieron que su embarazo no había sido resultado de relaciones sexuales sino de la actividad sobrenatural del Espíritu Santo. El "nacimiento virginal" fue un evento sobrenatural (ver Sección (1) del v. 23N). El Elohim que hizo el cielo y la tierra es bastante capaz de hacer que una mujer quede embarazada de una manera que no es posible en la naturaleza.

Mattityahu informa a sus lectores de la concepción sobrenatural de Yeshúa para contrarrestar la inferencia natural y obvia de que Miryam se había portado mal. Los primeros rabinos desarrollaron una tradición de que Yeshúa era el hijo ilegítimo de Miryam y un soldado romano llamado Pantera (en el Tosefta del siglo II, una colección similar a la Mishna, ver Chullin 2:23; en el Talmud de Babilonia del siglo V ver Sanhedrin 43a, 67a). Esta calumnia, inventada, por supuesto, para contrarrestar las afirmaciones del Evangelio, se desarrolló aún más en el anti-evangelio del siglo VI, *Toledot-Yeshu* (ver v. 21N).

20 Adonai, literalmente, "mis señores"; pero los gramáticos lo consideran el "plural de majestad"; entonces una traducción un poco menos literal sería "mi Señor". Sin embargo,

mucho antes del día de Yeshúa, la palabra “*Adonai*”, por respeto, había sido sustituida al hablar y leer en voz alta el nombre personal de Elohim, las cuatro letras hebreas *yud-heh-vav-heh*. El Talmud (Pesachim 50a) hizo un requisito para no pronunciar el Tetragrammaton (la palabra significa el “nombre de cuatro letras” de Elohim), y esta sigue siendo la regla en la mayoría de los entornos judíos modernos. En deferencia a esta tradición (que, en mi opinión, es innecesaria pero inofensiva) el *JNT* usa “*Adonai*” donde se entiende “*YHVH*”. (Por cierto, el nombre “Jehová” es un invento moderno, un híbrido en inglés basado en las cuatro letras hebreas transliteradas al alemán, JHVH, con los puntos vocales hebreos transliterados individualmente de “*Adonai*”, eoa). La palabra griega aquí es “*kurios*” que puede significar (1) “Amo” (2) “Señor” en el sentido humano, como en “señor de la mansión”, (3) “Señor” en el sentido divino, o (4) el nombre personal de Elohim *YHVH*. El *JNT* usa “*Adonai*” solo cuando uno puede estar seguro de que “*YHVH*” significa; no se usa si hay dudas. Hasta ahora, las ediciones del *JNT* son conservadoras en este sentido; Probablemente hay lugares adicionales en el texto donde “*Adonai*” podría ser sustituido de forma segura por “Señor”. Para más información sobre “*kurios*” ver 7: 21 y N.

21 Este versículo es un ejemplo de un “semitismo” (una alusión al hebreo o al arameo) traído literalmente al texto griego. Proporciona una fuerte evidencia a favor de la teoría de que había una tradición oral o escrita hebrea o aramea detrás de los manuscritos griegos existentes, ya que solo en hebreo o arameo la explicación aquí del nombre de Yeshúa tiene sentido; en griego (o inglés) no explica nada.

La palabra hebrea para “**él salvará**” es “*yoshia*”, que tiene la misma raíz hebrea (*yud-shin-'ayin*) que el nombre **Yeshúa** (*yud-shin-vav-'ayin*). Así, el nombre del Mesías se explica sobre la base de lo que hará. Etimológicamente el nombre *Yeshúa* es una contracción del nombre hebreo *Y'hoshua* (en inglés “Joshua”), que significa “*YHVH* salva”. También es la forma masculina de la palabra hebrea “*yeshu'ah*” que significa “salvación.”

La KJV traduce este versículo: “... y llamarás su nombre Jesús: porque él salvará a su pueblo de sus pecados”. Pero en inglés, salvar a la gente de los pecados no es más razón para llamar a alguien Jesús que llamarlo Bill o Frank. El griego no es mejor; solo en hebreo o arameo explica la explicación.

En hebreo moderno, los no creyentes a menudo llaman a Yeshúa *Yeshu* (*yud-shin-vav*, sin un *'ayin*). Este versículo también muestra por qué el nombre “*Yeshu*” no puede ser correcto, no incluye las tres letras de la raíz hebrea de *yoshia*'. Sin embargo, el asunto merece un mayor escrutinio.

Según los profesores David Flusser y Shmuel Safrai, judíos ortodoxos, “*Yeshu*” fue como los judíos galileanos pronunciaron el nombre “*Yeshúa*” en el primer siglo. Sabemos por 26:73 a continuación que los judíos de Galil tenían un dialecto diferente al de

Judea. Según Flusser (*Fuentes judías en el cristianismo primitivo*, p. 15), los galileanos no pronunciaron la letra hebrea 'ayin al final de una palabra, al igual que los Cockneys arrojan "h" al principio. Es decir, en lugar de decir "Ye -shoo -ah" dijeron "Yeh shoo". Indudablemente, algunas personas comenzaron a deletrear el nombre de acuerdo con esta pronunciación.

Sin embargo, ese no es el final de la historia. En la polémica judía anticristiana, se acostumbró no usar el nombre correcto de Yeshúa sino intencionalmente y conscientemente usar la distorsión "Yeshu", porque en algún momento alguien se dio cuenta de que "Yeshu" también es un acrónimo que consiste en las primeras letras del insulto hebreo, "Yimach sh'mo v'zikhro" ("Que su nombre y memoria sean borrados"; las palabras adaptan y expanden la última frase del Salmo 109: 13). Así, "Yeshu" era una especie de encantamiento codificado contra el evangelismo cristiano. Además, desde que Yeshúa llegó a ser considerado en el judaísmo no mesiánico como un falso profeta, blasfemo e idólatra siendo adorado erróneamente como Elohim, y dado que la *Torá* dice: "Ni siquiera pronunciarás los nombres de sus dioses" (Éxodo 3:13), el nombre del Mesías fue deliberadamente *mal* pronunciado. Hoy, la mayoría de los israelíes que dicen "Yeshu" suponen que este es el nombre correcto del hombre y no pretenden menospreciarlo. El JNT evita "Yeshu" debido a su historia y también porque en hebreo, al igual que "Jesús" en inglés, tiene la valencia de "el Elohim que adoran los gentiles". Pero Yosef Vaktor (ver 10: 37N) reinterpreta el acrónimo para alabar a Yeshúa, "Yitgadal sh'mo umalkhutol" ("¡Que se magnifique su nombre y su reino!")

22 Para cumplir lo que Adonai había dicho por medio del profeta. El nuevo El pacto se presenta constantemente como profecías y promesas cumplidas hechas por Elohim en el *Tanak*. Tal conformidad con las declaraciones y predicciones hechas cientos de años antes, desafiando todas las probabilidades razonables, prueba más allá de toda duda razonable que Elohim "conoce el fin desde el principio". Además, en este caso, demuestra más allá de toda duda razonable que Yeshúa es el Mesías. El cumplimiento de la profecía es la razón racional principal, basada en la observación empírica de eventos históricos, es decir, en base a hechos, para que los judíos y otros acepten a Yeshúa como el Mesías.

Ha habido más de cincuenta pretendientes mesiánicos en los últimos dos mil años de la historia judía, comenzando con Todah (Theudas) y Judah HaG'lili (Hch 5: 36–37 y NN), continuando con Shim'on Bar-Kosiba (fallecido 135 CE), a quien el rabino Akiva reconoció como el Mesías al cambiar su nombre a "Bar-Kochva" ("hijo de una estrella"; ver 2 Ke 1: 19N en "la estrella de la mañana"), y culminar en Shabtai Tzvi (1626–1676), que se convirtió en musulmán, y Jacob Frank (1726–1791), que se convirtió en católico romano. Pero ninguno de ellos cumplió con los criterios establecidos en el *Tanak* con respecto a la identidad del Mesías; mientras que Yeshúa se reunió con todos los que

son aplicables a su primera venida (estas profecías cumplidas se enumeran en 26: 24N y en la Sección VII de la Introducción a la *JNT*). De los cuatro escritores del evangelio, Mattityahu se preocupa especialmente de señalar estos cumplimientos (ver 2: 5, 15, 17; 3: 3; 4:14; 8:17; 11:10; 12:17; 13:14, 35; 21: 4; 22:43; 26:31; 27: 9). Su objetivo es demostrar que Yeshúa debe ser reconocido como el Mesías porque cumplió lo que *Adonai* dijo sobre el Mesías a través de los profetas del *Tanak*.

Lo que *Adonai* había dicho a través del profeta. En esta frase, ver 2: 15N, tercer desde el último párrafo.

23 La virgen concebirá y dará a luz un hijo. Este versículo introduce una gran controversia sobre el uso de la Biblia hebrea en el Nuevo Testamento. A continuación se presentan tres objeciones que los judíos no mesiánicos y otros escépticos a menudo hacen a la cita de Mattityahu Isaías 7: 14b en este versículo, junto con las respuestas judías mesiánicas. (1) *Objeción:* Un nacimiento virginal es imposible.

Respuesta: En la erudición liberal, los milagros se explican característicamente como fenómenos naturales disfrazados. Uno podría seguir esta línea aquí señalando casos observados de partenogénesis en el reino animal o experimentos modernos de clonación. Pero no hay instancia de partenogénesis humana. Por lo tanto, uno debe considerar un nacimiento virginal como sobrenatural.

Por lo general, la objeción a un nacimiento virginal como imposible se sigue como una consecuencia lógica de objetar a todo y sobrenaturalismo. Pero el Elohim de la Biblia es literalmente "sobrenatural", por encima de la naturaleza, ya que él creó la naturaleza y sus leyes. Por lo tanto, si se ajusta a su propósito, puede suspender esas leyes. La Biblia, tanto en el *Tanak* como en el Nuevo Testamento, enseña repetidamente que Elohim interviene en la historia humana y a veces anula el curso natural de los acontecimientos por sus propias razones.

Con frecuencia, su razón, como en este caso, es dar a la humanidad una señal de su soberanía, presencia y preocupación. De hecho, Isaías 7: 14a, inmediatamente antes de la porción citada, dice: "Por lo tanto, el Señor mismo les dará una señal". La palabra hebrea para signo ("ot ") significa un evento extraordinario que demuestra y llama la atención sobre la participación directa de Elohim en los asuntos humanos. El "Elohim" del Deísmo, representado como el comienzo del universo como un hombre que da cuerda a un reloj y lo deja correr solo, no es el Elohim de la Biblia.

(2) *Objeción:* Isaías, al usar la palabra hebrea "almah" se refería a una "mujer joven"; si hubiera querido decir "virgen" habría escrito

"B'tulah. "

Respuesta: "Almah" se usa siete veces en la Biblia hebrea, y en cada caso explícitamente significa virgen o lo implica, porque en la Biblia "almah" siempre se refiere a una mujer soltera de buena reputación. En Génesis 24:43 se aplica a Rebecca, la

futura novia de Isaac, ya mencionada en Génesis 24:16 como una *b'tulah*. En Éxodo 2: 8 describe a la hermana mayor del infante Moshéh, Miryam, una niña de nueve años y seguramente virgen. (Por lo tanto, el nombre de la madre de Yeshúa recuerda a esta virgen anterior.) Las otras referencias son a jóvenes doncellas que tocan timbales (Salmo 68:25), doncellas cortejadas (Proverbios 30:19) y vírgenes de la corte real (Canción de canciones 1: 3, 6: 8). En cada caso, el contexto requiere una joven mujer soltera de buena reputación, es decir, una virgen.

Además, Mattityahu aquí está citando la Septuaginta, la primera traducción del *Tanak* al griego. Más de dos siglos antes del nacimiento de Yeshúa, los traductores judíos de la Septuaginta eligieron la palabra griega "*parthenos*" para traducir "*almah*". "*Parthenos*" significa inequívocamente "virgen". Esto fue mucho antes de que el Nuevo Testamento hiciera el asunto controvertido.

El más famoso comentarista de la Biblia judía medieval, el rabino Shlomo Itzjaki ("Rashi", 1040-1105), quien se opuso decididamente a la interpretación cristológica del *Tanak*, sin embargo explicó que en el Cantar de los Cantares 1: 3 "*alamot*" (plural de "*almah*") Significa "*b'tulot*" ("vírgenes") y se refiere metafóricamente a las naciones. Victor Buksbazen, un cristiano hebreo, en su comentario *El profeta Isaías*, citó a Rashi escribiendo que en Isaías 7:14 "*almah*" significa "virgen". En las primeras cuatro ediciones del *Comentario judío del Nuevo Testamento*, cité este Rashi. Se me ha señalado que Rashi no escribió lo que yo le había escrito, así que *eliminé* la cita del cuerpo principal del *JNTC* y le pido disculpas por no verificar la fuente original. Para más detalles, vea el Apéndice, p. 929.

Además, en ediciones anteriores, me referí a un artículo de 1953 en el *Journal of Bible and Religion*, en el que el erudito judío Cyrus Gordon sostuvo que los idiomas afines apoyan la traducción de "*almah*" en Isaías 7:14 como "virgen". Sin embargo, Michael Brown, un erudito judío mesiánico con un doctorado en lenguas semíticas, me informa que las observaciones de Gordon se basaron en una lectura incorrecta temprana de un texto ugarítico clave. En este caso, mi error provino de la falta de familiaridad con este encuentro reciente.

Sin embargo, la Biblia misma nos muestra cómo podemos saber cuándo una *almah* es virgen. Rivkah se llama una *almah* en Génesis 24:43, pero se puede deducir de Génesis 24:16 ("Ninguno de los dos la conocía") que ella era virgen. Del mismo modo, sabemos que la *almah* Miryam era virgen por Lc 1:34, donde le pregunta al ángel cómo puede estar embarazada, "¿ya que soy virgen?"

Una posible razón para que Isaías use la palabra "*almah*" en lugar de *b'tulah* es que en el hebreo bíblico (en oposición al hebreo posterior), "*b'tulah*" no siempre significa inequívocamente "virgen", como aprendemos de Joel 1:8 "Lamento como

una *b'tulah* ceñida con *tela* para el esposo de su juventud". Deuteronomio 22:19 habla de una mujer después de su noche de bodas como una *b'tulah*.

(3) *Objeción*: en Isaías, el contexto (vv. 10-17) muestra que Isaías estaba prediciendo como una señal para el Rey Acáz que antes de que el '*almah*' aún no concebido y su hijo no nacido fuera lo suficientemente mayor como para elegir el bien y rechazar el mal, Siria y el Reino del Norte perderían a sus reyes, y Asiria atacaría a Judá. Esta profecía se cumplió en el siglo VIII a. C. Por lo tanto, el profeta no estaba prediciendo un evento unos 700 años en el futuro.

Respuesta (por lo cual estoy agradecido al creyente judío Arnold Fruchtenbaum): Por el contrario, el contexto, que incluye todo Isaías 7, no solo ocho versículos, muestra que la "señal" del v. 14 no era para el rey Acáz, quien se conoce como "usted" (singular) en vv. 11 y 16–17, pero para toda la "Casa de David", mencionada en el v. 13, y referida como "usted" (plural) en los vv. 13-14.

La señal para Achaz era que antes del *na'ar* ("niño", al menos un niño pequeño, nunca un bebé recién nacido) debería saber cómo elegir el bien y rechazar el mal, los eventos de los vv. 16b – 17 ocurrirían. Ese niño era el hijo de Isaías, Sh'ar-Yashuv (v. 3), quien estaba con él mientras profetizaba y a quien probablemente estaba señalando, no el hijo (hebreo *ben*) del v. 14. Esto deja que el v. 14 proporcione una señal a toda la Casa de David, incluidos todos los descendientes de David desde ese momento en adelante hasta que se cumpliera la profecía, que fue por el nacimiento virginal de Yeshúa.

Ocasionalmente, personas que no conocen la tradición cristiana, específicamente la tradición católica romana, confunden el término "nacimiento virginal" con "concepción inmaculada". El nacimiento virginal de Yeshúa, concebido por el poder del Espíritu Santo de Elohim en Miryam antes de que ella haya tenido contacto sexual, es aceptado por todos los judíos mesiánicos y cristianos gentiles creyentes en la Biblia. La protesta inmaculada, la doctrina católica romana (enseñada por primera vez por los Padres de la Iglesia) de que Miryam fue concebida sin pecado, no es aceptada por los protestantes porque el Nuevo Testamento no la menciona.

Immanu'el es el nombre dado al Mesías en Isaías 7:14, 8:8. Como Mattityahu mismo explica, significa "**Elohim está con nosotros**", que es la forma en que hebreo *immanu El* se traduce en Isaías 8:10. Sin embargo, Yeshúa no fue conocido por ese nombre durante su vida en la tierra; más bien, el nombre da una pista (*recuerde*; ver 2: 15N) de quién es al describirlo: él es Elohim con nosotros. El pueblo de Elohim experimenta el cumplimiento final en Rv 21: 3, donde en los cielos nuevos y la tierra nueva "Elohim con ellos" habita entre ellos.

En los nombres de *Tanak* frecuentemente se describe un aspecto de la persona nombrada. De hecho, el *Tanak* usa varios nombres para referirse al Mesías, incluyendo "Shiloh" (Génesis 49:10), "Rama" (Isaías 11:1), "Brote" (Jeremías 23: 5, 33:15) y el más

largo, "Consejero maravilloso, Elohím poderoso, Padre eterno, Príncipe de paz" (Isaías 9: 5–6 (6–7)). Todos describen al Mesías, sin embargo, era conocido por un solo nombre, Yeshúa.

24-25 El comportamiento de Yosef muestra que aceptó a Yeshúa como su hijo. Según la Mishná, "Si uno dice: 'Este es mi hijo', se le debe creer "(Bava Batra 8:6). El Gemara explica que se le cree" en lo que respecta al derecho de herencia" (Bava Batra 134a). Así, Yeshúa, como un hijo legalmente reconocido, tiene derecho a heredar el trono del rey David de Yosef, un descendiente de David (v. 8). (Este punto se hace en Phillip Goble, *How to Point to Yeshúa in Your Rabbi's Bible*, New York: Artists for Israel, 1986.)

25 Hasta que ella dio a luz. Los protestantes generalmente afirman que Miryam era virgen cuando nació Yeshúa, pero que "sus hermanas" (plural: al menos dos) y cuatro hermanos (13: 55–56, Mc 6: 3) eran los hijos naturales de Miryam y Yosef. La Iglesia Católica Romana enseña que Miryam permaneció virgen toda su vida, y que los términos "hermanos" y "hermanas" se usan libremente para referirse a parientes más distantes (compárese con Génesis 14:12-16, 31:32, Levítico 10:4) La frase griega "*eôs ou*" ("hasta") no es concluyente porque no implica necesariamente un cambio; es decir, el griego podría significar que no tuvieron relaciones durante el período anterior a que ella dio a luz, sino que lo hicieron después, o que también siguieron siendo célibes. Pero el celibato en particular y el ascetismo en general, aunque los paganos lo consideran espiritualmente meritorio, fueron y son la excepción en el judaísmo y en la fe del Nuevo Pacto, como enseñan tanto Yeshúa como Sha'ul (ver 19: 10–12, 1C 7:1 –40, Co 2:18–23, 1 Ti 4: 3a).

CAPITULO 2

1 Yeshúa nació entre el 8 y el 4 a. C. La razón por la que nació "BC" ("Antes de Cristo") es que Dionisio Exiguus, el monje del siglo VI que estableció el calendario moderno, cometió un error al determinar la fecha que no era corregido hasta más tarde. En lugar de los términos "AD" ("*Anno Domini*" "en el año de [el] Señor" Yeshúa) y "BC", la comunidad judía habitualmente denota estos períodos por "CE" ("Era común") y "BCE" ("Antes de la era común"), para evitar relacionar fechas explícitamente con el Mesías.

En Beit-Lechem. Ver v. 6 y N.

Herodes el Grande (c. 73–4 a. C.) fundó la dinastía herodiana (véase

Lc 3, 1N), que gobernó la Tierra de Israel y sus alrededores desde 37 a. C. hasta la guerra con Roma en 66-70 d. C. Herodes mismo era un hombre de gran energía física y ambición. Su carrera llega a la atención de los historiadores en 47 a. C. en Siria y Galil; Una combinación de éxitos militares, maquinaciones políticas y sobornos de los

superiores romanos le permitió reemplazar al último de los gobernantes asmoneos, Antígono, cuando este último murió en el 37 a. C. (posiblemente como consecuencia de uno de los sobornos de Herodes).

Aunque técnicamente judío de nacimiento, ya que su familia era del Idumeans (Edomites), que habían sido convertidos por la fuerza al judaísmo bajo los macabeos asmoneos en el siglo II a. C. (véase 23: 15N), ni su comportamiento religioso ni su ética reflejaban nada del judaísmo. Sin embargo, reconstruyó y amplió el Segundo Templo, que había sido construido bajo Z'rubavel (ver el libro de Hageo) en 520–516 a. C. Los rabinos talmúdicos dijeron: “El que no ha visto el templo de Herodes nunca ha visto un hermoso edificio ”(Bava Batra 4a), pero también,” Fue construido por un rey pecador, y el edificio fue pensado por él como una expiación por haber matado a los sabios de Israel ”(Números Rabá 4:14).

Herodes fue constantemente paranoico sobre su poder. Él exterminó a todos sus rivales, incluidos los de la familia de su esposa (se había casado con Mariamne, una asmonea, y temía la restauración de la dinastía asmonea) e incluso algunos de sus propios hijos (tenía quince años). Construyó fortalezas remotas, Herodion y Matzada, como refugios en caso de ser depuesto. Los eventos descritos en 2: 1–17 están completamente de acuerdo con el carácter atestiguado independientemente del hombre.

Los magos no eran simplemente hechiceros o magos, aunque el término "mago" viene de esta palabra; ni eran simplemente astrólogos, aunque observaron las estrellas. Eran sabios, sabios, a menudo en puestos de responsabilidad, pero a veces exigían respeto debido a su sabiduría, incluso cuando no ocupaban cargos. Estos magos vinieron del Imperio Medo-Persa o Babilonia.

2 Rey de los Judíos. En Jn 1: 19N sostengo que la palabra griega *Ioudaioi* generalmente debería traducirse como "judeanos" y no "judíos" cuando el contexto es la Tierra de Israel. Pero la frase establecida, "rey de los *Ioudaioi*" es utilizada en el Nuevo Testamento solo por los no judíos, aquí por los Magos, y más tarde por Poncio Pilato y los soldados romanos (27:37; Mc 15:26; Lc 23: 3, 38; Jn 19:19). Esto argumenta a favor de hacer una excepción: todas estas personas estaban interesadas no en distinguir a los judeanos de los galileos sino a los judíos de los gentiles.

Sin embargo, uno puede hacer un caso fuerte para convertir a *Ioudaioi* en "Judeos" incluso aquí. No solo es el contexto la Tierra de Israel, sino tres veces en los vv. 1–6 leemos de Beit-Lechem en Y'hudah (Judea). El erudito judío Solomon Zeitlin entiende la frase:

“Los evangelios según Mateo [1: 1–16] y Lucas [3: 24–31] trazan la genealogía de Jesús a David, mientras que Marcos, que no da la genealogía, afirma que Jesús es el hijo de David [12:35]. Juan, quien enfatiza la opinión de que Jesús era el hijo de

Elohím, sin embargo escribió: 'Pero algunos dijeron: ¿Saldrá Cristo de Galilea? ¿No ha dicho la Escritura que Cristo salió de la simiente de David y de la ciudad de Belén donde estaba David? [7: 41-42]. Según los evangelios, Jesús fue recibido con las palabras: "Bendito sea el reino de nuestro padre David" [Marcos 11:10], "Hosanna al Hijo de David" [Mateo 21: 9]. En la cruz en la que Jesús fue crucificado, las palabras 'Jesús de Nazaret, rey de los judíos' estaban inscritas en hebreo, griego y latín [*Iesus Nazarenus, Rex Iudaeorum*]. *Mashiah*, mesías, Cristo eran sinónimos en sus mentes con 'hijo de David' y 'rey de los judíos'“(“El origen de la idea del Mesías”, en Daniel Jeremy Silver, ed., *In the Time of Harvest*, Nueva York: The MacMillan Company, 1963, p. 458)

Su estrella Esto parece aludir a Números 24:17, donde Balaam profetiza: "Saldrá una estrella de Jacob". El judaísmo entiende que esta "estrella" es el Mesías. Ver 2 Ke 1: 19N en "The Morning Star".

4 *Cohanim* (plural; *cohen* singular), "sacerdotes", una palabra que hoy evoca la imagen de los clérigos en denominaciones cristianas formales o funcionarios en religiones orientales o primitivas. Esto se debe a que el sacerdocio judío ha estado latente desde la destrucción del Segundo Templo en el año 70 EC. Pero en los días de Yeshúa, cuando el Templo aún estaba en pie, el judaísmo sin sacerdocio era inimaginable.

La tarea de un sacerdote, como la de un profeta, es servir como portavoz y mediador entre Elohím y el hombre. El profeta habla al hombre en nombre de Elohím, el sacerdote a Elohím en nombre del hombre. Los *cohanim* que servían en el Templo eran descendientes del hermano de Moshéh, Aharon, bisnieto de L'vi, el tercer hijo de Ya'akov. En términos de descripción práctica del trabajo, su deber principal era ofrecer animales sacrificados en el altar. El altar siempre sangriento en el Templo de Elohím fue un testigo continuo para Israel de que el castigo de Elohím por el pecado es la muerte (véase Heb 10: 3). Los conceptos de sacerdocio y sacrificio se minimizan en el judaísmo no mesiánico actual (véase Heb 9: 22N), pero el judaísmo de la Biblia no funciona sin ellos. El judaísmo mesiánico sostiene que Yeshúa el Mesías es nuestro *cohen* eterno (Heb 7: 23-25) y nuestro sacrificio eterno (Heb 7:27, Jn 1:29).

Torá- maestros. La palabra griega “*grammateus*” se traduce literalmente en hebreo más *suave*, que tiene el significado literal "escriba" y generalmente se traduce en inglés. Pero la función de los *sofrim* en los días de Yeshúa fue mucho más allá de copiar rollos o realizar tareas de secretaría; ellos fueron los principales estudiantes y maestros del contenido del judaísmo, es decir, de la *Torá*.

Los principales *cohanim*, que en su mayoría eran saduceos, y **maestros de la *Torá***, que estaban aliados con los fariseos (pero vea el siguiente párrafo), representaban las dos principales concentraciones de poder dentro del establecimiento religioso judío (ver 3:

7N). Las opiniones de los dos grupos con frecuencia diferían, pero la pregunta de Herodes recibió una sola respuesta; de esto aprendemos que todo Israel estuvo de acuerdo en que el Mesías nacería en BeitLechem (ver v. 6N).

Joseph Shulam, un líder judío mesiánico en Jerusalén, señala que los eruditos modernos creen que los escribas no eran rabinos ni fariseos, sino "sabios del ' *am-ha'aretz* " (ver Jn 7: 49N, Hch 4: 13N), maestros de la *Torá* sin *s'mikhah* (ordenación; ver 21: 23N) - pero ver Mc 2: 16 y N. Por esta razón, no pudieron traer *chiddushim* (introducir nuevas interpretaciones) o *posek halakhah* (emitir juicios legales). Según Shulam, esta es la razón por la cual la gente estaba en shock porque Yeshúa enseñó como un rabino y no como un escriba (7: 28–29, Mc 1: 22 y N).

6 En el judaísmo, la cita de un texto bíblico implica todo el contexto, no solo las palabras citadas. Así, Miqueas 5: 1 (2) lee, en su totalidad, del hebreo:

“Pero tú, Beit-Lechem Efratah, aunque pequeño entre los miles de Y'udah, sin embargo, de ti saldrá uno que gobernará en Israel; y sus salidas son de antaño, de tiempos antiguos ”.

Algunos han entendido que este versículo solo significa que el Mesías debe descender del rey David, que salió de Beit-Lechem (1 Samuel 17:12), también llamado Efratah (Génesis 48: 7). Pero es una mala exégesis dar a esta predicción muy clara del origen geográfico del Mesías un significado tan figurativo. En cambio, es un esfuerzo para eludir la referencia obvia a Yeshúa, el Hijo eterno de Elohim "cuyas salidas son de la antigüedad, desde la antigüedad", como se señala en Yohanan 1: 1–2 y N, 14; 8: 56–58 y n.

Es sorprendente que en muchos períodos de la historia, un número significativo de personas judías hayan caído en las pretensiones de los pretendientes mesiánicos (ver 1: 22N), ninguno de los cuales cumplió esta profecía al nacer en Belén.

Incluso hay fuentes rabínicas que identifican directamente a Beit-Lechem como el lugar de nacimiento del Mesías, por ejemplo, Midrash Rabbah to Lamentations, Sección 51 (sobre Lamentaciones 1:16):

“Un hombre estaba arando cuando uno de sus bueyes bajó. Un árabe pasó y preguntó: '¿Qué eres?' Él respondió: "Soy judío". El árabe le dijo: "Desate su buey y desate su arado [en señal de duelo]". '¿Por qué?' 'Porque el templo de los judíos está destruido'. El judío preguntó: "¿Cómo sabes esto?" 'Desde la caída de tu buey'. Mientras hablaban, el buey volvió a bajar. El árabe dijo: "Aprovecha tu buey y amarra tu arado, porque ha nacido el libertador de los judíos". '¿Cuál es su nombre?' "Su nombre es Menachem [Consolador]". ¿Cómo se llama su

padre? 'Chizkiyahu [el rey Ezequías se identifica en la literatura judía con el Mesías]'. '¿Dónde viven?' Él respondió: 'En Birat-'Arba, en Beit-Lechem de Judea' ".

La misma *aggadah* (historia) aparece en el Talmud de Jerusalén en B'rakhot 5a; allí la última línea es: "En la capital real de Beit-Lechem". Además, aunque no identifica al Mesías como Yeshúa, implica que el Mesías ya ha venido, alrededor del tiempo de la destrucción del Templo.

13 Un ángel de Adonai. Ver Jn 1: 14N.

15 De Egipto llamé a mi hijo. Oseas 11: 1 claramente no se refiere al Mesías sino al pueblo de Israel, que fueron llamados hijos de Elohím incluso antes de salir de Egipto (Éxodo 4:22). Las dos citas anteriores de *Tanak* (1:23, 2: 6) involucraron el cumplimiento literal, pero esto no. ¿En qué sentido, entonces, el vuelo de Yeshúa a Egipto **cumple lo que Adonai había dicho a través del profeta?**

Para responder, debemos entender los cuatro modos básicos de interpretación de las Escrituras utilizados por los rabinos. Estos son:

(1) *P'shat* ("simple"): el sentido literal y simple del texto, más o menos lo que los estudios modernos entienden por "exégesis gramatical-histórica", que se refiere a la gramática del lenguaje y el entorno histórico como fondo para decidir qué significa un pasaje. Los estudios modernos a menudo consideran que la exégesis gramatical-histórica es la única forma válida de tratar un texto; los pastores que usan otros enfoques en sus sermones generalmente se sienten a la defensiva al respecto antes que los académicos. Pero los rabinos tenían otros tres modos de interpretación de las Escrituras, y su validez no debería excluirse de antemano sino relacionarse con la validez de sus presuposiciones implícitas.

(2) *Remez* ("pista") - en el que una palabra, frase u otro elemento en el texto sugiere una verdad no transmitida por el *p'shat*. La presuposición implícita es que Elohím puede insinuar cosas que los propios escritores de la Biblia ignoraban.

(3) *Drash* o *midrash* ("búsqueda"): una aplicación alegórica u homilética de un texto. Esta es una especie de eisegesis, leer los propios pensamientos en el texto, en oposición a la exégesis, que es extraer del texto lo que realmente dice. La presuposición implícita es que las palabras de la Escritura pueden convertirse legítimamente en el molino del intelecto humano, que Elohím puede guiar a verdades que no están directamente relacionadas con el texto.

(4) *Sod* ("secreto"): un significado místico u oculto que se obtiene al operar sobre los valores numéricos de las letras hebreas, observando ortografías inusuales, transponiendo letras y similares. Por ejemplo, dos palabras, los equivalentes numéricos de cuyas letras suman la misma cantidad, son buenos candidatos para revelar un secreto a través de lo

que Arthur Koestler en su libro sobre la mente inventiva llamó "bisociación de ideas". La presuposición implícita es que Elohim invierte significado en los detalles más pequeños de la Escritura, incluso las letras individuales.

Las presuposiciones que subyacen a *remez*, *drash* y *sod* obviamente expresan la omnipotencia de Elohim, pero también expresan su amor por la humanidad, en el sentido de que él elige por amor usar medios extraordinarios para alcanzar los corazones y las mentes de las personas. Al mismo tiempo, es fácil ver cómo se puede abusar de *remez*, *drash* y *sod*, ya que todos permiten, de hecho requieren, una interpretación subjetiva; y esto explica por qué los académicos, que se ocupan del mundo objetivo, dudan en usarlos.

Estos cuatro métodos para trabajar un texto son recordados por la palabra hebrea "PaRDeS", un acrónimo formado a partir de las iniciales; significa "huerto" o "jardín". ¿Qué está haciendo Mattityahu aquí? Algunos alegan que está haciendo mal uso de la Escritura, torciendo el significado de lo que Oseas escribió desde su contexto para aplicarlo a Yeshúa. Tal acusación se mantiene solo si Mattityahu está tratando con el *p'shat*. Porque no hay duda de que el *phat* de Oseas 11: 1 se aplica a la nación de Israel y no a Yeshúa.

Algunos piensan que Mattityahu está utilizando el enfoque *drash*, haciendo un *midrash* en el que lee al Mesías en un verso que trata sobre Israel. Muchos rabinos usaron el mismo procedimiento; Los lectores de Mattityahu no lo habrían encontrado objetable.

Sin embargo, creo que Mattityahu no está haciendo eisegesis sino dándonos un *recuerdo*, un indicio de una verdad muy profunda. Israel se llama hijo de Elohim desde Éxodo 4:22. El Mesías se presenta como el hijo de Elohim unos versos antes en Mattityahu (1: 18–25), reflejando pasajes de *Tanak* como Isaías 9: 5–6 (6–7), Salmo 2: 7 y Proverbios 30: 4. Así, el Hijo es igual al hijo: el Mesías es equiparado con, es uno con, la nación de Israel. Esta es la verdad profunda que Mattityahu está insinuando al llamar a la huida de Yeshúa a Egipto un "cumplimiento" de Oseas 11: 1.

Este hecho, que el Mesías Yeshúa representa y está íntimamente identificado con su pueblo Israel, es un aspecto corporativo extremadamente importante del Evangelio generalmente descuidado en el mundo occidental de orientación individualista. El individuo que confía en Yeshúa se une a él y está "inmerso" (bautizado; vea 3: 1 y N) en todo lo que es Yeshúa (vea Hechos 2: 38 y N), incluyendo su muerte y resurrección, para que sus tendencias pecaminosas sean consideradas como muertas., y su nueva naturaleza, potenciada por el Espíritu Santo, se considera viva (Ro 6: 3–6 y N). Del mismo modo, así como esta identificación íntima con el Mesías es válida para el individuo, el Mesías se identifica y encarna de manera similar al Israel corporativo nacional. De hecho, es solo porque Yeshúa se identifica con el pueblo judío, el Israel nacional, el "olivo" en el cual

los cristianos gentiles han sido "injertados" (Ro 11: 17-24), que puede identificarse plausiblemente con la comunidad mesiánica, el Iglesia, como "cabeza del cuerpo" (1C 11: 3; Ep 1:10, 22; 4:15, 5:23; Co 1:18, 2:19) y "piedra angular" del edificio (abajo en 21: 42, Mc 12:10, Hch 4:11, Ep 2:20, 1 Ke 2: 6-7).

Los lectores modernos de la Biblia, al usar la "exégesis gramatical-histórica", ignoran todos los modos de interpretación excepto el *p'shat*, descartándolos como eisegesis. Esto es una reacción a la tendencia de los Padres de la Iglesia en los siglos II al VIII a exagerar, un error que probablemente resultó de su malentendido de las limitaciones y, por lo tanto, del mal uso de los otros tres enfoques rabínicos de los textos. Pero el Nuevo Testamento es un libro judío, escrito por judíos en un contexto judío; y el contexto judío del primer siglo incluía las cuatro formas de manejar textos. Mattityahu sabía perfectamente que Oseas no se refería a Yeshúa, a un Mesías, ni siquiera a ningún individuo. Sin embargo, también sintió que debido a que Yeshúa de una manera profunda pero recóndita encarna a Israel, su venida de Egipto recreó de manera espiritualmente significativa el Éxodo del pueblo judío. Dado que *remez* y *p'shat* tienen diferentes presuposiciones, uno debería esperar que el cumplimiento de una profecía por *remez* sea diferente del cumplimiento literal. En 1:23 y 2: 6, el sentido literal y literal del texto, el *p'shat*, es suficiente para mostrar cómo se cumplen las profecías, pero aquí no. La frase, "**lo que Adonai había dicho a través del profeta**", desvía nuestra atención del profeta mismo y la pone sobre Elohim que habló a través de él. Le permite al lector entender que *Adonai* podría haber estado diciendo más de lo que el profeta mismo entendió cuando escribió. Se lo prepara para la posibilidad de que detrás de Oseas *p'shat* era de Elohim *remez* para ser manifestada en el tiempo y da credibilidad a la "PaRDeS" modo de interpretación.

El reconocimiento de que hay cuatro modos de exégesis judía también resuelve gran parte de la controversia sobre cómo se deben interpretar ciertos pasajes en el *Tanak*. Por ejemplo, la mayoría de los cristianos dicen que Isaías 53 se refiere al Mesías, y algunos (aunque no todos) los judíos tradicionales dicen que se refiere a Israel. Pero si hay una identificación mística entre el Mesías y el pueblo cuyo rey es él (una idea expuesta extensamente por el más conocido teólogo cristiano del siglo XX, Karl Barth, en su *Iglesia Dogmática*), entonces el conflicto interpretativo se desvanece; ambos demandantes sostienen parte de la verdad total.

Además, la idea de que el Mesías personifica o se identifica íntimamente con Israel es judía. En primer lugar, lo vemos en el propio *Tanak*. Compare Isaías 49: 3 ("Tú eres mi siervo Israel, en quien seré glorificado") con Isaías 49: 6 ("¿Es algo muy leve que debas ser mi siervo... para restaurar a los preservados de Israel?") El siervo es a la vez Israel y el que restaura a Israel, es decir, el Mesías. En el Capítulo 12 de *Los textos del Mesías* de Raphael Patai, cita Pesikta Rabbati 161-162, donde el Mesías se llama Efrayim (un

nombre que simboliza a Israel) y al mismo tiempo se presenta como portador de los sufrimientos de Israel. Del mismo modo, la obra del siglo XIII que está en el centro del enfoque místico judío llamado *kabbalah*, el *Zohar* (2: 212a), vincula el sufrimiento del Mesías con el de Israel. Patai también vuelve a contar la historia del rabino Nachman de Bratslav del siglo XVIII sobre el virrey y la hija del rey, y agrega que la mayoría de los intérpretes entienden que el virrey representa tanto a Israel como al Mesías sufriente.

18 El *tema* de este versículo de Jeremías no se refiere al Mesías sino a la matanza de las tribus del norte de Israel por parte de los asirios. Pero hay un *recuerdo* aquí del que Mattityahu hace uso: el lugar de enterramiento tradicional de la esposa de Ya'akov, Rachel, se encuentra en Raman, a las afueras de Beit-Lechem: hoy se puede visitar lo que se llama la "Tumba de Rachel". Así como Rachel en su tumba llora por su posteridad descendió de su hijo Yosef, así muchas mujeres de la cercana Beit-Lechem lloran por sus infantes asesinados.

20–21 ¿Qué llama el Nuevo Testamento Tierra Santa? No Palestina sino *Eretz-Israel*, "la tierra de Israel". Del mismo modo, las regiones al norte y al sur de Jerusalén no se llaman Cisjordania sino "Y'hudah" y "Shomron" (Judea y Samaria; ver Hechos 1: 8). El Nuevo Testamento, como los israelíes de hoy, usa los nombres que usa la Biblia hebrea, no los empleados por los romanos u otros conquistadores. Ver 5: 5 y N.

23 Este es un verso problemático. En cada caso en el que Mattityahu muestra el cumplimiento de una profecía bíblica (véase la lista en 1: 23N), se nombra a un escritor específico, Isaías, Jeremías, David, o "el profeta" o "el *Tanak*" seguido de un verso o pasaje. Aquí se mencionan **los profetas** (singularmente en plural) y no se cita ningún texto. Esto queda claro por el hecho de que Mattityahu deja de lado "*legontos*" ("decir"), la palabra clave griega que usa para citar las Escrituras. Más bien, parece estar aludiendo a un concepto general que se encuentra en varios profetas, capaz de ser cumplido por el Mesías siendo lo que el texto griego aquí llama un *Nazôraios* (en algunos otros lugares la palabra es "*Nazarênos*"). Las preguntas: ¿Qué profetas? ¿Qué dijeron realmente? ¿Y qué es un *Nazôraios* / *Nazarênos*?

Algunos han sugerido que el versículo tiene que ver con que Yeshúa tome los votos de un nazareo (Números 6: 1–23). Pero esto es improbable, ya que no hay registro de que Yeshúa, que no era un asceta (11: 16-19), haya hecho algo así.

Una segunda posibilidad es que desde **Natzeret** (Nazaret, ver Lc 1: 26N)

era un lugar del que la gente se burlaba, como en el comentario de Natan'el:

“¿Natzeret? ¿Puede algo bueno venir de allí? (Jn 1:46) - Mattityahu se refiere a las muchas profecías de *Tanak* que dicen que el Mesías sería despreciado (por ejemplo, Salmo 22, Isaías 52: 13–53: 12) y nos informa que estas profecías se cumplirían, en parte, por tener la responsabilidad de ser un *Natzrati*, un residente de Natzeret.

La tercera posibilidad es que Mattityahu esté hablando de la predicción de que el Mesías será un *netzer* ("rama") de la población de Yishai, el padre del rey David (Isaías 11: 1); pero compara Jeremías 23: 5, 33:15; Zacarías 3: 8, 6:12, donde la palabra es "*tzemaj*" ("brote"). Así, varios **profetas** usan la idea, aunque no la palabra "*netzer*". "(Para más información sobre" los profetas "ver 5: 17N.)

Lo que considero más probable es que Mattityahu está combinando la segunda y la tercera alternativa mediante juegos de palabras, una técnica muy común en la escritura judía, incluida la Biblia. Yeshúa es a la vez *netzer* y *Natzrati*.

Finalmente, aunque uno de los primeros nombres para los creyentes judíos fue "*Notzrim*" ("Nazaret-ites", es decir, "seguidores del hombre de Nazaret", Hechos 24: 5 y N), sería extraño que Mattityahu usara mismo término para el que siguieron. El Talmud se refiere a él como *Yeshu HaNotzri* (B'rakhot 17b, Sotah 47a). En el hebreo moderno, "*Notzri*" sigue siendo la palabra cotidiana para "cristiano"; pero es incorrecto y confuso hablar de "Yeshúa el cristiano", es decir, el seguidor de Cristo: ¡no podía seguirse a sí mismo! La expresión del Talmud debe entenderse como "Yeshúa el *Natzrati*, Yeshúa de Natzeret". Utilizo el término "*Natzrati*" en lugar de "*Notzri*" (ambos son hebreos modernos aceptables) para alejarme de las connotaciones modernas de "*Notzri*" en hebreo.

CAPÍTULO 3

1 Yohanan el Inmisor, generalmente traducido como "Juan el Bautista". El nombre "John", junto con numerosas variantes en muchos idiomas - Jan, Juan, Jon, Jean, Ivan, Giovanni - proviene del hebreo *Yo-chanan*, que significa, "*YHVH* fue amable, mostró favor".

Mientras que el verbo griego "*bautizar*" es obviamente la fuente de las palabras en inglés "bautizar" y "bautista", su significado raíz es "sumergir, remojar, sumergir" en un líquido, de modo que lo que se sumerge adquiere cualidades de lo que se ha sumergido, por ejemplo, tela en tinte o cuero en solución de bronceado.

Pero para entender qué significa "*bautizar*" aquí se necesita el trasfondo judío. Según la *Torá*, uno tenía que ser ritualmente puro antes de entrar al Tabernáculo o Templo. La pureza ritual podría perderse de muchas maneras; El medio preeminente para restaurarlo fue mediante el lavado. Una revisión rápida de Levítico muestra con qué frecuencia se menciona el asunto, y una de las seis divisiones principales del Talmud (*Taharot*, "Limpiezas") está dedicado a ello. Aunque ya no hay un Templo, las mujeres judías observantes se sumergen en una *mikve* (baño ritual) después de cada período menstrual, en obediencia a Levítico 15; ver Heb 13: 4N.

Una persona que se sumerge participa en una metáfora obvia pero viva de purificación, con el agua, por así decirlo, limpiando la impureza. Aquí Yohanan el Inmisor proclama

para la vieja práctica de inmersión un nuevo contexto, limpiando de un patrón de vida de pecado (ver vv. 2 y N, 6, 11).

El bautismo ritual de hoy en algunas ramas del cristianismo no implica la inmersión completa del cuerpo en agua, sino que se vierte o se rocía. Algunos estudios creen que al menos en algunos casos, incluso los bautismos del Nuevo Testamento pueden haber sido rociados o derramados y no inmersiones reales; versículos como Ezequiel 36:25 (Heb 10:22) y Lc 3:16 con Hech 2: 17-18, 10:45 se aducen en apoyo. Las diversas denominaciones "bautistas" surgieron de un movimiento en los siglos XVI y XVII que enfatizó la inmersión completa de los creyentes, en lugar de rociar o verter agua bautismal en los bebés que aún no tienen la edad suficiente para haber decidido ser cristianos de manera consciente.

El judaísmo tradicional ha desarrollado su propia teología del bautismo cristiano. Quizás porque se requiere una forma de bautismo (inmersión completa en una *mikve*) en el momento en que un no judío se convierte al judaísmo, este último ha entendido tradicionalmente que el bautismo cristiano es el momento en que un judío se retira de la comunidad judía y adopta una religión ajena o incluso opuesta al judaísmo y al pueblo judío. Debido a estas asociaciones falsas que se han unido a la palabra "bautismo" en la comunidad judía, el texto de la *JNT* utiliza la palabra descriptiva "inmersión" con mayor precisión.

2 Vuélvete de tus pecados a Elohím. El idioma inglés tiene una palabra perfectamente buena para esto, "arrepentirse", utilizado en el King James y la mayoría de las otras versiones; pero aquellos que imaginan un charlatán sobreeducado y poco educado que le grita a una multitud asustada e igualmente analfabeta ya no pueden escuchar el mensaje en la palabra. Por esta razón, he vuelto a los idiomas originales para educar el sentido original. La palabra griega "*metanoiete*" relacionada con "*nous*" ("mente") significa "cambiar de opinión, tener un cambio completo de corazón". El concepto hebreo subyacente se expresa en la palabra "*t'shuvah*" ("volverse, regresar"), que en el contexto del comportamiento religioso significa "apartarse" de los pecados y "regresar" a Elohím. Tenga en cuenta que no solo hay un "de" sino un "para", porque apartarse de los pecados es imposible a menos que al mismo tiempo uno se vuelva hacia Elohím; de lo contrario, ¡uno solo cambia de un conjunto de pecados a otro! La comprensión judía del arrepentimiento, correcta en este punto, es que cada individuo debe hacerlo, sin embargo, requiere la gracia de Elohím para poder hacerlo: "Guíanos a ti, oh *Adonai*, y nos convertiremos" (Lamentaciones 5: 21)

No es sin sabiduría que un judío criado con poco conocimiento del judaísmo que luego adopta un estilo de vida judío ortodoxo se denomina literalmente "*ba'al-t'shuvah*", literalmente, un "maestro del arrepentimiento", es decir, uno que "se ha convertido "De sus formas no observantes y" regresó "a un intento de servir a Elohím de la manera

prescrita por el judaísmo ortodoxo. El deseo de mi corazón es que todos los judíos se conviertan en verdaderos *ba'alei-t'shuvah* a través de Yeshúa el Mesías, y que todos los cristianos también se arrepientan verdaderamente (1 Jn 1: 9).

El mensaje de Yohanan aquí es idéntico al de Yeshúa en 4:17.

Reino de los cielos. La palabra "Cielo" se usó para evitar piadosamente la palabra "Elohím" (véase 1: 20N); y hasta el día de hoy, el hebreo *malkhut-haShammayim* ("Reino de los Cielos") sustituye en la literatura religiosa judía a "Reino de Elohím", una expresión que se encuentra con frecuencia en el Nuevo Testamento, primero 6:33 a continuación. En el *Nuevo Testamento judío*, "Cielo" se escribe con mayúscula cuando se refiere a Elohím; "Cielo" está en minúsculas cuando se refiere al cielo o al paraíso. Tanto en la predicación de Yohanan como de Yeshúa (4:17), la razón de la urgencia de arrepentirse es que **el Reino de los Cielos está cerca**. El concepto del Reino de Elohím es crucial para entender la Biblia. No se refiere ni a un lugar ni a un tiempo, sino a una condición en la cual la humanidad reconoce el gobierno de Elohím, una condición en la cual las promesas de Elohím de un universo restaurado libre de pecado y muerte se cumplen, o comienzan a cumplirse.

En relación con el Reino de Elohím, la historia se puede dividir en cuatro períodos: antes de Yeshúa, durante su vida, la era actual (el ' *olam hazeh*) y la era futura (el ' *olam haba*). Había un sentido en el que el Reino estaba presente antes del nacimiento de Yeshúa; de hecho, Elohím fue rey sobre el pueblo judío (ver 1 Samuel 12:12). La llegada de Yeshúa trajo un salto cuántico en la expresión terrenal del Reino, "Porque en él, corporalmente, vive la plenitud de todo lo que Elohím es" (Co 2: 9).

El Nuevo Testamento enseña dos cosas aparentemente contradictorias sobre el Reino de Elohím: que está cerca o presente (este versículo, 4:17, 12:34; Lc 17:21), y que aún está por venir (25: 1, Jn 18:36, Hch 1: 6–7). El teólogo George Ladd destacó y resolvió este conflicto llamando a su libro sobre el Reino de Elohím "*La Presencia del Futuro*". "Hoy, el Reino de Elohím llega de manera inmediata y verdadera, pero parcialmente, a todos los que confían en Yeshúa y su mensaje, comprometiéndose así a vivir la vida santa que exige el gobierno de Elohím. Como ejemplo de la "parcialidad", tienen paz en sus corazones a pesar de que no hay paz en el mundo. Pero en el futuro, al final de la era actual de la historia, cuando Yeshúa regrese, inaugurará el Reino verdadera y completamente (Ap. 19: 6); entonces Elohím cumplirá el resto de las promesas de su reino.

Uno de los estudio espirituales más profundos que una persona puede emprender en la Biblia es sobre el Reino de Elohím tanto en el *Tanak* como en el Nuevo Testamento.

3 Esta cita inicia la segunda parte del libro de Isaías (capítulos 40-66), que ofrece consuelo a Israel y contiene muchas referencias al Mesías. El **que llora** es Yohanan, identificado en espíritu con el profeta Elías; ver Mc 1: 2–3N.

La voz de alguien que grita: "¡En el desierto, prepara el camino de Adonai!" KJV tiene: "La voz de uno que llora en el desierto, Preparad el camino del Señor"; y la mayoría de las versiones, así como las dos primeras impresiones del *JNT*, dicen que el pregonero está en el desierto. Pero esto está mal; uno lo aprende examinando los signos de puntuación / cantillation en el texto hebreo masorético de Isaías. Estos muestran que "en el desierto" va con "preparar el camino", no con "alguien llorando". Aunque estas marcas no están inspiradas en Elohim, indican cómo se leyó y entendió el texto en el momento en que se agregaron (a más tardar en el siglo VIII CE); y sin una razón positiva para entender el texto de manera diferente, es mejor asumir que estas marcas son correctas.

4 El cabello de camello fue tejido en una tela gruesa por los pobres que no podían pagar las prendas de lana. Mientras que los ricos podían permitirse cinturones adornados, un hombre pobre usaría un **cinturón de cuero**. Así Yohanan, como muchos profetas antes que él, se identificó con los pobres. Pero el cinturón de cuero también provoca asociación con Elijah (v.3N, 2 Reyes 1: 8).

Langostas Levítico 11: 21–22 menciona cuatro especies de langostas que se pueden comer. Mishna Chullin 3: 7 define las características de *las langostas kosher* y en la Gemara, Chullin 65a – 66a analiza estas reglas en detalle. Las langostas eran alimento para los pobres en los días de Yeshúa; Los beduinos los cocinan y comen hasta el día de hoy, al igual que los judíos de Yemen antes de que la comunidad fuera trasladada a Israel por la Operación Alfombra Voladora en 1950. **Miel salvaje**. Probablemente feche miel, porque los oasis cerca de Yericho son conocidos por la producción de fechas tanto en ese momento como ahora, y las abejas no viven en el desierto. (Esta oración ha sido corregida de ediciones anteriores). El versículo nos dice que Yohanan vivió fuera del marco económico normal del país para poder dedicarse por completo a su tarea profética.

6 Confesando sus pecados. El *exomologo* griego, "acepta, admite, reconoce, declara públicamente, confiesa", literalmente, "di lo mismo". En el caso de confesar los propios pecados, uno dice lo mismo de ellos que Elohim dice, reconociendo que las acciones están equivocadas, dispuesto a declarar públicamente la tristeza, la culpa y la resolución del cambio. En *Yom-Kippur* (el Día de la Expiación) y otros días de ayuno, se *recitan s'lichot* (oraciones penitenciales) que pueden ayudar a las personas que las dicen con *kavvanah* (intención, devoción) a estar más dispuestas a admitir sus pecados y estar de acuerdo con el Elohim. opinión de ellos. Ver Jn 1: 9 y N, Ya 5: 16 y N.

Pecados Vivimos en una época en que muchas personas no saben qué es el pecado. El pecado es una violación de la *Torá* (1 Jn 3: 4), la transgresión de la ley que Elohim le dio a su pueblo para ayudarlos a vivir una vida que sería lo mejor para sus propios intereses, además de santo y agradable a Elohim. En la llamada Era de la Ilustración, hace dos o

tres siglos, la noción de relativismo moral comenzó a afianzarse en las sociedades occidentales. Bajo su influencia, la gente descartó el concepto de pecado como irrelevante. Desde este punto de vista, no hay pecados, solo enfermedades, desgracias, errores o el trabajo externo del propio medio ambiente, herencia hereditaria y biológica (terminología occidental) o del destino o karma (oriental). Alternativamente, se reconoce que el pecado existe, pero solo como se define en la cultura de uno: el relativismo cultural niega el concepto bíblico del pecado como un error absoluto.

Gran parte de la Biblia se ocupa de explicar qué es el pecado, cuál es la pena por pecar, cómo podemos evitar esa pena y que nuestros pecados sean perdonados, y cómo podemos vivir una vida santa libre del poder del pecado, agradar a Elohím y a nosotros mismos. Vea el libro de Romanos y especialmente Ro 5: 12–21N.

7 *P'rushim* y *Tz'dukim* (plural; singular *Parush*, *Tzadok*), "Fariseos y Saduceos". Estas fueron las dos facciones principales del establecimiento religioso en la época de Yeshúa. En 586 a. C., Babilonia conquistó Judea y Jerusalén, arrasó el Primer Templo, que el rey Salomón había construido, y deportó a las clases dominantes a Babilonia. Con el Templo, los sacrificios y los *cohanim* ya no funcionan, los judíos en el exilio y después de su regreso, setenta años más tarde, buscaron otro principio organizador sobre el cual centrar su vida comunitaria. Lo encontraron en la *Torá* (la "Ley"; ver 5: 17N), como se puede ver ya en el informe de la lectura de la *Torá* por Esdras (Nehemías 8). Los primeros estudiantes, desarrolladores y defensores de la *Torá* parecen haber sido de la casta sacerdotal hereditaria: Ezra mismo era tanto un *cohen* como un más *suave* ("escriba"). Pero más tarde, cuando los *cohanim* se vieron *obligados* a cuidar el sistema de sacrificios a medida que se desarrollaba durante el período del Segundo Templo, surgió un movimiento laico que apoyó la *Torá* y favoreció su adaptación a las necesidades de las personas y comenzó a desafiar la autoridad del *cohanim*. Los *cohanim* y sus patrocinadores en el siglo I d. C. se conocían como *Tz'dukim*, después del *cohen gadol* designado por el rey Salomón, Tzadok (su nombre significa "justo"; compárese 6: 1–4 y N, 13: 17 y N).

Mientras tanto, bajo los macabeos en el siglo II a. C., aquellos cuya principal preocupación no eran los sacrificios sino la *Torá* se llamaban *jasidim*. (Excepto por el nombre, que significa "piadosos", no hay conexión entre estos y las diversas comunidades judías ortodoxas que siguen las enseñanzas difundidas por los *talmidim* del maestro y místico de Europa Oriental del siglo XVII conocido como el *Baal Shem Tov*.) Los sucesores de los *jasidim* eran conocidos como *P'rushim*, que significa "separados", porque se separaron de las formas mundanas y de las personas mundanas. Estos *P'rushim* no solo tomaron el *Tanak* como la palabra de Elohím para el hombre, sino que también consideraron la tradición acumulada transmitida a lo largo de

los siglos por los sabios y maestros como la palabra de Elohím también, la *Torá Oral*, para que se desarrollara un sistema de vida. que tocó todos los aspectos de la vida. En los días de Yeshúa, los *Tz'dukim* tendían a ser más ricos, más escépticos, más mundanos y más dispuestos a cooperar con los gobernantes romanos que los *P'rushim*. Sin embargo, la destrucción del Segundo Templo en 70 EC terminó con la viabilidad de los *Tz'dukim* al destruir el lugar de su principal responsabilidad; y cualquier tradición que hayan desarrollado se ha perdido en su mayor parte. Ver Hech 23: 6 y N. Los *P'rushim* y sus sucesores eran libres de desarrollar aún más su propia tradición recibida y convertirla en el centro de gravedad de la vida judía en todas partes. Eventualmente, debido a la dispersión del pueblo judío, que separó a muchos del flujo vivo de la tradición, estos materiales orales fueron recolectados y escritos en la Mishná (220 CE), bajo la dirección de Y'hudah HaNasi ("Judá el Príncipe "). Las discusiones de los rabinos sobre la Mishná durante los siguientes dos o tres siglos en la Tierra de Israel y en Babilonia se reunieron para formar las Gemaras de Jerusalén y Babilonia. Combinados con la Mishná, estos constituyen los Talmuds de Jerusalén y Babilonia.

Siglos de predicación cristiana han hecho que la palabra inglesa "fariseo" sea prácticamente un sinónimo de "hipócrita" y "legalista obstinado". Sea testigo de la entrada para "fariseo" en el tercer diccionario internacional nuevo de Webster:

"Parecidos a los fariseos, especialmente en rigor de doctrina y en rígida observancia de formas y ceremonias; haciendo una demostración externa de piedad y moral pero carente del espíritu interno; censurar la moral o las prácticas de otros; formal, santurrón, farisaica, hipócrita ".

Si bien es cierto que Yeshúa mismo arremetió contra "ustedes, maestros hipócritas de la *Torá* y *P'rushim*" por tener muchos de estos rasgos (ver Capítulo 23 y 23: 13N), los cristianos a menudo olvidan que sus duras palabras fueron entregadas en un contexto familiar, como un judío criticando a algunos de sus compañeros judíos. Una mirada a cualquier periódico moderno de la comunidad judía mostrará que los judíos siguen siendo críticos entre sí y están dispuestos a soportar tales críticas: la reprensión y la reprensión son comportamientos normales y aceptables en muchos entornos judíos. Sin embargo, Yeshúa no lleva a sus compañeros judíos a la tarea por ser fariseos sino por ser hipócritas; lo primero no implica lo segundo. Además, la crítica de Yeshúa no era de todos los *P'rushim* sino solo de aquellos que eran hipócritas. Mientras que algunos fariseos no eran sinceros o estaban demasiado preocupados por lo externo, otros "no estaban lejos del Reino de Elohím" (Mc 12, 34), y algunos entraron y se convirtieron en seguidores de Yeshúa sin dejar de ser *P'rushim* (Hch 15: 5) De hecho, Sha'ul dijo ante el *Sanedrín*: "Hermanos, yo mismo soy un *Parush*" - "soy", no "era" (Hch 23: 6).

Debido a las asociaciones negativas subconscientes que la mayoría de las personas tienen con la palabra inglesa "Fariseo", el texto *JNT* usa las palabras hebreas originales "Parush" (singular) y "P'rushim" (plural), y en aras del paralelismo sustituye "Tzadok / Tz'dukim" "para" Saduceo / Saduceo".

¡Serpientes! Yohanan discernió que estos fariseos y saduceos en particular (ver párrafos anteriores) no eran sinceros. No está claro si eran diletantes probando la última moda religiosa o enviados de Jerusalén investigando las actividades de Yohanan. Lucas 7: 28–32 sugiere lo primero, Mt 21: 23–27 lo último. En cualquier caso, al final el establecimiento religioso no aceptó el ministerio de Yohanan.

El castigo venidero, literalmente, "la ira venidera". Aquí se habla de la ira de Elohim y con frecuencia en el Nuevo Testamento como *la* ira, enfatizando cuán ciertamente, incluso se podría decir cómo automáticamente, la ira de Elohim debe seguir al pecado. Así como la ley de gravedad física de Elohim asegura que la consecuencia automática de saltar de un edificio alto es la destrucción física, la ley moral del pecado de Elohim asegura que la consecuencia automática de persistir en los pecados es la destrucción espiritual eterna en la ira de Elohim.

9 ¡No suponga que se pueden consolar diciendo: "Abraham es nuestro padre"! El erudito judío mesiánico Alfred Edersheim escribió:

"[I] id imaginan que, de acuerdo con la noción común de la época, los frascos de ira debían derramarse solo sobre los gentiles, mientras que ellos, como hijos de Abraham, estaban seguros de escapar, en palabras del Talmud, que 'la noche' (Isaías 21:12) fue 'solo para las naciones del mundo, pero la mañana para Israel' (Jer. Ta'anit 64a)?

"Porque ningún principio se estableció más plenamente en la popular convicción de que todo Israel tenía parte en el mundo por venir (Sanhedrin 10: 1 [citado en Ro 11: 26aN]), y esto específicamente debido a su conexión con Abraham". (*La vida y los tiempos de Jesús el Mesías*, Nueva York: Anson DF Randolph and Company, segunda edición [1884], Volumen I, p. 271)

Elohim puede levantar a los hijos de Abraham de estas piedras, incluso cuando levantó a Isaac del altar de piedra en resurrección figurativa; compárese con Heb 11: 19 y N. La frase en inglés, "**hijos de estas piedras**" es un intento de preservar por aliteración el juego de palabras hebreo que el texto griego ignora. "Hijos" en hebreo es *banim*, "piedras" se escribe *abanim* (pronunciado *avanim*). Una posibilidad menos probable es que "de estas *piedras*" significa "de estos terrones, estos '*am-ha'aretz*'" (ver Jn 7: 49N, Hch 4: 13N). El juego de palabras ha sido común en el habla judía desde la antigüedad hasta el presente, con muchos ejemplos en el propio *Tanak*; ver 2: 23N.

11-12 Fuego. Algunos comentaristas ven esto como un fuego purificador que eliminará a los malvados del pueblo judío según las líneas establecidas en Malaquías 3: 19–21 (4: 1–3) y Salmo 1: 6 (“El camino de los impíos perecerá”); ver RV 20:15. El mismo salmo también compara a los impíos con la **paja** (Salmo 1: 4). Otros lo toman como entusiasmo por la santidad, estar ardiendo por Elohím.

Él te sumergirá en el *Ruach HaKodesh*, el "Espíritu Santo", el Espíritu de Elohím. Una promesa hecha por el mismo Yeshúa (Lc 24:49; Jn 15:26, 16: 13–14; Hch 1: 8); su cumplimiento comienza en Ac 2: 1ff.

15 Debemos hacer todo lo que la justicia requiere. Yeshúa mismo no tuvo que estar inmerso por sus pecados porque no cometió ninguno (Heb 4:15). Algunos han sugerido que se estaba identificando completamente con la humanidad pecadora, que sí necesitaba purificación (ver 2: 15N, Ro 8: 3 y N, Fil 2: 6–8). Sobre lo que requiere la justicia de Elohím, ver Ro 3: 24–26.

16 Algunos manuscritos antiguos agregan "a él" después de "abierto".

17 Voz del cielo o *bat-kol*; ver Jn 12: 28 y N, Hch 9: 4N. "**Cielo**" aquí tiene un doble significado: (1) el cielo, (2) Elohím; ver v. 2N.

Este es mi hijo amado. Si bien es cierto que todos son, en cierto sentido, el hijo de Elohím, Yeshúa lo es de una manera única: su hijo "único" (o "unigénito") (Jn 1: 18 y N). Me vienen a la mente otros dos pasajes: uno en el que se menciona a Adán como el hijo de Elohím (Lucas 3:23), y el Salmo 2: 7: “*Adonai* me dijo: "Tú eres mi hijo; hoy me he convertido en tu padre ". Combinado con 1C 15:45, en el que Yeshúa se llama "el último Adán ", y Ro 5: 12–21, donde Yeshúa y Adam se comparan aún más, estos textos nos muestran que al pensar sobre la persona y el ministerio de Yeshúa uno debe tener en cuenta a Adán. Esto es especialmente importante en los versículos que siguen inmediatamente, en los que Yeshúa, como Adán, es tentado por el adversario, Satanás. Ver también v. 15N.

En quien estoy bien complacido. El lenguaje recuerda a Isaías 42: 1, uno de los pasajes del "Siervo"; Isaías 42: 1–4 se cita a continuación (12: 18–21); ver también 17: 5. Los pasajes del "Siervo" a veces se refieren al pueblo de Israel y a veces al Mesías, un hecho que fortalece el punto señalado en 2: 15N que Yeshúa el Mesías representa y representa a todo el pueblo judío.

CAPÍTULO 4

1 El adversario. El griego *diabolos* (generalmente traducido como "diablo") traduce al hebreo *satanás*, "adversario, oponente, rebelde". En Isaías 14: 11–15, entre líneas de una burla contra el rey de Babilonia, se puede leer la caída de una criatura que una vez fue a

la vez poderosa y hermosa pero que con orgullo se rebeló contra Elohim y vino a oponerse a él; Ezequiel 28: 11–19 es similar. Por otro lado, Job 1–2 es explícito al mostrar a Satanás como el oponente de Elohim y del hombre. En Génesis 3 como la serpiente, tienta a Adán y Eva a desobedecer a Elohim; equiparar al Adversario con la serpiente está claro en Rv 12: 9, que habla de "esa serpiente antigua, también conocida como el Diablo y Satanás (el Adversario), el engañador del mundo entero". El *satanás* es un ser creado, de ninguna manera igual a su Creador; Sin embargo, él es la fuente de fondo de todo pecado, maldad y oposición a Elohim. El libro de Job enseña que la razón por la cual un Elohim omnipotente y bueno permite tal oposición es un misterio, pero que Elohim permanece en control perfecto y sin amenazas. Esto lo vemos más claramente en Job 40–41, donde “Behemoth” y “Leviathan” son vistos como sustitutos del Adversario, porque cuando Elohim desafía a Job a tratar con ellos, se arrepiente “en polvo y cenizas” (Job 42: 6). Tanto el *Tanak* como el Nuevo Testamento dan por sentado la existencia de un reino sobrenatural de ángeles buenos y obedientes que sirven a Elohim y a los malvados y rebeldes (demonios) que sirven al adversario.

3 Hijo de Elohim. (Ver 1: 1N en "hijo de"). Este término del Nuevo Testamento teológicamente importante puede significar: (1) una persona piadosa (sin connotaciones divinas o sobrenaturales); (2) el especial enviado por Elohim; (3) el hijo de Elohim en la carne, como se describe en los Capítulos 1–2 anteriores y Lucas 1–2; (4) un humano cuya presencia en la tierra requería un acto creativo especial de Elohim, de ahí que Adán o Yeshúa, a quien se le llama "el segundo Adán" (Lc 3:38 Ro 5: 12–21, 1 Corintios 15); (5) el Yeshúa que pudo en su vida terrenal relacionarse con Elohim como su Padre personal, llamándolo “*Abba*”; y (6) el individuo o Palabra divina, eternamente existente, que siempre ha estado y siempre estará dentro de la "estructura" interna de *Adonai* y, en esa estructura que es el único Elohim, es en esencia el Hijo en una relación igual y subsidiaria. con el Padre (Jn 1: 1–3, 14; 10:31; 14: 9–10, 28; Fil 2: 5–11). Aquí, desde la boca del adversario, probablemente lleva los seis significados.

El *Tanak* dice poco explícitamente sobre estas cosas, sin embargo, ofrece fuertes *r'mazim* ("pistas"; ver 2: 15N) en Isaías 9: 5–6 (6–7), Miqueas 5: 1 (2), Salmo 2: 7, Proverbios 30: 4 y Daniel 7:13. En la literatura judía antigua Enoc 105: 2 y 4 Esdras 7: 28–29, 13: 32–52, 14: 9 se refieren al Mesías como el Hijo de Elohim. Compárese con 8: 20N en "hijo del hombre".

4–10 El *Tanak*, el Antiguo Testamento, tradujo “Escritura” o “está escrito” en la mayoría de las traducciones. La palabra hebrea “*Tanak*” es un acrónimo formado a partir de las primeras letras de las tres partes de la Biblia hebrea:

(1) *Torá* ("Enseñanza") - Los Cinco Libros de Moisés o Pentateuco (Génesis, Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio).

(2) *N'vVim* ("Profetas"): los libros históricos (Josué, Jueces, Samuel y Reyes), los tres Profetas Mayores (Isaías, Jeremías, Ezequiel) y los doce Profetas Menores.

(3) *K'tuvim* ("Escritos") - Salmos, Proverbios, Job, los "cinco rollos" (Canción de canciones, Rut, Lamentaciones, Eclesiastés, Esther), Daniel, Ezra-Nehemías y Crónicas.

Si eres el Hijo de Elohim. Satanás presenta a Yeshúa con cada una de las tres categorías de tentación nombradas por Yohanan (1 Jn 2: 15–17 y N): “los deseos de la vieja naturaleza” o “carne” (Ro 7: 5 y N) - **“Si eres el Hijo de Elohim, ordena que estas piedras se conviertan en pan”**; “Los deseos de los ojos”: **el adversario... le mostró todos los reinos del mundo en todo su esplendor y le dijo: "Todo esto te lo daré si te postras y me adoras"**; “Y las pretensiones de la vida” : el adversario lo llevó a la ciudad santa, **Jerusalén**, y lo colocó en el punto más alto del Templo. **"Si eres el Hijo de Elohim", dijo, "¡salta!"**

Satanás ya estaba usando los mismos tres tipos de tentaciones en el Jardín del Edén: "Cuando la mujer vio que el árbol era bueno para comer" (deseos de la carne), "y que era un deleite para los ojos" (deseos de los ojos), "y un árbol que se desea hacer sabio" (pretensiones de vida), "ella tomó del fruto y comió" (Génesis 3: 6).

La diferencia es que "el primer hombre" no resistió al adversario (Ya 4: 7), pero "el último hombre" sí (Ro 5: 12–21 & N; 1C 15: 21–22, 45–49 & NN; Heb 4: 15). Yeshúa, mostrando el poder de la Palabra de Elohim para resistir el Adversario (Ya 4: 7), cita la *Torá* en respuesta a las tres tentaciones: Deuteronomio 8: 3 en el v. 4, Deuteronomio 6:16 en el v. 7, y Deuteronomio 6:13 en el v. 10. Pero Satanás, “el inventor de la mentira” (Jn 8:44), puede usar mal las Escrituras para engañar - Salmo 91: 11–12 en el v. 6.

12 Ver 14: 3 ss.

13 K'far-Nachum (Capernaum; el nombre hebreo significa "pueblo de Nahum ") estaba ubicado en la costa noroeste del lago Kinneret (el mar de Galilea; ver v. 18N) y el sitio de gran parte de la actividad de Yeshúa como se describe en el Nuevo Testamento. Ahora un parque arqueológico supervisado por la Iglesia Católica Romana, es una parada estándar en los recorridos cristianos por Israel. Se dice que una estructura bizantina octagonal del siglo V en medio de ruinas anteriores marca el lugar donde vivió Kefa (8:14); Si es así, los restos más antiguos pueden ser parte del primer edificio de la congregación judía mesiánica. Las paredes de una sinagoga del siglo cuarto aún permanecen en pie.

15 Isaías 8: 23–9: 1 (9: 1–2). Ver Lc 1: 79N.

18 Lago Kinneret es el nombre utilizado en Israel para el cuerpo de agua dulce formado por el río Yarden (Jordania) en el Galil (Galilea); se llama así porque tiene forma de

arpa (*kinnor* en hebreo antiguo). Las versiones inglesas de la Biblia lo identifican como el Mar de Galilea; en Jn 6: 1, 23 y 21: 1 el texto griego lo llama "el Mar de Tiberíades". **Kefa** es el nombre que Yeshúa le dio a Shim'on Bar-Yohanan (Jn 1: 42 y N); significa "roca" en arameo. La palabra griega para "rock" es "*petros*", que generalmente se lleva al inglés como "Peter". Ocasionalmente, en lugar de traducir "*Kefa*" como "*Petros*", el texto griego transcribe "*Kefa*" como "*Kephas*"; esto aparece en versiones en inglés como "Cephas".

21 Ya'akov Ben-Zavdai y Yohanan, usualmente interpretaron a "James el hijo de Zebedeo y Juan". Los angloparlantes generalmente desconocen que el nombre "James" proviene del nombre hebreo "*Ya'akov*" ("Jacob"). "*Ya'akov*" fue transcrito al griego como "*Iacobou*"; en latín esto se convirtió en "*Iacobus*" y más tarde "*Jacomus*" de donde viene "James". El nombre aparentemente gentil "James" muestra sus raíces judías, como vimos anteriormente, también es el caso con el nombre "John" (3: 1N).

23 Good News es la interpretación de *JNT del evangelion* griego, que da palabras en inglés como "evangelismo". La traducción más común al inglés de la palabra es "evangelio", que significa "buenas noticias" en inglés arcaico.

24 personas demonizadas. Los *daimonizomenoi* griegos a veces se convierten en "demoníacos" o "personas poseídas por demonios". Como se señaló en 4: 1N arriba, la Biblia da por sentada la existencia de un mundo espiritual. Según el Nuevo Testamento, los demonios, también llamados espíritus inmundos o malvados, espíritus mentirosos y ángeles del diablo, pueden afectar a las personas al causar enfermedades físicas, aberraciones mentales, malestar emocional y tentación moral. "Demonizado" significa "afectado por demonios" en una o más de estas formas. La "posesión" o "propiedad" real de un ser humano por un demonio no se enseña en la Biblia.

CAPÍTULO 5

1 Talmidim (plural; singular *talmid*), "discípulos". La palabra inglesa "discípulo" no transmite la riqueza de la relación entre un rabino y sus *talmidim* en los maestros del siglo I dC, tanto itinerantes como Yeshúa y establecidos, atraían a seguidores que se entregaban de todo corazón a sus maestros (aunque no en un sin sentido, como sucede hoy en algunos cultos). La esencia de la relación era la confianza en todas las áreas de la vida, y su objetivo era hacer que el *talmid* sea como su rabino en conocimiento, sabiduría y comportamiento ético (compárese con 10: 24–25, y vea la entrada del glosario *JNT* sobre *talmid*).

3 Capítulos 5–7 constituyen el Sermón del Monte. Compare el Sermón en la llanura (Lucas 6: 20–49 y N), donde muchos de los mismos temas se tratan de manera algo

diferente. Por ejemplo, donde Lc 6:20 simplemente dice "Cuán bendito eres pobre" (compárese con Lc 6:24), el versículo 4 aquí dice lo mismo de **los pobres en espíritu**, aquellos que tienen la actitud humilde, dependiente y vulnerable de los pobres. personas, incluso si resultan ser ricos.

Que bendito. El griego *makarios* corresponde al hebreo *asher* y significa "bendecido", "feliz" y "afortunado" a la vez, de modo que ninguna palabra en inglés es adecuada. Para un ejemplo hebreo, compare el Salmo 144: 15: "¡Cuán bendecido / feliz / afortunado la gente cuyo Elohim es *Adonai!*" Los versículos 3–12 se conocen como las Bienaventuranzas porque la palabra "*beatus*" se usó en la versión latina más conocida, "Vulgate" de Jerome (c. 410 CE), para traducir "*makarios*". "Para más información sobre las Bienaventuranzas, ver Apéndice, pág. 930. **Reino de los cielos.** Ver 3: 2N.

5 Los mansos... heredarán la tierra. ¿O ellos, como lo dicen otras versiones, "heredarán la tierra"? Los cristianos a menudo piensan que, dado que el Evangelio es para toda la humanidad, Elohim ya no está interesado en Israel como nación (a pesar de que 23: 37–39 y N demuestran lo contrario). Este error, conocido como Teología de reemplazo, Teología del dominio, Teología del reino ahora, Teología del pacto (en algunas de sus formas), Reconstruccionismo y (en Inglaterra) Restauracionismo, con sus implicaciones antisemitas, está tan extendido que los pasajes del Nuevo Testamento son incluso erróneos. traducido de conformidad con él (ver Ro 10: 1–8 y NN para otro pasaje de este tipo). El verso presente es uno de esos pasajes. La mayoría de las versiones informan al lector que "los mansos", presumiblemente todos los mansos, de todas las naciones, "heredarán la tierra", gobernando todo el planeta. Mientras que los creyentes volverán a gobernar con el Mesías en su segunda venida (1 Tes. 4: 13-18, Rv 20), aquí Yeshúa está citando el Salmo 37:11, donde el contexto deja en claro que "los mansos" se refieren a los mansos de Israel, quien, de acuerdo con las promesas de Elohim, "heredará la Tierra", la Tierra de Israel, que Mattityahu ya ha mencionado explícitamente (2: 20–21 y N). Aunque griego *gê* puede significar "tierra" o "tierra", en el Salmo 37 la palabra hebrea "*eretz*" significa "Tierra" (y no "tierra") no menos de seis veces: los de Israel que confían en *Adonai* "habitarán" en la tierra" (v. 3); y los de Israel que esperan en *Adonai* (v. 9), son mansos (v. 11, citados aquí), son bendecidos por *Adonai* (v. 22), son justos (v. 29) y mantienen su camino (v. 34) "heredarán la tierra". El término "heredar" en el *Tanak* se refiere a la herencia del pueblo judío de Elohim, que incluye, además de elementos espirituales, no toda la tierra, sino un pequeño territorio específico en la costa este del mar Mediterráneo.

Debido a que el Evangelio es universal, y debido a la falsa teología que enseña que Elohim ya no está interesado en los judíos como nación, los cristianos tienden a suponer que el Nuevo Testamento de alguna manera cancela la promesa de Elohim de darle al pueblo judío la Tierra de Israel. No poca cantidad de oposición al actual Estado de Israel

por parte de los cristianos se basa en esta suposición falsa. Para combatir este error, es importante que tanto judíos como cristianos entiendan que el Nuevo Testamento no altera ninguna de las promesas de Elohim al pueblo judío; Las promesas literales de Elohim no se espiritualizan de la existencia "en Cristo". Ver más material en el Apéndice, p. 930. Dieciocho veces en el Nuevo Testamento, la frase griega "ê gê" se refiere a la Tierra de Israel. Como se mencionó, dos son explícitos: Mattityahu llama a la Tierra Santa "Eretz-Israel" dos veces (Mt 2: 20–21 y N). Cuatro son citas de *Tanak*: aquí (Salmo 37:11), Mt 24:30 y Rv 1: 7 (Zacarías 12:10, 14) y Ep 6: 3 (Deuteronomio 5:17). Cinco se basan en el *Tanak* sin ser citas: Lc 4:25 y Ya 5:17, 18 (1 Reyes 17: 1; 18: 1, 41–45), Heb 11: 9 (Génesis 12, 13, 15, 20, 23), y Rv 20: 9 (Ezequiel 38–39) Los ocho restantes están implicados por el contexto: Mt 5:13, 10:34, 27:45; Mc 15, 33; Lc 12:51, 21:23, 23:44; RV 11:10. Porque los teólogos de reemplazo afirman que Elohim ya no promete la Tierra de Israel para los judíos, es importante ver que el Nuevo Testamento todavía le da a la posesión judía de la Tierra física de Israel un lugar significativo en el plan de Elohim. Para más información sobre la teología del reemplazo y su refutación, vea las notas en Mt 24:34; Lc 21, 24; Hch 1: 6–7, 21:21; Ro 2: 28-29; 11: 1–32, 11–12, 13–32, 23–24, 28–29; 2C 1:20; Ga 6:16; Ep 2: 11-16. Véase también mi *Manifiesto judío mesiánico*, págs. 109-118.

13–14 Los creyentes judíos son **sal**, un condimento y un preservativo **para la Tierra** de Israel (véase v. 5N), es decir, para el pueblo judío, y la **luz para el mundo**, para los gentiles, como se enseña en Isaías 49: 6) Elohim estableció un "pacto de sal" (Números 18:19), que se aplica al Rey David y sus descendientes, es decir, al Mesías, en 2 Crónicas 13: 5.

Los creyentes judíos en el Mesías, entonces, son el remanente justo (Ro 11), por cuyo bien Elohim preserva a Israel y al mundo. Para más información sobre la sal, ver Lc 14: 34–35 y N, Co 4: 5–6 y N. A veces los judíos mesiánicos israelíes sienten que no son parte de la comunidad judía "real" en la Tierra. Pero la razón por la que los judíos mesiánicos están aquí es para ser el remanente justo, por cuyo bien Elohim preserva a la nación de Israel. Esto nos motiva a seguir confiando en Elohim, tratando de realizar la visión judía mesiánica y proclamando Yeshúa a nuestro pueblo.

17 No pienses que he venido a abolir la *Torá* o los Profetas. No he venido para abolir sino para completar, para hacer que su significado sea pleno. La palabra hebrea "*Torá*" literalmente "enseñanza, doctrina" se traduce tanto en la Septuaginta como en el Nuevo Testamento por la palabra griega "*nomos*" que significa "ley". El griego ha tenido una influencia más directa y dominante en el inglés y otros idiomas modernos que el hebreo, y es por eso que en la mayoría de los idiomas se habla de la "Ley" de Moisés en lugar de

la "Enseñanza" de Moisés. También es parte de la razón por la cual los cristianos consideran erróneamente la *Torá* como de carácter legalista (ver Ro 3: 20bN, Ga 3: 23bN).

En el judaísmo, la palabra "*Torá*" puede significar:

- (1) *Chumash* (el Pentateuco, los cinco libros de Moisés); o
- (2) Eso más los Profetas y los Escritos, es decir, el *Tanak* (conocido por los cristianos como el Antiguo Testamento; ver 4: 4–10 N); o
- (3) Eso más la *Torá* Oral, que incluye el Talmud y otros materiales legales; o
- (4) Eso más toda instrucción religiosa de los rabinos, incluidos materiales éticos y aggadic (homiléticos).

Aquí significa el primero de estos, ya que "los Profetas" se mencionan por separado.

Los profetas La palabra "Profetas", en mayúscula (como aquí, 7:12,

22:40; Lc 16:16, 28, 31; 24:44; Jn 1:45, 6:45; Hch 13:15, 27, 40; 15:15;

24:14; 28:23; Ro 3:21), se refiere a la segunda de las tres partes principales

del *Tanak*. Cuando se hace referencia a los profetas de *Tanak* como personas, la palabra

no está en mayúscula; "Profeta" en singular nunca se escribe con mayúscula. Al

mencionar tanto a la *Torá* como a los Profetas, Yeshúa dice que no ha venido a modificar o reemplazar la Palabra de Elohim, el *Tanak*. Compárese con Lc 24: 44–45.

Completar. La palabra griega para "completar" es "*plêrôsai*" literalmente, "llenar"; Sin embargo, la representación habitual aquí es "cumplir". La teología de reemplazo, que enseña erróneamente que la Iglesia ha reemplazado a los judíos como pueblo de Elohim (v. 5N), entiende este versículo erróneamente de dos maneras.

Primero, se cree que Yeshúa "cumplió" **la *Torá*** significa que no es necesario que la gente la cumpla ahora. Pero no hay lógica en la proposición de que

Yeshúa obedezca la *Torá* elimina nuestra necesidad de obedecerla. De hecho, Sha'ul (Paul), cuyo objeto en su carta a los romanos es fomentar "la obediencia que viene de confiar" en Yeshúa, enseña que tal confianza no abolió la *Torá* sino que lo confirma (Ro 1: 5, 3: 31).

Segundo, con idéntica falta de lógica, se cree que Yeshúa "cumplió" a **los**

Profetas implica que no quedan profecías del *Tanak* para los judíos. Pero las promesas de la Biblia hebrea a los judíos no se abolieron en el nombre de "cumplirse en Yeshúa". Más bien, el cumplimiento en Yeshúa es una garantía adicional de que todo lo que Elohim ha prometido a los judíos aún se cumplirá (ver 2C 1: 20 y N).

Es cierto que Yeshúa guardó la *Torá* perfectamente y cumplió las predicciones de los Profetas, pero ese no es el punto aquí. Yeshúa no vino a abolir sino a "hacer pleno" (*plêrôsai*) el significado de lo que la *Torá* y las exigencias éticas de los Profetas requieren. Así llegó a **completar** nuestra comprensión de **la *Torá* y los Profetas**, para que podamos tratar más efectivamente de ser y hacer lo que dicen ser y hacer. Los

versículos 18-20 enuncian tres formas en que la *Torá* y los Profetas siguen siendo necesarios, aplicables y vigentes. El resto del Capítulo 5 presenta seis casos específicos en los que Yeshúa explica el significado espiritual más completo de los puntos en la Ley judía. De hecho, este versículo establece el tema y la agenda de todo el Sermón del Monte, en el que Yeshúa completa, hace más completo, la comprensión de sus *talmidim* sobre la *Torá* y los Profetas, para que puedan expresar más plenamente qué es el pueblo de Elohím. todo sobre.

El escritor cristiano anglicano Brigid Younghughes apoya mi comprensión de este pasaje en estas palabras:

“... No vine a destruir, sino a cumplir'. Y seguramente 'cumplir' significa completar, en el sentido de llevar a la perfección, no, como los cristianos lo han interpretado con demasiada frecuencia, volverse obsoleto; para cumplir de tal manera que perfeccione una base sobre la cual construir más ". (*La herencia judía del cristianismo*, West Sussex: Angel Press, 1988, p. 8)

18 Excepto al final de las oraciones, "**Sí en verdad**" y "Sí" se usan en el *JNT* para traducir el griego *amên* (que translitera el hebreo ' *amen*). La raíz hebrea '-mn significa "verdad, fidelidad", razón por la cual la palabra hebrea ' *amen* significa "es verdad, que así sea, que se haga realidad", de ahí su uso en inglés y en hebreo por quienes escuchan una oración. El "Amén" de un orador a su propia oración es en sí mismo superfluo, pero útil como señal para que otros respondan con "Amén" (como en 6:13; Ro 1:25, 9: 5, 11:36). En cualquier caso, hebreo ' *amen* siempre se usa en referencia a algo dicho anteriormente. Sin embargo, la mayoría de las versiones lo traducen como si apuntara hacia adelante en lugar de hacia atrás. Por ejemplo, la versión King James (KJV) traduce este pasaje como, "En verdad, te digo" lo que sigue. Los traductores que hacen esto tienen evidencia interna del Nuevo Testamento como base; porque hay pasajes paralelos en los que un escritor del evangelio *dice*: " *Amén* te digo..." , mientras que el otro tiene "Verdaderamente (*aleithôs* griego) te digo..." (compárese con Lc 12:44 con 24:47 a continuación, y Lk 9: 27 con Mc 9: 1). Pero esta solución requiere asumir que Yeshúa inventó un patrón de habla diferente al que se puede encontrar en otras fuentes. Si bien se puede decir que él era la encarnación de la originalidad, creo que es fácil invocar esta noción sobre la erudición conservadora ordinaria. En cambio, uno debe preguntarse si sus "amperios" tienen sentido entendidos tradicionalmente como referidos hacia atrás, no hacia adelante. Y de hecho, lo hacen. (En Jn 16: 7 el texto no dice: "*Amên, Amên* "; en realidad dice en griego lo que he puesto en inglés, "Pero te digo la verdad..."; esto, por supuesto, apunta hacia adelante.)

Para ser específicos, su "Amén" para sí mismo enfatiza su propio punto anterior, a veces con la fuerza: "¡Puede que no pienses que realmente quise decir lo que acabo de decir,

pero lo hago!” (v.26; 6: 2, 5, 16; 10:15, 42; 13:17; 18:18; 23:36; 24:34, 47; 26:13). Su "Amén" a lo que alguien más acaba de decir puede ser un reconocimiento que transmite el sentido, "Reconozco el problema" (19:28) o incluso un tono irónico: "Tu pregunta / respuesta me muestra que por fin estás comenzando a captar! (21:21, 31), "¡No puedes hablar en serio!" (25:12) o "¡Cómo desearía que fuera así (pero no lo es)!" (26:34) A veces, después de un discurso, o incluso después de un evento, llama la atención sobre lo que acaba de pasar, transmitiendo cosas como: "¡Eso fue increíble! ¿Te diste cuenta?" (8:10) o "No es lo que esperabas, ¿verdad?" (un hermoso ejemplo a las 18: 3); a las 19:23 equivale a un suspiro; a las 25:40, 45 el "Amén" del Rey significa: "Estás asombrado de que las cosas estén funcionando de esta manera, pero así es como es"; a las 26:21 "Amén" de Yeshúa significa, "¡Ahora estás relajado y cómodo, pero tengo noticias para ti!" Y a veces el "Amén" de Yeshúa es simplemente afirmativo ("Estoy de acuerdo"), pero se convierte en el despegue de sus propios comentarios de refuerzo o contraste (varios de los ejemplos anteriores, y 8:13, donde su "Amén" significa: "Estoy de acuerdo con su respuesta tácita a mi pregunta retórica "). Ver también Rv 7: 11-12N.

El *Tanak* proporciona un ejemplo sorprendente de "Amén" usado irónicamente, incluso sarcásticamente, al comienzo de una oración. En Jeremías 28, el falso profeta Chananyah predice que dentro de dos años Elohim restaurará los vasos del Templo tomados por el rey de Babilonia Nabucodonosor. Yirmiyahu responde: "¡Amén! ¡Que Adonai lo haga! Que Adonai realice las palabras que has profetizado... Sin embargo, escucha ahora... Chananyah: Adonai no te ha enviado. ¡En cambio, estás haciendo que esta gente confíe en una mentira!

Yud es la letra más pequeña del alfabeto hebreo y se usa en el *JNT* para traducir el griego *iôta*, la letra más pequeña del alfabeto griego. Solo un pequeño **trazo** distingue una letra hebrea de otra, por ejemplo, *dalet* () de *resh* () o *belt* () de *kaf* (). KJV translitera "iud" como "jot" y traduce "stroke" como "tittle" (el término hebreo correspondiente es "kotz" literalmente, "espina").

19 mitzvot (*mitzvá* singular). Una *mitzvá* es un mandamiento; Tradicionalmente en la *Torá* (el Pentateuco) hay 613 *mitzvot* para que el pueblo judío obedezca. En inglés judío informal (ver el párrafo "Inglés judío" en la Introducción a la *JNT*, Sección IV), "hacer una *mitzvá*" significa "hacer una buena acción, algo bueno, algo útil para alguien, un favor"; pero estos significados derivan del sentido original, "un mandamiento" de Elohim. En otras partes he discutido extensamente si, y / o en qué sentido, se espera que los judíos mesiánicos observen la *Torá* y obedezcan las *mitzvot*; vea mi *Manifiesto judío mesiánico* (Publicaciones judías del Nuevo Testamento, segunda edición, 1991), especialmente el Capítulo V.

20 maestros de la Torá ("escribas"). Ver 2: 4N.

21 Sexto de los Diez Mandamientos (Éxodo 20:13, Deuteronomio 5:17). En este comentario utilizo la enumeración judía de los Diez Mandamientos, en la cual el primer Mandamiento es: "Soy *Adonai*, quien te sacó de la tierra de Egipto, de la casa de la esclavitud". Como esto no es un mandamiento sino una declaración, las enumeraciones cristianas no lo incluyen. Pero la frase hebrea para "los Diez Mandamientos" es "*aseret-hadibrot*" literalmente, "los diez dichos". Este primer "dicho" es en realidad la base para los otros nueve *dibrot*, así como para todas las *mitzvot* (ver v. 19N). Es por quién es Elohim ("Yo soy *Adonai* ") y por su participación benévola en la vida e historia en curso de su pueblo ("que te sacó de la tierra de Egipto") y su preocupación por su bienestar ("fuera de la casa de la esclavitud ") que, en fe, esperanza, amor y gratitud, su pueblo debe obedecerle. Yeshúa comienza su detallado "llenado" de la *Torá* (v. 17N) con uno de los Diez Mandamientos, aludiendo implícitamente a este fundamento subyacente para toda obediencia a Elohim. "En el judaísmo, la cita de un texto de las Escrituras implica todo el contexto", los Diez Mandamientos, "no solo las palabras citadas" (2: 6N).

22 *Sanedrín*, nombre hebreo dado a una corte judía, pero la palabra es de origen griego. Los tribunales locales tenían tres o veintitrés jueces; El *Sanedrín* central en Jerusalén tenía setenta. Véase también el apéndice, p. 930–931.

Gey-Hinnom, traída al griego y al inglés como "Gehenna" y generalmente traducida como "infierno". Literalmente, "valle de Hinom" (un nombre personal); ubicado tanto entonces como ahora justo al sur de la Ciudad Vieja de Jerusalén. Fuegos de basura siempre ardían allí; de ahí su uso como metáfora del infierno, con su ardiente fuego de castigo para los injustos, como se enseña en la Biblia hebrea en Isaías 66:24. En otra parte del Deuteronomio de *Tanak* 32:22 se habla de un infierno en llamas; 2 Samuel 22: 6, Salmo 18: 5 y Salmo 116: 3 muestran que el infierno es un lugar triste; El Salmo 9:17 dice que los malvados van al infierno; y Job 26: 6 muestra que el infierno es un lugar de destrucción. La palabra hebrea en todos estos versículos es "*sh'ol* "; generalmente corresponde al griego "*adês*" ("Hades"). Por lo tanto, el infierno no es un *chiddush* (novedad) del Nuevo Testamento. Cuando los liberales afirman que el judaísmo enseña que no hay infierno, están introduciendo una doctrina propia que no se basa en el *Tanak*.

Dado que la idea del castigo eterno es, como mínimo, contraproducente, algunos buscan suavizarla al proponer que el juicio final es la aniquilación total, en la que no se experimenta nada, ya sea bueno o malo.

Sin embargo, lo que la Biblia enseña acerca de *sh'ol* (*adês*) y GeyHinnom es que hay un estado de existencia eterna y dolorosa para ser experimentado conscientemente por aquellos que están bajo la última condenación de Elohim (ver los pasajes anteriores y Rv 20: 15 y N). Cambiar el concepto bíblico del infierno a la no existencia es, desafortunadamente, una teología de ilusión.

23-24 El judaísmo tradicional expresa esta idea así en la Mishná:

“*Yom-Kippur* [el Día de la Expiación] repara las transgresiones de una persona contra Elohim, pero no compensa sus transgresiones contra su prójimo hasta que lo apacigua". (Yoma 8: 9)

27 Séptimo de los Diez Mandamientos (Éxodo 20:13 (14), Deuteronomio 5:18). Ver v. 21N.

28 El creyente tiene "la mente del Mesías" (1C 2:15) y no debe nutrir y apreciar sentimientos, deseos, impulsos y deseos sexuales inapropiados. Si lo hace, entonces, por las razones explicadas en Ya 1: 12-15, sucumbirá a las tentaciones que suscitan, dará fantasías sexuales a un control indebido en su vida y finalmente se involucrará en un comportamiento sexual incorrecto como el adulterio, la fornicación y la homosexualidad homosexualidad ver Ro 1: 24–28 y N).

31 Deuteronomio 24: 1 menciona una "escritura de divorcio" (hebreo *seferk'ritut*) pero no especifica su contenido o las condiciones bajo las cuales se permitió el divorcio. Los rabinos llaman a ese documento *un obtener* y discutir el divorcio en el Talmud (para más información, ver 19: 3N).

32 El principio no impide que los creyentes divorciados antes de llegar a la fe mesiánica se vuelvan a casar, ya que todos los pecados previos a la salvación son perdonados cuando ha tenido lugar el arrepentimiento. Cualquier persona soltera en el momento de su salvación es libre de casarse (pero aparentemente solo con otro creyente - ver 1C 7: 39 y N).

33–37 No rompa su juramento (o: “No jure falsamente” o: “No se perjure”. **Mantenga sus votos ante Adonai.** La distinción entre votos y juramentos es confusa no solo para nosotros, sino también para el judaísmo; y el tema no parece importante hoy. Los primeros creyentes entendieron

Yeshúa no como prohibiendo todos los votos (ver Hech 18: 5 y N, 21: 23 y N), sino como prohibiendo juramentos vanos: los rabinos de la época hicieron lo mismo. En el apócrifo compara Sirach 23: 9, "No acostumbres tu boca a hacer juramentos, y no uses habitualmente el nombre del Santo". Filo de Alejandría recomendó evitar por completo los juramentos (Decálogo 84). El Talmud tiene este paralelo con el v. 37: "Que tu 'no' y tu 'sí' sean justos [es decir, directos]". (Bava Metzia 49a)

38 Éxodo 21:24, Levítico 24:20, Deuteronomio 19:21, donde el contexto de **ojo por ojo**, etc. muestra que Elohim no estaba ordenando venganza, sino que la controlaba y la

limitaba. La retribución y el castigo deben ser proporcionales al delito; contraste la extracción de venganza multiplicada de Caín y Lamec en Génesis 4:24.

La siguiente cita de la Mishná se da extensamente para mostrar que el pensamiento rabínico sobre el tema de los daños legales va mucho más allá de la simple *lex talionis* (en latín, "ley de represalia", es decir, ojo por ojo):

“Si alguien hiere a su prójimo, se hace responsable de compensar a la parte lesionada por cinco aspectos diferentes de la lesión: daño, dolor, curación, pérdida de tiempo del trabajo e insulto.

“En caso de daños, aquí hay un ejemplo de cómo se determina la restitución. Supongamos que alguien cegó el ojo de otra persona, le cortó la mano o se rompió la pierna. Valoran a la persona lesionada como si fuera un esclavo a la venta en el mercado, y valoran su valor antes de la lesión y ahora.

“Aquí hay un ejemplo de cómo determinar la compensación por el dolor. Supongamos que alguien quema a otro con un pincho o una uña, aunque solo sea en la uña, donde en realidad no produce una herida. Determinan cuánto estaría dispuesto a pagar un hombre de su posición por sufrir esa cantidad de dolor.

“Para sanar la indemnización se determina de esta manera. Si alguien golpea a otra persona, debe pagar todos los gastos de curación. Si desarrolla úlceras, entonces si se producen como consecuencia del golpe, él es responsable; pero si no, él no es responsable. Si la herida sana, vuelve a abrir, sana y vuelve a abrir, él es responsable de todos los gastos. Pero una vez que se ha curado completamente, no queda obligado a pagar los gastos de curación.

“El valor del tiempo perdido se estima de esta manera. Ellos consideran lo que ganaría si fuera un vigilante en un campo de pepinos [un trabajo que no requiere habilidades especiales], porque ya le han pagado por la pérdida de su mano o pie. [En la práctica, esto significa que determinan para qué tipo de trabajo será apto cuando se recupere completamente y evalúen el tiempo perdido por este estándar.]

“Por insulto, la compensación se determina completamente de acuerdo con el estatus social tanto del que causó la indignidad como del que la sufrió. Si alguien insulta a una persona que está desnuda, ciega o dormida, él es responsable. Pero si una persona dormida causa un insulto, no es responsable. Alguien que se cae de un techo y causa lesiones e insultos al mismo tiempo es responsable de la lesión, pero no del insulto... porque uno no debería ser considerado responsable de una indignidad que no pretendía causar ". (Bava Kama 8: 1)

41 Si un soldado te obliga a llevar su paquete por una milla, llévalo por dos. Literalmente, "Y quien te presiona para que entres en servicio una milla, ve con él

dos". El contexto es la conquista romana; los soldados pueden hacer que los sujetos hagan su trabajo por ellos. El consejo de Yeshúa es una aplicación específica del v. 16.

43 Levítico 19:18 les dijo a **nuestros padres** que "**amen a tu prójimo** como a ti mismo". Mientras que en el Salmo 139: 21–22 el escritor se elogia a sí mismo por odiar a *los enemigos de Elohim*, en ningún lugar el *Tanak* enseña que debes **odiar a tu enemigo**. Tal enseñanza debe provenir de las interpretaciones erróneas de aquellos que "enseñan reglas hechas por el hombre como si fueran doctrinas" de Elohim (Isaías 29:13, citado por Yeshúa más abajo en 15: 9). En "Jacob amé pero Esaú odié" (Malaquías 1: 2–3) ver Ro 9: 10–13 y N.

44 ;Ama a tus enemigos! Algunos contrastan la ética "realista" del judaísmo con el "romanticismo cristiano" y citan esto como un ejemplo. Sin embargo, la orden no es tener buenos sentimientos sobre tus enemigos, sino querer y hacer el bien por ellos y, más específicamente, **rezar por aquellos que te persiguen**. Es lo suficientemente realista como para haber sido halagado por la imitación en una conocida obra judía medieval: "Ora por tu enemigo para que sirva a Elohim". (*Orchot Tzaddikim* 15c)

46 Recaudadores de impuestos. Los judíos que se comprometieron a recaudar impuestos para los gobernantes romanos eran las personas más despreciadas en la comunidad judía. No solo servían a los opresores, sino que les resultaba fácil abusar del sistema, por lo que como para llenar sus propios bolsillos explotando a sus compañeros judíos.

47 Goyim. La palabra griega "*ethnê*" (singular "*ethnos* ") corresponde a *Goyim* hebreo (*goy* singular), también traducido en el *JNT* como "gentiles" "Naciones", "paganos" o "no judíos"; La KJV a veces lo convierte en "pagano". Los judíos que hablan inglés a menudo usan la palabra hebrea (y yiddish) "*goyim*" para referirse a los no judíos. Aunque hoy "*Goyim*" a veces lleva un tono ligeramente peyorativo vinculado a la idea de que un *goy* no es "uno de nosotros" (ver Ga 2: 15 y N), Yeshúa aquí se refiere al hecho de que los *Goyim* no habían recibido la revelación de Elohim como lo había hecho. los judíos, y por lo tanto, era de esperar menos de ellos; Como esto fue obra de Elohim, no existe una connotación difamatoria. Ver también 10: 5N, 24: 7N.

CAPÍTULO 6

1–4 Tzedaká, hebreo para "justicia", pero en un contexto judío "hacer *tzedaká*" significa "dar a la caridad, hacer actos de misericordia". Esto se refleja en el texto griego: en el v. 1 la palabra griega utilizada significa "justicia", pero en los vv. 2–4 se usa una palabra griega diferente que significa "obras amables, limosnas, donaciones caritativas".

7 Compara a la Mishná:

"El rabino Shim'on dijo: '... Cuando ores, no hagas tu oración fija [repetitiva, mecánica], sino [apela a] la misericordia y la súplica ante el Omnipresente, bendito sea él'"(Avot 2:13)

Del mismo modo la Gemara:

"Cuando te dirijas al Santo, bendito sea, deja que tus palabras sean pocas". (B'rakhot 61a)

Los eruditos del Nuevo Testamento disfrutaban encontrar paralelismos con las enseñanzas del Nuevo Testamento en los escritos de los rabinos. Yo también lo disfruto - ver 5: 23–24N, vv. 9-13N, 7: 12N y en otros lugares a lo largo de este comentario. Sin embargo, es aconsejable no tomar esta empresa demasiado en serio. Para explicar por qué digo esto, permítanme presentar dos de las "conclusiones importantes" que uno podría estar tentado a sacar, junto con algunas razones más importantes para ser muy cautelosos:

(1) *Conclusión:* el judaísmo y la religión del Nuevo Testamento son realmente lo mismo, ya que Yeshúa (o Pablo, o los escritores del evangelio) y los rabinos enseñan las mismas cosas.

Precaución: la lógica es defectuosa, se asemeja al silogismo: "La hierba es verde. El dinero es verde. Por lo tanto, la hierba es dinero ". Además, el judaísmo tradicional, tal como se ha desarrollado *desde* el primer siglo, se ha distinguido conscientemente del cristianismo, defendiéndose conscientemente de la posibilidad de aceptar tal conclusión; y el cristianismo, a lo largo de la mayor parte de su historia y en la mayoría de sus expresiones, ha hecho lo mismo. De hecho, hay espacio para hablar de una "tradición judeocristiana" que consta de elementos comunes, pero eso está muy lejos de proclamar de manera simplista la identidad de dos corrientes que enfatizan igualmente sus diferencias. Yo mismo espero que en el futuro estas corrientes se vuelvan confluentes, pero ahora no son congruentes (ver mi *Manifiesto Mesiano Judío*, Capítulo III).

(2) *Conclusión:* los rabinos asimilaron o copiaron las enseñanzas de Yeshúa sin darle crédito. *Conclusión opuesta:* Yeshúa, Paul y / o los escritores del Nuevo Testamento asimilaron o copiaron las enseñanzas de los rabinos sin darles crédito.

Precauciones: Los escritos rabínicos datan en gran medida de mucho tiempo después de Yeshúa (la Mishná fue compilada en el siglo III, las Gemaras en el cuarto al sexto, otros escritos aún más tarde), por lo que, a *primera vista*, uno supondría que los préstamos serían en su mayoría de los rabinos.

Por otro lado, estos escritos informan muchas declaraciones hechas por personas que vivieron mucho antes de la fecha de compilación, y a veces mucho antes de

Yeshúa. Además, también resumen tradiciones no atribuidas que pueden ser muy antiguas, de modo que las ideas reportadas pueden ser anteriores a Yeshúa. Jacob Neusner, un conocido erudito judío que se ocupa de los materiales del Nuevo Testamento como pertinentes para establecer el curso de la historia judía, subraya la importancia de fechar cualquier referencia rabínica o del Nuevo Testamento, junto con sus antecedentes, antes de sacar conclusiones sobre quién influyó en quién. Dado que la misma sociedad judía del primer siglo fue el crisol del que surgió el judaísmo mesiánico y rabínico, a menudo la conclusión más razonable es que tanto los rabinos como las figuras y escritores del Nuevo Testamento recurrieron a un grupo común de ideas. En cuanto a dar crédito, se puede argumentar (está más allá del alcance de este comentario) que, de hecho, el Nuevo Testamento reconoce las contribuciones positivas hechas por la "tradición" (es decir, los rabinos; ver Mc 7: 5-13N) y por los *P'rushim* (23: 2 y N).

8 Compárese con Isaías 65:24.

9-13 Estos versículos incluyen lo que se conoce ampliamente como la Oración del Señor, ya que fue enseñada por el Señor Yeshúa. Todos sus elementos se pueden encontrar en el judaísmo de los días de Yeshúa, por lo que en este sentido no es original con él; pero es venerado adecuadamente por su belleza y economía. Sus primeras palabras, **Nuestro Padre en el cielo** (*Avinu sh'baShammayim*), abren muchas oraciones hebreas. Las siguientes dos líneas recuerdan la primera parte de la oración de la sinagoga conocida como *Kaddish*, que dice: "Magnificado y santificado (*Yitgadal v'yitkadash*) sea su gran nombre en todo el mundo que ha creado de acuerdo con su voluntad, y que pueda establecer su reino en tu vida... "El enunciado plural: "Danos... perdónanos... guíanos" - es característicamente judío y se centra en el grupo más que en el individuo aislado.

El malvado. El griego también puede traducirse simplemente como "malvado", en el sentido de "cosas malas que suceden". El Talmud (Kidushin 81a) informa que "Cada vez que el rabino Chiyya ben-Abba caía de bruces [en oración] solía decir:" Que el MisericorElohímo nos salve del Tentador."

[**Para la realeza, el poder y la gloria son tuyos para siempre. Amén.**] Esta doxología se hace eco de 1 Crónicas 29:11. Los manuscritos más antiguos del Nuevo Testamento carecen de él, de ahí los corchetes. Los católicos romanos no lo incluyen al recitar la oración del Señor; Los protestantes lo hacen. En "Amén" ver 5: 18N; aquí señala una respuesta congregacional esperada.

21 Faraón entendió muy bien que **donde esté tu riqueza, allí estará también tu corazón.** Es por eso que se negó a dejar que los israelitas tomaran sus propiedades (Éxodo 10: 8–11, 24–27).

22–23 “El ojo es la lámpara del cuerpo”. Aparentemente, Yeshúa cita un proverbio común y lo comenta. **Si tienes un "buen ojo"**. Esto está en el texto griego, pero la explicación, **es decir, si eres generoso, la** agrego el traductor porque en el judaísmo "tener buen ojo", un

' *ayin tovah*, significa "ser generoso" y "tener un mal ojo", y ' *ayin ra'ah*, significa "ser tacaño". El contexto, la codicia y la ansiedad sobre el dinero como tema en los versos anteriores y siguientes confirman que esta es la interpretación correcta. Este pasaje es otro eslabón en la cadena de evidencia de que los eventos del Nuevo Testamento tuvieron lugar en hebreo; Hice este punto al analizar el v. 23 en la Sección I de la Introducción *JNT*. Ver también David Bivin y Roy Blizzard, *Comprender las palabras difíciles de Jesús*, Shippensburg, Pensilvania: Destiny Image Publishers, 1984.

30 Cuánto más. Esta frase señala una forma de argumento conocida en la literatura rabínica como *kal v'chomer* ("ligero y pesado"), que corresponde a lo que los filósofos llaman *un* razonamiento *fortiori*: si A es verdadero, entonces, *un fortiori* (en latín, "con [incluso] mayor fuerza"), B también debe ser cierto. La frase en inglés, "cuánto más", equivalente al hebreo *kol sh'khen*, expresa este sentido y fuerza. Los argumentos explícitos de *kal v'chomer* aparecen en el Nuevo Testamento veintiuna veces, los otros están en 7:11, 10:25, 12:12; Lc 11:13; 12:24, 28; Ro 5: 9, 10, 15, 17; 11:12, 24; 1Co 12:22; 2Co 3: 9, 11; Fil 2:12; Pm 16; Heb 9:14, 10:29, 12:25. El hecho de que el Nuevo Testamento use el razonamiento *kal v'chomer* con tanta frecuencia apunta a un principio fundamental de la hermenéutica del Nuevo Testamento que la mayoría de los eruditos cristianos pasa por alto. Los judíos que escribieron el Nuevo Testamento participaron en las formas de pensamiento de su tiempo, y estos incluyeron ciertos principios de interpretación (reglas hermenéuticas, punto medio hebreo, "medidas, normas") ampliamente utilizados para comprender la Biblia hebrea. Ha habido varios listados de tales *middot* en el judaísmo; Los más conocidos son los trece *middot* del rabino Ismael. Se encuentran en la introducción a Sifra, un comentario halájico sobre el libro de Levítico compilado en el siglo IV, pero el mismo rabino Ismael era un *tanna* (un rabino de enseñanza citado en la Mishná) que vivió a fines del primer siglo y principios del segundo siglo, e indudablemente está resumiendo los principios "antes que Hillel" (fl. 10–20 CE; *Enciclopedia Judaica* 8: 367). También se incluyen en el *Siddur* (Libro de Oración Judío) que se recita diariamente como parte de *Birkat-HaShachar*, las "bendiciones de la mañana" que comienzan el servicio de la sinagoga. Más de la mitad del artículo sobre "Hermenéutica" en la *Enciclopedia Judaica* (8: 366–372) está dedicado a ellos.

He escuchado la objeción de que Yeshúa vino a traer novedad, para que

Los principios rabínicos "antiguos" no deben tenerse en cuenta al comprender

el Nuevo Testamento, que sus escritores se habían "liberado" de las actitudes y prácticas rabínicas y ya no estaban "obligados" por ellos. Al igual que 5: 18N dije que era fácil invocar la "originalidad" de Yeshúa para justificar suponer que el "Amén" de Yeshúa tiene un significado novedoso, así que digo que también es fácil invocar su "novedad" para justificar ignorar lo histórico, social, el ambiente religioso e intelectual de la época y el lugar en el que vivía, e imaginando en cambio un ambiente de invernadero aislado del judaísmo y la judeidad de su entorno. Los *puntos medios* seguramente fueron parte de los antecedentes conscientes o inconscientes de todos al acercarse a las Escrituras, y es gratuito suponer que Yeshúa, Sha'ul u otros escritores del Nuevo Testamento constituyeron una excepción. Los puntos de vista rabínicos tradicionales son un elemento esencial a tener en cuenta para comprender el texto del Nuevo Testamento.

34 Tsuris, adaptación yiddish del *tzarot* hebreo, "problemas". El léxico informal de Leo Rosten, *The Joys Of Yiddish*, enumera bajo "tsuris" lo que él llama un "dicho popular": "No te preocupes por el mañana; ¿Quién sabe qué te sucederá hoy? Esto podría ser una instancia de material del Nuevo Testamento, purgado de su origen, resurgiendo en un contexto judío (ver 5: 21N); o, alternativamente, Yeshúa puede estar citando en este verso un proverbio ya vigente en la cultura judía de su propio tiempo.

CAPÍTULO 7

12 La Regla de Oro se puede encontrar en escritos judíos desde el libro apócrifo de Tobit (siglo III a. C.), "Lo que odias, no le hagas a nadie" (Tobit 4:15); Se atribuyen dichos similares a Isócrates, Aristóteles y Confucio. El rabino Hillel lo expresó en la generación anterior a Yeshúa; Un famoso pasaje en el Talmud que compara a Hillel con su contemporáneo, Shammai, cuenta la historia:

"Un pagano vino ante Shammai y le dijo: 'Hazme un prosélito, ¡pero con la condición de que me enseñes toda la *Torá* mientras estoy de pie sobre un pie!' Shammai lo condujo con la varilla de medición del constructor que tenía en la mano. Cuando apareció ante Hillel, este último le dijo: 'Lo que es oElohímo para ti, no le hagas a tu vecino. Esa es toda la *Torá*. El resto es comentario. ¡Ve y aprende!'" (Shabat 31a) La Regla de Oro parafrasea a Levítico 19:18, "Debes amar a tu prójimo como a ti mismo", que Yeshúa llamó el segundo mandamiento más grande (Mc 12: 28–31). Algunos apologistas del judaísmo ven la superioridad en la "forma negativa" de Hillel de la Regla de Oro ("no hagas a los demás...") frente a la "forma positiva" de Yeshúa ("haz a los demás..."). Uno era el conocido

Escritor judío, Achad Ha'Am (ver discusión y referencia en Abba Hillel Silver, *Where Judaism Differed*, Nueva York: The Macmillan Company (1956), edición de bolsillo 1972, pp. 125-126). El punto parece ser que otros pueden no reaccionar como tú, por lo

que es desagradable y posiblemente injusto tratarlos como lo harías tú mismo. Pero uno podría tomar el rumbo opuesto: el objetivo es tratar a las personas como quieren ser tratadas, y esto se afirma mejor como un comando positivo. Lógicamente no existe una diferencia sustancial entre las formas, y el espíritu de la Regla de Oro puede emerger de cualquiera de ellas; asimismo, su espíritu puede ser apagado con argumentos teológicos y tendenciosos.

21 Señor, griego *kurios*, que puede tener cuatro significados posibles (ver 1: 20N). En el verso presente, Yeshúa parece decir que llegará un día en que la gente se dirigirá a él como el Señor divino, más que humano, como *YHVH*; sin embargo, ver Fil 2: 9–11 y N. En la Septuaginta, “*kurios*” es la representación más común de “*YHVH*”. En los escritos de Pablo y en las Cartas Generales, “*kurios*” a veces se refiere a Yeshúa. **Solo aquellos que hacen lo que mi Padre en el cielo quiere**, solo aquellos que obedecen la *Torá* como lo expuse en este sermón, **entrarán al Reino de los Cielos** (ver 3: 2N).

22 Ese día es el día del juicio (hebreo *Iom-haDin*); ver Rv 20: 11-15 y N.

23 Desorden, *anomia* griega, “ausencia de ley, ausencia de *Torá*. Por lo tanto, **ustedes, trabajadores de la anarquía**, significan “ustedes que actúan como si no hubiera *Torá*”; confirma las enseñanzas de Yeshúa sobre la permanencia de la *Torá* (5: 17–20 y NN). La palabra griega “*anomia*” se puede traducir como “maldad”, pero hacerlo aquí bordea el contexto judío.

28–29 Sobre **los maestros de la *Torá***, su **autoridad** y por qué **las multitudes estaban asombradas**, ver 2: 4N, 21: 23 y N, Mc 1: 22N.

CAPÍTULO 8

1–4 En el primer siglo, el judaísmo había desarrollado una lista de signos importantes que se podía esperar que el verdadero Mesías diera como prueba de su identidad (véase 16: 1–4). Sanar a un leproso fue uno de ellos. Otro estaba expulsando a un demonio sordo, tonto y ciego (12: 22–23 y N). Otros signos mesiánicos y referencias a ellos se encuentran en 11: 2–6 e Jn 6: 25–33, 9: 1–41, 11: 1–52.

2 señor. *Kurios* griegos; ver 1: 20N, 7: 21N.

Hazme limpio, no solo libre de la **repulsiva enfermedad** de la **piel** llamada “lepra” en muchas traducciones (pero probablemente no de la enfermedad de Hansen, que es lo que significa “lepra” en la actualidad); pero también ritualmente limpio (hebreo *tahor*), para que no tenga que estar separado de la comunidad. Las reglas aplicables a los “leprosos” se especifican en el tratado de Talmud N'ga'im, basado en Levítico 13-14.

4 No se lo digas a nadie. En la primera parte de su ministerio, Yeshúa no publicitó el hecho de que él era el Mesías, porque la gente esperaba un Mesías que liberaría a Israel de Roma y gobernaría en gloria, no uno que moriría la muerte de un criminal. Si hubiera sido identificado públicamente como el Mesías, la gente habría tratado de hacerlo rey en ese momento, como lo hicieron poco después (Jn 6:15). Si el intento hubiera tenido éxito, con Yeshúa gobernando en gloria, no habría cumplido la profecía de Isaías 53 de un Mesías que debe sufrir y morir. Solo en su segunda venida, Yeshúa cumplirá las profecías sobre LA ERA MESIÁNICA DE LA PAZ MUNDIAL.

Ve y deja que el *kohen* te examine, y ofrece el sacrificio que Moshéh ordenó en Levítico 14: 1–32. En otras palabras, haga lo que ordena la *Torá* después de recuperarse de una enfermedad de la piel. Esto envía un mensaje al establecimiento religioso de que el Mesías ha venido y está trabajando, haciendo lo que solo el Mesías puede hacer (vv. 1–4N). El **testimonio para la gente** es ir "a través de canales", inicialmente al liderazgo.

5–13 Los teólogos de reemplazo (5: 5 y N) y los antisemitas podrían concluir que Elohím está excluyendo a los judíos de su Reino (v. 12). Sin embargo, el objetivo de esta historia no es la exclusión sino la inclusión: aquí Yeshúa declara claramente que los gentiles de todas partes (**del este y del oeste**), incluso un oficial del ejército de los conquistadores romanos odiados, pueden, en virtud de confiar en Elohím (v. 10), únase (no reemplace) al pueblo de Elohím Israel y **tome su lugar en la fiesta en el Reino de los Cielos con Abraham, Itzjak y Yaakov** (v. 11). El versículo 12, como muchas declaraciones de los profetas de *Tanak* que pertenecen al pueblo judío, es una advertencia contra la falta de confianza, pero no una predicción irrevocable. **Los nacidos para el Reino, los judíos, serán arrojados afuera en la oscuridad, donde la gente llorará y rechinará los dientes**, solo si no hacen caso a la advertencia.

17 Esta es la primera cita en el Nuevo Testamento de Isaías 52: 13–53: 12, el pasaje de *Tanak* que describe más claramente al Mesías como un sirviente de *Adonai* que sufre por los pecados del pueblo. Para más información sobre este pasaje, ver Hechos 8: 34N.

19 Rabí (en hebreo, literalmente, "mi gran") aquí hace que el griego *didaskalos*, "maestro". Ver 23: 7N. Enseñar *talmidim* era, y a veces sigue siendo, la tarea principal de un rabino.

20 Hijo del hombre. Uno de los títulos del Mesías, basado en Daniel 7: 13–14, donde el texto tiene "*bar-enosh*" (arameo)." *Bar-enosh*" como el hebreo *benadam*, también puede significar "hijo del hombre", "hombre típico", "uno educado para ser hombre", o simplemente "hombre" (ver 1: 1N en "hijo de"). Yeshúa es todo esto: el Mesías, un hombre típico (ideal), y uno educado tanto en el cielo como en la tierra para ser

hombre. Yeshúa se refiere a sí mismo con este título con frecuencia, haciendo hincapié en su plena identificación con la condición humana, como se enseña en Ro 5: 12–21, 8: 3–39; 1C 15: 21–49; Fil 2: 5–11; Heb 2: 5–18, 4:15. Compare 4: 3N en "hijo de Elohim".

21-22 Primero déjame ir y enterrar a mi padre. No suponga que este *supuesto talmid* está viajando con Yeshúa mientras el cadáver de su padre está esperando en casa, apestando al sol. ¡El padre aún no está muerto! Si lo hubiera estado, el hijo habría estado en casa, sentado *shiv'ah* (ver Jn 11: 19–20 y N). El hijo desea irse a casa, vivir cómodamente con su padre hasta su muerte, quizás dentro de unos años, recoger su herencia y luego, a su antojo, convertirse en discípulo. Sobre esta y otras excusas ver Lc 9: 57–62 y N.

Deje que los espiritualmente muertos, aquellos preocupados por los beneficios de este mundo, incluidas las herencias, permanezcan juntos en la vida y finalmente **entierren a sus propios muertos** físicos. El verdadero *talmid* debe aclarar sus prioridades. Tenga en cuenta las consecuencias de no hacerlo a las 13: 7, 22; 19: 16–26; Lc 14, 15-24.

26 Poca confianza. Ver historia jasídica citada en Lc 15, 15N. **Reprendió el viento y las olas.** Ver Salmo 107: 28–29 y Apéndice, p. 931.

29 La hora señalada. Al final de la historia, los demonios deben ser castigados eternamente al ser arrojados al lago de fuego (25:41, Rv 20: 9-15).

30 cerdos. Los gadarenos probablemente no eran judíos y no tenían reparos en criar cerdos. Ver Mc 5: 11–17 y N, Lc 15: 1N.

CAPÍTULO 9

8 Dijo un b'rakhah. Una *b'rakhah* ("bendición"; *b'rakhah* plural) en el judaísmo es una oración o párrafo de alabanza **a Elohim**; generalmente comienza con la fórmula, *Barukh attah, Adonai* ("Alabado seas, *Adonai*", citando Salmo 119: 12); y continuando con una descripción de la razón específica para alabar a Elohim en ese momento. Así, aquí Elohim es alabado como **el Dador de tal autoridad a los seres humanos**. Los judíos observantes *dicen* una *b'rakhah* similar al ver a una persona de profundo aprendizaje secular: "Alabado seas, *Adonai*, nuestro Elohim, rey del universo, que ha dado su sabiduría a la carne y la sangre", es decir, a los seres humanos.. Del mismo modo, al ver a un gobernante exaltado: "Alabado seas, *Adonai* nuestro Elohim, rey del universo, que ha dado su gloria a la carne y la sangre". Para más información sobre *b'rakhah* ver 14: 19N, 26: 27–29N, Lc 5: 26 y N, 2 Ti 4: 6–8N, 1 Ke 1: 3–4N.

10 pecadores. Este término llegó a ser utilizado por los *P'rushim* para referirse a prostitutas, ladrones y otros de baja reputación cuyos pecados eran evidentes y evidentes, no del tipo al que el establecimiento le hizo un guiño. Yeshúa enseñó que aquellos que se consideraban a sí mismos no pecadores sino “justos” (v. 13) eran de hecho peores, porque se volvieron imposibles de enseñar (véase también Jn 9: 38–41).

14 rápido. Ver Lc 18, 12N.

16 Este versículo y el siguiente hablan sobre la cuestión de si la fe en Yeshúa el Mesías se puede combinar con el judaísmo. Aquí el **viejo abrigo** es el judaísmo. La **tela no arrugada** es la fe mesiánica que no se ha adaptado (“encogido”) al marco del judaísmo tal como se practica actualmente. (“Reducir” aquí es simplemente un aspecto de la metáfora del “parche” de Yeshúa. No implica que la fe mesiánica deba disminuirse para encajar en el judaísmo). La combinación de la fe mesiánica no adaptada con el judaísmo tradicional no funciona: **el parche se desgarró del abrigo** es decir, la fe en Yeshúa aparte del judaísmo, y más adelante en el caso de los gentiles, la fe en Yeshúa aparte de las verdades fundamentales sobre Elohim enseñadas en el *Tanak*, es inútil e inútil. No solo eso, sino que **deja un agujero peor**: intentar combinar la fe mesiánica no adaptada con el judaísmo tradicional deja al judaísmo peor que antes. La implicación es que uno debe encoger la nueva tela, adaptar la fe mesiánica al judaísmo, ¡porque Yeshúa no implica que haya algo malo en arreglar un abrigo viejo! Los primeros judíos mesiánicos sí adaptaron la fe mesiánica al judaísmo, pero la Iglesia gentil posterior no lo hizo. En cambio, algunas formas de cristianismo gentil se paganizaron precisamente porque el *Tanak* fue olvidado o subestimado. Los judíos mesiánicos de hoy intentan nuevamente traer la fe del Nuevo Testamento a sus raíces judías.

17 Mientras que en el v. 16 la fe mesiánica debe adaptarse al judaísmo, aquí es el judaísmo el que debe ajustarse a la fe mesiánica. Si uno trata de poner **vino nuevo**, fe mesiánica, en **odres viejos**, judaísmo tradicional, la fe se pierde y el judaísmo se arruina. Pero si el judaísmo está **recién preparado**, reacondicionado para que pueda acomodar la confianza en Yeshúa el Mesías, **se preservan** tanto la fe como el judaísmo renovado, el judaísmo mesiánico.

Esta comprensión está respaldada por la cuidadosa elección de las palabras del escritor: vino “nuevo” (griego *neos*), odres “frescos” (*kainos*).” *Neos*” significa “nuevo” con respecto al tiempo, lo que implica inmadurez o falta de desarrollo.” *Kainos*” significa “nuevo” o “renovado” con respecto a la calidad, en contraste con “viejo” o “no renovado” e implica superioridad. Los odres viejos han perdido su fuerza y elasticidad, por lo que no pueden resistir la presión del vino nuevo que aún fermenta, aunque un odre viejo puede ser restaurado al servicio si se renuevan sus cualidades útiles.

El significado de la figura es que el nuevo vino de la vida mesiánica no se puede verter en viejas formas religiosas si permanecen rígidas. Pero si las viejas formas religiosas se vuelven "frescas", pueden acomodar a Yeshúa. Cuando "*kainos*" se convierte en "nuevo", como en muchas traducciones, la implicación parece ser que el judaísmo no puede ser un marco adecuado para honrar a Yeshúa el Mesías judío, solo funcionará el "odre nuevo" del cristianismo gentilizado. Esta es una conclusión peculiar, especialmente si se recuerda que Yeshúa estaba hablando con sus compañeros judíos. Como se muestra aquí, el punto es que el único recipiente que puede contener el nuevo vino de la vida mesiánica en un entorno judío es un judaísmo debidamente renovado, restaurado, reacondicionado y renovado, como el judaísmo mesiánico fue en el primer siglo y pretende ser ahora.

Tomados en conjunto, los versículos 16 y 17 implican que tanto la fe mesiánica como el judaísmo deben ajustarse entre sí. Sin embargo, la acomodación debe ser fiel a la Palabra de Elohím; en eso no hay lugar para el compromiso. Ver 13: 52 y N.

18 Un funcionario. Por los pasajes paralelos (Mc 5:22, Lc 8:41) sabemos que era un funcionario de la sinagoga llamado Ya'ir (Jairo). Compárese con el Salmo 119: 46, "También hablaré de sus testimonios ante reyes, y no me avergonzarán".

20 Tzitzit (plural *tzi-tziot*). Los hombres judíos observantes en la época de Yeshúa y hoy han usado flecos en las esquinas de sus vestimentas, en obediencia a Números 15: 37–41, el tercero de los tres pasajes de la *Torá* recitados en la porción *Sh'ma* del servicio de la sinagoga. Estas franjas están hechas de una manera especial y tienen una apariencia única. Su propósito es recordarle al pueblo de Elohím que obedezca sus mandamientos. Como no son meramente decoraciones, las representaciones usuales del *kraspedón* griego - "dobladillo", "franja", "borde", "borla" - se reemplazan aquí por "*tzitzit*". "Hoy en día, los hombres judíos usan *tzitziyot* en un *tallit gadol* ("tallit grande"), que no es una prenda de vestir, sino un paño ritual que se usa principalmente para el culto de la sinagoga, o en un *tallit katan* ("little tallit"), que es una prenda interior especialmente diseñado con esquinas para el *tzitziyot*. Pero Yeshúa llevaba el suyo en su **túnica**, una prenda muy gruesa similar a una manta similar a la que usan los beduinos hoy.

Una mujer que tenía... una hemorragia se le acercó por detrás y... tocó el tzitzit. Estaba en un estado de impureza ritual debido a su hemorragia. Tocó la parte más sagrada de la prenda de Yeshúa. No es de extrañar que se acercara por detrás, tenía miedo; esta es también la razón por la que dudó en responder la pregunta de Yeshúa, "¿Quién tocó mi ropa?" (Mc 5, 29-33). Porque normalmente lo impuro contamina a lo puro (véase Hageo 2: 11–13; también el Talmud, *Taharot*). Pero en este caso, sucedió lo contrario: la pureza de Yeshúa el Mesías y de su *tzitziyot* permaneció sin compromisos,

mientras que la causa de la impureza de la mujer se eliminó instantáneamente. En el siguiente incidente, la crianza de la niña muerta, este principio se ejemplifica aún más fuertemente, ya que Yeshúa mismo inicia el contacto con lo que se considera en el judaísmo como la fuente primaria de toda impureza, un cuerpo muerto (v. 25; compárese también más arriba, 8: 1–4).

23 flautistas y la multitud. Contrataron músicos y dolientes profesionales, de acuerdo con la costumbre tanto en ese entonces como ahora en los países de Medio Oriente.

27 Hijo de David. Ver 1: 1N. Al gritar: "¡Hijo de David!" Los ciegos estaban aclamando públicamente a Yeshúa como el Mesías.

34 Gobernante de los demonios, es decir, el adversario, Satanás. Ver 4: 1N.

35 En sus sinagogas. ¿De quién son las sinagogas? Los de la gente de las **ciudades y pueblos** de Galil. Ver 11: 1 y N.

CAPÍTULO 10

2–4 Emisarios. *Aposoloi* griego, que significa "los enviados", generalmente se traduce como "apóstoles", una palabra con un anillo claramente "eclesiástico" que quería evitar. *Debatí* usar el equivalente hebreo, "*shlichim*" (singular "*shaliach*"), pero decidí que "*shaliach*" hace que los judíos de la diáspora piensen en un israelí enviado para alentar a la *aliyah* (inmigración judía a Israel), no es una mala imagen, en mi opinión, pero irrelevante para el Nuevo Testamento.

Shim'on (Simon), **llamado Kefa** - ver 4: 18N. **Andrew** y **Philip** representan nombres griegos. **Ya'akov Ben-Zavdai y... Yohanan** - ver 4: 21N. **T'oma** (Thomas) significa "gemelo" en hebreo - ver Jn 11:16. **Mattityahu**, identificado como L'vi (Mc 2:14, Lc 5: 27–29), se cree que es el autor de este Evangelio. **Bar-Chalfai**, hijo de Alfeo. **Taddai**; algunos manuscritos tienen "Lebbai también conocido como Taddai" (Lebbeus también conocido como Thaddeus); se supone que es el mismo que Y'udah, el hermano de Ya'akov (Lc 6:16, Jn 14:22, Hch 1:13, Yd 1).

Fanático. Los zelotes eran el "Frente de Liberación Judía" de su época, oponiéndose activamente a la ocupación romana. Sus provocaciones llevaron en 66 EC a abrir la rebelión, que fue aplastada por los romanos con una enorme pérdida de vidas, destrucción del Templo en 70 y suicidio en masa de los últimos retenidos en Matzada en 73 para evitar ser capturados y esclavizados por el ejército romano..

Y'udah de K'riot es conocido por los angloparlantes como Judas Iscariote. "Iscariote" probablemente no sea un apellido sino una traducción al griego del hebreo *ish-K'riot*, "un hombre de K'riot", una ciudad a unos treinta kilómetros al sur de Jerusalén.

5 Goyim, "gentiles" (véase 5: 47N). En algunos círculos judíos de hoy, "gentil" y "cristiano" se consideran términos intercambiables, pero esto es un error, confundiendo a la gente con la religión de uno. La palabra "gentil" significa solamente "no judío"; no significa "cristiano". Un miembro del pueblo judío, un judío, puede optar por una forma de judaísmo no mesiánico (por ejemplo, ortodoxo, conservador, reforma), o por el judaísmo mesiánico, o por alguna otra religión o ninguna. Del mismo modo, un gentil puede decidir seguir una forma de judaísmo no mesiánico y convertirse en prosélito; o puede convertirse en cristiano de la misma manera que un judío se vuelve mesiánico, es decir, al confiar en Elohim y en su hijo Yeshúa el Mesías; o puede seguir otra religión o ninguna. Debido a que la religión del judaísmo implica ser miembro del pueblo judío, un gentil que se convierte en judío por religión también se convierte en miembro del pueblo judío, y sus hijos serán judíos. Debido a que la fe mesiánica, el cristianismo gentil y el judaísmo mesiánico, es transcultural y puede ser sostenida por miembros de cualquier pueblo, un judío que se convierte en seguidor de Yeshúa sigue siendo miembro del pueblo judío y no se convierte en gentil.

8 Has recibido sin pagar, así que da sin pedir el pago. El Talmud da el mismo consejo:

“Rav Y'hudah dijo en nombre de Rav: La Escritura dice: 'He aquí, te he enseñado [estatutos y juicios]...' (Deuteronomio 4: 5). Así como yo enseñé gratis, tú también debes enseñar gratis. De manera similar, se ha enseñado: Las siguientes palabras de este versículo son: "... como *Adonai* mi Elohim me lo ordenó". Esto también implica: así como yo enseñé gratis, tú también debes enseñar gratis.

“¿De dónde deducimos que si no es posible encontrar a alguien que enseñe gratuitamente, hay que pagar para aprender? Un versículo dice: 'Compra la verdad...' (Proverbios 23:23). ¿Y de dónde deducimos que quien tiene que pagar para aprender no debe decir: 'Como tuve que pagar para aprender la *Torá*, cobraré por enseñarla'? Del mismo texto, que agrega, '... y no lo vendas' "(Bekorot 29a)

12 Shalom aleikhem. La palabra “*shalom*” significa no solo "paz" sino también tranquilidad, seguridad, bienestar, bienestar, salud, satisfacción, éxito, comodidad, integridad e integridad.” *Shalom aleikhem*” significa "la paz sea con ustedes" y es un saludo común, ya que es simplemente “¡*Shalom!*” Por lo tanto, hay un significado más profundo en la instrucción de Yeshúa en el v. 13 sobre cuándo dar o retener *shalom*, porque se refiere no solo al saludo sino a todo el complejo de paz / integridad / bienestar que el Mesías ofrece a través de sus *talmidim*: y de manera similar en muchos lugares del Nuevo Testamento.

15 S'dom y 'Amora fueron destruidos por su maldad, Génesis 19.

20 No solo serás tú quien habla. La palabra "justo" no está en el texto griego; Lo he agregado para evitar la implicación de que **el Espíritu de su Padre celestial** podría tomar el control de alguien sin su conocimiento o en contra de su voluntad.

25 Ba'al-Zibbul o Ba'al-z'vuv (los manuscritos difieren); generalmente visto en inglés como "Beelzebul" y "Beelzebub": nombres despectivos para el adversario (ver 4: 1N). Este último es el nombre de un Elohim filisteo (2 Reyes 1: 2) y en hebreo significa "señor de una mosca". La raíz *ombítica* *zbl* significa "príncipe", haciendo que el nombre anterior implique que el Adversario tiene una medida de estatus y poder; pero en hebreo postbíblico la raíz *zbl* significa "estiércol", con "Ba'al-zibbul" que significa "defecador". Otras interpretaciones son posibles.

27 Los tejados de las **casas** eran techos planos donde la gente se reunía cuando el clima era agradable (compárese con Mc 2: 4). Dado que las casas estaban muy juntas, la gente podía gritar desde sus casas y **proclamar** a una audiencia improvisada.

28 El que puede destruir..., es decir, Elohim.

35–36 El Talmud también aplica Miqueas 7: 6 a los tiempos mesiánicos:

"Se ha enseñado: R. Nehorai dijo: 'En la generación cuando venga el Mesías, los hombres jóvenes insultarán a los viejos, y los viejos se pararán ante los jóvenes [para darles honor]; las hijas se levantarán contra sus madres y las nueras contra sus suegras. La gente tendrá cara de perro, y un hijo no será avergonzado en presencia de su padre "'(Sanhedrin 97a)

Este pasaje también es relevante en Lc 1:17, donde se cita Malaquías 3: 23–24 (4: 5–6), "vuelve los corazones de los padres a los hijos".

Una crítica burda y tonta del Nuevo Testamento basada en este versículo es que Yeshúa aboga por los conflictos familiares. El propósito de Yeshúa es, por supuesto, no crear controversia sino terminarla. Sin embargo, sabe que puede producirse tensión cuando algunos miembros de una familia confían en él, mientras que otros no (ver v. 37 y N).

37 Yosef Vaktor, un judío mesiánico en Yerushalayim que escapó de los nazis escondiéndose en un bosque y llegó a la fe durante el tiempo de la *Sho'ah* (Holocausto), ha enseñado sobre el tema de amar a Elohim más que a los padres:

"Al elegir entre Elohim y los parientes, Elohim viene primero. Abraham tuvo que dejar a su familia, su familia y la casa de su padre (Génesis 12: 1–3). Tuvo que enviar a su hijo Ismael lejos permanentemente (Génesis 21: 8-13). Tenía que estar dispuesto a sacrificar a su hijo Isaac (Génesis 22: 1–19). En el momento del becerro de oro, Moisés les dijo a los levitas que debido a que cada uno estaba dispuesto a estar en

contra de su hijo y su hermano, con el resultado de que mataron a tres mil, Elohim otorgó una bendición (Éxodo 32: 29-30). Una es apedrear al falso profeta que conduce al pueblo a la idolatría, incluso si es su hermano, hijo, hija o esposa (Deuteronomio 13: 6–11). Una es matar al hijo rebelde (Deuteronomio 21:18). En el Sermón del Monte, Yeshúa *machmir* (interpreta más estrictamente); él hace lo mismo aquí. Pero su método de juzgar más estrictamente es diferente. Por ejemplo, en el incidente de Jn 8: 1–11, el *Sanedrín* podría haber excusado el pecado de la mujer atrapada en el adulterio, es decir, podría no haberla declarado culpable. Yeshúa la declara culpable, pero la deja ir, templando la justicia con misericordia. (Enseñanza en la Congregación de Netivyah, 29 de octubre de 1989)

38 Estaca de ejecución, *stavros* griego, generalmente traducido como "cruz". En realidad, era una estaca vertical de madera con una barra transversal, generalmente con forma de "T" más que el símbolo cristiano, utilizada por los romanos para ejecutar criminales que no eran ciudadanos romanos (los ciudadanos romanos condenados a muerte recibieron una forma menos dolorosa de morir) No era un medio judío normal de ejecución. *Halakhah* especificó cuatro métodos de ejecución: lapidación, quema, decapitación y estrangulamiento (Mishná Sanedrín 7: 1), pero no colgar o ser suspendido de una cruz (ver Ga 3:13, 1 Ke 2:24).

Sin embargo, en la Israel ocupada por los romanos, las crucifixiones públicas eran comunes: el condenado llevaba el travesaño de la estaca en la que debía ser ejecutado al lugar de la ejecución y sus muñecas y tobillos lo clavaban. Luego la estaca con él fue golpeada en el suelo, donde lo dejaron colgado en un tormento insoportable hasta que expiró, generalmente muchas horas después. También fue una muerte de infamia absoluta (Fil 2: 8); Un equivalente cultural moderno sería la electrocución. Para comprender la enormidad del proceso de crucifixión de Yeshúa, imagine al Rey legítimo y glorioso de todo el mundo ejecutado como un criminal en la silla eléctrica, con muy poca electricidad, por lo que le llevó horas morir en lugar de segundos, mientras las multitudes se quedaron boquiabiertas. Cuando el fallecido comediante judío Lenny Bruce invitó a su audiencia a imaginar a los gentiles usando pequeñas modelos de sillas eléctricas alrededor de sus cuellos, estaba resonando con una verdad profunda.

En todo el *JNT* se usan los términos "ejecución-estaca" y "estaca" en lugar de "cruz"; y "ejecutar en una estaca", "clavar a la estaca de ejecución" y "matar a la estaca" en lugar de "crucificar". Estas expresiones centran la atención en los eventos mismos, particularmente en su carácter de juicio; mientras que los términos usuales explican menos y llevan asociaciones relacionadas con la iglesia desarrolladas mucho más tarde en la historia.

El culto cuasi-cristiano conocido como "Testigos de Jehová" enseña que Yeshúa fue torturado en un poste vertical sin una viga transversal. Mi interpretación de *stavros* como

"estaca de ejecución" es funcional, no simbólica. Quiero enfatizar no la forma de la cruz sino su uso: en el primer siglo no era un símbolo montado en un campanario. Pesadas pruebas arqueológicas e históricas confirman que el tipo de estaca de ejecución utilizada en Israel tenía entonces una viga transversal (latín *patibulum*), y que era esto lo que el criminal, y también Yeshúa, se vieron obligados a llevar a su lugar de ejecución.

Para muchos cristianos, la cruz representa todo lo que aprecian; No me opongo a su uso para simbolizar su fe. Pero durante siglos, los judíos fueron asesinados bajo la señal de la cruz por personas que afirmaban ser seguidores del Mesías judío. Por lo tanto, para mí la cruz simboliza la persecución de los judíos. Como judío mesiánico, aún sintiendo el dolor en nombre de mi pueblo, no tengo la obligación de representar mi fe del Nuevo Testamento en una cruz.

Sin embargo, muchas referencias del Nuevo Testamento a la cruz, o estaca de ejecución, son cifras de la muerte expiatoria de Yeshúa. Si el término "estaca de ejecución" o "cruz" nos habla de lo que Yeshúa, la eterna Palabra de Elohim hecha carne, hizo por nosotros y por toda la humanidad con su muerte, entonces el mensaje del Nuevo Testamento está llegando a nuestros corazones.

Sobre el mensaje de este versículo, ver Lucas 9: 23–25 y N.

41 Tzadik. Ver 13: 17N.

CAPÍTULO 11

1–30 Después de instruir a los Doce y enviarlos lejos, Yeshúa continúa su curación itinerante y predicación; la narrativa se une con 9:36. Los discípulos de Yohanan el Inmersor llegan a Yeshúa con un mensaje "en código", que también responde en código (vv. 2-6). El intercambio despierta la curiosidad de la multitud, en la cual Yeshúa capitaliza desafiando su comprensión del ministerio de Yohanan y concentrando su atención en el tema principal de su predicación, el Reino de los Cielos (vv. 7–14; ver 3: 2N). Al encontrar a sus oyentes sin ánimo, los provoca primero con ironía por no poder penetrar en la superficie de las cosas (vv. 15-19), luego con un reproche directo por no apartarse de sus pecados, incluso cuando se enfrentan a la evidencia de que Elohim está presente en un nuevo y poderoso camino (vv. 20-24). Finalmente, Yeshúa afirma claramente que él mismo tiene poder y autoridad directamente de Elohim el Padre (vv. 25–27), cerrando con un desafío inesperadamente gentil de que confían en Yeshúa como quien puede satisfacer sus necesidades (vv. 28–30).

1 En los pueblos cercanos, literalmente, "en sus pueblos". ¿De quién son los pueblos? Algunos dicen, "las ciudades de los judíos", como si Mattityahu o su redactor escribieran específicamente para no judíos o trataran de distanciarse de los judíos. Prefiero pensar que lo que se quiere decir es simplemente las ciudades de las

personas con las que Yeshúa estaba pasando su tiempo, la gente de los Galil, o posiblemente las ciudades de origen de sus *talmidim*. (La *Gramática del Nuevo Testamento griego* de Robertson, p. 683, toma la palabra griega “*avtôn*” (“su”) en este verso como acorde con el sentido de las palabras circundantes, con la narración misma comprimida; esto apoya mi comprensión.) Ver 9: 35 y N.

3–6 Yohanan el Inmensor, aparentemente desanimado por haber sido **encarcelado** después de haber anunciado a Yeshúa como el Mesías (3:11, 17; Jn 1:27, 29), pregunta: “**¿Eres tú quien vendrá?**” ¿El que pondrá fin a la opresión política y me sacará de la cárcel? La pregunta está en código, para la frase, “el que ha de venir”, sería clara solo para aquellos familiarizados con las enseñanzas de Yohanan. ¿Habían preguntado: “¿Eres el Mesías?” Hubiera sido más difícil para Yeshúa enviarle una respuesta a Yohanan sin revelar su identidad, que todavía no quería hacer (ver 8: 4 y N, 9:30).

La respuesta de Yeshúa también está en código. Se refiere a las profecías en el libro de Isaías de seis señales que el Mesías dará cuando venga: hará ver a los ciegos (Isaías 29:18, 35: 5), hará caminar a los cojos (Isaías 35: 6, 61: 1), limpiar a los leprosos (Isaías 61: 1), hacer que los sordos oigan (Isaías 29:18, 35: 5), resucitar a los muertos (implícito en Isaías 11: 1–2 pero no específico) y evangelizar a los pobres (Isaías 61: 1–2 a la luz de 4: 23N arriba). Como ha hecho todas estas cosas (capítulos 8–9), el mensaje debe ser claro: Yeshúa es el indicado; Yohanan no necesita buscar otro. Ver 8: 1–4N.

Pero su respuesta evita mencionar el signo mesiánico de “proclamar la libertad a los cautivos” (Isaías 61: 1). Sumado a su comentario, “**Cuán bendecido es alguien que no esté ofendido por mí**”, Yeshúa parece decir delicadamente que aunque él es el Mesías, Yohanan no será liberado, como lo demuestra (abajo, 14: 1– 12)

Otra vista de este pasaje: Yohanan había profetizado que el que vendría sería un instrumento de juicio y de compasión. Pero en prisión no había escuchado nada de juicio, solo de milagros compasivos. Su pregunta surge entonces de la falta de comprensión de una primera venida en misericordia y una segunda venida para juicio.

9 nu. Una palabra yiddish de propósito general que significa variadamente, “¿Y bien?” “¿Entonces?” “¿En efecto!” “Te desafío” o, como en este caso, “Si no es eso, ¿entonces qué?” - Con muchas posibles inflexiones y connotaciones. Traduce la partícula griega igualmente flexible “*alia*” (véase el párrafo 3 de la entrada sobre “*alia*” en Arndt & Gingrich, *un léxico griego-inglés del Nuevo Testamento*) y en una palabra sucinta captura el sabor dinámico del intercambio entre Yeshúa y la multitud Ver también Lc 12: 42N.

10 Malaquías 3: 1, citado aquí, introduce un pasaje que establece explícitamente que Eliyahu (Elías) el Profeta precederá la venida del Día del Señor, es decir, el Día del Juicio (Malaquías 3:23 (4: 5)) El judaísmo espera que Elijah, que nunca murió pero fue

llevado al cielo por un torbellino en un carro de fuego (2 Reyes 2:11), preceda al Mesías. Ver 17: ION.

12 El griego es difícil. Según lo expresado, significa que los **violentos** (demonios y sus vehículos humanos) están tratando de evitar que Elohim lleve a cabo su plan a través de Yeshúa, por ejemplo, a través de que Herodes haya puesto a Yohanan en prisión (v. 2). Un entendimiento alternativo, "... el Reino de los Cielos ha avanzado con fuerza; y personas enérgicas se están apoderando de él", parece inconsistente con vv. 25-30.

14 Él es Eliyahu. Ver 11: ION arriba. No es que Yohanan fuera Eliyahu reencarnado; por el contrario, Heb 9:27 enseña específicamente que la reencarnación no ocurre; y cuando se le preguntó, Yohanan mismo negó que él fuera Eliyahu (Jn 1:21). Más bien, él viene en el espíritu de Eliyahu y precede a la primera venida del Mesías de la misma manera que Eliyahu mismo debe preceder a su segunda venida. Yeshúa afirma este entendimiento en 17: 11-12.

20–21 Milagros. Los críticos modernos a veces critican al cristianismo por enfatizar los milagros de Yeshúa como un motivo importante para creer en él como el Mesías e Hijo de Elohim. A menudo agregan que si bien la literatura rabínica frecuentemente informa milagros, no son fundamentales para el contenido del judaísmo ni se toman como prueba de que la Ley de Elohim es válida. Mi respuesta:

(1) El propio *Tanak* basa la fe de los israelitas en Elohim en uno de sus milagros más asombrosos. Éxodo 14:31 informa que después de que los egipcios se hubieran ahogado en el Mar Rojo, "cuando Israel vio el gran poder que *Adonai* mostró contra los egipcios, temieron a *Adonai* y confiaron en él y en su sirviente Moshéh". Yeshúa, mostrando el poder de Elohim, solo está pidiendo a sus hermanos judíos la misma respuesta a Elohim y a su siervo el Mesías que sus ancestros mutuos dieron.

(2) Ya hemos visto (9:34, 10:25) y volveremos a ver (12: 24–32; Yohanan 9, 11) que los milagros de Yeshúa fueron reconocidos como tales incluso por aquellos que se opusieron a él. Para evitar tener que decidir si confiar en él como el hombre de Elohim, atribuyeron los milagros a los poderes demoníacos. A diferencia de los críticos modernos, reconocieron que los milagros requieren una respuesta, una decisión; acaban de equivocarse.

(3) ¿Por qué debería ser menos noble o sofisticado predicar la fe inicialmente en los milagros de Elohim que en su Ley? Ambos son de Elohim. Quien realmente confía en Elohim reconocerá tanto su Ley como sus milagros; ¿Puede alguien que retiene la creencia ser descrito como alguien que confía en Elohim?

21 Tzor y Tzidon. La maldad de Tiro y Sidón y las predicciones de juicio contra ellos se detallan en Isaías 23: 1–8, Ezequiel 26–28, Joel 3: 4–8, Amós 1: 9–10 y Zacarías 9: 2–4.

23 *Sh'ol* Usualmente traído al inglés como "Shed"; *Ades* griego ("Hades"), el lugar de los muertos. En el *Tanak* *Sh'ol* es un estado vago y tenue donde las almas muertas esperan. A veces, las versiones en inglés usan "Hell" para traducir "*adês*"; Esto puede ser confuso, porque "Infierno" también traduce "*gehenna*" como un lugar de tormento para los muertos (ver 5: 22N). Pero vea Lc 16:23, donde *adês* también se describe como un lugar de tormento.

25–27 Yeshúa da a conocer su papel único en la historia y en el establecimiento de la relación adecuada de la humanidad con Elohim. El Evangelio se percibe espiritualmente y no depende de ser **sofisticado y educado**; ver 1C 1: 17–2: 16.

28-30 El judaísmo habla del "yugo del cielo", el compromiso que cualquier judío debe hacer para confiar en Elohim, y el "yugo de la *Torá*", el compromiso concomitante que un judío observante hace para mantener las generalidades y detalles de la *halajá*. Yeshúa habla de su propio yugo fácil y carga ligera. Estos dos a veces se contrastan de una manera que implica que, en comparación con el judaísmo, el cristianismo ofrece "gracia barata". Pero este dicho de Yeshúa debe ponerse junto a comentarios como en 10:38 (Lc 9: 23-24). El yugo fácil consiste en un compromiso total con la piedad a través del poder del Espíritu Santo. Inmediatamente no requiere tanto esfuerzo como esfuerzo máximo: ningún esfuerzo, ya que la fe necesaria momento a momento no puede obtenerse desde adentro, sino que es un don de Elohim (Ep 2: 8–9); y esfuerzo máximo, en que no hay un nivel predeterminado de santidad y obediencia suficiente para satisfacer a Elohim y dejarnos descansar en nuestros laureles.

Soy... humilde. ¿Puede una persona genuinamente humilde incluso decir esto sobre sí mismo? Moisés pudo (Números 12: 3). La verdadera humildad implica no tener ni una opinión más alta ni más baja de uno mismo de lo que uno debería, y saber cuándo y cuándo no hablar sobre uno mismo.

CAPITULO 12

1 *Shabat* La palabra hebrea ha entrado en inglés como "sábado". El concepto bíblico de un día semanal para descansar de los propósitos del día laboral no tiene paralelo en el mundo antiguo. El cuarto mandamiento (Éxodo 20: 8–11, Deuteronomio 5: 12–14) conecta *Shabat* con el hecho de que Elohim descansó después de los seis días de la creación (Génesis 2: 1–3); lo convierte en un día de igualdad en el que todos, tanto altos como bajos, tienen derecho a descansar; y lo deja a un lado como un día santo, en el que Elohim debe ser honrado.

2 *Violando Shabat.* El texto griego dice, literalmente, "hacer lo que es ilegal en *Shabat*", es decir, hacer algo que los *P'rushim* consideraban contrario a la *Torá*. El argumento no se refería a si se permitía recoger granos a mano del campo de otra persona, ya que eso

está expresamente permitido por Deuteronomio 23:26 (25), sino si se podía hacer en *Shabat*. La cuestión detrás de este asunto aparentemente menor es si la tradición farisaica, que evolucionó en lo que el judaísmo rabínico llama la *Torá Oral*, luego se comprometió a escribir en la Mishná, la Guemará y otras obras, es la revelación de Elohím al hombre y vinculante para todos los judíos. La pregunta se explora más a fondo en 18: 18–20 y N y Mc 7: 5–13 y N. Según la *Torá Oral* tal como la tenemos ahora en la Mishná (*Shabat* 7: 2), treinta y nueve categorías de *m'lakhah* (trabajo) están prohibidas en *Shabat*, mientras se construía el Tabernáculo. Uno de estos estaba cosechando, otro trillando. En el v. 1 se nos dice que los *talmidim* estaban cosechando; en el pasaje paralelo en Lc 6: 1 también frotaban las espigas en sus manos, lo que se definiría como trilla. Este es el contenido de la acusación que los *P'rushim* estaban haciendo contra ellos y por implicación contra Yeshúa, responsable como su maestro por su comportamiento.

3–4 Aunque Levítico 24: 5–9 permite que solo los *cohanim* coman el pan de la Presencia reservado para exhibirlo ante el arca en la **casa de Elohím** (Tabernáculo), 1 Samuel 21: 1–6 (2–7) relata cómo El rey David y el sacerdote Achimelekh violaron esta *mitzvá* de la *Torá Escrita*, que los *P'rushim* aceptarían como más autorizada que una regla en la *Torá Oral*. Un argumento *kal v'chomer* (6: 30N) está implícito.

5 La *Torá* misma especifica que algunas *mitzvot* son más importantes que otras (ver Jn 5: 22–23 y N, Ga 2: 12bN). Mantener *Shabat* es importante, pero los sacrificios de animales requeridos por Números 28: 1–10 lo son más, así que

que los *cohanim* trabajan en *Shabat* para ofrecerlos. ("El servicio en el templo tiene prioridad sobre *Shabat*" *Shabat* 132b.) **8 Porque el Hijo del Hombre es Señor**

de *Shabat*. Ver Mc 2: 27–28N.

10 ¿Se permite la curación en *Shabat*? Ver Lc 6: 9N.

11 Una oveja. Uno debería salvar la vida de un animal en *Shabat*, pero si sacar una oveja de un pozo, en el primer siglo, se habría considerado una violación de la regla contra el trabajo (llevar) en *Shabat* no está claro.

Según la moderna *halakhah*, lo haría.

12 Cuánto más. Ver 6: 30N.

18 Isaías 42: 1–4 es el primero de varios pasajes de “siervo sufriente” en Isaías 42–53. Algunas partes de estos pasajes parecen referirse principalmente al pueblo de Israel, otras al Mesías aún en el futuro de Isaías. Este hecho enfatiza la estrecha identificación del Mesías Yeshúa con el pueblo judío, como se señaló anteriormente, 2: 15N.

22–23 Mientras había exorcistas judíos (v. 27, Hch 19:13), expulsar a un demonio ciego, sordo y tonto fue un milagro importante que solo se podía esperar que el Mesías realizara (ver 8: 1-4N), porque, a diferencia de la legión de demonios (Mc 5: 1–20), uno no podía hablar con él. Compare la respuesta de Yeshúa a los discípulos de Yohanan (arriba, 11: 5), "los ciegos están viendo... los sordos están oyendo".

27 ¿Por quién los expulsa tu pueblo? La respuesta implícita es: también por el adversario. Las curaciones y los milagros satánicos son posibles, y muchos son descarriados por ellos (Éxodo 7:22, 8: 7; abajo, 24: 24 y N). Aquellos involucrados en lo oculto y en las religiones falsas debido a los milagros y las curaciones que ven, han encontrado el camino ancho que conduce a la destrucción, no la puerta estrecha y el camino duro que conducen a la vida (7: 13-14).

30 Los que no están conmigo están en mi contra (también en Lucas 11:23). Aquí y en los siguientes siete versículos, se les presenta a los *P'rushim* una última oportunidad de estar con Yeshúa. En términos más generales, se establece un estándar por el cual un *talmid* puede probarse a sí mismo: si no está activamente del lado de Yeshúa, está del lado del adversario. Contraste Mc 9:40, "Porque el que no está contra nosotros, está por nosotros" (de manera similar, Lc 9:50); La aparente contradicción se explica por el contexto. En Mark se advierte a los *talmidim* que antes de la última oportunidad es prematuro concluir que alguien que no esté del lado de Yeshúa está en su contra. El mismo verso también da un criterio por el cual otros pueden ser probados en relación con *el* propio trabajo de un *talmid*: quien no se opone activamente al *talmid* es *de hecho* un aliado, no un enemigo.

31–32 Blasfemar (es decir, insultar) el *Ruach HaKodesh* consiste en (1) continuar voluntariamente negando el Evangelio cuando el Espíritu Santo te ha dejado claro que es verdad, o (2) atribuir las obras del Espíritu Santo al adversario (Satanás); en el contexto actual, estos equivalen a casi lo mismo (se han ofrecido otras interpretaciones).

Uno puede decir algo en contra del Hijo del Hombre, etc. Ver Lc 12: 8-10 y N.

' *Olam hazeh...* ' *olam haba*, "este mundo... el mundo por venir". Estos conceptos son parte del judaísmo rabínico. Esto último puede significar la Edad del Milenio (Apocalipsis 19–20; ver 1 Tes. 4: 15b-17N) o la Edad Eterna después del Día del Juicio (Apocalipsis 21–22).

38–42 Yeshúa nunca se abarata ni diluye su mensaje para aquellos cuyo interés en él es casual u hostil, y en ninguna parte es esto más cierto que cuando predice su propia resurrección. Compárese con 16: 1–4, 26: 59–68; Mc 8: 27–33, 14: 55–64, 15: 27–33; Lc 11: 29-30 & N; Jn 2: 18–22.

40 Yonah (Jonás) fue enviado a profetizar a los no judíos de Nínive en Asiria.

42 Reina del Sur, es decir, la Reina de Saba (1 Reyes 10: 1–10, 2 Crónicas 9: 1–12), tampoco judía.

46 hermanos. A las 13:55 nos dan sus nombres. La tradición católica romana es que estos "hermanos" eran en realidad parientes más distantes; de ahí su doctrina de que Miryam permaneció virgen durante toda su vida (véase 1: 25N). El hebreo *ach* ("hermano") puede tener un rango de significado más amplio que el griego *adelphos*, y este sentido más amplio podría leerse en los Evangelios Sinópticos, que probablemente tenían antecedentes hebreos o arameos. Pero la mención en las cartas de Pablo, escritas en griego para los hablantes de griego, de los hermanos de Yeshúa sugiere que la palabra tenía el significado griego más estrecho. Los protestantes toman la palabra para referirse a los niños nacidos de Miryam después del nacimiento de Yeshúa; serían, en realidad, medio hermanos, ya que su padre físico, pero no el de Yeshúa, habría sido Yosef.

48–50 Este es el primero de varios incidentes en los que algunos consideran que el trato de Yeshúa a su familia es irrespetuoso y arrogante, a pesar de que en otros lugares afirmó el quinto mandamiento (19:19) e incluso discutió con los *P'rushim* al respecto. (15: 4–6). ¿Por qué su familia deseaba verlo? No estamos seguros; sabemos que sus hermanos tenían poca comprensión de su ministerio (Jn 7: 2–9), y que su madre, a pesar de que había recibido una visión especial a través del ángel Gavri'el (Lc 1: 26–56) y a través de Shim'on y Chanah (Lc 2: 25–38), a veces estaban perplejos por sus acciones (p. Ej., Lk 2: 41–51), aunque al recordarlo, ella podía invocar una medida de confianza (Jn 2: 3–5). Es posible que hayan querido traerle alimentos y suministros por preocupación por su bienestar; o, por temor a la oposición, pueden haber querido detenerlo o incluso apoderarse de él (como sus amigos habían querido, Mc 3:21). Bajo tales circunstancias, cuando está ocupado ministrando a una multitud y presentando oposición, Yeshúa puede haber encontrado mejor comunicar que a pesar de que la sangre es más espesa que el agua, los lazos familiares espirituales reemplazan a los físicos. Sus comentarios no provienen de la falta de respeto sino de su deseo de señalar el Reino de Elohím. Finalmente, sus parientes se convirtieron en miembros de su familia espiritual también (Hch 1:14, Ga 1:19).

CAPITULO 13

1–52 Hay cinco colecciones de las enseñanzas de Yeshúa en Mattityahu, correspondientes a los Cinco Libros de Moisés. El primero, el Sermón del Monte (capítulos 5-7), fue para la multitud; el segundo, la puesta en servicio (Capítulo 10), fue

para los *talmidim*; esto, el tercero, es para ambos, pero se presenta en dos niveles a través de la parábola (griego *parabôlê*, hebreo *mashal*). El capítulo 18 es el cuarto, y el discurso del olivo (capítulos 24-25) es el último.

Las ocho parábolas revelan los "secretos" (v. 11) del Reino de los Cielos (ver 3: 2N) a través de comparaciones con cosas comunes, lo que demuestra que es muy diferente a lo que las multitudes esperaban, como queda claro por su incapacidad para comprender él. Aprendemos que el efecto de la

La palabra varía, dependiendo de quién la escuche; y que la iglesia visible o institucional ("cristiandad") incluye tanto creyentes genuinos como otros. Por lo tanto, no es sorprendente que a lo largo de los últimos dos mil años, los no cristianos que fueron conocidos o afirmados ser cristianos a menudo se hayan comportado de manera no cristiana.

3–9 Yeshúa mismo explica esta parábola en los vv. 18-23.

9 ¡Los que tienen oídos, que oigan! Algunos manuscritos tempranos tienen: "¡Aquellos que tienen oídos para oír, que oigan!" Yeshúa usó esta frase en 11:15; lo usa a las 13:43; Mc 4, 9, 23; 7:16; Lc 8: 8, 14:35; Ap 2: 7, 11, 17, 29; 3: 6, 13, 22; 13: 9; y frases relacionadas se encuentran en Mc 8:18; Lc 9, 44; Hch 7:51, 28:27; Ro 11: 8. Es una invitación a buscar el significado más profundo de Yeshúa y responder con todo el ser de uno (comparar arriba, 7:24, 26). Pero, como vv. 10–17, no todos están preparados para hacerlo.

10 ¿Por qué les hablas en parábolas? Hasta ahora, Yeshúa se había dirigido a las multitudes en lenguaje claro, excepto por unas pocas líneas en el Capítulo 11.

11 Secretos, KJV "misterios". *Mystêria* griega significa verdades hasta ahora mantenidas en secreto pero ahora reveladas. Una serie de religiones, tanto en ese momento como ahora, afirman poner a disposición de un círculo interno conocimientos o misterios especiales. La religión bíblica no es así. Sus verdades están disponibles para todos los que leen y creen en la Biblia. Mientras Yeshúa caminaba por la tierra había un círculo interno de discípulos que recibieron precisamente el conocimiento necesario para difundir la verdad de Elohim a todos los hombres a lo largo de todas las generaciones. Pero nada en las Escrituras apoya la idea, encontrada hoy en los círculos de culto, ocultismo y Nueva Era, de que el verdadero cristianismo depende de las enseñanzas que están por encima o más allá de la Biblia. Los libros extracanónicos utilizados para apoyar esta idea demuestran ser moral y espiritualmente inferiores al canon del *Tanak* y el Nuevo Testamento. En la época de Yeshúa, las "religiones misteriosas" incluían el culto a Dionisio y los misterios órficos, así como varios enfoques gnósticos ("gnóstico", del *gnôsis* griego, "conocimiento", significa que estas religiones

afirmaban ofrecer un cuerpo de conocimiento secreto que conduciría a la salvación). Aquellos que hoy defienden una tradición cristiana secreta disponible solo para iniciados simplemente han revivido la herejía del gnosticismo.

Se te ha dado conocer los secretos... pero... no... a ellos. En sí mismo, esta es una declaración dura, aparentemente fuera de sintonía con el epigrama talmúdico del rabino Chanina: "Todo está en manos del cielo excepto el miedo al cielo" (B'rakhot 33b), lo que implica que cualquiera puede recurrir a Elohim, para que no haya un grupo al que "se le haya dado" y otro a quien no se le haya dado. En vv. 12-17 Yeshúa aclara su significado y suaviza el impacto.

13–15 No debería sorprendernos que haya personas que **miran sin ver y escuchan sin oír ni comprender**, ya que Isaías 6: 9–10, citado aquí (también en Jn 12: 39–40 y Hch 28: 26–27), predice tal fenómeno, como lo hacen Jeremías 5:21 y Ezequiel 12: 2. Si fueran a ver, oír y entender, que les **hacen teshuvá** (en las ediciones anteriores del *BUS*, **de retorno** a Elohim), es decir, "arrepentirse" (griego *epistrepho*, ver más arriba, 3: 2 N), y Elohim **Cúralos**. Pero el versículo 15 dice que esas personas, por temor equivocado a que Elohim pueda hacer algo malo, mientras que en realidad Elohim solo hace el bien, escuchan selectivamente (**apenas oyen**) y perciben mal (**cierran los ojos**), o de manera equivalente, como Yohanan lo dice, ellos "aman la oscuridad en lugar de la luz" (Jn 3:19 y su contexto).

17 Tzadik, "justo". En la tradición judía en general, un hombre piadoso, santo y justo. En la tradición jasídica, se creía que esas personas tenían poderes sobrenaturales, atraían seguidores y enseñaban a sus discípulos cómo vivir. La implicación de vv. 16-17 es que nada inherente a los *talmidim* les valió el privilegio de ver **las cosas que están viendo**; los profetas y los *tzadikim* pueden haber sido más meritorios; pero Elohim se revela no sobre la base del mérito humano, sino por su propia voluntad soberana (11: 25–30, Ro 9: 6–18, 1C 1: 17–31). En este sentido, dado que Yeshúa tuvo que nacer en un momento y lugar en particular (Ga 4: 4–5), necesariamente tuvo que haber algunos a quienes "se les dio" (v. 11) y otros a quienes no se les dio..

18–23 Todos caen en una de estas cuatro categorías.

24–30 Yeshúa explica esta parábola en los vv. 36-43.

25 Malezas, *zizanion* griego, transliterando el *zonin* hebreo, un ryegrass venenoso que parece trigo hasta que aparecen las cabezas. El judaísmo entiende que el *zonin* no es una planta diferente del trigo, sino una forma degenerada. Esto se ve por el hecho de que en Mishna Kilayim 1: 1, "El trigo y el *zonin* no constituyen semillas mezcladas entre sí", en el sentido del requisito bíblico de que no se deben sembrar diversos tipos de semillas.

en el mismo campo (Levítico 19:19). La sorprendente explicación legendaria de esto proviene de Génesis Rabá 28: 8 (en Génesis 6: 7):

“El rabino 'Azaryah dijo en nombre del rabino Yhudah:' Todos actuaron corruptamente en la generación del Diluvio: el perro tuvo relaciones sexuales con el lobo y las aves con el pavo real; por eso está escrito: "Porque toda la carne en la tierra había corrompido su camino” (Génesis 6:12). El rabino Julian ben-Tiberius dijo en el nombre del rabino Itzjak: "Incluso la tierra se debatió a sí misma: se sembró trigo y produjo *zonin*, porque el *zonin* que encontramos ahora proviene de la época del diluvio”.

A la luz del hecho de que cuando Israel se aleja de Elohím, el *Tanak la* describe repetidamente con una palabra relacionada, “*zonah*” ("prostituta"), esta comprensión de “*zonin*” tiene implicaciones para entender la parábola.

32 La más pequeña de todas las semillas. La mostaza es una semilla muy pequeña, pero no la más pequeña del mundo. Las Escrituras, para ser inspiradas por Elohím, no requieren que cada hecho de la naturaleza sea reportado de manera descarada. Para los oyentes de Yeshúa, la mostaza podría haber sido la semilla más pequeña que se encuentra con frecuencia. Elohím usó la cultura de la época para transmitir la verdad espiritual. Lo apropiado es el epigrama talmúdico, "La *Torá* habla en el lenguaje de los hombres” (o: "La *Torá* usa expresiones humanas cotidianas", B'rakhot 31b). Los rabinos también usaron la semilla de mostaza en figuras retóricas para la pequeñez; ver B'rakhot 31a y Levítico Rabá 31: 9 (en Levítico 24: 2).

En la Biblia, los **pájaros que vuelan** son generalmente símbolos de malhechores, como las malas hierbas en la parábola anterior. Pero, alternativamente, representan a las naciones del mundo que están protegidas por el Reino Mesiánico, como en Ezequiel 17:23; compárese con Ezequiel 31: 6, 12; Daniel 4:12, 14, 21–22.

33 La levadura y la levadura generalmente representan el mal (compárese con 1C 5: 6–8). Si es así, aquí representa el mal mezclado con el bien como en las dos parábolas anteriores. Algunos interpretan que la parábola significa que la Iglesia ejercerá una influencia benéfica en el mundo.

35 Expuesto por Elohím a **través del profeta**. Realmente escrito por el rey David, pero a veces funcionaba como profeta.

36–43 Habrá no creyentes entre los que profesan ser cristianos. Conclusión: Yeshúa hace notar a los críticos del cristianismo que no todo lo que se hace dentro de la cristiandad es producto de los cristianos.

38 El campo es el mundo, no solo el pueblo judío. El Reino de Elohim debe involucrar a toda la humanidad, y esto fue un cambio de énfasis de lo que generalmente se enseña.

39 El enemigo no son los fariseos, sino Satanás (compárese con Ep 6:12).

44–46 La primera de estas parábolas trata del descubrimiento inesperado del Reino de Elohim, la segunda con la conclusión exitosa de su búsqueda. En cualquier caso, la persona que lo encuentra reconoce su gran valor y está dispuesto a renunciar a todo (**vendió todo lo que poseía**) para tener una relación personal con Elohim (**compró ese campo / la perla muy valiosa**).

Un tesoro escondido en un campo (v. 44). Según *halakhah*, si el tesoro no está marcado y se encuentra en terrenos públicos, pertenece al buscador. Si está marcado, se debe buscar al propietario. Si es natural (una pepita de oro o un diamante) o sin marcar y en tierra privada, pertenece al propietario de la tierra; Es por eso que el buscador **compró ese campo**, para convertirse en el propietario.

Pero la historia parece implicar que el buscador compró el campo al precio "pre-tesoro", y que si el propietario hubiera sabido que el tesoro estaba allí, no habría vendido el campo a ese precio. Esto plantea una pregunta ética: ¿está el buscador obligado por la *halakhah* o moralmente (si eso es diferente) a notificar al propietario del tesoro antes de comprar el campo? No. La propiedad siempre tiene un potencial más allá de lo que saben los propietarios; solo Elohim tiene información perfecta. Un propietario puede investigar las oportunidades que ofrece lo que posee, y otros no están obligados a ocupar su tiempo aumentando su conocimiento. Entonces, si me doy cuenta de que su tierra tiene petróleo debajo, no necesito informarle de ese hecho cuando ofrezco comprarla, ya que la propiedad debería motivarlo más que a mí a descubrirlo usted mismo. El vendedor de este terreno recibió un precio justo por su tierra con el potencial que conocía; Como suele ser el caso, el nuevo propietario lo compró porque percibió un potencial adicional.

52 Un maestro de la Torá (véase 2: 4N) **que se ha convertido en un talmid para el Reino de los Cielos**, es decir, un judío comprometido y conocedor que se ha convertido en mesiánico, **saca de su depósito**, de su tesoro de conocimiento., **tanto cosas nuevas** relacionadas con Yeshúa y el Nuevo Pacto **como cosas viejas**, relacionadas con el judaísmo pre-mesiánico que él ya entiende. El trastero contiene cosas buenas, cosas que el dueño de la casa quiere y tesoros. Algunas de las cosas buenas son nuevas, algunas viejas. Del mismo modo, las nuevas cosas mesiánicas y antiguas judías pueden ser buenas. Por lo tanto, el maestro mesiánico de la *Torá* está en una posición única para enriquecer el judaísmo mesiánico al expresar la verdad mesiánica en formas judías relevantes, para reparar las capas viejas con parches buenos y restaurar los odres viejos para vino nuevo (9: 16-17 y N). Una buena educación judía, lejos de ser una profilaxis contra creer en Yeshúa y el Reino que él predicó, como suponen algunos opositores del

judaísmo mesiánico, en su lugar debería proporcionar "tierra rica" para producir para Yeshúa "grano, cien... veces lo que había tenido". sembrado" (13: 8). El ejemplo sobresaliente del Nuevo Testamento es Sha'ul.

53–58 Los judíos mesiánicos de hoy a menudo encuentran estos versos conmovedoramente relevantes para sus propias familias y pueblos de origen. Pero pueden consolarse con el hecho de que, aunque el mismo Yeshúa encontró oposición, indiferencia y escepticismo, al final su familia creyó en él (Hch 1:14, Ga 1:19; contraste 12: 48–50, Jn 7: 3– 5), y su ciudad natal se convirtió en un centro de fe del Nuevo Pacto.

55 ¿No es él el hijo del carpintero? El lenguaje implica que la respuesta debe ser un simple "Sí". Pero la verdadera respuesta no es tan simple, como revela el cuidadoso lenguaje de Luke: "Se suponía que era un hijo de Yosef que era de Eli, de Mattat..." (Lc 3: 23–38 y N). Yosef, el carpintero, crió a Yeshúa y lo aceptó como su hijo a pesar de que no tenía un padre humano natural, ya que Miryam la virgen fue embarazada de Elohim sobrenaturalmente (1: 18–25 y NN, Lk 1: 26–38 y NN). En cuanto a sus **hermanos**, ver 12: 46N.

CAPITULO 14

1 Herodes Antipas, hijo de Herodes el Grande (ver 2: 1N), gobernó sobre el Galil y Perea, 4 BCE – 39 CE

Gobernador regional, *tetrarchos* griegos, "gobernante de una cuarta parte" de un país. El reino de Herodes el Grande se había dividido en no cuatro sino en tres, con uno de sus hijos gobernando cada parte. Ver Lc 3: 1N

3 Herodías, hija de Aristóbulo, quien fue uno de los quince hijos de Herodes el Grande, aunque no se menciona en el Nuevo Testamento. Estaba casada con su tío Herodes **Felipe** (no el Felipe de Lucas 3: 1), quien engendró a su hija Salomé (v. 6; el nombre no se da en el Nuevo Testamento pero se conoce por Josefo). Herodías dejó a Felipe como amante de su medio hermano, Herodes Antipas (v. 4).

4 Yohanan, un verdadero profeta, no dejó de decirle a los más altamente posicionados lo que menos querían escuchar.

Viola la Torá (Levítico 18:16, 20:21) **para que usted la tenga como esposa**, literalmente, "para que usted la tenga".

7 Con un juramento. Los juramentos eran mucho más serios que ahora. Ver 5: 37 y N.

9 Observe la preocupación primordial de Herodes por su imagen aquí y en el v. 5.

12 Josefo informa en *Antigüedades de los judíos* 18: 5: 1, que Herodes Antipas fue derrotado en una guerra con Aretas, rey de Arabia Petrea, y agrega:

“Ahora, algunos de los judíos pensaban que la destrucción del ejército de Herodes vino de Elohim y que muy justamente, como castigo de lo que hizo contra Juan, se llamaba Bautista; porque Herodes lo mató, que era un buen hombre, y ordenó a los judíos que ejercieran la virtud, tanto en lo que respecta a la justicia unos con otros, como a la piedad hacia Elohim, y así llegar al bautismo; para eso el lavado [con agua] sería aceptable para él, si lo usaran, no con el fin de eliminar [o la remisión] de algunos pecados [solo], sino para la purificación del cuerpo: suponiendo que todavía que el alma estaba completamente purificada de antemano por la justicia. Ahora, cuando [muchos] otros se acercaban a él, porque se conmovieron mucho [o se complacieron] al escuchar sus palabras, Herodes, que temía que la gran influencia que John tenía sobre la gente pudiera ponerlo en su poder e inclinación a levantar rebelión, [porque parecían dispuestos a hacer cualquier cosa que él debería aconsejar], lo pensó mejor, al matarlo, para evitar cualquier daño que pudiera causar, y no meterse en dificultades, evitando a un hombre que podría hacerlo arrepentirse cuando debería ser demasiado tarde. En consecuencia, lo enviaron prisionero, por el temperamento sospechoso de Herodes, a Macherus, el castillo que mencioné antes, y allí lo mataron. Ahora los judíos tenían la opinión de que la destrucción de este ejército fue enviada como un castigo a Herodes, y una señal del disgusto de Elohim contra él ". (*Antigüedades* 18: 5: 2, traducción de William Whiston, 1682)

19 Mirando hacia el cielo. Se dice que Yeshúa oraba en seis lugares con los ojos abiertos (aquí; Mc 6:41, 7:34; Lc 9:16; Jn 11:41, 17: 1). Los judíos generalmente lo hacen hoy; Los cristianos a menudo rezan con ellos cerrados. No hay un mandato sobre el tema en la Biblia. En una época en que las personas se distraen fácilmente, cerrar los ojos puede ayudar a concentrarse en Elohim. Por otro lado, aquellos que eligen mantener los ojos abiertos tienen al Mesías como su modelo. La frase "hacia el cielo" también puede llevar el significado secundario "hacia Elohim" (ver 3: 2N).

Hizo un *b'rakhah*. La frase judía-inglesa significa "dijo una bendición". El griego aquí es *evlogeô*, "bendiga, hable bien"; en otros lugares es a menudo *evcharistô*, "gracias". Aunque el texto no lo dice específicamente, es razonable suponer que recitó la acostumbrada *b'rakhah* ("bendición"; ver 9: 8N) que los judíos han dicho durante más de dos mil años antes de las comidas que incluyen pan: *Barukh attah, Adonai Eloheynu, Melekh-ha'olam, haMotzi lechem min ha'aretz* ("Alabado seas, Adonai nuestro Elohim, Rey del universo, que saca el pan de la tierra").

Aquí hay dos puntos a tener en cuenta sobre las bendiciones judías en las comidas. Primero, la bendición antes de la comida es corta. Se dice una "Gracia" más

larga (*Birkat-HaMazon*) después de la comida. Esto parece sensato: uno agradece a Elohim por algo recibido; además, con el estómago lleno, uno puede relajarse y expresar apreciación largamente; pero con el estómago vacío, si las oraciones se vuelven detalladas, la mente desciende fácilmente del cielo a la mesa. Segundo, el objeto de la bendición es Elohim, no la comida. Es innecesario decir, como hacen muchos cristianos, "Señor, bendice este alimento a nuestros cuerpos"; ¡ya que la comida ya es la bendición de Elohim para nosotros (Génesis 1:29, 9: 3–4)! Más bien, le agradecemos por proporcionarlo. Ver también a continuación, 26: 26–27 y N.

21 Cinco mil hombres, más mujeres y niños. Eliseo, por un milagro similar de creación, alimentó a cien personas con veinte barras de pan (2 Reyes 4: 42–44). Aquí Yeshúa alimentó tal vez diez mil con menos panes.

31 Tan poca confianza tiene Kefa, aunque un momento antes tenía mucha (v. 29). La fe es solo tiempo presente; no se acumula como una cuenta bancaria (véase Ya 1: 6–7). La reprensión de Yeshúa lo restauró: regresó a la barca (v. 32). De esto aprendemos el valor de la reprimenda bien fundada para las personas espiritualmente sensibles, es decir, las personas abiertas a la corrección.

34 Ginosar (Genessaret), al norte de la moderna Tiberíades. Sitio de 1985 descubrimiento de un barco de pesca de alrededor del período de Yeshúa, ahora en exhibición en el Kibbutz Nof-Ginosar.

36 Tzitzit Ver 9: 20N.

CAPITULO 15

1–20 En estos versículos, con sus implicaciones muy importantes para el judaísmo mesiánico, vea el pasaje paralelo algo más completo en Mc 7: 1–23 y NN.

21–28 Este pasaje plantea la pregunta: ¿Yeshúa trata a los gentiles de una manera degradante? ¿Es un chauvinista judío? Las notas a los siguientes versículos abordan este problema. Para más información, vea el Apéndice, p. 931.

24 Fui enviado solo a las ovejas perdidas de la casa de Israel. La misión personal de Yeshúa antes de su muerte y resurrección era solo para los judíos, el pueblo de Elohim. Después de que se diera el Espíritu Santo, el Evangelio llegaría a los gentiles incluso en “las partes más lejanas de la tierra” (Hch 1: 8), quienes serían injertados en Israel a través del Mesías (Ro 11: 16–24).

26 perros de compañía. Hay dos palabras griegas para "perro": "*kuôn*", perros de búsqueda que deambulan por las calles en manadas (7: 6, Lc 16:21, Fil 3: 2, 2 Ke 2:22, Rv 22:15), y "*Kunarion*" perros pequeños mantenidos como mascotas de la casa (solo en este pasaje y su paralelo, Mc 7: 27-28). Sin embargo, incluso si los gentiles no están aquí en comparación con las bestias salvajes gruñendo, ¿todavía no están siendo insultados? La respuesta solo puede ser: no más que en el propio *Tanak*, donde el pueblo de Israel es llevado por Elohím de una manera especial como sus hijos. Y aunque el judaísmo enseña que los gentiles justos del mundo tienen una participación en el mundo por venir, este no es un enfoque principal ni en el *Tanak* ni en el judaísmo rabínico.

27 La mujer no se ofende, pero entiende lo que le han dicho. Con humildad, acepta no solo su propio papel análogo al de una mascota doméstica que se alimenta de migas de la mesa del maestro, sino también la implicación de que la misión mesiánica de Yeshúa no es por el momento dirigida a los gentiles sino a los judíos.

28 En estos términos, Yeshúa le otorga su pedido. Su caso difiere del del oficial del ejército romano 8: 5-13, un gentil aislado en una comunidad judía. Si Yeshúa hubiera curado a la hija de inmediato, esta audaz mujer habladora seguramente habría difundido la noticia, desatando una avalancha de gentiles con necesidades; y esto bien podría haberlo tentado a descuidar su comisión para "las ovejas perdidas de la casa de Israel".

39 El barco, mencionado por última vez cuando se fue en Ginosar (14:34).

CAPITULO 16

1 signo del cielo. Un triple juego de palabras: (1) la apariencia del cielo (cielo), que predice el clima; (2) una señal de Elohím (Cielo); y (3) "signos de los tiempos" (v. 3), donde los "tiempos" evocan ambas estaciones climáticas y donde nos encontramos en el flujo de la historia. Ver 3: 2N.

4 La señal de Yonah. Ver 12: 39–41.

6 Jametz, "levadura", generalmente un símbolo de pecado o maldad, como queda claro en el v. 12 (véase 1C 5: 6–8 y N).

7–8 Alfred Edersheim, un erudito cristiano hebreo del siglo XIX, sugiere que los discípulos pensaron que Yeshúa creía que no habían traído pan para que hiciera otro milagro para hacer pan. Este habría sido el mismo tipo de pesca de *señales* que los *P'rushim* y *Tz'dukim* habían estado haciendo y habría sido una indicación de que tenían **poca confianza**.

13 Cesarea de Filipo, la actual ciudad de Banyas al pie del monte Hermón, donde nace el río Jordán. Herodes Felipe (14: 3 y N) renovó esta ciudad y la renombró en honor del Emperador y de sí mismo.

16 Shim'on Kefa. O: "Shim'on the Rock" (ver 4: 19N). El significado de la palabra aramea "*kefa*", equivalente al griego "*petros*", es importante para este pasaje, como queda claro en los versículos 18 y N.

17 Shim'on Bar-Yohanan, arameo para "Shim'on, hijo de Yohanan". El griego es *Bariôna*, generalmente considerado como transliterando el hebreo *Bar-Yonah* y traducido como "Barjona" o "hijo de Jonás". Pero en Jn 1:42, 21: 15–17 Shim'on se llama *Iôannou*, "de Yohanan"; y los nombres hebreo / arameo Yohanan y Yonah son lo suficientemente parecidos como para confundirse entre sí después de ser transliterados al griego. Así, el comentario de Broadus plantea la hipótesis de que *Bariôna* representa *bar-ioana*, representando arameo *bar-Yohanan* (*ad loc.*, P 354).

Ser humano, literalmente, "carne y hueso", correspondiente al hebreo *basarv'dam*, una expresión común que enfatiza los límites y la debilidad humana.

18 Eres Kefa, griego *Petros*. **Lo que significa "Rock"**, frase agregada por mí el traductor. **Y en esta roca**, griego *petra*. "*Petros*" es la forma masculina, "*petra*" femenina. Ver v. 16N. La palabra "*petra*" aparece como un préstamo en hebreo en un contexto muy interesante. *Yalkut Shim'oni*, una antología de *midrashim* en la Biblia hebrea de la Edad Media, tiene en este pasaje:

“Cuando el Santo quiso crear el mundo, pasó sobre las generaciones de Enoc y el Diluvio; pero cuando vio a Abraham que iba a levantarse, dijo: "He aquí, he encontrado una roca (*petra*) sobre la cual puedo construir y establecer el mundo". Por lo tanto, llamó a Abraham una roca, como se dice (Isaías 51: 1), 'Mira la roca de la que fuiste cortado' "(Yalkut 766 en Números 23: 9, citando una fuente anterior, Tanchuma B, Yelamdenu)

Solo podemos especular si esta homilía fue conocida en los días de Yeshúa.

Comunidad, griego *ekklêsia*, que significa "llamados", y se usa en la Septuaginta para traducir hebreo *kahal*, "asamblea, congregación, comunidad". La traducción usual al inglés de *ekklêsia* es "iglesia"; y de ahí viene la palabra "eclesiástica", que significa "tener que ver con la iglesia". El *JNT* a veces usa "comunidad mesiánica" o "congregación" para representar *ekklêsia*. De lo que se habla es de una comunidad espiritual de personas basada en la confianza en Elohím y en su hijo el Mesías Yeshúa. Estas pueden ser todas las personas a lo largo de la historia que se comprometan, o un grupo de esas personas en un momento y lugar particular, como la comunidad mesiánica en Corinto o Jerusalén. La frase, "la *ekklêsia* que se reúne en su casa" (Ro 16:

5), se refiere a una congregación particular. A diferencia de "iglesia", *ekklêsia* nunca se refiere ni a una institución ni a un edificio.

19 Como consecuencia de su confesión, Yeshúa convierte a Kefa en (1) *shammash* ("mayordomo"; ver Ro 16: 1N, Fil 1: 1N, 1 Ti 3: 8–13), con las **llaves**, y (2) *dayan* ("juez"), quien, como el que puede **prohibir** y **permitir**, establece un nuevo pacto *halakhah* (ver 18: 18–20 y N).

21–22 Yeshúa le enseña a sus *talmidim* lo que debe sucederle como Mesías y es completamente incomprendido, tanto aquí como en dos ocasiones posteriores (17: 22–23, 20: 17–19 y N), tan diferente es su escenario del que se esperaba popularmente. Incluso en la Última Cena (Jn 14:28) y después de su resurrección (Hch 1: 6–7) no comprendieron el plan de Elohím para el Mesías.

23 Incluso en su discípulo más cercano, Yeshúa detectó al archienemigo. Aprendemos que los creyentes pueden ser demonizados (sobre lo que esto significa, ver 4: 24N). Ver también el Apéndice, [p. 931](#).

24 El gran llamado **de** Yeshúa al discipulado es su enseñanza sobre cómo pensar como Elohím piensa (v. 23). Dietrich Bonhoeffer, el teólogo luterano alemán que fue encarcelado en el campo de concentración de Buchenwald y ahorcado a la edad de 39 años por la Gestapo en Flossenburg, días antes del final de la Segunda Guerra Mundial, escribió en *The Cost of Discipulado* que no hay "gracia barata". No hay camino de primavera al cielo. Los judíos a menudo han pensado que el cristianismo está ofreciendo exactamente eso; y algunas teologías cristianas, al enfatizar la obra de Elohím y desestimar al hombre en el proceso de salvación, alientan este malentendido. Este verso es el antídoto. Seguir a Yeshúa es decir no a sí mismo, no practicando ascetismos o desarrollando una baja autoestima, sino colocando la voluntad de Elohím por encima de los propios sentimientos, deseos e impulsos. Asumir la estaca de ejecución es llevar el instrumento de la propia muerte (véase 10: 38N), porque, como lo expresó Bonhoeffer, "cuando Cristo llama a un hombre, le ordena que venga y muera". Las consecuencias de tomar esta postura de todo corazón se dan en los vv. 25-26.

CAPITULO 17

2–3 En lo que se conoce como la Transfiguración, la **cara** de Yeshúa se **mostró como el sol, y su ropa se volvió blanca como la luz**. ¿Por qué? Para que su gloria no sea menor que la de **Moshéh y Eliyahu**, que estaban **hablando con él**. De acuerdo con Deuteronomio Rabá 11:10, cuando Elohím envió al ángel Sammael (ver Yd 9N) al final de la vida de Moshéh para buscar su alma, él "vio a Moshéh sentado y escribiendo el

nombre indescriptible de Elohim, y cómo el resplandor su apariencia era como la del sol ". Esta es una extensión agádica de lo que el propio *Tanak* dice acerca de él, "que la piel de su rostro brillaba" (Éxodo 34: 29–35; el Nuevo Pacto hace su propio *midrash* en este pasaje en 2C 3: 7–18 y NN).

5 Otro *bat-kol*; ver 3:17 y N.

¡Escúchalo a él! porque él es el "profeta como Moshéh" (Deuteronomio 18: 15–19, Hch 3: 22–23 y N), a quien acabas de ver.

9 La Transfiguración confirmó la "venida en su reino" de Yeshúa (16:28) a estos tres *talmidim*, pero sin la confirmación más pública que siguió a su resurrección (ver 1C 15: 5–6), el testimonio habría sido de poco valor en demostrando la identidad de Yeshúa y habría planteado más preguntas de las que respondió. Por lo tanto, Yeshúa aconsejó la boca cerrada por el momento.

10 Los maestros de la Torá dicen que Eliyahu debe ser lo primero. Esta enseñanza se basa en Malaquías 3: 1 y 3: 23–24 (4: 5–6), y se mantiene viva en el judaísmo cada Pascua, en la comida del Seder, cuando se establece un lugar adicional para *Eliyahu HaNavi* ("Elijah el profeta "), y la puerta se abre para darle la bienvenida, en caso de que esté allí. Tres puntos: (1) Yohanan el Inmisor, "si estás dispuesto a aceptarlo", fue Eliyahu (11: 10–14 y N), (2) El propio Eliyahu de hecho "vino primero" al aparecer allí en la montaña (v. 3), y (3) Eliyahu aún puede aparecer antes de la segunda venida de Yeshúa (ver Rv 11: 3–6 y N).

21 Los manuscritos que agregan el v. 21 probablemente lo tomaron prestado de Mc 9:29.

24 Un impuesto per cápita de **medio siclo** para apoyar las actividades de los *cohanim* se especifica en Éxodo 30: 11-16, 38:26. Esto era equivalente a uno o dos días de salario para un trabajador promedio.

CAPITULO 18

3 A menos que cambies. *Strephô* griego ("giro") puede significar giro interno, por lo tanto, "arrepentirse" o "cambiar". KJV traduce la frase, "excepto que seáis convertidos". La "conversión" necesaria no es del judaísmo sino del pecado de la ambición egoísta de ser "el más grande" (v. 1). La conversión no es al cristianismo ni a un "isismo", sino a Elohim y a relacionarse personalmente con él a través de Yeshúa el Mesías.

8–9 Obtenga la vida eterna, literalmente, "entre en la vida".

10 Sus ángeles en el cielo están constantemente viendo el rostro de mi Padre. Las imágenes recuerdan la ceremonia de la corte oriental. El versículo no dice que cada creyente tiene un ángel guardián, sino que los creyentes recientes como grupo tienen ángeles en el cielo. El libro apócrifo de Tobit (c. 300 a. C.) habla de ángeles guardianes; Daniel y Zacarías mencionan ángeles de países particulares. Los discípulos que oraron por Kefa pensaron que la llamada a la puerta era la de "su ángel" (Hch 12:15), pero sus ideas no eran necesariamente correctas. Puede haber ángeles guardianes, pero las Escrituras no lo prueban. Los ángeles tienen muchas funciones en relación con los creyentes: ministrar a Elohim en su nombre (Heb 1:14), protegerlos (Salmo 91:11, Mt 4: 6), supervisar su adoración (1C 11:10), en el juicio que los separa de los impíos (Mt 13:41, 24:31). Su función aquí no se indica.

11 Los manuscritos que agregan el v. 11 probablemente fueron tomados de Lc 19:10.

15 Tu hermano, es decir, un compañero de creencia.

Contra ti. Algunos manuscritos tienen esta frase, otros no.

16 Dos o tres testigos establecen un hecho en una corte judía (Deuteronomio 19:15).

17 La congregación, griego *ekklêsia*; ver 16: 18N.

Trátelo como lo haría con un pagano o recaudador de impuestos, es decir, excluirlo de la comunidad, al menos por un tiempo (vea el ejemplo en 1C 5: 1–5 y 2C 2: 5–11).

18–20 Al contrario de la mayoría de los intérpretes cristianos, considero que el *p'shat* ("sentido claro") de este pasaje trata de hacer juicios legales y *halakhah*, no de oración.

Las palabras traducidas como "**prohibir**" y "**permitir**" (v. 18) son, literalmente, "Atar" y "flojo". Estos términos se usaron en el judaísmo del primer siglo para significar "prohibir" y "permitir", como queda claro en el artículo, "Atar y soltar", en la *Enciclopedia Judía*, 3: 215:

"**B** INDING Y PIERDAS (hebreo *asar ve-hittir*)... Término rabínico para 'prohibir y permitir'...

“El poder de atar y desatar siempre fue reclamado por los fariseos. Bajo la reina Alexandra, los fariseos, dice Josefo (*Guerras de los judíos* 1: 5: 2), 'se convirtieron en los administradores de todos los asuntos públicos para poder desterrar y readmitir a quienes quisieran, así como para desatar y atar. '... Las diversas escuelas tenían el poder' de atar y desatar'; es decir, prohibir y permitir (Talmud: Chagigah 3b); y podrían unirse cualquier día declarándolo un día de ayuno (... Talmud: Ta'anit 12a...). Este poder y autoridad, investidos en el cuerpo rabínico de cada época o en el Sanedrín, recibió su ratificación y sanción final de la corte celestial de la justicia (Sifra, Emor, ix; Talmud: Makkot 23b).

“En este sentido, Jesús, al designar a sus discípulos para ser sus sucesores, usó la fórmula familiar (Mateo 16:19, 18:18). Con estas palabras, virtualmente los invirtió con la misma autoridad que la que encontró perteneciente a los escribas y fariseos que 'atan cargas pesadas y las ponen sobre los hombros de los hombres, pero no los moverán con uno de sus dedos'; es decir, "desatarlos", ya que tienen el poder de hacer (Mateo 23: 2–4). En el mismo sentido en la segunda epístola de Clemente a James II 'Clementine Homilies,' Introducción), Peter se representa como haber designado a Clement como su sucesor, diciendo: 'Le comunico el poder de atar y desatar para que, con respeto a todo lo que él ordene en la tierra, será decretado en los cielos; porque él atará lo que debe ser atado y desatará lo que debe desatarse sabiendo el gobierno de la iglesia'“.

El artículo señala que Tertuliano y todos los padres de la iglesia adoptaron una interpretación no judía muy diferente, que equivale a atar y desatar con reenviar y retener pecados (Jn 20:23), invirtiendo así al jefe de la Iglesia cristiana con el poder para perdonar pecados, referido sobre la base de Mt 16:18 como el "poder clave de la Iglesia". Huelga decir que rechazo este entendimiento posterior que no guarda relación con el contexto judío.

La visión cristiana habitual de los vv. 19-20 es que define un “*minian* mesiánico” no como el quórum de diez establecido por *halakhah* (Talmud, Sanedrín 2b) para las oraciones públicas de la sinagoga, sino como **dos o tres** reunidos en el nombre de Yeshúa, más el mismo Yeshúa, que está **allí con ellos** (v. 20). El problema con esto es que el pasaje no se trata de la oración, aunque no está mal hacer un *midrash* que se aplique a la oración (ver abajo y 2: 15N). Por el contrario, Yeshúa, hablando a aquellos que tienen autoridad para regular la vida comunal mesiánica (vv. 15-17), les encarga establecer la *halajá del* Nuevo Pacto, es decir, tomar decisiones autorizadas donde haya una pregunta sobre cómo debería ser la vida mesiánica. vivió. En el v. 19, Yeshúa enseña que cuando un problema se presenta formalmente a un panel de dos o tres líderes de la Comunidad Mesiánica, y ellos toman una decisión halájica aquí en la tierra, pueden estar seguros de que la autoridad de Elohim en el cielo los respalda. Compara a la Mishná:

"El rabino Chananyah ben-T'radyon dijo: 'Si dos se sientan juntos y las palabras de la *Torá* pasan entre ellos, el *Sh'khinah* permanece entre ellos, como se dice," Aquellos que temían a *Adonai* hablaron juntos, y *Adonai* prestó atención y escuchó., y se escribió un registro delante de él para aquellos que temían a *Adonai* y pensaban en su nombre "(Malaquías 3:16)" (Avot 3: 2)

Curiosamente, el siguiente extracto del Talmud proporciona un ambiente judío tanto para mi comprensión como para la cristiana tradicional.

“¿Cómo sabes que si diez personas rezan juntas la *Sh'khinah* [“presencia divina manifestada”] está allí con ellas? Porque se dice, 'Elohím está en la congregación de Elohím' (Salmo 82: 1a) [y una “congregación” debe tener un *minyán* de al menos diez]. ¿Y cómo sabes que si tres están sentados como un tribunal de justicia, la *Sh'khinah* está allí con ellos? Porque se dice: 'En medio de los jueces, él dicta el juicio' (Salmo 82: 1b [tomando *elohim* como "jueces"; compárese con Jn 10: 34–36 y N]) ". (B'rakhot 6a)

Por lo tanto, de acuerdo con los vv. 18-20 Los otros *talmidim de Yeshúa* se unen a Kefa (16:19) en reemplazo de "los *cohanim* levíticos y el juez que estará en esos días" (Deuteronomio 17: 8-12) como el depósito terrenal final de la autoridad halájica. Sin embargo, el nuevo sistema no se estableció instantáneamente; para después Yeshúa aún podría aconsejar al público judío que obedeciera a los maestros de la *Torá* y *P'rushim* porque "se sientan en el asiento de Moshéh" (23: 2–3 y N). De hecho, incluso hoy, dos mil años después, el nuevo sistema apenas se ha establecido en absoluto: la práctica comunal mesiánica es mucho más *ad hoc* y hace mucho menos uso de la sabiduría recibida y los precedentes establecidos de lo que cabría esperar. La unidad del tema en vv. 15-20 también se ve en el hecho de que "dos o tres" se encuentran en ambos v. 16 y vv. 19-20. Además, es evidente que el v. 21 continúa con el tema que comenzó en el v. 15 (cómo se debe vivir la vida mesiánica comunitaria), sin lo que de otra manera es una digresión irrelevante a otro tema (tranquilidad sobre la oración).

La siguiente expansión del v. 19 aclara aún más su significado: “Para repetir (griego *kai* ,” y, además”) [y fortalecer en otro idioma lo que acabo de decir en el v. 18], les digo que si dos de ustedes [Los líderes de la comunidad mesiánica] acuerdan la respuesta a cualquier pregunta halájica o cuestión de orden público que la gente le pregunte, entonces [la decisión halájica que tome] será para ellos [las personas que hicieron la pregunta] como si hubiera llegado directamente de mi Padre en el cielo ". En el v. 20 Yeshúa fortalece esta declaración al prometer su propia presencia y autoridad en tales situaciones.

Sin embargo, uno puede considerar la comprensión cristiana tradicional de los vv. 19-20 como un *choque* en el cual se proporciona un contexto de oración (por eisegesis permisible, ver 2: 15N) en una homilía que tranquiliza a los creyentes de que sus oraciones son "poderosas y efectivas" (Ya 5: 16 y N).

Para una discusión más completa sobre el papel de los creyentes en el establecimiento de la *halajha* judía mesiánica y la autoridad para interpretar la *Torá* para el pueblo de Elohím, basada en este pasaje clave de Mattityahu, vea mi *Manifiesto judío mesiánico*, págs. 146-151.

21–22 Ver 6: 14–15; contraste Génesis 4:24.

24 Muchos millones, literalmente, "diez mil talentos". En la época romana, un talento equivalía a 6,000 denarios, un denario que era aproximadamente el salario de un día para un trabajador común. Si el salario de un día hoy es de alrededor de \$ 50, ¡10,000 talentos serían \$ 3 mil millones! En el *Tanak* un talento pesa 75.6 libras avoirdupois. Esta cantidad de oro, a \$ 350 / onza troy, vale casi \$ 4 mil millones; la misma cantidad de plata, a \$ 4 / onza troy, llega a más de \$ 40 millones. Amán ofreció al rey Ajashverosh de Persia 10,000 talentos de plata para destruir a los judíos (Ester 3: 9). El museo en Heraklion, Creta, muestra talentos minoicos de 3.500 años de antigüedad: lingotes de metal utilizados para saldar deudas.

28 Una pequeña suma, relativamente. Literalmente, "cien denarios", alrededor de \$ 5,000 hoy.

CAPITULO 19

3–9 El único texto en los Cinco Libros de Moisés que trata sobre el divorcio es Deuteronomio 24: 1–4, y su discusión de los fundamentos es superficial. Hillel y Shammai, que vivieron en la generación anterior a Yeshúa, tomaron lados opuestos al interpretar este pasaje.

"La Escuela de Shammai dice que un hombre no puede divorciarse de su esposa a menos que haya encontrado falta de castidad en ella, como se dice, '... porque ha encontrado en su *indecencia* en un asunto'. Pero la Escuela de Hillel dice que él puede divorciarse de ella incluso si ella quema su comida, como se dice, '... porque él ha encontrado en su indecencia *en un asunto* ' "(Mishna: Gittin 9:10)

Yeshúa en el v. 9 está de acuerdo con el estricto construccinista *Beit-Shammai*. Pero aunque *la* posición indulgente de *Beit-Hillel* se convirtió en la norma halájica, el rabino El'azar, miembro de *Beit-Hillel*, comentó en la Gemara a esta *mishna*: "Cuando un hombre se divorcia de su primera esposa, incluso el altar derrama lágrimas", citando Deuteronomio 24: 13-14 como evidencia (Gittin 90b). Existe una tradición judía de que en los tiempos mesiánicos las normas más estrictas de *Beit-Shammai* se convertirán en el estándar.

Yeshúa al aducir las Escrituras se remonta al **principio**, en GanEden (vv. 4-5), para respaldar su punto de vista de que un matrimonio no debe ser disuelto por nada menos que el insulto más directo a su integridad de una sola carne, el **adulterio**. El versículo 9 puede implicar que el divorcio sin volverse a casar es permitido por razones menores (ver 5: 31-32 y NN). Un segundo motivo para el divorcio se da en 1C 7: 12-16 y N.

10–12 El judaísmo siempre ha considerado el matrimonio normal y deseable: "La persona soltera vive sin alegría, sin bendiciones y sin bien... Un hombre soltero no es completamente un hombre" (Talmud: Yevamot 62b- 63a). Por otro lado, algunas ramas del cristianismo llegaron a otorgar un estatus anormalmente alto al celibato (sobre este fenómeno, véase 1C 7: 1–40 y NN). Dependiendo del llamado y las preferencias del individuo, Yeshúa permite que la vida de casados o solteros sea de servicio a Elohím y a la humanidad; y se encarga de minimizar la culpa innecesaria por parte de quienes toman la decisión.

18–19 Yeshúa nombra el sexto al noveno y el quinto de los Diez Mandamientos (véase 5: 21N). Estos tratan con las relaciones interpersonales, como lo hace "**Ama a tu prójimo como a ti mismo**", que subsume a los demás (Ro 13: 8-10).

21 Si usted es serio acerca de alcanzar la meta. Por lo general, y con igual justificación, se traduce: "Si quieres ser perfecto". Ver Ro 10: 4N.

24 Ojo de aguja. Obviamente, es imposible que el animal más grande conocido en la región pase por la abertura más pequeña que se encuentra normalmente. Los últimos manuscritos y versiones que sustituyen "cable" o "cuerda" por "camello", del mismo modo que los comentarios que suponen que el "ojo de aguja" se refiere a una pequeña puerta abierta en una gran puerta cerrada para proteger una ciudad amurallada, son esfuerzos posteriores para tonificar abajo la imagen marcadamente incongruente de Yeshúa. (Esta nota ha sido corregida de ediciones anteriores).

28 El *Tanak* habla de un **mundo regenerado** en Isaías 1: 25–2: 5, 11: 1–16, 65:17; Jeremías 23: 3–8, 30: 1–31: 40; Miqueas 4: 1–5: 3; Zacarías 12: 1– 14:21; Salmos 2, 22, 89; Daniel 7-12. Note también Ro 8: 19–23, Rv 21: 1– 22: 5. La literatura rabínica habla del ' *olam haba* ("mundo" o "era por venir") y describe su tiempo y carácter en lugares del Talmud como el Sanedrín 96–99.

Usted... también se sentará en doce tronos y juzgará a las doce tribus de Israel. Un importante verso del Nuevo Testamento que confirma las promesas de Elohím al Israel nacional, por ejemplo, Isaías 1:26, "Y restauraré a tus jueces como al principio". Ver también Ezequiel 48, Isaías 9: 5–6 (6–7). Este versículo da una justificación para elegir doce emisarios (10: 2–4) y mantener ese número (Hch 1: 15–26); compárese también con Rv 21: 10–14.

CAPITULO 20

1 viñedo. Ver Jn 15: 1 y N.

15 ¿O lamentas mi generosidad? Literalmente, "¿Tu ojo es malo porque yo soy bueno?" Ver 6: 22–23N.

17-19 Por tercera vez, Yeshúa predice su próxima muerte. Esta vez menciona el papel de los *Goyim* (véase 5: 47N), que evitó antes, posiblemente porque quería poder abordar el tema sin que sus *talmidim* trataran de disuadirlo (16: 21–23) o sentirse abrumado. por el dolor (17: 21–22), a pesar de que todavía podrían estar aterrorizados ante la perspectiva (Mc 10: 32 y N). El siguiente incidente también les ayuda a entender por qué el Mesías debe morir (abajo, v. 28).

Subiendo a Yerushalayim aquí y en Mc 10: 32–33, 15:41; Lc 2:42, 18:31, 19:28; Jn 5: 1, 11:55; Hch 11: 2, 13:31, 15: 2, 21: 4, 21:12, 21:15, 24:11, 25: 1, 25: 9; Ga 1:17, 2: 1; y compare Jn 7: 8; mientras que Lucas 10: 30–31, Hech 8:26, 15: 1, 25: 7 informan “bajando” de Yerushalayim. Jerusalén se encuentra en la cima de las colinas de Judea, a unos 2.500 pies sobre el nivel del mar y más alta que la mayoría de los lugares habitados en Israel. Este ascenso particular se estaba haciendo desde Jericó, a 900 pies bajo el nivel del mar. Pero “subir a Jerusalén” tiene una dimensión espiritual que no depende de la altitud: la geografía espiritual de la tierra es tal que desde la cumbre del Monte Everest todavía se “sube” a Jerusalén. Hoy, cuando los judíos vienen a vivir a Israel, no “emigran” sino que “hacen *aliá*” (la palabra significa “subir”), incluso si planean vivir en la orilla del Mar Muerto, el lugar más bajo de la tierra.

29-30 Cuando salían de Jericho... dos hombres ciegos. Compare las descripciones en Mc 10:46, Lc 18:35. Cuando los testigos del Evangelio difieren, a menudo hay una forma razonable de explicar las discrepancias. Solo Mattityahu observa al segundo ciego; presumiblemente había dos, pero el uno era más prominente que el otro: Mark incluso nos dice su nombre, *BarTimai*. Lucas coloca el incidente “Cuando Yeshúa se acercó a Jericó”. Pero había dos Jerichos; Yeshúa pudo haber estado abandonando el sitio de la antigua Jericó aún habitada, con sus restos arqueológicos que se remontan a 7,000 aC, y se acerca al spa romano más recientemente desarrollado varios kilómetros más cerca de Jerusalén.

CAPITULO 21

1 Monte de los Olivos. Colina media milla al este de Jerusalén, separada del sitio del Templo por el Valle de Kidron. **Beit-Pagey** (arameo, “casa de higos inmaduros”, Bethphage) y Beit-Anyah (“casa de los pobres”, Betania; v. 17) eran aldeas en su flanco sur, a lo largo del camino que conduce desde Jericó. El Monte de los Olivos es donde Yeshúa subió al cielo y donde regresará en su segunda venida (Hch 1: 9-12 y N).

2–7 La clave de este pasaje es la cita del *Tanak* en el v. 5. Combina dos versículos en el *Tanak*, Isaías 62:11 y Zacarías 9: 9. El primero incluye las líneas,

“Dile a la hija de Sion: '¡Mira cómo llega tu salvación! Mira, su recompensa está con él, pero su obra está por delante de él'”.

La palabra para "salvación" aquí es “*yeshá*”, idéntica al nombre del Mesías, Yeshúa, excepto por la letra opcional *vav*. Además, Isaías describe a este “*yeshá*” como una persona, y no cualquier persona, sino Elohim, ya que una persona que es salvación debe ser Elohim. Las traducciones al inglés, incluidas las judías, que escriben en mayúsculas los pronombres que se refieren a Elohim reconocen este hecho al poner en mayúscula "Su" y "Él" en este pasaje, como se hizo anteriormente. Incluso se puede decir que en este versículo, Isaías, escribiendo 700 años antes del nacimiento de Yeshúa, se refiere a él en su aspecto divino por su nombre. Zacarías 9: 9 tiene estas líneas:

“¡Alégrate mucho, hija de Sión!...

Mira, tu rey viene a ti. Él es triunfante y victorioso, humildemente montado en un burro, sí, en un potro, la descendencia de una bestia de carga”.

Al combinar los dos versos, Mattityahu da una pista (*recuerde*; ver 2: 15N) que Elohim, la Salvación de Israel, el Rey Mesiánico y Yeshúa de Natzeret son uno. También insinúa las dos venidas del Mesías y la diferencia entre ellas: en su primera venida, Yeshúa es nuestro sacrificio expiatorio final, que trae salvación por su muerte; por lo tanto, cabalga humildemente a Jerusalén sobre una bestia de carga, listo para realizar el trabajo que le espera. Pero él regresará, triunfante y victorioso, como rey gobernante, premiando a los fieles, aunque para aquellos que son fieles ahora, ya ha comenzado a compartir la recompensa que trae consigo.

En un burro, humildemente, reflejando la primera venida de Yeshúa para morir por nuestros pecados. En su segunda venida estará a caballo (Rv 19:11), como corresponde a un rey.

En un burro y en un potro (v. 5)... **Yeshúa se sentó en ellos** (v. 7). La relación entre estas dos frases ha dado lugar a una crítica de Mattityahu que, si se justifica, impugna su credibilidad como escritor inspirado divinamente. En el v. 5, el *kai* griego, aquí traducido “y” (pero ver más abajo), parece implicar que Zacarías está escribiendo sobre dos burros. Luego, en el v. 7, la frase “**y él se sentó sobre ellos**” es ambigua: ¿se sentó en la **túnica**, usándola como cojín, o tanto en el burro como en el potro?

El argumento es que Mattityahu, el recaudador de impuestos, era un ignorante ' *am-ha'aretz* (paisano; ver Hech 4: 13 & N) no familiarizado con el paralelismo en la poesía hebrea, en donde la segunda línea de un pareado a veces no agrega información nueva, sino que solo establece diferente a lo que la primera línea ya ha dicho. Sin saber esto, supuso que el cumplimiento de la profecía de Zacarías requería tanto un burro como un

potro y, por lo tanto, creó la ridícula imagen de Yeshúa a horcajadas sobre dos animales a la vez.

Uno puede explicarlo, por supuesto, diciendo que no se sentó sobre ellos simultáneamente sino sucesivamente, amablemente dando descanso al potro, ya que nunca había sido montado. Incluso se puede encontrar significado en la acción de Yeshúa: su sentarse no solo en el burro sino en su potro simboliza su total humillación en su Primera Venida (Fil 2: 6–8), ya que el potro se describe como el mero descendiente de una bestia de carga., incluso más bajo que la madre animal.

Pero, de hecho, no hay necesidad de suponer que Mattityahu pensó que Yeshúa cabalgó sobre ambos animales. Mattityahu estaba completamente familiarizado con el *Tanak*, como lo atestiguan sus numerosas citas. Además, sabemos por los pasajes paralelos que Yeshúa montó en un solo animal (Mc 11: 7, Lc 19:35). Quizás Mattityahu menciona dos burros por una razón diferente, es decir, para enfatizar la inmadurez del potro (ver Mc 11: 2), demasiado joven para separarse de su madre.

Además, la gramática griega permite un enfoque diferente. En el v. 5, el *kai* griego, correspondiente a la letra hebrea *vav*, hace posible reemplazar "y en un potro" con cualquiera de estas versiones alternativas: "sí, en un potro", "de hecho, en un potro", "incluso en un potro "o" es decir, en un potro ". Estos eliminan explícitamente la *necesidad* de dos animales para cumplir la profecía, sin excluir la posibilidad de que, sin embargo, haya dos animales allí.

El Talmud contiene una interesante homilía basada en Zacarías 9: 9, pero oculta la diferencia entre su primera y segunda venida.

"El rabino Alexandri dijo: 'El rabino I'hoshua puso dos versos uno contra el otro: está escrito,' y he aquí, uno como el hijo del hombre vino con las nubes del cielo "(Daniel 7:13), mientras que en otros lugares está escrito, "Mira, tu rey viene a ti... humildemente montado en un burro" (Zacarías 9: 9). [Resolvió la paradoja diciendo que] si se lo merecen [vendrá] con las nubes del cielo, pero si no, humilde y montado en un asno ""(Sanhedrin 98a)

La explicación del Nuevo Testamento, por supuesto, es que en su primera venida el Mesías estaba "humildemente montado en un burro", pero su segunda venida será "con las nubes del cielo" (24:30). Para paradojas similares citadas en la misma página del Talmud ver Heb 3: 7N y 2 Ke 3: 12N.

Se ha sugerido que Yeshúa fue un impostor que arregló esta y otras escenas para convencer a la gente de que era el Mesías: "Aquí hay una profecía fácil de cumplir: haré lo que dice, y luego creerán". Si montar en un potro de burro fuera la única calificación para el Mesías, uno podría tomar la objeción en serio, o todos podríamos ser Mesías. Claramente Yeshúa organizó su entrada a Jerusalén para cumplir la profecía de

Zacarías. Pero también cumplió muchas otras profecías que no pudo haber manipulado, como la hora y el lugar de su nacimiento (Daniel 9: 24–26, Miqueas 5: 1 (2); ver arriba, 2: 1–6 y NN), y su resurrección (Salmo 16:10; ver Hch 2: 24–32 y NN). Para una lista más completa de estas profecías, ver 26: 24N y la Sección VII de la Introducción a la *JNT*.

9 Gritando: "¡Por favor! ¡Envíanos!" al Hijo de David El griego *ôsan* translitera el hebreo *hoshia 'na* (literalmente, "¡Salva, por favor!"). La palabra, y algunas veces la frase completa, generalmente se traduce como una aclamación de alabanza: "gritar:" ¡Hosanna al Hijo de David! ""En realidad, "*Hoshia 'na*" es una oración dirigida al Mesías, citado de Salmo 118: 25–26; El Salmo 118 es mesiánico (Mattityahu cita otro pasaje importante de él en el v. 42 a continuación). La implicación es que las multitudes reconocieron y honraron a Yeshúa como el Mesías al gritar: "¡Por favor, líbranos, Hijo de David!" - "Hijo de David" es un título mesiánico (ver 1: 1N), y la multitud quería que su Mesías los liberara de los señores romanos.

Del mismo modo, citando nuevamente el Salmo 118: 25–26, reconocieron el Mesías de Yeshúa cuando gritaron: **¡Bendito el que viene en el nombre**, es decir, con el poder y la autoridad (ver Hechos 3: 16N) **de Adonai!** En otras palabras: bendito es el Mesías, quien ejerce el poder y la autoridad de Elohim en la tierra y al mismo tiempo está presente **en el cielo más alto**, con acceso íntimo a Elohim mismo (compárese con Jn 17: 1– 26, Fil 2: 6– 11) Que este es el sentido queda claro por el uso de Yeshúa del mismo pasaje a las 23:39.

12 Los peregrinos en Jerusalén recurrieron a los comerciantes para los animales y las palomas que necesitaban para los sacrificios; y recurrieron a los comerciantes de divisas porque el impuesto del Templo (ver 17: 24 y N) se pagaba en moneda de Tyria en lugar de moneda romana, ya que esta última tenía marcas paganas; ver Mishna Sh'kalim 5: 3, 6: 5, 7: 2. Yeshúa es plenamente consciente de esto, pero se opone al uso de los terrenos del Templo para estos fines; El Talmud incluye maldiciones sobre los sacerdotes saduceos por su codicia. Las restricciones impuestas a los negocios en el área del Templo crearon ganancias monopólicas para los comerciantes e ingresos para las autoridades.

Según el *Tanak*, "en ese día", es decir, en tiempos mesiánicos,

"Ya no habrá mercader en la casa de *Adonai* de los ejércitos" (Zacarías 14:21; la palabra para "comerciante", "traficante" o "comerciante" es, literalmente, "cananeo", como en Job 40:30 (41: 6) y Proverbios 31:24).

18–19 Ver Mc 11: 12–14, 20–24 y N.

23 En hebreo *s'mikhah*, que significa griego *exousia* ("autoridad"), significa "inclinarse" o "imponer" las manos en la ceremonia de ordenación para un juez, anciano o rabino. La imposición de manos es, en el *Tanak*, un acto simbólico que confiere o transfiere una

oficina, junto con sus deberes y privilegios, al dramatizar el otorgamiento de Elohim de las bendiciones y dones necesarios para el trabajo. En el judaísmo, la práctica se remonta a la ordenación de Moisés de Josué y de los setenta ancianos (Números 11: 16-17, 24-25; 27: 18-23;

Deuteronomio 34: 9; vea también Hechos 8:17, 9:17, 13: 3, 19: 6, 28: 8; 1 Ti 4: 4, 5:22; 2 Ti 1: 6).

Una orden de tres ancianos, al menos uno de los cuales también había recibido *s'mikhah*, le otorgó a un ordenado rabínico el derecho de juzgar y decidir puntos de *halakhah* (ver 16: 19N, 18: 18–20N). Los *cohanim* (2: 4N) y los **ancianos**, que también son *P'rushim* (v. 45, 3: 7N), se preguntan: "¿Qué tipo de ordenación recibiste que te da derecho a enseñar con tanta autoridad como lo haces (7: 28–29 y N), para decidir los puntos de *halakhah* como lo haces (12: 1–15 y NN), y para perturbar la paz en los tribunales del Templo (vv. 12–17 arriba)? ¿Y quién se atrevió a darle tal ordenación (para que podamos interrogarlo también)? Yeshúa no responde a su pregunta (aunque vea Jn 5:27, Mc 1: 22–27N) sino que los pone a la defensiva (21: 29–22: 46).

33–41 Viña. Ver Jn 15: 1 y N.

42 Solo unos meses después, Kefa le dijo al *Sanedrín*: “Esta Yeshúa es la piedra rechazada por ustedes, constructores, que se ha convertido en la piedra angular. ¡No hay salvación en nadie más! ¡Porque no hay otro nombre bajo el cielo dado a la humanidad por quien debemos ser salvos! (Hch 4: 11-12 y NN).

43 El Reino de Elohim te será quitado. Yeshúa no dice que los cristianos reemplazarán a los judíos como pueblo de Elohim, como enseñan muchos cristianos. Más bien, está advirtiéndoles que los líderes judíos que no velan por los intereses de Elohim (vv. 33-42) serán privados de participar en su gobierno; y esta tarea, con sus recompensas, recaerá en un grupo diferente de líderes judíos, los *talmidim* judíos mesiánicos que se ocupan de la comunidad mesiánica de Yeshúa (ver 18: 18–20 y N). En poco tiempo, por supuesto, esta comunidad incluye a los cristianos gentiles, algunos de los cuales también se convierten en líderes.

En Sifre, una colección de *midrashim* compilada en el siglo IV pero que incluye material mucho más antiguo, los rabinos, haciendo un punto similar en su discusión sobre Deuteronomio 32: 9, contaron una parábola similar sobre un rey que arrendó un campo a los inquilinos.

44 Los manuscritos que tienen el v. 44 probablemente lo tomaron prestado de Lc 20:18.

CAPITULO 22

1–14 Yeshúa continúa dirigiéndose a los *P'rushim* y liderando a los *cohanim*. Compare las imágenes de la boda con Rv 19: 7–9 y NN, donde se describe el matrimonio y el banquete de bodas de Yeshúa.

10-12 Los reyes a veces daban banquetes para sus súbditos y los invitaban a todos, independientemente de su estado, proporcionando ropa adecuada para aquellos que no podían pagarla. Por lo tanto, el que no llevaba lo que el rey había proporcionado no tenía excusa. Para el significado de la ropa de boda, véase Rv 19: 8.

13–14 Afuera en la oscuridad, literalmente, “hacia la oscuridad exterior”. Esto parece sugerir un estado posterior a la muerte diferente de Gey-Hinnom (5: 22N), Sh'ol (Hades, 11: 23N) o el cielo; La doctrina católica romana del purgatorio se basa en parte en este versículo.

En ese lugar... Los versículos 13b-14 son el comentario de Yeshúa sobre la historia, no los comentarios del rey.

15-16 Los *p'rushim* querían restaurar la teocracia judía y se opusieron al opresor Roma y sus impuestos. **El partido de Herodes**, político, no religioso, apoyó la dinastía herodiana establecida por Roma y alentó a acatar las leyes fiscales romanas; no solían ser amigables con los *P'rushim*. La **trampa** consistió en armar una alianza de conveniencia en la que ambos pedirían la opinión de Yeshúa, esperando que su respuesta lo alejara de un grupo u otro.

21 Nu, *onza* griega. El párrafo 1 de la entrada sobre “*onza*” en Arndt & Gingrich, *un léxico griego-inglés del Nuevo Testamento*, dice: "Inferencial, que denota que lo que introduce es el resultado o una inferencia de lo que precede: entonces, por lo tanto, en consecuencia, en consecuencia, entonces ". La palabra yiddish para todo uso “*nu*” (ver 11: 9N, Lc 12: 42N) a menudo se usa con este significado, pero con la inflexión, “¿No puedes resolverlo por ti mismo?” - transmitiendo precisamente el tono de la respuesta de Yeshúa.

Con la respuesta misma, compare el dictamen talmúdico de Rav Shmu'el (N'darim 28a), *Dina dimalkuta dina*: "La ley [secular] del gobierno [gentil reinante] es la Ley [vinculante como *halakhah* para los judíos]". Y contraste el pretendiente mesiánico, Y'hudah HaG'lili (Hch 5: 36 y N), quien, según Josephus, dijo que las personas que pagaban impuestos romanos eran cobardes (*Guerras de los judíos* 2: 8: 1).

23 Sh'eilah. Ver la entrada del Glosario JNT. La palabra en hebreo significa simplemente "pregunta", pero entre los judíos que hablan inglés significa "una pregunta sobre la *Torá* o la *halajá*", que generalmente se le hace a alguien que se espera que pueda dar una respuesta autorizada. Así, “*sh'eilot utshuvot*” ("preguntas y respuestas") es el término

hebreo para la literatura de Responsa en el judaísmo. El versículo 17 contiene un *sh'eilah*; ver también vv. 35-36, 41, 46.

24 La pregunta planteada por los *Tz'dukim* (véase 3: 7N) se basa en la ley del *yibbum* ("matrimonio con levirato"), establecida en Deuteronomio 25: 5–10 y elaborada en el tratado de Talmud *Yevamot*, en donde el hermano de un Se espera que el hombre que muere sin hijos se case con la viuda de su hermano para mantener la línea familiar (como *dicen* correctamente los *Tz'dukim*). El primogénito del nuevo matrimonio se consideraría el hijo del muerto para fines de herencia. Si el *yavam* (cuñado) se niega a casarse con la viuda de su hermano, Deuteronomio 25: 7–10 prevé una ceremonia llamada *jaláza* que lo humilla y libera a la viuda de su obligación de casarse con él. Las historias de Onan y Tamar (Génesis 38) y de Booz y Rut (Rut 4) son ejemplos bíblicos de *yibbum* y *chalitzah*, respectivamente. Curiosamente, los decretos rabínicos a lo largo de los siglos han revertido las prioridades de la *Torá*; El Gran Rabinato de Israel requiere *chalitzah* y prohíbe completamente el *yibbum*.

31–32 Yeshúa deriva la doctrina de la resurrección de la *Torá* porque los *Tz'dukim* aceptaron solo al Pentateuco como absolutamente autoritario. Es por eso que cita Éxodo 3: 6 en lugar de las refutaciones bíblicas más obvias en Isaías 26:19 (citado a continuación), Daniel 12: 2 (especialmente) y Job 19:26. Compare el siguiente extracto del Talmud:

“*Minim* [“sectarios ”] preguntó a *Rabban Gamli'el*: '¿Cómo sabemos que el Santo, bendito sea Él, resucitará a los muertos?' Él les respondió desde la *Torá*, los Profetas y los Escritos, pero no lo aceptaron [como prueba concluyente]. De la *Torá*, como está escrito, "El Señor le dijo a Moisés:" Aquí, dormirás con tus padres y te levantarás "(Deuteronomio 31:16). "Pero tal vez", le dijeron [a modo de objeción], "el versículo dice:" y la gente se levantará "[como de hecho se lee]. De los Profetas, como está escrito, "Tus muertos vivirán y resucitarán con mi cadáver. ¡Despierta, canta, tú que habitas en el polvo! porque tu rocío es como el rocío sobre las hierbas, y la tierra arrojará las sombras de sus muertos '(Isaías 26:19). '¿Pero tal vez esto se refiere a los muertos a quienes Ezequiel resucitó?' (Ezequiel 37). De los Escritos, como está escrito, 'Y el paladar de tu boca, como el mejor vino de mi amado, se cae dulcemente, haciendo que hablen los labios de los que están dormidos' (Canción de canciones 7: 9 [tomado para referirse a Israel]). 'Pero tal vez solo significa que sus labios se moverán...' [No aceptaron su prueba] hasta que citó este versículo: '... que *Adonai* juró a sus padres que les daría' (Deuteronomio 11:21), no a usted, sino a ellos [a sus padres, que ahora están muertos]; por lo tanto, la resurrección se deriva de la *Torá*.... "(Sanedrín 90b)

El pasaje gana interés por el hecho de que “*minim*” a menudo significa judíos mesiánicos, y *Rabban Gamli'el* se menciona en el Nuevo Testamento (Hch 5: 34 y N, Hch 22: 3). Travers Herford sugiere que no rechazaron la doctrina de la resurrección, sino que cuestionaron su derivabilidad del *Tanak* (*Cristianismo en el Talmud*, pp. 232-233). Creo que estos *mínimos* eran otros sectarios y no judíos mesiánicos en absoluto, ya que, a pesar del razonamiento de Herford, no hay razón por la cual los judíos mesiánicos se opondrían a derivar la resurrección de las Escrituras.

Hay varios otros pasajes en la misma parte del tratado Sanedrín que derivan la resurrección del *Tanak*. Un ejemplo:

"Nuestros rabinos enseñaron: 'Está escrito:' Yo mato y vivo "(Deuteronomio 32:39). Podía entender: mato a una persona y le doy vida a otra, a medida que el mundo continúa [algunos mueren, otros nacen]. Esta es la razón por la cual las Escrituras dicen [inmediatamente después, en el mismo versículo]: “Herí y sané”. Del mismo modo que las heridas y la curación [claramente] se refieren a la misma persona, del mismo modo que matar y dar vida se refieren a la misma persona. Esto refuta a aquellos que afirman que la resurrección no está implícita en la *Torá*. "(Sanedrín 91b)

36 *Mitzvot*, literalmente, "mandamientos" (ver 5: 19N), pero aquí mejor entendido como "principios centrales"; ver Mc 12, 28N.

37 Del pasaje paralelo en Mc 12: 28–34 uno aprende que Yeshúa citó también Deuteronomio 6: 4, la afirmación central del judaísmo, “*Sh'ma Israel, Adonai Eloheynu, Adonai echad*” (“Escucha, Israel, *Adonai* nuestro Elohím, *Adonai* es uno”); ver Mc 12, 29N.

44 Todo el Salmo 110 es considerado mesiánico y es citado o aludido en el Nuevo Testamento más que cualquier otro pasaje del *Tanak*, es decir, aquí y a las 26:64; Mc 12:36; Lc 20:42; Hch 2: 34–35; 1C 15:25; Ep 1:20; Co 3: 1; Heb 1: 3, 13; 5: 6, 10; 6:20; 7:17, 21; 8: 1; 10:12; 12: 2; 1 Ke3: 22.

CAPITULO 23

1–39 La denuncia de Yeshúa del establecimiento (vv. 1-36) se combina con el arrepentimiento compasivo de su rechazo hacia él (vv. 37-39). Primero habla de ellos (vv. 1–12), luego les habla (vv. 13–36 y N).

2 El asiento (*kathedra* griego) **de Moshéh**. El Midrash Rabbah dice:

"Hicieron para él [Moisés] una *katedra* como la de los defensores, en la que uno se sienta y parece estar de pie". (Éxodo Rabá 43: 4)

Pesikta diRav Kahana 1: 7 menciona la sede de Moisés, y los editores de la edición en inglés comentan:

"El lugar particular en la sinagoga donde los líderes solían sentarse era conocido metafóricamente como el asiento de Moisés o como el trono de la Torá, simbolizando la sucesión de maestros de la Torá a lo largo de los siglos". (William G. Braude e Israel J. Kapstein, *Pesikta diRav Kahana*, Filadelfia: Jewish Publication Society of America, 1975, p. 17)

Una "Silla de Moisés" del siglo III d. C. de Korazin (11:21) se exhibe en el Museo de Israel en Jerusalén; Se puede encontrar una fotografía y una descripción en *Biblical Archaeology Review* 13: 5 (1987), págs. 32–35. De acuerdo con la revista académica de la Universidad Hebrea *Tarbitz* I, p. 145, también se pueden encontrar en Hamot, Tiberíades y Delos (Grecia).

Los maestros de la Torá y los P'rushim... se sientan en el asiento de

Moshéh, ejerciendo el poder de "el *cohen* o juez en el cargo en ese momento"

(Deuteronomio 17: 8-13), interpretando oficialmente la *Torá*. Hay algunos que entienden que este versículo significa que, según Yeshúa, la *Torá* Oral, tal como se expone en el judaísmo ortodoxo, es vinculante para los judíos mesiánicos hoy. No lo creo, porque creo que Yeshúa ya había iniciado un proceso para transferir la autoridad halájica de los *cohanim*, jueces y rabinos a los emisarios y más tarde a los líderes de la Comunidad Mesiánica. Ver 18: 18–20 & N y *Manifiesto judío mesiánico*, Capítulo V.

4 Compare los comentarios del moderno rabino ortodoxo H. Loewe:

"El rabino Me'ir solía decir: 'Si he gobernado con indulgencia para otros, por mí mismo decido con rigor'. Y a la inversa, en exceso de marca, el rabino Huna describe al fariseo que, indulgente con él mismo, enseña a los demás a obedecer las reglas más difíciles ". (CG Montefiore y H. Loewe, *A Rabbinic Anthology*, Nueva York: Schocken Books edition, 1974, p. Lxxix)

5 T'fillin son pequeñas cajas de cuero que contienen rollos de pergamino en los que están escritos extractos del *Tanak* (específicamente, Deuteronomio 6: 4–9, 11: 13–20, Éxodo 13: 1–16). Los hombres judíos observantes que pasaron la edad de *Bar-mitzvá* (13) se atan uno a un brazo y el otro alrededor de la cabeza durante el servicio de la sinagoga del día laborable, en obediencia literal

Deuteronomio 6: 8: "Los atarás [es decir, las *mitzvot* de Elohím] como una señal en tu mano, y serán como frontales entre tus ojos". Otras versiones inglesas del Nuevo

Testamento tienen aquí la palabra "filacterias"; esto transcribe la palabra griega usada en el texto, "*phylakterion*", que significa "salvaguada, amuleto, encanto", y por lo tanto no refleja el propósito de *t'fillin. Tzitziyot*. Ver 9: 20N.

7 Rabino traduce al *rabino* griego, que transcribe el hebreo (compárese con 8: 19N). La palabra significa, literalmente, "mi gran", y, menos literalmente, "mi maestro", "mi maestro". Se convirtió en un título de respeto utilizado por *los* eruditos de la *Torá* por todos, incluso aquellos de igual o mayor rango. Por lo tanto, la Talmud dice:

"Cada vez que el rey Y'hoshafat, rey de Y'hudah, veía un *talmid chakham* ["sabio estudiante", "erudito"] se levantaba de su trono, lo abrazaba y lo besaba, y lo llamaba ' *Avi, avi* ' ['Mi padre, mi padre'], ' *Rabino, rabino* ' ['Mi maestro, mi maestro'], ' *Hombre, mari* ' ['Mi señor, mi señor']". (Makkot 24a; Ketubot 103b paralelo)

8–10 Pero no deben dejarse llamar "Rabino"... "Padre"... "líderes". El erudito cristiano hebreo Arnold G. Fruchtenbaum sostiene

que este pasaje prohíbe que las congregaciones judías mesiánicas llamen a sus líderes "rabinos" ("The Quest for a Messianic Theology: Statement", en *Mishkan* # 2 (Invierno 1985), págs. 1-19; con "Respuesta" por mí mismo en el mismo número, págs. 20–23, y "Un comentario" suyo en *Mishkan* # 3, págs. 67–68).

Mi opinión es que un enfoque literal aquí es inapropiado, ya que Yeshúa también advierte contra ser llamado "padre" o "líder", términos que todos usan. El contexto me lleva a creer que Yeshúa aquí está prohibiendo a los creyentes aceptar honores no ganados, en lugar de prohibir tres títulos. Un líder debe ser humilde, un sirviente (20: 25–28); Si se le da algún título, no debe estar hinchado. Otros en la comunidad deben evitar hacer distinciones injustas entre "clero" y "laico" al otorgar títulos.

Mi propia objeción al uso del título de "rabino" hoy no es teológica sino ideológica y práctica. ¿Qué debe ser un "rabino mesiánico"? ¿Un pastor con otro nombre? Creo que el término "rabino" establece expectativas judías que deben cumplirse. Un líder congregacional judío mesiánico que acepta el título de "rabino" sin tener la capacitación adecuada para calificarlo como rabino en un entorno judío no mesiánico está aceptando el honor que no se ha ganado y al que no tiene derecho; y esto *hace* violar el mandamiento de Yeshúa.

¿Debería un rabino mesiánico tener *s'mikhah* (ordenación; ver 21: 23N)? Si es así, ¿debería ser mesiánico o no mesiánico? Si es mesiánico, ¿quién está calificado para otorgarlo? El judaísmo mesiánico en la actualidad tiene muy pocos rabinos ordenados y ninguna agencia de acreditación. En la actualidad, para no avergonzar al movimiento

judío mesiánico, insto a los líderes sin entrenamiento rabínico a resistirse a dejarse llamar "rabino".

13–36 En ninguna parte es más claro que aquí y a las 21: 12–13 que la imagen de “Jesús gentil, manso y apacible” no es real. La repetida letanía cortante, **¡Ay de ustedes, hipócritas maestros de la *Torá*** ("escribas"; ver 2: 4N) y ***P'rushim!*** enoja a los judíos, desconcierta a los gentiles y avergüenza a los cristianos, quienes encuentran los comentarios de Yeshúa intemperantes, antisemitas, incluso

"No cristiano". Pero Yeshúa, como todos los profetas, pronunció las palabras de Elohím sin temor ni favor. Consoló a quienes estaban abiertos a él e invitó repetidamente a quienes se oponían a él; pero cuando se hizo evidente que estos maestros de la *Torá* en particular y *P'rushim* eran de corazón duro, de mente cerrada e interesados solo en confesarlo o atraparlo, tomó la iniciativa, revelando a sus acusadores por lo que eran. ¿Estaba "sin amor" hacia ellos? El amor a veces debe ser duro. Menos aún era antisemita: su corrección dentro de la familia tenía como objetivo hacer que estos hermanos judíos de él estuvieran a la altura de su alto llamado (y tuvo éxito en parte; ver Hch 15: 5, 21:20, 23: 6). Si Yeshúa no era amoroso o antisemita, uno debe decir lo mismo de todos los profetas judíos desde Moisés hasta Malaquías.

Una medida más verdadera del antisemitismo, tal como se desarrolló en la Iglesia, es la facilidad con la que los términos "escribas" y "fariseos" se equiparan acríticamente con "hipócritas", lo que implica falsamente que *todos* ellos lo fueron. Para Yeshúa, al hablar de “*ustedes, maestros hipócritas de la *Torá* y *P'rushim*” en lugar de “*los maestros hipócritas de la *Torá* y *P'rushim*” restringe su mordaz denuncia a un grupo específico de ellos. Ver 3: 7N, Mc 12: 38N, 1 Tes 2: 14–16 y NN. El erudito judío Menahem Mansoor, escribiendo en la *Enciclopedia Judaica*, también reconoce esto:**

“Si bien los fariseos, en su conjunto, establecieron un alto estándar ético para sí mismos, no todos estuvieron a la altura. Se sostiene erróneamente que las referencias del Nuevo Testamento a ellos como 'hipócritas' o 'descendientes de víboras' (Mateo 3: 7; Lucas 18: 9 y sigs., Etc.) son aplicables a todo el grupo. Sin embargo, los líderes eran muy conscientes de la presencia de los insinceros entre sus números, descritos por los mismos fariseos en el Talmud como "puntos doloridos" o "plagas del Fiesta farisaica '(Sot. 3: 4 y 22b) ". (*Enciclopedia Judaica* 13: 366)

El Mishna observa que las "plagas" (o "golpes" o "heridas autoinfligidas") "de los fariseos... arruinan el mundo" (Sotah 3: 4). Los Talmuds de Jerusalén y Babilonia comentan esto en pasajes famosos que delinean siete clases de fariseos (J. B'rakhot 14b, Sotah 20c; B. Sotah 22b). El siguiente es un híbrido que combina elementos de ambos Talmuds con exposiciones rabínicas; menciona ocho tipos:

Hay siete clases de fariseos: el fariseo "hombro", que ostenta sus buenas obras en su hombro para que todos puedan verlo; el fariseo "espera un momento", que quiere que esperes mientras realiza una *mitzvá*; el fariseo magullado, que choca contra una pared mientras mira al suelo para evitar ver a una mujer; el fariseo "que calcula", que comete un pecado, luego hace una buena acción y equilibra el uno contra el otro; el fariseo "maja", cuya cabeza está inclinada con falsa humildad, como una maja en un mortero; el fariseo que pregunta: "¿Cuál es mi deber, para que pueda cumplirlo?" como si pensara que ya ha cumplido todas las obligaciones (compárese con Fil 3: 5–6 y NN); el fariseo por miedo a las consecuencias si no cumple los mandamientos; y el fariseo por amor, ya sea el amor a las recompensas que Elohim promete para cumplir los mandamientos, o el amor a la *Torá* misma [no importa cuál sea, aquí se entiende que es el único tipo bueno de fariseo].

Continuando con B. Sotah 22b:

"Abaye y Raba le dijeron al maestro [del pasaje anterior]: 'No menciones al fariseo de amor y al fariseo de miedo, porque Rav Y'udah citó a Rav diciendo:' Una persona siempre debe involucrarse en la *Torá* y *mitzvot* incluso si no fuera por su propio bien [es decir, incluso si está motivado por el miedo al castigo o el amor a la recompensa; véase más arriba]; porque de no hacerlo por su propio bien, él vendrá a hacerlos por su propio bien ". El rabino Nachman ben-Yitzchak dijo:" Lo que está oculto está oculto y lo que está revelado se revela: el Gran Tribunal castigará a quienes frotarse contra las paredes, simulando humildad [es decir, Elohim penetra la hipocresía, lee los corazones y juzga verdaderamente; compárese con Lc 16: 15 y N, Jn2: 25] ".

El pasaje concluye con esta cita de Alexander Yannai, el gobernante asmoneo de Judea (103-76 a. C.), que odiaba a los fariseos:

“El rey Yannai le dijo a su esposa: 'No temas a los fariseos ni a los que no son fariseos; más bien, temen a los *tsvu'in* que *simulan* a los fariseos, porque sus obras son como la obra de Zimri (Números 25:14) pero esperan una recompensa como la de Pinchas (Números 25:11) ".

El sentido literal de la palabra aramea “*tsvu'in*” es "teñido, coloreado", de donde proviene el significado metafórico, "hipócritas"; también significa "hienas".

14 Los manuscritos que agregan el v. 14 probablemente tomaron prestado de Mc 12:40 (ver nota allí) o Lc 20:47.

15 Vas por tierra y mar para hacer un prosélito. Moderno

El judaísmo no se considera una religión misionera, y para cuando se escribió el Talmud, los judíos se habían vuelto cautos al recibir conversos (véase Yevamot 47a). Pero en el siglo II a. C., los íduos se convirtieron por la fuerza al judaísmo, y aparentemente en la época de Yeshúa todavía había un proselitismo activo por parte de la comunidad judía. Para más información sobre este tema, vea 1C 7: 17–20N, 2C 4: 1–2N, Ga 5: 3N. Ver también el Apéndice, [p. 931](#).

16–22 La elaboración rabínica de las leyes relativas a los juramentos se encuentra en el tratado de Talmud *Shvu'ot*.

19 El altar que santifica el sacrificio. Éxodo 29: 37–38: "...el altar será santísimo, y todo lo que toque el altar se volverá santo. Esto es lo que debes ofrecer sobre el altar: dos corderos de un año todos los días, continuamente".

23 diezmos. A los *cohanim* y *L'vi'im* se les prohibió poseer tierras hereditarias, pero se les debía dar un diezmo (décimo) de todos los productos (Levítico 27: 30– 33, Números 18:21); el propietario debía consumir un segundo diezmo en Jerusalén (Deuteronomio 14: 22–27); y un diezmo para los pobres reemplazó el segundo diezmo en el tercer y sexto año del ciclo de siete años que culminó en el año de *sh'mittah*, en el que se permitió que la tierra *quedara* en barbecho. La elaboración rabínica de la ley de los diezmos se encuentra en los tratados de Talmud *Ma'aserot* y *Ma'aser Sheni*.

Los asuntos más importantes de la Torá: justicia, misericordia, confianza. Yeshúa parece estar aludiendo a Miqueas 6: 8: "... ¿qué requiere *Adonai* de ti sino hacer justicia, amar misericordia y caminar humildemente con tu Elohím?"

Estos... deberías haber atendido, ¡sin descuidar a los demás! Yeshúa claramente defiende guardar incluso las minucias de la Ley. Aquellos que alientan a los judíos mesiánicos a dejar de observar la *Torá* están ignorando su consejo tanto aquí como 5: 17–20 y NN arriba. Sin embargo, el punto principal en este y el siguiente verso es que uno debe ordenar adecuadamente las prioridades para vivir una vida agradable a Elohím.

28 Y lejos de la Torá, o: "y la maldad"; *Anomia* griega. Una denuncia especialmente cortante cuando se dirige a aquellos que se consideran los expositores autorizados de la Ley. Ver 7: 23N.

35 Hevel (Abel). Ver Génesis 4: 8.

Z'kharyah Ben-Berekhyah, a quien asesinaste entre los

Templo y el altar. Hay una discrepancia Según 2 Crónicas 24: 20–21, Zacarías, el hijo de Joiada fue asesinado "en el patio de la casa de *Adonai* "; mientras Zacarías 1: 1 identifica al escritor del libro como el hijo de Berechiah, hijo de Iddo, pero el *Tanak* no indica cómo murió. Posiblemente, Joiada tenía el nombre adicional Berechiah (no era

raro agregar nombres); o Joiada, que vivió 130 años (2 Crónicas 24:15), era el padre de Iddo o era el mismo Iddo (Esdras 5: 1 y 6:14 hablan de Zacarías como el "hijo de su abuelo Iddo; ver 1: 1N en" hijo de"). Josefo habla de que Zacarías, hijo de Barach, había sido asesinado en el templo, y Targum Yonatan le asigna el mismo tipo de muerte a Zacarías el profeta. Otros explicarían la discrepancia como un error de copista.

37–39 Como para refutar la teología, desarrollada más tarde por la Iglesia, que enseña que Elohím ya no está interesado en el pueblo judío como tal, Yeshúa aquí da la condición para la salvación del Israel nacional, a diferencia de la salvación de los judíos individuales y gentiles. En estos versículos, al final de su ministerio, se dirige a la nación de Israel, hablando con su capital, **Yerushalayim**, y así continúa la tradición de salvación corporativa de *Tanak*, que vendrá cuando Israel como nación bendiga al Mesías, **quien entra El nombre de Adonai**. (Está claro de 21: 9 en su contexto que esta frase aquí se refiere al mismo Yeshúa.) El hecho de que Yeshúa no regrese hasta que Israel reciba la salvación nacional es un poderoso motivador para evangelizar al pueblo judío (ver Ro 11: 11–12 y N, 15 y N, 31 y N); de hecho, el evangelismo judío puede acelerar su venida (2 Ke 3: 12 y N). Para más información, ver 5: 5 y N, Hch 4: 12 y N, Ro 11: 23–29 y NN, 2C 1: 20 y N. (Véase también la "Carta a Ovadyah Proselyte" de Maimónides, citada en Ro 4: 16N.)

Debajo de sus alas. Compare el uso de una metáfora tan natural en el Talmud. Un no judío llega a Shammai solicitando convertirse en prosélito para ser nombrado *cohen gadol*. Shammai lo aleja con un palo, pero Hillel lo recibe y le enseña de una manera que le permite ver por sí mismo que la *Torá* prohíbe a un prosélito ocupar ese cargo. Regresa a Hillel y le agradece: "Gentil Hillel, bendiciones en tu cabeza por llevarme bajo las alas de la *Sh'khinah*" (Shabat 31a). Del mismo modo, se describe a Moshéh como llevado a su lugar de enterramiento "envuelto en las alas de la *Sh'khinah*" (Sotah 13b).

Elohím te está abandonando tu casa, dejándola desolada. Como queda claro por el uso de la palabra "casa" en Jeremías 22: 5, a lo que Yeshúa alude, no está hablando aquí sobre el Templo, destruido cuarenta años después por los ejércitos romanos, sino a las futuras generaciones de Israel, que lo harán estar desolado de la salvación siempre que busquen lograrlo por sí mismos ("abandonando tu casa por *ti*") y no le des la bienvenida al Mesías Yeshúa de Elohím.

CAPITULO 24

1–39 Capítulos 24–25, el "Discurso del Olivo" (porque fue dado en el Monte de los Olivos, v. 3), discute el futuro y constituye la quinta y última enseñanza de Yeshúa en el libro de Mattityahu (ver 13: 1– 52N). Es interesante comparar con este capítulo un pasaje del Talmud que predice eventos previos a la venida del Mesías:

“El rabino Itzjak dijo que el rabino Yohanan dijo: 'En la generación en que vendrá el Hijo de David, los estudios serán pocos. En cuanto a los demás, sus ojos fallarán por el dolor y la pena. Habrá muchos problemas, y se renovarán los decretos malvados, con cada nuevo mal que llegará rápidamente, incluso antes de que el otro haya terminado.

“Nuestros rabinos enseñaron que lo siguiente sucedería durante los siete años al final de los cuales vendrá el Hijo de David. En el primer año, 'Haré que llueva sobre una ciudad y que no llueva sobre otra ciudad' (Amós 4: 7). En el segundo, se enviarán las flechas del hambre [escasez de alimentos, sin que nadie esté completamente satisfecho]. En el tercero, habrá una gran hambruna, durante la cual morirán hombres, mujeres, niños, hombres piadosos y santos; y [el hambre hará] que la *Torá* sea olvidada por sus *talmidim*. En el cuarto, habrá excedentes de algunas cosas pero escasez de otras. En el quinto habrá gran cantidad: la gente comerá, beberá y se regocijará; y la *Torá* volverá a sus *talmidim*. En el sexto año, habrá sonidos [a la luz de lo que sigue, ya sea rumores de guerras (compárese con Mt 24: 6) o voces celestiales o explosiones de *shofar* (ver 8: 2N) anunciando la venida del Mesías]. En el séptimo año habrá guerras. Y al final de los siete años vendrá el Hijo de David". (Sanedrín 97a)

Este período, con sus ojos fallidos, problemas y decretos malvados, se menciona generalmente en vv. 8 y 21; su duración de siete años, siguiendo las indicaciones en el libro de Daniel, se hace explícito en el libro de Apocalipsis (véase Rv 11: 1–2N). El hambre y la hambruna aparecen en el v. 7; La muerte de los santos en los vv. 9-10; la *Torá* siendo olvidada por sus estudiantes en el v. 12; comiendo, bebiendo y regocijándose en vv. 37-39; el *shofar* en el v. 31; guerras en vv. 6–7.

7 Pueblos o "grupos étnicos" (griego *ethnê*; ver 5: 47N). Las últimas décadas han visto un aumento notable tanto en la conciencia étnica como en los conflictos étnicos. El término es distinto de "**naciones**", es decir, entidades políticas (griego *basileiai*, "reinos").

8 La noción de que la Era Mesiánica será introducida con una serie de convulsiones en la historia conocidas como "**dolores de parto**" es familiar en el judaísmo rabínico; véanse las citas en v. 1N, v. 14N; para más ejemplos, véase el Capítulo 11, "Los golpes de los tiempos", en Raphael Patai, *The Messiah Texts*, Nueva York: Avon Books, 1979; y compara Apocalipsis 6–18. los

La "Edad Mesiánica" mencionada es el período posterior a la segunda venida de Yeshúa (véase v. 30), cuando establecerá la paz entre las naciones y cumplirá las profecías de Isaías 2: 1–4.

10 Traicionarse y odiarse mutuamente. Del mismo modo, según el Talmud,

"Nuestros rabinos enseñaron: 'Porque *Adonai* reivindicará a su pueblo y tendrá compasión de sus siervos cuando vea que su poder se ha ido' (Deuteronomio 32:36). El Hijo de David no vendrá hasta que haya muchos denunciadores ". (Sanedrín 97a)

La frase, "... cuando ve que su poder se ha ido", se entiende aquí que significa que el pueblo de Israel estará a merced de los informadores. Es entonces cuando Elohim reivindicará a su pueblo y tendrá compasión de sus siervos al redimirlos a través del Mesías, el Hijo de David.

14 Nuevamente, una visión sorprendentemente similar de cómo vendrá la Era Mesiánica se puede encontrar en la misma página del Talmud:

“Se ha enseñado que el rabino Nechemyah dijo: 'En la generación de la venida del Mesías, aumentará el descaro; la estima se pervertirá [las personas no se estimarán entre sí]; la vid dará sus frutos, pero el vino será caro [porque todos se emborracharán y se volverán descuidados y perezosos, de modo que habrá escasez]; y el Reino se convertirá en herejía, y nadie los reprenderá ". (Sanhedrín 97a)

La edición inglesa de Soncino del Talmud tiene esta nota sobre "el Reino se convertirá en herejía": “*Minuto* hebreo [que puede significar] herejía "en general o" cristianismo "específicamente, 22: 31-32N]. Por "el Reino" se entiende el Imperio Romano, y la declaración es un pronóstico notable por R. Nehemia (150 CE) de la conversión de Roma al cristianismo bajo Constantino el Grande en 313. “Sin embargo, Travers Herford cree que esto no se refiere a la conversión de Roma, sino que "es simplemente una forma de decir que la propagación de la herejía y la consiguiente decadencia de la religión será universal” (*Cristianismo en el Talmud*, p. 209). El pasaje continúa: “Esto apoya al rabino Itzjak, quien dijo: 'El Hijo de David no vendrá hasta que el mundo entero se convierta a las creencias de los herejes'. Raba dijo: "¿Qué verso [prueba esto]?" [Respuesta:] 'Está todo blanco: él está limpio' (Levítico 13:13) ". (Sanedrín 97a)

La nota de la Edición Soncino dice: “Esto [a la luz de Levítico 13: 9–17] se refiere a la lepra: una hinchazón blanca es un síntoma de impureza; sin embargo, si toda la piel se ve tan afectada, se declara limpia. Entonces aquí también; cuando todos son herejes, es una señal de que el mundo está a punto de ser purificado por el advenimiento del Mesías ”.

15 Cuando Antíoco IV ("Epífanés") conquistó Jerusalén en 167 a. C., erigió un altar a Zeus en el Templo. 1 Macabeos 1:54 y 6: 7 se refieren a esto como un cumplimiento de la profecía de Daniel, pero Yeshúa está apuntando a un cumplimiento futuro adicional.

23–26 Los rabinos advierten de manera similar contra la credulidad:

"El rabino Shmu'el enseñó en nombre del rabino Y'hudah, 'Si alguien te dice cuándo se acerca el día de la redención, no le creas, porque está escrito:' El día de la venganza está en mi corazón "(Isaías 63: 4). Si el corazón no le cuenta sus secretos a la boca, ¿cómo puede la boca contar algo?" (Midrash en Salmo 9: 2 (1))

Sobre los **falsos mesías** ver 1: 22N.

28 Donde hay un cadáver, ahí es donde se encuentran los buitres. Las aves que se aprovechan de la carroña parecen referirse aquí a personas utilizadas por espíritus demoníacos para llevar a cabo propósitos malvados; se reúnen alrededor de falsos mesías (cadáveres) y alejan a las personas de la verdad. Los estudios suponen que Yeshúa está citando un proverbio popular.

30 Todas las tribus de la tierra llorarán. Zacarías 12: 10–14 se refiere al día en que el pueblo de Israel llorará por Elohím, quien ha sido traspasado, como lloraría por un hijo primogénito (ver Jn 19: 37 y N).

Aquí y en Rv 1: 7, donde se cita el mismo pasaje de Zacarías, el griego *gê* en otras versiones en inglés se traduce como "tierra", no "tierra". Además de oscurecer el apoyo del Nuevo Testamento al reclamo del pueblo judío sobre la Tierra de Israel hoy, esta traducción errónea ignora el hecho de que Zacarías está hablando claramente de la Tierra de Israel y no de toda la tierra. Ver 5: 5 y N y el último párrafo de la Sección VI de la Introducción a la *JNT*.

Viniendo en las nubes. Nuevamente, en la misma parte del Talmud leemos:

"El rabino Najman le dijo al rabino Itzjak:" ¿Has oído cuándo *vendrá Bar-Nafle* ? ¿Quién es *Bar-Nafle* ? preguntó. "Mesías", respondió. ¿*Llamas al Mesías Bar-Nafle?* " Sí", respondió, "porque está escrito:" En ese día levantaré el tabernáculo de David *Hanofelet* [que ha caído] "(Amós 9:11)". (Sanhedrín 96b– 97a)

La edición inglesa de Soncino del Talmud agrega en una nota del editor general, Isidor Epstein, que *bar-nofelet* significa "literalmente, 'hijo de los caídos'. Se supone generalmente que *Bar-Nafle* representa al griego *uios nephelôn*, el "hijo de las nubes"; cf. Daniel 7:13, 'vino con las nubes del cielo uno como un hijo de hombre', lo cual R. Nachman le dio una connotación hebrea". El pasaje de Amós también se cita en Hechos 15:16.

31 Shofar, "cuerno de carnero" o, sin apretar, "trompeta". El cuerno del carnero se toca en la temporada de los Altos Días Santos Judíos, cien veces en *RoshHaShanah* (Año Nuevo), también llamada la Fiesta de las Trompetas; y una vez al final de *Yom-Kippur* (Día de Expiación). El judaísmo también entiende que el Día del Juicio será anunciado por explosiones en el *shofar*. Diez versos de *Tanak* que mencionan el *shofar* se

recitan en el servicio de la sinagoga *Rosh-HaShanah*. Ver también 1C 15: 52 y N, 1 Tes 4: 16 y N, Rv 8: 2 y N.

32 La higuera aquí a menudo se toma para representar al pueblo judío, por ejemplo, por el judío mesiánico Paul Liberman, quien llamó a su libro de 1976 sobre el renacimiento del pueblo judío en los últimos tiempos *The Fig Tree Blossoms* (Tree of Life, PO Box 19381, San Diego, CA 92119). Ver también Mc 11: 12–14, 20–24N.

33 El tiempo está cerca. O: "él está cerca".

34 Esta gente ciertamente no pasará. Si "este pueblo" es la traducción correcta del griego *ê genea avtê*, Yeshúa garantiza que los judíos persistirán como pueblo hasta su segunda venida. Se hace eco de la promesa de Jeremías 31: 34–36 (35–37):

"Así dice *Adonai*, que da al sol una luz de día y las ordenanzas de la luna y las estrellas por una luz de noche, que agita el mar y sus olas rugientes. *Adonai* de los ejércitos del cielo es su nombre: si esas ordenanzas parten delante de mí, dice *Adonai*, entonces la simiente de Israel también dejará de ser una nación delante de mí para siempre. Así dice *Adonai*: si se puede medir el cielo de arriba y buscar los cimientos de la tierra de abajo, entonces también arrojaré toda la simiente de Israel por todo lo que han hecho".

Así, después de proclamar el Nuevo Pacto en Jeremías 31: 30–33 (31–34), Elohím inmediatamente declara que el pueblo judío durará al menos tanto como el sol y la luna. Tanto Yeshúa como Jeremiah refutan la teología de reemplazo (ver 5: 5N, 5: 17N). Sin embargo, *ê genea avtê* podría significar "esta generación". Si es así, Yeshúa debe haber significado ya sea su propia generación o una futura. Si es suyo, entonces **todas estas cosas** ya sucedieron hace mucho tiempo, una interpretación que tensa la credibilidad si las palabras significan algo; o no ocurrieron, en cuyo caso la profecía era falsa, ya que su propia generación falleció a principios del siglo II a más tardar. Aquellos que piensan que quiso decir que una generación futura verá **que suceden todas estas cosas** tienen el problema de determinar cómo reconocerlo, porque vv. 4–33 pueden entenderse de diversas maneras. Por lo tanto, algunos creen que "esta generación" comenzó con la fundación del Estado de Israel en 1948 o con la recuperación de Israel de la Ciudad Vieja de Jerusalén en 1967, mientras que otros sostienen que aún no ha comenzado. Además, ¿qué constituye el fallecimiento de una generación? ¿Una generación bíblica (40 años), la edad promedio de muerte (70–80 años), o cuando la última persona nacida en el momento indicado ha envejecido y muerto (más de 100 años)?

Un *léxico griego-inglés de Arndt y Gingrich* no es concluyente. Bajo “*genea*” da el significado raíz, "familia, descendencia" y agrega: "1. Literalmente, los descendientes de un ancestro común, un *clan*; luego *raza, amable* genéticamente... El significado de *nación* es defendido por algunos en Mt 24:34, Mc 13:30, Lk 21:32; pero vea también 2. 2. Básicamente, la suma total de los nacidos al mismo tiempo, se expandió para incluir a todos los que viven en un momento dado - *generación, contemporáneos* (véase Génesis 7: 1, Salmo 11: 8 [y muchas referencias del Nuevo Testamento, incluidas las tres citadas en '1'])".

36 Pero cuando llegue ese día y hora, nadie lo sabe, ni los ángeles en el cielo, ni el Hijo, solo el Padre. (En algunas impresiones del *Nuevo Testamento judío* se omitieron inadvertidamente las palabras "en el cielo, no el Hijo, solo el Padre"). Compárese con Daniel 12: 8–10, Hechos 1: 6 y las siguientes citas, nuevamente del Tratado Sanedrín en el Talmud

"El rabino Shmu'el bar-Nachmani dijo en nombre del rabino Yohanan, '¡Que los huesos de aquellos que calculan el final [es decir, el tiempo de la venida del Mesías] sean destruidos! Tan pronto como llega el momento [que han determinado] y el Mesías no ha llegado, dicen: "¡Él nunca vendrá!" Más bien, espérelo, como está escrito, 'Aunque se demore, espérelo' (Habacuc 2: 3)". (Sanhedrin 97b; la misma frase de Habacuc se repite en el Artículo XII del credo de Maimónides).

“Cada vez que el rabino Zera 'se topaba con eruditos que intentaban [calcular cuándo llegaría el Mesías], les decía: ' Se les ha enseñado que tres cosas suceden cuando la mente se desvía: el Mesías, encontrar un artículo perdido y un escorpión. ¡Así que no pospongas su venida pensando en ello! “(Sanhedrin 97a)

Según el Zohar, el rabino Yose y el rabino Y'hudah estaban en una cueva, donde encontraron un libro sobrenatural y comenzaron a estudiarlo, pero desapareció en una llama y una ráfaga de viento. Cuando vinieron y dijeron Rabí Shim'on lo que había sucedido,

“Él les dijo: '¿Quizás estaban examinando las cartas que tratan de la venida del Mesías?... No es la voluntad del Santo, bendito sea Él, revelar demasiado al mundo. Pero cuando se acerquen los días del Mesías, incluso los niños podrán descubrir secretos de sabiduría y, a través de ellos, podrán calcular el tiempo del fin; entonces será revelado a todos. “(Zohar 1: 117b – 118a)

CAPITULO 25

15 talentos. Los equivalentes en dólares aproximados estarían en seis o siete cifras. Ver 18: 24N.

31–46 Algunos toman esto para referirse al juicio de las naciones gentiles sobre la base de cómo tratan a **estos hermanos míos** (vv. 39, 45), los judíos; compárese con Génesis 12: 3. Otros lo toman para hablar del juicio de aquellos que no han escuchado el Evangelio sobre la base de cómo tratan a los creyentes en Yeshúa; compárese con 10: 40–42, Ro 8:29.

41 ¡Sal al fuego preparado para el adversario y sus ángeles! Ver RV 19: 20 y N, 20: 10 y N, 20: 15 y N.

46 Compárese con Daniel 12: 2.

CAPITULO 26

2 Pesaj ("Pascua") es el festival establecido en Éxodo 12: 1–13: 16 para conmemorar la liberación de los judíos de la esclavitud egipcia y su establecimiento como nación y como pueblo de Elohím. El evento central de la Pascua original fue la matanza por parte de cada familia judía de un cordero "sin mancha ni mancha", con lo cual Elohím salvó a los primogénitos de los israelitas, pero mató a los egipcios. Cuando Yohanan el Inmisor habla de Yeshúa como el "cordero de Elohím" (Jn 1:29), invoca las imágenes del Templo y de *Pesaj* (ver también 1C 5: 6–8 y N).

La mayoría de los estudios entienden que la Última Cena (vv. 17-30 de este capítulo) fue una cena de Pascua o un *Seder* (v. 17N). Muchos temas de *Pesaj* se profundizan, refuerzan y se les da nuevos niveles de significado por los eventos en la vida de Yeshúa el Mesías y por sus palabras en esta noche. Sin embargo, Joseph Shulam ha sugerido que puede no haber sido el *Seder*, sino una *se'udat-mitzvah*, la celebración "acompañamiento de un mandamiento" como una boda o *b'rit-milah*.

Aquí está el trasfondo de su argumento. Cuando un rabino y sus alumnos terminan de estudiar un tratado del Talmud, celebran con un *se'udat-mitzvah* (también llamado *se'udat-siyum*, "banquete de finalización", es decir, graduación). El ayuno del primogénito, que expresa gratitud por la salvación de los primogénitos de Israel de la décima plaga (compárese con Lc 2: 22–24 y N), se ha prescrito para el día anterior a *Pesaj*, Nisán 14, al menos desde los tiempos de Mishna. Cuando es necesario comer una *se'udat-mitzvah*, esto tiene prioridad sobre un ayuno. Con un mínimo de previsión, un rabino puede planear completar un tratado en Nisan 14 y así evitar tener que ayunar; hacerlo no se interpreta como trampa, y de hecho se ha convertido en la costumbre.

La tradición del ayuno del primogénito data al menos de los tiempos de Mishná. Pero, Shulam razona, si se remonta un par de siglos más a la época de Yeshúa, y si la costumbre *se'udat-siyum se* aplicó en el primer siglo a la finalización de cualquier curso de estudio, entonces Yeshúa podría haber hecho arreglos para tener él mismo. y sus *talmidim* terminan de leer un libro del *Tanak* sobre Nisan 14. O, dado que Yeshúa sabía que iba a morir, puede haber considerado apropiado completar el "curso de estudio" terrenal de sus discípulos con un banquete. Esta solución también resolvería el conflicto percibido entre Yohanan y los Evangelios sinópticos sobre el momento de la Última Cena (ver Jn 13: 29 y N, 18: 28N).

Sin embargo, la mayoría de las notas de *comentarios judíos del Nuevo Testamento* sobre la Última Cena se basan en la suposición de que el evento fue de hecho un *Seder de Pascua*.

17 El primer día para la *matzá* ("pan sin levadura"). *Pesaj* también es conocido como el Festival de *Matzá* porque un elemento esencial en él es comer solo pan sin levadura durante sus siete días (Éxodo 12: 15-20).

Además, durante ese período, "no se debe encontrar *jametz* ["levadura, levadura "] en sus casas" (Éxodo 12:19). Tradicionalmente, el día antes de que comience el Festival es el día en que el último *jametz* debe ser retirado de la casa y quemado, y desde ese momento el único pan que se encuentre en la casa será la *matzá*. Así, "el primer día para la *matzá*" es el día anterior al comienzo de *Pesaj*. Dado que, según el calendario judío, un día comienza al anochecer, lo que esto significa es que el *jametz* se quema a media mañana, y *Pesaj* comienza con el servicio del *Seder* después de que se pone el sol.

Seder, literalmente, "orden", pero refiriéndose aquí a la ceremonia ordenada y la comida que marcó el comienzo de la semana de *Pesaj*. Hoy, la secuencia de eventos, oraciones, recitales y comidas que se comen se expone en la *Hagadá* (literalmente, "contar"), que relata la historia bíblica del Éxodo de Egipto con adornos rabínicos. Muchas características del *Seder* de hoy ya estaban presentes en los días de Yeshúa, como revelan este pasaje y Lc 22: 14–20 y NN.

20 reclinado. La última de las "Cuatro preguntas" recitadas en el servicio moderno de *Seder* por la persona más joven presente es: "En todas las otras noches comemos nuestras comidas sentados o recostados; ¿Por qué en esta noche todos nos recostamos? La respuesta es que en el momento en que las preguntas se resolvieron en la liturgia del *Seder*, los esclavos comían sentados o de pie, mientras que solo los ciudadanos romanos libres se reclinaban. Así, en el lenguaje cultural romano, el descanso representa la libertad de la esclavitud egipcia.

23 Sumerge su *matzá* en el plato. Es muy posible que el plato contenga *charoset* y / o *maror*, ambos utilizados en los servicios de *Seder* en la actualidad. *Charoset* es una pasta dulce hecha de frutas, nueces, especias y vino; En la actualidad, se utilizan numerosas recetas en las diversas comunidades étnicas judías. Su función en el *Seder* es recordar por su apariencia el mortero que los esclavos israelitas hicieron en Egipto, y los rabinos Me'ir y Eli'ezer bar-Tzadok de mediados del siglo II lo mencionan en el Mishna (Pesachim 2: 8, 10: 3). *Maror* significa "hierbas amargas", recordando la amargura de la esclavitud israelita hacia Faraón; hoy la raíz de rábano picante o lechuga se usa como *maror*. El rabino Hillel, en la generación anterior a Yeshúa, inauguró la costumbre de comer un "sándwich" que consiste en un pedazo de cordero de la Pascua, junto con *matzá* y *maror*, en cumplimiento literal de la orden, "On (hebreo 'al) *matzah* y *maror* lo comerán" (Éxodo 12: 8). (Hoy los judíos Ashkenazi no comen cordero en la Pascua porque no puede ser sacrificado en el Templo; sin embargo, los *S'faradim* sí).

24 El Hijo del Hombre morirá tal como el *Tanak* dice que lo hará. El *Tanak* incluye las siguientes profecías de las circunstancias y la forma de la muerte del Mesías en su primera venida. Las citas o alusiones del Nuevo Testamento (consideradas por muchos como el cumplimiento de estas profecías) se dan como referencia. Para una lista más completa de las profecías mesiánicas, vea la Sección VII de la Introducción a la *JNT*.

Profecía:	Ubicación en <i>Tanak</i>	Cumplimiento en el Nuevo Testamento
El Mesías sería		
Odiado sin causa	Isaías 49: 7	15: 24-25
Rechazado por los gobernantes	Salmo 118: 22	Mt 21:42, Jn7: 48
Traicionado por un amigo	Salmo 41: 9, 15 (12-14)	Mt 26: 21–25, 47–50; Jn 13: 18-19; C.A 1: 16-18
Vendido por 30 piezas de plata.	Zacarías 11:12	Mt26: 15
Sujeto a que se le dé su precio por un campo de alfarero	Zacarías 11:13	Mt 27: 7
Abandonado por sus <i>talmidim</i>	Zacarías 13: 7	Mt 26: 31–56

Golpeado en la mejilla	Miqueas 4:14 (5: 1)	Mt 27:30
Spat on	Isaías 50: 6	Mt 26:67, 27:30
Burlado	Salmo 22: 8–9 (7–8)	Mt 26: 67– 68; 27:31, 39–44
Vencido	Isaías 50: 6	Mt 26:67; 27:26, 30
Ejecutado por crucifixión (es decir, tener manos y pies	Salmo 22:17 (16)	Mt 27:35; Jn 19:18, 37; 20:35

perforado Texto masorético: tener un león en manos y pies)

Ejecutado sin tener un hueso roto

Éxodo 12:46, Jn 19: 33–36

Salmo 34:21 (20)

Sediento durante su ejecución	Salmo 22:16 (15)	Jn 19:28
Dado vinagre para saciar esa sed	Salmo 69:22 (21)	Mt 27:34
Considerado un transgresor	Isaías 53:12	Mt 27:38
Enterrado con los ricos cuando está muerto	Isaías 53: 9	Mt 27: 57—60
Aquel cuya muerte expiaría los pecados de la humanidad.	Isaías 53: 5–7, 12	Mc 10:45; Jn 1:29, 3:16; Hch 8: 30–35

Resucitado de entre los muertos	Isaías 53: 9-10; Salmos 2: 7, 16:10	Mt 28: 1–20; C.A 13:33; 1C 11: 4–6
Ascendido a la diestra de Elohím	Salmos 16:11, 68:19 (18), 110: 1	Lc 24, 51; Hch 1: 9-11, 7:55; Heb 1: 3
"Cortado, pero no por sí mismo", 69 x 7 años después de la reconstrucción del muro de Jerusalén	Daniel 9: 24–26	Ro5: 6, 1 Ke3: 18

26 El trozo de *matzá* aquí puede haber sido comido inmediatamente antes de la comida. Si es así, Yeshúa dijo la bendición normal sobre el pan (ver 14: 19N), seguido de: "Alabado seas, *Adonai*, nuestro Elohím, Rey del universo, que nos ha santificado a través de sus mandamientos y nos ha mandado sobre el consumo de *matzá*" (véase Éxodo 12: 15–20).

En el *Seder* moderno, tres piezas de *matzá* se colocan en una bolsa de tela de tres partes llamada *matzá tash*. Al principio del servicio, la pieza central de *matzá* se rompe. La mitad se divide en suficientes piezas para todos en la mesa y se come. La otra mitad, llamada *afikoman*, está oculta, para que los niños la encuentren más tarde y todos la coman como el último alimento de la comida (el *afikoman* hebreo puede provenir de una palabra griega que significa "postre"). Mientras que en el judaísmo moderno los tres *matzot* se toman como representantes de *cohanim* (sacerdotes), *L'vi'im* (levitas) e *Israel* (todos en Israel no en las dos primeras categorías), muchos estudios creen que este ritual fue agregado al servicio del *Seder* por Judíos mesiánicos, para quienes los tres *matzot* representan a Padre, Hijo y *Ruach HaKodesh*. La segunda *matzá*, que representa al Hijo, que se llamó a sí mismo el "pan de vida" (Jn 6:41, 48) y que en el presente verso dice de la *matzá*, "**Este es mi cuerpo**", está quebrado para todos y dado a todos (representando simbólicamente su muerte por toda la humanidad). Sin embargo, hay un misterio, una parte oculta, similar a la *afikoman* oculta: como la *matzá* media en la comida de Pesaj, el Mesías aparece dos veces en la historia, en una primera y segunda venida. Todos estos simbolismos están ocultos del judaísmo no mesiánico, que los ha suprimido y sustituido a otros. Pero, como el *afikoman*, estas verdades sobre el Mesías eventualmente serán encontradas y *asimiladas*.

27-29 Una copa de vino. Ver Lc 22: 17–20 y NN. La *b'rakhah* sobre el vino es: "*Barukh attah, Adonai Eloheynu, Melekh-ha'olam, Borey p'ri hagefen* (Alabado seas, *Adonai* nuestro Elohím, Rey del universo, Creador del fruto de la vid)". Podemos estar seguros de que Yeshúa usó la tradicional bendición judía porque en el v. 29 cita de ella la frase "**fruto de la vid**". "

28 La palabra “**nuevo**” no se encuentra en todos los manuscritos de este texto y puede haber sido copiada de Lucas (ver Lc 22: 20 y N). En cualquier caso, el Mesías está aquí estableciendo el Nuevo Pacto prometido al pueblo judío en Jeremías 31: 30—33 (31—34). Este nuevo pacto no revoca los pactos anteriores de Elohim. Más bien, los cinco pactos principales de Elohim, hechos a través de Noé, Abraham, Moisés, David y Yeshúa, siguen vigentes hoy.

(1) El pacto de Elohim con la humanidad a través de Noé (Génesis 9) es, en la tradición judía, la base de las "Leyes de Noachide" bajo las cuales los gentiles reciben la salvación. Aunque el Nuevo Testamento afirma que la salvación para judíos y gentiles por igual es solo a través de Yeshúa, las condiciones mínimas para la aceptación de los gentiles en el Cuerpo del Mesías, según lo establecido por la Conferencia de Jerusalén (Hch 15), son paralelas a las Leyes de Noé. Para mayor discusión ver Hechos 15: 20N.

(2) El pacto de Elohim con Abraham (Génesis 12, 13, 15, 17) creó al pueblo judío. Excepto por el requisito de la circuncisión, es un pacto incondicional que promete que los judíos serán una bendición para toda la humanidad. Esto ha demostrado ser cierto, especialmente a través de Yeshúa el Mesías, la "simiente de Abraham" (Ga 3: 16 y N), que surgió dentro del pueblo judío y cuyo gobierno justo sobre todas las naciones se extenderá desde Jerusalén, la capital judía. El pacto ahora se aplica tanto a los judíos como a los gentiles que siguen a Yeshúa, como se explica en Romanos 4 y Gálatas 3. El pueblo judío algún día bendecirá al mundo de maneras sin precedentes (Zacarías 8:23; Ro 11: 15 y N;

Apocalipsis 7, 14).

(3) El pacto de Elohim con el pueblo judío a través de Moisés proporcionó la *Torá* para exhortarlos y guiarlos hacia una vida justa, para aumentar su conciencia del pecado y su necesidad de arrepentirse, y para enseñarles a aceptar la provisión de Elohim para sanar la separación de Elohim. causado por el pecado: al principio los sacrificios de animales, y en la plenitud de los tiempos el sacrificio de Yeshúa.

En relación con sus bendiciones y maldiciones, el pacto mosaico es condicional del lado judío, pero no del lado de Elohim, porque Elohim es fiel incluso cuando su pueblo no lo es (Ro 3: 2—3). Según las Escrituras, el pueblo judío, tras romper ese pacto (Jeremías 31: 31—32), actualmente recibe sus maldiciones y no sus bendiciones (Deuteronomio 28). Cuando los judíos se vuelven obedientes y dejan de romper el pacto, Elohim los bendice individualmente. Cuando el pueblo judío como nación se vuelve obediente y deja de romper el pacto, Elohim cumplirá su promesa de bendecirlos como nación.

Como el judaísmo se sostiene correctamente y la mayoría de la teología cristiana niega incorrectamente, la *Torá* suministrada bajo este pacto fue dada para siempre, nunca ha sido abolida, y todavía está en vigor. Pero las interpretaciones de Yeshúa y otras interpretaciones del Nuevo Testamento son autorizadas, no las del judaísmo

tradicional. Para más información, ver Ga 6: 2 & N y el Capítulo V del *Manifiesto Mesiánico Judío*.

(4) El pacto de Elohim con David (2 Samuel 7) estableció el trono de su reino para siempre. Por esta razón, el Mesías esperado era y se llama el Hijo de David (1: 1 y N). El Mesías Yeshúa, un descendiente de David, ascenderá al trono en el buen tiempo de Elohim (Hch 1: 6–7, Rv 20: 2–6).

(5) El nuevo pacto de Elohim con la casa de Israel y la casa de Judá (Jeremías 31: 30–33 (31–34) a través de Yeshúa el Mesías bendice a toda la humanidad al proporcionar la expiación final y permanente por el pecado y al prometer que el Santo El Espíritu de Elohim escribirá la *Torá* en el corazón de cualquier persona con fe. De esta manera complementa los pactos anteriores sin anularlos (Gálatas 3). Fue prometido en el *Tanak*, y los libros del Nuevo Testamento elaboran sobre él.

30 Cantando el *Hallel*. Esto traduce una palabra griega que significa, literalmente, "himno". Pero como este era el *Seder*, podemos saber que el himno que se canta debe haber sido uno de los Salmos *Hallel* ("alabanza") recitados en festivales, Salmos 113-118 o 136.

36 *Gat-Sh'manim*. El nombre significa "prensa de aceite"; generalmente se lleva al inglés como "Getsemaní". En el lugar hoy llamado Jardín de Getsemaní hay olivos muy viejos y nudosos; pueden haber estado vivos cuando Yeshúa estuvo en la tierra.

50 Haz lo que viniste a hacer. O: "¿Por qué estás aquí?"

54 Ver v. 24N.

61 Yeshúa había dicho antes (Jn 2: 19–22): “Destruye este templo, y en tres días lo levantaré nuevamente”. Pero Yohanan explica: "El 'templo' del que había hablado era su cuerpo", y el cumplimiento fue en su resurrección.

63a Permaneció en silencio. El silencio de Yeshúa aquí y a las 27: 12–14 cumplió la profecía de Isaías 53: 7: “Es llevado como un cordero al matadero; y como una oveja ante sus esquiladores es tonta, así no abre la boca ”.

63b – 64a Díganos si usted es el *Mashíaj*... Las palabras son tuyas. Ver también Mc 14: 61–62 y N.

64b Hijo del hombre. Ver 8: 20N. **Viniendo en las nubes del cielo.** Ver Mt 24: 30 y N.

65 Rasgarse la ropa es un signo de dolor y conmoción; ver, por ejemplo, Números 14: 6, Jeremías 36:24, Job 1:20, Esdras 9: 3. Todavía es una práctica judía rasgarse la ropa cuando muere un pariente cercano.

CAPITULO 27

2 Pilato el gobernador. Poncio Pilato fue prefecto de Judea del 26 al 36 CE y, por lo tanto, el juez en el juicio de Yeshúa. Se ha encontrado una inscripción con su nombre en Cesarea, en la costa entre Tel Aviv y Haifa. Filo y Josefo lo caracterizan como vil, cruel y cauteloso; Su carácter débil y su falta de preocupación por la verdad y la justicia se evidencian en las descripciones de su comportamiento en el Nuevo Testamento (véanse los versículos 16-24 N). Ver también el Apéndice, p. 932.

9 Yirmiyahu el profeta. Aunque se puede dar a entender una alusión pasajera a Jeremías 32: 6–9, la referencia es a Zacarías 11: 12–13, citado libremente o de memoria. ¿Por qué Mattityahu atribuiría las palabras a Jeremías? Una sugerencia es apoyada por referencias talmúdicas: el rollo de los Profetas pudo haber comenzado originalmente con Jeremías (el libro más largo, por número de palabras), no con Isaías; si es así, Mattityahu al nombrar a Jeremías se refiere a los Profetas como un grupo, no al nombre del profeta en particular citado.

16–24 La traducción del arameo **Bar-Abba**, conocida por los angloparlantes como Barrabás, es "hijo del padre" (véase Mc 14, 36N). Así dos **Yeshúas**: uno el hijo de un padre humano, el otro el Hijo de Elohim el Padre.

No fue por compasión que Pilato favoreció la liberación de Yeshúa. Más bien, se dio cuenta de que Bar-Abba sería un criminal mucho más peligroso de tener suelto. Pilato era un hombre brutal (v. 2N, Lc 13: 1 y N) y un hombre calculador. No escapó de su parte de responsabilidad por la muerte de Yeshúa (Hch 4: 27-28) simplemente lavándose las manos (v. 24).

25 Su sangre está sobre nosotros y sobre nuestros hijos. O: "Su sangre sea sobre nosotros..." Ver Hech 18: 6 y N. Este versículo ha sido utilizado para justificar la persecución de judíos a través de los siglos por cristianos que presumieron que el pueblo judío había invocado una maldición sobre sí mismo y sobre su posteridad, y aceptó voluntariamente la responsabilidad del "deicidio". Pero una mafia no puede hablar oficialmente para nadie, y mucho menos para un pueblo. Tampoco, a la luz de Ezequiel 18, nadie puede invocar una maldición sobre las generaciones no nacidas. Además, incluso cuando la maldición fue efectiva, Yeshúa oró: "Padre, perdónalos, porque no saben lo que están haciendo" (Lucas 23:34).

Además, si los judíos fueron los únicos que lo mataron, entonces él no murió por nadie más. Pero murió por todos, no solo por los judíos: los justos

El Mesías murió por todos los que son injustos, es decir, por todos. Todos, judíos y gentiles por igual, son pecadores. Al pecar, todos, judíos y gentiles por igual, lo

mataron. Por lo tanto, todos, judíos y gentiles por igual, son culpables de la muerte de Yeshúa. Ver Jn 3:16; Ro 3:23, 5: 7–8; 1 Jn 2: 1.

30 Ver Miqueas 4:14 (5: 1) e Isaías 50: 6–7.

34 Vino mezclado con agallas amargas. Según el Talmud,

“Cuando se lleva a una persona a ser ejecutada, se le da una copa de vino que contiene un grano de incienso, para adormecer sus sentidos, como está escrito: 'Dale un trago fuerte al que perece, vino a los amargos de alma '[Proverbios 31: 6]". (Sanedrín 43a)

38 Ya'akov y Yohanan querían ser "uno a su derecha y otro a su izquierda” (20: 21–23). ¿Pero quién obtuvo ese privilegio? **Dos ladrones**, en cumplimiento de Isaías 53:12, "fue contado con los transgresores".

39–44 Ver Salmo 22: 8–9 (7–8).

45 Amós 8: 9 habla de que el Señor está haciendo que el sol se ponga al mediodía.

46 En el judaísmo, cuando se cita un versículo de la Biblia, todo su contexto está implícito, si corresponde. Así Yeshúa refiere todo el Salmo 22 a sí mismo; otros de sus versos se citan en 27:35, 27:39, Jn 19:28 y Heb 2:12.

47 Llamando a Eliyahu. Ver 11: 10–14 y N, 17: 10–12 y N.

50 Entregó su espíritu. O: "respiró por última vez".

51 El *parokhet* en el templo. Éxodo 26: 31–35 describe esta cortina tal como existía en el Tabernáculo del desierto. Separó el Lugar Santo del Lugar Santísimo. Solo el *cohen hagadol* podía pasar a través del Lugar Santísimo; y que solo podía hacer una vez al año, en *Yom Kippur*, para hacer un sacrificio de expiación por sus pecados y por los pecados del pueblo judío. Cuando se **rasgó en dos, de arriba abajo**, simbolizaba el hecho de que Elohím estaba dando acceso a todos al lugar más sagrado de todos en el cielo, como se enseña explícitamente en Heb 9: 3–9, 10: 19–22.

El Talmud es un testigo asombroso del trabajo de Yeshúa al alterar el sistema de expiación. El trasfondo es que en *Yom-Kippur*, cuando el *cohen hagadol* sacrificó una cabra (Levítico 16), un pedazo de tela escarlata fue atado entre sus cuernos. Si más tarde se volvió blanco, significaba que Elohím había perdonado el pecado de Israel de acuerdo con Isaías 1:18, "Aunque tus pecados sean tan escarlatas, serán blancos como la nieve".

“Nuestros rabinos enseñaron que durante los cuarenta años que Shim'on el *Tzadik* sirvió,... la tela escarlata se volvería blanca. A partir de entonces, a veces se

volvería blanco y otras no... Durante los últimos cuarenta años antes de que el Templo fuera destruido... la tela escarlata nunca se volvió blanca ". (Yoma 39a– 39b)

Así, en los días de Shim'on *HaTzaddik se observó* el sistema de sacrificios establecido por Elohim en el *Tanak*, y fue efectivo. Pero luego la espiritualidad de Israel disminuyó, por lo que el sistema de sacrificios fue efectivo solo algunas veces. Finalmente, después de la muerte de Yeshúa, cuarenta años antes de la destrucción del Templo, nunca fue efectivo. El Talmud no lo dice, pero lo que se hizo efectivo para perdonar el pecado de Israel fue la muerte sacrificial de Yeshúa el Mesías.

57 Este **Yosef de Ramatayim** (José de Arimatea) era un miembro del *Sanedrín* (Mc 15:43) que no había votado por la muerte de Yeshúa (Lc 23:51) porque era secretamente *su talmid* (Jn 19:38).

60 Véase Isaías 53: 9, "E hicieron su sepultura con los impíos" (véase el versículo 38). "Y con los ricos su tumba".

Una **pedra grande**, mencionada también en v. 66 y 28: 2. Ver Mc 16: 3–4 y N.

62–66 Es humillante tener que confesar que en las dos primeras impresiones del *Nuevo Testamento judío* estos cinco versículos fueron omitidos por completo. Las ediciones posteriores las tienen de la siguiente manera:

⁶²Al día siguiente, después de la preparación, el jefe *cohanim* y los *P'rushim* fueron juntos a Pilatos ⁶³y dijeron: "Señor, recordamos que ese engañador dijo mientras aún estaba vivo: 'Después de tres días resucitaré'. ⁶⁴Por lo tanto, ordene que se asegure la tumba hasta el tercer día; de lo contrario, los *talmidim* pueden venir, robarlo y decirle a la gente: "Resucitó de entre los muertos". y el último engaño será peor que el primero ". ⁶⁵Pilato les dijo: "Puedes tener tu guardia. Ve y haz que la tumba sea tan segura como sabes. ⁶⁶Entonces ellos fueron y aseguraron la tumba sellando la piedra y vigilando.

62 La preparación. Ver Jn 19: 31N.

CAPITULO 28

1 Después de Shabat, hacia el amanecer del domingo, literalmente, "Y tarde del *Shabat*, en el sorteo hacia [número] uno de los *Shabat* [= semanas]". Los días judíos comienzan al anochecer, de modo que "el primer día de la semana" incluye el sábado por la noche, *Motza'ei-Shabbat* ("la salida de *Shabat* "); ver Hch 20: 7 y N, 1C 16: 2 y N. Pero aquí la referencia es definitivamente al domingo por la mañana.

6 Ha sido criado. Este es el hecho central sobre el Mesías: ¡no está muerto sino vivo! Mucha gente piensa en Yeshúa como un gran maestro que vivió y murió hace dos mil años: ¡fin de la historia! Pero los mismos documentos que hablan de su vida, enseñanzas y muerte también cuentan, de la misma manera, de su resurrección, y no solo de una reanimación solo para morir más tarde, sino de una nueva creación de Elohim (Romanos 5, 1 Corintios 15, Judíos mesiánicos 7), para que él nunca pueda morir, pero es nuestro hermano, salvador, rey y *cohen gadol* para siempre. La fe en un Mesías muerto no es fe en absoluto. Confiar en Yeshúa es confiar en alguien que está vivo y en una relación íntima y continua con todos en su comunidad (Yohanan 17).

18 Toda autoridad en el cielo y en la tierra me es dada. Ver Daniel 7:14.

19 Esta "Gran Comisión" de Yeshúa se declara con énfasis variable en Mc 16: 15–20, Lk 24: 46–49, Jn 20: 21–23 y Hch 1: 8.

Convierta a las personas de todas las naciones en *talmidim*. Esto debe haber conmocionado a sus oyentes, quienes seguramente pensaron que el Mesías era solo, o al menos principalmente, para los judíos. Hoy la situación se invierte, porque muchos cristianos piensan que es incorrecto evangelizar a los judíos. Pero su posición es inconsistente; porque si realmente respetan a Yeshúa, deben obedecer su orden de convertir a las personas de todas las naciones, incluida la nación judía, en *talmidim*.

Sumergiéndolos (ver 3: 1N) en la realidad del Padre, el Hijo

y el *Ruach HaKodesh*. KJV ha "bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo". El cristianismo ha tendido a considerar esta frase como una "fórmula bautismal" que se pronuncia cuando alguien se bautiza. Esta comprensión lleva a preguntas tales como: ¿Cuál es este "nombre" del Padre, Hijo y Espíritu? ¿Es Jehová? ¿Jesús (compare Hechos 2:38, 8:16)? ¿o algo más? ¿Deben mencionarse las tres "personas de la Deidad" para que un bautismo sea válido?

En lo que a mí respecta, estas preguntas no llegan al punto. En primer lugar, griego *eis* generalmente significa "dentro" en lugar de "dentro". En segundo lugar, aunque "nombre" es el significado literal del *onoma* griego, "sumergirse en un nombre" no describe ningún acto literal posible. Mi interpretación expresa lo que creo que es el significado deseado, ya que en la Biblia "nombre" representa la realidad detrás del nombre. Mientras que "en nombre de puede significar" en la autoridad de ", eso parece débil aquí; se entiende más que identificar quién autoriza la inmersión. Es posible que el griego para "en el nombre" traduzca hebreo *lashem*, "por, en aras de, con referencia a"; si es así, el *JNT* da buen sentido.

El Padre, el Hijo y el *Ruach HaKodesh*. Esto es lo más cerca que llega el Nuevo Testamento de declarar la proposición de que *YHVH*, *Adonai*, el único Elohim de Abraham, Itzjak y Yaakov, consiste en Padre, Hijo y Espíritu Santo (compárese con 2C

13:14). La palabra "trinidad" no aparece en ninguna parte del Nuevo Testamento; Más tarde fue desarrollado por teólogos que intentaban expresar profundidades que Elohim había revelado sobre sí mismo. El Nuevo Testamento no enseña triteísmo, que es creer en tres Elohímes. No enseña el unitarismo, que niega la divinidad de Yeshúa el Hijo y del Espíritu Santo. No enseña modalismo, que dice que Elohim aparece a veces como el Padre, a veces como el Hijo y otras como el Espíritu Santo, como un actor que cambia las máscaras. Es fácil perderse en el error o la tontería al pensar en Elohim, ya que sus caminos no son nuestros caminos y sus pensamientos no son nuestros pensamientos (Isaías 55: 8). Algunos judíos mesiánicos usan el término "triunidad" para evitar conscientemente la palabra "trinidad", que tiene un tono tradicionalmente no cristiano y no judío, y para enfatizar la unidad de Elohim como se proclama en la *Sh'ma* sin descuidando lo que este verso destaca. Pero la conclusión es que es más importante creer en la palabra de Elohim y confiar en él que discutir sobre fórmulas doctrinales o verbales particulares que se usan para intentar describir la naturaleza de Elohim.

También hay un problema de texto. Aunque casi todos los manuscritos antiguos tienen la fórmula trinitaria, Eusebio, el historiador de la Iglesia, que puede haber sido no trinitario, en sus escritos anteriores al Concilio de Nicea en 325 CE, cita el verso sin él. La mayoría de los estudios creen que la fórmula es original, pero los documentos de Hans Kosmala ("The Conclusion of Matthew", *Annual of the Swedish Theological Institute*, 4 (1965), págs. 132-147) y David Flusser ("The Conclusion of Matthew in a New Jewish Christian Source", *ibid.*, 5 (1966-7), págs. 110-119) adoptan la opinión contraria.

Las buenas noticias de Yeshúa el Mesías, según lo informado por

MARCA

CAPÍTULO 1

1 buenas noticias. Ver Mt 4: 23N. **Yeshúa el Mesías.** Ver Mt 1: 1N. **Hijo de Elohim.** Ver Mt 4: 3N.

2-3 Está escrito en el profeta Yesha'yahu. Solo las dos últimas líneas citadas son de Isaías; Los dos primeros son de Malaquías. El rollo de los Profetas comienza con Isaías, y era común referirse a un rollo de su primer libro; pero ver Mt 27: 9N.

Adonai Ver Mt 1: 20N.

4 Yohanan el Inmensor. Ver Mt 3: 1N.

Una inmersión que implica volverse a Elohim del pecado para ser perdonado, literalmente, "bautismo de arrepentimiento", un término al que le di una traducción

ampliada para una mejor comprensión por parte de los lectores modernos. El judaísmo tradicional reconoce la inmersión para la purificación y la conversión a la religión judía, pero la inmersión de Yohanan no fue ninguna de estas. Ver Mt 3: 1–2 y NN.

8 Ruach HaKodesh ("el Espíritu Santo"). Ver Mt 3: 11–12N.

11 Voz. Ver Mt 3: 17N.

12 El adversario, Satanás, el diablo. Ver Mt 4: 1N. **15 Reino de**

Elohím. Ver Mt 3: 2N sobre "Reino de los Cielos".

16 Lago Kinneret, el mar de Galilea. Ver Mt 4: 18N.

19 Ya'akov Ben-Zavdai y Yohanan. Ver Mt 4: 21N.

21 K'far-Nachum, Capernaum. Ver Mt 4: 13N. **Shabat**, sábado. Ver Mt 12: 1N.

22 Los maestros de la Torá (escribas) no tenían *s'mikhah* (no fueron ordenados como rabinos; ver Mt 21: 23N) y, por lo tanto, no podían traer *chiddushim* (introducir nuevas interpretaciones) o *posek halakhah* (hacer juicios legales; ver Mt 2: 4N) Esta es la razón por la que la gente **estaba asombrada** (uno podría decir "estaban en estado de shock", en hebreo *hishtomemu*): Yeshúa enseñó como un rabino y no como un escriba. Este fue un nivel de asombro.

El segundo nivel de asombro fue que él enseñó **como alguien que tenía autoridad él mismo**. Ningún rabino enseñó (o juzgó, *pasak*) contra la *halajá* de su propio rabino. Pero Yeshúa, que no tenía un rabino propio, parecía tener autoridad más allá de la de cualquiera de los rabinos (vv. 23–27 y N). Por el propio testimonio de Yeshúa a lo largo de Yohanan 5–9, y resumido finalmente en Jn 12: 44–50, su autoridad vino directamente de su Padre, Elohím; ver también Daniel 7:14, Mt 28:18).

Finalmente, 2:10 a continuación, Yeshúa afirma, únicamente, que tiene autoridad para perdonar pecados. Esta es la más alta "autoridad dada a los seres humanos" (Mt 9: 8), y la gente "se sorprendió" de esto también (2:12).

23–27 El Talmud dice que el rabino Yohanan Ben-Zakkai, convocante del Consejo de Yavneh, que alrededor del 90 EC desarrolló la estructura del judaísmo rabínico posterior al Templo, estudió el discurso de los *shedim* (espíritus demoníacos; Sukkah 28a), pero no que el *shedim* obedeciera él. Pero Yeshúa, a diferencia de los rabinos, **da órdenes incluso a los espíritus inmundos, ¡y ellos lo obedecen!** Es por eso que sus oyentes se **asombraron** de su **nueva enseñanza**.

32 Influenciados por los *P'rushim* (ver Mt 3: 7N), la gente consideraba la curación en *Shabat* como una violación de las leyes laborales de *Shabat* (ver Mt 12: 1–15 y

NN). Por lo tanto, esperaron hasta **esa tarde, después del anochecer**. Según la *halajá*, *Shabat* (v. 21) termina oficialmente cuando se hacen visibles tres estrellas de tamaño mediano.

34 Porque sabían quién era él. Ver Mt 8: 4N sobre por qué Yeshúa quería que su Mesías guardara un secreto.

40 Enfermedad cutánea grave. Por lo general, se traduce "lepra", pero vea Mt 8: 2N en "limpio".

44 No se lo digas a nadie. Ver Mt 8: 4N. **Ve y deja que el *kohen* te examine.** Ver Mt 2: 4N, 8: 4N.

CAPITULO 2

5–12 Yeshúa tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados (véase 1: 22N). "Toda autoridad en el cielo y en la tierra" ha sido dada a Yeshúa (Mt 28:18); ver también Co 1:14, 2: 9.

10 Hijo del hombre. Ver Mt 8: 20N.

14 Sentado en su puesto de recaudación de impuestos. Ver Mt 5: 46N.

15 pecadores. Ver Mt 9: 10N. *Talmidim* Ver Mt 5: 1N.

16 *P'rushim*. Ver Mt 3: 7N. Algunos textos bastante bien atestiguados tienen "los maestros de la *Torá* que eran *P'rushim*" (literalmente, "que eran de los fariseos"); Si esta es la lectura correcta, plantea un problema para la teoría expresada en Mt 2: 4N de que *los* maestros de la *Torá* y *P'rushim* eran categorías mutuamente excluyentes.

18 Ayuno. Ver Lc 18, 12N.

22 odres recién preparados. Ver Mt 9: 17N.

24 Violando *Shabat*. Ver Mt 12: 2N.

25 Lo que hizo David. Ver Mt 12: 3N.

27–28 Este pasaje del Talmud da el mismo mensaje que el v. 27:

“El rabino Yonatan ben-Yosef dijo: 'Porque [*Shabat*] es santo para ustedes' (Éxodo 31:14). Es decir, ¡está comprometido en tus manos, no tú en sus manos! (Yoma 85b)

Un pasaje similar aparece en Mekhilta, Shabbata I: 1 en Éxodo 31: 12–17, donde el dicho se atribuye al rabino Shim'on Ben-Menasya.

Puede ser, por lo tanto, que el comentario de Yeshúa en el v. 28, que **el Hijo del Hombre es Señor del Shabat**, no se refiere solo a sí mismo sino a todos, ya que el hebreo *ben-adam* (literalmente, "hijo del hombre") puede significar simplemente "hombre, persona", sin un tono mesiánico: "la gente controla *Shabat*" y no al revés.

CAPÍTULO 3

2 Cúralo en Shabat. Ver 1: 32N arriba.

5 Y simpatía por ellos. Los *sullupoumenos* griegos, que se encuentran solo aquí en el Nuevo Testamento, significa "afligirse con alguien". Tal mezcla de dos emociones, **ira** y al mismo tiempo simpatía, es una reacción normal y apropiada a las personas cuyos **corazones** muestran **pedregosidad** (*porosis* griega; ver Ro 11: 7–8N): embotamiento, insensibilidad, ceguera intelectual, terquedad.

6 La fiesta de Herodes. Ver Mt 14: 1N, 22: 16N.

16 Kefa (Peter). Ver Mt 4: 18N.

17 La mayoría de las versiones en inglés dicen que Yeshúa llamó a los hijos de Zavdai "Boanerges, es decir, hijos del trueno". *Boanêrges* griego *no* significa nada, por lo que debe estar transcribiendo algo en hebreo. Una posibilidad es ***B'neiRegesh***, que significa, literalmente, "hijos de sentimientos", por lo tanto (a la luz de Mt 1: 1 sobre "hijo de),” personas emocionales ”, ” personas que se excitan fácilmente ”.

Otra posibilidad: “*B'nei-Rogez*” literalmente, "hijos de ira", es decir, "personas que se enojan fácilmente"; para ver un ejemplo de cómo se expresaron estos "jóvenes enojados", ver Lucas 9:54. El texto explica que la frase significa “**Truenos**”, que dice en griego poético casi lo mismo que cualquiera de los equivalentes hebreos.

18 Zelote. Militante opositor del dominio romano; ver Mt 10: 4N.

19 Y'hudah de K'riot, Judas Iscariote. Ver Mt 10: 4N.

22 Bajó de Yerushalayim. Ver Mt 20: 18N. **Baal Zibbul,** el adversario. Ver Mt 10: 25N.

28 ¡Sí! Amén griego y hebreo. Ver Mt 5: 18N.

CAPÍTULO 4

8 Incluso cien veces. En Génesis 26:12 el hebreo para "cien veces" es *meah she'arim*; esto hace un buen juego de palabras trans-cronológico, ya que Meah She'arim (que

también significa "cien puertas") es el barrio judío más ultraortodoxo en la Jerusalén moderna.

CAPÍTULO 5

1 Territorio de Gerasenes. Mattityahu 8:28 pone este incidente en el "territorio de Gadarenes". Y algunos manuscritos tienen "territorio de Gergesenes". Había tres pueblos en la región al este del lago Kinneret y sus alrededores: Gerasa, Gadara y Gergesa, de modo que el mismo "territorio" podría haber sido nombrado razonablemente para todos ellos. El texto no indica qué "pueblo" (v. 14) fue el involucrado.

11–17 Los "Gerasenes" no judíos (v. 1 y N) criaron **cerdos**. Que Yeshúa permitió que los demonios entraran en los cerdos, destruyendo animales inofensivos junto con la propiedad de sus dueños, se plantea como un argumento moral en su contra. Pero Elohim ha permitido la expresión demoníaca con sus malas consecuencias desde el Jardín del Edén. Job preguntó por qué, y Elohim indicó que su trato con los poderes satánicos no debe ser entendido completamente por los seres humanos en este momento (Job 40–41; ver Mt 4: 1N). Algunos han sugerido que los demonios destruyeron a los cerdos para perjudicar a los propietarios contra Yeshúa, que es lo que realmente sucedió. Ver Lc 15: 1N.

19 El señor. Ver Mt 1: 20N, 7: 21N.

22 Funcionario de la sinagoga, *archisunagôgos* griego, "gobernante, jefe o presidente de una sinagoga".

36 Ignorando. Algunos textos: "escuchar"; unos pocos, "escuchar".

41 Talita, kumi! "¡Niña, levántate!" en arameo A veces se pregunta si Yeshúa hablaba hebreo o arameo. Aunque el arameo y el griego fueron los idiomas internacionales en uso en el Medio Oriente en el primer siglo, el hebreo era un idioma familiar común entre los judíos en ese momento y se siguió hablando hasta el siglo III d. C. Después de ese tiempo, se usaba para la oración, pero rara vez para la comunicación diaria En el siglo XIX, Eli'ezer Ben-Yehuda y otros lo revivieron para fines literarios seculares y eli'ezer Ben-Yehuda y otros lo desarrollaron conscientemente como lengua moderna después de 1879. La mayoría de las personas en los días de Yeshúa probablemente hablaban los tres idiomas en algún grado. En el Nuevo Testamento, la palabra griega "*Ebraios*" y sus cognados pueden referirse al arameo o al hebreo.

Sobre este tema, el profesor David Flusser, un erudito judío ortodoxo en Jerusalén, escribe:

“Los idiomas hablados entre los judíos de ese período eran el hebreo, el arameo y, en cierta medida, el griego. Hasta hace poco, numerosos estudios creían que el idioma hablado por los discípulos de Jesús era el arameo. Es posible que Jesús, de vez en cuando, hiciera uso del idioma arameo. Pero durante ese período, el hebreo era tanto el idioma diario como el idioma de estudio. El Evangelio de Marcos contiene algunas palabras arameas, y esto fue lo que engañó a los eruditos. Hoy, después del descubrimiento del hebreo Ben Sira (Ecclesiasticus) [un libro de los Apócrifos], de los Rollos del Mar Muerto y de las Letras de Bar Kokhba, y a la luz de estudio más profundos del lenguaje de los Sabios judíos, Se acepta que la mayoría de las personas hablaban hebreo con fluidez. El Pentateuco fue traducido al arameo para beneficio de los estratos más bajos de la población. Las parábolas en la literatura rabínica, por otro lado, fueron entregadas en hebreo en todos los períodos. Por lo tanto, no hay fundamento para suponer que Jesús no habló hebreo; y cuando se nos dice (Hechos 21:40) que Pablo hablaba hebreo, debemos tomar esta información al pie de la letra ". (*Fuentes judías en el cristianismo primitivo*, POB 7103, Tel Aviv 61070: MOD Books, 1989)

Ver también Shmuel Safrai, "Idiomas hablados en el tiempo de Jesús", en *Jerusalén Perspectiva* 4: 1 (enero / febrero de 1991), págs. 3–8, 13; y William Chomsky, *Hebreo: El lenguaje eterno* (Filadelfia: La Sociedad Judía de Publicaciones de América, 1957; 4ª impresión, 1969), Capítulo 11, titulado "¿Murió alguna vez el hebreo?" (su respuesta es: no).

CAPÍTULO 6

14 Herodes. Ver Mt 14: 1N.

18 Ver Mt 14: 4N.

30 Los que habían sido enviados. O: "Los emisarios".

37 Miles, literalmente, "doscientos denarios". Un denario era aproximadamente el salario de un día para un trabajador común. Ver Mt 18: 24N.

41 Hizo un *b'rakhah* ("dijo una bendición"). Ver Mt 9: 8N y Mt 14: 19N.

56 Toque... el *tzitzit* en su túnica. Ver Mt 9:20 y N.

CAPÍTULO 7

2–4 Los *P'rushim* habían interpretado la *Torá* escrita, y sus sabios y rabinos habían decretado reglas adicionales. Juntos se denominaron primero **la Tradición de los Ancianos** y luego la *Torá* Oral (ver Mt 5: 17N, 12: 2–11 y NN, 18: 18–20 y N, 23: 2 y

N); se comprometió a escribir, especialmente en la Mishná, en los siglos segundo y tercero, se expandió en la Gemara en la cuarta y quinta (Mishna + Gemara = Talmud), y más tarde en otras obras.

La explicación de Mark de *n'tilat-yadayim*, lavado ritual de manos, en estos versículos corresponde a los detalles expuestos en el tratado de Mishna *Yadayim*. En **el mercado** uno puede tocar cosas ceremonialmente impuras; la impureza se elimina enjuagando **hasta la muñeca**. Los judíos ortodoxos de hoy observan *n'tilat-yadayim* antes de las comidas. La razón para ello no tiene nada que ver con la higiene, sino que se basa en la idea de que "el hogar de un hombre es su Templo", con la mesa del comedor su altar, la comida su sacrificio y él mismo el *cohen* (sacerdote). Dado que el *Tanak* requiere que los *cohanim* sean ceremonialmente puros antes de ofrecer sacrificios en el altar del Templo, la *Torá* Oral requiere lo mismo antes de comer.

5–13 Muchos cristianos piensan que la respuesta de Yeshúa a la pregunta del v. 5 condena toda la tradición farisaica. De hecho, se opone solo a aquellas prácticas de los *P'rushim* que colocan **la tradición humana por encima del mandato de Elohim** (v. 8). Él no se opone a la tradición como tal, sino a **su tradición** (vv. 9, 13): la palabra clave es “*su*” como se muestra en su ejemplo (vv. 10-12), donde una "tradición" puede anular El quinto mandamiento, “**Honra a tu padre y a tu madre**”, dejando que la gente se dedique al dinero del culto del Templo que deberían usar para mantener a sus propios padres.

Por el contrario, Yeshúa no podría oponerse a la tradición como tal porque el Nuevo Pacto mismo habla favorablemente de sus propias tradiciones (1C 11: 2 y N, 2 Tes 2: 15 y N). Y en Jn 7: 37 y N tenemos un ejemplo de Yeshúa honrando una tradición mencionada en el Mishna pero en ninguna parte del *Tanak*.

De hecho, las tradiciones son necesarias en la vida. Un estado no puede ser dirigido por una constitución sin legislación. Del mismo modo, la nación judía no podría ser dirigida solo por la *Torá* Escrita, sin su aplicación ordenada y su incorporación implícita en el concepto de tradición. Pero así como la legislación de un país no puede contradecir o suplantar su constitución, tampoco la tradición (judía, mesiánica, cristiana o lo que sea) no puede violar ni alterar la palabra de Elohim (ver Mt 12: 2–11 y NN, Mt 18: 18–20 y N). La *Torá* Oral se acerca mucho a implicar que puede (Bava Metzia 59a, citado en Ac 9: 4N); pero de acuerdo con el pasaje presente, esta posición es inconsistente con el judaísmo mesiánico.

6–7 Isaías 29: 3 se cita en los vv. 8–9 de la versión griega de la Septuaginta. En la Biblia hebrea, la porción correspondiente al v. 9 dice: "Su temor a mí es un [mero] mandamiento de hombres aprendidos" de memoria y, por lo tanto, solo produce obediencia mecánica externa, no acompañada por la fe interna, una condena igualmente

grave. A veces, los escritores del Nuevo Testamento son criticados por no citar el *Tanak* hebreo masorético como lo tenemos hoy (a pesar de que esta forma del texto no se solucionó hasta alrededor del año 800 EC). Los críticos olvidan que en la época de Yeshúa había varios textos hebreos diferentes de la mayoría de los libros, y que la Septuaginta misma fue traducida al griego por los judíos unos dos siglos antes que Yeshúa de un texto hebreo obviamente diferente que presumiblemente consideraron autoritario. Para los judíos de habla griega, la Septuaginta era el medio normal de acceso al contenido de la Biblia, tal como los angloparlantes de hoy confían en una versión en inglés.

11 *Korban*, literalmente, "sacrificio", de la palabra hebrea para "cerca". Un *korban* es algo que se acerca a Elohím, y acerca al oferente a Elohím. Mark trata el *korban* como un término técnico, primero lo transcribe en

Griego y luego lo explica como "**un regalo para Elohím.**"

La objeción de Yeshúa es a las malas prioridades. Los votos y juramentos no deben usarse de manera egoísta para dar un pretexto para evitar hacer lo que Elohím, el amor y la justicia requieren. Compárese con Mt 5: 33–37 y N, 12: 7, 23: 16–23 y NN, y vea cómo Yeshúa continúa esta enseñanza en los vv. 12-23. La elaboración rabínica de las fórmulas y reglas sobre juramentos y votos se puede encontrar en los tratados de Talmud *Shvu'ot* y *N'darim*.

19 Por lo tanto, declaró que todos los alimentos estaban ritualmente limpios, incluso si los participantes en la comida no se habían lavado las manos. ¡Pero Yeshúa *no*, como muchos suponen, abrogó las leyes de *kashrut* y así declaró *ham kosher!* Desde el comienzo del capítulo, el tema ha sido la pureza ritual según lo enseñado por la *Torá* Oral en relación con *n'tilat-yadayim* (vv. 2-4 y N) y no con *kashrut*. No hay la menor pista en ninguna parte de que los **alimentos** en este versículo puedan ser algo más que lo que la Biblia les permite a los judíos comer, en otras palabras, alimentos *kosher*. Tampoco se abolió el *kashrut* en Hechos 10: 9–28 o Ga 2: 11–16; Ver notas allí. Más bien, Yeshúa continúa su discusión sobre priorización espiritual (v. 11 y N). Él enseña que *tohar* (pureza) no es principalmente ritual o físico, sino espiritual (vv. 14-23). Por este motivo, no invalida por completo las elaboraciones farisaicas / rabínicas de las leyes de la pureza, pero las degrada a una importancia secundaria. Ver Jn 7: 22–23 y N sobre el proceso halájico de asignar rangos a leyes potencialmente conflictivas. Yeshúa está haciendo *halajá* mesiánica.

El texto griego en este punto es una cláusula particular que cuelga, literalmente, "limpiar todos los alimentos". No hay "Así lo declaró"; He agregado estas palabras para aclarar el significado que creo que puede tener este pasaje, a saber, que es el resumen halájico de Mark de los comentarios de Yeshúa (ver la [Sección V](#) de la Introducción al *JNT*, párrafo

sobre "El traductor y sus interpretaciones" "). Sin embargo, algunos creen que esta frase no es un comentario de Mark, sino parte de lo que Yeshúa mismo dijo y lo expresa: "un proceso que limpia todos los alimentos". Según esta comprensión, Yeshúa explica que el proceso digestivo ordinario del cuerpo hace que todos los alimentos estén lo suficientemente limpios como para comerlos, por lo que el lavado de manos es de menor importancia y los *P'rushim* no deberían prestarle tanta atención. De manera concluyente contra tal interpretación es que de repente se enfoca en la higiene en lugar de la pureza ritual, que es el tema del resto del pasaje. No responde al halakhic *sh'eilah* ("pregunta"; ver Mt 22: 23N) sobre la pureza ritual planteada por los *P'rushim*, porque la comida no puede *contener* ni un solo germen y, sin embargo, ser ritualmente impuro.

Además, la forma masculina nominativa del participio griego "*katharizôn*" ("limpieza") concuerda gramaticalmente con "*legei*" ("respondió", literalmente, "dice") en el v. 18, de modo que sobre la base de la lingüística evidencia que tiene más sentido suponer que "limpiar todos los alimentos", como "respondió", es un comentario de Mark y no es parte de lo que dijo Yeshúa.

24–30 Ver Mt 15: 21–28 y NN.

CAPÍTULO 8

6–7 La *b'rakhah* sobre el pan (v. 6; ver Mt 14: 9 y N) también habría sido suficiente para el pescado, de acuerdo con la ley judía. Por lo tanto, el *b'rakhah* en

El v. 7 debe haber sido las palabras espontáneas de un Hijo fiel a su Padre en el momento de realizar un milagro creativo.

15 *Jametz* ("levadura, levadura"). Ver Mt 16: 6N.

CAPÍTULO 9

1–13 Ver Mt 11: 10–14 y N, 17: 10–12 y N.

29 Solo por la oración. Algunos manuscritos agregan: "y ayuno".

40 El que no está contra nosotros es por nosotros. Aparentemente inconsistente con Mt 12:30, pero vea la nota allí.

43 *Gey-Hinnom* ("Gehenna", "infierno"). Ver Mt 5: 22N.

48 Isaías 66: 22–24 enseña la existencia de un "cielo nuevo y una tierra nueva" (confirmado en 2 Ke 3:13, Apocalipsis 21–22), en el cual el pueblo de Elohim lo adorará, "y saldrán y mira los cadáveres de los que han transgredido contra mí; para el gusano de ellos será no morir, y su fuego se no se apagará. "

49–50 La sal se usa para **sazonar** (Co 4: 5–6 y N) y como conservante, produciendo permanencia (Mt 5: 13–14 y N). "Está prohibido ofrecer cualquier sacrificio sin sal" (*Rambam, Los mandamientos, Mandamiento negativo* # 99; ver Levítico 2:13); por lo tanto, es apropiado que los *talmidim*, que se ofrezcan como sacrificios vivos (Ro 12: 1–2), sean **salados con fuego**. Los judíos observantes rocían sal sobre el pan antes de recitar el *b'rakhah* sobre él (Mt 14: 19N); Esto se deduce de la igualación rabínica de la mesa de comedor con el altar del Templo (7: 2–4 y N). Ver Lc 14, 34–35N.

CAPÍTULO 10

2–12 Ver Mt 5: 31–32 y N, 19: 1–12 y N.

16 Hicieron un *b'rakhah* sobre ellos. No sabemos de qué manera Yeshúa bendijo a los niños; pero hoy, cada *erev-Shabat* (viernes por la noche), en la mesa del comedor, el padre de la familia le dice a sus hijos: "Elohím los haga como Efrayim y M'nasheh", los hijos de Yosef y nietos de Ya'akov; y a sus hijas les dice: "Elohím los haga como Sarah, Rivkah, Rachel y Leah", las esposas de los Patriarcas. Luego, colocando su mano sobre la cabeza del niño, pronuncia la Bendición Aarónica (Números 6: 24–26):

Adonai te bendiga y te guarde!

¡Adonai hace que su cara brille sobre ti!

¡Adonai levanta su rostro hacia ti y te da *shalom* [paz]!

18 Hay quienes consideran que el comentario de Yeshúa significa: "No deberías llamarme bueno, porque solo Elohím es bueno y yo no soy Elohím". Pero no dice eso; más bien, desafía al hombre a considerar quién es realmente Yeshúa, si realmente puede ser más que un ser humano ordinario.

19 “No defraudes” resume los mandamientos noveno y décimo (ver Mt 5: 21N), que prohíben dar falso testimonio y codiciar. Algunos manuscritos omiten esta frase, y no se encuentra en la versión del incidente de Mattityahu o Luke.

25 Ojo de aguja. Ver Mt 19: 24N.

30 ' *Olamhazeh...* ' *olam haba.* Ver Mt 12: 31–32N.

32 Subiendo a Yerushalayim. Ver Mt 20: 17–19N.

Yeshúa caminaba delante de ellos. Esto se conecta con el v. 31. Sus *talmidim* estaban **asombrados** de la audacia de Yeshúa y **temían** lo que podría sucederle a Yeshúa (vv. 33–34) y a sí mismos en Yerushalayim.

33 Goyim. Gentiles Ver Mt 20: 19N.

47 Hijo de David, un título mesiánico. Por lo tanto, por su grito, **Bar-Timai** estaba identificando a Yeshúa como el Mesías. Ver Mt 1: 1N sobre “Hijo de David” y Mt 20: 29–30N sobre el incidente mismo.

CAPÍTULO 11

9 Ver Mt 21: 9N.

12–14, 20–24 Si las maldiciones y la sequedad de Yeshúa de la higuera hubieran sido una reacción petulante a la decepción porque no podía satisfacer su hambre, sería indigno de nadie, y mucho menos del Mesías. Pero Yeshúa está haciendo un punto por medio del drama profético, parábola representada (posiblemente Lc 13: 6–9). *Los ejemplos de Tanak* incluyen a Yirmiyahu, quien compró y luego rompió una botella de arcilla (Jeremías 19), y Yechezk'el, quien fabricó y luego quemó un modelo de Jerusalén (Ezequiel 4-5); para una instancia posterior del Nuevo Testamento ver Hechos 21: 10-11. Incluso fuera de temporada, una higuera **en hoja**, debe haber estado en la hoja para ser vista **en la distancia** (v. 12), promete frutos. La temporada temprana normal para los higos en Israel es junio, pero la fruta inmadura (Canción de canciones 2:13) comienza a mostrarse incluso antes de que las hojas de primavera aparezcan en las ramas, a menudo antes de la Pascua.

Sabemos que Yeshúa espera que el pueblo de Elohím produzca el fruto de la justicia, y que ramas improductivas sean arrojadas al fuego (Mt 7: 16–20; 12:33; 13: 4–9, 18–23; Jn 15: 1 –8). Por lo tanto, el secado de la higuera es una advertencia actuada. De acuerdo con Proverbios 27:18 ("El que cuida una higuera comerá su fruto, y el que sirve a su maestro será honrado") Yeshúa aquí está enseñando a sus seguidores lo que significa servir a su maestro, Elohím: significa simplemente a **tener el tipo de confianza que viene de Elohím** (v. 22), y que se marchitarán si no lo hacen. Yeshúa no actúa desde pique ni realiza milagros arbitrarios como un mago; Cada uno de sus actos sobrenaturales tiene un significado espiritual. Ver también Mt 24: 32N.

15 Ver Mt 21: 12N.

28 S'mikhah ("ordenación"). Ver Mt 21: 23N.

CAPITULO 12

1 Ver Mt 20: 1N.

13–19 Ver Mt 3: 7N, 22: 15–16N, 22: 23N, 22: 24N.

24–27 Ver Mt 22: 31–32N.

28 ¿Cuál es la *mitzvá* más importante ? Aunque el significado literal de “*mitzvá*” es "mandamiento", lo que el investigador realmente pregunta es: "¿Cuál es el principio básico más importante, del cual depende todo el resto de la *Torá* ?” Los rabinos también solían personificar la *Torá*. Por ejemplo, en el Talmud encontramos:

“El rabino Simlai dijo: 'Se dieron seiscientos trece mandamientos a Moisés: 365 negativos, lo que equivale a la cantidad de días del año, y 248 positivos, lo que equivale a la cantidad de miembros de un hombre. David vino y los redujo a once [Salmo 15]. Entonces Isaías los redujo a seis [Isaías 33: 15–16], Miqueas a tres [Miqueas 6: 8], e Isaías nuevamente a dos, como se dice, “Guarda el juicio y haz justicia” [Isaías 66: 1]. Entonces Amós los redujo a uno, "Búscame y vive" [Amós 5: 4]. O uno podría decir Habacuc: "El justo vivirá por su fe" [Habacuc 2: 4]. "'(Makkot 23b – 24a, abreviado)

Para el famoso ejemplo talmúdico de los paganos que querían que se les enseñara toda la *Torá* "estando de pie sobre un pie", ver Mt 7: 12N.

29 *Sh'ma Israel, Adonai Eloheynu, Adonai echad.* ¿Cómo puede Elohím ser uno y, sin embargo, ser Padre, Hijo y Espíritu Santo? ¿Eso no hace a Elohím tres? En ninguna parte el Nuevo Testamento dice que Elohím es tres, pero aquí dice que Elohím es uno, único, el único Elohím que existe, de modo que su Palabra es la única palabra autorizada sobre Elohím, el hombre y la relación entre ellos.

También el *Tanak* en varios lugares *recuerda* ("pista"; ver Mt 2: 15N) que la "estructura interna" del único Elohím verdadero involucra al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. Isaías 48:16 usa tres términos diferentes para hablar de lo divino: "... desde el momento en que fue, allí estoy yo; y ahora *Adonai* Elohím y su Espíritu me ha enviado ". En Génesis 1:26, Elohím usa el plural para hablar de sí mismo: "Hagamos al hombre a nuestra imagen, según nuestra semejanza..."; La explicación rabínica de que esto significa que Elohím y los ángeles no tiene apoyo contextual, y no hay razón para un "plural de majestad" en este momento. Del mismo modo, aquí en el *Sh'ma* (Deuteronomio 6: 4) hay dos de estos *r'mazim*: (1) la triple referencia a Elohím, y (2) el uso de la palabra “*Echad* ", que a menudo significa una unidad múltiple (como "un" racimo de uvas o "un" paquete de palitos) en lugar de “*yachid* ", que casi siempre excluye la unidad múltiple.

30 Yeshúa cita la afirmación central del judaísmo, la unidad de Elohím como se proclama en el *Sh'ma*, con su siguiente orden inmediata de amar a Elohím con todo el ser. Para él, los dos van juntos y constituyen un principio único; compárese Ro 13: 8–10, Ga 5:14 y 1 Jn 4: 8 ("Elohím es amor").

Con todo tu entendimiento. Esta frase no aparece en el hebreo de Deuteronomio 6: 5. Puede haber sido agregado por el traductor del Evangelio de Mattityahu, que probablemente estaba originalmente en hebreo, para transmitir en un entorno cultural griego el sentido completo del mandamiento: que todo lo que uno es, hace y tiene debe usarse para amar a Elohim. Si es así, el traductor estaba haciendo una "traducción de equivalencia dinámica" (ver [Sección V](#) de la Introducción a la *JNT*), atendiendo a la mentalidad griega, que valoraba tanto la actividad intelectual. Alternativamente, Yeshúa está apelando a su interrogador, quien como maestro de la *Torá* hizo uso constante de su comprensión en su trabajo.

31 Ama a tu prójimo como a ti mismo (Levítico 19:18). Ver Lc 10: 25–37, Mt 7: 12 y N.

36 Ver Mt 22: 44N.

38 Cuidado con el tipo de maestros de la *Torá* que... La mayoría de las versiones en inglés traducen este pasaje de una manera que parece que Yeshúa está hablando de *todos los* maestros de la *Torá* (ver Mt 2: 4N), por ejemplo, KJV, "Cuidado con el escribas, que... "Pero la construcción griega no justifica una coma después de "escribas" en KJV; una coma allí hace parecer que Yeshúa los está condenando a todos. La coma hace que esa representación sea antisemita, porque prejuzga a toda una clase de judíos donde Yeshúa no lo hace. Yeshúa, más bien, está condenando solo a aquellos maestros de la *Torá* que exhiben ciertos comportamientos objetables. Al hacerlo, está expresando la tradición profética de los *Tanak*, no la tradición antijudía de la cristiandad. Ver también Mt 23: 13–36 & N y 1 Th 2: 14–16 & NN, donde surge el mismo problema.

40 *Davvening* (yiddish): rezando. El término generalmente se refiere a rezar las oraciones litúrgicas de la sinagoga. Los judíos tradicionales de hoy *dan* tres veces al día, agregando oraciones adicionales en *Shabat* y *yom tov* (festivales). En la sinagoga, el *chazan* (cantor) canta las primeras palabras de cada oración o bendición, y cada persona recita la oración suavemente a su propia velocidad, hasta que el cantor señala el final de esa oración cantando sus últimas palabras. Uno puede llamar la atención sobre uno mismo recitando la oración en voz alta o con cánticos floridos que dan una apariencia de profunda piedad. Aunque los detalles de la *aventura* del primer siglo fueron diferentes, Yeshúa aquí se opone a tal religiosidad, posible en cualquier época y en cualquier religión, particularmente cuando se combina con un comportamiento que resalta su hipocresía, como la explotación de los pobres e indefensos. En este Yeshúa, como los profetas antes que él, estaba preocupado por la acción social correcta, un tema judío perenne.

42 Dos monedas pequeñas, literalmente, "dos *lepta*, que equivale a un *quadrans* ", la moneda romana más pequeña; 64 de ellos equivalían a un denario, que era el salario de un día para un trabajador común.

CAPITULO 13

1 ¡Qué enormes piedras! ¡Qué magníficos edificios! El primer templo, construido por el rey Salomón y destruido por los babilonios en 586 a. C., era un edificio de gran magnificencia (1 Reyes 6–7). El Segundo Templo, construido bajo Z'rubavel en 516 a. C., no podía compararse con él (Hageo 2: 3). El rey Herodes el Grande, para congraciarse con el pueblo judío, emprendió su renovación y expansión. Según Jn 2:20 tomó 46 años, pero tuvo éxito, y el Segundo Templo remodelado dominó toda Jerusalén. Una maqueta de la Jerusalén del primer siglo que se exhibe en el Hotel Holyland en Jerusalén Oeste demuestra de manera impresionante la majestuosidad de la sierra de *talmidim* del Templo Yeshúa.

2 No quedará una piedra sobre otra, absolutamente todo será demolido. Esta profecía se cumplió literalmente en 70 EC, cuando Roma aplastó la Primera Rebelión judía al capturar Jerusalén y saquear el Templo. Las excavaciones realizadas después de la Guerra de los Seis Días revelaron enormes piedras del Muro Occidental de la Corte del Templo (de las cuales forma parte el "Muro de los Lamentos" que aún se mantiene en pie), sin dejar una sobre otra.

8 Dolores de parto de la era mesiánica de la paz. Ver Mt 24: 8N.

14 Ver Mt 24: 15N.

22 falsos mesías. Ver Mt 1: 22N.

26 Ver Mt 8: 20N.

29 El tiempo está cerca. O: "él está cerca". **30 Esta gente.** Ver Mt 24: 34N.

CAPITULO 14

1 Pesaj (Pascua) también se llama la **fiesta de Matzá** (pan sin levadura). Ver Mt 26: 2N, 26: 17N. **5 Salarios de un año**, literalmente, "300 denarios".

7 Ver Jn 12: 8N.

12 Ver Mt 26: 17N.

18 Ver Mt 26: 20N.

20 **El plato**, quizás de *charošet*. Ver Mt 26: 23N.

22–28 Ver Mt 26: 23–30 y N. Véase también el apéndice, p. 932.

32 *Gat-Sh'manim*, Getsemaní. Ver Mt 26: 36N.

36 Abba! (es decir, "¡Querido padre!"). El hebreo ha incorporado la palabra aramea "Abba", que es una forma familiar de dirigirse al padre. Es el equivalente de "papá" o "papá"; Como todos los niños israelíes, los míos me llaman "Abba". El judaísmo enseña que cualquiera puede dirigirse a Elohím, y que Elohím está cerca de cada uno; muchas oraciones comienzan con *Avinu sh'bashammayim* ("Padre nuestro que estás en los cielos"; ver Mt 6: 9–13 y N). Sin embargo, el judaísmo considera inaceptable parecer demasiado familiarizado con Elohím. Por lo tanto, el Mishna cuenta esta historia sobre el atractivo y poco convencional rabino del siglo I a. C. conocido como Honi the Circle-Maker:

"Una vez le pidieron a Honi el Creador de círculos que rezara por la lluvia. Él les dijo: "Salgan y traigan los hornos de *Pesaj* [que estaban hechos de arcilla], para que no se ablanden [por la lluvia]". Rezó, pero no cayó lluvia. Entonces, ¿qué hizo él? Dibujó un círculo, se paró dentro de él y le dijo a Elohím: `` Maestro del universo, tus hijos se han vuelto hacia mí porque me consideran un hijo en tu casa. ¡Juro por tu gran nombre que no me moveré de aquí hasta que muestres compasión por tus hijos! Algunas gotas cayeron. "No recé por ese tipo de lluvia, sino por una lluvia que llene las zanjas, cuevas y cisternas de agua". La lluvia comenzó a caer violentamente. "Tampoco recé por ese tipo de lluvia, sino por una lluvia buena y agradable que será una bendición". Luego comenzó a llover normalmente [y continuó tanto tiempo que tuvieron que pedirle que rezara para que se detuviera]...

"Shim'on ben-Sh'tach le envió un mensaje: '¡Si fueras alguien más que Honi, te habría declarado una prohibición de excomuniación! ¿Pero qué puedo hacerte? Le suplicas a Elohím y él hace lo que quieres, como un hijo que engatusa a su padre y él hace lo que quiere "'(Ta'anit 3: 8; y ve a la Gemara en eso en Ta'anit 23a)

La razón de Shim'on ben-Sh'tach para estar listo para excomulgar a Honi fue su actuación demasiado familiar con Elohím. Esto lo sabemos por B'rakhot 19a, que pregunta: "¿Qué hay de excomulgar a alguien que se comporta familiarmente con el Cielo?" y luego cita el mismo párrafo sobre Honi y Shim'on ben-Sh'tach.

El artículo sobre “*Abba*” en el *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento* de Gerhard Kittel, 1: 6, dice:

"En lo que respecta al uso de Jesús, la probabilidad es que empleó la palabra *Abba* no solo donde está expresamente atestiguada (Marcos 14:36) sino en todos los casos, y particularmente en dirección a Elohím, donde los evangelistas lo registran como diciendo *o patêr, pater* ["Padre"], *patêr mou, pater mou* ["mi Padre"], e incluso tal vez *pater êmôn* [nuestro Padre]".

Las notas dan Mt 11:26, Mc 14:36, Jn 5:36, Ro 8:15, Ga 4: 6; Mt 11:25, Lc 11: 2, 23:34, Jn 11:41, 12: 27f., 17: 5; Mt 11:27, 26:53; Mt 26:39, 42; y Mt 6: 9, respectivamente, para los cinco términos griegos.

En otras partes del Nuevo Testamento, la palabra “*Abba*” siempre está asociada con el Espíritu Santo y con la adopción (Ro 8: 14b – 17 y N, Ga 4: 6). Para discusiones diferentes pero relacionadas ver Mt 2: 15 & N y Mt 27: 16– 24 & N.

55 Sanedrín, la "corte suprema" de setenta jueces (ver Mt 5: 22N). Esta reunión nocturna fue ilegal; algunos estudios creen que este “*Sanedrín*” en particular ni siquiera era el oficial. Sin embargo, parece haber pocas dudas de que este cuerpo, cualquiera que sea su composición, incluyó figuras importantes del establecimiento y al condenar a Yeshúa llevó a cabo una acción que expresó el deseo de muchos *P'rushim* y *Tz'dukim*.

61–62 "¿Eres el *Mashíaj, Ben-HaM'vorakh* (“el Mesías, el Hijo del Bendito”, es decir, el Hijo de Elohím) ?” “SOY.” Algunos eruditos afirman que en los Evangelios sinópticos Yeshúa no afirma ser el Mesías. Tal afirmación requiere explicar el sentido claro de estos versículos. Aquí, en respuesta a la pregunta directa del *cohen hagadol*, Yeshúa no duda; además, usa la misma palabra “*Adonai*” que se usó para identificarse con Moisés en la zarza ardiente, cuando dijo: "YO SOY el que SOY” (Éxodo 3:14; hay otras posibles traducciones de las palabras hebreas de Elohím, “*Ehyeh asher ehyeh*”, como “Siempre seré lo que soy ahora”). Así, Yeshúa no solo afirma que él es el Mesías, el Hijo de Elohím (ver Mt 4: 3N), sino que insinúa que debe ser identificado con el mismo *Adonai*. Yohanan informa otros casos de tales pistas; ver Jn 4: 26 y N, 18: 6 y N.

Es cierto que en una etapa anterior de su ministerio, Yeshúa no quería que se supiera que él era el Mesías (ver Mt 8: 4N), pero en estos últimos días no había "secreto mesiánico". En Mt 26:64, la respuesta de Yeshúa al *cohen hagadol* se informa como: "Las palabras son tuyas". La traducción literal del texto griego allí es, "Has dicho", y la frase se toma como el equivalente de una respuesta directa "Sí", al igual que la frase en inglés, "¡Lo dijiste!" (ver Lc 22: 70N, 23: 3N).

HaG'vurah ("el Poder"). Un eufemismo para "Elohím". Ver Heb 1: 3N en "*HaG'dulah BaM'romim*."

63 Se rasgó la ropa. Ver Mt 26: 65N.

72 Arrojándose, o posiblemente, "golpeándose el pecho". *Epibalôn* griego, "arrojarse sobre", "golpear".

CAPITULO 15

1 Pilato Ver Mt 27: 2N.

2 Las palabras son tuyas. Ver 14: 61–62N.

4–5 Sobre el silencio de Yeshúa ante las acusaciones de los jefes *cohanim* ver Mt 26: 63N.

13 ¡Mátalo en la hoguera! El griego *Stavrôson avton* generalmente se traduce como "¡Crucifícalo!" Ver Mt 10: 38 y N.

34 Ver Mt 27: 46N.

37 Dio su espíritu. O: "respiró por última vez"; igualmente en el v. 39.

38 Ver Mt 27: 51N.

40 Miryam de Magdala. Ver Lc 8: 2N.

42 Día de preparación. Mark explica a los lectores no judíos que significa **el día antes de un Shabat**. Ver Jn 19: 31N.

43 Yosef de Ramatayim. Ver Mt 27: 57 y N.

46 Una piedra, grande y plana.

CAPITULO 16

1 Cuando Shabat terminó. Mark significa *Motza'ei-Shabbat* (la "salida del sábado"), es decir, el sábado por la noche, cuando terminó el *Shabat* (ver 1: 32N). En la temporada de *Pesaj* esto sería después de las 7 PM. Hoy en Israel, muchas tiendas abren el sábado por la noche después de estar cerradas todo el día; evidentemente la misma costumbre prevaleció entonces.

3–4 Los dos Miryams se vieron obstaculizados **cuando fueron a la tumba. Se preguntaban unos a otros: "¿Quién nos quitará la piedra de la entrada a la**

tumba? “Tales piedras eran demasiado grandes para que se pudieran mover. **Luego levantaron la vista y vieron que la piedra, aunque era enorme, ya había sido retirada.** Un abogado ateo llamado Frank Morison investigó la resurrección de Yeshúa, con la intención de escribir un libro que lo refutara. En cambio, la evidencia lo convenció de que había sucedido. Después de llegar a la fe en Elohim y en su Mesías, escribió *¿Quién movió la piedra?* (Londres: Faber y Faber, 1958), lo que demuestra que la resurrección de Yeshúa realmente tuvo lugar.

6 Yeshúa de Natzeret, griego *lêsoun ton Nazarênon*, "Yeshúa el Nazareno". Ver Mt 2: 23N.

9-20 Estos versículos no aparecen en los dos manuscritos griegos más antiguos, su estilo difiere del resto de Marcos, y la transición del v. 8 es incómoda. Por lo tanto, algunos estudios creen que son adiciones a los escribas. Otros los consideran de origen apostólico e inspirados por Elohim, pero no escritos por Mark, ya que un editor los agregó para cerrar el final abrupto. Y otros creen que Mark los escribió. Están incluidos en el texto *JNT*, pero con una nota al pie que señala su carácter problemático.

15-18 Esta es la versión de Mark de la Gran Comisión; ver Mt 28: 19–20 y

N. **16** Lógicamente hay cuatro posibilidades:

(1) **Quien confía** en Elohim, en su Mesías Yeshúa, en las Buenas Nuevas, en la Palabra de Elohim, **y está inmerso será salvo.**

(2–3) **Quien no confía**, ya sea (2) inmerso o (3) no, **será condenado** porque se niega a venir a Elohim a la manera de Elohim, es decir, por fe. El caso (2) muestra que el bautismo en sí mismo no tiene valor salvador.

(4) No se menciona el caso de alguien que confía pero no está inmerso. Sin embargo, la inmersión después de la fe es la norma (Hch 8:36); y negarse a sumergirse es desobediencia al mandato de Elohim (Hch 2:38): demuestra una falta de confianza *de facto*, ya que se supone que la confianza conduce a la obediencia (Ro 1: 5). Lucas 23:43, que habla del ladrón arrepentido ejecutado junto con Yeshúa, a veces se cita para mostrar que no se requiere inmersión para la salvación. Dado que, en sus circunstancias, el ladrón no podría haberse sumergido, lo que muestra el incidente es que el creyente no inmerso es un posible caso, pero definitivamente la excepción a la regla.

17-18 Los que confían en las Buenas Nuevas pueden esperar que el poder de Elohim trabaje a través de ellos. El versículo 20 dice que esta promesa se cumplió antiguamente, y también se pueden encontrar numerosas instancias modernas, a pesar de siglos de anti-sobrenaturalismo predisponen a los occidentales a no creerlo. Por otro lado, hay sectas extremas (por ejemplo, los "manipuladores de serpientes") que toman estos

versículos fuera de contexto y los convierten en un estándar tonto para medir su propia fe y la de los demás, tentando a Elohim (contra Mt 7: 1–5, Ya 1:13).

19 Sentado a la diestra de Elohim. Esto cumple el Salmo 110: 1 y la propia predicción de Yeshúa sobre sí mismo a las 14:62.

Las buenas noticias de Yeshúa el Mesías, según lo informado por

LUKE

CAPÍTULO 1

1 Theophilos, abordado en el v. 3 como "Su Excelencia", fue probablemente un griego de clase alta para quien Lucas escribió este libro y el libro de los Hechos (ver Hechos 1: 1N) con el propósito que él mismo declara en el v. 4. Alternativamente, dado que el nombre significa "amante de Elohim", Lucas puede estar escribiendo a un discípulo genérico y típico.

5 Herodes el Grande. Ver Mt 2: 1N.

Cohen, sacerdote (ver Mt 2: 4N). Los *cohanim* se dividieron en 24 divisiones, cuyos nombres aparecen en 1 Crónicas 24: 7–18; la **división de Aviyah** fue la octava. Cada uno sirvió durante una semana a la vez; así, los miembros de una división cumplían el deber del Templo dos veces al año. Todas las divisiones estuvieron presentes para *Sucot* (ver Jn 7: 2N, 7: 37N, 8: 12N).

Su esposa era descendiente de Aharon. Un *cohen* debe casarse con una mujer de una familia de *cohanim*. Elisheva no solo era de una familia sacerdotal, sino que descendía del hermano de Moisés, el primer *Cohen Gadol*.

6 mitzvot. Ver Mt 5: 19N. **Adonai.** Ver Mt 1:20.

Al contrario de algunos teólogos cristianos, el Nuevo Testamento enseña que la *Torá* de Moisés ofrece justicia. Para ser considerado **justo ante Elohim**, Z'kharyah y Elisheva tuvieron que amar a Elohim y al prójimo, confiar en Elohim y creer su palabra. Como evidencia de este amor y confianza, observaron todas las reglas de comportamiento que Elohim había revelado, incluidas las que exigían el arrepentimiento y un sacrificio de sangre como ofrenda por el pecado cuando no cumplían con la obediencia plena. Para más información, ver Ro 9: 30–10: 10 y NN.

7 Elisheva era estéril; y ambos habían avanzado mucho en años. La esterilidad a menudo se consideraba un signo del desagrado y el juicio de Elohim (como se puede inferir de la reacción de Elisheva en el v. 25). El escenario

está programado para otro en la serie de nacimientos milagrosos de hombres importantes que comenzaron con los nacimientos de Isaac a Abraham de 100 años y Sarah de 90 años (Génesis 18: 1–5, 21: 1–7), Sansón a Manoa y su esposa (Jueces 13) y Samuel a Elcana y Hannah (1 Samuel 1: 1–2: 10). Después del nacimiento de Yohanan a Elisheva (v. 57), la serie culmina y concluye con el nacimiento de Yeshúa el Mesías a la virgen Miryam (2: 7).

15 Nunca debe beber vino u otro licor. Puede ser que Yohanan, como Sansón, fuera nazareo, dedicado a Elohim de la manera especial descrita en Números 6: 1–21. Los requisitos externos incluían no comer uvas o productos de uva, no cortar el cabello y no acercarse a una persona muerta. Véase también el apéndice, [p. 932](#).

17 Saldrá por delante de Adonai, en el sentido de Isaías 40: 3–5, que él mismo cita en 3: 4–6 a continuación. Aunque Yohanan no es Elijah, funcionará con su mismo **espíritu y poder** para "despejar el camino ante" Elohim (Malaquías 3: 1) y anunciar la venida del Mesías. Ver Mt 11: 10–14 y N, Mt 17: 10–12 y N, y más abajo, 1: 76–78 y N.

Convertir los corazones de los padres a sus hijos. Ver Mt 10: 35–36N.

19 Gavri'el, uno de los dos ángeles mencionados por su nombre en el *Tanak* (Daniel 8: 16,9: 21); el otro es Mikha'el (ver Rv 12: 7 y N).

25 Eliminó mi desgracia pública. Elisheva invoca las palabras de Raquel, otra mujer de la Biblia, cuya esterilidad terminó con la participación directa de Elohim; ver Génesis 30: 22–23.

27 De la casa de David, es decir, descendiente del rey David. Ver 3: 22–38 y N, Mt 1: 1–16 y N, Ro 1: 3–4 y N.

31 Yeshúa. Ver Mt 1: 1 y N, 1: 21 y N.

32 HaElyon, griego *upsistos*, "más alto, más alto". El nombre hebreo *Elyon* se usa solo en Números 24:16 y en otros lugares. Elohim se llama por primera vez *El Elyon* ("Elohim Altísimo") en Génesis 14: 18–20, donde Avraham diezmó al sacerdote Malki-Tzedek. Esa frase se encuentra en el Nuevo Testamento en Mc 5: 7, Lc 8:28, Hch 16:17, Heb 7: 1; los tres primeros de estos son hablados por demoniacos. *Upsistos* aparece en plural para denotar lugares ("en los más altos [cielos]") en Mt 21: 9; Mc 11:10; Lc 2:14, 19:38." **Hijo de HaElyon**" significa "Hijo de Elohim", como queda claro en el v. 35. El lenguaje de

vv. 32–33 está totalmente en línea con el *Tanak* y muy mesiánico.

El trono de su antepasado David fue prometido para el Mesías al Rey David en 2 Samuel 7: 12–13,16; ver Mt 1: 1N.

33 No habrá fin (ver Daniel 2:44; 7:14, 18, 27) **a su reino**, el Reino de Elohim (ver Mt 3: 2N).

35 El *Ruach HaKodesh* vendrá sobre ti. Compare Mt 1: 18–23, 1: 16N y este extraño pasaje del Zohar:

“El Pastor Fiel dijo: 'En ese momento [vendrán] dolores y dolores sobre la mujer en el parto, es decir, la Shekhina... Y a través de estos dolores, que la harán llorar, se despertarán setenta Sanhedrins supremos, hasta que su voz llegue al Señor... Y de esas voces que da... su vientre se abre... para dar a luz a dos Mesías... En ese tiempo, los bosques serán despojados, y la Serpiente pasará del mundo ". (Ra'aya Mehemna 3: 67b-68a, en Raphael Patai, *The Messiah Texts*, págs. 129-130)

Hijo de Elohim. Ver Mt 4: 3N.

37 Con Elohim nada es imposible. Compárese con Mt 19:26; también Génesis 18: 13–14, donde el Señor responde a Sara, que es demasiado mayor para tener un hijo, "¿Hay algo demasiado difícil para *Adonai* ?"

42 ¡Qué bendición! Ver Mt 5: 3N.

43 Señor. Ver Mt7: 21N.

46–55 Estos versos se conocen en el mundo occidental como el *Magnificat*, de la primera palabra de la sección en la Vulgata, la traducción de Jerónimo de la Biblia al latín alrededor del año 400 EC Se parecen a la canción de alabanza de Hannah a Elohim por la dedicación de su hijo Samuel (1 Samuel 2: 1–10). Muchas líneas se citan exactamente o aproximadamente del *Tanak* '; comparar vv. 46 (Salmo 34: 2), 47 (Salmo 35: 9), 48 (1 Samuel 1:11), 49 (Salmo 111: 9), 50 (Salmo 103: 17), 51 (Salmo 89:11 (10), 52 (Job 12:19, 5:11), 53 (1 Samuel 2: 5, Salmo 107: 9), 54 (Salmo 98: 3), 55 (Génesis 17: 7, 19; Miqueas 7:20).

59 Al octavo día, vinieron a darle al niño su *b'rit-milah*. La circuncisión es la única condición para que un judío esté bajo el pacto que Elohim hizo con Abraham (Génesis 17: 10–14). Debe hacerse en el octavo día de la vida de un niño (Génesis 17:12, Levítico 12: 3).

Estaban a punto de llamarlo *Z'kharyah* por su padre. Cualquiera que conozca la práctica religiosa judía sabe que un niño judío se llama en su *b'rit-milah*. ¿Pero de dónde sabemos de esta costumbre? En una serie de conferencias sobre la radio del ejército de Israel, el profesor David Flusser dijo:

“De la literatura cristiana primitiva podemos aprender sobre las costumbres judías no registradas en las primeras fuentes judías. Tomemos un ejemplo: la costumbre judía de dar su nombre a un niño durante su ceremonia de circuncisión no se conoce en nuestra literatura talmúdica, pero en uno de los Evangelios (Lucas 1: 59-64) se nos dice que el padre de Juan el Bautista le dio su nombre durante esta ceremonia”. (Judío

Fuentes en el cristianismo primitivo, MOD Books, POB 7103, Tel Aviv 61070, Israel, 1989, p. 10, condensado)

Entre los judíos ashkenazíes de hoy no se acostumbra nombrar a un niño como un pariente vivo, pero este no es siempre el caso con los sefardíes, y aparentemente no era así en Israel hace dos mil años.

63 Yohanan. Ver Mt 4: 21N.

64 Y sus primeras palabras fueron un *b'rakhah* (bendición) para Elohím. La experiencia de Z'kharyah fue la de un hombre justo (v. 5) con fe deficiente (v. 18), a quien Elohím castigó (vv. 19-20) para profundizar su fe (Proverbios 3:11, Heb 12: 5–15). Este versículo muestra que la disciplina tuvo el resultado deseado.

68–79 Estos versículos se conocen en el oeste como *Benedictus* (que es la primera palabra de la sección en la Vulgata; ver 1: 46–55N). Al igual que con el *Magnificat*, hay muchas referencias al *Tanak*, y toda la profecía está redactada en lenguaje Tanakic. El versículo 71 se cita del Salmo 106: 10.

76–78 El versículo 76 recuerda la profecía de Malaquías de que Elías precede al Mesías (compárese también arriba, 1: 17 y N). **La salida del sol** en el v. 78 alude a Malaquías 3:20 (4: 2), donde el Mesías es llamado "el Sol de Justicia... con sanidad en sus alas".

79 Aquellos que están en la oscuridad... viviendo a la sombra de la muerte. Debido a que en la literatura rabínica la cita de una línea de la Escritura con frecuencia implica una referencia a todo el pasaje del cual es parte (ver Mt 2: 6N), es apropiado señalar que Isaías 8: 23–9: 1 (9: 1–2), citado más completamente en Mt 4: 15–16, conduce a uno de los pasajes mesiánicos más importantes de *Tanak*, Isaías 9: 5–6 (6–7):

⁵“Porque para nosotros nace un niño,
A nosotros se nos da un hijo,
Y el gobierno estará sobre su hombro,
Y su nombre será llamado
Pelé Yo'etz El Gihbor Avi Ad Sar Shalom ;

⁶“Para que el gobierno crezca

Y la paz sea ilimitada
Sobre el trono de David
Y sobre su reino,
Para establecerlo
Y mantenerlo
En justicia
Y la justicia
Desde ahora hasta la eternidad.

"El celo de *Adonai* de los ejércitos hará esto".

El versículo 5 explica que la "gran luz" de Isaías 9: 1 (véase también Isaías 58: 8, 60: 1–2) es una persona, el niño que nos nació, el hijo que nos dio (véase Mt 1: 23 y N), en cuyo hombro estará el gobierno, y cuyo carácter y propiedades están definidos por su nombre hebreo, que significa "Consejero de las maravillas, Elohim poderoso, Padre de la eternidad, Príncipe de la paz". El versículo 6 explica el v. 5; muestra por qué existe la necesidad de un hijo con tales nombres para gobernar Israel. La razón es que no requiere nada menos que un humano divino para establecer para siempre el gobierno del mundo desde el trono de David, prevaleciendo la paz, la justicia y la justicia.

Este pasaje se ha entendido desde la antigüedad como una referencia al Rey Mesianico. Por ejemplo, la traducción aramea del siglo I a. C. del *Tanak* llamada *Targum Yonatan* dio este pasaje: "Desde la antigüedad, su nombre fue dado como Maravilloso Consejero, Elohim poderoso, el que vive para siempre, el Mesías en cuyos días la paz aumentará".

Más tarde, sin embargo, los comentaristas judíos buscaron enérgicamente evitar referir el pasaje a Yeshúa y, por lo tanto, le dieron un significado diferente. Para apreciar cómo lo hicieron, debemos entender que el largo nombre hebreo no debe tomarse como el nombre real por el cual se conocería al Mesías, sino (como "Immanu'el" en Isaías 7:14 y Mt 1: 23 y N, y ver Mt 28: 19N) como una indicación de su carácter y como una señal de que él es el Mesías. Isaías entendió que un nombre podría funcionar como una señal: "Y será para *Adonai* por un nombre, por una señal eterna que no se cortará" (Isaías 55:13).

Entonces, considera el nombre. Las versiones judías de la Biblia a menudo lo traducen como una oración sobre Elohim: "Un consejero maravilloso es el poderoso Elohim, el Padre Eterno, el Príncipe de la Paz". El propósito de traducir el nombre de esta manera es restarle valor a su función como descriptiva de la persona que lo porta y hacer que sea (y solo) una descripción de Elohim. Pero tal traducción lo hace irrelevante para el contexto. Porque los versículos nos dicen que para que el hijo en cuyo hombro el gobierno tenga las propiedades de ser creciente, eterno y completamente pacífico, justo y justo, ese hijo, ese hijo, debe ser un consejero de maravillas, uno cuyo consejo está

mucho más allá de lo que normalmente se encuentra en los gobiernos del mundo, más allá de ser digno de la denominación “*pele*”, un término que en el *Tanak* está reservado solo para Elohim y se refiere a sus milagros. Y debe ser un príncipe de *shalom*, lo que significa no solo paz sino armonía, bienestar, integridad y salud (ver Mt 10: 12N). Yeshúa es un Padre de la Eternidad, uno cuya perspectiva cubre toda la historia y va más allá de la eternidad (Jn 1: 1–18, Heb 1: 1–3). Y finalmente, aunque es distinto del Padre y tiene diferentes funciones, él es en su esencia, sin disminuir su humanidad, Elohim Todopoderoso (Jeremías 23: 5–6; Jn 1: 1 y N, 1: 14 y N, 10: 30 y N; Co 2: 9 y N).

CAPITULO 2

1 de agosto. Título con connotaciones de divinidad otorgado por el Senado romano en 27 a. C. a Cayo Julio César Octavio, fundador del Imperio Romano. Él gobernó el mundo mediterráneo hasta el 14 EC

2 Existe un problema histórico porque, de acuerdo con Tácito y otros, **Quirinius** no comenzó a **gobernar en Siria** hasta el año 6 CE. Pero estuvo a cargo de la defensa y la política exterior de Siria bajo Varus alrededor del 7 a. C. y más tarde, por lo que podría haber supervisado el **registro** (a efectos fiscales) en el territorio de Herodes.

Este registro, el primero de su tipo, o: "este primer registro", antes del más conocido de 6 CE mencionado en Hechos 5:37.

6 Ver Apéndice, [p. 932](#).

8 Los pastores obtuvieron pocos ingresos de su trabajo no calificado, por lo que fueron tenidos en baja estima. Como tal, estaban en el extremo opuesto de la escala social de los Magos de Mt 2: 1 y sig. Ambos llegaron a honrar al Mesías de los altos y bajos por igual.

10 La venida de Yeshúa el Mesías es una **buena noticia que trae gran alegría a toda la gente**; el "pueblo" es Israel (como en el v. 32 más abajo).

11 Un libertador o "salvador". Griego *sôtêr*, correspondiente al hebreo *moshia* ', que es otra forma de la palabra “*hoshia*” (ver Mt 21: 9 y N) y está relacionado con el propio nombre de Yeshúa (ver Mt 1: 21 y N). La palabra “*sôtêr*” se usa por primera vez en el Nuevo Testamento en Lc 1:47, donde se refiere a Elohim (es decir, el Padre); aquí se refiere a Yeshúa como teniendo funciones que son exclusivamente de Elohim.

Un estudio de la palabra “*yasha*” (“salvar”) en el *Tanak* revela varios sentidos en los que se utiliza en relación con Elohim. Elohim salva a Israel (Éxodo 14:30) a su pueblo (2 Samuel 3:18) de la mano de sus enemigos (1 Samuel 4: 3), y promete salvarlos también

de sus impurezas (Ezequiel 36:29). Él salva a los afligidos (Salmo 18:28 (27)), los de un espíritu contrito (Salmo 34:19 (18)), los hijos de los necesitados (Salmo 72: 4), los pobres de la espada (Job 5: 15), y los humildes (Job 22:29). No salva con espada y lanza (1 Samuel 17:47) sino con su mano derecha (Salmo 138: 7), en su misericordia (Salmo 31:17 (16)), y por el bien de su propio nombre (Salmo 106: 8). Puede salvar directamente (1 Samuel 10:19) o a través de un agente humano como el Rey Jeroboam (2 Reyes 14:27), y en un caso el crédito se le da al "ángel de su presencia" (Isaías 63: 9). En conclusión, la salvación puede ser de enemigos externos o de impurezas internas (pecados), y puede aplicarse a un pueblo o a un individuo.

Así, el Nuevo Testamento, que usa la palabra "sôtêr" 24 veces y el verbo relacionado "sôzô" ("guardar") 44 veces, se basa en la base ya establecida en el *Tanak*. Cuando se pregunta si alguien está "salvado", la pregunta tiene raíces en el *Tanak* y en el Nuevo Testamento.

14 Este versículo comienza el pasaje litúrgico conocido en el mundo occidental como *Gloria*. **Las personas de buena voluntad** son personas a las que favorece la voluntad de Elohím y cuyas propias voluntades desean lo que Elohím quiere. Esto último es en sí mismo una consecuencia del favor de Elohím (Ep 2: 8-10; compárese con Ro 11: 31 y N).

21 Al octavo día, cuando llegó la hora de su *b'rit-milah*, se le dio el nombre de Yeshúa. Ver 1: 59N, Mt 1: 21N.

22-24 Estos versículos registran la observancia de dos puntos de la ley judía, *pidyon-haben* (redención de un hijo primogénito) y la purificación de una madre después del parto.

La ceremonia de redimir al **primogénito varón** le recuerda al pueblo judío su redención de la esclavitud en Egipto (Éxodo 13: 2–16) y de evitar que la última de las Diez Plagas aflija a los egipcios, la matanza de sus primogénitos (Éxodo 11: 45, 12: 29-30), sacrificando un cordero de acuerdo con el mandato de Elohím y colocando su sangre en los postes de la puerta; Al verlo, el ángel de la muerte pasó sobre las familias israelitas (Éxodo 12: 3–14, 21–28).

Por lo tanto, cada familia dedica a su hijo primogénito al servicio de Elohím, pero luego redime al niño por un pago de cinco santuarios-s / zefce / s (Números 18:16). En consecuencia, Elohím acepta a los levitas, los descendientes del hijo de Ya'akov, L'vi, para el servicio en el Tabernáculo o Templo (Números 3: 12-13, 45; 8: 14-19).

Pidyon-haben ocurre después de que el hijo tiene treinta días (Números 3:14). Hoy se hace normalmente en el trigésimo primer día, pero ese no es un requisito bíblico. La narración en el v. 22 sugiere que Miryam y Yosef fueron a Jerusalén en el momento

de *pidyon-haben* y permanecieron allí diez días hasta que llegó el momento de la purificación de Miryam, o que retrasaron el *pidyon-haben* hasta la purificación.

La purificación de una madre se describe en Levítico 12: 1–8. La madre de un hijo permanece ceremonialmente impura durante cuarenta días después del parto. En el cuadragésimo primer día se ofrece un sacrificio,

"Un cordero de un año para una ofrenda quemada y una paloma joven o tórtola para una ofrenda por el pecado... Pero si no puede permitirse un cordero, entonces tomará un par de palomas o dos palomas jóvenes..., y el *cohen* hará expiación por ella, y estará limpia. (Levítico 12: 6, 8)

De la cita de Lucas de esto en el v. 24, aprendemos que Yosef y Miryam eran relativamente pobres. Las mujeres judías ortodoxas de hoy no pueden ofrecer un sacrificio, ya que no hay templo; pero se sumergen en una *mikve* en observancia parcial del rito de purificación.

Su purificación. Solo Miryam era ritualmente impuro, por lo que el plural es inesperado. Luke puede estar pensando en su purificación junto con el rito de redención de Yeshúa. O Yosef pudo haber sufrido una purificación ritual con Miryam; estaba permitido aunque no ordenado (compárese la purificación de Sha'ul en Hechos 21: 22-27 y NN). En nuestros propios tiempos, aunque ni la *Torá* escrita ni la *Torá* oral lo requieren, algunos hombres judíos ortodoxos se sumergen en una *mikve* el viernes por la tarde para ser ritualmente puros antes del comienzo del *Shabat*.

Torá, ver Mt 5: 17N. **Hasta Yerushalayim**, ver Mt 20: 18N.

25 Esperó ansiosamente a que Elohim consolara a Israel. Este "consuelo" es el tema principal de la última parte del libro de Isaías (capítulos 40-66), a la que Shim'on hace una serie de alusiones en los vv. 29-35. El consuelo fue profetizado por Isaías a través del Mesías (ver Isaías 40: 1, 49:13, 52: 9).

29–32 Estos versos se conocen en Occidente como *Nunc Dimittis*; como el *Magnificat* de Miryam (1: 46–55 y N) y el *Benedictus* de Z'kharyah (1: 68– 79 y N), se basa en gran medida en el *Tanak* por su estilo y tema. Los versículos 30–31 están estrechamente relacionados con Isaías 40: 5 en la versión de la Septuaginta, que dice: "toda carne verá la salvación de Elohim", y con Isaías 52:10.

30 Yeshu'ah. Esto hace griego *sôtêrion*; ambas palabras significan "salvación". Pero hay un juego de palabras aquí, porque hebreo *yeshu'ah* es también la forma femenina del nombre del Mesías, Yeshúa (ver Mt 1: 21 y N).

32 Una luz que traerá revelación a los Goyim. Compárese con Isaías 42: 6: "Yo soy *Adonai*. y te nombraré como un pacto para el pueblo ", es decir, para el

Judíos, "y como una luz para los *goyim*" (gentiles, naciones, paganos; ver Mt 5: 47N). Del mismo modo, Isaías 49: 6, "Yo también te haré luz de los *goyim*" e Isaías 51: 4.

32 Compárese con Isaías 8:14.

36 Tribu de Aser, una de las "diez tribus perdidas de Israel" que desapareció después de la conquista del Reino del Norte en 722 a. C. (ver Jn 4: 9N), dejando solo las tribus de Y'hudah y Binyamin en la Tierra, más La tribu de L'vi sirviendo en el Templo. Pero las familias individuales podían preservar sus identidades y transmitir sus genealogías.

37 Ahora ella tenía 84 años. O, obviamente, con menor probabilidad, "ella había sido viuda durante 84 años".

38 Esperando a que Yerushalayim sea liberado o "redimido". Compárese con Isaías 52: 9: "Porque *Adonai* ha consolado a su pueblo; ha redimido a Yerushalayim ". Todos los pasajes de Isaías citados arriba en vv. 25–28 se basan en gran medida en las porciones de Isaías que identifican al Mesías con el pueblo de Israel; ver v. 25N, Mt 2: 15N.

41 Sus padres fueron a Yerushalayim para la fiesta de *Pesaj*. Había tres "festivales de peregrinos" en el calendario judío cuando se suponía que todo Israel debía aparecer en "el lugar donde *Adonai* elige establecer su nombre" (Deuteronomio 16: 2) - *Pesaj* "Pascua"; ver Mt 26: 2N), *Shavu'ot* ("Semanas", "Pentecostés"; ver Hch 2: 1N) y *Sucot* ("Tabernáculos", "Cabinas"; ver Jn 7: 2N). No todos los judíos obedecieron el requisito, especialmente aquellos tan lejos como Natzeret; pero, siendo judíos observantes y piadosos, Miryam y Yosef iban **todos los años**.

42 Cuando tenía doce años. Este único incidente de los "años de silencio" de Yeshúa (véase 2: 52N) tuvo lugar cerca de la edad en que un niño judío hoy se somete a su ceremonia de *bar-mitzvá* y se convierte en un "hijo del mandamiento", personalmente responsable de guardar la *Torá* dada por Elohím a Moisés en el monte Sinaí. En este momento, no se *llena oficialmente* por primera vez (ver Mt 23: 5N), y por primera vez recibe una *aliyah* (llamada) para que venga a la *bimah* (atril) y lea desde el *servidor*. *Torá* (rollo de la *Torá*) en un servicio de sinagoga. Los versículos 46–47 sugieren un "salir" comparable para Yeshúa, pero hay extremos paralelos. *Barmitzvah* no comenzó a convertirse en un evento ceremonial importante en el ciclo de vida judío hasta la Edad Media, y solo en los tiempos modernos se ha convertido El foco de las granElohímas celebraciones. Además, la edad para *bar-mitzvah* no es doce sino trece.

46–47 Cuestionando lo que dijeron... sus respuestas. Este cuestionamiento o "poner *sh'eilot*" (ver Mt 22: 23N) no fue una consulta unilateral sino un diálogo, ya que Yeshúa respondió las preguntas de respuesta de los rabinos. Por lo tanto, hubo un verdadero intercambio intelectual, y los oyentes se sorprendieron de lo bien que este niño de doce años sostenía su lado.

48 ¿Por qué nos has hecho esto? La pregunta de Miryam está fuera de lugar. De acuerdo con la respuesta de Yeshúa en el siguiente versículo, molestos como ella y Yosef pudieron haber estado buscando a su hijo durante varios días, deberían haber sabido dónde buscar, especialmente a la luz de lo que ya se les había revelado sobre su hijo (Mattityahu 1–2, Lucas 1–2). La narrativa no sugiere que Yeshúa, al "perderse", se había portado mal, sino que Miryam, como muchas madres preocupadas, había reaccionado de forma exagerada.

52 En este versículo y en el v. 40 se nos dice todo lo que el Nuevo Testamento tiene que decir sobre la vida de Yeshúa entre las edades de aproximadamente dos (Mt 2:16) y treinta (abajo, 3:23), excepto el incidente único a la edad. doce (vv. 41-51) y el hecho de que en Natzeret se le conocía como carpintero (Mc 6, 1-4). Humanamente **creció en sabiduría**, aunque divinamente *es* Sabiduría. Elohim fue lo suficientemente amable y sensato como para no cargarnos con demasiado para leer o con detalles innecesarios, porque "hacer muchos libros no tiene fin; y mucho estudio es un cansancio de la carne" (Eclesiastés 12:12); además, "también hay muchas otras cosas que hizo Yeshúa; y si se escribieran todos, ¡no creo que el mundo entero pueda contener los libros que tendrían que escribirse! (Jn 21:25). Un biógrafo hubiera dicho más; Como los escritores de los Evangelios no eran principalmente biógrafos sino comunicadores de las Buenas Nuevas, escribieron solo lo que la gente necesitaba saber para su propio bienestar espiritual. Pero eso no ha disipado la curiosidad sobre el ser humano más famoso de la historia; de modo que se escribieron varios evangelios falsos en la antigüedad, que pretendían describir la vida de Yeshúa durante este "período de silencio"; muchos de ellos han sido recopilados en Wilhelm Schneemelcher, ed., *New Testament Apocrypha* (traducción al inglés por R. McL. Wilson, 2 volúmenes, Philadelphia: The Westminster Press, 1963). No solo eso, sino que en los tiempos modernos las nuevas religiones han intentado socavar la verdad del Nuevo Testamento cooptando "el Cristo" en sus propios sistemas de valores. En su equivalente espiritual de hojas de chismes, han inventado historias de que Jesús viajó a la India, estudió yoga con "maestros" del Lejano Oriente, fue visitado por seres extraterrestres y realizó varios milagros y obras de magia. Todo esto satisface los "oídos que pican" de aquellos que "aprenden y nunca llegan al conocimiento de la verdad" (2 Ti 4: 3, 3: 7). No hay la menor evidencia de que Yeshúa haya hecho algo entre los 12 y los 30 años aparte de vivir la vida esperada del hijo judío

de un carpintero judío en el Galil (Mt 13:55, Mc 6: 3). Por el contrario, si hubiera estado ausente durante dieciocho años, sus contemporáneos no habrían estado tan familiarizados con él como lo demuestra Jn 6:42. El propósito de estas elaboradas fabricaciones es, por un lado, satisfacer el orgullo de las personas de tener un conocimiento supuestamente superior y, por otro, desviar la atención del mensaje central del Nuevo Testamento: las malas noticias de que los seres humanos están separados de Elohim por sus pecados y necesitan expiación, y las Buenas Nuevas de que el Mesías Yeshúa ha hecho esa expiación de una vez por todas y se la ofrece a cualquiera que confíe en él y en su palabra.

CAPÍTULO 3

1 Lucas arraiga en la historia mundial los eventos que sacuden y trascienden el mundo que él describe. **Tiberio** fue **emperador** de Roma desde la muerte de Augusto en 14 EC (ver 2: 1N) hasta 37 EC Después de que Hordos (Herodes) el Grande muriera en 4 BCE (ver Mt 2: 1N), su reino fue dividido. La región de **Y'hudah** fue gobernada al principio por el hijo de Herodes, Arquelao (Mt 2:22) hasta que fue depuesto en el 6 EC. Después de eso, fue gobernada por un "procurador" romano; Esta oficina fue ocupada por **Poncio Pilato** (ver Mt 27: 2N) del 26 al 36 EC al norte de Y'hudah, la región del **Galil** fue gobernada por otro de los hijos de Herodes el Grande, **Herodes Antipas**, desde el 4 a. C. hasta el 39 EC al este de el Galil, un tercer hijo de Herodes el Grande, Herodes **Felipe**, gobernó **Iturea y Trachonitis** desde el 4 a. C. hasta el 34 a. C. Y al norte, al noroeste de Damasco, la región alrededor de la ciudad de **Abilene** estaba gobernada por una **Lisanias**, mencionada en las inscripciones pero no claramente identificado.

2 Con **Anan** (Annas) y **Kayafa** (Caifás) **siendo los *cohanim g'dolim*** (sumos sacerdotes). ¿Podría haber dos sumos sacerdotes? No, Anan fue *Cohen Gadol* durante algunos años hasta el año 15 d. C. y luego fue depuesto por los romanos: la oficina ya no fue retenida de por vida sino que fue manipulada por los romanos con fines políticos. El yerno de Anan, Kayafa, llegó a la oficina en 25 o 26 CE y fue depuesto en 36; Es mencionado en los cuatro evangelios como el *Cohen Gadol que preside los dos juicios de Yeshúa* y los arqueólogos en Jerusalén recientemente han desenterrado su tumba. Sin embargo, Anan siguió siendo una figura poderosa (ver Jn 18: 12-24 y NN), y era natural continuar llamándolo *cohen gadol* (compárese con Hech 4: 6), ya que para los judíos, este cargo se mantuvo de por vida.

3 inmersión. Ver Mt 3: 1N. **Volviendo de los pecados.** Ver Mt 3: 2N.

4–6 Isaías 40: 3–5 se cita como una descripción del ministerio de Yohanan el Inmensor. Ver también 2: 25N arriba.

Toda la humanidad verá la liberación de Elohim. Esto se cita de la Septuaginta; La Biblia hebrea dice: "Toda carne la verá junta". El texto hebreo subyacente a la Septuaginta habría tenido la palabra "yeshu'ah" para "liberación". Aquí hay un juego de palabras, porque *yeshu'ah* es la forma femenina del nombre del Mesías *Yeshúa* ' ; Este parece ser el punto de la cita más extendida de Lucas (compárese con Mt 3: 3, Mc 1: 3).

8 hijos de estas piedras. Ver Mt 3: 9N.

12 recaudadores de impuestos. Ver Mt 5: 46N.

16 En el Ruach HaKodesh. Ver Mt 3: 11–12N.

19–20 Ver Mt 14: 1 – 12 y N.

22 Una voz vino del cielo. Ver Mt 3: 17N.

23–38 Una traducción literal del texto griego que comienza en el v. 23 sería: "Y el mismo Yeshúa comenzaba unos treinta años, siendo hijo, como se suponía, de Yosef, de Eli, de Mattat, de L'vi", etc. Las preguntas que se plantean aquí son: ¿Qué significa ser" de alguien? ¿Y qué persona se describe como "de los Eli" ? - Yosef o Yeshúa?

Si se informa que Yosef es el hijo de Eli, existe un aparente conflicto con Mt 1:16, que dice: "Ya'akov era el padre de Yosef, el esposo de Miryam, de quien nació el Yeshúa que se llamó el Mesías." Pero las genealogías de Mattityahu y Luke emplean un lenguaje inusual en relación con Yeshúa, y con buena razón, ya que ambos afirman que él no tuvo un padre humano en el sentido ordinario de la palabra, sino que la virgen Miryam fue causada por Yeshúa por el Espíritu Santo de Elohim de una manera sobrenatural; ver Mt 1: 16N.

Si es así, ¿qué significan las genealogías? La explicación más simple es que Mattityahu da la genealogía de Yosef, quien, aunque no era el padre físico de Yeshúa, era considerado como su padre por la gente en general (abajo, 4:22; Jn 1:45, 6:42); mientras que Lucas da la genealogía de Yeshúa a través de su madre Miryam, la hija de Eli. Si es así, Yeshúa es "del Eli" en el sentido de ser su nieto; mientras que la relación de Yeshúa con Yosef se describe en las palabras "hijo, como se supone", lo que implica que en realidad no; vea el párrafo numerado (2) de la nota sobre "Hijo de" en Mt 1: 1N.

El lenguaje de Lucas también distingue a Yosef de los antepasados directos de Yeshúa al no incluir la palabra "el" antes de "Yosef en el griego original. "Por la omisión del artículo, el nombre de Joseph se separa de la cadena genealógica y se le otorga un lugar propio" (F. Rienecker, *Praktisches Handkommentär Zu Lukas Evangelium*) 1930, p. 302, como se cita en *Una respuesta cristiana judía* por el judío mesiánico Louis Goldberg).

Una explicación diferente de estas anomalías es hacer que no sea Yeshúa sino Yosef el nieto de Eli del lado de su madre. En el *texto JNT tal* como está, he optado por esta

explicación; Ese es el significado de mi reintroducir la palabra “the” como demostrativa: **Se suponía que Yeshúa era un hijo de la particular, Yosef que fue**, por parte de su madre, el nieto **de Elí**, hijo **de Mattat**, hijo de **L'vi**... Pero no tengo mucho apego a esta explicación; el otro es igualmente satisfactorio e igualmente problemático. Las dos genealogías también plantean la cuestión de cómo Yeshúa puede reclamar el trono de su antepasado el Rey David (ver Mt 1: 1N sobre "hijo de David". El argumento en contra de él es que incluso si la genealogía de Lucas es de Miryam y se remonta a David, no ayuda a Yeshúa, porque la descendencia, para propósitos de heredar la realeza, no se puede contar a través de la madre. Y si Yosef no es el padre físico de Yeshúa, su estatus legal como el padre adoptivo de Yeshúa, aunque sea adecuado para establecer el derecho legal de Yeshúa a El trono del rey David (ver Mt 1: 24–25N), es insuficiente para cumplir la profecía de 2 Samuel 7:12 a David: “Y cuando se cumplan tus días y duermas con tus padres, estableceré tu descendencia después de ti., quién saldrá de sus entrañas”. Pero hay un descenso de David, ya sea que se aplique a Yosef o Miryam, y ninguna genealogía podría hacer frente a las circunstancias radicalmente únicas del nacimiento de Yeshúa como el hijo” único y único” de Elohim (Jn 1: 18 y N), sin padre físico humano. Las circunstancias trascienden la aplicación peatonal de genealogías. Yeshúa fue la simiente de David, físicamente de sus entrañas, de la manera y en la medida en que estas circunstancias lo admitan; Ver también Mt 1: 16N. Un "anti-evangelio" judío no mesiánico del siglo V o VI llamado *Toledot-Yeshu* ("Generaciones de Yeshu"; ver Mt 1: 18N), aparentemente escrito para consumo popular judío después de varios siglos de persecución en la Iglesia, representa a Yeshúa como producto de una unión ilegítima entre Miryam y un soldado romano llamado Yosef ben-Pandera. Una versión más atenuada de esta historia aparece en el Talmud (Shabat 104b, Sanhedrin 67a) y el Tosefta (Chullin 2: 22–23); ver Herford, *Cristianismo en Talmud y Midrash*). El motivo obvio para tal fábula es neutralizar las narraciones evangélicas de intervención celestial con una explicación más terrenal para una mujer soltera que tiene un hijo.

CAPÍTULO 4

2 El adversario. Ver Mt 4: 1N.

16-17 Shabat. Ver Mt 12: 1N. **Fue a la sinagoga como de costumbre**, como cualquier buen judío. **Se puso de pie para leer** públicamente un pergamino. La costumbre en la sinagoga ahora es leer la *Torá* (es decir, el Pentateuco; ver Mt 5: 17N) cada año, con porciones de varios capítulos leídos los lunes, jueves y mañanas de *Shabat*, terminando y comenzando de nuevo en *Simjat-Torá* ("Regocijo de la *Torá* "), que viene al final de *Sucot* (Jn 7: 2N). En una etapa anterior de la historia judía se tomaron tres años para leer la *Torá*.

Hay una segunda lectura llamada *haftarah* ("conclusión"); consiste en porciones de los Profetas y Escritos relacionados con el *parashat-hashavua* ("porción [de la *Torá*] para la semana"). Si bien existe incertidumbre sobre cuáles fueron exactamente las costumbres del siglo primero, parece claro que si a Yeshúa se le dio el pergamino del profeta **Yasha'yahu**, se le ofreció la lectura de la *haftarah*. Dado que existe incertidumbre sobre las prácticas de la época, no está claro si **encontró el lugar** establecido por el leccionario para ese *Shabat*, o el lugar que él mismo eligió, o el lugar donde se abrió el pergamino.

18–21 Los versículos 18–19 citan Isaías 61: 1-2a pero no incluyen las siguientes palabras: "... y el día de venganza de nuestro Elohím". Aunque normalmente una cita de la Escritura implica el contexto circundante (Mt 2: 6 y N), aquí Yeshúa puede haberse detenido para poder decir: **Hoy, como lo escuchó leer, este pasaje del Tanak** (hasta pero sin incluir el "día de venganza" **se cumplió**, como se describe en 7: 20–23, Mt 11: 2–6 y N. Porque en su primera venida sanó y trajo las Buenas Nuevas del Reino y la salvación (Mt 4:17); no fue su hora de vengarse o juzgar (Jn 8:15, 12:47).

20 Shammash en hebreo o *shammes* en yiddish. Un asistente o cuidador de la sinagoga, el "servidor" de la congregación (que es lo que literalmente significa la palabra). La palabra griega aquí es "*upêretês*" ("asistente, sirviente").

24 ¡Sí! En hebreo *amen*, transcrito en griego. Ver Mt 5: 18N.

25 Por tres años y medio. Las primeras ediciones de *JNT* erróneamente tienen "durante un año y medio".

25–26 El incidente se describe en 1 Reyes 17: 1, 7, 9–24; 18: 1.

27 Enfermedades graves de la piel. Ver Mt 8: 2N. **Eliseo y Na'aman el sirio.** La historia se cuenta en 2 Reyes 5: 1–14.

33 espíritus demoníacos inmundos. Ver Mt 4: 24N.

40 Con la puesta del sol. Ver Mc 1, 32N.

CAPÍTULO 5

1 lago Kinneret. El mar de Galilea (ver Mt 4: 18N).

5 Rabino, *epistatês* griego, "supervisor, superintendente, capataz, inspector, líder, jefe; por etimología significa "alguien que se para"; la mayoría de las versiones en inglés lo convierten en "maestro". Según Oepke en Kittel, ed., *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento* (Volumen 2, pp. 622-623), la palabra, usada en el Nuevo Testamento solo

por Lucas (aquí, 8:24, 45; 9:33, 49; 17:13) traduce el “*rabino*” hebreo que transcriben los otros escritores sinópticos.

8 En vv. 3–5 Lucas lo llamó simplemente Shim'on, pero aquí notó que **Shim'on Kefa** (Shim'on the Rock; Mt 4: 18N, 16: 18 & N) **cayó de rodillas sobre Yeshúa.**

Captura la ironía.

Sir. Ver Mt 1: 20N, 7: 21N, 8: 1–4N.

12–14 Ver Mt8: 1-4 y N.

17 P'rushim. Ver Mt 3: 7N. **Torá- maestros.** Ver Mt 2: 4N.

26 El asombro se apoderó de todos ellos e hicieron un *b'rakhah* a Elohim

(literalmente, "glorificaron a Elohim". Muchos judíos familiarizados con el concepto de “*b'rakhah*” (Mt 9: 8N) y las bendiciones dichas sobre el vino (Mt 26: 27–29N) y el pan (Mt 14: 19N) pueden Sin embargo, no se dé cuenta de que para la época del Talmud (siglo V) el judaísmo especificaba fórmulas para decenas de bendiciones para ser pronunciadas en todo tipo de ocasiones. Algunos ejemplos (con la redacción de hoy):

Al oler hierbas, hierbas o flores fragantes: "Bendito *seas, Adonai*, nuestro Elohim, Rey del universo, que crea una vegetación fragante".

Al ver un arco iris: "Bendito *seas, Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, que recuerda el pacto, es fiel a su pacto y cumple su palabra". La referencia es a Génesis 9: 8–17.

Al ver personas, árboles o campos inusualmente hermosos: "Bendito *seas, Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, que tiene tales fenómenos para sí mismo en su universo".

Al ver personas o animales de aspecto inusualmente extraño: "Bendito *seas, Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, que hace que sus criaturas sean diferentes".

Al escuchar noticias especialmente buenas que benefician tanto a uno mismo como a los demás: "Bendito *seas, Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, que es bueno y hace el bien".

Al comer frutas de temporada por primera vez en su temporada, comprarse una nueva prenda de valor o realizar una *mitzvá* de temporada (por ejemplo, celebrar la Pascua o la *Janucá*). "Bendito *seas, Adonai*, nuestro Elohim, Rey del universo, que nos ha mantenido con vida, nos ha sostenido y nos ha permitido llegar esta vez".

Del *b'rakhot* estándar que conozco, este dispara más mi imaginación:

Al ver seiscientos mil o más judíos juntos: "Bendito seas, *Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, Conocedor de secretos".

Y así sucesivamente en relación con muchas cosas y eventos, algunos ordinarios y otros extraordinarios, algunos buenos, otros malos (ver 2 Ti 4: 8N).

Si bien se sabe que las fórmulas de bendición en este sentido son anteriores a Yeshúa, existe incertidumbre sobre las costumbres del primer siglo (como con las prácticas de Tbra / jreading, 4: 16–17 y N), por lo que es imposible saber en qué medida la conciencia cotidiana de las acciones de Elohim habría sido canalizado hacia *b'rakhot* como los encontrados en el Talmud y en el judaísmo de hoy. Pero no encuentro ninguna dificultad en suponer que, con ocasión de que Yeshúa curara a un paralítico y perdonara sus pecados en un entorno público, el asombro del pueblo y la posterior glorificación de Elohim se vierta en los moldes judíos disponibles. Tal vez alguien pensó pronunciar la sexta bendición de la '*Amidah*, que termina: "Bendito seas, *Adonai*, que tiene la gracia de perdonar abundantemente", o la octava, que termina, "Bendito eres, *Adonai*, que cura a los enfermos de su pueblo Israel ". Pero además, estoy seguro de que hubo elogios espontáneos, y posiblemente una o más personas inventaron un nuevo *b'rakhot* a lo largo de líneas como: "Bendito seas, *Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, que cura lo incurable". A lo que, como veo la escena en mi mente, la multitud habría respondido con entusiastas "*Aniens*" (Mt 5: 18 y N) en medio de gritos y vítores.

27 Un recaudador de impuestos llamado L'vi parece ser lo mismo que Mattityahu (Mt 9: 9). En Mc 2:14 se le llama L'vi Ben-Chalfai (Levi, hijo de Alfeo); pero este Chalfai es aparentemente diferente del Chalfai que fue padre de Ya'akov (Mt 10: 3, Mc 3:18, Lk 6:15, Hch 1:13). Dado que las personas de entonces, así como ahora, a menudo tenían más de un nombre, no es sorprendente encontrar diferencias entre las diversas listas de Emisarios (Mt 10: 2–4, Mc 3: 16–19, Lc 6: 14–16, Hch 1:13).

Al ser llamado L'vi, era casi seguro descendiente del hijo de Ya'akov, L'vi y, por lo tanto, un miembro de la tribu reservado para hacer el trabajo relacionado con el Templo. Otro miembro de esta tribu que llegó a confiar en Yeshúa fue Bar-Nabba (Hch 4:36). Hechos 6: 7 nos informa que "una gran multitud de *cohanim* se estaban volviendo obedientes a la fe" (los *cohanim* o sacerdotes son un clan dentro de la tribu de L'vi). En el judaísmo no mesiánico actual, los *cohanim* y los levitas aún conservan ciertos derechos y responsabilidades distintos de los de otros judíos. Por ejemplo, en la lectura pública de la *Torá* en una sinagoga ortodoxa, un *cohen* lee primero y un levita lee segundo; las lecturas tercera a séptima pueden ser hechas por cualquier hombre judío.

30 Talmidim, discípulos. Ver Mt 5: 1N. **Pecadores**. Ver Mt 9: 10N.

33 Ayuno. Ver 18: 12N.

38 odres de vino recién preparados. Ver Mt 9: 17N.

CAPÍTULO 6

1–5 Ver Mt 12: 1-8 y N.

9 ¿Qué está permitido en *Shabat* ? Mattityahu 12:10 informa la pregunta como: "¿Se permite la curación en *Shabat* ?" La respuesta de la moderna *halajá* es triple:

(1) En *Shabat*, la curación para salvar vidas no solo está permitida sino que es un deber.

(2) El cuidado de los enfermos graves (por ejemplo, aquellos con fiebre alta o dolor que afecta a todo el cuerpo) está permitido, dentro de ciertas limitaciones.

(3) *G'zerah* (decreto rabínico) prohíbe el tratamiento de dolencias menores; la razón es que la mayoría de los tratamientos requieren molienda para preparar medicamentos, y la molienda es una forma de trabajo prohibida (ver 12: 2N).

Dado que una mano arrugada no es ni mortal ni "grave", esta curación, a primera vista, viola la *halajá* de hoy *con* respecto al *Shabat*.

Sin embargo, dado que Yeshúa no usó medicamentos y, por lo tanto, no se realizó la molienda, se pudo haber presentado un caso, en el ambiente fluido de halájicos del primer siglo, de que no se había producido ninguna violación (pero compare Jn 9: 6 y N). Presumiblemente, el Mishna refleja la situación halájica entre los *P'rushim*. Prohíbe la curación en *Shabat* a través de medios médicos, pero permite la curación que viene como un subproducto de alguna otra actividad:

“No pueden establecer una fractura. Si se disloca la mano o el pie de alguien, no puede verter agua fría sobre él; pero puede lavarlo de la manera habitual; y si sana, sana ". (Shabat 22: 6)

En el v. 10 el hombre extiende su mano arrugada, y se restablece a la solidez. Esto no es, en ningún sentido, una cura médica, pero claramente extendió su mano en respuesta a las instrucciones de Yeshúa por ninguna otra razón que no sea curarse, de modo que, por la lógica implícita en la Mishná, la cura no fue un subproducto y, por lo tanto, fue una violación. de *Shabat*

En realidad, Yeshúa trae cinco argumentos contra la forma en que los *P'rushim* usan su *halakhah* :

(1) En el pasaje paralelo en Mt 12: 11–12, Yeshúa ataca la premisa subyacente de la *Torá* Oral tal como la entienden los *P'rushim* con un argumento sobre las prioridades: "hacer buenas obras" es más importante que observar los detalles del *Shabat* reglas de trabajo La determinación de prioridades es una forma legítima de decisión halájica (ver Jn 7: 22–23N).

(2) Fortalece su caso con un argumento *kal v'chomer* (ver Mt 6: 30N): si se le permite rescatar una oveja en *Shabat*, ¿cuánto más se le permite sanar a un hombre en *Shabat*?

(3) En el pasaje paralelo en Marcos, él agrega que “*Shabat* fue hecho para el hombre, no el hombre para *Shabat*”, lo que significa que las reglas de Elohim son servir al hombre y permitirle glorificar mejor a Elohim, no esclavizar al hombre y exigirle que glorifique las reglas (ver Mc 2, 27 y N).

(4) En Jn 5: 17-18 dice: "Mi padre ha estado trabajando hasta ahora, y yo también estoy trabajando", que sus oyentes interpretaron correctamente como el reclamo de divinidad de Yeshúa y, por lo tanto, su necesidad y derecho a trabajar en *Shabat*.

(5) Finalmente, en Jn 7: 22–23, donde acaba de curar a un hombre en *Shabat*, trae otro argumento de *kal v'chomer*: si sus oponentes permiten la circuncisión en *Shabat*, cuánto más deberían permitir la curación (ver Jn 7: 22–23N).

El hilo común en estos cinco argumentos es que las reglas de los *P'rushim* para *Shabat* son generalmente buenas guías de comportamiento, pero no se debe permitir que se vuelvan opresivas; hay circunstancias en las que uno debe romperlas para obedecer la voluntad y el deseo de Elohim. ser un participante activo en su Reino (para más información, vea Hechos 4: 19N, Ga 2: 11–20 y NN). "Romper las reglas" por las razones correctas es un elemento esencial en el *halakhahl* mesiánico

13 Emisarios. Ver Mt 10: 1N.

14 Bar-Talmi El sexto emisario en la lista de Lucas se identifica como el hijo (*barra* aramea) de "Talmi", una transliteración hebrea del nombre "Ptolomeo" dado a varios reyes egipcios después de las conquistas alejandrinas de 336–323 a. C., que trajeron Israel bajo el dominio y la influencia egipcia durante muchas décadas. Por lo tanto, no es sorprendente que un judío tenga un nombre egipcio. En otras versiones en inglés, este emisario se llama Bartholomew.

16 Y'hudah de K'riot. Ver Mt 10: 2–4N.

20–49 Estos versículos se conocen como el Sermón de la Llanura, es decir, el "lugar nivelado" del v. 17. Una comparación con el Sermón de la Montaña (Mt 5: 3– 7:29) ha llevado a los críticos a suponer que Mattityahu o Luke no son confiables, comenzando con los diferentes lugares informados por los dos escritores sobre lo que los críticos suponen que debe haber sido el mismo discurso. Los armonizadores excesivamente entusiastas, por otro lado, también suponiendo que Yeshúa hizo solo uno de esos discursos, han sugerido, por ejemplo, que el "lugar nivelado" de Lucas estaba ubicado en el "monte" o "colina" de Mattityahu (Mt 5: 1). Una explicación más probable, que tiene en cuenta la experiencia común de los oradores públicos, es que Yeshúa predicó el mismo mensaje muchas veces, con variaciones en longitud, énfasis e ilustraciones, según

las necesidades de su audiencia. Luke informa uno de esos eventos y Mattityahu otro. Para comentarios sobre el contenido del sermón, ver Mt 5: 3–7: 29NN.

40 Ver Mt 5: 1N para el contexto cultural de este versículo.

CAPÍTULO 7

5 Él ama a nuestra gente; de hecho, ¡construyó la sinagoga para nosotros! La relación normal entre romanos y judíos, como es habitual entre conquistadores y conquistados, no fue de amor y confianza, de ningún lado. Pero este oficial romano pagano había demostrado un amor por el pueblo judío que hizo que los líderes judíos suplicaran en su nombre ante Yeshúa, cuyo ministerio principal no era para los gentiles sino para los judíos (Mt 10: 5, 15:26; Jn 1:11) Se demostró que el amor es una cuestión de hechos: "¡él construyó la sinagoga para nosotros!" - no meras palabras o sentimientos; y este es su significado principal en toda la Escritura. Del mismo modo, en los tiempos modernos, los "gentiles justos" han sido honrados por los árboles plantados a lo largo del camino al Memorial del Holocausto *Yad VaShem* de Israel porque arriesgaron su propia muerte para salvar vidas judías.

11 Na'im significa "agradable" en hebreo; El griego aquí es *Nain*. Un pueblo árabe cerca de Nazaret conserva el antiguo nombre.

13 Lucas llama a Yeshúa **el Señor** aquí para señalar el significado de este milagro.

15 Le dio a su madre. La cita de *Tanak* nos recuerda que toda la historia se asemeja a la resurrección de Elijah de entre los muertos al hijo de la viuda de Tzarfat (1 Reyes 17: 17–24).

16 Un gran profeta ha aparecido entre nosotros. La reacción del pueblo es la misma que la de la viuda de Tzarfat. De este milagro, los lectores deben concluir que (por lo menos) Yeshúa es un profeta tan grande como Elijah.

22 Ver Mt 11: 2–6N.

26 Nu. Ver Mt 11: 9N, Lc 12: 42N.

35 La prueba de la sabiduría está en todos los tipos de personas que produce, que es más o menos paralela a Mt 11:19. Alternativamente, pero menos claramente paralelos, hay otras dos posibles interpretaciones de esta difícil oración griega: "La prueba de lo que se entrega como sabiduría es el carácter de las personas que lo sostienen" y "Todos tratan de justificar su propia marca de sabiduría." **36 pecador.** Ver Mt 9: 10N.

49 ¿Quién es este hombre que presume perdonar pecados? En Isaías 43:25 es el mismo *Adonai* a quien el profeta cita diciendo: "Yo, sí, yo soy quien borra tus propias transgresiones, por mi propio bien". Compare 5: 17–26 y Mc 2: 5–12N.

CAPÍTULO 8

2 Miry am (llamada Magdalit), es decir, Miry am del pueblo de Magdala, en la orilla oeste del lago Kinneret al norte de Tiberíades y al sur de Ginosar.

13 Apostata, griega *aphistêmi* “desaparezca, desierto, se apartan”. La palabra usada en los pasajes paralelos (Mt 13:18, Mc 4:17) es “*skandalizo*” “caer en una trampa, quedar atrapado en una trampa”. El punto de Yeshúa es que los creyentes mal enraizados, cuyo compromiso es inadecuado para llevarlos a través de tiempos de tentación, acoso y persecución, “se apartan” de la fe.

26 Gerasenes. Ver Mc 5: 1N.

31 El pozo sin fondo, griego *abussos*, “abismo”, encontrado también en Ro 10: 7; Ap 9: 1–2,11; 11: 7; 17: 8; 20: 1, 3. La palabra se usa en la Septuaginta para traducir el hebreo *tehom*, como en Génesis 1: 2, “La oscuridad estaba sobre el abismo”. En un período posterior en el judaísmo, “*tehom*” se refirió al lugar donde los espíritus renegados estaban confinados.

44 Tzitzit, franja ritual. Ver Mt 9:20 y N.

CAPÍTULO 9

5 Donde no te den la bienvenida, sacude el polvo de tus pies cuando salgas de esa ciudad como una advertencia para ellos. Los judíos sacudirían el polvo ritualmente impuro de una ciudad gentil de sus pies al abandonarla y regresar a la Tierra de Israel; un efecto secundario fue demostrar a los habitantes de la ciudad que el judío no tenía comunión con ellos; compárese con Ac 10: 28N. Cuando los *talmidim* de Yeshúa hicieron lo mismo con los judíos (aquí, Hech 13:51; compárese con Hech 18: 6), simbolizaba su rechazo del Reino de Elohim y la consiguiente negativa a ser parte del verdadero Israel (ver Ro 9: 6).

16 Hizo un b'rakhah. Ver Mt 14: 19N.

18–23 Ver Mt 16: 13–23 y NN.

23–25 La mayoría de los libros de “instrucciones” aconsejan a los ambiciosos que busquen el Número Uno para salir adelante en el mundo. El consejo de Yeshúa es exactamente lo contrario: dejar de lado el egoísmo para avanzar en el cielo; el avance en

este mundo seguirá como consecuencia (12:31, Mc 10: 29-30). Su seguidor debe tratar su vida aparte de Elohím como la vida de un criminal capitalino, ser clavado en la hoguera y ejecutado. **Estaca de ejecución.** Ver Mt 10: 38N.

31 Éxodo, *exodos* griegos, literalmente, "partida" y traducido "muerte" en algunas versiones. Si bien Yeshúa debía "morir" y luego, después de su resurrección, "partir" al cielo, el uso de la palabra aquí, después de la aparición de Moshéh, recuerda todo lo relacionado con el éxodo judío de Egipto. La palabra "*exodos*" aparece en el Nuevo Testamento en solo otros dos lugares: Heb 11:22, donde se refiere específicamente al Éxodo de Egipto; y 2K 1:15, donde significa la muerte de Kefa.

50 El que no está en tu contra es para ti. Ver Mt. 12:30 y N.

51 Tomó su decisión, literalmente, "estableció / fortaleció su rostro"; KJV tiene, "Él puso su rostro para ir a Jerusalén". La representación *JNT* implica la misma fijación de determinación.

53 La gente allí no lo dejaba quedarse porque su destino era Yerushalayim. Las naciones árabes de hoy no admitirán turistas cuyos pasaportes demuestren que han estado en Israel. El conflicto entre las personas que habitan Shomron (Samaria) y el pueblo de Israel fue tan agudo como lo es entre los israelíes y algunos de los habitantes árabes de Samaria hoy (ver Jn 4: 9N). A menudo, el alojamiento y la amistad se pueden organizar de forma privada entre personas que públicamente son enemigas, pero la publicidad que rodea el viaje propuesto por Yeshúa lo hizo poco práctico.

54 Fuego del cielo para destruirlos. Yeshúa había dado su poder *talmidim* (v. 1), y estaban ansiosos por duplicar la hazaña de Elijah (1 Reyes 1:10, 12).

57–62 Yeshúa desafía las excusas de aquellos cuyo compromiso es débil. Ante las excusas de quienes lo rechazan por completo, como a las 14: 18-20, él responde con furia y retira su oferta. En perspectiva, cualquier tipo de excusa parece tonta, como las excusas que la gente presenta hoy: "No puedo creer en Yeshúa porque soy judío", pero todos los primeros creyentes eran judíos, así como muchos desde entonces. "Tendré que renunciar demasiado", pero mucho menos de lo que se gana. "Perderé a mis amigos": vea la respuesta de Yeshúa a esta en Mc 10: 29–30. Para todas las excusas, la Biblia tiene respuestas, pero no hay garantía de que la gente las acepte.

59-60 Déjame... enterrar a mi padre. Ver Mt 8: 21–22 y N.

CAPÍTULO 10

1 setenta. Los emisarios numeraron doce para corresponder con las doce tribus de Israel; esto se hace explícito a las 22:30 (Mt 19:28) y Rv 21: 12– 14. Estos setenta

corresponden a los setenta ancianos que Moshéh designó en el desierto, que recibieron del Espíritu y profetizaron (Números 11:16, 24– 25) El alto *Sanedrín* era setenta por la misma razón.

4 No te detengas a bailar con gente en el camino. KJV traduce *medêna aspasêsthe* como "Salute one one", pero la palabra yiddish "*shmoose*" que significa "hablar de una manera amigable, charlar, entablar una conversación ociosa, chismear" y se deriva del hebreo *shmu'ot* ("cosas escuchadas", rumores"), transmite precisamente el sentido de las instrucciones de Yeshúa de no perder el tiempo en el camino sino apresurarse hacia el destino y continuar con el trabajo a realizar. Eliseo instruyó de manera similar a Giezi cuando se fue para poner el bastón de Eliseo en la cara del niño muerto de la mujer sunamita: "Si te encuentras con algún hombre, no lo saludes; y si alguno te saluda, no le respondas más" (2 Reyes 4:29, KJV).

5–6 Shalom! Ver Mt 10: 12N.

8–11 El mensaje de verdad se debe proclamar si es bienvenido o no. ¿Por qué las personas que no están interesadas en el Evangelio y que no lo aceptan deben ser evangelizadas? Porque el mensaje en sí mismo es poderoso, ya que proviene de Elohim; puede hacer que cambien de opinión. Tenga en cuenta que los *talmidim* de Yeshúa no son solo para tomar la oposición con calma, sino para condenarla (vv. 10-1 1a; ver 9: 5N).

12 En el día del juicio, literalmente, "en ese día". **S'dom.** Ver Génesis 18: 20–19: 29.

13 Tzor y Tzidon. Ver Mt 11: 21N.

15 El *p'shat* ("sentido simple") de Isaías 14: 12-15 (ver Mt 2: 15N) se refiere al Rey real de Tiro, pero muchos intérpretes ven en este pasaje un *remez* ("pista") aludiendo indirectamente a el adversario, Satanás (Mt 4: 1N), como la "estrella brillante, hijo de la mañana" (traducido "Lucifer" en KJV).

16 Quien me rechaza (Yeshúa) rechaza a Aquel que me envió (Elohim). La misma idea, que creer en Elohim implica necesariamente creer en Yeshúa, se expresa de diferentes maneras también en Jn 14: 6, Hech 4:12, 1 Jn 2:23.

17 Con tu poder, literalmente, "en tu nombre". Ver Hch 2: 38N.

19 Puedes pisotear serpientes y escorpiones. Esta es una vista previa de la Era Mesianica que acompaña el regreso de Yeshúa en gloria para gobernar en la tierra: "El niño que amamanta jugará en el agujero de la cobra, y el niño destetado pondrá su mano sobre el nido de la víbora" (Isaías 11: 8) Ver también Mc 16: 17-18 y N.

20 Alégrate de que tus nombres se hayan registrado en el cielo. El judaísmo destaca prominentemente la idea de que los nombres de los perdonados están registrados en el cielo. La liturgia de *Rosh-HaShanah* (Año Nuevo judío) incluye una oración por ser escrita en el Libro de la Vida, y la liturgia de *Yom-Kippur* (Día de la Expiación) nueve días después tiene una oración por ser "sellada" en el Libro de la Vida., la idea es que la decisión se tome final en ese día (pero ver Jn 7: 37N). Para más información ver Rv 20: 12bN.

25 Un experto en Torá. Los *nomikos* griegos, que se convertirían en "abogados" en un contexto no judío, aquí significa un especialista en derecho judío, incluyendo tanto la *Torá* escrita como la *Torá* oral ("Tradición de los ancianos" en Mc 7: 2–4 y N).

32 L'vi. Ver 5: 27N.

33 Un hombre de Shomron, es decir, un samaritano, específicamente el "buen samaritano". Había habido enemistad durante siglos entre los judíos y los samaritanos (ver Jn 4: 9N), por lo que el interrogador de Yeshúa probablemente se habría suscrito a la baja opinión prevaleciente de los samaritanos entre los judíos y podría esperarse que pensara que si un *cohen* y un *L'vi* rechazó la ayuda del hombre, cuánto más un samaritano desconfiado también le negaría la ayuda. Yeshúa mismo había viajado recientemente a través de Shomron (9: 51–53).

34 El aceite y el vino se consideraban medicina.

35 Salario de dos días, literalmente, "dos denarios".

41–42 Solo hay una cosa que es esencial, a saber, prestar atención a Yeshúa. O el griego se puede traducir, "Se necesita una cosa"; para que **Marta, en lugar de preocuparse y preocuparse por tantas cosas,** pudiera haber servido a Yeshúa solo un plato y luego haber podido relajarse y unirse a su hermana.

CAPÍTULO 11

1–13 Enséñanos a orar. En la sociedad secular de hoy, las personas a menudo se sienten incapaces de rezar y suponen que la capacidad de rezar es natural para algunos y carente de otros. Pero los *talmidim* de Yeshúa, a pesar de que ellos también se sentían inadecuados en la oración, estaban en el camino correcto al suponer que Yeshúa podía enseñarles cómo orar. Su enseñanza consistió en cuatro partes:

(1) Por qué orar (vv. 2-4),

(2) La importancia de la persistencia (vv. 5–10),

(3) La certeza de una respuesta positiva debido al amor y la bondad de Elohím (vv. 9-13),

y

(4) El don supremo, el Espíritu Santo, quien es la fuente y el poder de toda oración correcta (v. 13b; ver Ro 8: 26–27).

2–4 Esta versión de la Oración del Señor es más breve que la de Mattityahu, pero contiene los mismos temas para la oración. Ver Mt 6: 9-13 y N.

8 Chutzpah. Una colorida palabra hebrea y yiddish que significa "audacia, audacia, efronterismo, insolencia, agallas, nervios descarados, presunción, arrogancia, persistencia y simplemente 'agallas'", en diferentes combinaciones, proporciones e intensidades. A mí me parece la interpretación ideal de la *anaideia* griega, que el *léxico griego-inglés del Nuevo Testamento de Arndt & Gingrich* traduce como "insolencia, desvergüenza".

13 Efesios 5:18 ordena a los seguidores de Yeshúa que "sigan siendo llenos del Espíritu". El *Ruach HaKodesh* se encontró por primera vez con los creyentes después de haber estado orando persistentemente (Hch 1: 4, 2: 4) en respuesta a la promesa de Yeshúa (este versículo, 24:49, Hch 1: 8). Aquellos llenos del Espíritu Santo pueden esperar recibir dones (Ro 12: 6–8, 1C 12: 28–30, Ep 4: 11–12), mostrar frutos de justicia (Ga 5: 22–23) y tener el deseo, amor y poder para comunicar efectivamente las Buenas Nuevas de Yeshúa por palabra y obra a aquellos que aún no lo han creído (todo el libro de Hechos se centra en este tema). Además, "cualquiera que no tenga el Espíritu del Mesías no le pertenece" (Ro 8: 9).

14 Baal-Zibbul. Ver Mt 10: 25N.

23 Ver Mt 12: 30N.

29-30 Yonah se convirtió en una señal para la gente de Nínive. Esto se entiende en los escritos rabínicos de la siguiente manera: la noticia de que Yonah había pasado tres días y tres noches en el vientre del pez (Mt 12:40, Yonah 1:17) precedió a la llegada de Yonah a Nínive, razón por la cual el renuente y mediocre de Yonah La predicación ("Nínive será destruido en cuarenta días") fue suficiente para despertar el temor de sus habitantes y la necesidad de arrepentirse ante el Elohim capaz de realizar tal milagro para el predicador.

31 Reina del Sur, es decir, la Reina de Saba. Ver Mt 12: 42N.

34 Cuando tu ojo es bueno o malo. Ver Mt 6: 22–23N.

38 Hacer *n'tilat-yadayim* antes de la comida. Ver Mt 15: 2–3N.

39–52 En general, véanse las notas de Mt 23: 13–36.

41 Dar como limosna lo que hay dentro. Un texto difícil en el griego original. Una posibilidad: "Dar a los pobres lo que hay dentro de sus tazas y platos", aquí entendido ya

no como robo y maldad (v. 39) sino comida, cosas buenas en general. Otro: "Da de verdad, desde tu corazón", es decir, desde lo que hay dentro. Un tercero: Lucas, trabajando de una fuente aramea, leyó mal "zakki" ("dar limosna") para "dakki" ("limpio", como en el pasaje paralelo, Mt 23:26).

42 Ver Mt 23: 23N.

51 Hevel... Z'kharyah. Ver Mt 23: 35N.

CAPITULO 12

1 jametz. Ver Mt 16: 6N.

3 Ver Mt 10: 27N.

5 Gey-Hinnom. Ver Mt 5: 22N.

6 Casi **nada**, literalmente, "dos asariones". El assarion era la moneda romana más pequeña.

8–10 Lucas es el único escritor que coloca todo este material en un solo pasaje (compárese con Mt 10: 32–33, 12: 31–32; Mc 3: 28–29 corresponde solo al v. 10). En el contexto de aconsejar a sus seguidores contra el miedo en general (vv. 4–7) Yeshúa los alienta a no tener miedo de reconocer públicamente su fe. No es necesario ser un psicólogo conductista para comprender sus medios: recompensa (v. 8) y castigo (v. 9). El versículo 10 explica lo que el v. 9 significa "repudiar a Yeshúa": una persona no iluminada por la obra del Espíritu Santo en él puede **decir algo en contra del Hijo del Hombre**, pero se **lo perdonará** porque realmente no comprende la importancia total de sus palabras. Pero si el Espíritu Santo ha causado un auténtico conocimiento de Yeshúa para entrar en su espíritu, a continuación, en hablar en contra de Yeshúa es muy posible que se **blasfema el Ruaj HaKodesh** (la palabra griega "blasphemia" significa "la calumnia, la difamación, juicio de maldición, hablar calumnioso, la calumnia, reproche, barandilla, discurso impío e irreverente").

Es decir, si una persona sabe que Yeshúa es "el camino, la verdad y la vida; nadie viene al Padre sino a través de él (Jn 14: 6); si sabe que "el que repudia al Hijo repudia al Padre, pero el que reconoce al Hijo también tiene al Padre" (1 Jn 2:23); si él sabe que "no hay otro nombre bajo el cielo dado a los hombres por quienes debemos ser salvos" (Hch 4:12), entonces su negación de Yeshúa como Mesías, Salvador, Señor e Hijo de Elohim se convierte en la base de su "no ser perdonado" (v. 10), aparentemente" ni en el ' *olam hazeh* ni en el ' *olam haba* '(Mt 12:32).

¿Qué conclusiones hay que sacar? Por un lado, los creyentes en Yeshúa deben tener en cuenta que los no creyentes pueden "decir algo contra el Hijo del Hombre" sin incurrir en la ira de Elohim, porque "no son conscientes de lo que están haciendo" (Hch 3:17; también Lc 23:34), ya que el Espíritu Santo no les ha traído el significado a ellos. Aunque "el amor y la bondad de Elohim se han revelado a cada ser humano" (Ti 2:11; compárese con Ro 1: 19–20), y "la *Torá* y los Profetas dan su testimonio" a la manera en que Elohim pone a las personas en lo correcto él (Ro 3: 21–22), sin embargo, hay literalmente millones de judíos que nunca en su vida han escuchado el Evangelio. Es decir, las Buenas Nuevas sobre Yeshúa nunca se les presentaron de una manera que tuviera sentido para ellos, dada su capacitación y antecedentes, y el hecho desagradable de que se ha perpetrado tanta maldad contra el pueblo judío "en nombre de Cristo" - en su nombre pero sin su autoridad, por supuesto. Por lo tanto, cuando un judío, o, para el caso, un no judío, que ignora el verdadero mensaje del Evangelio "dice algo en contra del Hijo del Hombre", puede no tener importancia. De hecho, si se le ha enseñado, como algunos judíos, que Yeshúa es un Elohim falso, o un pretendiente, o un judío infiel que engañó a otros, puede creer que está haciendo una buena acción al denunciar a Yeshúa. Lo que las personas con prejuicios contra Yeshúa necesitan es que se les presenten las Buenas Nuevas de una manera que demuestre que son realmente buenas noticias, un cumplimiento de las profecías del *Tanak* y la mejor expresión de las verdades del judaísmo.

Solo cuando una persona entiende el Evangelio en su mente, corazón y espíritu, pero todavía lo rechaza, está blasfemando contra el Espíritu Santo y arriesgándose a un castigo eterno (véase Heb 6: 4–6 y N).

Por otro lado, nadie que lea estas palabras puede excusarse por hablar en contra de Yeshúa diciendo: "El Espíritu Santo no me ha iluminado", porque puede estar haciéndolo ahora mismo. En otras palabras, es responsabilidad del lector estar abierto a la obra del Espíritu de Elohim y "revisar el *Tanak*" y el Nuevo Testamento "para ver si estas cosas son verdaderas" (Hch 17:11). En resumen, vv. 8-10 muestran que repudiar a Yeshúa no consiste simplemente en hablar palabras en contra de él sino en luchar contra el Espíritu Santo cuando está sosteniendo la verdad sobre Yeshúa frente a ti.

11-12 Los poderes gobernantes y las autoridades incluyen los tribunales judíos y gentiles. Yeshúa continúa consolando a los creyentes con respecto al miedo: no necesitan estar ansiosos por cometer el pecado imperdonable de blasfemar contra el Espíritu Santo cuando los oficiales hostiles lo investigan, porque el Espíritu Santo mismo les proporcionará las palabras que necesitan para glorificar a Elohim en momentos tan terribles.

13–34 Ningún pasaje podría ser más adecuado para el hombre moderno que estos versículos sobre la naturaleza, el origen y la cura de la codicia.

13–14 Rabino, dile a mi hermano... Tradicionalmente, un rabino no era un clérigo, sino un maestro de los valores y las costumbres judías, y como tal, el juez o árbitro autorizado que decidió los puntos de derecho y ética centrales en la vida de las personas. Solo desde la *Haskalah* ("Ilustración") de inspiración secular de los siglos XVIII y XIX, los rabinos en Occidente han sido vistos junto a los sacerdotes católicos y los ministros protestantes como figuras marginales en un "mundo real" supuestamente secular. Pero, aludiendo a Éxodo 2:14, donde Moshéh se nombró a sí mismo gobernante y juez sobre sus compañeros israelitas, Yeshúa rechaza el papel de árbitro para investigar la actitud que motiva a su interrogador mientras rechaza implícitamente su solicitud.

15–21 Dirige sus comentarios **al pueblo**; aparentemente Yeshúa considera que la actitud del interrogador es típica.

22–34 Para sus *talmidim*, profundiza en el asunto, como era su práctica (Mt 13: 10–17). Identifica el miedo como la fuente de la codicia (v. 22). La única forma segura de aliviar la ansiedad sobre asuntos materiales es buscando el **reino** de Elohím (v. 31) y sus **riquezas** eternas. Esto se logra al hacer *tzedaká* (literalmente, "hacer justicia", pero entendido como "dar a la caridad"), es decir, no ser egoísta sino compartir la riqueza (v. 33). Yeshúa no está en contra de tener riqueza, sino en contra de hacer de la riqueza el principio y el fin de la vida (vv. 21, 31, 34).

27 Shlomo. Ver 1 Reyes 10:47, 2 Crónicas 9: 3–6.

42 nu. Yídish, que traduce *ara* griego, que Arndt y Gingrich llaman una "partícula interrogativa que indica ansiedad o impaciencia,... generalmente incapaz de traducción directa". Eso puede ser cierto para el inglés; pero si los griegos tenían una palabra para eso, también los judíos. Ver también Mt 11: 9N.

46 Desleales, *apistoi* griegos, "incrédulos, infieles".

48 Confiar o "depositar". Si esto último, entonces "**piden aún más**" continúa con las imágenes financieras: quieren intereses sobre su depósito.

49 fuego. Principalmente el fuego refinado de la santidad y el fuego supremo del juicio contra el pecado (compárese con Isaías 66:24; Malaquías 3: 2–3; 1C 3: 13–15; Rv 19:20, 20: 14–15). En segundo lugar, un fuego de hostilidad entre los incrédulos y los creyentes (abajo, 12:53).

50 Esta **inmersión** (ver Mt 3: 1N, 3: 15N) involucra la identificación total de Yeshúa con la humanidad pecadora en la cual él lleva nuestros pecados y su castigo, de acuerdo con Isaías 53: 6, “*Adonai* ha puesto sobre él las iniquidades de todos nosotros.. “Se convierte así en un sacrificio por nuestros pecados, abandona su propia vida y se sumerge en la muerte, pagando la pena de muerte que debemos por nuestros pecados "como un cordero traído al matadero” (Isaías 53: 7).

51 Yeshúa no debe gobernar en gloria en su primera venida; él no está en ese momento para cumplir las profecías mesiánicas de la paz mundial, por ejemplo, "Ellos convertirán sus espadas en rejas de arado..." (Isaías 2: 4, Miqueas 4: 3). Por esta razón **traerá... división**: algunos lo reconocerán como Mesías, mientras que otros no, de modo que las familias se dividirán en el medio sobre este tema (vv. 52-53, en el cual ver Mt 10: 35-36N).

54 Una vez más, Yeshúa habla de manera diferente **a las multitudes** que a sus *talmidim* (vv. 22-53). A sus propios discípulos les confió información sobre su ministerio y sobre cómo obedecerlo de una manera que reflejara su compromiso ya existente con él. Su única tarea con la multitud era despertarlos a su necesidad de entregar sus vidas a él, convertirse en *talmidim*. Este es el mensaje de 12: 54-13: 9.

CAPITULO 13

1 Hombres de Galil a quienes Pilato había sacrificado justo cuando estaban sacrificando animales para sacrificarlos, literalmente, "galileos cuya sangre Pilatos había mezclado con sus sacrificios". Estos versículos ejemplifican la brutalidad de Pilato (ver Mt 27: 2 y N, 16–24 y N).

3, 5 A menos que te vuelvas a Elohim por tus pecados (arrepíentete, haz *t'shuvah*, Mt 3: 2N), **todos morirán como ellos lo hicieron**. Las “malas noticias” (Ro 1: 18–2: 8 y NN) son explícitas, las buenas noticias implícitas (Ro 3: 19–3: 26 y NN). Entonces, como ahora las personas no querían pensar en sus propios caminos malvados, pusieron su atención en los eventos actuales para distraerlos. Las noticias son el opio de la gente. La mayoría de nosotros no puede afectar mucho los eventos mundiales, pero todos podemos preocuparnos por ellos y criticar los pecados de los demás, en lugar de centrarnos en nuestras propias vidas y nuestros propios pecados.

6–9 En estos versículos, Yeshúa muestra cuán paciente es Elohim con la humanidad rebelde en general. Sin embargo, la metáfora de la **higuera** se usa con frecuencia en el *Tanak*, y también en Mt 21: 18–22, para representar al pueblo judío, del que se esperaba que **dieran fruto** (v. 9) llevando vidas rectas y comunicando la verdad de

Elohím a las otras naciones del mundo (Isaías 49: 6) Entonces, ¿ha terminado el "**un año más**" ? ¿El pueblo judío es **cortado** o apartado por Elohím? ¡Ciertamente no! (Jeremías 31: 34–36 (35–37)) ¡Elohím no lo quiera! (Ro 11: 1–2, 11–12) Algunos judíos, después de haber confiado en Yeshúa el Mesías y permanecer unidos con él, dan fruto (Jn 15: 1–8, también una metáfora de “planta”, en ese caso una vid); mientras Elohím preserva pacientemente al pueblo judío en su conjunto hasta que "todo Israel sea salvo" (Ro 11:26).

14–17 Con respecto a la curación en *Shabat*, ver 6: 9N.

19 Una semilla de mostaza... creció y se convirtió en un árbol, y los pájaros... anidaron en sus ramas. La planta de mostaza es siempre pequeña (Mt 13: 31–32 y N); Nunca se convierte en un árbol. Pero por la intervención especial de Elohím, el primero será el último y el último primero (v. 30). Elohím puede hacer que la planta de mostaza crezca grande; asimismo, puede exaltar al Mesías no deseado y humillado (Isaías 53: 1–12, Salmo 118: 22–23, Fil 2: 6–11). Yeshúa usa las imágenes de Ezequiel 17: 23–24, 31: 6 y Daniel 4: 9–11, 18 (4: 12–14, 21), pasajes que identifican a las aves con las naciones del mundo. Así, el Reino de los Cielos honra a Yeshúa, el Mesías rechazado; y las naciones del mundo encuentran protección en él.

28 Pero ustedes mismos arrojados afuera. Yeshúa está tratando de despertar a las personas que piensan que sus propias buenas obras o su judeidad les garantizará la entrada al '*olam haba*' ("el mundo por venir"). No solo en el judaísmo mesiánico sino también en el judaísmo no mesiánico hay poco terreno para tal esperanza. Es cierto, el Mishna dice: "Todo Israel tiene una participación en el '*olam haba*'" (Sanhedrin 10: 1, citado más completamente en Ro 11: 26aN). Pero el material posterior, que nombra muchas categorías de israelitas excluidos del mundo por venir, deja en claro que el sentido de esta declaración es que, aunque todos los israelitas tienen una oportunidad especial para compartir en la vida futura (como dice Sha'ul, los judíos tienen una "ventaja", Ro 3: 1–2, 9: 4–5), pueden perderla al no cumplir con su llamado. Si bien ninguno de los dos tipos de judaísmo ofrece esperanza a quienes esperan que Elohím pase por alto sus pecados sin confiar en él, solo el judaísmo mesiánico ofrece el contenido de confianza que resuelve el problema del pecado.

31–35 Algunos intérpretes creen que estos *P'rushim* estaban tratando de asustar a Yeshúa en Judea, para que el *Sanedrín* pudiera ejercer control sobre él. Compare el intento de Amasías, sacerdote del becerro de oro en Beit-El, para asustar al profeta Amós fuera de Israel en Judea; él también falló (Amós 7: 10–17). Pero esa desviada motivación no tenía por qué haber estado presente, ya que no todos los fariseos querían hacerlo; estos pueden haber pensado lo suficiente de él como para advertirlo. De hecho, algunos "no

estaban lejos del Reino de Elohim” (Mc 12, 34); y algunos llegaron a la fe en Yeshúa y permanecieron fariseos (Hch 15: 5), entre ellos Sha'ul (Hch 23: 6 y N).

La amenaza de Herodes Antipas (Mt 14: 1N) fue real. Aunque quería ver a Yeshúa realizar un milagro (23: 8), lo consideraba un líder peligroso como Yohanan el Inmisor (Mc 6: 14-16), a quien había matado.

La respuesta de Yeshúa, como la de Sha'ul a Agav (Hch 21:13), es que el negativismo no lo disuadirá de seguir el plan de Elohim.

35 Ver Mt 23: 37–39 y N.

CAPITULO 14

1–6 Ver 6: 9N.

8–10 Proverbios 25: 6–7 da el mismo consejo, algunos en el mismo idioma.

14 La resurrección de los justos se distingue claramente de la de los injustos, tanto en el *Tanak* (Daniel 12: 2) como en el Nuevo Testamento (16: 26 y N; Rv 20: 4–6, 12, 15).

16-24 Elohim invita a los pecadores a su **banquete de salvación** (vv. 16-17) y recibe un coro de excusas ridículamente transparentes e insultantes (vv. 18-20). Ver 9: 57–62N para un comentario sobre excusas flácidas; sin embargo, estos, a diferencia de aquellos, reflejan un compromiso no débil, sino que ignoran intencionalmente la invitación y desprecian al anfitrión, junto con la negativa hipócrita de decirlo directamente. El anfitrión está enojado pero invita a otros (vv. 21-24); de manera similar, Elohim está enojado con los judíos y gentiles que están tan ocupados siendo autosuficientes o cumpliendo sus programas de vida que desdeñan la salvación. Sin embargo, la oferta de Elohim continúa yendo a todos los que escuchen, especialmente a aquellos que no están bien arreglados, que pueden darse cuenta de lo necesitados que están.

23 Persuade insistentemente a la gente para que ingrese. KJV dice: “Sal a las carreteras y los setos, y oblígales a entrar”. La palabra griega traducida como "obligar" o "persuadir insistentemente" es “*anangkason*”, que tiene una variedad de significados, desde forzar físicamente hasta convencer verbalmente; En todo este espectro de significaciones hay un tono de intensidad y urgencia.

En tiempos pasados, este versículo se usaba para justificar obligar a los judíos a bautizarse en contra de su voluntad. Sin embargo, en ninguna parte de la Biblia Elohim dice o sugiere que quiere que las personas se vean obligadas a aceptar su amor y bondad. Desde el principio, en el Jardín del Edén, donde Adán podía elegir libremente si obedecer o no a Elohim, solo ha habido un mensaje, y es un mensaje de persuasión: "Vuélvase del pecado a Elohim y confíe en las Buenas Nuevas" (Mc 1:15) De hecho, es

imposible obligar a las personas a arrepentirse o creer, porque estas cosas son asuntos del corazón. Por lo tanto, la "conversión forzada" es una contradicción en los términos, ya que la verdadera "conversión" significa volverse internamente del pecado a Elohim a través de Yeshúa, no transferir externamente de una institución religiosa a otra. Del mismo modo, intentar forzar la "conversión" no es obedecer a Elohim; todo lo contrario, la coerción y la crueldad involucrada constituyen bruta *dis* obediencia. Pero se ordena la "persuasión insistente" que respeta la dignidad del oyente y puede producir buenos resultados.

26–33 Si alguien... no odia a su padre [y]... madre... no puede ser mi *talmid*. Uno escucha el v.26 selectivamente mal citado exactamente de esta manera, y sobre esta base se argumenta que Yeshúa es un loco cruel. Pero la clave de su advertencia es, por supuesto, la frase "**y su propia vida además**". El tema de estos versículos no es la alienación de la familia, sino el costo del discipulado: nada, ni el amor por el padre o la madre o incluso la propia vida, tiene prioridad sobre la lealtad a Elohim y a su Mesías (ver Mt 16: 24 y N). Debe **renunciar a todo lo que tiene** (v. 33), reconociendo que si Elohim debe ser primario en su vida, las posesiones e incluso las relaciones sociales, en sí mismas, deben ser secundarias. Ser mesiánico es más que simplemente reconocer hechos sobre Yeshúa.

28 Estima el costo. El análisis de costo-beneficio espiritual también se enseña en la Mishná:

"Estar pensando en la pérdida de una *mitzvá* contra su recompensa, y la recompensa de una transgresión contra su pérdida ". (Avot 2: 1)

El sentido es: compare el costo relativamente pequeño de observar la *mitzvá* con el gran y eterno beneficio obtenido al cumplirla; asimismo, compare la recompensa fugaz obtenida al transgredir un comando con su gran y eterno costo.

Una famosa aplicación cristiana de este principio fue formulada en el siglo XVII por Blaise Pascal (1623–1662), fundador de la teoría de la probabilidad matemática; se conoce como la apuesta de Pascal. Su idea es que, racionalmente, si creer o no en el Mesías, el Señorío y la expiación de Yeshúa debe depender de dos factores: el *valor* de lo que ganarás o perderás por creer o no, y la *probabilidad* de que sea cierto, lo que determina Las probabilidades de que reciba esas ganancias o pérdidas.

La Biblia dice que si crees en Yeshúa tendrás algunos costos finitos (renunciando a "los placeres del pecado" (Heb 11:24), el esfuerzo de esforzarse por hacer el bien); pero tendrás vida eterna con Elohim, un beneficio de valor infinito. Por otro lado, si rechaza a Yeshúa, tendrá algunos beneficios finitos (disfrutar de la felicidad que el mundo y el

Diablo le ofrecen); pero irás al infierno y estarás separado para siempre de Elohím y de toda bondad, un costo infinito.

Supongamos que solo hay una posibilidad entre mil millones de que Yeshúa sea quien la Biblia dice que es. Entonces todavía vale la pena creer en Yeshúa; porque, aunque tiene una posibilidad muy alta de pagar un costo finito, sin embargo, una pequeña posibilidad de una recompensa infinita todavía tiene un valor infinito: una billonésima parte de infinito más sigue siendo más infinito. E igualmente no vale la pena no creer, porque, aunque tiene una probabilidad muy alta de obtener una cantidad finita de beneficios, incluso una billonésima probabilidad de menos-infinito tiene un valor de menos-infinito, que supera todos los beneficios finitos. Solo aquellos que están *absolutamente* seguros de que la Biblia es falsa, que pueden dar una probabilidad de cero absoluta a su verdad, pueden elegir racionalmente no creer. Para otros que enfrentan la Apuesta de Pascal (y todos lo están), la forma racional de contar el costo siempre lleva a confiar en Yeshúa. ¿Por qué son tan pocos los rabinos (o funcionarios de otras religiones) creyentes? Una razón es que la mayoría nunca ha escuchado el Evangelio presentado de manera judía. El *Nuevo Testamento judío* y el *Comentario judío del Nuevo Testamento*, intentan hacerlo. Pero incluso si el Evangelio se entiende como las Buenas Nuevas, y no como una religión gentil o una reelaboración pagana del judaísmo, otra razón es que los rabinos (y los funcionarios de otras religiones) generalmente no están dispuestos a pagar el costo, que en su caso sería intercambiar el honor y los privilegios que se les otorgan en la comunidad judía (u otra comunidad religiosa) por deshonor y vergüenza, por el estatus de paria y *meshummad* ("apóstata"; literalmente, "alguien que ha sido destruido"). Una tercera razón es que no perciben con precisión los beneficios. Incluso aparte de la pregunta del cielo y el infierno, pocos pueden imaginar las recompensas de ayudar a dar forma a un nuevo y verdadero judaísmo fiel a Elohím, al Mesías judío, al pueblo judío y al resto de la humanidad. Es difícil para ellos imaginar la emoción de dedicar su entrenamiento rabínico a unir las dos grandes corrientes de la historia mundial que durante dos mil años se han separado (ver Mt 9: 16-17 y NN, 13: 52 y N).

Quien captó esta visión y, en consecuencia, reevaluó los costos y beneficios, fue Sha'ul de Tarso. El escribio,

“Pero las cosas que solían ser ventajas [beneficios] para mí, debido al Mesías, he llegado a considerar una desventaja [un costo o, como máximo, un beneficio finito]. No solo eso, sino que considero que todo es una desventaja [costo, beneficio finito] en comparación con el valor supremo [beneficio infinito] de conocer al Mesías Yeshúa como mi Señor. Fue por él que renuncié a todo y lo considero todo como basura [como máximo un beneficio finito, sin valor en comparación], para ganar el Mesías [beneficio infinito] ". (Fil 3: 7–8)

Contó el costo racional y correctamente. Entendió la apuesta de Pascal un milenio y medio antes de que Pascal la formulara y llegara a la conclusión apropiada.

De hecho, ha habido rabinos a lo largo de la historia que han seguido los pasos de Sha'ul, y sus historias son una lectura fascinante; véase, por ejemplo, John Daring, ed., *Good News: Special Rabbis 'Edition* (PO Box 7847, Johannesburg, RSA), que describe la vida de catorce rabinos de los siglos XIX y XX que se convirtieron en judíos mesiánicos. También vea la historia de Daniel Zion, el Gran Rabino de Bulgaria, en Ac 4: 13N.

34–35 Se han ofrecido varias interpretaciones; el que me atrae es que la **sal** representa la voluntad de una persona de hacer lo que Yeshúa exige de sus *talmidim* (vv. 26–33). Pero si su voluntad se convierte en falta de voluntad, si un *talmid* vuelve a las formas mundanas después de experimentar la verdad y la alegría de seguir el camino de Elohím, ¿qué más queda para restaurarlo? Nada. Compárese con Heb 6: 4–6 y N.

CAPITULO 15

1 pecadores. Ver Mt 9: 10N.

2-3 ¡Este compañero... da la bienvenida a los pecadores...! Las tres **parábolas** en este capítulo tratan del amor de Elohím por el pecador abierto que se arrepiente. Esta idea no es exclusiva de Yeshúa o el Nuevo Testamento; aquí es un extracto del *Rambam 's Mishné Torá*, Maimónides amplio resumen de los requisitos del judaísmo, terminado en 1178:

"No *permitas* al *ba'al-t'shuvah* ["judío que se arrepiente / regresa al judaísmo [ortodoxo] "; ver Mt 3: 2N] supongamos que debido a las iniquidades y pecados que ha cometido, se mantiene a una distancia del nivel alcanzado por los hombres justos. No es así. El Creador lo ama con tanta ternura como si nunca hubiera pecado. No solo eso, su recompensa es grande, ya que experimentó el sabor del pecado y, sin embargo, se libró de él al conquistar su *yetzer* ["impulso [malvado]"]. Los sabios dijeron: 'Donde está el *ba'al-t'shuvah*, los hombres completamente justos no pueden estar de pie' (B'rakhot 34b). Es decir, el nivel alcanzado por el *ba'al-t'shuvah* es más alto que el de alguien que nunca pecó en absoluto, porque el primero tuvo que esforzarse más para someter a su *yetzer* que el segundo ".

Hay diferencias significativas entre este párrafo de la *Mishneh-Torah* y las parábolas de este capítulo. Primero, el Nuevo Testamento no reconoce a "hombres completamente justos", excepto Yeshúa (ver también v. 7 y N). En segundo lugar, no reconoce diferentes

"niveles" de personas que no han creído en Yeshúa: todos están igualmente salvados por su muerte. Tercero, el Nuevo Testamento reconoce que el pecador que ha sido perdonado más amará a Elohim más (7: 41–43 arriba). Cuarto, el énfasis en las parábolas de Yeshúa no está en el esfuerzo del penitente sino en el amor de Elohim. Sin embargo, en las Escrituras, estas son las dos caras de una moneda: "Conviérteos a ti, *Adonai*, y seremos convertidos" (Lamentaciones 5:21; ver Mt 3: 2N).

4–7 La metáfora de las ovejas se hace eco de Ezequiel 34.

7 Personas justas que no tienen necesidad de arrepentirse, literalmente, "que son tales que no tienen necesidad de arrepentirse". Hay gozo en el cielo por un pecador abierto que obviamente tiene la necesidad de arrepentirse y por fin lo hace. Pero también hay alegría sobre aquellos que han mantenido una condición de justicia al recurrir siempre y regularmente a Elohim en arrepentimiento (1 Jn 1: 9), que no necesitan la experiencia de arrepentimiento minuciosa y estremecedora que una persona perdida, un "Oveja perdida", a menudo pasa cuando se vuelve a Elohim desde un patrón de vida de pecado. Claramente, Yeshúa no considera que los gruñidos *maestros de P'rushim* y *Torá* a quienes está hablando (v. 2) hayan mantenido tal condición de justicia; entonces él está tratando de sacudir su suposición equivocada de que la justicia puede consistir en seguir un conjunto de reglas aparte de confiar genuinamente en Elohim en el corazón (compárese con Jn 9: 40–41 y NN).

8 Un dracma griego era aproximadamente igual a un denario romano, el salario diario de un trabajador.

11–32 La parábola del Hijo Pródigo que deja a su padre amoroso con su fortuna, la desperdicia y luego regresa a casa arrepentido, se conoce tan ampliamente que aquellos que no están familiarizados con el Nuevo Testamento a menudo se sorprenden al saber que la historia se origina aquí. Algunos dicen que su único punto es que el amor del padre (es decir, Elohim) lo abarca tanto que acoge con alegría a cualquiera que se vuelva hacia él del pecado. Ciertamente, la parábola comparte este tema con los dos anteriores. Pero en vv. 25–32 vemos al "hijo mayor", que se considera justo pero rechaza la generosidad de su padre al resentirse por la razón por la que se le ofrece. Algunos consideran que el hijo mayor es "los judíos" y el menor "los gentiles", pero el contexto hace que sea más razonable pensar en el hijo mayor como cualquiera que suponga que Elohim le debe algo, y el menor como cualquiera que sabe que ha pecado y por lo tanto se arroja a la misericordia de Elohim, aceptando a Yeshúa como su única esperanza de salvación y perdón.

15 ¿Qué hace un buen niño judío alimentando **cerdos**? Bueno, ya no es tan amable y, para el caso, tampoco es tan judío. Dejó a su padre judío y a casa y se fue a “un país lejano” (v. 13), donde la gente era gentil y, por lo tanto, no tenía reparos en criar cerdos. Se asimiló a esa cultura, primero viviendo imprudentemente y ahora, necesariamente, realizando las tareas menos agradables de esa sociedad.

¿Qué significa "dejar de ser judío"? Considere que la palabra "judío" es la transcripción inglesa del hebreo *Y'hudi*, de la raíz “*yadah*”, que significa "dar gracias, alabar, confesar abierta y libremente". Ser un verdadero judío es ser alguien que da gracias a Elohím, alaba a Elohím y confiesa a Elohím, su Palabra, su verdad y su amor, abierta y libremente, que está en una relación cercana con él (compárese con Ro 2: 28–29N). Esto es lo que *Adonai* quiso decir cuando dijo a los israelitas: "Te llevaré a mí por un pueblo, y seré a ti por un Elohím" (Éxodo 34: 7).

La asimilación es un problema grave hoy; Las tasas de matrimonios mixtos en algunas comunidades judías estadounidenses superan el 50%. Pero la esencia de la asimilación no es el matrimonio, ni su raíz es la falta de educación judía. Más bien, es una falta de cercanía a Elohím, obtenida verdaderamente a través de su Mesías Yeshúa, para que el judío individual pueda agradecerle, alabarlo y confesarlo.

Un judío que llega a la fe en Yeshúa con frecuencia se interesa mucho más por su propia judeidad, no menos. Sobre todo, uno debería pensar en la asimilación como dejar a la comunidad judía para convertirse en cristiana; por el contrario, aceptar al Mesías judío Yeshúa y creer la palabra de Elohím, escrita por judíos, es un acto tan judío como un judío puede hacerlo.

Ningún judío tiene que "alimentar a los cerdos". Puede regresar a casa con su padre tan pronto como se dé cuenta de que debería hacerlo, ver el resto de la parábola.

Raphael Patai cita una historia jasídica con muchos detalles similares pero al servicio de una moraleja diferente, la importancia de no tener "poca confianza" (Mt 8:26), especialmente en "apresurar el fin" (2 Ke 3: 12 y N):

“Una parábola sobre un príncipe que pecó. Y su padre lo expulsó de su casa. Y siguió errando, sin rumbo, en compañía de jugadores de cartas y borrachos. Y todo el tiempo se hundía más y más. Finalmente se unió a un grupo de aldeanos campesinos. De su pan comió y en su trabajo trabajó. Un día, el rey envió a uno de sus señores a buscar a su hijo, porque tal vez había mejorado sus costumbres y era digno de ser devuelto a la casa de su padre. El señor lo encontró arando en el campo. Y él le preguntó: '¿Me reconoces?' 'Sí', respondió el príncipe. Y el señor dijo: '¿Y cuál es tu petición de tu padre el rey? Se lo diré. El príncipe respondió: "Qué bueno sería si mi padre se compadeciera de mí y me enviara una prenda como las que usan los campesinos, y también zapatos pesados que son adecuados para un aldeano". 'Oh, tonto, tonto', gritó

el señor, 'hubiera sido mejor para ti pedirle a tu padre que te llevara de regreso a su casa y su palacio. ¿Acaso falta algo en la casa del rey?

“Así ellos [los judíos] gritan: 'Danos esto y danos eso...' Sería mejor pedir y rezar para que Él nos lleve de regreso a nuestro país y construir nuestro Templo, y allí tendremos todo lo que necesitamos ". (Abraham SBH Michelsohn, *Sefer Shemen haTov* ("El libro del buen aceite"),

Piotrkov, 1905, p. 142, traducido y citado en *The Messiah Texts*, p. 79)

21 El hijo comenzó su recitación preparada confesando sus pecados; pero el padre, leyendo su corazón (16:15 y N, Jn 2:25), ni siquiera esperó hasta que terminó (Isaías 65:24) antes de recibirlo nuevamente como su hijo.

28 Pleased. El padre no ha renunciado a su hijo mayor petulante y justiciero, pero lo suplica con amor y cortesía.

32 La parábola deja abierto si el hijo mayor responderá a la apelación de su padre. En la realidad actual, si las personas autojusticias responderán a la oferta de salvación de Elohim también permanece abierto; "No es su propósito que nadie sea destruido, sino que todos se aparten de sus pecados" (2 Ke 3: 9).

CAPITULO 16

8 Sekhel, "sentido común, inteligencia práctica," inteligencia ", tanto en hebreo como en yiddish. "**Tener más sekhel**" traduce griego *phronimôteroi eisin*, "son más prudentes". Yeshúa no elogia el objetivo de este gerente corrupto de "estar atento al Número Uno", sino su inteligencia e inteligencia para alcanzar su objetivo equivocado. Además, su comentario de que los mundanos son más creativos al trabajar para alcanzar sus objetivos que aquellos iluminados al confiar en Elohim en la consecución de los objetivos que Elohim les ha propuesto parece ser cierto hoy y también en ese momento. Muchas personas bien intencionadas están obligadas, cuando buscan soluciones, por falta de imaginación, libertad y arraigo en la realidad.

9 Yeshúa insta a sus seguidores a que no usen los materiales de este mundo de una manera perversa, sino con fines nobles, para que sus **amigos**, Elohim el Padre y Yeshúa el Hijo, puedan recibirlos en el **hogar eterno**, tal como el gerente puede esperar su "amigos" recién comprados para darle la bienvenida a sus hogares mundanos.

11 Riqueza mundana, literalmente, "*mamón injusto*" (*mammônas* griegas, que transliteran a arameo *mamma* y *mammon* hebreo, "riqueza, riquezas").

14 Lo ridiculizaron, literalmente, "le levantaron la nariz".

15-18 Algunos comentaristas consideran estos cuatro versos como comentarios desconectados colocados juntos por un editor. Los veo como la respuesta de Yeshúa a la reacción de los fariseos (v. 14) a su parábola y enseñanza (vv. 1-13). Versos 15-18 están, por lo tanto, todos conectados y conectados con la siguiente historia (vv. 19-31); tenga en cuenta especialmente que vv. 16 y 31 tratan de la *Torá* y los Profetas (ver v. 16N). Por lo tanto, hay un efecto acumulativo en lo que Yeshúa dice, con el v. 18 presentando un ejemplo revelador de cómo el *La Torá* no puede quedar vacía, más aún cuando el Reino de Elohim, el gobierno actual activo de Elohim, está tan cerca (ver v. 18N).

15 Elohim conoce tus corazones (como lo hizo Yeshúa mismo, Jn 2:25). Compárese con 1 Samuel 16: 7: "Un hombre mira la apariencia externa, pero *Adonai* mira el corazón"; y 1 Crónicas 28: 9, "*Adonai* busca en todos los corazones y comprende toda la imaginación de los pensamientos".

16 Hasta la época de Yohanan el Inmisor, **la Torá y los Profetas** dieron su testimonio profético y predictivo de la venida del **Reino de Elohim**. El versículo no significa que la autoridad de la *Torá* y los Profetas llegó a su fin cuando apareció Yohanan (un error que incluso cometió el notable pensador cristiano hebreo David Baron). Pero **desde entonces**, además de su testimonio (v. 31, Jn 5:46, Ro 3:21), **el Las Buenas Nuevas del Reino de Elohim**, que ahora está "cerca", **han sido proclamadas** directamente, primero por Yohanan (Mt 3: 1–2) y ahora por Yeshúa (Mt 4:17, Mc 1:15), con el resultado que **todos están presionando para entrar**.

18 Ver Mt 19: 3–9 y N sobre el **divorcio**; pero este pronunciamiento de Yeshúa no es principalmente una enseñanza sobre el divorcio. Más bien, es un ejemplo que demuestra que la *Torá* y los Profetas continúan teniendo fuerza autoritaria, como lo ha declarado explícitamente el v. 17. Los *P'rushim* no deben usar su posición de poder para interpretar las Escrituras de manera que contradigan su intención.

22 El lado de Abraham. Una frase rara en la escritura judía temprana, pero no desconocida. El *talmidio* a quien Yeshúa amaba se reclinó a su lado en la Última Cena (Jn 13: 23-25). Una obra judía que data de la época de Yeshúa dice: "Después de este sufrimiento nuestro, Abraham, Itzjak y Yaakov nos recibirán, y todos nuestros ancestros nos alabarán" (4 Macabeos 13:17). Por lo tanto, estar al "lado de Abraham" sugiere tanto estar en *Gan-Eden* (Paraíso) como estar presente en el banquete mesiánico (Mt 8:11, Rv 19: 7–9).

23 Sh'ol, griego *Adês*, el "lugar" de los muertos hasta el juicio final. No es del todo un lugar de castigo, pero de este pasaje aprendemos que incluye uno. Al final, Sh'ol será arrojado al lago de fuego (Rv 20: 13-15).

26 Una grieta profunda, y nadie puede cruzar. Yeshúa, como Daniel 12: 2, enseña distintos destinos después de la muerte para los malvados y los justos. Ver 14: 14 y N.

30–31 Moshéh (es decir, la *Torá*) **y los Profetas**; la frase significa todo el *Tanak* (compárese con 24: 44–45 y N, Mt 5: 17 y N), que Yeshúa dice que es suficiente para advertir a las personas que confíen en Elohím. Más tarde (24: 25–27 y N) Yeshúa muestra específicamente cómo el *Tanak se* señala a sí mismo.

CAPITULO 17

3 Si tu hermano peca, repréndelo: un consejo que va en contra de una sociedad egoísta y permisiva en la que el estándar es "Estoy bien, estás bien".

Si se arrepiente, perdónalo. El perdón es una orden (Mt 6: 14–15, 18: 21–35); uno es perdonar desde el corazón, anulando los sentimientos si es necesario, ya que esto también va contra la corriente.

10 Solo somos esclavos comunes, no merecemos agradecimiento ni recompensa. No es que Elohím quiera que los esclavos sean apropiados para los esclavos, sino la ausencia de orgullo que se espera de aquellos que saben que obedecerle es un **deber**.

12 Se pararon a cierta distancia porque la *Torá* requiere que las personas con enfermedades graves de la piel se separen del resto de las personas (Levítico 13: 45–46, Números 5: 2).

14–19 Esta es una historia interesante, y aquí hay una manera de entenderla. Los diez confiaron en Yeshúa lo suficiente como para obedecer su orden, "**Ve y deja que los *cohanim* te examinen**" (v. 14), sabiendo que el examen por parte de un sacerdote era necesario después de la curación, y aún no habían sido sanados (ver Mt 8: 1–4 y NN). Los diez tenían suficiente confianza en Yeshúa para ser sanados, pero solo uno mostró gratitud a Yeshúa y alabanza a Elohím; su tipo de confianza no solo lo curó sino que lo **salvó** (v. 19).

16, 18 De Shomron... este extranjero. Ver 9: 53N, 10: 33N, Jn 4: 9 y N.

21 Los *P'rushim* del v. 20 esperan un reino físico cuyo comienzo pueda fecharse con cierta precisión. Yeshúa responde señalando que él trae un reino espiritual, un gobierno espiritual que consiste en nuevos modos de relaciones entre los creyentes. Pero para

sus *talmidim* se expande sobre el tema del Reino y señala un día en que realmente gobernará (v. 24; compárese con Mt 24: 30–31).

El Reino de Elohim (ver Mt 3: 2N sobre "Reino de los Cielos") **está entre ustedes**, o, alternativamente, "... dentro de ustedes", refiriéndose al cambio interno que ocurre cuando las personas confían en Elohim.

26 Ver Génesis 6–9.

28 Véase Génesis 18: 16–19, 29.

32 La esposa de Lot miró hacia Sodoma y se convirtió en una columna de sal, Génesis 19:26.

37 Ver Mt 24: 28N.

CAPITULO 18

1–7 Yeshúa representa a un juez oriental que puede ser abordado sin los enredos burocráticos del Occidente moderno, un hombre sin conciencia pero con una debilidad humana que finalmente lo lleva a otorgar justicia genuina a pesar de sí mismo. Si un juez corrupto finalmente cede a las molestias de una viuda, ¿cuánto más responderá Elohim, que es completamente justo, a las oraciones continuas de su pueblo elegido (a diferencia de las visitas ocasionales de la viuda), tales como, “*Adonai*, cuánto tiempo ¿buscar en? Rescátame de sus destrucciones, la única de los leones” (Salmo 35:17), o” Oh Elohim, ¿hasta cuándo insultará el adversario? ¿El enemigo blasfemarás tu nombre para siempre? (Salmo 74:10).

5 **Porque esta viuda es un *nudnik***, literalmente, "porque esta viuda me causa problemas, me molesta". La palabra yiddish “*nudnik*” significa "alguien que constantemente aburre, molesta, molesta". Captura precisamente el tipo particular de molestias y problemas que experimenta el juez corrupto.

7 **¿Se está demorando mucho sobre ellos?** Parece que sí: las palabras se pronunciaron hace casi dos mil años, y la reivindicación final aún está por llegar. Pero 2 Ke 3: 8–9 pone las cosas en la perspectiva correcta: Elohim no es flojo en sus tratos con la humanidad en el sentido de que las personas entienden el término "flojedad", porque para él "un día es como mil años" (Kefa cita el Salmo 90: 4). ¿Y el motivo de Elohim para demorar? Para llevar a las personas al arrepentimiento (Ro 2: 4–6).

10–14 Debido a que los que rechazan el Evangelio a veces acusan a los evangelistas de actuar "más santos que tú", es digno de mención que fue Isaías quien usó esa frase por

primera vez, refiriéndose a Israel en rebelión contra Elohim: "[Ellos] dicen, ' Apártate, no te acerques a mí, porque soy más santo que tú" (Isaías 65: 5). Desafortunadamente, el pueblo de Elohim es susceptible a los pecados más ofensivos, contra los cuales tanto *Tanak* como el Nuevo Testamento advierten severamente, el orgullo religioso.

10 El *Parush* tenía un alto estatus social, mientras que el **recaudador de impuestos** era despreciado (ver Mt 5: 46N).

11 Rezó para sí mismo y no para Elohim, a pesar de que se dirigió a Elohim. No estaba en contacto con Elohim en absoluto, sino que simplemente se jactaba y se justificaba. Alternativamente, "rezó por sí mismo".

12 Ayuno dos veces por semana. No hay evidencia de que los fariseos como grupo ayunaran dos veces por semana, aunque ayunaron "con frecuencia" (Mt 9:14). El Talmud habla de alguien que "se compromete a ayunar todos los lunes y jueves durante todo el año" como algo inusual pero, sin embargo, no es la norma (Ta'anit 12a). Dentro del marco de confiar en Elohim, el ayuno era y es una parte normal de la vida de un creyente (Isaías 58: 1–12, Mt 6: 16–18, 9: 14–17).

Pago diezmos de todos mis ingresos. El requisito de pagar el diez por ciento de los ingresos se basa en Levítico 27: 30–33 y Números 18: 21– 26; y se discute en el tratado Ma'aserot del Talmud, que establece qué productos deben diezmarse y establece el principio de que solo se pueden comer productos diezmos (por lo tanto, los productos sin *título* no son *kosher*). El Mishna dice: "Una persona que se compromete a ser confiable debe diezmar lo que come, lo que vende y lo que compra; y no puede quedarse como invitado con un *'am-ha'aretz* (un hombre ignorante)" (Demai 2: 2). Pero en general, el diezmo de todos los ingresos se consideraba más allá del deber. Supongo que este *Parush* sintió que estaba haciendo algo especial y único para Elohim, por lo que Elohim le debía gracias y recompensa. Tal mentalidad, por supuesto, no es peculiar de los fariseos en particular ni de los incrédulos en general; por el contrario, son aquellos que se consideran creyentes los que parecen ser especialmente susceptibles a este tipo de falso orgullo.

13 Pecador que soy, literalmente, "el pecador". Experimentó la profundidad de su propio pecado y estaba completamente arrepentido y arrepentido, y como resultado Elohim lo perdonó (v. 14).

15 personas le trajeron bebés para tocar. Yeshúa debía imponerles las manos y bendecirlos. Ver Mc 10, 16N.

18–19 Ver Mc 10: 18N.

20 Yeshúa cita el sexto al noveno y el quinto de los Diez Mandamientos (ver Mt 5: 21N), los que se refieren a las relaciones con otras personas.

22–23 Venda lo que tenga y distribuya las ganancias a los pobres. El rabino Itzjak de Troki, el polemista caraíta del siglo XVI cuyo *Chizzuk-Emunah* sigue siendo el resumen más completo de los argumentos del judaísmo tradicional contra el Nuevo Testamento, escribe que aunque los cristianos afirman que la Ley de Moisés era demasiado exigente y la ley de Yeshúa es más fácil de observar, su El decreto de que este joven gobernante debe entregar toda su herencia a los pobres es mucho más estricto que la *Torá*, que solo requiere que dé una décima parte de los ingresos que produce la herencia y nada de la capital.

Pero, ¿por qué Rav Itzjak supone que la receta de Yeshúa para este hombre estaba destinada a todos? Un médico no le pide a todos sus pacientes que tomen el mismo medicamento. Yeshúa estaba dando a conocer no la voluntad de Elohím para todos los hombres en todo momento, sino su voluntad para este hombre en ese momento. El hombre se **puso muy triste** precisamente porque tenía una voluntad propia diferente. Por otro lado, para aquellos cuyo apego a su riqueza se interpone en el camino de su fe, la voluntad de Elohím hoy puede ser la misma que para este hombre rico.

Tendrás riquezas en el cielo. Compárese con Sirach 29:11, "Acumule tesoros para usted de acuerdo con los mandamientos del Altísimo, y le traerá más ganancias que el oro". **38** Ver Mt 1: 1N sobre el **Hijo de David**.

CAPITULO 19

1 zakkai. El nombre, irónicamente, significa "inocente" en hebreo. En el **recaudador de impuestos** ver Mt 5: 46N.

8 Cuatro veces más. Cuando una persona confesó fraude e hizo una restitución voluntaria, la *Torá* le exigió que devolviera la cantidad robada más el veinte por ciento (Levítico 5: 20–24 (6: 1–5), Números 5: 5–7). Un ladrón detenido tuvo que pagar el doble a la víctima (Éxodo 22: 3, 6 (4, 7)). Pero un hombre que robaba lo esencial y no mostraba piedad tenía que pagar cuatro veces (Éxodo 21:37 (22: 1), 2 Samuel 12: 6). Zakkai, totalmente arrepentido, no solo reconoció la crueldad y crueldad de su comportamiento, sino que se impuso voluntariamente a sí mismo toda la restitución requerida por la *Torá* para tales actos.

9 Salvación, en hebreo *yeshu'ah*, que es la forma femenina del propio nombre de Yeshúa. Por lo tanto, hay un juego de palabras: Yeshúa / salvación ha **venido** literalmente **a esta casa** (compárese con 2: 30 y N, Mt 1: 21 y N).

10 Para buscar... lo que se perdió, como en el Capítulo 15, y haciéndose eco de Ezequiel 34:16, donde Elohim busca a sus ovejas perdidas.

35 Yeshúa en el potro que entra en Yerushalayim cumple la profecía de Zacarías 9: 9, citada en Mt 21: 5; ver Mt21: 2–7N.

38 Ver Mt 21: 9N.

43 Este modo de castigo para Yerushalayim se menciona en Isaías 29: 3, Jeremías 6: 6 y Ezequiel 4: 2. La profecía muy explícita de este y el siguiente verso se cumplió en la conquista romana de Yerushalayim, 66–70 CE Con el v. 43 compárese con 21:20 a continuación; con el v. 44 compare Mt 24: 2, Mc 13: 2.

45 Ver Mt 21: 12N.

CAPITULO 20

2 S'mikhah. Ver Mt 21: 23N.

9 Viña. Ver Jn 15: 1N.

10–12 Compare 2 Crónicas 36: 14–16.

16 El cielo no lo quiera! Ver Ro 3: 4N.

18 Quien caiga sobre esa piedra, Yeshúa, se romperá en pedazos, su orgullo erguido será eliminado, y en su humillación podrá reconocer su pecado y la necesidad de perdón, para que se arrepienta. **Pero si** él persiste a su manera, aparte de Elohim, y la piedra **cae sobre él, será aplastado**, totalmente destruido (compárese con Jn 3:16). Menos traumático que cualquiera es aceptar la piedra sin tener que caer o ser aplastado. Un *midrash* en el Talmud usa imágenes similares:

“Y se pararon debajo del monte' '(Éxodo 19:17). El rabino Abdimi ben-Chama dijo: Esto enseña que el Santo, bendito sea Él, puso la montaña boca abajo sobre ellos como un barril invertido y les dijo: 'Si aceptan la *Torá*, será bueno. ¡Pero si no, este será tu lugar de entierro! " (Shabat 88a)

Fue entonces cuando la gente dijo: "Haremos y escucharemos" (Éxodo 24: 7), obligándose a obedecer toda la *Torá* incluso antes de que supieran lo que requería.

20 Como excusa para entregarlo a... al gobernador por expresar su sentimiento antirromano. Al agregar esta frase (Mattityahu y Mark no la tienen), Luke hace explícito su desviaciones.

21 *sh'eilah* ("pregunta"). Ver Mt 22: 23N.

28 Ver Mt 22: 24N.

46 Ver Mc 12: 38N.

47 *Davvening* ("orar"). Ver Mc 12, 40N.

CAPITULO 21

20–23 Aquí Yeshúa predice la destrucción de Yerushalayim por los ejércitos romanos en 66–70 EC Los **días de venganza** (v. 22) se mencionan en Deuteronomio 32:35 como el tiempo cuando *Adonai* "juzgará a su pueblo" por ser malvado y abandonándolo; sin embargo, el contexto es que, en última instancia, Elohim "perdonará su tierra y su pueblo" (Deuteronomio 32:43). Tal venganza también se habla en Jeremías 46:10 y Oseas 9: 7.

Aunque la evidencia histórica no es absoluta, se cree ampliamente que los judíos mesiánicos de Jerusalén escucharon las palabras de Yeshúa aquí y se mudaron en 66 EC a Pehel (Pella), al este del río Jordán. También se entiende que este acto de previsión basado en la propia advertencia e instrucción del Mesías fue tomado por los judíos no mesiánicos como un acto de deslealtad a la nación en tiempo de guerra, y se convirtió en una causa importante para resentir a los creyentes judíos y tomar sanciones contra ellos. Una de esas sanciones fue el *Birkat-HaMinim* ("bendición relacionada con el *mínimo* "), la duodécima de las diecinueve bendiciones en la '*Amidah*. En su forma actual no dice nada acerca de los judíos mesiánicos:

“Para los calumniadores, que no haya esperanza. Que toda maldad perecerá en un instante. Que todos tus enemigos sean cortados rápidamente. Desarraiga, rompe, derriba y humilla rápidamente el reino de la arrogancia, en nuestros días. Bendito seas, *Adonai*, que destruye a los enemigos y humilla a los arrogantes.

Pero el Talmud dice que la forma original de esta bendición tenía, en lugar de “*Lamalshinim*” (“para los calumniadores”), el término “*laminim*” (“para los sectarios”), se entiende que son herejes en general o judíos mesiánicos en particular (ver Mt 22: 31–32N):

“El *Birkat-HaMinim* fue instituido en Yavneh [en el consejo general de rabinos alrededor del 90 EC]... Fue compuesta por [Rabino] Shmu'el HaKatan... Si un *chazan* [líder de las oraciones de la sinagoga] comete un error en alguna de las bendiciones, no lo eliminan, pero si comete un error al decir *Birkat-HaMinim*, lo eliminan porque se sospecha que él mismo es un *min*”. (B'rakhot 28b)

El Talmud es claro y explícito acerca de cómo *Birkat-HaMinim* podría usarse contra los judíos mesiánicos. Un judío mesiánico podía rezar alegre y agradecidamente las otras dieciocho bendiciones de la ' *Amidah*, pero apenas podía invocar una maldición sobre sí mismo. Las personas que no recitando el *BirkatHaMinim* eran sospechosos de *minut* y sujeto a *cherem* (exclusión de la comunidad; ver Jn 9: 22 y N).

La *Enciclopedia Judaica* (4: 1035 y sig.) Dice que Shmu'el HaKatan revisó una bendición previamente existente que se había utilizado contra los gnósticos, los saduceos y el imperio romano, así como contra los judíos mesiánicos.

24 Muchos creen que el mensaje profético en la parte final de este versículo se ha cumplido en nuestros días, después de casi dos mil años. Si es así, constituye un argumento poderoso para creer en Yeshúa.

El pasaje inicial del verso, "**Algunos caerán por el filo de la espada**", se cumplió inicialmente en la rebelión de 66-70, cuando más de un millón de judíos pueden haber perecido (ver más abajo). Además, su cumplimiento se repitió gravemente a lo largo de la historia, a menudo por aquellos que se llamaban cristianos y afirmaban estar actuando en nombre del Mesías judío. La frase, "el filo de la espada". se encuentra también en Jeremías 21: 7 y Sirach 28:18 (en los apócrifos).

La segunda cláusula, "**Otros serán llevados a todos los países de los Goyim** ", podría ser el título de una historia de la diáspora judía. Josefo (*Guerras de los Judios* 6: 9: 3) declara que 1.100.000 judíos fueron asesinados y 97.000 llevados cautivos como esclavos por los romanos en la guerra del 66-70. La diáspora se predice desde las palabras de Moisés (Deuteronomio 28: 63–68) y data al menos de la conquista asiria de Israel (722 a. C.) y la cautividad de Babilonia (586 a. C.; véase Esdras 9: 7). Pero la matanza y la destrucción romanas pusieron fin a la nación judía: la diáspora, en un sentido nacional, había sido previamente parcial; ahora y en la Segunda Rebelión (132-135 CE) se volvió casi total.

Y los Goyim pisotearán a Yerushalayim hasta que la edad (literalmente, "estaciones") **de los Goyim haya seguido su curso.** Considere esta profecía a la luz del Salmo 79: 1 ("Oh Elohim, *Goyim* ha entrado en tu herencia; han contaminado tu santo Templo; han puesto a Yerushalayim en montones"), Isaías 63:18 ("... nuestros adversarios han pisoteado abajo tu santuario ") y Daniel 9:26 ("Después de sesenta y dos sietes el Mesías será cortado, sin nada para él; y el pueblo de un príncipe por venir destruirá la ciudad y el santuario... ").

Los romanos permitieron que los judíos siguieran viviendo en Jerusalén después de los 70

CE, pero a raíz de la Segunda Rebelión bajo el falso mesías

Shim'on Bar-Kosiba todos los judíos fueron expulsados, y la ciudad, ahora completamente gentil, pasó a llamarse Aelia Capitolina. (Sin embargo, los judíos

continuaron viviendo en B'nei-B'rak, Yavneh, Tzipori, Tiberias y otros lugares en toda la Tierra de Israel. De hecho, ha habido una presencia judía en *Eretz Israel* continuamente desde la época del Rey David).

El dominio romano continuó hasta 324, el Imperio Bizantino controló Jerusalén hasta 614 y los persas gobernaron brevemente hasta 629. En 638, los árabes musulmanes conquistaron la Ciudad Santa; y los Ummayyads, gobernando desde Damasco, construyeron la mezquita de la Cúpula de la Roca en lo que se creía que era el sitio del Templo Judío, completándola en 691. Los árabes abasidas se hicieron cargo en 750; su capital era Bagdad. Los egipcios impusieron su dominio en 878. Los cruzados, pensando que estaban actuando en nombre de Yeshúa, llegaron a Tierra Santa en 1096 "para reclamarlo a los infieles". En 1099 no solo derrotaron a los musulmanes sino que masacraron a todos los judíos que pudieron encontrar. Los cruzados fueron expulsados en 1187 por el líder kurdo ayyubí Salach-ed-Din (Saladino).

Las batallas entre cruzados y árabes musulmanes continuaron hasta 1244, con el dominio establecido por los mamelucos egipcios en 1250; anteriormente esclavos militares de los ayubíes, habían derrocado a sus amos. Solimán (= Salomón) el Grande los desplazó en 1517, y sus turcos otomanos dominaron en Tierra Santa durante 400 años hasta que fueron derrotados por el general británico Allenby en la Primera Guerra Mundial. El mandato británico otorgado por la Liga de las Naciones duró hasta 1948, cuando, a raíz del Holocausto nazi, la conciencia del mundo sufrió un pinchazo lo suficientemente momentáneo como para permitir que el Estado de Israel se establezca por un voto de más de dos tercios de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Según el plan de la ONU de 1947, Jerusalén debía ser una ciudad internacionalizada, pero cuando cinco países árabes atacaron a Israel a las pocas horas de su independencia, ella se defendió y conquistó la parte occidental y más moderna de Jerusalén. Sin embargo, la Ciudad Vieja de Jerusalén, la porción de la que habla el presente verso, que incluye el sitio del Templo, fue ocupada por Jordania hasta la Guerra de los Seis Días. El 8 de junio de 1967, el ejército israelí entró en la Ciudad Vieja y convergió en el Muro Occidental ("Lamentos"), liberando finalmente a Yerushalayim.

Muchos lo consideran como el momento en que se cumplió la profecía de Yeshúa: 1.897 años de dominio gentil sobre Yerushalayim llegaron a su fin, y ya no es "pisoteada por los *Goyim*" porque "la era de los *Goyim* ha seguido su curso"; Por fin las palabras de Yeshúa se han hecho realidad. Otros datan del cumplimiento de la proclamación israelí de 1980 de que Jerusalén es una ciudad unida bajo la soberanía israelí. Aún otros no lo considerarán cumplido hasta que los musulmanes ya no controlen el Monte del Templo. Aquellos que se adhieren a la teología del Reemplazo, también llamada teología del Pacto, teología del Dominio, teología del Reino Ahora, Reconstruccionismo Cristiano y (en Inglaterra) Restauracionismo, sostienen que la Iglesia es el Israel "nuevo" o

"espiritual", después de haber reemplazado el "viejo" Israel, los judíos, como el pueblo de Elohim. Según este punto de vista, el pueblo judío ya no tiene promesas de Elohim, solo maldiciones; por lo tanto, niegan cualquier significado después del 70 EC a los "tiempos de los gentiles". La falsedad de esta interpretación sigue lógicamente si la teología del Reemplazo en sí misma es refutada, para lo cual ver referencias en Mt 5: 5N. En el Talmud, una larga serie de especulaciones sobre cuándo vendrá el Mesías incluye el siguiente párrafo, que se asemeja a la predicción de Yeshúa en el presente verso:

"El rabino Chama bar-Chanina dijo: 'El Hijo de David no vendrá hasta que el reino más pequeño [*hazola*] deje de tener poder sobre Israel, porque está escrito:"

Cortará los brotes [hazalzalim, una palabra relacionada, entendida aquí como una metáfora de "pequeños reinos"] con ganchos de poda, y él talará y quitará las ramas ". Y esto es seguido por: "En ese tiempo, a Adonai de los ejércitos celestiales se le presentará el don de un pueblo disperso y pelado" (Isaías 18: 5, 7) ". (Sanedrín 98a)

Lo que sigue puede parecer una digresión, pero está ligado al verso actual por el concepto de esperar dos mil años para ver que algo suceda. Los judíos mesiánicos sostienen que el judaísmo mesiánico es la continuación moderna de una corriente judía que comenzó en el primer siglo con los seguidores judíos de Yeshúa. Los opositores afirman que ignoramos los siglos de conflicto histórico entre la Iglesia y el pueblo judío, como escribió el juez de la Corte Suprema de Israel, Meir Shamgar, en el veredicto de Esther Dorflinger:

“Con este propósito [para convencer a la Corte de que era judía con derecho a hacer *aliá* (inmigrar) bajo la Ley de Retorno de Israel], hizo exageraciones con largos y tortuosos argumentos sobre las posibilidades de que ella sea judía y crea que Jesús es el Mesías, como si todavía viviéramos al comienzo del primer siglo de la era cristiana, como si desde entonces no hubiera ocurrido nada en lo que respecta a la cristalización de los marcos religiosos y la separación del judaísmo de todos los que eligieron otro camino. “(Caso del Tribunal Superior de Justicia de Israel # 563/77)

Tengo dos comentarios Primero, toda la empresa sionista ha tenido una premisa prácticamente idéntica. Durante dos mil años los judíos no tuvieron hogar en *Eretz-Israel*. Quienes se opusieron al sionismo criticaron sus "largos y tortuosos argumentos sobre las posibilidades de recrear un estado judío", como si todavía estuviéramos viviendo en el primer siglo de la era cristiana, como si desde entonces no hubiera ocurrido nada en todo lo relacionado con la cristalización. de marcos políticos, sociales y religiosos. Afortunadamente, los antisionistas estaban equivocados, como lo está el juez Shamgar. (Agradezco a los judíos mesiánicos israelíes Menahem Benhayim y Ari Sorko-Ram, quienes sugirieron este paralelismo).

En segundo lugar, si los "marcos religiosos" se han "cristalizado" de una manera que separa "del judaísmo a todos los que eligieron otro camino", entonces es una tarea del judaísmo mesiánico persuadir a cristianos y judíos por igual para que descristalicen los marcos para llevarlos a En línea con la realidad. Judíos que honran Yeshúa sigue siendo judío. Es Elohim quien nos hizo judíos; y ni los rabinos, el pueblo judío ni el Tribunal Superior de Justicia de Israel pueden anular la realidad de Elohim y des-judiarnos.

25 signos en el sol, la luna y las estrellas. Comprenda esto para referirse al Gran Día de *Adonai* (Joel 3: 1–5 (2: 28–32), Isaías 13: 9–10).

27 Hijo del hombre. Ver Mt 8: 20N. En su segunda venida, Yeshúa cumplirá las restantes profecías incumplidas del *Tanak* sobre él.

32 Esta gente. Ver Mt 24: 34N.

CAPITULO 22

1 La fiesta de *Matzá*, conocida como *Pesaj*. Ver Mt 26: 2N, Mc 14: 1N.

3 El adversario (ver Mt 4: 1N) **entró en Y'udah.** El adversario de Elohim puede actuar a través de personas que por su pecado y por no volverse a Elohim se abren a la influencia de él y sus demonios (Mt 4: 24N, 12: 43-45). Desde una posición tan arraigada, puede influir en las personas para llevar a cabo su voluntad y oponerse a la voluntad de Elohim.

7 El día de la *matzá*. No es el día en que se come *matzá* por primera vez, sino el día anterior al comienzo de *Pesaj*, cuando el *jametz* ("levadura") debe retirarse de la casa. Ver Mt 26: 17N.

En el que el cordero de la Pascua tuvo que ser matado en la corte del templo. Las leyes de la Pascua ordenaban entonces sacrificar y comer un cordero para conmemorar el cordero sacrificado y consumido por cada familia la noche del éxodo de Egipto (Éxodo 12: 3–14). Después de que el Templo fue destruido en 70 EC y se hizo imposible sacrificar un cordero allí, surgió la costumbre de colocar una pierna de cordero en el *plato* del *Seder* en cada mesa familiar para recordar el sacrificio. Hoy, algunas tradiciones sefardíes permiten o incluso exigen una entrada de cordero en la Pascua; pero la costumbre Ashkenazic es evitar comer cordero, ya que no puede ser sacrificado en el Templo.

8 *Seder*. Ver Mt26: 17N.

10 Un hombre que llevaba una jarra de agua. Una vista inusual, ya que esto era normalmente trabajo de mujeres.

11 Dónde debo celebrar *Pesaj* con mis *talmidim*. El seguidor de un rabino consideraría un honor que su rabino solicite el uso de su hogar para que él y sus alumnos observen la Pascua.

12 Amueblado, ya equipado con lo que se necesitaba para la cena de Pascua.

14 Reclinado. Ver Mt 26: 20N.

16 Dado su pleno significado, el griego *plêrôσαι*, a veces traducido en sentido figurado como "cumplido"; pero ver Mt 5: 17N. Yeshúa en esta comida, la "Última Cena", añadió considerablemente al simbolismo familiar de *Pesaj* (vv. 17-20 y NN). El significado final y más completo para *Pesaj* se revelará después del regreso de Yeshúa el Mesías para gobernar en gloria.

17a Una copa de vino. Lucas es el único de los cuatro escritores que describe el establecimiento del Nuevo Pacto (*B'rit Chadashah*) que menciona una copa de vino antes de la comida (aquí) y otra después (v. 20); compárese con Mt 26: 26–29, Mc 14: 22–25, Sha'ul en 1C 11: 23–25, y vea también Jn 6: 51–58, 13: 1–20. El *Seder* requiere cuatro copas de vino, dos antes de la comida y dos después. Cada uno se identifica con una de las promesas de Elohim en Éxodo 6: 6–7:

“Por lo tanto, di a los hijos de Israel: 'Soy *Adonai*, y (1) los sacaré de debajo de las cargas de Egipto; (2) Te libraré de su esclavitud; (3) Te redimiré con un brazo extendido y grandes juicios; y (4) te llevaré a mí por un pueblo, y seré para ti un Elohim”.

La copa de este versículo debe haber sido la primera o la segunda, ya que el partimiento del pan (v. 19) viene justo después de la segunda copa. La tercera copa se menciona en v. 20 y N.

17b – 18 Hizo el *b'rakhah*... "fruto de la vid". Ver Mt 26: 27–29N.

19 Ver Mt 26: 26N sobre la ruptura de la **pieza** central **de *matzá*** para el *afikoman* y cómo esto representa la muerte de Yeshúa el Mesías.

20 La copa después de la comida, la tercera de las cuatro copas (ver v. 17aN), correspondiente a Éxodo 6: 6, "te redimiré". Así, Yeshúa usó la "copa de la redención", como se llama la tercera copa, para inaugurar el **nuevo pacto**, que redime del "Egipto" de la esclavitud para pecar a todos los que confían en Elohim y su Mesías. Se habla del Nuevo Pacto en el *Tanak* en Jeremías 31: 30-33 (31-34), pero el griego *kainê*

diathêkê también se puede traducir como "pacto renovado" (Mt 9: 17N). Aunque "no es como" el Pacto a través de Moshéh (Jeremías 31:31 (32)), el Nuevo Pacto renueva y restaura lo que el Pacto Mosaico prometió al pueblo judío. Para más información ver Mt 26: 28N, Heb 8: 8–13 y NN.

Ratificado por mi sangre. Los pactos bíblicos siempre fueron ratificados por la sangre derramada (Génesis 8: 20–9: 17, 15: 7–21; Éxodo 24: 3–8).

¡Una de las horribles manifestaciones del antisemitismo cristiano fue el infame "libelo de sangre" contra los judíos, en el cual los judíos fueron acusados de asesinar a un bebé cristiano para usar la sangre en el servicio de la Pascua! Muchas vidas judías se perdieron como resultado de los sentimientos inflamados de los no judíos contra los judíos producidos por esta patente falsedad. No sé de ninguna evidencia de que surgió un libelo de sangre porque Yeshúa le dio al vino de Pascua el significado de la sangre. Por el contrario, es bien sabido que las leyes de *kashrut* prohíben a los judíos beber sangre (esto afecta el Nuevo Testamento en Jn 6: 51–66 y N, Hch 15: 20 y N). Vea el artículo, "Blood Libel", en la *Enciclopedia Judaica*, 4: 1120–1131.

22 El Hijo del Hombre va a morir de acuerdo con el plan de Elohim, literalmente, "como se ha determinado". Ver Mt 1: 22N sobre el significado del cumplimiento de la profecía; Mt 26: 24N enumera no menos de veinte pasajes de *Tanak* que profetizan que el Mesías sufriría y moriría por los pecados de la humanidad y resucitaría de entre los muertos. Su muerte establece el Nuevo Pacto, que cumple una profecía de *Tanak* (v. 20 y N).

24–30 Yeshúa resolvió el argumento... en cuanto a cuál de ellos debería considerarse el mejor con dos puntos. Primero, el Reino de Elohim funciona de manera diferente a los reinos mundanos; los que serían grandes no deben ser buscadores de poder sino siervos (vv. 25–27) como el mismo Yeshúa (v. 27; Mc 10: 41–45; Jn 13: 4–5, 12–17). Segundo, aquellos que han sido leales (v. 28) serán recompensados con poder (vv. 29–30). Yeshúa no condena la ambición, solo sus objetivos y métodos mundanos.

31 Para tamizarte como el trigo, para someterte a pruebas como lo hizo Job. Al tamizar el trigo se sacude cuando se separa la paja; Yeshúa alude a futuras pruebas para los emisarios. Compárese con Amós 9: 9, que habla de que Israel fue "cribado" por Elohim.

32 Una vez que ha regresado en arrepentimiento, literalmente, "cuando ha dado la vuelta otra vez" o "dio la vuelta" o "dio la vuelta". El "cuando seas convertido" de KJV habla al oído moderno de la conversión a una religión, tal vez incluso del judaísmo al cristianismo (que, por supuesto, es por principio anacrónico en los tiempos del Nuevo Testamento, ya que el cristianismo como tal no existía entonces). Pero en el judaísmo "girar" (*t'shuvah*) no es conversión sino arrepentimiento (ver Mt 3: 2N). Aquí se refiere al

regreso de Kefa a la confianza inquebrantable después de negar a Yeshúa tres veces (vv. 34, 54-62).

Fortalece a tus hermanos. Compárese con Jn 21: 15–17. Kefa cumplió esta comisión gloriosamente en la primera Comunidad Mesiánica (ver Hechos 1–15).

35–38 En adelante, los emisarios seguirán protegidos, pero las circunstancias serán diferentes. La prudencia y las consideraciones prácticas jugarán un papel más importante: la **billetera**, la **mochila** y una **espada** corta romana deben ser un equipo estándar, especialmente en la carretera, donde los bandoleros representan una amenaza para la vida misma.

37 Fue contado con los transgresores. Yeshúa aplica esta frase de Isaías 53:12 a sí mismo. Para más información sobre Isaías 52: 13–53: 12, el pasaje de *Tanak* que más claramente profetiza la primera venida del Mesías, ver Hechos 8: 34N.

Lo que me está pasando tiene un propósito. O: "lo que está escrito sobre mí [en el *Tanak*] tiene su cumplimiento".

38 "¡Suficiente!" Yeshúa no está inventariando el arsenal de sus discípulos sino diciendo: "Me has tomado demasiado literalmente. No estoy hablando de espadas. ¡Termina la conversación! ¡Basta ya!"

41 Se arrodilló y rezó. Excepto por la oración ' *Aleinu* cuando se recita en *Rosh-Hashaná* y *Iom-Kipur*, los judíos ya no se arrodillan para rezar porque consideran que la costumbre es ajena, para ser específica, como cristiana. ¡Pero el cristianismo lo adoptó del judaísmo! El *Tanak* da muchos ejemplos de judíos arrodillados en oración (por ejemplo, Salmo 95: 6, Daniel 6:11 (10), 2 Crónicas 6:13); de hecho hebreo *b'rakhah* ("bendición") proviene de *berekh* ("rodilla").

42 No mi voluntad sino la tuya. Si Yeshúa el Mesías y Elohím el Padre son uno (Jn 10:30), ¿cómo podrían diferir sus voluntades? Pueden diferir porque Yeshúa, aunque "en la forma de Elohím,... apareció como un ser humano" y se volvió "obediente hasta la muerte" (Fil 2: 6–8). Como ser humano, Yeshúa fue "en todos los aspectos... tentado como nosotros, la única diferencia es que no pecó" (Heb 4:15). "Aunque era el Hijo, aprendió la obediencia a través de sus sufrimientos" (Heb 5: 8). Fue como ser humano, no como Elohím, que experimentó el proceso de aprender a conformar su voluntad a la voluntad de su Padre, ya que como Elohím, que es omnisciente, no necesitaba "aprender".

Mientras Yeshúa rezaba en el jardín *Gat-Sh'manim* en el Monte de los Olivos, estuvo expuesto a la tentación de no ser ejecutado en la hoguera, sino de dejarse rescatar por "una docena de ejércitos de ángeles" (Mt 26:53). Sin embargo, se sometió a la voluntad

de Elohim Padre. Se espera que cada creyente en Yeshúa haga de su obediencia su modelo, recurriendo al poder del Espíritu Santo para ajustarse cada vez más a él (2C 3: 17-18).

47–54 Este informe del arresto de Yeshúa se trunca. Se encuentran más detalles en Jn 18: 1–12, Mt 26: 47–50; Mc 14, 42-52.

51 Solo déjame hacer esto. O (a sus *talmidim*): “¡Alto! ¡No más de esta [resistencia]!” “O: “Que [los oficiales de la guardia del Templo] hagan lo que vinieron a hacer”. El griego es consistente con cualquiera de estas representaciones.

66 En este caso, el **consejo de ancianos del pueblo** parece referirse no a un grupo separado sino a los miembros del *Sanedrín* que se reunieron para discutir qué hacer con Yeshúa. El *sanedrín* se refiere al edificio donde se encontraron. Ver Mt 5: 22N. En *cohanim* y *Torá, los maestros* ven Mt 2: 4N.

67–70 Ver Mc 14: 61–62N.

67 Mashíaj, griego *Christos*. Ver Mt 1: 1N sobre "Mesías".

69 A la diestra... de Elohim. Yeshúa aplica el Salmo 110: 1 a sí mismo. Ver Párrafo (7) de Heb 1: 2–3N y Mt 22: 44N.

70 Dices que soy, literalmente, "Tú dices", con la misma importancia aquí que el idioma inglés moderno, "¡Lo dijiste!" El significado de Yeshúa aquí es: "Sí, en verdad soy el Hijo de Elohim, tal como lo has hecho en tu pregunta". Que los investigadores de Yeshúa lo entendieron queda claro por su respuesta en el v. 71.

Ver también 23: 3N.

CAPITULO 23

1 Todo el Sanedrín, literalmente, "la multitud de ellos". El contexto (22: 66-71) muestra que es el *Sanedrín*.

Pilato. Ver Mt 27: 2N.

3 Rey de los Judios. O: "rey de los judíos". A favor de esto último está el hecho de que Pilato era gobernador de Judea solamente, de modo que para él "nuestra nación" bien podría haber significado solo "los judíos". Esto podría explicar por qué en el v. 5 los ancianos adaptan su acusación a su marco de referencia: "Comenzó en el Galil", que usted, Pilato, no gobierna, y que, para usted, no es relevante, "y ahora él es aquí", es decir," en toda Judea", lo que lo hace realmente muy relevante. Los versículos 6-7 luego apoyan al "rey de los judíos", ya que Pilato, al enterarse de que Yeshúa es del Galil, lo envía a Herodes con la esperanza de que Herodes pueda encontrar alguna razón para

tratar con él. Pero Herodes no encuentra ninguna causa de acción, ya que Yeshúa es acusado de ser rey no de los galileos sino de los judíos, por lo que es enviado de regreso a Pilato. Por otro lado, y en mi opinión, el argumento más importante es el contexto, que favorece al "rey de los judíos". La mención de "nuestra nación" en el v. 2 y de Galil en el v. 5 sugiere una referencia geográfica más amplia que Judea, junto con los puntos que se hacen en Mt 2: 2N.

Las palabras son tuyas. El griego es lo mismo que los cinco versículos anteriores (ver 22: 70 y N). Aquí Yeshúa significa que Pilato ha dado con la verdad.

7 Herodes Antipas. Ver Mt 14: 1N.

23-25 Algunos argumentan que las protestas de Pilato contra la muerte de Yeshúa (vv. 14-16) muestran que realmente no quería hacerlo, y que, por lo tanto, le corresponde poca culpa. A esto se agrega el argumento de que Yeshúa mismo dice que hay alguien cuya culpa en el asunto es mayor que la de Pilato (Jn 19: 11 y N). Si estos argumentos son ciertos, apoyan el antisemitismo: los judíos y no los gentiles (como lo representa Pilato) son responsables de la muerte de Jesús.

Pero en estos versículos, Lucas se esfuerza por mostrar cuán débil y despreocupado por la justicia era Pilato. Los **gritos y gritos** de una multitud **prevalecieron** sobre él. Se **decidió** (del griego puede significar "el juicio pasado") **para conceder su demanda** en lugar de la demanda justa de la justicia. Él **liberó** a un hombre cuyo carácter negro Lucas pinta con las palabras "**sedición y homicidio**". Y se **rindió** no solo por sus débiles intenciones, sino también por su comisión bajo Roma y bajo Elohím (porque Génesis 9: 5-6, que establece un gobierno humano para proteger la vida humana, se aplica tanto a los gentiles como a los judíos), no a la **voluntad** de los judíos. personas pero a voluntad de una multitud rebelde. Así, Lucas deja en claro que la parte de culpa de Pilato es grande.

26-31 Ver Apéndice, [página 933](#).

26 Agarró a un hombre de Cirene. Ningún soldado romano pensaría en llevar la cruz de un criminal condenado, ni ningún judío lo haría voluntariamente. La fuerza de Yeshúa aparentemente cedió; Los soldados pusieron en servicio a la primera persona adecuada que pudieron encontrar.

30 Dado que la cita de una cita bíblica en un texto judío debe recordar todo el contexto del pasaje, vale la pena considerar todo el capítulo décimo del profeta Oseas. En ella se describe a Israel como una "vid exuberante", muy próspera (v. 1), pero ingrata a Elohím (v. 2). Por lo tanto, dice Oseas, "Seguramente ahora dirán: 'No tenemos rey porque no *temimos* a *Adonai*. Y en cuanto al rey, ¿qué puede hacer por nosotros?'" (V. 3); dada la

desconfianza de Elohim y su hijo, ¿qué bien puede hacer el rey Yeshúa? "Juran falsamente... su juicio surge como cicuta" (v. 4), como veneno, como cuando la reunión irregular de los miembros del *Sanedrín* condenó ilegalmente a Yeshúa. Como castigo, "Israel se avergonzará" (v. 6), de modo que "le dirán a las montañas: '¡Cúbrenos!' y a las colinas, '¡Caen sobre nosotros!'" (v. 8) en lugar de sufrir tal vergüenza. No solo eso, sino "Cuando sea mi deseo", es decir, el deseo de Elohim, "los castigaré, y los pueblos", las naciones gentiles, "se reunirán contra ellos" (v. 10). La solución para un pueblo en un estado tan miserable es "Sembrar para ustedes de acuerdo con la justicia, cosechar de acuerdo con la misericordia, romper su barbecho; porque es tiempo de buscar a *Adonai*" (v. 12). En otras palabras, arrepíentete, vuelve a Elohim. El consejo es válido para todas las épocas, tanto en nuestros días como en Yeshúa o Oseas, especialmente a la luz del v. 31 de nuestro texto actual, que dice que si ocurren cosas tan terribles cuando la madera es verde y no puede arder bien, es decir, el día en que el inocente Yeshúa sea ejecutado como criminal, cuánto peor será a medida que pasen los años y el resentimiento del Mesías y sus seguidores se endurezca (especialmente cuando ese resentimiento se inflame por las malas acciones realizadas en el El nombre del Mesías por aquellos que dicen ser sus seguidores). Ver Apéndice, [página 933](#).

33 KJV traduce griego *kranion* (**cráneo**) por la palabra "Calvario", que no significa nada en inglés, pero es una adaptación del latín *calvaria*, "cráneo desnudo".

34 Yeshúa dijo: "Padre, perdónalos: no entienden lo que están haciendo". Los antisemitas no pueden soportar este versículo, ya que destruye el terreno sobre el que suponen que se encuentran. Prefieren recordar Mt 27:25, donde la chusma reunida por esos líderes judíos con la intención de destruir a Yeshúa usurpó la autoridad para anunciar: "¡Su sangre está sobre nosotros, incluso sobre nuestros hijos!" No pueden soportar pensar que el Mesías Yeshúa le pidió a su padre que perdonara a sus hermanos judíos, específicamente porque ignoraban la importancia de lo que estaban haciendo. Es la vergüenza de la Iglesia cristiana a través de los siglos que muchos de los que afirmaban estar hablando en nombre del Mesías judío todavía pudieran presentar un cargo de "deicidio" contra el pueblo judío, anclando santuriosamente su acusación en la Escritura (Mt 27:25) mientras no imitar al Mesías (1C 11: 1) al perdonar a aquellos que no sabían lo que significaban sus actos y gritos. Cuánto más severo debe ser el castigo de aquellos que, a sabiendas, violaron la propia condición de Yeshúa para la salvación: "Si no perdonas a otros sus ofensas, tu Padre celestial no perdonará el tuyo" (Mt 6:15; compárese con Mt 18:35).

Algunos de los primeros manuscritos carecen de este verso, pero el peso de la opinión académica favorece la opinión de que Yeshúa sí dijo estas palabras.

También hay una interpretación que dice que estas palabras no se aplicaron a los judíos, sino a los soldados romanos gentiles, desde vv. 32–34 son sobre ellos. Pero los judíos particulares que intervinieron al ver que lo mataban ignoraban tanto lo que estaban haciendo como los soldados romanos; de hecho, los *talmidim*, a quienes se les había dicho al menos tres veces exactamente lo que sucedería el mismo Yeshúa (9: 21–22, 44–45; 18: 31–34), también se deshicieron por completo cuando sucedió. También tenga en cuenta el paralelo con Hechos 7:60, donde el mismo autor, Lucas, informa que Stephen pidió de manera similar el perdón de Elohim para los miembros del *Sanedrín*, obviamente judíos, que en ese momento lo estaban apedreando.

¿Respondió Elohim la oración de Yeshúa? ¿Perdonó a estos judíos? La respuesta es "Sí", pero debemos entender que perdonó pecados específicos, no todos sus pecados. Debido a su desconocimiento de lo que realmente estaban haciendo, Elohim les perdonó el pecado de juzgar a Yeshúa como un criminal digno de muerte y posiblemente incluso el pecado de complicidad al ejecutarlo (esto es discutible). Pero no les concedió la salvación, el perdón por todos sus pecados y la entrada al Reino, a menos que se arrepintieran de todos los pecados y llegaran a una fe genuina, como Kefa instó en Hechos 2:38, 3: 19-20. El apoyo a esta comprensión proviene del discurso de Kefa en Hechos 3: 13-20, donde acusa a su audiencia judía:

“... entregaste a [Yeshúa] y lo repudiaste [ante él] ante Pilato, incluso después de que él había decidido liberarlo. ¡Negaste al santo e inocente, y en su lugar pediste el indulto de un asesino! ¡Mataste al autor de la vida!... Ahora, hermanos, sé que no entendiste el significado de lo que estabas haciendo, ni tampoco tus líderes... Por lo tanto, arrepiéntete y recurre a Elohim, para que tus pecados puedan ser borrado...”

La ignorancia se cita como un factor de mejora, pero aún deben arrepentirse y recurrir a Elohim para que se borren sus pecados. De manera similar, Hechos 2:38 a la luz de Hechos 2:23, 36. Y también las palabras de Esteban: “¡Señor! ¡No sostengas este pecado contra ellos! (Hch 7:60), se refieren al perdón del pecado específico de matar a Esteban injustamente, no a la salvación en general.

En conclusión, el conocimiento del perdón de Elohim indicado en este versículo debería haber evitado completamente la acusación de "deicidio".

Dividieron su ropa lanzando dados (literalmente, "echando suertes"), cumpliendo así una profecía en las numerosas profecías del Salmo 22 sobre la muerte expiatoria del Mesías.

35 Cumple la profecía del Salmo 22: 8 (7).

36 Cumple la profecía del Salmo 69:22 (21).

38 Algunos manuscritos, aparentemente tomados de Jn 19:20, agregan que la inscripción fue escrita "en griego, en latín y en hebreo".

43 *Gan-Eden*, literalmente, "Jardín del Edén" en hebreo, es también la expresión hebrea para "Paraíso", que es la transcripción inglesa de los *paradeisos* griegos, el término utilizado en la Septuaginta en Génesis 2: 8 para traducir *Gan-Eden*. *Paradeisos* en sí proviene de la palabra persa "*pardes*" que se ha tomado en hebreo; significa "recinto, preservar, jardín, parque, huerto de cítricos", así como "Paraíso" en el Talmud. Ver Mt 2: 15N.

44 Oscuridad. Amós 8: 9 dice:

"'Ese día', declara *Adonai*, Elohím, 'haré que el sol se ponga al mediodía y oscurecerá la tierra a plena luz del día'".

Esta es una de las varias referencias de *Tanak* a la oscuridad como símbolo y acompañamiento del juicio de Elohím; otro es Joel 2:31 (3: 4), citado en Hechos 2:20. Y compare Jn 3:19. A la muerte de Yeshúa, Elohím juzgaba el pecado.

45 Ver Mt 27: 51N.

46 Yeshúa cita del Salmo 31, que es una oración por la liberación de los problemas y adversarios. Elohím respondió a esta oración no previniendo la muerte de Yeshúa, que era necesaria por nuestro bien, sino resucitándolo de la muerte.

Dio su espíritu. A la luz de la cita anterior, esta es una mejor traducción que la igualmente posible "respiró por última vez". (En hebreo, *ruach* y griego *pneuma* pueden significar "espíritu" o "aliento"). En cualquier caso, el sentido es que en ese momento murió.

53 Lo envolvió en una sábana de lino. Ver Jn 19: 39b – 40N.

54 Día de preparación. Ver Jn 19: 31N.

Un *Shabat* estaba a punto de comenzar tan pronto como la aparición de la noche fue señalada por la aparición de tres estrellas de tamaño mediano (Talmud: Shabbat 35b).

55 Las mujeres... vieron la tumba y cómo se colocó su cuerpo en ella. Esta es una evidencia importante que debe tomarse junto con Jn 20: 5–8; Ver nota allí.

56 Especies y ungüentos. Ver Jn 19: 39b-40N.

A veces se afirma que el Nuevo Testamento no dice nada acerca de guardar el cuarto mandamiento (ver Mt 5: 21N). Este versículo contradice esa afirmación, por lo que es importante para una comprensión judía del Nuevo Testamento. **En *Shabat* las mujeres descansaron, en obediencia al cuarto mandamiento** (Éxodo 20: 8-11, Deuteronomio 5:

12-15; también Éxodo 16). ¡Por supuesto que lo hicieron! Observaron *Shabat* todas las semanas. El escritor lo menciona solo para explicar por qué no fueron a la tumba de Yeshúa al día siguiente. "[B] ut el primer día de la semana, aunque todavía era muy temprano"

- tan pronto como fue práctico hacerlo - "fueron a la tumba" (24: 1).

El griego tiene las conjunciones correlativas "*men... de*" en esta oración; el sentido no se traduce fácilmente palabra por palabra, pero implica la relación justificada "por supuesto... pero" entre las partes de la oración: "Por supuesto [observaron *Shabat*], pero [tan pronto como pudieron, se fueron] ". El Léxico de Arndt y Gingrich explica "*hombres... de*" de manera similar en Mt 3:11: "Sin duda, [los bautizo con agua], pero [uno viene...]".

CAPITULO 24

6-7 Ver 9:22, 17:25, 18: 32-33; Mt 16:21, 17: 22-23, 20: 18-19; Mc 8:31, 9:31.

10 Miryam la madre de Ya'akov. O: "la esposa de Ya'akov" o "la hija de Ya'akov". El griego solo dice "de Yaakov".

13 Dos de ellos. Estos dos eran *talmidim* pero no entre los doce emisarios.

19 Era un profeta. Por las razones dadas en el resto del verso, los *talmidim* se habían asentado en este punto en esta descripción de Yeshúa; compárese con Mt 21:11, Hch 3: 22-23 y N.

21 Y esperábamos que fuera él quien liberara a Israel. En otras palabras, estos simpatizantes fanáticos esperaban que él se convirtiera en el Mesías, porque todavía no habían captado la idea de un Mesías sufriente que moriría por los pecados. Incluso después de que los *talmidim* hubieran visto al Yeshúa resucitado varias veces y le hubieran enseñado durante cuarenta días, todavía esperaban que "liberara a Israel" sin demora (Hch 1: 6). Yeshúa respondió a su pregunta acerca de cuándo y cómo consumaría la creación del Reino en Hechos 1: 7-8; ver Hch 1: 6-7N.

25-27 En todo el Tanak hay profecías sobre el Mesías que se cumplen en Yeshúa y se informan en el Nuevo Testamento. Consulte la Sección VII de la Introducción al *Nuevo Testamento judío* para obtener una lista de 54 de ellos, incluidos varios que indican que el **Mesías** tuvo **que morir así**; ver también Mt 26: 24N. Yeshúa, caminando con los dos *talmidim* hacia Amma'us, ciertamente se refirió a muchas de estas profecías mientras les **explicaba las cosas que se pueden encontrar en todo el Tanak con respecto a sí**

mismo. Sin embargo, todavía no entendieron el punto; solo cuando "rompió la *matzá...* y se la entregó" se les "abrieron los ojos..." (vv. 30-31).

39–42 Mire mis manos y mis pies, perforados por las uñas (23:33). "**¿Tienes algo aquí para comer?**" **Le dieron un trozo de pescado asado.** Aparentemente, las personas en el primer siglo tenían problemas para creer en una resurrección física de los muertos. Los herejes resolvieron el problema proclamando que Yeshúa realmente no murió en la cruz sino que solo se desmayó (para una resurrección reciente de esta teoría de la no resurrección, ver *La trama de la Pascua* de Hugh Schonfield). Otros afirmaron que murió de muerte normal y permaneció muerto (Mt 28: 11-15). Otros simplemente no podían entender cómo podía suceder y, por lo tanto, se convirtieron en escépticos; Sha'ul se ocupó de este problema en 1 Corintios 15. Pero Yeshúa se ocupó de él demostrando que no era simplemente un fantasma, una vaga entidad "espiritual", sino que estaba físicamente presente, con capacidades especiales no disponibles para personas no resucitadas, como volverse invisible (v. 31) y atravesar paredes (vv. 36–37; Jn 20: 19–20).

44–45 La Torá de Moshéh, los Profetas (*N'vi'im*) y los Salmos

(representando los libros de Sabiduría o *K'tuvim*), en otras palabras, todo el *Tanak* (ver vv. 25-27 y N). Note especialmente Isaías 52: 13–53: 12 y Oseas 6: 2.

46 Ver vv. 25–27 y N, 1C 15: 3–4 y N.

47 Esta es la Gran Comisión. Ver Mt 28: 19 y N.

48–49 Lo que mi padre prometió fue el *Ruach HaKodesh* (Joel 3: 1–5 (2: 28–32); Hch 1: 8; 2: 1–4,16–21). El Espíritu Santo da el **poder** necesario para ser **testigos**.

50 Levantando sus manos, los bendijo. Hasta el día de hoy hay una parte del servicio de la sinagoga en la que un *cohen* levanta las manos y pronuncia sobre la congregación la bendición aarónica de Números 6: 24–26.

52 Se inclinaron en adoración a él porque ahora entendían quién era él, el Hijo de Elohim, divino y digno de adoración, pero sin ser un "segundo Elohim"; ver Isaías 9: 5 (6), Jeremías 23: 5, Proverbios 30: 4, Miqueas 5: 1 (2). Adorar a algo menos que a Elohim hubiera sido considerado idolatría por cada uno de estos discípulos judíos altamente religiosos (compárese con Hech 10: 25–26, Rv 22: 8–9). La versión de Yohanan de las Buenas Nuevas contiene mucha más enseñanza de Yeshúa sobre su naturaleza divina que la de Lucas (por ejemplo, Jn 8:58, 10:31, 14: 6, 16:28, 17: 5).

53 Pasaron todo su tiempo en las cortes del Templo alabando a Elohim. Los primeros creyentes tenían una fe viva y una relación cercana con Elohim; siendo judíos expresaron

esa fe alabando a Elohim en su templo. Los recogemos alabando a Elohim en Hechos 1:14. Como veremos (Hch 1: 1 y N), el libro de los Hechos también podría llamarse "Lucas, Parte II".

Las buenas noticias de Yeshúa el Mesías, según lo informado por
YOHANAN (JOHN)
CAPÍTULO 1

1–18 En su prólogo a las Buenas Nuevas, Yohanan expone el origen y la naturaleza divina y humana del Mesías. Contrariamente a la opinión judía moderna, que sostiene que el Mesías debe ser solo humano, numerosas fuentes judías hablan de las características sobrenaturales del Mesías; vea a continuación versos específicos en este prólogo y también 17: 5N.

El pasaje consiste en grupos de coplas separadas por explicaciones en prosa. Plinio el Joven, uno de los primeros paganos en mencionar a los cristianos, escribió que se reunirían un día antes de la luz del día "y recitarían por turnos una forma de palabras" (o: "cantar un canto antifonal") "a Cristo como un Elohim "(Carta al Emperador Trajano, alrededor del año 112 EC).

Además del prólogo de Yohanan, se encuentran pasajes adicionales del Nuevo Testamento que se prestan al "canto antifonal" u otro uso litúrgico en Lk 1–2 y en Ro 11: 33–36, Fil 2: 6–11, 1 Ti 3:16 y 2 Ti 2: 11-13. El paralelismo hebreo de los Salmos y otros libros en el *Tanak* probablemente fue diseñado para el canto antifonal.

1a En el principio era la Palabra. El lenguaje hace eco de la primera oración del Génesis, "En el principio Elohim creó los cielos y la tierra". La **Palabra** que **estaba con Elohim y... era Elohim** no se nombra como tal en Génesis, sino que se ve de inmediato en acción: "Y Elohim *dijo*: 'Hágase la luz'"(Génesis 1: 3). "Y Elohim *llamó* al día de la luz" (Génesis 1: 5). Y así sucesivamente, a través de Génesis y de hecho a lo largo de todo el *Tanak*. Elohim se expresa, ordena, llama y crea es uno de los dos temas principales de toda la Biblia (el otro es su justicia y misericordia y su trabajo en la salvación de la humanidad). Esta expresión, este hablar, esta "palabra" *es* Elohim; un Elohim que no habla, un Elohim sin palabras no es Elohim. Y una Palabra que no es Elohim no logra nada. En el *Tanak* Elohim mismo lo pone de esta manera:

"Porque cuando cae la lluvia, y la nieve del cielo, y no regresa allí, sino que riega la tierra, y la hace brotar, y brotar, para que pueda sembrar al sembrador, y pan al que come: así lo hará mi la palabra sea la que salga de mi boca: no me volverá vacía, sino

que logrará lo que me plazca, y prosperará en aquello para lo que lo envié ". (Isaías 55:11)

Así, el *Tanak* sienta las bases para la declaración de Yohanan de que la Palabra estaba *con* Elohim y *era* Elohim. En el v. 14 aprendemos que esta Palabra es Yeshúa el Mesías mismo; Además, en Rv 19:13 Yeshúa se llama explícitamente "la Palabra de Elohim".

"Palabra" traduce *logotipos* griegos. Mientras que los "logos" tuvieron un papel en el gnosticismo pagano como uno de los pasos a través de los cuales las personas se abren camino hacia Elohim y, como tal, llegaron a numerosas herejías judías y cristianas, aquí no se habla de una intrusión pagana en el Nuevo Testamento, como algunos suponen. Más bien, corresponde a la "memra" aramea (también "palabra"), un término teológico técnico utilizado por los rabinos en los siglos anteriores y posteriores a Yeshúa cuando hablaba de la expresión de Elohim de sí mismo. En el *logotipo* de la Septuaginta se traduce el hebreo *davar*, que puede significar no solo "palabra" sino "cosa" o "materia"; por lo tanto, el judío mesiánico Richard Wurmbrand ha sugerido esta comprensión midrashica de la frase inicial de este versículo: "En el principio era lo real". Así, el Mesías existió antes de toda la creación (compárese con 17: 5). De hecho, estuvo involucrado en la creación (Co 1: 15–17, Heb 1: 2–3). El Talmud también enseña la preexistencia del Mesías. Según una *baraita* (una enseñanza no atribuida de los rabinos del período Mishnáico, que se conoce como

Tanna'im)

“Se enseñó que se crearon siete cosas antes de que se creara el mundo; son la *Torá*, el arrepentimiento, el Jardín del Edén, GeyHinnom, el Trono de Gloria, el Templo y el nombre del Mesías... El nombre del Mesías, como está escrito: 'Que su nombre [como se entiende aquí, el nombre del Mesías] perdure para siempre, que su nombre produzca un problema antes del sol' (Salmo

72:17) ". (Pesachim 54a, N'darim 39a; también Midrash en el Salmo 93: 3)

Y ver 19: 17N.

1b – 3 ¿Habla Yohanan acerca de dos (**la Palabra estaba con Elohim**) o uno (**la Palabra era Elohim**)? La respuesta de Yohanan expresa el pensamiento hebraico en lugar del griego: es una cuestión de ambos / y, no de uno u otro. En estos versículos aprendemos que la Palabra no fue un ser creado, como lo enseñó el hereje Arrio del siglo IV y como lo enseñan hoy los testigos de Jehová.

4–9 Yeshúa como la **verdadera luz** para el mundo es un tema principal de Yohanan. Ver 8: 12 y N.

6 Yohanan el Inmisor; ver Mt 3: 1N.

11 Su propia patria... su propia gente, literalmente, "sus propias cosas [neutro]... su propia gente [masculina]". Su propia patria y su pueblo podrían ser el mundo y toda la humanidad, o la Tierra de Israel y el pueblo judío; esto último parece más relevante, ya que pasó toda su vida en o cerca de *Eretz-Israel*. Una interpretación aún más restringida, Natzeret y las personas que lo conocieron allí, se ajusta a Lc 4: 16–30 y Mk 6: 1–6 pero parece fuera de contexto aquí. En cualquier caso, la mayoría de los que alcanzó no se convirtieron en sus seguidores.

12 Poner su confianza en su persona y poder, literalmente, "poner su confianza en su nombre". El concepto de "nombre" en el antiguo Medio Oriente incluía todo lo que una persona era. Hoy conservamos el sentido cuando decimos que alguien habla "en nombre de una persona", es decir, con su autoridad y expresando sus puntos de vista. "Confiar en el nombre de Yeshúa el Mesías" ciertamente no significa atribuir propiedades mágicas al nombre mismo.

El derecho a ser hijos de Elohim. ¿No son todos hijos de Elohim? En cierto sentido, sí (Hch 17:28); de hecho, todos son creados "a su imagen" (Génesis 1: 26–27, Ya 3: 9). En numerosos lugares, Elohim se revela como un Padre (y al menos en un lugar, Isaías 49: 14-15, como una Madre) a Israel. Pero aquí ser un "hijo de Elohim" significa tener una relación personal íntima con él, como hicieron Abraham, Itzjak, Yaakov, Moshéh y David. Elohim les habló personalmente y ellos le hablaron a él. Es exactamente lo mismo con todos los que confían en el Mesías, cumpliendo las condiciones del Nuevo Pacto: el creyente puede estar en contacto con Elohim su Padre; ver abajo, capítulos 15–17 y numerosos lugares en las cartas de Sha'ul.

14 La Palabra se convirtió en un ser humano, literalmente, "la Palabra se hizo carne". No es que un hombre llamado Yeshúa, que creció en Natzeret, un día decidió que era Elohim. Por el contrario, la Palabra, que "estaba con Elohim" y "era Elohim", renunció a la "gloria [que] tuvo con [el Padre] antes de que el mundo existiera" (17: 5) y "se vació a sí mismo, ya que tomó la forma de un esclavo al convertirse en seres humanos" (Fil 2: 7). En otras palabras, Elohim envió a "su propio Hijo como un ser humano con una naturaleza como la nuestra propia pecadora" (Ro 8: 3), de modo que "en todos los aspectos fue tentado tal como somos nosotros, la única diferencia es que él no pecó" (Heb 4:15). Es Elohim la Palabra, entonces, quien decidió hacerse hombre, no al revés.

Pero, ¿puede el único Elohim, cuyos caminos están tan por encima de nuestros caminos como los cielos sobre la tierra (Isaías 55: 8–9), "convertirse en un ser humano" y seguir siendo Elohim? ¿La afirmación de que el Creador se convierte en criatura no contradice la esencia misma de lo que significa ser Elohim? Los escritores del Nuevo Testamento sabían que el concepto de que Elohim se convirtiera en humano necesitaba un tratamiento

único. Por ejemplo, Sha'ul escribe que en Yeshúa el Mesías, "corporalmente, vive la plenitud de todo lo que Elohim es" (en Co 2: 9); asimismo, ver v. 18 y N. Tal lenguaje circunspecto apunta a lo extraordinario de la idea. Mattityahu escribe que cuando el Hijo del Hombre vendrá "nadie lo sabe, ni los ángeles en el cielo, ni el Hijo, sino el Padre" (Mt 24:37): Elohim es omnisciente, pero hay algo que el Hijo no sabe. En lugar de rechazar la encarnación porque contradice sus prejuicios sobre Elohim, una persona de mente abierta trata de descubrir qué significa el concepto en el Nuevo Testamento. Sus escritores señalan e intentan describir un misterio que Elohim ha revelado en gran medida, pero no del todo, porque "ahora lo sé en parte; entonces lo sabré completamente" (1C 13:12).

El *Tanak* informa muchos casos de la aparición de Elohim como hombre: a Abraham en Génesis 18, a Ya'akov (Génesis 32: 25–33), Moshéh (Éxodo 3), Y'hoshua (Josué 5: 13–6: 5), el pueblo de Israel (Jueces 2: 1–5), Gid'on (Jueces 6: 11–24) y Manoach y su esposa, los padres de Shimshon, (Jueces 13: 2–23). En todos estos pasajes, los términos "Adonai" y "el ángel de Adonai" (o "Elohim" y "el ángel de Elohim") se usan indistintamente, y en algunos de ellos se habla del ángel de Adonai (o Elohim) como un hombre. El *Tanak* mismo enseña que el Elohim todopoderoso tiene el poder, si así lo elige, de aparecer entre los hombres como un hombre. El Nuevo Testamento lleva esta idea ya judía un paso más allá: no solo Elohim puede "aparecer" en forma humana, sino que la Palabra de Elohim puede "convertirse" en un ser humano, y así lo hizo. El judaísmo no mesiánico generalmente ha tomado una posición teológica defensiva contra el cristianismo y su concepto de encarnación. Así, el credo de trece puntos del *Rambam* tiene como tercer artículo:

"Creo con perfecta fe que el Creador, bendito sea su nombre, no es un cuerpo, que está libre de todas las propiedades materiales y que no tiene forma alguna".

Maimónides claramente no tenía la intención de contradecir las propias descripciones de Elohim de *Tanak* de tener características físicas como una espalda, una cara (v. 18N) y un brazo extendido; más bien, quiso excluir la encarnación. A la luz del Nuevo Testamento, un judío mesiánico puede simplemente pronunciarlo mal. Sin embargo, en aras de retener una formulación judía tradicional, puede preservar las palabras pero reinterpretarlas contra el propósito de Maimónides. Por ejemplo, un creyente del Nuevo Testamento puede estar de acuerdo en que la naturaleza de Elohim no es física o material, pero insistiría en que el artículo no excluye la encarnación de la Palabra como Yeshúa si se entiende como un atributo ocasional de Elohim, más que esencial., un evento necesario porque el pecado ocurrió en la historia humana.

Por otro lado, el *Malbim* (M EIR L OEB B en-Yechiel M ichael), escribiendo en el medio del siglo XIX, aunque un firme defensor de la ortodoxia contra la Reforma del Judaísmo,

tenía un concepto de *hitgalmut* (“encarnación”) sorprendentemente cerca de la idea cristiana de encarnación; se encuentra en su comentario sobre Génesis 18, donde *Adonai se le* aparece a Abraham. (La palabra “*hitgalmut*” está relacionada con el *golem*: recuerde la obra en yiddish, “*The Golem*”, basada en un cuento popular sobre un cuerpo de arcilla que su creador hizo que cobrara vida).

Sh'khinah, la presencia manifiesta de Elohim. Ver párrafo (3) de Heb 1: 2– 3N.

15 Ver v. 30.

16 **Gracia**, *caris* griego, es equivalente al hebreo *chen* (“gracia, favor”) o *josed* (“amor y bondad leales”).

17 En la *Torá* ver Mt 5: 17N. En “**Yeshúa**” y “**Mesías**” ver Mt 1: 1N. Otro pasaje que compara a Moshéh y la *Torá* con Yeshúa y el

Nuevo Pacto es 2C 3: 6–16. A veces se piensa que el verso actual degrada a Moshéh, pero este no es el caso. Por el contrario, que un simple hombre para quien nunca se haya hecho un reclamo de divinidad debería ser comparado con la Palabra de Elohim encarnada muestra cuán altamente Yohanan considera a Moshéh.

Tampoco degrada la *Torá*, la eterna “enseñanza” de Elohim sobre sí mismo dada a Israel, al compararla con la **gracia y la verdad**. En otro lugar, Yeshúa mismo dice que no vino a abrogar la *Torá* sino a completarla (Mt 5: 17-20 y NN), y procedió a seguir este programa interpretando la *Torá* de maneras que hacen que su significado y sus órdenes sean aún más claros (Mt 5: 21-48).

La gracia y la verdad son atributos personales de Elohim que Yeshúa no solo reveló de una manera única durante su breve vida terrenal, sino que, en su capacidad eterna como la Palabra de Elohim, ha estado otorgando continuamente a la humanidad desde los albores de la creación. La gracia, la verdad y la *Torá* son todas de Elohim, expresiones supremas de quién es él; ver Ap. 19: 11N.

18 **Nadie ha visto a Elohim**. Sin embargo, muchos que vieron al ángel de *Adonai* vieron a Elohim (v. 14N). Además, Moshéh vio “la espalda de Elohim” (Éxodo 33: 19-23), Isaías “vio a *Adonai* sentado en un trono, alto y elevado” (Isaías 6: 1), y los setenta ancianos de Israel “vieron al Elohim de Israel... y comió y bebió” (Éxodo 24: 9–11). Por lo tanto, este pasaje debe entenderse que significa que la gloria y la naturaleza supremas de Elohim están escondidas de la humanidad pecadora. Como dice Éxodo 33:20, “Y [Elohim] dijo: ‘No puedes ver mi rostro, porque nadie puede verme y vivir’”.

El Hijo único y único, que es idéntico a Elohim. El griego *monogenês theos* es para el pueblo judío una frase impactante y problemática.” *Theos*” significa “Elohim”, y “*monogenês*” puede significar “solo engendrado” o “solo, único”. Si “*monogenês*” es un adjetivo, la frase puede ser traducida como “el Elohim unigénito” o “el Elohim único y

único". El primer concepto es ajeno al *Tanak* y al resto del Nuevo Testamento e inconsistente con el resto del Evangelio de Yohanan también; mientras que el último no tiene sentido en el contexto de la oración.

El *JNT* toma "*monogenês*" como sustantivo, con "*theos*" ("Elohím") parado en una aposición y describiéndolo. En este caso, la frase significa "el Unigénito, quién es Elohím" o "el Único y Único, quién es Elohím". La palabra "Hijo" se proporciona y no está en el texto griego usado para el *JNT*, aunque algunos manuscritos tienen "*uios*" ("hijo") en lugar de "*theos*".

Entonces, ¿qué significa para llamar a la única e hijo único "Elohím", sobre todo cuando el Hijo, que es Elohím, **lo ha hecho**, el Padre, que también es Elohím, **conocida**? ¿Hay más de un Elohím? Nuevamente, refiérase al v. 1N: este "Único y Único" está completamente identificado con Elohím, pero no de tal manera que niegue la verdad básica de la *Sh 'ma* que "*Adonai* es uno" (Deuteronomio 6: 4, Ro 3:30). Por esta razón, he provisto las palabras, "**quién es idéntico a**", para reflejar la delicadeza del concepto de encarnación (ver v. 14 y N) cuando el predicado "**Elohím**" se aplica al "**Hijo único y único**": en todo Su Evangelio Yohanan enseña que el Padre es Elohím, y el Hijo es Elohím; sin embargo, él distingue entre el Hijo y el Padre, de modo que no se puede decir que el Hijo es el Padre. Sostengo que la principal dificultad para entender esto no está en el texto griego ni en mi traducción, sino en la naturaleza misma de Elohím mismo.

19 judíos. ¿Es el Nuevo Testamento antisemita? Aquí, con la palabra "judíos" (en lugar de "judíos" como en la mayoría de las traducciones al inglés) que se usa para traducir griego *Ioudaioi* la primera vez que se usa en el Evangelio de Yohanan, debemos ir más allá de lo que se encuentra en Mt 2: 2N, 3: 7N, 23: 13N y Lc 23: 3N, y apunta al corazón del tema.

El cargo generalmente toma la forma de acusar al Nuevo Testamento en general y al Evangelio de Yohanan en particular de hacer declaraciones sobre "los judíos" que no solo son negativos, hostiles, engañosos y falsos, sino que los autores pretenden inducir aversión y odio hacia "Los judíos" como clase y como individuos. Después de todo, para usar el idioma de KJV, que se repite en la mayoría de las versiones inglesas posteriores, ¿no fueron "los judíos" quienes "persiguieron a Jesús" (Juan 5:16), "buscaron más para matarlo" (5: 18), "murmuró contra él" (6:41), nuevamente "trató de matarlo" (7: 1), indujo a la gente a temerlo (7:13, 19:38, 20:19), habló en su contra (8:22, 48, 52, 57), "no creía" (9:18), "tomó piedras nuevamente para apedrearlo" (10:31, 11:18), dijo que la ley judía requería que Jesús muriera (19: 7), y ejerció presión política sobre Pilato para matar a Jesús (19:14)? Si la acusación es verdadera, el cristianismo y el judaísmo mesiánico están condenados, o el Nuevo Testamento debe descartarse como no inspirado por Elohím y no confiable como guía para el comportamiento mesiánico.

El asunto no puede decidirse señalando actos antisemitas cometidos a través de los siglos en nombre del Mesías o reclamando la justificación del Nuevo Testamento, porque eso supone lo que debe probarse; pero tengo la intención de refutar la acusación mostrando que, por el contrario, Yeshúa y el Nuevo Testamento condenan el antisemitismo. Tampoco reconoceré que un comentario académico que afirme o asuma que hay antisemitismo en el Nuevo Testamento tiene peso si la teología y las presuposiciones de su autor no han sido examinadas por prejuicios antisemitas o por una mala interpretación de la relación entre Israel y el Cuerpo del Mesías (la Iglesia). Como ejemplo de ello, considere estos comentarios de Rudolf Bultmann (1884–1976), el distinguido teólogo cristiano liberal:

“El término *oi Ioudaioi*, característico del evangelista [John], da una descripción general de los judíos, vistos desde el punto de vista de la fe cristiana, como representantes de la incredulidad... Se habla de los judíos como un pueblo extraño... Jesús se levanta contra los judíos... *Oi Ioudaioi* no se relaciona con el estado empírico de la

Pueblo judío [por ejemplo, actualmente no salvo], pero por su propia naturaleza”.

(*El Evangelio de Juan: un comentario*, Filadelfia: The Westminster Press, 1971, pp. 86–87)

Entonces, en lugar de depender de otros comentaristas o de cómo la Iglesia ha aplicado históricamente su comprensión del “*oi Ioudaioi*” del Nuevo Testamento, miraré los contextos lingüísticos e histórico-culturales que rodean los usos de la palabra “*Ioudaioi*” en el Nuevo Testamento para ver si realmente significa "judíos".

Un neurólogo judío no mesiánico llamado Jack Epstein escribió un artículo, "Raíces del prejuicio religioso" (*Journal of Ecuménico Studies* 5: 4, pp. 697–724), en el que clasifica las 197 instancias de la palabra “*Ioudaioi*” y 5 casos de palabras afines en el Nuevo Testamento que se usan positivamente 16 veces, negativamente 80 veces y neutralmente 106 veces. Su solución es reemplazar la palabra “judíos” en los 80 usos negativos por otras palabras: “fariseos”, “sumos sacerdotes”, “espectadores”, “prestamistas”, “sacerdotes principales”, “una banda” (Hch 23:30), o "cuentos de viejas" (en lugar de "fábulas judías", Ti 1: 14 y N).

Obviamente, la intención de este ejercicio es modificar el sonido áspero y antisemita del texto a la luz de las sensibilidades modernas. Su justificación es que la oposición atribuida supuestamente a "los judíos" estaba dirigida al hombre judío Yeshúa y sus seguidores judíos; por lo tanto, no *todos los* "judíos" se opusieron a ellos, sino algún subgrupo. Epstein compara la atribución de estos actos negativos a "los judíos" en su conjunto al hablar de "los blancos" como opuestos a Abraham Lincoln, conspirando contra él y matándolo en el teatro: tal informe erróneo de la historia de Estados Unidos

inflamaría la raza racial en blanco y negro Las tensiones no menos que la mala traducción del Nuevo Testamento han inflamado las tensiones entre judíos y cristianos. Una justificación similar parece ser la base del uso que hace la Biblia viviente de la frase "líderes judíos" en lugar de "judíos" en varios puntos del Evangelio y los Hechos de Juan.

Pero el análisis de Epstein, aunque interesante en la medida de lo posible, carece de autoridad porque no aborda la cuestión básica de cómo debe exagerarse la palabra "*Ioudaioi*". Malcolm Lowe, en un artículo llamado "¿Quiénes fueron los *Ioudaioi*?" (*Novum Testamentum*, 18: 2, pp. 101–130), ha realizado el análisis necesario para una respuesta confiable a esta pregunta, y el *Nuevo Testamento judío* refleja la mayoría de sus conclusiones.

Lowe argumenta que tres significados distintos pueden presumirse posibles para "*Ioudaioi*" y su precursor hebreo "*Y'hudim*":

(1) Miembros de la tribu de Judá (hebreo *Y'hudah*, griego *Ioudas*).

(2) Seguidores de la religión judía, es decir, judíos.

(3) Personas que viven o son originarias de Judea (hebreo *Y'hudah*, griego *Ioudaia*). Dado que los límites de Judea no permanecieron fijos, tres regiones posibles pueden haberse referido razonablemente en la época de Yeshúa:

(a) Judea "en sentido estricto", aproximadamente el territorio asignado a la tribu de Judá, y sin incluir a Shomron (Samaria) o Galil (Galilea).

(b) El procurado de Poncio Pilato, a saber, Judea como en (a) más Shomron e Idumea.

(c) El reino de Herodes el Grande y los últimos asmoneos, es decir, toda la tierra histórica de Israel, que significa Judea como en (b) más el Galil y el territorio al norte del Galil (en el Líbano moderno) y al este del río Yarden (los Altos del Golán y partes de Jordania y Siria modernas).

Mientras que "*Ioudaioi*" hoy significa solo la segunda de estas tres posibilidades (judíos por religión), en la época de Yeshúa los tres significados eran posibles. Este no es un descubrimiento nuevo, y me atrevo a sugerir (pero no afirmo) que solo el sesgo antisemita implícito por parte de los traductores y sus audiencias previstas puede dar cuenta del uso continuo y sin alivio de la palabra "Judíos" para traducir "*Ioudaioi*" en la mayoría de las traducciones al inglés hasta este día. (Algunos señalan ocasionalmente "Judeans" como una traducción alternativa en el margen).

En los cuatro Evangelios y Hechos 1–8, "*Ioudaioi*" en casi todos los casos significa "judíos" y no "judíos". En estos libros, cuando los judíos se refieren a "*Ioudaioi*", generalmente distinguen a los judíos de Judea de los de Galilea u otros judíos; porque cuando los judíos de este período querían referirse a los judíos en el sentido religioso, invariablemente hablaban del "pueblo de Israel"; uno lo encuentra en la Mishná y en el Nuevo Testamento (ver Ro 9-11 y NN, y especialmente Ro 11: 26a & N; también Ep 2:

12 & N). Los judíos de Judea se caracterizaron por estar más comprometidos que otros judíos con las formas de judaísmo enseñadas por los dos partidos con sede en Yerushalayim, los *P'rushim* y los *Tz'dukim*, que incluían a la mayoría de los *cohanim*. Fueron estos judíos de Judea (y, debe destacarse, incluso de ellos solo un subgrupo, no todos) quienes encabezaron la oposición a Yeshúa, según lo informado por Yohanan. Así, el sentido de Lowe's (3) (a) es más común cuando los judíos son los hablantes.

Pero cuando los no judíos se refieren a "*Ioudaioi*" en los Evangelios y Hechos 1–8, a menudo es sentido (3) (b) o (3) (c) lo que significa, porque el término se usa en un sentido político: rara vez se tiene en cuenta el territorio de la tribu de Judá, y lo que se entiende es la provincia de Judea, ya que los romanos tuvieron que ocuparse de ella. Incluso se podría representar "rey de los *Ioudaioi*" como "rey de los judíos" en los Evangelios, ya que la frase es utilizada en gran medida por los gentiles para quienes la interfaz principal con el pueblo judío era política y no teológica; sin embargo, dado que el concepto de "Mesías" era conocido por los gobernantes gentiles como un concepto religioso, he preservado el "rey de los judíos" más común (ver Mt 2: 2 y N, Lc 23: 3 y N).

Los varios festivales que Yohanan identifica como "de los *Ioudaioi*" (2:13, 5: 1, 6: 4, 7: 2, 11:55) son festivales específicamente de Judea. Por supuesto, ellos también son judíos; ni que decir. Pero todos los festivales de los nombres de Yohanan - *Pesaj* 2:13, 6: 4 y 11:55, y *Sucot* 7: 2 - son festivales de peregrinos, es decir, festivales durante los cuales la *Torá* requería a todos los judíos por religión para sube a Yerushalayim en Judea (ver 5: 1N). Por otra parte, en 10:22 *Chanukkah* es *no* identificado como un festival "de la *Ioudaioi* ," ya que no es un festival de peregrino.

2: 6, 11:19 y Mc 7: 3 se habla de costumbres que hoy tienen la fuerza de la *halajá* (ley religiosa judía). Pero en los tiempos del Nuevo Testamento, antes de que estas prácticas se convirtieran en vinculantes para todos los judíos, habrían sido los judíos que hubieran insistido más en su observancia.

A partir de Hechos 9 en adelante, "*Ioudaioi*" generalmente significa "judíos" y no "judíos" o "judaítas", ya que el contexto ya no es la Tierra de Israel sino la Diáspora, donde la palabra se usa para distinguir a los judíos de los *Goyim* - Gentiles, paganos, seguidores de otras religiones. Por ejemplo, en Ga 2: 13–15 Sha'ul se llama a sí mismo, Kefa y los otros creyentes "judíos", no "judíos" (y ciertamente no "antiguos judíos"; ver notas allí). Además, Pablo se llama a sí mismo judío a pesar de que era de la tribu de Benjamín, no de Judá (Hch 13:21, Ro 11: 1, Fil 3: 5). Las excepciones a esta regla ocurren en Hechos 12, Hechos 21–28 y el caso muy importante de 1 Tes 2:14 (ver nota allí); en estos casos, el contexto es la Tierra, y "Judeas" es la representación adecuada.

Entonces, ¿se ha cambiado el lugar de dificultad simplemente de los Evangelios a las últimas partes del Nuevo Testamento? ¿Se exonera a los Evangelios del cargo de tendencia antisemita, pero se condena al Libro de los Hechos y las Cartas? Porque, nuevamente usando KJV, está claro que fueron "los judíos" quienes "tomaron consejo para matar" a Pablo en Damasco (Hch. 9:23); en Pisio Antioquía, "se llenaron de envidia y hablaron en contra de las cosas que Pablo habló, contradiciendo y blasfemando" (Hch 13:45), y eventualmente "despertaron a las mujeres devotas y honorables, y los hombres principales de la ciudad, y levantó la persecución contra Pablo y Bernabé, y los expulsó de sus costas" (Hch 13:50); en Berea "los judíos de Tesalónica... vinieron... y agitaron al pueblo" (Hch 17:13); en Corinto, "los judíos hicieron una insurrección de común acuerdo contra Pablo, y lo llevaron al tribunal, diciendo: Este hombre convence a los hombres de adorar a Elohim en contra de la ley" (Hch 18: 12-13); en Grecia "los judíos acecharon" a Pablo (Hch 20: 3); en Éfeso, se cita al mismo Pablo hablando de "la mentira al acecho de los judíos" (Hch. 20:19); y escribe a los corintios que "de los judíos recibí cuarenta rayas, salvo una" (2C 11:24). Estos *Ioudaioi* no pueden ser solo judíos; deben ser miembros de ' *am-Israel* (el pueblo de Israel), seguidores del judaísmo, judíos. Sin embargo, ¿son "judíos en general"? ¿O deben ser una porción limitada del pueblo judío? No creo que perjudique mi caso admitir de antemano que quiero llegar a la última conclusión, porque al mismo tiempo me comprometo a hacerlo solo si hay evidencia de ello en el texto del Nuevo Testamento y no simplemente en mis propios deseos. Afortunadamente, hay tal evidencia. En la sinagoga de Iconium Paul y Bernabé

“Hablaron tanto, que creyeron una gran multitud de judíos y también de griegos. Pero los judíos incrédulos agitaron a los gentiles e hicieron que sus mentes se vieran malvadas contra los hermanos... y en parte mantenidos con los judíos, y en parte con los apóstoles. Y cuando hubo un asalto, los gentiles, y también los judíos con sus gobernantes, los usaron a pesar de todo y los apedrearon. Fueron conscientes de ello, y huyeron a Lystra y Derbe... ". (Hch 14: 1–6, KJV).

Vemos aquí que fueron los judíos *incrédulos* los que causaron el problema (la palabra griega traducida como "incrédulo" en KJV, "*apeithêsantes*" también puede convertirse en "desobediente").

Del mismo modo, aunque "los judíos" vinieron de Tesalónica para agitar a los bereanos, ¿qué judíos eran? Fueron "los judíos que no creyeron" quienes, "movidos por la envidia, tomaron con ellos ciertos tipos lascivos del tipo más bajo, y reunieron una compañía, y pusieron a toda la ciudad en un alboroto..." (Hch 17: 5, RV); El versículo anterior nos informa que otros judíos sí creyeron.

Desde la primera presentación de la fe en la Diáspora (Hch. 9: 20–22) hasta el final del libro de Hechos (Hch. 28: 24–25a y N), la historia es la misma: el Evangelio de Yeshúa el Mesías dividió a la comunidad judía, entonces que algunos judíos lo creyeron y fueron obedientes a su verdad; mientras que otros judíos no lo creyeron y fueron desobedientes, oponiéndose a él y a sus seguidores. Los judíos creyentes, aunque todavía son judíos, son referidos como el pueblo de Elohím, miembros del Cuerpo del Mesías o la Comunidad Mesiánica (en griego *ekklêsia*, "llamados", "iglesia"; ver Mt 16: 18N). Los judíos incrédulos, explícitamente llamados esto en Hechos 14: 2 y Hechos 17: 5, se llaman en otros lugares "los judíos"; pero este término debe tomarse como una especie de taquigrafía para "los judíos incrédulos" o "los judíos incrédulos". Aplicar a los tiempos del Nuevo Testamento las sensibilidades modernas con respecto a las declaraciones sobre "los judíos" produce una mala exégesis. Está claro en el Nuevo Testamento que aquellos que se niegan a creer en el Evangelio, sean judíos o gentiles, caen bajo la condena de Elohím; mientras que aquellos que confían y obedecen, sean judíos o gentiles, reciben su bendición.

Por esta razón, cada vez que se hace una declaración negativa sobre *Ioudaioi* y el referente es propiamente judío y no judío, el *JNT* agrega la palabra "incrédulo", incluso cuando no aparece en el texto; vea Hechos 9: 22–23N para obtener una lista completa de estos lugares. El propósito, por supuesto, es dejar claro que la referencia no es al pueblo judío en su conjunto, sino a un subgrupo que se opuso al Evangelio, y que, por lo tanto, ninguna de las referencias a *Ioudaioi* en el Nuevo Testamento son antisemitas.

Cohanim. Ver Mt 2: 4N.

L'vi'im. Ver Lucas 5: 27N.

21 ¿Eres Eliyahu? Es decir, ¿eres el profeta Elías, que vendrá antes del Gran Día de *Adonai*, según Malaquías 3:23 (4: 5)? Ver notas en Mt 11:10, 14; 17:10, donde Yeshúa deja en claro que Yohanan el Inmisor no es Eliyahu reencarnado sino que viene en su espíritu para aquellos que lo aceptarán.

¿Eres el profeta? Es decir, ¿eres tú el "profeta como yo" a quien Moshéh prometió que vendría al pueblo de Israel, y a quién debían prestar atención (Deuteronomio 18:15, 18)? Para más información, ver Hechos 3: 22–23 y N.

23 Adonai. Sobre el uso de esta palabra en lugar del nombre de Elohím, *YHVH*, ver Mt 1: 20N.

24 P'rushim. Ver Mt 3: 7N.

25 Las personas que se sumergen, en griego baptizeis, generalmente traducidas, "bautizan". Ver Mt 3: 1N.

29 El cordero de Elohim. Yohanan identifica a Yeshúa con el animal sacrificial dominante utilizado en relación con el ritual del Templo, y particularmente con las ofrendas por el pecado, ya que él es **quien está quitando el pecado del mundo**. En otras partes del Nuevo Testamento, Yeshúa, el Mesías se equipara con el cordero de la Pascua (1C 5: 7 y N). La figura del cordero conecta a Yeshúa con el pasaje que identifica al Mesías como el Siervo Sufriente en Isaías 53 (Hch 8:32); y su muerte sacrificial por ejecución en una estaca se compara con "la de un cordero sin defecto ni mancha" (1 Ke 1:19), como lo exige la *Torá* (por ejemplo, Éxodo 12: 5, 29: 1; Levítico 1: 3, 10; 9: 3; 23:12). En el libro de Apocalipsis, a Yeshúa se le conoce como el Cordero casi treinta veces. Si Elohim requiere un sacrificio humano por los pecados, vea 1C 15: 3N, Heb 7: 26–28N, y de hecho el libro completo de los judíos mesiánicos.

30–34 Esta es la versión de Yohanan de los eventos reportados en los Evangelios Sinópticos en Mt 3: 11–17, Mc 1: 7–11, y Lucas 3: 15–17, 21–22.

32 Espíritu, es decir, el Espíritu Santo.

33 Ruach HaKodesh. Ver Mt 1: 18N.

34 Hijo de Elohim, un título descriptivo del Mesías. Ver Mt 4: 3N.

35 Talmidim. Ver Mt 5: 1N.

38 "¡Rabino!" (que significa "¡Maestro!"). El texto griego primero translitera la palabra hebrea "rabino" y luego le da el significado, "Maestro" (griego *Didaskale*). "Rabino" aparece 15 veces en el texto griego del Nuevo Testamento, siempre en referencia a Yeshúa, excepto en Mt 23: 7–10 y NN, donde Yeshúa discute la palabra misma.

40 Kefa. Ver v. 42N.

41 Mashíaj... La palabra significa "alguien que ha sido ungido". Ver Mt 1: 1N sobre "Mesías". Este es uno de los dos lugares en el Nuevo Testamento donde la palabra hebrea para "Mesías" se transcribe al griego como "*Mesías*" (el otro está en 4:25). Muestra que el autor quería reflejar el carácter judío o hebraico de las palabras del hablante. KJV traduce esta frase, "Messias, que es, siendo interpretado, el Cristo".

42 Eres Shim'on Bar-Yohanan, así te llamas en arameo, Simón, hijo de Juan. "Bar-Yonah" es la lectura mayoritaria, pero principalmente de testigos fallecidos; Bruce Metzger, *un comentario textual sobre el Nuevo Testamento griego*, lo considera una asimilación de los escribas a Mt 16:17; Ver nota allí.

Serás conocido como Kefa, *Kephas* griego, transliterando el arameo

Kefa, y generalmente se da en inglés como "Cephas". **El nombre significa "Rock"**, griego *Petros*, generalmente en inglés como "Peter". Ver Mt 4:18; 16:16, 18 y notas allí.

45 Sobre el que Moshéh escribió en la Torá. Ver v. 21 y N, Deuteronomio 18: 15–18, y Hch 3: 22 y N, que cita este pasaje. Yeshúa cumple la profecía de Moshéh.

También los profetas escribieron sobre Yeshúa. Ver la Sección VII de la Introducción al *Nuevo Testamento judío*, Mt 26: 24N y Lc 24: 25– 27N.

Yeshúa Ben-Yosef, Yeshúa el hijo de Yosef. Este habría sido su nombre hebreo oficial, por el cual habría sido conocido. Yosef el carpintero no era físicamente su padre, como sabemos por Mt 1: 18–25 y Lc 1: 26–38, 2: 1–7; pero era legalmente su padre y funcionaba como padre, criándolo para que "creciera tanto en sabiduría como en estatura" (Lc 2:52). Para llamar a él *Yeshúa Ben-Elohim* ("Yeshúa, el Hijo de Elohim") sería correcto, y es llamado así en el v. 34 que se encuentra en otros lugares en el Nuevo Testamento. Pero esta verdad teológica obviamente no habría sido un medio práctico para identificar a Yeshúa en la sociedad de su tiempo.

51 Sí, de hecho! Griego *Amên, amên*, que reproduce las palabras hebreas. Vea Mt 5: 18N sobre esta importante palabra y el uso característico de Yeshúa.

Las imágenes de la escalera recuerdan el sueño de Jacob (Génesis 28: 12-15).

El hijo del hombre. Un título importante para el Mesías, usado por Yeshúa en referencia a sí mismo. Ver Mt 8: 20N.

CAPITULO 2

4–5 Madre, ¿por qué debería preocuparme eso? - ¿o tu? Literalmente, "¿Qué para mí y para ti, mujer?" Esto se traduce al griego un idioma hebreo encontrado varias veces en el *Tanak*, y de este modo se nos recuerda las raíces hebraicas necesarias para una comprensión adecuada del Nuevo Testamento. El significado de este idioma es flexible; las representaciones incluyen: "¿Qué tenemos en común?" "¿Por qué me involucras?" "No debes decirme qué hacer", "¿Por qué recurrir a mí?" "Tu preocupación no es mía".

Gunê griego significa "mujer", pero diciendo "*Gunê!*" para una mujer en griego no es una dirección tan fría como "¡Mujer!" en inglés; Por eso lo he traducido como "Madre". Sin embargo, la respuesta de Yeshúa, *in toto*, no importa cuán traducida, ponga distancia entre él y su madre Miryam. ¿Por qué lo hace? ¿Está desobedeciendo el mandamiento de honrar a su padre y a su madre (como suponen los opositores del Evangelio)?

La respuesta viene con el siguiente comentario: **Mi tiempo** (literalmente, "mi hora") **aún no ha llegado**. El Evangelio de Yohanan a menudo tiene a Yeshúa hablando de su tiempo (7:30; 8:20; 12:23, 27; 13: 1; 17: 1), y cada ocasión tiene una razón. Aquí la razón es que la madre de Yeshúa había sido informada, incluso antes de que él naciera, que estaba destinado a la grandeza (Lc 1:35, 43); ella había escuchado a otros profetizar sobre él (Lc 2, 25–38); ella había observado su desarrollo (Lc 2:40, 51), aunque no siempre con comprensión (Lc 2: 41–50); y ella sabía que las generaciones futuras la bendecirían (Lc 1:48). El comentario de Yeshúa está destinado a ayudarla en la transición de verlo como su hijo a verlo como su Señor, para evitar que se enorgullezca indebidamente e indicar que él como Señor determina soberanamente cuándo intervendrá en los asuntos humanos, no realizar milagros a pedido simplemente para impresionar a sus amigos, o incluso para regalar *naches* (una palabra yiddish que significa "el tipo de alegría que siente una madre") a su madre. Ver v. 11 y N sobre el propósito de su milagro.

En realidad, honró y cuidó a su madre: en la agonía de ser ejecutado, confió a su madre al *talmidio* a quien amaba especialmente (19: 25-27). Y al final ella llegó a considerarlo como Señor, porque estaba presente y oraba con los otros *talmidim* en el cuarto de arriba después de su resurrección (Hch 1:14).

Por la respuesta de Miryam, **Haz lo que él te diga**, es evidente que ella no estaba insatisfecha ni desanimada por su hijo, sino que recibió su comunicación con el espíritu correcto. Además, Yeshúa no ignoró el problema al que había llamado la atención, pero concedió mucho más de lo que pidió o imaginó (Ep 3:20). Finalmente, el v. 12, convenientemente ignorado por aquellos que buscan demostrar que hubo una grieta entre Yeshúa y su familia (compárese con Mt 12: 48–50 y N), dice que se fue con “su madre y sus hermanos”.

6 lavados ceremoniales judíos, literalmente, “las purificaciones de los *Ioudaioi*”, quienes en este versículo parecen ser judíos por religión, no judíos por geografía u origen (ver 1: 19N), si Yohanan está explicando la situación por no Lectores judíos. Alternativamente, “lavados ceremoniales de Judea”, bajo el supuesto de que la boda trajo invitados de todas partes, incluida Judea, y en deferencia se observaron sus costumbres (compárese con 1C 10:29). “Limpieza” (hebreo *Taharot*) es el título y el tema de una de las seis secciones del Talmud; Esta es una medida de su importancia en el judaísmo tradicional (véase también Mc 7: 2–4N).

Veinte o treinta galones, literalmente, "dos o tres *metrêtas* ", un *metrêtes* estimado por Josefo en aproximadamente 8 1/2 galones y que corresponde aproximadamente al *murciélagos* hebreo.

11 Este versículo declara el propósito del milagro de Yeshúa: anclar la confianza de sus nuevos *talmidim* en la gloria de Elohím como se manifiesta a través de él.

13 El festival de *Pesaj* en Y'hudah, o "el festival de *Pesaj* de Judea" o, literalmente, "el *Pesaj* de los judíos" (pero probablemente no "... de los judíos" por razones detalladas en 1: 19N y 5: 1N)

Fui hasta Yerushalayim. Ver Mt 20: 17–19N.

14-17 Los que vendían ganado, ovejas y palomas. Ver Mt 21: 12N.

20 Tomó 46 años construir este Templo. El Rey Herodes el Grande (ver Mt 2: 1N) comenzó la remodelación del complejo del Segundo Templo alrededor del 19–20 a. C. Aproximadamente dos años se pasaron en preparación, lo cual puede no estar incluido en los "46 años" del presente verso; por lo que este incidente podría haber tenido lugar en cualquier momento entre el 26 y el 30 d. C. El Templo de Herodes puede no haberse terminado del todo cuando fue destruido por los romanos en el año 70 d.

21 Pero el "Templo" del que había hablado era su cuerpo, no el edificio (compárese con 1C 6:19). Yeshúa a menudo hablaba oblicuamente a aquellos que sabía que carecían de fe (para otro ejemplo, ver v. 25). En Mt 13: 10–17 respondió largamente la pregunta de sus *talmidim*: "¿Por qué les hablas en parábolas?" Al igual que Nechemyah, no perdió el tiempo en conversaciones inútiles con personas de mente cerrada (Nehemías 2: 19–20, 6: 2–3).

22 Confiaban en el *Tanak*, o "confiaban en ese verso del *Tanak*". Si es lo primero, significa que los *talmidim* llegaron a creer en todos los pasajes que se refieren o aluden a la resurrección del Mesías, como Oseas 6: 2, Isaías 53: 7–12, Jonás 1:17 (a lo que Yeshúa aludió en Mt 12: 39–41, 16: 4; Lc 11: 29–32) y Salmo 16: 8–11 (citado y expuesto por Kefa en Hechos 2: 24–32); vea la [Sección VII](#) de la Introducción al *Nuevo Testamento judío*, Mt 26: 24N y Lk 24: 25–27N.

Pero si esto último, significa que al final del ministerio de Yeshúa, cuando volcó las mesas de los cambistas por segunda vez (Mt 21:12), los *talmidim* recordaron la cita de Yeshúa del Salmo 69, "El celo por tu casa me devorará". (Arriba, v. 17). Esto demostraría que el Evangelio de Yohanan atribuye al posterior vuelco de las mesas en el Templo un importante papel causal inmediato en el juicio y muerte de Yeshúa.

23 Hubo muchas personas que "creyeron en su nombre" pero no en él (vv. 24–25). Sus **milagros los** excitaron, pero no estaban listos para reconocer su pecado y arrepentirse. En contraste, Nakdimon (3: 1ff.) Era un buscador sincero, y finalmente llegó a una fe genuina.

25 Véanse Lc 16, 15 y N.

CAPÍTULO 3

1 Nakdimon (griego *Nikodemos*), que ocupaba "el cargo de maestro en Israel" (v. 10 y N), debe haber sido una figura muy importante; pero no es mencionado en la literatura judía tradicional. Sin embargo, algunos lo han identificado con Nakdimon ben-Gurion, mencionado en el Talmud como un comerciante rico en el momento del Segundo Templo y su destrucción. Incluso si no es el mismo, aprendemos al menos que este nombre griego fue utilizado por los judíos. Nakdimon se llama **gobernante**, lo que implica que era un rabino y miembro del *Sanedrín*, como lo confirma el 7:50 a continuación. Finalmente, el rabino Nakdimon "nació de nuevo desde arriba" (vv. 3-8) y llegó a confiar en Yeshúa (19:39).

2–3 Yeshúa ni critica a Nakdimon por temer buscarlo abiertamente ni alaba su perspicacia al percibir que Yeshúa ha venido **de Elohim**. Más bien, trata con él en su punto de necesidad, que es **nacer de nuevo desde arriba**. El griego *gennêthê anôthen* a veces se traduce como "nacido de nuevo" y a veces "nacido de arriba"; mi interpretación refleja mi conclusión de que ambos aspectos son relevantes; ver también 1 Ke 1: 3–4 y N. Si bien la moneda generalizada desde la década de 1970 de la expresión "cristiano nacido de nuevo" se origina aquí, el concepto en sí es judío, como lo demuestra este ejemplo del Talmud: "Shim'on Ben-Lakish dijo: '... un prosélito es como un recién nacido' "(Yevamot 62a); igualmente el rabino Yosi (Yevamot 48b). La idea se asemeja a la de la "nueva creación" (2C 5: 17 y N), que también se encuentra en la literatura rabínica (por ejemplo, en Génesis Rabbah 39:11).

5 Nacido del agua y el Espíritu. La inmersión en agua está relacionada con la limpieza ritual del cuerpo (ver arriba, 1: 26–34, y Mt 3: 1–17), mientras que el Espíritu Santo da poder para apartarse del pecado y vivir una vida santa; ambos aspectos de la purificación. Esta es la razón por la cual "nacido del agua" no significa nacimiento humano ordinario; Además, dado que todo el mundo "nace del agua" en ese sentido, sería una tontería para Yeshúa hacer una condición con la palabra "a **menos que** ".

8 El viento. Aquí hay un juego de palabras, ya que tanto la palabra griega "*Pneuma*" y la palabra hebrea "*ruach*" pueden significar "viento" o "espíritu", según el contexto.

10 Usted ocupa el cargo de maestro en Israel, literalmente, "Usted es el maestro de Israel". El uso del artículo definitivo implica que la posición de Nakdimon era especialmente importante, aunque es difícil reconstruir con precisión cuál era.

11-13 A veces se afirma que Yeshúa nunca afirmó ser más que un ser humano ordinario. Pero aquí él afirma su origen celestial; y de hecho, a lo largo del Evangelio de

Yohanan se presenta a sí mismo como divino y humano, tanto en función como en esencia.

Hablamos... damos evidencia. Sir Edwin Hoskyns en su comentario sobre John, *The Fourth Gospel*, explica el plural aquí como Yeshúa que se asocia con otros testigos: Yohanan the Immerser (1: 7, 32–34), Isaiah (12:41), Abraham (8:56), Moisés (5:46), y los escritores y temas del *Tanak* (5:39).

14–15 Así como los israelitas se salvaron de la plaga de serpientes cuando contemplaron la **serpiente de** bronce levantada por **Moshéh** (Números 21: 6–9), todas las personas se salvan de la muerte eterna, el tormento y la separación de Elohím al mirar con ojos espirituales en la persona del Mesías Yeshúa **levantado** en la muerte en la estaca de ejecución. Compárese con 8: 28 y N, 12:32.

16 Este quizás el más famoso y el más citado de los versículos del Nuevo Testamento personifica la verdad de Elohím que ha venido tanto a judíos como a gentiles en Yeshúa el Mesías. Enseña que (1) Elohím ama a su creación, el mundo; (2) amar es dar, amar mucho es dar mucho, y Elohím ama tanto al mundo que dio lo que más le importaba; (3) Yeshúa sabía de antemano que moriría como el propio sacrificio de Elohím; (4) Yeshúa sabía que él era únicamente el hijo de Elohím; (5) el destino del hombre cuando confía en sí mismo y no confía en Yeshúa es la destrucción total (*apollumi* griego, "ser arruinado, destruido, perdido"), no el cese de la existencia consciente, sino el sufrimiento eterno que es la consecuencia inevitable del pecado y (6) el destino de un individuo que confía en Yeshúa es la vida eterna, no solo en el futuro sino ahora mismo, no solo supervivencia más allá de la tumba, que todos tienen (5: 28–29; Rv 20: 4–5, 12–15), pero vida positiva “en” Yeshúa (1: 4, 11: 25–26). Confiar en Yeshúa no es un mero reconocimiento intelectual, sino adhesión, compromiso, confianza en, fe en, confianza en Yeshúa como completamente humano, completamente identificado con nosotros, y al mismo tiempo completamente divino, completamente identificado con Elohím.

17 El mundo está sujeto a condenación y al final su pecado será condenado. Pero la primera venida de Yeshúa no fue para ese propósito. En el día del juicio, él será el juez que condenará al mundo (5:27).

18 Los que no confían. Claramente, aquellos que, al escuchar las Buenas Nuevas y comprenderlas, sin embargo se niegan a confiar **ya son juzgados**. ¿Pero qué hay de aquellos que nunca han oído hablar de Yeshúa? o quien ha escuchado pero no ha entendido? Ver Ro 2: 14–16N y Lc 12: 8–10N.

19–21 Este pasaje hace eco de Isaías 59: 2: "Tus iniquidades han hecho una separación entre tú y tu Elohím, y tus pecados te han ocultado su rostro, para que él no escuche".

23 Einayim. El texto griego tiene “*Ainon*”, posiblemente una corrupción del hebreo *Einayim* ("Two Springs"); su ubicación es incierta, pero se cree que se encuentra en las colinas orientales de Shomron (Samaria).

24 El encarcelamiento de Yohanan se informa en Mt 14: 3–12, Mc 6: 17–29.

26 Aquí está, inmerso. En realidad, no Yeshúa sino sus *talmidim*, como se aclara en 4: 2.

30 La humildad de Yohanan no es menos genuina que la de Moshéh, quien, aunque fue elevado a la fama por Elohím, se proclamó a sí mismo "el hombre más manso sobre la faz de la tierra" (Números 12: 3). El versículo advierte a los creyentes que no llamen la atención sobre sí mismos en lugar de Yeshúa.

31–36 Yohanan el Inmisor cierra con un desafío o bien, todavía aplicable a cada judío y cada gentil: confía en Yeshúa y ten **vida eterna** (en lo que ver 17: 3 y N), o desobedece y experimenta **la ira de Elohím** (en lo que ver Ro 1: 18–2: 8 y NN).

CAPÍTULO 4

5–6a Sh'khem, cerca del campo que Yaakov le había dado a su hijo Yosef. Ver Génesis 33:19, Josué 24:32. *Tel-Sh'khem* (el sitio arqueológico de Sh'khem) está a las afueras de Nablus moderno en Shomron (Samaria), y **el pozo de Ya'akov**, no muy lejos, es un sitio turístico hasta el día de hoy.

6b Yeshúa, que se había agotado por el viaje. Como ser humano experimentó agotamiento humano; como Hijo de Elohím, trabajó continuamente (5:17); compárese con Heb 4:15. En Mt 24:36 hay un acertijo similar: Yeshúa no sabe cuándo volverá, solo el Padre lo sabe. Podemos notar estos hechos, basados en las Escrituras; pero explicarlos trasciende el conocimiento humano. Por eso se habla de la encarnación como un misterio (ver 1: 14 y N).

9 Un judío, a diferencia de un samaritano. Ver 1: 19N. La enemistad entre judíos y personas de **Shomron** (samaritanos) es al menos tan antigua como el regreso de las tribus del sur del exilio de Babilonia en los siglos VI y V a. C. y tiene sus raíces en la división de Israel en los reinos del norte y del sur después del muerte del rey Salomón (931 aC; véase 1 Reyes 11–12), con el resultado de que el reino del sur adoraba en Jerusalén pero el norte no.

Asiria conquistó el Reino del Norte de Israel en 722 a. C. y deportó a muchas de sus personas, que pertenecían a las diez tribus del norte, reemplazándolas por paganos; se casaron con los judíos restantes para producir los samaritanos. Sus descendientes no eran idólatras, pero reconocieron solo al Pentateuco como inspirado por Elohím. También negaron a Jerusalén como el centro religioso, optando en cambio por el Monte Gerizim

(v. 20 a continuación); Esto explica por qué trataron de obstruir la reconstrucción de Jerusalén por parte de Nequemyah (Nehemías 2:19, 4: 2). Ver Lc 9: 53N, 10: 33N.

10-15 En hebreo, *mayim chayyim* (literalmente, **agua viva**) significa agua corriente de un arroyo o manantial, en contraste con el agua almacenada en una cisterna. Figurativamente, con Yeshúa, significa vida espiritual; compárese con 7: 37–39.

19 Puedo ver que eres un profeta porque supiste sobrenaturalmente de mi pecado. Los profetas de *Tanak* hablaron la palabra de Elohím en relación con los pecados de Israel y otras naciones; La predicción era un aspecto secundario de su ministerio. Ver el párrafo (6) de Ac 12: 8-10N.

20 Ver v. 9N, Deuteronomio 11:29, Josué 8: 33–35.

22 La salvación viene de los judíos. Compárese con 11: 16–24, 15:27. Los cristianos deben reconocer sus raíces judías y presentar una estrecha relación con el pueblo judío (Ep 2: 13 y N). Los judíos deberían reconocer más específicamente que solo a través de Yeshúa viene *yeshu'ah*, "salvación" (ver notas en Mt 1: 1; Lc 2:11, 3: 4–6). Debido a que Yeshúa está hablando con un samaritano, un no judío, creo que es apropiado traducir "*Ioudaioi*" aquí como "judíos" y no como "judíos" (ver 1: 19N).

24 Este versículo a veces es malversado para apoyar la idea equivocada de que la *Torá* es inferior o ya no está en vigor, ya que ha sido reemplazada por la adoración "en espíritu y en verdad" (la interpretación literal de lo **espiritual y lo verdadero**). Pero la adoración espiritual y verdadera no debe establecerse junto o compararse con la *Torá*. Más bien, la verdadera adoración espiritual es el estándar universal de Elohím, que él también ordena en la *Torá* misma. La *Torá* se opone al legalismo y a la mera realización de actos y rutinas sin una verdadera participación espiritual.

25 Mashíaj. Ver 1: 41N.

26 Yo, el que te habla, soy él, literalmente, "Yo soy, el que te habla". Por lo tanto, responde a todos los que se preguntan si Yeshúa proclamó su propio Mesías. La declaración, "Yo soy", hace eco de la autorrevelación de *Adonai*, "Yo soy quien soy" (Éxodo 3:14). Yeshúa dice este "Yo soy" nueve veces en el Evangelio de Yohanan (aquí; 6:20; 8: 24,28,58; 13: 9; 18: 5, 6, 8), lo que implica un reclamo aún mayor que ser el Mesías. Ver Mc 14: 61–62 y N.

27 Yeshúa mismo dijo: "Un profeta no es respetado en su propio país". Lo dijo en Mt 13:57, Mc 6: 4, Lc 4:24.

46–54 Este pasaje tiene elementos en común con Lc 7: 1–10, pero esta es claramente una historia diferente. Tanto el centurión romano de Lucas como este funcionario tenían una

fe extraordinaria. El texto no declara explícitamente que el **oficial en el servicio real** (griego *basilikos*) no era judío, pero, dada la práctica romana, habría sido excepcional si lo fuera.

54 O: "Esta fue la segunda vez que Yeshúa vino de Y'hudah al Galil y realizó un milagro".

CAPÍTULO 5

1 Una fiesta de Judea, en lugar de "una fiesta judía", por razones detalladas en 1: 19N. Yohanan usa esta frase 6: 4 y 11:55 (y una frase similar 2:13) en relación con *Pesaj* (Pascua) y en 7: 1–3 en relación con *Sucot* (Tabernáculos). Estos son dos de los tres *regalim* (festivales de peregrinos), el tercero es *Shavu'ot* (Weeks, Pentecost; ver Hechos 2: 1 y N). El enfoque aquí no está en la judeidad de estos festivales, sino en el hecho de que la *Torá* requiere que todos los hombres judíos vengan al "lugar *Adonai* tu Elohím elegirá" (Deuteronomio 16:16), que resultó ser Yerushalayim en Y'hudah (Judea). Solo en este verso no se nombra el festival. *Jánuca*, una fiesta judía pero no una fiesta de peregrinos vinculada a Judea, se menciona a las 10:22 pero no se llama una fiesta de Judea. Ver 1: 19N.

Fui hasta Yerushalayim. Ver Mt 20: 17–19N.

2–16 Una curación de *Shabat* por Yeshúa. Otros tres están en Mt 12: 9–14 (Mc 3: 1– 6, Lk 6: 6–11), Lk 13: 10–17 y Lk 14: 1–6. Yohanan informa un quinto 9: 1–41 a continuación. Ver notas de estos pasajes.

3–4 Los manuscritos con las palabras adicionales son inferiores, pero el v. 7 parece requerir alguna explicación. Con respecto a este grupo, la *Enciclopedia Judaica* señala su mención en el Nuevo Testamento y agrega que "las excavaciones del sitio han revelado que un rito de salud tuvo lugar allí durante el período romano" (9: 1539).

10 Es contra la *Torá* que lleves tu estera, es decir, contra la comprensión de los judíos (ver 1: 19N) o fariseos (ver Mt 3: 7N) sobre la *Torá*, contra su tradición, contra lo que más tarde se convirtió en la *halajha* judía. Jeremías 17: 21–22 habla en contra de llevar una carga sobre *Shabat*, pero el contexto sugiere que la prohibición es no trabajar con fines de lucro, como en Nehemías 13:19. El Mishna hace ilegal llevar en un área pública en *Shabat*. Pero en una ciudad amurallada como Yerushalayim, un acuerdo legal especial llamado ' *eruv* hace que sea legal continuar con *Shabat*. Quizás el hombre tenía su hogar fuera de los muros de Yerushalayim, más allá del alcance del ' *eruv*; o puede haber estado sin hogar y haber dormido en su estera todas las noches fuera de la ciudad. Otra posibilidad: aún no había salido de Yerushalayim y todavía estaba en el área del Templo,

pero los Judeos percibieron que estaba a punto de irse y le advirtieron que no violara *Shabat*

llevando su estera a través de las puertas. Tenga en cuenta, sin embargo, que los Judeos ignoraron la curación milagrosa y se preocuparon solo por la infracción de su versión de la Ley; no podían ver que la capacidad del hombre paralítico de llevar su estera atestiguara la gloria de Elohim.

14 Deja de pecar, o te puede pasar algo peor. Si bien la enfermedad no es invariablemente una consecuencia del pecado, como Yeshúa mismo afirma (9: 3), puede serlo. Compare también Mt 12: 43–45.

17-18 “Mi Padre, Elohim, ha estado trabajando en *Shabat* desde el principio de los tiempos, y por lo tanto yo también estoy trabajando en *Shabat*. "Aquí hay una comprensión alternativa interesante: en el esquema más amplio de las cosas, hay un” *Shabat* "por venir (Heb 4: 9-11), por lo que la era actual de la historia puede considerarse como” días laborables ". El Talmud también reconoce esto al dividir la historia en seis “días” de 1,000 años (Salmo 90: 4, y ver 2 Ke 3: 3–9 y N), después de lo cual viene el milenio mesiánico, el séptimo “día” (Sanhedrin 97b). Como todavía es un "día de la semana" de 1,000 años, incluso la *Torá* "permite" que el Padre y Yeshúa trabajen; y continuarán trabajando hasta que llegue el "día" que es completamente *Shabat*. (Pero en qué sentido dejarán de funcionar, entonces no es evidente).

La oposición judía de Yeshúa inmediatamente percibió que **al decir que Elohim era su propio Padre, él estaba reclamando la igualdad con Elohim.** Algunos judíos quisieran reclamar a Yeshúa para el pueblo judío al considerarlo como un gran maestro, que era, pero solo humano, no divino. La afirmación de Yeshúa aquí hace que esa opción sea imposible. Un simple humano

"Gran maestro" que enseña que él es igual a Elohim sería, como CS Lewis lo puso, ya sea

“Un loco - al nivel de un hombre que dice que es un huevo escalfado - o de lo contrario sería el demonio del infierno. Debes hacer tu elección. O este hombre era, y es, el hijo de Elohim, o bien un loco o algo peor ". (*Mere Christianity*, New York: MacMillan, 1958, p. 41)

Las palabras de Yeshúa produjeron el primer esfuerzo informado para matarlo. Si hubiera estado blasfemando contra Elohim, como pensaban los judíos, habría sido apropiado **intentar matarlo**, ya que "cualquiera que blasfeme el nombre de *Adonai* seguramente será ejecutado" (Levítico 24:16; ver más abajo, 8: 58 y N). La curación de Yeshúa y su reclamo de igualdad con *Adonai* ocasionaron su discurso en el resto de este capítulo.

19 El Hijo no puede hacer nada solo. Aquellos que encuentran que la afirmación de Yeshúa de la divinidad no es aceptable, se apresuran a señalar que con estas palabras Yeshúa parece describirse a sí mismo de una manera inconsistente con ser divino. Dicen que es esencial para la naturaleza de Elohim que haga todo por su cuenta y que solo responda ante sí mismo. Pero no entienden el punto, porque Yeshúa aquí está enseñando algo importante sobre la naturaleza interna de Elohim, sobre cómo el Hijo y el Padre se relacionan entre sí dentro de la unidad eterna de *Adonai*. Yeshúa está enseñando que es capaz, humanamente, de desobedecer a Elohim y de tener su propia voluntad contraria (compárese con Mt 26:39). Por esta razón, el Hijo divino "aprendió la obediencia" (Heb 5: 8) y se volvió completamente sumiso a la voluntad del Padre a través del poder de *Ruach HaKodesh*, quien está con él "en medida ilimitada" (3:34). Yeshúa no es inferior a su Padre: someterse y obedecer demuestra perfectamente una de las perfecciones de Elohim; querer lo que no es la voluntad de Elohim es ser inferior a Elohim.

Lo que ve hacer al Padre. La vista de Yeshúa, ya sea espiritual o física, le permite percibir lo que su Padre hace y quiere.

Todo lo que hace el Padre, también lo hace el Hijo. Yeshúa está enseñando que tiene poder divino. Específicamente, él tiene el poder de resucitar a los muertos (v. 21) y la autoridad para emitir el juicio divino (v. 22).

22 El Padre no juzga a nadie; más bien, ha dado juicio a su Hijo (v. 27). Sin embargo, el *Tanak* nos dice que Elohim algún día juzgará a toda la humanidad; y si es el Padre quien confía el juicio al Hijo, entonces el Padre, después de todo, tiene un papel en el juicio como delegador. De todo esto se deduce que el Hijo está incluido en lo que se entiende por "Elohim". Esta es una de las muchas formas en que Yohanan trata con el misterio y la paradoja de la humanidad y la divinidad simultáneas de Yeshúa; ver también v. 30, 12: 48–49.

23 El que no honra al Hijo no honra al Padre que lo envió. Compárese con Mt 22: 33–46, 1 Jn 2:23, que también enseña contra la idea de que uno puede honrar, adorar y creer en Elohim sin creer en Yeshúa el Mesías, el Hijo de Elohim.

29 Resurrección de la vida... resurrección del juicio. Hay dos tipos de muertes y resurrecciones; esto se enseña en el *Tanak* en Daniel 12: 2 y por Sha'ul en Ro 2: 5–8. Una es para aquellos que Elohim considera justos porque **han hecho el bien**. A la luz de 6: 28–29 a continuación y Ep 2: 8–10, esto significa que han confiado en la ejecución de Yeshúa como expiación por su pecado, inmerso en su muerte, resucitado a la vida eterna (Ro 6: 3–11, 23), y se le concedió una participación en la "primera resurrección" (Rv 20: 4–6). El otro es para **aquellos que han hecho el mal**, que

no han confiado en Yeshúa; están sujetos a la "segunda muerte" (Rv 20, 12-15). Ver Hechos 24:15 y N.

31–47 Después de descontar su propio testigo (v. 31) Yeshúa nombra cinco testigos de quién es él: Yohanan el Inmisor (vv. 32–35), las obras de Yeshúa (v. 36), el Padre (vv. 37–38), el *Tanak* (v. 39) y Moshéh (vv. 45-47).

37–39 El Padre que me envió ha testificado en mi nombre.

Del mismo modo 8:18.

Compare Jeremías 29:23, "Soy el que sabe, y yo soy testigo", dice *Adonai* "

Pero estos judíos no pueden recibir el testimonio del Padre porque **su palabra no permanece en ellos**. Esto se debe a sus corazones duros que no le creen a Elohím. Una persona con **amor por Elohím** recibiría a Yeshúa. El elemento principal del testimonio de Elohím es su Palabra, la Escritura, el *Tanak*. Yeshúa invita a aquellos que no tienen la Palabra a permanecer en ellos para buscar las Escrituras, tal como lo hicieron más tarde los judíos de Berea (Hch 17:11).

40–44 Sobre la base de lo que Yeshúa ha dicho hasta ahora, ahora argumenta: (1) No tienes el amor de Elohím en ti. (2) En cambio, buscas el honor de los hombres y de los demás. (3) Te niegas a venir a mí (Yeshúa) para tener vida porque prefieres el honor el uno del otro y porque quieres honrar a los que vienen en su propio nombre, no en el nombre de Elohím.

45–47 Yeshúa guarda para el último argumento que sería el más significativo para sus oyentes: Moshéh escribió sobre Yeshúa (Lc 16:31, 24:44; Heb 11:26). El judaísmo tradicional lo niega, pero los primeros judíos mesiánicos solían basar su argumento a favor del Mesías de Yeshúa en pasajes de las Escrituras, incluidos los escritos por Moshéh, como Génesis 49:10, Números 24:17 y Deuteronomio 18: 15-18. Incluso dentro del judaísmo no mesiánico, los tres son ampliamente considerados como referentes al Mesías. Por lo tanto, dice Yeshúa, ni siquiera es necesario que haga una acusación especial porque Moshéh ya lo ha hecho: si no le crees, ¿por qué ¿tú me crees? Compárese con Lc 16:31.

CAPÍTULO 6

1–15 El tercero de los milagros de Yeshúa reportados por Yohanan, la alimentación de cinco mil personas, se cuenta en los Evangelios Sinópticos esencialmente de la misma manera (Mt 14: 13–21, Mc 6: 32–44, Lc 9: 10– 17)

4–5 Fiesta de Judea de *Pesaj*. Ver 5: 1N.

¿Dónde podremos comprar pan? Quizás la gente había comenzado a reducir los suministros de pan en anticipación de la Pascua (ver Mt 26: 17N, 1C 5: 6–8N). Si es así, se suma al drama de vv. 7ff.

7 Salario de medio año, literalmente, "200 denarios".

12 Según la *halajá*, la destrucción de alimentos está prohibida (Shabat 50b, 147b). Además, antes de una comida, si el encargado barre el piso

“Es un erudito, retira las migajas [del pan] del tamaño de una aceituna y deja las que son más pequeñas. Esto respalda lo que dijo el rabino Yohanan: "Está permitido destruir migajas intencionadas más pequeñas que una aceituna". (B'rakhot 52b)

En otras palabras: no desperdicies, no quieras; La regla se considera mejor como una guía práctica para las amas de casa que como un legalismo compulsivo. Este es el trasfondo judío para la orden de Yeshúa de **recoger las piezas sobrantes, para que nada se desperdicie.**

14 No cualquier profeta, sino “**el profeta**” de Deuteronomio 18:15, 18. Compárese con 1: 21 y N, 7:40; Hch 3: 22–23 y N, 7:37; Mt 21:11.

15 Estaban a punto de venir y apoderarse de él para hacerlo rey. La multitud quería liberarse del dominio romano y la paz para Israel, y pensaron que Yeshúa era el hombre por la hora. Pero su propio punto de vista era diferente: "Mi realeza no deriva su autoridad del orden de las cosas de este mundo" (18:36). Si hubieran tenido éxito, habrían anulado la forma en que Elohím hizo de Yeshúa el Mesías, que fue a través de ser el Siervo Sufriente que murió por los pecados de la humanidad, resucitó, ascendió a la diestra de Elohím y regresó en la gloria futura para asumir el trono. La esperanza entonces, como ahora, entre los judíos tradicionales no mesiánicos era un héroe conquistador.

16–21 Compare con Mt 14:22, Mc 6: 45–52.

21 Al instante el bote llegó a tierra. Otro milagro, uno no reportado por Mattityahu o Mark.

26–71 La actitud de la multitud genera el largo discurso de Yeshúa.

26 Los signos milagrosos deberían despertar la conciencia de Elohím, pero estas personas son conscientes solo de sus propias necesidades físicas.

27 La comida que pasa y la comida que permanece en la vida eterna son opuestos y constituyen el tema de los comentarios de Yeshúa.

28–29 ¿Qué debemos hacer para realizar las obras de Elohim? La gente probablemente no pregunta cómo hacer milagros, sino cómo agradar a Elohim. Sin embargo, la respuesta de Yeshúa los sorprende.

30–32 ¿Qué milagro harás? Una pregunta extraña para las personas que acaban de verlo hacer una (vv. 10-14). Pero parecen decididos a disminuir su importancia presentando uno igual de grande o mayor: **nuestros padres comieron maná en el desierto**; ver también Éxodo 16: 4, 15; Números 11: 8; Salmo 105: 40. Yeshúa corrige la exégesis de sus interlocutores sobre el *Tanak*: piensan que "él" se refiere a **Moshéh**, pero Yeshúa dice que su antecedente es **mi Padre**, Elohim.

36 Has visto pero aún no confías. Por esta negativa a confiar en Yeshúa, su pecado es aún mayor; compárese con 15:24 y también 20:29.

37 Todos los que el Padre me da vendrán a mí... cualquiera que venga a mí, ciertamente no me apartaré. Esta es una declaración tan directa de la paradoja de la predestinación y el libre albedrío como se puede encontrar. El Padre le ha dado ciertas personas a Yeshúa. ¿Cómo puedo saber si soy uno de ellos? Al venir a Yeshúa: tengo libre albedrío y puedo elegir venir, y tengo la palabra de Yeshúa de que no me rechazará. Algunos afirman que la fe del Nuevo Testamento es exclusivista, pero aquí vemos que Yeshúa está disponible universalmente (ver también Ro 10: 11-13).

41 Judeanos en sentido (3) (c) de la clasificación de Lowe's (ver 1: 19N); igualmente en el v. 52. Alternativamente, *Ioudaioi* significa algo así como "incrédulos" en estos dos versículos. El interrogatorio ahora se ha convertido en **gruñidos**.

42 Yeshúa Ben-Yosef... su padre. Ver 1:45 N.

44 Nadie puede venir a mí a menos que el Padre... lo atraiga. Otra visión del marco del libre albedrío (ver v. 37 y N).

51–66 El pan que daré es mi propia carne, y lo doy para la vida del mundo... A menos que comas la carne del Hijo del Hombre y bebas su sangre, no tienes vida en ti (vv. 51, 53). Debido a lo que Yeshúa dijo aquí, el gruñido (v. 42) se convirtió rápidamente en disputa (v. 52), luego una **palabra difícil** que no pudieron **soportar escuchar** (v. 60), y finalmente una barrera insuperable para **muchos de sus talmidim** (no solo sus oyentes casuales), que **se volvió y ya no viajó con él** (v. 66).

El sentido más literal del texto implica el canibalismo, que, si es lo que Yeshúa quiso decir, sin duda sería una barrera insuperable para la fe en él. Pero incluso una visión elevada de la inspiración de la Biblia no requiere la eliminación del lenguaje metafórico y simbólico. Aunque los oyentes particulares de Yeshúa pueden haberse sorprendido por lo

que dijo o buscar una excusa para no obedecer su llamado al arrepentimiento y la lealtad, no todas las audiencias judías habrían reaccionado de esa manera. Para el mismo tipo de metáfora se usa en el Midrash Rabá a Eclesiastés 2:24 ("No hay nada mejor para un hombre que el que deba comer y beber"). El *Midrash* cita a los rabinos del siglo III al IV CE:

"El rabino Tanchuma dijo en nombre del rabino Nachman ben-rabino Shmu'el ben-Nachman, y el rabino Menachma dijo (según otra versión, el rabino Yirmiyahu y el rabino [Y'hudah HaNasi] dijeron en nombre del rabino Shmu'el ben- Rab Itzjak):

"Todas las referencias a comer y beber en el libro de *Qohelet* [Eclesiastés] significan *Torá* y buenas obras". El rabino Yonah dijo: "La prueba más clara de esto es Eclesiastés 8:15:” Un hombre no tiene nada mejor bajo el sol que comer, beber y divertirse, y que esto lo acompañe en su trabajo ". La palabra para “su trabajo” es “*amalo*” pero debe leerse “*olamo*” (“su mundo”), es decir, en este mundo. El verso continúa, Todos "los días de su vida"; y eso alude a la tumba. Entonces, ¿hay comida y bebida en la tumba que acompañan a una persona a la tumba? Por supuesto no. Por lo tanto, "comida y bebida” debe significar *Torá* y buenas obras ".

El punto es que la comprensión judía permite la interpretación simbólica de "comida y bebida". Comer la carne del Hijo del Hombre es absorber toda su forma de ser y vivir. La palabra griega “*sarx*” ("carne") también se usa para referirse a la naturaleza humana en general, a los aspectos físicos, emocionales, mentales y volitivos de la existencia humana. Yeshúa quiere que vivamos, sintamos, pensemos y actuemos como él; por el poder de *Ruach HaKodesh* nos permite hacerlo. Del mismo modo, beber su sangre es absorber su motivación de vida sacrificada y, de hecho, su propia vida, ya que "la vida de la carne está en la sangre” (Levítico 17:11). Los judíos y gentiles abiertos a la verdad de quién es Yeshúa encontrarán aceptable esta interpretación.

Este pasaje en Yohanan y la declaración de Yeshúa acerca de la *matzá* en la Última Cena (Mt 26:26), "Este es mi cuerpo", ha llevado a muchas teologías sobre la naturaleza de la identificación entre el pan y el cuerpo de Yeshúa. Pero incluso la doctrina católica romana de "transubstanciación” del pan, que dice que "se convierte” en su cuerpo, no está destinada a ser tomada en el crudo sentido de transformación de una sustancia física en otra. Si bien es cierto que el lenguaje de tal teologización es ajeno a los oídos judíos, como, por ejemplo, cuando habla de la "presencia real” del cuerpo de Yeshúa en el pan, la intención general de la discusión no está lejos de lo que fue dicho en el párrafo citado del Midrash. Y a pesar del debate académico sobre lo que se entiende por "presencia real", ninguno afirmaría la "verdadera ausencia” de Yeshúa de los creyentes y el pan que comen en la comida común.

59 Una sinagoga en K'far-Nachum. Yeshúa habló aquí en otra ocasión; ver Mc 1: 2–29.

62 Compare 1:51, 3:13, 17: 5.

62 La carne no es de ayuda. Esto no es una degradación del cuerpo en un sentido dualista griego, sino más bien una afirmación típicamente judía de que sin el Espíritu de Elohim las cosas físicas no tienen valor propio.

64–65 Ver vv. 37 y N, 44 y N; También compare 2:25.

66 Yeshúa logró alejar a aquellos que no eran sinceros o que encontraron demasiado alto el costo de comer su carne y beber su sangre.

Compárese con Lc 14, 25–33, también dirigido a una multitud.

68–69 La confesión de fe de Kefa en Yeshúa se puede comparar con Mt 16:16, Mc 8:29 y Lk9: 20.

70 Un adversario, griego *diabolos*, que nos da la palabra inglesa "diablo". Ver Mt 4: en. Sin embargo, esto es *remez*, no *p'shat* (Mt 2: 15N) - Yeshúa no simplemente compara a Y'udah de K'riot (v. 71) con Satanás.

CAPÍTULO 7

1 Evitar a Y'udah porque los judíos (no "los judíos") **estaban** dispuestos a **matarlo**. **Y'udah** (Judea, griego *Ioudaia*) se menciona tres veces en los vv. 1–3; Esta es una evidencia abrumadora a favor de traducir "*Ioudaioi*" aquí como **judíos** y no como "judíos". Y si este es el caso aquí, no hay una buena razón para traducir de manera diferente en muchos otros lugares donde Judea no se menciona explícitamente. Ver 1: 19N para más información sobre este tema.

2 festival de Sucot de Judea, es decir, la Fiesta de los Tabernáculos (viviendas temporales), cuando los hombres judíos debían ir a Yerushalayim (ver v. 1N, 5: 1N). Levítico 23: 33–3, Números 29: 12–39 y Deuteronomio 16: 13–16 prescriben detalles de *Sucot*. Comienza el día 15 de Tishri, cinco días después de *Yom-Kippur* (el Día de la Expiación), y dura siete días, con un octavo día, *Sh 'miniAtzeret*, un día adicional de descanso; Esto significa que se produce a finales de septiembre u octubre. Las familias construyen casetas de ramas de palma, parcialmente abiertas al cielo, para recordar la providencia de Elohim hacia Israel durante los cuarenta años de deambular por el desierto y vivir en tiendas de campaña. El festival también celebra la cosecha, llegando, como lo hace, al final del verano, por lo que es un momento de acción de gracias. (Los puritanos, que tomaron el Antiguo Testamento más en serio que la mayoría de los cristianos, modelaron la fiesta estadounidense de Acción de Gracias después de *Sucot*). Para observar a la gente del festival trajeron al Templo un *etrog* ("citron"), una fruta cítrica que representa el fruto del Tierra prometida, y agitó

un *lulav*, que es una rama de palma, un mirto y un sauce unidos; hoy lo mismo se hace en las sinagogas.

El festival está proféticamente conectado con el destino de los gentiles, porque Zacarías escribe:

“Sucederá que todos los que quedaron de todas las naciones que vinieron contra Yerushalayim subirán de año en año para adorar al Rey, *Adonai* de los Ejércitos del Cielo, y para mantener la fiesta de *Sucot*. Para quien no venga de todas las familias de la tierra para adorar al Rey, *Adonai* de los Ejércitos del Cielo, no habrá lluvia. Si la familia de Egipto no sube, si no viene, entonces no tendrán desbordamiento [del río Nilo]. Esta será la plaga con la que *Adonai* golpeará a las naciones que no se presenten para mantener el festival de *Sucot*. Este será el castigo de Egipto y de todas las naciones que no se presenten para celebrar el festival de *Sucot*. ” (Zacarías 14: 16–19)

Esto se refiere a la Era Mesiánica, después de que todo el mundo ha venido contra Yerushalayim y ha sido derrotado; a la luz del Nuevo Testamento, debe entenderse que tiene lugar después de la segunda venida de Yeshúa el Mesías. Los rabinos del *Talmud* reconocieron la conexión de este festival con los gentiles: al hablar de los setenta toros requeridos por Números 29: 12–34 para ser sacrificados durante los siete días del festival, "el rabino El'azar dijo: ¿Qué hacen estos setenta toros corresponden? A las setenta naciones" '(Sukkah 55b). En la tradición rabínica, el número tradicional de naciones gentiles es setenta; los setenta toros deben hacer expiación por ellos.

El festival de *Sucot* es el trasfondo de los capítulos 7–8 del Evangelio de Yohanan. Se necesitan más detalles de sus costumbres para entender 7: 37–39 y 8:12; Ver notas allí.

3–8 Los hermanos de Yeshúa... no confiaron en él (v. 5). A veces se argumenta que si sus hermanos no creían en él, ¿por qué deberíamos hacerlo? Pero uno de ellos, Ya'akov, no solo llegó a confiar en él más tarde, sino que se convirtió en líder de la comunidad judía mesiánica en Yerushalayim (Hch 2:17; 15:13; 21:18; Gá 1:19; 2: 9, 12); y generalmente se le atribuye la autoría del libro de Ya'akov. Del mismo modo, se cree que otro hermano, Y'hudah, es el autor del libro del Nuevo Testamento que lleva su nombre. Yeshúa no se dejó influir por el desafío de sus hermanos, que parece haber surgido de un motivo razonable y amigable, aunque totalmente humano, el deseo de ver a su hermano triunfar y hacerse famoso. Yeshúa había realizado milagros en el Galil; sus hermanos aparentemente sintieron que no debería demorarse en desarrollar su reputación en Judea también e incluso dieron un argumento plausible (v. 4). Pero Yeshúa tenía otra agenda. **Todavía no ha llegado mi hora** (v. 6), ya sea para ir al festival o para hacer milagros en Judea. Subyacente a la repetida mención del "tiempo" de Yeshúa (ver 2: 4N) está el tema de su misión básica, morir por los pecados de la humanidad; esto debía

ocurrir exactamente en el momento correcto de Elohim y no debía ser precipitado por ningún desafío humano.

8 No voy a subir... ahora. (Sobre “subir a Yerushalayim” ver Mt 20: 17–19N.) Hay una pregunta textual. La lectura preferida tiene *ouk* (“no”), que produce como la representación más simple, “No voy a subir”. *Oupo* (“no”), que se encuentra en algunos manuscritos, es considerado por Bruce Metzger (*A Pruebas Comentario sobre el griego del Nuevo Testamento*) como habiendo sido introducido más tarde por escribas incómodo con v. 10, que dice que *no* suba. No tengo ninguna razón para dudar de *ouk*. Pero el tiempo presente griego, que a menudo tiene una fuerza continua, permite esta comprensión: “No estoy actualmente en el proceso de subir”, o, más simplemente, “**No voy a subir ahora**, pero puedo hacerlo más tarde. No lo digo.

12 5: 17-18N señalé que la opción de considerar a Yeshúa como un simple gran maestro es ilusoria y no está de acuerdo con lo que enseñó. Es igualmente imposible considerarlo simplemente como **un buen hombre**, aunque ciertamente lo era.

15 Sin haber estudiado, es decir, sin haber asistido a ninguna de las *yeshivot* habituales, sentado bajo los rabinos y maestros de la *Torá* que inculcaron la tradición oral farisaica de la *Torá*. La implicación es que los oradores consideraron a Yeshúa como un *' amha'aretz*, es decir, un “hick” (ver v. 49N, Hch 4: 13 y N; compárese con Mt 13: 54–55, 21: 2–7 y N; Mc 6: 2; Lc 4,22). En realidad, la tradición talmúdica informa que “Yeshu” (ver Mt 1: 21N) aprendió del rabino I'hoshua ben-Perachyah, quien fue el maestro principal de su época (Sanhedrin 107b, Sotah 47a). Aunque esto es históricamente imposible, dado que el rabino vivió unos cien años antes, vemos que la tradición judía no considera a Yeshúa como religiosamente ignorante. Los informes del Nuevo Testamento demuestran que no solo tenía un amplio conocimiento de los materiales bíblicos y tradicionales, sino que la sabiduría de Elohim trascendía las credenciales académicas.

17 Si alguien quiere hacer su voluntad. Esto se refiere no solo a sentimientos, actitudes o asentimiento mental, sino a haber decidido obedecer a Elohim. Tal persona llegará a saber si Yeshúa es el Mesías, el Hijo de Elohim, como él mismo enseña.

19 Dos golpes rápidos: (1) la gente no está obedeciendo la *Torá* que Moshéh les dio, aunque supongan que sí; porque si lo fueran, darían la bienvenida a Yeshúa (véase 5: 45–7). (2) Yeshúa estaba discerniendo espiritualmente: habló lo que sentían en sus corazones (2:25) pero no quiso admitirlo (ver el siguiente versículo).

20 Una persona piadosa reacciona ante la exposición de su pecado admitiéndolo, lamentando haber hecho algo malo y resolviendo, con el poder de Elohim, cambiar. Aquí

vemos la reacción normal de una persona mundana a la exposición de su pecado: acusación del expositor y negación del pecado.

21 lo hice solamente **una cosa**, literalmente, “una obra,” el milagro de 5: 9, **y por** más que **este todos ustedes son**, de hecho, **sorprenderá** a pesar de sí mismos, a pesar de que al mismo tiempo se encuentra fuera de matarme porque lo hice en *Shabat*

22–23 Moshéh te dio *b'rit-milah* en la *Torá* en Levítico 12: 3. **No es que viniera de Moshéh sino de los Patriarcas**, Abraham, Itzjak y Yaakov; porque Elohím le dio la orden de circuncisión a Abraham en Génesis 17: 1–27, y la llevó a cabo en Itzjak en Génesis 21: 4, todos los siglos antes de Moshéh.

Un niño es circuncidado en *Shabat* para que la *Torá* de Moshéh no se rompa. La *Torá* dice que un niño varón judío debe ser circuncidado en el octavo día de su vida (Génesis 17:12, Levítico 12: 3), pero también prohíbe trabajar en *Shabat* (Éxodo 20: 9-10, 23:12, 31: 14-15, 34:21, 35: 2; Levítico 23: 3; Deuteronomio 5: 12-14). Por lo tanto, si el octavo día de la vida de un niño cae en *Shabat*, ¿se debe posponer la circuncisión hasta el noveno día, o se debe romper *Shabat* haciendo el trabajo de transporte de herramientas y corte necesarios para la operación? Los judíos (las autoridades religiosas judías centradas en Judea; véase 1: 19N) de la época de Yeshúa ya habían decidido la cuestión, y su decisión queda registrada en el *Talmud*. Lo siguiente es de mi discusión en *el Manifiesto Mesiánico Judío*, p. 159:

“En este pasaje, Yeshúa presenta una *din-torah* que dice que la *mitzvá* de curación tiene prioridad sobre la de abstenerse de trabajar en *Shabat*. Al tomar esta decisión sobre cuál de las dos leyes en conflicto tiene una situación particular, estaba haciendo lo mismo que los rabinos que desarrollaron la *Torá* Oral. De hecho, Yeshúa se refirió en este pasaje a una decisión bien conocida que se puede encontrar en el *Talmud*, tratado *Shabat*, páginas [128b137b].

“Los rabinos se enfrentaron con el conflicto entre la ley contra el trabajo en *Shabat* y el mandamiento de que un hombre circuncidara a su hijo el octavo día de su vida. El conflicto surge del hecho de que cortar y llevar a través de un dominio público las herramientas necesarias para realizar una *b'ritmilah* son tipos de trabajo prohibido por los rabinos en *Shabat*. Decidieron que si el octavo día cae en *Shabat*, uno hace el trabajo necesario y circuncida al niño; pero si la circuncisión debe llevarse a cabo después del octavo día, digamos, por razones de salud, no se puede hacer en *Shabat* en violación de las prohibiciones laborales: uno espera hasta un día laborable.

“Yeshúa, al defender su decisión, utilizó lo que el judaísmo llama un *argumento kal v'chomer* ('ligero y pesado'), conocido en filosofía como razonamiento *a fortiori* ('de mayor fuerza'). Su esencia es la frase expresa o implícita '¡cuánto

más...!' Yohanan 7:23 dice, en efecto, 'Permites romper el *Shabat* para observar la *mitzvá* de la circuncisión; ¡cuánto más importante es sanar todo el cuerpo de una persona, por lo que también debes permitir romper el *Shabat* por eso! "

De hecho, el judaísmo tradicional hace uso del razonamiento idéntico al de Yeshúa con respecto a este asunto. El Talmud registra que a la pregunta de por qué salvar vidas suspende las prohibiciones laborales de *Shabat* ,

“El rabino El'azar respondió: 'Si la circuncisión, que involucra solo una de las 248 partes del cuerpo humano, suspende *Shabat*, ¡cuánto más debe [salvar] a todo el cuerpo suspender *Shabat*! "(Yoma 85b)

Estos versos de Yohanan son importantes porque prueban que Yeshúa no se opuso a la tradición de los fariseos *per se*. No estaba en contra de la legislación necesaria para aplicar la *Torá* a tiempos y circunstancias particulares, sino en contra de atribuir a esa legislación la inspiración de Elohím (Mc 7: 5-13 y N). En el v. 24, Yeshúa da su estándar para desarrollar la “ley oral” : “¡Deja de juzgar por las apariencias superficiales y juzga de la manera correcta!

27 Sabemos de dónde viene este hombre, es decir, de Nazaret y de los padres humanos comunes (6:42). **Pero cuando venga el Mesías, nadie sabrá de dónde viene.** Esta expectativa de que los orígenes del Mesías deben estar envueltos en misterio contradice a Miqueas 5: 1, que predice el nacimiento del Mesías en Belén (como se cita en Mt 2: 1-8). Ver vv. 41–42 y n.

35 judíos de habla griega. La palabra en el texto es “*Ellênôn*” (“griegos”). ¿Se preguntaban los judíos si Yeshúa enseñaría a los gentiles? La palabra “griego” a menudo significa “gentil” en los escritos de Lucas y Shaul. Pero creo que dado que el texto se refiere explícitamente a **la diáspora griega** (“dispersión”), que tiene significado con respecto a los judíos y no con respecto a los gentiles, los judíos tienen en mente a los judíos griegos o de habla griega. De estos dos parece mucho más probable que **la diáspora griega** se refiera a todo el territorio conquistado por Alejandro, donde el griego se había convertido en la *lingua franca*, que a Grecia específicamente. Ver también 12: 20–21 y N, Hch 6: 1 y N.

37 En el último día del festival, *Hoshana Rabbah*, literalmente, “en el último día, el grande, del festival”. El griego *megalê* (“grande”) corresponde al hebreo *rabbah*. El séptimo, último día de *Sucot* fue su clímax. Durante los siete días del festival, un *cohen* especial había llevado agua en una jarra de oro del estanque de Shiloach (Siloam) para que el *cohen hagadol* la vertiera en un *recipiente* al pie del altar. Simbolizaba la oración por la lluvia, que comienza al día siguiente, en *Sh'mini Atzeret*; y

también señaló hacia el derramamiento de *Ruach HaKodesh* sobre el pueblo de Israel. Los rabinos asociaron la costumbre con Isaías 12: 3: "Con gozo sacarás agua de los pozos de salvación". (en un sugestivo reflejo de cómo se solía celebrar la fiesta, los judíos marroquíes de hoy se vierten agua en *Sucot*). El séptimo día, el colada del agua fue acompañado por *cohanim* tocando trompetas de oro, *L'vi'im* cantando canciones sagradas, y gente común agitando sus *lulavs* y cantando el *Hallel* (Salmos 113–118), que incluye en sus versos finales:

“*Adonai*, ¡sálvanos! [En hebreo *Hoshia 'na* o *Hoshana*] *Adonai*, ¡por favor prospere!
¡Bendito el que viene en nombre de *Adonai*!

Te hemos bendecido fuera de la casa de *Adonai*.

Elohím es *Adonai*, y nos ha dado luz ". (Salmo 118: 25–27)

Las palabras, "¡Sálvanos!" llevó a que el día se llamara *Hoshana Rabbah*, la Gran Hosanna. Esta oración tenía connotaciones mesiánicas, como se ve por su uso cuando Yeshúa hizo su entrada triunfal en Yerushalayim unos días antes de su ejecución (Mt 21: 9, Mc 11: 9-10). También fue una oración por la salvación del pecado, porque *Hoshana Rabbah* fue entendida como la oportunidad absolutamente final para que los pecados de uno por el año sean perdonados. En *Rosh-Hashaná* uno pide "estar inscrito en el Libro de la Vida" (ver Ap. 20: 12bN), y en *Iom-Kipur* se espera que esa inscripción sea "sellada"; sin embargo, en la tradición judía, quedaba la oportunidad de perdonar hasta *Hoshana Rabbah*.

Adicionalmente,

"Una conexión entre la posesión de *Ruach ha-Kodesh* y el éxtasis, o alegría religiosa, se encuentra en la ceremonia de extracción de agua, *Simchat Beit-HaSho'evah* ["fiesta de extracción de agua "], en el festival de *Sucot*. La Mishná dijo que el que nunca había visto esta ceremonia, que estaba acompañada de baile, canto y música (Sucot 5: 4), nunca había visto verdadera alegría (Sucot 5: 1). Sin embargo, esto también se consideró una ceremonia en la que los participantes, por así decirlo, se inspiraron en el Espíritu Santo mismo, que solo puede ser poseído por aquellos cuyos corazones están llenos de alegría religiosa (Talmud de Jerusalén, Sucot 5: 1, 55a). “(*Enciclopedia Judaica* 14: 365)

De este pasaje también aprendemos que Yeshúa y sus *talmidim*, como otros judíos, observaron al menos porciones de la *Torá* Oral y no la rechazaron por completo como "tradiciones de hombres" (ver Mc 7: 5–13 y N), ya que el agua La ceremonia de dibujo no se especifica en el *Tanak* sino en el Mishna.

Fue en medio de esta agua vertiendo, tocando la trompeta, agitando las palmas, cantando salmos y alegría extática por parte de las personas que buscan el perdón, y en presencia

de las 24 divisiones del sacerdocio (ver Lc 1: 5N) - que Yeshúa gritó en los tribunales del Templo: **“Si alguien tiene sed, ¡que siga viniendo a mí y bebiendo! ¡Quien confía en mí, como dice el *Tanak*, fluirán ríos de agua viva desde su ser más íntimo!** Compárese con Isaías 44: 3, 55: 1, 58:11; también la mujer en el pozo, arriba, 4: 6–15; y el cumplimiento final en Rv 22:17. En efecto, Yeshúa estaba declarando: "Yo soy la respuesta a tus oraciones". Su grito dramático, apoyado por la panoplia completa del ritual del Templo, no fue malentendido, como vv. 40–43 aclaran abundantemente. Su posterior proclamación, "Yo soy la luz del mundo", también basada en el pasaje del Salmo 118 citado anteriormente, provocó una reacción aún más agitada (8: 12 y N, 58-59 y N).

39 El Espíritu no había sido dado, porque Yeshúa aún no había sido glorificado. Ver 14:26, 15:26, 16: 7–15 y 17: 5 para una explicación de este versículo; vea también Hechos 1: 8 y su cumplimiento en Hechos 2: 4 y siguientes, cuando el Espíritu Santo vino.

40 El profeta. Ver 1: 21N.

41–42 Pero otros decían: “¿Cómo puede venir el Mesías del Galil? ¿No dice el *Tanak* que el Mesías es de la simiente de David y viene de Beit-Lechem? Sí, el *Tanak* dice eso (2 Samuel 7: 12–13; Jeremías 23: 5–6; Miqueas 5: 1 (2)); Salmos 89: 36–38 (35–37), 132: 11; 1 Crónicas 7:11, 14). El capítulo 2 de Mattityahu explica cómo el Mesías podría provenir tanto de Beit-Lechem en Y'hudah como de Natzeret en Galil: nació en Beit-Lechem, llevado a Egipto para escapar de la masacre de infantes ordenada por Herodes y por orden de Elohim. regresó a Natzeret. Lucas 2: 1–7 explica además por qué una familia de Natzeret estaba en Beit-Lechem para el nacimiento de Yeshúa: los romanos ordenaron un censo y exigieron a todos que regresaran a su propia ciudad. Los que dudaban podrían haber investigado y aprendido estas cosas, pero, como es común con las personas cuyas mentes están decididas, no deseaban estar "confundidos por los hechos".

43 Entonces el pueblo se dividió por causa de él. Yeshúa el Mesías siempre divide a las personas en dos campos: los que están con él y los que no. El término medio desaparece rápidamente.

47 Los *P'rushim* piensan que sus guardias están engañados, pero su respuesta (v. 46) sugiere más que están desconcertados.

48 ¿Alguna de las autoridades ha confiado en él? O cualquiera de los *P'rushim* ? Los interrogadores suponen una respuesta negativa, pero Nakdimon ya puede haber confiado en Yeshúa (ver vv. 50-52); a las 19:39 seguramente lo había

hecho. ¿Alguna de las autoridades judías de la era moderna ha confiado en Yeshúa? Ver Hechos 4: 13N.

49 Estos ' am-ha'aretz sí, pero no saben nada acerca de la Torá, ¡están bajo una maldición! Los judeanos críticos, aunque entrenados en la *Torá*, que enseña amor, no solo desprecian al ' am-ha'aretz, la “gente de la tierra” (ver v. 15N, Hch 4: 13 y N), sino que los consideran como bajo maldición por su falta de educación.

52 ¡Estudia el Tanak y comprueba por ti mismo que ningún profeta viene del Galil! Uno no necesita estudiarlo profundamente para encontrar que el profeta Jonás vino de Gat-Hefer en el Galil (2 Reyes 14:25). Sobre este tema, el *Talmud* está de acuerdo: "El rabino Eli'ezer... dijo... 'No había una tribu en Israel que no produjera profetas'"(Sukkah 27b). Pero el texto griego también permite el significado de que ningún futuro profeta proviene de Galil y no se refiere al pasado. Ver también vv. 41–42 y n.

7: 53–8: 11 Vea la nota sobre este pasaje en el mismo *JNT*. Bruce Metzger, en *A Comentario textual sobre el Nuevo Testamento griego, ad loc.*, Escribe que

“La cuenta tiene todas las características de veracidad histórica. Obviamente es una pieza de tradición oral que circuló en ciertas partes de la iglesia occidental y que posteriormente se incorporó a varios manuscritos en varios lugares ”.

a saber, al Evangelio de Yohanan después de las 7:36, 7:44 o 7:52, y al Evangelio de Lucas después de las 21:25 o 21:38. Sobre la base de su aparente "veracidad histórica", el *JNT* lo incluye aquí en su ubicación tradicional, con la nota con asterisco que explica que algunos estudios dudan si fue originalmente parte de este Evangelio.

Luego todos se fueron, cada uno a su propia casa (7:53). Si esta observación está en orden cronológico, parece referirse al regreso de los peregrinos al final de las vacaciones de *Sucot* a sus hogares en regiones y países distantes de Jerusalén (ver 5: 1N), mientras **Yeshúa fue al Monte de los Olivos (8: 1)** en lugar de bajar a Nazaret. Tal vez se quedó en Betania, en los flancos del Monte de los Olivos, en la casa de sus amigos Miryam, Marta y El'azar (11: 1–2 y N) al menos hasta *Janucá* (10:22) y probablemente hasta que se fue a ir a la orilla este del río Jordán (10:40).

El intercambio con la mujer atrapada en adulterio tuvo lugar después del **amanecer (8: 2)** al día siguiente, que todavía era *Hoshana Rabbah* (7: 37 y N), ya que los días judíos comienzan al atardecer. Más tarde, el mismo día, dijo: "Yo soy la luz del mundo", que se relaciona con las costumbres de *Hoshana Rabbah* (8: 12 y N).

CAPÍTULO 8

1–11 Ver 7: 53–8: 11N.

5 En nuestra *Torá* Moshéh ordenó que tal mujer fuera apedreada hasta la muerte. Levítico 20:10, Deuteronomio 22: 22–24; véanse también Números 5: 11–31. Bajo el dominio romano era ilegal que los tribunales judíos aplicaran una sentencia de muerte, pero eso no siempre tuvo éxito en prevenir las lapidaciones (Hch 7: 58–59) o intentarlo (v. 59, 10: 31).

7, 11 La respuesta de Yeshúa mostró cuatro cosas: no estaba en contra de la *Torá*, era misericorElohímo con la mujer, se oponía a su pecado (Éxodo 20:13 (14)), y podía silenciar a los intrusos y avergonzarlos (comparar Mt 22:46).

12 Yeshúa les habló nuevamente, aún en el último día de *Sucot*, *Hoshana Rabbah* (7: 37 y N, 7: 53–8: 11N).

Soy la luz del mundo: quien me siga nunca caminará en la oscuridad, sino que tendrá la luz que da vida. Compárese con Isaías 9: 1 (2), “Las personas que caminaron en la oscuridad han visto una gran luz”, y Malaquías 4: 2 (3:20), “Pero a ustedes que temen mi nombre, el sol de justicia se levantará con sanidad. en sus alas ”; se alude a ambos en Lc 1: 78–79. Ver también Isaías 49: 6 (citado en Hechos 13:47); Jn 1: 4–5,7–9; 3: 19–21; 5:35; 9: 5; 12: 35–36, 46; Hch 9: 3, 13: 47 & N; 1 Ke 2: 9; 1 Sn 1: 5–7, 2: 8–10. Se ha entendido que todos estos textos se refieren a Yeshúa como la luz o en conexión con la luz.

Su comentario fue específicamente adaptado a la fiesta de *Sucot*; para, según la Mishná, en el templo

“Había cuatro *menorah* doradas con cuatro cuencos dorados en la parte superior de cada una, y cuatro escaleras que conducían a un cuenco. Cuatro *cohanim* jóvenes y fuertes subirían con cántaros, cada uno con 9 litros de aceite que verterían en los cuencos. De los cajones y fajas gastadas de los *cohanim* hicieron mechas, y con ellos encendieron las *menorás*, y no había un patio en Jerusalén que no estuviera iluminado por la luz de las festividades [*Beit-HaSho'evah*]. Hombres piadosos y hombres de buenas obras bailaban [las *menorahs*] con antorchas encendidas en sus manos, cantando canciones y alabanzas, mientras los levitas tocaban arpas, liras, platillos, trompetas e innumerables otros instrumentos musicales... "(Sukkah 5: 2–4)

La Guemará en este pasaje dice que las *menorás* tenían 75 pies de altura (Sukkah 52b). Por lo tanto, el festival de dibujo de agua estuvo acompañado de luces brillantes y bailes, porque *Sucot* es específicamente un festival de regocijo. Como antes, cuando se estaba vertiendo el agua de Shiloach y Yeshúa aprovechó la ocasión para invitar a las personas a venir a él y beber, ahora usa el hecho de que la fiesta está acompañada por un resplandor de luz para anunciar: "Yo soy la luz de el mundo ", agregando una promesa

con implicaciones tanto para esta vida como para la eternidad. Para antecedentes ver 7: 2N, 7: 37N.

15 No juzgo a nadie. No ahora, durante su vida humana, durante su primera venida. En el futuro juzgará a todos (5:22, 27-30).

17 Tu Torá. Algunos, tal vez para sospechar si Yeshúa se consideraba un judío, suponen que con estas palabras se distanció de la *Torá*, que al llamarla **su Torá** quiso decir que pertenecía a los *Judeos* o *P'rushim*, pero no a él. Pero no existe tal implicación, porque Yeshúa también es parte del pueblo judío a quien se le dio la *Torá*. Más bien, el sentido es que, dado que la *Torá* es suya, como ellos mismos han afirmado (v. 5), deberían prestarle atención. (Compare el famoso desafío del discurso inaugural del presidente John F. Kennedy: "No pregunte qué puede hacer su país por usted, sino qué puede hacer usted por su país". No hace falta decir que Kennedy también consideró a Estados Unidos como su propio país).

El testimonio de dos personas es válido. Deuteronomio 17:15, 19:15.

18 Obviamente, Yeshúa no está usando los textos a los que se hace referencia en el versículo anterior en un sentido literal para demostrar, como lo haría si fuera realmente una audiencia en la corte, que tiene dos testigos aceptables. Lo está usando midrashicamente: él y su Padre tienen voluntades independientes (5: 19N) y, por lo tanto, son "dos" testigos.

19 Yeshúa nunca habla de Yosef como su padre en ninguno de los Evangelios; siempre habla de Elohim como su Padre. Ver 1:45 N.

21 Y morirás en tu pecado. Una nueva enseñanza. Hasta ahora, Yeshúa no ha dicho que debe confiar en él a menos que esté preparado para morir en su pecado.

24 Soy quien digo que soy, literalmente, solo "soy". Yeshúa insinúa aquí y en el v. 28 que debe ser identificado con Elohim; ver 4: 26N.

28 Cuando levantas al Hijo del hombre. Yeshúa está prediciendo la manera y el instrumental de su muerte: estos judíos lo crucificarán por los romanos. Ver 3: 14N, 12:32.

30–32 Existe un tipo de confianza que no llega a hacer que uno sea **realmente** un *talmid* (ver 2: 23–25, Mt 5: 1N) de Yeshúa. Los verdaderos *talmidim* **obedecen** a Yeshúa, que es más que reconocer mentalmente quién es él. La cita popular, "**Sabrás la verdad, y la verdad te hará libre**", está condicionada a obedecer lo que Yeshúa dice.

33 Somos la simiente de Abraham. Ver la respuesta de Yohanan el Inmisor a un reclamo similar (Mt 3: 9 y N); también Ga 3: 16 y N, 3: 29 y N.

Nosotros... nunca hemos sido esclavos. Es cierto para los hablantes pero no para la nación, que fue redimida de la esclavitud en Egipto. Las “Cuatro preguntas” de la *Hagadá* leída en la Pascua son respondidas por un pasaje que comienza, “*Avadim hayinu*” (“Éramos esclavos”). Los oradores están evitando el desafío de Yeshúa invocando un literalismo extremo.

34 Esclavo del pecado. Vea la exposición de este concepto por Sha'ul en Ro 6: 14–23.

36 Contraste la línea conocida en la *Hagadá de Pascua*, “Ahora somos esclavos; ¡el año que viene seremos libres! ¿Por qué el año que viene, por qué no ahora? Pero también tenga en cuenta Ro 8: 18-25.

41 ¡No somos niños ilegítimos, como tú (implícito)! Aparentemente sabían algo sobre las circunstancias inusuales del nacimiento de Yeshúa. Compárese con 9:34; también Mattityahu 1–2, Lucas 1–3 y notas allí.

44 Usted pertenece a su padre, el Adversario (griego *diabolos*, "diablo", usado en la Septuaginta para traducir al hebreo *satanás*, "adversario"; ver Mt 4: 1N). Yeshúa está jugando: ha escuchado a estas personas reclamar a Abraham y a Elohím como su padre; ya no le interesan las respuestas incorrectas.

46 ¿Cuál de ustedes me puede mostrar dónde me equivoco? O: "¿Cuál de ustedes me puede condenar por pecado?" En cualquier caso, la respuesta es: nadie.

48 Eres de Shomron. Por supuesto que no, pero lo están insultando; ver 4: 9N, 7: 20N.

57 Todavía no tienes cincuenta años. La implicación es que parece estar lo suficientemente cerca de los cincuenta para que la declaración sea significativa como un límite superior razonable para su edad estimada; sin embargo, sabemos que tenía "unos treinta años" cuando comenzó su ministerio público (Lc 3:23) y que su ministerio no duró más de tres años. Conclusión: debe haber parecido mayor de lo que era. Otros comentaristas toman cincuenta como el límite superior de la vida activa, como, por ejemplo, en Números 4: 3, 39; 8: 24-25; pero para mí esto parece arbitrario e irrelevante para el contexto.

58–59 Antes de que Abraham naciera, YO SOY. Esto y las 10:30 son los pronunciamientos más claros de Yeshúa sobre su divinidad. En "YO SOY" ver 4: 26N. Para los judíos era muy claro exactamente cuál era el reclamo de Yeshúa, porque inmediatamente tomaron piedras para matarlo (v. 59) por blasfemia. Afirmar ser Elohím y, específicamente, pronunciar el nombre de Elohím (como Yeshúa acababa de hacer) se

castigaba con la muerte (Levítico 24: 15–16 y Mishna Sanhedrin 7: 5, “El blasfemo no es culpable hasta que pronuncie el Nombre”).

CAPÍTULO 9

2 Los *talmidim* de Yeshúa no fueron los primeros en atribuir toda la desgracia y la discapacidad humana al pecado inmediatamente rastreable: todo el libro de Job se dedica a combatir este malentendido de cómo el pecado ha llegado a afectar el mundo actual. Los versículos 1–5 de este capítulo corresponden a los capítulos 1–2 de Job; ambos prepararon el escenario para enseñar sobre el pecado.

6 Hizo un poco de barro con la saliva. La construcción es uno de los treinta y nueve tipos de trabajo prohibidos en *Shabat* según Mishna Shabbat 7: 2; Mishna Shabat 24: 3 también dice que en *Shabat* "está permitido poner agua en el salvado" de los animales, "pero deben amasarlo". Se requiere amasar para hacer arcilla, y la arcilla es un material de construcción; Entonces, hay dos posibles violaciones de *Shabat*, según la comprensión farisaica: construir y amasar.

Pon el barro en los ojos del hombre. Si esto se hiciera como un medio de curación y con la intención de curar, esto también habría sido considerado como una violación del *Shabat*; ver Lc 6: 7N, pero también Jn 7: 22–23 y N.

7 Shiloach, griego *Siloé*. *Shiloach* hebreo significa "enviado", como dice Yohanan. El estanque de Shiloach todavía existe, en el vecindario de Jerusalén Este llamado Silwan (que es la transcripción árabe de “*shiloach*”). Marca el final del Túnel de Ezequías, construido por el rey de Judea alrededor del año 700 a. C. para llevar agua del manantial de Gichón en el valle de Kidron al estanque de Shiloach en la ciudad de David (2 Reyes 20:20, 2 Crónicas 32:30).

16 No guarda el *Shabat*. Una falsa acusación (ver 7: 22–23 y N), que los acusadores toman como un hecho. **Entonces hubo una división entre ellos**, como antes; ver 7: 43 y N.

17 Él es un profeta y más: vea la respuesta del hombre a información adicional sobre Yeshúa (vv. 35-38).

22 Prohibido de la sinagoga, aquí, 12:42 y 16: 2; en griego una sola palabra, “*aposunagogos*”, literalmente, "de-sinagoga". El judaísmo tiene tres grados de excomunión, aunque ninguno es común hoy en día. El más ligero, *n'zifah* ("reprensión"), podría ser declarado por una persona y normalmente duraba siete días. El siguiente, *niddui* (“*expulsión*, rechazo”), usualmente requería que tres personas declararan y duraban treinta días, y se requería que las personas permanecieran a cuatro

codos (seis pies) de él. El más severo, *cherem*, era una prohibición de duración indefinida; y una persona bajo *cherem* fue tratada como un muerto. (En el Talmud, ver Mo'ed Katan 16a – 17a, N'darim 7b, Pesachim 52a.) Para una familia tan pobre como para permitir que su hijo suplicara, se debía evitar la mendicidad de la caridad tanto como se practicaba la caridad. - estar fuera de la sinagoga habría sido un desastre terrible. Para los judíos mesiánicos de hoy, el ostracismo social por parte de la familia y / o la comunidad judía, es decir, ser tratados como si estuvieran bajo un *cherem*, puede ser un costo a tener en cuenta al entregar la vida a Yeshúa (ver Lc 14: 26–33 y N).

24 ¡Jura a Elohim que dirás la verdad! (literalmente, "Da gloria a ¡Elohim!"). **Sabemos que este hombre es un pecador.** Leyendo con una mentalidad del siglo veinte, el sentido al que uno llegaría es: "Da la gloria a Elohim, no a la persona que pone lodo en tus ojos; no merece la gloria y no pudo ser responsable de su curación, porque sabemos que es un pecador abierto ". Pero la frase, "Da gloria a Elohim", a menudo precede a una declaración judicial solemne; aquí es un complemento admitir como verdadera la conclusión a la que han llegado estos *P'rushim* (compárese con Josué 7:19 y 1 Samuel 6: 5). Quien merece crédito por la curación no está en cuestión.

34 ¡Por qué, mamzer! (literalmente, "¡En los pecados naciste, completamente!"). La palabra hebrea y yiddish "*mamzer*" a menudo se traduce como "hijo ilegítimo", aunque técnicamente se refiere específicamente a la descendencia de un matrimonio prohibido en Levítico 18; según la *halajá*, un *mamzer* no puede casarse con una hija legítima de Israel, solo un *mamzeret*. Aquí el término judío inglés "*mamzer*" se usa coloquialmente (como la palabra inglesa "bastardo") para transmitir con precisión y forzar la valencia de mal genio e insultante de la respuesta de los judíos.

Y lo echaron, llevando a cabo la amenaza del v. 22.

35–38 Yeshúa se encuentra con el recién excluido, anteriormente ciego, que ha cambiado la exclusión del mundo de ver la exclusión de la sociedad, y lo lleva a la fe en sí mismo como el Mesías. Claramente el hombre estaba listo para creer.

39 Es para juzgar que vine a este mundo. No es una contradicción con 5: 22 y N, 8: 15 y N. El "juzgar" que Yeshúa hizo en su primera venida consistió en dejar en claro a las personas cuál era su posición respecto a Elohim, como explica el resto del versículo. Solo en su segunda venida juzga al mundo (5:22, 27-30).

40–41 Compare Jeremías 2:35, donde *Adonai* habla casi idénticamente a su pueblo Israel.

CAPÍTULO 10

1–21 Yeshúa cambia la metáfora. Él es el **buen pastor** (vv. 11-14); compárese con 21: 15–17, Heb 13:20, 1 Ke 5: 4; ver también Ezequiel 34:23, 37:24 y Salmo 23.

8 Los que vinieron antes que yo fueron ladrones y ladrones.

Compárese con Jeremías 23: 1–2, Ezequiel 34: 1–22; también Ac 5: 36–37 y NN.

16 Tengo otras ovejas que no son de este corral, a saber, gentiles, a quienes Yeshúa dice que combinará con los judíos en **un solo rebaño, el mismo pastor**. Aunque al principio envió sus *talmidim* solo a "las ovejas perdidas de la casa de Israel" (Mt 10: 5) y habló de su propia comisión de la misma manera (Mt 15:24), esta limitación se aplicaba solo a su vida antes Resurrección. Además, él insinuó la próxima inclusión de los gentiles cuando sanó al ordenanza del oficial del ejército romano (Mt 8: 5-13) y la hija de la mujer de Canaán (Mt 15: 22-28), ministró a la mujer en el bien en Shomron (4: 1–26), y profetizó que muchos vendrían del este y del oeste para sentarse con los Patriarcas (Mt 8:11) y que algunas naciones (o gentiles; ver Mt 5: 46N) serían juzgado favorablemente (Mt 25: 31–46 y N).

Esta unión de los no judíos con el pueblo de Elohím se menciona nuevamente a las 11:52 y es el tema principal del libro de los Hechos, de las cartas de Sha'ul a los romanos, gálatas y efesios, y del libro de Apocalipsis. La reunión de gentiles ha comenzado pero no se ha completado. Algunas partes de la Biblia se han traducido a más de 1,800 idiomas, pero se hablan unos 5,000 idiomas (dependiendo de lo que se defina como idioma). Hay creyentes en el Mesías y en la Palabra de Elohím entre cientos de personas, pero cientos de otras personas están prácticamente inalcanzadas. Las "otras ovejas" continuarán siendo agregadas "hasta que el mundo gentil entre en su plenitud" (Ro 11:25).

El *Tanak a* menudo tiene a la vista la salvación de los gentiles; ver, por ejemplo, Génesis 12: 3, 18:14, 22:18, 26: 4; Isaías 11:10, 19: 6, 54: 1–3, 60: 1–3; Oseas 1:10; Amós 9:11; Malaquías 1:11; Salmos 72, 87. Isaías 45:23 es citado por Sha'ul a este respecto (Fil 2:10). El impacto más fuerte de esta idea en la conciencia de los judíos observantes proviene de Zacarías 14: 9, recitado diariamente en la sinagoga en la oración '*Aleinu*: "Y *Adonai* será el rey sobre toda la tierra; ese día *Adonai* será uno y su nombre uno ". Si bien Zacarías 14: 16–19 demuestra que, con el tiempo, la adoración del Nuevo Testamento tendrá un carácter mucho más judío de lo que es ahora (ver 7: 2N), el versículo actual y las referencias del Nuevo Testamento que se dan en esta nota muestran que la forma final de Elohím Las personas elegidas incluyen gentiles que no se han convertido al judaísmo.

17-18 Pongo mi vida... Nadie me lo quita: al contrario, lo dejo por mi propia voluntad. Yeshúa no fue ni la víctima ni el intérprete de ninguna "conspiración de la

Pascua", sino que cumplió el plan eterno de Elohim de que la Palabra eterna (1: 1–2) se humillara tomando forma humana y muriendo por los pecados de la humanidad (1:14, Fil 2: 6-11). Las diversas predicciones de Yeshúa de su muerte inminente para este propósito (aquí, 12: 23–36, 13:33, 16:28; Mt 10:28, 16:21, 17: 22–23, 20: 17–19; y paralelas pasajes en Marcos y Lucas), así como los pasajes de *Tanak que* indican que el Mesías moriría y resucitaría (Isaías 53: 1–12, Salmo 16: 8–11) proporcionan una amplia prueba. **Tengo el poder de retomarlo.** Es el Padre quien levantó a Yeshúa (Ro 8:11); pero de acuerdo con este versículo, Yeshúa tenía el poder, incluso en la muerte, de resucitar a sí mismo.

19–21 Nuevamente una división; ver 7: 43 y N, 9:16. Al atribuir las obras del Espíritu Santo a Satanás, ver Mt 12: 31–32 y N, Lc 12: 8–10 y N.

20 Él es *meshuggah*, equivalente hebreo y yiddish del griego *mainetai* ("está loco, loco, loco, loco, loco, loco, sin control de sí mismo"), a menudo usado coloquialmente, como aquí, para desacreditar el contenido de lo que alguien dice porque de la condición supuestamente irresponsable de la persona.

22 Janucá, la fiesta de la dedicación, en la que los judíos desde 164 a. C. celebraron la victoria de los *Makkabim* sobre Antíoco IV, rey de Siria. Esta es la primera mención de la fiesta en toda la literatura y la única mención de ella en la Biblia, ya que el *Tanak* se completó antes de esa fecha (el libro de Daniel contiene profecías sobre el evento celebrado). Los libros apócrifos, 1, 2, 3 y 4 Macabeos, presentan perspectivas históricas y de otro tipo sobre lo que sucedió.

Antíoco, recientemente derrotado en Egipto, expresó su frustración al atacar a Judea, asesinar implacablemente a hombres, mujeres y niños e invadir el Templo. Allí se llevó el altar de oro, las *menorás* y los vasos; y para mostrar su desprecio por el Elohim de Israel, sacrificó allí un cerdo a Zeus. Prohibió la circuncisión, observando *Shabat* y manteniendo *kosher*, y ordenó que solo se sacrificaran cerdos en el Templo; él mismo cocinó un cerdo en el Templo y vertió su caldo sobre los santos rollos de la *Torá* y sobre el altar.

Se enviaron oficiales sirios para hacer cumplir estos decretos crueles y blasfemos. Un día, cuando el oficial sirio en Modi'in ordenó a Mattityahu *HaMakkabi* (Mattathias the Maccabee o

Hammer), cabeza de una familia de *cohanim*, para sacrificar un cerdo, él y sus cinco hijos mataron al primer judío en cumplir (ver Hch 6: 1N) y luego mataron al oficial y sus soldados. Este fue el comienzo de una rebelión. Después de la muerte de Mattityahu, su hijo Y'hudah (Judas Macabeo, sobre quien Handel escribió su oratorio llamado) reunió a varios valientes judíos y los condujo a la victoria sobre los sirios, primero en la guerra de guerrillas, luego en una batalla abierta. El 25 de Kislev volvieron a dedicar el Templo y

consagraron un nuevo altar. El *ner tamid* ("luz eterna") se volvió a encender, pero solo había suficiente aceite de oliva consagrado para mantenerlo encendido durante un día, y tomaría una semana preparar más. Por un milagro de Elohim reportado en el libro de 2 Macabeos, la luz ardió durante ocho días, momento en el cual se había preparado un nuevo suministro. Por esta razón, los judíos celebran *Janucá* durante ocho días, comenzando el 25 de Kislev, que puede caer entre el 27 de noviembre y el 27 de diciembre.

La Biblia no dice cuándo nació Yeshúa, tal vez como un profiláctico contra nuestra adoración del día en lugar de Aquel que es digno. Pero es interesante que los primeros creyentes en el Mesías aparentemente vieron un vínculo entre *Janucá* y el día del nacimiento del Mesías: el primero tiene que ver con un edificio terrenal, el otro con el Templo vivo de Elohim que descendió del cielo, para Yeshúa él mismo hizo la comparación cuando dijo: "Destruyan este templo, y en tres días lo levantaré de nuevo" (2:19). Entonces, desde el final del siglo III del 25 de diciembre, la fecha del calendario romano correspondiente al Kislev 25, ha sido la fecha generalmente aceptada para Navidad en las iglesias occidentales (los ortodoxos griegos observan el 6 de enero, los armenios el 19 de enero).

En la América secular, tanto Navidad como *Janucá* se distorsionan. La Navidad se convierte en una extravagancia comercial, expresando así la "religión civil estadounidense" de lugares comunes piadosos y costumbres sin sentido, como árboles, Papá Noel, renos e intercambios obligatorios de tarjetas y regalos. En el mejor de los casos, se convierte en un momento para la unión familiar (aunque un subproducto es que la tasa de suicidio es más alta entonces, porque es cuando las personas que extrañan a sus familias o no tienen ninguna se vuelven más desesperadas), pero se le da poca importancia a Elohim o Yeshúa.

Del mismo modo, *Janucá* se ha convertido en un refugio judío y una defensa contra la absorción y asimilación por parte de la mayoría gentil: "No celebramos la Navidad; celebramos *Janucá*, porque somos judíos ". Dar regalos en *Janucá* (un regalo cada noche) es una tradición judía relativamente moderna, obviamente desarrollada en respuesta a la tradición más antigua de regalos en Navidad. Los judíos mesiánicos usan a *Janucá* como una ocasión de *vededicación* a Elohim y su Mesías.

Janucá se celebra con una *menorá* especial de *Janucá* con nueve luces. Uno usa una cerilla para encender el *shammash* ("sirviente"), y luego se emplea para encender una vela la primera noche, dos la segunda, y así sucesivamente hasta la octava noche, las ocho luces y el *shammash* arden brillantemente. Para los judíos mesiánicos las imágenes son ricas: Yeshúa, la "luz del mundo" (8: 12 y N), vino como un sirviente (Mc 10:45) para dar luz a todos (1: 4–5), para que podamos ser luces para los demás (Mt 5:14).

Pero la Navidad en sí misma no es una fiesta bíblica en absoluto. Si se va a celebrar, se debe observar como una festividad judía; porque ¿qué es más digno de celebración voluntaria que la venida del Mesías judío al mundo, por quien todos pueden tener la luz de la vida? (Mucho material en esta nota se extrae del capítulo sobre *Janucá* en *El Evangelio en las fiestas de Israel*, por el cristiano hebreo, Victor Buksbazen).

23 La columnata de Shlomo, también mencionada en Hechos 3:11, 5:12. La parte oriental de la pasarela que rodea el patio exterior del Templo de Herodes, mencionada en los escritos de Josefo.

24 Ver Mt 8: 4 y N.

25 Las obras que hago... testifican. El mismo argumento que 5:36.

28 Les doy vida eterna. Compare esta historia con uno de los "tratados menores" adjuntos al Talmud:

[Una vez que el rabino Akiva, para persuadir a una mujer a revelar cierta información sensible,] "le dijo: 'Hija mía, si me dices la respuesta a la pregunta que te voy a hacer, te llevaré a la eternidad. vida.' «Júramelo», dijo ella. El rabino Akiva hizo el juramento con los labios, pero lo canceló en su corazón. (Kallah 18b en algunas ediciones; Kallah 16 en *The Minor Tractates of the Talmud*, edición Soncino)

Akiva juró falsamente para lograr su propio propósito, el fin justificaba los medios. Yeshúa habló verdaderamente, porque de hecho él tiene autoridad (Mc 1: 22 y N) para otorgar vida eterna.

30 Yo y el Padre somos uno, el mismo que en el *Sh'ma*: "Adonai, nuestro Elohim, Adonai es Uno" (Deuteronomio 6: 4). La autoafirmación de Yeshúa de su propia divinidad es ocasionada por su respeto por sus seguidores: "nadie los arrebatará" de las manos de Yeshúa (v. 28) o del Padre (v. 29)." *Ani vecha'av, echad anachnu* " ("Yo y el Padre somos uno"); por lo tanto, los que estamos bajo el cuidado de Yeshúa tenemos la seguridad completa de que nada "podrá separarnos del amor de Elohim que nos llega a través del Mesías Yeshúa, nuestro Señor" (Ro 8: 31-39). Ver también v. 38 y N.

31–33 Los judeanos una vez más recogieron piedras para apedrearlo, como 8:59 y por la misma razón, la autoidentificación como Elohim, que entendieron como blasfemia (v. 33). Ver 8: 5N, 8: 58–59N.

34–36 Tu Torá. Ver 8: 17N, Mt 5: 17 y N. Aquí "Torá" significa "Tanak", ya que el pasaje citado es de los Salmos, no del Pentateuco.

Ustedes son *Elohim*, aquí el griego *theoi* ("Elohímes"). Pero en el texto hebreo del Salmo 82, la palabra "*elohim*" se puede traducir como "Elohím", "Elohímes", "jueces" o "ángeles". El modo rabínico de la cita bíblica de Yeshúa implica el contexto de todo el salmo (Mt 2: 6N), que juega con estos significados:

"*Elohim* [Elohím] se encuentra en la congregación de *El* [Elohím]:
Él juzga entre los *elohim* [jueces / ángeles / Elohímes]: '¿Hasta cuándo juzgarán injustamente?...

He dicho: "Ustedes son *elohim* [jueces / ángeles / Elohímes],
Todos ustedes son hijos del Altísimo".

Sin embargo, morirás como un hombre.

Y caer como uno de los príncipes.

Levántate, *Elohim* [Elohím (el juez)], y juzga la tierra,

Porque heredarás todas las naciones. (Salmo 82: 1–2, 6–8)

El primer y último "*Elohim*" significa "Elohím", pero los otros deben ser "jueces", "Elohímes" o "ángeles". Para recordarle al lector que debe volver a través del juego de palabras griego al hebreo, traduje *theoi* por su equivalente hebreo.

El juego de palabras de Yeshúa implica un argumento *kal v'chomer*

de estilo rabínico (Mt 6: 30N): si los humanos que hacen maldades mientras "juzgan injustamente" son *elohim*, cuánto más es Yeshúa, que hace buenas obras (w. 25, 32–33, 37–38) *Elohim*; y si "todos ustedes son hijos del Altísimo", ¿cuánto más se aplica la descripción "Hijo de Elohím" a Yeshúa?

38 El Padre está unido conmigo y yo estoy unido con el Padre. Esto explica el v. 30; ver también 17: 21–23 y N.

42 Muchos... confiaron en él, como en 2:23, 7:31, 8:30, 11:45, 12:11.

CAPÍTULO 11

1 Al igual que varios incidentes que Yohanan informa, los eventos de este capítulo suponen conocimiento del material encontrado en los Evangelios Sinópticos. **Beit-Anyah** se menciona en Mc 11: 11-12 como el lugar donde Yeshúa y sus *talmidim* se quedaron después de hacer su entrada triunfal en Yerushalayim. **Miryam** y **Marta** se presentan en Lc 10: 38–42.

2 Miryam... derramó perfume, etc. Informado por Yohanan a las 12: 3–8; Mt 26: 6–13 y Mc 14: 3–9 dicen que esto ocurrió en la casa de Shim'on, el hombre a quien Yeshúa curó de una grave enfermedad de la piel; quizás él compartió cuartos con los tres hermanos. Un incidente similar tuvo lugar antes (Lc 7: 36-38).

4 Esta enfermedad no terminará en muerte. De hecho, El'azar murió (v. 14), pero Yeshúa lo crió, para que la enfermedad no “**terminara**” en la muerte.

7 Volvamos a Y'udah desde el lado este del río Yarden (10:40).

16 Este **T'oma** es el famoso "Thomas que duda", y su pesimismo aquí ya presagia los eventos de 20: 24-29 que le dan su apodo.

17 El'azar ya había estado en la tumba durante cuatro días y ya había comenzado a descomponerse (v. 39). Yeshúa resucitó a otros de los muertos: la hija de Ya'ir (Lc 8: 41–42, 49–56) y el hijo de la viuda en Na'im (Lc 7: 11–17). El *Tanak* informa que Elijah y Elisha habían resucitado a personas de la muerte (1 Reyes 17: 17–24, 2 Reyes 4: 17–37). Y, de hecho, los médicos hoy traen de vuelta a las personas que han estado "clínicamente muertas" durante muchos minutos, tal vez horas. Pero en ninguna parte de la historia bíblica o secular hay una instancia de cualquier persona médicamente muerta durante cuatro días, hasta el punto de que habría un olor, resucitado físicamente de la muerte. El incidente se informa de tal manera que nadie pierde su significado: Yeshúa ha revivido físicamente un cadáver frío, apestoso y muerto hace cuatro días; y este milagro corona la carrera de Yeshúa antes de su propia muerte y resurrección. Esto es lo que produjo la profunda reacción entre la población y las autoridades informaron en el resto de este y el siguiente capítulo.

19-20 Muchos de los judíos han venido... para consolarlos por la pérdida de su hermano... Miryam continuó sentada shiv'ah en la casa. La palabra “*shiv'ah*” significa "siete", y la frase, “*shiv'ah* sentado”, se refiere a la costumbre judía de sentarse de luto durante siete días después de la muerte de un padre, cónyuge, hermano o hijo fallecido. El griego aquí solo dice "sentado", lo cual es una palabra inusual si todo lo que significa es que Miryam se quedó en la casa cuando Marta salió. Debido a que es tan claro por el contexto que Miryam estaba de luto por su hermano, agregué “*shiv'ah*” en el texto para mostrar que su "estar sentada” estaba de hecho específicamente "llorando". El doliente judío ortodoxo se sienta sin calzar en el piso o en un taburete bajo en la casa del difunto o su pariente cercano y se abstiene de todo trabajo ordinario y distracciones e incluso de las oraciones de la sinagoga, mientras que los amigos lo visitan para consolarlo y rezar con él. Ambas hermanas observaron la práctica, que no era significativamente diferente de ahora en adelante; pero Marta, que evidentemente había asimilado el consejo de Yeshúa en Lc 10: 41–42, ahora era la que estaba dispuesta a dejar a un lado la costumbre y salir de **la casa** para encontrarse con él.

24 Sé que resucitará en la resurrección del último día. ¿Cómo sabía ella esto? Del *Tanak*, que lo enseña en Daniel 12: 2. Esta era una doctrina estándar entre los *P'rushim* (pero no los *Tzdukim*; ver Mt 3: 7N, 22: 23–32 y NN, Hch 23: 6–9 y NN).

25 YO SOY la Resurrección y la Vida. Además de las declaraciones absolutas de "Yo soy" de Yeshúa (ver 4: 26 y N), Yohanan informa siete declaraciones predicadas de "YO SOY": YO SOY el pan de vida (6:35), la luz del mundo (8:12, 9: 5), la puerta (10: 7), el buen pastor (10:11, 14), la resurrección y la vida (aquí), el camino y la verdad y la vida (14: 6), y la vida real (15: 1). El libro de Apocalipsis agrega que Yeshúa habló de sí mismo después de la resurrección como la "A" y la "Z" (Rv 1: 8) y como el primero y el último (Rv 1:17).

39 Antes de que la medicina pudiera distinguir claramente entre estar comatoso y estar muerto, ocasionalmente las personas eran enterradas vivas. Las prácticas judías de entierro intentaron eliminar esta posibilidad espantosa. Según una publicación Tratado talmúdico compilado en el siglo VIII,

“Salimos al cementerio y examinamos a los muertos [para ver si todavía están vivos y han sido enterrados por error] durante un período de tres días y no tememos que se sospeche que se involucren en los caminos de los amorreos [es decir, supersticiosos prácticas]. Una vez, un hombre que había sido enterrado fue examinado y encontrado vivo; vivió veinticinco años más y luego murió. Otra de esas personas vivió y tuvo cinco hijos antes de morir ". (S'machot 8: 1)

La marea de este tratado es el plural de “*simjá*” ("alegría") y es un eufemismo para el duelo.

El comentario de Marta confirma, entonces, que ella ha perdido toda esperanza de que su hermano todavía esté vivo; el período de tres días ha pasado: **han pasado cuatro días desde que murió.**

41 Yeshúa miró hacia arriba. Rezó con los ojos abiertos, como lo hace el pueblo judío hoy. Los cristianos generalmente rezan con los ojos cerrados; La razón más frecuentemente dada es para descartar distracciones visuales y concentrarse en Elohim. Qué hacer es una cuestión de elección individual; la Biblia tampoco requiere.

47 El jefe *cohanim* y los *P'rushim*, los dos focos de oposición a Yeshúa en el establecimiento de Judea, **convocaron una reunión del *Sanedrín*,** el consejo gobernante (ver Mt 5: 22N), pero aparentemente fue una reunión ilegal (Mc 14: 55N).

48 El establecimiento tenía una relación de trabajo con Roma a pesar de ser una potencia extranjera opresora. Esta relación era percibida como amenazada por cualquiera a quien

Roma pudiera considerar que tenía la intención de liderar una revuelta y establecer un gobierno independiente.

Todos confiarán en él como el rey mesiánico anhelado que restauraría la gloria nacional de Israel.

El Templo, griego "el lugar" (compárese con 4:20; Hch 7:46, 49).

49–52 En nombre de la gente. El sentido previsto de Kayafa es "en lugar de la gente". Es decir, "es mejor para nosotros asegurarnos de que Yeshúa sea ejecutado que miles de nuestra gente muera a manos de los romanos reprimiendo una rebelión". Pero **Caifás... era Cohen Gadol que fatídico año**, y por esta razón, a pesar de que era un hombre malo, Elohím lo usó para profetizar. Como explica el v. 51, esta es la razón por la cual sus palabras tenían un significado más profundo que el sentido previsto de Kayafa. El significado más profundo implica el intercambio

El significado de Kayafa para uno implica que Yeshúa cumpliría Isaías 53: 6,

“Todos nosotros, como ovejas, nos hemos extraviado; hemos convertido a cada uno a su manera; y *Adonai* ha puesto sobre él la iniquidad de todos nosotros ”.

Yeshúa pagaría la pena de muerte por el pecado en lugar y **en nombre del pueblo** de Israel ("todos nosotros" de Isaías 53: 6), y también en nombre de los no judíos (v. 52, 10: 16 y N) Para una discusión sobre cómo funciona esto, ver Ro 5: 12–21 y NN.

55 La fiesta de Judea de Pesaj. Ver 5: 1N.

La ceremonia de purificación previa a Pesaj. Aquellos que se habían vuelto ritualmente impuros por haber tocado un cadáver tuvieron que purificarse por inmersión (Números 9:10, 13). Algunas veces la purificación requería siete días (Números 31: 19–20). En *Pesaj* ver Mt 26: 2N.

56 ¿Qué te parece? ¿Que simplemente no vendrá al festival? Es decir, dado que él sabe que las autoridades buscan su muerte, ¿desobedecerá la *Torá* y no aparecerá para salvar su piel?

CAPITULO 12

7 Ella guardó esto. O: "Que se quede con ella". Pero a ella no le queda nada, lo derramó todo (Mc 14, 6–8); Además, la unción real del cuerpo de Yeshúa para el entierro se describe a continuación (19: 39-40). Véanse otros comentarios *ad loc.*, Por ejemplo, Edwyn C. Hoskyns, *The Fourth Gospel*, págs. 415–417.

8 Siempre tienes a los pobres contigo, como enseña Deuteronomio 15:11, **pero no siempre me tendrás a mí**. Si bien el punto de Yeshúa es llamar la atención de sus *talmidim* sobre la importancia de su breve tiempo restante en la tierra, algunos, señalando el estrés que el judaísmo ejerce sobre la caridad, han considerado su comentario como insensible y egoísta. No es, por dos razones: (1) actuar oportuna de Miryam de amor hacia el Mesías es valorado por Elohim precisamente por su *ONU* egoísmo, y (2) la importancia marginal de los recursos aquí retenidos de los pobres es insignificante en comparación tanto con su necesidad y con las oportunidades disponibles para los posibles donantes.

10 Los jefes *cohanim* eran la principal oposición de Yeshúa; trataron no solo de matarlo sino de borrar todas las señales de su trabajo.

11 Debido a él, es decir, porque El'azar había sido resucitado de los muertos por Yeshúa, un **gran número de judíos estaban dejando a sus líderes**, los *P'rushim* y el jefe *cohanim* (11: 47 y N), **y confiando en Yeshúa**, quien al demostrar el poder y la santidad de Elohim se elogia a sí mismo como el verdadero líder de los judíos en particular y de los judíos en general.

12-16 Ver Mt 21: 1-11 y NN.

20–21 Judios de habla griega (véase 7: 35N) que habían venido a Yerushalayim en obediencia a la *Torá* (véase 5: 1N). Como el texto simplemente dice "griegos", muchos piensan que eran gentiles. Sha'ul a menudo usa "griegos" para referirse a "gentiles" (Ro 1:16, 10:12; Ga 3:28; Co 3:11), pero aquí y 7:35 el contexto implica judíos de habla griega; compárese con Hech 6: 1 y N, 9:29.

Estos se acercaron a Felipe, cuyo nombre era griego y que probablemente era un hablante griego.

Nos gustaría ver a Yeshúa. La respuesta de Yeshúa (vv. 23ff.) Sugiere que su propósito era ofrecerle nuevas oportunidades para el ministerio en su parte del mundo. Yeshúa dice que el tiempo para expandir sus actividades en el mundo ha terminado, pero que su efecto en el mundo será aún mayor.

24 Compare el párrafo del Talmud citado en 1C 15: 35–36N.

25 Este mensaje, como se aplica a otros, se encuentra en Mt 16:25, Mc 8:35 y Lc 9: 23-24; aquí Yeshúa se lo aplica a sí mismo, ya que es él quien es pionero y termina nuestra confianza (Heb 12: 1).

26 Compárese con Mt 20:28, Mc 10:45.

27 Compare la oración de Yeshúa en el jardín de Gat-Sh'manim (Mt 26: 38–39, Mc 14: 34–36, Lk 22: 41–43).

28 *Bat-kol* (literalmente, "hija de una voz"). Voz del cielo. El fenómeno es bien conocido en la literatura judía, que usa el término para significar una voz o mensaje de Elohim, como en este extracto de Tosefta (una colección de material rabínico del siglo II-III similar a la Mishná):

“Después de la muerte de Hageo, Zacarías y Malaquías, el último de los profetas, el Espíritu Santo cesó en Israel; sin embargo, recibieron comunicaciones de Elohim por medio del *bat-kol*. "(Tosefta Sotah 13: 2)

Para más información, vea Ac 9: 4N.

31 El gobernante de este mundo, el adversario, Satanás. Ver 8: 44N.

32 Cuando estoy levantado. Ver 3:14 y N. 8:28 y N.

38 Dado el método habitual de citar el comienzo de un pasaje para recordar todo (Mt 2: 6 y N), la inferencia es que todo Isaías 53: 1–12 se aplica a Yeshúa.

39 No podían creer. Elohim ofrece a todos la oportunidad de "creer" o "confiar" en él. El griego *pistis* y el hebreo equivalente, *emuná*, pueden traducirse por cualquier palabra (ver Hch 3: 16N) o por ambas (Ga 2: 16c y N). Pero si lo rechazan, eventualmente puede hacer que la creencia sea imposible: endurece los corazones (Ro 9:18). En este caso, Elohim los cegó (vv. 40–41), así como endureció el corazón de Faraón (Éxodo 9:12, 11:10) después de que Faraón endureció su propio corazón (Éxodo 8:32), por lo que se hizo imposible para Faraón confiar en Elohim Incluso cuando le pidió a Moisés una bendición (Éxodo 12:32), no fue más que una aberración momentánea de su dureza autodeterminada y confirmada por Elohim. Quizás su dolor por la pérdida de los primogénitos de Egipto, o su miedo a que Moisés infligiera un castigo peor lo llenaron brevemente de tristeza. Pero no fue el tipo de tristeza que lleva al arrepentimiento (2C 7:10), ya que en un día envió a todo el ejército egipcio para traer a Moisés y al pueblo de regreso.

Me detengo en esto porque ocasionalmente me preguntan: "Si Hitler se arrepintió en su lecho de muerte, ¿crees que Elohim lo perdonó?" A veces me niego a responder, porque es una pregunta capciosa destinada a probar a Elohim y basada en la falsa suposición de que el interlocutor tiene derecho a juzgar si Elohim es justo. Cuando respondo, mi respuesta, en lo que respecta a la naturaleza de Elohim, es: Sí, condicional al arrepentimiento genuino (y está más allá de mi capacidad de imaginar qué podría haber significado eso en el caso de Hitler).

Sin embargo, en mi opinión, la pregunta es probablemente vana. Creo que Elohim había endurecido mucho antes el corazón de Hitler, ya que Hitler había endurecido su propio corazón, por lo que no **podía creer** (ver Ro 9: 17–21 y NN). Sabemos que Elohim quiere que todos se arrepientan (Ro 2: 4, 2 Ke 3: 9), pero también sabemos que al morir Elohim confirma al incrédulo de la manera que eligió cuando estaba vivo (3: 16– 21, 5: 21– 30; Ro 2: 5–8; Rv 20: 13–15). Desde este versículo y desde Éxodo, debemos reconocer que a veces Elohim, que conoce el fin desde el principio, finaliza la incredulidad del incrédulo antes de morir.

40 Do t'shuvah (en ediciones anteriores de la *JNT*, *apártate de sus pecados*). Ver Mt 3: 2N, 13: 13–15N.

41 Yesha'yahu... vio la Sh'khinah de Yeshúa. Griego, "su gloria". Sobre *Sh'khinah* ("gloria manifiesta") ver el párrafo (3) de Heb 1: 2–3 y N. Yohanan se refiere a la gloria de Yeshúa, no a la de Elohim el Padre. Sin embargo, la alusión es a Isaías 6: 1–3, donde el profeta informa que él

“Vi a *Adonai* sentado en un trono, alto y elevado, y su tren llenó el templo. *S'rafim*... gritaban el uno al otro, '¡*Adonai* de los ejércitos celestiales es santo, santo, santo! ¡Toda la tierra está llena de su gloria! “

Yohanan aparentemente significa que en esta visión celestial Yesha'yahu vislumbró la futura gloria manifiesta de Yeshúa; y dado que Yeshúa se incluirá en el concepto de *Adonai*, no hay razón *a priori* para suponer que la visión de Isaías era de Elohim el Padre.

42–43 Muchos de los líderes confiaron en Yeshúa; pero debido a los *P'rushim* no lo dijeron abiertamente, por temor a ser expulsados de la sinagoga (ver 9: 22N); **porque amaban la alabanza de otras personas más que la alabanza de Elohim.** Los creyentes en Yeshúa no deben ocultar su fe sino confesarla abiertamente. Uno oye hablar de "creyentes secretos" que reconocen a un pequeño círculo de amigos que Yeshúa es el Mesías pero se niegan a dejarlo saber o incluso a negarlo. Lo que tienen es un asentimiento intelectual impotente que no puede salvarlos (Ya 2: 14–26 y N). Ver Ro 10: 8b10 y N. También compare Lc 12: 8–9 (Mt 10: 32–33), Mc 8:38, 2 Ti 1: 7–8.

44–50 Este resumen del mensaje público y el desafío de Yeshúa alienta a los "creyentes secretos" a convertirse en testigos públicos que permiten que sus palabras y vidas proclamen sin temor que confían en Elohim y en su verdad. Rechazar a Yeshúa es rechazar a Elohim, y su mensaje será juzgar a toda la humanidad.

CAPITULO 13

1 Los amé hasta el final. O: "los amó en la meta / consumación". Ver Ro 10: 4N.

5 Comenzó a lavar los pies de los *talmidim*. El lavado de pies era una cortesía que se mostraba a los invitados en un hogar, generalmente realizada por un sirviente o la esposa del anfitrión cuando los invitados entraban a la casa o mientras estaban recostados en la mesa (ver Lc 7:44, Mc 1: 7). Aquí Yeshúa representa su enseñanza de Mc 10: 43 ^ 14 que el más grande debe ser un siervo.

8–10 Compare Éxodo 30:20: "Aarón y sus hijos deben lavarse las manos y los pies... cuando se acerquen al altar para ministrar..., para que no mueran". Los *cohanim* ya estaban limpios de impurezas, pero aun así tuvieron que lavarse las manos y los pies. Una vez que los pecados del pasado han sido perdonados, no necesitamos que sean perdonados nuevamente; No es necesario repetir la confesión inicial y la inmersión que elimina el pecado pasado. Pero hay una continua necesidad de arrepentirse de los pecados recientemente cometidos, repararlos y buscar el perdón por ellos. Compare estos versículos con la enseñanza más explícita sobre este tema en 1 Jn 1: 5–2: 2.

14-17 Un *talmid* no está por encima de su rabino pero puede llegar a ser como su rabino. Este patrón era estándar tanto en el judaísmo del siglo primero como en el posterior. Vea la entrada del glosario *JNT* sobre "*talmid*" Mt 5: 1N y el extracto de midrash citado en 19: 17N.

16 Un emisario, *apostolos* griegos ("uno enviado"); ver Mt 10: 2–4N.

17 Si, como es el caso, usted sabe estas cosas (vv. 13-16), **será bendecido si las hace,** o: "encontrará felicidad / alegría al comportarse en consecuencia".

19 Otra declaración "YO SOY"; ver 4: 26N.

20 Compárese con Lc 10:16, Mt 10:40.

23 Uno de sus *talmidim*, el que Yeshúa amaba particularmente. Este es Yohanan, el autor del Evangelio. Ver 19: 26–27 y N, 21:20.

26 Pedazo de *matzá*, griego *psômion*, "pedacito de pan". Sabemos por Mt 26:17, 23; Mc 14: 1, 12, 20; y Lc 22: 1, 7 que el "pedazo de pan" fue sin levadura.

Sumergirlo en el plato, tal vez de *charoset* y / o *maror* (ver Mt 26: 23N). *Maror* ("hierbas amargas"), que en el servicio de la Pascua recuerda la amargura de la esclavitud israelita en Egipto, también es apropiado para la ocasión actual.

29 Como se señaló en 18: 28N, algunos estudios creen que Yohanan informa una fecha diferente para la Última Cena que los Evangelios sinópticos. Parte de su razonamiento es que si fuera la comida del *Seder* como dicen los sinópticos (pero vea la sugerencia en Mt 26: 2N de que era un *se'udat-siyum*), nadie hubiera **pensado que... Yeshúa le estaba diciendo a Y'hudah, "Compra lo que necesitamos para el festival "**. Los siguientes son tres argumentos de apoyo, junto con puntos en contra de ellos:

(1) *Argumento: Halakhah* prohíbe las transacciones financieras en *Shabat* y festivos. *Contra:* La Ley Oral tal como la conocemos hoy aún no se finalizó en la época de Yeshúa.

(2) *Argumento: por lo tanto*, las tiendas estarían cerradas, por lo que no habría lugar para comprar nada. *Contra:* Si el argumento (1) no es válido, tampoco lo es (2). Según el comentario de CH Lenski, *St. John's Gospel*, las tiendas cerraron en Nisan 13 (el día anterior a *Pesaj*) pero abrieron toda la noche en Nisan 14, ya que se hicieron los preparativos para la *chagigah* a la mañana siguiente (ver 18: 28N); él no da la fuente de esta información.

(3) *Argumento:* si ya era *Erev-Pesaj* ("víspera de Pascua"), era demasiado tarde para comprar lo que se necesitaba para ello. *En contra:* La directiva puede haber sido comprar durante el resto del festival de siete días, no para el *Seder*.

30 Y ya era de noche. Palabras de pesadez, con importancia simbólica y literal. Compárese con 9: 4–5, 12:46; Lc 22, 53.

34 ¿Por qué es este un **nuevo mandamiento**? ¿Levítico 19:18 no dice ya: "Ama a tu prójimo como a ti mismo? La diferencia es esta: Levítico dice, "como a ti mismo; Yeshúa dice: "**De la misma manera que te he amado** ", lo que presupone que la forma de amar de Elohim puede ser la nuestra. Humanamente esto es imposible. Pero Yeshúa nos da una nueva naturaleza, un nuevo espíritu, en cumplimiento de las promesas de *Tanak* (Ezequiel 36:26, 37:14; Jeremías 31:32 (33)), el Espíritu de Elohim, el Espíritu Santo. Así es como podemos amar como Elohim ama; Elohim lo hace posible.

35 Todos sabrán que ustedes son mis *talmidim* por el hecho de que se quieren el uno al otro. Yo personalmente doy testimonio de la verdad de esta declaración. Estuve dispuesto a investigar las afirmaciones de verdad del Nuevo Testamento no porque estaba abrumado por argumentos irrefutables sino porque conocí a creyentes cuyo amor mutuo fue más allá de lo que había experimentado. Ni siquiera fue su amor hacia mí lo que me impresionó (aunque me trataron bien), sino su disposición abnegada y alegre de entregarse completamente el uno al otro sin ningún rastro de motivación egoísta. Esto es lo que los que dicen confiar en Yeshúa están llamados a hacer y pueden esperar que el

poder de Elohim les permita hacerlo. Se puede contar con Elohim para cumplir su promesa de que el mundo reconocerá a esas personas como verdaderos discípulos de Yeshúa.

37 Kefa, exuberante como siempre (p. Ej., Vv. 8–9), hace una promesa precipitada, también informada en Mt 26: 33–34, Mc 14: 29–30, Lk 22: 33–34.

CAPITULO 14

5 T'oma, que confía solo en lo que puede ver (11:16, 20: 24–29), retoma el desafío del versículo anterior: "Conoces el camino".

6 Yeshúa dijo: “YO SOY el Camino, y la Verdad y la Vida; nadie viene al Padre sino por mí ”. Este desafío golpea el corazón de la negación del judaísmo no mesiánico de Yeshúa como mediador mesiánico. Algunos intentan ignorar este desafío negando su autenticidad: o el Evangelio de Yohanan es históricamente poco confiable o las palabras no son de Yeshúa sino que los teólogos de la iglesia primitiva lo pusieron en su boca. Esta visión, por supuesto, niega la inspiración divina del Nuevo Testamento.

Más interesante es la teología de los dos pactos, originada por el rabino Moshéh Ben-Maimon ("The *RaMBaM* ", Maimonides, 1135–1204), iniciada en este siglo por el filósofo judío no mesiánico Franz Rosenzweig (1886–1929), y desde entonces elaborada por teólogos cristianos liberales como Reinhold Niebuhr y James Parkes. Esta teoría sostiene que el pueblo judío se acercó a Elohim por medio del pacto con Abraham y la *Torá* de Moshéh, de modo que no tienen necesidad de "venir" al Padre a través de Yeshúa o cualquier otra persona, porque ya están con él.. En consecuencia, la palabra de Yeshúa no es para judíos sino para gentiles y debe entenderse así: “Yo soy el camino, la verdad y la vida; y ningún gentil viene al Padre sino por mí ”.

La teoría de los dos pactos puede entenderse como una variante moderna de la doctrina talmúdica que establece que los judíos están obligados por la *Torá* de Moshéh, pero los gentiles comparten el mundo venidero si obedecen las siete "leyes de Noachide" dadas después del diluvio a Noé. para toda la humanidad: prohibiciones contra la idolatría, el asesinato, el incesto, el robo, la blasfemia y comer la carne de un animal vivo; y el comando positivo de promover la justicia, es decir, instituir el gobierno (Sanhedrin 56a, citado y discutido en Ac 15: 20N).

La teoría de los dos pactos permite a la comunidad judía vivir en aparente paz (desde su propio punto de vista) con sus vecinos cristianos aliviando la presión sobre el judaísmo para degradar a Jesús, el Nuevo Testamento y el cristianismo; porque un judío no mesiánico puede decir: “Nosotros los judíos tenemos nuestro camino, el judaísmo; y ustedes los gentiles tienen su camino, cristianismo. Cada uno servirá mejor a Elohim

siguiendo el camino provisto para nosotros. Es una manifestación de la gracia de Elohim que él haya provisto a Jesús para ustedes, los gentiles, y la *Torá* para nosotros, los judíos ". Por lo tanto, Jesús puede ser considerado en alta estima, porque sus afirmaciones no se consideran como una amenaza para la estructura del judaísmo no mesiánico.

Desafortunadamente para esta teoría, no encaja en absoluto con los hechos del Nuevo Testamento. La "tolerancia para el cristianismo" que produce no es la tolerancia de lo que el Nuevo Testamento afirma que es verdad. Porque Yeshúa era un judío que se presentó a los judíos, y estos judíos permanecieron judíos después de confiar en él. Raramente presentaba el Evangelio a los gentiles; de hecho, fue solo con dificultad e intervención sobrenatural que sus discípulos judíos se dieron cuenta de que los gentiles podían unirse al pueblo de Elohim al confiar en Yeshúa sin convertirse al judaísmo (ver Hechos 10-11, 15). En el libro de los Hechos, los sermones iniciales de Kefa presentaron a Yeshúa a los judíos como el Mesías judío (Hch 2: 14-40, 3: 12-26; especialmente Hch 2: 36 y N, 3: 25-26), como lo hizo Sha'ul (Ac 9: 20-22, 13: 16-43). En su carta a los romanos, Sha'ul declara que la salvación a través de Yeshúa es la Buena Nueva de Elohim "especialmente para los judíos"; sin embargo, dado que él está enfatizando que los gentiles también pueden ser parte del pueblo de Elohim, él agrega inmediatamente, "pero igualmente a los gentiles" (Ro 1:16). En resumen, reemplazar Yeshúa "Nadie viene al Padre sino por mí" con "No Gentile viene..." hace una violencia inaceptable para el sentido claro del texto y para todo el Nuevo Testamento.

En realidad, la teoría de Rosenzweig refleja su propia historia personal. Un judío alemán criado en una familia asimilada, consideró seriamente las afirmaciones del cristianismo, particularmente en un intercambio de cartas con un cristiano judío llamado Eugen Rosenstock. Estaba a punto de "convertirse al cristianismo". Puse la frase entre comillas para enfatizar que la conversión en Europa, con sus iglesias estatales, nunca podría haber sido percibida como algo judío, cuando decidió dar el judaísmo tradicional. una última oportunidad. Fue a una sinagoga en *Yom-Kippur*, experimentó las profundidades resonantes de significado en la liturgia de *Machzor* (libro de oraciones para los Altos Días Santos), y decidió echar su suerte con su antigua herencia y con su propia gente. Un sentimiento noble, pero lástima que no existiera en su sociedad un judaísmo mesiánico vibrante que podría haber percibido como tan judío como en lo que participó, al tiempo que se combina con el poder espiritual eficaz que Elohim solo da a través de ¡Yeshúa, quien es el Camino, la Verdad y la Vida!

Si las palabras de este versículo son auténticamente de Yeshúa, y si la teoría de TwoCovenant no se ajusta a los hechos, entonces nos queda una declaración cuya audacia, amplitud, arrogancia aparente y pura *burla* representan un problema grave. ¡Qué exclusividad, qué intolerancia para una religión aceptar la afirmación de Yeshúa de ser el único camino hacia Elohim! Requiere una decisión de reconocer la posición de Yeshúa

como el Mesías, el Hijo de Elohim, o rechazarlo como un loco o un fraude y rechazar la religión centrada en él como engañoso en el mejor de los casos. No hay *tertium quid* (ver 5: 17-18N). Porque si uno sostiene que Yeshúa fue un "gran maestro", la pregunta inevitable es: "Entonces, ¿por qué no crees y actúas según su 'gran enseñanza' ", **YO SOY el Camino, y la Verdad y la Vida; nadie se acerca al Padre sino por mí '?**

El judaísmo mesiánico y el cristianismo, que aceptan esta enseñanza, son, en cierto sentido, exclusivos, porque niegan que haya otros hombres, otros líderes religiosos, que hayan venido de Elohim y hayan pagado la pena de muerte por los pecados de la humanidad. En este sentido, entonces, Yeshúa es *el* camino; y no es cierto que "en la cima de la montaña se encuentran todos los caminos", porque solo el camino de Yeshúa llega allí. Sin embargo, esta exclusividad se ve atenuada por tres factores:

- (1) El camino está abierto a todos (Ro 10: 9–13).
- (2) El camino de Yeshúa no establece ninguna condición previa, excepto pasar del pecado al único Elohim verdadero. En particular, no requiere que los gentiles dejen de ser gentiles o que los judíos dejen de ser judíos.
- (3) Es el único camino verdadero de Elohim; existe. Esto simplemente significa que, en lugar de quejarse de exclusividad, uno debería estar profundamente agradecido con Elohim por proporcionar una salida a la condición pecaminosa que acosa a todo ser humano.

La verdadera exclusividad sería que Elohim no proporcionara ningún camino, en lugar de uno que sea suficiente para todos, o que lo provea para algunos pero no para todos. Querer otra forma que no sea la que Elohim ha ofrecido es simplemente querer jugar a ser Elohim, diseñar el propio remedio para el pecado y, en última instancia, no tomar en serio la maldad del pecado (sobre el remedio para el pecado del Nuevo Testamento, ver Ro 5: 12-21 y N). Esto es verdadera arrogancia y *chutzpah*.

El judaísmo mesiánico y el cristianismo, debidamente enseñados y practicados, son intolerantes al pecado y a las variedades de arrogancia y *chutzpah* recién mencionadas, pero no a otras religiones, en el sentido que generalmente se entiende. Los judíos mesiánicos y los cristianos gentiles reconocen no solo la libertad de religión garantizada por las constituciones de las naciones sino también el derecho *de facto* y la capacidad que cada individuo tiene para buscar la verdad lo mejor que puede. Otras religiones tienen el derecho, en el marco de la ley, a comunicar sus puntos de vista, a buscar, ganar y mantener adherentes, y a ministrarles. Esto es tolerancia. Pero la tolerancia no significa y no puede significar aceptar que otras religiones son verdaderas.

El mensaje positivo de este versículo está disponible para todos. Yeshúa es el camino por el cual todos llegan al Padre: tanto su trabajo como su persona nos muestran y nos dan todo lo que necesitamos para tener una relación personal correcta con Elohim. Más que eso, él no es simplemente un camino, un camino, sino la meta en sí misma: la Verdad y la

Vida eterna. Y todo esto está condicionado solo a nuestra confianza en él, para que podamos guardar los mandamientos de Elohim.

Para más información, vea el folleto del judío mesiánico Louis Goldberg, *¿Hay dos formas de expiación?* (Baltimore: Publicaciones Lederer, 1990).

9 El que me ha visto a mí, ha visto al Padre. Aparentemente, esto contradice 1:18 ("Nadie ha visto a Elohim") y 5: 17-30, que se centra en las distinciones entre el Padre y el Hijo. La paradoja se resuelve con Co 2: 9: "En él", Yeshúa, "corporalmente, vive la plenitud de todo lo que Elohim es". La mente humana se extiende más allá de sus límites al tratar de hacer frente a la idea de que el Creador del universo y una de sus creaciones, un ser humano llamado Yeshúa, deben identificarse entre sí. El lenguaje del Nuevo Testamento, al tratar este tema, muestra que Elohim tiene un gran respeto por nuestra dificultad para comprenderlo. El Nuevo Testamento nunca dice, directamente, "Yeshúa es Elohim". Tampoco dice: "Yeshúa es solo un hombre y no Elohim", excepto en la boca de sus oponentes. El Nuevo Testamento agrega ideas en un lugar y otro, "línea por línea, precepto por precepto, aquí un poco, allí un poco" (Isaías 28:10, 13).

10–11 Estoy unido con el Padre y el Padre conmigo. Esto se suma a lo que el v. 9 ha enseñado; ver 17: 21–23 y n.

12 El que confía en mí también hará las obras que yo hago, incluso las más grandes. Lo que sigue explica cómo se debe cumplir esta asombrosa promesa.

14 Si me pides algo en mi nombre, lo haré. Falta la palabra "yo" en las primeras tres ediciones del *Nuevo Testamento judío*, pero la evidencia textual para incluirlo es convincente, a pesar de que varios manuscritos posteriores, entre ellos los subyacentes de la versión King James, lo omiten. Incluirlo crea un "problema judío", porque hace parecer que el Nuevo Testamento enseña a las personas a "orar a Jesús y no a Elohim", al negar la doctrina correcta del judaísmo de que la oración debe ser solo a Elohim.

Sin embargo, no hay contradicción. En otra parte, Yeshúa instruye a sus seguidores a orar al Padre (16:23, Mt 6: 9). Pero aquí Yeshúa acaba de enseñar que él es uno con el Padre, que está viviendo en él y haciendo sus propias obras a través de él (vv. 10-11; también 10:30, 17: 21-23); También sabemos que Yeshúa hace exactamente lo que el Padre le dice que haga (5: 17–30). Entonces, pedirle a Yeshúa es equivalente a pedirle al Padre. Yeshúa, el Hijo divino, es el agente divino del Padre, no menos Elohim que el Padre, y por lo tanto, justificadamente dirigido en oración.

Debemos hacer nuestras solicitudes en nombre de Yeshúa, es decir, como sus seguidores, bajo su autoridad. Esto es necesario porque solo él no tiene pecado (Ro 3:23); y, excepto por las oraciones de arrepentimiento, Elohim no se obliga a escuchar las oraciones de los pecadores (Isaías 59: 1–2, citado en Ro 3: 23N).

Finalmente, sabemos por 1 Jn 5:14 que para esperar que nuestras oraciones sean respondidas, **lo** que pedimos debe estar de acuerdo con la voluntad de Elohím.

Así, el sentido del versículo *en toto* es que Yeshúa les dice a sus discípulos: ustedes son mis seguidores; y el Padre me ha dado autoridad para recibir sus solicitudes, que se le comunican de inmediato. También me ha dado autoridad para otorgarle sus solicitudes sin presentarlas formalmente. Preguntarme es lo mismo que preguntarle. Si sus peticiones son según Elohím, de acuerdo con el plan de Elohím, no necesito más concesión de la autoridad del Padre para cumplir con ellos, y yo *voy a* cumplir con ellas.

Para justificar a partir de este versículo el patrón cristiano de orar a Jesús, uno debe entender que en el momento en que Jesús, el Hijo eterno de Elohím y "parte de" *Adonai*, escucha la oración, el Padre, que también es "parte de" *Adonai*, lo oye también. De esta manera, el versículo es consistente con la idea judía de que la oración debe ser solo para *Adonai*.

Pero tal vez toda la cuestión es discutible ahora, porque a continuación, a las 16:23, Yeshúa dice que llegará un día en que los *talmidim* ya no preguntarán a Yeshúa sino al Padre, como enseñó anteriormente en la Oración del Señor (Mt 6: 9 y N). Se puede argumentar que ese día llegó cuando Yeshúa se levantó de entre los muertos, o cuando envió al Espíritu Santo (ver 16: 20–22, 14:26, 15: 25–26). Si es así, rezarle a Yeshúa ya está desactualizado, y el "problema judío" de este versículo ya no es tan apremiante. Quizás uno debería interpretar el comportamiento de aquellos que aún rezan a Jesús como una demostración de su creencia de que ese día aún no ha llegado.

15 Si me amas, guardarás mis mandamientos, mis *mitzvot*. Es un error pensar que el judaísmo mesiánico o el cristianismo son "fáciles", que requieren solo sentimientos agradables de amor pero no acciones para probarlo. *La Biblia de referencia anotada de Dake* enumera 1.050 mandamientos del Nuevo Testamento que, según este versículo, deben ser obedecidos por aquellos que aman a Yeshúa. La distinción entre el judaísmo del Antiguo Testamento como religión de la ley y la fe del Nuevo Testamento como religión del amor es infundada. Tanto en *Tanak* como en *B'rit Chadashah*, la religión bíblica se basa tanto en el amor como en la ley, tanto en la misericordia como en la justicia; siempre ha sido así y siempre lo será.

16 Otro consejero reconfortante. *Paraklêtos* griego significa "consejero, consolador, exhortador" o, literalmente, "uno llamado al lado". Hay dos palabras en griego para "otro": "*allos*" ("otro del mismo tipo") y "*eteros*" ("otro, de un tipo diferente"). Aquí la palabra es "*alios*": un consejero reconfortante como Yeshúa, a saber, el *Ruach HaKodesh* (vv. 17, 26). Compara el Talmud:

"¿Cuál es el nombre [del Mesías]?... [Algunos] dicen: Su nombre es Menachem hijo de Ezequías, ya que está escrito, 'Porque *Menachem* [un consolador] que podría aliviar mi alma, está lejos de mí' (Lamentaciones 1 :dieciséis)." (Sanedrín 98b)

17 El Espíritu de la Verdad, el Espíritu de Elohim, el Espíritu Santo... **estará en ti**. Esta es una promesa increíble para una persona judía de leer, porque el *Tanak* habla de que solo unas pocas personas tienen el Espíritu Santo "con" o "sobre" (entre ellos Moshéh y los setenta ancianos (Números 11: 17–29), Gid'on (Jueces 6:34), Yiftach (Jueces 11:29), Shimshon (Jueces 14: 6), Sha'ul (1 Samuel 11: 6), David (1 Samuel 16:13, Salmo 51:13 (11)), y

Los mensajeros de Sha'ul (1 Samuel 19:20)), y aún menos por tener el Espíritu Santo "en" ellos (Yosef (Génesis 41:38) y Betzal'el (Éxodo 31: 3)).

26 El Padre enviará al Espíritu Santo **en mi nombre** [de Yeshúa]. A las 15:26 leemos: "Yo [Yeshúa] te enviaré [al Espíritu Santo] del Padre". Si el *Ruach HaKodesh* procede del Padre y del Hijo conjuntamente o solo del Padre parece un problema bastante alejado de la vida cotidiana. Sin embargo, fue sobre este punto de doctrina que la Iglesia Ortodoxa Griega, con sede en Constantinopla, y la Iglesia Católica Romana, con sede en Roma, finalmente se separaron en el año 1054. Ver 17: 21–23N sobre el escándalo del denominacionalismo.

27 Te estoy dando mi shalom, mi paz. "Si Jesús es el Mesías, ¿dónde está la paz mundial?" La pregunta a menudo se hace como si la respuesta negativa implícita prueba que la afirmación de Yeshúa al Mesianismo es falsa. Porque es cierto que las espadas aún no han sido golpeadas en rejas de arado, y las naciones aún aprenden la guerra (Isaías 2: 4). La respuesta es que Yeshúa está cumpliendo su promesa, pero no todas a la vez. La paz no llega a quienes la rechazan, a quienes, por así decirlo, luchan contra la paz, sino a quienes la reciben con gusto.

Dentro de cada creyente hay un *shalom* (que significa no solo "paz" sino también "salud, integridad, integridad"; ver Mt 10: 12N) que viene de Elohim mismo. No es una paz falsa, satisfecha de sí misma, que ignora el sufrimiento, sino una paz compasiva que anhela que el *shalom* de Elohim esté presente con todos y motive la acción para ayudar a lograrlo.

Cuando el Mesías regrese a gobernar con un bastón de hierro (Rv 12: 5, 19:15) obligará a cesar las hostilidades entre las naciones. Mientras tanto, ¿dónde está la paz mundial? En la vida de los creyentes; para que en los negros y blancos de Yeshúa, judíos y palestinos israelíes, de hecho, los miembros de cualquier grupo en enemistad puedan experimentar en sí mismos y en los demás *shalom* de Yeshúa.

28 El Padre es mayor que yo. Yeshúa está hablando de sí mismo en su capacidad limitada como ser humano. Porque como la Palabra tenía gloria igual a la del Padre (17: 5), pero como ser humano se humilló a sí mismo (Fil 2: 6–8) - hubo momentos en que se cansó (4: 6) y cosas que hizo No lo sé (Mc 13, 32). Sin embargo, en su esencia, él y el Padre son Uno (1: 1–3, 5:23, 6:62, 10:30, 14: 9).

30 El gobernante de este mundo. Ver 12: 31N.

31 ¡Levántate! ¡Vámonos! Es hora de dejar la cena de Pascua e ir al jardín *Gat-Sh'manim* (Mt 26:36).

CAPITULO 15

1 Soy la vid verdadera. Israel es también la viña o viña de Elohim; véanse Isaías 5: 1–7, 27: 2–6; Jeremías 2:21, 12:10; Ezequiel 17: 5–6; Oseas 10: 1; Joel 1: 7; Salmo 80: 8–16; y compare las parábolas de Yeshúa en Mt 21: 33–43, Mc 12: 1–12, Lc 20: 9–19. El hecho de que "vid" describe tanto al pueblo judío como a su Mesías refuerza la estrecha identificación de Yeshúa con Israel (Mt 2: 15N). El remanente judío mesiánico (Ro 9: 6ff., 11: 1–10) obedecerá los mandamientos de Yeshúa, permanecerá apegado a la vid real y tendrá el poder y la fuerza de la vid real para producir buenos frutos (Mt 7: 16–19). Y también lo harán las ramas cristianas gentiles injertadas (Ro 11: 17–24).

2 Fruta, lo que crece naturalmente de una planta o situación. En Ga 5: 22–23 se refiere a las cualidades de carácter dadas por el Espíritu Santo, en Mt 13: 1–23 quizás a otras personas que confían en Yeshúa, en Ro 6: 21–22 a la justicia.

Ciruelas pasas La palabra griega significa, literalmente, "limpia". Limpiar el exceso de follaje es podar, pero el contexto también llama a la limpieza mental del pecado (ver 13: 7ff.).

10 He guardado las órdenes de mi padre. Esto probablemente se refiere a 14:31. El contexto no da base para considerarlo una afirmación de que Yeshúa obedeció la *Torá* perfectamente.

14-15 Los *talmidim* de Yeshúa ya no son sus **esclavos** sino sus **amigos**. Más tarde, los *talmidim* son sus hermanos, los hijos de Elohim por adopción (Ro 8: 14–17, Ga 3: 27–4: 8).

16 Ve y lleva fruto (v. 2N). Permanecer (vv. 1-8) y continuar son consistentes entre sí: el estilo de vida mesiánico es, por un lado, pasivo y receptivo y, por otro, activo, transmisivo y productivo.

18-25 El odio del mundo por los cristianos y los judíos mesiánicos se deriva de su odio por el Mesías. Aquellos de quienes Yeshúa estaba hablando realmente vieron y experimentaron lo que hizo y lo odiaron de todos modos porque no querían renunciar a su pecado y vivir con rectitud (16: 7-11).

23 El que me odia, también odia a mi padre. Ver 1 Jn 2: 22–23 y N.

25 El *Talmud* pregunta:

“¿Por qué fue destruido el Segundo Santuario, al ver que en su tiempo se dedicaron a estudiar *Torá*, obedecer *mitzvot* y practicar la caridad? Porque en él prevaleció el odio sin causa ". (Yoma 9b)

CAPITULO 16

2 Te expulsarán de la sinagoga. Ver 9: 22N. La gran mayoría de los judíos son partidarios firmes del principio de la libertad de expresión. Pero en muchas sinagogas, si un creyente judío en Yeshúa hace pública su fe, habla sobre ello e intenta en una conversación persuadir a otros para que reconozcan al Mesías, se le puede pedir que abandone la sinagoga y no regrese. De hecho, una vez asistí a una sinagoga por primera vez y en una conversación *privada* le conté a su rabino sobre mi fe; Su respuesta fue dejar en claro que no sería bienvenido a regresar. ¡El precio que se le pide a un judío mesiánico que pague por adorar a Elohim con su propio pueblo es a menudo el silencio sobre la obra histórica más importante de Elohim! La razón de tal comportamiento se da en el v.3.

Afortunadamente, hay muchas situaciones sociales, tanto en las sinagogas como en otros entornos, donde esto no sucede, donde los judíos están abiertos a escuchar la explicación del Evangelio. He descubierto que esto es cierto en Israel más que en la Diáspora, porque los judíos de la Diáspora a menudo usan su concepción del judaísmo sin Yeshúa para defenderse de la asimilación en la cultura gentil circundante.

7 Pero te digo la verdad. Ver Mt 5: 18N.

8–9 El mundo está equivocado... sobre el pecado, en que la gente no confía en mí. En cambio, tienen otras teorías sobre el pecado, teorías que degradan la horror del pecado y mejoran su propia santidad. Por lo tanto, no encuentran la necesidad de aceptar por sí mismos la muerte expiatoria de Yeshúa.

10 Elohim llega a considerar a los pecadores justos solo porque Yeshúa ha hecho su trabajo en la tierra y ahora está con el Padre, vivo e intercediendo con él en nuestro nombre (Ro 8:34, Heb7: 25,1 Jn 2: 1).

12-15 La vida mesiánica se vive por la atención al Espíritu Santo. Por otra parte, contando su *talmidim* que **el Espíritu de la Verdad** será **guiar a ellos a toda la verdad y anunciar los eventos del futuro** (ver Hech 11: 27N, 1C 12: 8-10N) Yeshúa prácticamente pre-autentica la Escrituras del Nuevo Testamento que se escribirá como el producto del Espíritu Santo.

16-22 El mundo de los no creyentes se regocijará con la muerte de Yeshúa, pero su regreso después de ser resucitado convertirá la tristeza de los *talmidim* en alegría.

30-32 Los *talmidim* finalmente han llegado al punto de la fe simple e infantil (compárese con Mt 18: 3). Sin embargo, Yeshúa no les permite disfrutar de él, pero de inmediato llama su atención sobre su volubilidad. En el momento en que te sientas seguro, seguro de que tu fe es fuerte, bien puede ser el instante **en que te disperses, cada uno cuidando de sí mismo; y me dejarás** (Yeshúa) **solo**.

33 **En el mundo tienes *tsuris*** (ver Mt 6: 34N). La vida de un creyente en el Mesías no es el proverbial jardín de rosas, excepto, tal vez, por las espinas. Sin embargo, Yeshúa nos anima: **¡Sé valiente! ¡He conquistado el mundo!**

CAPITULO 17

1-26 Yeshúa como nuestro *cohen gadol* (Heb 6:20) reza en nuestro nombre a su Padre. En esta oración intercesora vemos profundamente en el corazón del Mesías, en la intimidad de la relación entre el Hijo y el Padre, por un lado, y entre el Hijo y sus *talmidim*, por el otro. La profundidad de esta oración excede lo posible para cualquier simple humano; presupone que Yeshúa salió de Elohim, tuvo la gloria del Padre antes de que existiera el mundo (v. 5), comparte todo lo que pertenece al Padre (v. 10), puede dar la gloria del Padre a los creyentes (v. 22), es eterno (vv. 5, 24) y tiene un conocimiento único e íntimo del Padre (v. 25).

3 La vida eterna es esta: saber... La vida eterna no es simplemente la supervivencia después de la muerte, que todos comparten (3: 16N, 5: 29 & N; Daniel 12: 2), sino tener un "conocimiento" íntimo del Padre y del Hijo. La palabra hebrea para "conocimiento", "*daat*", denota no solo la comprensión de los actos y circunstancias del mundo, sino también la experiencia más íntima del objeto de conocimiento (de ahí su uso en hebreo para significar relaciones sexuales en expresiones tales como: "Y Adán conoció a Chava, su esposa" (Génesis 4: 1)). Aquí la palabra "saber" se usa exactamente como en Jeremías 31:33 (34), en el pasaje que promete a Israel un nuevo pacto: "Y ya no cada uno enseñará a su prójimo y a su hermano, 'Conoce a *Adonai*', porque ellos lo harán todos me conocen".

5 Este versículo enseña la preexistencia del Mesías; ver 1: 1aN.

6 Di a conocer tu nombre. Esto significa que en su propia persona (1:18, 14: 9) Yeshúa reveló más directamente que nunca ante la autoridad, el poder y el carácter de Elohim. Una comprensión literal de la frase, "di a conocer tu nombre", se convirtió en el tema del escurrizado *Toledot-Yeshu*, el anti-evangelio de la CE del siglo VI (ver Mt 1: 18N) que decía que la ofensa "Yeshu" cometió eso le valió la pena de muerte por blasfemia fue el uso no autorizado del "nombre de 72 letras" de Elohim para realizar magia (ver *Enciclopedia Judaica*, 7: 711).

12 Para que se cumpla el Tanak. Ver Salmo 41:10 (9), citado en relación con Y'hudah de K'riot en 13:18 arriba; Salmo 55: 13-16; y Salmo 109: 8–9, citado en Hechos 1:20. Prefigurando a Y'hudah en estos Salmos puede ser Achitofel, quien se convirtió en traidor al Rey David (2 Samuel 16: 14–17).

15 Se espera que los creyentes participen en lo que el judaísmo llama *tikkunha'olam*, reparando el mundo. *Tikkun-ha'olam* está profundamente arraigado en la ética judía; Por esta razón, incluso los judíos seculares suelen preocuparse por mejorar la sociedad. Los creyentes en Yeshúa el Mesías no deben separarse por completo (1C 5:10) sino actuar como levadura causando que la masa del mundo se eleve (Lc 13:21), cuidando a las viudas y los huérfanos mientras permanecen intactos a través de la participación en los pecados del mundo (Ya 1:27), no ser vencido por el mal sino conquistarlo con el bien (Ro 12:21).

17 Separado... para la santidad, griego *agiason*, equivalente al hebreo *kadesh*, "santificar". (Evito la palabra "santificar" en el *JNT* porque parece arcaico y alejado de la realidad de la mayoría de la gente de hoy). Santificar es separarse para la santidad, apartarse para Elohim. Esta separación no es una separación física de otras personas y sus preocupaciones (ver v. 15 y N) sino una reubicación espiritual en la esfera del ser de Elohim.

20 Rezo no solo por estos doce talmidim, mis shlichim ("mensajeros", "emisarios", "apóstoles"), sino también por aquellos que confían en mí por su palabra. Aquí Yeshúa está orando por todos los millones a través de los siglos que han llegado a confiar en él porque estos doce comunicaron fielmente el Evangelio. Los siguientes versos son la única oración de Yeshúa específicamente para nosotros.

21–23 Para que todos sean uno. El contenido de la única oración de Yeshúa por los creyentes de hoy es por su unidad "en" el Padre y el Hijo: **así como tú, Padre, estás unido conmigo y yo contigo, rezo para que puedan estar unidos con nosotros.**

La preposición griega “*en*” se traduce con mayor frecuencia “en” en este pasaje y en 10:38; 14: 10-11,17, 20; 15: 4-7; y 16:33; pero su sentido es difícil de transmitir con una sola palabra en inglés, ya que puede significar “en la esfera de, en conexión con, dentro, dentro, por, sobre, cerca, entre, con”. En general, la palabra transmite intimidad e implicación: Yeshúa y el Padre están íntimamente involucrados y preocupados por la existencia del otro, incluso hasta el punto de ser “uno” (aquí, 10:30). Yeshúa usa esta palabra “*en*” con frecuencia, como lo hace Sha'ul en sus cartas, para transmitir la noción de profunda preocupación y participación mutuas.

Así, Yeshúa ora para que la unidad entre los creyentes y él mismo, entre los creyentes y el Padre y entre los creyentes y otros creyentes tenga el mismo carácter que la unidad entre él y el Padre. ¡La historia de la iglesia cristiana ofrece pruebas demasiado amplias de que su oración era necesaria! La mayoría de los judíos están al menos confundidos, si no escandalizados, por las distinciones entre varios tipos de cristianos que parecen dividir más que unir: ortodoxos orientales versus occidentales, católicos romanos versus protestantes, cientos o miles de denominaciones protestantes (la mayoría de las cuales son “versus “al menos algunas de las otras), y miles de” denominaciones “de una iglesia sin afiliación organizacional. ¿Cuántas vidas se han sacrificado a lo largo de los siglos en guerras entre cristianos? ¿Con qué frecuencia los medios informan castigos sin amor de un grupo cristiano por otro?

El pueblo judío mira esta muestra de desunión con disgusto o desdén, mientras que las expresiones menos virulentas pueden provocar una leve diversión. Para la comunidad judía funciona de manera bastante diferente. Tiene una unidad incorporada basada en parte, como la de la Comunidad Mesiánica, en que Elohim los eligió para sí mismo. Pero la unidad judía también se basa en una historia común que involucra patrones sociales comunes, prácticas religiosas, persecución por parte de extraños (tanto cristianos como no cristianos) y el elemento biológico de descendencia de un antepasado común. Una expresión común es el sentimiento entre muchos judíos: “Todos somos familia el uno para el otro”. Si bien hay denominaciones judías, tres principales y varias menores, e incluso cierta fricción entre ellas, esto no impide la acción comunitaria unificada cuando se trata de cuestiones básicas, como el apoyo a la supervivencia del Estado de Israel o la oposición al antisemitismo. Solo las sectas jasídicas parecen producir el tipo de discordia entre ellas que otros judíos pueden considerar como algo ridículo (pero raramente vicioso). Por lo tanto, los judíos se consideran en gran medida inmunes a los tipos de divisiones que parecen endémicas para la Iglesia cristiana, con consecuencias tan desagradables tanto para ellos como para el resto de la humanidad.

No es de extrañar, entonces, que Yeshúa orara como lo hizo. Si bien las Escrituras declaran que ya existe una unidad espiritual entre los creyentes en el Mesías (Ro 12: 4-8 y NN, 1C 12: 12-27 y NN), lo que vemos es, para decirlo suavemente, un reflejo muy

imperfecto de él. El movimiento ecuménico moderno es un esfuerzo de denominaciones cruzadas para crear la unidad, aunque la ansiedad por lograr el objetivo puede llevar a generar una apariencia de unidad a nivel institucional que oculta las diferencias reales en la doctrina y la práctica, así como las relaciones no curadas entre las personas. Por otro lado, la oposición al ecumenismo a veces es expresada por aquellos que, en nombre de la pureza doctrinal, se niegan a trabajar a través de la crisis de resolver las diferencias con sus hermanos en el Señor.

Por serios los cismas entre las diversas denominaciones cristianas, el cisma más grande del mundo es el que existe entre el pueblo judío y el Cuerpo del Mesías. Los judíos son el pueblo de Elohim, y también lo es la Comunidad Mesiánica (la Iglesia). Nunca fue la intención de Elohim que haya dos pueblos separados de Elohim; porque el Cuerpo del Mesías, formado por judíos y gentiles salvos, está construido sobre una base judía; surge de una raíz judía. Y, a la inversa, el judaísmo no mesiánico es una rama quebrada, aunque con vida suficiente para florecer si se injerta nuevamente en el árbol vivo (Ro 11: 17–26 y NN). El judaísmo mesiánico, al esforzarse por ser cien por ciento judío y cien por ciento mesiánico, se ofrece como un medio para ayudar a sanar este cisma. Si el cisma entre los judíos y la Iglesia puede ser curado, ¡cuánto más fácilmente los cismas dentro de la Iglesia!

Finalmente, la curación de estas divisiones tiene un propósito evangelístico en la oración de Yeshúa: que sean uno en nosotros **para que el mundo no salvo pueda creer que usted** (Elohim el Padre) **me envió** (Yeshúa).

CAPITULO 18

4 Yeshúa... sabía todo lo que le iba a pasar. Ver 10: 17-18N.

5–8 YO SOY. Hay un doble significado. Yeshúa se identificó a sí mismo y expresó la autoridad de Elohim (ver 4: 26N). Aparentemente él también estaba demostrando el poder de Elohim, por lo que fue consecuencia directa que **retrocedieron y cayeron al suelo.**

9 "No he perdido uno..." Citado de 6:39; compárese con 17:12.

10–11 La descripción de Yohanan complementa la de los Evangelios sinópticos. Aprendemos quién era “uno de los hombres con Yeshúa” (Mt 26:51), a saber, **Kefa**. Se nos dice que el “siervo del *cohen hagadol*” (Mc **14, 47**) se llamaba **Melekh**. El comentario de Yeshúa a Kefa, “**Esta es la copa que el Padre me ha dado: ¿no debo beberla?**” encaja perfectamente con sus oraciones en *Gat-Sh'manim* (Lc 22:42).

13 Primero lo llevaron a Anan. Solo Yohanan nos cuenta de esta audiencia preliminar irregular. Anan había sido *Cohen Gadol* (sumo sacerdote) del 6 al 15 EC. Muchos miembros de su familia se convirtieron en *Cohen Gadol* después de él, incluidos cinco de sus hijos y su yerno **Kayafa**. Retuvo su título después de dejar el cargo (vv. 15, 16, 19, 22; pero no los vv. 10, 13, 24, 26, que se refieren a Kayafa) y obviamente siguió siendo una figura poderosa detrás de escena; tal vez es por eso que primero se buscó su consejo sobre cómo tratar con Yeshúa.

14 Ver 11: 49–52.

20 En el templo donde todos los judíos se encuentran. O: "... todos los judíos..." Como el Templo era el centro religioso para todo el pueblo judío, "judíos" parece una representación más apropiada que "judíos"; de ahí la excepción a las reglas generales de 1: 19N en *Ioudaioi*.

22 ¿Así es como hablas con el Cohen Hagadol ? Yeshúa no respondió irrespetuosamente, pero señaló que a pesar de que esta reunión nocturna fue muy irregular, el procedimiento legal normal requiere la obtención de testigos independientes. Yeshúa estaba dispuesto a confiar en los informes públicos de su comportamiento público, como queda claro en el v. 23. "Estas cosas... no sucedieron en algún callejón" (Hch 26:26). Compárese con Hech 22: 30–23: 10.

24 Anan lo envió... a Kayafa. Yohanan no informa el juicio antes de Kayafa, pero se informa en Mt 26: 59-68 y Mc 14: 55-65. Tampoco informa la reunión del Sanedrín a la mañana siguiente, como lo hacen Mt 27: 1–2, Mc 15: 1 y Lc 22: 66–23: 1; presumiblemente sus lectores saben sobre esto de otras fuentes.

28 No querían contaminarse ritualmente. Esta contaminación no es la misma de la que se habló a las 11:55, pero resulta de entrar en la casa de un gentil, en este caso, la sede del gobernador. La *Torá* no menciona tal contaminación; es una adición rabínica (ver Hch 10: 28N).

Y por lo tanto, incapaz de comer la comida de Pesaj, literalmente, "incapaz de comer la *Pesaj*". Algunos estudios creen que "la *Pesaj*" se refiere al cordero de la Pascua y concluyen que Yohanan, a diferencia de los Evangelios Sinópticos, coloca el *Seder* (la primera tarde de la Pascua) el viernes por la tarde después de la ejecución de Yeshúa en la tarde. No creo que el Evangelio de Yohanan informe una fecha diferente para la crucifixión de los Sinópticos (pero ver 13: 29 y N); más bien, la comida de 13: 1 fue el *Seder*, y tuvo lugar el jueves por la noche; pero "el *Pesaj*" en este versículo se refiere a otros alimentos que se comen durante el *Pesaj*, específicamente la *chagigah* (sacrificio festivo), que se consumió con gran alegría y celebración la tarde siguiente al *Seder*. Esta

es la comida de *Pesaj* que los judíos se reunieron fuera del palacio de Pilato no hubieran podido comer si hubieran entrado, porque su contaminación habría durado hasta la puesta del sol. Si "el *Pesaj*" significaba el cordero de la Pascua, la contaminación por la mañana podría no haber sido un problema, ya que la comida del *Seder se* llevó a cabo después de la puesta del sol.

31 No tenemos el poder legal para matar a nadie. Aunque la *Torá* prescribe la pena de muerte por varios delitos, y aunque los romanos permitieron a los judíos una medida de autogobierno, no permitieron la ejecución de una sentencia de muerte; la pena capital estaba reservada para Roma.

32 Cómo iba a morir al ser "levantado" (3:14, 8:28, 12:32) en una estaca de ejecución, una cruz, que era un método de castigo capital romano, no judío.

36 Mi realeza (o "reino") **no deriva su autoridad del orden de las cosas de este mundo**, literalmente, "no es de este mundo". Esto no quiere decir que el reino mesiánico y el gobierno de Yeshúa sean solo "espirituales", no se expresen real y físicamente en este mundo, cumpliendo la profecía de que Israel se convertirá en "la cabeza y no la cola" (Deuteronomio 28:13); pero que el aspecto actual de su reinado está en los corazones y las vidas de los creyentes (ver 16: 27 y N), no en la política internacional (que es el marco de la pregunta de Pilato). Así, Yeshúa, sin negar su cargo como el Mesías, el Rey, afirma que no ha hecho nada contra Roma.

38a ¿Qué es la verdad? El cínico y mundano Pilato se encoge de hombros ante el que es la Verdad (14: 6) con una pregunta frívola, a la que no le interesa saber la respuesta. Alternativamente, era una pregunta filosófica divorciada de la practicidad, del tipo que hacen las personas "que siempre están aprendiendo pero nunca pueden llegar a tener un conocimiento completo de la Verdad" (2 Ti 3: 7 y N).

18: 38b – 40, 19: 4–16 Esto corresponde a la escena de la mafia de Judea informada en Mt 27: 15–27. El siguiente pasaje a las 19: 4–15 presenta material encontrado solo en Yohanan. Pilatos es retratado como buscando repetidamente una excusa para liberar a Yeshúa (v. 39; 19: 4, 6, 10, 12, 15) pero también como demasiado débil para iniciar su liberación. Por lo tanto, comparte la culpa por matar a Yeshúa, aunque la culpa de Y'hudah por parte de K'riot es mayor (19: 11 y N).

40 Bar-Abba. Ver Mt 27: 16–24N.

CAPITULO 19

6 ¡Mátalo en la hoguera! Generalmente traducido, "¡Crucifícalo!" Ver v. 15N.

7 Tenemos una ley, o: "Tenemos una *Torá*" que especifica la pena de muerte por blasfemia (ver 8: 58N).

8 Pilato se asustó aún más, ya sea porque sus esfuerzos por evitar asumir la responsabilidad de la muerte de Yeshúa (18: 38bN) no tuvieron éxito, o porque la acusación de los judíos (v. 7) le hizo pensar que Yeshúa podría estar realmente (en algún sentido pagano)) un "hijo de los Elohímes".

11 El que me entregó a usted es culpable de un pecado mayor. Fue un pecado indescriptiblemente grande para Pilato no ejercer su poder para evitar la ejecución de Yeshúa. Pero fue un pecado aún mayor para Judá de parte de K'riot, para quien hubiera sido mejor si nunca hubiera nacido (Mt 26:24), entregar a Yeshúa, con pleno conocimiento de quién era y de su inocencia, a Una injusta pena de muerte.

12 "Amigo del Emperador". Este era un término técnico que a veces se usaba como título de honor para los gobernadores provinciales y aquí como un signo de lealtad.

14 Día de preparación. Ver v. 31N.

15 Ejecutar... en una estaca como un criminal común. Esto da el sentido completo de la palabra griega generalmente traducida como "crucificar". Ver Mt 10: 38N.

16 Se lo entregó a ellos, a los soldados romanos (Mt 26: 26–31, Mc 15: 16–20), no a los judíos.

17 Llevando la estaca él mismo hasta que Shim'on de Cirene la tomó (Lc 23:26). Compare con el sufrimiento de Yeshúa este extracto de un *midrash* compilado en el siglo IX EC:

“En los siete años anteriores a la venida del hijo de David, traerán vigas de hierro y las cargarán en su cuello hasta que su cuerpo se doble y lllore y lllore. Entonces su voz se elevará a los lugares más altos del cielo, y le dirá a Elohím: 'Maestro del Universo, ¿cuánto puede aguantar mi fuerza? ¿Cuánto cuesta mi espíritu, mi alma, mis extremidades? ¿No soy de carne y hueso? Fue a causa de este sufrimiento del hijo de David que David lloró, diciendo: "Mi fuerza está seca como un macetero" (Salmo 22:16 (15)). Durante esta dura prueba, el Santo, bendito sea, le dirá al hijo de David: 'Efrayim, mi verdadero Mesías, hace mucho tiempo que asumiste este sufrimiento, durante los seis días de la creación. Y en este momento, tu dolor es como el mío [debido a la destrucción del Templo]. Ante esto, el Mesías responderá: 'Ahora estoy en paz. Es suficiente que un sirviente sea como su amo ““(Pesikta Rabbati 36: 2)

Varias otras características de este pasaje hacen eco del Nuevo Testamento. Los siete años son tomados de Daniel en el *Tanak*, pero el Nuevo Testamento lo refiere a la segunda venida de Yeshúa (Rv 12:14; compárese con Daniel 7:25, 9: 24–27, 12: 7). El Salmo 22 se cita con frecuencia en el Nuevo Testamento, en particular sus palabras iniciales por el mismo Yeshúa en la estaca de ejecución (Mt 27: 46 y N). Sobre la preexistencia del Mesías, ver I: la & N. Sobre el ser de un siervo como su amo, vea los comentarios de Yeshúa a sus *talmidim* en 13: 14-17 arriba.

20–22 Solo en Yohanan. Vemos a Pilato dispuesto a molestarse por el punto que ofendió a la cabeza *cohanim*, distinguiendo entre el supuesto supuesto erróneo de reinado de Yeshúa y la implicación del signo de Pilato de que Yeshúa era en realidad el rey de los judíos (o: "de los judíos"; ver 1: 19N, Mt 2: 2N). Yohanan por lo tanto informa el incidente para mostrar que Elohim usó el signo de Pilato, con la intención de burlarse de la gente en general y solo incidentalmente para burlarse de Yeshúa en particular, para anunciar una verdad eterna a toda la comunidad y, por implicación (y por inclusión aquí), al mundo entero.

24 Diez libros del Nuevo Testamento citan o aluden a varias porciones del Salmo 22; Es uno de los salmos mesiánicos más importantes.

26–27 Yohanan solo informa este incidente que involucra a Yeshúa y a sí mismo (**el *talmid* a quien amaba**); demuestra el amor filial de Yeshúa (ver 2: 4 y N).

28-29 En respuesta a Yeshúa "**Tengo sed**", la gente le ofrece una **esponja** empapada en lo que Mattityahu llama "vinagre" (Mt 27:48) y Yohanan llama **vino agrio barato** (un poco antes le habían ofrecido "agalla amarga" ", Que él había rechazado, Mt 27:34). Se lo pasan a él en lo que Mattityahu llama un "palo" y Yohanan una **rama de hisopo**. El hisopo es una variedad de orégano con un sabor picante refrescante; crece salvaje en la colina junto a mi casa y sus ramas miden entre 12 y 18 pulgadas de largo.

30 Entregó su espíritu o, dejando de lado el eufemismo, "murió".

31 Día de preparación. El día antes de un *Shabat* o festival cuando se cocina la comida y se hacen otras preparaciones, ya que no se debe trabajar en el día festivo. Este día de preparación en particular también fue el primer día de *Pesaj* (ver 18: 28N).

¿Pero se puede cocinar para *Shabat* en un día de festival? Si; la *halakhah* requiere un '*eruv tavshilin*, que es un acuerdo especial que permite cocinar para *Shabat* el día del festival, siempre que se haya iniciado antes de que comenzara el festival.

Los judíos no querían que los cuerpos permanecieran en la hoguera después del anochecer (cuando comienza el *Shabat*, o cualquier día siguiente), debido a Deuteronomio 21: 22–23 (ver Ga3: 13 y N).

Un *Shabat* especialmente importante, o, posiblemente: “*Shabat HaGadol*” (el "Gran Sábado"); Como dice el texto griego, "genial fue el día de ese *Shabat*. "Pero lo que hoy se llama *Shabat HaGadol* es el *Shabat* inmediatamente anterior a la semana de Pascua, no el que cae durante sus siete días, como es el caso aquí; y no soy consciente de que la terminología era diferente en los días de Yeshúa. Obviamente, la semana del *Shabat* de *Pesaj*, cuando millones de judíos estaban en Jerusalén en peregrinación, sería importante. El ritual moderno de la sinagoga para este *Shabat* requiere leer Ezequiel 37: 1–14, la visión del Valle de los Huesos Secos, como la *haftarah* (la lectura final de las Escrituras, de los Profetas); el pasaje vincula a *Pesaj* con los tiempos mesiánicos al hablar de una futura redención para Israel, así como la Pascua en sí celebra una pasada.

34 La sangre y el agua fluyeron. Además de lo que pueda sugerir el simbolismo, como la inmersión o la comunión, el *p'shat*, el simple sentido del texto, es que Yeshúa, que había sido un hombre vivo, ahora estaba muerto. Según la opinión médica, la "sangre y el agua" son signos de que la causa final de la muerte fue la insuficiencia cardíaca masiva. Así refutadas son las enseñanzas, ya vigentes entre los grupos heréticos cuando Yohanan escribió, que Yeshúa no había sido un ser humano de carne y hueso (ver 1 Jn 4: 2 y N). Esta falsa doctrina (docetismo) se repite en los cultos modernos que hablan de una "figura de Cristo" que solo fingió ser humano. Al mismo tiempo, este informe refuta la "teoría del desmayo", probablemente igualmente antigua, de que Yeshúa no murió sino que solo perdió el conocimiento y más tarde fue revivido por sus *talmidim*, que luego inventaron el "mito de la resurrección". La reformulación reciente más imaginativa de este antiguo canard es *The Passover Plot*, del judío mesiánico apóstata Hugh J. Schonfield (1901-1988).

35 El hombre que lo vio. O Yohanan escribe sobre sí mismo en tercera persona, o sus amigos afirman su honestidad, como a las 21:24. El propósito de informar que Yeshúa realmente murió es el mismo que el propósito de todo el Evangelio (20:31), para que **usted también pueda confiar.**

36 Éxodo 12:46 especifica que no se romperá ningún hueso del cordero de la Pascua; Números 9:12 dice lo mismo. Yeshúa es él mismo "el cordero de Elohím" (1:29, 36), nuestro cordero de Pascua (1C 5: 8 y N). El Salmo 34:21 (20) dice: “Muchas son las aflicciones de los justos, pero *Adonai* lo libra de todas ellas. Él guarda todos sus huesos; ninguno de ellos está roto ”.

37 Yohanan cita la profecía mesiánica más importante, en la que *Adonai dice:*

“Derramaré sobre la casa de David y sobre los habitantes de Jerusalén el espíritu de gracia y de súplica; y mirarán a mí, a quien traspasaron, y llorarán por él como uno llora por un hijo único, y estarán amargados por él como uno que está amargado por un primogénito ". (Zacarías 12:10)

Adonai es el "yo" que es perforado y el "él" que llora, pero Yohanan identifica a este último como Yeshúa; así, por implicación, Yeshúa se iguala una vez más en cierto sentido con *Adonai* (ver 14: 9 y N).

El "ellos" de "han traspasado" es la casa de David y los habitantes de Jerusalén. Algunas traducciones judías al inglés se remontan a Zacarías 12: 9, donde se usa la palabra hebrea "*goyim* ", y sustituyen explícitamente "las naciones" por "ellos" en el v. 10. En mi opinión, esta es una instancia de una traducción sobredeterminada al servicio de la teología defensiva contra el reconocimiento mesiánico judío y cristiano de este texto como una profecía de Yeshúa. Es más natural entender que "ellos" se refieren al sustantivo plural anterior más cercano ("la casa de David y... los habitantes de Yerushalayim") y antinatural saltarlo y volver a "las naciones" para el referente. Además, al menos una fuente talmúdica considera este pasaje de Zacarías como mesiánico en su aplicación (Sukkah 52a; para más información, véase Ga 3: 13N, también Rv 1: 7 y N). Sin embargo, puede ser que Yohanan entienda que esta perforación involucra tanto a judíos como a gentiles. Fue hecho directamente por las "naciones" en las personas de Pilato y los soldados romanos, sin embargo, no habría sucedido sin la presión de los judíos (ver Hechos 2: 22-23 y N). Si esta comprensión es correcta, tanto judíos como gentiles traspasaron a Yeshúa, comparten la responsabilidad de su muerte y lamentarán lo que hicieron cuando lo miraron, ya sea espiritualmente ahora o literalmente cuando regrese.

Zacarías 12:10 también señala la salvación futura del Israel nacional, que el Nuevo Testamento confirma con las palabras de Sha'ul, "... todo Israel será salvo" (Ro 11: 26a y N).

38–39a Yosef de Ramatayim (Mt 27:57, Mc 15:43, Lc 23:50) y **Nakdimon** (3: 1,7: 50) eran dos judíos mesiánicos altamente calificados, ambos miembros del *Sanedrín* (Lc 23:50 –51, Jn 7: 50–52); Ambos creyentes secretos. Yohanan no los menosprecia por ocultar su fe (véase 9: 22 y N, Lc 12: 8–9). Pero su período de secreto fue breve, ya que el acto aquí informado dio a conocer sus creencias. Si bien nadie está obligado a hacer un anuncio público de sus convicciones en el momento en que él llega a la fe, Él debe, después de adquirir algún conocimiento que le permita defender sus puntos de vista (1 Ke 3:16), estar dispuesto a dejar a un lado el miedo y permanecer abiertamente con Yeshúa el Mesías.

39b – 40 Tomaron el cuerpo de Yeshúa y lo envolvieron en sábanas de lino. Continuar siendo **una práctica de entierro judía** envolver el cuerpo en una mortaja, pero las **especias** ya no lo son. Las especias funcionan contra el rápido deterioro del cuerpo en un clima cálido y pueden cumplir una función de embalsamamiento.

41 En el jardín había una nueva tumba. La Iglesia del Santo Sepulcro, en la Ciudad Vieja de Jerusalén, fue construida en el sitio venerado como la ubicación del entierro de Yeshúa, al menos desde principios del siglo IV, cuando fue descubierta por Helen, la madre del emperador romano Constantino, mientras investigaba tradiciones. Estaba fuera de los "primeros" y "segundos" muros que rodeaban a Jerusalén en los días de Yeshúa, pero dentro del "tercer" muro; Está dentro del muro actual construido por el sultán Suleiman I "el Grande", quien gobernó el Imperio Otomano desde 1520 hasta 1566. Algunos identifican la ubicación del entierro de Yeshúa con un lugar fuera de los muros de hoy llamado Garden Tomb. No fue defendido como un posible sitio hasta el siglo XIX, por el coronel británico Gordon; pocos arqueólogos están convencidos. El lugar se ha convertido en un jardín y está abierto a turistas; tiene una tumba, quizás del primer siglo y probablemente muy parecida a la que enterraron a Yeshúa, en la que se puede entrar y ver.

Ocasionalmente, la evidencia se reúne de manera creíble para otros lugares.

CAPITULO 20

1 Temprano el primer día de la semana, cuando todavía estaba oscuro. Aquí, definitivamente el domingo por la mañana antes del amanecer; ver Mt 28: 1 y N.

5–8 La ropa para el entierro consistía en una mortaja alrededor del cuerpo y un pañuelo (compárese con 11:44). La descripción minuciosa de Yohanan de su ubicación sin perturbaciones, especialmente la posición separada de la tela para la cabeza aún doblada (v. 7), nos dice que el cuerpo de Yeshúa se soltó milagrosamente de la ropa del entierro, por lo que colapsaron en su lugar. Es por eso que **el otro *talmid*... vio y confió.**

9 El *Tanak* enseña que el Mesías tiene que resucitar de entre los muertos en Isaías 53: 9–12 y Salmo 16:10 (citado en Hechos 2: 24–32).

15 Pensando que era el jardinero. La jardinería es la profesión más antigua: Adán debía ser jardinero (Génesis 2:15). Yeshúa, el "segundo Adán" (1C 15:45, Ro 5: 12–21), también es percibido como un jardinero.

16 "¡Rabbani!" (Es decir, "¡Maestro!"), Literalmente, "¡Mi gran amigo!" o "¡Mi maestro!" Como título, "*rabban*" se confirió solo a los jefes de la academia central y del *Sanedrín*. Gamli'el I, citado en Hechos 5: 34-39, es conocido en la historia judía

como *Rabban Gamli'el*. Aparentemente, el término se usó más ampliamente en una conversación informal. Aunque no hay evidencia de que Yeshúa haya sido ordenado rabino, está implícito en Mt 23: 8 que él y sus *talmidim* lo consideraban uno.

17 Deja de aferrarte a mí, no, como en KJV, "No me toques", lo que sugiere una fragilidad sobre su estado físico posterior a la resurrección contradicho por el resto del evangelio de Yohanan. Yeshúa tenía trabajo que hacer y no debía evitarlo ni siquiera por la alegre atención de Miryam.

19 Los *talmidim* se escondían detrás de puertas cerradas por miedo a los judíos, preocupados de que los judíos no estuvieran satisfechos con la muerte de su líder, sino que también perseguirían a los seguidores. La interpretación encontrada en la mayoría de las versiones, "por temor a los judíos", además de ser engañosa en el contexto del primer siglo (1: 19N), refuerza el estereotipo de los judíos como hombres del saco. Judíos mesiánicos y cristianos que son paranoicos de que si testifican claramente ante el pueblo judío serán perseguidos, a quienes les resulta más fácil permanecer en el gueto **a puertas cerradas por temor a "los judíos"**, sería mejor obedecer a la Gran Comisión (Mt 28: 19 y N), confiando en la confianza en Elohím, "nuestra ayuda y nuestro escudo" (Salmo 33:20).

Yeshúa aparece milagrosamente pero los saluda de la manera usual: "**¡Shalom aleikhem!**" Apariciones posteriores a la resurrección de Yeshúa combinan lo sobrenatural con lo común de una manera que hace que la mezcla parece normal en lugar de misterio y de otro mundo.

21 Yo... te estoy enviando al mundo con mi mensaje de Buenas Nuevas.

22 Respirado... el *Ruach HaKodesh*. La respiración de Yeshúa fue significativa (ver 3: 8N) pero simbólica. Los *talmidim* realmente recibieron el poder del Espíritu Santo un mes y medio después, en *Shavu'ot* (*Hch* 2: 4); ver también Lc 24:49, *Hch* 1: 8.

24 T'oma. Ver 11: 16 y N.

26 Los *talmidim* se reunieron nuevamente ocho días después. Según los cálculos judíos, se cuentan los primeros y últimos días; por lo tanto, esto fue una semana después (la circuncisión "en el octavo día" se realiza una semana después del nacimiento de un bebé varón). Aparentemente, desde el principio, los creyentes tomaron nota del hecho de que Yeshúa resucitó de los muertos en *Iom Rishon* ("el primer día de la semana"), es decir, entre la puesta del sol del sábado y la puesta del sol del domingo, razón por la cual los cristianos gentiles, usando un calendario de medianoche a medianoche, celebre el domingo, aunque no el sábado bíblico, como un día especial de la semana. Pero los

creyentes judíos se reunieron evidentemente los sábados por la noche (Hch 20: 7 y N, 1C 16: 2 y N). Ver también Rv 1: 10N.

28–31 Estos versículos tomados juntos resumen el propósito del Evangelio de Yohanan. Hay un problema textual: la frase en el v. 31 traducida como "**para que confíes**" aparece en dos formas en los manuscritos antiguos. El primero significa "para que puedas seguir confiando" e implica que el libro está destinado a fortalecer y confirmar la fe de los creyentes. El otro significa "para que, en un momento dado, puedas confiar" e implica que el libro es para incrédulos. En cualquier caso, en lo que se puede confiar es en la identidad de Yeshúa con Elohím y el consiguiente poder para darnos la bendición de la vida eterna.

28 ¡Mi Señor y mi Elohím! La confesión de "Dudar de Tomás" es tan cercana como el Nuevo Testamento llega a afirmar que Yeshúa "es Elohím" (con la posible excepción de Ti 2:13; ver nota allí). Sin embargo, no es una declaración proposicional, sino una exclamación de un *talmid* que acaba de ver con sus propios ojos lo contrario de lo que se había atrevido a esperar, es decir, Yeshúa resucitó. Esto es importante para los lectores judíos para quienes la declaración, "Yeshúa es Elohím", es desagradable. No es que Yeshúa "no es Elohím"; más bien, la manera precisa en que Yeshúa es considerado como divino no se expresa tan simplemente en el Nuevo Testamento como "es" o "no es". Ver 1: 1–3, 14, 18, 45; 4:26; 5: 17–19; 8:24, 58–59; 10:30, 34–36; 11:25; 14: 6, 9–11, 14, 28; 17: 1–26; 18: 6 y notas en todos estos lugares para una mayor elaboración de cómo Yeshúa debe identificarse con Elohím sin ser menos un ser humano. A este respecto, tenga en cuenta que el *Tanak* profetiza o insinúa en esta identificación del Mesías con Elohím en Isaías 9: 5–6 (6–7), Jeremías 23: 5–6, Miqueas 5: 1 (2) y Proverbios 30: 4.

30 Muchos otros tipos similares de **milagros** comparables con los registrados, **que no se han registrado en este libro**. El evangelio de Yohanan difiere de los de los sinópticos en muchos aspectos. ¿Por qué? Porque su propósito es diferente. Elige los incidentes que informa para adaptarse a su propósito. También presume conocimiento de los eventos reportados en los Sinópticos; ver 6: 1–15 y N, 11: 1 y N y 18: 10–11 y N. Podría escribir más (ver 21: 25N), pero reconoce el valor de la brevedad (compárese con Eclesiastés 12:12).

CAPITULO 21

1–15 Los sinópticos habían mencionado que Yeshúa aparecería a los *talmidim* en el Galil (Mt 28: 7, 10; Mc 16: 7), y Mt 28: 16–20 informa de tal aparición. Aquí Yohanan describe otra aparición anterior.

3 Shim'on Kefa dijo: "Voy a pescar". Estaba volviendo a su antigua forma de vida, aparentemente inconsciente de lo que significaba la comisión de Yeshúa (20:21). Los otros siguieron su ejemplo y fueron con él. El resultado de esta actividad autodeterminada en lugar de determinada por Elohim fue que **no atraparon nada**. Cuando permitieron que el Mesías determinara lo que debían hacer, atraparon una red (v. 11); compárese con Lc 5: 3–7.

15-17 En este pasaje se usan dos verbos griegos con significados relacionados. El *agapao* griego es *amor* desinteresado y generoso, el tipo de amor que Elohim tiene por sus creaciones humanas;" *Phileô* " es el amor que los amigos o hermanos tienen el uno por el otro (Filadelfia, la ciudad del amor fraternal Los eruditos están divididos en el grado en que el uso de estas dos palabras diferentes para "amor" afecta el sentido de este intercambio entre Yeshúa y Kefa El intercambio es el siguiente: "¿Me *agapao* ?" "Yo le *filmo*." "¿Alimentar a mis corderos. ¿Me *agapao* ?" "Yo te *filmo*." "Pastor mi oveja. ¿Me *filmas* ?" sé que te *filmo*". "Alimenta a mis ovejas". Algunos traductores usan "amor" en todo momento, creyendo que las dos palabras se usan solo para variar.

Los libros de Hechos, 1 Kefa y 2 Kefa demuestran que Kefa estuvo a la altura de la ocasión y cumplió el llamado de Yeshúa.

19 La clase de muerte por la cual Kefa glorificaría a Elohim. La tradición dice que fue crucificado boca abajo, porque dijo que no era digno de ser crucificado en la misma posición que su Señor. Se cree que murió en Roma a mediados de los años 60.

20 El *talmid* Yeshúa amaba especialmente, Yohanan. Ver 13:23, 19: 26– 27 y N.

22 Yeshúa descarta la curiosidad sobre asuntos que no nos conciernen o nos ayudan a vivir una vida santa, aunque no descarta la investigación científica sobre cómo funciona el mundo. Del mismo modo, excluye la competencia insalubre y celosa relacionada con la comparación de nuestras vidas, tareas, dones, logros, intereses y llamadas con las de los demás. En ambos asuntos, el punto central de Yeshúa es: ¡**Tú, sígueme!**

25 Muchas otras cosas que hizo Yeshúa. Para el propósito dado en 20:31 no se necesita una biografía completa de Yeshúa, sin embargo, esto no ha evitado la especulación salvaje sobre sus "años de silencio"; ver Lc 2, 52N. Pero una biografía completa sofocaría la tierra. Como solía decir Buckminster Fuller, "Menos es más".

HECHOS

DE LOS EMISARIOS DE YESHÚA EL MESÍAS

CAPÍTULO 1

1 El primer libro es el Evangelio de Lucas, también dirigido a **Theophilos** (ver Lc 1: 1 y N). Este "segundo libro" podría llamarse "Lucas, Parte II".

Todo lo que Yeshúa se propuso hacer y enseñar es el contenido del Evangelio de Lucas. El tema de Lucas en el presente libro es el

Los logros de los primeros creyentes, en particular cómo lograron llevar a los gentiles al marco de la fe mesiánica sin tener que convertirse al judaísmo, de modo que la confianza en Yeshúa no sería solo para los judíos. Hoy el problema es exactamente lo contrario: la superestructura cultural y religiosa de la fe en Yeshúa, el Mesías judío, se ha "gentilizado" tanto que a la mayoría de los judíos les resulta difícil creer que el Nuevo Testamento sea tanto para ellos como para los gentiles; ver 11: 18 y N, 15: 1 y N. Sobre el nombre "Yeshúa" ("Jesús") ver Mt 1: 1N.

2 Ver Lc 24: 44–51. **Emisarios.** Ver Mt 10: 2–4 y N.

3 Él... dio muchas pruebas convincentes de que estaba vivo. Ver 1C 15: 3– 8 & NN; también Mattityahu 28, Marcos 16, Lucas 24 y Yohanan 20–21.

Él habló con ellos sobre el Reino de Elohim. Este fue el tema central de la enseñanza posterior a la resurrección de Yeshúa. Ver vv. 6–7 y N, también Mt 3: 2N sobre "el Reino de los Cielos".

5 Sumergir o "bautizar". Ver Mt 3: 1N. La inmersión en agua de Yohanan logró la purificación ritual del cuerpo para *chozrim bitshuvah* ("personas que se *arrepienten* del pecado a Elohim en arrepentimiento"). La inmersión prometida de Yeshúa en el Espíritu Santo le daría el poder de Elohim para continuar viviendo una vida santa y para llevar el Evangelio de manera efectiva a los demás. Este verso condensa Lc 3:16.

6–7 Autogobierno. Según *un léxico griego-inglés del Nuevo Testamento de Arndt y Gingrich*, aquí el griego *tên basileño* significa "la realeza, el poder real, el gobierno real" y no "el reino" en el sentido del territorio gobernado por un rey.

Señor, ¿en este momento vas a restaurar el autogobierno en Israel? La expectativa de prácticamente todos los judíos era que cuando viniera el Mesías liberaría a Israel de la opresión romana y se convertiría en rey sobre una nación judía reunida y soberana como lo había estado bajo los reyes Saúl, David y Salomón, y nuevamente bajo los Macabeos (ver Jn 10: 22N) y sus descendientes asmoneos (164–63 a. C.). Esto se ve claramente en Jn 6:15, cuando "estaban a punto de venir y apoderarse de [Yeshúa], para hacerlo rey",

para forzar la promesa de Elohim con respecto al Mesías de que "el gobierno estará sobre sus hombros" (Isaías 9: 5–6 (6–7), Lc 1: 79N). Nadie comprendió la enseñanza de Yeshúa de que no había venido esta primera vez para gobernar, sino para morir "en rescate por muchos" y resucitar al tercer día (Mc 10: 33–34, 45). Incluso sus *talmidim* malinterpretaron y continuaron haciéndolo después de los eventos previstos. En vv. 7–8 Yeshúa llenó este vacío en su conocimiento, enfocando su atención no en su regreso sino en su tarea; y aprendemos más tarde (3:21) que Kefa entendió el punto.

Sin embargo, hay un punto diferente que muchos cristianos necesitan aprender de la respuesta de Yeshúa, a saber, que Elohim realmente restaurará la autogobierno en Israel. Hay una enseñanza cristiana antigua, generalizada y perniciosa de que la Iglesia es el Israel "nuevo" o "espiritual", que ha reemplazado a los judíos como pueblo de Elohim. Desde este punto de vista, conocido como Teología de Reemplazo, Teología del Pacto, Teología del Reino Ahora, Dominionismo, Reconstruccionismo y (en Inglaterra) Restauracionismo, las promesas de Elohim a Israel fueron anuladas cuando "los judíos" se negaron a aceptar a Jesús (no importa que todos los primeros creyentes eran judíos). Esta falsa teología, impugnando el carácter de Elohim al sugerir que cumplirá con sus promesas, ha proporcionado una aparente justificación para muchos actos antisemitas en la Iglesia. También se encuentra detrás de la mayoría de las protestas cristianas que la reunión actual del pueblo judío en la Tierra de Israel no tiene importancia teológica o bíblica.

La respuesta de Yeshúa a la pregunta de sus discípulos sobre si ahora restaurará el autogobierno en Israel es: **"No necesitas saber las fechas ni los horarios; el Padre los ha mantenido bajo su propia autoridad"**. De esto aprendemos, contrariamente a la enseñanza de la Teología de Reemplazo, que el reino ciertamente *será* restaurado a Israel. La única pregunta es cuándo, y actualmente no es nuestro saberlo. "Las cosas secretas pertenecen a *Adonai* nuestro Elohim" (Deuteronomio 29:28 (29)).

Para una presentación moderna de la herejía de la teología del Reemplazo, ver David Chilton, *Paradise Restored* (Fort Worth, TX: Dominion Press, 1985). Hal Lindsey, *The Road to Holocaust* (Nueva York: Bantam Books, 1989); un libro de un autor cristiano popular que refuta el reconstruccionismo y revela su antisemitismo. otra refutación es H. Wayne House y Thomas Ice, *Dominion Theology: Blessing or Curse?* (Portland, Oregón: Multnomah Press, 1988).

8 Ser testigos de Yeshúa tanto en palabras como en hechos significa comunicar el contenido verbal del Evangelio y vivir el camino de Elohim y no el nuestro (Lucas 9: 23–25 y N). Esta es la tarea central del pueblo de Elohim, pero solo se puede lograr con el poder de ***Ruach HaKodesh***. Compare la Gran Comisión (Mt 28: 18–20, Mc 16: 15–18, Lc 24: 47–49, Jn 20: 21–23).

Los *talmidim* deben comenzar a evangelizar donde están, **en Yerushalayim**, el centro del pueblo judío. Luego deben mudarse a **todo Y'udah** (Judea, el campo judío) y **Shomron** (Samaria, poblada por medio judíos); ver Jn 4: 9N), y finalmente, **de hecho, ir a los confines de la tierra.**, es decir, llegar a los pueblos gentiles. El verso sirve como una tabla de contenido para el libro de los Hechos. Los capítulos 1–6 tratan con Yerushalayim, 6: 1–8: 3 muestra cómo la comunidad Yerushalayim fue forzada a los alrededores, y los capítulos 8–9 incluyen varias instancias de ministerio en Y'udah y Shomron. Comenzando con el Capítulo 10, se nos presenta la difusión gradual del Evangelio entre los gentiles, primero a través de Kefa, pero especialmente a través de Sha'ul. Se informan numerosos éxitos, y el libro concluye con Sha'ul comunicando con éxito el Evangelio en el corazón y centro de la civilización gentil, Roma.

El Cuerpo del Mesías, en su mayor parte, no ha tomado en serio el mandato de Yeshúa de comunicar primero el Evangelio al pueblo judío; ver Ro 1: 16 y N. En cierto sentido, el Evangelio ya ha llegado a **los confines de la tierra**: la Biblia, o al menos partes de ella, han sido traducidas a unos 2.000 idiomas. Sin embargo, esto no excusa lo que ha sido, en general, el fracaso de la Comunidad Mesiánica de alcanzar al pueblo judío con el Evangelio. La Iglesia, en lugar de desarrollar una teología equivocada para disculpar su negligencia (Jn 14: 6N) o exasperarse cuando los judíos rechazan su mensaje, debe comunicar el amor y la verdad de Elohim mientras busca su sabiduría sobre cómo abordar los problemas que plantean los judíos en relación con Yeshúa, El Nuevo Testamento, el cristianismo y la religión en general. Mis propios libros, incluido este, tienen como objetivo avanzar en el esfuerzo.

9–11 Una nube lo escondió... Yeshúa... regresará de la misma manera, cumpliendo las predicciones de Daniel 7:13 y Yeshúa (Mt 26:64; Mc 14:62; Lc 21:27; Rv 1: 7, 13; 14:14). En el *Tanak*, una nube a menudo expresa la gloria de Elohim (por ejemplo, el pilar de la nube, Éxodo 13:21), su *Sh'khinah* ("presencia manifiesta", Heb 1: 2–3N). La respuesta de los **dos hombres vestidos de blanco**, evidentemente ángeles (ver 7: 53N, Heb 13: 2N), respalda nuestra esperanza (Ti 2:13) de que Yeshúa regrese y al mismo tiempo implica una respuesta parcial a los discípulos. 'pregunta en v. 6: Yeshúa restaurará el autogobierno en Israel y traerá paz a la tierra cuando **regrese a usted de la misma manera que lo vio ir al cielo.**

12 La distancia a pie del Shabat desde el Monte de los Olivos. El Monte de los Olivos está al este de lo que hoy se llama la Ciudad Vieja, que corresponde (muy aproximadamente) a lo que Yerushalayim quería decir antiguamente. Las reglas rabínicas para *Shabat*, con ciertas excepciones, limitan la caminata fuera de una ciudad amurallada a 2,000 codos (aproximadamente 0.57 millas). Según Lc 24: 50–51, Yeshúa dejó sus *talmidim* y ascendió al cielo desde Beit-Anyah, que se encuentra en la ladera sur del

monte. El olivar del jardín de Gat-Sh'manim, en su vertiente oeste, tiene árboles que pudieron haber estado viviendo en la época de Yeshúa. La tradición judía, basada en Zacarías 14: 3–5, dice que el Mesías aparecerá en el Monte de los Olivos; vv. 9-12 vinculan la primera venida de Yeshúa y su partida con su reaparición de una manera que cumplirá esa expectativa.

13 La habitación de arriba donde se alojaban, posiblemente la misma que en Lucas 22:12, posiblemente otra casa o departamento en la ciudad (2: 2 a continuación), o posiblemente una habitación en el complejo del Templo disponible para reuniones (Lucas 24: 53)

Los nombres tradicionales en inglés de los once emisarios nombrados son Peter, James, John, Andrew, Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James, hijo de Alpheus, Simon the Zealot y Judas, el hermano (o hijo) de James.

14 Solucionado. *Omothumadon* griego, usado 10 veces en Hechos. La comunidad de creyentes debe estar unida en corazón y mente para tener poder en la oración. La palabra se usa en la Septuaginta en Éxodo 19: 8, donde el pueblo de Israel "respondió juntos [hebreo *yachdav*, griego *omothumadon*], 'Todo lo que *Adonai* ha dicho que haremos'".

Junto con las mujeres. El judaísmo siempre otorgó un lugar importante a las mujeres; sin embargo, en la sinagoga, los hombres y las mujeres están tradicionalmente separados por una pared divisoria o cortina (*m'chitzah*; ver Ep 2: 14N). La razón dada es que disminuye la atención sexual y la pasión, que interfieren con la oración. Pero en una poderosa reunión de oración tales preocupaciones desaparecen cuando todos se vuelven hacia Elohim. Además, este grupo funcionaba más como una familia que una asamblea congregacional. Sin embargo, no está claro que la frase “**junto con las mujeres**” implique que mujeres y hombres estaban juntos.

Miryam (la madre de Yeshúa) y sus hermanos. Ver Mt 1: 16–2: 11, Lc 1: 26–2: 52, Jn 2: 4, 7: 3–5 y notas allí. La familia de Yeshúa, por inciertos que hayan sido antes, estaban convencidos del Mesianismo de Yeshúa después de su resurrección.

18 Cayó a su muerte (o: "hinchado"). En Mt 27: 3-10 leemos que el *kohanim* compró el terreno y lo utilizó como cementerio para extranjeros, de ahí su nombre (v. 19), y que **Yahudáh** de K'riot murió ahorcándose. Las diferencias entre las dos cuentas pueden resolverse así: los *cohanim* consideraron el dinero que Y'udah devolvió como suyo y compraron el campo a su nombre. El griego para "cayó a la muerte" significa, literalmente, "haberse vuelto propenso". Agustín armoniza al sugerir que se ahorcó y luego cayó.

19 Chakal-D'ma es arameo.

Su lenguaje. La gente hablaba arameo y hebreo; El Nuevo Testamento cita palabras de ambos idiomas.

Campo de sangre, comprado con dinero de sangre, donde Y'hudah derramó su propia sangre, y / o donde fueron enterrados extranjeros. Las tres explicaciones son apropiadas.

23 Yosef Bar-Sabba, de apellido Justus. Como muchos judíos de hoy, tenía un nombre gentil (latín), que significa "justo", y uno judío (araméo), que significa "hijo del anciano"; o posiblemente debería ser traducido como "Bar-Shabba", "hijo de *Shabat*".

24 Señor. Ver Mt 1: 20 y N, 7: 20 y N.

26 Sortearon. Esta era una forma reconocida de determinar la voluntad de Elohim. Proverbios 16:33 dice: "El lote está en el regazo, pero toda la decisión es de *Adonai*", lo que significa que lo que se atribuye a la casualidad, el destino, la suerte o la coincidencia está determinado por Elohim. Como Albert Einstein lo puso al objetar el uso de la teoría cuántica de las matemáticas de probabilidad, "Elohim no juega a los dados con el universo".

Este segundo **Mattityahu** (el primero que encontramos en Mt 9: 9), **fue agregado a los once emisarios**, no Sha'ul (Paul), como suponen algunos cristianos. Sha'ul era de hecho un emisario (vea el primer verso en la mayoría de sus cartas), pero no uno de los Doce porque no cumplió con los requisitos (vv. 21-22).

CAPITULO 2

1 El festival de *Shavu'ot* ("Semanas") es uno de los tres *regalim* ("festivales de peregrinos"), cuando cada hombre judío sube a Yerushalayim (ver Mt 20: 17–19N). Los otros son *Pesaj* y *Sucot*; ver Mt 26: 2N; Jn 2: 13N, 7: 2N.

El nombre "*Shavu'ot*" proviene de Éxodo 34:22 y Deuteronomio 16: 9-10, que, junto con Levítico 23: 15-16, determinan que el festival se celebrará siete semanas después del inicio de *Pesaj*. La Biblia también dice: "Serás cincuenta días" (Levítico 23:16); por lo tanto, en el Nuevo Testamento, el nombre griego para la fiesta es "*pentêkostês*", que significa "cincuenta" y generalmente se transcribe al inglés como "Pentecostés". Otros dos nombres para el festival se encuentran en el *Tanak*: "*Yom-HaBikkurim*" ("Día de las primicias", Números 28:26) y "*Chag-HaKatzir*" ("Fiesta de la cosecha", Éxodo 23:16).

En *Shavu'ot*, las primicias de la cosecha de trigo fueron presentadas a *Adonai* en el Templo. La ofrenda consistía en dos panes horneados con harina fermentada (Levítico 23:17). Así se celebró la providencia de Elohim al comienzo de la temporada de trigo.

Además de su significado agrícola primario, *Shavu'ot* luego se entendió como una conmemoración de la entrega de la *Torá* a Moshéh. Las primeras referencias a esta reinterpretación datan de los siglos II y III CE (Talmud: Shabat 86b, Pesachim 68b); pero Louis Jacobs, utilizando material de *Los fariseos* de Louis Finkelstein, teoriza que "la transformación en una fiesta histórica tuvo lugar antes de la era actual" (*Enciclopedia Judaica* 14: 1420–1421). Éxodo 19: 1 dice que los israelitas llegaron al pie del monte Sinaí "en el tercer mes"; De este y otros datos bíblicos, los rabinos dedujeron que Elohim realmente dio la *Torá* en *Shavu'ot*. Así, cada Festival de peregrinos se asoció con un evento histórico importante en la formación del pueblo judío, y también con un tema religioso importante. *Pesaj*, que celebra el Éxodo de Egipto, tiene como tema la creación, la creación del pueblo judío. El tema de *Shavu'ot* es la revelación; y el tema de *Sucot*, asociado con los cuarenta años de vagabundeo que culminó al ingresar a la Tierra Prometida, es la redención. Estos tres temas - creación, revelación y redención - reaparecen en otros aspectos de la vida judía, por ejemplo, las tres comidas de *Shabat* (ver Ro 11: 36N).

Debido a que *Shavu'ot* recuerda la revelación de Elohim de sí mismo, su poder y su *Torá* al pueblo judío, las lecturas de la sinagoga para esta festividad incluyen Éxodo 19–20 (el ascenso de Moshéh al Monte Sinaí y los Diez Mandamientos) y dos pasajes que celebran otras teofanías (apariciones de Elohim), Ezequiel 1–2 y Habacuc 3. También se lee en este festival el libro de Rut, apropiado porque es una historia sobre una cosecha; pero además, dado que habla sobre la unión de la mujer moabita Rut con el pueblo de Elohim, da un *recuerdo* ("pista"; ver Mt 2: 15N) sobre un aspecto futuro de la obra de Elohim en la tierra, la unión de los gentiles a El pueblo de Elohim los judíos a través del Mesías Yeshúa.

Finalmente, *Shavu'ot* es la fecha tradicional en la que murió el rey David, un punto que debe recordarse al leer vv. 25-32; ver v. 29 y N.

Es en este marco de pensamiento y costumbre judía, en el que *Shavu'ot* se celebra como una fiesta de la cosecha y la *Torá*, que los eventos de Hechos 2 deben ser entendidos. Debido a que la intención de Elohim era llevar el Nuevo Pacto Judío (Jeremías 31: 30–33 (31–34)) al pueblo judío de una manera judía, hizo un uso máximo de los festivales judíos para transmitir nuevas verdades de manera que enfatizaran su conexión con viejas verdades (ver Mt 13: 52 y N).

Así, Elohim prometió a través de Jeremías: "Escribiré mi *Torá* en sus corazones". Esto lo hace mientras da su Espíritu Santo (v. 4). El mismo Elohim da tanto la *Torá* como el Espíritu (que, en cierto sentido, son uno) en la misma fiesta, *Shavu'ot*, al mismo pueblo, el pueblo judío, que se extiende a través de la historia desde el fuego del Monte Sinaí hasta las lenguas. de fuego en Jerusalén (vv. 2-3 y N).

Yeshúa mismo se llama las "primicias" en 1C 15:23 (compárese con Ro 8:29), y habla de una "cosecha" de personas con corazones preparados en Mt 9: 37–38 y Jn 4:35. Más adelante en el presente capítulo, en el v. 41, tres mil personas se convierten en las "primicias" de la actividad potenciada por el Espíritu de los *talmidim* de Yeshúa; mientras que en Ro 8:23 lo que los creyentes tienen ahora del Espíritu Santo se dice que son solo las "primicias" en comparación con lo que está por venir.

Yeshúa habló de sí mismo como el "pan de vida" (Jn 6:35). Como las cosas fermentadas (*jametz*) simbolizan el pecado en el *Tanak*, Yeshúa se representó a sí mismo como sin pecado al usar pan sin levadura, *matzá*, para inaugurar el Nuevo Pacto (Lc 22,20 y N). La ofrenda de pan *Shavu'ot* está hecha con levadura, simbolizando que el pueblo de Elohim tenía pecado antes de la muerte expiatoria de Yeshúa; más tarde, Sha'ul escribe a la comunidad mesiánica en Corinto que "en realidad eres sin levadura". Por nuestro cordero de *Pesaj*, el Mesías, ha sido sacrificado" (1C 5: 6–8 & N; ver 1 Jn 1: 5–10 & N). Ahora se puede entender que los dos panes de la ofrenda representan al pueblo expandido de Elohim compuesto por judíos y gentiles (ver Jn 10: 16N, Ro 11: 17–26 y NN, Ga 3: 28 y N, Ep 2: 14 y N).

El libro de Rut señala una lección que no debe ignorarse. Ruth la moabita fue agregada al pueblo judío con su noble confesión,

"Tu pueblo será mi pueblo, y tu Elohim será mi Elohim" (Rut 1:16). Esta mujer, que se convirtió en ancestro de Yeshúa (Mt 1: 5), expresó su lealtad al pueblo judío incluso antes de hablar de Elohim. Pero a lo largo de los siglos, muchos autodenominados cristianos han hecho todo lo contrario, odiando a los judíos, acusándolos de deicidio, ignorando la advertencia del Nuevo Testamento de no jactarse contra la raíz judía (Ro 11: 16–26). El libro de los Hechos muestra que los gentiles ahora pueden convertirse en parte del pueblo de Elohim sin convertirse en judíos. Pero ningún gentil puede convertirse en cristiano si no puede decir a los judíos: "Tu pueblo será mi pueblo", al mismo tiempo que dice: "Tu Elohim será mi Elohim".

Tampoco es casualidad que Elohim haya elegido la festividad relacionada con la *Torá* para enviar al *Ruach HaKodesh*, el Espíritu Santo, para potenciar la vida de cada *talmidio* y para potenciar a toda la comunidad mesiánica. El epigrama de Achad Ha'Am, "Más que eso Israel ha guardado *Shabat*, *Shabat* ha guardado a Israel", implica que es el poder de la *Torá* lo que ha preservado al pueblo judío a través de los siglos. Del mismo modo, es el poder del Espíritu Santo lo que ha cambiado la vida de millones de personas para mejor y les ha permitido testificar sobre el poder de Elohim que cambia la vida, incluso frente a la gran persecución. Uno solo necesita comparar la ineficacia de Kefa antes de recibir el *Ruach HaKodesh* (Mt 16: 21–23, 26: 69–75; Jn 21: 15–17) con el sermón inspirador citado en este capítulo (vv. 14–40).

Así como la *Torá* (la palabra hebrea significa "enseñanza", no "ley") enseña la verdad de Elohim, así el Espíritu Santo enseña la verdad de Elohim (Jn 14:26, 15:26, 16:13). La verdad de la *Torá* expuesta en el *Tanak* no es diferente de la verdad de la *Torá* expuesta en el Nuevo Testamento. La *Torá* del Mesías no es diferente o una mejora sobre la *Torá* de Elohim en el *Tanak*, porque "la *Torá* de Adonai es perfecta" (Salmo 19: 7) y no necesita mejora. Sha'ul lo llama "santo, justo y bueno" (Ro 7:12); ¿Qué más se puede pedir? Lo que es diferente es la receptividad de aquellos para quienes la *Torá* está destinada, debido a que tienen un nuevo espíritu y un corazón de carne (Ezequiel 36:26) en el que está escrita la *Torá* (Jeremías 31:32 (33)), un corazón receptivo al Espíritu Santo (1C 2:14). Así, el Espíritu Santo en la vida de un creyente hace que la *Torá* sea aún más real para él (2C 3: 6–18), y la entrega de *Ruach HaKodesh* en *Shavu'ot* solo aumenta el significado de la entrega de la *Torá* en *Shavu'ot*.

Los paralelos entre Sinaí y Pentecostés continúan: (1) En ambos, la *Torá* fue entregada al pueblo de Elohim. En el Sinaí, los Diez Mandamientos fueron escritos en tablas de piedra por el "dedo de Elohim" (Éxodo 31:18), mientras que en Pentecostés, la *Torá* fue escrita en tablas del corazón (2C 3: 6–18), en cumplimiento de profecías de Jeremías 31:32 (31) y Ezequiel

36:26. Lejos de reemplazar, cancelar o contradecir la *Torá* de Moisés, el Espíritu Santo lo confirma para los creyentes mesiánicos (Ro 3:31). (2) Ambos tuvieron lugar en *Shavu'ot*. (3) Ambos fueron acompañados por teofanías. (4) Ambos iban acompañados de muchos idiomas (voces, lenguas); ver vv. 4b – 13 y N. (5) Ambos fueron acompañados por fuego. El fuego en el Sinaí fue un fuego visible para todos; El fuego en Yerushalayim se dividió y descansó sobre cada uno individualmente. Así, en Sinaí, la *Torá* fue entregada externamente a la gente en su conjunto, mientras que en Yerushalayim la *Torá* fue puesta dentro de cada creyente individual. (6) En Sinaí, una multitud mixta (*erev rav*, Éxodo 12:38) acompañó a la gente, tal como personas de muchos países estuvieron presentes en Pentecostés. (7) *Torá* significa enseñanza, y el Espíritu Santo es el Maestro (Jn 14:26, 15:26, 16:13). (8) Es costumbre en la celebración judía de *Shavu'ot* comer alimentos lácteos. El Espíritu Santo proporciona la "leche de la Palabra" (1 Ke 2: 2, Heb 5: 12-13). ¿Cómo sabemos que la *Torá* puede venir tanto de Jerusalén como del

Sinaí? Varias profecías de *Tanak* lo confirman, pero la más conocida es Isaías 2: 3, que aparece en la página del título del *Nuevo Testamento judío*: "Porque de Tziyon saldrá la *Torá* y la Palabra de Adonai de Yerushalayim". Pentecost cumplió esta profecía de una manera poderosa; y espero que de una manera modesta y emulativa, el *Nuevo Testamento judío* y este comentario contribuyan al proceso de la *Torá* que emana de Jerusalén.

Debido a que *Shavu'ot* conmemora la entrega de la *Torá*, a veces se la considera el día en que nació el judaísmo. Del mismo modo, debido a que Elohim le dio el Espíritu Santo a su pueblo en *Shavu'ot*, a veces se lo considera también como el cumpleaños de la

Comunidad Mesiánica. Pero uno podría pensar igualmente en *Pesaj* como el "nacimiento de una nación" para los judíos, quienes son retratados por primera vez como un pueblo unificado en Éxodo 12, en el momento de la primera Pascua. Del mismo modo, se puede argumentar que la Comunidad Mesiánica también nació en *Pesaj*, ya que es cuando Yeshúa murió y resucitó, y nosotros como comunidad hemos muerto y resucitamos con él (Ro 6: 1-8).

2–3 Rugido de un viento violento... lenguas de fuego que se separaron. Elohim enfatizó la conexión entre la *Torá* y el *Ruach HaKodesh* al dar a ambos con signos milagrosos similares. El rugido y el fuego en Jerusalén recordaron el fuego, el humo y los sonidos en el Sinaí (Éxodo 19: 18-19, Deuteronomio 5: 19-21). Sin embargo, en lugar de mantener alejado al pueblo de Elohim (Éxodo 19: 21–23; Deuteronomio 5: 22–24), la gloria de Elohim, representada por las lenguas de fuego, vino a cada individuo.

4a Todos estaban llenos del *Ruach HaKodesh*. En los tiempos de *Tanak*, ciertas personas tenían el Espíritu Santo "en" o "con" (Jn 14: 17N); aquí los llena a todos, haciendo realidad lo que Moshéh había rezado hace mucho tiempo, que *Adonai* pusiera su Espíritu sobre todo su pueblo (Números 11:29) y cumpliera la promesa de Yeshúa (Lc 24:49; Jn 14:16, 20: 22; Hch 1: 8).

4b – 13 El evento milagroso realizado a través del Espíritu Santo equivale a una inversión de Babel (Génesis 11: 1–9). Entonces Elohim confundió el discurso de personas que usan mal su unidad para propósitos pecaminosos (la palabra inglesa "balbuceo" viene directamente del hebreo). Aquí Elohim permitió que las personas cuyos diferentes idiomas los separaran se entendieran alabando a Elohim, que es el uso apropiado de la unidad.

Hubo dos reacciones a lo que Elohim hizo, como siempre (Jn 7: 43 y N). **Los judíos religiosos** (v. 5) estaban **asombrados y confundidos** (v. 12) pero abiertos a ser enseñados. **Otros** (v. 13) ridiculizaron los *talmidim*.

Todos los escucharon hablar en su propio idioma (v. 6), y se da una lista representativa de las naciones del Imperio Romano (vv. 9-11). Esto corresponde estrechamente a un concepto talmúdico de cómo Elohim trató con las naciones:

"El rabino Yohanan dijo: '¿Qué quiere decir el verso?' *Adonai* da una palabra; los que se extienden [es] un gran ejército" (Salmo 68:12 (11))? Significa que cada palabra que sale del Todopoderoso se dividió en setenta idiomas. La escuela del rabino Ismael enseñó que el verso, "[¿No es mi palabra...] como un martillo que rompe una roca en pedazos?" (Jeremías 23:29), significa que así como un martillo se divide en muchas chispas [cuando golpea una roca o una pieza de metal], cada palabra que salió del Santo, bendito sea, dividida en setenta idiomas. ""(Shabat 88b)

En el pensamiento rabínico, setenta es el número tradicional de naciones gentiles y el número tradicional de idiomas de la humanidad. Aunque el número de lenguas mencionadas en el presente pasaje es inferior a setenta, se mencionan suficientes para permitir que Elohím esté hablando aquí a través de los fieles *talmidim de Yeshúa* a toda la humanidad.

Pero hay más. En Éxodo 19:16, lo que la gente escuchó no fueron "truenos", como en la mayoría de las traducciones, sino "voces" (*kolot* hebreo). Entonces, así como del *midrash* anterior podemos aprender que en el Sinaí la "gran voz" de Elohím (Deuteronomio 5:19 (22)) se dividió en los setenta idiomas de los gentiles, así también del pasaje presente aprendemos explícitamente que en Pentecostés las alabanzas a Elohím se escucharon de manera similar en varios idiomas gentiles.

Midrash Tanchuma 25 dice que en el Sinaí la gente se confundió cuando escuchó las "voces" de Elohím que venían de todas partes (como se describe con maestría en la ópera de Arnold Schoenberg, *Moses und Aron*).

Del mismo modo, las personas que escuchaban los idiomas de las naciones en Pentecostés estaban confundidas, abrumadas y asombradas (vv. 5-13), como siempre ocurre cuando Elohím aparece; compárese con Salmo 18: 7–15 y Job 38–42.

11 judíos de nacimiento y prosélitos, literalmente, "tanto judíos como prosélitos". Los prosélitos gentiles al judaísmo fueron un componente considerable del pueblo judío en los días de Yeshúa, tal vez incluso la mayoría (ver Mt 23: 15 y N); por lo tanto, en el libro de los Hechos, el tema de llevar a los gentiles a la fe en el Mesías judío (1: 8N) ya ha aparecido en cierto sentido. Sin embargo, la multitud reunida no estaba formada por gentiles de estos países, ya que los vv. 5–6 afirman que estaba compuesto por judíos religiosos, es decir, judíos suficientemente observantes de los requisitos religiosos judíos para haber venido de lejos para estar en Jerusalén para el festival de peregrinos de *Shavu'ot* (v. 1 y N, 20: 16 y N).

Árabes. No los antepasados de los árabes de hoy, sino los judíos de Arabia. Los gentiles no se agregan a la comunidad mesiánica hasta los samaritanos del Capítulo 8; ver 1: 8 y N.

15 Kefa se deshace de los escépticos y escépticos de mente cerrada antes de dirigirse al resto de mente abierta pero desconcertada.

17-21 En los últimos días, en tiempos mesiánicos. Kefa explica que los últimos días ya han comenzado (ver también Heb 1: 2, 1C 10:11, 1 Ke 1:20). Continúan ahora (1 Jn 2:18, Yd 18); y culminarán en un Último Día (Jn 6: 39ff., 12:48), aquí llamado **el gran y temible Día de Adonai** (compárese con Rv 1: 10 y N).

El sol se oscurecerá. Este fue uno de los portentos de Joel: el sol se oscureció cuando Yeshúa estaba colgado en la estaca de ejecución (Mt 26:45). Pero los otros, de los que se habla extensamente en el libro de Apocalipsis, están destinados al futuro.

El que invoque el nombre de Adonai se salvará (citado también en Ro 10:13). Esta es la oración clave de la profecía de Joel. El resto del discurso de Kefa muestra que uno puede llamar a *Adonai* para la salvación solo al reconocer a Yeshúa como el Mesías.

22–23 Hombres de Israel... ¡lo mataste! Como un cuchillo, la acusación atravesó sus corazones, como lo hace hoy en día el corazón de cualquier judío al que alguna vez se le haya dicho: "¡Ustedes judíos mataron a Jesús! Pero la verdadera acusación de Kefa a sus oyentes y la falsa acusación de que el pueblo judío cometió el deicidio son mundos aparte.

Este versículo coloca la responsabilidad con mucha precisión.

Primero, la muerte del Mesías estuvo **de acuerdo con el plan predeterminado y el conocimiento previo de Elohim**. No fue un accidente, no un error de cálculo por parte de Yeshúa y sus *talmidim*. Elohim sabía y planeó la muerte de Yeshúa como expiación por los pecados de la humanidad. Pero eso no proporciona excusas a los asesinos; tenían libre albedrío y podrían haber elegido actuar de manera diferente. Compárese con Lc 22:22, "El Hijo del Hombre va a morir de acuerdo con el plan de Elohim, pero ¡ay de aquel hombre por quien está siendo traicionado!" Así, la Biblia enseña tanto la predestinación como la libre elección; y la antinomia nunca se ha expresado de manera más sucinta que en el epigrama mishnaico del rabino Akiva, "Todo está previsto, pero se da libre albedrío" (Avot 3:15). La muerte de Yeshúa no es culpa de Elohim (compárese con Ro 9: 6–29 y NN) ni el error de Yeshúa.

Segundo, los gentiles, Poncio Pilato y los soldados romanos, estuvieron directamente involucrados en el asesinato de Yeshúa. Kefa no mide el grado de su culpa porque no les está hablando. Pero el mismo acto de Poncio Pilato de lavarse las manos (Mt 27:24) mostró que reconoció su propia culpa, y la forma en que los soldados romanos se burlaron y atacaron a Yeshúa nos muestra su mentalidad depravada. El problema no es la inocencia gentil versus la culpa judía.

Tercero, el "usted" que "lo mató" eran judíos que habían visto que **Yeshúa... era un hombre demostrado... que era de Elohim**. Eran muy conscientes de ello (**ustedes mismos lo saben**), y eran conscientes de la base objetiva para esta conclusión, **las poderosas obras, milagros y signos que Elohim realizó a través de él en su presencia** real (compárese con Jn 10: 32–38). Esto los distingue del pueblo judío que a lo largo de la historia ha sido acusado maliciosamente de deicidio. Podemos suponer que en la audiencia había algunos que se habían burlado de Yeshúa: "Si eres el Hijo de Elohim, baja de la estaca" (Mt 27:41). Otros habían pedido liberar al asesino y rebelde Bar-Abba en lugar del Mesías, a quien habían querido ejecutar (Mt 27: 16–

26). Otros más eran miembros del *Sanedrín* convocado ilegalmente que lo había sentenciado e hipócritamente lo entregó a los romanos, **hombres no obligados por la Torá**, para que fueran ejecutados (Mt 26: 57-27: 2). Los judíos más distantes en el espacio y el tiempo no cometieron estos pecados específicos.

Aunque Kefa era un compañero judío que se dirigió a sus oyentes como "Hermanos" (v. 29), sin embargo, utilizó el lenguaje más fuerte posible para motivar el arrepentimiento, al igual que Moshéh y los Profetas. Aunque las palabras de Kefa, como las de ellos, estaban destinadas en primera instancia a los contemporáneos, pueden conmovernos si escuchamos con nuestros corazones y nuestras mentes.

Porque tenemos la responsabilidad de saber y responder. La posición del Nuevo Testamento es que toda la humanidad, judíos y gentiles, entonces y ahora, mataron a Yeshúa. Lo hicimos desobedeciendo a Elohím, por lo cual la pena es la muerte (Génesis 2:17). Como Yeshúa nos amaba, murió en nuestro lugar. En este sentido, lo matamos, y la culpa recae en cada uno de nosotros hasta que aceptemos su muerte expiatoria expiatoria y Elohím nos perdone (ver Ro 5: 12–21 y N).

24 Pero Elohím lo levantó. Es de la esencia de la fe mesiánica que Yeshúa está vivo (1C 15: 12-19). Si no fuera así, podríamos sentir pena, pero no podríamos hacer nada para reparar la relación entre él y nosotros, y Kefa no habría entregado este sermón.

Sufrimiento de muerte. La frase hebrea, "*matzrei-Sh'ol*" ("dolores de Sh'ol"), se encuentra en el Salmo 116: 3. Algunas personas que no están familiarizadas con la Biblia piensan que la muerte es el fin de las agonías de la vida; dicen de una persona enferma: "Fue mejor para él que muriera". Pero la Biblia considera la muerte como la última tragedia. Solo para aquellos que tienen vida eterna a través de Yeshúa el Mesías se ha eliminado el aguijón de la muerte (Ro 6:23, 1C 15: 55–56, Fil 1:21).

25–36 El Salmo 16: 8–11 (citado en los vv. 25–28) es un texto clave, junto con Lc 24: 44–46 y 1C 15: 4, que muestra que el Mesías debe resucitar de entre los muertos; y sería difícil mejorar la exposición de Kefa (vv. 29-36).

27 Sh'ol, "Hades, infierno". Ver Mt 11: 23N, Lc 16: 23 y N.

29 El patriarca David murió. Según la tradición judía, murió en *Shavu'ot*, ya que la audiencia de Kefa *Shavu'ot* era indudablemente consciente.

Y fue enterrado. El *Tanak* dice que fue enterrado en la ciudad de David, al sureste del actual Muro de los Lamentos (1 Reyes 2:10).

Su tumba está con nosotros hasta el día de hoy.

“La tumba de David probablemente fue destruida en el momento de la revuelta de Bar Kokhba (135 CE). Sin embargo, las tradiciones populares sugirieron varios sitios a lo

largo de los siglos y el que se hizo generalmente aceptado fue el lugar ahora llamado Monte. Sión. Esta tradición tiene aproximadamente 1,000 años, primero registrada en los tiempos de los cruzados...” (*Enciclopedia Judaica* 5: 1330).

En otras palabras, el sitio ahora llamado Tumba del Rey David no lo es.

30 Elohim le había jurado con juramento que uno de sus descendientes se sentaría en su trono, de acuerdo con el Salmo 132: 11 y 2 Samuel 7: 12–13; ver también 13: 23N.

35 Sobre el Salmo 110: 1, citado aquí, ver Mt 22: 44N y Mc 16: 19N. Las primeras interpretaciones rabínicas existentes aplican este verso a Abraham (Talmud: N'darim 32b y Sanhedrin 108b). Pero en Midrash on Psalms, compilado en el siglo XI, encontramos que

“El rabino Yudan [c. 350 CE] dijo en nombre del rabino Hama [benHina, c. 260 CE], En el momento por venir, cuando el Santo, bendito sea, sienta al Rey, al Mesías, a su mano derecha, como se dice: “*Adonai le* dijo a mi Señor: 'Siéntate a mi mano derecha, "'Y sienta a Abraham a su izquierda, la cara de Abraham palidecerá y le dirá a Elohim: "¡El hijo de mi hijo se sienta a la derecha, mientras que yo me siento a la izquierda!" Entonces Elohim lo consolará diciéndole: "El hijo de tu hijo está realmente a mi derecha, pero yo mismo, en cierto modo, estoy a tu derecha, ya que el Señor está a tu diestra” (Salmo 110: 5). "" (Midrash en el Salmo 18, Sección 29)

Este pasaje muestra que hubo *'Amora'im* (rabinos del período talmúdico, siglos III al V) que aplicaron el Salmo 110 al Mesías.

36 Que toda la casa de Israel sepa sin lugar a dudas que Elohim lo ha hecho tanto Señor como Mesías. ¿Cómo puede sobrevivir la teoría de los dos pactos a este clímax del sermón de Kefa? La teoría de los dos pactos dice, en efecto, que Jesús es para los gentiles y Moisés es para los judíos (ver Jn 14: 6 y N). Pero el punto central de Kefa es que todos los *judíos*, **toda la casa de Israel**, deberían reconocer a Yeshúa como **Señor y Mesías** porque **Elohim lo ha hecho** cumplir esos roles en la vida judía y la historia humana. Ver también 4: 12 y N.

Elohim lo ha hecho Señor y Mesías. Desde el punto de vista de Elohim y la eternidad, la Palabra se convirtió en un ser humano (Jn 1: 1, 14; Fil 2: 5–11). Bajo el aspecto del tiempo, en la experiencia de Kefa, Yeshúa acababa de ser revelado como quién es realmente. El judaísmo mesiánico objeta que el Nuevo Testamento dice que Yeshúa, que es solo un hombre, se convirtió en un Elohim. Pero el Nuevo Testamento nunca dice tal cosa, ni siquiera aquí. Lo que dice es que Elohim, desde la eternidad, lo hizo quien ya era igual a Elohim antes de que se creara el universo (Fil 2: 6–8 y NN, Co 1: 15–17 y

NN, Heb 1: 1–3 y NN), **ambos Señor** de toda la humanidad y el **Mesías** prometido, rey del pueblo judío.

A quien ejecutaste en una estaca. Ver vv. 22–23 y N, Mt 10: 38N.

37–41 Aunque Kefa fue más duro con su audiencia judía de lo que cualquier predicador cristiano de hoy se atrevería, de modo que **fueron picados en sus corazones**, sin embargo, **tres mil personas** respondieron a su llamado a **apartarse del pecado y regresar a Elohim**. Es el Espíritu Santo actuando en el dador del mensaje y en sus receptores quien produce la confianza genuina. Además, las Buenas Nuevas que Elohim perdona tienen sentido solo en el contexto de las malas noticias que usted ha pecado gravemente. La gente estaba tan afectada que preguntaron: " **Hermanos**", no se sintieron ofendidos personalmente por los portadores de las malas noticias, pero aún así los consideraron hermanos: " **¿Qué debemos hacer?**" Tomaron la iniciativa.

38 La respuesta de Kefa: **Apártate del pecado, regresa a Elohim**. Seis palabras en inglés para traducir una palabra griega, "*metanoêsate*", que significa "arrepentirse" y expresa el concepto hebreo de *t'shuvah* (ver Mt 3: 2N).

Y sumergirse (o "bautizarse"; ver Mt 3: 1N) **bajo la autoridad de Yeshúa el Mesías** (literalmente, "sobre / sobre el nombre (*onoma* griego) de Yeshúa el Mesías"). La orden es absorber completamente y aceptar totalmente el trabajo, el poder, la autoridad y la persona de Yeshúa el Mesías; en "*onomc*" ver 3: 16N, Mt 28: 19N.

40 Esta generación perversa. Yeshúa los llamó malvados y adúlteros (Mt 16: 4). Ahora Kefa los llama perversos, porque a pesar de haber visto y escuchado a Yeshúa, la mayoría lo había rechazado. Algunos incluso habían atribuido las obras del Mesías a Satanás (Mt 12: 27–32), que es lo más perverso posible.

Kefa les ruega a sus oyentes que se **salven** de ellos, ya que están destinados a un juicio y castigo particularmente severos (Lc 12:48). Algunos consideran que esto fue la destrucción del Templo y la matanza de un gran número de ellos por los romanos en 66–70 CE, cumpliendo al menos parcialmente Lc 21: 20–24 (ver notas allí).

41 Tres mil personas. Algunos piensan que no es espiritual, o al menos *gauche*, mantener estadísticas sobre cuántas personas confían en Yeshúa y se unen a las congregaciones de creyentes. Elohim piensa lo contrario. En el libro de los Hechos, Lucas traza el crecimiento de la comunidad mesiánica de al menos 120 (1:14) a unos 3.120 (aquí). Poco después se agregaron "alrededor de cinco mil hombres", sin contar mujeres y niños (4: 4 y N). Unos veinte años después había "muchas decenas de miles... entre los judíos" de Jerusalén solamente (21: 20 y N). Además de estas estadísticas, leemos que "el Señor siguió añadiéndoles" (v. 47), "el número de *talmidim* estaba creciendo" (6: 1), "el número de *talmidim* en Yerushalayim aumentó rápidamente" (6: 7),

"Sus números se multiplicaron" (9:31), y "un gran número de personas confiaron y se volvieron al Señor" (11:21). Además, Lucas toma nota de los subgrupos clave: "una gran multitud de *cohanim* se estaban volviendo obedientes a la fe" (6: 7); "Algunos de los que habían llegado a confiar eran del grupo de los *P'rushim*" (15: 5).

Estos datos implican que el evangelismo judío temprano fue exitoso. Surgió un genuino "movimiento popular" en el que cientos de miles de judíos llegaron a la fe en Yeshúa el Mesías judío (ver Hch 21: 20 y N). Todavía estaba sucediendo al final del libro de los Hechos (28: 24-25 y N).

42–47 Esta imagen de la comunidad mesiánica empoderada por el Espíritu Santo y obediente a Elohím sigue siendo el modelo para su pueblo hoy.

42 La enseñanza de los emisarios. *Didachê* griego significa el acto de enseñar o la doctrina enseñada. Dado que la *Torá* hebrea también significa "enseñanza", la frase se puede traducir, "la *Torá* de los emisarios" (aunque el *JNT* generalmente se reserva la palabra "*Torá*" para traducir el griego *nomos* ("ley") cuando se refiere a la Ley de Moisés) Para la mente judía, la *Torá* no es algo muerto, arreglado para siempre, sino una **enseñanza** viva para ser aplicada a la luz de las circunstancias en la vida de las personas.

Que esto es así está implícito en Deuteronomio 17: 8–13, que otorga a "los *cohanim*, los *L'vi'im* y el juez que estarán en esos días" el derecho de "declararles la sentencia de juicio". Este pasaje es un fundamento bíblico clave para la afirmación judía de que existe una *Torá* Oral además de la escrita. Desafortunadamente, lo que se acepta en el judaísmo tradicional como la *Torá* Oral (la Mishná, la Guemará y las discusiones rabínicas y los juicios de la corte desde entonces) no tiene en cuenta la exposición de la *Torá* de Yeshúa (Mt 5: 17 y N, 1C 9: 21 y N, Ga 6: 2 y N); **la enseñanza de los emisarios**, cuya autoridad en el asunto proviene del mismo Mesías (Mt 18: 18-20 & N); o el Nuevo Testamento, que "se hizo *Torá*" (Heb 8: 6 y N).

Esta es la primera vez que el Nuevo Testamento retrata la enseñanza de los emisarios, dando la verdadera *Torá sh'be'al peh* ("Torá Oral "). ¿Por qué solo ahora? Porque solo ahora estaban llenos del *Ruach HaKodesh*, capaces de tener la mente del Mesías (1C 2:16), para recordarles todo lo que Yeshúa les había dicho (Jn 14:26) y ser guiados a toda la verdad (Jn 16:13). Lo que el judaísmo tradicional llama la *Torá* Oral ciertamente se puede extraer de su tesoro de verdades (Mt 13, 52 y N). Pero tal como está, la *Torá* Oral no puede ser autoritaria; porque sus escritores y expositores han ignorado la venida del Mesías, sus interpretaciones de la *Torá* y las interpretaciones de los que él designó, así como el Nuevo Testamento, que constituye una cuarta parte de la Palabra escrita de Elohím.

La beca (griego *koinônia*, "comunidad, comunidad, comunión, compañerismo") incluye dos elementos, cada uno de los cuales fomenta al otro, como se explica a continuación:

(1) profundizar la amistad y (2) desarrollar una visión, objetivos y prioridades comunes.

Partiendo el pan. Muchos cristianos suponen que esto se refiere a "tomar la comunión" y tienen una imagen de los primeros creyentes reunidos en los hogares (v. 46) para comer una pequeña oblea de pan y beber una cantidad simbólica de vino o jugo de uva, tal como lo hacen los cristianos hoy en día. Sin embargo, el contexto no es el cristianismo del siglo XX sino el judaísmo del primer siglo; y para los judíos entonces como ahora, la comunión estaba mediada por las comidas. Decir que los primeros judíos mesiánicos partieron el pan es decir ni más ni menos que comieron juntos.

El significado de comer juntos debe ser comprendido. En primer lugar, cuando sea posible, los judíos religiosos comienzan una comida con pan y dicen sobre ella un *b'rakhah* (citado en 14: 19 y N, y ver Mt 9: 8N). Luego parten un trozo de pan y se lo comen, de modo que la bendición de Elohim específicamente por su provisión de pan para comer no se habrá dicho en vano.

Yeshúa conoció y observó esta práctica, pero también le dio un significado adicional al acto de partir el pan cuando dijo, mientras rompía la *matzá* en la Última Cena: "Este es mi cuerpo, que se te está dando; haz esto en memoria mía" (Lc 22:20; compárese con 1C 11:24). Esta práctica claramente se convirtió en parte de la "*Torá* de los emisarios", de modo que los primeros creyentes debían recordar la muerte de Yeshúa por ellos cuando comenzaban su comida, aunque algunos no cumplieron con el estándar (1C 11: 20-34). Luego, después de eso, todo el tiempo de la comida se dedicaría a la comunión, la "comunión" en el sentido ordinario de la palabra (ver arriba, sobre "comunión"), no en el sentido técnico cristiano (oblea de pan, copa de vino)

Sin embargo, esta comunión no era una mera socialización mundana que ignora a Elohim. Considera a la Mishná:

"El rabino El'azar ben-'Azaryah [1º-2º siglo EC] dijo: '... Si no hay comida no hay [estudio de] *Torá*, y si no hay [estudio de] *Torá* no hay comida. "'(Avot 3:17)

Maimónides explica que cada uno ayuda a lograr la expresión completa del otro y lo completa (*Comentario sobre Pirkey-Avot, ad loc*). En otras palabras, si uno se preocupa por los estudios religiosos e ignora la interacción social normal, el estudio del individuo le hace poco bien a la sociedad. Pero, por el contrario, si en el momento principal de la socialización, la comida, uno ignora las cosas de Elohim, es una señal de que la verdad religiosa no ha penetrado profundamente en la vida del individuo. Yeshúa, al identificarse a sí mismo con el pan, enfoca la comida en sí mismo y permite esta reelaboración del epigrama del rabino El'azar: si no hay tiempo para interactuar con otros

creyentes, la identificación de uno con Yeshúa y el estudio de la *Torá* de Elohim están incompletos. Pero si el tiempo de interactuar con otros creyentes no se relaciona con la muerte de Yeshúa en nuestro nombre y con el estímulo mutuo de vivir la vida que Elohim quiere que vivamos, el tiempo se ha perdido. Véase la nota a 1C 11: 17–34 en el Apéndice, [págs. 929–930](#).

Las oraciones, tanto las oraciones judías legales, como en 3: 1 a continuación, y los momentos de derramar el corazón al Señor espontáneamente, como en 4: 24-30. Ver notas en ambos lugares.

44–46 Dado que muchos de los primeros creyentes eran visitantes de otros países que no habían venido a Yerushalayim preparados para vivir allí, surgió una necesidad inmediata de aquellos con propiedades y recursos locales para usarlos para cuidar a sus nuevos hermanos y hermanas en el Mesías. Estos versículos ciertamente enseñan el desinterés, la falta de posesión y la hospitalidad como rasgos para ser cultivados en todas partes y siempre, pero no creo que constituyan el sello especial de aprobación de Elohim sobre la vida comunitaria como estilo de vida o el socialismo como política.

46 Continuando... en el Templo. Permanecieron judíos.

47 Tener el favor de toda la gente. No fueron excluidos de la comunidad judía.

El Señor siguió agregando... los que se salvaron. Este es el clímax de la imagen pintada en vv. 42-47. Debido a la obediencia potenciada por el Espíritu Santo de los creyentes a la *Torá* (es decir, a la *Torá* expuesta por los emisarios), Elohim bendijo a la Comunidad Mesiánica con un crecimiento en el número de personas verdaderamente salvadas, todos ellos judíos. Esta comunidad de personas significativa y en rápido crecimiento que honra a Yeshúa el Mesías y cree en el Evangelio no se describe como una "Iglesia cristiana" ajena, sino como un movimiento dentro del judaísmo; Los primeros gentiles sin una "conexión judía" previa no se unen a la comunidad mesiánica hasta el capítulo 10.

CAPÍTULO 3

1 Una tarde a las tres en punto, la hora de las oraciones minjá. El griego para este versículo dice, literalmente, "Y Kefa y Yohanan estaban subiendo al Templo a la hora de la oración, la novena". Según los cálculos romanos, el día comenzó al amanecer, por lo que la "novena hora" habría sido alrededor de las 3 de la tarde. Según una fuente talmúdica (B'rakhot 26b), los tres servicios de oración se instituyeron después de la caída del Primer Templo para reemplazar los sacrificios (véase Daniel 6:11 para una costumbre comparable durante el exilio de Babilonia). Los tres servicios se llaman *Shacharit* ("mañana"), *Minchah* ("tarde"; la palabra significa "regalo, ofrenda") y *Ma'ariv* ("tarde").

2 Hermosa puerta. La palabra hebrea para “bello” es “*yafeh*” y cualquier turista puede ingresar a la Ciudad Vieja de Jerusalén por la “Puerta de Jaffa”; Es el final del camino desde el puerto de Yafo (Jaffa, Joppa), llamado así por su belleza, en la costa sur de Tel Aviv. La puerta de la que se habla aquí puede ser la Puerta Nikanor a la que se hace referencia en el Mishna (Middot 2: 3), que conducía desde la Corte de los Gentiles a la Corte de Mujeres del Templo.

11 La columnata de Shlomo. Ver Jn 10: 23N.

12 Una reacción personal: ¡el comienzo del discurso de Kefa es tan judío! La multitud acababa de presenciar un milagro increíble, y él pregunta, inexpresivo: "¿Qué? ¿Están todos tan sorprendidos?"

13 El Elohim de Abraham, Itzjak y Yaakov, el Elohim de nuestros padres. Esta frase no es accidental en el sermón de Kefa. Sus dos partes se encuentran en el primer párrafo de ' *Amidah*, la sección central del servicio de oración de *Minchah* (ver v. 1N), que comienza, "Alabado seas, *Adonai* nuestro Elohim y Elohim de nuestros padres, Elohim de Abraham, Elohim de Isaac y Elohim de Jacob,...", y que sus oyentes se acaba entonces han estado recitando en sus *Minjá* oraciones en *minias* todo el recinto del templo, tanto como se hace hoy en el Muro occidental ('Muro de las Lamentaciones') en la ciudad vieja de Jerusalén.

El punto de Kefa: el mismo Elohim a quien acabas de orar con estas palabras **ha glorificado a su siervo Yeshúa**. Al usar la palabra "siervo", Kefa identifica a Yeshúa como el siervo sufriente de Elohim mencionado en Isaías 42-53; él hace la misma identificación en 1 Ke 2: 21-25 citando Isaías 53.

16 Su nombre no es una palabra mágica. El *onoma* griego corresponde al *shem* hebreo, que, bíblicamente, significa no solo un nombre sino todo lo que el individuo nombrado es y representa: su trabajo, personalidad, poder, autoridad y reputación. Ver 2: 38N, Mt 28: 19N.

Confianza, griego *pistis*. "Creencia, confianza, firme confianza, firme convicción, fe", correspondiente a la *emuná* hebrea. El filósofo judío Martin Buber, aunque honró a Yeshúa su "hermano mayor", intentó en su libro, *Dos tipos de fe*, demostrar que los *pistis* del Nuevo Testamento y la *emunah* del *Tanak* son diferentes. Afirmó que *pistis* es principalmente un asentimiento mental a doctrinas y hechos, mientras que *emunah* es una actitud *sincera* de confianza que se expresa en actos justos. De hecho, sin embargo, este último es el único tipo de fe que Elohim honra, tanto en el Antiguo Testamento como en el Nuevo. La verdadera fe mesiánica no es de carácter diferente de la de los *Tanak*; significa reconocer quién es Elohim y lo que ha hecho, creer sus promesas, confiar en él para poder vivir una vida santa y luego vivir esa vida.

El *Nuevo Testamento* judío generalmente usa la palabra "confianza" en lugar de "Fe" para traducir "*pistis*", porque "confianza" significa más claramente para los angloparlantes la confianza confiada en Elohim que genera obras sagradas, en oposición al simple reconocimiento mental de hechos e ideas. El libro de Gálatas utiliza la frase incómoda, "confiar en la fidelidad", porque el mensaje de ese libro depende mucho de mantener el significado correcto de "*pistis*" en la vanguardia de la conciencia (ver Sección (1) de Ga2: 16cN).

17-18 Después de inculpar a sus compañeros judíos en los vv. 13-15 (ver 2: 22-23 y N, 2: 36 y N) Kefa nuevamente los llama **hermanos** (como en 2:29; también vea 2: 37-41 y N) y mitiga sus palabras: **no entendiste el significado de lo que eras haciendo**. En la *Torá*, la expiación sirve solo para pecados no intencionados; para los pecados cometidos presuntuosamente no hay expiación (vea Números 15: 22–31, Levítico 4–5). Incluso los *cohanim* y *P'rushim* involucrados en los eventos que llevaron a la ejecución de Yeshúa pueden ser perdonados confiando en Yeshúa, y algunos aprovecharon la oportunidad (6: 7, 15: 5). También compare 7:60, Lc 23:34.

Un segundo colchón para la conmoción: **así es como Elohim cumplió lo que había anunciado de antemano**. La muerte del Mesías no termina con toda esperanza; por el contrario, Elohim quiso que muriera, resucitara y regresara. Ver 2: 22–23 y N.

Elohim... anunció... a través de... todos los profetas... que el Mesías iba a morir. Al no especificar los pasajes de *Tanak*, Kefa supone que su audiencia ya conoce los pasajes relevantes y está de acuerdo en que se aplican a la muerte del Mesías; de lo contrario en este punto, habría perdido su audiencia. Ver Mt 26: 24N para obtener una lista de estas profecías de *Tanak* y sus cumplimientos del Nuevo Testamento.

19 Arrepiéntase y vuélvase a Elohim, literalmente, "Cambie de opinión y vuélvase". KJV tiene "Arrepiéntete y conviértete"; pero para el lector moderno esto sugiere cambiar las religiones, *por ejemplo*, del judaísmo al cristianismo, que no es de lo que Kefa estaba hablando. Porque en ese momento el "cristianismo" como tal no existía; había judaísmo con Yeshúa y judaísmo sin él (la misma opción, junto con la posibilidad de rechazar a ambos, enfrenta a los judíos hoy).

20 tiempos de refrescante, es decir, la era mesiánica. Compara a la Mishná:

“El rabino Yaakov solía decir: 'Mejor es una hora de arrepentimiento y buenas obras en este mundo que toda la vida del mundo por venir; y mejor es una hora de contento (*korat-ruach*, "enfriamiento del espíritu" en el mundo venidero que toda la vida de este mundo "'(Avot 4:17)

En estos "tiempos de refrigerio", el autogobierno será restaurado a Israel (ver 1: 6–8 y NN), y **el Mesías designado de antemano para usted**, a saber, **Yeshúa**, regresará. La

audiencia de Kefa, como los judíos ortodoxos de hoy, esperaba el Mesías en el futuro. Kefa dice que el mismo Mesías que esperan resultará ser Yeshúa, y continúa en los siguientes versículos para explicar por qué no viene de inmediato.

21 Tiene que permanecer en el cielo a la diestra de Elohim (Salmo 110: 1, citado arriba en 2:35) **hasta que llegue el momento de restaurar todo**, tanto social como natural (Isaías 11: 1–12, Ro 8:18 –23), cuando Yeshúa vendrá sobre las nubes del cielo (Daniel 7: 13–14). Yeshúa dijo lo mismo al menos dos veces, citando a Daniel (Mt 24:30, 26:64).

22–23 El mismo pasaje, Deuteronomio 18: 15–19, también se cita en el sermón de Esteban 7:37. Los *P'rushim* le preguntaron a Yohanan el Inmisor si él era "el profeta" previsto en este pasaje (Jn 1: 21 y N). Los cinco mil que Yeshúa alimentó se preguntaron lo mismo (Jn 6: 14 y N), al igual que algunos de la multitud a quienes les ofreció agua viva (Jn 7:40). Evidentemente, este pasaje de los Cinco Libros de Moisés era ampliamente entendido entonces como mesiánico, y la gente estaba buscando su cumplimiento.

Pero en la literatura rabínica posterior, este pasaje de la *Torá* se minimiza en numerosos casos de lo que yo llamo "teología defensiva", interpretaciones desarrolladas específicamente para contrarrestar su aplicación del Nuevo Testamento a Yeshúa. Aquí hay cinco:

- (1) El comentario de Rashi (1040–1105) dice que significa que Elohim levantará un profeta en lugar de Moshéh, "y así sucesivamente, de profeta a profeta". Es decir, el pasaje no habla de un solo profeta individual por venir, sino de los muchos profetas de *Tanak*, de los cuales Malaquías fue el último.
- (2) El *Midrash Rabbah*, compilado en los siglos VI al XII, no tiene nada en el pasaje, lo que permite que el silencio desvíe la curiosidad.
- (3) El Talmud (siglo V) tiene un párrafo interesante (Yevamot 90b) que lo aplica a los profetas en general para demostrar que podrían abrogar un mandato de la *Torá* si la necesidad fuera lo suficientemente grande, utilizando como ejemplo la construcción de un altar en el monte Carmelo, cerca de la actual Haifa y no en Jerusalén, donde Elohim lo autorizó, para salvar a Israel de la idolatría (1 Reyes 18: 31ff.).
- (4) Típico en nuestra época es un comentario popular sobre la *Torá* del ex rabino jefe de Inglaterra, el Dr. JH Hertz, quien dice de la frase, "como yo": "No del mismo rango que Moisés, sino del línea de profetas de los cuales Moisés es el 'padre' ". En apoyo, cita Deuteronomio 34:10: "Y no ha resucitado un profeta desde en Israel como Moisés, a quien *Adonai* conoció cara a cara". Por supuesto, ese versículo fue escrito siglos antes que Yeshúa y por lo tanto es irrelevante para probar si Moisés estaba profetizando o no acerca de él.

(5) Quizás el ejemplo conocido más obvio se encuentra en el credo de Maimónides del siglo XII, especialmente como se resume en el poema *Yigdal*, recitado diariamente en la sinagoga. La séptima de las declaraciones de Creedal del *Rambam* dice:

"Creo con perfecta fe que la profecía de Moshéh *Rabbenu* [Moisés, nuestro maestro], la paz sea con él, era cierta, y que él era el jefe de los profetas [literalmente, "padre de los profetas"], los dos que precedieron él y los que vinieron después de él".

El *Yigdal* lo reformula,

"No ha surgido en Israel otro como Moshéh, un profeta que vio claramente su visión".

¿Era Yeshúa "un profeta como Moshéh"? Si y mas. Un profeta habla por Elohím, lo cual hizo Yeshúa; pero él también habló como Elohím. Él habló lo que el Padre le dio a decir, como lo hicieron todos los profetas; pero él y el Padre son uno (Jn 10:31). Moshéh explicó el sistema de sacrificios para la expiación; Yeshúa fue el sacrificio final por el pecado, la expiación eternamente efectiva. Moshéh estableció el sistema de *cohanim*, con su hermano Aarón como el primer *cohen gadol* del Tabernáculo; el Yeshúa resucitado es el eterno *cohen gadol* en el Tabernáculo celestial que sirvió de modelo para el terrenal (Judíos mesiánicos 7–10). En ningún momento Yeshúa contradijo lo que dijo Moshéh; más bien, aclaró y fortaleció la *Torá* (Mt 5: 17–20 y NN), hizo su aplicación más clara (Mt 5: 21–7: 29), y a veces él mismo *fue* la aplicación. Ver también 2: 42N. **Debes escuchar todo lo que él, Yeshúa, el profeta como Moshéh, te dice. Todos los que no escuchan a ese profeta serán removidos de la gente y destruidos.** Pero, ¿qué pasa si la nación en su conjunto no escucha? Entonces esto se convierte en el tipo de violación de la *Torá* que conduce a las maldiciones de Deuteronomio 28: 15–68 (ver Ga 3: 13 y N). La destrucción del Templo (70 CE), la expulsión de Jerusalén (135 CE) y los siglos de exilio tipifican los castigos sufridos por el pueblo judío no por el deicidio y no directamente por rechazar a Yeshúa sino por violar el mandato de la *Torá* para escuchar el profeta como Moshéh, que es Yeshúa, "el objetivo al que apunta la *Torá*" (Ro 10: 4 y N). Pero aún puede ser escuchado. Él habla a través del *Tanak* y el Nuevo Testamento. Aquellos que lo escuchan se convierten en parte del remanente de Israel (Romanos 9-11 y NN) y no son **removidos del pueblo**.

24 Todos los profetas anunciaron estos días. Vea las listas de profecías en Mt 26:24 y en la Sección VII de la Introducción a la *JNT*.

25–26 Ustedes son los hijos de los profetas y del pacto con... Abraham. El punto es que por esta misma razón **es para ti primero que Elohím** envió a Yeshúa el Mesías. El Evangelio es "para el judío primero" (Ro 1:16, KJV). Y es con el Evangelio de Yeshúa que se cumple la promesa del v. 25; porque esa promesa fue hecha a Abraham y a su hijo

Itzjak; y Yeshúa es él mismo, en un sentido midrashico, la **semilla** prometida que trae la bendición (Ga 3: 16 y N). La bendición consiste en **apartar a cada uno de ustedes de sus malos caminos**. Por un lado, debes girar (v. 19); Por otro lado, Elohim hace el giro. Compárese con Lamentaciones 5:21, "Conviértanos a usted, *Adonai*, y seremos convertidos"; y vea el Párrafo 2 de 2: 22–23N arriba. A diferencia de las audiencias más autodefensivas de hoy, las personas no parecen objetar que se les diga que sus **caminos son malos**; aparentemente aceptan esta evaluación de sí mismos y continúan escuchando a Kefa y Yohanan (4: 1).

CAPÍTULO 4

1–2 Cohanim. Ver Mt 2: 4N. *Tz'dukim*, "saduceos", que negaron la **resurrección de los muertos**. Ver Mt 3: 7N, 22: 31–32 y N.

4 El número de hombres (griego *andrôn*, "hombres", es decir, no mujeres) **llegó a unos cinco mil**. Como Kefa se dirigía a hombres que acababan de rezar *minjá* (3: 1 y N), no a mujeres, esto parece significar que 5,000 hombres confiaron en Yeshúa como resultado de este sermón. Una interpretación menos probable es que en este momento el número de hombres en el Mesianico

La comunidad totalizó 5.000, incluidos los que habían llegado antes a la fe.

En cualquier caso, habría habido mujeres y niños adicionales, miles de ellos. Ver 2: 41N.

5 Gobernantes, ancianos y maestros de la Torá (ver Mt 2: 4N), es decir, el *Sanedrín* (ver Mt 5: 22N).

6 Sobre Anan y su familia, ver Jn 18: 13 y N.

11 En Mt 21:42 Yeshúa también citó el Salmo 118: 22.

12 ¡No hay salvación en nadie más! ¡Porque no hay otro nombre bajo el cielo dado a la humanidad por quien debemos ser salvos! Como 2:36 (ver nota allí), este versículo contradice la teoría de los dos pactos, que postula que los judíos no necesitan a Yeshúa para la salvación ya que ya están "con el Padre" a través del pacto con Abraham (Jn 14: 6N). Es cierto que el pacto con Abraham asegura un lugar especial para el pueblo judío como nación, y hay grandes y valiosas promesas asociadas con ese pacto (ver la discusión de Sha'ul sobre el tema en Romanos 4, 9-11; Gálatas 3–4; y notas a estos capítulos). Pero no garantiza la salvación para el judío individual; eso no está entre sus términos. Kefa, aquí dirigiéndose a judíos, no a gentiles, y hablando por inspiración del Espíritu Santo de Elohim (v. 8), afirma que Yeshúa es la única persona por la cual **nosotros** (el pueblo judío, tanto individual como colectivamente) **debemos** (no hay alternativa) **ser salvo** (de la destrucción eterna y de la furia de Elohim que nos debe por

nuestros pecados). Y si no hay otra salvación para los judíos, que ya tienen maravillosas promesas de Elohim, cuánto más (Mt 6: 30N) no hay otra salvación para los gentiles. Además, dado que está hablando con los líderes de la nación judía, también puede estar afirmando que *la salvación nacional* solo puede venir a través de Yeshúa. Ver Mt 23: 37–39 y N, Ro 11: 23–29 y NN, 2C 1: 20 y N.

13 Cuando vieron lo audaces que eran Kefa y Yohanan,... se asombraron. ¡Estos "caprichos" del Galil (ver el siguiente párrafo) se atrevieron a abordar el núcleo del establecimiento y decirles que estaban equivocados! Fue el *Ruach HaKodesh* en el trabajo en los creyentes que dio tanta audacia (ver vv. 23-31 y NN), y él hace lo mismo hoy.

"*Am- ha'aretz*" *sin formación*, literalmente, "gente de la tierra", gente común, no educada sistemáticamente en la Biblia y las tradiciones de los *P'rushim* o los *Tz'dukim* (que juntos constituían la membresía *del Sanedrín*). El pueblo judío siempre ha tenido una gran consideración por la educación, y "educación" solía significar principalmente educación en asuntos religiosos. Por lo tanto, un "no - entrenado" *am- ha'aretz* "se garantizaría un bajo estatus social, y poco se esperaría de él. Los miembros del *Sanedrín* podrían detectar fácilmente a estos galileos por sus acentos en el interior del país como personas que probablemente no transmitan la verdad religiosa. (Recuerdo de mi juventud en América del Norte que se sorprendieron cuando una persona con acento sureño resultó ser bien educada). Pero la falta de capacitación de los galileos no afectó la verdad de su mensaje: hay sabios sin educación y tontos educados.. Para más información, ver Jn 7:15 y N.

Los judíos mesiánicos a veces son despreciados por la comunidad judía como no entrenados en el judaísmo. "Si tuvieras una buena educación judía, no creerías estas tonterías sobre Jesús". Al igual que otros judíos, algunos mesiánicos han recibido una educación judía, y otros no. Pero decidir si Yeshúa es el Mesías no es una pregunta tan absurda como para requerir una educación judía intensiva. El *Tanak* establece algunos criterios que el Mesías debe cumplir, y el Nuevo Testamento demuestra que Yeshúa ya ha cumplido algunos de ellos y promete que a su regreso cumplirá con el resto (consulte la Sección VII de la Introducción al *JNT*). Además, no importa cuánta educación judía pueda tener un judío, no sería suficiente cambiar de opinión si está decidido a rechazar a Yeshúa.

Por ejemplo, Daniel Zion fue el Gran Rabino de Bulgaria de 1928 a 1948. Fue autor de más de veinte libros, incluida la primera traducción del *Siddur* (el libro de oraciones judío) al búlgaro. En algún momento de la década de 1930 llegó a la fe en Yeshúa el Mesías (ver 9: 4N). Cuando Hitler quería deportar a los judíos de Bulgaria a los campos de exterminio polacos, *Rav* Daniel prevaleció sobre el rey Boris II para que no lo permitiera. Como resultado, el 86% de los 50,000 judíos de Bulgaria sobrevivieron a la

Segunda Guerra Mundial, un récord proporcionalmente mejor que en cualquier otro país alcanzado por los nazis, excepto Dinamarca, cuya comunidad judía era una décima parte más grande. Más tarde, al frente de la mayoría de los judíos búlgaros, *Rav Daniel* hizo *aliá* (emigró a Israel) y se convirtió en rabino de una sinagoga en Yafo. En *Shabat*, él realizaba servicios regulares por la mañana y enseñaba desde el Nuevo Testamento en casa por la tarde. Conservó el respeto de la comunidad judía búlgara de Israel, a pesar de que su fe en Yeshúa era bien conocida. Lo conocí en 1974; murió en 1979, a la edad de 96 años. ¿Cómo explicarán aquellos que derogan a los judíos mesiánicos como *'amha'aretz'* la proclamación abierta y audaz de *Rav Daniel* de Yeshúa como el *Mashíaj* de Israel? ¿Dirán que no tenía "suficiente educación judía" para tomar una decisión informada? Ver Mt 13:52 y N. Para más información sobre el *Rav Daniel*, ver Joseph Shulam, "Rabino Daniel Zion, Rabino Jefe de Judios de Bulgaria durante la Segunda Guerra Mundial", en *Mishkan* # 15 (1991), PO Box 116, Jerusalén, pp. 53–57.

16–17 ¿Cómo puede saber Luke lo que sucedió detrás de las puertas cerradas? Sabemos que Yosef de Ramatayim era creyente y miembro del *Sanedrín* (Mc 15, 43); Nakdimon, también un creyente secreto, probablemente también estaba en el *Sanedrín* (Jn 7:50). Lucas en sus investigaciones (Lc 1: 3) los habría consultado a ellos u otros miembros del *Sanedrín* que vinieron a la fe más tarde.

19 Debes juzgar si es correcto a la vista de Elohim escucharte a ti en lugar de a Elohim. También 5:29, "Debemos obedecer a Elohim, no a los hombres". Estos versículos constituyen una base sólida para la desobediencia civil en un estado perverso, pero no racionalizan en absoluto la conducta ilegal basada en el egoísmo.

24 ¿Por qué, al comienzo de su oración, estos judíos mesiánicos le recuerdan a Elohim que **hizo el cielo, la tierra, el mar y todo lo que hay en ellos** ? No solo porque no tiene sentido que los simples seres humanos luchan contra Elohim (vv. 25-28), sino porque los *talmidim* están orando para que Elohim otorgue soberanamente el poder de los "esclavos" del Mesías "para hablar el mensaje [de Elohim] con desnudo" (vv 29–31). De manera similar, en el *Siddur*, una oración de la mañana pidiéndole a Elohim que reúna al pueblo judío de los cuatro rincones de la tierra alude al mismo pasaje del Salmo 146: 6 porque claramente requiere el poder soberano de Elohim para hacerlo (edición de Hertz, pp. 30-31). Pero a las 14:15 a continuación, el pasaje se usa de manera diferente, para señalar a los paganos lejos de los ídolos hechos por el hombre al Creador de todos.

25–26 El libro de los Hechos cita el griego de la Septuaginta. El hebreo para el Salmo 2: 1–2 dice:

“¿Por qué las naciones están alborotadas?

¿Y por qué los pueblos murmuran en vano?

"Surgen los reyes de la tierra

Y los gobernantes toman consejo juntos

Contra *Adonai* y contra su Mesías "[o:" y contra su ungido "].

Los escritos judíos a menudo llaman la atención sobre un texto citando su comienzo; por lo tanto, el lector debe entender que la oración de los creyentes de los vv. 24-30 está impregnado por todo el Salmo 2, no solo sus versos iniciales. Los expositores judíos y cristianos han visto el Salmo 2 como mesiánico. Sin embargo, Rashi, el más grande de los comentaristas judíos, dice: "Nuestros rabinos lo exponen en relación con el rey Mesías; pero de acuerdo con su significado claro, es apropiado interpretarlo en relación con David, a la luz de la declaración: "Y cuando los filisteos oyeron que David era ungido rey sobre Israel, todos los filisteos subieron a buscar a David" (2 Samuel 5:17) ".

Sin embargo, incluso si el sentido simple (*p'shat*, Mt 2: 15N) se refiere a David, los escritos de la Escritura y los eventos de la historia de la salvación a menudo contienen un significado más profundo que debe aclararse solo cuando la historia posterior juega con el tema ya revelado. El tema del Salmo 2 es que, si bien los hombres pueden diseñar planes de acuerdo con sus propios propósitos, es Elohim quien se saldrá con la suya. Es por eso que los *talmidim* se dirigieron a Elohim como "Maestro" (v. 24) y se recordaron en la oración que él creó la tierra, el cielo, el mar y todas las criaturas vivientes. Esto les da la seguridad necesaria de que a pesar de la advertencia y la oposición del *Sanedrín* (v. 17), Elohim reivindicará a su Mesías y a los que proclaman su mensaje. La oración se contesta de inmediato (v. 31).

27 Herodes Antipas, hijo de Herodes el Grande (Mt 2: 1–22, Lc 1: 5). Gobernante del Galil. Ver también Mt 14: 1–12 y NN, Mc 6: 14–29, 8:15; Lc 3: 1,19–20; 8: 3, 9: 7–9, 23: 7–15; Hch 13: 1.

Poncio Pilato, procurador de Judea (Mt 27: 2N), es señalado, junto con Herodes, como el único responsable de provocar la muerte de Yeshúa (ver Mt 27: 16–24N).

Goyim, "naciones, paganos, no judíos"; ver 5: 47N. En el hebreo del Salmo 2: 1 (vv. 25–26N) la palabra traducida como "naciones" es "*Goyim*".

Los pueblos de Israel. Usualmente se usa el singular "personas"; aquí el plural junto con "*Goyim*" implica que toda la humanidad se ha **reunido contra... Yeshúa**.

Sirviente. Ver 3: 13N.

A quien hiciste Mesías o, literalmente, "a quien ungeste" (griego *en echrisas*). Pero aquí se remite al Salmo 2 y muestra, como el resto del v. 27, el cumplimiento de sus profecías (véanse los vv. 25–26N). Ver Mt 1: 1N sobre "**Mesías**".

31 Todos estaban llenos del Ruach HaKodesh. Algunos de ellos habían sido llenados antes (2: 4), pero Ep 5:18 instruye a los creyentes a mantenerse llenos del Espíritu Santo.

Hablaron el mensaje de Elohim con valentía. Esta es una señal segura de estar lleno del Espíritu Santo (compárese con los versículos 8, 13 y N), y también es el propósito del llenado (1: 8).

33 Todos los judíos no creyentes **los tenían en alta estima**, como 2:47. Sin embargo, pensar bien de los creyentes no es suficiente para salvar a los no creyentes. O, diciendo lo mismo en las palabras del ex primer ministro de Israel, Menachem Begin, "Hay una gran diferencia entre reunir una buena impresión y tomar la visión correcta" (*The Revolt*, Dell, edición revisada 1977, p. 395).

34 Ver 2: 44–45N.

36 Yosef, a quien los emisarios llamaron Bar-Nabba (que significa "el Exhortador"). "El exhortador" traduce el griego *uios paraklêseos*, que puede significar "hijo de consejo", "hijo de consuelo", "hijo de exhortación", "hijo de aliento". La *barra* aramea ("hijo, hijo de") a menudo tiene el sentido, "alguien que tiene la cualidad de (ver Mt 1: 1N). La palabra "*nabba*" aparentemente está relacionada con la raíz hebrea que significa "profeta", y un profeta es aquel que aconseja, consuela, exhorta y alienta. Aparentemente, Yosef siempre estaba consolando y exhortando a sus compañeros *talmidim*, por lo que los emisarios le dieron este apodo. Se convierte en una figura importante en los capítulos 9-15.

CAPÍTULO 5

1–2 El pecado de Chananyah y Shappirah no fue que reservaron parte de los ingresos para sí mismos, sino que intentaron crear la impresión de que no lo habían hecho (v. 4).

3–4 El adversario, Satanás. Ver Mt 4: 1N.

Mientes al *Ruach HaKodesh*... has mentido... a Elohim. El Espíritu Santo se identifica así con Elohim.

5 A veces se escucha como doctrina cristiana la herejía de Marción del siglo II de que el Nuevo Testamento predica un Elohim de amor superior, mientras que el Elohim del Antiguo Testamento es una deidad inferior preocupada por el juicio, la ira, la justicia y la realización de los detalles de la Ley. En el presente incidente y en vv. 10–11 vemos que el Nuevo Testamento es, en lo que respecta a la justicia y el juicio, lo mismo que el *Tanak*. Elohim es uno. No puede soportar el pecado. El fraude es pecado y se castiga. A veces, el castigo por el pecado se retrasa, pero en este caso la inmediatez del juicio mostró a todos que Elohim es real y significa negocios (compárese con 1C 5: 5, aunque el contexto es muy diferente). El amor del Nuevo Testamento no es un

sentimiento sino una acción correcta, como siempre lo ha enseñado el judaísmo. "¡Niños, no amemos con palabras y hablamos, sino con acciones y en realidad!" (1 Jn 3:18)

15–16 Lo que les suena a los oídos modernos como el truco de un charlatán no solo reflejaba una fe genuina, sino que fue recompensado con un éxito curativo completo. ¿Elohím sana milagrosamente hoy? Algunas personas suponen que todos los ministerios de curación están a cargo de falsificadores que buscan dinero fácil. Pero incluso los médicos que no creen en Elohím ni en los milagros darán fe de curas extraordinarias e inexplicables por las cuales no merecen ningún crédito, y estarán de acuerdo en que la etiqueta de "psicosomático" irá tan lejos como para darles cuenta. En otras palabras: sí, Elohím todavía sana.

27–39 En la época de Herodes Agripa, todos menos tres de los setenta miembros del *Sanedrín* eran *Tz'dukim*. Por lo tanto, al suprimir el Evangelio, el *Sanedrín* lo juzgaba según dos criterios saduceos: (1) proclamó la resurrección, que los *tz'dukim* negaron, y (2) proclamó "otro rey, Yeshúa" (17: 7), que, si cierto (compárese con Jn 18: 33–38), sería políticamente subversivo, así como destructivo de la acogedora relación de trabajo que los saduceos tenían con los romanos ocupantes. El Evangelio también es político en otros aspectos: dice amar a tus enemigos, devolver el bien por el mal e ir a la guerra (pero nuestras armas no son carnales, 2C 10: 3–5; y nuestros adversarios no son humanos sino demoníacos)., Ep 6: 10-17).

28-29 En este nombre... la muerte de este hombre. El nombre de Yeshúa no se menciona en la cita directa del *cohen hagadol*. Hoy, algunos judíos ortodoxos se niegan a pronunciar los nombres "Yeshúa", "Jesús" o incluso "Yeshu", pero solo dicen "ese hombre". Ver Mt 1: 21N.

29-32 Kefa nunca desperdicia la oportunidad de proclamar el Evangelio. Aquí sabe que debe ser breve (como en 4: 8-12), porque el *Sanedrín* no soportará pacientemente un sermón. Sin embargo, su mensaje siempre, incluso para estos opositores decididos, es de esperanza, uno que ofrece salvación.

Debemos obedecer a Elohím, no a los hombres. Ver 4: 19N. **Tú... lo mataste.** Ver 2: 22–23N.

30 Estaca, *xulón* griego, que KJV representa "árbol" aquí y en otros cuatro lugares (10:39, 13:29; Ga 3:13; 1 Ke 2:24), todos en referencia a lo que Yeshúa fue colgado hasta que murió. Yeshúa no fue colgado en un árbol, sino en un *stavros*, usualmente traducido como "cruz" y en el *JNT* traducido como "participación en la ejecución", como se explica en Mt 10: 38N. La palabra "*xulon*" se usa en lugar de *stavros* en estos cinco lugares porque todos ellos citan o aluden a Deuteronomio 21: 22-23, donde la palabra hebrea es "*etz*" normalmente traducida al griego Septuaginta como "*xulon*". Tanto el hebreo

' *etz* como el griego *xulon* pueden significar "árbol, madera, estaca, palo", según el contexto. En Deuteronomio 21: 22–23, donde el sujeto cuelga, un ' *etz* es cualquier pieza de madera sobre la que se pueda colgar a una persona, es decir, una estaca (quizás si hubiera existido una horca de metal, se habría usado una palabra diferente). Si Luke hubiera querido decir un árbol y no una estaca, los griegos tenían una palabra para decirlo, "*dendron*", que podría haber usado pero no lo hizo. Por lo tanto, mientras que en Mt 26:47 y Mc 14:48 *xulon* significa "palo", en Lc 23:31 y Rv 18:12 significa "madera", y en Rv 2: 7 tiene que significar "árbol", aquí significa "estaca". Ver también Ga 3: 13N y 1 Ke 2: 24N.

34 Gamli'el (Gamaliel) I, conocido en la historia judía como *Rahban* Gamli'el el Viejo. Fue el primero en llevar el título de "*Rabban*" ("nuestro maestro, nuestro gran") en lugar del más común "*Rabino*" ("mi maestro, mi gran"). Su nombre significa "Elohím también es para mí". Él es "el Viejo" porque fue el primero de seis Gamli'els, de los cuales su nieto Gamli'el II fue mejor conocido.

Gamli'el I era el nieto de Hillel y el líder de su escuela de discípulos, *Beit-Hillel* (ver Mt 19: 3N). En un momento, como puede deducirse de su título, "*Rabban*", él era el jefe del *Sanedrín*, aunque en el momento del presente verso solo era **un miembro**. Él era **un Parush** ("fariseo"; ver Mt 3: 7N) y un **maestro de la Torá** (griego *nomodidaskalos*, "maestro de leyes"), a cuyos pies se sentaba Shaul de Tarso (Pablo) (22: 3 y N). Que el fue **muy respetado por todas las personas** se confirma en la Mishná:

"Cuando *Rabban* Gamli'el el Viejo murió, la gloria de la *Torá* llegó a su fin; y la pureza y la santidad [hebreo *p'rishut*, "separación", relacionada con *Parush*] llegaron a su fin". (Sotah 9:15)

Mientras el Segundo Templo aún estaba en pie, Gamli'el sentó las bases para el triunfo del fariseísmo liberal bajo el rabino Yohanan ben-Zakkai después de la destrucción del Segundo Templo. Entre sus *takkanot* (regulaciones rabínicas que modifican y aplican la *Torá* escrita; literalmente, "mejoras, reparaciones") había decretos que permitían un mayor movimiento a ciertos grupos en *Shabat* (Mishna, Rosh HaShanah 2: 5), que prohíbe que un esposo anule los procedimientos de divorcio sin su conocimiento de la esposa (Gittin 4: 2), y permitir que una viuda se vuelva a casar después de que solo un testigo (en lugar de dos) testifique la muerte de su esposo (Yevamot 16: 7). Estuvo en contacto cercano con los judíos de la diáspora, ya que tres de sus cartas a varias comunidades fuera de Israel se conservan en el Talmud.

El consejo de moderación de Gamli'el (vv. 35-39) fue aceptado esta vez (vv. 39-40) pero abandonado bajo lo que se percibía como una mayor provocación (7: 51-58). Su moderación puede deberse a un espíritu generoso, un deseo de proteger a los fariseos de

la hostilidad saducea, o una verdadera sensibilidad al espíritu de Elohím en el trabajo, a pesar de que él mismo no era creyente. La literatura apócrifa cristiana, aprovechando su tratamiento relativamente optimista de los judíos mesiánicos, informa que llegó a la fe en Yeshúa, pero no hay evidencia independiente de ello.

36 Todah (versiones en inglés: "Theudas".) No es la Todah mencionada por Josefo (*Antigüedades de los judíos* 20: 5: 1), ya que esto implicaría un doble error por Lucas, el cuidadoso historiador, porque Todah vivió después de Y'hudah HaG'lili (v. 37) y después de que Gamli'el estaba hablando. Todah mencionado en este versículo, de lo contrario desconocido para la historia, lideró uno de los muchos levantamientos durante los años posteriores a la muerte de Herodes el Grande en 4 a. C.

37 Y'hudah HaG'lili, "Judas el Galileo"; Según Josephus, era conocido como Judas de Gamla en los Altos del Golán. Como consecuencia de su revuelta **en el momento de la inscripción para el impuesto romano**, que tuvo lugar en 6 CE (ver Lc 2: 2 y N), el Partido Zelote (Mt 10: 4N) se formó y se convirtió en una gran provocación que condujo a los romanos. destrucción de Jerusalén en 66–70 CE O, como FF Bruce escribió en *The Acts of the*

Apóstoles: "Gamaliel era demasiado optimista si pensaba que [la revuelta de Y'hudah] había quedado en nada" (p. 148). Según Josefo (*Guerras de los Judios* 7: 8: 1) Y'hudah HaG'lili era el abuelo de El'azar ben-Ya'ir, defensor de Matzada (73 EC), evidentemente la revolución corrió en la familia.

38–39 Los polemistas cristianos han usado estos versículos para mostrar que el mero hecho de la supervivencia y el crecimiento de la Iglesia es un cumplimiento de la profecía de Gamli'el. Los polemistas judíos, por otro lado, afirman que la supervivencia de la comunidad judía bajo presión y persecución durante dos mil años prueba que los judíos son el pueblo de Elohím. Por supuesto, la mera supervivencia de un grupo de personas no prueba que sea **de Elohím**; pero creo que, de hecho, ambos tienen razón.

Al menos un escritor cristiano aplica estos versos, midrashical, se puede decir, al judaísmo mesiánico de hoy:

“Es muy temprano para evaluar la importancia total de este movimiento en crecimiento. La comunidad judía lo ve inevitablemente como una amenaza y, en un momento de inseguridad de muchas otras maneras, ha creado cierta inquietud. Algunas iglesias y grupos cristianos gentiles que normalmente apoyarían mucho a los cristianos judíos han encontrado este nuevo desarrollo igualmente inquietante. Algunos han considerado correcto atacar el nuevo movimiento, otros aceptarlo con cierta renuencia. Una cosa es segura: nada parecido se ha visto desde los días de los Hechos de los Apóstoles. El consejo de Gamaliel a los líderes del

pueblo judío (Hechos 5) podría ser igualmente un buen consejo para los cristianos gentiles en este momento: 'Si esta empresa es de hombres, fracasará, pero si es de Elohim, no podrás derrocarlos.. “(Walter Barker, *Una fuente abierta: una breve historia del ministerio de la Iglesia entre los judíos, 1809–1982*, Londres: Olive Press, 1983, p. 4)

41 A causa de él, literalmente, "sobre el nombre", y por lo tanto, alternativamente, "por el bien de *HaShem*." *HaShem* ("el Nombre ") es un eufemismo para *YHVH*. Alternativamente, "el nombre" aquí significa Yeshúa; ver vv. 28-29 y N. Ver también 3 Jn 7 & N. El sufrimiento por el bien de Elohim se discute en 7: 59–60N.

CAPÍTULO 6

1 *talmidim*. Ver Mt 5: 1N.

Judios de habla griega... los que hablaban hebreo. Las palabras griegas son "*Elleniston*" y "*Ebraious*" ("helenistas" y "hebraistas"), y su significado preciso es discutible. El énfasis podría estar menos en el idioma que en la cultura, o incluso en la geografía, ya sea que estos judíos fueran nativos de la Diáspora o de *Eretz-Israel*. E incluso si el referente principal es el idioma, algunos creen que el hebreo ya no se hablaba comúnmente en la época de Yeshúa y que el arameo, el idioma semítico relacionado originalmente hablado en Babilonia y aprendido por muchos judíos durante el exilio babilónico, es lo que significa. Si bien podría ser uno o ambos, estoy convencido de que el hebreo todavía se hablaba ampliamente en los tiempos del Nuevo Testamento; ver Mc 5, 41N.

La división entre judíos de habla griega y hebrea (o culturalmente griega y culturalmente hebrea) data de la conquista de *Eretz-Israel* por Alejandro Magno en 323 a. C. Él y sus sucesores introdujeron el idioma griego y la cultura griega en las tierras que gobernaban.. Mientras que la influencia helenística produjo frutos como la Septuaginta, Filo de Alejandría y Josefo, los "hebraistas" consideraron que los "helenistas" habían desarrollado un judaísmo adulterado que había asimilado elementos de las culturas paganas a su alrededor, aunque el judaísmo de los hablantes de hebreo había. Tampoco se evitan estas influencias. La revuelta de los macabeos (ver Jn 10: 22N) contiene elementos de lucha intra judía relacionados con este tema. En cualquier caso, los grupos que son diferentes entre sí generalmente pueden encontrar excusas para despreciarse unos a otros.

2 Para servir mesas. Entienda esta frase como metonimia: "ver que se satisfagan las necesidades de las viudas" o "ocuparnos de asuntos financieros y administrativos".

5 Lo que dijeron fue agradable para toda la reunión, incluida la

Los hablantes de hebreo, que aparentemente se unieron para proteger los intereses de los hablantes de griego, para los siete nombrados tienen nombres griegos. En "**Nicholas**" ver Rv 2: 6N; sobre "**prosélito**" ver Mt 23: 15N y notas citadas allí.

6 Pusieron sus manos sobre ellos, confiriéndoles los deberes y privilegios de su cargo; ver Mt 21: 23N sobre "*s'mikhah*" ("imposición de manos").

7 Sobre el crecimiento de la comunidad mesiánica, ver 2: 41N.

Una gran multitud de *cohanim* ("sacerdotes"; ver Mt 2: 4N) se **estaban volviendo obedientes a la fe**. Aunque la mayoría de los *cohanim* se presentan en el Nuevo Testamento como opuestos a Yeshúa, esto no era cierto para todos. Había hombres santos en el sacerdocio como Z'kharyah, el padre de Yohanan el Inmisor (Lc 1: 5–25, 57–59). Existe la teoría de que los *cohanim* que llegaron a creer en Yeshúa no eran parte del establecimiento, sino aquellos que se habían desencantado con él y se habían ido a unirse a los Esenios en Qumran. El razonamiento es que la teología de los Rollos del Mar Muerto está mucho más cerca del Nuevo Testamento que la de los *Tz'dukim* que controlaban el sacerdocio de Jerusalén. Pero la teoría carece de evidencia del Nuevo Testamento para apoyarla. Además, dado que la actividad de los creyentes mesiánicos aún no se había extendido a otras partes de la Tierra que no sea Jerusalén, parece más probable que los *cohanim* que se volvieron obedientes a la fe en este momento fueran aquellos que se ocuparon de estar en Jerusalén, más bien que retirarse al desierto. Porque Elohím puede alcanzar los corazones incluso de personas cuyos lazos y asociaciones habituales podrían llevarlos a una posición opuesta. A las 15: 5 también se nos informa de creer en *P'rushim*.

9 Sinagoga de los esclavos liberados. Las personas con antecedentes culturales y sociales similares a menudo eligen adorar juntas. Los **esclavos liberados** eran probablemente judíos **cirenianos, alejandrinos y gente de Cilicia y la provincia de Asia** que habían sido capturados y esclavizados por los romanos, o sus descendientes; El general Pompeyo, que capturó Jerusalén en el año 63 a. C., tomó prisioneros a varios judíos y los liberó en Roma. Algunos, sin embargo, pueden haber sido gentiles convertidos al judaísmo; El fenómeno del celo prosélito es familiar en todas las comunidades religiosas.

11 Para alegar: "Lo escuchamos hablar blasfemadamente contra Moshéh y contra Elohím". ¿Cuál habría sido el contenido de la supuesta blasfemia? Las dos posibilidades más probables: (1) Yeshúa es mayor que Moshéh (ver 3: 22–23N), (2) la *Torá* ha sido cambiada (ver vv. 13–14 y N).

13–14 Contra este lugar sagrado, el Templo, donde se reunió el *Sanedrín* (v. 12). **Porque lo hemos escuchado decir que Yeshúa... destruirá este lugar**. Para

mostrar cómo podría surgir tal malentendido, ver Lc 21: 5–6 y Mk 14: 57–59, donde, aunque Yeshúa no dijo que personalmente destruiría el Templo, sí predijo correctamente su destrucción; también Jn 2: 19–22 y NN, donde utilizó el término "templo" metafóricamente para hablar de su propio cuerpo, pero se pensó que se refería a la estructura de Herodes. Del mismo modo, las palabras de Esteban podrían tomarse de una manera que no tenía intención (ver 7: 44–50).

En contra de la Torá. En otra parte he explicado cómo el judaísmo mesiánico reconoce que la *Torá* es eterna, y Yeshúa no la derogó (2: 42N; Mt 5: 17N, 12: 12N, 15: 2–3N).

Pero, ¿qué pasa con el cargo más específico, que Stephen dijo que **Yeshúa... cambiará las costumbres que Moshéh nos transmitió?** I. Howard Marshall, un Erudito cristiano, tiene razón al decir:

“Las *costumbres* son sin duda las tradiciones orales que dan la interpretación de la ley a los escribas; estos fueron considerados como derivados de Moisés, tanto como lo fue la ley escrita. Por lo tanto, un ataque a la ley oral equivalía a un ataque a la ley en su conjunto ”.

(*Hechos: una introducción y comentario*, p. 130)

Las primeras palabras de Mishna Pirkey-Avot son:

“Moshéh recibió la *Torá* del Sinaí y se la entregó a Y'hoshua, y Y'hoshua a los Ancianos, y los Ancianos a los Profetas; y los Profetas lo entregaron a los Hombres de la Gran Sinagoga. Dijeron tres cosas: ser deliberados al juzgar, levantar muchos *talmidim* y hacer una cerca alrededor de la *Torá*. ”(Avot 1: 1)

La *Torá* mencionada en esta cita es la *Torá* Oral; así transmitido se considera inmutable. Incluso la "cerca" de reglas y costumbres que los rabinos tienen instrucciones de seguir produciendo para evitar la violación involuntaria de la *Torá* Escrita se considera ya contenida "orgánicamente" en lo que Moshéh recibió de Elohim en el Monte Sinaí:

“Toda interpretación de la *Torá* dada por una autoridad universalmente reconocida se considera divina y se da en el Sinaí, en el sentido de que se toma como la interpretación original del texto divinamente *deseada* (*gottgewollte*); para el omnisciente y omnipresente Elohim incluido en su *Torá* revelada, cada matiz de significado que divinamente inspiró la interpretación descubierta a partir de entonces... Por lo tanto, cada interpretación se llama *derash*, 'buscar' lo que Elohim había puesto originalmente allí... Cada interpretación dada por los eruditos del Talmud, Moisés había recibido en el monte. Sinaí, porque había recibido la *Torá*, y la interpretación estaba contenida en ella, no mecánicamente, sino orgánicamente, ya que el fruto del árbol estaba contenido en la semilla de la cual el árbol había crecido...

"(Saul Kaatz, *Muendliche Lehre und Ihr Dogma*, Berlín, 1923, p. 48, citado en George Horowitz, *The Spirit of the Jewish Law*, Nueva York: Central Book Company, 1973, p. 92).

Sin embargo, en el judaísmo hay un hilo de pensamiento persistente que dice que cuando venga el Mesías, él expondrá la *Torá* más completamente e incluso la cambiará. Aquí hay tres citas a este efecto del Midrash Rabbah, redactadas en los siglos VI al XII pero que contienen material que es mucho más temprano, algunas de ellas anteriores a Yeshúa. El primero es de Génesis Rabá 98: 9 (en Génesis 49:11, "su potro y su potro"):

“Cuando se trata de quién está escrito, 'humilde y cabalgando sobre un asno, incluso sobre un potro, el potro de un asno' [Zacarías 9: 9, citado en Mt 21: 2–7 y N, Jn 12:15], él compondrá para ellos palabras de la *Torá*... y les señalará sus errores [al comprender la *Torá*]... El rabino Chanin dijo: 'Israel no necesitará la enseñanza del rey Mesías en el futuro, porque dice: “él [la raíz de Yishai] buscarán los *Goyim* " (Isaías 11:10) - los gentiles y no Israel". Si es así, ¿por qué vendrá el Mesías y qué hará? Vendrá para reunir a los exiliados de Israel y darles treinta *mitzvot*. ”

El pasaje continúa derivando el número treinta de las treinta piezas de plata de Zacarías 11:12 (citado en Mt 26:15, 27: 9). A continuación se discute si los treinta mandamientos son para los gentiles o para los judíos. Levítico Rabá 9: 7 (en Levítico 7: 11-12) dice que

“Los rabinos Pinchas, L'vi y Yohanan dijeron en nombre del rabino Menachem de Galacia: 'En el tiempo venidero todos los sacrificios serán abolidos, excepto la ofrenda de acción de gracias. Todas las oraciones será abolido, excepto la oración de acción de gracias ”

que es la penúltima oración de *Shmoneh-Esreh*. Ver Heb 13: 1516 y N. Eclesiastés Rabá en Eclesiastés 11: 8, "Todo lo que viene es vanidad", simplemente dice:

"La *Torá* que uno aprende en este mundo” es vanidad "en comparación con la *Torá* del Mesías"

es decir, en comparación con lo que uno aprenderá cuando venga el Mesías y le enseñe su comprensión de la *Torá*. Su forma de interpretar la *Torá* va a constituir y producir un “cambio” sustancial en el eterno e inmutable *Torá*. Esto también es lo que significa la misma frase, “*Torá* del Mesías” (KJV: "ley de Cristo” cuando Sha'ul la usa (Ga 6: 2 y N). Raphael Patai ha resumido el material relacionado con la alteración mesiánica de la *Torá* en el capítulo "Nuevos mundos y una nueva Tora", en *The Messiah Texts* (Avon, 1979). Cita el *Alfabeto Midrash del siglo IX del rabino Akiva* :

"En el futuro, el Santo, bendito sea Él... expondrá a [los piadosos] los significados de una nueva Tora que les dará a través del Mesías".

Basándose en esta tradición, el Midrash Talpiyot (c. 1700 CE) explica que la "nueva Tora"

"Significa los secretos y misterios de la Tora que han permanecido ocultos hasta ahora. No se refiere a otra Tora, el cielo renuncia, porque seguramente la Tora que nos dio a través de Moisés nuestro Maestro, la paz sea con él, es la Tora eterna; pero la revelación de sus secretos ocultos se llama "nueva Tora".

Luego explica que las mismas letras encontradas en la *Torá* de Moshéh se reorganizarán, y que de esta manera la "nueva Torá" será la Ley Mosaica "sin cambios". Se cita a otro escritor, L'vi Itzjak, de Berditchev (c. 1740-1810), que ofrece la misma explicación. También se cita un *midrash* yemenita sin fecha :

“En el futuro, el Santo, bendito sea Él, sentará al Mesías en la Yeshiva suprema, y lo llamarán 'el Señor', tal como lo llaman el Creador... Y el Mesías se sentará en la Yeshiva, y todos los que caminen sobre la tierra vendrán y se sentarán ante él para escuchar una nueva Tora y nuevos mandamientos y la profunda sabiduría que él enseña a Israel... [Y] el Santo, bendito sea Él, revelará... reglas de vida, reglas de paz, reglas de alerta, reglas de pureza, reglas de abstinencia, reglas de piedad, reglas de caridad... Y ninguna persona que escuche una enseñanza de la boca del Mesías nunca lo olvidará, porque el Santo, bendito sea Él, se revelará en la Casa de Estudio del Mesías, y derramará su Espíritu Santo sobre todos los que caminan por la tierra, y su Espíritu Santo estará sobre todos y cada uno. Y cada uno en Su Casa de Estudio comprenderá las *Halakhot* [leyes, reglas] por sí mismo, el *Midrashot* [estudio, interpretaciones, leyendas] por sí mismo, las anotaciones *Tosafot* [, a menudo se refieren a los comentarios del siglo XII al XIV sobre el Talmud y Rashi] por su cuenta, el *Aggadot* [historias, cuentos populares] por su cuenta, las tradiciones por su cuenta, y cada uno de ellos sabrá por sí solo [compare Jeremías 31: 32– 33 (33–34)]... E incluso los esclavos y las esclavas de Israel que fueron compradas por dinero de las naciones del mundo, el Espíritu Santo descansará sobre ellas y las expondrán por sí mismas”.

Estos textos no "prueban" que el judaísmo ortodoxo normativo necesariamente espera una nueva *Torá* cuando venga el Mesías, pero sí muestran que tales expectativas han sido aceptadas dentro de un marco judío ortodoxo durante un período que abarca al menos 1.500 años. Si esta corriente de pensamiento existió también en el primer siglo, no es irracional esperar que Yeshúa el Mesías pueda legítimamente "cambiar las costumbres que Moshéh nos transmitió".

Sin embargo, tales cambios, ya sea de acuerdo con la comprensión judía ortodoxa de la *Torá* o de acuerdo con las explicaciones de la *Torá* ofrecidas en este comentario, tienen lugar dentro del marco de pensamiento judío que dice que solo hay una *Torá* eterna dada a Israel. Es esta *Torá* eterna la que el Mesías expone y aplica, e incluso sus "cambios" están contenidos orgánicamente en ella. Para más información, ver Mt 5: 17 y N, 1C 9: 21 y N, Ga 6: 2 y N.

CAPÍTULO 7

2-53 Esteban ha sido acusado de haber enseñado contra Moshéh, Elohím, el Templo y la *Torá* (6: 11-14 y NN), en otras palabras, contra todo lo que representa el judaísmo. Demostrando que la mejor defensa es una buena ofensa, acusa a los líderes religiosos a la manera de los Profetas, diciendo que son ellos los que han abandonado cada uno de estos cuatro fideicomisos sagrados.

2 hermanos y padres. Stephen, como Kefa (2:29, 3:17), habla como un compañero judío, uno de la familia. Su crítica no es más antisemita que las de sus predecesores los Profetas.

El Elohím de la gloria. Sus primeras palabras refutan la acusación de que ha "hablado blasfemamente... contra Elohím" (6:11). Su respeto por el único Elohím se demuestra constantemente a lo largo de su discurso.

Abraham avinu, "Abraham, nuestro padre", una frase común en el discurso judío.

En Mesopotamia, en "Ur de los caldeos" (Génesis 15: 7), no en la ciudad más conocida, también llamada Ur, en la desembocadura del río Eufrates, que no está en Mesopotamia.

3 Esteban cita Génesis 12: 1, palabras registradas como dichas por Elohím a Abraham en Charan, pero presumiblemente también se hablan en Ur.

4 Después de la muerte de su padre. ¿Estaba Stephen bíblicamente desinformado? Génesis 11:26 parece decir que Teraj, el padre de Abraham, tenía 70 años cuando nació Abraham; y Génesis 12: 4 dice claramente que Abraham tenía 75 años cuando dejó Charan; Estos datos implican que Terach tenía 145 años en ese momento. Pero Génesis 11:32 dice que Terach murió a los 205 años, sesenta años después. Se han ofrecido dos explicaciones de la inconsistencia:

(1) Génesis 11:26 puede significar que Terach tenía 70 años no cuando nació Abraham, sino cuando nació su hermano Nachor. No es inverosímil que Nachor era considerablemente mayor que Avraham, ya que su nieta Rivkah se casó con el hijo de Avraham, Itzjak.

(2) Stephen estaba usando un texto del Pentateuco en el que la edad de Terach fue de 145, no 205. El texto samaritano del Pentateuco dice 145, por lo que no estamos tratando

con un *deus ex machina*. Además, hay eruditos, Avraham Spero y Jakob Jervell entre ellos, que creen que el propio Stephen era un samaritano. Esto también explicaría el v. 16, que dice que Abraham fue enterrado en Sh'khem, ya que esto también sigue la tradición samaritana. Explica una posible tendencia anti-Templo en los vv. 47–50 (compárese con Jn 4: 20–22 y NN) y da lógica para colocar la historia de la difusión del Evangelio a Shomron en el siguiente pasaje (8: 4–26). En el peor de los casos, si Stephen se equivoca bajo presión, sus errores serían lo que se conoce en el judaísmo como *ta'uyot b'tom-lev*, errores honestos.

El judío alejandrino del siglo primero Philo, en *De Migratione Abrahami*, también habla de que Abraham dejó Charan después de la muerte de Terach.

6-44 Esteban pinta una imagen de la mayoría en Israel que se niega a honrar a aquellos a quienes Elohím escogió para traerles la salvación que les había prometido, especialmente a Yosef (vv. 9-16), quien fue reconocido por Faraón, un gentil, pero no por sus propios hermanos y Moshéh (vv. 17–44).

14 Setenta y cinco, según la Septuaginta, pero setenta según el texto hebreo masorético (Génesis 46:27, Éxodo 1: 5). Génesis 46:20 explica la discrepancia. En este verso, la Septuaginta nombra a cuatro nietos y un bisnieto de José, mientras que el texto masorético no.

16 Según el texto hebreo del *Tanak* Avraham compró una cueva de entierro en Hevron (Génesis 23: 2–20), en la que Y'akov fue enterrado por Yosef (Génesis 49: 29–50: 13). Ya'akov compró un campo de Chamor en Sh'khem (Génesis 33: 18–19), en el que los huesos de Yosef se colocaron siglos después (Josué 24:32). Fuentes no bíblicas (los libros pseudoepigráficos de Jubileos y Testamentos de los Doce Patriarcas, las *Antigüedades de los judíos* de Mekhilta y Josefo) dicen que los huesos de los hermanos de José finalmente fueron removidos y enterrados en Israel; La mayoría de las fuentes dicen en Hevron. O Stephen está telescopizando estos eventos en su revisión rápida y presurizada, o está usando algo diferente al texto hebreo, tal vez el samaritano (ver v. 4N).

29 Dos hijos, Gershom y Eli'ezer (Éxodo 2:22, 18: 3–4).

30 Según los Jubileos 1: 27, 29; 2: 1, "el ángel de la Presencia" habló con Moshéh en el Monte Sinaí. Este parece ser el ángel de *Adonai*, mencionado una y otra vez en el *Tanak* (por ejemplo, en Génesis 22:11, 48:15). Algunos creen que el ángel de *Adonai* fue una aparición previa a la encarnación de la Palabra eterna que se hizo carne en Yeshúa el Mesías.

Ver vv. 35, 38, 53 y N, y especialmente Jn 1: 14N.

35–38 Estos versículos refutan la acusación de que Esteban habló contra Moshéh (6:11). Aquí Stephen lo elogia como **gobernante, rescatador**, uno que habló con el ángel, hacedor de milagros, profeta y receptor de **palabras vivas**.

37 Ver 3: 22–23N.

38 Asamblea, *ekklêsia* griega, tradujo "iglesia" en KJV, a pesar de que es inapropiado hablar del pueblo judío. La palabra significa, literalmente, "llamados", ya sea que sean llamados desde Egipto o desde el pecado; las representaciones satisfactorias son "asamblea", "congregación" y "comunidad".

El ángel que le había hablado en el Monte Sinaí desde la zarza ardiente (v. 30 y N), no los ángeles entendieron que habían mediado la entrega de la *Torá* (v. 53 y N).

Palabras vivas, es decir, la *Torá*. Claramente, Esteban no enseña contra la *Torá*; esto refuta el tercer cargo (6: 13-14 y N).

42–43 Elohim... los entregó... Ver Ro 1: 24–28N.

El libro de los profetas, es decir, el libro de los doce "profetas menores", considerado como un libro único en el cálculo judío del *Tanak*. La cita de Stephen de Amos se ajusta estrechamente a la Septuaginta, que difiere en detalles del texto masorético. Sin embargo, "**más allá de Babilonia**" en lugar de "más allá de Damasco" puede ser el *midrash* de Stephen, señalando que la pena por apartarse del único Elohim verdadero será peor que el exilio de Babilonia.

44–50 Stephen refuta la acusación final de que ha hablado indebidamente contra el Templo (6: 13–14 y N), al demostrar que era la gente, no Elohim, quien quería un **lugar** o **casa** más sustancial que la **Tienda del Testigo** o "Tabernáculo" originalmente autorizado en la *Torá*. El establecimiento ha tendido hacia la "ola del templo" en lugar de adoptar la actitud de Elohim. Cita a Isaías en apoyo de sus críticas.

45b – 47 Ver 1 Reyes 8: 12–21; Salmo 132: 5, 7.

51 Stiffnecked. Este término se usa seis veces en el *Tanak*: Éxodo 32: 9; 33: 3, 5; 34: 9; Deuteronomio 9: 6, 13. Siempre es *Adonai* retratar a los israelitas a Moshéh, o Moshéh retratándolos a Elohim o a ellos mismos. Los gentiles no pueden llamar a los judíos rígidos sin someterse a la acusación de ser antisemitas. Pero los judíos pueden: en las luchas intrafamiliares se aplican diferentes reglas.

Corazones incircuncisos (Levítico 26:41; Deuteronomio 10:16, 30: 6; Jeremías 4: 4, 9:25 (26); Ezequiel 44: 7, 9) **y oídos** (Jeremías 6:10). Estas también son las caracterizaciones de Israel de *Tanak*: el pueblo de Elohim exteriormente lleva la señal del pacto con Abraham (v. 8) pero internamente es pagano, impuro, rebelde (compárese Ro 2: 17–3: 2 y NN).

Continuamente te opones al Ruach HaKodesh. Ver Mt 12: 31–32 y N, Lc 12: 8–10 y N.

52 Yeshúa hizo la misma acusación (Mt 23: 29–32, 35). Yohanan el Inmisor fue el último profeta; él también fue ejecutado (Mt 14: 1–12). Sobre la aplicación de las profecías de *Tanak* a Yeshúa, vea la [Sección VII](#) de la Introducción al *JNT*, y Mt 26: 24 y N.

Del Tzadik, griego *tou dikaiou*, literalmente, "del Justo". Ver Mt 13: 17N.

Te has convertido en sus traidores y asesinos, no directamente, como están a punto de convertirse en Stephen, sino a través de Poncio Pilato y el gobierno romano. Ver 2: 22–23 y N.

53 El verso del *Tanak* que se acerca más a declarar abiertamente que **la Torá... fue entregada por ángeles** se encuentra en el discurso final de Moshéh antes de su muerte: “*Adonai* vino del Sinaí y se levantó de Seir a ellos; él brilló desde el monte Paran; y vino de las santas miríadas... a su mano derecha *eshdat lamo* "(Deuteronomio 33: 2). Algunos comentaristas judíos *consideran que el eshdat lamo* hebreo significa "fue una ley ardiente (*esh-dat*) para ellos". La Septuaginta traduce el pasaje, "a su mano derecha estaban sus ángeles con él". Rashi dice que los "santos miríadas" eran ángeles. Strack y Billerbeck, en su *Comentario de seis volúmenes sobre el Nuevo Testamento del Talmud y Midrash* (Munich: CH Beck'sche, reimpresión de 1975 del original de 1926, en alemán), dan varias docenas de citas de literatura rabínica que muestran que la idea de angelical La mediación de la *Torá* fue generalizada. Por ejemplo, el Midrash Rabbah hace un juego de palabras sobre el texto del Salmo 68:

“El rabino Abdimi de Haifa dijo: 'Veintidós mil [ángeles] descendieron con Elohim en el Sinaí, como dice:” Los carros de Elohim son veinte mil, miles de *shin'an*” [a menudo traducidos como” ángeles”] (Salmo 68: 18 (17)). Lo mejor, lo más *selecto* (*sh'na'an*) cayó ““(Éxodo Rabbah 29: 2)

El salmo continúa: “*Adonai* está entre ellos, Sinaí en el lugar santo". Pero los rabinos no están unidos en afirmar la mediación angelical del *Tora*. Lo siguiente toma una posición teológica defensiva (ver 3: 22–23N) contra el gnosticismo y contra lo que suponían los rabinos El cristianismo enseñó:

“Cuando [Elohim] dio los mandamientos en el Monte Sinaí, al principio los pronunció en voz alta de una vez, como se dice, 'Y Elohim habló todas estas palabras [simultáneamente; ver el último párrafo de 2: 4b – 13N], diciendo,... '(Éxodo 20: 1). Entonces [el ángel] Mikha'el dijo: "Él me encargará que explique sus palabras". Y

[el ángel] Gavri'el dijo: "Él me encargará que les explique". Pero tan pronto como continuó, diciendo: 'Yo soy *Adonai* tu Elohím' (Éxodo 20: 2), ellos dijeron: 'Mientras les da la *Torá* a sus hijos, está cometiendo sus mandamientos, explicados completamente, directamente a su hijo Israel". (Pesikta Rabbati 21: 5)

En otros dos lugares, el Nuevo Testamento hace referencia a la mediación angelical de la *Torá* (Ga 3: 19 y N, Heb 2: 2 y N). En el presente verso, la mención de los ángeles enfatiza que, aunque la *Torá* se produjo a través de una mediación sobrenatural, lo que demuestra el gran respeto de Esteban por la *Torá*, ¡sus oyentes, que están juzgándolo, **no lo han guardado!**

¡No lo has guardado! Stephen ha puesto toda precaución a los vientos, y este es el clímax resultante de su discurso. El *Sanedrín* fue la autoridad final en asuntos de *Torá*, por lo que es como si Stephen se presentara ante la Corte Suprema y llamara a sus miembros criminales. No aborda la cuestión de si "Yeshúa de Natzeret... cambiará las costumbres que Moshéh nos transmitió" (6:14). ¿Por qué debería él? Si los líderes no los observan ahora, ¿qué diferencia habrá si Yeshúa los cambia? Compare las críticas de Yeshúa a un grupo de *maestros P'rushim* y *Torah* en Mt 23: 13–36 y NN.

54 Al escuchar estas cosas fueron cortadas en sus corazones. Obviamente, los comentarios de Stephen fueron diseñados para producir una reacción, al igual que los de Kefa

Sermón de *Shavu'ot*, cuando las multitudes fueron "picadas" en sus corazones (2:37). Pero allí el mensaje produjo arrepentimiento y fe, aquí rabia y furia.

55–56 Una porción del v. 55 fue omitida inadvertidamente de las primeras tres impresiones del *Nuevo Testamento judío*. El versículo 55 debería leer:

"Pero él, lleno de *Ruach HaKodesh*, miró al cielo y vio la *Sh'khinah* de Elohím, con Yeshúa parado **a la diestra de Elohím**".

Sobre **la *Sh'khinah* de Elohím**, su gloria manifiesta, véase el Párrafo (3) de Heb 1: 2–3N.

De pie a la diestra de Elohím. El texto del Salmo 110: 1 (ver Mt 22: 44N) dice: "*Adonai* le dijo a mi Señor: 'Siéntate a mi diestra...'", pero Esteban lo ve de pie. Dado que la función de Yeshúa en el cielo con Elohím es ser el *Cohen Gadol* para todos los creyentes e interceder por ellos (Heb 2: 16-18 y N, 7: 25 y N y *passim*), posiblemente su postura indica que Stephen lo ve desempeñando sus deberes sacerdotales, para lo cual sentarse sería inapropiado. Contra esto está Heb 10: 11–14 y N.

Hijo del hombre, es decir, Yeshúa el Mesías. Este es el último uso de este título en el Nuevo Testamento. Ver Mt 8: 20N.

57 Comenzaron a gritar...; y de común acuerdo (o: "decididamente"; ver 1: 14N), **corrieron hacia él**. Este no es el comportamiento esperado del tribunal supremo de la tierra. No está claro si aquellos que se apresuraron hacia Stephen incluyeron a algunos de sus acusadores de habla griega junto con los miembros más enojados del *Sanedrín* (que no habían emitido un veredicto). En cualquier caso, los juristas experimentados deberían haber sentido el peligro latente en las circunstancias y haber tomado medidas para proteger a Stephen en lugar de unirse a la mafia. O el *Sanedrín* ya había decidido dejar a Stephen fuera del camino sin un juicio honesto, o los jueces permitieron que la emoción anulara la razón después de su discurso incendiario.

58 Lo arrojó fuera de la ciudad y comenzó a apedrearlo. Y los testigos... Deuteronomio 17: 2–7 afirma que la lapidación se llevaría a cabo fuera de las puertas de la ciudad, y que los testigos del acto criminal serían los primeros en apedrear al criminal condenado. Levítico 24:24 dice lo mismo: “Saca al que maldijo fuera del campamento; y que todos los que lo oyeron pongan sus manos sobre su cabeza, y que toda la congregación lo apedree”. El Mishna trata con el castigo de la lapidación: “El lugar de la lapidación era como la altura de dos hombres. Uno de los testigos lo empujó hacia abajo por las caderas. Si se volteaba boca abajo, lo volvía boca arriba. Si murió por el golpe y la caída, eso fue suficiente. Pero si no, el segundo testigo tomó una piedra y la dejó caer sobre su pecho. Si él murió de esto, eso fue suficiente. Pero si no, su lapidación tuvo que ser llevada a cabo por todo Israel, como se dice: 'La mano de los testigos será primero sobre él para matarlo y luego la mano de todo el pueblo' (Deuteronomio 17: 7) ". (Sanedrín 6: 4)

Colocaron sus abrigos. Compare lo que dice el Talmud acerca de llevar a cabo la sentencia de lapidación:

“Cuando termina el juicio, lo llevan [a la persona condenada] a la lapidación. El lugar de la lapidación estaba a cierta distancia de la corte, como se dice: "Elimina al que ha maldecido" (Levítico 24:14). Un hombre se para a la entrada de la corte; en su mano está la bandera de señalización [hebreo *sudarin* = *sudar*, "bufanda, suéter"]. Un jinete estaba estacionado lejos pero a la vista de él. Si uno [de los jueces] dice: 'Tengo algo [más] que decir a su favor', él [el señalador] agita el *mandarín*, y el jinete corre y los detiene [de apedrearlo]. Incluso si [la persona condenada] mismo dice: 'Tengo algo que decir a mi favor', lo traen de regreso, incluso cuatro o cinco veces, solo siempre que haya algo de sustancia en lo que está diciendo”. (Sanedrín 42b)

A los pies de un joven llamado Sha'ul. Esta es la primera mención en el Nuevo Testamento de Pablo de Tarso ("San Pablo"). Hechos 13: 9 da sus dos nombres; Ver nota allí. Sha'ul mismo recuerda este evento a las 22:20.

Una pieza más de información completa el terreno para una especulación interesante. Según el Talmud, el tribunal debe proporcionar el *sudarín*, no el acusado (Sanhedrin 43a, comentando el párrafo citado anteriormente). Joseph Shulam piensa que *sudar* en hebreo posterior también puede significar "abrigo". Por lo tanto, conjetura, el traductor griego de Hechos de un supuesto texto hebreo original no entendió el contexto judío y, por lo tanto, escribió sobre poner abrigos a los pies de Sha'ul, mientras que en realidad Sha'ul era miembro del *Sanedrín*, específicamente, el uno que sostenía el *sudar*. (Para más información sobre que Sha'ul posiblemente sea miembro del *Sanedrín*, ver 8: 1 y N, 9: 1–2N, 23: 1 y N, 26: 10 y N; Ga 1: 14 y N.) Por otro lado, la lapidación de Stephen fue tan desordenado que parece improbable que incluso se haya previsto la señalización.

59–60 Señor Yeshúa, ¡recibe mi espíritu!... No sostengas este pecado contra ellos. Stephen fue el primer judío mesiánico en morir ' *al kiddush-HaShem* (literalmente, "en la santificación del Nombre" de Elohím), es decir, como mártir de su fe. La disposición para el martirio ya se ve en el *Tanak*: Chananyah, Misha'el y 'Azaryah (Shadrakh, Meishakh y' Aved-n'go) prefirieron ser arrojados al "horno de fuego ardiente" antes que postrarse ante los ídolos del Rey Nevukhadnetzar (Daniel 3) En los Apócrifos, 2 Macabeos dice que cuando Antíoco IV le ordenó renunciar al judaísmo, siete hijos y su madre, uno tras otro, eligieron la muerte. "Estas figuras", comenta la *Enciclopedia Judaica*, "se convirtieron en los prototipos y símbolos del martirio y los mártires tanto en el judaísmo como en el cristianismo" (10: 982). A través de los siglos, innumerables judíos perseguidos en la cristiandad han muerto ' *al kiddush-HaShem*; igualmente innumerables cristianos han soportado la muerte por su fe. Esteban aprendió a enfrentar la muerte de Yeshúa el Mesías mismo, quien no fue mártir en absoluto, pero vino a la tierra desde la igualdad con Elohím (Fil 2: 6–8) "para dar su vida en rescate por muchos" (Mc 10: 45) Clavado en la estaca de ejecución, Yeshúa dijo: "¡Padre! En tus manos encomiendo mi espíritu" (Lc 23:46, citando Salmo 31: 6 (5)). También oró: "Padre, perdónalos, porque no entienden lo que están haciendo" (Lc 23, 34 y N). El erudito judío Claude G. Montefiore escribe que no conoce sentimientos comparables en ninguna de las martirologías rabínicas, que esta declaración de perdón constituye "un avance religioso" (*Literatura rabínica y Enseñanzas del Evangelio*, p. 372). El martirio por la propia fe es siempre noble, y la muerte de Stephen ' *al kidush-HaShem*, en imitación fiel de su Señor, fue completamente noble.

Al mismo tiempo, debe notarse que el martirio no constituye, como suponen algunos escritores judíos, un "valor cristiano". El martirio por sí mismo es un valor de culto que no es cristiano ni judío. El servicio de *Musaf* para *Yom-Kippur* incluye un martirologio de rabinos Ismael, Akiva y otros ocho que murieron ' *al kiddush-HaShem* bajo el emperador romano Adriano en 135 CE, al final de la rebelión de Bar-Kosiba. *El Libro de los*

Mártires de Foxe, una obra del siglo XVII que describe a muchos cristianos ejecutados a causa de su fe, todavía está impreso. Tanto el judaísmo como el cristianismo honran a sus mártires, pero sin hacer del martirio una virtud o una meta.

CAPÍTULO 8

1 Sha'ul dio su aprobación, aparentemente a través de su voto en el *Sanedrín*. Ver 7: 58 y N, 26: 10 y N.

3 Este versículo y 9: 1–2, junto con los antecedentes de 7:58 y 8: 1, muestran que Sha'ul en su celo por el judaísmo tradicional (Ro 10: 2 y N; Ga 1: 13– 14 y NN, 4:18) fue un perseguidor formidable de los judíos mesiánicos (Fil 3: 6), posiblemente su peor perseguidor (1 Ti 1: 13-16 y NN).

4–26 Véase el párrafo (2) de 7: 4N.

4 Para los propósitos declarados del Mesías (1: 8) la dispersión de los creyentes (v. 1), que parecía un desastre, resultó ser una bendición; porque **anunciaron las Buenas Nuevas de la Palabra**, contando acerca de Yeshúa, **donde quiera que fueran**. Como dijo Yosef a sus hermanos después de una persecución anterior, "Tu pretendiste el mal para mí, pero Elohím lo quiso decir para bien" (Génesis 50:20). Compárese con Ro 8:28.

5 Philip. No el emisario sino el judío de habla griega (6: 5), porque los emisarios permanecieron en Yerushalayim (v. 1).

Shomron Ver Jn 4: 9N.

10 Este hombre es el poder de Elohím llamado "El Gran Poder". Shim'on pudo haber sido solo un mago al que le gustaba tener poderes y controlar a las personas. O puede haber sido el líder de una secta gnóstica judía herética. Los gnósticos generalmente postulaban varias entidades espirituales en una jerarquía que conducía a Elohím y prescribían prácticas ascéticas u orgiásticas como medios para alcanzar niveles espirituales más altos en la jerarquía. **"El Gran Poder"** habría sido uno de los niveles en su sistema doctrinal. Bien pudo haber estado en contacto con lo sobrenatural; pero hubiera sido con demonios, no con **el poder de Elohím**. El pecado de Shimón (vv. 18– 23) confirma su impiedad.

13 Shim'on... llegó a creer y se **sumergió**. Algunos dirían que había "creído" solo intelectualmente y que no había nacido de nuevo (véase Ya 2: 14–26), de modo que, después de haber engañado a Felipe, se vio inmerso por error. Otros lo considerarían genuinamente salvo pero aún "carnal"; es decir, aún no había renunciado a los patrones de comportamiento obviamente pecaminoso. La opinión de uno sobre esto podría afectar la actitud de uno hacia los versículos 24 y N.

24 No está claro si las palabras de Shim'on surgieron del arrepentimiento genuino o fueron solo más farsa, engaño e hipocresía. Ver v. 13 y N.

26 El camino que baja de Yerushalayim a 'Aza. 'Aza Road es una vía importante en la Jerusalén moderna; el antiguo camino continuó hacia el mar al oeste-suroeste hacia Manahat (1 Crónicas 8: 6), donde ahora vivo, a través de 'Emek Refayim (el Valle de Rephaim). Allí los filisteos se reunieron contra el rey David antes de que los derrotara (1 Crónicas 14: 8–16).

27 Un etíope, del griego *aethein* ("quemar") y *ips* ("cara") - una "cara quemada". El Nuevo Testamento toma nota especial de este prominente hombre negro, que era judío (ver más abajo).

Eunuco. En todo el antiguo Cercano Oriente, los hombres en posiciones de poder a menudo eran castrados. El *Tanak* tiene una serie de ejemplos que incluyen 'Eved-Melekh el cusita (etíope) en Jeremías 38: 7. El término también puede referirse generalmente a un alto funcionario.

El Kandake (KJV "Candace", sin "el"). Como "Faraón" o "César", este es un título, no un nombre; significa "reina" o "reina madre". La monarquía de Etiopía afirma rastrear su genealogía desde el Rey Salomón y la Reina de Saba (1 Reyes 10) a través de su hijo Menelik I hasta el Rey Haile Selassie, quien fue depuesto en 1974, unos tres mil años después. Los judíos etíopes, que se llaman a sí mismos "Beta Israel" ("casa de Israel") pero también son conocidos como Falashas (la palabra amhárica para "exiliados"), se consideran descendientes de judíos que vinieron con Menelik I. Esto es leyenda, pero "Las crónicas etíopes muestran que el judaísmo fue generalizado antes de la conversión al cristianismo de la dinastía Axum durante el siglo IV" (*Enciclopedia Judaica* 6: 1143).

Había estado en Yerushalayim para adorar. El capítulo 8 trata de dos categorías de personas en un sentido unidas y en otro sentido separadas del pueblo judío. Los samaritanos (vv. 4–24) no eran judíos pero tenían ascendencia judía (Jn 4: 9N); no adoraban en Jerusalén (Jn 4: 20–21). Este etíope nació judío o prosélito judío, ya que el primer gentil completo no fue alcanzado con el Evangelio hasta el capítulo 10 a continuación. Pero debido a que era un eunuco, tenía prohibido adorar en la congregación del pueblo de Elohim (Deuteronomio 23: 1). Su viaje tan lejos para adorar, a pesar de estar excluido, da fe de su piedad. En las Escrituras posteriores, Elohim tomó nota especial de los eunucos piadosos (Isaías 56: 4–5, Mt 19: 10–12).

29 Lectura de Yesha'yahu el profeta. Elohim está haciendo que este hombre lea una de las profecías mesiánicas clave que señalan a Yeshúa, Isaías 52: 11–53: 12.

30–31 ¿Entiendes lo que estás leyendo? Es sorprendente cómo uno puede leer y releer la Biblia sin ver en ella la realidad de Elohim y su hijo Yeshúa; esa fue mi propia experiencia hasta los 37 años. Espero que el *Nuevo Testamento judío* y este comentario ayuden a judíos y gentiles de todas partes a comprender mejor lo que están leyendo. Mi preocupación especial es para los buscadores sinceros cuya respuesta a la pregunta, como la del eunuco etíope, es: **¿cómo puedo hacerlo a menos que alguien me lo explique?**

32–33 La cita se ajusta a la Septuaginta. El libro de los Hechos ya se ha referido a Yeshúa cuatro veces como el siervo de Elohim (3:13, 26; 4:27, 30). Cuatro pasajes en Isaías 42–53 mencionan al siervo sufriente de Elohim. Mucha interpretación judía moderna entiende que este siervo es el pueblo de Israel, no el Mesías; aunque esto me parece una teología defensiva (3: 22–23N), ya que muchos de los expositores judíos anteriores no lo veían así. Se han intercambiado polémicas sobre esta pregunta, y especialmente sobre el cuarto pasaje de “sirviente”, Isaías 52: 11–53: 12.

Mi opinión es que el pasaje apunta tanto a Israel como a Yeshúa, y que cualquier interpretación que excluya a cualquiera de los dos es inadecuada. En Mt 2: 15N expliqué cómo la cita de Mattityahu de Oseas 11: 1, el *p'shat* ("sentido simple") que claramente se refiere a Israel, podría ser "cumplida" por Yeshúa. En mi libro *Manifiesto judío mesiánico*, en una sección titulada "Yeshúa se identifica con el pueblo de Israel", que trata los aspectos individuales y corporativos del Evangelio, expliqué cómo Israel y Yeshúa el Mesías pueden ser los sirvientes sufrientes. El resto de esta nota se cita en gran parte a partir de ahí.

Una forma interesante de pensar en el Evangelio como algo individual y corporativo es considerar las formas en que el Mesías Yeshúa representa y se identifica íntimamente con su pueblo Israel. Así como el individuo que confía en Yeshúa se une con él y está "inmerso" (bautizado) en todo lo que Yeshúa es, incluyendo su muerte y resurrección, de modo que Elohim considera su naturaleza pecadora como muerta, y su nueva naturaleza, empoderada por lo Santo El espíritu, tan vivo, tal como esta identificación íntima con el Mesías es válida para el individuo, así el Mesías se identifica y encarna de manera similar al Israel nacional.

En el Nuevo Testamento uno encuentra esta noción primero en Mt 2: 15 y N. La idea de que uno representa a todos se puede encontrar en toda la Biblia, a veces por la riqueza y otras por el dolor - en la historia del pecado de Acán (Josué 7), en la relación entre Israel y su rey (muchos lugares en el *Tanak*, por ejemplo, 1 Reyes 9: 3–9), en la relación entre Adán y Yeshúa, por un lado, y toda la humanidad por el otro (Ro 5: 12–21, 1C 15: 45–49), y en el debate sobre el “pasajes de servicio” (Isaías 42: 1–9, 49: 1–13, 50: 4–11, 52: 11–53: 12). Considere, por ejemplo, estas frases de Isaías 49: 1–6:

“*Adonai*... me dijo: 'Tú eres mi sirviente, Israel, en quien seré glorificado'.... Y ahora *Adonai* dice: "Es algo demasiado ligero como para que seas mi sirviente, para levantar las tribus de Ya'akov y restaurar a los preservados de Israel; Te daré como luz a las naciones, para que mi salvación llegue hasta el fin de la tierra "".

¿"Israel" restaura "los preservados de Israel"? ¿Quién es la "luz para las naciones"? El judaísmo entiende esto como un objetivo que debe cumplir el pueblo judío. Los cristianos piensan de inmediato en Jn 8:12, donde Yeshúa dijo de sí mismo: "Yo soy la luz del mundo". Creo que el pueblo judío será la luz para las naciones que deberíamos ser solo cuando tengamos en nosotros al que es la luz del mundo, Yeshúa.

Este concepto, que el Mesías encarna al pueblo judío, no debería parecer extraño a los cristianos, porque el Nuevo Testamento enseña precisamente eso acerca de Yeshúa y la Iglesia. ¿Qué más significa hablar de la Iglesia como un cuerpo del cual el Mesías es la cabeza (Co 1:18)? ¿O un templo del cual él es la piedra angular principal (Ep 2: 20–22)? El concepto de una posición para todos es familiar. Pero la Iglesia no ha comprendido claramente que el Santo de Israel, Yeshúa, está en unión no solo con la Iglesia (Yohanan 17), sino también con el pueblo judío. Cuando los cristianos hayan digerido completamente esto y puedan comunicar a los judíos que a través de Yeshúa el Mesías, en virtud de su identificación con Israel, el pueblo judío alcanzará su destino (2C 1: 20 y N), entonces el pueblo judío habrá sido presentado como un extranjero menos y el evangelio más atractivo. Y la Iglesia se habrá vuelto más fiel a ella.

Los judíos que leen el Nuevo Testamento tampoco han comprendido mejor este concepto. Si lo hubieran hecho, la controversia sobre si Isaías 53 se refería al pueblo judío o al Mesías no nacido en ese momento se disolvería, porque se entendería que el Mesías de Israel encarna a su pueblo y que el pueblo de Israel está personificado en su Mesías.

Los párrafos anteriores están dirigidos a cristianos separados de sus raíces judías y del pueblo judío. Sin embargo, Felipe le dijo al eunuco etíope no sobre la interrelación entre Israel y Yeshúa, sino simplemente lo que necesitaba saber en ese momento, a saber, "las Buenas Nuevas sobre Yeshúa" (v. 35 y N).

33 ¿Quién hablará de sus descendientes? Es decir, dado que está muerto, como todos podemos ver en las líneas citadas anteriormente, no tendrá descendencia ni posteridad. Esto es un lamento. Pero el lamento resulta injustificado en el caso de Yeshúa, porque resucitó de entre los muertos y en él hay muchos hijos espirituales, como Isaías predijo unos versos más tarde (Isaías 53:11): "Verá su simiente". Elohím hace lo inesperado, proporcionando semillas para alguien que murió sin esposa ni hijos.

34 ¿El profeta habla de sí mismo o de otra persona? El mismo Isaías no cumple con los requisitos del pasaje, a pesar de que es un siervo de Elohím. Ver vv. 32–33N.

35 Felipe es llamado evangelista (21: 8), y, como cualquier evangelista sabio, comenzó a comunicar **las Buenas Nuevas acerca de Yeshúa** en el punto de interés y preocupación de su oyente. Los evangelistas imprudentes, como los vendedores imprudentes, a veces usan un "discurso" preparado que no responde a las preocupaciones de su "cliente"; su mensaje resulta irritante, como rascarse donde no pica.

36 Sobre la inmersión y la orden de Yeshúa de que se sumerjan los *talmidim*, ver Mt 3: 1N, 28: 19 & N; Mc 16, 16 y N.

39 El Espíritu del Señor arrebató a Felipe, evidentemente milagrosamente, como lo sugirieron las siguientes palabras, **Felipe se presentó en Ashdod**. Ashdod hoy es una de las tres ciudades portuarias de Israel, junto con Haifa y Eilat; Se encuentra a unos 40 kilómetros al sur de Tel Aviv.

40 Felipe continuó haciendo el trabajo de un evangelista **mientras recorría todos los pueblos** de la llanura costera hacia el norte **hasta llegar a Cesarea**, a unas 40 millas al norte de Tel Aviv. Allí se casó y se estableció (21: 8–9).

Antigua ciudad reconstruida por Herodes el Grande, con un puerto, Cesarea se convirtió en la capital de los procuradores romanos. Los disturbios entre judíos y gentiles aquí marcaron el comienzo de la guerra judía con Roma en el 66 d. C. En parte descubierta por los arqueólogos, la única inscripción con el nombre de Poncio Pilato se encontró aquí. Hoy su anfiteatro, construido por Herodes, se usa para conciertos; mientras que cerca se han construido casas para el pozo de todo.

CAPÍTULO 9

1–2 Sha'ul estaba tan enfurecido contra los judíos mesiánicos (8: 3) que no estaba satisfecho con llevar a cabo sus inquisiciones y persecuciones solo en Yerushalayim. Las cartas del *cohen hagadol* tendrían peso en la diáspora. Bajo el dominio romano, el *Sanedrín* no tenía poder temporal; pero en asuntos judíos internos fue honrado incluso más allá de las fronteras de Israel, por ejemplo, en Damasco (v. 3).

Gente... que pertenecía al "Camino". Evidentemente, así es como los primeros creyentes se referían a sí mismos (19: 9, 23; 22: 4; 24: 14 y N, 22). Otros judíos, al llamarlos *Natzratim* o *Notzrim*, los identificaron como una escuela o secta judía entre muchos (24: 5 y N); pero el término "El Camino" es un reclamo de validez universal para la doctrina y la práctica de Yeshúa. De hecho, Yeshúa se llamó a sí mismo "el Camino" (Jn 14: 6).

Tráigalos de regreso a Yerushalayim para juicio y castigo (22: 5). Aparentemente, Sha'ul se había convertido en el abogado acusador *del Sanedrín* (sobre su membresía en el *Sanedrín*, ver 7: 58 y N, 8: 1 y N, 26: 10 y N).

Quería extraditar a personas de Damasco a través de dos fronteras para Jerusalén. La base en la ley romana para hacer tal cosa podría haber sido que el mesianismo no era una *religio licita*, una "religión legal" que recibió ciertas protecciones por parte de los romanos, mientras que el judaísmo sí. Contra esta idea está el hecho de que los emperadores romanos Nerón y Claudio vieron a los mesiánicos como una secta judía, por lo tanto, los habrían incluido en la protección dada a los judíos.

3–19 La historia de cómo Sha'ul llegó a confiar en Yeshúa se cuenta nuevamente a las 22: 5–16 y una tercera vez a las 26: 13–18, con diversos detalles. Ver 26: 13–14N para conciliar las diferencias. Compare también las visiones descritas en Rv 1: 9-20, Daniel 10: 4ff.

4 Una voz. La más conocida de muchas historias rabínicas sobre un *bat-kol* (voz del cielo, literalmente "hija de una voz"; ver Jn 12: 28 y N) se encuentra en el Talmud. Una vez, en una disputa sobre un punto de *halakhah* (ley judía),

“El rabino Eli'ezer adujo en defensa de su opinión todos los argumentos del mundo, pero la audiencia de rabinos no los aceptó. Él dijo: 'Si tengo razón sobre este punto de *halakhah*, ¡que este algarrobo lo pruebe!' Con lo cual el algarrobo se movió a doscientos pies de su lugar. "Un algarrobo", respondieron, "¡no prueba nada!"

“Entonces él les dijo: 'Si la *halajá* está de acuerdo conmigo, ¡que la corriente de agua lo pruebe!' Y la corriente fluyó hacia atrás. "El agua no prueba nada", dijeron.

"Una vez más, dijo: 'Si la *halajá* está de acuerdo conmigo, ¡que lo *demuestren* los muros de este *beit-midrash* ["casa de estudio "]! Luego las paredes de la casa se doblaron hacia adentro, como si estuvieran a punto de caerse. Pero el rabino I'hoshua reprendió a los muros y dijo: "Si los eruditos debaten la *halajá*, ¿qué asunto les corresponde?" Entonces, para honrar al Rabino I'hoshua, los muros no se derrumbaron, pero para honrar al Rabino Eli'ezerthey no se enderezaron por completo, y están inclinados a este día.

"Entonces el rabino Eli'ezer dijo a los otros rabinos:" Si tengo razón, ¡que se pruebe desde el cielo! ' Con lo cual se escuchó un *bat-kol*, '¿Por qué luchas contra el rabino Eli'ezer? ¡Él siempre tiene razón sobre la *halajá*! "Pero el rabino I'hoshua se levantó y dijo:" ¡No está en el cielo! “(Deuteronomio 30:12) '¿Qué quiso decir con esto? El rabino Yirmiyahu explicó que quería decir que la *Torá* ya había sido entregada desde el Monte Sinaí; por lo tanto, no prestamos atención a un *batkol*, ya que Elohim dijo

hace mucho tiempo en la *Torá* escrita, 'Debes decidir por mayoría' (Éxodo 23: 2, como se interpreta en la tradición judía). El rabino Natan se encontró con Eliyahu el Profeta y le preguntó: "¿Qué hizo el Santo, bendito sea, cuando sucedió esto?" Eliyahu respondió: "Se rió y dijo:" ¡Mis hijos me han vencido! ""(Bava Metzia 59b)

El sentido de la respuesta atribuida a Elohim es: "Les di una opinión por medio de un *bat-kol* (ya sea como prueba o como una nueva revelación); pero encontraron una manera, basada en la lógica implícita en mis revelaciones anteriores, de negar el impacto del *bat-kol*, ¡y tengo que admitir que la lógica es lógica! El punto del pasaje en su conjunto es que Elohim, como un director ejecutivo que ha delegado autoridad a sus subordinados, acepta las decisiones rabínicas que aplican la *Torá* a la vida judía en curso. Pero es un error concluir, como lo hacen algunos opositores del Nuevo Testamento, que después del Monte Sinaí Elohim ya no revela la verdad directamente. En el *Tanak*, se informa que Elohim habló no solo con Abraham, Itzjak, Yaakov y Moshéh, sino con muchos de los Profetas y con otros siglos después del Sinaí. En el Nuevo Testamento se escuchó un *bat-kol* en la inmersión de Yeshúa (Mt 3:17), en el Monte de la Transfiguración (Mt 17: 5) y en respuesta a la solicitud de Yeshúa de que Elohim glorifique su propio nombre (Jn 12:28).

Aquí el *bat-kol* resulta ser la voz del mismo Yeshúa, y aparentemente nada menos hubiera bastado para darle la vuelta a Sha'ul 180 grados desde su celosa persecución de los judíos mesiánicos hasta convertirse en uno mismo. Muchos desde entonces han testificado que su propia llegada a la fe en Yeshúa siguió al verlo o escucharlo. Una de las apariciones más notables de Yeshúa el Mesías fue para el ex Gran Rabino de Bulgaria, Daniel Zion (ver 4: 13N). Una mañana al amanecer, mientras rezaba *Shacharit* (3: 1N), vio a Yeshúa. La visión se repitió en varias ocasiones; y en el período siguiente, él, como Sha'ul, llegó a confiar en Yeshúa como el Mesías de Israel.

5 Señor, ¿quién eres? O: "Señor, ¿quién eres?" La palabra griega "*kurios*" puede significar cualquiera (ver Mt 1: 20N, Mt 7: 21N). La interpretación correcta aquí depende de hasta qué punto, en ese momento, Sha'ul sabía quién estaba hablando con él. ¡Obviamente no estaba completamente consciente, o no habría tenido que preguntar!

Me estas persiguiendo. ¿Cómo? Al perseguir a los judíos mesiánicos.

Esto demuestra cuán cerca se identifica el Mesías con su pueblo (véanse 8: 32–33N y Yohanan 17). Yeshúa es "cabeza" del "Cuerpo del Mesías"; cuando el cuerpo está dolorido, la cabeza lo dice.

7 Compárese con Daniel 10: 7, Jn 12: 28–29.

10 Chananyah ("Ananías") se describe a las 22:12 como "un observador observador de la *Torá* que fue muy apreciado por toda la comunidad judía" de Damasco. Un fanático de

la *Torá* como Sha'ul (22: 3, Ga 1: 13–14; también Hch 21:20, Ro 10: 2) no habría encontrado a nadie más creíble.

"Aquí estoy", en griego *Idou egô* ("He aquí, yo"), correspondiente al hebreo *Hineni*. Chananyah se unió a una compañía selecta cuando dio esta respuesta expresando sumisión lista y expectante a Elohim. Abraham respondió: “*¡Hineni!*” Cuando Elohim le dijo que sacrificara a su hijo Itzjak (Génesis 22: 1), y también cuando el ángel de *Adonai* le dijo que detuviera su mano (Génesis 22:11). Moshéh respondió: “*¡Hineni!*” al llamado de Elohim desde la zarza ardiente (Éxodo 3: 4). Shmu'el hizo lo mismo cuando Elohim le habló por primera vez (1 Samuel 3: 4–10), igualmente Yesha'yahu cuando la voz de *Adonai* preguntó: “¿A quién enviaré?” (Isaías 6: 8). Hoy cualquiera puede decir “*¡Hineni!*” A Elohim al aceptar que nos habla a través de la Biblia, arrepintiéndose de sus pecados, aceptando el perdón de Elohim a través de la muerte de Yeshúa como expiación, y ofreciéndose a Elohim incondicionalmente en un servicio santo y obediente.

13–14 Aunque Chananyah se había ofrecido a Elohim, todavía tenía reservas sobre el cumplimiento del mandato de Elohim, al igual que Moshéh (Éxodo 3:13; 4: 1, 10, 13) y Yesha'yahu (Isaías 6: 5). Elohim no exige obediencia incomprensible, u obediencia ante temores abrumadores; si somos humildes al recurrir a él, él calmará nuestros temores y nos hará instrumentos adecuados para su uso, como lo hizo Moshéh, Yesha'yahu, el profeta Yirmiyahu (Jeremías 1: 4–19), Chananyah y otros. La respuesta de Yeshúa a la reserva de Chananyah se da en los vv. 15-16. Que Chananyah se tranquilizó queda demostrado por su saludo Sha'ul como "Hermano" (v. 17).

15 Para llevar mi nombre a los *Goyim*, griego *ethnê*, "naciones, paganos, gentiles" (ver Mt 5: 47N). Este sorprendente giro de los acontecimientos, después de dos mil años en los que la obra de Elohim en la historia humana estuvo mediada en gran medida por el pueblo judío, es el tema principal del libro de los Hechos (ver 1: 8 y N).

20–22 Ver Mt 13: 52 y N.

22–23 judíos... judíos no creyentes. *Ioudaioi* griego en ambos casos, y "no creyente" no está en el texto griego. Ver Jn 1: 19N, donde se argumenta que cuando el contexto es la Tierra de Israel, "*Ioudaioi*" generalmente debe traducirse como "Judeos", y cuando el contexto es la Diáspora, debe traducirse como "Judíos". Pero aquí surge la confusión en el v. 24 si la palabra "judíos" no se modifica, porque tanto los creyentes como los objetores eran judíos. Por lo tanto, aquí y en otros once lugares en Hechos (13:45, 50; 14: 4, 19; 17: 5, 13; 18:12, 28; 20: 3, 19; 21:27) la palabra "no creyente" "Incrédulo" o una frase equivalente se agrega a "judíos" para aclarar con precisión qué judíos estaban involucrados; ver también 14: 2 y N. Para los lectores originales, la palabra no modificada "*Ioudaioi*" probablemente era lo suficientemente clara; pero los lectores de

hoy, debido a veinte siglos de historia, podrían leer fácilmente de la palabra no modificada "judíos" una tendencia antisemita que no está presente en lo que Lucas escribió. Consulte también la [Sección V](#) ("Problemas de traducción") de la Introducción a la *JNT*.

23–31 Sobre las diferencias entre la historia de la vida de Sha'ul como se informa aquí y como se informa en Ga 1–2: 11 ver notas allí.

Sha'ul creó un alboroto donde quiera que fuera, ya sea que se opusiera al Evangelio (7: 58–8: 3) o lo proclamara (aquí y en adelante). Los hermanos lo enviaron a Tarso para que otros aspectos de la vida espiritual de Sha'ul pudieran crecer para igualar su celo (v. 30). Solo entonces la comunidad mesiánica disfrutó de la paz (v. 31).

29 judíos de habla griega. Ver 6: 1N.

32 La narrativa vuelve a Kefa. La última referencia a él fue en relación con su regreso de Shomron (8:25).

Lud o Lod; en otras versiones inglesas Lydda. En la llanura de abajo Yerushalayim, a unas 10 millas al este de Yafo (v. 38 y N) y el moderno Tel Aviv y a menos de dos millas del aeropuerto David Ben-Gurion. Hoy tiene una población mixta árabe y judía.

35a Un movimiento de masas entre el pueblo judío hacia la fe en Yeshúa, del mismo modo en el v. 42 en el área de Yafo. **El Sharon** es la llanura plana entre y al norte de **Lud** y Yafo.

35b – 36 Tavita (que significa "gacela"). La mayoría de las versiones en inglés no traducen *dorkas* griego, que es el equivalente griego del hebreo nombre *Tavita*, pero simplemente transliterarlo "Dorcas".

Haciendo tzedaká, obras de caridad; ver Mt 6: 1–4N.

38 Yafo o Jaffa; en otras versiones inglesas Joppa. Una ciudad costera contigua a la moderna Tel Aviv al sur, donde un promontorio forma un puerto natural protegido de los fuertes vientos del suroeste que pueden azotar mares de 15 pies durante las tormentas de invierno.

41 Shim'on el curtidor de cuero apestaba todo el tiempo; Su profesión lo garantizaba. **La falta** de pretensiones de **Kefa**, su identificación directa con la gente común, se demuestra al permanecer **en Yafo por un tiempo con él**; en la jerga hebrea moderna, Kefa se llamaría “*'amkha*” ("su [tipo de] gente").

CAPÍTULO 10

2 Un "temeroso de Elohim". La mayoría de los estudios consideran que el griego *phoboumenos ton theon*, "uno que teme a Elohim", es un término técnico que describe a un gentil que se apegó al judaísmo pero decidió no someterse a una conversión formal, que incluía la circuncisión y la inmersión pública (bautismo de prosélitos). Esta clase de gentiles, conocida en el judaísmo como "prosélitos de la puerta", era bastante grande en este momento. Se sintieron atraídos por la nobleza del culto judío y por la verdad del único Elohim que se había revelado en la Biblia, pero por diversas razones no se convirtieron en judíos. Ver 13: 16N.

Dio generosamente para ayudar a los pobres judíos. El texto no dice "los pobres judíos" sino "el pueblo", griego *Laos*. Sin embargo, "laos" es con frecuencia un término técnico que se refiere al pueblo judío, el pueblo de Elohim, no la gente en general; De ahí esta representación.

Y rezaba regularmente a Elohim. Al igual que Rut en el *Tanak* (Rut 1:16), este gentil temeroso de Elohim había aceptado los dos elementos esenciales de la verdadera adoración (ver arriba, 2: 1N): (1) "Tu pueblo será mi pueblo". Aunque Cornelius no se unió oficialmente al pueblo judío, los cuidó como si fueran propios. (2) "Y tu Elohim será mi Elohim". Él oró al Elohim de Israel. O, mirándolo de otra manera, tenía obras derivadas de la fe (Ro 1: 5, 16:26; Ga 5: 6; Ep 2:10; Ya 2:14), que es como el Nuevo Testamento define la verdadera religión (Ya 1:27), como lo hace el *Tanak* (Miqueas 6: 8, Eclesiastés 12:13).

5 Un hombre llamado Shim'on, también llamado Kefa. Ver Mt 4: 18N. A las primeras impresiones de *JNT* les faltan las palabras importantes, "llamado Shim'on".

12–14 Levítico 11 especifica que solo aquellos animales de cuatro patas que mastican el bolo y tienen pezuñas divididas son *kosher* ("aptos") para que los judíos coman. No se permiten reptiles, y las aves permitidas se enumeran por nombre. En la visión de Kefa aparecieron **todo tipo** de criaturas, incluidas las que no son *kosher* o *treif*. La palabra "treif" significa "desgarrado" y en realidad se refiere a animales asesinados por depredadores y no sacrificados de acuerdo con la práctica judía; El "inglés judío" moderno (véase la [Sección IV](#) de la Introducción a la *JNT*) amplía su significado para incluir alimentos que por cualquier motivo no son *kosher*.

17–19 Kefa todavía estaba desconcertado sobre el significado de la visión que había visto... La mente de Kefa todavía estaba en la visión. ¿Qué podría significar? ¿Elohim, quien estableció su pacto con el pueblo judío y les dio una *Torá* eterna en el Monte Sinaí, y quién es él mismo inmutable (Malaquías 3: 6), cambiaría su *Torá* para que los animales inmundos sean *kosher* ? Este es el significado aparente, y muchos comentaristas cristianos afirman que este es de hecho el significado. Pero ignoran la simple declaración unos versos más tarde que finalmente resuelve el desconcierto de Kefa: "Elohim me ha

mostrado que no llame a ninguna persona impura o impura” (v. 28 y N). Entonces, la visión es acerca de las personas y no sobre la comida.

Elohím no ha derogado las leyes dietéticas judías. Yeshúa dijo: "No piensen que he venido para acabar con la *Torá*" (Mt 5: 17-20 y NN). La cuestión específica de si Yeshúa abolió el *kashrut* ya ha surgido en Mc 7: 19 & N; La conclusión es que no lo hizo. En la visión de Kefa, la sábana bajada del cielo contenía todo tipo de animales, bestias salvajes, reptiles y pájaros; Sin embargo, no conozco intérpretes bíblicos que insistan en que las águilas, buitres, búhos, murciélagos, comadrejas, ratones, lagartos, cocodrilos, camaleones, serpientes, arañas y bichos ahora deben considerarse comestibles. Elohím especifica en Levítico 11 lo que los judíos deben considerar como "comida". Más tarde, la forma en que las leyes de *kashrut* encajan en el Nuevo Pacto se aclara para Kefa y para nosotros (Ga 2: 12b y N, 14b y N).

20 No tengas dudas sobre ir con un grupo de gentiles. Ver v. 28N.

21 Aquí estoy. Ver 9: 10N.

25–26 Cayó postrado a sus pies para darle la bienvenida, también para honrarlo como el mensajero de Elohím, pero no para “adorarlo” (como dicen algunas versiones en inglés). Como "temeroso de Elohím", Cornelius lo habría sabido mejor, como la esposa del rabino Akiva, quien se postró y le besó los pies cuando regresó después de doce años de estudio de *yeshivah*, pero ciertamente no lo adoraba (Talmud, Ketubot 63a). Sin embargo, la respuesta de Kefa, "**¡Levántate! Yo mismo soy solo un hombre**", muestra que interpretó mal lo que Cornelius hizo como un acto de idolatría que se esperaba de un pagano: el pescador del Galil probablemente nunca le había sucedido algo así antes.

28 Usted sabe muy bien que para un hombre que es judío tener una estrecha relación con alguien que pertenece a otra persona, o para venir a visitarlo, es algo que simplemente no se hace. Antes de examinar si los judíos se mantuvieron alejados de los gentiles, tome nota de las cuidadosas elecciones de palabras de Kefa. Él no usa “*ethnê*”, la palabra usual del Nuevo Testamento para "gentiles" y equivalente al hebreo *Goyim*; porque podría interpretarse como que tiene un matiz deprecatorio (Mt 5: 47N). La palabra aquí es “*allophulos*”, "alguien que pertenece a otra tribu", utilizada solo aquí en el Nuevo Testamento. Además, la palabra “*athemitos*”, utilizada solo dos veces en el Nuevo Testamento, no significa "ilegal, prohibido, contra la ley judía", como se encuentra en otras versiones en inglés, sino más bien "tabú, fuera de la cuestión, no considerado correcto, contra práctica habitual, contraria a las normas culturales". No es difícil encontrar evidencia en fuentes judías de lo que estos gentiles eran "**muy conscientes**" de que, aunque nada en la ley judía dice que los gentiles mismos son **comunes o inmundos**, muchos de sus productos y prácticas fueron considerados

como impurezas rituales o eran por otras razones prohibidas a los judíos. En un momento, la Mishná dice, directamente:

"Las moradas de los gentiles [literalmente, "cananeos", que significa gentiles en la tierra de Israel] son ritualmente impuras". (Ohalot 18: 7)

La mayor parte del tratado de Mishna 'Avodah Zarah ("Adoración de ídolos") se dedica a limitar los contactos que los judíos pueden tener con los gentiles (literalmente, "adoradores de ídolos"). Por ejemplo, según el Capítulo 2, los judíos no pueden quedarse solos con los gentiles, dejar ganado en sus posadas, ayudarlos a dar a luz, amamantar a sus hijos, hacer negocios con ellos cuando viajan a festivales idólatras, beber leche, vinagre o vino. (razón por la cual existe el "vino *kosher*"; el *Tanak* no dice nada al respecto), o comer su pan o aceite o verduras en escabeche o (en la Gemara en esta sección) su comida cocinada. La Biblia misma limita a los judíos a la comida *kosher* (Levítico 11), sacrificada de acuerdo con la ley judía (Deuteronomio 12:21), sobre la cual se ha pagado el diezmo (Levítico 22:15). En la Guemará, el Sanedrín 104a dice que el rey Ezequías, al invitar a los paganos a su casa a comer en su mesa, hizo que sus hijos se exiliaran. Sin embargo, la Mishna considera que la comunión en la mesa entre judíos y gentiles no es desconocida, ya que una sección comienza con la frase, "Si un israelita estaba comiendo con un gentil en la mesa", antes de declarar una ley sobre qué vino se puede beber en tal ocasión ('Avodah Zarah 5: 5).

Deben tenerse en cuenta dos puntos. Primero, durante la mayor parte del período cubierto por el *Tanak*, la forma principal en que el pueblo judío se rebeló contra Elohim fue persiguiendo ídolos. Aunque el *Tanak* requiere que los judíos traten bien a los gentiles en medio de ellos, los judíos que persiguen a los gentiles corren el riesgo de ser separados de su pueblo y de las promesas de Elohim. Es por eso que Nechemyah insistió en que los hombres judíos se divorciaran de sus esposas gentiles (Nehemías 13: 23–31). En el período del Segundo Templo, cuando la mayoría de los judíos vivían en entornos gentiles (es decir, en la diáspora), e Israel mismo estaba gobernado por gentiles, la amenaza de asimilación a la identidad judía, tanto en su aspecto nacional como religioso, tenía volverse aún más fuerte. Por lo tanto, si bien la obediencia a los detalles de las leyes rituales de impureza no fue generalizada, el tono general de la vida en la sociedad judía frente a la sociedad gentil sí produjo el tipo de separación autoimpuesta de los gentiles de la que habla Kefa.

En segundo lugar, aunque no tuve dificultades para encontrar pasajes en escritos judíos que respaldaran la afirmación de que los judíos se mantenían separados de los gentiles, he citado selectivamente del Talmud para aclararlo. Durante la Edad Media, las autoridades cristianas abusaron de estas citas selectivas, con resultados terribles para las comunidades judías de la época. A la gente no se le enseñó que el Talmud, como el océano, contiene

un poco de todo, sino que enseña xenofobia y degrada a los no judíos. Se pasaron por alto los pasajes que enseñan la igualdad de todas las personas ante Elohim, al igual que aquellos que defienden estándares éticos altos e imparciales. Este retrato sesgado del judaísmo enardeció a los profesos cristianos para llevar a cabo actos de violencia contra los judíos; Por la misma razón, se quemaron miles de copias del Talmud.

Pero Elohim me ha mostrado que no llame a ninguna persona común o impura. Si la ley judía hiciera impuros los productos y las prácticas de los gentiles, habría sido humano, demasiado humano, que las personas hubieran extendido la descripción, "inmundo", a los mismos gentiles. Tales actitudes no se habrían enseñado tanto como atrapado, absorbido del medio total; y la influencia de estas actitudes se habría generalizado rápidamente. Es por eso que se necesitó la intervención directa de Elohim para sacar a Kefa de ellos.

Además, como se explica en vv. 17–19N, este versículo prueba que el significado de la visión de Kefa no tenía nada que ver con abrogar las leyes de *kashrut*.

Con esta declaración y su expansión en vv. 34–35 Kefa pone su trato con Cornelius y sus amigos en una nueva posición: una barrera que ambas partes podrían haber considerado insuperable, que habría hecho imposible la verdadera comunión espiritual, se elimina por completo.

30 Estaba en *minchah* oraciones en mi casa. Literalmente, "estaba en la novena hora orando en mi casa". Ver 3: 1N.

34–35 Elohim no es el favorito, pero... quien le teme y hace lo correcto es aceptable para él, no importa a qué personas, o, como podríamos decir hoy, no importa a qué grupo étnico, **pertenezca.** El judaísmo de los rabinos tiene una enseñanza comparable de que entre las naciones hay personas justas "que tienen una participación en el mundo por venir" (Tosefta, Sanedrín 13: 2), donde la justicia para los gentiles se define a menudo como el cumplimiento de las siete leyes de Noachide (ver 15: 20 y N).

36–43 Los puntos del sermón de Kefa a estos gentiles temerosos de Elohim: Yeshúa es enviado por Elohim y todavía está vivo. Será el juez final de todos los seres humanos. El *Tanak lo* señala. Aquellos que confían en su misericordia serán perdonados sus pecados a **través de su nombre**, es decir, por quién es y lo que ha hecho.

38 Elohim ungió a Yeshúa... con el *Ruach HaKodesh*: El versículo menciona a Padre, Hijo y Espíritu Santo.

40–41 Pinchas Lapide es único entre los eruditos judíos ortodoxos en que cree que la resurrección de Yeshúa fue un evento histórico, que en realidad tuvo lugar. ¿Por qué, entonces, no es él un creyente? Porque, dice, la resurrección fue **vista, no por todo**

el pueblo judío, sino por relativamente pocos **testigos**. En contraste, señala, todo el pueblo judío vio a Elohim descender en el Monte Sinaí y, en consecuencia, dijo: "Haremos y escucharemos" (Éxodo 24: 7). Comentario de Joseph Shulam: Aunque todos vieron a Elohim en el Sinaí, no lo siguieron sino que volvieron a la idolatría; en otras palabras, su profesión de lealtad no la produjo. Mi comentario: la elección de Elohim de revelar a Yeshúa resucitado a unos pocos no excusa la incredulidad, porque la evidencia es lo suficientemente importante como para convencer a una persona razonable y de mente abierta (ver 1C 15: 5–8 y NN).

42 pueblo judío hace griego *laos*; la palabra "judío" no está en el texto pero está implícita (ver v. 2N).

44–48 Si Kefa y compañía no hubieran visto por sí mismos que el Espíritu Santo vino sobre estos no judíos exactamente como sobre sí mismos, con la manifestación de hablar en otros idiomas (2: 4), no los habrían sumergido. Al igual que con Kefa (vv. 9–29), se necesitó un acto sobrenatural de Elohim para desalojar su resistencia a llevar a los gentiles al Cuerpo del Mesías, logrado y simbolizado por inmersión. Cornelius y sus amigos fueron los primeros gentiles completos en ingresar a la comunidad mesiánica sin convertirse primero en judíos.

45 Los creyentes de la facción de la circuncisión. O, más literalmente, "los creyentes de la circuncisión", lo que podría significar no una facción sino todos los creyentes judíos. Cual es

A las 15: 5, 21:20; Ga 2:12; y Ti 1:10 "la circuncisión" se refiere a un subgrupo de judíos mesiánicos, es decir, aquellos que insistieron en que los gentiles no podían unirse a la comunidad mesiánica simplemente confiando en Elohim y su Mesías Yeshúa; tuvieron que convertirse en prosélitos judíos. Esta facción habría consistido en judíos salvados que, en su vida anterior como judíos no mesiánicos, consideraban "temerosos de Elohim" (10: 2) cercados que deberían convertirse al judaísmo. La fe en Yeshúa no les habría hecho cambiar de opinión, porque nunca había surgido la posibilidad de que los gentiles pudieran ser miembros de la comunidad mesiánica sin convertirse en judíos.

Pero en Ro 4: 9, 4:12, 15: 8; Ga 2: 7–9 y Ep 2:11 "la circuncisión" se usa simplemente para distinguir a los judíos de los gentiles. Si bien este sentido funciona bien en el versículo actual, a las 11: 2 aparece la misma expresión donde ese significado no encaja: no había creyentes gentiles en Jerusalén, por lo que sería superfluo hablar de los creyentes allí como judíos. En dos pasajes tan cerca el uno del otro, la misma frase debería significar lo mismo.

Ya sea que signifique que todos los judíos mesiánicos o la facción que quería que los creyentes gentiles se convirtieran al judaísmo se aclara por lo que les molestó. No es razonable suponer que *todos* los judíos mesiánicos, o incluso una mayoría significativa de

ellos, hubieran experimentado asombro por el hecho de que Elohim diera el Espíritu Santo a los gentiles (este versículo) y criticaran a Kefa por entrar a las casas de los gentiles y comer con ellos (11): 2–3). Solo los judíos (mesiánicos o no mesiánicos) preocupados por los gentiles habrían tenido tales reacciones. Por lo tanto, mi interpretación, "**de la facción de la circuncisión**". Para más información sobre ellos, ver 15: 1 y N, Ga 2: 12cN, Ti 1: 10N.

CAPÍTULO 11

2 Los de la facción de la circuncisión. Ver 10: 45N.

8 Nada impuro o *treif ha* entrado en mi boca (como en 10: 12-14 y N). Los oyentes de Kefa, la facción estricta de la circuncisión, "fanáticos de la *Torá*" (21:20), no son más observadores de la *Torá* que el propio Kefa. Elohim eligió a Kefa como su instrumento para llevar a Yeshúa a los gentiles precisamente porque era un judío observante; de esta manera todos sabrían que la mano de Elohim estaba en ella. Si un judío menos verdadero de la *Torá* hubiera visto la visión, no habría sido menos de Elohim, pero los judíos observantes podrían haberlo desestimado por ser egoísta y antinomio, ya que esas personas consideraron más tarde a Sha'ul (por diferentes razones; 21: 21, Ro 3: 8).

18 Los judíos observantes en la comunidad mesiánica estaban asombrados de que los gentiles pudieran convertirse en parte del pueblo de Elohim, parte del cuerpo del Mesías, sin convertirse primero en judíos. Pero hoy la situación es exactamente la opuesta: muchos cristianos gentiles se sorprenden de un movimiento de judíos mesiánicos que afirma que los judíos pueden aceptar al Mesías judío, Yeshúa, sin asumir el estilo de vida de los gentiles. ¡Cuanto más cambian las cosas, más permanecen igual! En ambos casos son las expectativas del "grupo" lo que Elohim anula. Ver 1: 1N, 15: 1N.

Haz *t'shuvah*. Para algunos judíos estadounidenses, esta expresión es "inglés judío" (ver la [Sección IV](#) de la Introducción al *JNT*); su significado subyacente es "arrepentirse", aunque algunos lo usan para significar "regresar al judaísmo ortodoxo" (que, por supuesto, no tiene sentido aquí). Al igual que la frase "hacer penitencia", debe entenderse como un verdadero cambio interno de corazón y actitud, y no simplemente como un acto externo; ver Mt 3: 2N.

19–21 Hemos visto al Gentil Cornelio y sus amigos venir a la fe.

Aquí vemos un movimiento popular entre gentiles en una gran ciudad, Antioquía.

19 La persecución que había surgido sobre Stephen. Ver 8: 1–4 y NN.

20–23 El Señor Yeshúa. Un examen de los contextos evangelísticos del libro de los Hechos muestra que, para los gentiles, Yeshúa no solía ser proclamado como Mesías,

porque el concepto de "Mesías" (Mt 1: 1N) solo tenía sentido para los judíos (2:31, 36, 38; 3:18, 20; 4:10; 5:42; 8: 5, 12; 9:22, 34; 17: 3; 18: 5, 28; 24:24; 26:23) o para gentiles que conocían el judaísmo bien (10:36). Más bien, fue anunciado a los gentiles como Señor, una figura autorizada que es el juez final y por medio del cual, si tienen fe, vienen el perdón y la incorporación al pueblo de Elohim (aquí; 13:12, 48–9; 14: 3; 15: 35–36; 16: 14–15, 31–32; 17:24; 19:10, 24). Más tarde, después de haberles enseñado sobre el papel de Yeshúa como el rey judío de la nación judía a quien se habían unido por su confianza (Ro 11: 17–24 y NN), se podía esperar que entendieran las comunicaciones sobre él como el Mesías (15):. 26, 20:21).

26 "Mesiánico" o "Mesiánico", griego *Christianoi*, que también podría traducirse como "pueblo del Mesías" o, como en otras traducciones, "cristianos". Creo que el nombre "*Christianoi*" fue aplicado a los creyentes gentiles por los no creyentes gentiles. ¿Por qué? Debido a que los creyentes judíos habrían designado a sus hermanos gentiles en la fe por el mismo término que usaron para sí mismos, "personas que pertenecen al Camino" (ver 9: 2 y N); mientras que los no creyentes judíos de Antioquía no habrían pensado lo suficiente sobre los creyentes gentiles en Yeshúa como para haberles dado un nombre especial. Probablemente los gentiles de Antioquía siguieron escuchando acerca de *Christos* ("Cristo"); y al no estar familiarizados con la noción judía de "Mesías" (véanse los versículos 20–23N, Mt 1: 1N), designaron a los seguidores de Yeshúa por lo que suponían que era el nombre de su líder. Con toda probabilidad, el término fue deprecatorio, como "Moonies" al referirse a los discípulos de Sun Myung Moon. Pero con el tiempo, los creyentes judíos y gentiles en Yeshúa aprendieron a llevar con orgullo el nombre que comenzó como un epíteto (1 Ke 4: 16 & N; ver también 26: 28 & N). El nombre que los judíos no creyentes dieron a los creyentes judíos fue "*Natzratim*" o "*Notzrim*" ("Nazarenos"), es decir, seguidores del hombre de *Natzeret* ("Nazaret"); la palabra en hebreo moderno para "cristianos" sigue siendo "*Notzrim*" (véase 24: 5 y N, Mt 2: 23 y N).

¿Debería un judío que ha confiado en Yeshúa como el Mesías llamarse cristiano hoy? La mayoría de las personas, judíos y cristianos por igual, responderían afirmativamente sobre la base de que la definición misma de "cristiano" es "alguien que cree en Jesucristo", independientemente de si su origen familiar es judío, cristiano, musulmán, pagano o algo así. más. Pero muchos creyentes judíos no están de acuerdo; de hecho, la comunidad relativamente pequeña de judíos que creen en Yeshúa se divide en dos campos, los judíos mesiánicos (uso este término aquí en un sentido más estricto de lo habitual) y los cristianos hebreos.

Un cristiano hebreo podría decir: "Me llamo cristiano porque he llegado a creer en Jesucristo, mi Salvador y mi Señor; y mi primera lealtad debe ser hacia él y hacia su Iglesia, la comunidad de los salvos. Sin embargo, nací judío y moriré judío, así que hablo

de mí mismo no solo como cristiano sino como cristiano hebreo, para dar testimonio a todos, judíos no creyentes y cristianos gentiles, que sigo identificándome con mi Hermanos judíos, incluidos los que no comparten mi fe ".

Un judío mesiánico podría decir: "Me llamo mesiánico por la misma razón que mi amigo cristiano hebreo se llama cristiano, es decir, para dejar en claro que sigo a Yeshúa el Mesías, mi Salvador y mi Señor, y me identifico con su Cuerpo, el Comunidad mesiánica, que él llama la Iglesia. Prefiero la palabra 'mesiánico' porque viene de 'Mesías', que tiene significado para los judíos; Considerando que las palabras 'Cristo' y 'cristiano' no solo son ajenas a la cultura y religión judías, sino que representan la bandera bajo la cual el pueblo judío experimentó siglos de discriminación, persecución y asesinato. Y aunque 'hebreo' pudo haber tenido un anillo elegante en el siglo XIX, hoy suena pintoresco: ningún judío hoy se llama a sí mismo 'hebreo', y yo tampoco."

A esto, el cristiano hebreo podría responder: "Te estás engañando a ti mismo. Crees que tu terminología 'mesiánica' ganará judíos para Jesús, pero ellos simplemente pensarán que eres desviado. Tan pronto como descubran que su 'Yeshúa' es Jesús y que ser 'mesiánico' es ser cristiano, lo dejarán caer como una papa caliente. Mientras tanto, estás alienando a tus hermanos cristianos gentiles en el Señor, que piensan que eres un cobarde y que no defiendes directamente a Cristo y al Evangelio ".

Y el judío mesiánico podría regresar: "¡Falso! Le digo a todos que soy parte del Cuerpo del Mesías, que consiste en todos los creyentes en Yeshúa, judíos y gentiles. De hecho, es precisamente porque soy celoso por el Evangelio que no haré que las palabras con una valencia negativa para los judíos sean una barrera para que acepten su verdad. Además, si digo que soy cristiano, primero pensarán que me he conformado con la imagen de los cristianos gentiles que tienen en su cabeza y, segundo, pensarán que he abandonado el judaísmo y el pueblo judío. Pero no he hecho nada: aceptar a Yeshúa, el Mesías judío, es lo más judío que puede hacer un judío, y estoy comprometido a expresar mi amor por él de una manera judía, en el marco del judaísmo, excepto cuando el judaísmo se opone específicamente. él y contra el Nuevo Testamento ".

El cristiano hebreo: "Pero si dices que no has abandonado

Judaísmo, ¿acepta la autoridad de los rabinos, su interpretación de la ley judía? Un cristiano está libre de los detalles del judaísmo como lo exponen los rabinos. Si te identificas con el judaísmo y no con el cristianismo, estás abandonando a Cristo, y tu fe profesa está vacía".

El judío mesiánico: "No, me identifico con el judaísmo y la *Torá*, pero no como lo interpretan los rabinos que no aceptan a Yeshúa como el Mesías, aunque creo que mucho de lo que han dicho es cierto y debe ser evaluado por sus méritos, no descartado *en bloque*. Lo que sostengo es la *Torá* como lo expone Yeshúa el Mesías (ver Mt 5: 17–20 y NN, 1C9: 21 y N, Ga 6: 2 y N) ".

A lo que el cristiano hebreo respondería que él también acepta el Ley de Cristo como autoritaria. Y entonces la discusión continuaría; Para más información, vea mi libro *Manifiesto judío mesiánico*.

Aunque la sola palabra "cristiano" es una clavija demasiado frágil sobre la cual colgar un debate entre ideologías rivales, cada una de las cuales puede afirmar con razón que presenta elementos de verdad, no debería sorprender que la palabra cumpla exactamente esa función: nombres y los lemas siempre han enfocado y energizado las controversias.

27 Profetas entre los creyentes se mencionan aquí y en 13: 1, 15:32 y 21: 9–10, así como en 1C 12: 28–29, 14: 29–37; Ep 4:11; y posiblemente 2 Ke 3: 2. Los judíos no mesiánicos mantuvieron entonces y aún sostienen que la profecía cesó en Israel poco después del regreso de Babilonia. Por ejemplo, 1 Macabeos 9:27 dice: “Entonces hubo una angustia terrible en Israel; no había habido nada parecido desde que los profetas dejaron de aparecer entre ellos ". (Compárese con 1 Macabeos 4:46, 14:41; Josefo, *Contra Apión* 1: 8). Pero según el Nuevo Testamento, la profecía se reinició con Yohanan el Inmisor (Mt 11: 9).

El título, "profeta", se aplica con frecuencia a Yeshúa (3: 22–23 y N, 7:37; Mt 21:11; Lc 24:19; Jn 7:40, 9:17). En la comunidad mesiánica, los profetas se clasificaron después de los emisarios (1C 12:28, Ep 4:11). Ya que Yeshúa prometió a sus *talmidim* que el Espíritu Santo "les anunciará los eventos del futuro" (Jn 16:13), se insta a todos los creyentes a buscar el don de profecía (1C 14:39), que se promete a todos (2: 17–18, cumpliendo Joel 3: 1–2 (2: 28–29)). La profecía puede significar predicción de lo que vendrá, como en este pasaje, o, más a menudo, hablar clara y audazmente de la palabra que Elohím quiere que se hable (ver 1C 12: 8–10N).

28 Ocurrió mientras Claudio todavía era Emperador, es decir, rápidamente. Claudio gobernó el Imperio Romano del 41 al 54 EC; ver 18: 2 y N.

CAPITULO 12

1 Rey Herodes Agripa I (11 AEC – 44 CE), gobernante de todo Israel, 41–44 CE; nieto de Herodes el Grande (Mt 2: 1) a través de un hijo (Aristóbulo) no mencionado en el Nuevo Testamento; padre de Herodes Agripa II (25: 13– 26:32). Sobre su muerte, ver vv. 22-23.

2 Ya'akov, hermano de Yohanan (Mt 4:21), el primero de los doce emisarios en morir *'al kiddush-HaShem* (ver 7: 59–60 y N sobre el martirio de Esteban). Según la tradición, de los doce emisarios solo Yohanan sobrevivió para morir de muerte natural.

3 judíos. Ver Jn 1: 19N. La política consistente de Herodes Agripa era conciliar a la mayoría.

Días de *matzá*. Ver Mt 26: 17N.

4 *Pesaj*, *pascha* griega. Aparece 29 veces en el Nuevo Testamento, pero por alguna razón inexplicable, KJV aquí lo traduce como "Pascua", ¡aquí solo! Por supuesto, la referencia es a la Pascua (ver Mt 26: 2N).

Herodes no quería despertar la opinión pública contra sí mismo al intentar un líder de una comunidad minoritaria judía significativa durante la temporada santa.

5 Una enseñanza de cinco puntos sobre la **oración: la** oración debe ser (1) **intensa**, no casual; (2) en curso (**se estaba haciendo**; el tiempo verbal griego implica actividad continua); (3) **a Elohim**: en contacto genuino con el Elohim viviente (posible solo a través de Yeshúa, Jn 14: 6), no con repetición vacía (Mt 6: 7) y sin incredulidad (Heb 11: 6); (4) específico, no vago (**en su nombre**); “No recibes porque no pides” (Ya 4: 2–3); y (5) comunal (**por la comunidad mesiánica**): el creyente no está llamado a una vida aislada; incluso sus oraciones privadas no deben ser egocéntricas, sino que reflejan su membresía en el Cuerpo del Mesías.

12 La casa de Miryam. Los creyentes se reunieron en los hogares de cada uno para orar, adorar y tener compañerismo que surgía de su confianza común en Yeshúa (2:46, 8: 3). Los grupos de oración basados en el Nuevo Testamento, los estudio bíblicos en el hogar y las congregaciones en el hogar reflejan este énfasis hoy. Dentro del judaísmo, el *movimiento chavurah* (grupo de amistad) fomenta de manera similar la conciencia *mutua*.

Yohanan (de apellido Mark). Según Co 4:10, era primo de Bar-Nabba (ver 4: 36–37; 13: 5, 13; 15: 37–39). Una nota marginal en un manuscrito temprano lo identifica con Marcos, autor del segundo Evangelio, y Lucio de Cirene (13: 1) con el mismo Lucas; y esta es la opinión predominante entre los estudios.

15 "¡Estás loco!" le dijeron a ella. Elohim es real y él contesta la oración. Muchos de nosotros podemos captar este concepto intelectualmente, pero cuando la evidencia llama a la puerta nos resulta difícil de creer.

Es su ángel guardián. El concepto de ángeles guardianes o ministros también se encuentra en Mt 18:10, pero no es exclusivamente una idea del Nuevo Testamento. “Porque él dará a sus ángeles el cargo sobre ti, para que te guarde en todos tus caminos” (Salmo 91:11). Y del Talmud (Edición Soncino):

"Al entrar al baño, uno debe decir: 'Se honran, honrados y santos que ministran al Altísimo... Espérenme hasta que entre, cuiden mis necesidades y regresen a ustedes'"(B ' rakhot 60b)

Una nota en la edición inglesa de Soncino explica que estas palabras están dirigidas a los ángeles que se cree que acompañan a un hombre al retrete, que se consideraba la guarida de los espíritus malignos. También del Talmud:

“... Yo, Daniel, solo vi la visión, porque los hombres que estaban conmigo no vieron la visión; en cambio, un gran temblor cayó sobre ellos... '(Daniel 10: 7)... Como no lo vieron, ¿por qué estaban aterrorizados? Porque, aunque ellos mismos no vieron nada, su ángel guardián sí lo vio. Rabina dijo: 'Esto prueba que cuando una persona está aterrorizada y no sabe por qué, es porque su ángel guardián ha visto algo, a pesar de que no lo ha visto'“(Sanhedrin 94a)

En la edición de Soncino, una nota explica que según el Talmud (Chagigah 16a), todos tienen un ángel guardián que lo acompaña. Otra nota especula que podría haber una conexión entre esto

"Espíritu guardián" y la idea moderna de la "mente subconsciente".

17 Yaakov (James). Sobre el nombre mismo ver Mt 4: 21N. Este Ya'akov se llama el "hermano" de Yeshúa en Mt 13:55, Mc 6:33; ver también Mt 1: 25N. No creyente durante el ministerio terrenal del Mesías (Jn 7: 3–8 y N), llegó a la fe más tarde, tal vez como resultado de ver a Yeshúa resucitado (1C 15: 7). Estaba entre los 120 presentes en la "habitación de arriba" (1:14). Se convirtió en líder de los judíos mesiánicos de Yerushalayim (15:13, 21:18; Ga 2: 9, 12). La tradición lo considera el autor del libro del Nuevo Testamento de Ya'akov (Ya 1: 1). Aparentemente, Kefa ya había entregado el liderazgo en Yerushalayim a Ya'akov y él mismo estaba estableciendo congregaciones en otros lugares (8:14, 9: 32-11: 18; 1C 1:12, 9: 5).

22–23 La descripción aquí de la muerte de Herodes Agripa es consistente, aunque no idéntica, con la de Josefo:

“Agripa vino a Cesarea, donde había un festival para él.

El segundo día se puso una prenda hecha completamente de plata y entró al teatro temprano en la mañana, momento en el cual la plata de su prenda que reflejaba los rayos del sol brillaba tan resplandeciente que esparció el horror sobre aquellos que lo miraban. Luego, sus aduladores exclamaron que era un Elohím y añadieron: «Sé misericorElohímo con nosotros; porque aunque hasta ahora te hemos reverenciado solo como hombre, de ahora en adelante te consideraremos superior a la naturaleza mortal. Pero el rey no los reprendió ni rechazó sus halagos impíos. Sin embargo, cuando levantó la vista, vio un búho e inmediatamente entendió que este pájaro era el mensajero de las malas noticias. De repente y violentamente, un fuerte dolor surgió en su estómago. Por lo tanto, miró a sus amigos y dijo: 'A mí, a quien llamas Elohím, ahora se me ordena abandonar esta vida; mientras que la Providencia reprende las

palabras mentirosas que me acabas de decir. Después de cinco días, agotado por el dolor de estómago, murió a los cincuenta y tres años.

(Adaptado de *Antigüedades de los judíos* 19: 8: 2)

El informe es lo suficientemente similar como para confirmar la confiabilidad del Nuevo Testamento, pero lo suficientemente diferente como para mostrar que las descripciones son independientes entre sí.

24 Otro informe de crecimiento; ver 2: 41N.

CAPITULO 13

1–4 El pasaje demuestra la importancia central para los creyentes de las congregaciones en la mediación de la voluntad de Elohim para los individuos; asimismo 14: 26– 28 y NN, 15: 40 y N.

1 Menachem (que había sido criado con Herodes el gobernador).

Josefo pudo haberse referido a él cuando escribió:

“Había uno de estos esenios cuyo nombre era Menachem, del cual se decía que no solo conducía su vida de manera excelente, sino que Elohim le había dado la capacidad de predecir el futuro. Este hombre una vez vio a Herodes cuando era niño, iba a la escuela y lo saludó como rey de los judíos. Pero Herodes, ya sea pensando que

Menachem no lo conocía o que estaba bromeando, le recordó que solo era una persona privada. Menachem sonrió para sí mismo, le dio una palmada en la parte trasera con la mano y dijo: 'Sea lo que sea, serás el rey. Comenzarás tu reinado felizmente, porque Elohim te encuentra digno de él. Pero recuerda los golpes que Menachem te dio; son una señal de que tu fortuna cambiará. Ahora será más razonable para ti amar la justicia hacia los hombres, la piedad hacia Elohim y la clemencia hacia tus súbditos. Pero también sé cuál será su conducta general, que no se comportará de esta manera. Superará a todos en felicidad y obtendrá una reputación eterna, pero olvidará la piedad y la justicia. Y estos crímenes no estarán ocultos de Elohim al final de tu vida; entonces descubrirás que él los recordará y te castigará por ellos”. (*Antigüedades de los judíos* 15: 10: 5)

Compárese con 12: 22–23 y N.

4 Hechos 13: 4–14: 26 describe el primero de cuatro viajes de Sha'ul. Los otros se cuentan a las 15: 40–18: 22, 18: 23–21: 15 y 27: 1–28: 16.

5 Comenzaron a proclamar la palabra de Elohim en las sinagogas (literalmente, "... en las asambleas (*sunagôdgais* griegas) de los judíos"; la palabra inglesa "sinagogas" ya implica "de los judíos"; ver también Ya 2: 2 y N.

Aunque Sha'ul fue llamado a ser el emisario de Yeshúa a los gentiles (9:15, 22:21; Ro 15:13; Ga 1:16, 2: 7–9; Ep 3: 8), invariablemente lo convirtió en su práctica. a lo largo de su vida para llevar las Buenas Nuevas de Yeshúa el Mesías a los judíos primero, donde sea que hubiera (aquí; 13:14; 14: 1; 16:13; 17: 1–2, 10, 17; 18: 4; 19: 8; 28:17 - diez instancias). Esto concuerda tanto con su enseñanza (Ro 1: 16 y N) como con el anhelo de su corazón de que Israel sea salvo (Ro 9: 1–5, 10: 1, 11:26). Tanto con argumento como con práctica, refuta la teología de los dos pactos, que afirma que los judíos pueden salvarse sin confiar en Yeshúa (Jn 14: 6N). Desafortunadamente, pocos cristianos gentiles han considerado apropiado obedecer la exhortación de Sha'ul para ser imitadores de él (1C 11: 1) en esta área. En cambio, si evangelizan, generalmente llegan a todos menos a los judíos, que a menudo son los últimos en que se les explique el Evangelio de manera adecuada, de modo que se les deje confiar en rumores y medias verdades, o, peor aún, se presentan con error y maldad en el nombre del Evangelio.

Yohanan (Mark). El nombre **Mark** no está en el texto pero es conocido desde las 12:25.

6–8 Nadie está muy seguro de cuál es la conexión entre los nombres **BarYeshúa** ("hijo de Yeshúa"), **Elymas** (posiblemente relacionado con hebreo *chalom*, "sueño" o "*alim*," sabio ") y el hecho de que él Fue un **hechicero**.

9 Sha'ul, también conocido como Paul. En este versículo se nos da el nombre romano de **Sha'ul**, y desde este momento (excepto en 22: 7, 13 y 26:14, donde relata el incidente que lo llevó a la fe), el Nuevo Testamento siempre habla de él. como **Pablo** (griego *Pavlos*), indudablemente porque su ministerio fue principalmente entre gentiles. El nombre "**Paul**" aparece 132 veces en Hechos 13–28, 30 veces en sus 13 letras y una vez en 2 Ke 3:15. Sin embargo, excepto en el presente verso, el *JNT* usa "**Sha'ul**" para todos ellos, para resaltar la judeidad del Nuevo Testamento y sus figuras principales. Elijo por este medio recordar al lector que **Sha'ul / Paul** permaneció judío toda su vida, de hecho, un judío observante (16: 3, 17: 2, 18:18, 20:16, 21: 23–27, 25: 8, 28:17; y ver 21: 21N), incluso un fariseo (23: 6, Fil 3: 5), aunque sin escatimar esfuerzos para llevar a los gentiles el Evangelio de Yeshúa el Mesías. Algunos objetan mi decisión sobre la base de que en este punto, afirman, Sha'ul renunció a su antiguo nombre judío y adoptó un nuevo nombre cristiano, que mantuvo durante el resto de su vida para identificarse a partir de entonces como no Ya no es judío sino cristiano. Pero, como se explicó anteriormente, no hizo tal cosa. Más bien, Sha'ul, como "Yohanan se llamaba Mark" (12:12, 25), como "Hadassah, es decir, Esther" (Esther 2: 7),

y como muchos judíos hoy en la Diáspora, tenía dos nombres. vida - un nombre hebreo y un nombre en el idioma local. El comentarista luterano RCH Lenski tiene razón al escribir (*ad loc*): "El niño tenía ambos nombres desde la infancia". Pero no necesariamente se deduce que los nombres se usaron como se sugiere en su siguiente oración: "Cuando su padre lo llamó, gritó: '¡Saúl, Saúl!' pero cuando los chicos griegos con los que jugaba lo llamaron, gritaron: "¡Paul, Paul!"

No veo ningún significado teológico o espiritual en el llamado del Nuevo Testamento a Sha'ul "Paul" a partir de este versículo en adelante. Solo existe el valor práctico, en el momento en que se escribió el Nuevo Testamento, de llamar al emisario a los gentiles por el nombre que usaba con ellos. Para el *JNT*, con su audiencia y propósito muy diferentes, este valor es, en mi opinión, compensado por el valor de reforzar la percepción del lector sobre la judeidad de Sha'ul.

Consulte la [Sección V](#) de la Introducción al *JNT* sobre "Problemas de traducción". Ver también Lc 23: 33N y Ac 12: 4N para dos casos en los que la KJV, con mucha menos razón o lógica, hace que un nombre griego con un nombre inglés no tenga ninguna relación con él.

13 Yohanan los dejó. Ver 15: 39N.

15 Después de la lectura de la *Torá* y de los Profetas. Entonces, como ahora, en *Shabat* se añadió a la liturgia una lectura de la *Torá* (el Pentateuco) y un *haftarah* "conclusión", que consistía en una lectura de la *N'vi'im* (Profetas) o *K'tuvim* (Escritos). Después de esto sería un *drashah* (literalmente, "investigación", es decir, una enseñanza o un sermón), dependiendo de quién estaba disponible para enseñar o predicar. La hospitalidad a menudo dictaba ofrecer este honor a un visitante, si era competente. Compárese con Lc 4: 16–17 y N.

16–46 El sermón de Sha'ul en la sinagoga de Pisio Antioquía ilustra cómo hizo para presentar el Evangelio a los judíos. Al igual que con el discurso de Esteban (7: 2–53), la apelación es a través de la historia de los tratos de Elohim con el pueblo de Israel. Yeshúa se presenta como el "Hijo de David"; un término que todos entendieron que significa el Mesías (ver Mt 1: 1N).

16 temerosos de Elohim. Ver 10: 2N. Además de la convicción de Sha'ul de que era correcto presentar el Evangelio primero a los judíos (v. 5N), también sabía que era en las sinagogas donde encontraría que los gentiles tenían más probabilidades de responder, ya que "prosélitos de la puerta" ya estaban interesados en el único Elohim verdadero. Un aspecto de comunicar el Evangelio consiste en determinar qué personas tienen más probabilidades de responder favorablemente. Sha'ul perdió poco tiempo tratando de convencer a quienes se encerraron pero invirtieron mucho tiempo en llegar a las personas

abiertas a él. En este sentido, la comunidad judía no es diferente de las comunidades gentiles: hay un espectro completo de receptividad, de personas implacablemente opuestas a aquellas cuyos corazones están esperando y ansiando las Buenas Nuevas de Elohim.

17 El Elohim de este pueblo Israel eligió a nuestros padres. Si bien es posible que algunos judíos, como algunos cristianos, se sientan orgullosos de ser "elegidos", creo que a muchos les resulta vergonzoso y desean, como Tevye en "Fiddler on the Roof", que Elohim "elija a alguien más, para variar".. “Pero solo si Tomo la decisión de implicar superioridad si me siento avergonzado u orgulloso. La actitud correcta, la adoptada por Sha'ul y por los escritores de *Tanak*, es que la elección de Israel por parte de Elohim no se basa en ninguna cualidad especial en Israel sino en la "gracia" de Elohim, definida correctamente como "favor inmerecido". Ser conscientes de que su favor no es merecido debería hacernos humildes sin avergonzarnos (ver 20: 18–19N sobre "humildad").

“*Adonai* no te puso su amor ni te eligió a ti porque eras más numeroso que cualquier otra persona, porque eras el menor de todos los pueblos; sino más bien porque *Adonai* te amaba y porque quería cumplir el juramento que había hecho a tus padres. (Deuteronomio 7: 7–8)

Mientras el acto de Elohim de elegir a Israel se vea como un medio por el cual Elohim se glorificó a sí mismo al crear oportunidades para expresar su amor, no causa engreimiento ni desconcierto. Cuando nuestra atención se desvía de Elohim hacia nosotros mismos, entonces ingrese los pecados de orgullo y vergüenza (una especie de orgullo a la inversa). Sha'ul procede a establecer algunas de las formas en que Elohim ha expresado su amor.

Con un brazo estirado. Una frase que *Tanak* usa repetidamente para describir el juicio de Elohim sobre aquellos que se rebelan contra él y contra su pueblo Israel (Éxodo 6: 6; Deuteronomio 4:34, 5:15, 7:19, 9:29, 11: 2; 1 Reyes 8:42; 2 Reyes 17:36; Jeremías 32:21; Ezequiel 20: 33–34; Salmo 136: 11–12; 2 Crónicas 6:32).

18 Cuidó de ellos, o: "aburrir con ellos" - se encuentran dos palabras griegas diferentes en los diversos manuscritos, que reflejan dos formas posibles de entender la palabra hebrea “*nasa*” que se encuentra en Deuteronomio 1:31, a la que alude este versículo (ver I. Comentario de Howard Marshall, *ad loc.*).

20 450 años, que consisten en 400 años en Egipto, 40 en el desierto y 10 hasta que Joshua dividió la tierra.

21–22 Después de cuarenta años, Elohim lo eliminó. El *Tanak* no indica cuánto tiempo reinó el rey Saúl. Josefo dice 40 años en un lugar pero 20 años en otro (*Antigüedades de los judíos* 6: 14: 9, 10: 8: 4), quizás reflejando 1 Samuel 7: 2. Otra teoría: los años de Samuel (v. 20) y Saúl se unen en una sola suma.

23 De acuerdo con su promesa de resucitar de los descendientes de este hombre (del Rey David) **un libertador.** Ver 2 Samuel 7: 12–13, 16; Isaías 11: 1 en el contexto de Isaías 7–12; Jeremías 23: 5–6; Zacarías 3: 8; Ezequiel 37:24 (en el contexto de Ezequiel 36–37); Amós 9: 11–12; Salmos 89: 4–5 (3–4), 36– 37 (35–36), 132: 11; Lc 1, 32–33; Ro 1: 4. La decimoquinta bendición de la oración ' *Amidah* toma esta promesa como dada:

“Haz que florezca rápidamente la Rama [es decir, la Prole, Hijo] de David, tu siervo. Exalta su cuerno [o: su rayo; es decir, aumentar su gloria] por tu salvación, porque esperamos tu salvación todo el día. Alabado seas, *Adonai*, que hace florecer el cuerno de la salvación.

Ver Lc 2: 11N sobre "libertador" (griego *sôtêr*, "salvador", equivalente al hebreo *moshia* ', que está relacionado con "yeshu'ah" ("salvación") usado tres veces en la oración anterior, y con el nombre Yeshúa, Mt 1, 21N).

24 Yohanan el Inmensor. Ver Mt 3: 1–17, 11: 2–19, 14: 1–12; Mc 1: 2–11; Lc 3: 1–22; Jn 1: 6–8, 19–34; Hch 19: 1–7; y notas a estos pasajes.

27–29 Ver 2: 22–23N, Mt 26: 24N, Lc 24: 25–27N.

33–34 Levantar a Yeshúa de la muerte se entiende explícitamente en el v. 34, pero en el v. 33 lo que se quiere decir es **levantar a Yeshúa** a la prominencia. Esto sucedió en su inmersión por Yohanan, cuando la voz del cielo también citó el Salmo 2: 7, "**Tú eres mi Hijo**" (Lc 3:22), y Yeshúa comenzó su ministerio público como Salvador del mundo.

De las palabras, "**Hoy me he convertido en tu Padre**", algunos de los primeros judíos mesiánicos, conocidos como adopcionistas, desarrollaron la opinión de que Yeshúa no era el hijo de Elohim de ninguna manera especial diferente del resto de nosotros hasta el día de su inmersión, en ese momento se "convirtió" en el Hijo de Elohim, por así decirlo, "por adopción". El adopcionismo no entra en conflicto con Jn 1: 1, 14, que dice que la Palabra eterna de Elohim se hizo carne, porque la Palabra podría ser eterna sin haber sido eternamente el Hijo. Pero sí entra en conflicto con Ro 1: 3–4 y Co 1:15 (véanse las notas allí), de lo cual se concluye que la Filiación de Yeshúa es eterna y no es datable en la historia. Sobre el significado mesiánico del título, "Hijo de Elohim", ver Mt 4: 3N.

Las cosas santas y confiables de David. Ver Mt 1: 1N sobre "Hijo de David".

35 El argumento de Sha'ul es el mismo que el de Kefa en 2: 25–36; Ver nota allí.

38–39 Déjenlo saber... se les proclama... a todos los que confían. Sha'ul es cortés y no coercitivo en su presentación de las Buenas Nuevas. Él pone a disposición el conocimiento y lo dirige al individuo, pero lo deja libre para actuar o no actuar sobre la información. Esta sigue siendo la esencia del evangelismo ético. Ver Lc 14: 23 y N, 2C 4: 1–2 y N.

A través de este hombre, Yeshúa, se te proclama el perdón de los pecados. Yeshúa tiene autoridad para perdonar pecados, a pesar de que nadie puede perdonar pecados sino Elohím (Mc 2: 5–12 y N). Conclusión: Yeshúa es divino. "A través de él", es decir, con él como el único mediador disponible (4:12, Jn 14: 6, 1Ti 2: 5 y N).

Es decir,... El versículo 39 aclara por qué el perdón de los pecados es importante incluso para las personas que tienen la *Torá*. Resume Romanos 7–8 y Judíos mesiánicos 7–10 en una sola oración. La *Torá* proporciona un medio de expiación temporal a través del arrepentimiento más los sacrificios del Templo (ver los libros de Romanos y Judíos mesiánicos), pero no proporciona la expiación permanente o el poder para vivir correctamente que el individuo necesita. Yeshúa y el Espíritu Santo hacen esto, y son necesarios para cualquiera que desee guardar la *Torá* correctamente (Ro 4:25, 6: 7, 10: 4).

Las cosas sobre las cuales no podías ser aclarado por la *Torá* de Moshéh. De acuerdo con la Mishná, "Hay treinta y seis transgresiones para las cuales la *Torá* especifica el castigo de *karet*", es decir, estar "aislado de Israel (K'ritot 1: 1). Para estos, la *Torá* no proporciona "limpieza": ningún sacrificio o castigo nombrado en la *Torá* proporciona expiación o restaura la comunión. Estas transgresiones incluyen las uniones sexuales prohibidas de Levítico 18, blasfemia (Números 15:30), idolatría, nigromancia (Levítico 20: 6), profanación del *Shabat* (Éxodo 31:14), ciertas violaciones de las leyes rituales de pureza, comer *jametz* durante *Pesaj* y comiendo o trabajando en *Yom-Kippur*.

La transgresión debe ser cometida "sin motivo" para estar sujeta a *karet*; Si se comete por error o por ignorancia, se puede presentar una ofrenda por el pecado. De hecho, de acuerdo con el sentido claro de Números 15:30, el elemento clave en cualquier pecado imperdonable es actuar "con mano alta"; y el Nuevo Testamento es igualmente claro que el Nuevo Pacto no proporciona remedio para aquellos que intencionalmente pecan (ver Ro 3: 7–8, 6: 1–2; Heb 6: 4–6; y especialmente Ya 2: 10–11N).

Karet significa escisión del pueblo judío (Levítico 18:29 y los versos citados anteriormente); el Talmud lo explica más específicamente como muerte prematura (Mo'ed Katan 28a). Independientemente de su significado exacto, *karet* es considerado como un castigo administrado directamente por Elohím; Ningún tribunal humano lo determina. Pero según el Talmud,

"El rabino Akiva dice que si los sujetos al castigo de *karet se* arrepienten, el celestial *beit-din* [tribunal] les concede la remisión". (Makkot 13b)

Sin embargo, esto no se especifica en la *Torá* escrita; y especulo que el rabino Akiva, que vivió en el siglo II d. C., estaba desarrollando teología defensiva (3: 22–23N) contra las enseñanzas de Sha'ul.

42–44 El efecto inicial del sermón de Sha'ul fue despertar interés, no oposición. No alienó a sus oyentes judíos al denunciarlos como opuestos a Elohím o al seguir la religión hecha por el hombre, como hacen hoy algunos celosos pero equivocados evangelistas cristianos; más bien, instó a aquellos que en el pasado se habían **aferrado al amor y la bondad de Elohím** a **continuar** haciéndolo. Hacerlo, por supuesto, tanto ahora como ahora, implicaba aceptar las Buenas Nuevas de Yeshúa el Mesías.

45 ¿Qué molestó a los judíos incrédulos? Las vastas **multitudes** de gentiles, "casi toda la ciudad" (v. 44). Inicialmente, la oposición no fue al contenido del Evangelio, sino al hecho de que los extraños se sintieron atraídos por él.

La frase, "**que no había creído**", está ausente del texto griego; Lo he agregado para aclarar a qué judíos se refieren, como se explica en 9: 22–23N. La adición está especialmente justificada aquí porque el versículo 43 habla de judíos que *sí* creyeron el mensaje de Sha'ul.

46 No tiene sentido argumentar contra la pasión blasfema. Esta fue la primera de las varias experiencias de Sha'ul, mientras viajaba en sus cuatro viajes, de rechazo parcial o total por parte de la sinagoga y la primera vez que recurrió a los gentiles aparte de los judíos. Sobre la palabra " **Goyim** " ver Mt 5: 47N.

47 Isaías 49: 6, citado aquí, es, esencialmente, la Gran Comisión (ver Mt 28: 19–20 y N), tal como se le dio al pueblo judío. La frase "luz para los *Goyim* " (que también se encuentra en Isaías 42: 6) recuerda a Isaías 60: 1–3:

"Levántate, resplandece, porque tu luz ha llegado, y la gloria de *Adonai se* ha levantado sobre ti... Y *Goyim* caminará en tu luz..."

La "luz" que "ha venido" es Yeshúa, la "luz del mundo" (Jn 8: 12 y N, que da otras referencias). Solo cuando el pueblo judío brille esta luz podemos ser la **luz para los *Goyim*** que se supone que debemos ser.

50-52 Que una minoría coopte a miembros influyentes de la mayoría para lograr su propósito no es inusual ni es el punto. Más bien, observamos que las divisiones se desvanecen cuando los incrédulos se unen para perseguir al pueblo de Elohím (v. 50). Afortunadamente, la persecución no produce efectos duraderos. El Evangelio

continúa extendiéndose (v. 51), y los creyentes están **llenos de alegría y de *Ruach HaKodesh*** (v. 52). Esto no es sorprendente, ya que incluso las puertas de Sh'ol no pueden vencer a la Comunidad Mesiánica (Mt 16:18). La historia muestra que la persecución fortalece la resolución de los creyentes y aumenta su alegría en el Espíritu Santo.

CAPITULO 14

1–7 Lo mismo ocurrió en Iconio que en Pisis Antioquía (véase 13: 46N); Se convirtió en un patrón. Sha'ul y Bar-Nabba predicaban en la sinagoga, ganando judíos y gentiles a Yeshúa. Esto provoca la oposición de los judíos incrédulos, que agitan a los gentiles incrédulos. Mientras el desafío no sea violento, Sha'ul y Bar-Nabba se quedan para enfrentarlo, y el Espíritu Santo confirma la Palabra con las señales que siguen (v. 3, Mc 16:20). Se muestran valientes (v. 3), prudentes (vv. 5-6) y decididos a difundir las Buenas Nuevas (v. 7); mientras que la división entre la gente de la ciudad es buena para el Evangelio (v. 4, Jn 7: 43N).

8–18 Una nueva situación: ¿cómo predicar a los paganos, gentiles que en ningún sentido son “temerosos de Elohim” (10: 2 y N)? Reconocen el milagro de los vv. 8–10, pero no lo atribuyen a Elohim, de quien no saben nada, ni al Adversario, Satanás, como lo hicieron algunos *P'rushim* con Yeshúa (Mt 12:24), sino a Elohímes falsos. La solución de Sha'ul es (1) identificar a Elohim como la fuente de bendiciones que han experimentado, (2) señalar que por esta razón debe ser adorado, y (3) observar el paso de la era en la que los gentiles eran libres de caminar a su manera (véase Miqueas 4: 5), lo que implica que ahora ellos también deben recurrir a Elohim. Compárese con 17: 22b 31 y N.

14 Se rasgaron la ropa. Ver Mt 26: 65 y N.

15 hombres! ¿Por qué estás haciendo esto? ¿Somos solo hombres, humanos como tú! Compárese con 3:12.

Apártate de estas cosas inútiles e impotentes que no crean nada para el Elohim viviente que hizo el cielo, la tierra, el mar y todo lo que hay en ellos, quien creó y tiene poder sobre todo. Ver 4: 24N.

19–20 No está claro si los **judíos incrédulos** (ver 9: 22–23N) de hecho apedrearon a Sha'ul hasta la muerte, de modo que realmente se levantó de entre los muertos, o solo pensó que estaba muerto, en cuyo caso todavía hay un milagro implícito de curación, porque alguien aparentemente muerto normalmente no estaría en condiciones de caminar de regreso a la ciudad.

¿Por qué volvió él? Para demostrar que no podía ser intimidado. Al día siguiente se fue, pero en sus propios términos. Compare su comportamiento similar en 16: 35-40.

21–23 “trabajo de seguimiento” de Sha'ul: (1) fortalecer espiritualmente a los nuevos discípulos; (2) instándolos a usar esa fuerza para aferrarse a la fe; (3) dar una advertencia justa de qué esperar: problemas pero también el Reino de Elohim (ver Mt 3: 2N), para que todo valga la pena. Finalmente, él (4) nombró **ancianos** (líderes; ver 1 Ti 3: 1–7 y NN, 1 Ke 5: 1–4 y NN) para guiar a las congregaciones jóvenes; Para hacer esto, él y Bar-Nabba volvieron sobre sus pasos.

26–27 Lucas ata cuidadosamente el final del viaje con su comienzo en 13: 1–4. Tenga en cuenta el modelo de orden para las personas responsables encargadas de tareas por una congregación local: (1) son rápidas, (2) informan a la congregación los detalles de lo que sucedió (en este caso, también asumen la responsabilidad de reunir el congregación), (3) le dan a Elohim la gloria por ello, y (4) interpretan el significado de lo que sucedió, enfatizando lo más importante, en este caso, que **Elohim... había abierto una puerta de fe a los gentiles** - construyendo así la comprensión y, por lo tanto, la unidad en la búsqueda de objetivos comunes.

28 Bar-Nabba y Sha'ul pasaron un año en Antioquía (11:26), se fueron (11:30), regresaron (12:25), se fueron nuevamente (13: 4) y ahora han regresado nuevamente. Se van a la Conferencia de Jerusalén (15: 2) y regresan juntos (15:22), pero se van de Antioquía por separado (15: 36–40). Sha'ul regresa una vez más y pasa tiempo allí (18: 22–23). Ver también Ga 2: 11 y N.

CAPITULO 15

1–29 Ciertos capítulos del Nuevo Testamento son especialmente importantes para los judíos mesiánicos porque se refieren directamente al tema central del judaísmo mesiánico, que es: ¿Qué significa ser al mismo tiempo judío y creyente en Yeshúa, y cómo se puede hacer justicia a ambos? Este es uno de esos capítulos, junto con Hechos 21; Romanos 7, 9-11; Gálatas 2–4; Efesios 2; Judíos mesiánicos 7–10; Yaakov 2; y otros.

1 Algunos hombres... de Y'udah (Judea). El versículo 24 nos dice que eran de la comunidad mesiánica en Yerushalayim pero que no habían sido autorizados para **enseñar a los hermanos**. Los maestros no autorizados también se discuten en Gálatas 2: 11ff.; Puede haber sido la misma situación, o antes, o más tarde (las opiniones académicas difieren), pero en cualquier caso fue al menos similar.

Bajó Ver Mt 20: 17–19N sobre "subir a Yerushalayim".

Tú. El "usted" son gentiles que han llegado a la fe en Elohim y en su Mesías Yeshúa sin convertirse en prosélitos del judaísmo. La cuestión de si los judíos creyentes deben tener sus hijos circuncidados no se plantea aquí en absoluto, pero *se* levantó a las 21: 21 & N.

A menos que se someta a *b'rit-milah* de la manera prescrita por Moshéh. La condición nombrada para la salvación es en realidad la abreviatura de algo mucho más

completo. Estos hombres de Y'hudah insisten en que los gentiles deben convertirse en judíos en todos los sentidos. En el v. 5 aclaran esto al agregar explícitamente que los creyentes gentiles deben ser dirigidos "a observar la *Torá* de Moshéh", con lo que se refieren tanto a la *Torá* escrita como a la oral.

Esta condición va más allá de los requisitos para la salvación individual establecidos en el *Tanak*, en el judaísmo o por los emisarios. El *Tanak* dice, y Kefa lo cita 2:21, "Todos los que invoquen el nombre de *Adonai* serán salvados". El judaísmo enseña que para ser salvos, los gentiles solo tienen que obedecer las siete leyes de Noachide (ver v.20N). Los libros del Nuevo Testamento de Romanos, Gálatas y Efesios tienen como tema central la igualdad de judíos y gentiles ante Elohím, en lo que respecta a la salvación; dejan en claro que la observancia de la *Torá*, como se aplica a los judíos, no es una condición para la salvación de un gentil.

Por lo tanto, el requisito de que los gentiles se conviertan al judaísmo y la enseñanza detrás de este requisito constituyen una seria amenaza para el Evangelio. Porque si las personas que no nacen en la cultura y la sociedad judías tienen que convertirse en judíos antes de que Elohím reconozca su fe en él, muchos menos gentiles se molestarán para aceptar el Evangelio. El verdadero problema es: ¿puede la fe en Elohím y en su Mesías trascender la cultura judía? ¿Puede un gentil convertirse en cristiano sin convertirse también en judío?

Es una de las ironías supremas de la vida en este planeta que el tema de hoy se haya convertido precisamente en lo contrario: ¿puede un judío convertirse en seguidor de Yeshúa el Mesías sin convertirse en un *Goy*? Gran parte de la oposición dentro de la comunidad judía a que los judíos confíen en Yeshúa da por sentado que la respuesta es No. Se supone que cuando un judío acepta a Yeshúa, abandona a su pueblo, adopta un estilo de vida gentil y se pierde para los judíos. comunidad. Mientras que algunos judíos que se convirtieron en cristianos han hecho exactamente eso, la existencia misma de las primeras comunidades judías mesiánicas proclamó desde el principio que no tenía que ser así. Estas comunidades duraron, algunas de ellas, al menos hasta los siglos IV y V de la Era Común, cuando Epifanio escribió sobre ellas.

¿Por qué, en el pasado, muchos creyentes judíos, en la práctica, dejaron a su pueblo? Porque en el siglo IV, cuando el emperador romano Constantino se convirtió al cristianismo y la Iglesia dominada por los gentiles ganó poder político, comenzó a requerir que los judíos que aceptaban a Yeshúa como el Mesías renunciaran a todos los lazos con el judaísmo, las prácticas judías, los amigos judíos y cualquier cosa judía.. Durante la mayor parte de los últimos 1,500 años, un creyente judío en Yeshúa tuvo que adoptar formas religiosas y culturales gentiles, primero, porque la comunidad judía lo excluyó, y segundo, debido a la presión social y el disgusto de la cristiandad por las formas judías. Con respecto a esto último, es como si "los hombres de Roma bajaran y

comenzaran a enseñar a los hermanos judíos: '¡A menos que ignores totalmente tu circuncisión de la manera prescrita por Moshéh, no puedes ser salvo!'“Gran parte de la Iglesia continúa insistiendo en este punto de vista, aunque no es bíblico, basa su opinión en pasajes aislados mal interpretados, particularmente Ep 2: 11-15, 1C 10:31 y Ga 3:28; Véanse las notas de estos pasajes y el resto de Hechos para mayor discusión. La conclusión correcta es: un judío que se vuelve mesiánico sigue siendo un judío, y un gentil que se convierte en cristiano sigue siendo un gentil.

La circuncisión (hebreo *milah*) es anterior a Moshéh por más de 400 años. Es la señal del pacto (*b'rit*) que Elohím hizo unilateralmente con Abraham (Génesis 12: 1-3, 13: 14-17, 15: 1-7, 17: 1-19, 22: 16-18, 26: 2-5,

28: 13-15, 31:13, 35: 9-12). Las instrucciones a Abraham de circuncidar a todos en su hogar y a todos los descendientes varones cuando tienen una semana de edad "en el octavo día" se encuentran en Génesis 17: 9-14 y se lo confirman a Moisés en Levítico 12: 2-3. La circuncisión siempre ha sido considerada indispensable por prácticamente todos los judíos. Cuando un hombre gentil se convierte en un prosélito judío debe ser circuncidado.

No es solo que estos creyentes de Judea quisieran circuncidar a los creyentes gentiles, sino que querían hacerlo de acuerdo con la Ley Oral, de acuerdo con la tradición judía. Tres puntos respaldan esta comprensión:

- (1) La circuncisión por sí sola no es suficiente para ellos; quieren que se haga de esta manera específica, **de la manera prescrita por Moshéh**.
- (2) La *Torá* escrita, el Pentateuco, no especifica casi nada acerca de la "**manera**" en que se debe hacer la circuncisión judía.
- (3) También se entendió que la *Torá* Oral fue entregada por Elohím a Moshéh en el Monte Sinaí al mismo tiempo que la *Torá* Escrita (ver 6: 13N); y *no* especifica la "**forma**" en la que la circuncisión judía que se debe hacer.

Muchos pueblos del Cercano Oriente practicaban la circuncisión; Ese no es el punto. Dentro del judaísmo, la circuncisión se realiza de cierta manera, con cierta ceremonia; solo entonces es un "pacto de circuncisión" *b'rit-milah*. Incluso un judío que ha sido circuncidado de alguna otra manera, por ejemplo, como es común hoy en día, en un hospital por un médico antes del octavo día, es requerido por *halakhah* para someterse a una circuncisión simbólica en la que se debe extraer una gota de sangre. La **manera prescrita por Moshéh** fue codificada en la Mishná unos 170 años después de los eventos descritos aquí y está contenida principalmente en estas secciones: Shabat 9: 3, 18: 3, 19: 1-6; Pesajim 3: 7; Meguilá 2: 4; N'darim 3:11; Arakhin 2: 2; K'ritot 1: 1 y N'ga'im 7: 5. Ver también Jn 7: 22-23 y N y Ac 16: 1- 3 y NN.

Un punto final: estos **hombres de Y'udah** parecen no haber sido conscientes de que Cornelius y sus amigos habían sido recibidos en la Comunidad Mesiánica sin haber sido

circuncidados (10: 1–11: 18); o lo sabían pero se opusieron (ver 10: 45N), y no quisieron aceptar *este hecho consumado*, por lo que decidieron por su cuenta hacer algo para limitar la afluencia de gentiles.

2 La discordia y la disputa con Sha'ul y Bar-Nabba surgieron porque su misión en la vida era llevar el Evangelio a tantos gentiles como fuera posible, y no estaban dispuestos a tener barreras innecesarias en su camino.

Algunos judíos no mesiánicos se ponen del lado de los "hombres de Y'hudah" en este asunto. Consideran que el cristianismo se ha convertido en una religión "fácil" que requiere "mera fe", mientras que el judaísmo es una religión carnosa y dura que exige acción. Pero la objeción pierde el punto por completo. El punto es, ¿qué ha requerido Elohim? Elohim ha requerido que los judíos sean judíos, y ha hecho gentiles gentiles, pero ha requerido que tanto judíos como gentiles confíen en él, lo obedezcan y lo sigan a través de su Mesías Yeshúa. Tal obediencia, confianza y seguimiento día a día no son fáciles; tal fe no es "mera". También exige acción (Mt 3: 8, Ep 2:10, Ya 2: 19-20). Los gentiles que entran al Nuevo Pacto tienen mucho que hacer sin tener que convertirse al judaísmo.

Sh'eilah. Ver Mt 22: 23N.

Los emisarios y los ancianos en Yerushalayim. Jerusalén no solo era la fuente de la fe mesiánica sino su centro, porque los emisarios todavía estaban allí (8: 1 y N), y otros ancianos experimentados también estaban allí. Como Sha'ul y Bar-Nabba habían venido de allí (4:36, 9: 26-30, 12:25), estarían sujetos a la jurisdicción de Jerusalén y aceptarían su veredicto.

5 Algunos de los que habían llegado a confiar eran del grupo de los *P'rushim* (en el cual ver Mt 3: 7 y N). Muchos judíos se sienten ofendidos por la visión cristiana comúnmente sostenida de los fariseos como hipócritas invariablemente tercos y orgullosos que sustituyeron el legalismo y las apariencias externas por la verdadera adoración y servicio al Elohim viviente. Pero, de hecho, había algunos fariseos que creían en Yeshúa. No eran "antiguos fariseos" sino fariseos judíos mesiánicos, al igual que Sha'ul (23: 6, Fil 3: 5).

"Pero", algunos pueden objetar, "estos *P'rushim* estaban equivocados. Su punto de vista judaizante fue derrotado rotundamente ". Sí, pero todavía eran creyentes; ¡No todos los creyentes tienen razón en todo! Además, el texto no nos dice que todos los fariseos que eran creyentes tomaron esta posición; pero, por el contrario, nos dice que Sha'ul, que era un fariseo, tomó la posición opuesta.

7 Kefa recuerda los incidentes de 10: 1–11: 18. Aunque Sha'ul es conocido como el emisario de los gentiles (22:21, Ro 11:13, Ga 2: 8), fue a través de Kefa que los gentiles,

Cornelio y su familia, escucharon por primera vez el Evangelio y recibieron el Espíritu Santo..

8 Elohim, que conoce el corazón (como Yeshúa en Jn 2:25). Kefa enfatiza que la religión del corazón (es decir, no solo un espectáculo externo, sino un genuino giro interno hacia Elohim) es la verdadera religión. El *Tanak* también pone más énfasis en los "corazones circuncidados" que en la circuncisión literal (ver referencias en 7: 51N).

9 La versión del Evangelio de Kefa es la misma que la de Sha'ul: la limpieza del corazón con confianza es la única condición para la salvación.

10 Un yugo... que ni nuestros padres ni nosotros hemos tenido la fuerza para soportar. Mucha enseñanza cristiana contrasta el supuestamente oneroso y opresivo "yugo de la ley" con las palabras de Yeshúa: "Mi yugo es fácil y mi carga es ligera" (Mt 11: 30 y N). Esto es un error, por dos razones. Primero, los judíos observadores y conocedores no consideran que la *Torá sea* una carga sino una alegría. Si una persona considera que algo es agradable, ¿no podrá convencerlo de que es desagradable! (Una pregunta completamente diferente: ¿cuántos judíos observadores y conocedores no mesiánicos realmente experimentan y exhiben el gozo de Elohim?) Segundo, y mucho más importante aquí, tal enseñanza identifica erróneamente el yugo que Kefa dice que ha demostrado ser tan insoportable.

El término "yugo" en este contexto es ciertamente judío. Por ejemplo, Mishna explica con estas palabras por qué Deuteronomio 6: 4–9 precede a Deuteronomio 11: 13–21 en la porción *Sh'ma Israel* de la liturgia de la sinagoga:

“¿Por qué razón el [párrafo que comienza con la palabra] ' *Sh'ma* ' precede al [párrafo que comienza con] ' *V'hayah im shamoá* '? Para que uno primero acepte sobre sí mismo el yugo del Reino de los Cielos, y [solo] después de eso acepte sobre sí mismo el yugo de las *mitzvot* "(B'rakhot 2: 2; la frase" yugo de las *mitzvot* "también aparece en Sifra 57b).

En este *mishna*, el término "yugo" no implica una carga opresiva más que el yugo de Yeshúa. Aceptar el "yugo del Reino de

El cielo "significa reconocer la soberanía de Elohim y su derecho a dirigir nuestras vidas. Una vez que uno reconoce su derecho a dirigir nuestras vidas, es obvio que si él ha dado mandamientos, debemos obedecerlos. Lo mismo es cierto para Yeshúa, quien lo expresó de esta manera (Jn 14:15): "Si me amas" (compara el primer párrafo de la *Sh'ma*), "guardarás mis mandamientos" (compara el segundo).

Entonces, si el "yugo de los mandamientos" no es gravoso, ¿de qué está hablando Kefa? Él está hablando aquí del detallado mantenimiento de las reglas mecánicas,

independientemente de la actitud del corazón, que algunos (¡pero no todos!) *P'rushim*, incluidos, aparentemente, los mencionados en el v. 5, se consideran la esencia del judaísmo. ¡Este no era el "yugo de las *mitzvot* prescritas por Elohim, sino un yugo de legalismo prescrito por los hombres! El yugo del legalismo es realmente insoportable, pero el yugo de las *mitzvot* siempre ha requerido, en primer lugar (Mc 12, 28–34), amor a Elohim y al prójimo; y ahora implica amor hacia Yeshúa el Mesías. ¡Pero el amor *nunca* puede ser legalista! Sha'ul también habló del legalismo como un "yugo de la esclavitud" (Ga 5: 1 y N); vea su exposición detallada del tema en Romanos 1–11, y vea Ga 2: 16bN.

11 Este versículo resume el discurso de Kefa: igualdad de judíos y gentiles ante Elohim. Se plantea la pregunta: ¿no pudo cumplir con sus principios en Galacia (Ga 2: 1 11ff.)? Si el incidente de Galacia ocurrió antes del Concilio de Jerusalén (ver v. 1N sobre "algunos hombres... de Y'udah", entonces el discurso de Kefa aquí refleja su cambio después de la disciplina de Sha'ul. Si la confrontación en Galacia ocurrió después del Concilio de Jerusalén, ilustra una vez más la debilidad de Kefa al aplicar su doctrina a su propia vida personal (compárese con Mc 14: 27–31, 66–72).

13 Ya'akov, el medio hermano de Yeshúa el Mesías; ver 12: 17N.

14-18 La contribución de Yaakov es señalar que Elohim decidió en el pasado no solo tener a Israel como su pueblo, sino también tomar **de entre los *Goyim* un pueblo que llevara su nombre** (v. 14), es decir, a identificarse con él y honrarlo. La palabra griega "*laos*" ("pueblo") se refiere a un pueblo elegido por Elohim. Aunque a las 10: 2 y 10:42 se refiere al pueblo judío (ver notas allí), aquí la implicación es que los gentiles no tienen que convertirse en judíos para ser incluidos en el *Laos*, porque Elohim ahora está haciendo algo nuevo para **El resto de la humanidad** (v. 17).

Kefa ha descrito eventos recientes; Ya'akov los ata a la profecía recibida **en el *Tanak***. La cita misma (vv. 16-18) es Amós 9: 11-12, aproximadamente como se encuentra en la Septuaginta. El texto masorético tiene, en lugar de nuestro v. 17, "... para que ellos [Israel] puedan poseer el remanente de Edom y de todas las naciones que son llamadas por mi nombre". Su hebreo tiene "*yireshu... 'Edom*" ("poseer... Edom"), mientras que el hebreo subyacente al griego Septuaginta debe ser "*yidreshu... 'adam*" ("buscar... la humanidad"). En cuanto a **reconstruir la carpa caída de David**, vea el párrafo titulado " viniendo sobre las nubes" en Mt 24: 30N.

El cumplimiento completo de la profecía de Amós tendrá lugar cuando se restablezca el reino indiviso del tiempo del rey David. Mientras tanto, este es un comienzo.

19 Mi opinión. Como presidente, Ya'akov resume la discusión y establece un plan.

Los Goyim que se están volviendo. O: "los *Goyim*, mientras están girando". Joseph Shulam expone la segunda alternativa de esta manera: no pongas obstáculos en el camino de los gentiles mientras atraviesan el proceso de pasar de la idolatría a Elohim. En su lugar, permítales usar su energía espiritual en el arrepentimiento. Habrá muchas oportunidades más tarde para que puedan absorber lo que Moisés tiene que decir (v. 21 y N).

20 Abstenerse de las cosas contaminadas por los ídolos, definidas en el v. 29 como alimentos sacrificados a Elohímes falsos, especialmente carne (véase 1C 8: 4–13, 10:25).

Fornicación, cualquier forma de inmoralidad sexual. En el mundo pagano del primer siglo (como, desafortunadamente, en el mundo occidental del siglo XX), las uniones sexuales fuera del matrimonio se consideraban muy a la ligera, junto con el comportamiento homosexual, la prostitución en el templo y otras prácticas inapropiadas. En el judaísmo, por otro lado, se trataba de abominaciones (Levítico 18).

Lo que es estrangulado, es decir, carne de animales no sacrificados de una manera que permite que la sangre fluya. Según la *Torá* Oral, la *sh'chitah* judía (sacrificio) requiere que un animal sea asesinado con un solo golpe de cuchillo en el cuello. El animal muere instantáneamente, es decir, humanamente, y la sangre se drena rápidamente.

Y sangre. Esto podría ser literal, refiriéndose a beber sangre de animales o no eliminarla de la carne, o figurativa, una metáfora del asesinato.

Aquí hay tres posibles interpretaciones de lo que el Concilio de Jerusalén requirió de los creyentes gentiles:

(1) Las cuatro prohibiciones son una variante de las leyes de Noachide, presentadas en el Talmud como lo que Elohim ha requerido de toda la humanidad desde los días de Noé (es decir, antes de que se definieran "judío" y "gentil":

“Nuestros rabinos enseñaron: 'A los hijos de Noé se les dieron siete mandamientos: practicar justicia y abstenerse de blasfemar, idolatría, adulterio, derramamiento de sangre, robo y comer carne arrancada de un animal vivo'. El rabino Chananyah ben-Gamli'el dijo: "No beber sangre de un animal vivo". (Sanhedrin 56a)

Sigue la base bíblica de estas leyes en forma de *midrash* en Génesis 2:16. Por lo tanto, el judaísmo no es solo una religión nacional particularista que especifica los requisitos de Elohim para los judíos, sino también una religión universalista que establece lo que Elohim exige también a los no judíos. Posiblemente el Concilio de Jerusalén basó sus prohibiciones en esta tradición, aunque sus cuatro requisitos no establecen ni implican nada sobre la práctica de la justicia o la evasión del robo. Por otro lado, el Concilio puede haber especificado solo requisitos mínimos, con la expectativa de que otros atributos morales se adquirirían más tarde, posiblemente como resultado de la asistencia de los

gentiles a los servicios de la sinagoga y el aprendizaje de la tradición moral judía (v. 21 y N).

(2) Algunos manuscritos carecen de "lo que está estrangulado". Si esta es la lectura correcta, las tres prohibiciones restantes corresponden a los tres actos que un judío debe morir en lugar de cometer:

"El rabino Yohanan dijo en nombre del rabino Shim'on benY'hotzadak: 'Por mayoría de votos se decidió en las cámaras superiores de la casa de Nitza en Lud que en cada ley de la *Torá*, si se ordena a un hombre,' Transgreda, o será condenado a muerte ", puede transgredir para salvar su vida, con estas excepciones: idolatría, fornicación y asesinato". (Sanhedrin 74a)

En otras palabras, los creyentes gentiles deben evitar la idolatría, la fornicación y el asesinato porque son transgresiones morales tan graves que un judío moriría ' *al kiddush-HaShem* (7: 59–60N) en lugar de cometerlos.

(3) Los requisitos eran solo secundariamente éticos; eran requisitos sociales principalmente prácticos para la comunión entre creyentes judíos y gentiles. Un gentil que no observó de inmediato las cuatro prohibiciones ofendería a sus hermanos judíos con la fe de que un espíritu de comunidad nunca podría desarrollarse.

¿Por qué los cristianos gentiles de hoy no evitan comer morcilla y solo compran carne *kosher* ?

(1) Si la primera interpretación es correcta, entonces deberían, porque las prohibiciones se entienden, como las leyes de Noachide, como vinculantes para siempre.

(2) Si la segunda interpretación es la correcta, entonces no es necesario, ya que nunca hubo prohibiciones de alimentos en el Nuevo Testamento, ni en Hechos 15 ni ahora.

(3) Pero si la tercera interpretación es correcta, entonces estas leyes alimentarias se dieron solo como guías prácticas para evitar la interrupción de la comunión entre los judíos creyentes y los gentiles en el contexto social del primer siglo. Hoy, cuando los judíos mesiánicos son una pequeña minoría en el

Cuerpo del Mesías, y pocos, si alguno de ellos, se molesta por los hábitos alimenticios de los gentiles, el tema es irrelevante, y no hay necesidad de que los cristianos gentiles obedezcan una orden que nunca pretendió ser eterna. Sin embargo, en Israel, los creyentes gentiles pueden encontrar conveniente mantener al menos una apariencia de *kosher*, simplemente para adaptarse a un patrón extendido en la Tierra, o para poder invitar a cenar a los judíos que mantienen la tradición; y no hay pocos cristianos gentiles que lo hagan.

21 Este es un verso difícil. De los siguientes significados posibles, se puede hacer un buen caso para cualquiera de los primeros cuatro, y me resulta difícil elegir entre ellos.

(1) “Como Moisés tiene discípulos en todas partes, es decir, dado que hay judíos en todo el Imperio Romano, sus escrúpulos deben ser respetados. Es por eso que estamos estableciendo estas reglas generales ". Esto corresponde a la orden de Sha'ul de no ofender a los judíos (1C 10:31) y en particular refleja la sensibilidad a las preocupaciones de los creyentes *P'rushim* (v. 5).

(2) “En cada ciudad, los gentiles responden a la proclamación pública del judaísmo en las sinagogas al convertirse en prosélitos y 'temedores de Elohim'. Esto continuará, y el judaísmo no perderá nada si algunos gentiles, que nunca pertenecieron a Moisés de todos modos, no están obligados a convertirse en judíos”. En otras palabras, si la facción de la circuncisión está ansiosa por permitir que los gentiles se conviertan en cristianos sin convertirse en judíos primero, reducirá seriamente el número de prosélitos judíos, no se preocupe.

(3) “Estos cristianos gentiles han estado escuchando el *Tanak* en las sinagogas pero han optado por no convertirse al judaísmo. ¿Por qué presionarlos ahora y poner este obstáculo en su camino (v. 19) precisamente cuando se han comprometido de corazón a seguir al Elohim de Israel y a su Mesías Yeshúa? Esta es la otra cara de la moneda de (2). Los creyentes gentiles, que nunca pertenecieron a Moisés de todos modos, deberían ser alentados por el nuevo camino de fe y participación en el pueblo de Elohim abierto por Yeshúa el Mesías.

(4) “Dejen que los gentiles ingresen a la comunidad mesiánica sin convertirse en judíos, y no se preocupen por eso, porque, sin importar dónde vivan estos creyentes gentiles, continuarán visitando la sinagoga local y escucharán lo que el judaísmo enseña acerca de vivir una vida santa.. “Esto reconoce el valor del judaísmo no mesiánico en sus aspectos éticos. Es una interpretación "temporal" aplicable a las condiciones del primer siglo, no una "eterna", ya que los cristianos gentiles han dejado de visitar sinagogas en cantidades significativas.

(5) Una versión más extrema de (4): "No te preocupes por convertir a los creyentes gentiles al judaísmo, porque a medida que sigan yendo a las sinagogas eventualmente se convertirán en judíos de todos modos". Pero esto contradice otras enseñanzas del Nuevo Testamento.

(6) “Dado que Moisés, es decir, la *Torá*, se lee en las sinagogas cada *Shabat*, los creyentes gentiles que asisten a la sinagoga seguirán escuchando los tres o cuatro puntos del versículo 20 enfatizados una y otra vez y seguirán siendo sensibilizados a ellos. “Creo que el v. 21 tiene un enfoque más amplio que este.

22 Y'hudah Bar-Sabba, quizás relacionado con Yosef Bar-Sabba (1: 23 y N).

Sila, referido en traducciones inglesas como Silas y Silvanus, fue un profeta (v. 32, 11: 27N) y un compañero de Sha'ul en su segundo viaje (15: 40-18: 22). Sha'ul lo menciona en tres de sus cartas; él también se menciona en 1 Ke 5:12.

23 Para: Los hermanos de entre los gentiles. Nuevamente, la decisión no afecta a los judíos mesiánicos, quienes presumiblemente estaban cumpliendo fielmente la Ley (ver v. 1N, párrafo sobre "usted").

A lo largo de Antioquía, Siria y Cilicia, las áreas donde Sha'ul había ministrado (13: 4–14: 27) y enseñaron a los gentiles que no necesitan guardar la Ley de Moisés como la observan los judíos.

24 Sin nuestra autorización. Ver v. 1N sobre "algunos hombres... de Y'hudah". Los hombres no violaron las órdenes de no enseñar; más bien, no habían sido comisionados para enseñar en absoluto. Sin embargo, ahora que el problema se ha resuelto, si ellos o alguien más les enseña la circuncisión y la ley judía a los creyentes gentiles, son culpables.

Te molesta con su charla, inquieta tus mentes o: "inquieta tus conciencias". Estos falsos maestros entrenaron mal las conciencias de los gentiles, por lo que se sintieron culpables por no haber sido circuncidados y por no guardar los detalles de la *Torá* tal como se aplica a los judíos. Puede que se haya hecho sentir culpables a estos gentiles, pero no han cometido ningún pecado por el cual necesitan perdón; Al comprender que han sido engañados, su carga de culpa se irá.

Hoy en día hay todo tipo de sectas y denominaciones que también crean falsa culpa por la enseñanza no bíblica, por ejemplo, que asistir a una película es un pecado, o que observar un día en lugar de otro como un día de adoración es un pecado, o que beber incluso Una pequeña cantidad de licor alcohólico es un pecado para todos. El cristianismo fundamentalista recibe un mal nombre de los maestros equivocados que ponen un yugo más pesado en los creyentes que nuestro Señor Yeshúa (ver v. 10N).

27 Ellos confirmarán en persona lo que estamos escribiendo. Una carta en sí misma podría ser una falsificación; ver 2 Tes 2: 2 y N.

29 Shalom! Despedida. Ver Mt 10: 12N.

39 Sha 'ul no estaba dispuesto a ser abrumado por un compañero que consideraba poco confiable (13:13; véase 12: 12N), pero Bar-Nabba estaba dispuesto a aguantar a su sobrino. Si bien el **desacuerdo agudo** no reconciliado es un pecado, las diferencias de opinión, vocación, personalidad y modos de trabajo no lo son. Sha'ul y Bar-Nabba podrían haber decidido amigablemente ir por caminos separados, cada uno haciendo la obra del Señor. Después de esto, sin embargo, aunque no escuchamos más del ministerio

de Bar-Nabba, sí escuchamos lo suficiente como para concluir que Sha'ul eventualmente hizo las paces tanto con Bar-Nabba como con Mark (1C 9: 6, Co 4:10, 2Ti 4: 11, Pm 24).

40 Después de estar comprometidos con el amor y la bondad del Señor por los hermanos. Como antes (13: 1–4 y N), Sha'ul y su compañero fueron enviados por

la congregación local; no solo decidieron por sí mismos qué hacer. No hay "solitarios" en el Nuevo Testamento. Esto comienza el segundo viaje de Sha'ul, que termina a las 18:22 (ver 13: 4N).

CAPITULO 16

1 Era hijo de una mujer judía y, por lo tanto, judío, no gentil.

Muchos cristianos suponen que él era un gentil al menos por estas dos razones: (1) En Números 1: 2 Elohim llama a un censo de Israel "por sus familias, por las casas de sus padres". (2) Las genealogías en el *Tanak* siempre mencionan a los hombres y rara vez a las mujeres.

Sin embargo, aunque las responsabilidades legales y los derechos se transmiten de padre a hijo (ver Mt 1: 1N sobre "Hijo de e" Hijo de Abraham", Mt 1: 24–25N, Lc 3: 23–38N), judío y no judío el descenso se rastrea invariablemente a través de la madre, no del padre. El hijo de una madre judía y un padre gentil es judío, el hijo de una madre gentil y un padre judío es gentil. Si una mujer gentil se convierte al judaísmo, es judía, y sus hijos posteriores también son judíos. Las preguntas para nosotros son, primero, si este fue el caso en el primer siglo, y segundo, incluso si lo fuera, ¿está autorizado bíblicamente? En su interesante libro, *¿Quién era un judío? - Perspectivas rabínicas y halájicas sobre el cisma cristiano judío* (Hoboken, Nueva Jersey: Ktav Publishing House, Inc., 1985), Lawrence H. Schiffman tiene un capítulo, "El judío de nacimiento", en el que fecha el descenso judío matrilineal en menos el segundo y probablemente el primer siglo EC, aduciendo como evidencia Mishna Kiddushin 3:12, Tosefta Kiddushin 4:16 y Josephus. Entre los pasajes bíblicos de apoyo se encuentra Esdras 10: 2–3:

"Y Shechanyah... respondió a Esdras: 'Hemos traspasado a nuestro Elohim y tomado esposas extranjeras de las personas que viven en la Tierra... Entonces, hagamos un pacto con nuestro Elohim para alejar a todas las esposas y demás han nacido para ellos... "

La frase, "y los que les han nacido", implica que los hijos de padres judíos y madres gentiles son gentiles y no judíos; de lo contrario, no serían excluidos del pueblo judío en este pacto. Oved, hijo de Bo'az y Ruth the Moabitess, es judío no por su padre Bo'az sino porque Ruth se convirtió en judío primero, no por algún proceso de conversión formal

(no había ninguno en ese momento) sino con su confesión, “Tu pueblo será mi pueblo y tu Elohím mi Elohím” (Rut 1:16; 4: 9–10, 21–22). Schiffman discute estos y otros pasajes bíblicos relevantes, concluyendo que heredar el judaísmo y la no judía a través de la madre se remonta "hasta mediados del siglo V a. C." (*Who Was A Jewish?*, P. 16). En otras palabras, la práctica es bíblica.

El ex rabino jefe de Israel, Shlomo Goren, da evidencia de que no solo es bíblico sino muchos siglos mayor; vea su artículo en las páginas 32–37 en Baruch Litvin, compilador, y Sidney B. Hoenig, editor, *Identidad judía: Responsabilidad moderna y opiniones sobre el registro de hijos de matrimonios mixtos* (Jerusalén y Nueva York: Editores Feldheim, 1970).

La importancia de rastrear el judaísmo a través de la madre aumentó cuando la vida judía se vio interrumpida y las familias judías fueron separadas por conquistadores y perseguidores. Los rabinos razonaron, primero, que donde las mujeres judías estaban siendo abusadas, podría ser imposible determinar quién era el padre y, por lo tanto, si era judío; y, en segundo lugar, que dado que las lealtades de un niño a menudo son determinadas por la madre porque ella pasa más tiempo con él, un niño criado por una madre judía y un padre gentil es más probable que sea criado leal al judaísmo que el hijo de un judío padre y una madre gentil que no le dará el entrenamiento temprano que construye tal devoción.

La conclusión de que Timoteo era judío y no gentil es importante para entender los versículos 3 y N.

Timothy era hijo de una mujer judía **y un padre griego**. Dado que la exogamia viola la ley judía, se requiere una explicación, aunque cualquier conclusión debe ser una conjetura. Creo que la razón más probable para la paternidad mixta de Timothy es que la madre de Timothy, Eunice (2 Ti 1: 5), como muchos judíos de hoy, fue asimilada en la cultura gentil dominante a su alrededor y simplemente no observó *halakhah*. Antes de llegar a la fe del Nuevo Pacto, se casó con un no judío, pero luego su esposo pagano e incrédulo se fue o murió; con lo cual ella crió a su hijo en la fe "desde la infancia" (2 Ti 3:15). Posiblemente ella y Timothy se fueron a vivir con su madre judía mesiánica Lois (2 Ti 1: 5).

A muchos judíos mesiánicos les gusta decir que creer en Yeshúa "nos hace aún más judíos". Un resultado, en algunos casos, es que nos volvemos más atentos a las leyes y costumbres judías. Pero si la explicación anterior de por qué el padre de Timoteo era gentil es correcta, está claro que llegar a la fe no hizo que Eunice fuera más observadora. Porque si hubiera sido observadora, ella misma se habría encargado de circuncidar a su hijo. En el judaísmo, la responsabilidad de circuncidar a un niño judío recae en su padre judío, pero no, por supuesto, en un padre gentil. Si el padre no está dispuesto o, como en este caso, no puede asumir la responsabilidad de la circuncisión de

su hijo, el *beitdin* (tribunal religioso judío) se encarga de ello, actuando en nombre de la comunidad judía en su conjunto. Si un niño no ha sido circuncidado por el momento en que llega trece, *bar-mitzvá* edad, la obligación de circuncidarse se convierte en su propia. Si bien la madre no es directamente responsable de la circuncisión de su hijo, nada le impide instar al padre del niño o al *beit-din* a actuar. A diferencia de la esposa de Moisés, Séfora (Éxodo 4:25), Eunice no asumió esta responsabilidad sobre sí misma, por lo que Timoteo todavía no estaba circuncidado cuando Sha'ul llegó a la escena, de modo que él mismo era un judío observante (ver 13: 9N), actuó *en loco patris* (v. 3 y N). Aquí hay otras posibles razones, igualmente especulativas, por las cuales Timothy tuvo una madre judía y un padre gentil:

(1) No fue un matrimonio sino la violación de una mujer judía observante. Esto no es imposible, dado el antisemitismo y el nivel de violencia en la antigua sociedad romana. Esta explicación es atractiva para los judíos mesiánicos a quienes les gustaría pintar una imagen de cada creyente judío como *Torá*, y pasar por alto el hecho de que el Evangelio también atrae a los judíos asimilados.

(2) Eunice llegó a la fe antes de su matrimonio y, por lo tanto, ya no se consideraba judía sino cristiana, por lo tanto, no estaba sujeta a la *Torá*, por lo que no tenía escrúpulos acerca de casarse fuera de su pueblo. Aquellos que piensan que aceptar a Yeshúa disminuye la lealtad judía o libera a

Los judíos de la ley podrían preferir esta explicación, pero la evidencia del Nuevo Testamento está en contra. Los judíos que aceptaron a Yeshúa como el Mesías no se consideraron de repente ex judíos; todo en el libro de los Hechos demuestra exactamente lo contrario. Además, aceptar a Yeshúa como el Mesías judío no libera a un judío de la ley; Este punto se hace en numerosas notas en este comentario. Un punto diferente: aunque no hay evidencia específica de que la enseñanza haya sido promulgada, sabemos que los creyentes en Yeshúa fueron alentados a casarse con otros creyentes (1C 7: 39 y N).

(3) Ella simplemente se enamoró del hombre. Pero esta explicación refleja la fantasía del siglo XX, no la realidad del primer siglo.

3 Sha'ul... lo tomó e hizo un *b'rit-milah*, lo que puede implicar que tenía un experto *mohel* "circuncisor" para realizar la operación. Si bien Sha'ul tenía conocimiento ritual judío (22: 3) y al menos cierta destreza manual (18: 3), circuncidar a un adulto no es una operación simple y normalmente requiere un especialista.

Por los judíos que viven en esas áreas. Varios pensadores judíos no mesiánicos tienen un gran respeto por Yeshúa. Incluso si no lo reconocen como el Mesías, lo consideran un buen judío cuyas enseñanzas estaban bien dentro de la rúbrica del judaísmo y cuya vida puede servir de ejemplo a todos (pero vea Jn 5: 17-18N, 14: 6N). Fue Paul, dicen, Sha'ul, quien fue "el villano de la pieza", el que pagano el judaísmo al presentar a Yeshúa como

un hombre-Elohím, lo diluyó al arrojar la Ley, y cuyo oportunismo no se detuvo ante nada. trató de ganar gentiles para sí mismo después de no poder convencer a los judíos. El presente verso puede ayudar a poner este canard a descansar.

Los detractores de Sha'ul dirían que su circuncisión a Timoteo fue motivado por puro oportunismo, que no le importó en absoluto el mandamiento en sí (véase 15: 1N) y que, de hecho, enseñó explícitamente que la circuncisión no importaba en absoluto (1C 7: 19; Ga 5: 6, 6:15), y que circuncidó a Timoteo solo “por los judíos, es decir, para conciliarlos, para que no planteen el problema.

Pero esta teoría entra en conflicto con la evidencia del Nuevo Testamento. Sha'ul mismo observó la *Torá* hasta el final de su vida (ver 13: 9 y N para referencias), y nunca enseñó a los judíos mesiánicos a dejar de observarla (21: 20–27 y NN.).

Entonces, si "debido a los judíos" no significa conciliarlos, ¿qué significa? Significa que, aunque no era responsabilidad de Sha'ul circuncidar a Timoteo (véase el versículo 1N), se hizo cargo de sí mismo porque no quería que la incircuncisión de Timoteo provocara preguntas que obstaculizarían el Evangelio. El Evangelio en sí contiene el escollo de la muerte del Mesías (1C 1:23), y un buen proclamador del Evangelio eliminará todos los demás escollos si puede. Ese es el punto: Sha'ul anticipó el problema y lo resolvió.

Si Timothy hubiera sido un gentil, no habría habido ningún problema. Los judíos se alegraron de recibir a los gentiles "temerosos de Elohím". Es porque Timoteo era judío en virtud de tener una madre judía, pero incircunciso porque su padre gentil no lo había circuncidado (v. 1N), y porque esto era ampliamente conocido (**todos sabían que su padre era griego**, o: "había sido griego", lo que puede implicar que el padre ya estaba muerto), que había peligro de que el Evangelio fuera tergiversado como contrario al judaísmo.

4 Decisiones, las de 15: 20–29, tal vez mejor entendidas como "dictámenes legales" halakhic *dinim*; vea mi *Manifiesto judío mesiánico*, Capítulo V “*Torá*”.

6–10 El Espíritu Santo puede dar instrucciones específicas a dónde no ir (vv. 6–7) y adónde ir (vv. 9–10).

10 Concluimos. El autor, Luke, estaba con Sha'ul e informa sus propias experiencias. Los pasajes "nosotros" continúan hasta las 16:17 y se reanudan a las 20: 5.

12-13 Pasamos unos días en la ciudad; Luego, en *Shabat*, salimos por la puerta a la orilla del río, donde entendimos que un *minyan* se encontró. Las palabras griegas “*prosevchê einai*” significan "donde estaba un lugar de oración"; aquí se traduce "donde se encontró un *minyan*". *Prosevchê* a menudo denota un edificio de sinagoga, y las sinagogas con frecuencia se construían con agua corriente para eliminar la necesidad de construir una *mikve* para la inmersión ritual. Pero en este caso hay razones para suponer

que no había sinagoga en la orilla del río. Porque cuando el emperador romano Claudio expulsó a los judíos de Roma (18: 2 y N), la ciudad de Filipos controlada por los romanos hizo lo mismo. En consecuencia, es probable que algunos judíos pasaron por alto la orden de expulsión, junto con otros judíos que anteriormente vivían en Philippi pero que ahora vivían cerca, no tenían un edificio en el que reunirse y, en cambio, se reunieron en la orilla del río.. Un *minyán* ("quórum" de diez hombres) habría sido suficiente para un servicio regular de sinagoga, y una versión modificada del servicio podría proceder con menos hombres, o incluso sin hombres y solo mujeres, como es el caso aquí, ya que Sha 'ul y sus compañeros hablaron **con las mujeres que se habían reunido allí**.

16-18 De este pasaje aprendemos: (1) Los demonios pueden realizar servicios aparentemente útiles (v. 16). (2) Pueden decir la verdad si cumple su propósito (v. 17), a pesar de que su gobernante, Satanás, es "el inventor de la mentira" (Jn 8:44). (3) Sin embargo, su objetivo es interferir con el Evangelio (v. 18). (4) Poderosos y notables como son, los demonios deben someterse a la autoridad de Yeshúa el Mesías (v. 18, Mc 1: 23–27). Tenga en cuenta que al expulsar al demonio, Sha'ul no se dirige a la niña sino al demonio, y no se basa en su propia autoridad sino en la de Yeshúa (contraste 19: 13–16 y NN).

20–22 Ya que son judíos (ver Jn 1: 19N). Los cargos, que están **causando problemas y abogando por las costumbres... contra la ley para... los romanos**, son falsos y vagos. Su propósito es solo despertar una **turba: por lo tanto**, antisemitismo a lo largo de la historia. Sin embargo, estos paganos gentiles tenían razón en una cosa: los judíos para Jesús son **judíos**, no *Goyim*.

22 Los jueces les arrancaron la ropa y ordenaron que los azotaran. No se menciona un juicio o una defensa. Cuando los sentimientos antisemitas se elevan, como en esta ciudad que ya había expulsado a sus judíos (vv. 12-13N), la justicia también huye.

31 Confía en el Señor Yeshúa (ver 11: 20–23N), **y serás salvo.** Hay cinco condiciones para la salvación de las personas establecidas en el Nuevo Testamento:

- (1) Creer que Yeshúa es Señor y confiar en él (aquí, Ro 10: 9).
- (2) Reconociéndolo públicamente (Ro 10: 9, Lc 12: 8).
- (3) Pasar del pecado a Elohim (Mc 1:15, Hch 2:38).
- (4) Estar inmerso (Hch 2:38, Mc 16:16). Ver v. 33 y N.
- (5) "Santidad, sin la cual nadie verá al Señor" (Heb 12:14). Una persona que cumple con las primeras cuatro condiciones pero lleva una vida impía da evidencia pública de que no se salvó.

Sha'ul solo nombra la primera condición, la piedra de toque, sintiendo que el carcelero está listo para cumplir con todas las condiciones tan pronto como se les haya explicado, lo que Sha'ul hace (v. 32).

Usted y su hogar. En la Biblia, un hombre y su familia son considerados como una unidad mucho más que en el Occidente individualista del siglo XX; y algunos usan este versículo para abogar por el bautismo infantil (ver v. 33 y N). Sin embargo, la fe del carcelero no salvará a los miembros de su hogar. Más bien, Sha'ul está estableciendo un principio general: si uno confía en Yeshúa, se salvará. Este principio se aplica no solo al carcelero, dice Sha'ul, sino también a su familia. Otro punto de vista: “y su hogar” es una palabra de conocimiento (1C 12: 8–10 y N), una predicción correcta dada a Sha'ul por el Espíritu Santo, que toda la familia del carcelero vendría a la fe después de escuchar el Evangelio (v. 32) Ver v. 33 y N.

33 Él y toda su gente estaban inmersos. ¿Incluidos los bebés? Las denominaciones cristianas se dividieron en esto. Católicos, ortodoxos orientales, anglicanos (episcopales), luteranos, presbiterianos y metodistas bautizan a los bebés, mientras que los bautistas y las denominaciones protestantes más pequeñas no lo hacen. Personalmente, creo que la evidencia del Nuevo Testamento favorece la inmersión de los creyentes solamente, lo que significa que **"todo su pueblo"** significa que toda persona lo suficientemente mayor como para escuchar el mensaje del Evangelio y responder con fe lo hizo, con la consecuencia de que obedecieron y se sumergieron. En ninguna parte el Nuevo Testamento declara que los bebés alguna vez estuvieron inmersos, pero tampoco dice que no. Entonces, debido a las incógnitas, diferentes intérpretes han llegado a conclusiones opuestas.

Tales disputas han dividido al Cuerpo a lo largo de su historia. Como judío mesiánico, creo que los judíos mesiánicos deberían interesarse en estos asuntos tanto como lo hacen otros creyentes. Pero también como judíos mesiánicos, puentes vivientes del mayor cisma en la historia del mundo, que entre la Iglesia y el pueblo judío, debemos ser especialmente conscientes de que el adversario usa tales diferencias de opinión para volver una parte del cuerpo del Mesías contra otro. Los judíos mesiánicos deben permanecer en comunión unos con otros y con el resto de los creyentes, sin importar de qué lado de este tema o de cualquier otro se encuentren, siempre que esté claro que se preservan los principios básicos de la fe. Nuestro Señor Yeshúa oró “para que ellos”, es decir, nosotros “seamos uno” (Jn 17: 20–23 y NN). Es mucho más importante vivir esa unidad y evitar el escándalo de “el Mesías... dividido en pedazos” (1C 1:13) que insistir en que la propia interpretación debe ser aceptada (aunque, cuando todo se sabe, puede resultar correcto) a expensas de la comunión con los creyentes que no están de acuerdo.

35–40 A veces se espera que los creyentes en Yeshúa sean “mansos y suaves” y se comporten como “felpudos”. Si bien no debemos demandarnos (1C 6: 1–

8), y debemos poner la otra mejilla y recorrer la segunda milla (Mt 5: 39–42), hay una situación en la que se espera que nos mantengamos firmes, negándonos a ceder terreno; y ahí es donde está en juego el Evangelio mismo. Si se puede servir mejor al Evangelio luchando, deberíamos luchar: la lucha, por supuesto, se llevará a cabo de manera ética y espiritual (2C 10: 3–5, Ep 6: 10–18). Debemos obedecer a Elohím en lugar de a las personas (4: 19 y N, 5:29).

En estos versículos vemos a Sha'ul usando varios medios legítimos: menciona su propia ciudadanía romana, señala el comportamiento ilegal de los funcionarios (flagelación pública y encarcelamiento sin juicio o condena por ningún delito) y exige la redención pública de los insultos públicos.. Él hace todo esto para asegurar su tratamiento adecuado, pero no por orgullo personal. Su preocupación es solo por el Evangelio: quiere asegurarse de que nadie en Filipos salga del incidente con la impresión dada por los acusadores de Sha'ul (vv. 20–23), de que el mensaje del Mesías no es para los romanos..

CAPITULO 17

1 Una sinagoga. El texto tiene: "una asamblea de los judíos". Ver 13: 5N.

2 Siendo un judío observante (13: 9N), era **su práctica habitual** asistir a la sinagoga, no un evento ocasional cuando le convenía.

Les dio *drashot*, literalmente, "les dio una conferencia". **Un *drash* o *drashah*** es, literalmente, una "búsqueda"; la palabra denota un sermón, exégesis, exposición o interpretación homilética de un texto. La palabra "*midrash*" está relacionada. La forma normal de un *drash* en el período midrashic (100 a. C. a 500 d. C.) fue: (1) introducción, que consiste en un verso bíblico con ilustraciones y parábolas, que conduce a (2) el texto particular que se explicará, ahora ampliado por historias, alegorías y asociaciones con otros textos, y (3) conclusión, que consiste en exhortaciones y palabras de consuelo y termina con la oración *Kaddish* (ver Mt 6: 9-13N). Ro 10: 5–13 ilustra que Sha'ul usó frecuentemente patrones de pensamiento talmúdicos y *midrashicos*; 1C 9: 9–14; 2C 3: 3–18; Ga 3:16, 4: 22–31.

3 Explicando y citando pasajes para probar, literalmente, "abriéndose y poniéndose delante de ellos". Uno escucha la oposición a los "textos de prueba", un término que significa explicar y citar pasajes de las Escrituras para probar algo, al igual que Sha'ul. El argumento principal contra los mensajes de texto de prueba es que puede ser mal utilizado: los pasajes pueden ser citados fuera de contexto o con un significado que el autor nunca pretendió. Estos son de hecho abusos; "Sin embargo, el firme fundamento de Elohím permanece" (2 Ti 2:19): cuando se citan pasajes con respecto al contexto, con términos traducidos y explicados adecuadamente, y teniendo en cuenta la cultura y los

antecedentes del autor y sus lectores, el El método es perfectamente apropiado. Fue utilizado por los rabinos a lo largo de la historia judía, y es razonable suponer que los métodos de Sha'ul de usar las Escrituras estaban bien dentro de la tradición judía. El hecho de que el *Tanak* sea citado unas 695 veces en el Nuevo Testamento muestra que sus escritores estaban convencidos de que aunque Elohim había hecho algo único y radicalmente nuevo en Yeshúa, el significado de lo que había hecho solo podía expresarse adecuadamente en relación con el *Tanak*. Esta convicción hizo que los primeros creyentes leyeran el *Tanak* con nuevos ojos, lo que llevó a comprender cómo se relaciona con la verdad del Nuevo Pacto. Para algunos propósitos fue suficiente referirse generalmente a “las Escrituras” o “el *Tanaj*” (p. Ej., 1C 15: 3–4); pero con frecuencia los eventos importantes en la vida de Yeshúa estaban relacionados con textos individuales. Sin embargo, rara vez se encuentra en el Nuevo Testamento el tipo de alegoría exagerada común en la interpretación rabínica y cristiana posterior; y rara vez existe el tipo de comentario sostenido verso por verso sobre un pasaje de *Tanak* que ya se puede encontrar en Qumran y más tarde en las tradiciones judías y cristianas (pero Heb 3: 7–4: 11 tiene este carácter). En conclusión, lo que se ve en el Nuevo Testamento son versos individuales usados con moderación para expresar la confianza subyacente de los escritores de que la venida de Yeshúa el Mesías es central para cumplir los propósitos de Elohim para Israel y el mundo.

El Mesías tuvo que sufrir y resucitar de entre los muertos. Sha'ul tuvo que mostrar esto del *Tanak*, por ejemplo, de Isaías 52: 13–53: 12 y del Salmo 16: 8–11 (véase 1C 15: 3–4 y N), porque el pueblo judío esperaba que el primero y más Un acto importante del Mesías sería la liberación política (1: 6–7 y N).

Este Yeshúa... es el Mesías (Ver Mt 1: 1 y N). La primera tarea fue reordenar las expectativas judías. La segunda, aquí, es mostrar que estas nuevas expectativas se cumplen en Yeshúa.

4 Algunos de los judíos fueron persuadidos y arrojados a su suerte con Sha'ul y Sila. La consecuencia normal de confiar en Yeshúa es permanecer en comunión con aquellos que lo llevaron a la fe. Sha'ul y Sila, a diferencia de muchos de los evangelistas de hoy, nunca dejaron que los nuevos creyentes se tambalearan por sí mismos; y no se nos cuenta de nuevos creyentes que se fueron solos, evitando la compañía de otros miembros del Cuerpo.

"Temerosos de Elohim". Ver 10: 2N.

5 Judios incrédulos aquí y en el v. 13. Ver 9: 22–23N.

Jason probablemente era judío, porque Sha'ul y Sila no habrían ofendido innecesariamente a la comunidad judía al alojarse con un gentil. Muchos judíos de habla griega tenían nombres griegos; ver 13: 9N. En su comentario I. Howard Marshall

especula (*ad loc.*) Que si era judío, "su nombre judío puede haber sido Joshua, con Jason como un nombre griego que suena algo similar para su uso en un entorno griego". El pensamiento similar prevalece en la diáspora judía de hoy: los nombres en hebreo y en el idioma local a menudo se eligen para parecerse, entre ellos, Bruce y Baruch. Josefo escribe sobre un *cohen gadol* del siglo II a. C., Joshua, que "cambió su nombre a Jason" (*Antigüedades de los judíos* 12: 5: 1).

7 Afirman que hay otro rey, Yeshúa. Compare 16: 20– 23 y NN, también las acusaciones hechas contra Yeshúa en su propio juicio (Jn 18: 33–38, 19:12) y sus respuestas. El es el rey. Él gobernará el mundo. Sin embargo, en la actualidad su gobierno no está en este mundo (Jn 18:36), de modo que Sha'ul enseñó a los creyentes a obedecer las leyes temporales (Ro 13: 1-7) y Kefa escribió: "Honra al rey" (1 Ke 2: 17). A la luz de las propias enseñanzas de los emisarios, la acusación contra Sha'ul y sus compañeros es falsa.

10-12 Berea... Tan pronto como llegaron, fueron a la sinagoga. Ahora las personas aquí eran de carácter más noble que las de Tesalónica; recibieron con entusiasmo el mensaje, revisando el *Tanak* todos los días para ver si las cosas que Sha'ul decía eran ciertas. Muchos de ellos llegaron a confiar. Hoy, tal mentalidad abierta es igualmente bienvenida por los judíos mesiánicos y es digna de elogio. Confiamos en que cuando las Buenas Nuevas reciban este tipo de audiencia imparcial, y los oyentes confíen en los hechos, incluido el *Tanak*, para verificar el mensaje, la respuesta de hoy será a menudo así en Berea, donde llegaron muchos judíos. confiar en Yeshúa: un claro éxito para el evangelismo judío de Sha'ul.

17 En Atenas, Sha'ul discutió el Evangelio **en la sinagoga con los judíos**, como de costumbre (13: 5N). **Y con los "temerosos de Elohim"**, las personas con mayor probabilidad de responder favorablemente (10: 2N, 13: 16N). **Y en la plaza del mercado**, el lugar de reunión pública más prominente, **con las personas que estaban allí**, trató de comunicarse con todos los que pudo, así que fue a donde la gente tuvo tiempo de hablar con él y escuchar (este es el Nuevo Testamento ejemplo de evangelismo callejero). No esperaba que otros se le acercaran, pero fue hacia ellos, y no se cansaba de eso: iba **todos los días**.

18 filósofos epicúreos y estoicos. Los seguidores de Epicuro (341–270 a. C.) negaron la existencia de un Elohim decidido y creyeron que el universo se originó por casualidad debido a una lluvia de átomos que caía. Se burlaron de los Elohímes populares (paganos) y la mitología. Su visión del alma era materialista: se disolvió y se disipó al morir. Así, el objetivo de la vida era la gratificación, no la búsqueda de intereses morales y espirituales superiores o externos. La gratificación podría ser grosera y sórdida si uno fuera tan inclinado, o estético y refinado. Los sucesores de los epicúreos de hoy hablan de "hacer

lo suyo", y su egoísmo descarado rara vez se ve aliviado por la calificación común generalmente honrada en la violación, "siempre y cuando no lastime a nadie más". Los estoicos eran panteístas para quienes "Elohím" era simplemente una palabra que representaba un vago espíritu de razón en el universo. Entendieron que el alma era corpórea y que, al morir, de alguna manera estaba absorta en este borroso "Elohím". Todas las principales religiones orientales y ciertas ramas aparentemente occidentales tienen en el fondo una teología similar, que no existe un Elohím trascendente que creó y gobierna el universo independientemente de los seres humanos y sus imaginaciones. El código moral estoico era en algunos aspectos más elevado que el de los epicúreos, pero para ellos la moral más elevada era una apatía y despreocupación austeras que se consideraban superiores a la pasión y a las circunstancias. Muchas personas alienadas hoy reprimen el dolor y la culpa genuinos que deberían sentir e intentan elevar su alienación a la filosofía, terminando así con una versión del estoicismo. En esta filosofía, el placer no es bueno y el dolor no es malo, porque nada realmente importa. La "razón" se convierte en una guía, pero cuando la "razón" no encuentra nada por lo que vivir, el suicidio se convierte en la acción "razonable": los dos primeros líderes del estoicismo murieron por su propia mano. En este siglo, la novela de Albert Camus, *The Stranger*, y su ensayo, "The Myth of Sisyphus", tratan esta cuestión desde el punto de vista de un no creyente (ver mi discusión en *Messianic Jewish Manifesto*, pp. 35-41, sobre la historia y el significado de vida).

Tanto el estoicismo como el epicureismo (y sus sucesores) se oponen a la religión bíblica. En los versos actuales vemos cómo Sha'ul, expresando el amor de Elohím, trató con personas, pecadores como todos los demás, cuyo canal principal de expresión de la vida era intelectual.

Charlatán, o: "dilettante"; literalmente, "recolector de semillas", como un pájaro que recoge de aquí y de allá.

Suena como un propagandista para Elohímes extranjeros. La tarea de las personas quienes trabajan con sus mentes es clasificar en categorías comprensibles. La trampa siempre presente se clasifica erróneamente o demasiado rápido. Yeshúa el Mesías no es "Elohímes extranjeros". La respuesta correcta para él no es ponerlo en una caja preparada, sino cambiar todo el punto de vista, las categorías y todo. "No se conforme con los estándares de este mundo, sino que sea transformado por la renovación de sus mentes" (Ro 12: 2).

19–22a Consejo Superior (v. 19), **reunión del Consejo** (v. 22a). Los *areios pagos* griegos en ambos lugares, representaron "Areópago" y "Colina de Marte" en KJV (el Elohím de la guerra fue llamado Ares por los griegos y Marte por los romanos). El topónimo se refería coloquialmente al Alto Consejo, que una vez se había reunido allí.

22b – 31 A aquellos que se acercan intelectualmente a la vida, Sha'ul ofrece conocimiento en lugar de **ignorancia** (v. 23). Él no usa las Escrituras en absoluto, ya que estas no tendrían peso con estos paganos altamente educados (contraste vv. 2–3 y NN, 10–12 y N). En cambio, cita de poetas griegos en el v. 28 (primero Epimenides, luego Aratus o Cleanthes); en otra parte cita a Menander (1C 15:33) y Epiménides de Creta (Ti 1:12). El presenta a Elohím como Creador, Dador de todos y Gobernante de naciones e historia (vv. 24–26), y como Quien busca nuestro amor (vv. 27–28), que consiste no en adoración de ídolos (vv. 24–25, 29) sino en apartarse de los pecados (v. 30), porque viene un día en el que todos serán juzgados. por Elohím a través del resucitado Yeshúa (v. 31). Su resurrección da prueba pública de que el Evangelio es verdadero y, por lo tanto, objetivamente exige creencia (ver 26: 8N).

32 La misma división observada anteriormente entre judíos de mente abierta y cerrada (Jn 7: 43N) ahora se ve entre los gentiles.

34 Aunque ocasionalmente se dice que Sha'ul no tuvo éxito en Atenas, este versículo demuestra lo contrario: las personas nombradas se convirtieron en el núcleo de la comunidad mesiánica de esa ciudad.

CAPITULO 18

2 Claudio había emitido un decreto que expulsaba a todos los judíos de Roma en el año 49 d. C. La expulsión generalmente está relacionada con el comentario de Suetonio: “Dado que los judíos continuamente estaban perturbando la instigación de Cresto, él [Claudio] los expulsó de Roma” (Claudio 25: 4); y se presume que el pagano Suetonio no estaba hablando de un Chrestus desconocido sino de *Christos* "Cristo", ver Mt 1: 1N) y escribió mal la palabra. Si es así, Suetonio (75–160 CE) es uno de los primeros escritores fuera del Nuevo Testamento en mencionar a Yeshúa el Mesías, y su expresión, "instigación de *Christos*" se referiría a disputas entre judíos mesiánicos y no mesiánicos. Sin embargo, existe la posibilidad de que "Chrestus" fuera otra persona. Ver 28: 24–25N.

3 Sha'ul se ganaba la vida (véase también 1C 9: 1–19), aunque enseñó que aquellos que proclaman las Buenas Nuevas tienen derecho a ser apoyados por sus compañeros creyentes (1C 9:14). En la observación de la advertencia de la Mishná, “No hacer de la *Torá*... una pala con la cual cavar” (lo que significa que no use su conocimiento de las cosas espirituales como un medio para hacerse rico), fue más allá del llamado del deber.

6 Tu sangre sea sobre tus propias cabezas (compárese con Mt 27: 25 y N). **Por mi parte, estoy limpio.** En Ezequiel 3: 16—19 Elohím le dice al profeta que será culpable si no le advierte a la persona malvada que abandone sus caminos malvados, pero si lo advierte, será inocente. Sha'ul está, en efecto, aplicando el pasaje a sí mismo y diciendo: “He hecho lo que pude para traerte el mensaje de salvación; elige rechazarlo bajo su propio riesgo, pero he descargado mi responsabilidad. No te dejaría e **iría a los Goyim** (13: 46 y N) si fueras receptivo, pero no me dejas otra opción. El Evangelio es especialmente para ti, pero también los salvará” (Ro 1:16).

7 Cuya casa estaba justo al lado de la sinagoga. Definitivamente una táctica de confrontación. Sha'ul no tenía intención de ser intimidado o desaparecer. Todavía pretendía que su presencia y la del Evangelio fueran muy visibles en la comunidad judía. Los creyentes de hoy deberían considerar seguir su ejemplo y hacer que el mensaje salvador de Yeshúa sea claramente evidente para el pueblo judío. La sabiduría de la política de Sha'ul se muestra en el siguiente verso y en la tranquilidad de los vv. 9-10.

8 Crispo, el presidente de la sinagoga, o: "el gobernante de la sinagoga", que significa uno de varios (ver v. 17N). Sha'ul mismo **sumergió a Crispo** (1C 1:14).

12 Gallio fue procónsul de Acaya entre 51 y 53 CE, según una inscripción de Delphi; Este es un hito importante en la determinación de la cronología de los viajes de Sha'ul (ver Ga 1: 17–2: 2 y NN.). **Judios incrédulos** aquí y en el v. 28. Ver 9: 22–23N.

13 Contra la Torá, o: "contra la ley [romana]". Parece que los querellantes judíos significarían lo primero; además, Gallio lo toma de esta manera y actúa en consecuencia (v. 15). Pero es posible que se quiera decir esto último, como en 16: 21–22, 17: 7.

17 Sosthenes, el presidente de la sinagoga (griego *archisunagôgos*, "gobernante de la sinagoga", también en v. 8, 13:15; Mc 5:22, 35-38; Lc 8:49, 13:14). Probablemente el nuevo presidente, después de Crispo, el ex presidente, se convirtió en un judío mesiánico (v. 8 y N). Pero no es imposible que Crispo y Sosthenes eran ambos "gobernantes de la sinagoga", dos entre varios, y que Crispus continuó ocupando el cargo incluso después de convertirse en mesiánico. Este Sosthenes puede ser el mismo que el de 1C 1: 1, lo que significaría que más tarde se convirtió en Mesiánico, tal vez como consecuencia de este incidente.

Todos lo agarraron y le dieron una paliza. O los otros judíos le hicieron esto a Sosthenes porque los había llevado a la humillación pública; o los griegos, observando que Gallio el gobernador no estaba interfiriendo, "procedieron a complacer sus sentimientos antijudíos” (I. Howard Marshall, *Acts, ad loc.*).

18 Sha'ul permaneció por un tiempo. Excepto donde su propia vida estaba en peligro inmediato, Sha'ul nunca se fue en un momento de crisis o bajo coacción.

Cortarse el pelo en Cenchrea porque había hecho un voto, y con él estaban Priscilla y Aquila. Priscilla se menciona primero; ella pudo haber sido la más notable de la pareja. Algunos sugieren, y el texto griego lo permite, que fue Aquila y no Sha'ul quien hizo el voto; pero como la narrativa general es sobre Sha'ul, esto es poco probable.

Yeshúa descarta juramentos para los creyentes mesiánicos (Mt 5: 33–37) pero no votos, aunque la distinción entre ellos no es clara (ver Mt 5: 33N). La palabra griega para "voto" aparece solo aquí y a las 21:23. ¿Qué tipo de voto hizo Sha'ul y qué tuvo que ver con cortarle el pelo? Nada se dice de lo que prometió hacer, pero Números 6: 1–21 describe el voto nazareo, que implica permitir que el cabello crezca durante los días del voto; y el tratado de Mishna, Nazir, detalla los detalles de tales votos, incluida su duración mínima, treinta días. Hablando estrictamente, sin embargo, esto no puede haber sido un voto nazareo; porque si lo hubiera sido, Sha'ul no se habría afeitado en Cenchrea, sino que habría esperado hasta que llegó a Yerushalayim (v. 22) para afeitarse la cabeza y ofrecer el sacrificio obligatorio en el Templo (compárese con 21: 23–24 y NN). Además, si asumimos que los patrones descritos en la Mishná, compilados alrededor del año 220 EC, ya se seguían en la época de Sha'ul, habría tenido que pasar al menos treinta días en Israel para validar su voto (Nazir 3: 6, 7: 3), ya que un voto nazareo realizado en una "tierra de los gentiles" no es válido. Quizás esta fue una adaptación de la diáspora del voto nazareo. No importa cuáles fueron los detalles del voto de Sha'ul, este versículo prueba que no abandonó la *Torá*; por el contrario, incluso cuando se convirtió en gentil entre los gentiles, continuó observando las prácticas judías. Ver 13: 9N, 1C 9: 20–22 y NN.

21 Algunos manuscritos agregan al comienzo de la despedida de Sha'ul: "Debo mantener esta fiesta en Yerushalayim". Si las palabras son genuinas, seguramente se refieren a uno de los festivales de peregrinos (Jn 5: 1N), tal vez *Shavu'ot* (como a las 20:16), y darían cuenta de que Sha'ul quiere ir allí en este momento, ya que No se da ninguna otra razón. Sin embargo, la opinión predominante entre los académicos es que la oración se agregó más tarde. La declaración similar a las 20:16 es genuina (ver nota allí).

22-23 Subió... bajó. Ver Mt 20: 18N. El segundo viaje de Sha'ul (ver 13: 4N) termina con su regreso a **Antioquía**, donde naturalmente **pasó un tiempo** en su congregación (13: 1–4 y N, 14: 26–28 y NN, 15: 40 y N).

Su tercer viaje, descrito en 18: 23–21: 16, comenzó con su paso **sistemático a través de la región de Galacia y Frigia, fortaleciendo todos los *talmidim*** que había ganado para el Señor; esto era parte de su llamado como emisario y congregación. plantador. Su segundo viaje comenzó de la misma manera (15:41) y compara Ro 1: 10–12.

24 Alejandría era el centro principal del judaísmo helenístico de la diáspora. El gran intelectual judío, Philo, vivía allí y posiblemente todavía estaba vivo en el momento de estos eventos. Los judíos ocuparon dos de los cinco distritos de la ciudad, llamada así por su fundador, Alejandro Magno, quien la estableció en el mar Mediterráneo cerca de la desembocadura del río Nilo en 331 a. C. Su gran biblioteca, destruida en 699 CE, la convirtió en un importante Centro de aprendizaje. Desarrolló su propia variedad de judaísmo que hizo acomodaciones a la cultura griega: era una especie de "judaísmo reformista" en su día. Alejandría incluso tenía su propio templo. La Septuaginta fue traducida allí alrededor del año 200 a. C.

25 Solo conocía la inmersión de Yohanan (Mt 3: 1–12), por lo que, aunque **enseñó con precisión los hechos sobre Yeshúa**, no había experimentado el significado completo de la vida, muerte y resurrección de Yeshúa y no se había llenado del *Ruach HaKodesh* (véase 19: 1–7 y NN).

Del mismo modo, hoy en día hay aquellos cuyo conocimiento de las cosas de Elohim es bueno en la medida de lo posible, y que incluso pueden presentar los hechos sobre Yeshúa con precisión; pero no han experimentado su salvación y su Espíritu Santo por sí mismos. Si están tan abiertos a la verdad como Apolos, debería ser suficiente para que su salvación tenga **el camino de Elohim explicado con mayor detalle**, enfatizando la persona y el trabajo de Yeshúa el Mesías, ya que ellos ya saben quién es Elohim. Sospecho que muchos judíos bien informados pertenecen a esta categoría.

28 Apolos fue útil en Acaya porque hizo uso del *Tanaj* y enfocó sus esfuerzos en mostrar que el Mesías prometido es en verdad Yeshúa, en lugar de tratar con problemas secundarios que satisfacen la curiosidad pero no conducen a la gente a la salvación.

CAPITULO 19

1–7 Aquí se considera un grupo especial de personas, aquellos que, como Apolos (18: 25 y N), sabían de la participación de Elohim en la "historia de salvación" hasta la época de Yohanan el Inmensor, pero no sabían de Yeshúa. Después de la instrucción, se **sumergen en el nombre del Señor Yeshúa**, es decir, en todo lo que él es (2: 38 y N, Mt 28: 19 y N). Entonces, el Espíritu Santo, de quien **nunca** habían **escuchado**, los visita con poder y con los mismos fenómenos carismáticos que se manifestaron en los ciento veinte en *Shavu'ot* (2: 4), en la gente de Shomron (8:17), probablemente en Sha'ul (9:17), y en Cornelio y su familia (10: 44–48).

8–10 En Éfeso, el desarrollo de la oposición al Evangelio dentro de la sinagoga fue relativamente lento: tardó tres meses. Pero cuando llegó y se hizo lo suficientemente

fuerte como para obstruir la comunicación del Evangelio, Sha'ul hizo una retirada estratégica **a la yeshiva de Tyrannus**. La palabra hebrea “*yeshivah*” proviene de la palabra que significa "sentarse"; significa un lugar para aprender *Torá*. La palabra griega así traducida, “*scholē*”, que nos da "escuela" en inglés, significa "sala de estudio", un lugar donde se encuentran estudiantes y maestros; aparece como un préstamo en la literatura rabínica, y probablemente ninguna palabra inglesa se acerca tanto a su significado propio como “*yeshivah*” - o, alternativamente, “*midrashah*” "escuela, universidad, academia, seminario"; la palabra yiddish “*shul*” ("escuela") también serviría.

Pero estas palabras hebreas, debido a que son "inglés judío" (vea la [Sección IV](#) de la Introducción al *JNT*), cierran una pregunta que vale la pena explorar, a saber, ¿si Sha'ul se retiró de la sinagoga a un ambiente judío o gentil? O aún más fuerte, ¿se estaba olvidando por completo de los judíos y en cambio "se volvía hacia los *Goyim*" (13:46, 18: 6)?

La respuesta a la segunda pregunta es definitivamente No, porque el texto dice que continuó evangelizando a todos los que escucharían **durante dos años; para que todos, tanto judíos como griegos... escucharan el mensaje sobre el Señor**. Pero la respuesta a la primera depende de cómo se entienda la dinámica social de la situación y de si **Tyrannus** era judío o no; Esto determinará si su *escuela* se considera adecuadamente como una *yeshivah* / *midrashah*.

Como en la mayoría de sus incursiones en la sinagoga, el mensaje de Sha'ul dividió a la congregación entre los que estaban de acuerdo con él y los que se oponían (ver 20: 3N). Estos últimos **comenzaron a endurecerse y se negaron a escuchar**. Luego **comenzaron a difamar el Camino** de vida proclamado en el Evangelio de Sha'ul **ante toda la sinagoga**. En cualquier lugar dado, Sha'ul normalmente comenzó evangelizando en la sinagoga (13: 5 y N). Pero también tenía un "Plan 'B' "listo para usar si el ambiente de la sinagoga se calentaba demasiado para una comunicación efectiva del Evangelio, por el cual llevaría consigo a judíos prominentes y a otros que había ganado para el Mesías y se mudaría de allí. la sinagoga a un centro diferente que aún impactaría a la comunidad judía. Aprendo esto de la mención de Jason en Tesalónica (17: 4–8 y NN) y Crispo en Corinto (18: 8 y N), y me sugiere que Tyrannus es nombrado aquí porque era un judío prominente cuya propiedad Sha'ul pudo usar. Si Tyrannus era judío, su *scholē* puede ser llamado *yeshivah*. Por otro lado, Lucas puede estar diciéndonos que en este punto Sha'ul cambió de una base judía a una no judía, como lo hizo en Corinto, cuando se mudó a la casa del gentil, Titius Justus (18: 7 y N).

Independientemente de si Tyrannus era judío o un gentil "Temidor de Elohim", habría estado en sintonía con las costumbres judías, ya que presumiblemente Sha'ul lo conoció en la sinagoga. El erudito gentil SF Hunter explora las opciones:

“Tyrannus pudo haber sido (1) un retórico griego o (2) un rabino judío.

(1) Esta es la opinión común, y muchos lo identifican con cierto Tyrannus, un sofista, mencionado por Suidas...

(2) Meyer piensa que como el apóstol no había pasado por completo a los gentiles, y los judíos aún acudían en masa para escucharlo, y también que Tyrannus no se menciona como un prosélito, este *scholê* es el *Bet Midhrash* de un rabino judío. 'Paul con sus cristianos se retiró de la sinagoga pública a la sinagoga privada de Tyrannus, donde él y su doctrina estaban más seguros de la molestia pública'. (Meyer *en loc.*)

(3) Otra opinión (Overbeck) es que la expresión [Escuela de Tyrannus] era el nombre permanente del lugar después del propietario original”.

(*International Standard Bible Encyclopedia*, pág. 3030)

Descarto "la opinión común" porque probablemente refleja "el prejuicio común" de los eruditos del Nuevo Testamento en contra de dar suficiente peso al contexto judío del Evangelio cuando se presentó en el primer siglo. Estoy satisfecho de que Tyrannus era un rabino judío, y que lo que tenía era una *yeshivah* o, como se *mencionó* anteriormente, un *beit-midrash* ("casa de estudio") o *midrashah* (lo mismo). Si bien no se debe superponer el concepto cultural judío ortodoxo moderno de *yeshivá* en el Nuevo Testamento, es razonable suponer que Sha'ul, que había estudiado con *Rabban Gamli'el* (22: 3 y N), utilizó métodos desarrollados en el judaísmo del primer siglo, aunque presentó el contenido del Evangelio a los gentiles de una manera que trascendía la cultura judía (véase 11: 20–23N, 1C 9: 20–22 y NN).

Es importante que el judaísmo mesiánico moderno tenga disponible el concepto de una *yeshivá* o *midrashah* mesiánica. Restaurar la judeidad del Evangelio debería incluir la presentación del Evangelio eterno en un ambiente religioso, cultural y social judío. Si bien hoy la palabra “*yeshivah*” para la mayoría de los judíos significa una escuela de estudio judíos, particularmente *Torá*, Talmud, *halakhah*, etc., es correcto que el judaísmo mesiánico se apropie de este término y lo aplique a las instituciones de aprendizaje judías mesiánicas que se relacionan seriamente a los judíos así como a los materiales del Nuevo Testamento. Esta es una forma de enfrentar el desafío de Mt 13: 52 y N.

11–12 Un objetivo del libro de los Hechos es mostrar que en todos los sentidos Sha'ul, el emisario de los gentiles, tenía un ministerio igual al de Kefa, el principal emisario de los judíos (ver Ga 2: 7–9 y N) Con estos versículos, compare los milagros de curación de Kefa de 5: 15-16. Por supuesto, es Elohím quien sana, no Sha'ul o Kefa.

13 exorcistas judíos (*exorkistês* griegos, usados solo aquí en el Nuevo Testamento). Josefo habla de que el rey Salomón aprendió

"Esa habilidad que expulsa a los demonios... Y dejó atrás la forma de usar exorcismos, por la cual ahuyentan a los demonios para que nunca regresen, y este método de cura es de gran fuerza hasta el día de hoy. De hecho, he visto a cierto hombre de mi propio país, que se llamaba El'azar, liberando a personas que eran demoníacas en presencia de Vespasiano, sus hijos, sus capitanes y toda la multitud de soldados. La forma de curación era esta: puso un anillo que tenía una raíz de uno de los tipos mencionados por Salomón en las fosas nasales del demoníaco, después de lo cual sacó al demonio por la nariz... "(*Antigüedades de los judíos* 8: 2: 5)

El exorcismo de *shedim* (hebreo, "demonios") es un tema en el Talmud. En la literatura judía medieval, el término "*dibbuk*" se hace más común. Hay descripciones de exorcismos judíos que datan del presente siglo.

Dado que los demonios se consideran fenómenos reales y no imaginarios (ver Mt 4: 1,24; 9:34; 11: 20–21; Mc 5: 11–17 y notas), puede ser sorprendente que a veces sea posible use medios mágicos, es decir, medios demoníacos, para expulsarlos. Aparentemente hay un cierto grado de orden incluso en la jerarquía demoníaca, de modo que algunos poderes demoníacos pueden expulsar a otros poderes demoníacos. Sin embargo, en última instancia, "una casa dividida contra sí misma no puede sostenerse" (Mt 12: 22-29 y NN). Y hay demonios que no responden a los medios utilizados por los exorcistas, sino solo a la oración (Mc 9, 14-29).

Intenté usar el nombre del Señor Yeshúa, como si el nombre tuviera poderes mágicos. Intentaban usar al Mesías como un medio para sus propios fines. Pero Yeshúa mismo es siempre el fin, nunca el medio para otros fines.

Los exorcizo demonios por el Yeshúa que Sha'ul está proclamando. Obviamente, estos exorcistas, aunque no sabían nada acerca de Yeshúa, habían notado que aquellos que hablaban de su fe en él tenían poder (Mc 16, 20). Al igual que Shimón (8:19) tenían hambre de poder, pero no entendieron que el poder proviene del Espíritu Santo (1: 8), que se otorga solo a aquellos que confían en Yeshúa como Mesías, Señor y Salvador. Cuando lo usan aquellos con tanta confianza, su nombre es poderoso para expulsar demonios (3: 6, 9:34; Mc 16: 17-18).

Compare esta interesante historia del Talmud de Jerusalén; probablemente tuvo lugar antes de 130C.E.:

“El caso del rabino El'azar ben-Damah, a quien una serpiente mordió. Allí entró Ya'akov, un hombre de K'far-Sama, para curarlo en el nombre de Yeshúa ben-Pandira; pero el rabino Ismael no lo permitió. Él dijo: "No tienes permiso, Ben-Damah". Ben-Damah respondió: "Te traeré pruebas de que él puede curarme". Pero antes de que terminara de traer pruebas, murió. El rabino Ismael dijo: 'Feliz eres, Ben-Damah, porque te has marchado en paz y no has roto las ordenanzas de los

sabios; porque para todos los que rompen la valla de los sabios, el castigo llega al final, como está escrito: "Quien derriba una valla, una serpiente lo morderá" (Eclesiastés 10: 8). La serpiente solo lo mordió para que una serpiente no lo mordiera en el futuro. ¿Y qué podría haber dicho Ben-Damah? '... que, si una persona lo hace, vivirá por ellos' (es decir, no morirá en ellos; Levítico 18: 5)". (Shabat 14d)

Yeshúa ben-Pandira es Yeshúa de Natzeret (compárese Tosefta Chullin 2:24 con el Talmud de Babilonia 'Avodah Zarah 16b – 17a). El anti-evangelio judío del siglo V-VI, *Toledot-Yeshu*, es más claro al respecto: presenta a "Yeshu" (ver Mt 1: 21N) como el hijo ilegítimo de Miryam y un soldado romano llamado Pandira.

Obviamente, Ya'akov de K'far-Sama (o K'far-Sechanyah; ver más abajo), cuyo papel en la historia es pasivo, era un judío mesiánico. Lo importante en relación con nuestro verso es que se da por sentado que Ya'akov habría curado al rabino El'azar Ben-Damah en nombre de Yeshúa. Es decir, si un judío no mesiánico no permite que la vida de un colega se salve a través del poder que Yeshúa le da a sus seguidores, él reconoce implícitamente que el poder existe.

Una variante de esta historia contada en el Talmud de Babilonia es aún más explícita al respecto:

“Un hombre no debe tratar con el *mínimo* ni puede ser curado por ellos, ni siquiera para ganar una hora de vida. El caso de BenDamah, el hijo de la hermana del rabino Ismael, a quien una serpiente mordió. Llegó Ya'akov, el *min* de K'far-Sechanyah para curarlo... " AvodahZarah 27b)

Más tarde, el texto comenta la cita de Eclesiastés,

"Es diferente con respecto a la *minucia* [la herejía de la *mínima*, es decir, en este caso, el judaísmo mesiánico], que muerde a un hombre, para que luego sea mordido".

Así, la última mitad de la historia significa esto: Ben-Damah no transgredió las ordenanzas de los rabinos, no derribó la "cerca" alrededor de la *Torá*, al permitir que un hereje (un judío mesiánico) le ministrara. Entonces, la serpiente literal que lo mordió y causó su muerte lo salvó de ser mordido por la serpiente figurativa de la herejía y de sufrir el castigo '*olam haba* peor que la muerte.

Esta misma historia aparece en tres lugares adicionales en la literatura rabínica: Tosefta Chullin 2: 22–23; Jerusalén Talmud 'Avodah Zarah 40d – 41a; y Midrash Rabbah Eclesiastés 1: 8.

14 judío *cohen gadol* llamado Skeva (griego *Skevas*). No hay registro de un sumo sacerdote con ese nombre. Quizás si se conociera su nombre hebreo (ver 13: 9N) podría ser identificado.

15 Los demonios saben quién es Yeshúa y reconocen su poder; ver Mt 8:29, Ya 2:19.

16 Marcos 5: 4 da otra instancia de un demoníaco con fuerza sobrenatural. **17** Compárese con 5:11.

18 La confianza consiste no solo en profesiones verbales de creencia sino en apartarse del pecado. A menudo, la clave es la confesión pública del pecado, ya que las oraciones y exhortaciones de otros creyentes, así como el temor de avergonzarse frente a ellos, pueden evitar que uno ceda a la tentación y regrese al pecado que uno ha confesado. La noción de que el pecado puede mantenerse en privado es seguramente una ilusión: lo que se susurra ahora algún día se gritará desde los tejados.

19 Un dracma era el salario de un día para el trabajo común; por lo tanto, piense en **cincuenta mil dracmas** como al menos dos millones de dólares. Por otro lado, los libros y rollos, ya que fueron producidos individualmente, eran relativamente mucho más caros que ahora. Especulación: si el creyente promedio tenía \$ 200 en libros ocultos para quemar, la congregación sumaba diez mil. Éfeso fue un centro importante para la religión oculta (vv. 23–35).

La destrucción de estos libros fue una de las mejores inversiones que los creyentes han hecho. No solo abandonaron públicamente sus antiguas costumbres paganas, sino que el contenido demoníaco de estos libros se incendió, para nunca volver a envenenar las mentes de nadie. No se nos dice que nadie sugirió vender los libros a los paganos y "lavar" las ganancias usándolas para avanzar el Evangelio.

23–41 Lucas muestra que hubo oposición al Evangelio no solo de los judíos no creyentes, sino también de los gentiles no creyentes que actuaban por su cuenta sin la instigación judía. Es necesario señalar esto porque algunos eruditos judíos, por ejemplo, Joseph Klausner (*De Jesús a Paul*, Boston: Beacon Press, 1961; p. 229), sostienen que el libro de Hechos se escribió tarde, alrededor del 95 EC, en un tiempo en el que presumiblemente ya no había esperanza de alcanzar a los judíos con el Evangelio, para que no se perdiera nada representando a los judíos de la peor manera posible. Pero Lucas informa sobre eventos en la historia de la difusión del Evangelio y no tiene ninguna razón para hacer tal cosa. Más bien, da ejemplos de los tipos de problemas que surgieron de los tres grupos relevantes: judíos, paganos y romanos gobernantes.

25–29 El motivo real de Demetrius, la codicia, debe ser ocultado con fines propagandísticos por una capa de orgullo cívico. El sabor de su retórica vacía se reproduce fielmente en el v. 27. Los versículos 28–29 muestran que el esquema funcionó: la chusma se despertó.

34 Tan pronto como reconocieron que era judío. Como en Filipos (16: 12–13 y N, 16: 20–22 y NN.), El antisemitismo estaba en casa entre estos paganos. El antisemitismo pagano no se dirige específicamente solo a Sha'ul o su versión particular del judaísmo, sino a todos los judíos y al judaísmo en general.

35 El templo de la gran Artemisa. Artemisa es lo mismo que Diana en el panteón romano; Éfeso era el centro de la adoración de Artemisa. Este templo fue considerado una de las siete maravillas del mundo antiguo. Quizás la **pedra sagrada** era un meteorito.

CAPITULO 20

3 Un complot contra él por los judíos incrédulos. "No creyente" no está en el texto griego; ver 9: 22–23N. Hemos leído una serie de tramas, algunas originadas por judíos, otras por gentiles. Hemos visto en general que a veces las personas reciben el Evangelio y otras lo rechazan (ver Jn 7: 43N). Su rechazo puede ser activo o pasivo, este último expresándose como indiferencia, apatía o un sentimiento de superioridad incluso mientras aprueba a los creyentes. La siguiente tabla presenta ejemplos de cada uno, mostrando los versículos en el libro de los Hechos y las ubicaciones de las respuestas judías y gentiles al Evangelio:

RESPUESTA	JUDÍOS	GENTILES
Creando en el evangelio	2:41. Jerusalén	14: 1. Iconium
	13:43. Pisidiano	16:14, 30. Filipos
	Antioquía	17: 4. Tesalónica
	14: 1. Iconium	17: 11-12. Berea
	17: 4. Tesalónica	17:34. Atenas
	17: 11-12. Berea	18: 8. Corinto
	18: 8. Corinto	19: 17-20. Efeso
	19: 9. Efeso	
	28:24. Roma	
Rechazando el Evangelio (oposición activa)	4: 1ff., 5: 17ff., 6: 11–	12: 1–4. Jerusalén
	14, 7: 54–8: 3,	14: 5, 19. Iconio

9:29, 12: 3–4, 16: 16ff. Philippi
 21: 27ff. Jerusalén 19: 23ff. Efeso
 9: 23-24. Damasco
 13:45, 13:50,
 14:19. Pisidian
 Antioch 14: 2, 5, 19.
 Iconium
 17: 5–8, 13.
 Tesalónica
 18: 6, 12-13. Corinto
 19: 9. Efeso
 20: 3. Grecia

Rechazar el Evangelio 2:47, 4:21 ?, 5: 34–39. 17:32. Atenas
 (oposición pasiva, Jerusalén 26:24, 28. Cesarea
 indiferencia, etc.) 28:24. Roma

6 Después de los días de Matzá, es decir, después de la Pascua. Ver Mt 26: 2N, 26: 17N; 1C 5: 6–8 y N. Sha'ul, el judío observante (13: 9N), mantuvo *Pesaj*.

7 Motza'ei-Shabbat en hebreo significa "partida del sábado" y se refiere al sábado por la noche. El texto griego aquí dice, "el primer día del *sabbaton* ", donde el *sabbaton* griego transcribe el *Shabat* hebreo y puede traducirse "Sabbat" o "semana", según el contexto. Como *Shabat* es solo un día, "el primer día del *sabbaton* " debe ser el primer día de la semana.

Pero, ¿qué se entiende por "el primer día de la semana"? O, para aclarar la relevancia de la pregunta para el judaísmo mesiánico, ¿se reunían los creyentes el sábado por la noche o el domingo por la noche? (Es claro por el versículo que la reunión fue en la noche). Una reunión del sábado por la noche encajaría más naturalmente con la observancia judía del *Shabat*, en donde el espíritu tranquilo de *Shabat* a menudo se conserva hasta el sábado por la noche, después del final oficial del *Shabat*, que ocurre después del atardecer cuando oscurece lo suficiente como para ver tres estrellas. Sería natural que los creyentes judíos que habían descansado en *Shabat* con el resto de la comunidad judía se reunieran después para celebrar su fe común en Yeshúa el Mesías. Los creyentes gentiles que vinieron más tarde se unirían a la práctica ya establecida, especialmente porque muchos de ellos habrían sido "temerosos de Elohim" (10: 2N) ya acostumbrados a seguir el ejemplo de los judíos en cuya compañía habían elegido colocar. sí mismos. Y dado que para los días del juicio judío comienzan después de la puesta del sol, el sentido del texto griego parece mejor interpretado por "*Motza'ei-Shabbat* ", no "domingo".

En varios lugares, este comentario señala la tendencia de la Iglesia cristiana a eliminar las influencias judías, y creo que surge un caso cuando se entiende que el presente verso se refiere al domingo por la noche. Una reunión del domingo por la noche implicaría un descanso de un día completo de trabajo entre el *Shabat* judío y la reunión en la que Sha'ul habló. Aunque Sha'ul advierte a los gentiles que no sean "judaizados" en la observancia legalista del sábado judío (Co 2: 16-17 y NN, y posiblemente Ga 4: 8-10 y N), aunque les pide a los creyentes en Corinto que reserven dinero para los judíos pobres de Jerusalén también en "el primer día del *sabbaton*" (1C 16: 2 y N), y aunque Yohanan en Rv 1:10 habla de lo que la mayoría de los traductores traducen como "el día del Señor" (lo traduzco como "el día del Señor" "; Ver nota allí), sin embargo, la reunión en Éfeso debe haber sido el sábado por la noche. Porque en esta ciudad, como en otros lugares, los creyentes judíos constituyeron el núcleo de la congregación: Sha'ul "tomó los *talmidim* con él" de la sinagoga (19: 8–9), y muchos gentiles vinieron a la fe más tarde (19: 17, 20). Los creyentes judíos, como se explicó, se habrían acostumbrado a prolongar el *Shabat*, por lo que probablemente no les hubiera importado **hablar hasta la medianoche**. Una reunión del sábado por la noche continuaría con el espíritu de *Shabat* orientado a Elohím, en lugar de requerir que los creyentes cambien su preocupación de los asuntos del día laboral, como sería el caso el domingo por la noche. No encuentro que el Nuevo Testamento ordene un día específico de la semana para la adoración. No puede haber ninguna objeción a la práctica adoptada más tarde por una Iglesia dominada por los gentiles de celebrar el "Día del Señor" el domingo, incluido el domingo por la noche; pero esta costumbre no debe ser leída en los tiempos del Nuevo Testamento. Por otro lado, los judíos mesiánicos que adoran el sábado por la noche en lugar del domingo pueden encontrar una orden para su práctica en este versículo.

8–9 Las **muchas lámparas de aceite encendidas** hicieron que la habitación estuviera llena de humo y congestionada y agotaron el oxígeno. Supongo que **Eutico** estaba **sentado en el alféizar de la ventana** para tomar algo de aire. Desafortunadamente, eso no le **impidió** quedarse **profundamente dormido** y morir.

10 Compare Kefa levantando a Tavita de la muerte (9: 35–41; ver 19: 11–12N) y Yeshúa resucitando a tres personas de la muerte; ver Jn 11: 17N.

16 *Shavu'ot* ("Semanas", Pentecostés; ver 2: 1N). El deseo de Sha'ul de apresurarse a Yerushalayim para *Shavu'ot* muestra que, como judío mesiánico, permaneció dedicado a la *Torá* y a la práctica judía (ver 13: 9N). Podemos ver esto también por el hecho de que en otra ocasión sintió que tenía que justificar la decisión de permanecer en Éfeso y *no* ir a Jerusalén para este festival de peregrinos (1C 16: 8–9 y N).

18–19 Ustedes mismos saben cómo... estuve con ustedes... sirviendo... con mucha humildad. Sha'ul no se alaba a sí mismo, sino que apela al juicio de los ancianos de la congregación de Efeso, que lo habían conocido y experimentado durante tres años (v. 31). Aunque a menudo se lo acusa, incluso en el Nuevo Testamento (2C 10: 1–13: 10), de orgullo en sus logros, sin embargo, como Moisés, quien podría escribir que él era “el más manso de todos los hombres sobre la faz de la tierra” (Números 12: 3, Mt 11: 28–30 y N), Sha'ul había llegado a un punto en el que podía hablar de sí mismo sin alabanzas ni modestia indebida. (También había aprendido a no verse afectado indebidamente por las circunstancias físicas y las posesiones, Fil 4:12.)

21 El Evangelio es el mismo para los judíos que para los no judíos: arrepentimiento y confianza en Elohim a través de Yeshúa el Mesías. La teoría de los dos pactos (ver Jn 14: 6 y N) está equivocada.

22–23 Ver 19:21 para la primera declaración de Sha'ul de esta intención, y 21: 4, 10–14 para una mayor interacción con el Espíritu Santo sobre el asunto. El resto del libro de los Hechos trata de la dramática elaboración de este plan y premonición.

26–27 Soy inocente de la sangre de todos. A los judíos incrédulos de Corinto, Sha'ul les había dicho: “Tu sangre sea sobre tus propias cabezas; por mi parte, estoy limpio” (18: 6 y N). Al principio, los corintios se habían negado a escucharlo; Estos ancianos de Efeso, atentos hasta ahora, aún corren el riesgo de caerse y tener **la culpa de sangre** en sus cabezas. Los serios problemas que surgirán en Éfeso después de que él se vaya (vv. 28–31) ha tratado de evitarlo proclamando **todo el plan de Elohim**; su responsabilidad es permanecer en “el cuidado del Señor y el mensaje de su amor y bondad” (v. 32).

33–35 Sha'ul se ganaba la vida y no se convertía en una carga para los efesios (véase 18: 3 y N).

35 Las palabras del mismo Señor Yeshúa: "Hay más felicidad en dar que en recibir". Estas palabras de Yeshúa no aparecen en ningún otro lugar del Nuevo Testamento, es decir, no se encuentran en los Evangelios. Hay muchos libros apócrifos del Nuevo Testamento que contienen numerosos otros supuestos dichos de Yeshúa. Ver Lc 2, 52N.

36 Sha'ul se arrodilló con todos ellos y rezó. Ver Lc 22, 41 y N.

CAPITULO 21

4 Guiados por el Espíritu, le dijeron a Sha'ul que no subiera a Yerushalayim. ¿Elohim está dividido? ¿Habla desde ambos lados de su boca? ¿Puede el

Espíritu Santo decirle a Sha'ul que vaya a Yerushalayim (20:22) y también hablar a través de otros diciéndole que no vaya? Primero, los dos eventos no son al mismo tiempo. Elohim puede dar una orden y luego rescindirla, como lo hizo en el caso del sacrificio de Isaac por parte de Abraham (Génesis 22), o hacer una promesa de destruir a Nínive y luego cambiar de opinión porque sus habitantes se arrepienten (Jonás 4). Pero aquí el *Ruach HaKodesh les* está dando a los creyentes de Tzor una palabra de conocimiento (1C 12: 8–10 y N) que en Yerushalayim Sha'ul se encontrará con problemas. Esta palabra, ya percibida por Sha'ul (20:23), se confirma nuevamente poco después (vv. 10-14 y N). Pero es su propia inferencia, no el mandato del Espíritu Santo, que Sha'ul no debe continuar. Su impulso parece razonable, y apela al sentimiento. Pero no es la voluntad del Señor para Sha'ul, a quien le dijo al principio que su ministerio implicaría sufrimiento (9:16).

7 Ptolomeo, llamado así por los Ptolomeos, los gobernantes de Egipto. Akko moderno (Acre), al norte de Haifa.

8 Felipe, el proclamador de las Buenas Nuevas, no el emisario, sino uno de los **Siete shammashim** designados (6: 5, 8: 5), se estableció en **Cesarea** (8: 40 y N). Aunque era la capital romana, Felipe debe haber ganado solo judíos para el Señor al principio; ya que Kefa más tarde trajo a los primeros gentiles a la fe en esa misma ciudad (10: 1–11: 18).

10–14 Un profeta llamado Agav, mencionado anteriormente (11:28; véase también 11: 27N).

Ante una situación similar, Yeshúa le dijo a Kefa: "¡Apártate de mí, Satanás!" (Mt 16:23). Yeshúa estaba enojado con el adversario; aquí Sha'ul está triste por los esfuerzos de sus amigos para disuadirlo de hacer lo que el Espíritu quiere que haga (ver v. 4 y N). Al final, los demás asienten, subordinando sus sentimientos a la voluntad del Señor.

18 Ya'akov, el medio hermano de Yeshúa y líder de la Comunidad Mesiánica en Yerushalayim (ver 12: 17N).

19 Sha'ul no menciona la gran colección que él y sus compañeros traían consigo para los pobres judíos en Yerushalayim; asumimos que fue entregado debidamente (ver 24: 17 y N). Su preocupación es más bien con **las cosas que Elohim había hecho entre los gentiles** a través de él. El no se jacta; los ancianos deben estar al día sobre cómo se está moviendo el Señor en lugares en el extranjero (compárese con 14: 26–27 y N).

20 Al oírlo, alabaron a Elohim. Algunas veces se intenta demostrar que los creyentes en Yerushalayim se opusieron a los esfuerzos de Sha'ul para alcanzar a los gentiles con el Evangelio. Estas palabras prueban lo contrario: estos creyentes, que estaban intensamente

comprometidos con su judeidad, alabaron a Elohim por lo que Sha'ul estaba haciendo y se dirigieron a él como “**hermano** ”; compárese con Ga 2: 6–10.

Muchas decenas de miles. La mayoría de las versiones en inglés hacen que las *muriades* griegas sean "miles"; pero la palabra, como su equivalente hebreo, *r'vavot*, significa, literalmente, "decenas de miles". Aunque “*muriades*” le da al inglés su palabra, "miríadas", que no es específicamente cuantitativa, aquí no hay ninguna razón para convertir una palabra que sea específicamente cuantitativa en una que no lo es, y mucho menos en una cantidad diferente. El asunto es importante porque hay una teoría común en los círculos judíos no mesiánicos de que los judíos mesiánicos constituían una proporción insignificante de la judería del primer siglo. Esta supuesta insignificancia cuantitativa se usa para explicar la mención relativamente infrecuente de Yeshúa en las fuentes judías y su descuido casi completo de Sha'ul.

Es difícil desarrollar una estimación defendible del número de judíos mesiánicos en el primer siglo. Ocasionalmente leo en publicaciones judías mesiánicas que había medio millón o un millón, pero aún no he visto a nadie asumir la responsabilidad de estos números impresos al nombrar fuentes primarias. Sin embargo, hay algunos puntos de referencia. El artículo de la *Enciclopedia Judaica* sobre "Población" establece:

"... un censo de la población judía realizado por el emperador Claudio en 48 EC... encontró no menos de 6,944,000 judíos dentro de los límites del imperio... Es lógico, por lo tanto, que poco antes de la caída de Jerusalén la población judía mundial superó los 8,000,000, de los cuales probablemente no más de 2,350,000–2,500,000 vivieron en Palestina ". (13: 871)

El artículo también señala que los judíos constituyeron alrededor del 40% de los 500,000–

1,000,000 de habitantes de Alejandría, "en cuyo caso la comunidad alejandrina [judía] bien podría haber excedido en tamaño a la de Jerusalén en su apogeo". Por lo tanto, la comunidad judía alejandrina era de 200,000 a 400,000, y la comunidad de Jerusalén "bien pudo haber sido" más pequeña.

¿Qué proporción de los judíos de Jerusalén eran mesiánicos? La palabra “*Muriades*” en este verso, si se toma literalmente, significa necesariamente al menos 20,000 judíos mesiánicos. Veinte mil, el número mínimo de judíos mesiánicos, es el 5% de 400,000, la población máxima de la ciudad. Así, al menos el 5% de los judíos de Jerusalén eran mesiánicos. Si llevamos este ejercicio de lógica matemática un paso más allá y suponemos que el 5% de la población judía mundial era mesiánica, podemos deducir que había al menos 400,000 judíos mesiánicos vivos en el mundo antes de la caída de Jerusalén.

Además, los datos arqueológicos arrojan cifras mucho más bajas para las poblaciones de la ciudad. Magen Broshi, curador del Santuario del Libro de Jerusalén, que alberga los Rollos del Mar Muerto, estima la población de la ciudad al final del gobierno del rey Herodes el Grande (c. 4 a. C.) en 40,000, y antes de la destrucción del Segundo Templo (c 66 CE) a 80,000; estas cifras no incluyen los "suburbios" fuera de los muros de la ciudad ("Estimación de la población de la antigua Jerusalén", págs. 10-15 en *Biblical Archaeology Review* 4: 2 (1978)). Si había 80,000 judíos y 20,000 judíos mesiánicos, ¡los mesiánicos constituían una cuarta parte de la población de la ciudad! Pero me parece inimaginable: una minoría que constituye una cuarta parte de la población judía de Jerusalén no podría haberse hundido en el olvido sufrido por la comunidad judía mesiánica primitiva.

Otro factor entra, aunque su consideración implica cambiar la palabra "judíos" a "judíos" (ver la siguiente parte de esta nota, sobre "judíos". La población de judíos mesiánicos y no mesiánicos en Jerusalén estaba hinchada por peregrinos que, como Sha'ul había venido a buscar a *Shavu'ot*, o quien, como los judíos en 2: 5–11, se había quedado desde *Pesaj*. Josefo escribió cómo la población de Jerusalén se hinchó para las fiestas de peregrinos. Si la estimación de Magen Broshi debería ser triplicado para *Shavu'ot*, 20,000 es aproximadamente el 8% de 240,000; y aplicar esto a la cifra mundial produce 640,000 judíos mesiánicos en el mundo.

Pero hubo **muchas muertes**, lo que debe significar más que el mínimo de 20,000. Podría haber habido 30,000, 50,000 o más judíos mesiánicos en Jerusalén cuando llegó Sha'ul. En este caso, la cifra mundial bien podría acercarse a la marca del millón. Por otro lado, si se puede demostrar que las *muriades* no se usan literalmente para denotar "decenas de miles", sino en sentido figurado para significar simplemente "muchos", entonces podemos concluir casi nada sobre la población judía mesiánica en el primer siglo. Sin embargo, la carga de la prueba recae en aquellos que desean descontar el significado literal de la palabra, ya que Lucas emplea los números literalmente cuando describe el tamaño de la Comunidad Mesiánica y usa terminología no numérica cuando habla con menos precisión sobre su crecimiento (ver 2: 41 y N). La palabra "*muriades*" se puede traducir satisfactoriamente como "decenas de miles" en los tres lugares donde Lucas la usa (Lc 12: 1, Hch 19:19, aquí), y también en sus otras tres apariciones en el Nuevo Testamento (Heb 12:22; Yd 14, donde lo traduzco como "miríadas"; y Rv 9:16). **Judeos**, o "judíos". Normalmente *traduzco al* griego *Ioudaioi* "Judeans" cuando el contexto es la Tierra de Israel, pero cuando el contexto es la Diáspora, lo traduzco como "judíos" (ver Jn 1:19). Aquí ambos contextos están presentes, y uno puede hacer un caso de cualquier manera. La ubicación es Yerushalayim, obviamente en la Tierra, por lo que he puesto "Judeans" en el texto. Además, los judíos eran los judíos más propensos a ser **fanáticos de la Torá**. Pero el contexto social de la fiesta de peregrinos trae a la

diáspora, como se señaló anteriormente y en 2: 5; ver 2: 11N. Además, el contexto textual incluye tanto a los "gentiles" (v. 19) como a los "Goyim" (v. 21), que argumentarían a favor de convertir a los "judíos" *Ioudaioi* "en contraste. En mi opinión, una llamada cercana.

Y todos son fanáticos de la Torá, o "celosos en nombre de la Torá ". Elohim mismo se describe como "celoso" en Éxodo 20: 5 y en otros lugares. Sobre "Torá" como una traducción del griego *nomos* ver v. 21N.

En ninguna parte de esta narrativa se condena a estos "fanáticos de la Torá" por su devoción o por su adhesión a la Torá. Por el contrario, era normal que los judíos mesiánicos en Jerusalén observaran la Ley judía. No solo eran judíos (no ex judíos), sino que se comportaron de manera judía, lo que significa que observaron la Torá y se mostraron celosos por ella. Su autoidentificación y su identificación por parte de otros eran judíos leales preocupados por preservar al pueblo judío, como lo demuestra el siguiente verso.

Y así es hoy. Los judíos mesiánicos de hoy también se consideran judíos leales. La mayoría ha aumentado su conciencia judía como resultado de confiar en el Mesías judío, Yeshúa; y la mayoría está activamente preocupada por preservar al pueblo judío. El modelo fomentado en partes de la comunidad judía no mesiánica que cuando uno cree en Yeshúa deja al pueblo judío es falso y engañoso. No hay fundamento para ello en el Nuevo Testamento, que una y otra vez demuestra exactamente lo contrario. Los eclesiásticos que difunden la mentira de que los creyentes judíos en Yeshúa ya no son judíos hacen un daño incalculable al Evangelio, al pueblo judío y a la Iglesia, entre otras cosas al dar credibilidad a los judíos no mesiánicos que tienen sus propias razones defensivas para sostener lo mismo. ver.

21 Lo que les han contado sobre usted. No, "Sabén que tú..." La cuidadosa elección de Ya'akov del verbo "*katêchêthêsan*" (de donde proviene la palabra inglesa "catecismo"), en voz pasiva, significa que él era plenamente consciente de lo que estos celosos Los hermanos judíos mesiánicos habían escuchado que Sha'ul no era cierto. Les habían dicho una mentira, se había extendido un rumor, habían circulado chismes. El problema, como se hace evidente de inmediato, no era lo que había hecho Sha'ul (porque no había hecho lo que se le había dicho a esta gente), sino cómo lidiar con una situación en la que las personas están mal informadas y los sentimientos son altos porque son **fanáticos..** ¿Qué les habían dicho? **Que estás enseñando a todos los judíos que viven entre los Goyim, que viven entre los gentiles, en las naciones fuera de Israel, en la diáspora, a apostatar** (la *apostasia* griega significa, literalmente, "Apartarse" e implica rebelión) **de Moshéh**, es decir, de la Torá que Elohim le dio a Moisés en el Monte Sinaí, de la Ley judía. Esta apostasía consta de dos

partes, **diciéndoles que no circunciden a sus hijos y que no sigan las tradiciones.** Estos también fueron los problemas en Hechos 15.

La importancia de la circuncisión ya se ha discutido en 15: 1 y N, 16: 1–3 y NN. Oponerse a la orden que encarna la distinción judía equivaldría a enseñar que el pueblo judío como tal no es importante y no tiene futuro (que es exactamente lo que enseña la teología del reemplazo; ver Mt 5: 5N y otras referencias allí). No seguir las tradiciones significa no observar la *Torá*, probablemente incluyendo la Ley Oral y lo que está escrito en el *Tanak*.

La acusación contra Sha'ul, entonces, fue que él era un traidor al pueblo judío que enseñó a los judíos de toda la diáspora a dejar de funcionar como judíos. Aquí hay tres puntos para refutar los cargos:

(1) Sha'ul mismo no violó la *Torá*, pero continuó manteniéndola después de confiar en Yeshúa. Hizo circuncidar a Timoteo (16: 3). Mantuvo numerosas costumbres judías: hacer un voto (18: 18 y N), observar festivales (20: 16 y N), pagar los sacrificios de cuatro hombres en el Templo (vv. 23-27 a continuación), evidentemente ayunando en *Iom- Kipur* (27: 9 y N). Asistió regularmente a los servicios de la sinagoga y fue bienvenido a enseñar en ellos (17: 2, etc.). Como judío mesiánico, siguió siendo fariseo (23: 6 y N). Por lo tanto, podría decir que creía todo lo que está de acuerdo con la *Torá* (24:14), que no había cometido ningún delito contra la *Torá* (25: 8), y que tenía la conciencia tranquila a la vista de Elohim y el hombre (24). :dieciséis); contra sus afirmaciones, sus acusadores no lograron presentar un caso en la corte (26: 31-32). Al final de su ministerio continuó afirmando exactamente lo contrario de lo que se le acusa aquí, diciendo: "No he hecho nada contra nuestro pueblo o las tradiciones de nuestros padres" (28:17). Para aún más evidencia ver 13: 9N.

(2) La enseñanza de Sha'ul de no circuncidar (1C 7: 18 & N; Ga 5: 2–6 & NN, 6: 12–15 & NN) y no observar las leyes y costumbres judías (Ga 4: 8– 11 & NN, Co 2: 16– 23 y NN) nunca fueron dirigidos a judíos, sino invariablemente y solo a gentiles. Los gentiles tuvieron que estar seguros de que fueron salvos e incorporados al pueblo de Elohim al confiar en Elohim a través del Mesías Yeshúa, no al observar este o aquel conjunto de prácticas judías o al convertirse al judaísmo; porque, aunque el judaísmo reconoció que el justo gentil tenía una participación en el mundo por venir, hubo en el primer siglo un fuerte movimiento para el proselitismo judío (ver Mt 23: 15 y N y referencias allí).

(3) Sha'ul no necesitaba instruir a los judíos de la diáspora a observar la Ley, ya que no había escasez de rabinos y maestros para exhortarlos (Hch 15:21). Además, ¿qué en el *Tanak* podría ser más claro de lo que se espera que los judíos guarden la *Torá* ? El Nuevo Testamento no repite verdades ya evidentes del *Tanak*; los asume Sha'ul también los asumió.

Así nos deshacemos de la acusación contra Sha'ul. Pero este versículo también sugiere una pregunta crucial para el judaísmo mesiánico de hoy: ¿deberían los judíos mesiánicos guardar la ley? A muchos judíos ortodoxos y conservadores con un fuerte compromiso con su religión, que consideran la obediencia a la ley como el distintivo central del judaísmo, **se les ha dicho** que el cristianismo les enseña a los judíos **a apostatar de Moshéh, diciéndoles que no circunciden a sus hijos y que no sigan la ley. tradiciones** Creyéndolo, es probable que consideren el judaísmo mesiánico, no el judaísmo en absoluto. Cómo los judíos mesiánicos deberían relacionarse con la Ley es un tema demasiado amplio para discutir en este comentario, pero lo he tratado en todo mi libro, *el Manifiesto judío mesiánico*, especialmente en el Capítulo V (“*Torá*”); ver particularmente pp. 136ff. (Por otro lado, cuando los judíos mesiánicos circuncidan a sus hijos y siguen las tradiciones, hay judíos no mesiánicos que los acusan de engaño; véase 2C 4: 1–2 y N. ¡Un “Atrapamiento – 22” si alguna vez hubo uno!)

22-24 La acción es necesaria para evitar una confrontación violenta con los “fanáticos” debido a que creen en el falso rumor del v. 21.

A pesar de los argumentos del v. 21N que confirman la lealtad de Sha'ul al judaísmo y la *Torá*, muchos cristianos suponen que cuando Sha'ul llegó a la fe en Yeshúa dejó de ser judío, dejó de observar la Ley y comenzó a enseñar a otros creyentes judíos a hacer igualmente. Pero aquellos que sostienen esta opinión equivocada tienen un serio problema con la ética de estos versículos. Si Sha'ul no era realmente observador de la *Torá*, si realmente enseñó a los judíos de la Diáspora a no circuncidar a sus hijos y no seguir las tradiciones, entonces él y Ya'akov están expuestos orquestando una farsa para engañar a los creyentes judíos celoso de que la *Torá* descartara la verdad que les habían dicho y creyera una mentira en su lugar. Nada en todo el Nuevo Testamento justifica esta comprensión de cómo funcionaba Ya'akov, Sha'ul o cualquier otro creyente.

23 Un voto. Un voto voluntario; los términos se establecen en Mishna Nazir (ver también 18: 18N). En general, dichos votos tenían una duración de uno a tres meses.

Los elementos externos consistían en no tocar nada muerto, abstenerse de cualquier producto de la vid y no cortar el cabello (ver Números 6: 1–21). Al final del voto, el nazareo se cortó el pelo y lo quemó en el altar del Templo, y se ofrecieron ciertos sacrificios prescritos.

24 Los detalles exactos de este procedimiento, presumiblemente uno común, son inciertos. Sin embargo, la *Torá* establece los requisitos centrales:

“Esta es la *Torá* del *nazir* el día en que se completa el período de su voto. Debe ser llevado a la entrada de la Tienda de Reunión y debe presentar su ofrenda a *Adonai*: un cordero de un año sin mancha como ofrenda quemada, una oveja de un año sin

mancha como ofrenda por el pecado, un carnero sin mancha como paz ofrenda, una canasta de *matzá*, hogazas de harina fina mezclada con aceite, *matzá untada* con aceite y sus ofrendas de granos y bebidas ". (Números 6: 13-15)

Claramente los cuatro hombres eran pobres; de lo contrario, podrían haber comprado sus propios animales de sacrificio y regalos. Sha'ul como patrón debe hacer más que simplemente **pagar los gastos**; él también debe ser aceptado por los *cohanim* y ser ritualmente purificado. El proceso tomó siete días (v. 27).

Todos sabrán, griego *gnôsontai*, que implica cierto conocimiento de lo que es verdad, en contraste con lo que "se les ha dicho" (v. 21). Esto significa que Ya'akov ya entendió perfectamente, y los creyentes celosos de Jerusalén pronto verían **que no hay nada en estos rumores que hayan escuchado sobre Sha'ul; pero que, por el contrario**, en las palabras de Ya'akov a Sha'ul, **tú mismo te mantienes en línea** (en griego *stoicheis*, "camina, párate en línea; estás en las filas") **y mantén la Torá**. La autoridad de Ya'akov respalda la afirmación de que Sha'ul era observador de la *Torá*.

25 Esto repite el *estruendo* (hebreo para "gobernar", decisión halájica) de 15: 19–20 y NN y 15: 28–29, asegurando a los gentiles que los tres versículos anteriores que tratan sobre la situación de los judíos mesiánicos no afectan la determinación anterior de que los gentiles pueden convertirse en cristianos sin convertirse en judíos.

27 Judíos incrédulos. Ver 9: 22–23N. Los judíos incrédulos de Asia despertaron a **toda la multitud**, que incluía a muchos judíos incrédulos de Judea.

Sha'ul había estado preocupado por ellos durante mucho tiempo (véase 1 Tes 2: 14–16 y NN, Ro 15: 31 y N).

28 Cinco mentiras. Sha'ul no enseñó **contra la gente** o **contra la Torá** o **contra este lugar** (el Templo); ni había **traído algunos Goyim al Templo** ni había **contaminado este lugar sagrado**. Las acusaciones fueron precisamente las que probablemente provocaron sentimientos contra él. Un gentil que entrara en el patio interior del Templo lo contaminaría ceremonialmente.

29 Trófimo de Éfeso, a quien Sha'ul había traído con él (20: 5). Las personas "de la provincia de Asia" (20: 4) habrían sido las más propensas a reconocerlo.

30–32 El batallón romano estaba estacionado en la Fortaleza Antonia, inmediatamente adyacente a los terrenos del Templo; así que no tardaron mucho en llegar y evitar que la mafia linchara a Sha'ul.

37–40 Un ejemplo dramático e inspirador de lo que Ep 5:16 (KJV) llama “redimiendo el tiempo” : Sha'ul convierte su rescate en una oportunidad para proclamar el Evangelio a sus posibles asesinos.

38 Ese egipcio. El historiador del primer siglo Josefo informa que llegó a Jerusalén alrededor del año 54 EC, durante la época de Félix (23: 24N):

“En este momento, alguien salió de Egipto que dijo que era un profeta y aconsejó a las masas de la gente común que fueran con él al Monte de los Olivos, donde les mostraría cómo, a sus órdenes, caerían los muros de Jerusalén. abajo; y prometió que les permitiría entrar a la ciudad a través de esos muros después de que se cayeran. Cuando Félix fue informado de estas cosas, ordenó a sus soldados que tomaran sus armas, y vino contra ellos desde Jerusalén con una gran cantidad de jinetes y lacayos. Atacó al egipcio y a la gente con él, matando a cuatrocientos de ellos y tomando doscientos vivos. El mismo egipcio escapó de la batalla pero ya no apareció. (Condensada de las *Antigüedades de los judíos* 20: 8: 6)

40 En hebreo, literalmente, "en el idioma hebreo", que podría haber sido el arameo escuchado con más frecuencia en público o el hebreo todavía hablado en público pero más a menudo en casa. Ver Mc 5, 41N.

CAPITULO 22

1 Hermanos y padres. Stephen, el antiguo enemigo de Sha'ul, usó las mismas palabras para dirigirse a una audiencia hostil (7: 2 y N); ver también 23: 1 y N. El hecho de que las circunstancias de Sha'ul aquí y su discurso tengan varias otras características en común con las de Stephen da una cierta sensación de cierre (ver 7:58).

2 En hebreo. Ver 23: 40N.

3 Nacidos en Tarso. Sha'ul nació judío helenístico; Al anunciar esto, aumenta su identificación con sus acusadores asiáticos.

Pero criado en esta ciudad. También se identifica con los habitantes de Jerusalén, probablemente la mayoría.

Y entrenado a los pies de Gamli'el. Sobre el mismo Gamli'el ver 5: 34N. La tradición judía no dice nada sobre el aprendizaje de Sha'ul con el rabino y erudito más distinguido de su tiempo. De hecho, ni el Talmud ni ningún *midrash* temprano dicen nada sobre él, un hecho que pide una explicación. En un artículo llamado "Paul and the Law - 'All Things to All Men'", el erudito judío mesiánico HL Ellison escribe sobre Elisha ben-

'Avuyah, quien fue uno de los grandes rabinos de principios del siglo II y que es citado en el Mishna (Avot 4:20) pero luego renegó:

“Fue excomulgado y casi siempre se lo conoce como *Acher* (The Other One). Nunca hubo peligro de que la tradición mantuviera verde su memoria, porque también contaba cómo había profanado deliberadamente el sábado. En otras palabras, su falsa enseñanza había sido esterilizada e inofensiva, no tanto por su excomunión sino por su notoria violación de la ley. Con Paul, sin embargo, su memoria tuvo que ser olvidada, ya que no había historias que pudieran contarse sobre él que neutralizaran su enseñanza ". (Incluido en W. Gasque y R. Martin, editores, *Apostolic History and the Gospel*, Grand Rapids, Michigan: Eerdmans, 1970, p. 199)

Esto se debe a que Sha'ul, a diferencia de Eliseo ben-'Avuyah, guardó la Ley toda su vida, como lo demuestra el resto del artículo de Ellison y como lo he demostrado en 13: 9N, 16: 3N y 21: 21N. Conscientes de esto, y teniendo en cuenta el principio de que "la única mala publicidad es que tu nombre esté mal escrito", los rabinos no dijeron nada sobre Sha'ul. El principio todavía está en uso; a menudo la respuesta de la comunidad judía no mesiánica al judaísmo mesiánico, especialmente las formas que están dispuestas a lidiar seriamente con la *Torá*, es ignorarla públicamente, fingir que no existe, con la esperanza de que desaparezca, que no lo hará

Formado... en todos los detalles de la *Torá*... y yo estaba tan celoso por Elohim como todos ustedes lo están hoy. Sha'ul completa la recitación de sus credenciales recordando a sus oyentes que él también conoce la *Torá* y que se ha puesto en su lugar, tan celoso como ellos (compárese con Ga 1: 13–14 y NN). Se dice que un tonto aprende de su propia experiencia, pero un hombre sabio puede aprender de la experiencia de los demás. Sha'ul espera que incluso entre esta multitud entusiasta haya algunos que sean sabios y puedan beneficiarse al escuchar hacia dónde conduce su camino actual.

5–16 Este segundo informe sobre la llegada de Sha'ul a confiar en Yeshúa difiere en algunos detalles de los de 9: 3–19 y 26: 13–18. Ver 26: 13-18N sobre la reconciliación de las diferencias.

12 Chananyah, un observador observador de la *Torá* que fue muy apreciado por toda la comunidad judía, o: "... quién es testigo de todos los judíos que viven allí". En otras palabras, el hecho de que él era un verdadero judío de la *Torá* puede ser verificado por quien quiera hacerlo. Este hecho sobre Chananyah, no informado 9: 10–17, es relevante para la audiencia actual de Sha'ul. (Otra instancia de la apelación de Sha'ul a la verificabilidad objetiva es cuando respondió a aquellos que dudaban si Yeshúa había resucitado realmente; ver 1C 15: 5–8 y NN.)

14 El *Tzadik*, o "el Justo"; ver 7: 52 y N, donde Esteban también usó este término para Yeshúa el Mesías. En Isaías 53:11 Elohim habla de "mi siervo justo", que "hará muchos justos".

16 Sumérgete, griego *baptisai*; el verbo está en la voz media, lo que significa que tiene fuerza reflexiva. Si la palabra estuviera en la voz pasiva aquí, "sumergirse" sería apropiado. La práctica judía en la *mikve*, tanto para el bautismo de prosélitos como para otras purificaciones rituales, es la autoinmersión, en contraste con la práctica bautismal cristiana actual de estar inmerso en otra persona.

17 Sucedió que mientras estaba orando en el Templo, entré en trance, *ekstasis* griego, "parado afuera de uno mismo". El éxtasis fue inusual, pero la oración de Sha'ul en el área del Templo era un comportamiento judío normal. Este hecho, que Sha'ul menciona casualmente, sin énfasis, evidencia aún más que Sha'ul continuó sus prácticas judías habituales después de llegar a la fe en Yeshúa (ver 13: 9N, 21: 21–24 y NN).

18–21 El Señor le dice a Sha'ul que abandone Jerusalén porque el pueblo judío allí no responderá a su mensaje. Sha'ul inmediatamente muestra sus credenciales judías, objetando que los judíos de Jerusalén deberían aceptar lo que dice ahora porque saben cuán diligentemente se opuso a los creyentes en el pasado (vv. 4-5). Pero Yeshúa repite su orden, "**¡Adelante!**" (v. 21).

¿Por qué los judíos de Jerusalén no escucharán a Sha'ul? Porque un creyente que se ha opuesto al Evangelio en el pasado no es lo que hace creer a un no creyente. Por el contrario, la fe del creyente ahora supera todo lo demás sobre él. No importa cuán razonables le parezcan ahora sus creencias, un creyente no puede sustituir su tormentoso proceso de llegar a la fe por el de otra persona.

Por lo tanto, al instruir a Sha'ul a continuar con su tarea de evangelizar a los gentiles (v. 21), Yeshúa está salvando a Sha'ul de años de esfuerzos infructuosos que habrían sido el resultado de seguir su propio deseo natural de dedicar toda su energía a ganando a sus hermanos judíos (Ro 10: 1). La sabiduría terrenal de Sha'ul no lo habría llevado a la misión específica que Yeshúa había diseñado para él. El Señor sabe mejor que nosotros cómo podemos servirle mejor. Además, el libro de los Hechos muestra que Sha'ul también experimentó una pequeña medida de éxito con los judíos.

21 Voy a enviarte lejos, a los *Goyim*. La comunidad mesiánica en Jerusalén envió a Shaul a su hogar en Tarso (9:30), donde durante unos trece años tuvo la oportunidad de proclamar el Evangelio a los gentiles. Más tarde, con esta experiencia detrás de él, emprendió sus viajes para llegar a los no judíos en toda el área del Mediterráneo Oriental.

22 La objeción fue al mensaje de Sha'ul, que otorga a los gentiles igualdad con los judíos como parte del pueblo de Elohim; ver Ep 2: 11–16 y NN. Que esta fue la objeción se demuestra en 21: 27-30.

23 Agitar sus ropas le dio a su ira una dimensión visible. Del mismo modo, probablemente estaban **arrojando polvo** solo porque no había piedras a mano (compárese con 7:58, Jn 8:59). ¡Mi conjetura, basado en trece años de vivir en el Medio Oriente, es que el **polvo** no fue arrojado **al aire** vaga o ceremonialmente, sino con determinación y vigor en dirección a Sha'ul!

24 El comandante, todavía convencido de que Sha'ul debe ser un criminal peligroso, ya que no había entendido el mensaje de Sha'ul en hebreo (v. 2), estaba decidido a sacarle la verdad.

25 Como en Filipos (16: 36–40 y N) Sha'ul hace pleno uso de sus derechos legales no solo para salvar su piel sino también para proteger el honor del Evangelio. Tanto azotarlo como atarlo en cadenas (v. 29) violaría sus derechos como ciudadano romano. Como Sha'ul no había sido acusado, ni el comandante había sido informado de los motivos de un cargo, azotar a Sha'ul antes de un juicio habría sido un abuso de autoridad por el cual el comandante habría sido responsable. Al cuestionar los azotes, Sha'ul estaba salvando al comandante, así como a sí mismo, una experiencia desagradable.

27 El “**Sí**” de Sha'ul es ciertamente cierto; La muerte sumaria esperaba a cualquiera que reclamara falsamente la ciudadanía romana.

30 La única forma en que el comandante puede encontrar motivos para retener a Sha'ul es recibir una acusación de otros, en este caso el *Sanedrín*.

CAPITULO 23

1 Sha'ul los miró directamente y probablemente reconoció muchos rostros familiares en el *Sanedrín*, ya que él pudo haber sido un miembro (26: 10 y N). En cualquier caso, está claro por vv. 6–10 que entendió a su audiencia.

Hermanos Estas personas siguen siendo los hermanos de Sha'ul (compárese con 22: 1 y N). Sin embargo, esta no es una reunión formal del *Sanedrín*, ya que "Hermanos" no es un modo de dirección apropiado para un tribunal en sesión ordinaria (más bien, es apropiado para viejos amigos; ver párrafo anterior). En cambio, esta es la reunión convocada por el comandante romano (22:30). En ninguna otra sesión de *Sanedrín*, la persona interrogada comienza el procedimiento con un discurso propio (compárese con 4: 5–22, 5: 21–40, 6: 12– 7:60; Lc 22: 66–71). Además, en una sesión formal, la identidad del *cohen hagadol* habría sido clara para Sha'ul (vv. 2-5; pero vea la nota allí).

2–5 El arrebató de Sha'ul ciertamente no es el comportamiento de un hombre que había escuchado y entendido la orden de Yeshúa de poner la otra mejilla (Mt 5:39). Yeshúa mismo, cuando fue golpeado, argumentó la injusticia sin irritación ni irritación (Jn 18:22). Pero no se hace ningún reclamo de perfección para Sha'ul. Al igual que los héroes de *Tanak*, cuyas fallas se informan fielmente junto con sus victorias, se muestra que es un hombre que aún no ha logrado el objetivo, como él mismo admite (Fil 3: 12–13, 1C 9: 25–27) Elohím salva a las personas imperfectas.

No sabía, hermanos, que él era el *cohen hagadol*. Se ha sugerido que esta línea gotea sarcasmo, que Sha'ul sabía perfectamente quién era el *cohen hagadol*, ¡pero significa que no estaba actuando como tal!

6 En *Tz'dukim* y *P'rushim* ver Mt 3: 7N.

Yo mismo soy un *Parush* (un fariseo), griego *egô Pharisaios eimi*. “*Egô*” (“I”) agrega énfasis (“Yo mismo”), y el verbo “*eimi*” es tiempo presente (“am”). Aunque judío mesiánico durante unos veinte años, Sha'ul todavía se considera un fariseo (compárese con Fil 3: 5). Este hecho por sí solo invalida equiparar “fariseo” con “legalista” o “hipócrita”; ver 15: 5 y N, Mt 23: 13–36N.

Es por la esperanza de la resurrección de los muertos que estoy siendo juzgado. Compare la corrección de Yeshúa de los *Tz'dukim* en este punto (Mt 22: 23–32). Un fariseo podía creer en Yeshúa y su resurrección y seguir siendo un fariseo como Sha'ul; Lucas se refiere a otros *P'rushim* creyentes en 15: 5. Pero es difícil ver cómo un saduceo podría seguir siendo un Saduceo después de llegar a la fe en el resucitado Yeshúa (ver v. 8 y N), y el Nuevo Testamento no menciona a los saduceos creyentes. Menciona a los *cohanim* creyentes (6: 7 y N), y algunos de estos pueden haber sido *Tz'dukim* antes de llegar a la fe.

8 Los *tz'dukim* creían que el alma humana desaparecía con el cuerpo; solo quedaba el Espíritu de Elohím. Ciento cincuenta años después, la creencia en la **resurrección** de los muertos se había convertido en un ingrediente esencial del judaísmo normativo, ya que Mishna Sanhedrin 10: 1 dice:

"Estos no tienen parte en el *'olam haba* [el mundo por venir]: aquellos que dicen que la resurrección de los muertos no puede inferirse de la *Torá*..."

Para más información, ver Mt 22: 31–32N.

La existencia de ángeles y espíritus es un problema debido a lo que dijo Sha'ul en su discurso anterior (22: 6-11, 17-21); ver v. 9. Sobre los ángeles, ver 7: 53 & N; Ga 3:19 & N; Heb 1: 4–2: 18 y NN, 13: 2b y N.

9 ¿Qué hay de eso? Compare la reacción igualmente restringida de *Rabban Gamli'el* a las afirmaciones de los creyentes (5:39).

10 La táctica de Sha'ul de desviar la atención del *Sanedrín* de sí mismo y de su supuesto crimen hacia una larga disputa entre ellos tuvo éxito.

12 Judeanos (ver 21: 20N, Jn 1: 19N), o posiblemente “judíos incrédulos” (ver 9: 22–23N).

Hizo un juramento, diciendo que no comerían ni beberían hasta que hubieran matado a Sha'ul, lo cual no pudieron hacer (vv. 16-35). Pero no murieron de hambre, porque tal juramento podría ser disuelto por los rabinos.

“Los sabios han permitido anular cuatro tipos de votos: votos de urgencia, votos de exageración, votos hechos por error y votos hechos bajo coacción” (Mishna N'darim 3: 1).

Ver Números 30: 3–16 (2–16) y Deuteronomio 23: 22–24 (21–23) sobre votos; y compare 18: 18 y N, Mt 5: 33–37 y N.

15 Los conspiradores habrían vencido a la guardia romana llevando a Sha'ul a través de la corte del Templo desde la Fortaleza Antonia hasta las cámaras del *Sanedrín*.

16 Sabemos un poco sobre los padres de Sha'ul: eran judíos helenistas que también eran fariseos; Eran de la tribu de Benjamín. y hablaban hebreo y griego (23: 6, Fil 3: 5) en la ciudad donde vivían, Tarso en Cilicia. Pero no sabemos nada sobre su hermana o sobre su sobrino, que estaba de visita o que vivía en Jerusalén y que ayudó a salvarlo. Cómo su sobrino se enteró de la trama es incierto. Los enemigos de Sha'ul incluían miembros de su propia familia, en cuyo caso la presencia del sobrino no los habría alarmado; o su relación con Sha'ul era desconocida para los conspiradores.

24 Félix el gobernador, o, más exactamente, el procurador de Judea. Fue gobernador de Shomron (Samaria) del 48 al 52 CE, mientras que Cumanas gobernó Judea. Cuando este último fue destituido por no reprimir los disturbios entre los judíos y los gentiles de Cesarea, Félix lo reemplazó. Sobre él, Tácito escribió: "Con toda crueldad y lujuria, ejerció el poder de un rey con el espíritu de un esclavo", refiriéndose a ser un hombre liberado de la madre del emperador Claudio Antonia. Félix tuvo tres esposas en sucesión, la última fue Drusilla (24:17).

25 La siguiente carta, literalmente, "una carta que tiene esta forma". Luke debe haber tenido acceso al documento mismo para citarlo exactamente.

30 Inmediatamente lo envié a usted y ordené a sus acusadores que declararan su caso contra él ante usted. Claudio Lisias sabe que estos acusadores no tienen nada

contra Sha'ul digno de juicio en una corte romana (compárese con 18: 12–16, 25: 19 y N); ya lo ha aprendido y lo acaba de decir (vv. 28–29). Pero él quiere salir de una mala situación que ya ha enredado varias veces.

31 Antipatris, actualmente excavados por arqueólogos en Tel Afek, al noreste de Tel Aviv. Está a 42 millas de Jerusalén y a 26 millas de Cesarea. En una visita allí vi la capital de una columna romana que había sido descubierta accidentalmente por un granjero que araba su campo; todavía estaba en su lugar, a solo seis pulgadas debajo de la superficie.

34 Cilicia fue gobernada por el *propraetor* de Siria, y Sha'ul podría tener que ser escuchado antes que él.

35 Bajo vigilancia en el edificio de la sede de Herodes (el Pretorio). Sha'ul es puesto bajo custodia militar para su protección, pero no ingresado en una celda de la prisión, ya que aún no se han presentado cargos contra él.

CAPITULO 24

1 Chananyah. Ver 23: 2–5 y N.

Tertulo Probablemente judío ("nosotros", vv. 5-6); pero tener un nombre en latín sugiere que pudo haber tenido buenas conexiones romanas.

2 Era costumbre comenzar una presentación en la corte con un cumplido, en este caso adulación tan excesiva como para contradecir los hechos (ver el comentario de Tácito en 23: 24N).

5 Tertullus presenta la acusación contra Sha'ul brevemente pero no bien. Ser una **plaga** no es un delito procesable.” **Mundo**” hace griego *oikoumenê*, "la tierra habitada"; pero Félix no es César y no tiene jurisdicción más allá de su propio distrito.

La secta de los Natzratim, una palabra hebrea derivada de “*Natzeret*” (Nazaret), el pueblo donde Yeshúa el Mesías vivió la mayor parte de su vida. La palabra griega utilizada aquí es “*Nazôraios* ”; se usa seis veces en Hechos y cinco veces en los Evangelios como descriptivo del mismo Yeshúa, y en estos lugares el *JNT* lo traduce "de Natzeret". Hoy una palabra hebrea derivada de manera similar, “*Notzrim* ”, es la palabra común para "cristianos"; después de dos mil años ya no se refiere a un grupo considerado dentro del judaísmo. La mayoría de las traducciones al inglés usan el término "nazarenos” en este verso. Ver también Mt 2: 23 y N.

La *airesis* griega nos da la palabra inglesa “herejía”, pero su significado aquí es “secta.” Se usa en la literatura judía para referirse a otros grupos, incluidos los *P'rushim*, no necesariamente tiene una connotación negativa.

Tertulo quiere que Félix entienda a los *Natzratim* como un grupo mesiánico, y que cualquier grupo que apoye a un Mesías es leal a un rey diferente y subversivo de la hegemonía romana.

6 Trató de profanar el templo. Los judíos asiáticos pensaron que realmente lo había hecho (21:28), pero para entonces incluso sus acusadores se dieron cuenta de que no. Intentar la profanación del Templo es un cargo reducido.

Lo arrestamos. Este es un eufemismo: querían lincharlo (21: 30–32 y N).

6b – 8a Incluso en los manuscritos que proporcionan esta información adicional, Tertulo evita mencionar *por qué intervino Lisias, el comandante*, es decir, para salvar a Sha'ul de la trama de su vida (23: 12–24).

10–21 La defensa de Sha'ul antes de que Félix responda a cada uno de los tres puntos de Tertulo: (1) Durante sus doce días en Jerusalén no incitó a la insurrección (vv. 5, 11–13), (2) siendo un *Natzrati*, un seguidor de Yeshúa de *Natzeret*, no es motivo de queja (vv. 6b, 14-16), y (3) no hizo nada malo, ni en el Templo ni en ningún otro lugar (vv. 6a, 16-18). Finalmente, desafía a sus acusadores a presentar en su contra cualquier cargo que pueda resistir (vv. 19-21).

12 Sha'ul no levantó alboroto en el Templo, sino que se ocupó de sus asuntos en silencio, de una manera consistente con su propósito de aplacar a los judíos mesiánicos que eran “fanáticos de la *Torá*” (21: 20ff.). Habría sido contraproducente para él haber hecho algo que no demostrara que “se mantiene en línea y guarda la *Torá*” (21:24).

14 El camino. Ver 9: 2 y N; 18: 25–26; 19: 9, 23; 22: 4, donde “el Camino” se usa en el mismo sentido técnico para referirse a las creencias y prácticas de los seguidores de Yeshúa. El término implica que “el Camino” es el Camino *correcto*. “**Lo que ellos llaman una secta**” implica que sus acusadores lo consideran como una forma entre varias, y una forma que no les gusta. Sha'ul hace referencia al uso de la palabra “secta” por parte de Tertulo y neutraliza cualquier posible sobretono negativo (v. 5 y N).

Adoro al Elohím de nuestros padres. Esta es precisamente la respuesta que un judío mesiánico actual hace a los judíos que lo consideran apóstata. El Elohím al que adoramos es el único Elohím, *Elohey-avoteynu*, “el Elohím de nuestros padres” (la frase se encuentra en la primera bendición de ' *Amidah*, la oración central de la sinagoga). Del mismo modo, el judío mesiánico de hoy, con Sha'ul, cree **todo lo que está de acuerdo con la *Torá*** “como lo sostiene el Mesías” (1C 9: 21 y N, Ga 6: 2 y N) y **todo lo escrito**

en los Profetas, incluidas las profecías que señalan a Yeshúa como el Mesías (véase la Sección VII de la Introducción a la *JNT*, Mt 5: 17 y N, Lc 24: 25– 27 y N).

15 Lo cual ellos también, los *P'rushim* pero no los *Tz'dukim*, **aceptan** (ver 23: 6N). **Una resurrección tanto de los justos como de los injustos.** Solo aquí Sha'ul menciona la resurrección de los injustos. Para su enseñanza sobre la resurrección de los justos, ver 1C 15 y NN, 1 Tes 4: 12–17 y NN. Yeshúa enseña la resurrección de los justos y los injustos en Jn 5: 29 & N; se menciona claramente en el *Tanak* en Daniel 12: 2. Esta resurrección dual subyace a todos los pasajes que hablan del juicio futuro, incluyendo Mt 25: 31–46, Jn 12:48, Ro 14:10, 2C 5:10 y Rv 20: 4–6, 11–15. Ver también v. 21N a continuación.

16 Sha'ul se asegura de tener siempre la conciencia tranquila precisamente porque tiene una conciencia clara del juicio venidero; véanse 1C 3: 10–15, 9: 25–27; Fil 3: 12–17.

17 Para traer un regalo caritativo. No mencionado en el Capítulo 21, pero confirmado por Sha'ul en sus propias cartas (Ro 15: 25–31, 1C 16: 1–4, 2C 8: 1–9: 15, Ga 2:10). El regalo no fue solo para los judíos mesiánicos sino también para los judíos incrédulos, ya que ellos también están incluidos en “**mi nación**” (ver Ro 15: 25–31 y NN y Ga 2: 10 y N, donde los judíos y gentiles creyentes están obligados a mostrar bondad y caridad hacia los judíos específicamente.) Que Sha'ul considerara a la comunidad judía mesiánica en Jerusalén como parte de la **nación** judía ni siquiera es un problema, ni debería haber ninguna duda hoy en día de que los judíos mesiánicos son parte del pueblo judío. (A pesar de esto, el Tribunal Superior de Justicia del Estado de Israel en 1989 convirtió a los judíos mesiánicos en los *rechazados* de Israel, los únicos judíos en el mundo que no se consideran judíos a los efectos de la Ley de Retorno de Israel, que permite a cualquier judío emigrar a Israel en cualquier lugar ser ciudadano)

19 Pero algunos judíos de Asia, deberían estar aquí... Sha'ul interrumpe su propio informe más preciso de lo que ocurrió en el Templo, tal vez para obtener el control de su temperamento antes de discutir frente a un juez no judío. el mal comportamiento de sus compañeros judíos. Ver 23: 2–5 y N.

21 Aparte de esta cosa...: "Estoy en juicio... porque creo en la resurrección". Ver 23: 6–10 y NN. Sha'ul no solo cree, sino que ha visto y escuchado a Yeshúa resucitado. Su punto es que una comunidad judía dividida sobre si la resurrección tiene lugar no está en condiciones de juzgarlo a él ni a otros judíos mesiánicos sobre si Yeshúa es el Mesías. Sería como si la tripulación de Ferdinand Magellan fuera juzgada por afirmar

haber circunnavegado el mundo ante jueces que diferían sobre si la tierra es redonda o plana.

El principio se puede aplicar hoy. Por ejemplo, si un grupo de personas, judías o no, está dividido sobre si la Biblia es o no la palabra inspirada de Elohim para la humanidad, con la mayoría de las personas "de derecha", *por ejemplo*, judíos ortodoxos y cristianos evangélicos, dicen que sí, y la mayoría de las personas de "izquierda", por ejemplo, los judíos reformistas, los cristianos liberales y los secularistas, diciendo que no lo es o que están ocultándose, sería un problema confuso para un judío mesiánico tratar de defender su fe ante todos juntos; ya que ellos, por sus propias razones, estarían en desacuerdo sobre un punto que el judaísmo mesiánico toma como dado.

22 Cuando Lisias el comandante desciende. No hay evidencia de que alguna vez lo haya hecho. Felix simplemente está posponiendo una decisión a favor de Sha'ul que alienaría a los líderes de las personas que él gobierna. Ver v. 26 para una imagen más clara de los motivos de Félix.

24 Drusilla, la hija menor de Herodes Agripa I (véase 12: 1N). Como **era judía**, puede haber sido de ella que Félix adquirió "un conocimiento bastante detallado de las cosas relacionadas con el Camino" (v. 22). Murió con su hijo en la erupción del Vesubio que destruyó Pompeya en el 79 EC.

25 Justicia, autocontrol y el juicio venidero. Sha'ul entregó un mensaje de salvación completo adecuado a la condición de su oyente: el pasado, cuando Yeshúa a través de su muerte expiatoria puso la justicia a disposición de todos (Ro 3: 21–26, 5: 8); el presente, cuando el Espíritu Santo faculta a los creyentes para llevar vidas cada vez más santas, con el autocontrol no solo necesario sino posible (Ga 5: 22–23); y el futuro, cuando todos, incluidos Félix, tú y yo, seremos juzgados (1C 3: 10–15).

Félix estaba lo suficientemente **asustado** como para no querer escuchar más sobre el juicio, pero no lo suficientemente asustado como para creer el Evangelio, que ofrece una alternativa a la pena divina por el pecado, la muerte. "¿Cómo escaparemos si ignoramos una liberación tan grande?" (Heb 2: 3)

26 Esperaba que Sha'ul le ofreciera un soborno. El "don caritativo" (v. 17) despertó su interés. Tal vez pensó que los gentiles que contribuyeron a la nación judía podrían proporcionar los fondos para comprar la libertad de Sha'ul.

27 Porcio Festo, procurador de Judea del 59 al 62 d. C. La familia Porcia había alcanzado rango senatorial en Roma siglos antes.

1 Festo acababa de llegar de Roma, no estaba familiarizado con Judea y se fue a Jerusalén tan pronto como pudo para familiarizarse con los líderes y los problemas actuales.

2–3 Los líderes de Judea no hicieron una demanda, pero aprovecharon la oportunidad para congraciarse con Festus dándole el placer de conceder una solicitud aparentemente menor e inofensiva. Contaban con su ignorancia de la razón por la cual Sha'ul había sido enviado desde Yerushalayim en primer lugar, es decir, debido a un complot no muy diferente al descrito aquí. Esperaban que Festus enviara a Sha'ul con una pequeña guardia que podría ser fácilmente superada.

4 Quizás Festo estaba de hecho familiarizado con por qué Shaul estaba en Cesarea; o prefería adherirse al curso normal de la justicia romana, en lugar de hacer una excepción que pudiera producir consecuencias adversas por las cuales sería culpado. Tal vez simplemente estaba demasiado ocupado para atender esta solicitud especial tan temprano en su mandato, o puede haber sospechado que no todo era “*kosher*”. Juega seguro, ofrece un procedimiento estándar y los líderes de Judea solo pueden acceder.

6 Festo permaneció en Jerusalén solo el tiempo suficiente para orientarse (v. 1 y N), **ocho o diez días**. Al día siguiente, después de regresar a Cesarea, organizó el nuevo juicio de Sha'ul.

7–8 Una vez más, no se hizo un buen caso contra Sha'ul, y una vez más se defendió contra los tres posibles acusadores principales: los fariseos, preocupados por **la Torá**; los saduceos y *cohanim*, preocupados por **el templo**; y el estado romano, encarnado en **el emperador**. Lucas omite los detalles tanto de la acusación como de la defensa.

9-11 El progreso en el caso de Sha'ul cesó durante dos años mientras Felix esperaba, tal vez un soborno (24:26). Ahora, con Festus mostrándose desinteresado en la justicia, Sha'ul decide presentar su apelación para ser juzgado por la máxima autoridad, un derecho disponible para los ciudadanos romanos desde 509 a. C. Yeshúa había prometido que Sha'ul algún día iría a Roma (23): 11), y él mismo siempre había querido ir allí (Ro 1: 10-15 y N). Su sueño se cumple a las 28:16.

13 Rey Agripa. Herodes Agripa II, el último rey herodiano, se crió en Roma y se convirtió en rey en el año 50 EC, seis años después de la muerte de su padre.

Herodes Agripa I (ver 12: 3N). Su capital era Cesarea de Filipo (Banyas modernas), al pie del monte Hermón, a unas 40 millas al noreste de Cesarea, donde se encuentran los modernos Israel, Líbano y Siria.

Bernice era la hermana de Agripa, por lo que su relación era incestuosa. La esposa de Félix, Drusilla (24:24) era hermana de ambos. Bernice fue más tarde amante de dos

emperadores, Vespasiano y Tito, y casi se convirtió en emperatriz. Obviamente, hacía mucho tiempo que había renunciado a cualquier vestigio de religión y moral judía que alguna vez tuvo.

14 Agripa y Bernice hicieron una visita oficial para dar la bienvenida al nuevo procurador, pero se quedaron más tiempo del necesario para tal fin. Festus usó el tiempo para discutir el desconcertante pero no apremiante tema de Sha'ul.

19 Gallio en circunstancias similares se había negado a juzgar sobre un asunto de preocupación interna entre los judíos (18: 12-16). Festo era menos sabio. Sin embargo, la descripción que hace este gentil de la disputa como uno **sobre ciertos puntos de su propia religión** es una evidencia adicional de que el judaísmo mesiánico es una forma de judaísmo.

CAPITULO 26

1 Sha'ul **comenzó su defensa**, no en un sentido judicial, porque no está siendo juzgado ante Herodes Agripa II (véase 25: 13N). Como ya apeló a César (25:11), es ante él que hará una defensa formal en la corte. Más bien, Sha'ul está "defendiendo" toda su vida, su Evangelio, su Señor. Desde el punto de vista de Sha'ul (y Lucas) está haciendo aún más que eso: está aprovechando una oportunidad extraordinaria para proclamar el Evangelio a otro tipo de audiencia, la élite gobernante (compárese con Lc 21: 12-15). Sus oyentes lo ven como un prisionero, pero él se ve a sí mismo como un portador de Buenas Nuevas. Que la imagen de Sha'ul de la situación es correcta se ve en las respuestas de Festo (v. 24) y Agripa (vv. 25–29), porque no se relacionan con la culpabilidad o inocencia de Sha'ul sino con el mensaje del Evangelio.

El discurso de Sha'ul puede resumirse así: (1) Introducción (vv. 2–3), (2) Sha'ul el celoso fariseo (vv.4–8), (3) Sha'ul el celoso perseguidor de los judíos mesiánicos. (vv. 9-11), (4) Sha'ul confrontado por Yeshúa el Mesías (vv. 12-18), (5) Sha'ul el celoso predicador de Yeshúa (vv. 19-20), (6) Sha'ul el arresto de 'ul por judíos celosos incrédulos (v. 21), (7) Sha'ul enfoca su propio celo en el encuentro I-you del momento, mientras ofrece la salvación a sus oyentes al confiar en Yeshúa el Mesías (vv. 22–23, 25–27, 29). El punto central en la vida de Sha'ul, así como en su discurso, es parte (4), su confrontación con Yeshúa. El pivote en la vida de sus oyentes es parte (7), su actual proclamación del Evangelio, con su elección entre obedecer a Elohim o no. El celo de Sha'ul, su búsqueda decidida de su propósito en la vida, contrasta con el diletantismo efímero e indiferente de los aristócratas romanos, como se describe en el Capítulo 25 y en los vv. 24–32 a continuación.

2–3 por judíos; o posiblemente "por los judíos", que también son judíos (ver 21: 20N, Jn 1: 19N). Pero no "por los judíos", como si "los judíos" fueran ajenos a Shaul; Además, en el griego no hay ningún artículo antes de "*Ioudaioi*" aquí o en vv. 3, 4 o 7.

Agripa mismo era judío (su padre Agripa no lo era, pero su madre lo era, ya que la madre de su madre era Mariamne, la princesa asmonea y la segunda de las diez esposas del rey Herodes el Grande; ver 16: 1N). La razón por la que Sha'ul dice que se **considera afortunado** de hacer su defensa ante él es que Agripa, que no solo es judío de nacimiento sino que está **bien informado sobre todas las costumbres y controversias judías**, apreciará la situación. Sha'ul está hablando con un *hombre de la tierra* (yiddish: "compañero judío") y sabe que puede prescindir del tipo de explicaciones detalladas que serían necesarias para hacerse entender por los paganos. La ironía de los vv. 6–7 se perderían en Festus.

Sin embargo, Sha'ul sabe que también podrá comunicarse con Festo y el resto de la asamblea, porque cuando el rey preste mucha atención, ellos también prestarán mucha atención (no puedo evitar pensar en la canción: "Cuando el *rebbe* ríe / llora, todos los *jasidim* se reirán / llorarán... ").

La introducción de Sha'ul, que es complementaria pero libre de adulaciones fabricadas (contraste 24: 2–4), establece el tono para el resto del discurso.

4–5 Sha'ul puede tomarlo como un hecho que **todos los judíos saben,... y si están dispuestos, pueden testificar** sobre él (para evidencia de esto, ver 21:21 y posiblemente 28: 21-22). Todavía no se había hecho un esfuerzo para eliminar a Sha'ul de la historia del pueblo judío (véase 22: 3N), aunque, por implicación, algunos judíos ya se habrían negado a responder por él.

En mi propio país, Cilicia, y en particular, la ciudad de Tarso.

En Yerushalayim, donde Sha'ul había estudiado con *Rabban Gamli'el* (22: 3).

Viví como *Parush*, fariseo. El verbo griego está en tiempo aoristo, lo que implica una acción realizada en el pasado que tiene efectos que continúan en el presente. Sha'ul vivió como fariseo en el pasado, y continuó haciéndolo después de convertirse en un creyente (ver 23: 6 y N, Ga 1: 14 y N, Fil 3: 5 y N). Al enfatizar, para beneficio de la galería (Agripa ya lo sabía; véanse los versículos 2–3N), que los *P'rushim* son **la fiesta más estricta de nuestra religión**, lo que más implica es que, como judío mesiánico, permaneció como la *Torá* - observador (ver 13: 9N, 21: 21N).

6–7 ¡Qué irónico! Un judío informado como Agripa puede apreciar la ironía; Es por eso que Sha'ul llama su atención al dirigirse a él directamente. Agripa mismo puede no abrigar la esperanza de la resurrección, pero sabe muy bien que **nuestras doce tribus** sí.

8 ¿Por qué ustedes consideran increíble que Elohim resucite a los muertos? Hay una tendencia entre los eruditos liberales a considerar la resurrección de Yeshúa no como un

evento en la historia humana verificable sino como un evento subjetivo en el ámbito de la fe. Este no es el enfoque de la Biblia en absoluto. J. Warwick Montgomery escribe:

“En el Areópago [Pablo] presenta la resurrección de Cristo como la piedra angular de su caso por la verdad del evangelio (Hechos 17: 19–31). En 1 Corintios 15 él combina *kerygma* [proclamación] con *apología* [prueba] al ofrecer una lista de testimonios de testigos oculares del hecho probatorio de la resurrección. En su postura ante Agripa y Festo (Hechos 26), no solo asume que estos pecadores cegados por el pecado pueden llegar evidentemente a la realidad de la resurrección ('¿Por qué debería pensarse algo increíble contigo, que Elohím resucite a los muertos? '), pero también hace un llamamiento a un terreno común de conocimiento probatorio (' El rey sabe de estas cosas, ante las cuales también hablo libremente: porque estoy convencido de que ninguna de estas cosas se le oculta; porque esto no se hizo en una esquina [v. 26 abajo, KJV])... La fe cristiana [y judía mesiánica] no es fe ciega ni credulidad; se basa en los hechos. Hablar de una resurrección real pero no demostrable es tan tonto como hablar de resurrecciones suprahistóricas o espirituales. Todos son copouts: sinceros, sin duda, pero terriblemente dañinos en una época que anhela escuchar la afirmación significativa: "Ha resucitado". (*Faith Founded on Fact*, Nashville, Tennessee: Thomas Nelson, 1978, pp. 78-79).

Para más información, vea 1C 15: 2–8 y NN.

9 FF Bruce parafrasea: "Aunque era fariseo, y por lo tanto en teoría creyente en la resurrección de los muertos, aún lo consideraba increíble en este caso particular, y pensé que era mi deber oponerme a tal herejía", y luego agrega: “En años posteriores, Pablo se consideraba incapaz de formarse un juicio por sí mismo (2 Corintios 3: 5) ". (*Comentario sobre Hechos*, p. 442)

10 Yo voto en contra de ellos. Esta frase, tomada literalmente, constituye evidencia de que Sha'ul alguna vez fue miembro del *Sanedrín* (ver 7: 58N, 8: 1 y N, 23: 1 y N; Ga 1: 14 y N). Pero la expresión puede ser literal en un contexto que no sea el Gran *Sanedrín*; o puede ser figurativo, lo que significa que él también favoreció castigar a los seguidores de Yeshúa con la muerte.

11 Tratando de hacerlos blasfemar, es decir, tratando de hacer que denuncien a Yeshúa, amenazándolos con la muerte a menos que se retractaran. Ver 7: 59–60N en *kidush-HaShem*, martirio por el amor de Elohím.

13-18 Esta es la tercera versión de Sha'ul de su encuentro con Yeshúa en el camino a Damasco, los otros están en 9: 3-19 y 22: 5-16. Algunos detalles en los informes difieren. En el Capítulo 9 se dice que la luz brilló alrededor de Sha'ul y sus compañeros; en los otros relatos rodeó a Sha'ul. En el Capítulo 9, sus compañeros se

quedaron sin palabras, escuchando la voz pero sin ver a nadie; en el capítulo 22 vieron la luz pero no oyeron la voz del hablante; y aquí, en el Capítulo 26, todos cayeron al suelo. Cada narración, que tiene su propio propósito y está dirigida a un público en particular, enfatiza diferentes aspectos de lo que sucedió. Aquí hay un compuesto consistente con las tres versiones. La luz rodeaba tanto a Sha'ul como a sus compañeros. Todos vieron la luz, pero solo Sha'ul vio a Yeshúa. Todos escucharon algún tipo de sonido, pero solo Sha'ul escuchó palabras distintas. Todos cayeron al suelo, pero los compañeros de Sha'ul se levantaron de nuevo.

Entendido como lo que se describe como un evento sobrenatural, no se necesita más explicación. Pero algunos que no creen en los eventos sobrenaturales han intentado "desmitificar" la "experiencia de conversión" de Sha'ul como una combinación de coincidencias, ataques psicóticos o epilépticos y adornos. (El mismo término "experiencia de conversión" prejuzga sutilmente el asunto al enfocarse en aspectos subjetivos, mientras que en los tres informes Sha'ul enfatiza el objetivo).

Phillip Goble, en su obra para un solo hombre, *The Rabbi From Tarsus* (Wheaton, Illinois: Tyndale House, 1981), representa a Sha'ul en una mazmorra romana al final de su vida, con su médico y amigo cronista Luke mirando hacia abajo. él a través de un agujero en el techo. Pablo está dictando información para el libro de los Hechos:

Ahora déjame hacer una pausa para aclarar una cosa, Luke: en beneficio de los burladores, debes refutarlo. ¿Qué me hizo cambiar exactamente... no las religiones, sino las vocaciones, de la de perseguidor a la de abogado y apóstol? ¿Cuál fue el problema, doctor? ¿Se burlan los burladores? ¿Fue realmente solo un caso de insolación? Colapso nervioso? ¿Alucinación? Catarsis de culpa? "Lo que es verdad para ti, Saúl, no es verdad para mí", dicen. "Hay explicaciones naturales para todo".

(Paul se reclina en el banco de piedra como un hombre hablando con su psiquiatra).

“Sí, sí, doctor. Aquí está la explicación natural. Un día, en el camino a Damasco, mientras trataba de hacer cumplir la Ley de Moisés, sirviendo piadosamente a mi Elohim con todo mi corazón, yo, el arrestador, fui arrestado... por una superstición ingenua. Como es natural, un meteoro simplemente *pasó* a arder a través del cielo. Al mismo tiempo, solo *sucedió* con los truenos, por lo que los otros rabinos naturalmente vieron y oyeron *algo*. Al mismo tiempo - me torpes - Yo sólo *pasó* a caer de mi caballo. Y al mismo tiempo, sólo *pasó* a tener alucinaciones con una visión de pesadilla, con la cara, el fuego y la voz, que simplemente *pasó* a ser mi enemigo, que sólo *pasó* a querer que me vaya a trabajar para él! - entre las personas que simplemente *pasaron* a ser mis enemigos, los gentiles. Al mismo tiempo, sólo *pasó* a tener los tejidos se forman en ambos ojos con un caso puramente accidental de cataratas coincidentes “.

(Creciente)

“Sí, doctor, hay explicaciones naturales para todo, si uno tiene suficiente fe ciega como para seguir su propio camino. (Muchos, como Nerón, son señores de sus propias vidas que quieren seguir su propio camino, incluso si eso puede conducir al infierno). Pero, Lucas, tuve que confiar en Elohím y, como cualquier otro discípulo, dar un paso de fe. en las aguas de *Mikve* y en la sinagoga de Damasco ”.

14-15 Escuché una voz que me decía en hebreo: "Soy Yeshúa". Ver Mc 5: 41N sobre si se hablaba hebreo o arameo en la época de Yeshúa, y Mt 1: 1N sobre el nombre "Yeshúa". El movimiento de los judíos mesiánicos de habla inglesa para llamar al Mesías por su nombre hebreo, "Yeshúa", que el Salvador y sus amigos habrían usado durante su vida, en lugar del más común "Jesús", ha sido denunciado por algunos. Los cristianos gentiles como "separatistas", "reconstruyendo el muro intermedio de partición” (Ep 2:14) entre judíos y gentiles en la comunidad mesiánica. Pero este versículo brinda un terreno más que adecuado para la práctica: si fue lo suficientemente bueno para Yeshúa llamarse a sí mismo “**Yeshúa** ”, también es lo suficientemente bueno para nosotros. Es perverso considerar la adopción de la propia costumbre de Yeshúa como separatista.

16-18 Chananyah no se menciona (contraste 9: 10-17, 22: 12-16), porque Agripa no habría estado interesado en el papel desempeñado por “un observador observador de la *Torá*” (22: 12 y N).

16 Ponte de pie. Las mismas palabras que utilizó *Adonai* al llamar a Ezequiel para servir como profeta (Ezequiel 2: 1) sugieren que Sha'ul también estaba siendo llamado a hablar por Elohím.

Cuando te aparezca en el futuro. Para otras apariciones de Yeshúa a Sha'ul ver 18: 9-10, 22: 17-21, 23:11, 27: 23-24; 2C 12: 1-9.

17 El pueblo, griego *laos*, que se refiere a los judíos (10: 2 y N, 10: 42 y N).

20 Que se vuelvan de sus pecados a Elohím y luego hagan acciones consistentes con ese arrepentimiento. En “giro de los pecados” y “arrepentimiento”

(griego *metanoieô* y *epistrepho*, que corresponde al hebreo *shuv*) ver Mt 3: 2 N. El mensaje de Sha'ul fue el mismo que el de Yohanan el Inmisor (Mt 3: 2, 8) y Yeshúa (Mc 1:15, Mt 23: 3); compárese con Ep 2: 8-10 y NN, Ya 2: 14-26 y NN. A veces se piensa que el Nuevo Testamento en general, y Sha'ul en particular, proclaman una salvación fácil e indolora que no exige nada al individuo. Este versículo muestra que Sha'ul esperaba que los seguidores de Yeshúa no solo aceptaran un credo sino que hicieran buenas obras.

21 judíos. No "los judíos" (ver 26: 2 y N). Sha'ul todavía está ocupado con la paradoja de que son los judíos, no los gentiles, quienes se oponen a él. La traducción habitual, con el artículo definido, que no está presente en el texto griego, enfrenta a Sha'ul contra "los judíos" en su conjunto; por lo tanto, es efectivamente antisemita, incluso si no lo es deliberadamente (ver Ro 10: 4 y N, 10: 6–8 y N).

22–23 Estoy de pie... sin decir nada más que lo que los Profetas y Moshéh dijeron que sucedería. Yeshúa había hecho lo mismo (Lc 24: 25–27 y N, 44–5), mostrando cómo el *Tanak se* señalaba a sí mismo. Vea la Sección VII de la Introducción al *JNT*, que enumera 54 profecías de *Tanak* y sus cumplimientos del Nuevo Testamento. Sha'ul se ocupó particularmente de dos preguntas que muchos oyentes judíos del Evangelio aún plantean: ¿Por qué el Mesías debe sufrir y morir? y, ¿Cómo se incluye a los gentiles con los judíos como partes iguales en las promesas de Elohim?

24 Festo ya no pudo contenerse. Sha'ul ni siquiera había estado hablando con él, sino con el Rey, a quien se había dirigido no menos de cuatro veces. Tal vez Festus pensó que Sha'ul estaba perdiendo el tiempo del rey sin sentido y se sintió avergonzado de haber organizado la sesión, por lo que estaba tratando de disculparse al evitar el papel del crítico. Una explicación más probable de su interrupción es que estaba preocupado por el mensaje del Evangelio en sí mismo e intentó mitigar su impacto desacreditando a su proclamador. La misma táctica es utilizada hoy por los oyentes del Evangelio, tanto judíos como gentiles, que prefieren no relacionarse seriamente con él. ¡La respuesta tranquila y mesurada de Sha'ul (vv. 25-27) da la mentira a la carga de Festus y de hecho *lo* hace sonar como el **loco** !

Uno escucha mucho acerca de la "desprogramación" de personas cuyas creencias y prácticas, como las de Sha'ul, han cambiado repentinamente. Una justificación ofrecida por desprogramadores y aquellos que los contratan es que la persona que está siendo desprogramada está **fuera de su mente,... loca** - exactamente lo que pensaba de Festo Shaúl. Es cierto que a veces las transformaciones de los sistemas de creencias empeoran. Pero, ¿puede eso justificar la captura de un judío adulto cuya vida ha mejorado notablemente porque ha creído en Yeshúa y lo ha sometido a manipulación y abuso psicológico involuntario, para cambiarlo de ser un creyente supuestamente **loco** en el Evangelio a un incrédulo supuestamente cuerdo ? Una de esas historias de terror es reportada por la persona a quien sucedió, Ken Levitt, escribiendo con Ceil Rosen, en el libro *Kidnapped For My Faith* (Glendale, California: Bible Voice, 1978). Afortunadamente, estos esfuerzos mal aconsejados e ilegales generalmente fracasan, ya que la fe no se adquiere por la fuerza, y la gente no confía en Yeshúa el Mesías porque están locos sino porque están convencidos de que el Evangelio es verdadero.

26 Sha'ul siente que el nivel de su discurso ha estado más allá de la capacidad espiritual de Festo. Sha'ul no tiene tiempo para explicarle todo en ese momento. Más bien, consciente de que desea que sus superiores lo consideren bien, Sha'ul puede aliviar la ansiedad de Festus asegurándole que Agripa no pensará que Sha'ul está loco. (Para otro aspecto de este versículo, ver v. 8N.) **En algún callejón**, literalmente, "en una esquina".

28–29 En resumen, estás tratando de convencerme para que me convierta en mesiánico (griego *cristiano*, generalmente traducido como "cristiano"). Ver 11: 26N, que explica que la palabra "cristiano" se refería a los creyentes gentiles, ya que los creyentes judíos se llamaban *Natzratim* (24: 5 y N). El comentario de Agripa muestra que se ha dado cuenta del propósito evangelístico de Sha'ul (ver 26: 1N). Pero su uso de la palabra "*Christianos*" en lugar de "*Natzrati*" puede llevar un tono ligeramente twitteo: "estás tratando de convencerme de convertirme en un gentil y en un creyente en Yeshúa" - una respuesta escuchada hasta el día de hoy por los judíos personas presentadas con el Evangelio. Ningún judío mesiánico quiere que un judío incrédulo deje de ser judío y se convierta en gentil, solo quiere que confíe en Yeshúa. Esto es lo que Sha'ul implica en su respuesta: al negarse a relacionarse con el término "*Christianos*" de Agripa, *en* su lugar, se señala con intensa intensidad a sí mismo como un ejemplo del tipo de fe que codicia para Agripa y para todo el resto de su audiencia.

32 La apelación al Emperador no puede ser anulada porque Festo la aceptó públicamente ante los acusadores de Sha'ul.

CAPITULO 27

1–44 Esta descripción del viaje de Sha'ul a Roma se considera una de las mejores descripciones antiguas de un viaje por mar.

2 Aristarco de Tesalónica estuvo con Shaul en Éfeso (19:29) y lo acompañó con la colección de las congregaciones gentiles a Yerushalayim (20: 4). Fue con Sha'ul a Roma (Co 4:10, Pm 24).

9 Ya había pasado *Yom-Kippur*, literalmente, "pasado el ayuno". Por supuesto, Lucas escribe sobre la festividad judía de *Yom-Kippur* (el Día de la Expiación). Esto es evidencia de que Sha'ul continuó observando

Prácticas judías, manteniendo la ley hasta el final de su vida (ver 13: 9N, 21: 21N, 22: 3N). También le da fuerza a la afirmación de que el mismo Lucas era judío o prosélito del judaísmo; de lo contrario, es poco probable que mida el tiempo para su lector gentil (1: 1–4) según el calendario judío.

El envío se volvió cada vez más riesgoso después de mediados de septiembre y rara vez se realizó después de mediados de octubre debido a la probabilidad de tormentas. *Yom-Kippur* puede ocurrir entre el 14 de septiembre y el 14 de octubre.

Para un creyente judío, *Yom-Kippur* tiene un significado diferente que para el no creyente. Un judío mesiánico sabe que Yeshúa el Mesías, por su muerte en nombre de todos los pecadores (Jn 3:16; Ro 3: 21–26, 5: 8), se ha convertido en el último *kapparah* ("expiación", literalmente "cubriendo"; la palabra es un afín de "kippur"). Por esta razón, no se necesitan más sacrificios por el pecado; Este es el tema de los judíos mesiánicos 7-10 y NN.

10 Es posible que Sha'ul estuviera profetizando, en el sentido de dar una palabra de Elohim. O puede que simplemente haya estado ofreciendo su opinión como un experimentado marinero que había visto desastres antes: había naufragado tres veces y había quedado a la deriva durante los restos (2C 11:25). Pero su consejo no fue escuchado.

14 Un vendaval completo, griego *anemos tuphonikos* (el primero significa "viento"; el segundo nos da la palabra inglesa "tifón"). Intentaron abrazar la costa sur de Creta; pero el viento del **noreste**, que soplabla desde la costa, los condujo al mar, donde las olas más grandes eran más difíciles de manejar.

22 Deberías haberme escuchado. No podemos saber si Sha'ul se estaba entregando a un bien merecido pero demasiado humano "Te lo dije", o recordándole a sus oyentes su error para que ahora estuvieran más dispuestos a escuchar su mensaje de esperanza.

23–26 Incluso en una tormenta en el mar, cuando la carga se arroja por la borda, Sha'ul no pierde la oportunidad de comunicar el Evangelio, o al menos despertar la curiosidad de sus compañeros de barco. El versículo 26 es profecía predictiva, cumplida en el v. 41.

31 A menos que estos hombres permanezcan a bordo del barco, ustedes mismos no pueden ser salvados. ¿Pero no había prometido Elohim que no se perdería una sola vida (vv. 22, 24)? Piénselo de esta manera: la profecía incluye la previsión de Elohim con respecto a las decisiones que, sin embargo, se toman por libre albedrío. Si los marineros hubieran abandonado el bote, ¿se habrían salvado las vidas del centurión y de sus soldados? Esta es una pregunta hipotética que no necesita ser respondida, ya que eso no es lo que sucedió, y no tenemos un marco para tratar tales preguntas. Una vez más, recordamos el resumen del rabino Akiva de la paradoja: "Todo se sabe, pero se da libre albedrío" (Avot 3:15).

Además, en las Sagradas Escrituras, incluso lo que parece ser una predicción absoluta ("X sucederá") puede ser implícitamente condicional ("Si desobedeces a Elohim, X

sucedirá"). La predicción aparentemente incondicionada de Jonás de la destrucción de Nínive (Jonás 3: 4) es un buen ejemplo: el profeta estaba equivocado (y enojado por ello) porque la gente de Nínive se arrepintió (lo que, en lugar de la ruina de la ciudad, es lo que Elohim realmente quería).

¿Por qué los marineros tenían que permanecer a bordo? Era una cuestión práctica: si se hubieran ido, no habría quedado suficiente personal calificado para operar el barco en la tormenta.

35 Dijo el *b'rakhah* que los judíos normalmente hacen sobre el pan, “*Barukh Attah, Adonai Eloheynu, Melekh-ha'olam, haMotzi lechem min ha 'aretz*” (“Alabado seas, Adonai nuestro Elohim, Rey del universo, que trae pan de la tierra”). Ver Mt 14: 19N.

41 Este versículo dice, literalmente: “Y llegando a un lugar entre dos mares, condujeron el barco; y mientras la proa, encallada, permaneció inamovible, la popa fue quebrada por la fuerza. El sentido no es exactamente claro en el texto. He surfeado por más de treinta años; y esto me da algunos conocimientos sobre cómo funciona el mar, lo que, espero, ayude a resolver el misterio. Cuando un oleaje alcanza una isla, sus olas se dividen para pasar y pueden encontrarse de frente en el otro extremo de la isla. En este lugar, la arena transportada por las corrientes desde ambas direcciones se deposita como un banco de arena o asador de arena, en el que las olas rompen desde dos direcciones casi opuestas, a veces incluso chocan entre sí. Tal lugar es ideal para surfear, pero es muy traicionero para barcos y embarcaciones. Mi traducción refleja esta comprensión, basada en mi experiencia surfear las islas frente a la costa del sur de California.

CAPITULO 28

6 La liberación confirma la justicia, refuta la superstición y cumple la promesa de Yeshúa de que los creyentes pueden esperar milagros (Mc 16: 17-18, Lc 10:19).

Dijeron que era un Elohim. Compárese con 14: 11–12.

8 Yeshúa a menudo ponía sus manos sobre la persona a ser sanada (Mc 5:23, 6: 5, 16:18; Lc 4:40, 12:13). Chananyah puso sus manos sobre Sha'ul para que pudiera recuperar la vista (9:12, 17). Ver también 5:12.

13–14 Puteoli tenía una fuerte colonia de judíos, por lo que no es sorprendente que algunos de ellos fueran mesiánicos.

16 Llegamos a Roma, donde Sha'ul había pedido ser juzgado ante el Emperador (25: 9-11 y N).

17–31 El pasaje final del libro de los Hechos contiene material muy importante para comprender la relación entre el judaísmo y el cristianismo, el evangelio y el *Tanak*, el judaísmo mesiánico y no mesiánico, los cristianos judíos y gentiles. La conclusión es que Sha'ul tuvo un ministerio evangelístico muy exitoso entre la comunidad judía de Roma, y que sinagogas enteras se convirtieron en mesiánicas. Es uno de los puntos álgidos de la historia judía mesiánica.

17 Los líderes judíos locales. En sus **tres días**, Sha'ul había arreglado con los hermanos de la comunidad romana, de quienes conocía a muchos (véase Romanos 16), para elaborar una lista de líderes de la comunidad judía; porque rápidamente habría averiguado lo que estos líderes se dijeron más tarde (vv. 21–22), que sabían muy poco sobre el Evangelio. Así Sha'ul vio una oportunidad evangelística. Los creyentes en la congregación romana aparentemente no habían hecho mucho para evangelizar a los 10,000 o más judíos que vivían en Roma (*Enciclopedia Judaica* 14: 242), o lo habían intentado pero no fueron efectivos. Tal vez quisieron evitar el tipo de persecución que algunos de ellos ya habrían experimentado en Yerushalayim cuando llegaron a la fe en o poco después de *Shavu'ot* (2:10), o después del martirio de Esteban (8: 1–3). O la persecución a la que se aludió en 18: 2 y N podría haberlos sorprendido en silencio.

19 Cuando los judíos (griego *Ioudaioi*) se **opusieron**. En 26: 2, 7, 21 la misma palabra se traduce como "judíos", porque allí el contraste es entre judíos y Romanos. Aquí, hablando a los judíos, Sha'ul se refiere específicamente a los judíos de Judea, no a "los judíos" en general. Ver 26: 2N, 26: 21N; Jn 1: 19N.

21–22 Estos líderes judíos eran de mente muy abierta, más de lo que lo son hoy en día. La situación en Roma era diferente de las otras descritas en el libro de los Hechos, donde muy rápidamente la comunidad judía no mesiánica tomó una posición hostil contra los mesiánicos. De alguna manera, los creyentes romanos evitaron tal choque con las sinagogas no mesiánicas, de modo que a la llegada de Sha'ul estaban dispuestos a escuchar y no se opusieron de inmediato.

23 Seguramente esta sesión de todo el día en la que un **gran número** de "líderes judíos locales" (v. 17) de la capital del mundo vinieron a visitar al principal evangelista del mundo para escuchar sobre el judaísmo mesiánico debe ser único en la historia mundial. El procedimiento de Sha'ul con ellos fue el mismo que con el pueblo judío en todas partes: apeló al *Tanak*, **haciendo uso tanto de la Torá de Moshéh como de los Profetas para persuadirlos sobre Yeshúa**. Sha'ul podía usar las Escrituras libremente, ya que muchos de los líderes judíos probablemente las conocían de memoria.

Pero el tema central de Sha'ul era **el Reino de Elohim**. Este término (y su equivalente, "Reino de los Cielos") se usa con frecuencia en los Evangelios (ver Mt 3: 2N); pero

aparece en Hechos solo en 1: 3, 8:12, 14: 5, 19: 8 y aquí (compárese también 1: 6). A las 15:10 N se citó un párrafo de la Mishná en el que se ordena a los judíos que acepten "el yugo del Reino de los Cielos" (reconociendo a Elohim y quién es él) incluso antes de aceptar "el yugo de las *mitzvot*". En lugar de presentar el Evangelio como algo ajeno o superior al judaísmo, Sha'ul discute un tema bien conocido por su audiencia de líderes judíos; y su objetivo es expandir su concepción de ello mediante su **testimonio minucioso**. Sha'ul debe haber pasado horas explicando lo que todo el Nuevo Testamento enseña, a saber, que en este punto de la historia aceptar "el yugo del Reino de los Cielos" implica aceptar todo el Evangelio. El gobierno activo y presente de Elohim se expresa a través del Mesianismo y Señorío de Yeshúa, la salvación que él trae a la humanidad, y la mejora que él trae a la vida interior y al comportamiento externo de los creyentes a través del trabajo continuo del Espíritu Santo ("santificación").

24-25 Algunos se convencieron por lo que dijo, mientras que otros se negaron a creer (el griego *insistió*, "no creer, negarse a creer, ser infiel"). Del "gran número" de líderes judíos presentes (v. 23), "algunos" (*hombres* griegos, "estos, por un lado") fueron persuadidos y "algunos" (*oi de*, "estos, por el otro") incrédulo, se negó a creer. El "algunos" y el "algunos" son correlativos, de tamaño comparable, de más o menos el mismo orden de magnitud. Lo que puede concluirse razonablemente, por lo tanto, es que todo el liderazgo de la comunidad judía de Roma estuvo bien representado por los "grandes números", y que una proporción considerable de ellos, aunque no necesariamente la mitad, fueron persuadidos de la verdad del judaísmo mesiánico en ese momento y allí. Es por eso que digo que la reunión debe ser única en la historia mundial (v. 23N). No conozco ninguna otra instancia reportada de que una proporción considerable del liderazgo de una comunidad judía importante llegue a la fe en el Evangelio en un día.

Entonces se fueron, en desacuerdo entre ellos. El Evangelio propiamente proclamado siempre causa división, porque aquellos que lo creen y aquellos que no tienen diferentes perspectivas del mundo (ver 20: 3N, Mt 10: 35-36, Jn 7: 43N). Como los que fueron persuadidos eran líderes, seguramente regresaron a sus sinagogas y comunicaron el Evangelio ellos mismos; así que a su debido tiempo, especialmente con la enseñanza continua de Sha'ul durante los próximos dos años (v. 30), sinagogas enteras deben haberse convertido en mesiánicas. Un "movimiento popular" tuvo lugar en Roma, un movimiento en el que familias enteras y comunidades fueron ganadas para el Señor Yeshúa el Mesías. Aunque no se nos dice esto directamente, las indicaciones están presentes: una apertura al Evangelio en lugar de una predisposición en su contra, la persuasión de los líderes, la participación de un número considerable, la amplia participación de la comunidad, el respeto al evangelista y el ministerio bendecido por el Espíritu.

25-27 de Shaúl **declaración final** citando a Isaías 6: 9-10 no es una imprecación, un anatema, o una maldición, sino una advertencia al **poco de que se negó a creer**, una última palabra de la persuasión recordando los sucesos que tuvieron lugar en El día de Yesha'yahu y que se repiten cada vez que las personas endurecen sus corazones. Al igual que Faraón, que endureció su corazón con demasiada frecuencia, Elohim finalmente sella y hace que el endurecimiento final, por lo que se hace imposible para la persona **hacer t'shuvah** (en ediciones anteriores de la *JNT*, **volver** a Elohim), es decir, "arrepentirse". "; ver Mt 3: 2N, 13: 13–15N, Jn 12: 40N, Ro 9: 17–21 y NN. Prestar atención a la cita evita sufrir sus consecuencias.

28 ;Esta salvación de Elohim ha sido enviada a los Goyim y ellos escucharán!

De 1: 8 y N, hemos visto que uno de los propósitos, tal vez el propósito principal, del libro de los Hechos ha sido mostrar que el Evangelio se extendería “hasta los confines de la tierra” e impregnaría a los pueblos gentiles. Algunos cristianos han ido más allá de esto y afirman ver en el libro de los Hechos el rechazo del Evangelio por parte de "los judíos", de modo que Elohim los rechazó y se volvió hacia los gentiles, quienes recibieron con gusto el mensaje. Es un hecho que la verdad de Elohim y sus promesas se pusieron a disposición de los gentiles de una nueva manera como resultado de lo que Elohim hizo durante los primeros años de la comunidad mesiánica, como se informa en el libro de los Hechos; porque se decidió que los gentiles no tenían que convertirse en judíos para convertirse en cristianos (10: 1–11: 18 y NN, 15: 1–29 y NN, 21: 20–27 y NN). También es un hecho que los gentiles en grandes cantidades creyeron el Evangelio. Sin embargo, como acabamos de ver, los judíos continuaron aceptando a Yeshúa como el Mesías de Israel hasta el mismo día en que se pronunciaron las palabras de este versículo. Elohim no había rechazado al pueblo judío como indigno del Evangelio (ver Ro 11: 1ff.). Algunos argumentan que la destrucción de Yerushalayim en el año 70 EC cerró la era de los tratos de Elohim con los judíos, y que Roma, la capital gentil del mundo, sería el nuevo centro para propagar la verdad de Elohim. Citado como evidencia es que el libro de los Hechos comienza en Yerushalayim y termina en Roma. Ciertamente, Roma se convirtió y sigue siendo el centro de la denominación cristiana más grande, la Iglesia Católica Romana. Pero Jerusalén nunca ha dejado de ser la ciudad santa, "hermosa para la situación, la alegría de toda la tierra" (Salmo 48: 3 (2)), reverenciada por tres religiones monoteístas. Ahora, después de ser "pisoteado por los Goyim" durante 1.897 años, por fin está una vez más en manos del pueblo judío (desde 1967); y con el aparente cumplimiento de la profecía de Yeshúa con respecto a esto (Lc 21: 24 y N), como mínimo, debería estar claro para todos que Elohim continúa su trabajo con el pueblo judío.

La perspectiva correcta es esta: el Evangelio debía salir de Jerusalén y los judíos a los gentiles en "los confines de la tierra", es decir, a Roma y más allá. Esta fue una nueva obra de Elohim, aunque no sin antecedentes, ya que los judíos habían estado haciendo prosélitos durante siglos (ver Esther 8:17, Mt 23: 15 y N). No es que "los judíos" fueron rechazados, sino que los gentiles fueron aceptados (Ep 2: 11-16 y NN). Este mensaje conmocionó a muchos judíos, y algunos judíos todavía hoy menosprecian al cristianismo como una "religión fácil" que no es digna de crédito judío. Esta es la razón por la cual era necesario tener el libro más largo del Nuevo Testamento para tratar la cuestión; y la respuesta del libro de los Hechos es que a pesar de cierta resistencia judía, Elohim está llevando su verdad a los gentiles y están siendo incluidos en el pueblo de Elohim sin convertirse al judaísmo. Sin embargo, los judíos no son menos el pueblo de Elohim: "con respecto a ser elegidos, son amados por el bien de los Patriarcas, por los dones gratuitos de Elohim y su llamado son irrevocables" (Ro 11: 28-29).

29 Este versículo, que no se encuentra en los mejores manuscritos, agrega poco, ya que sabemos que "se fueron, en desacuerdo entre ellos" (v. 25), y obviamente el disparo de despedida de Sha'ul no hizo nada para silenciar el debate.

30 Como siempre, Sha'ul se mantuvo a sí mismo y no confió en los demás, especialmente en las congregaciones mesiánicas jóvenes y con dificultades. A este respecto, era como otros rabinos de su época. Ver 18: 3N.

31 Abiertamente y sin obstáculos, proclamando el Reino de Elohim y enseñando acerca del Señor Yeshúa el Mesías (ver v. 23 y N). La nota perfecta para terminar el libro, cuyo propósito es secundariamente histórico y principalmente inspirador. Aunque bajo arresto domiciliario en espera de juicio, Sha'ul era libre, libre por lo único que le dio sentido a su vida, proclamar el Evangelio. Por su vida y por sus palabras, mostró al Mesías en él; él era "una luz para los gentiles" (Isaías 49: 6) y también para los judíos. Desde la prisión (aunque posiblemente en otra parte) escribió las cartas a los filipenses, efesios y colosenses. Los académicos están divididos sobre si alguna vez fue liberado. Algunos creen que finalmente llegó a España, como era su deseo (Ro 15:24); Esto implicaría que fue liberado al menos una vez. Durante su tiempo de libertad, podría haber visitado nuevamente las congregaciones que había establecido en Grecia y Asia Menor; luego, después de un segundo arresto, habría escrito su última carta, 2 Timothy, en la que anticipa su ejecución pendiente escribiendo, en el tiempo perfecto: "He peleado la buena batalla, he terminado la carrera, he mantenido la fe" (2 Ti 4: 7). La tradición dice que fue condenado a muerte y ejecutado en Roma entre 64 y 68 d. C. Algunos piensan que Luke tenía la intención de escribir un tercer libro que describiera la vida de Sha'ul después del momento en que termina Hechos, ya que la historia no parece

haber terminado. Pero la perspectiva de Lucas en estos últimos versículos parece ser la de no saber más. Sin embargo, todo esto se basa en inferencias; No hay evidencia concluyente.

*LA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA SHA'UL
(PABLO) A LA COMUNIDAD Mesianica EN ROMA:*

ROMANOS

CAPÍTULO 1

1 Aquí hay un bosquejo del libro de Romanos, el epítome consumado del Evangelio de Sha'ul y sus consecuencias.

CAPÍTULOS, VERSÍCULOS	CONTENIDO
1: 1–15	Introducción, saludos.
1: 16–17	Tema: El Evangelio trae salvación a los judíos especialmente y también a los gentiles, y sus beneficios se obtienen al confiar.
1: 18–11: 36	Y ^o Qué es el Evangelio: lo que Elohím ya ha hecho y lo que aún hará.
1: 18–3: 20	A. Todos son culpables ante los ojos de Elohím.
1: 18–2: 16	1. Los gentiles son culpables
2: 17–3: 20	2. Los judíos son culpables.
3: 21–5: 21	B. Los culpables serán considerados por Elohím como perdonados y justos si confían en la muerte expiatoria expiatoria de Yeshúa.
6: 1–8: 39	C. Estar unidos con el
El Mesías permite a los creyentes llevar una vida cada vez más justa que agrada a Elohím y tener vida eterna.	

9: 1–11: 36

D. Los creyentes pueden confiar en que Elohím

cumplir sus promesas a ellos. El principal obstáculo para tal confianza es el aparente fracaso de Elohím para cumplir sus promesas a los

Pueblo judío, acompañado de incredulidad judía. Pero Elohím cumplirá sus promesas a los judíos como individuos; y como nación, el pueblo judío aceptará a Yeshúa como el

Mesías; así "todo Israel será salvo". Ver 9: 1–11: 36N para un esquema detallado.

12: 1–15: 33

Lo que los creyentes deberían

II hacer

por lo que Elohím ha hecho. Comportamiento ético y actitudes del corazón derecho.

16: 1–25

Conclusión, saludos.

Un motivo que recorre todo el libro, tal vez incluso el punto de la carta, es que, en contraste con el período histórico cubierto por el *Tanak*, cuando solo los judíos eran el pueblo elegido de Elohím, ahora, unidos con Yeshúa el Mesías de Israel, creyendo Los gentiles y los judíos son miembros completamente iguales del pueblo de Elohím con respecto a cada elemento de salvación (ver v. 16N).

Deseo llamar la atención sobre un trabajo masivo en progreso que espero esté pronto listo para su publicación: Joseph B. Shulam y Hilary Le Cornu, *Un comentario judío sobre el Nuevo Testamento: Romanos*. Para obtener información, escriba Netivyah, POB 8043, 91080 Jerusalén, Israel.

Sha'ul, "también conocido como Pablo" (Hch 13: 9 y N), era un judío mesiánico quien, como **esclavo** (o "sirviente") **del Mesías Yeshúa** (Mt 1: 1N) y como **emisario** (Mt 10: 2–4N), **llamó y apartó** (Hch 9: 3–19, 22: 5–21; Ga 1: 13–2: 10), mostró cómo los gentiles se vuelven parte del pueblo de Elohím sin tener que convertirse en judíos al creer y obedecer **las Buenas Nuevas** (o: "Evangelio"; ver Mt 4: 23N) **de Elohím** - ambos de Elohím y acerca de Elohím.

2 Elohim prometió estas Buenas Nuevas de antemano (ver Ga 3: 8 y N). En su carta a los romanos, Sha'ul siempre muestra cómo las grandes verdades que está exponiendo se derivan de los **profetas de Elohim en el Tanak** (lo que los cristianos llaman el Antiguo Testamento). Como lo expresó Edith Schaeffer en el título de un libro, "*El cristianismo es judío*".

3–4 Su Hijo, es decir, el Hijo de Elohim (sobre el cual ver Mt 4: 3N). El texto griego de v. 4 es difícil y se puede representar de manera diferente; pero su forma sugiere que Sha'ul está citando un himno, un hecho reflejado en el *JNT* por las tres cláusulas paralelas que describen a Yeshúa:

(1) **Él desciende de David, físicamente** (literalmente, “de la simiente de David según la carne”), a través de su madre Miryam (Lc 3: 23–38 y N). Su esposo Yosef también descendía del rey David (Mt 1: 1–16 y N) pero no era el padre físico de Yeshúa; porque Miryam fue dado a luz por el Espíritu Santo de Elohim (Mt 1: 18–2: 12 & NN; Lk 1: 26–56 & NN, 2: 1–38 & NN). Mientras que Elohim es, en un sentido, padre para todos, y en un sentido más íntimo para el pueblo de Israel (Éxodo 4:22, Mt 2: 15N), él es padre en este sentido único solo para Yeshúa (8: 3 y N, Jn 1: 18 y N, Heb 5: 7-10).

(2) Él es **Hijo de Elohim espiritualmente**. Por lo tanto, Yeshúa es un hombre **apartado** (o: "designado", "determinado"), diferente de otras personas en que él solo estaba calificado para llevar la salvación a la humanidad. Esto se **demuestra poderosamente** menos por su forma de nacimiento que **por haber resucitado de entre los muertos**, ya que eso sucedió después de un ministerio ampliamente conocido y fue un hecho público presenciado en varias ocasiones (1C 15: 3–8 y NN). Además, su resurrección también demuestra poderosamente que los creyentes están seguros de su propia resurrección (8: 28–39, 1C 15: 12–57); esto también es consecuencia de que él es el Hijo de Elohim, espiritualmente.

(3) **Él es Yeshúa el Mesías, nuestro Señor**. Su ser "Hijo de David" lo convierte en el Mesías (ver Mt 1: 1N en ambos términos). Su ser hijo de Elohim implica que comparte la naturaleza de Elohim (Mt 4: 3N) y es digno de ser llamado **nuestro Señor**.

5a Gracia o "favor inmerecido", *caris* griego, que incorpora atributos de Elohim que el hebreo del *Tanak* llama *josed* ("bondad amorosa") y *rajamim* ("misericordia").

La comisión de Sha'ul de Yeshúa es promover la **obediencia basada en la confianza**, a menudo traducida literalmente, "la obediencia de la fe" (en griego *pistis*, "confianza, fe", ver Hechos 3: 16N). Pero esta expresión es ambigua. Sha'ul no significa "la obediencia que es fe", no está diciendo que la obediencia *consiste en* tener fe en Yeshúa. Más bien, está hablando de las *buenas obras* que se derivan de obedecer a Elohim, los hechos correctos que son la consecuencia necesaria de confiar verdaderamente en Elohim, su

Palabra y su Mesías. Esto debe decirse porque Sha'ul a menudo se retrata como la promoción de la "fe" y la oposición a las "obras". La incorrección de tal simplificación excesiva se discute en 3: 27–28 y N, Ep 2: 8–10 y NN y Ya 2: 14–26 y NN.

La autodefinición de Sha'ul de su ministerio en este punto temprano de la carta y nuevamente al final (16:26) debe tenerse en cuenta al leer Romanos. Con pasión, se opone tanto al legalismo (obras derivadas de una orgullosa autosuficiencia que ignora la **confianza** y considera que realizar buenas obras como hacer un favor a Elohím) como al antinomianismo (una vida indisciplinada que ignora la **obediencia** que conduce a la acción correcta).

5b – 6 Entre todos los gentiles, incluyéndote a ti. El griego *ethnê* corresponde al hebreo *goyim* y puede traducirse como "naciones, grupos étnicos, gentiles, no judíos, paganos, paganos"; ver Mt 5: 47N, 10: 5N. Si "gentiles" es correcto, Sha'ul está escribiendo principalmente a gentiles; si son "naciones", está escribiendo a una congregación mixta de gentiles y judíos. Su dirigirse a un judío 2:17 no es concluyente, ya que este es un recurso retórico. Pero su autoidentificación como "un emisario... entre todos los gentiles" (v. 5; véase también el v. 13) y su específicamente dirigiéndose a los gentiles a las 11:13 significa que él está en esta carta hablando principalmente con ellos. Por lo tanto, aunque su enseñanza en Romanos es verdadera (y la verdad es la misma tanto para los gentiles como para los judíos), gran parte de lo que escribe es directamente aplicable solo a los gentiles. Comprender el libro de Romanos correctamente depende de determinar qué partes del mismo se aplican a todos y cuáles se aplican directamente solo a los no judíos.

7 Gracia a ti y *shalom* (más que meramente "paz"; ver Mt 10: 12N) **de Elohím nuestro Padre y del Señor Yeshúa el Mesías.** Este es el saludo habitual de Sha'ul, que se encuentra de una forma u otra al comienzo de todas sus cartas.

10-15 Sha'ul anhelaba llegar a Roma mismo. Finalmente lo hizo, en lazos (Hch 28:16; ver Hch 25: 9-11 y N). El tema vuelve a las 15: 14–33.

14 Las personas estrechamente religiosas, ya sean cristianas ultra fundamentalistas o judías ultra ortodoxas, en su afán de no contaminarse por influencias mundanas y seculares, a veces renuncian a adquirir conocimientos que podrían ampliar su universo de experiencia y su comprensión de cómo funcionan las cosas y las personas. Sha'ul no era así. Era un cosmopolita que con gusto reconoció su **deuda** con quien había enriquecido su vida.

16 No me avergüenzo de las buenas nuevas. ¡Cuán a menudo los creyentes esconden las Buenas Nuevas del Mesías por miedo o vergüenza, miedo a ser rechazado u opuesto (ver Fil 1: 27–28N), vergüenza o vergüenza de ser considerado tonto o "diferente" !

¿Cómo se pueden superar esos motivos indignos? Al recordar la razón de Sha'ul: **ya que es el medio poderoso de Elohim para traer la salvación. La salvación** implica escape, seguridad, preservación, solidez, curación y liberación de las consecuencias del pecado, la principal de las cuales es la muerte (Génesis 2:17). La palabra hebrea para “**salvación**”, “*yeshu'ah*”, es la forma femenina del nombre del Mesías, Yeshúa; para más ver Mt 1: 21N y Lc 2: 11N. Si bien las **Buenas Nuevas** son **poderosas**, pueden parecer débiles; pero son las cosas débiles y necias de Elohim las que confunden a los mundanos (1C 1: 18–31).

A todos los que siguen confiando. Esto hace que el griego sea más preciso que la traducción habitual, "para todos los que creen", no solo porque "confianza" está más cerca del concepto bíblico que "creer" (ver Hechos 3: 16N), sino también porque el tiempo presente de un El verbo griego implica actividad continua, no un evento de una vez por todas.

Especialmente para los judíos, pero igualmente para los gentiles, literalmente, "tanto para los judíos en primer lugar como para los griegos". Un tema principal del libro de Romanos, algunos dirían que el tema principal, es que, en lo que respecta a la salvación, judíos y gentiles son iguales ante Elohim (2: 7–12; 3: 9–31; 4: 9– 12; 5:12, 17-19; 9:24; 10: 12-13; 11: 30-32). Al afirmar que el Evangelio es el mismo Para los judíos y los gentiles, este versículo contradice la teoría de los dos pactos, que dice que los judíos y los gentiles tienen diferentes formas de Elohim, por lo que los judíos no necesitan el Evangelio (para más explicaciones y refutaciones ver Jn 14: 6 y N). Sin embargo, a pesar de la igualdad judío-gentil ante Elohim, he tomado la palabra griega “*prôton*”, que tiene el significado literal, "en primer lugar", que significa "especialmente" en este versículo. En 2: 9-10, la misma frase griega se traduce dos veces, "al judío primero, y luego al gentil". Mi justificación para la representación diferente en este versículo tiene que ver con el tipo de "en primer lugar". Discutí esto en mi libro *Messianic Jewish Manifesto* (pp. 259–261), del cual se toma el resto de esta nota, excepto el último párrafo (con pequeños cambios):

Mitch Glaser, de Judíos para Jesús, en su Pacto Teológico 1984

La conferencia del seminario, titulada trepidantemente, “‘Al judío primero’: el punto de partida para la gran comisión” (conferencia dada en el Seminario Teológico del Pacto, 1984), presentó tres opciones para comprender esta frase. Llegó a la conclusión de que no se refiere solo a la "prioridad histórica", al hecho histórico de que Yeshúa llevó el Evangelio a los judíos antes de que los gentiles lo supieran, o al hecho de que Sha'ul siempre lo proclama a los judíos antes de centrarse en los gentiles, aunque ambos son Históricamente cierto.

Tampoco se refiere solo a la "prioridad del pacto", la idea de que, como lo expresó John Murray en su comentario sobre Romanos,

"La salvación a través de la fe tiene una relevancia primordial para el judío... que surge del hecho de que [él] había sido elegido por Elohim para ser el receptor de la promesa del Evangelio y que a él le fueron encomendados los oráculos de Elohim, "

aunque esto también es cierto. Más bien, "para el judío primero" significa que hay una "prioridad presente" para proclamar el Evangelio a los judíos, y la Iglesia debería reconocerlo. Esto no significa necesariamente que cada creyente deba buscar a los judíos en la comunidad y testificarles antes de contarles a los gentiles acerca de Yeshúa, aunque eso es exactamente lo que hizo Sha'ul a lo largo del libro de los Hechos. Como dice Mitch Glaser, los creyentes de hoy deberían tener

"Una prioridad de la preocupación del Evangelio para el pueblo judío... Quizás la explicación más lúcida de la visión de Prioridad Presente de Romanos 1:16 se puede encontrar en la declaración de la Consulta de Lausana sobre Evangelismo Judío, Documentos ocasionales # 7:

'Por lo tanto, existe una gran responsabilidad sobre la iglesia de compartir a Cristo con el pueblo judío. Esto no implica que el evangelismo judío sea más importante a la vista de Elohim, o que aquellos involucrados en el evangelismo judío tengan un llamado superior. Observamos que la aplicación práctica de la prioridad de las Escrituras es difícil de entender y aplicar. ¡No sugerimos que debería haber una aplicación radical de "al judío primero" al llamar a todos los evangelistas, misioneros y cristianos a buscar a los judíos dentro de su esfera de testimonio antes de hablar con los no judíos! Sin embargo, llamamos a la iglesia a restaurar el ministerio entre este pueblo de Elohim convenido a su lugar bíblico en la estrategia de evangelización mundial "'.

Los cristianos oran en la oración del Señor: "Venga tu reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo". Los judíos rezan en el *Kaddish*: "Que establezca su reino en tu vida y en tus días, y dentro de la vida de toda la casa de Israel, rápida y pronto". 2 Kefa 3:12 dice que los creyentes en Yeshúa deben trabajar para acelerar la venida del Día de Elohim. ¿Podría ser que una de las razones de la "prioridad presente" de predicar el Evangelio **al judío especialmente** es que descuidar el evangelismo judío retrasa la venida del Reino de Elohim en la tierra?

Por lo tanto, debido a la necesidad de entender "*prôton*" como subrayando la "prioridad actual" de llevar el Evangelio al pueblo judío, lo *traduzco* aquí por la palabra "especialmente".

17 El Evangelio revela **cómo Elohim hace a las personas justas a su vista**; estas ocho palabras representan dos palabras griegas que significan, literalmente,

"la justicia de Elohim". Este es el tema de los primeros once capítulos del libro de Romanos.

De principio a fin es a través de la confianza (ver Hch 3: 16N). Sin confianza en Elohim, uno no puede entender los medios de Elohim para hacer que las personas sean justas a su vista. El teólogo Anselmo del siglo XI lo expresó de manera simple y directa: "Creo para poder entender". Sha'ul cita al profeta Habacuc en el *Tanak* para probar su punto, y al hacerlo demuestra que los cristianos de mente estrecha y equivocada consideran que el judaísmo carece del elemento de fe.

Una interpretación literal de este versículo es: "Porque en él se revela la justicia de Elohim de fe en fe; como está escrito: "Y el justo por fe vivirá".

18–32 Estos versículos muestran las terribles consecuencias de rechazar a Elohim. Uno debe entender las "malas noticias" antes de poder apreciar adecuadamente las buenas noticias y el papel central de la confianza (fe) en su apropiación.

18a La ira o "ira" de Elohim. En estos días no es popular señalar que Elohim es un Elohim de ira. La gente preferiría citar 1 Jn 4: 8 ("Elohim es amor") y no buscar más. Pero es en el contexto de la santidad de Elohim, lo que significa su odio por el pecado y su justicia, lo que significa que dispensa el castigo que el pecado conlleva, que su amor, misericordia y gracia se vuelven tan preciosos. La paradoja de cómo Elohim puede ser justo y misericordioso ha sido un tema en la escritura judía. "Si quieres que el mundo aguante, no puede haber justicia absoluta, mientras que si quieres justicia absoluta, el mundo no puede aguantar" (Génesis Rabbah 39: 6). La solución a la paradoja es la muerte expiatoria de Yeshúa, como se resume en Ro 3: 19–26 y NN e Jn 3:16. La ira **se revela** continuamente porque la gente sigue pecando. Tenga en cuenta el verbo pasivo. El deleite de Elohim está en su misericordia, no en derramar activamente ira. Pero las leyes morales del universo que él creó son tales que la ira de Elohim continúa siendo revelada automáticamente a aquellos que continúan desobedeciéndolo. La ira se revela **contra toda impiedad**. Los humanistas y los legalistas, ignorando la "X" más importante en la ecuación, suponen que pueden volverse justos por sus propios esfuerzos sin confiar en Elohim. **Y la maldad**. Los antinomianos, las personas que se oponen a la ley y evitan la disciplina, que sobrevaloran la experiencia interna y subestiman el comportamiento externo, pueden fácilmente cometer el error opuesto, imaginando que pueden tener una buena relación con Elohim mientras desobedecen sus mandamientos. Las vidas de esas personas, que carecen de las restricciones morales adecuadas, pueden degenerar fácilmente en maldad.

18b – 20 Si no conoces a Elohim, no es culpa de Elohim sino tuya. Las características de Elohim que hacen de su auto-evidente la existencia, **su eterno poder y su naturaleza divina**, se **conocen** a ti, porque **Elohim se lo manifestó** en su caso.

“Los cielos declaran la gloria de Elohim, y el firmamento proclama su obra.

"Cada día pronuncia un discurso,
y cada noche expresa conocimiento ". (Salmo 19: 2–3 (1–2))

Por lo tanto, solo "El necio ha dicho en su corazón: No hay Elohim" (Salmos 14: 1, 53: 2 (1)), es decir, no "No existe Elohim", sino "No existe Elohim que se preocupe activamente por las personas pensamientos y hechos y los juzga ".

Esto es lo más cerca que la Biblia llega a "probar la existencia de Elohim", ya que no hay razón por la que *deba* probarlo. Más bien, se requiere un esfuerzo para que los pecadores ignoren a Elohim; Los mecanismos de defensa requieren energía activa para su mantenimiento por parte de **personas que en su maldad siguen reprimiendo la verdad**. O, como lo expresó el profeta Yesha'yahu siglos antes, "Tus iniquidades han hecho una separación entre tú y tu Elohim" (Isaías 59: 2). En resumen, dado que ya sabes lo suficiente como para confiar en Elohim y obedecerlo, no **tienes excusa** para no hacerlo.

21 Si usted reconoce la existencia de Elohim no es la cuestión. Incluso los demonios creen en Elohim, pero su "creencia los hace temblar (Ya 2:19), porque saben que no pueden evitar su castigo por sus malas acciones y pensamientos. Por lo tanto, se toma como axiomático que usted **sabe quién es Elohim** (vv. 18-20) y que conoce su existencia. El problema, más bien, es que **no lo glorificas como Elohim o le agradeces**, no te relacionas personalmente con él como quien es. Es esta falla inicial la que produce el largo deslizamiento cuesta abajo. Una vez que Elohim ya no está en su **pensamiento**, todo se vuelve **inútil** o "vano". Tu **corazón se** vuelve espiritualmente **indiferente**; y, al carecer de la luz de Elohim (Jn 8: 12 y N), solo se puede **oscurecer**.

22 La siguiente etapa de caída consiste, como en la novela de Orwell, *1984*, en afirmar como verdad su opuesto: la oscuridad es realmente ligera, la inutilidad es realmente sabiduría. **Afirmando ser sabio**, aunque tal vez enmascarando su orgullo con una falsa humildad, sin embargo, se **ha convertido en un tonto**.

23 Judíos que ven a cristianos en el culto con frecuencia se ofenden por las **imágenes**. Los La Iglesia Ortodoxa del Este usa íconos, y la Iglesia Católica Romana usa crucifijos (estatuas de Yeshúa en la estaca de ejecución) y otras representaciones. Los protestantes generalmente rechazan la práctica por violar el segundo Mandamiento, "No debes hacerte ningún ídolo tallado" (Éxodo 20: 4).

La teología de las denominaciones que usan imágenes deja en claro que ellas mismas no son objetos de adoración y que Elohim no está presente en ellas en el sentido de que los

paganos atribuyen el poder divino a sus ídolos o de cualquier otra manera. El sarcasmo sin igual dirigido a los idólatras en el Salmo 115 e Isaías 44: 8–20 está divinamente inspirado y aceptado por estas denominaciones también.

Sin embargo, no se puede negar que muchos creyentes iletrados tratan las imágenes como ídolos o amuletos mágicos: la superstición, como cualquier otro pecado, a menos que esté protegida, puede llegar al pueblo de Elohim. De la misma manera, las costumbres judías, como tocar el rollo de la *Torá* cuando se transporta alrededor de la sinagoga o besar la *mezuzá* en el poste de la puerta, se pueden convertir subjetivamente de recordatorios de Elohim en prácticas supersticiosas.

24–28 Cuando las personas se desvían de Elohim, eventualmente los entrega a las consecuencias de su horrible error: en dimensiones físicas (v. 24), emocionales (v. 26) y mentales (v. 28), es decir, en cada aspecto de sus vidas. El pecado sexual (v. 24) y, en particular, la homosexualidad (vv. 26–27) se señalan como castigos de Elohim, castigos que en sí mismos son pecados.

La homosexualidad abundaba en todo el Imperio Romano del primer siglo, como lo es hoy. Esta es la razón por la cual el movimiento de Liberación Gay puede ganar una amplia audiencia al buscar la igualdad, la aceptación y la aprobación de los homosexuales y su comportamiento. Es por eso que la Iglesia de la Comunidad Metropolitana, con decenas de miles de miembros en los Estados Unidos, muchos de ellos homosexuales abiertamente activos, puede negarse a condenar el comportamiento homosexual como pecado, pero buscar la aceptación como una denominación cristiana. Es por eso que los forasteros condenan a la comunidad cristiana cuando rechaza la afirmación del CCM y se niega a reconocer la homosexualidad como un "estilo de vida alternativo".

La actitud básica de las personas que creen en la Biblia debería ser amar a los pecadores mientras odian sus pecados. Pero los creyentes deben aceptar los juicios de la Biblia sobre lo que es y lo que no es pecado. Además, denunciar el pecado es un aspecto de amar al pecador; Esto es lo que le permite arrepentirse, ser perdonado y cambiar. Todo esto se puede hacer de manera compasiva y efectiva; La verdadera tragedia es que pocas iglesias cristianas tratan de ministrar a los homosexuales.

Los homosexuales que confiaron en Yeshúa el Mesías, reconocieron su comportamiento y fantasías homosexuales (ver Mt 5: 28N) como pecado, y se convirtieron en parte de una comunidad de creyentes en el Mesías que aman, cuidan y rezan por ellos. que el Espíritu Santo les da fuerzas para huir de sus tentaciones, apartarse de sus pecados y vivir vidas piadosas, ya sea en el matrimonio heterosexual o en el celibato. Al igual que los ex drogadictos, muchos reconocen que son débiles en el área de su pecado anterior, pero confían en Elohim día a día para mantenerlos libres (compárese con 2C 12: 9–10).

Aquellos que rechazan la oferta de ayuda de Elohim reciben **en sus propias personas la pena apropiada para su perversión**: el vicio se vuelve autoperpetuante, auto-vengativo y productivo de su propio castigo.

22 El Creador: alabado sea para siempre. Amén. Véanse los párrafos sobre "Alabado sea Adonai para siempre" y "Amén" en 9: 4b – 5N.

28 Compárese con Jeremías 2: 5.

29–32 El deslizamiento hacia abajo gana velocidad. Con los cambios necesarios, la descripción anterior se aplica a todo tipo de pecados. Los versículos 29–31 son la lista más completa de la Biblia de los males que las personas inventan para sí mismos, y el versículo 32 muestra el estado del hombre en la más profunda depravación, en la cual **no solo siguen haciendo** estas cosas, **sino que aplauden a otros que hacen lo mismo.**, formando así una sociedad sin Elohim que se opone a todo lo que Elohim quiere de su amada creación, la humanidad.

Aun así, en cada una de ellas, una voz de conciencia todavía protesta por **el justo decreto de Elohim de que las personas que hacen tales cosas merecen morir**, como ha sido el caso desde los días de Adán y Eva (Génesis 2:17) hasta ahora. De ahí las "malas noticias".

CAPITULO 2

1–5 Pero las malas noticias no han terminado. Quizás no esté atrapado en el fango de 1: 18–32, pero perciba la condición de otros que sí lo están y los condene con razón. Tu pecado es orgullo, y Sha'ul tiene una palabra para ti: detectar el mal en otros no ha erradicado el mal en ti, o, como dice el dicho popular, "Que toma uno para conocer uno." Sha'ul te acusa a ti, que te has hecho juez, menos por juzgar a los demás que por no juzgarte a ti mismo con severidad (compárate con Mt 7: 1-4, Ya 4: 11-12). No puedes tomar una posición fuera de la humanidad, suponiendo que seas especial; usted también debe **apartarse de sus pecados** (v. 4; ver Mt 3: 2N). Esta es la única razón por la que Elohim en su misericordia ha retenido su ira contra ti. Es cierto que siempre ha mostrado tanta misericordia: Adán y Eva no murieron el día que comieron del árbol del conocimiento del bien y del mal, sino cientos de años después (Génesis 2:17, 3: 1–22, 5: 1 –5); La generación de Noé lo escuchó advertirles y se le dieron 120 años para arrepentirse (Génesis 6: 1–7: 6, 2 Ke 2: 5); Jonás anunció la perdición a los habitantes de Nínive, pero se apartaron del pecado y se salvaron (por un tiempo). Sin embargo, hay urgencia, porque seguramente llegará el Día del Juicio, con

sus solemnes consecuencias (vv. 7–8), y usted no sabe cuándo será (1 Tes. 5: 2). El Talmud expresa la misma preocupación:

"El rabino Eli'ezer dijo:" Arrepiéntete un día antes de morir ". Sus discípulos le preguntaron: "¿Cómo podemos hacer eso? ¿Quién sabe en qué día morirá?" Él les respondió: '¡Razón de más para arrepentirse hoy, porque mañana estarás muerto!'“(Shabat 153a)

6 Esta idea se encuentra también en el *Tanak* en Job 34:11, en los Apócrifos en Sirach 16:14, y en el Nuevo Testamento en Mt 16:27, Jn 5:29 y 2C 5:10.

7–8 Las malas noticias concluyen donde comenzó en 1:18, con el pago de la **ira y la ira de Elohím** (v. 8) a aquellos cuyas obras muestran su falta de confianza en él. Pero el v. 7 ofrece un rayo de esperanza; de hecho, da el núcleo del Evangelio.

9–12 Las Malas Noticias, como las Buenas Nuevas, son universales: "Todos pecaron y no alcanzan a alabar a Elohím" (3:23). Para probar esto, Sha'ul debe demostrar que se aplica tanto a los judíos como a los gentiles; Este es su tema desde aquí hasta 3:20. Dice que algunos judíos pueden pensar que pertenecer al pueblo elegido de Elohím o tener un conocimiento detallado de la *Torá* puede salvarlos de la ira de Elohím y garantizarles la vida eterna; pueden considerar 1:18 verdadero para los gentiles pero no para ellos mismos. Mt 3: 9-10, Hech 10: 28 & N y Ga 2: 15.1 han sugerido que tal punto de vista no era infrecuente entre los judíos en el primer siglo, han encontrado esta actitud sin disculpa entre algunos judíos ultraortodoxos, pero parece seguro decir que la gran mayoría de los judíos de hoy en día encontrarían una posición tan poco agradable, si no repulsiva, como lo hace Sha'ul. Además, hay no judíos con la misma actitud: personas orgullosas de llamarse cristianos o de sus conocimientos religiosos, pero cuyas vidas no demuestran lo que proclaman sus bocas.

Sha'ul comienza en vv. 9-10 al relacionar el resumen de los dos versículos anteriores **con el judío primero, luego con el gentil**, primero con el judío porque su conocimiento de la *Torá* debería hacerlo más consciente de cómo funciona Elohím; Ver también 1:16 y N. En “*shalom*” ver Mt 10: 12N. Como Elohím es imparcial (v. 11), el criterio que usa para juzgar no es si la situación de la vida de un individuo lo coloca **dentro del marco de la *Torá*** como judío, sino si ha **pecado** o no (v. 12).

12 Fuera del marco de la *Torá*, el griego *anomôs*, literalmente, "aparte de la ley", "a-legalmente".

En el marco de la *Torá*, el griego *en nomô*, literalmente, "desconexión con la ley", "en la ley". Algunas traducciones (Nueva Versión Internacional, Versión Estándar Revisada) tienen "bajo la ley" aquí, a pesar de que usan la misma frase en otro lugar para traducir *upo nomon*, lo que significa algo más (ver Ga 3: 23bN).

13 Judios pueden ser **oyentes de la Torá** (en lugar de "lectores", porque los rollos eran raros y el conocimiento de la *Torá* provenía de escucharlos leer en voz alta y memorizarlos), pero si no hacen lo que dice, son pecadores que morirán; Ya 1:22 expresa el mismo pensamiento.

14–16 Para enfatizar la prioridad de los hechos sobre el conocimiento de la *Torá* o el estatus de judío, Sha'ul habla expresamente de los **gentiles, que por definición no tienen Torá pero que, naturalmente, hacen lo que la Torá requiere para ser a sí mismos ya Torá**, porque **sus vidas muestran que el comportamiento de las Tora dictados está “escrito en sus corazones.”** La cita de Jeremías 31:32 (33) habla del "nuevo pacto" que *Adonai* debe hacer con Israel, cuando dice: "Pondré mi *Torá* en sus partes internas y la escribiré en sus corazones" (ver Heb 8: 8-12).

Que los no judíos tienen conocimiento de la ley moral eterna de Elohim establecida en la *Torá* se demuestra aún más cuando llegan a la fe explícita y consciente en Elohim, **en un día en que Elohim juzga los secretos más íntimos de las personas, lo cual, según el Bien Noticias como Sha'ul lo proclama y como Yeshúa mismo lo proclamó (Jn 5: 22-29), lo hace... a través del Mesías Yeshúa.** El día que la gente confía, finalmente admiten que Elohim tenía razón y que estaban equivocados. Algunos de sus comportamientos pueden resultar no culpables, de modo que sus **conciencias... a veces los defienden;** pero algunos de sus comportamientos que luego percibirán están por debajo del estándar de Elohim, y sus conciencias los **acusarán.**

La interpretación anterior de estos versículos toma el "día" del v. 16 para ser el día de la salvación de un individuo, el día en que realmente confía en Elohim. Pero una comprensión igualmente plausible es que el "día" es el Día del Juicio al final de la historia.

Justo debajo de la superficie de estos versículos está la cuestión de si es posible que una persona se salve sin haber puesto explícitamente su fe en Elohim a través del Mesías Yeshúa. Para vv. 14-15 hablan de hacer lo que la *Torá* requiere y tener la conducta que la *Torá* dicta escrita en el corazón de uno; y suena mucho como si tal persona de hecho estuviera confiando y amando a Elohim con todo su corazón, alma y fuerza (Deuteronomio 6: 5, Mt 22:37). Los escépticos a veces preguntan: "¿Cómo puede Elohim ser tan injusto como para condenar al infierno a algún" miembro primitivo de la tribu "que ni siquiera ha oído hablar de la Biblia?" A menudo plantean el tema no por preocupación por los "lamentables paganos perdidos", sino como una elusión para justificar su propia incredulidad; la forma misma de la pregunta supone que Elohim es injusto y no merece su confianza, que el "miembro primitivo de la tribu" es un "noble salvaje" inocente y que Elohim es el culpable.

Sha'ul cuidadosamente evita fallar respondiendo de manera concluyente. Por un lado, el Nuevo Testamento declara explícitamente: "El que confía y está inmerso será salvo; el

que no confía será condenado” (Mc 16,16); Esto puede entenderse que significa que cualquiera que no reconozca explícitamente a Yeshúa será condenado y no salvo, incluidos todos los "miembros primitivos de la tribu". Tal lectura fortalece la motivación para evangelizar.

Por otro lado, los versos actuales sugieren esta línea de razonamiento: si los no judíos, sin la *Torá*, viven a la luz que tienen, obedeciendo cualquier cosa de la *Torá que* Elohim ha escrito en sus corazones, entonces sus conciencias a veces los defenderán. y a veces los acusan. Cuando sus conciencias los acusan, admitirán su pecado, pedirán perdón a Elohim y a las personas contra las que pecaron, harán restitución cuando sea posible y se arrojarán a la misericordia de Elohim. Si siguen haciendo eso, "¿No hará bien el juez de toda la tierra?" (Génesis 18:25), incluso si estas personas nunca han oído hablar de Yeshúa? Sí, lo hará, aunque no tendrán ninguna *garantía* de su salvación, ya que no sabrán que Yeshúa ha hecho una expiación final por sus pecados.

No seguiré el asunto más allá, excepto por esta advertencia: nadie que lea lo anterior puede estar en la condición de la persona que se acaba de describir y, por lo tanto, excusado de confiar en Elohim y su Mesías Yeshúa. Para cualquiera que lea el *Nuevo Testamento judío* y este comentario se presente con el Evangelio, y no puede evadir la responsabilidad de decidir qué hacer con él. Si lo rechaza, cualquier lectura de Marcos 16:16 culpa a las consecuencias eternas solo en sus hombros.

17–23 Habiendo demostrado que estar sin la *Torá* no necesariamente pone a los gentiles en desventaja, Sha'ul demuestra con sarcasmo cortante derivado de su propia experiencia como un fariseo muy celoso (Hch 22: 3, 26: 5; Ga 1: 13–14; Fil 3: 4–6) que un judío puede desperdiciar su ventaja (3: 1–2) haciendo un mal uso de su estado judío y conocimiento de la *Torá* para justificar la jactancia (vv. 17–20) y la hipocresía (vv. 21–23) La imagen dibujada no es antisemita; más bien, aplica la verdad universal de los vv. 1–3 en un contexto específicamente judío.

24 El resultado del comportamiento descrito en vv. 17–23 es que, lejos de ser una “luz para los gentiles” (Isaías 42: 6, 49: 6), como se supone que es, tal judío los sumerge aún más en la oscuridad, haciéndolos endurecer sus corazones: **gracias a ti... el nombre de Elohim es blasfemado por los Goyim** (griego *ethnê*, 1: 5b – 6N). Se puede agregar que, con los cambios necesarios, se puede hacer la misma acusación de algunos que se “llaman a sí mismos” (v. 17) cristianos: al llevar vidas que avergüenzan a Elohim, hacen que los judíos desprecian al Mesías y se distancian aún más (ejemplo: los escándalos de los televangelistas de finales de los 80). Afortunadamente, la verdad de Elohim no depende de ellos, y hay otros cuyas vidas son un mejor testimonio.

En el siglo XIII, el moralista, el rabino Moisés de Coucy, escribió:

“Los que mienten libremente a los no judíos y les roban, son peores que los delincuentes comunes. Son blasfemos; porque se debe a su culpa, que algunos dicen: 'Los judíos no tienen leyes vinculantes ni normas morales' ”(de *Semag*, citado por Hertz en su *Libro de Oraciones*, p. 723)

25–26 Por un lado, la **circuncisión**, tomada como un símbolo de ser judío pero recordando el pacto con Abraham en particular, **es realmente valiosa**, como se explica en 3: 1–2, 9: 4–5, 11: 11–32 - pero solo **si haces lo que dice la Torá. Pero si eres un transgresor de la Torá, ¡tu circuncisión se ha convertido en incircuncisión!** Has tirado todo lo que representa tu judaísmo. Al despreciar a Elohím y su Ley, te has separado de sus promesas y de su pueblo, espiritualmente, a pesar de que los apegos biológicos y culturales permanecen. La realidad detrás del símbolo se ha ido. (Sobre el significado de la circuncisión ver Hechos 15: 1N, 16: 3N.)

Por otro lado, **si un hombre incircunciso, un gentil, cumple con los justos requisitos de la Torá... su incircuncisión física se contará como circuncisión** espiritual, "circuncisión del corazón" (v. 29; las imágenes provienen de Levítico 26:41; Deuteronomio 10:16, 30: 6; Jeremías 9: 24–25 (25–26); compárese con Hech 7: 51 y N). Luego se convertirá en un heredero de las promesas del pacto con Abraham (este tema se resume en el Capítulo 4; también en Ga 3: 6–29). Ver vv. 14-16N.

27 Sha'ul presiona su caso contra la santidad en general y su forma judía en particular. La palabra griega “*krinei*” puede ser traducida como “juzgará”, “es juzgar”, o, como en este caso, “**será**, por su propia existencia y el comportamiento manifiestamente justos, **presentarse como un continuo juicio**”.

28–29 Lo siguiente es una interpretación muy literal de estos versos judíos significativos:

“Porque no es el judío a la intemperie [a], y no la circuncisión a la intemperie en carne. Por el contrario, el secreto [es un] judío; y circuncisión de corazón, en espíritu no letra; de quienes la alabanza [no es] de la gente sino de Elohím ”.

Este pasaje es significativo para el judaísmo mesiánico porque responde con autoridad la pregunta perenne que enfrenta la comunidad judía en general y el Estado de Israel en particular, “¿Quién es un judío?” La palabra inglesa "judío" y la palabra griega “*Ioudaios*” transliteran el hebreo *Y'hudi*, que está relacionado con la palabra “*hodayah*” ("alabanza"). Así, por etimología, un judío es un alabador de Elohím; y a la inversa, los **elogios** que debe buscar y valorar **no** provienen **de otras personas sino de Elohím**. Este juego de palabras, seguramente presente en la mente de un judío religioso de habla hebrea como Sha'ul pero no transmitido ni en la traducción al inglés ni en el texto griego, subyace a este pasaje.

Porque el verdadero judío no es simplemente judío exteriormente. Aquí hay cuatro posibles interpretaciones; Creo que Sha'ul no estaría de acuerdo con el primero, estaría de acuerdo con las ideas del segundo y el tercero, pero dice que en este pasaje se refiere al cuarto.

(1)” *Nacer en una familia judía no hace a uno judío* ". Moishe Rosen, líder de la organización Judíos para Jesús, es aficionado a las bromas: "Nacer de padres cristianos no te hace cristiano más de lo que nacer en una fábrica de panecillos te convierte en un panecillo". Esto es cierto porque ser cristiano o judío mesiánico requiere fe, que no se transmite biológicamente; confiar en Yeshúa hace que cualquiera sea un hijo de Elohim (8: 14-15), pero, como dice un cliché protestante, "Elohim no tiene nietos". Sin embargo, esta interpretación de nuestro texto contradice la definición halájica de un judío como hijo de una madre judía o una persona convertida al judaísmo. Si bien Sha'ul no necesariamente se une a las decisiones de los *P'rushim* o los rabinos, no parece que haya cuestionado este punto en particular, sino que está de acuerdo con él (Hch 16: 1-3 y NN). Por lo tanto, y también porque nada en el libro de Romanos cuestiona la definición halájica de un judío, este no puede ser el significado.

(2)” *Nacer en una familia judía no garantiza que uno sea un buen judío, un verdadero judío, uno que alabe a Elohim* ". Sha'ul ciertamente respaldaría esto, pero en contexto tal afirmación parece débil. La frase griega traducida literalmente "al aire libre" puede de hecho significar "pasivamente al aire libre, con respecto a lo externo", por lo tanto, "haber nacido en una familia judía", que es el distintivo pasivo externo de los judíos. Pero también puede significar "activamente al aire libre, haciendo una exhibición pública", lo que conduce a:

(3)” *El judío nato que muestra su judaísmo no se está comportando como un judío; no es un buen judío, un verdadero judío, uno que alaba a Elohim* ". Sha'ul también estaría de acuerdo con esto, pero el contexto sugiere que va más allá y dice:

(4) “*¡El judío nacido que muestra su judaísmo no es judío en absoluto!* Él no es un alabador de Elohim en ningún sentido y, por lo tanto, pierde su derecho a ser considerado judío a los ojos de Elohim. En cambio, se jacta de los dones de Elohim como si fueran sus propios logros (vv. 17–20) y enseña hipócritamente la *Torá* de Elohim a otros mientras la viola él mismo (vv. 21–23, 25, 27). Elohim excluirá a tal persona de las promesas que ha hecho al pueblo judío (véanse los capítulos 9-11). (Sin embargo, si se arrepiente, abandona su orgullo y su santidad caprichosa, y llega a reconocer a Yeshúa como su Salvador, Señor y Mesías, será "injertado en su propio olivo" (11:24), así que hay un sentido en el que permanece su judeidad, porque todavía es "*su propio olivo*". Pero en su estado actual, él es una rama cortada del árbol, por lo tanto, no es un judío. Ver 11: 23-24 N.) Este sentido radical es concordante con el v. 25 ("tu circuncisión se ha

convertido en incircuncisión”) y con la oposición de Sha'ul a que un judío confíe en su judaísmo para asegurarse la salvación (ver vv. 9-12N).

La verdadera circuncisión no es solo externa y física. O: "La circuncisión no es una cuestión de jactarse del hecho de que se ha realizado una operación física".

Por el contrario, el verdadero judío es uno interiormente (compárese con Mt 6: 5–6, 23: 3–7); **y la verdadera circuncisión es del corazón, espiritual, no literal.** (La metáfora de la circuncisión cardíaca proviene del *Tanak*; véanse los vv. 25–26N más arriba.) Es obvio que en el v. 28 las personas mencionadas como judíos *no* reales son en realidad judíos nacidos, ya que a nadie se le debe decir que Los gentiles no son judíos. Pero en este pasaje, ¿exactamente quién *es* un verdadero judío? ¿Está Shaul hablando de judíos nacidos que también nacen de nuevo (Jn 3: 3), es decir, de judíos mesiánicos? ¿O está haciendo una afirmación radical y dramática de que algunos gentiles (así como algunos judíos nacidos) son en realidad judíos a la vista de Elohim en virtud de ser judíos interiormente, habiendo circuncidado corazones que alaban a Elohim? En otras palabras, ¿está diciendo que tanto los judíos mesiánicos como los cristianos gentiles son judíos?

A favor de la última idea, que los gentiles nacidos de nuevo son verdaderos judíos, verdaderos alabadores de Elohim y herederos de las promesas hechas al pueblo judío, son los siguientes argumentos:

(1) El contexto más inmediato (vv. 24–27) trata con los gentiles y presenta una serie de puntos que conducen naturalmente a esa conclusión. Verso

26 dice que un hombre incircunciso que cumple los requisitos justos de la *Torá* tendrá su incircuncisión contada como circuncisión. El versículo 27 dice que el hombre incircunciso que obedece la *Torá* es un juicio continuo contra el hombre circuncidado que tiene a su disposición la guía de la *Torá*, pero la desobedece. Así, cierta clase de gentiles está haciendo lo que un verdadero judío debe hacer; Es entonces un pequeño paso para afirmar que, dado que la esencia del asunto es "espiritual, no literal", tales gentiles son de hecho judíos. (Un punto de apoyo formal: el v. 25 tiene la misma relación lógica complementaria con el v. 26 que el v. 28 con el v. 29.)

(2) Si el libro de Romanos en su conjunto es el contexto, encontramos en él el tema de que judíos y gentiles son iguales ante Elohim con respecto a la salvación (1: 16 y N). Entonces, si "verdadero judío" significa lo mismo que "persona salva", entonces un gentil puede ser un verdadero judío.

(3) La igualdad de judíos y gentiles ante Elohim se repite como un tema en las otras cartas de Sha'ul. En el Mesías "no hay judío ni gentil" (Ga 3:28, Co 3:11). La *m'chitzah* ("muro de separación") entre judíos y gentiles ha sido derribada (Ep 2:14). Gálatas, Efesios y Colosenses tratan especialmente con el tema y muestran que

Sha'ul se esforzó por establecer este punto. ¿No haría la igualdad mesiánica judía y cristiana gentil "más igualitaria" si ambos pudieran llamarse verdaderos judíos?

(4) En otros dos pasajes (en otras letras) Sha'ul hace afirmaciones muy similares. En Fil 3: 3, después de criticar a ciertos herejes judíos mesiánicos, dice: "¡Porque somos nosotros los circuncidados, los que adoramos por el Espíritu de Elohim y nos jactamos del Mesías Yeshúa! No confiamos en las calificaciones humanas... "En Ga 6: 15-16, al final de una carta completa dedicada al tema de la salvación por la fe, escribe:" Ni ser circuncidado ni ser incircunciso; lo que importa es ser una nueva creación. Y cuantos ordenen sus vidas por esta regla, *shalom* sobre ellos y la misericordia, y sobre el Israel de Elohim ". (Véanse las notas de ambos pasajes).

A favor de la idea de que, en el sentido de estos versículos, los únicos judíos verdaderos son judíos nacidos de nuevo, y que los gentiles nacidos de nuevo son realmente salvos pero no en virtud de ese hecho judíos, son estos argumentos:

(1) El contexto intermedio (2: 17–3: 20) está discutiendo no a los gentiles sino a los judíos. 2: 17–24 Sha'ul describe a un judío que no debe ser considerado judío. Aunque él trae el efecto de tal persona sobre los gentiles en el v. 24 y continúa hablando de los gentiles en los vv. 25–27, esta discusión de los gentiles está subordinada; porque los versículos que siguen a este pasaje vuelven a analizar el significado de ser judío (3: 1–20). Dado que el v. 28 ya ha vuelto al tema de los judíos nacidos, el v. 29 también debe entenderse como referido a los judíos nacidos, especialmente porque 3: 1–2 se refiere claramente a los judíos nacidos ("¿Qué ventaja tiene el [nacido] judío [no el gentil salvado]?... Mucho...!").

(2) Aunque los judíos y los gentiles son iguales en cuanto a la salvación, hay otras distinciones entre ellos, como Sha'ul reconoce de inmediato (3: 1–2) y posteriores (9: 4–5, y especialmente 11: 28–29). Una característica distintiva (Sha'ul no lo trata, pero Yeshúa sí lo hace en Lc 21: 20-24), por ejemplo, es que el pueblo judío debe heredar la Tierra de Israel a perpetuidad. Esta es una promesa para el Israel físico o nacional que aún no se ha cumplido por completo, pero lo será. Nadie espera que la tierra sea heredada por todos los creyentes, judíos y gentiles por igual. Otro distintivo es la relación del judío con la *Torá*. Sobre esto, Sha'ul tiene mucho que decir, tanto en esta carta como en otras partes. Pero está claro en el Concilio de Jerusalén (Hch 15:20) que la relación del creyente gentil con la *Torá* era diferente de la del creyente judío. Muchas notas en este comentario abordan este asunto. Debido a estos distintivos que le quedan al pueblo judío, Sha'ul no nublaría la pregunta con una afirmación tan peculiar como: "Algunos gentiles son judíos".

(3) Los dos pasajes citados anteriormente (en el argumento (4)) son tan ambiguos como el presente en cuanto a si se refieren a judíos nacidos de nuevo oa todos los creyentes; para una discusión detallada ver Fil 3: 3N, Ga 6: 16N.

Esto nos deja en un callejón sin salida, que el intérprete moderno encuentra insatisfactorio porque asume que cualquier pasaje, entendido adecuadamente en sus contextos lingüísticos e históricos, tiene un único significado (juegos de palabras y similares). Sin embargo, Sha'ul no era un fariseo moderno, sino que creció en la casa de hablantes de hebreo y tenía su mente inmersa en modos de pensamiento rabínicos a los pies de *Rabban Gamli'el I* (Hch 22: 3, 23: 6; Fil 3: 5).

Con muchas ideas nuevas en su cabeza, Sha'ul podría producir una oración que tuviera tanto un sentido simple (*p'shat*) como una pista (*remez*) de algo más profundo; además, no sería reacio a hacer una aplicación alegórica u homilética (*drash*) de sus propias palabras o buscar en ellas un significado secreto (*sod*); porque estas cuatro formas de interpretar textos eran bien conocidas entre los judíos educados y formaban parte del equipo de pensamiento de Sha'ul. Para más información sobre estos cuatro niveles de interpretación rabínica, ver Mt 2: 15N.

Así, un gentil nacido de nuevo, uno que ha llegado a la fe en el Elohim de Israel al confiar en Yeshúa el Mesías, es de hecho un judío interiormente; su corazón está circuncidado aunque su carne no lo esté; Él es un verdadero alabador de Elohim, cuya alabanza proviene de Elohim y no de otras personas, en muchos sentidos un verdadero judío. En el verso actual encontramos una pista (*remez*) de tales ideas que Sha'ul desarrollará en el resto de los romanos.

Los elementos del *drash* están presentes en el desafío implícito y la exhortación a los judíos que muestran su judaísmo para cambiar sus formas y arrepentirse, y no corren el riesgo de ser superados o incluso reemplazados por gentiles (compárese con 11: 11-25). Uno puede percibir un *sod* (verdad secreta), en ese Yeshúa, el Hijo de Elohim que se identifica con toda la humanidad por su muerte expiatoria, derriba las categorías humanas por intervención divina.

Pero el sentido simple del texto, el *p'shat*, el significado *alcanzado* por el análisis lingüístico e histórico, aunque en algunos sentidos menos profundos que los otros niveles que descansan sobre él, es que el único judío real es el judío nacido que ha nacido de nuevo confiando en Yeshúa el Mesías, porque solo él está a la altura de lo que el nombre "judío", conferido a él al nacer y confirmado por la circuncisión física, implica y exige.

CAPÍTULO 3

1–2 Entonces, ¿qué ventaja (o “prerrogativa” o “superioridad”) **tiene el judío**, es decir, el judío nato o el prosélito judío? **¿Cuál es el valor de ser físicamente circuncidado** según la ley judía, un miembro del pueblo del pacto? Después del apretón de 2: 17–29, uno podría esperar la respuesta, "Ninguno", y no ha habido escasez de antisemitas que han decidido que saben mejor que Sha'ul.

Pero la respuesta de Sha'ul es: **mucho en todos los sentidos**, no solo en uno o en algunos sentidos, sino en todos los sentidos, de los cuales **en primer lugar** (o "lo más importante" o "especialmente"; la palabra griega es nuevamente "*prôton*", ver 1: 16 y N) es el hecho de que a **los judíos se les confiaron las mismas palabras de Elohim**, su *logia*, sus comunicaciones divinas (no limitadas a sus promesas o profecías, como la palabra "oráculos" en KJV implica). Esto es de primera importancia porque cualquier otra ventaja de ser judío proviene de que Elohim ha elegido y hablado con el pueblo judío. Imaginar que los judíos son especiales porque tienen un sentido ético más fino que otros, o una tierra, o algún tipo de "genio racial" es poner el carro delante del caballo. Los judíos eran "el menor de todos los pueblos" (Deuteronomio 7: 7), *pero Adonai los amaba*, los elegía y los separaba para sí. "Él declara su Palabra a Ya'akov, sus estatutos y sus juicios a Israel. No lo ha hecho con ninguna otra nación; y en cuanto a sus juicios, no los han conocido" (Salmo 147: 19–20). En resumen, tener las mismas palabras de Elohim no es motivo de orgullo judío, ya que la iniciativa fue enteramente de Elohim; Sin embargo, es "en todos los sentidos" una gran ventaja.

3–4 "Si el Nuevo Testamento es verdadero, ¿por qué mi rabino no lo cree?" Sha'ul, el rabino de Tarso, da la respuesta correcta a esta pregunta judía común: la veracidad de la Palabra de Elohim (v. 2) no depende de quién lo crea; La verdad se mantiene por sí misma. **Si algunos de ellos fueron infieles** a las palabras de Elohim (o "no les creyeron"), **¿y qué? ¿Su falta de fe** (o "incredulidad, falta de confianza") **cancela la fidelidad de Elohim? ¡Cielo prohibido! ¡Elohim sería verdadero incluso si todos fueran mentirosos!** Incluso la incredulidad sancionada social y religiosamente de la comunidad judía en su conjunto desde los días de Sha'ul hasta el presente no le quita ni un ápice de la verdad de la Palabra de Elohim. Frente al rechazo comunitario judío de la Palabra de Elohim como se expresa en los libros del Nuevo Pacto, el individuo puede descubrir por sí mismo su verdad y estabilidad; El resultado de su búsqueda no está en duda: Elohim sería verdadero incluso si todos fueran mentirosos.

Sha'ul invita a esa búsqueda individual de la Palabra citando el gran salmo penitencial provisto para cualquiera que esté listo para apartarse del pecado, Salmo 51. Se cita el versículo 6 (4); en el *Tanak* dice:

"Contra ti, solo tú, he pecado e hecho lo que es malo a tu vista, para que seas justificado en tu palabra y declarado inocente cuando eres juzgado".

Al presentar un verso, Sha'ul, siguiendo los métodos rabínicos normales de citar las Escrituras, llama la atención sobre todo el salmo en el que aparece (ver Mt 2: 6N), incluidas las porciones llenas de esperanza para cualquier judío que haya sido infiel e incrédulo. :

"Crea en mí un corazón limpio, oh Elohim..."

Devuélveme el gozo de tu salvación... Entonces enseñaré a los transgresores tus caminos, y los pecadores volverán a ti. Oh

Señor, abre mis labios y mi corazón declarará tu alabanza...

Oh Elohim, no despreciarás a un corazón quebrantado y contrito.

Solo entonces, después de que el individuo se haya enderezado con Elohim, se puede ofrecer su oración por la comunidad judía en su conjunto:

"En tu voluntad, haz el bien a Sión: ¡construye los muros de Yerushalayim!"

4 ¡Elohim no lo quiera! Griego *mê genoito*, que algunas versiones modernas *traducen* literalmente, "¡Que no sea!" Pero esto pierde la fuerza del idioma, usado en la Septuaginta para traducir la expresión hebrea, "¡*Chalilah!*" (Génesis 44: 7, 17; Josué 22:29, 24:16), que significa "¡Profanación!" "¡Una maldición!" "¡Fuera con eso!" "¡*Chalilah!*" Puede ser el deseo más intenso de hebreo para la negación; por lo tanto, ¡Elohim no lo quiera! transmite bien el sentido. Sustituyo "Cielo" por "Elohim" en esta expresión porque ni el hebreo ni el griego se refieren a Elohim en absoluto; y la sensibilidad judía tiende a eliminar palabras como "Elohim" o "Señor" de las maldiciones, tal vez para evitar romper el Tercer Mandamiento al tomar el nombre de Elohim en vano (Éxodo 20: 7; compárese con Mt 5: 33–37, también Mt 4: 3N) La frase aparece quince veces en el Nuevo Testamento, diez de ellos en Romanos (aquí, 3: 6, 31; 6: 2, 15; 7: 7, 13; 9:14; 11: 1, 11), los otros en Lc 20,16; 1C 6:15; Ga 2:17, 3:21, 6:14.

5–8 Sha'ul contrarresta un argumento engañoso basado en llevar el punto de vv. 3–4 a un extremo absurdo. Compare la auto justificación similar de 6: 1–2.

9 Entonces, dada la ventaja de ser judío (vv. 1-2), **¿somos judíos?**

Sha'ul se considera un judío, no un ex-judío) ¿está **mejor?** (Literalmente, "¿Nos destacamos?") **No del todo.** La mayoría de las versiones, siguiendo la Vulgata de Jerónimo, dan la respuesta a esta pregunta retórica como "No, en absoluto". En *un comentario textual sobre el Nuevo Testamento griego (ad loc.)* Bruce Metzger escribe: "La secuencia inesperada... *de ou pantôs* (que debería significar 'no del todo', pero que en el contexto debe significar 'en absoluto' explica la eliminación de las palabras en algunos testigos... y su reemplazo por *perisson* en otros...."

Aquí creo que las presuposiciones teológicas de Metzger lo llevan a descartar la traducción directa, "**No del todo**", que dice que los judíos tienen *alguna* ventaja, y reemplazarla con la idea de que los judíos *no* tienen ventaja. Por lo que Metzger llama "el contexto" tiene que incluir vv. 1–4, donde Sha'ul llamó específicamente la atención sobre

las ventajas *que* tienen los judíos. CEB Cranfield, después de señalar que “*ou pantôs* propiamente significa 'no del todo'”, concluye, como lo hago yo, que este es realmente el entendimiento correcto (*Romanos, ad loc.*).

¿Por qué, entonces, los judíos no están totalmente favorecidos? Porque, como Sha'ul ya ha dicho, **todas las personas, judíos y gentiles, están controlados por el pecado**. Es cierto, tener las mismas palabras de Elohim es una ventaja que los judíos tienen (vv. 1–2); y la infalibilidad de las promesas de Elohim, incluso si nadie las cree (vv. 3-4), es otra. Pero la misma Palabra de Elohim, el *Tanak*, nos recuerda las malas noticias de que todos pecan, incluidos los judíos (véanse también los vv. 22–23); a este respecto, los judíos no tienen ventaja. Como Sha'ul explica más adelante, la *Torá* carece de poder en sí misma para cambiar la vida de las personas (8: 3). El comentarista CK Barrett, aunque traduce “*ou pantôs*” “de ninguna manera”, es correcto por escrito: “La ventaja del judío es real, pero es una ventaja que es (o puede ser en cualquier momento) al mismo tiempo una desventaja. Consiste en saber (fuera de las Escrituras) que ante Elohim todo hablar de 'ventajas' es necesidad y pecado” (*La Epístola a los Romanos*, p. 68).

10-18 Los textos de prueba de la Biblia hebrea para la idea presentada en el v. 9 muestran que nadie es justo o amable (vv. 10-12), que todos pecan por palabra (vv. 13-14) y por hechos. (v. 15), debido a un estilo de vida que es malo y desastroso (v. 16) en lugar de bueno (v. 17), ya que carecen del temor del Señor, que es el comienzo de la sabiduría y el conocimiento (v. 18; Salmo 111: 10; Proverbios 1: 7, 9:10).

19–26 En estos ocho versículos se juntan muchas ideas profundas cuando Sha'ul expone con brevedad magistral la solución definitiva de Elohim al problema último del hombre, el pecado. Si su brevedad planteaba dificultades para No podemos conocer a los lectores originales de Sha'ul, pero hoy encontramos muchas ambigüedades e incertidumbres en sus frases comprimidas. Los conceptos introducidos aquí son tan importantes que una diferencia aparentemente pequeña en la interpretación puede tener enormes consecuencias para los judíos, para la Iglesia y para la interfaz judeo-cristiana. Por esta razón, he incluido en varios lugares frases que no se encuentran en el texto griego para aclarar lo más posible lo que creo que es la interpretación correcta. Esto concuerda con mi filosofía de traducción de decidir qué significa un texto y expresar ese significado con la mayor claridad posible (como se explica en la Introducción V de *JNT*, Sección V). Pero dado que hay otros entendimientos plausibles, parece justo ofrecerle al lector una representación literal también:

¹⁹Y sabemos que cualquier cosa que diga la ley, para aquellos que no están relacionados con la ley, habla; para que cada boca pueda ser detenida y bajo juicio pueda convertirse en todo el mundo para Elohim; ²⁰porque por obras de ley no se

justificará toda carne delante de él; porque a través de la ley, pleno conocimiento del pecado.

²¹Pero ahora, sin ley, la justicia de Elohim se ha manifestado, siendo atestiguada por la ley y los profetas, ²²además, la justicia de Elohim a través de la fidelidad [o: confianza] del Mesías a todos los que confían (porque no hay diferencia, ²³para todos pecaron y están destituidos de la gloria de Elohim); ²⁴siendo justificado sin costo por su gracia a través de la redención que está en conexión con el Mesías Yeshúa, ²⁵a quien Elohim propuso una propiciación [o: propiciatorio] a través de la fidelidad [o: confianza] en conexión con su sangre, para mostrar -delante de su justicia debido al paso de los pecados que previamente habían ocurrido ²⁶la falta de conexión- con la paciencia de Elohim, para mostrar su justicia en el período presente para que sea justo y justifique al que es fiel. o: confianza] de Yeshúa.

La clave para entender estos versículos correctamente es darse cuenta de que son un *midrash* en el Salmo 143, como se explica en el v. 20aN. Otras notas verso por verso tratan de otros temas planteados por este pasaje.

19 Sea lo que sea lo que dice la *Torá* (aquí todo el *Tanaj*, del cual vv. 10-18 ha dado citas; ver Mt 5: 17N), **dice a aquellos que viven en el marco de la *Torá*** (ver 2: 12N), es decir, a los judíos; **para que se pueda detener toda boca que se justifique a sí misma**, incluido el judío (a los gentiles ya se les ha señalado su culpa en 1: 18–2: 16); **y así se demostrará que el mundo entero, probado por las propias palabras de Elohim, merece el juicio adverso de Elohim.** También existe este argumento implícito de *kal v'chomer* (ver Mt 6: 30N): si los judíos, que tienen la *Torá* para guiarlos, resultan culpables ante Elohim, ¿cuánto más serán los gentiles, que no tienen esta guía? También demuestran ser dignos de castigo.

20a Porque a su vista nadie vivo será considerado justo, citado del Salmo 143: 2. El griego *dikaioô*, correspondiente al hebreo *hatzdik*, debe entenderse en un sentido legal como "declarar justo o inocente", en lugar de "hacer que se comporte con rectitud". Elohim hace lo último también, como parte de su trabajo en los creyentes después de que confían en Yeshúa el Mesías; y es un proceso de toda la vida. Pero ser declarado inocente por Elohim y considerado justo, ya no es considerado por él como un pecador que merece su juicio adverso (v. 19), ocurre instantáneamente en el momento en que una persona renuncia a su justicia propia, acepta la evaluación de Elohim de él y los medios de perdón. (a través de Yeshúa), y depende completamente de la misericordia de Elohim.

Al igual que con otras citas rabínicas del *Tanak*, la frase citada tiene la intención de recordar todo el contexto, Salmo 143: 1–2 (ver vv. 3–4N). Este es el pasaje en el que vv. 20–26 constituyen a la vez *midrash* (vv. 19–26N), comentario y cumplimiento:

"Un salmo de David:

“Escucha mi oración, *Adonai*; escucha mis súplicas; en tu fidelidad contéstame con tu justicia;

"Y no entres en juicio con tu siervo; porque a tus ojos nadie vivo será considerado justo ".

El salmista es consciente de que las obras de nadie son suficientes para que Elohim sea declarado justo por Elohim (v. 20a; vea el primer párrafo de esta nota), y por lo tanto, ruega que se le responda con la justicia de Elohim (vv. 21–26). Y espera una respuesta positiva porque Elohim es fiel (vv. 22 y N, 25–26). Los versículos 24–26 aseguran que Elohim no entrará en juicio con sus siervos confiados. En el resto del Salmo 143, el Salmista reconoce su terrible condición y continúa abogando por la misericordia de Elohim. Esta debe ser la actitud de todos los que verdaderamente se vuelven a Elohim.

20b Observación legalista de los mandamientos de la *Torá*. Utilizo esta frase para traducir el griego *erga nomou* porque las "obras de derecho" más breves y literales casi siempre han sido mal interpretadas y han sido la base de alguna teología terrible." *Nomos* ("ley") es interpretado correctamente por la mayoría de los intérpretes como la Ley Judía, la Ley de Moisés, la *Torá*. Pero a partir de este momento, los intérpretes generalmente se han clavado en una de las siguientes tres interpretaciones erróneas de este versículo:

(1)" *Nadie será considerado justo por Elohim sobre la base de hacer las buenas obras que requiere la Torá.* " Esto es manifiestamente incorrecto porque la buena obra más importante que requiere la *Torá* es confiar en Elohim, amarlo con todo el corazón, el alma y la fuerza (Mc 12, 28-30). ¿Quién puede leer la *Torá* sin ver eso? Por lo tanto, a primera vista, esta interpretación es absurda. Después de todo, la *Torá* fue dada por Elohim para ser obedecida; Entonces, ¿por qué obedecerlo no llevaría a ser considerado justo por Elohim? Además, Sha'ul cita con aprobación el pronunciamiento de Moisés de que "la persona que hace estas cosas", que realiza las obras justas ordenadas por la *Torá*, "alcanzará la vida a través de ellas" (10: 5, citando Levítico 18: 5). Seguramente alcanzar la vida y ser considerado justo por Elohim son equivalentes.

(2)" *Nadie será considerado justo por Elohim sobre la base de hacer las buenas obras que requiere la Torá, porque nadie puede cumplir con las demandas de la Torá (a excepción de Yeshúa).* Quienes sostienen la interpretación del párrafo (1) a pesar de la dificultad planteada allí defienden su posición al agregar implícitamente la cláusula sobre

la incapacidad humana. Pero tal enseñanza no se encuentra en el argumento de Sha'ul aquí, ni en ninguna otra parte de Romanos, ni tampoco en ninguna parte de la Biblia. ¿En qué evidencia bíblica se podría basar la conclusión de que nadie es capaz de obedecer la *Torá*? Yaakov 2:10 dice que "una persona que guarda toda la *Torá*, pero tropieza en un punto, se ha vuelto culpable de romperlos a todos". Pero el "tropiezo" del que se habla aquí es la rebelión contra el cumplimiento de un mandato particular de la *Torá* mientras se afirma que lo mantiene. Yaakov no está diciendo que alguien necesariamente se rebela (ver Ya 2: 10–11 y N). Hechos 15:10 habla de que Kefa se opone a colocar sobre los gentiles "un yugo que ni nuestros padres ni nosotros pudimos soportar". Pero este "yugo" significaba "el mantenimiento de reglas mecánicas detalladas, independientemente de la actitud del corazón, que algunos... consideraban la esencia del judaísmo. Este no era el yugo de las *mitzvot* prescritas por Elohím, sino un yugo de legalismo prescrito por los hombres" (estoy citando Hechos 15: 10N). Yeshúa mismo se opuso a esto (Mt 23: 2–4, Mc 7: 5–13 y N).

La *Torá* fue dada para ser obedecida, y Elohím esperaba que la gente la obedeciera. Por eso Moisés dijo:

"Este mandamiento que te ordeno hoy no es demasiado difícil para ti, ni está fuera de tu alcance... La palabra está muy cerca de ti, en tu boca y en tu corazón, para hacerlo". (Deuteronomio 30: 11-14).

Sha'ul mismo cita este pasaje en 10: 6–8 y N. Es impensable que Elohím instruyó al pueblo judío a observar una ley que era imposible de cumplir, por la cual la pena de violación fue la muerte. El Elohím del amor no juega juegos crueles.

Es cierto que la gente no cumplió con la *Torá*; ellos pecaron. Pero la *Torá* misma incluye un procedimiento para tratar con los pecados, siempre que no hayan sido cometidos "con mano alta", es decir, en rebelión, a la manera de Ya 2: 10 y N. Este procedimiento fue el sistema de sacrificio, y de hecho la mayor parte de los Cinco Libros de Moisés está dedicado a él. Este sistema ofrece perdón a una persona arrepentida que trajo el sacrificio requerido. (La forma en que Yeshúa afectó esta parte de la *Torá* se menciona en el v. 25 y se desarrolló más plenamente en los judíos mesiánicos 9-10). Así, en el momento en que murió el Mesías, la *Torá* proporcionó un marco dentro del cual una persona podría salvarse (Mt 19: 16–22, Lc 1: 6 y N, Heb 11: 1–40), siempre que confiara en Elohím en todo y de ninguna manera confiara en su propia justicia propia.

En conclusión, esta comprensión es incorrecta porque no hay razón para suponer que una persona no puede cumplir con lo que exige la *Torá*. La *Torá* no establece un estándar imposible. Más bien, establece un estándar de fe, confiando en Elohím y siguiendo su sistema de arrepentimiento y sacrificio para obtener el perdón de Elohím y restaurar la condición de ser considerado justo a su vista.

(3) “*Nadie será considerado justo por Elohim sobre la base de las malas obras que requiere la Torá.*” Incluso más ridículo que la primera interpretación equivocada, lo que esto significa es que la *Torá* en sí misma supuestamente requiere un orgullo, un autojustificante y un seguimiento legalista de las reglas. ¡Pero la *Torá* misma critica vigorosamente contra tal comportamiento, y el Nuevo Testamento cita porciones del *Tanaj* que hacen ese punto! Además, Sha'ul llama a la *Torá* "santa, justa y buena" (7:12), lo que no podría ser cierto en el caso de una *Torá* que exigía malas obras o justicia propia.

Entonces, ¿por qué incluso mencionar una comprensión tan peculiar? Debido a que muchos cristianos parecen tener la idea de que la *Torá* fue un producto inferior de Elohim, que el Mesías es en cierto sentido "mejor" que la *Torá*, y que por lo tanto la *Torá* es relativamente "mala". Pero tal interpretación impugna el carácter de Elohim. Es equivalente a la herejía del siglo II de Marción, que consideraba el Antiguo Testamento como inferior al Nuevo Testamento y al Elohim del Antiguo Testamento como inferior al Elohim del Nuevo.

La teología basada en una u otra de estas interpretaciones erróneas ha enseñado a los cristianos que la Ley judía es inferior, inadecuada, legalista, productora de orgullo, algo separado de la gracia de Elohim, reemplazada ahora que Yeshúa ha venido, y de valor solo en la medida en que señala al Mesías. Si esto fuera cierto, cualquiera que defiende dicha Ley obviamente debe ser ciego, tonto o engañado. Como los judíos respetan la Ley mosaica, de estas premisas se deduce que los judíos son ciegos, tontos o engañados. ¡De esta manera, el antisemitismo se convierte virtualmente en un pilar de la fe cristiana! ¡No es de extrañar que un "evangelio" con tales implicaciones sea inaceptable para los judíos! Pero hay una alternativa. Mientras que a veces Sha'ul usa la palabra “*erga*” (“obras”, en plural) neutralmente, diecinueve veces la emplea como un término técnico con valencia negativa, lo que significa:

"Acciones que surgen de una creencia jactanciosa y egoísta de que al hacerlas, siguiendo un conjunto de reglas en la propia fuerza, sin ninguna confianza en Elohim o fidelidad hacia él, uno puede ganar el elogio y el aplauso de Elohim y obligarlo a otorgarle una litera en el cielo".

La palabra “*erga*” se usa sola en este sentido en 4: 2, 6; 9:11; 11: 6 (tres veces); Ep 2: 9; 2 Ti 1: 9; y Ti 3: 5. Se usa con “*nomou*” (“de la ley”) en el presente verso, 3:27, 28; 9:32; Ga 2:16 (tres veces); y Ga 3: 2, 5, 10.

Este es también el sentido entendido para “*erga*” (“obras”) en la tercera mala interpretación anterior. La diferencia entre esto y mi comprensión es que no tomo “*erga*” con el modificador “*nomou*” (“de la ley”) para significar “malas obras de autoestima prescritas en la *Torá*”, sino más bien:

"Las malas obras de autoestima se producen cuando las personas pecaminosas abusan y pervierten la *Torá*, de modo que, en lugar de considerarla como un don gracioso de Elohim, tenía la intención de orientar a las personas hacia un comportamiento justo y motivado por Elohim y, al mismo tiempo, mostrarles cuán cortos son. Para lograrlo, consideran que la *Torá* es un libro de reglas que contiene requisitos que pueden cumplir mecánicamente, sin confiar en Elohim o incluso preocuparse por él, y por lo tanto pueden enorgullecerse de sus propios logros y tener una gran auto-satisfacción sobre cuánto han complacido a Elohim".

En otras palabras, las "obras de la ley" son de hecho "obras producidas por la *Torá*", pero a *través de su uso indebido*. Esto es lo que he tratado de transmitir en mi interpretación, "**observancia legalista de los comandos de la *Torá***". Este es un buen lugar para llamar la atención sobre un libro que aclara estos temas: *El Evangelio y la Ley de Daniel P. Fuller: ¿Contraste o Continuidad?* (Grand Rapids, Michigan: Eerdmans, 1980).

20c Lo que la *Torá* realmente hace es mostrarle a la gente cuán pecaminosos son, literalmente, "porque por la ley es pleno conocimiento del pecado". La *amartia* griega corresponde al *chet* hebreo; ambos generalmente se traducen como "pecado", pero ambos también transmiten el sentido de "errar el blanco", como un arquero que dispara fuera del objetivo. Por lo tanto, lo que la *Torá* le da a cualquiera que se deja afectar es una conciencia cada vez mayor de cuánto le falta el objetivo de justicia que la *Torá* establece ante él. Por supuesto, esta no es la única tarea de la *Torá*, sino que también ofrece una orientación positiva hacia el comportamiento correcto. En teoría, un judío, con la *Torá* para dirigirlo, posiblemente podría apuntar más cerca del objetivo que un gentil sin él. Sin embargo, su logro siempre será inferior al objetivo; y a menos que se dé cuenta de esto y se vuelva apropiadamente humilde, seguramente no será salvo. El tema se analiza extensamente en el Capítulo 7.

21 Aparte de la *Torá*, el griego *chôris nomou*, literalmente, "aparte de la ley"; La arcaica de KJV "sin la ley" no significa "carecer de ella" sino "fuera de ella". Lo que significa esta frase es que la justicia de Elohim no tiene nada que ver con que obedezcamos la *Torá* y sus prescripciones, sino que se remonta al axioma subyacente de tal obediencia, la fe.

La manera de Elohim de hacer a las personas justas. Una traducción alternativa para esta frase es "la justicia de Elohim", es decir, como en los vv. 25–26 y NN, su "integridad moral", para usar la frase de Leander E. Keck (*Paul and His Letters*, Philadelphia: Fortress Press, 1979, pp. 118–123). La integridad moral de Elohim se demuestra directamente por la muerte expiatoria de Yeshúa; no depende de la constitución de la nación judía, la *Torá*.

Sin embargo, **la Torá y los Profetas le dan su testimonio**. En todo el *Tanak* se proclama la santidad y la integridad moral de Elohim, como también lo es la verdad de que los seres humanos no pueden alcanzar el estándar de justicia de Elohim al luchar por ello. Como dice Isaías 64: 5 (6), "Todas nuestras rectitudes", aquellas que alcanzamos por el simple esfuerzo humano sin una confianza genuina y confianza en Elohim, "son como trapos sucios". Además, las Escrituras no solo dan fe de la forma en que Elohim hace a las personas justas, sino que el judaísmo no mesiánico también es consciente de ello. El siglo XI

Midrash al Salmo 44: 1 dice:

“Cuando los hijos de Israel salieron de Egipto, no podían ofrecer ninguna obra de sus manos para que pudieran ser redimidos. Y así, no fue por las obras de sus padres, ni por sus propias obras, que el mar se dividió ante ellos; más bien, fue solo para que Elohim pudiera hacerse un nombre en el mundo ”.

El *Siddur* cita a Daniel 9:18 en las oraciones preliminares de la mañana:

¡Soberano de todos los mundos! No debido a nuestros actos justos, presentamos nuestras súplicas ante ustedes, sino debido a sus abundantes misericordias ”.

y luego continúa exponiendo este versículo en el espíritu del Eclesiastés:

"¿Que somos? Cual es nuestra vida ¿Cuál es nuestra piedad? nuestra justicia? nuestra ayuda? ¿nuestra fuerza? nuestro poder? ¿Qué diremos delante de ti, *Adonai*, nuestro Elohim y Elohim de nuestros padres? ¿No son todos los hombres poderosos como nada ante ustedes, los hombres de la fama como si nunca hubieran existido, los sabios como si no tuvieran conocimiento y los que tienen entendimiento como si no tuvieran discernimiento? Porque la mayoría de sus obras son nulas, y los días de sus vidas son vanidad ante ti, y la preeminencia del hombre sobre la bestia no es nada, porque todo es vanidad”.

Entonces, como Sha'ul, los rabinos han reconocido la incapacidad humana para cumplir con el estándar de justicia de Elohim, incluso con la guía de la buena *Torá* que Elohim dio.

22 A través de la fidelidad de Yeshúa el Mesías, el griego *dia pisteôs Iêsou Christou*, en otras traducciones prácticamente siempre se traduce, "a través de la fe en Jesucristo". Esto implica que Elohim considera a un individuo justo porque cree en Yeshúa. Pero George Howard (“Romanos 3: 21–31 y la inclusión de los gentiles”, *Harvard Theological Review* 63 (1970), págs. 223–233) ha presentado un fuerte argumento para considerar esta frase griega no como un genitivo objetivo sino como un genitivo subjetivo, con la palabra “*pistis*” que significa "fidelidad" en lugar de "fe,

creencia” (sobre esto ver Hechos 3: 16N y Sección (1) de Ga 2: 16cN). Para la cita relevante del artículo de Howard, consulte la sección (2) de Ga 2: 16cN, todo lo cual constituye un complemento esencial y una continuación de la presente nota.

Sha'ul usa la misma expresión, “*dia pisteôs Iêsou Christou*”, no solo aquí sino en el v. 26; Ga 2:16 (dos veces), 3:22; Ep 3:12 y Fil 3: 9. Se encuentran construcciones algo similares en Co 2:12 y 2 Tes 2:13. El problema es lo suficientemente importante como para que valga la pena comprender qué son los genitivos subjetivos y objetivos. En la gramática griega, *pisteôs* (“fidelidad o” fe de”) es el caso genitivo de” *pistis* (“fidelidad o” fe”); en términos generales, el caso genitivo agrega el “de”. La pregunta, entonces, es: ¿qué tipo de “de” es? HE Dana y Julius R. Mantey, en *A Manual Grammar of the Greek New Testament* (The MacMillan Company, 1927; Impresión de 1957) aborde el asunto en las págs. 78–79. Con un sustantivo de acción, “Tenemos el genitivo subjetivo cuando el sustantivo en el genitivo *produce* la acción, por lo que se relaciona *como sujeto* a la idea verbal del sustantivo modificado”.

y el ejemplo dado es “la predicación de Jesucristo” (Ro 16:25). En contraste, existe el genitivo objetivo.

“Tenemos esta construcción cuando el sustantivo en el genitivo *recibe* la acción, por lo que se relaciona *como objeto* con la idea verbal contenida en el sustantivo modificado”.

El ejemplo dado es: “Pero la blasfemia del Espíritu no será perdonada” (Mt 12:31). En el primer ejemplo (el genitivo subjetivo), Yeshúa *hace* la predicación y no la recibe. En el segundo (el genitivo objetivo), el Espíritu no *hacer* la blasfemia sino que la recibe, es el objeto de la misma. En nuestro verso actual, si “*pisteôs*” es subjetivo,

Yeshúa *hace* los *pistis* (“la fidelidad de Yeshúa”); si es objetivo,

Yeshúa *recibe* los *pistis* (“fe en Yeshúa”) y alguien más lo hace.

Además de los puntos gramaticales presentados por Howard, un argumento clave para considerar “*pisteôs Iêsou*” como “fidelidad de Yeshúa” surge de tomar vv. 20–26 como comentario sobre el Salmo 143, como se explicó anteriormente en el v. 20aN. El salmo no habla de nuestra fe en Elohim sino de la fidelidad de Elohim hacia nosotros.

Como se señaló, la misma frase aparece en el v. 26, y la decisión tomada aquí y en ese versículo controla cómo traducir “*pisteôs*” en el v. 25 también.

Pero ED Burton, cuyo *Comentario sobre Gálatas* I cita en otra parte con aprobación (en Ga 2: 16b y N), escribe (p. 121),

“La evidencia de que los *pistis*, como los *elpis* y el *agapê*, pueden tomar un genitivo objetivo es demasiado clara para ser cuestionada (cf. Marcos 11:22, Hechos 3:16, Colosenses 2:12, 2 Tes 2:13)”.

Sin embargo, lo cuestiono, al menos en todos menos uno de los versículos que cita. Marcos 11:22 Yo rindo: "Tengan el tipo de confianza que proviene de Elohim", en lugar de "Tengan fe en Elohim"; Tomo la construcción como un genitivo de origen, como cuando uno identifica a Pablo *de* Tarso (teniendo a Tarso como su origen); el genitivo de origen tiene más afinidad con el genitivo subjetivo que con el genitivo objetivo. Colosenses 2:12 es un genitivo subjetivo (ver Co 2: 11-13aN), mientras que 2 Tes 2:13 es otro genitivo de origen (ver nota allí). El caso de Burton para tomar las "pistas" de *Sha'ul* como genitivo objetivo se reduce a Hechos 3:16 y se debilita aún más por ser un verso muy difícil, no importa cuán traducido, y por no haber sido escrito o hablado por o sobre Shaul.

23 Todos han pecado y, por lo tanto, no reciben la alabanza de Elohim (literalmente: "no alcanzan la gloria de Elohim"). Sobre pecar y no alcanzar el objetivo de ganar la alabanza de Elohim, ver v. 20cN. El principio de que todos son pecadores se enseña en el *Tanak*:

"No hay nadie que no peque". (1 Reyes 8:46)

"Porque no hay una persona justa en la tierra que haga el bien y no peca ". (Eclesiastés 7:20)

"He aquí, la mano de *Adonai* no se acorta, por lo que no puede salvar; ni tiene el oído pesado, para que no pueda oír.

Por el contrario, sus iniquidades han hecho una separación entre usted y su Elohim y sus pecados le han ocultado su rostro, y no lo han escuchado. (Isaías 59: 1–2)

"Todos somos como uno que es inmundo, y todas nuestras rectitudes son como trapos sucios". (Isaías 64: 5 (6))

La pregunta de por qué es verdad y cómo se produce, que todos pecan, en otras palabras, la cuestión del llamado "pecado original", se discute en 5: 12–21N.

La verdad de este versículo, que personifica las malas noticias de 1: 18-3: 20, es básica para comprender tanto la condición problemática inherente de toda la humanidad como las buenas noticias de que Elohim ofrece la única solución al problema a través de Yeshúa el Mesías.

24 Por la gracia de Elohim, sin ganársela, todos los que continúan confiando fielmente (entendido en el v. 22) **reciben el estatus de ser considerados justos ante él** (Elohim), **a través del acto que nos redime de nuestra esclavitud al pecado** (literalmente "a través de la redención"; véanse los versículos 19–26N) **que logró el Mesías Yeshúa**. Sha'ul da un examen detallado de este tema en el Capítulo 6.

25a Kapparah por el pecado. El *ilastêrion* griego aparece dos veces en el Nuevo Testamento; en Heb 9: 5 significa el "propiciatorio" que formó la cubierta del Arca del Pacto en el Lugar Santísimo del Templo, donde el *cohen hagadol* entraba una vez al año, en *Yom-Kippur*, para ofrecer un sacrificio por Los pecados del pueblo (Levítico 16; ver Heb 9: 5N). En el verso presente significa "propiciación, expiación, expiación" y corresponde al hebreo *kapar*, que tiene el mismo significado en el *Tanak* y tiene el sentido de raíz de "cubrir" o "limpiar". Estos dos significados fundamentales expresan lo que Elohím hace cuando acepta la expiación por el pecado: cubre el pecado de su vista y / o lo limpia o lo lava.

Los judíos no mesiánicos tienen dificultades para responder a la pregunta: "Ahora que el Templo ha sido destruido, de modo que los sacrificios ya no se pueden ofrecer de la manera que Elohím requiere en la *Torá*, ¿cuál es el *kapparah* por los pecados?" La respuesta habitual, que los sacrificios han sido reemplazados por arrepentimiento, oración y obras de caridad, no encuentra base en el *Tanak*, a pesar de que los tres son actividades dignas y los dos primeros son seguramente elementos esenciales del proceso de expiación. La respuesta correcta a la pregunta se da en este versículo: Yeshúa es el *kapparah*. Ver también Judíos mesiánicos 9-10 y NN.

25b A través de su fidelidad con respecto a su sangrienta muerte sacrificial, el griego *dia pisteôs en tô autou aimati*, literalmente, "a través de la fidelidad en su sangre". Al entender las *pistas* como la fidelidad de Yeshúa a Elohím y no nuestra fe en él, y mucho menos "en su sangre", ver v. 22N. La preposición griega "en", que a menudo significa simplemente "en" o "por", aquí se traduce mejor "en la esfera de o" **con respecto a** ".

La "sangre" debe entenderse como una metáfora de la "muerte" y no como una sustancia mágica especial. KJV "a través de la fe en su sangre" sugiere que la sangre de Yeshúa expia mágicamente el pecado si tenemos fe en él. Ha habido suficientes intrusiones paganas en el cristianismo sin agregar esta. Para una prueba de que "sangre" significa "muerte sangrienta y sacrificial", como se muestra aquí, ver Leon Morris, *The Apostolic Preaching of the Cross* (Grand Rapids: Eerdmans, 1955), págs. 108-124. Ver también Jn 6: 51–66N.

Por lo tanto, Sha'ul se está refiriendo aquí a la fidelidad de Yeshúa a Elohím al estar dispuesto, aunque sin pecado y sin merecer la ejecución, a sufrir una muerte sacrificial dolorosa, horrible y sangrienta en nuestro nombre (ver Fil 2: 5–11). No está hablando de nuestra confianza, fe o creencia en Yeshúa, ni en su muerte, ni en su sangre.

25c – 26 Esto justificó (o "demostró") **la justicia de Elohím**, etc. Desde aquí hasta el final del v. 26 Sha'ul continúa su *midrash* en el Salmo 143 (ver v. 20aN) al analizar exactamente cómo se relaciona la muerte expiatoria de Yeshúa La justicia de Elohím El

texto griego es difícil, y hay otras interpretaciones; Le he dado peso al comentario de Barrett al llegar a mi entendimiento.

Sobre “**fidelidad**” ver v. 22N, donde se citó el artículo de George Howard. En ese artículo también escribe (p. 231):

“No es a través de la Ley de Moisés que se cumple la promesa a Abraham, sino a través de la fidelidad de Cristo. Solo de esta manera Elohim ha ideado atraer a todas las naciones para sí mismo ”.

Por lo tanto, es la fidelidad de Elohim a su propia promesa hecha a Abraham de que todas las naciones del mundo serían bendecidas a través de él (Génesis 12: 3) lo que produce la redención de Elohim de la humanidad a través de Yeshúa y la fidelidad de Yeshúa a Elohim. Esto es lo que se entiende por “**justicia de Elohim** ”.

Pero el tema central de este pasaje es la paradoja de la justicia / misericordia. Sabemos que Elohim es completamente justo y misericorElohim, a pesar de que es difícil para nosotros comprender *cómo* puede ser justo y justo, exigiendo el debido castigo por el pecado, pero al mismo tiempo ser misericorElohim y perdonar a las personas que confían en Yeshúa. La respuesta es que la justicia individual comienza y termina con la confianza en Elohim, ni más ni menos (1:17). Esto significa (1) confiar en que Elohim ha derramado justamente toda su ira (1:18) sobre Yeshúa, el cordero sacrificado de Elohim que quita los pecados del mundo (Jn 1:29), y (2) confiando en que, en su gran misericordia, Elohim considera que cualquier persona que se identifique completamente con Yeshúa ya está totalmente castigada por sus pecados pasados (6: 3).

Pero, ¿cómo hace esto a Elohim justo y misericorElohim? ¿Cómo puede un individuo confiar en que otra persona tome el castigo que él mismo merece por sus pecados? Esta pregunta molesta a muchas personas reflexivas, judíos y gentiles por igual. La siguiente parábola, cuya fuente no conozco, no se ajusta a las realidades teológicas en todos los puntos, pero es sugerente.

Había una vez un rey que era fuerte, valiente y poseía todas las otras buenas cualidades. Él gobernaba su país con justicia, amaba a su gente y era amado por ellos. Debido a esto no hubo crimen en su reino, hasta que un día se descubrió que un ladrón estaba suelto en la tierra.

Sabiendo que el comportamiento ilícito se multiplicaría a menos que tomara una posición firme contra él, el rey decretó que cuando fuera atrapado, el ladrón recibiría veinte latigazos. Pero los robos continuaron. Elevó el castigo a cuarenta latigazos con la esperanza de disuadir nuevos delitos, pero fue en vano. Finalmente, anunció que el criminal sería castigado con sesenta latigazos, sabiendo que nadie en el país podría sobrevivir sesenta latigazos excepto él mismo. Finalmente, el ladrón fue atrapado, y resultó ser: la madre del rey.

El rey se enfrentó a un dilema. Amaba a su madre más que a nadie en el mundo, pero la justicia exigía que se aplicara el castigo. Además, si sus sujetos se dieran cuenta de que era posible cometer un delito y no ser castigado por ello, el orden social finalmente se vería socavado por completo. Al mismo tiempo, sabía que si sometía a su propia madre a un castigo que la mataría, el amor de la gente se convertiría en repulsión y odio hacia un hombre tan carente de compasión y afecto ordinario, y sería incapaz de hacerlo. gobernar en absoluto. Toda la nación se preguntó qué haría él.

Llegó el día de administrar el castigo prescrito. El rey montó una plataforma en la plaza central de la capital, y el flagelador real tomó su lugar. Entonces la anciana madre del rey se adelantó, frágil y temblorosa. Al ver a su hijo el rey, se echó a llorar. "Lo... siento mucho... por lo que hice!" gimió entre sollozos. Luego, recuperándose, la figura doblada y canosa se dirigió hacia el arnés de flagelación. La gente jadeó cuando el azotador levantó su brazo musculoso con el látigo de cuero.

Justo cuando estaba a punto de acabar con la espalda expuesta de la mujer que lo había dado a luz, el rey gritó "¡Alto!" El brazo suspendido en el aire, el látigo cayó flácido. El rey se levantó de su asiento, se quitó la bata, caminó hacia el arnés, abrazó a su madre y, con su amplio cuerpo cubriendo a su madre y su espalda descubierta expuesta al azotador, le ordenó: "¡Ejecute la oración!" Las sesenta rayas cayeron sobre la espalda del rey.

"Fue herido por nuestras transgresiones, herido por nuestras iniquidades; Su sufrimiento fue por nuestro bienestar, y por su llaga fuimos sanados. Todos, como ovejas, nos hemos extraviado; nos hemos vuelto, cada uno a su manera; y *Adonai* ha puesto sobre él la iniquidad de todos nosotros ". (Isaías 53: 5–6)

27–28 Traducción literal de estos versículos:

"¿Por qué, pues, la jactancia? Estaba cerrado. ¿A través de qué ley? de obras? No, más bien a través de una ley de confianza. Porque razonamos que una persona se justifica al confiar, aparte de las obras de derecho ".

La **jactancia** mencionada es la de 2: 17–21. Las razones para representar "obras" como **observancia legalista de las reglas** se dan en el v. 20bN.

La versión KJV del v. 28, "Por lo tanto, concluimos que un hombre está justificado por la fe sin los hechos de la ley", plantea la cuestión de si Sha'ul y Ya'akov son inconsistentes entre sí, porque Ya'akov escribe que la fe aparte de las acciones es estéril (Ya 2:20), y que "una persona es declarada justa por las acciones y no solo por la fe" (Ya 2:24); vea Ya 2: 14–26 y NN para mi respuesta, mostrando que Sha'ul y Ya'akov no se contradicen

entre sí. También vea Ep 2: 8–10 y N, donde el mismo Sha'ul vincula la fe con las obras y explica cómo se relacionan entre sí. Y vea 4: 1–2N a continuación.

29–30 Sha'ul argumenta: Si todavía piensas que solo los judíos pueden salvarse porque solo ellos tienen que seguir la *Torá*, pregúntate, **¿es Elohim el Elohim de los judíos solamente? ¿No es él también el Elohim de los gentiles** (griego *ethnê*, ver 1: 5b–6N)? **Sí, él es de hecho el Elohim de los gentiles; porque, como admitirás, "Elohim es uno"** (*Adonai echad*), citado del verso más importante del judaísmo, el *Sh'ma* ("Escucha, Israel, *Adonai* nuestro Elohim, *Adonai* es uno", Deuteronomio 6: 4)

A veces se pregunta a los cristianos: "Si el *Sh'ma* dice que 'Elohim es uno', ¿cómo puedes creer en la Trinidad, que dice que Elohim es tres?" Si la pregunta es una forma retórica de afirmar que la unidad de Elohim es inconsistente con la noción de que él es Padre, Hijo y Espíritu Santo, entonces la cita de Sha'ul del *Sh'ma* debería demostrar que al menos un judío educado no encontró contradicción. Si la pregunta se hace en serio, primero debe insistirse enfáticamente en que la teología trinitaria no dice que "Elohim es tres"; más allá de eso, espero que el *Nuevo Testamento judío* y este comentario sobre él ayuden a proporcionar una respuesta.

La conclusión que debe extraerse de la unidad de Elohim es: **Por lo tanto, considerará a los justos como circuncidados por confiar** (*ek pisteôs*) **y a los incircuncisos a través de esa misma confianza** (*dia tês pisteôs*). Estoy agradecido a Joseph Shulam por señalar el significado de los términos griegos "ek" ("fuera de") y "dia" ("a través") en este versículo; El resto de esta nota se basa en su análisis.

A medida que los judíos crecen fielmente "fuera de" la tierra de la fe, confiando en Yeshúa, Elohim los considerará justos. Y él hará exactamente lo mismo para los gentiles a medida que "atraviesen" el proceso de llegar a tener la misma fe que los fieles judíos mesiánicos. Los gentiles hacen esto cuando toman la historia judía, que es la historia de la salvación, como propia. De este modo entran en unión con esta corriente de fe judía; y esta corriente de fe judía, cuando se encuentran con el Mesías judío, los lleva a la salvación.

Por lo tanto, hay una diferencia entre judíos y gentiles, aunque no en su salvación; porque, como todo el libro de Romanos se esfuerza por señalar (1: 16 y N), en el Mesías, en lo que respecta a la salvación, no hay "ni judíos ni gentiles" (Ga 3:28). Pero por razones históricas hay una diferencia entre judíos y gentiles en el proceso que conduce a su salvación. Solo los judíos tienen su propia historia de salvación, de modo que salen "de" la matriz de la fe y la historia de la salvación. Los gentiles deben apropiarse de esa historia para ellos, porque no es de ellos naturalmente. Pero es de ellos, y completamente así, a medida que se identifican con él y pasan "a través" para convertirse en uno con las experiencias de fe y la historia de salvación del pueblo judío.

En conclusión, repetiré para evitar cualquier malentendido: la justicia que Elohim confiere a través de Yeshúa es absolutamente la misma para los gentiles que para los judíos. En el Reino de Elohim, donde Elohim gobierna a los salvos, no hay ciudadanos de segunda clase, no "separados pero iguales"; más bien, "no hay judío ni gentil".

31 ¿Se deduce que abolimos la *Torá* con esta confianza? Sha'ul sigue el método rabínico, que se encuentra en todo el Talmud, de anticipar un cuestionador hipotético, y no tan hipotético, si uno lee la literatura de las actitudes judías hacia el cristianismo. Aquí está su argumento: se podría pensar que la afirmación, "'Las obras de la ley' no sirven para la salvación", equivale a derrocar la *Torá* en sí, si estuviera acostumbrado a pensar en la *Torá* como un libro de reglas capaz de ser seguido mecánicamente sin confiar en Elohim (ver v. 20bN). Por esta misma razón, Sha'ul, para mantener la atención de aquellos que de otra manera rechazarían algo más que él tiene que decir, aborda el problema de frente, respondiendo lo más negativo posible, **¡Elohim no lo quiera!** (sobre esta expresión, ver 3: 4N, último párrafo) y agrega: **Por el contrario, confirmamos la *Torá*** (o "la sostenemos", "la establecemos" o "la colocamos" sobre una base firme "). ¿Por qué confiar, que es exactamente lo contrario al mantenimiento de reglas mecánicas, "confirma la *Torá*" ? Debido a que confiar en Elohim, y no en la reglamentación mecánica, es la base, el fundamento y la esencia de la *Torá*, de eso se trata la *Torá*. Al decir eso, Sha'ul no agota el tema; lejos de ahí. Sin embargo, es su estilo literario introducir un tema brevemente, lo que permite que el lector se llene de preguntas al respecto y luego vuelva a él más tarde. Eso es lo que hace aquí; vuelve a la cuestión de cómo la fe y la *Torá* encajan en los capítulos 7 y 9-11.

CAPÍTULO 4

1–2 Entonces, ¿qué deberíamos decir que Abraham, nuestro antepasado, obtuvo por sus propios esfuerzos? Habiendo asegurado a su hipotético interrogador judío que el enfoque del Evangelio en la confianza fiel no destruye la *Torá* sino que lo confirma (3:31 y N), Sha'ul aborda una segunda objeción que podría plantear: ¿Qué pasa con *z'khut-avot*, el "méritos de los padres "? (Ver 11: 28–29N.)

No cabe duda de que en el siglo I d. C. la doctrina era generalizada de que los descendientes pueden beneficiarse e incluso reclamar la salvación sobre la base de la justicia de sus antepasados. Los oponentes de Yeshúa hicieron exactamente tal afirmación en Jn 8:33, los propios oponentes de Sha'ul obviamente estaban haciendo uso de la idea en 2C 11:22, y Yohanan el Inmisor reprendió a sus investigadores antes de que tuvieran la oportunidad de decir: "Abraham es nuestro padre "(Mt 3: 9 y N).

Hay una base bíblica para esta creencia: "Y porque él amaba a tus padres, escogió a su descendencia después de ellos" (Deuteronomio 4:37; ver también Éxodo 32:13). Además, hay una aplicación perfectamente correcta de esta idea, no a los

derechos de los descendientes, sino a la fidelidad de Elohím, de que él cumplirá sus propias promesas a los antepasados (11: 28-29 y N).

La literatura rabínica hace bien en señalar la actitud fiel y de confianza de Abraham hacia Elohím. Por ejemplo, el Midrash Rabbah:

“En el ' *olam haba* [mundo por venir] Israel cantará una nueva canción, como se dice, 'Canta a *Adonai* una nueva canción, porque él ha hecho cosas maravillosas '(Salmo 98: 1). ¿Por quién *z'khut* [mérito] lo harán? Por el mérito de Abraham, porque confió en el Santo, bendito sea él, como dice, y confió en *Adonai* "(Génesis 15: 6) ". (Éxodo Rabá 23: 5)

Pero incluso la confianza de Abraham no sirve para nada a sus descendientes; deben tener confianza propia. Romanos 9-11 se puede ver como una elaboración de este principio. El presente capítulo investiga la naturaleza del propio "mérito" de Abraham: ¿qué es lo que **obtuvo por sus propios esfuerzos?** (La frase traduce una palabra griega que significa "encontrado, descubierto" o incluso "logrado".) ¿No tenía él "obras", "hechos" meritorios que le valieron su salvación? Esto es lo que pregunta el hipotético interrogador de Sha'ul.

En cierto sentido, la respuesta es "Sí": si confiar puede contarse como un "trabajo", o si confiar en su sentido propio implica buenas obras apropiadas que se derivan de él, de lo que Sha'ul mismo habla en Ep 2: 8–10 y Ya'akov en Ya 2: 14–26 (véase 3: 27–28N). Pero, como se explica en 3: 20bN, "obras" aquí se entienden en contraposición a la "fe" como **observancias legalistas**. Si el punto de Ya'akov es que "la fe sin obras está muerta" (Ya 2:26), el punto de Sha'ul aquí es complementario e igualmente cierto: las obras sin fe están muertas.

3 Sha'ul cita el mismo verso que se cita en el Midrash Rabbah anterior (vv. 1–2N). La única "acción" que "ganó" que Abraham fuera declarado justo por Elohím no fue una acción en absoluto, sino el no acto (la actitud del corazón) de confiar en Elohím.

6 observancias legalistas, *erga* griego, "obras". Ver 3:20 bN.

9–12 Sha'ul termina de destruir el argumento de que la circuncisión física (es decir, ser miembro del pueblo elegido) es la gran ventaja de los judíos (consulte 2: 25–29). Constantemente sostiene que la ventaja de los judíos es espiritual, no física (3: 1–2, 9: 4–5, y más explícitamente a las 15:27). Al mismo tiempo, muestra que la justicia que proviene de confiar en Elohím está disponible por igual para judíos y gentiles, no solo porque antecede a la Ley Mosaica, sino porque antecede incluso al Pacto Abrahámico, cuando la **circuncisión** se dio **como un signo** de lo ya demostrado por Abraham. fe y **como un sello** que garantiza las promesas de Elohím, pero no como algo de lo que jactarse.

Así, *Avraham avinu* ("Abraham, nuestro padre" - una frase común en la escritura rabínica y en el *Siddur* de hoy; v. 12) es "nuestro" padre no solo para los judíos sino también para confiar en los gentiles, por lo tanto, para "todos nosotros" (v. 16 y N). Gálatas 3: 6-18 desarrolla el mismo tema, como lo hacen los vv. 13-22 a continuación.

13-15 En estos tres versículos, la palabra griega "*nomos*" aparece cuatro veces. En cada caso, ¿significa *Torá* en general, las porciones legales de la *Torá*, la ley en general o el legalismo? Mi interpretación refleja mi propia comprensión (ver Introducción a *JNT*, [Sección V](#)): legalismo las dos primeras veces (3: 20 y N), ley en general las últimas dos veces (v. 15N).

13 La promesa a Abraham y su simiente de que heredaría el mundo. La palabra griega para "**mundo**" aquí es "*kosmos*"; El *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento* de Kittel explica que aquí significa "mundo habitado", pero su sentido "se funde con el de las naciones del mundo" (III, p. 888), como se encuentra en pasajes como Génesis 12: 1-3, 15: 3-5, 17: 2-7, 18:18 y 22: 17-18. Estos pasajes no son los mismos en los que se promete que Abraham y sus descendientes heredarían la Tierra de Israel (Génesis 12: 7, 13: 14-17, 15: 7-21, 17: 7-8, 24: 7); cuando el Nuevo Testamento desea referirse a la Tierra, usa la palabra "*gê*" (ver Mt 5: 5N y *JNT* Introducción, [Sección VI](#), último párrafo).

9: 7 Sha'ul toma "**semilla**" para referirse a Itzjak, el hijo de Abraham; y en Ga 3:16 él hace un *midrash* aplicando la palabra "semilla" a Yeshúa. En el presente pasaje, Sha'ul usa "semilla" en su sentido figurado ordinario para referirse a los descendientes de Abraham, no solo su semilla física, sino (en el v. 16) su semilla espiritual. Ver 9: 7-9N y, para una discusión de los diversos significados posibles de "semilla", Ga 3: 16N.

15 Porque lo que la ley trae es castigo. Pero donde no hay ley, tampoco hay violación. Cranfield (comentario sobre romanos, *ad loc.*) No está de acuerdo; pero para mí esto parece ser una declaración sobre la ley en general y no sobre la *Torá* en particular: aunque el comportamiento moral es absoluto, a menos que un estatuto haga que un acto en particular sea ilegal y punible, no hay violación y el acto queda impune. Este principio general se aplica específicamente a la *Torá*, en la medida en que contiene elementos de la ley, en 5:13 y 7: 7-10.

16 Avraham avinu para todos nosotros, tanto gentiles como judíos. ¿Puede un gentil hablar de Abraham como su padre? Lo siguiente, condensado de la conocida "Carta a Ovadyah el Proselyte" del *Rambam*, se cita extensamente porque sus sentimientos son tan precisamente apropiados, siempre que uno lo imagine escrito a un seguidor gentil de Yeshúa en lugar de un converso al judaísmo..

“Me preguntas si se te permite decir en las oraciones, 'Elohím de *nuestros* padres' y 'Tú que hiciste milagros para *nuestros* padres'. Si; Puedes decir tu bendición y oración de la misma manera que todos los judíos nacidos. Esto se debe a que *Avraham avinu* reveló la verdadera fe y la unidad de Elohím, rechazó la adoración de ídolos y trajo a muchos niños bajo las alas de la *Sh'khinah* [véase Génesis 18:19]. Desde entonces, quien adopta el judaísmo y confiesa la unidad del Nombre Divino, según lo prescrito en la *Torá*, se cuenta entre los discípulos de *Avraham avinu*, paz para él. De la misma manera que convirtió a sus contemporáneos a través de sus palabras y enseñanzas, convierte a las generaciones posteriores a través del testamento que dejó a sus hijos y a su familia después de él. Así, *Avraham avinu* es el padre de su piadosa posteridad que mantiene sus caminos, y el padre de sus discípulos y de todos los prosélitos que adoptan el judaísmo.

“Dado que has estado bajo las alas de la *Sh'khinah* y has confesado al Señor, no existe diferencia entre tú y nosotros, y todos los milagros que nos han hecho, por así decirlo, tanto a nosotros como a ti. Así se dice en el libro de Isaías: "Que el hijo del extraño que sigue a *Adonai* no diga:" *Adonai me* ha separado por completo de su pueblo "“(Isaías 56: 3). No hay diferencia alguna entre usted y nosotros.

“Sepa que nuestros padres, cuando salieron de Egipto, eran en su mayoría idólatras; se habían mezclado con los paganos en Egipto e imitaron su forma de vida, hasta que el Santo, bendito sea, envió a *Moshéh Rabbenu* [Moisés, nuestro maestro], que nos separó de las naciones, nos llevó bajo las alas de la *Sh'khinah*, nosotros y todos los prosélitos, y nos dio a todos una *Torá*.

“No consideres tu origen inferior. Si bien somos descendientes de Abraham, Itzjak y Yaakov, ustedes derivan de él a través de cuya palabra se creó el mundo. Como Isaías escribe: "Este dirá:" Pertenezco a *Adonai* ", mientras que ese se llamará a sí mismo por el nombre de Ya'akov” (Isaías 44: 5) ”.

17–24 “Te he designado para ser padre de muchas naciones”. Abraham es nuestro padre. Ver vv. 9-12N.

Abraham... confió en Elohím como el que da vida a los muertos. Que Elohím aviva a los muertos es un principio fundamental del judaísmo; La segunda bendición de la '*Amidah*, la oración que se recita tres veces al día en la sinagoga, dice:

“Eres poderoso para siempre, *Adonai*. Causas que los muertos vivan, eres genial para salvar. Con bondad amorosa sostienes la vida; Con gran misericordia, haces que los muertos vivan, apoyen la caída, sanen a los enfermos, liberen a los atados y mantengan la fe en quienes duermen en el polvo. ¿Quién es como tú, maestro de obras poderosas? ¿Quién se parece a ti, oh rey? Causan la muerte, causan la vida y

hacen brotar la salvación, por lo que se puede confiar en que harán que los muertos vivan. Bendito seas, *Adonai*, que hace que los muertos vivan.

La fe de la resurrección distinguió a los *P'rushim* de los *Tz'dukim* (Mt 22: 23–33 y NN, Hch 23: 6–10 y NN). Hoy distingue el judaísmo ortodoxo de los elementos liberales en otras ramas del judaísmo. La fe de resurrección de Abraham fue literal y figurativa, y ambos sentidos se indican en este capítulo.

Figurativamente, en lo que respecta a la procreación y el cumplimiento de la promesa de descendencia de Elohim, el **cuerpo** de Avraham... **estaba tan bueno como muerto, ya que tenía alrededor de cien años** (noventa y nueve, para ser exactos; ver Génesis 17:17, 24), y **el útero de Sarah también estaba muerto** (tenía unos noventa años). Sin embargo, aunque **con una esperanza pasada**, con fe en la resurrección, confiaba en **que lo que Elohim había prometido también podría lograr** (un tema que regresa 8: 31-39, y ver 9: 1–11: 36N). Porque en Génesis 15: 5–6, después de preguntarse cómo Elohim cumpliría su promesa de convertirlo en una gran nación cuando fuera viejo y sin hijos, Elohim

"Lo llevé afuera y le dije: '¡Ahora mira al cielo y cuenta las estrellas, si puedes contarlas!' Luego le dijo: "¡**Cuántas serán tus semillas!**" Y Abraham confió en Elohim, y fue acreditado a su cuenta como justicia ".

como se cita en el v.3.

Pero Abraham también tenía fe literal en la resurrección. Era necesario para lo que el judaísmo considera su mayor "obra", su disposición a sacrificar a su único hijo Itzjak, a través del cual Elohim había dicho que la promesa se cumpliría (Génesis 17:21, 22: 1–19). Este acto se menciona a lo largo de los servicios del Gran Día Santo, y Génesis 22 es una de las lecturas legales de la *Torá* en *Rosh-Hashaná*, una fiesta en la que se *toca* el *shofar* cien veces, y el *shofar* está asociado con la resurrección de los muertos. (ver Mt 24: 31 y N, 1C 15: 52 y N, 1 Tes 4: 16 y N, Rv 8: 2 y N). El acto se menciona dos veces en el Nuevo Testamento explícitamente como un ejemplo de gran fe (Heb 11: 17–19 y NN, Ya 2:21).

Aquí constituye el trasfondo para la conclusión de nuestro pasaje, que dice que los que nos hemos convertido en seguidores de Yeshúa tenemos el mismo tipo de fe de resurrección que Avraham porque **hemos confiado en aquel que resucitó a Yeshúa, nuestro Señor, de entre los muertos** (v. 24), así como Abraham "había llegado a la conclusión de que Elohim podría incluso resucitar a la gente de entre los muertos" (Heb 11:19). Es por eso que **las palabras, "fue acreditada a su cuenta..." no fueron escritas solo para él, sino también para nosotros, quienes ciertamente también acreditarán nuestra cuenta** (vv. 23-24). Esta es una declaración radical, ya que dice que Abraham no era especial. Mientras que los *midrashim* judíos atribuyen a Abraham una habilidad,

santidad y poder únicos, que le permiten tener una confianza mucho más allá de lo que la gente común puede alcanzar, Sha'ul insiste en que esa confianza está disponible para todos. ¡Estas son las Buenas Nuevas, que a través de Yeshúa el Mesías cualquiera puede tener la misma relación personal con Elohim Todopoderoso que tuvo Abraham! De hecho, muchos creyentes han recibido promesas de Elohim tal como lo hizo Abraham y han visto a Elohim cumplirlas.

25 El contenido de nuestra "esperanza" (v. 18; 5: 2, 4, 5) es que nos hemos identificado completamente con Yeshúa, **quien fue entregado a la muerte a causa de nuestras ofensas y resucitado para hacer realidad justos**, nosotros también resucitaremos a la vida eterna sin pecado con Elohim (6: 5, 23; 8:23). El capítulo 5 elabora este tema.

CAPÍTULO 5

1–4 El Capítulo 5 desarrolla las ideas de 4:25. Los versículos 1–2 hablan de los aspectos pasados, presentes y futuros de la salvación.

Sigamos teniendo *shalom* (paz, integridad, integridad, salud) **con Elohim**. La evidencia textual favorece esta lectura, pero algunos manuscritos dicen: "Tenemos [o:] Seguimos teniendo "] *shalom* con Elohim". Esta declaración descriptiva es cierta, pero la exhortación se ajusta mejor al contexto; porque el v. 2 nos exhorta a **alardear de la esperanza de experimentar la gloria de Elohim** (en lugar de quedarnos cortos, 3:23 y N) cuando resucitemos, y el v. 3 nos exhorta a **alardear de nuestros problemas** actuales (ver 8:18), porque por una ruta indirecta (vv. 3–4) conducen a la misma **esperanza** que en el v. 2. Se excluye jactarse de uno mismo (1:22, 2: 17–21) (3:27, 4: 2); El contenido apropiado de la jactancia es la obra de Elohim a través de Yeshúa el Mesías (1C 1: 31 & N).

5 Esta **esperanza no nos decepciona**, literalmente, "... nos avergüenzan" (compárese con Salmos 22: 6 (5), 25:21 (20)), como lo seríamos si tuviéramos una falsa esperanza; **porque el amor de Elohim por nosotros** (v. 8) **ha ya sido derramado en nuestros corazones por el *Ruaj HaKodesh*** (Espíritu Santo), **que** es completamente Elohim (2C 3: 17-18 y N) y **se ha dado a nosotros** en cumplimiento de una promesa diferente (Ezequiel 36:27; Jn 14:16, 26; 15:26; 16: 7, 13; Hch 1: 8, 2: 4), y por lo tanto garantiza que Elohim también cumplirá esta promesa presente para resucitarnos. Para una seguridad adicional de que Elohim cumplirá sus promesas y no dejará que nuestra esperanza se decepcione, vea 8: 31–39 y N, 9: 1–11: 36N. El Capítulo 8 discute el papel del Espíritu Santo.

6 En el momento correcto (compárese con Ga 4: 4) **el Mesías murió en nombre de personas impías**, como Isaías 53 (especialmente los versículos 6 y 12) indicó que lo haría, y como él mismo dijo que lo haría (Mc 10:45; Jn 10:12, 17-18; 1 Jn 3:16).

1–10 Por medio de su sangrienta muerte sacrificial, literalmente, “por su sangre”; ver 3:25 N.

Las verdades de 4:25 se repiten en estos dos versículos en un argumento *kal v'chomer* (ver Mt 6: 30N). Si la muerte de Yeshúa logra tanto, ¡**cuánto más** logra su vida! El mismo tipo de argumento se usa en Romanos en otros cuatro lugares: vv. 15, 17; 11:12, 24; ver también 3: 19N.

12–21 Este es uno de los grandes pasajes teológicos de la Biblia; pero debido a que los cristianos han erigido la doctrina del pecado original, es para los judíos uno de los más problemáticos. Pivotal en los capítulos 1–8 de Romanos, mira hacia atrás 3: 21–5: 11, donde se proclama el medio de Elohim de considerar a las personas justas (mencionadas por primera vez en 1:17) a través de Yeshúa, y hasta 6: 1–8: 39, donde Sha'ul elabora las consecuencias para el creyente individual de lo que Yeshúa ha logrado.

El propósito de estos diez versículos en su contexto no es enseñar sobre el origen del pecado humano, sino asegurarnos de que el Mesías realmente nos ha redimido de la esclavitud al pecado pagando su castigo completo en nuestro nombre. Sha'ul hace su caso desarrollando el paralelismo entre los efectos en la humanidad de Adán y de Yeshúa (vv. 12, 14, 18–19, 21), mientras enfatiza que lo que Yeshúa logró por su obediencia a Elohim fue mucho mayor y mejor de lo que Adán causó con su desobediencia (vv. 15-17) y al mismo tiempo disipar cualquier sospecha de que centrarse en estos dos hombres minimiza la importancia de la *Torá* (13-14a, 20).

Pero todo el argumento se basa en una premisa que Sha'ul supone que se puede dar por sentado, como axiomático, a saber, que fue el único hombre Adán quien trajo el pecado y la muerte a toda la humanidad (sobre el papel de la mujer, Chavah [Eva], ver 1 Ti 2: 13–15 y N). Después de un párrafo sobre algunos puntos del texto mismo, examinaré lo que el judaísmo y el cristianismo han hecho de esta proposición y veré si puedo discernir dónde podría tomar posición el judaísmo mesiánico.

El pecado entró en el mundo a través de un individuo, Adán, que desobedeció el mandato de Elohim en el Jardín del Edén de no comer del árbol del conocimiento del bien y del mal (Génesis 2:17, 3: 6); **y a través del pecado, la muerte**, porque Elohim decretó la muerte segura como castigo por el pecado (Génesis 2:17, 3:19, 5: 5). Si bien la muerte pudo haber sido posible antes de que Adán pecara, si hubiera elegido no comer del árbol de la vida (Génesis 2: 9, 3:22), aparentemente no era una consecuencia necesaria de ser humano. **Y así la muerte pasó a toda la raza humana, en la medida en que** (o "porque") **todos pecaron**. Difícilmente se puede cuestionar que esto dice, por un

lado, que la transgresión de Adán causó la muerte para todos y, por otro, que cada persona merecía la muerte porque cada persona pecó, es decir, cada persona muere por su propio pecado., como dice Ezequiel 8: 4: "El alma que pecare, morirá". Pero cómo estos hechos se relacionan entre sí y se aplican para comprender la condición existencial de la humanidad forma el núcleo de mi investigación en esta nota. El mismo Sha'ul está menos preocupado por explicar el mecanismo preciso de cómo **atravesó la** muerte que por defender la justicia de la muerte a quienes no violaron conscientemente una orden dada por Elohim (vv. 13-14a, basada en el argumento de 4 :15). **En esto**, al tener contacto directo con Elohim, ser directamente responsable ante él y hacer que las consecuencias de sus actos pasen a otros en el futuro, **Adán prefiguró al que estaba por venir**, Yeshúa (v. 14b). Pero hay diferencias muy significativas entre estos dos hombres (vv. 15-17) que se ponen de manifiesto a través de los argumentos de *kal v'chomer* (vv. 9-10N). **En otras palabras:** vv. 18-19 repita y elabore el punto de vv. 12, 14b. **Será hecho justo** (v. 19): mientras se declara justo antes de que Elohim todavía esté a la vista, el uso del tiempo futuro sugiere la extensión continua de esa justicia declarada en justicia real (santificación; ver Ga 2: 16aN). El tiempo futuro podría referirse al hecho de que muchas personas en los años venideros serán declaradas justas cuando lleguen a la fe, pero también puede implicar la futura santificación total de los salvos. **La Torá entró en escena para que la ofensa proliferara** (v. 20) - ver 3:20, 4:15 y 7: 7–25 sobre esta función de la *Torá*, que el judaísmo no mesiánico tiende a minimizar. **Donde el pecado proliferaba, la gracia proliferaba aún más** - ver 6: 1 y sig. para la profilaxis contra el mal uso de esta idea para justificar el pecado. El versículo 21 resume no solo este pasaje sino todo lo que se ha dicho desde 3:21.

Antes de evaluar la doctrina del pecado original, debemos ver lo que realmente dice. De lo contrario, nos encontraremos lidiando con abstracciones demasiado simplificadas: "el judaísmo dice que el hombre es pecador porque peca, el cristianismo que el hombre peca porque es pecador", "el judaísmo está menos preocupado por el origen del pecado que por luchar contra él", "el cristianismo solo considera el pecado como fatal; El judaísmo lo toma por una enfermedad menor ". Los lemas sustituyen tanto al pensamiento como al trato justo. A. *Contenido de la doctrina del pecado original.*

El análisis comienza con un resumen del contenido de una versión de la doctrina del pecado original. Digo una versión porque hay al menos seis; ver AH Strong, *Teología sistemática*, en la que estoy confiando para gran parte de esta parte de mi nota. Agustín (354–430 CE) fue instrumental en el desarrollo de esta versión; una forma moderna modificada de él haría estos puntos (las objeciones a ellos se pueden encontrar en la Sección C de esta nota):

(1) *Terminología.* El *pecado original* involucra dos componentes: la *contaminación original*, que es el estado pecaminoso y la condición en la que nacen las personas, como

consecuencia de lo cual tienen una naturaleza pecaminosa que les hace imposible hacer lo que Elohim considerará un bien espiritual; y la *culpa original*, que hace a todos dignos de condenación y muerte desde el momento en que nace. Estos son "originales" porque (a) se derivan de la raíz original de la raza humana, Adán; (b) están presentes en la vida de cada individuo desde su origen (nacimiento o antes) y no simplemente el resultado de la imitación; y (c) son el origen, la raíz interna, de todas las inclinaciones pecaminosas y los actos pecaminosos que contaminan a una persona. Sin embargo, no son originales en el sentido de haber estado presentes cuando Elohim creó al hombre a su imagen y lo pronunció bueno (Génesis 1: 26–31).

(2) *Lugar de responsabilidad por el pecado en el universo.* Aunque Elohim creó el universo y todo lo que hay en él, incluso el mal (Isaías 45: 7), no debe ser considerado el autor del pecado y no debe ser considerado responsable de él. El pecado se originó en el mundo angelical, con Satanás (el Adversario, representado en el Jardín del Edén por la serpiente); y en el hombre se originó con Adán.

(3) *¿Cuál fue "el" pecado original?* Aunque en un sentido formal el pecado de Adán estaba comiendo el fruto prohibido, la esencia de esto era su apostatar de Elohim, oponiéndose a él, rebelarse contra él personalmente, sustituyendo su propia voluntad por la voluntad de Elohim. Esto lo hizo por orgullo, incredulidad, deseo de ser como Elohim (auto exaltación) y satisfacción impía al hacer lo que había sido prohibido. Es esta apostasía la que es "el" pecado original que nos ha sido transmitido de Adán a nosotros y por el cual somos responsables, no el acto de comer fruto prohibido.

(4) *Contaminación original.* La palabra "pecado" significa no solo *hechos pecaminosos* reales sino también *inclinaciones pecaminosas* y tener una *naturaleza pecaminosa*. Tener una naturaleza pecaminosa significa que la propia naturaleza está corrompida y contaminada, de modo que uno está obligado a desarrollar inclinaciones y deseos pecaminosos que lo llevarán a cometer actos pecaminosos tan pronto como llegue a la edad de la responsabilidad moral. Significa que uno está en una condición de "depravación total", lo que no quiere decir que el pecador no tenga un conocimiento innato de la voluntad de Elohim, no tenga la capacidad de discriminar entre el bien y el mal, no admire la virtud, no tenga la capacidad de actuar por el bien de los demás, sin capacidad de realizar acciones que puedan producir algún bien externo, o que cada una de sus acciones sea tan mala como sea posible; más bien, lo que significa la depravación total es que la corrupción se extiende a toda la naturaleza del hombre, de modo que nada de lo que haga el pecador será acreditado por Elohim como bueno, porque no es ni puede ser motivado por el amor verdadero y no adulterado de Elohim y deseo de hacer su voluntad.

(5) *Transmisión de la contaminación original.* La contaminación original se transmite de Adán a sus descendientes por propagación. A riesgo de introducir imágenes anacrónicas,

compararé el pecado de Adán con un rayo cósmico que penetra el material genético de una persona y produce una mutación fatal que es completamente dominante, de modo que

todos sus descendientes reciben el "gen defectuoso" que "causa naturaleza pecaminosa" y eventualmente mueren de esta "enfermedad congénita".

(6) *Culpa original*. El pecado original de Adán de la apostasía de Elohim resultó no solo en que se nos transmitiera su contaminación (naturaleza pecaminosa), sino también en que se nos imputara su culpa, para que nazcamos culpables y dignos de muerte como castigo por nuestra propia culpa. pecado. Somos culpables en tres cuentas. Primero, somos culpables del pecado de la apostasía de Adán, a pesar de que no ejercimos una elección moral individual en el asunto. Segundo, somos culpables de tener una naturaleza pecaminosa, a pesar de que nacimos con ella y no la elegimos; porque esta es una naturaleza inherente a un estado de apostasía de Elohim, y tal apostasía es condenable. Y tercero, por supuesto, somos culpables de todos los actos pecaminosos reales que cometemos como individuos.

(7) *Imputación de la culpa original*. La culpa original no se transmite por propagación, sino que se nos atribuye justamente porque somos orgánicamente uno con Adán. Es decir, a pesar de que no ejercimos una elección moral individual cuando pecó, estuvimos presentes "en él" (compárese con Heb 7: 9-10, donde L'vi "en Avraham" pagaba diezmos a Malki'Tzedek). La responsabilidad por el pecado de otra persona entra en conflicto con la filosofía individualista de Hobbes, Locke, Rousseau y los padres fundadores estadounidenses; pero en tiempos bíblicos, la noción de que la culpa de un individuo podía involucrar a toda su familia o incluso a toda su gente era más actual; por ejemplo, el pecado de Acán (Josué 7). Incluso hoy en día, los estadounidenses que viajan al extranjero se hacen responsables de las decisiones tomadas por líderes contra los que pueden haber votado; "¡Yankee ve a casa!" proclama la "unidad orgánica" percibida del pueblo estadounidense, de la cual la mayoría de los estadounidenses son parte no por elección sino por nacimiento. Nuestra unidad con Adán, nuestro jefe natural y primer padre, significa que su castigo es justamente el nuestro.

(8) *La muerte es la pena por el pecado*. La pena por el pecado es la muerte: la muerte no es simplemente el fin natural de la vida humana, sino un castigo. Esta muerte es triple: física, espiritual y eterna. La muerte física llega al final de la vida física. La muerte espiritual significa falta de comunión con Elohim, separación de él, como dice Isaías 59: 2: "Tus pecados han hecho una separación entre tú y tu Elohim". Finalmente, si uno permanece en la muerte espiritual a lo largo de su vida física, esta condición es confirmada por Elohim tras la muerte física y se convierte en la muerte eterna en Gey-Hinnom (infierno), es decir, la separación eterna e irremediable de Elohim y de toda bondad.

(9) *El remedio para el pecado original*. Solo hay un remedio para la contaminación y la culpa del pecado original, y es confiar en Elohím, alejarse del pecado y agradar a Elohím y su voluntad, aceptar la muerte sacrificial de Yeshúa, quien nunca pecó sino pagado por su muerte la pena que debemos por nuestro pecado, nos reconcilia con Elohím y elimina la separación. Ninguna cantidad o tipo de esfuerzo en nuestras propias fuerzas, aparte de confiar en Elohím a través de Yeshúa, puede eliminar el pecado original. *B. Otras versiones de la doctrina del pecado original*.

Podemos obtener una idea de la "competencia" con la versión agustiniana de la doctrina del pecado original al ver cómo él y las otras cinco versiones enumeradas por Strong interpretan la declaración seminal del v. 12, "**La muerte pasó a toda la raza humana**", **por cuanto todos pecaron.** "

(1) *Agustino*, que dice que nacemos con la contaminación original (por la cual somos culpables) y la culpa original relacionada con el pecado de apostasía de Adán: "La muerte física, espiritual y eterna pasó a toda la raza humana, porque todos pecaron en Adán, su cabeza natural.

(2) *La imputación media (Placeus (1596–1665))*, que dice que la contaminación original con la que nacemos es motivo de nuestra culpa, pero que no somos culpables del acto pecaminoso de apostasía de Adán: "Muerte física, espiritual y eterno pasó a toda la raza humana, porque todos pecaron al poseer una naturaleza depravada".

(3) *Federal (Cocceius (1603–1669))*, que dice lo contrario de lo anterior, a saber, que la contaminación original con la que nacemos no es motivo de nuestra culpa, sino que la apostasía de Adán nos es imputada porque fue nuestro "representante" en el Edén, nuestro "jefe federal": "La muerte física, espiritual y eterna pasó a toda la raza humana, porque todos fueron considerados y tratados como pecadores".

(4) *Vitiosidad incontestable (la "Nueva Escuela", Nueva Inglaterra del siglo XVIII)*, que dice que la contaminación original con la que nacemos no es motivo de culpa, y también que no somos culpables del acto de apostasía de Adam, pero llegar a ser culpable solo cuando cometemos actos pecaminosos, y esa muerte física es un fenómeno natural: "La muerte espiritual y eterna pasó a todos, porque todos han pecado en realidad y personalmente".

(5) *Arminian-Methodist (Arminius (1560–1609) y John Wesley (1703–1791))*, que dice que aunque el hombre nace físicamente e intelectualmente depravado, su voluntad puede cooperar con el Espíritu Santo, de modo que se vuelve culpable solamente cuando "ratifica" su naturaleza pecaminosa al cometer actos pecaminosos: "La muerte física y espiritual se inflige a todos, no como la pena de un pecado común en Adán, sino porque, por decreto divino, todos sufren las consecuencias de ese pecado, y porque todos consienten personalmente en su pecado innato por actos de transgresión".

(6) *Pelagio (Pelagio, c. 410)*, que dice que el hombre nace inocente y capaz de obedecer a Elohim, pero peca siguiendo los malos ejemplos a su alrededor: "Todos incurrieron en la muerte espiritual y eterna al pecar según el ejemplo de Adán".

Como una aproximación aproximada, podemos decir que cuanto más avanzamos en la lista anterior, más nos acercamos a lo que el judaísmo tradicional puede aceptar como una teología satisfactoria del pecado.

C. Objeciones al pecado original "agustiniano", y respuestas.

Pero antes de examinar más de cerca las afirmaciones positivas sobre el pecado que se encuentran en los materiales judíos, deseo ver algunas de las objeciones hechas a la versión agustiniana, la versión más "extrema", de la doctrina del pecado original; y quedará claro, incluso a partir de la presentación mínima anterior de las alternativas, que muchos cristianos y judíos encuentran aspectos desagradables. La lista de objeciones, con posibles respuestas, está organizada de acuerdo con los nueve párrafos que resumen la doctrina misma en la Sección A anterior.

(1) Objeciones a la terminología. En este breve resumen no presento ninguno. Sin embargo, el judaísmo, siguiendo patrones de pensamiento bíblicos y del Medio Oriente, prefiere construir inductivamente a partir de ejemplos particulares a principios más generales; mientras que la teología cristiana, fuertemente influenciada por las formas de pensar griegas, tiende a comenzar con principios generales y trabajar deductivamente a las implicaciones para situaciones particulares. Por esta razón, los pensadores judíos se sienten incómodos no tanto con una terminología particular como con toda la empresa teologizadora.

(2) Objeciones a la doctrina de que Adán originó el pecado humano:

(a) Elohim originó el pecado humano; si él hizo al hombre capaz de pecar, Elohim es el origen último.

Respuesta: La lógica puede parecer razonable, pero estamos tratando con lo que el judaísmo, el cristianismo y la filosofía secular reconocen como una paradoja o antinomia. La escritura es clara en que Elohim no hace maldad, es perfectamente santo, no tiene injusticia en él, no puede ser tentado por el mal y no tienta a nadie a hacer el mal, creó al hombre bien, odia el pecado y proporciona (en el Mesías) la liberación de pecado (Deuteronomio 25:16, 32: 4; Isaías 6: 3; Zacarías 8:17; Salmo 5: 4, 11: 5, 92:16; Job 34:10; Lc 16:15; Ya 1:13). Además, nuestras conciencias dan testimonio de que somos responsables del pecado, no de Elohim.

(b) Satanás originó el pecado humano; él es responsable, el origen último. *Respuesta:* El cristianismo no acepta esto como un medio de quitarle la responsabilidad al hombre o como una creación de un creador independiente en el universo. El cristianismo ha sido acusado de ser dualista, de establecer dos Elohímes, uno (Elohim) es santo y el otro

(Satanás) es malo. Pero el cristianismo acepta la clara enseñanza de Job 1–2 de que las actividades de Satanás están completamente bajo el control de Elohim, y que Satanás ya ha sido derrotado por Yeshúa.

(c) El hombre no es responsable del pecado porque el pecado es solo la limitación de la criatura del hombre.

Respuesta: no; Adán podría haber optado por no pecar, pero quería lo contrario. Nosotros también elegimos pecar, y somos responsables de nuestra elección.

(3) Objeción que se basa en una comprensión errónea de cuál fue "el" pecado original: el pecado de Adán fue menor; así, la muerte es un castigo desproporcionado.

Respuesta: Si el pecado de Adán hubiera sido simplemente comer algo de fruta, en sí mismo un acto moralmente neutral, esta objeción sería válida. Pero, como se explicó, el pecado de Adán fue desobedecer el mandato expreso único de Elohim y, por lo tanto, rechazar la autoridad de Elohim, su voluntad, su propia persona, apostatar de Elohim y rebelarse contra él, creando deliberadamente la separación que es la muerte.

(4) Objeciones a las nociones de contaminación original y depravación total:

(a) No existe la contaminación original, porque el pecado no es un estado o una colección de inclinaciones, sino hechos pecaminosos reales.

Respuesta: Tanto la experiencia como las Escrituras contradicen esta noción limitada de lo que es el pecado. Nuestra conciencia nos convence, de modo que nos sentimos culpables cuando contemplamos nuestros deseos pecaminosos y nuestra gran distancia de la santidad de Elohim; y las Escrituras hablan de que Elohim miró a la humanidad en los días previos al Diluvio y vio no solo "que la maldad del hombre era grande en la tierra", sino también "que toda la inclinación de los pensamientos de su corazón solo era mala todo el día "(Génesis 6: 5).

(b) No existe la contaminación original, porque no puede haber pecado antes de la intención consciente. Por lo tanto, el acto de apostasía de Adán, que seguramente no fue su intención consciente, no es condenable; y también el nuestro tener una naturaleza pecaminosa e inclinaciones pecaminosas, tampoco intencionalmente conscientes, no es condenable.

Respuesta: El sentido común y la conciencia nos dicen que violar un comando implica una rebelión contra el que ordenó. Además, sentimos culpa por las cosas que hemos hecho, incluso sin querer, y las Escrituras prevén sacrificios en tales casos (Levítico 5:17). También el Salmo 19 indica que las personas sienten remordimiento por los pecados no intencionados: "¿Quién puede discernir los errores? Límpiame de las faltas secretas ", en contraste con el siguiente verso," También mantén a tu siervo alejado de los pecados presuntuosos; que no tengan dominio sobre mí" (Salmo 19: 13–14 (12–13); también Salmo 51: 8 (6)). La objeción se basa en la falsa premisa de que la ley debe ser publicada o reconocida; pero si la ley es idéntica a los principios constitutivos de la

existencia y obliga a la naturaleza humana a conformarse con la naturaleza de Elohim (dado que el hombre es creado a su imagen), entonces se exigen las voliciones correctas no de manera arbitraria, sino propiamente como manifestaciones de un estado correcto del ser. Los versículos 13-14a confirman este entendimiento.

(c) Existe contaminación original, pero no es total; afecta solo la mente, las emociones y el cuerpo del hombre, pero no su voluntad, para que pueda vencer sus inclinaciones pecaminosas por sí mismo. (Esta es la posición arminiana; consulte la Sección B (5) más arriba).

Respuesta: El hombre no está compartimentado; la podredumbre lo afecta a todos. Aunque puede hacer algunas cosas de valor moral, en el sentido de las cosas que resultan beneficiosas en cierta medida para algunos, no tienen valor espiritual para él y no constituyen un bien espiritual para ser acreditado en su cuenta.

(d) Una forma más específicamente judía de la objeción anterior: de hecho, existe una inclinación al mal (*yetzer ra'*) en el hombre, pero puede ser conquistada e incluso convertida en un buen uso siguiendo la *Torá*. *Respuesta:* Aparte de Elohim, el hombre no puede hacer nada bueno; ni siquiera puede obedecer la *Torá* correctamente, aunque puede realizar ciertos comandos específicos, porque aparte de Elohim no puede amar a Elohim. Seguir la *Torá* hoy implica aceptar a Yeshúa como el Mesías y como el *kapparah* (cubrir, expiación, expiación; ver 3:25 aN) por el pecado de uno.

(e) La doctrina de la contaminación original y la depravación total conlleva consecuencias inaceptables, que incluyen:

1) Niega el libre albedrío: si uno tiene una naturaleza pecaminosa que lo obliga a pecar, ya no es libre de elegir no pecar. *Respuesta:* Incluso el pecador sigue siendo libre de elegir mejores cursos de acción en lugar de peores; Además, y lo que es más importante, es libre de recurrir a Elohim en arrepentimiento del pecado y aceptar el remedio de Elohim para su condición: "Todos los que invoquen el nombre de *Adonai* serán salvos" (10:33 y Hch 2:21, citando a Joel 3: 5 (2:32)).

2) Neutraliza los llamamientos a la conciencia, haciendo que la conducta ética no sea importante.

Respuesta: La conducta ética es de vital importancia para las personas salvadas, como lo aclaran los capítulos 12-15. Pero para el individuo mismo, la salvación es más importante que el comportamiento ético porque hace posible la comunión con Elohim y le permite querer la voluntad de Elohim. Además, la salvación no está en conflicto con el comportamiento ético; no es como si una persona pudiera ayudar a otros sacrificando su propia salvación (ver 9: 2-4a y N). Por el contrario, es solo la gracia de Elohim la que hace que las obras de una persona no salva sean valiosas para cualquiera; Elohim merece todo el crédito, la persona rebelde no salva ninguno.

3) Es una farsa blasfema del mandamiento de Elohim de "apartarse del mal y hacer el bien" (Salmo 34:15 (14), citado en 1 Ke 3:11).

Respuesta: Es cierto que Elohim ordena a los pecadores, que no pueden hacer el bien, que hagan el bien. Pero esto significa que deben volverse del mal a Elohim en arrepentimiento y reconocer que Elohim los considera justos solo por lo que Yeshúa ha hecho por ellos. Solo entonces, creyendo en Elohim, podrán hacer el bien que él les ha ordenado hacer.

4) Hace que la gracia de Elohim sea más importante que la conducta del hombre.

Respuesta: En cierto sentido, es cierto que la gracia de Elohim está por encima de la conducta del hombre: nada que el hombre pueda hacer aparte de Elohim puede obligar a Elohim a considerar al hombre justo; de hecho, la idea misma es una contradicción. Y aparte de la gran gracia que ha mostrado a través de Yeshúa, nunca considera a nadie justo. Así, la gracia de Elohim es de hecho más importante que la conducta del hombre. Sin embargo, la conducta que el hombre debe mostrar es la de volverse primero a Elohim y confiar en él y en su hijo Yeshúa, y luego hacer lo que le ha ordenado. La gracia de Elohim y la conducta del hombre no son alternativas u opuestos; La relación adecuada entre ellos es la siguiente: la conducta del hombre debe surgir de la gratitud a Elohim por su gracia (véase Ep 2: 8-10).

5) Es estático y deprimente, fomenta el letargo y desalienta la lucha contra el pecado.

Respuesta: La lucha contra el pecado, además de confiar en Elohim a través de Yeshúa, está condenada al fracaso, porque en realidad es una lucha contra Elohim. La batalla contra el pecado finalmente tendrá éxito, pero solo cuando se lleva a cabo a la manera de Elohim, con los recursos que proporciona. La vida aparte de Elohim es, de hecho, estática y deprimente, y una cierta cantidad de lucha auto motivada *debería* hacer que uno se sienta cansado y letárgico después de un tiempo, ya que ninguna cantidad o intensidad de tal lucha puede conducir a la victoria. Pero una vez que uno reconoce el remedio de Elohim, el deseo de hacer su voluntad es una motivación más que suficiente para conducir tanto al entusiasmo como a la efectividad en la lucha contra el pecado.

(5) Objeciones a la transmisión de la contaminación original por propagación: (a) La transmisión genética del pecado es una noción demasiado materialista.

Respuesta: La teoría de la herencia moderna explica la transmisión de rasgos físicos y disposiciones psicológicas de generación en generación, pero el concepto de propagación es más amplio que esto. Mi ejemplo usando lenguaje científico fue metafóricamente, no literalmente.

(b) Si los descendientes de Adán heredan una naturaleza pecaminosa, entonces el Mesías heredó de su madre Miryam una naturaleza pecaminosa y es

no sin pecado como se afirma; o su naturaleza humana fue creada especialmente, de modo que él no es verdaderamente uno con nosotros, y por lo tanto su expiación es ineficaz.

Respuesta: Si bien no es una objeción que plantearía el judaísmo, esta es una objeción grave dentro del cristianismo. Surge de la suposición dentro de la versión agustiniana de que las almas humanas no son creadas individualmente por Elohim para cada persona, sino que de alguna manera se transmiten a partir del "material del alma original que Elohim creó al principio. La objeción no surge en relación con algunas de las otras versiones de la doctrina del pecado original.

(6-7) Objeciones a la noción de culpa original y su imputación a la posteridad de Adán:

(a) Si Elohim me considera culpable de un pecado que no cometí, no es justo ni justo.

Respuesta: Esta es la reacción instintiva inmediata de la mayoría de las personas que se oponen a la doctrina del pecado original en cualquiera de sus formas, excepto el pelagianismo. La objeción tiene varios componentes que se pueden separar entre sí; los párrafos (b) - (e) tratan de algunos de ellos. Aquí hago estos puntos: (1) ¿Podría haber habido una prueba más justa de la naturaleza humana común que compartimos con Adán que lo que se informa de él en el Jardín del Edén? Fue creado sin pecado, era plenamente consciente del mandato único de Elohim y no fue sometido a una infancia dependiente inmerso en ejemplos malvados. ¿Podríamos, con depravación innata y ejemplos de pecado a nuestro alrededor, haberlo hecho mejor? (2) Una alternativa es atribuir la imputación de la culpa original a la soberanía de Elohim en lugar de su justicia. Pero esto enfrenta su soberanía contra su justicia. (3) Existe una unión espiritual con el Mesías que asegura nuestra salvación, y esto se considera justo (3:26); entonces, por analogía, la unión física y natural que causa nuestra culpa también es justa. (Vea más sobre esto en el párrafo (b) y al final de esta Sección C.)

(b) La unidad orgánica con Adán es, en el mejor de los casos, una construcción teórica, ciertamente no un hecho comprobado, y por lo tanto no es motivo para imputar culpa.

Respuesta: Esto se trató en el párrafo (7) de la presentación de la doctrina misma; Aquí agregamos que el pecado tiene un carácter autoaislante que nos cierra a los lazos que nos unen con los demás.

Las personas se sienten unidas con sus familias, colegas profesionales, la nación o los desafortunados en proporción a la amplitud de sus simpatías; y si sus simpatías son lo suficientemente amplias, se sienten unidos con toda la humanidad, lo que incluiría a Adán y su apostasía. Los autoaislados y autocontenidos se ven a sí mismos como responsables solo de sus propios actos personales, pero aquellos con amplias simpatías se identifican con la raza humana. La mayoría de las oraciones judías, por ejemplo, se componen en plural en primera persona; Un ejemplo notable en el *Tanak* es Daniel 9: 1–19.

(c) Una persona no debe ser considerada responsable de una naturaleza pecaminosa que no originó personalmente.

Respuesta: La conciencia y la experiencia dicen que somos responsables de lo que somos, incluso si no lo originamos. Ser responsable de tener una naturaleza pecaminosa no es como que le digan que uno es culpable de algún mal externo cometido por otra persona de la que nunca ha oído hablar; la naturaleza pecaminosa no es externa a nosotros, es nuestro propio ser más íntimo.

(d) Dado que uno no puede arrepentirse del pecado de otra persona, el pecado de Adán no puede ser imputado a nosotros, porque no podemos arrepentirnos de él.

Respuesta: Esto debería incluirse con el párrafo (3) anterior, porque no comprende cuál fue el pecado de Adán. Es cierto que no podemos arrepentirnos de que coma fruta prohibida; pero podemos arrepentirnos de la apostasía de Elohim, tanto como un acto que él cometió y como un estado en el que nos encontramos. De hecho, las personas que se han vuelto a Elohim con fe están encontrando continuamente en sí mismos focos malignos insospechados de apostasía y rebelión que provocan El arrepentimiento más profundo.

(e) Si somos responsables por el primer pecado de Adán, entonces deberíamos ser responsables por todos sus pecados posteriores, y también por los de nuestros antepasados inmediatos. Pero la Biblia claramente repudia esa noción: “Los padres no serán ejecutados por los hijos, ni los hijos serán ejecutados por los padres; todos serán condenados a muerte por su propio pecado” (Deuteronomio 24:16; véase también Ezequiel 18: 1–4). *Respuesta:* El primer pecado de Adán, la apostasía, fue diferente a sus pecados posteriores o los pecados de cualquier otra persona. Esta primera apostasía de la naturaleza humana ocurrió una sola vez, y de esto somos responsables, porque es nuestra apostasía. Sin embargo, los pasajes de Deuteronomio y Ezequiel se aplica a todos los pecados posteriores, ya que estos son actos personales.

(8) Objeciones a la muerte como castigo por el pecado:

(a) La muerte no es una pena sino un fenómeno natural.

Respuesta: Se puede debatir si la muerte fue un fenómeno natural para los animales en el Edén (donde ni los hombres ni los animales eran carnívoros); pero Génesis 3:22 implica que Adán tenía el potencial de ser inmortal, y Génesis 2:17 declara que Elohim decretó la muerte como castigo por el pecado humano. El hecho de que nos resulte difícil imaginar la vida en la tierra si todos vivieran para siempre no significa que Elohim no pueda controlar la sobrepoblación o gobernar otros aspectos de esa ecología.

(b) La pena de muerte es inapropiadamente grande por el pecado de Adán. *Respuesta:* Si se basa en la idea de que el pecado de Adán fue menor, vea mis respuestas en (3) (a) y (7) (d); si con la idea de que los pecados inconscientes son incondicionales, vea mi respuesta en (4) (b).

(9) Objeciones a aceptar la muerte sacrificial de Yeshúa como el único remedio para el pecado original:

(a) La *Torá* especifica muchos tipos diferentes de ofrendas por el pecado, ofrendas de culpa y otros sacrificios por varios tipos de pecados, pero ninguno fue ordenado por el pecado original, la contaminación original o la culpa original. Por lo tanto, no hay necesidad de expiar tal pecado o remediarlo.

Respuesta: Todo el sistema de sacrificios en sí solo puede insinuar la seriedad con la que Elohim considera el pecado. Por su misericordia no requirió la muerte física inmediata de Adán, pero Elohim sí causó una muerte, el primer sacrificio, el del animal con cuya piel vistió a Adán y Chavah, inmediatamente después de la transgresión de Adán (Génesis 3:21). Lo incesante de los sacrificios también es sugerente (Heb 10: 1), como lo son las historias de la ofrenda de Abraham de Itzjak (Génesis 22) y la preferencia de Elohim por el sacrificio de animales de Abel sobre la ofrenda de grano y / o verduras de Caín (Génesis 4: 1–8). Ver solo pecados y estar ciego al pecado es perder el bosque por los árboles.

(b) ¿Cómo puede creer esto o aquello sobre alguien que murió hace dos mil años cambiar el núcleo interno del ser de una persona? *Respuesta:* No es la aceptación intelectual de los hechos lo que salva (Ya 2: 14–26 y NN), sino confiar plenamente en Elohim y en que ya haya resuelto el problema básico del hombre. Como dice Sha'ul, lo que salva es estar "inmerso en el Mesías Yeshúa" y "en su muerte" (6: 3). Además, como explica en los capítulos 6 y 8, no es que nuestra naturaleza interna pecaminosa haya *cambiado*, sino que *recibimos una nueva naturaleza* que ama a Elohim y es capaz de hacer el bien espiritual.

(c) Confiar en Yeshúa es innecesario; Es suficiente confiar en Elohim.

Respuesta: " *El Elohim que está allí*" (para usar el título de un libro de Francisco Schaeffer), el Elohim que realmente existe, es el Elohim que de hecho envió a Yeshúa. Confiar en Elohim necesariamente implica confiar en Yeshúa su Hijo. Suponer que uno puede confiar en Elohim sin confiar en Yeshúa y su muerte expiatoria es confiar solo en el Elohim de la imaginación y no en el Elohim de Abraham, Itzjak y Yaakov. "Todo el que niega al Hijo también está sin el Padre, pero la persona que reconoce al Hijo también tiene al Padre" (1 Jn 2: 23 & N).

(d) Podemos vencer el pecado obedeciendo la *Torá*.

Respuesta: En este punto de la historia, obedecer la *Torá* implica confiar en Yeshúa y su muerte sacrificial por nosotros. Ver 10: 4 y N, Heb 8: 6 y N.

(e) Podemos vencer el pecado haciendo buenas obras.

Respuesta: Aunque nuestros actos pueden tener beneficios externos para los demás y para nosotros mismos, Elohim no considerará estos actos como buenos con respecto a

nuestro propio bienestar espiritual si no se basan en nuestra confianza en Elohim a través de Yeshúa.

(f) Si el pecado de Adán es nuestro por propagación, entonces también la justicia y la fe de Yeshúa pueden ser nuestras por propagación.

Respuesta: La propagación no transmite la culpa personal, solo la culpa de la especie. Como la gracia, la justicia y la fe son personales, no se transmiten.

Finalmente, para toda la tarea de producir algo como la doctrina del pecado original, existe la objeción de que va más allá de lo que la Escritura dice en realidad y claramente en ámbitos de especulaciones vagas, innecesarias y engañosas que no sirven para ningún propósito útil, sino que desvían la energía hacia la búsqueda por los orígenes y las causas del pecado que deberían usarse en la lucha contra él. Muy relacionada está la cuestión de por qué el cristianismo ha dedicado tanto esfuerzo a este asunto, mientras que el judaísmo tradicional no. *Respuesta:* La razón por la cual el cristianismo ha desarrollado la estructura de pensamiento del pecado original se puede encontrar en el pasaje en discusión, Romanos 5: 12–

21, y también en 1C 15: 21–22, 45–50; porque en estos lugares Sha'ul desarrolla el paralelismo entre el Mesías y Adán, elevando así el papel de Adán en la historia humana por encima de lo que estaba claro para los escritores que solo tenían que confiar en el *Tanak*. Al responder la pregunta, "¿Cómo puede salvarnos la muerte del Mesías?" con "De la misma manera que el pecado de Adán nos mató", Sha'ul inevitablemente abrió la pregunta: "¿Cómo nos mató el pecado de Adán?" Las variadas respuestas de la teología cristiana a esta última pregunta necesariamente "van más allá de las Escrituras", porque las Escrituras, aunque brindan información verdadera, brindan información limitada. Y las respuestas son variadas porque a pesar de que las mejores mentes han luchado con el problema, queda un resto de incertidumbre, ya que todos todavía "vemos a través de un cristal, oscuramente" (1C 13:12, KJV). Sin duda, es posible hacer un mal uso de la teología, del mismo modo que uno puede hacer mal uso de cualquier otra cosa; pero el uso apropiado de la doctrina del pecado original es hacer que uno sea cada vez más consciente de cuán sucio e impío es el pecado y de lo vital que es continuar la lucha contra él, con la ayuda del Espíritu Santo que nos ha dado porque confiamos en nosotros. en Yeshúa D. *El Tanak, el judaísmo y el pecado original*.

Pero, ¿es cierto que la noción de pecado original "va más allá de las Escrituras"? Vea lo que dice el propio *Tanak*, aparte de todo lo agregado por el Nuevo Testamento. Números 15:28 habla de pecar sin saberlo; Levítico 5: 5–6 de la ofrenda por los pecados de omisión; Levítico 4:14, 20, 31 de la ofrenda por el pecado por los pecados de ignorancia; y Levítico 1: 3 de la ofrenda quemada por el pecado general, "para que sea aceptado antes que *Adonai*", no se da ninguna otra razón. En el Salmo 19:13 (12) el escritor le ruega a Elohim: "Límpieme de faltas secretas", lo que no solo muestra que el

pecado puede ser un estado y también un acto (porque las faltas no son actos), sino que también sugiere que el pecado es contaminación, contaminación, impureza, impureza. Esto se confirma en el Salmo 51: 4 (2), "Lávame por completo de mi iniquidad y límpiame de mi pecado", y en Levítico 16:16, 19, donde en *Iom-Kipur* el *cohen hagadol* debe hacer expiación por el Santo Coloque y limpie el altar debido a "las impurezas de los hijos de Israel", con la palabra "impurezas" que se usa junto con las palabras "transgresiones" y "pecados". La idea de la fuerza contaminante del pecado se expone en los *estudio* indispensables de A. Buechler sobre el *pecado y la expiación en la literatura rabínica del primer siglo* (Nueva York: Ktav, 1967). Isaías 1: 5 prueba que el pecado afecta todo el ser de una persona: "Toda la cabeza está enferma y todo el corazón se desmaya". Jeremías 17: 9 dice lo mismo: "El corazón es engañoso sobre todas las cosas y es extremadamente malo; ¿Quién puede entenderlo? Además, este versículo sugiere que el pecado tiene un poder más allá de la capacidad del hombre para comprender, y mucho menos conquistar, sin la ayuda de Elohím. Salmo 51: 7 (5), "He aquí, fui formado en iniquidad; y en pecado me concibió mi madre ", junto con Job 14: 4," ¿Quién puede sacar lo limpio de lo inmundo? Nadie ", sugiere fuertemente la transmisión de la contaminación original a través de las generaciones, para que cada persona nazca con ella. Los versículos citados por Sha'ul en 3: 10-18, junto con 1 Reyes 8:46 y Eclesiastés 7:20 (ambos citados en 3: 23N), establecen al menos que el pecado es universal.

Con un apoyo tan amplio en el *Tanak* para la doctrina del pecado original, ¿cómo ha evitado el judaísmo aceptarlo? Al dar mayor peso a los pasajes que enfatizan el libre albedrío humano y la eficacia del comportamiento ético, como Génesis 4: 6–7 ("Y Adonai le dijo a Kayin: '¿Por qué estás enojado? ¿Por qué tu cara abatida? Si lo haces bien, ¿no te aceptarán? Y si no lo haces bien, el pecado está agazapado en la puerta; te persigue, pero puedes gobernarlo ") y Deuteronomio 30:15, 19 ("Mira, yo he puesto hoy ante ti la vida y el bien, la muerte y el mal. Por lo tanto, elige la vida para que puedas vivir "). Pero gobernar sobre el pecado y elegir la vida comienza y termina confiando en Elohím y confiando en su fuerza (1:17, citando Habacuc 2: 4); tal victoria es inalcanzable aparte de Elohím, lo que significa aparte de Elohím y Yeshúa.

El judaísmo, en su esfuerzo por evitar la conclusión de que es esencial confiar en la muerte expiatoria expiatoria de Yeshúa, a veces produce una imagen del hombre como autosuficiente hasta el punto de la caricatura. Por ejemplo, el *judaísmo y el cristianismo de Trude WeissRosmarin: las diferencias*, que con frecuencia se convierte en una polémica contra el cristianismo, dice:

"El judío se *regocija* cuando puede demostrar su temple ético en la batalla *sin ayuda* contra las tentaciones del pecado... Al judío se le enseña a considerarse

siempre y siempre más *fuerte* que el pecado y el poder que lo atrae. Se le ordena a la gloria en esa fuerza ".

(Fil. 50-51, todo enfatiza el suyo)

Ella dice que el judío considera el pecado como un desafío para ser superado por un esfuerzo ético, mientras que el cristiano considera el pecado como un destino ineludible del cual la única liberación es la recepción pasiva de la gracia a través de un salvador, y concluye:

"No hay un puente que pueda atravesar el abismo que separa las doctrinas judías del libre albedrío y la libertad de elección ética de los dogmas cristianos de 'pecado original' y 'gracia'"(P.52)

Espero que mi nota demuestre cuán equivocada está, que la "batalla sin ayuda" seguramente se perderá por el individuo que elige intentar establecer su propia justicia aparte de Elohim (ver 9: 30-10: 10) y rechaza las manos de ayuda que Elohim se lo ofrece (10:21, citando a Isaías 65: 2).

Porque no veo un abismo infranqueable entre las doctrinas judías y cristianas tradicionales, sino una diferencia de énfasis, alentada y exagerada por el prolongado conflicto entre la Sinagoga y la Iglesia. Esto se vuelve más claro si recurrimos a escritos judíos fuera del *Tanak*, como los Apócrifos:

"No digas, 'Es por el Señor que me caí', porque no debes hacer las cosas que odia. No digas: "Fue él quien me hizo extraviar", porque no necesita a una persona pecadora. El Señor odia toda abominación, y los que le temen tampoco la aman. Hizo la humanidad al principio y lo dejó en manos de su propia decisión. Si quieres, puedes guardar los mandamientos; y actuar con fidelidad es una cuestión de intención. Él ha puesto delante de ti fuego y agua:

extiende tu mano hacia la que quieras. Antes de que el hombre sea vida o muerte, y se le dará lo que quiera... No le ha ordenado a nadie que lo haga malvadamente, y no le ha dado a nadie licencia para pecar".

(Sirach (Ecclesiasticus) 15: 11–17, 20)

Un judío mesiánico puede estar de acuerdo con todo esto, siempre que se entienda que la "decisión", la "voluntad" y la "intención" que conducen al "agua" y la "vida" comienzan con la confianza en Yeshúa el Mesías.

Estas ideas también encuentran expresión en el Talmud:

"Todo está en manos de Elohim, excepto el temor de Elohim". (B'rakhot 33b)

"Quien quiera contaminarse encontrará todas las puertas abiertas, y quien quiera purificarse podrá hacerlo". (104a Shabat; comparar Ap 22:11) y en el *Rambam* 's *Mishné Torá* :

"Todo ser humano puede llegar a ser tan justo como Moisés o tan malvado como Jeroboam". (En arrepentimiento 5: 2)

Así, la visión judía tradicional es que el hombre, creado a imagen de Elohim, es bueno. "Elohim mío, el alma que me has dado es pura" (B'rakhot 60b). Tiene libre albedrío y puede elegir pecar o ser justo; no está obligado por una "naturaleza de pecado" a pecar. En cambio, los rabinos postularon que en cada individuo está el *yetzer ra'* ("inclinación al mal"). La base bíblica para tal idea es Génesis 6: 5, "Y Adonai vio que... toda la inclinación (*yetzer*) de los pensamientos de su corazón era solo malvada (*ra'*) todo el día", y Génesis 8:21, "... porque la inclinación (*yetzer*) del corazón del hombre es malvada (*ra'*) desde su juventud". Pero no consideraban que el *yetzer ra'* fuera un *infortunio* absoluto. El Midrash Rabbah lo presenta como una motivación para las actividades necesarias de la vida:

“Najman dijo en nombre del rabino Shmu'el: Y he aquí que fue muy bueno '(Génesis 1:31) se refiere al *yetzer ra'*. Pero, ¿puede el *yetzer ra'* ser' muy bueno '? Sorprendentemente, sí, si no fuera por el *yetzer ra'*, ningún hombre construiría una casa, tomaría una esposa y padre hijos, o se dedicaría a los negocios; como dijo Salomón: "consideré todo el trabajo y la excelencia en el trabajo y concluí que proviene de la rivalidad de un hombre con su vecino" (Eclesiastés 4: 4)". (Génesis Rabbah 9: 7)

Lejos de considerarlo esencialmente satánico y capaz de producir solo resultados malvados, llegaron a la conclusión de que incluso podría recurrir al servicio de Elohim. Sifre al Deuteronomio 6: 5 ("Amarás a Adonai tu Elohim con todo tu corazón...") dice que amar con "todo" el corazón incluye con el *yetzer ra'* (ver más sobre esto en el Capítulo 7). Pero el *yetzer ra'* así entendido no es tan irremediamente malvado como la Biblia deja claro que el pecado lo es.

Volviendo al papel que el judaísmo le da a Adán, uno puede encontrar en materiales rabínicos pasajes que reconocen su papel fundamental en traer el pecado y la muerte a la humanidad.

“El rabino Yose dijo: 'Si quieres saber acerca de la recompensa de los justos en el mundo venidero, considera a Adán. Le dieron una sola orden negativa. Lo violó y vea cuántas muertes se han decretado para él y para todas sus generaciones para siempre. Ahora, ¿cuál es mayor, el atributo de recompensa [literalmente, de bondad] o el de castigo? Seguramente el atributo de recompensa es mayor. Entonces, si el

atributo de castigo, que es menor, causó tantas muertes, entonces piense cuánto más la persona que se arrepiente del pecado y ayuna en *Yom-Kippur* causará que *z'khut* [sea declarado inocente] a sí mismo y a todas sus generaciones. para siempre ““(Sifra 27a)

Si "Yeshúa el Mesías" se sustituye por "la persona que se arrepiente del pecado y ayuna en *Iom-Kipur* ", tenemos prácticamente una reproducción del argumento de Sha'ul en 5: 14-19. Ver también el Talmud, Shabat 55a – 55b.

Si nos movemos más allá del judaísmo rabínico al judaísmo apocalíptico del Pseudepigrapha, que no fue eliminado de la tradición aceptada del judaísmo hasta muchas décadas después de Sha'ul, encontramos ideas aún más cercanas a la doctrina del pecado original. Considere 2 Baruch 54: 14–15, 19, que dice, en el contexto de la oración de Baruch por el significado de una visión,

“Es solo que aquellos que no aman tu *Torá* perecen; El tormento del juicio espera a aquellos que no se han sometido a su poder.

Porque aunque Adán pecó por primera vez y trajo la muerte prematura sobre todos, sin embargo, de aquellos nacidos de él, cada uno ha preparado un tormento futuro para su propia alma;

también cada uno de ellos ha elegido para sí mismo futuras glorias... Adán, por lo tanto, no es la causa, excepto por su propia alma, pero cada uno de nosotros ha sido el Adán de su propia alma ".

La responsabilidad por los pecados es de cada individuo, sin embargo, Adán es la causa original de la muerte. Estas ideas se explican más detalladamente en 4 Ezra, de donde cito solo una pequeña selección de pasajes relevantes:

"[Le diste] la *Torá* a la simiente de Jacob y el Mandamiento a

La generación de Israel. Y sin embargo, no les quitaste el corazón malo, para que tu *Torá* produzca fruto en ellos. Para el primer Adán, vestido con el corazón malvado, transgredió y fue vencido; y también todos los que nacieron de él. Así la enfermedad se volvió inveterada; la *Torá* en verdad estaba en el corazón del pueblo, pero en conjunción con la simiente malvada; así que lo que fue bueno se fue, y el mal permaneció ". (4 Esdras 3: 19–22)

Esto dice casi lo mismo que Sha'ul hace a continuación (7: 7–25) pero contrasta con la teología rabínica, que enfatiza el poder de la *Torá* para mantener el *yetzer ra'* bajo control y superarlo: "La *Torá* desgasta el *yetzer ra'* como el agua desgasta la piedra" (Talmud, Sukkah 52b), lo cual es cierto si se entiende que la *Torá* hoy requiere fe en Yeshúa el Mesías.

“Desde el principio se sembró un grano de semilla maligna en el corazón de Adán; ¡Cuánta fruta impía ha producido hasta ahora y todavía producirá hasta que llegue la era! Calcúlelo en su propia mente: si un grano de semilla malvada ha producido esta fruta tan impía, entonces, una vez que se hayan sembrado las innumerables espigas de buena semilla, ¿de qué tamaño llenarán el piso? (4 Esdras 4: 30–32)

Esto se parece al pasaje de Sifra citado anteriormente. Compárese también con Mt 13:39.

“¿Quién de los que han venido al mundo no ha pecado? ¿O quién entre los nacidos en la tierra no ha transgredido tu pacto? Ahora veo que la próxima era traerá deleite a unos pocos pero atormentará a muchos. ¡Porque el corazón malvado ha crecido en nosotros que nos ha alejado de Elohím, nos ha llevado a la destrucción, nos ha dado a conocer los caminos de la muerte, nos mostró los caminos de la perdición y nos alejó de la vida! ¡Y esto es cierto no solo para unos pocos, sino para prácticamente todos los que han sido creados! (4 Esdras 7: 46–48)

Esto nuevamente expresa la universalidad del pecado; ver también Mt 7: 13–14, 20:16, 22:14.

'Y respondí:' Esta es mi primera y última palabra: hubiera sido mejor si la tierra no hubiera producido a Adán, o, alternativamente, haberlo producido una vez, para que le hubieras evitado pecar.

¿Por qué nos beneficia a nosotros que en la era actual debemos vivir en pena y después de la muerte buscar castigo? Adam, ¿qué has hecho? ¡Aunque fuiste tú quien pecó, la caída no fue solo tuya sino nuestra también, quienes son tus descendientes! ¿Cómo nos beneficia que se nos haya prometido la era eterna, cuando hayamos hecho las obras que traen la muerte?” (4 Esdras 7: 116–119)

La palabra "caer" aquí traduce el *casus* latino, que también se puede traducir como "destino, destrucción". En cualquier caso, de todos los escritos judíos, 4 Ezra se acerca más a expresar la idea de que toda la raza humana comparte el pecado de Adán.

Finalmente, el Midrash en el Salmo 51:

“La curación viene de ti [Elohím]. Debido a que la herida es grande, póngame una cataplasma grande, ya que se dice: 'Lávame completamente de mi iniquidad' (Salmo 51: 4 (2)). De esto aprendes que todos los que cometen una transgresión son tan inmundos como si hubieran tocado un cadáver y deben ser purificados con hisopo. Así también, David dijo: 'Purifícame con hisopo, y estaré limpio' (Salmo 51: 9 (7)). ¿David realmente cayó en la inmundicia y por lo tanto requirió purgarse con hisopo? No, sino en una iniquidad por la cual su alma fue herida de muerte. Así

también en otro Salmo, dijo: 'Mi corazón está herido de muerte dentro de mí' (Salmo 109: 22) ".

La contaminación por un cadáver es la forma más severa de impureza ritual; aquí se habla del pecado como igualmente contaminante. Compare los pasajes del *Tanak* sobre la contaminación mencionada anteriormente.

E. La teología mesiánica judía del pecado.

No propongo construir una teología mesiánica judía del pecado en esta nota. Mis propósitos en esta encuesta han sido mostrar que no hay una sola teología cristiana del pecado monolítica, fija y establecida; que las objeciones judías a la doctrina del pecado original a menudo han estado más en contra de un eslogan que en contra del contenido de la doctrina propiamente entendida; y que hay muchas fuentes judías que encajan bien con los enfoques del tema del Nuevo Testamento, incluso si el judaísmo convencional los ignora hoy. Si el judaísmo enfatiza el esfuerzo del hombre mientras el cristianismo se enfoca en la gracia de Elohim, ¿no son estos dos aspectos de una verdad? El esfuerzo del hombre aparte de la gracia de Elohim es ineficaz, pero el Nuevo Testamento insta a aquellos que son salvos por gracia a continuar luchando contra el pecado por el poder del Espíritu Santo y a hacer las buenas obras que Elohim ha preparado para que él haga. Hay espacio para una expresión mesiánica judía de la teología del pecado que hace justicia a los énfasis judíos tradicionales sin apartarse de las verdades de la Escritura establecidas en el *Tanak* y el Nuevo Testamento.

CAPÍTULO 6

1–2 Estos versículos, reiterando lo que se dijo en 3: 5–8, presentan el tema de los capítulos 6–8 y son la respuesta de Sha'ul a todos los que acusan al Nuevo Testamento de ofrecer “gracia barata”. Él es más radical que aquellos que simplemente nos exhortan a someter nuestros impulsos pecaminosos; porque él afirma que, en virtud de estar unidos con el Mesías (vv. 3-6), nuestro viejo yo y sus inclinaciones pecaminosas realmente han **muerto**. Los muertos no pecan; más bien, los muertos son "limpiados del pecado" (v. 7). Los capítulos 6–8 exploran cómo los creyentes deben hacer realidad estas verdades en sus propias vidas. En el **cielo no lo quiera!** aquí y en el v. 15 ver 3: 4N.

3–6 Inmerso traduce una forma de la palabra griega “*baptizô*”, que generalmente se transcribe "bautizado". El significado raíz de “*baptizô*” es "sumergir, remojar, sumergir" en un líquido para que lo que se sumerge adquiere cualidades de lo que se ha sumergido, como tela en tinte o cuero en solución de bronceado (ver Mt 3: 1N) Es por eso que estar **inmerso en el Mesías** (v. 3) se equipara con estar **unido a él** (v. 5). Estos versículos respaldan el caso de que la inmersión es la forma preferida de bautismo, ya que el

bautismo se compara aquí con el entierro, y el entierro se asemeja a la inmersión, pero no se asemeja a verter o rociar. Sobre “**estaca de ejecución**” ver Mt 10: 38N.

7 Literalmente, "Porque el que murió ha sido justificado [o] declarado inocente "] del pecado". La confesión en el lecho de muerte en el *Siddur* incluye las palabras: "Que mi muerte sea una expiación por todos los pecados, iniquidades y transgresiones de los que he sido culpable en su contra" (edición de Hertz, págs. 1064-1065), siguiendo el patrón de un oración en el Talmud (B'rakhot 60a) y la Mishná (Sanedrín 6: 2). Yoma 86a también habla de la muerte como "terminar" el castigo por el pecado y cita a Isaías 22:14, "Seguramente esta iniquidad no será expiada por [Hebreo *y'khupar* ,] cubierto "] hasta que mueras". Sha'ul aquí se basa en la tradición judía que dice que la muerte de un individuo expía su pecado. Lo aplica afirmando que nuestra unión con el Mesías y con su muerte (vv. 3-6) significa que hemos muerto efectivamente: en unión con la muerte del Mesías hemos muerto, y eso expia nuestro pecado.

8 Como la vida es más fuerte que la muerte, existe un argumento implícito de *kal v'chomer* (Mt 6: 30N): **desde que morimos con el Mesías, ¡cuánto más confiamos en que también viviremos con él!**

9 Nunca morir de nuevo. Yeshúa levantó a la gente de la muerte, como lo hicieron Elijah y Elisha; pero todos murieron de nuevo. La resurrección de Yeshúa es la primicia de una nueva creación (1C 15:20, 23), en la cual los creyentes tienen una participación (2C 5:17, Ga 6:15, Ya 1:18), una nueva creación de la cual se ha eliminado la muerte. (1C 15: 50–57, Rv 20:14, 21: 4). Mekhilta a Éxodo 20:19 dice:

“Si fuera posible acabar con el ángel de la muerte, lo haría. Pero el decreto ha sido decretado hace mucho tiempo. El rabino Yosi dice: 'Con esta condición, Israel se paró frente al Monte Sinaí, con la condición de que el ángel de la muerte no gobernara sobre ellos. Porque se dice: "Yo dije: ustedes son Elohímes (*Elohim*), etc.” Pero corrompiste tu conducta. "Seguramente morirás como los hombres” (Salmo 82: 6–7) ”.

Yeshúa ha ido más allá de esto; él ha conquistado la muerte, de modo que la **muerte no tiene autoridad sobre él** o sobre aquellos unidos con él.

14 No estás bajo el legalismo (griego *upo nomon*; el uso de Sha'ul de esta frase discutido en profundidad en Ga 3: 23bN). La palabra “*nomos* ”, literalmente "ley" y a menudo traducida como “*Torá*” en el *Nuevo Testamento judío* (Mt 5,17 y N), debe ser traducida aquí como “**legalismo** ”, que se define en 3: 20bN como la perversión de la *Torá* en un sistema de reglas para ganar la alabanza de Elohím sin confiar, amar o comunicarse con Elohím el Dador de la *Torá*.

Bajo el legalismo... bajo la gracia. La palabra traducida dos veces “debajo”, griego *upo*, significa “controlado por” (como en 3: 9) o “en sujeción a” (compárese con 7:14; también vea 1C 9: 20–22 y NN) y abre el camino hacia el metáfora de la esclavitud en los siguientes versos. Pero, ¿en qué sentido los creyentes están "sujetos a" la gracia? En el sentido de que han aceptado el "yugo" de Yeshúa, que es "fácil" y "ligero" estar "bajo" (Mt 11: 28-30 & N), en contraste con el "yugo" del legalismo, que no lo es (Ac 15: 10 y N). Estar "bajo la gracia" es una sujeción que, debido a la naturaleza de la gracia misma, no tiene las características opresivas habituales de la sujeción.

El pueblo de Elohím debe vivir *en* ("dentro del marco de", 2: 12N) *Torá*, pero no deben ser *legalizados* ("en sujeción al", Ga 3: 23bN). La entrega de la *Torá por parte de Elohím* fue en sí un acto de gracia que el Nuevo Testamento compara con el envío de Yeshúa (Jn 1: 17 y N). El pueblo de Elohím, las personas que tienen una relación de confianza con él, están y siempre han estado bajo la gracia y la *Torá* (una sujeción graciosa) pero nunca bajo el legalismo (una sujeción severa).

15 La sugerencia perversa de 3: 5–8 y 6: 1–2 se reafirma por tercera vez.

16–23 Sha'ul expone el dicho de Yeshúa: "Nadie puede ser esclavo de dos amos" (Mt 6:24). Los **esclavos del pecado** (v. 17; compárese con Jn 8:34) no obtienen ningún **beneficio** (v. 21) pero **ganan** su salario, la **muerte** (v. 23). Pero cuando se **esclaviza a la justicia** (v. 18), la **vida eterna es lo que uno recibe como un regalo gratuito de Elohím** (v. 23). Tal esclavitud es la verdadera libertad.

El versículo 23 es la expresión clásica de Sha'ul de la idea de que el único lugar al que puedes llegar es al infierno; nadie puede abrirse camino hacia el cielo. Para llegar a un cielo debe reconocer la inutilidad del esfuerzo en la propia fuerza de uno y aceptar de Elohím **don gratuito de la vida eterna** que se ofrece **en unión con el Mesías Yeshúa nuestro Señor** por su gracia cuando uno responde con fe o confianza.

CAPÍTULO 7

1–14 Sha'ul ha explorado el significado de morir con el Mesías (6: 1–14) y el concepto de esclavitud humana al pecado (6: 15–23, construyendo sobre la base establecida en 5: 12–21). Ahora, al relacionar estas ideas con la *Torá*, introduce una nueva analogía, el matrimonio. A lo largo de este capítulo debe tenerse en cuenta que Sha'ul no era anti- *Torá*, como algunos suponen, sino que tenía una alta visión de la *Torá*; ver v. 12 y N.

En el v. 1 Sha'ul especifica que está escribiendo estos versículos **para aquellos que entienden la *Torá***, principalmente judíos, a pesar de que la carta en su conjunto está dirigida principalmente a los gentiles (ver 1: 5b – 6N).

1–3 No hay ninguna razón para limitar el *nomos* griego en estos versículos a la *Torá*, ya que el principio de que la muerte libera a un individuo de sus obligaciones legales se aplica a todo tipo de leyes (ver 4: 15 y N). Uno puede encontrar esta misma enseñanza aplicada específicamente a la *Torá* en una fuente rabínica:

“El rabino Yohanan dijo: '¿Qué significa la frase,' Con los muertos, libres'” (Salmo 88: 6)? Que cuando un hombre muere, se libera de la *Torá* y de los mandamientos “(Shabat 30a; se encuentran pasajes similares en Shabat 151b, Niddah 61b, y en una de las colecciones más antiguas de *midrashim*, el *Pesikta diRav Kahana*, Suplemento 1:20)

4 Has sido hecho muerto con respecto a la *Torá*. No es la *Torá* la que ha muerto (abrogada), ni un creyente ha muerto en el sentido de que ya no responde a su verdad. Más bien, ha sido hecho muerto no para toda la *Torá*, sino para tres aspectos de la misma: (1) su capacidad de provocar el pecado en él (vv. 5–14), (2) su capacidad de producir sentimientos de culpa irremediables (vv. 15-25), y (3) sus penas, castigos y maldiciones (8: 1–4). Algunas observaciones sobre cada uno por turno (y también ver v. 6N):

(1) La forma en que la *Torá* tiene la capacidad de provocar el pecado en un individuo, aludido anteriormente (2:18; 3:20; 5:13, 20), se analiza cuidadosamente en los vv. 5–14 y hasta 8:13. Esta capacidad de la *Torá* para hacernos pecar no es una falla en la *Torá* sino una falla en nosotros mismos. Una persona sana prospera en un ambiente mortal para alguien que está enfermo; asimismo, la *Torá*, beneficiosa para un creyente que vive por fe, es un instrumento de muerte para aquellos controlados por su naturaleza pecaminosa. La culpa en nosotros mismos es que tenemos una propensión pecaminosa (5: 12–21 y N) a hacer un mal uso de la *Torá*, convirtiéndola en un marco de legalismo en lugar de lo que es, un marco de gracia (6: 14–15 y N, 8: 2 y N)

(2) La *Torá* aún puede producir sentimientos de culpa en un creyente, como debería hacerlo siempre que contemple cómo su comportamiento no cumple con el estándar que Elohím establece en la *Torá*. Pero estos sentimientos no son irremediables. El remedio es la confianza de una vez por todas en Yeshúa, la expiación final del pecado del Mesías (3: 21–26), seguida de la confesión continua y el arrepentimiento de los pecados (1 Jn 1: 9–2: 2) junto con la restitución a las partes lesionadas y la confianza en el poder del Espíritu Santo (7: 25–8: 39).

(3) Es a **través del cuerpo del Mesías**, a través de su muerte expiatoria (3: 21–26), que los creyentes **han muerto** a las penas establecidas por la *Torá* por desobedecerla. "El Mesías nos redimió de la maldición pronunciada en la *Torá* al ser maldecido en nuestro nombre" (Ga 3: 13 y N). Esto se aclara en v. 6 y N.

La metáfora de Sha'ul cambia de dirección en varios puntos de este versículo. Es a **través del cuerpo del Mesías**, a través de nuestra unión con él que incluye la unión con su muerte, que los creyentes **han muerto** (ver 6: 2-11) a los aspectos de la *Torá* en los que Sha'ul se está concentrando. Debido a que ha ocurrido una muerte, ahora son libres de **pertenecer a otra persona**. Es decir, usando la analogía de Sha'ul de vv. 2-3, ya no están "casados" con el legalismo, sino libres para casarse y unirse con **el que ha resucitado de entre los muertos**, Yeshúa el Mesías (la boda se acerca, Rv 19: 6-9). Ahora pueden **dar fruto para Elohim** (Mt 13: 8, Jn 15: 1-8); esto significa hacer buenas obras (Ep. 2: 8-10), que se ajusta mejor a la frase contrastante en el v. 5, "fruto de muerte", o proclamar el Evangelio, para que los no salvos nazcan de nuevo, lo que se ajusta mejor al matrimonio. contexto de vv. 2-3.

5 Vivir de acuerdo con nuestra vieja naturaleza, literalmente, "en la carne". *Sarx* griego se traduce como "vieja naturaleza" aquí, 7:14, 18, 25 y once veces en 8: 3-13. El problema con la traducción de "*sarx*" como "carne" es que refuerza la noción popular equivocada de que el Nuevo Testamento establece un dualismo entre el alma o el espíritu, considerado como superior y mejor, y el cuerpo, considerado como inferior y peor. ¿No es esto lo que el lector de hoy recoge de la versión de KJV del v. 18a, "Porque sé que en mí (es decir, en mi carne) no mora nada bueno"? El celibato y otras prácticas ascéticas que se encuentran en algunas denominaciones cristianas se toman como prueba de que el Nuevo Testamento enseña esto, aunque en realidad esta enseñanza proviene directamente del paganismo (ver Co 2: 16-23 y NN).

Sha'ul tenía una psicología altamente desarrollada. Por "carne" no se refería solo al cuerpo físico, sino a todos los pensamientos, emociones e impulsos físicos que comprenden la naturaleza humana, y especialmente la naturaleza humana que se encuentra en las personas antes de que se salven. En otra parte Sha'ul dice: "Si alguien está unido con el Mesías, hay una nueva creación" (2C 5:17), es decir, tiene una segunda naturaleza humana nueva controlada por el Espíritu Santo. La vieja naturaleza ha muerto con Yeshúa (6: 5); y por el poder del Espíritu permanecerá muerto: no le debemos nada, que debemos obedecer sus pasiones corruptas y equivocadas (8: 1-13). En cambio, como resultado de estar unidos con Yeshúa, le debemos a Elohim obediencia a sus deseos y mandamientos. Así es como se entiende "*sarx*" en estos pasajes. La idea de que el espíritu es bueno y el cuerpo malo puede ser griego o gnóstico, pero no es judío ni cristiano.

6 Debido a que Yeshúa pagó la pena por nuestra desobediencia a la *Torá*, la muerte, **hemos sido liberados** (*katargeô*, como en el v. 2) **de este aspecto de la *Torá***, el aspecto que causa que los no creyentes produzcan "fruto para la muerte" (v. 5). La frase "este aspecto de" no está en el texto griego; Lo he agregado porque los

creyentes *no* han sido liberados de *todos los* aspectos de la *Torá*, como se explica a continuación y en el v. 4N. En el v. 3, la frase "esa parte de" tampoco está en el texto griego, pero es obviamente lo que el texto significa, ya que la muerte del esposo de una mujer no la libera de la obediencia a otros aspectos de la *Torá*. El verso presente es análogo a este respecto. (Sobre la legitimidad de que el traductor agregue una frase, vea la Introducción V de *JNT*, Sección V, sobre "El traductor y sus interpretaciones").

Hemos sido liberados de este aspecto de la *Torá* porque (usando el argumento de los vv. 1-3) **hemos muerto y**, por lo tanto, hemos sido liberados de (1) nuestra propia propensión a convertirlo en un marco de legalismo (2.) sentimientos de culpa irremediables que siguen desobedeciéndolo, y (3) los castigos y las maldiciones de la *Torá* por desobedecerlo, las tres formas (v. 4 y N) en las que la *Torá* una vez **nos tuvo en sus garras**. En los siguientes versículos, Sha'ul se centra en el primero de ellos, nuestra propensión a convertir la *Torá* en un sistema legalista debido a la interacción mortal entre nuestras pasiones y pecaminosidad con la *Torá* misma.

Como resultado de nuestra liberación del aspecto de la *Torá* que produce fruto para la muerte, **estamos sirviendo de la nueva manera provista por el Espíritu**, quien ha escrito la *Torá* en nuestros corazones (Heb 8: 8–12, citando Jeremías 31:30 - 33 (31–34), y Heb 10: 15–22, aludiendo a Ezequiel 36: 26–27) **y no en la vieja forma de seguir exteriormente la letra de la ley** (literalmente, "en novedad de Espíritu y no en vejez de la carta "); compárese con 2:29 y 2C 3: 6. Claramente, si la *Torá* ha sido escrita en los corazones de los creyentes, no son liberados de *todos los* aspectos de la misma.

7–25 Algunos comentaristas creen que la "experiencia de Romanos 7" descrita en estos versículos se aplica solo a las personas que aún no se han salvado, y que tan pronto como una persona ha confiado en Yeshúa, pasa de manera permanente a la "experiencia de Romanos 8" de conquistando el pecado por el poder del Espíritu Santo, avanzando "de gloria en gloria" (2C 3:18). No creo que esto refleje la realidad. Las personas salvadas tampoco practican lo que predicán.

Esto es lo que considero un mejor modelo: cuando una persona confía en Yeshúa, se entrega a sí mismo todo lo que puede. Pero a medida que crece en su fe, encuentra porciones ocultas de sí mismo, áreas de pecado que antes desconocía, y que también debe rendirse. Preceder a cada rendición de este tipo es una "experiencia de Romanos 7", y la rendición tiene lugar solo cuando está dispuesto a mudarse a Romanos 8 con respecto a esa parte de su vida.

7 Por lo tanto, ¿qué debemos decir? ¿Que la *Torá* es pecaminosa (literalmente, "es pecado")? 2:18, 3:20, 5:13, 20 y los últimos versos Sha'ul ha indicado que la *Torá* hace pecar a la gente. Su preocupación es que los lectores puedan llegar a la conclusión injustificada de que la *Torá* misma "es pecado", es decir, pecaminosa. Entonces él

responde su propia pregunta en el lenguaje negativo más fuerte posible, ¡**Elohím no lo quiera!** (en el cual ver 3: 4N) y procede en vv. 7–14 para analizar cómo una *Torá* “santa, justa y buena” puede provocar el pecado. La respuesta es que no es culpa de la *Torá*, sino nuestra culpa.

"No codiciarás". El décimo mandamiento (Éxodo 20:14 (17), Deuteronomio 5:18; ver Mt 5: 22N) puede ser transgredido sin un acto externo: entretener la envidia en el corazón ya es pecado. Por lo tanto, este ejemplo es muy adecuado para demostrar que la *Torá* no puede interpretarse como un conjunto de reglas de comportamiento que deben seguirse mecánicamente (legalmente). (La interpretación arcaica, **"No deberás..."**, constituye una "muleta estilística" que elegí porque le parece al lector moderno más distante, menos interno y, por lo tanto, más adecuado para generar legalismo).

8 Pecado, aprovechando la oportunidad. Aquí el significado de Sha'ul para "pecado" se acerca mucho a la noción rabínica del *yetzer ra'*, la "inclinación al mal". Sin embargo, a diferencia de los rabinos, él representa el pecado aquí y adelante a través del v. 25 no como conquistable por el hombre, sino como "pecaminoso más allá de toda medida" (v. 13) y, por lo tanto, más allá del control a través de la voluntad sin ayuda del hombre. Para obtener más información sobre el *yetzer ra'*, consulte el párrafo C (4) (d) y la Sección D de 5: 12–21N.

Aparte de la *Torá*, el pecado está muerto. Esta es una aplicación externa y un paralelo interno al principio de 4: 15b, "donde no hay ley, tampoco hay violación". La aplicación externa es que la *Torá*, como especie de ley, "crea" violaciones (véase Ga 3: 21 y N), aunque sea santa. El paralelo interno es que la *Torá*, como la enseñanza de Elohím y como su provocación a la conciencia (compárese con 2: 14-15), "crea" el pecado, como se aclara en los siguientes versículos.

9 Ver v. 4N. Claude G. Montefiore escribe:

“Los rabinos insisten en que el único remedio efectivo para la inclinación al mal es el estudio del cumplimiento de la ley. Sin embargo, a veces parecen darse cuenta (¡en esto, al menos, como Paul!) De que el *yetzer ha-ra* se agita por las prohibiciones de la Ley. Tal vez parezca ser la sugerencia de la siguiente historia:

“La inclinación al mal solo desea lo que está prohibido. El rabino Mena (el día de la expiación, cuando está prohibido beber) fue a visitar al rabino Haggai, que estaba enfermo. El rabino Haggai dijo: "Tengo sed". El rabino Mena dijo: "Bebe". Luego lo dejó. Después de una hora, volvió y dijo: "¿Qué tal tu sed?" Él dijo: "Tan pronto como me permitiste beber, el deseo me dejó" (Jerusalén Talmud Yoma VI, Sec. 4, 43d, línea 21) ”.

(*Antología rabínica*, p. 302)

10 Se encontró que el mandamiento que tenía la intención de traerme la vida me estaba trayendo la muerte. Sha'ul no es único entre los escritores judíos al señalar que la *Torá* que da vida produce la muerte cuando es rechazada o mal utilizada (compárese con 1 Ti 1: 8–9):

“El rabino Tanchuma dijo: 'La Voz del Señor salió del Sinaí de dos maneras: mató a los paganos, que no lo aceptaron; pero le dio vida a Israel, quien aceptó la *Torá*’” (Éxodo Rabá 5: 9).

"El rabino I'hoshua ben-L 'vi dijo:” ¿Cuál es el significado del versículo, "Y esta es la *Torá* que Moisés presentó ante los hijos de Israel” (Deuteronomio 4:44)? Significa que si una persona es meritoria, se convierte en una medicina que da vida; pero si no, se convierte en un veneno mortal. Eso es lo que Raba quiso decir cuando dijo: 'Si lo usa de la manera correcta, es una medicina de vida para él, pero para alguien que no lo usa de la manera correcta es un veneno mortal' "(Yoma 72b)

Ver también 2C 2:16, Heb 4:12, Rv 1:16.

12 Entonces la *Torá* es santa; es decir, el mandamiento es santo, justo y bueno. Aquellos que piensan que Sha'ul buscó escapar de la Ley judía para facilitar el cristianismo a los conversos paganos deben encontrar este versículo difícil. Prueba que Sha'ul no tenía una visión no judía de la Ley ni deseaba derogarla. El versículo es testigo de la gran consideración de Sha'ul por la *Torá*, que corresponde a su observancia de toda la vida (ver Hech 13: 9N, 21: 21N). Esta actitud habría estado con él desde su juventud, ya que sus padres eran fariseos (Hch 23: 6); habría sido fortalecido por sus estudio con *Rabban Gamli'el* (Hch 22: 3); y no hay razón para suponer que su venida a la fe en Yeshúa, que no “vino a abolir la *Torá*” (Mt 5:17), la hubiera cambiado. Se podrían haber evitado tantos errores sobre la opinión de Sha'ul sobre la Ley si se hubiera entendido que este versículo limita todo lo que escribe sobre él. La santa *Torá de Elohím* para la vida santa no cambia. ¿Por qué? Porque Elohím mismo no cambia (Malaquías 3: 6) y la santidad no cambia. Además, este versículo no está solo: vv. 10, 14, 16, 22 y 8: 2, 4, 7–8 muestran que Shaul tenía un gran respeto por la *Torá*.

14 Porque sabemos, sin necesidad de evidencia, que la *Torá* es del Espíritu Santo. Esta observación muestra que Sha'ul, como judío mesiánico, conservaba una gran visión de la *Torá*, porque en apoyo de su argumento principal presenta la declaración sin defensa, esperando que sus lectores no exijan pruebas. Es un hecho, un axioma con el que todos pueden estar de acuerdo sin requerir una demostración adicional.

Estoy obligado a la vieja naturaleza, literalmente, "soy carnal” o "carnal". Ver v. 5N.

15-25 Sha'ul explora la frustración de todos los que nunca han podido cumplir con los principios que él sabe que son correctos. Cualquier persona con un "mal hábito", como fumar o comer en exceso, conoce muy bien la verdad de estos versículos. Como dijo Yeshúa, "El espíritu está dispuesto, pero la carne", es decir, la "vieja naturaleza" (v. 5N) o "naturaleza humana" - "es débil" (Mt 26:41, KJV).

El "pecado" se presenta a lo largo de este capítulo, pero especialmente en este pasaje, como una entidad alienígena que actúa en nosotros aparte y en oposición a nuestra propia voluntad, llevándonos finalmente a la derrota y la desesperación (v. 24). (En realidad, este no es el caso: solo cuando no usamos la manera de Elohim de conquistar el pecado, por el Espíritu Santo a través de Yeshúa el Mesías (7: 25-8: 39), el pecado nos conquista.) Una personificación similar de El pecado también se puede encontrar en fuentes judías, por ejemplo:

"El rabino Itzjak dijo: 'Al principio el pecado es como un visitante ocasional, luego como un invitado que se queda un tiempo y finalmente como el dueño de la casa'"(Génesis Rabá 22: 6; la misma enseñanza se atribuye a Raba en el Talmud, Sukkah 52b; compárese con Ya 1: 14-15)

Como se menciona en 5: 12-21N, el judaísmo enfatiza que el individuo es responsable y capaz de derrotar a esta entidad alienígena, el pecado (o el *yetzer ra'*), y que el medio para hacerlo es la obediencia a la *Torá*. Sha'ul está de acuerdo con esto, pero agrega que es imposible a menos que dejemos de tratar de conquistar el pecado con nuestras propias fuerzas y aceptemos el rescate de Elohim a través de Yeshúa (vv. 24-25); en relación con la superación del pecado, esto es lo que significa la obediencia a la *Torá*.

17-19 Pero ahora ya no es "el verdadero yo" haciéndolo, literalmente, "Pero ahora ya no lo trabajo" (de manera similar en el v. 20), **pero el pecado se alojó dentro de mí**. Una de las líneas más conocidas de Flip Wilson solía ser: "El diablo me obligó a hacerlo". Podría salirse con la culpa de culpar al Diablo por sus fechorías porque es un comediante de televisión. Pero si me tomo en serio mi transgresión, no puedo culpar al Diablo ni al pecado alojado dentro de mí o de **mi vieja naturaleza** (literalmente, "mi carne"; ver v. 5N); Debo asumir la responsabilidad yo mismo: lo hice. El propósito de Sha'ul al establecer la distinción entre "el verdadero yo" y "el pecado alojado dentro de mí" no es disculparme, sino señalar el hecho de que la salvación trae a uno una nueva naturaleza sintonizada con el Espíritu Santo. Continúa desarrollando las implicaciones hasta 8:13.

21-23 La regla, una especie de "torah" perversa. Toda la frase traduce griego *nomos*, que puede tener al menos estos tres significados: (1) "ley" en el sentido de "legislación, estatuto"; (2) "ley" en el sentido de "regla, norma"; y (3) "Ley mosaica, *Torá*"; ver 3:

20bN. En estos versículos, Sha'ul participa en juegos de palabras basándose en los tres significados. El pecado se personifica como que, por así decirlo, organizó su propio Monte Sinaí y allí se le dio su propia "Torá" que, por cierto, nos encontramos obedeciendo devotamente con nuestra vieja naturaleza ("carne", v. 5N). Del mismo modo en v. 25 y 8: 2.

24 El grito angustiado de la persona derrotada desgarrada por este conflicto interno lleva a una pregunta desesperada aparentemente dirigida a paredes en blanco y un cielo vacío: **¿Quién me rescatará**, "el verdadero yo" (v. 17 y N) o "mi mente" (8: 1), irremediamente unidos con "mi vieja naturaleza" (v. 18) y, por lo tanto, irremediamente impotente para oponerse a la obediencia de la vieja naturaleza a la "torah" **del pecado de este cuerpo destinado a la muerte**, literalmente, "del cuerpo de esta muerte". "?"

25 Como se muestra aquí, este versículo responde a la pregunta del v. 24: **Gracias a Elohim, él (Elohim) me rescatará** de mi cuerpo atado a la muerte y controlado por el pecado. ¿Cómo lo hará él? **A través de Yeshúa el Mesías, nuestro Señor**. Las palabras "Él lo hará" no están en griego sino que se agregan para transmitir el sentido.

Una interpretación más literal del griego que significa casi lo mismo sería: "La gracia de Elohim, a través de Yeshúa el Mesías nuestro Señor". Esto también responde a la pregunta.

Pero la interpretación literal más habitual, que depende de una comprensión diferente de la gramática griega, "Gracias a Elohim, a través de Yeshúa el Mesías, nuestro Señor", se centra en nuestro agradecimiento a Elohim dirigido a través de Yeshúa. Esto es cierto (ver 1: 8) pero irrelevante en este punto, ya que deja sin respuesta la pregunta preñada del v. 24.

CAPÍTULO 8

1 Este capítulo corona la primera mitad del libro de Romanos, resuelve el problema planteado en el Capítulo 7 y resuelve el problema primordial de la humanidad, el pecado. La respuesta es *Ruach HaKodesh*, quien está en nosotros si vivimos **en unión con el Mesías Yeshúa**. En vv. 5–13 Sha'ul amplía lo que significa vivir en unión con él. **Por lo tanto**. Humor de la oficina de intérpretes bíblicos: cuando vea un "por lo tanto", será mejor que averigüe para qué sirve. Este "por lo tanto" es pesado; resume los primeros siete capítulos y significa: "Por quién es Yeshúa y todo lo que ha hecho en la historia en nombre de los pecadores".

Ya no hay ninguna condena de la *Torá* (7: 4 y N).

Creo que la estructura del argumento de Sha'ul que relaciona los capítulos 7 y 8 se refleja mejor si 7:25 y este versículo se unen, con las palabras "aunque" y "sin embargo" añadidas, por lo tanto:

"En resumen: *aunque* en mi mente soy un esclavo de la *Torá* de Elohim , pero con mi vieja naturaleza esclava de la "*Torá*" del pecado, *sin embargo*, [es decir, debido a Yeshúa, como se explicó anteriormente], ya no hay ninguna condena en espera de aquellos que están en unión con el Mesías Yeshúa ".

El griego, sin embargo, no justifica poner esta representación en el texto mismo; Por esta razón, lo he enviado a las notas.

2 *Torá* del Espíritu... "*Torá*" del pecado y la muerte. ¿Qué son estos dos? Aquí está la respuesta incorrecta: Yeshúa dio una buena *Torá* del Espíritu que produce vida, en contraste con la mala Ley Mosaica que produce solo pecado y muerte. Pero esta interpretación no solo contradice los argumentos de Sha'ul en los Capítulos 3 y 7, sino que también es implícitamente antisemita (ver 3: 20bN).

La respuesta correcta es que la *Torá* del Espíritu es la Ley mosaica propiamente aprendida por el poder del Espíritu Santo en los creyentes, lo que Sha'ul en otro lugar llama "el verdadero significado de la *Torá*, que el Mesías defiende" (generalmente traducido como "la ley de Cristo ", Ga 6: 2 y N). La segunda "*torah*" está escrita en minúscula y entre comillas, porque es la "*torah*" del pecado "(7: 21–23 y N), en otras palabras, no es una *Torah* dada por Elohim sino un anti - *Torá*. Más específicamente, es la Ley Mosaica, mal entendida y pervertida por nuestra naturaleza vieja y pecaminosa, en un sistema legalista de ganar la aprobación de Elohim por nuestras propias obras (3: 20b y N).

Esta interpretación del v. 2 se puede parafrasear y ampliar (sobre la base de 7: 4N) de la siguiente manera:

"La *Torá*, entendida y aplicada a través del Espíritu, dando vida en unión con el Mesías Yeshúa, me ha liberado de los aspectos de la *Torá* que me estimulan a pecar (7: 5–14), me llena de culpa irremediable (7: 15-24) y condenarme a muerte ".

3–4 Porque lo que la *Torá*, tomada aquí, aparentemente, para significar simplemente una colección de palabras, **no podía hacer por sí sola, porque carecía del poder para hacer que la vieja naturaleza,** la "carne" (véase 7: 5N), **cooperara Elohim lo hizo.** Todas las fuentes reside en Elohim, y él hizo lo que sus propias enseñanzas, instrucciones y órdenes no podía de sí mismos hacen, **enviando a su Hijo como un ser humano con una naturaleza** simplemente **como nuestro propio pecado,** literalmente, "Elohim, enviando a su Hijo en semejanza de carne de pecado ". Aunque Yeshúa era un ser humano y tenía una naturaleza verdaderamente humana (griego *sarx*, "carne"; ver 7: 5N),

su "carne" o "naturaleza" no era como la de otros humanos porque no era pecaminosa, y lo hizo. no pecar Encontró tentaciones como las que enfrentamos, pero las conquistó sin pecar por el poder del Espíritu Santo (Heb 2: 17-18, 4:15; Mt 4: 1-11; Jn 3:34).

Elohím hizo esto (envió a su Hijo) **para tratar con el pecado**, porque el pecado es una perturbación tan grave en la creación que nada menos podría vencerlo. En el *Tanak*, el propósito central de todo el libro de Job es mostrar que solo Elohím puede resolver el problema del pecado en el universo. Elohím le da permiso a Satanás (el Adversario; ver Mt 4: 1N) para probar a Job (Capítulos 1–2); Job pierde sus posesiones, hijos y salud y pasa la mayor parte del libro protestando por su destino, justificándose a sí mismo y defendiéndose de los consejos contraproducentes de sus amigos. Incluso el hecho de que Elohím se le aparezca personalmente como el Creador (capítulos 38-39) simplemente lo silencia. Solo cuando percibe que solo Elohím puede manejar a Behemoth y Leviatán, quienes son sustitutos de Satanás (capítulos 40–41), se “arrepiente en polvo y cenizas”, y su bienestar se restablece.

La frase también podría traducirse, "[Elohím envió a su Hijo] como una ofrenda por el pecado". Si bien es cierto, y aunque tal representación evoca imágenes de *Tanak*, se ajusta menos al contexto.

Y al hacerlo, él, Elohím, ejecutó el castigo contra el pecado en la naturaleza humana, literalmente, "condenó el pecado en la carne", de **modo que el requisito justo de la Torá de** que el pecado contra un Elohím perfectamente santo debe ser castigado con la muerte **podría ser cumplido en nosotros** y no simplemente en Yeshúa, porque estamos unidos con él y hemos muerto con él (6: 3–6). Además, estar unidos con él significa que **no corremos nuestras vidas de acuerdo con lo que nuestra vieja naturaleza quiere, sino de acuerdo con lo que el Espíritu Santo quiere**, literalmente, "caminamos no según la carne sino según el Espíritu".

Esto completa la explicación de por qué los creyentes ya no están bajo la condenación de la *Torá* (v. 1). Pero se plantea una nueva pregunta: ¿por qué es importante no hacer lo que la vieja naturaleza quiere sino lo que el Espíritu quiere? La respuesta sigue en vv. 5–13.

5–8 En 6:11 Sha'ul propuso una solución radical a los problemas de la humanidad: "Considérense muertos al pecado pero vivos para Elohím, por su unión con el Mesías Yeshúa". Los versos presentes explican la psicología radical que subyace a su solución radical. El hecho psicológico primario de la vida: más profundo que cualquier análisis de id, ego y superego; o de condicionamiento genético, fisiológico, conductual, ambiental o educativo; o de traumas de nacimiento, complejos, experiencias sexuales, comunicación interpersonal, antecedentes familiares o juegos que la gente juega, es que la "vieja naturaleza" pecaminosa (la "carne", 7: 5 y N) es completamente irremediable. Es por eso que ninguna medida de autoayuda, métodos psicoterapéuticos, programas educativos,

cambios ambientales o resoluciones para mejorar pueden permitirnos **agradar a Elohim**; todos se basan en **tener la mente controlada por la vieja naturaleza**, que es la muerte, en lugar de **por el Espíritu**, que es la vida y el *shalom*, no solo "paz" sino "tranquilidad, seguridad, bienestar, bienestar, salud, satisfacción, éxito, comodidad, integridad e integridad", en resumen, todo lo que la psicología popular y secular promete pero no puede cumplir. Es por eso que Yeshúa dijo: "Debes nacer de nuevo desde arriba" (Jn 3: 7), y Sha'ul escribió: "Si alguien está unido con el Mesías, él es una nueva creación, la vieja ha pasado; ¡Mira, lo que ha llegado es nuevo y fresco! (2C 5:17). Si no hubiera una nueva naturaleza, la psicología de Sha'ul ofrecería la imagen más pesimista de la condición humana, como él mismo admite (1C 15: 16-19). Pero como hay una nueva naturaleza, solo la solución de Sha'ul de dejar que la mente sea controlada por ella, a través del Espíritu Santo, ofrece una esperanza real a la humanidad; todas las demás psicologías ofrecen paliativos y fracaso final. Los versículos 7–8 explican por qué esto es así. Estos dos versículos también respaldan la afirmación de que Sha'ul tenía un gran respeto por la *Torá* (ver 7: 12N).

9 El Espíritu de Elohim y el Espíritu del Mesías se equiparan entre sí en al menos una fuente judía (véase la cita en Heb 3: 2–4N).

11 El poderoso Espíritu Santo **de Elohim**, viviendo en los creyentes, garantiza que Elohim cumplirá sus promesas y les da a los creyentes una esperanza sólida incluso cuando pasan por tiempos de angustia y aparente desesperación. Ver vv. 14–27 y N, Ef 1:14.

13 Si por el Espíritu sigues matando las prácticas del cuerpo, vivirás. KJV dice: "... mortifica las obras del cuerpo..." Este no es un mandato para la "mortificación de la carne", en el sentido de ascetismo o masoquismo, que Sha'ul dice en otra parte no tiene valor espiritual (7: 5N, Co 2: 16–23 y N). Más bien, solo está reafirmando lo que ha estado instando desde el v. 5. La frase, "prácticas del cuerpo", se refiere a los malos hábitos del cuerpo que la vieja naturaleza pecaminosa ha producido; anteriormente Sha'ul escribió de manera similar sobre las "diversas partes" del cuerpo que un creyente no debe "ofrecer... pecar como instrumento de maldad" (6: 12-13, 19; 7: 5, 23). A menos que usted, el creyente, de manera continua y activa, por el poder del Espíritu Santo, "mate" los malos hábitos de su cuerpo a los que se ha acostumbrado y condicionado por su vieja naturaleza, estos malos hábitos ciertamente encontrarán expresión, de modo que **ciertamente morirás**, espiritual y eternamente, así como físicamente. Al poner activa y continuamente la mente en el Espíritu (v. 6), **vivirás**, como se explica en los vv. 10-11.

14–27 ¿Cómo sabemos que el Espíritu nos dará poder para obedecer la *Torá*, como se prometió en los vv. 1–13? Desde su ministerio aún más fundamental como garante de nuestra esperanza inspirada en las Buenas Nuevas de que nosotros que confiamos en Yeshúa algún día compartiremos la gloria de Elohim. El tema de este pasaje, entonces, es que el Espíritu de Elohim en los creyentes da toda la seguridad y confianza que necesitamos para la victoria, sin importar los sufrimientos, desalientos y dudas que encontremos en el camino.

14a El primer punto de seguridad es que el Espíritu es el Espíritu de **Elohim**, el que se movió sobre la faz de las aguas el primer día de la creación (Génesis 1: 2), el que inspiró a los profetas (por ejemplo, Isaías 61: 1). Es **por** él, igual que Elohim el Padre y Yeshúa el Hijo (Mt 28: 19 y N, 2C 3: 17-18N), que somos **guiados**.

14b – 17 Segundo, nuestra seguridad se basa en nuestra adopción como **hijos de Elohim**. No venimos con un **espíritu de esclavitud**, lo que implica alienación, sino uno de profunda intimidad, como los niños que amorosamente llaman a su padre "Papi", que es lo que *Abba* realmente quiere decir (ver Mc 14: 36N). Además, la relación filial con el Padre no solo es personal sino legal, de modo que somos **herederos de Elohim y coherederos con el Mesías**, nuestro hermano (v. 29; véase también Ep 3: 6).

Esta adopción como hijos de Elohim es solo para aquellos **que son guiados por el Espíritu de Elohim**, es decir, solo para aquellos que han puesto su confianza en Yeshúa, porque es él quien envía el Espíritu (Jn 14:26), y aquellos que no tener a Yeshúa tampoco tiene al Padre (1 Jn 2:23). Pero en el caso de los creyentes, **el Espíritu de Elohim mismo da testimonio con nuestros propios espíritus de que somos hijos de Elohim**. El proceso de adopción se completará cuando "todos nuestros cuerpos sean redimidos y liberados" (v. 23). Otros versículos sobre adopción: Jn 1:12, Ga 4: 4–5, Ep 1: 5. La adopción es un aspecto, junto con la reconciliación, de ser restaurado al favor de Elohim de nuestra condición anterior como sus enemigos (5: 10-11).

Muchas sociedades occidentales estigmatizan a las personas que han sido adoptadas, pero el punto de vista de Elohim sobre la adopción es muy positivo: los creyentes que se adoptan se convierten en **hijos de primera clase**, incluso **coherederos con el Mesías**. Además, las actitudes del primer siglo hacia la adopción también deben haber sido muy positivas, de lo contrario este pasaje no habría tenido eco en sus lectores. Si esta perspectiva bíblica prevaleciera más hoy, la adopción podría convertirse en una solución importante al problema del aborto. La confrontación entre el "derecho a la vida" y la "libertad de elección" no se eliminaría por completo, pero su alcance se reduciría considerablemente. Entonces, las mujeres embarazadas que no pueden o no quieren criar a sus hijos podrían estar agradecidas a los padres adoptivos y a una sociedad cambiada por resolver su situación de una manera que permitiera que la vida continuara en lugar de

quedar aislada. Los niños podrían crecer satisfechos de haber sido elegidos por sus padres adoptivos, así como los creyentes están agradecidos de haber sido adoptados y transferidos de la muerte a la vida eterna por Elohim el Padre, a quien debemos imitar (Mt 5:48).

18 ¿De qué somos **herederos** ? Todavía no lo sabemos completamente: **la gloria... nos será revelada en el futuro**. Pero sí sabemos que para obtenerlo debemos compartir los sufrimientos del Mesías (incluida su muerte, pero también ver Co 1: 24 y N).

19–25 Nuestra herencia involucra un mundo ecológicamente arruinado que algún día será restaurado (Hch 3:21, 1C 15: 23–28, Heb 2: 8–11, Rv 21: 1). Fue **objeto de frustración** debido al pecado humano (Génesis 3: 16-19): la intratabilidad del mundo físico no es simplemente una ley natural, y un día terminará (para una representación imaginativa y ficticia de tal fenómeno, vea el dos capítulos finales de *La última batalla* de CS Lewis, en su serie, "Las crónicas de Narnia"). De esto tenemos una **cierta esperanza**, que **esperamos ansiosamente, pero con paciencia**. Este es el contexto más amplio de cualquier sufrimiento, desánimo y duda que experimentemos: un contexto de **esperanza**.

26–27 Si nos sentimos abrumados por estar atrapados en un universo aún no redimido, tenemos una tercera garantía (ver 14aN, 14b – 17N) provista por el Espíritu: él ora adecuadamente los anhelos más profundos de nuestro corazón, incluso cuando conscientemente no lo hacemos saber cómo hacerlo

28-30 Con el recordatorio de que la otra Spirit “para la gente acuerdo santa de Elohim con su voluntad” (v. 27) que dejan el ministerio del *Ruaj HaKodesh* y pasar a la que garantizan el mismo Elohim Padre en tener un unthwartable **propósito** (*Prótesis* griega, que también se puede traducir como "plan") para su pueblo (v. 28).

Este propósito o plan se originó en el pasado insondable: **conocido de antemano... determinado de antemano** (v. 29; compárese con Ep 1: 3–14 & NN; sobre el tema de la predestinación versus el libre albedrío ver 9: 19–21 & N). Se expresa en la historia actual: **llamado... causado a ser considerado justo** (v. 30). Y continúa en el mundo por venir: **glorificado** (v. 30) - en tiempo pasado, mostrando que, aunque desde nuestro punto de vista humano limitado, la glorificación todavía está en el futuro, desde el punto de vista de Elohim ya se ha logrado, por lo tanto, para nosotros un certeza en la que podemos confiar.

A lo largo de todo esto, la responsabilidad del creyente es **amar a Elohim** (v. 28), como siempre (Deuteronomio 6: 5), y asegurarse, a través de la fe en Yeshúa, que está incluido entre los **llamados** (v. 28).

31–39 La cadena de garantías proporcionada en los vv. 28-30 hace que Sha'ul tenga la confianza suficiente incluso para desafiar su propio argumento. **Si Elohim está por nosotros, ¿quién puede estar en contra de nosotros?** Ni Elohim (vv. 31-33), ni **su Hijo... el Mesías Yeshúa** (vv. 34-37), y de hecho nadie, nada (vv. 35, 38-39), **podrá separarnos. del amor de Elohim que viene a nosotros a través del Mesías Yeshúa nuestro Señor.** La certeza es absoluta, excepto por una pregunta persistente muy importante planteada en 9: 1–5 y que requiere tres capítulos para responder (ver 9: 1–11: 36 y N).

36 Si nosotros, los seguidores de Yeshúa, **somos considerados ovejas sacrificadas** por problemas, dificultades, persecución, hambre, pobreza, peligro y guerra (v. 35), entonces también fue "llevado como una oveja al matadero" (Isaías 53: 7)

El Salmo 44, citado en este versículo, habla de Israel como oprimido por enemigos y disperso entre las naciones, pero fiel al pacto de Elohim; el salmista ora por la liberación de Elohim y reconoce la inutilidad del esfuerzo propio ("No confío en mi arco, ni mi espada me salvará", v. 7 (6)). Al citar un versículo, Sha'ul está aplicando implícitamente todo el salmo a aquellos que han llegado a confiar en el Evangelio, ampliando así lo que escribió en el v. 18 anterior.

CAPÍTULO 9

9: 1–11: 36 Los capítulos 9–11 del Libro de Romanos contienen la discusión más importante y completa del pueblo judío en el Nuevo Testamento. En ellos, Elohim promete que "todo Israel será salvo" (11:26) y ordena que los cristianos gentiles muestren a los judíos la misericordia de Elohim (11:31). Frente a lo que enseñan estos capítulos, toda forma de antisemitismo cristiano está condenada; y todo reclamo, ya sea por judíos o cristianos, de que el Evangelio no es para judíos debe colapsar.

Esta discusión sobre los judíos surge de lo que podría parecer un tema no relacionado, la garantía de Sha'ul a los creyentes en Yeshúa el Mesías de que el amor de Elohim por ellos los verá a través de toda angustia y nunca podrá ser dominado o retirado (8: 14-39). De hecho, algunos teólogos no logran encontrar esta conexión, en particular aquellos dispensacionalistas que sostienen que Romanos 9-11 es simplemente un "paréntesis" en un argumento que pasa del Capítulo 8 directamente al Capítulo 12.

Pero esto es un grave error. Los capítulos 9–11 proclaman la eventual salvación de la nación judía como parte integral de las "Buenas Nuevas prometidas en el *Tanak*" de Elohim (1: 2) "especialmente al judío" (1: 16 y N). Sin embargo, en contexto, estos capítulos tienen otra función, que es responder a la pregunta candente que cualquiera de los lectores originales habría formulado en este momento en la carta de Sha'ul: "Sha'ul, si Elohim es tan poderoso y fiel como lo representas (en el Capítulo 8), entonces ¿por qué, a medida que más y más gentiles aceptan el Evangelio, cada vez más judíos lo rechazan y

se oponen? ¿No dijo Elohim repetidamente en el *Tanak* cuánto ama a Israel - "con un amor eterno" (Jeremías 31: 2 (3))? Si el amor de Elohim por los judíos es eterno, ¿cómo puede ser que, a pesar de siglos de experiencia con Elohim mismo y a pesar de tener la Palabra de Elohim con sus promesas mesiánicas (3: 1–2), tantos judíos individualmente y la nación judía como ¿Una entidad está rechazando este amor como se expresa a través de su Mesías? Aparentemente ellos, con todas sus ventajas, se están perdiendo, y el "amor eterno" de Elohim no les hará ningún bien. Que nos preocupa: ¿cómo *podemos* estar seguros de que su promesa de que 'no hay cosa creada separará *nosotros* del amor de Elohim' (8:39) “?

Por lo tanto, es porque un creyente (ya sea gentil o judío), al ver la respuesta de la mayoría de los judíos al Evangelio, puede dudar de la fidelidad de Elohim a sus propias promesas o de su capacidad para cumplirlas y, por lo tanto, cuestionar a Elohim mismo, que Sha'ul se ve obligado precisamente en este punto de su carta a tratar extensamente sobre cómo se logrará la salvación del pueblo judío y, por lo tanto, vindicará a Elohim. Los capítulos 9-11 están organizados de la siguiente manera:

CAPÍTULOS, CONTENIDOS VERSÍCULOS

9: 1–6a Introducción: *El problema*: al rechazar el

Gospel, Israel, con sus muchas ventajas, hace parecer que las promesas de Elohim han fallado.

9: 6b – 11: 32 *La solución*.

9: 6b – 29 I ¿Es Elohim el culpable? No.

9: 30–10: 21 II ¿Es Israel el culpable? Si. ¿Qué era Israel?

¿Error? Mal interpretando la *Torá*, considerando que no requiere confianza sino obras legalistas. Es por eso que Israel no ha recibido lo que Elohim le ha prometido.

11: 1–32 III Sin embargo, el fracaso de Israel no es permanente. Elohim no ha rechazado a su pueblo, los judíos, y cumplirá sus promesas. Además, el cumplimiento será aún más glorioso porque el tropiezo temporal de Israel ha sido el medio de Elohim para llevar la salvación al resto de la humanidad. Debido a que todo Israel será salvo, los cristianos gentiles no deberían jactarse sino mostrar a los judíos la misericordia de Elohim. De hecho, es a través de la misericordia gentil cristiana que la salvación vendrá al pueblo judío.

11: 33–36 Conclusión: Himno de alabanza a Elohím maravillado por la grandeza de su plan para la historia mundial.

1 Dado que el ministerio de Sha'ul era para los gentiles (1: 5b – 6 y N, 11:13), tal vez algunas personas pensaron que ya no estaría interesado en los judíos. Por lo tanto, en este versículo afirma de tres maneras diferentes la sinceridad de su gran dolor por el fracaso de Israel, como pueblo, en honrar a su Mesías. En realidad, incluso como emisario de los gentiles, cada vez que llegaba a un nuevo lugar, traía el Evangelio "al judío primero" (1: 16 y N, Hch 13: 5 y N).

2–4a La angustia que Sha'ul experimenta cuando considera que el rechazo judío de Yeshúa lo muestra siguiendo los pasos de *Moshéh Rabbenu*. Cuando Israel apostató y construyó el becerro de oro, Moisés oró: “Este pueblo ha pecado un gran pecado y se han convertido en Elohímes de oro. Pero ahora, si perdonas su pecado, y si no, bórrame, te lo ruego, de tu libro que has escrito” (Éxodo 32:32).

La respuesta de Elohím a Moshéh fue: "Quien haya pecado contra mí, lo borraré de mi libro. Por lo tanto, ahora, vete; lleva a la gente al lugar del que te he hablado; he aquí mi ángel irá delante de ti" (Éxodo 32: 33–34). Este ángel ha sido identificado con Yeshúa el Mesías mismo (ver Jn 1: 14N, Hch 7: 30N), y el libro no es otro que el Libro de la Vida (Rv 20: 12b y N). Cada *Rosh- HaShanah* y *YomKippur* la liturgia de la sinagoga llama a los judíos a rezar para que sus pecados sean perdonados y sus nombres escritos en el Libro de la Vida; Apocalipsis 20:15 dice que aquellos cuyos nombres no están escritos en él arderán eternamente en el lago de fuego y azufre.

Por lo tanto, Moshéh, como Shaul después de él, estaba dispuesto a estar bajo la maldición de Elohím para ayudar a sus hermanos judíos.

3 Mis hermanos, mi propia carne y sangre, el pueblo de Israel. Sha'ul no está hablando de todos los judíos, sino solo de aquellos que no han llegado a confiar en Yeshúa "Si cinco de tus hijos son fieles y dos no, puedes llorar: '¡Ay de mí, porque *mis hijos* son infieles!'"

4b – 5 La tragedia de la apostasía actual de Israel se agrava porque Israel tiene muchas ventajas sobre los gentiles. Este tema fue abordado 2: 17–20 y nuevamente 3: 1–2, 9. Ahora Sha'ul enumera ocho ventajas que tienen los judíos.

(1) **Fueron hechos hijos de Elohím**, declarados explícitamente en Éxodo 4:22 y entendido en todo el *Tanak*. La palabra griega que se usa aquí para "niños" es la misma que se usa para describir a los creyentes en Yeshúa 8:15.

(2) **El *Sh'khinah* estaba con ellos.** La interpretación habitual, "la suya era la gloria", no captura el sabor judío del comentario de Sha'ul." *Sh'khinah* " es una palabra usada en la Mishná que significa "la gloriosa presencia de Elohím" que era visible en la columna de

fuego y humo en el desierto (Éxodo 13:31, 33: 9; Números 12: 5, 14: 14; Deuteronomio 31:15), y que estaba presente en el Tabernáculo (Éxodo 40: 36–38) y en el Templo (Ezequiel 1:28; 3:23; 9: 3; 10: 4, 18–19; 11: 22–23; 43: 2–5; 44: 4). Tener a Elohim visiblemente presente fue una ventaja obvia para el pueblo judío al ayudarlos a estar conscientes de su trabajo y sus formas. Ver Heb 1: 2–3N.

(3) **Los convenios son de ellos**, no solo los de Abraham (Génesis 17) y Moshéh (Éxodo 19–24), sino también el Nuevo Pacto (Jeremías 31: 30–36 (31–37)) inaugurado por Yeshúa (Mt 26: 28 y N). Elohim hizo el Nuevo Pacto con Israel, aunque sus términos se extienden para incluir a los gentiles.

(4) La cuarta ventaja consta de dos partes. Primero, **la Torá** misma, que contenía las mismas palabras de Elohim para la guía y edificación de la nación judía, había sido su constitución durante más de 1.300 años cuando Sha'ul escribió (en comparación, Estados Unidos ha estado en vigor durante poco más de 200 años).

Pero segundo, y más importante, es **la entrega real de la Torá**. Este fue el evento formativo que, junto con el éxodo de Egipto, ha dado forma al destino del pueblo judío a través de la historia. En ese momento, cuando Elohim le dio la *Torá* a Moshéh en el Monte Sinaí, lo divino y lo eterno se encontraron con lo humano y lo temporal de una manera igualada solo por la encarnación, muerte y resurrección de Yeshúa el Mesías mismo (ver Jn 1: 17 y N). Tenga en cuenta que el Nuevo Pacto también ha sido "dado como *Torá*" (Heb 8: 6b y N).

(5) **El servicio del Templo** no era simplemente un recordatorio diario para el pueblo judío de la preocupación de Elohim por ellos, sino que también era la provisión de Elohim para su supervivencia espiritual y existencia continua, limpiándolos del pecado a través del sistema de sacrificios (ver notas en 3: 20b, 3: 25a, Mt 26:28, Lc 1: 6, Hch 13: 38–39, Heb 9:22) y manteniéndolos hasta que vino el Mesías.

(6) **Las promesas** de redención, reconciliación y victoria final a través del Mesías se hicieron a Israel, porque el *Tanak* no es más que un registro de las promesas de Elohim al pueblo judío.

(7) **Los patriarcas son suyos**. Abraham, Itzjak y Ya'akov fundaron la nación y recibieron las promesas antes mencionadas; y la fidelidad de Elohim hacia ellos garantiza el cumplimiento de esas promesas (ver 2C 1: 20N, Mt 5: 5N y referencias en su último párrafo). El judaísmo no mesiánico tradicionalmente confía en su comportamiento recto ("los méritos de los Padres") como ventajoso para ellos, aunque este no es el punto aquí (pero vea 11: 28-29 N).

(8) Finalmente, **de ellos, en lo que respecta a su descendencia física, vino el Mesías**. Esto no es motivo de orgullo machista, ya que el Mesías es para toda la humanidad y no solo para los judíos; Sin embargo, es un gran honor y una ventaja que uno no hubiera esperado que el pueblo judío ignorara. Además, dado que él **está por encima de**

todo (Isaías 9: 5–6 (6–7), 1C 15: 27–28, Co 1: 15–19), lo que significa que él está a cargo de todo y, por lo tanto, es más grande que todos siete ventajas nombradas anteriormente: mucho más si Israel lo hubiera escuchado y aceptado.

Alabado sea Adonai para siempre (compárese con 1:25). Este es el lenguaje de un *b'rakhah* judío (bendición); en hebreo sería “*Barukh Adonai l'olam va'ed*”. En las liturgias judías, un recital de los atributos o hechos de Elohim, como aquí, provoca una bendición; por ejemplo, el arameo “*B'rikh hu*” (“Bendito sea él”) en el *Kaddish*.

Amén. Como a las 1:25, esta palabra instruye a la congregación que escucha la carta de Sha'ul que se lee en voz alta para afirmar la *b'rakhah* con su propio 'Amén', así como “*V'imru, Amén*” (“Y digan, Amén”) La misma función en el *Kaddish*. (Para más información sobre “Amén”, ver Mt 5: 18N.)

Existe un debate sobre el significado de la última mitad del v. 5. Una representación literal del texto, sin puntuación (porque el griego del primer siglo no tenía ninguno), es:

"... y de quien [vino] el Mesías según la carne el
[uno] estando sobre todo Elohim bendito por los siglos Amén. "

Hay tres posibles interpretaciones:

(1) La frase completa describe al Mesías mismo, afirmando que vino de los judíos y que “está sobre todo, Elohim, bendecido para siempre. Amén.” Si esta comprensión es correcta, tenemos aquí una de las relativamente pocas declaraciones en el Nuevo Testamento de que el Mesías es Elohim (los versos ampliamente aceptados para tener esta importancia son Jn 1: 1 junto con Jn 1:14, 10:30 y 20:28; otros versículos indican o implican menos directamente). Uno puede entender el deseo de los cristianos de encontrar apoyo bíblico para afirmar la divinidad de Yeshúa. Pero aunque una declaración teológica tan fuerte y sorprendente, especialmente impactante para los judíos, mejoraría el argumento de Sha'ul, anhela más que una simple expresión sin ninguna explicación; porque cualquier oyente judío de la carta tendría inmediatamente tantas preguntas que no podría concentrarse en la siguiente discusión de Sha'ul. Además, hace que el “Amén” sea irrelevante, ya que ya no es una respuesta congregacional a un *b'rakhah*.

(2) En el otro extremo, en el que ninguna parte de la frase describe al Mesías, está la interpretación, “y de ellos, físicamente, vino el Mesías. Alabado sea siempre Elohim. quien está sobre todo Amén. Aunque gran parte del Capítulo 9 trata de la soberanía de Elohim, ese no es el tema de lo que Sha'ul acaba de hablar, por lo que no hay una razón obvia para bendecir a Elohim en este punto específicamente por su ser "sobre todo", aunque es verdad.

(3) Mi propia posición, expresada en la traducción, es que la frase primero habla del **Mesías** como **sobre todo**. Después de esto, **Elohim** será **bendecido** para **siempre** por

haber elegido a un pueblo para sí mismo y haberles dado todas estas ventajas, coronado con la ventaja de tener al Mesías, que está a cargo de todo, ser uno de ellos.

6a Pero nada de esto significa que la Palabra de Elohim ha fallado. Esto completa la declaración explícita del problema que Sha'ul está tratando en los capítulos 9-11: "En el caso de los judíos, ¿ha fallado la Palabra de Elohim?" (ver 9: 1–11: 36N). Pero la pregunta se plantea de una manera que anticipa la feliz conclusión: "No, no ha fallado".

6b – 29 La primera de las tres partes principales de los capítulos 9–11 (véase 9: 1–11: 36N) pregunta si Elohim tiene algún grado de culpa por el hecho de que Israel rechaza actualmente al Mesías. Este es el lugar lógico para comenzar, ya que fue el cuestionamiento de la capacidad de Elohim para cumplir sus promesas lo que planteó el problema. El pasaje establece, en el terreno inquebrantable de la soberanía de Elohim (vv. 19-23), justicia y misericordia (vv. 14-18), no solo que las promesas se aplican a una "simiente" limitada (vv. 6-13) o "remanente" (vv. 27–29) de Israel, pero también que al menos algunos de ellos se aplican a ciertos gentiles que nunca fueron parte de Israel (vv. 22–26).

6b La Palabra de Elohim no ha fallado; más bien, el fracaso ha sido de parte de aquellos **de Israel** que **no** son **realmente parte de Israel**. En su discusión anterior sobre este mismo tema en 2: 28–29 y N, Sha'ul estaba hablando de judíos individuales. Aquí, donde su atención se centra en la nación judía en su conjunto, en su calidad de pueblo de Elohim, **Israel** (en este importante término, ver 11: 26aN), introduce el concepto del fiel "remanente", una idea que impregna el *Tanak* (véanse los versículos 27–28 y N, 11: 1–6 y NN). De hecho, el *Tanak* advierte que en ciertos casos de desobediencia una persona puede ser "separada de su pueblo" (ver Hch 13: 38-39N). Que la noción fue aceptada en el judaísmo no mesiánico puede inferirse del hecho de que en la Mishná la conocida declaración, "Todo Israel tiene un lugar en el mundo por venir" (Sanhedrín 10: 1, citado más completamente en 11: 26aN) es seguido inmediatamente por una lista de israelitas que no tienen lugar en el mundo por venir.

No debe pensarse que Elohim rechaza rápidamente a sus hijos, es decir, el pueblo judío (Éxodo 4:22). Teniendo en cuenta 8: 14–15, 9: 24–25 y 11: 1–6, considere este pasaje del Talmud:

“Abaye y Raba interpretan el versículo: 'Ustedes son hijos de *Adonai* su Elohim...' (Deuteronomio 14: 1) de esta manera: 'Cuando te comportas como hijos, te llaman hijos, si no te comportas como hijos eres no llamados hijos. Esta es la opinión del rabino Y'hudah. El rabino Me'ir dijo: 'En ambos casos se les llama hijos, porque se dice: "Son hijos estúpidos" (Jeremías 4:22). También se dice: "Son hijos en los que no hay fe" (Deuteronomio 32:20); también, "... una semilla de malhechores, hijos que

tratan corruptamente” (Isaías 1: 4); y también, "Sucederá que en el lugar donde se les dijo: 'No eres mi pueblo', se les dirá: 'Ustedes son hijos del Elohim viviente'"(Oseas 2: 1 (1:10)) '¿Por qué citar tantos versículos para hacer el punto? De modo que si dices: "De hecho, pueden llamarse hijos cuando son estúpidos, pero no cuando carecen de fe", te enfrentas al versículo: "Son hijos en quienes no hay fe". Y si dices: "Pueden ser hijos y carecer de fe, pero si sirven a ídolos no se les llama hijos", está el verso "... una semilla de malhechores, hijos que tratan corruptamente". Y si dices: "Pueden llamarse hijos cuando tratan corruptamente, pero no son buenos hijos", entonces escucha: "Sucederá eso en el lugar donde se les dijo:" Tú no eres mi pueblo ". se les dirá: "Ustedes son hijos del Elohim viviente". "(Kidushin 36a)

7-9 Elohim decide qué significan sus promesas y cómo deben llevarse a cabo. Aunque la frase, “**simiente de Abraham** ”, parece explicarse por sí misma, Elohim decidió que **lo que se llamará su "simiente"**, a los fines de la promesa, **estará en Itzjak**, no en Yishmael, de quien la misma palabra, "Semilla” se usa en el siguiente verso del *Tanak*, Génesis 21:13, pero no en conexión con la promesa. (Algunos musulmanes afirman que la Tierra de Israel pertenece a los árabes por ser "la simiente de Abraham” a través de Ismael. Estos versos de romanos, de paso, refutan esa afirmación).

10-13 El caso de Rivkah es aún más importante al demostrar la soberanía absoluta de Elohim al determinar tales asuntos independientemente de cualquier cosa que hagan los seres humanos. Por **tanto** Iaacov y Esav estaban **sus hijos**, mientras que el hecho de que la madre de Yishmacel fue Agar e Itzjak fue de Sarah podría llevar a la conclusión de que una mayor mérito de Sarah había *ganado* Itzjak las promesas. Tampoco se puede buscar una diferencia de merecimiento por parte del padre, **ya que ambos fueron concebidos en un solo acto por Itzjak**; la palabra griega “*koitê*” no significa simplemente que ambos tuvieron el mismo padre, lo cual, por supuesto, es cierto, sino que ambos fueron concebidos en el mismo acto sexual.

Además, en el caso de Yishma'el y Yitzchak, se podría decir que Yishma'el, que tenía catorce años cuando nació Yitzchak, ya había demostrado que no era apto. Pero en el presente caso, Elohim tomó la decisión **antes de que nacieran, antes de que hicieran algo, ya sea bueno o malo**. Sha'ul hace lo más explícito posible la motivación de Elohim: **para que el plan de Elohim siga siendo una cuestión de su elección soberana, no dependiente de lo que hicieron sino de Elohim, quien hace el llamado**. La decisión de Elohim, que contradecía las reglas normales de esa sociedad, era que **el mayor servirá al menor**, lo cual es consistente con el pronunciamiento hecho siglos después, a **Ya'akov que amaba pero a Esav que odiaba** (en el que "odiar” es un término relativo que significa “Amaba menos”; ver Lc 14, 26 y N). Esto se cita de Malaquías 1: 2-3, y como lo muestra el contexto allí, no solo mira hacia atrás a esos dos

hermanos, sino también hacia su posteridad; porque Elohim castigó a los edomitas, que descendían en parte de Esav (Deuteronomio 2: 4; Abdías 1, 6), y bendijo a Israel, la simiente de Yaakov.

14 Que un Elohim amoroso pueda odiar (v. 13; Salmo 139: 21–22) y que su odio pueda parecer arbitrario podría tentar a uno a decir: "**Es injusto que Elohim haga esto**". Sha'ul, concentrándose tanto en la soberanía de Elohim como en su justicia, responde: "**¡Elohim no lo quiera!**" (en esta frase ver 3: 4N). "Él es la roca, su trabajo es perfecto; porque todos sus caminos son justicia; un Elohim de verdad y sin iniquidad, justo y recto es él ". (Deuteronomio 32: 4)

15–16 Al citar Éxodo 33:19, Sha'ul enfoca la misericordia de Elohim junto con su soberanía y justicia. Aunque Elohim tiene el derecho de odiar a quien quiera, de modo que estar con Elohim **no depende de los deseos o esfuerzos humanos**, Elohim, sin embargo, tiene **misericordia** y muestra **piEDAD**.

El judaísmo no mesiánico entiende que el atributo de la misericordia de Elohim es aún mayor que su atributo de la justicia. Aunque esto parece una idea muy hermosa, puede llevar a la falsa esperanza de que Elohim en su misericordia pase por alto el justo castigo por los pecados. Es fácil ver por qué se busca esa esperanza: las personas que no tienen a Yeshúa para satisfacer la demanda de justicia de Elohim al ser la *kapparah* (expiación) por sus pecados, saben que necesitan la misericordia de Elohim desesperadamente. El deseo, entonces, es padre al pensamiento de que Elohim es más misericorElohim que crítico.

El judaísmo mesiánico no tiene que elevar la misericordia sobre la justicia, porque Yeshúa el Mesías combina en sí mismo la justicia perfecta de Elohim con su misericordia perfecta y demuestra cómo encajan y coinciden (ver 3: 25–26 y NN). Es por eso que Sha'ul puede citar Éxodo 33:19 en respuesta a una pregunta sobre la justicia de Elohim, colocando así la misericordia de Elohim junto a su justicia y no por encima de ella.

17–18 Éxodo 4:21, 7: 3, 9:12, y especialmente 14: 4 hablan del endurecimiento del corazón del faraón de Elohim. Sha'ul ve que la historia se repite. El rechazo de Israel a Yeshúa, como el rechazo del faraón a Moshéh, proporciona las circunstancias para que Elohim **demuestre** su **poder** a través de un acto de liberación del "Egipto" y la "esclavitud" del pecado y la muerte. Además, el conocimiento de esta liberación continúa publicitándose: así como el Éxodo se hizo conocido a través del *Tanak* y la lectura anual de la *Haggadah* en *Pesaj*, entonces

La muerte expiatoria y la resurrección del Mesías se están dando a conocer a través del evangelismo (y ahora, después del día de Sha'ul, a través del Nuevo Testamento). Todo esto es un resultado directo de la apostasía de Israel (un punto reiterado en 11: 11-12, 15,

19, 25, 30-32), porque la voluntad de Israel, como la del faraón, sirve a los fines misericordiosos de Elohim.

19–21 "Endurece" (v. 18) es una palabra difícil que fácilmente provoca cuestionar la justicia moral del universo. "Si Elohim me pone duro, ¿por qué me culpa por ser duro?" Sha'ul ofrece poco consuelo ya que, a su manera judía, responde a esta pregunta con una pregunta: **¿Quién eres, un simple ser humano, para responderle a Elohim?** Para que uno no piense que Sha'ul está siendo arrogante, deja que Elohim sea el único a quien se le debe hacer una objeción citando a Isaías en el v. 20 y usando la imagen del **alfarero** y el **barro** de Jeremías 18: 6 en el v. 21. El judaísmo tradicional tiene el mismo punto de vista, como se puede ver en esta cita de las oraciones matutinas entre semana en el *Siddur* (Libro de Oraciones): "¿Quién está allí entre todas las obras de tus manos, entre los de arriba o entre los de abajo, quién podría decirle a usted, [Elohim,] '¿Qué estás haciendo?'"

Sin embargo, en contra de la negativa de Shaúl a ceder en la cuestión de la soberanía de Elohim **derecho a realizar a partir de una masa dada de arcilla esta olla para uso honorable y que uno de deshonrosa** debe ser colocado su insistencia en que "todo el que invoque el nombre de *Adonai* hará ser salvo" (10:13). Del mismo modo, el rabino Akiva enseñó: "Todo está previsto y se da libre albedrío" (Avot 3:15). Sha'ul no abandona ninguno de los lados de la aparente paradoja de predestinación versus libertad de elección (ver también Fil 2: 12-13 y N). Más bien, está orientado a la acción, alejándonos del cuestionamiento inactivo y destructivo del gobierno de Elohim, hacia la solución práctica, que se acerca humildemente a Elohim a través de Yeshúa el Mesías: este camino no está cerrado para nadie. Rashi (1040-1105) señala que al Faraón se le dieron cinco oportunidades para arrepentirse (en relación con las primeras cinco plagas) pero endureció su propio corazón, y solo después de eso Elohim confirmó la decisión del Faraón endureciendo el corazón del Faraón (comentario sobre Éxodo 7: 3) Elohim no endurece el corazón de nadie más que un rebelde confirmado (Jn 12: 39 y N); Él quiere que todos se aparten del pecado (2: 4, 2 Kefa 3: 9).

22–24a Estos versículos muestran que la misericordia de Elohim es más evidente y más maravillosa, más gloriosa, más "llena de misericordia", cuando se percibe claramente el trasfondo del juicio. Ver vv. 15-16N.

24b La salvación de los gentiles así como de los judíos, un tema principal en los capítulos 1-4, se reintroduce en el contexto de mostrar cómo Elohim cumplirá sus promesas a la nación de Israel a pesar de su apostasía actual al rechazar a Yeshúa el Mesías. Así como Elohim en su misericordia **llamó a personas de entre los gentiles, que merecían castigo y estaban listos para la destrucción,** para que

podiera **dar a conocer las riquezas de su gloria**, así, como veremos en el Capítulo 11, volverá a Israel en misericordia.

25–26 Sha'ul usa estos textos de **Hoshea** midrashical. Oseas no se refería a los gentiles sino al propio Israel; quiso decir que un día Israel, en rebelión cuando escribió, sería llamado el pueblo de Elohim. El significado de Sha'ul, que no está en conflicto con lo que Oseas escribió pero que no es una inferencia necesaria, es que el "pueblo de Elohim" ahora incluye a algunos gentiles. Cómo se produjo esto y con qué propósito se examinan en 9: 30–10: 4 y 11: 17–32, así como en el libro de Efesios.

27–28 La primera parte de Oseas 2: 1 (1:10), citado en los vv. 25–26, incluye la promesa de Elohim, originalmente hecha a Abraham (Génesis 22:17) y a Yaakov (Génesis 32:17), de que "el número de los hijos de Israel será como la arena del mar, que no puede ser medido o numerado ". En cuanto a esta parte de la profecía de Oseas, Sha'ul cita a **Yesha'yahu** para demostrar que su cumplimiento no implica, como podría pensarse, la salvación de cada judío, ya que **solo un remanente será salvo**. Esta idea ya se ha expresado en v. 6b y N, y se ampliará en 11: 1–6 y N.

29 Como Yesha'yahu dijo nueve capítulos **antes** en su libro, "**Si AdonaiTzva'ot** [*Adonai* " de los ejércitos, de los ejércitos "; El griego *Sabaoth* transcribe el hebreo; ver Ap. 1: 8N sobre este título de Elohim] **no nos había dejado una simiente** (v.

7 y N), **hubiéramos** sido destruidos por completo, como **S'dom** y **' Amora** (Génesis 19). La **semilla** es el "remanente" del v. 28. Al referirse nuevamente a los conceptos presentados en los vv. 6–7, vv. 27–29 dan cierre a la Parte I de los Capítulos 9–11, sobre el papel de Elohim en la apostasía de Israel (véase 9: 1–11: 36N). No se puede culpar a Elohim por el fracaso de la nación de Israel en aceptar a Yeshúa como su Mesías; por el contrario, se debe agradecer a Elohim por mostrar suficiente misericordia para preservar una "semilla" o "remanente" de judíos individuales que lo aceptaron, es decir, los judíos mesiánicos.

9: 30–10: 21 En la Parte II de los Capítulos 9–11 (véase 9: 1–11: 36N), Sha'ul se aleja de El papel de Elohim en la apostasía de Israel al aspecto humano. La mayoría en Israel perdió al Mesías porque no comprendieron que el primer requisito de la *Torá* es la fe (confiar en Elohim), no "obras" (acciones emprendidas por cuenta propia, aparte de Elohim; ver 3: 20bN). Israel ha tenido la meta correcta (vv. 30-31) pero la ha seguido de manera incorrecta (vv. 32-33). El Capítulo 10 (que no debe separarse de 9: 30–33) analiza cuál fue el malentendido de Israel (10: 1–13) y demuestra que no había excusa para ello (10: 14–21), de modo que la culpa recae por completo con Israel

Es esencial para comprender correctamente la Parte II es darse cuenta de que la *Torá*, la Ley Mosaica, es un pacto basado no en "obras" sino en confiar en Elohim. Todas las principales traducciones al inglés y la mayoría de los comentaristas presentan 9: 30–10:21 como si Sha'ul estuviera contrastando dos caminos a la justicia autorizada por Elohim, la Ley Mosaica y el Nuevo Pacto, y mostrando las ventajas de este último sobre el primero. Pero solo hay un camino, porque la *Torá* de Moshéh requiere fe y ofrece justicia por fe, al igual que el Nuevo Pacto; de modo que cualquier interpretación que denigre la Ley de Moisés no solo es antisemita sino que insulta a Elohim, el Dador de la "Torá de la justicia" (v. 31). Las notas a continuación brindan apoyo para esta fuerte afirmación.

30–32a Entonces, a la luz de los vv. 24–29, **¿qué debemos decir**, qué debemos concluir? ¿Que hay una paradoja monumental (vv. 30-31) que clama por explicación (v. 32a)!

Los versículos 31–32a dicen, literalmente,

³¹ "Pero Israel, persiguiendo *nomos* (una ley) de justicia, no llegó a *nomos*.

^{32a} ¿Por qué? Porque no por la confianza sino por las obras ".

Aquí hay tres posibles interpretaciones, la mía es la tercera:

(1) Los cristianos que creen que el Nuevo Pacto ofrece justicia de una nueva manera no prevista por la Ley Mosaica, generalmente toman el v. 31 en el sentido de: "Pero Israel, siguiendo la Ley Mosaica, que se deriva de la justicia de Elohim, define la justicia de Elohim, y (lo más importante) exige la justicia de Elohim, pero no ofrece la justicia de Elohim, no llegó a la justicia exigida por la Ley Mosaica ".

Esta comprensión, sin embargo, hace que el v. 32a sea superfluo; porque si Israel persiguió la meta equivocada, una Ley que no ofrece la justicia de Elohim, no se necesita más explicación de por qué no llegaron a ella. Uno también es llevado a preguntar qué ventaja obtendría Elohim al poner al pueblo de Israel a través del inútil trabajo ocupado de una farsa tan inútil.

(2) Una segunda forma de construir vv. 31–32a: "Pero Israel, siguiendo no la Ley Mosaica sino un *principio* (perfectamente apropiado), a saber, la justicia, no llegó a expresar ese principio. ¿Por qué? Porque su búsqueda no surgió de la confianza sino de las obras ".

Pero no hay una razón convincente por la cual *nomos* debería significar "principio" aquí cuando significa "*Torá*" en 10: 4–5 (y en la mayoría de los romanos). Más importante aún, se ignora el "como" del v. 32 ("como de obras"), que sugiere algo contrario al hecho; porque esta interpretación dice que la búsqueda de Israel en realidad surgió de las obras.

(3) Mi interpretación se expresa en mi versión ampliada que excluye otras interpretaciones (vea la Introducción V de *JNT*, Sección V, para una defensa de este procedimiento de traducción). *Nomos* es la **Torá**, la ley mosaica. La *Torá* es "de justicia" en al menos cuatro sentidos: se deriva, define, exige y *ofrece* la justicia de Elohim; en contexto, lo que debe enfatizarse es que **ofrece** la misma **justicia basada en la confianza** que los **gentiles... han obtenido**. Pero **Israel, aunque siguieron persiguiendo** la meta correcta, la *Torá* y la justicia que ofrece, **no alcanzaron** lo que perseguían, a saber, la *Torá* (literalmente, "enseñanza") de que la justicia debe basarse en confiar en Elohim y nunca es un pago ganado por **trabajos legalistas**. Es decir, no alcanzaron el *verdadero significado de la Torá*, y por lo tanto tampoco alcanzaron la *justicia que la Torá ofrece a través de la confianza*.

¿Por qué? La respuesta de Sha'ul es elíptica, y cualquier interpretación debe proporcionar palabras faltantes. Tomo "de la confianza" y "como de las obras" como modificadores de la "justicia"; porque la misma frase, "de confianza", modifica "justicia" en el v. 30 (mi traducción en ambos lugares: **basada en la confianza**). Contrariamente a las otras dos interpretaciones, la mía implica que Israel tenía razón al creer que la *Torá* ofrece justicia. Pero se equivocaron al pensar que la justicia podía obtenerse sobre la base de obras aparte de confiar, porque Elohim honra solo la "obediencia basada en la confianza" (1: 5 y N, 16:26). Otro apoyo para esta interpretación es que Sha'ul pasa 10: 1–13 explicando cómo la *Torá* de Moshéh se basa en la confianza.

Me he encontrado con judíos ortodoxos que cometen el mismo error al afirmar que realizar *mitzvot* (mandamientos de la *Torá*), incluso si se hace de forma mecánica y sin fe, gana la aceptación de los judíos con Elohim, a veces justificando su posición al mantener que Elohim está interesado en acciones, no en sentimientos.. En la medida en que valoran los hechos sobre las meras emociones, tienen razón; pero la enseñanza judía ortodoxa normativa sobre el tema está en desacuerdo con ellos y, en cambio, es prácticamente equivalente a lo que dice Sha'ul aquí, que los actos realizados sin *kavvanah* (literalmente, "dirección", es decir, la devoción consciente a Elohim) no hacen al hacedor mérito con Elohim, a pesar de que otras personas pueden beneficiarse de la acción.

Muchos judíos y algunos gentiles afirman que "confían en Elohim" pero no definen a "Elohim" como el que envió a su Hijo Yeshúa para expiar sus pecados con su muerte. Por lo tanto, confían en un Elohim de sus propias imaginaciones en lugar del Elohim que existe. La confianza de la que habla Sha'ul está siempre en el Elohim que fue y es y será, el Elohim de la Biblia, el Elohim que creó todo; la confianza nunca está en un Elohim que uno se forme a sí mismo.

32b – 33 La **piedra que hará tropezar a la gente** fue proclamada por Isaías 7:14; 8: 8, 10 para ser una persona llamada Immanu'el ("Elohim con nosotros"), quien fue

identificado en Mt 1: 23 y N como Yeshúa el Mesías. Lucas, después de citar el Salmo 118: 22, "La piedra que los constructores rechazaron se ha convertido en la piedra angular principal", agregó, "Quien caiga sobre esta piedra se romperá en pedazos, pero si la piedra cae sobre alguien, será aplastado.!" (Lucas 20: 18 y N). En otra parte Sha'ul habla del Mesías como una piedra de tropiezo para los judíos (1C 1: 23 & N; véase también Génesis 49:24, Éxodo 17: 6, 1C 10: 4, 1 Ke 2: 6–8).

Por lo tanto, las palabras griegas traducidas "**en él**", interpoladas por Sha'ul en el texto de *Tanak*, pueden referirse a la Piedra; o pueden traducirse, "sobre él", como a las 10:11, donde el pasaje se cita nuevamente y se refiere explícitamente al Mesías.

No será humillado (o "decepcionado" o "avergonzado") en el Día del Juicio.

CAPÍTULO 10

1 Compare 9: 1–4a. Como primera aproximación, en el Capítulo 10, Sha'ul escribe principalmente sobre la **salvación** de los individuos judíos, mientras que en el Capítulo 11 está más preocupado por la salvación de toda la nación judía. Sobre la palabra "**salvación**" ver Lc 2: 11N.

2 El celo por Elohim es bueno, no malo (Ga 4: 17-18); "¿Quién te hará daño si te vuelves fanático de lo que es bueno?" (1 Ke 3:13) Por lo tanto, no todo celo es fanatismo. Es cierto que se puede abusar del celo, como Sha'ul **puede testificar**; porque antes de llegar a la fe, persiguió celosamente a los creyentes en Yeshúa (Hch 7: 58–8: 3, 9: 1–6, y especialmente 22: 3–4, donde describe al establecimiento judío su actitud anterior diciendo: "Yo era un fanático de Elohim, como todos ustedes lo son hoy"). ¿Por qué el celo judío no mesiánico por Elohim se desvía? Debido a **que no se basa en la comprensión correcta** de la *Torá*, la palabra de Elohim sobre sí mismo (literalmente, "no está de acuerdo con el conocimiento"), una declaración diseñada al menos para despertar la curiosidad de los judíos que pasan sus vidas estudiando la *Torá*. Pablo continúa explicando lo que quiere decir (ver vv. 3–10N).

3–10 Estos versículos analizan el "celo ignorante" de los judíos no mesiánicos (v. 2), y la estructura del argumento es de importancia crítica. Los versículos 3, 4 y 5 comienzan cada uno con la palabra "**para**"; por lo tanto, hay un conjunto de explicaciones anidadas: v. 3 explica v. 2, v. 4 explica v. 3 y vv. 5–10 explican el v. 4.

3 Este versículo es realmente solo una expansión de lo que se dijo 9: 32a, pero tiene que ser reexpresado aquí para establecer la cadena de razones señaladas en los vv. 3–10N.

4 La evidencia de que los judíos no mesiánicos "no se han sometido a la forma de Elohim de hacer a las personas justas" (v. 3), lo que demuestra que su "celo por Elohim" no está "basado en la comprensión correcta" (v. 2), es que no han captado el punto central de

la *Torá* y no han actuado sobre él. Si hubieran visto que la confianza en Elohim, en oposición al esfuerzo propio, el legalismo y la obediencia mecánica a las reglas, es la ruta hacia la justicia que la *Torá* misma no solo requiere sino que ofrece (9: 30–32a y N), entonces verían que **la meta a la que apunta la *Torá* es reconocer y confiar en el Mesías, quien ofrece** sobre la base de esta confianza la misma **justicia** que están buscando. Verían que la justicia que ofrece la *Torá* se ofrece a través de él y solo a través de él. También verían que lo ofrece **a todos los que confían**, a ellos y también a los gentiles (vv. 11-13 a continuación; 3: 29–4: 25 y 9: 24-30 arriba).

¿Es Sha'ul culpable de prejuicios y pensamientos estereotipados? ¿Acusa a *todos* los judíos no mesiánicos de confiar en el esfuerzo propio y tener una actitud de legalismo? No, más bien, considera que este es el punto de vista del establecimiento predominante en la comunidad judía no mesiánica de su tiempo. El pensamiento estereotípico y el prejuicio (que cuando se aplica a los judíos se llama antisemitismo) surge cuando un atributo posiblemente predicado verdaderamente de una comunidad se aplica sin crítica, a menudo falsamente, a cada individuo en él. Este Sha'ul no hace. Un error cometido por todas las principales versiones en inglés y por la mayoría de los comentaristas, y uno con profundas implicaciones antisemitas, incluso cuando no se pretende ninguno, es la interpretación aquí de la palabra griega “*telos*” como “fin”, en el sentido de “terminación”. La versión King James es ambigua: el versículo dice: “Porque el fin de la ley es Cristo, para justicia a todo aquel que cree”; esto deja al lector la decisión de si “fin” significa “terminación” o “propósito” (como en “el fin justifica los medios”). Pero otras versiones deciden el asunto por él, y lo deciden erróneamente. La nueva Biblia en inglés dice: “Porque Cristo termina la ley y trae justicia para todos los que tienen fe”; y el margen da como alternativa: “Cristo es el fin de la ley como un camino a la justicia para todos los que tienen fe”. La Biblia de Jerusalén (católica romana) va aún más lejos: “Pero ahora la Ley ha llegado a su fin con Cristo, y todos los que tienen fe pueden estar justificados”. Del mismo modo, la versión en inglés de hoy (la Biblia de las “Buenas Nuevas”): “Porque Cristo ha puesto fin a la Ley, para que todos los que creen se arreglen con Elohim”.

Sin embargo, el Mesías no ha puesto fin a la Ley, ni tampoco es la terminación de la Ley como un camino hacia la justicia. La *Torá* continúa. Es eterno. La *Torá* de Elohim, entendida correctamente como la misma enseñanza que sostiene Yeshúa (1C 9: 21 y N, Ga 6: 2 y N), sigue siendo el único camino hacia la justicia, aunque es Yeshúa el Mesías a través de quien viene *la* justicia de la *Torá*. Para las Buenas Nuevas que la justicia se basa en la confianza ya se proclama en la *Torá* misma; Este es el punto central de 9: 30-10: 21. En forma de semilla, esto ya se indicó en 1: 16–17; Sha'ul lo declara directamente en Ga 3: 6ff. Para tal *Torá* no hay cesación, ni en este mundo ni en el próximo.

¡Esta verdad no es periférica sino central en el Evangelio, y no puede ser comprometida, incluso si toda la teología cristiana se opusiera a ella! Si bien hay una hebra reciente y valiosa de la erudición cristiana moderna que reconoce que Sha'ul no es ni judío ni anti- *Torá*, muy poco de esto ha penetrado en el cristianismo popular. Para los judíos con una cantidad modesta de entrenamiento judío, la *Torá* se entiende correctamente como un elemento central y eterno del trato de Elohim con la humanidad en general y con los judíos en particular. Por lo tanto, la idea de que "la ley ha llegado a su fin con Cristo" es a la vez impactante e inaceptable. Afortunadamente, la idea también es falsa.

Según un *léxico griego-inglés del Nuevo Testamento* de Arndt y Gingrich, la palabra griega "*telos*", usada 42 veces en el Nuevo Testamento, tiene que significar "terminar, cesar, terminar" en cuatro o cinco lugares (Mc 3:26, Lc 1:33, 2C 3:13, Heb 7: 3, 1 Ke 4: 7). Pero en la gran mayoría de los casos su significado es (1) "objetivo, propósito, objetivo" hacia el cual se dirige un movimiento (1 Ti 1: 5, 1 Ke 1: 9), o (2) "resultado, resultado, consumación, última parte" de un proceso que obviamente no está dirigido y que puede o no terminar (6: 21–22 arriba, Mt 26:58, Heb 6: 8). Estos significados se reflejan en la palabra inglesa "teleología", la rama de la filosofía que se ocupa de objetivos y propósitos. Entonces, ¿por qué "*telos*" se considera regularmente como "terminación" aquí? Debido a que la teología se interpone en el camino de la exégesis, la teología errónea que entiende falsamente la Ley Mosaica como no ofrecer la justicia de Elohim a través de la confianza, la teología errónea que denigra la *Torá* de Elohim y, por lo tanto, tanto el Elohim que la dio como el pueblo judío a quien la dio. Incluso las paráfrasis de la Biblia Viviente ("Cristo da a los que confían en él todo lo que están tratando de obtener al cumplir sus leyes. Él termina con todo eso") y Phillips ("Cristo significa el fin de la lucha por la justicia por -la ley para todos los que creen en él") pierden el punto. El versículo no trata de nuestra lucha sino de la *Torá* de Elohim. Es cierto que quien confía en Yeshúa confía en Yeshúa para salvación y así termina su esfuerzo. Pero este versículo no habla de terminar nada. Dice que el gran alcance del propósito de Elohim al dar la *Torá* como un medio para la justicia logra su objetivo y consumación en la venida del Mesías.

Por lo tanto, se deduce, dice Sha'ul, que una persona que tiene la confianza en Elohim que la *Torá* misma requiere, precisamente porque tiene esta confianza, que constituye el fundamento básico de toda obediencia a la *Torá* (1: 5), comprende y responder al Evangelio confiando también en el Mesías de Elohim Yeshúa. Es de esta manera y solo de esta manera que se lo considerará justo a la vista del Elohim al que quiere servir y a cuya *Torá* quiere obedecer. Solo creyendo en Yeshúa podrá obedecer la *Torá*. Al no creer en Yeshúa, estará desobedeciendo la *Torá*. Esto se debe a **la meta a la que la *Torá* tiene como objetivo es el Mesías, que ofrece la *Torá* 's la justicia, que es de Elohim la justicia, a todos los que confía.**

5–10 La cadena de razonamiento iniciada en el v. 2 continúa (ver vv. 3–10N). Al proporcionar evidencia de lo que se dijo en el v. 4, estos seis versículos tratan con judíos que confían; La extensión a los gentiles que confían se discute en los vv. 11-13. La secuencia de "judío, luego gentil" está dictada por el hecho de que el Nuevo Pacto se hizo con Israel, es decir, con el pueblo judío.

En estos versículos Sha'ul cita no del *Tanak* en general, sino específicamente de la *Torá* "propriadamente dicha", los Cinco Libros de Moisés (ver Mt 5: 17N), para demostrar que **la justicia se basa en la *Torá*** (v. 5) no es otra cosa que **la justicia basada en la confianza** (v. 6). (El propósito de estos versículos ha sido mal interpretado con demasiada frecuencia; ver más abajo).

5 La cita es de Levítico 18: 5, "Por lo tanto, guardarás mis estatutos y mis juicios, los cuales, si una persona los cumple, vivirá por ellos". Si hubiera alguna duda de si la justicia que resulta de obedecer los estatutos y juicios de Elohim conduce a la vida eterna, el versículo dice: "él vivirá por ellos", en la que Rashi (citando el Sifra, una colección de *midrashim* del siglo cuarto relacionada con Levítico), comenta: "Se refiere al mundo por venir; porque si dices que se refiere a este mundo, ¿no mueren todos tarde o temprano? Así traduzco la frase, **él alcanzará la vida a través de ellos: la vida eterna**. La palabra para "vivir" o "alcanzar la vida" es la misma que se usa en 8: 12–13 para describir lo que le sucederá al creyente que "por el Espíritu" sigue "matando las prácticas del cuerpo". Conclusión: Sha'ul afirma que la *Torá* y el *Ruach HaKodesh* ofrecen la misma vida eterna. Esto es consistente y sugerido por el hecho de que el Espíritu Santo vino a los primeros creyentes en *Shavu'ot* (Pentecostés), el mismo día que la *Torá* fue entregada a Moisés (ver Hechos 2: 4 y N).

Los dos más importantes de los "estatutos y juicios" a los que se hace referencia en Levítico 18: 5 son declarados por Yeshúa en Marcos 12: 28–31: (1) amar a Elohim (el *Sh'ma*, Deuteronomio 6: 4–5) y (2) amar al prójimo como a uno mismo (Levítico 19:18). Ambos se basan en confiar en Elohim: no puedes amar a Elohim si no crees en él como quien dice que es, y dado que tanto tú como tu prójimo están hechos a la imagen de Elohim, no puedes amar a tu prójimo como a ti mismo. en el sentido que la *Torá* exige sin creer en el Elohim que los hizo a los dos. Por lo tanto, Levítico 18: 5, citado aquí por Sha'ul, respalda su punto de que obedecer la *Torá* requiere confianza, no obras legalistas.

6–8 El versículo 6 comienza con "**Además**". Las conjunciones son pequeñas palabras fácilmente ignoradas, pero en un argumento muy razonado pueden ser de importancia crítica, incluso hasta el punto de cambiar todo su sentido. Esta es una instancia. La conjunción griega "*de* ", usada aquí, es confusa para los hablantes de inglés porque puede tener cualquiera de estos tres significados muy diferentes:

(1)” *Y, además, además*”, lo que implica que lo que sigue continúa el pensamiento ya comenzado. Ejemplo: "Te amo y siempre te amaré".

(2)” *Pero, más bien, en contraste, por el contrario*”, implica que lo que sigue es diferente y contrasta con el pensamiento precedente. Ejemplo: "Te amo, *pero* tú no me amas".

(3)” *Pero, pero solo si*” implica que lo que sigue no está en contraste con el pensamiento anterior, sino que lo limita, condiciona o modifica de alguna manera. Ejemplo: “Te amo, *cabaña* Necesito que regrese mi amor.” El griego podría usar “*de*” en las tres oraciones.

Nuevamente, errando por la misma razón que en el v. 4, es decir, antisemitismo profundamente arraigado, todas las principales traducciones al inglés y la mayoría de los comentaristas toman “*de*” como “*pero*” en sentido (2). Esto hace vv. 6–8 contrastan con el v. 5 en lugar de continuar o modificar su pensamiento, por lo tanto: “La justicia basada en la *Torá* dice una cosa (v. 5), *pero, en contraste*, la justicia basada en la fe dice otra cosa (vv. 6–8)”. Esta interpretación, como la que hace que el versículo 4 hable sobre la terminación de la Ley, es antisemita, incluso si hoy lo es involuntariamente. Sale de la teología cristiana que minimiza erróneamente la importancia de la Ley Mosaica. Esto, a su vez, es el fruto del esfuerzo de la Iglesia durante los siglos II al VI de la Era Común para eliminar, ocultar o refinar el judaísmo del cristianismo (ver mi *Manifiesto Mesianico Judío*, Capítulo III, especialmente pp. 52-55). Es crucial, por lo tanto, insistir en que vv. 6–8 no presentan la justicia basada en la fe en el Mesías Yeshúa como *diferente* de la justicia basada en la *Torá*, sino como *la misma*, la misma justicia basada en la misma confianza y conduciendo a la misma vida eterna.

La razón principal vv. 6–8 debe verse como una explicación del v. 5 y no como una presentación de algo nuevo, es que la cita de Deuteronomio 30: 11–14 que Sha'ul usa para expresar su punto es de la *Torá* misma, la misma *Torá* que se entiende erróneamente para enseñar legalismo (tanto por los judíos no mesiánicos que Sha'ul se opone como por los intérpretes cristianos a los que me opongo). Sha'ul cita de la *Torá* para mostrar que **la justicia basada en confiar** (v. 6) es exactamente lo *mismo* que “la justicia fundada en la *Torá*” (v. 5). Él prueba esto al demostrar que la confianza implícita en la cita de la *Torá* del v. 5 (como se explica en v. 5N) también se enseña explícitamente: la *Torá* misma ordena la confianza de la que habla Sha'ul, confiar en Elohim y en su Mesías cuando venga. Así vv. 6–8 agudizan el significado del v. 5, que luego implica que la persona que practica “la justicia fundada en la *Torá*” (v. 5) necesariamente tendrá **la confianza** en Yeshúa el Mesías **que proclamamos** (v. 8) Es decir, verá que la *Torá* misma lo guía hacia la meta de confiar en el Mesías Yeshúa (v. 4). Por lo tanto, entendiendo “*de*” (v. 6) en el sentido (1), lo he

traducido “**Además**” en el *JNT*, de modo que vv. 6–8 *agregue* al punto ya hecho en el v. 5 en lugar de *contrastarlo*.

Pero no se opondría a tomar *de* como la transmisión de sentido (3), *que limita* lo que “la justicia basada en la *Torá*” (v. 5) puede significar. Específicamente, esto haría que el v. 6 limite la justicia basada en la *Torá* a ser nada más que **la justicia fundada en la fe**. Si este es el entendimiento correcto, entonces vv. 4–6 deben tomarse así:

“El objetivo al que apunta la *Torá* es el Mesías, que ofrece justicia a todos los que confían. Porque Moshéh escribe acerca de la justicia basada en la *Torá* que “la persona que hace estas cosas alcanzará la vida a través de ellas”. *Pero* esa misma justicia que ofrece la *Torá* está limitada por la *Torá* misma a ser una justicia basada en la confianza, porque la *Torá* misma dice: “No digas en tu corazón:” ¿Quién ascenderá al cielo? ”, Es decir, derribar al Mesías por medio de obras no basadas en la confianza... ”, etc.

Es decir, la justicia basada en la *Torá* (v. 5) dice que debes confiar, no que debes hacer obras legalistas. Es cierto que la persona que “hace estas cosas” (v. 5) alcanzará la vida y la justicia, pero el “hacer” de “estas cosas” solo se puede lograr en la fe; Por definición, es imposible hacerlas por esfuerzo propio, ya que eso contradiría lo que la *Torá* misma requiere. Así vv. 6–8 *limitan* el significado de “justicia basada en la *Torá*” (v. 5) a “justicia basada en la confianza” (v. 6) y excluyen de la justicia de Elohim a aquellos judíos (y no judíos) que piensan que Levítico 18: 5 autoriza esfuerzo propio o legalismo como un medio para ganar esa justicia. (Que había gente así queda claro en Ga 3: 12 y N, donde Sha'ul cita el mismo verso de Levítico en el contexto de mostrar cómo los legalistas lo usan mal).

Tanto esta interpretación alternativa como la que se encuentra en el *JNT* son consistentes con el razonamiento general de Sha'ul en estos versículos y en Ep 2: 8–10 y N.

Quizás la razón más convincente para rechazar el sentido (2) de “*de*” es que el griego tiene una palabra diferente, “*alla*”, que es un fuerte adversario, que Sha'ul podría haber utilizado si hubiera querido presentar una forma alternativa de ser considerado justo por Elohim. Si hubiera escrito “*alla*”, solo podría haber sido traducido, “pero, por el contrario, en contraste”. Tal como están las cosas, la palabra “*de*”, a la luz de todo lo que se ha dicho, debe entenderse en sentido (1) o sentido (3) pero no en sentido (2). No importa cuál de estos dos se elija, vv. 6–8 debe tomarse como un avance del pensamiento del v. 5, no como un contraste con él como un segundo camino hacia la justicia. Sha'ul está construyendo sobre el v. 5 para apoyar su punto de v. 4 y 9:32, que la *Torá* misma requiere confianza.

Como dije, creo que Sha'ul cita a Deuteronomio para demostrar que la *Torá* misma enseña que la justicia requiere confianza. Pero algunos piensan que Sha'ul hace un mal uso de la *Torá* citando selectivamente para aplicar el pasaje al Mesías, mientras que el original se refiere claramente y solo a la *Torá* :

“Porque este mandamiento que te ordeno este día no está oculto para ti, ni está muy lejos. No está en el cielo, lo que podría hacerte decir: '¿Quién subirá al cielo por nosotros y nos lo traerá, para que podamos escucharlo y hacerlo?' Tampoco está más allá del mar, lo que podría hacerte decir: "¿Quién cruzará el mar por nosotros y nos lo traerá, para que podamos escucharlo y hacerlo?" Por el contrario, la palabra está muy cerca de ti, en tu boca y en tu corazón, para que puedas hacerlo ". (Deuteronomio 30: 11–14)

Sin embargo, Sha'ul no está escogiendo y eligiendo. Él juega según las reglas. Según los cánones de la cita rabínica, se supone que el contexto está dado, incluso una breve cita debe recordar al lector todo el pasaje del que forma parte (Mt 2: 6N). Sha'ul lo sabe; él sabe que sus lectores no pueden ser "engañados" para ignorar el contexto, particularmente las palabras adyacentes a las que él cita. Por lo tanto, lejos de cambiar el *p'shat* ("sentido simple", Mt 2: 15N) del texto, Sha'ul está asumiendo que sus lectores ya conocen el *p'shat*, de modo que pueda basarlo en un *crash* ("enseñanza ") Que debería ganar la aceptación de cualquiera que se acerque a la *Torá* con un espíritu de confianza. Los teólogos cristianos que piensan que la Ley mosaica solo ofrece "justicia de trabajo" y no "justicia de fe" (y los críticos judíos del Nuevo Testamento que errónea pero comprensiblemente suponen que pueden confiar en tales comentaristas cristianos para exponer el Nuevo Testamento correctamente) dicen que en v. 8 Sha'ul intencionalmente no llegó a citar la frase "para que puedas hacerlo" al final del pasaje, porque sabía que *no podían* hacerlo. En otras palabras, estos teólogos piensan que Sha'ul sabía algo que Moisés no sabía, a saber, que nadie era capaz de guardar la *Torá*; y que, por lo tanto, extrajo frases del contexto y les dio el significado opuesto al que tienen en su entorno original. ¿Se puede culpar a los críticos judíos por llamar a Sha'ul engañoso, si esto es lo que hizo?

Pero Sha'ul ciertamente no era un engañador, ya que él mismo protestó cuando lo acusaron (1C 9: 20–22 y N, 2C 4: 2 y N). Más bien, en su *drash* se está refiriendo el "mandamiento" y la "palabra" del pasaje del Deuteronomio al requerimiento de Elohim de que Israel debe confiar en el Mesías cuando él venga, el "profeta como yo" sobre quien Moisés escribió (Deuteronomio 18:15 –19; ver Hch 3: 22–23 y N). Además, a pesar de que no cita las palabras, "para que pueda hacerlo", las implica al incluir este "hacer" en su *drash* en vv. 8b – 10 y N. Esto no es engaño sino exposición midrashic.

En el v. 7, la sustitución de Sha'ul de “**descender a Sh'ol**” por “cruzar el mar” no altera seriamente el empuje subyacente del *p'shat*, pero sí hace que su aplicación al Mesías sea más clara. Así como no se necesita ningún esfuerzo humano para traer la *Torá* del cielo, donde, según la tradición judía, existió desde la eternidad pasada, antes de que Elohim se la diera a Moisés en el Monte Sinaí; así también, nadie necesita **ascender al cielo**, donde estuvo una vez el Mesías (Jn 6:36, Fil 2: 6–8) - incluso, según la tradición judía, desde la eternidad pasada (compárese con Miqueas 5: 1 (2)) - con el fin **de llevar el Mesías abajo**. Tampoco es necesario **descender a Sh'ol**, según el *Tanak*, el lugar de los muertos, donde también estuvo Yeshúa (durante tres días; Salmo 16:10, Mt 12: 39–40, Jn 2: 19–22, 1 Ke 3: 19), **para traer el**

El Mesías resucitó de entre los muertos, porque Elohim ya lo hizo (Hechos 2: 24–32) Si no hay necesidad de traer al Mesías de donde alguna vez estuvo (Sh'ol), más aún no hay necesidad de traerlo de donde no estuvo (“más allá del mar”); Este es un argumento implícito de *kal v'chomer* (ver Mt 6: 30N). En cualquier caso, el propósito del pasaje de Deuteronomio y este es mostrar que el esfuerzo personal no es necesario ni posible: tanto la *Torá* como el Mesías fueron dados por la gracia de Elohim, sin ayuda humana, para que Israel pudiera “escuchar... y hacer.”

8b – 10 Lo que Israel debe “hacer” es **la palabra**, que está **cerca de ti, en tu boca y en tu corazón**. Esa **palabra** no se trata de seguir las reglas legalmente, sino de **la confianza que proclamamos los emisarios del Mesías**. ¿Qué es esta “confianza”? Según el análisis de Sha'ul, consta de dos componentes: **confiar** (en un sentido más estricto del término) y **reconocer públicamente**; y para estas actividades uno emplea, respectivamente, el **corazón** y la **boca**. Solo sobre la base de tal confianza pueden nuestros esfuerzos por obedecer las directivas de Elohim (1: 5) conducir a ser justificados (1: 16–17) y a la **liberación** (o “salvación”) de la pena de muerte que los pecadores (es decir, todas las personas, 3:23) han ganado (6:23).

De hecho, el v. 9 más los dos últimos versículos citados constituyen todo el Evangelio en resumen, en lo que respecta al individuo. Como pecador, no solo no ganas la alabanza de Elohim (3:23) sino que te has ganado la muerte como tu salario (6: 23a). Sin embargo, el regalo gratuito de Elohim para ti es la vida eterna a través de Yeshúa el Mesías, nuestro Señor (6: 23b). Si confías en él internamente (corazón) y externamente (boca), serás liberado de la muerte a la vida (v. 9).

La palabra griega para “**reconocer públicamente**” es “*omologein*”, generalmente traducida como “confesar” pero significa, literalmente, “decir lo mismo”, en este caso, estar de acuerdo con lo que Elohim ha revelado en su palabra sobre sí mismo y su hijo. El aspecto público y abierto de este acuerdo es esencial; Esto se puede ver en los contextos en otras partes del Nuevo Testamento donde se usa la palabra “*omologeina*” - Mt 10:32; Lc 12, 8; Jn 1:20, 9:22, 12:42; 1 Ti 6:13; 1 Jn 4: 2–3, 15; 2 años 7.

Una consecuencia importante, especialmente para el pueblo judío, es que no hay "creyentes secretos". El término se refiere a personas que creen que Yeshúa es el Mesías pero no les dicen a sus familiares y amigos y tienen poca comunión con otros creyentes. Es cierto, confiar en Yeshúa es a menudo un proceso y no un evento instantáneo, y durante este período una persona aún no puede estar "lista para dar una respuesta razonada a cualquiera que le pida que explique la esperanza que tiene en usted, con humildad y miedo." (1 Ke 3: 15–16 y N). Si la persona está en contacto con otros creyentes y se le está enseñando adecuadamente, este período rara vez debería ser más largo que unos pocos días o semanas. En casos inusuales, podría durar algunos meses, pero nunca debería llevar años. Sin excepción, aquellos que no reconocen públicamente su fe son abortados en su crecimiento espiritual; al final, Yeshúa no los reconocerá ante su Padre Celestial (Lc 12: 8).

Confiar en Elohim significa confiar en que Él proveerá los recursos espirituales necesarios para lidiar con las pruebas de tu fe (Mt 10: 19-20). Elohim normalmente usa creyentes más experimentados para canalizar estos recursos hacia usted: la religión de la Biblia no se encuentra sola en la posición de loto. Si no se considera "listo para dar una respuesta razonada", debe buscar a otros creyentes para que lo ayuden.

Haré mi apelación aún más directa. Conozco varios judíos, algunos judíos ortodoxos, algunos *jasidim*, que están de acuerdo mentalmente en que Yeshúa debe ser el Mesías, pero han pasado años sin contarle a familiares, amigos y colegas. Llevan vidas dobles; pero la vida oculta no es una vida de fe, solo una vida de escondite. Detrás de su reticencia está el miedo, pero debajo del miedo está la falta de confianza en la capacidad de Elohim para cuidarlos y protegerlos. Según el v. 9 (y Ya 2: 14–26), su asentimiento mental no es fe salvadora. No hay creyentes secretos. Si esta descripción se ajusta a usted, le insto a que "salga del armario" sin demora. Elohim te ayudará a capear la crisis. El tiempo griego de los verbos en el v. 9 habla de la acción en un momento específico, pero en el v. 10 el tiempo a menudo implica una acción continua, aunque la mayoría de los estudios creen que Sha'ul no lo está enfatizando aquí. Sin embargo, es un hecho que generalmente se confía en un punto o período de tiempo identificable; pero para **continuar hacia la justicia** y la **liberación**, es necesario que **uno siga confiando** y que **siga reconociendo públicamente** su fe.

Finalmente, y lo más importante, ¿cuál es el significado aquí de nombrar el señorío de Yeshúa y su resurrección como los dos "artículos de fe" esenciales para la justicia y la salvación? Aquí "**Señor**" (*kurios* griego) podría ser equivalente a hebreo *A don* ("Señor", aplicado a Elohim en el sentido de "Gobernante") o al nombre personal de Elohim *YHVH* (representado en la liturgia judía como "*Adonai*" y en inglés escribir a veces como "Jehová" - ver Mt 1: 20 y N, 7: 21 y N). Para **reconocer... que Yeshúa es Adon** implica comprometerse a obedecerle (1: 5); Este es el significado de "*kurios*" en

Mt 7: 21–23. Reconocer que él es *Adonai* significa no solo eso, sino también afirmar que es uno con el Padre (ver Jn 10: 30N), completamente divino, con todos los atributos y la autoridad de Elohim; Este es el significado de *kurios* en Fil 2: 9-11 y N. Se puede hacer un caso para cualquier significado aquí. Debe señalarse que reconocer a Yeshúa el Mesías como *Adonai* no es negar que el Padre y el Espíritu Santo "son" *Adonai* también, o creer en algo que no sea un Elohim (Deuteronomio 6: 4), o creer cualquier cosa que conflictos con el *Tanak*.

Pero este reconocimiento de la autoridad divina de Yeshúa no tiene sentido a menos que, con respecto a su humanidad, haya sido **resucitado... de la muerte**. Además, solo un Señor resucitado puede ser nuestro *cohen gadol* intercediendo con el Padre en nuestro nombre (8:34; Heb 4:14, 7:25), solo un hombre resucitado puede ser las primicias de la resurrección prometida a nosotros (8: 23, 29; 1 Corintios 15), y solo un Mesías resucitado puede llegar a gobernar en gloria y cumplir la expectativa universal judía de liberación final para la nación de Israel (11: 25–27; Isaías 2: 1–5, 9: 5–6 (6–7); Lc 21: 27–28; Hch 1: 6–7; 1C 15: 51–52; 1 Tes 4: 13–18). La fe en Yeshúa debe ir acompañada de la convicción en el corazón de que ha resucitado. Un Mesías no resucitado no puede realizar ninguna de las tareas mesiánicas, y esa "fe" es en vano (1C 15: 12–28 y NN).

11-13 Aunque Sha'ul ha estado hablando de la *Torá*, que fue dada solo a judíos, su análisis de la confianza en los vv. 8b – 10 implica que confiar es algo que los no judíos son igualmente capaces de hacer (como ya sabemos en el Capítulo 4). Entonces él gira sobre esos versículos para volver al tema de la salvación gentil que se plantea en 3: 27–4: 25 y nuevamente 9: 24–30, y suaviza la transición citando **el versículo citado** en 9:33, la aparición más reciente de este tema Allí el énfasis estaba en "**no será humillado**"; aquí está en "**quien**", judío o gentil, **descansa su confianza** en el Mesías. El versículo 12 apoya esta verdad al reiterar el argumento de 3: 28–31; y el v. 13 da como evidencia otra Escritura, con énfasis en la palabra "**todos**".

14-15 La breve digresión sobre los gentiles (vv. 11-13) es seguida por un regreso al caso contra Israel. Sha'ul ahora utiliza un método que ha empleado antes (3: 1; 6: 1, 15), uno utilizado por los rabinos en todo el Talmud: presenta a un oponente imaginario para hacer objeciones y reenvía su caso al responderlas. Quizás se considere mejor a este oponente como un judío no mesiánico que defiende a Israel y busca las fallas en el argumento de 9: 30-10: 13. Aparece cinco veces, por implicación aquí (vv. 14-15), y explícitamente en los v. 18, v. 19, 11: 1–2 y 11:11.

Su primera objeción es el uso que hace Sha'ul de la cita de Joel en el v. 13. Su posición es: "Ese versículo sobre invocar el nombre de *Adonai* no debe aplicarse a los judíos de la manera en que lo hiciste". No es nuestra culpa si no invocamos el nombre de *Adonai* a través de Yeshúa, porque nadie fue enviado a proclamarlo a nosotros ". Sus cuatro

preguntas detallan los enlaces: llamar requiere confiar, lo que requiere escuchar, lo que requiere una proclamación, lo que requiere que alguien sea enviado, y el remitente, en este caso, debería ser Elohím. Al final, por lo tanto, culpa a Elohím: "Si Elohím hubiera enviado a alguien **anunciando buenas noticias sobre cosas buenas**, lo hubiéramos recibido, nos habría encantado el sonido de sus **pies** ", esa es la importancia de su cita de Isaías.

Hoy se escucha una objeción similar cuando se afirma que el *Tanak* no contiene las profecías mesiánicas cumplidas por Yeshúa (o en el mejor de los casos no está claro sobre ellas), por lo que no se puede culpar a los judíos por no recibirlo como el Mesías. Nuevamente, la culpa recae en Elohím: no nos envió a nadie, su mensaje no es claro; es su culpa, no la nuestra.

16–17 Culpar a Elohím por el pecado humano es tan antiguo como Adán (Génesis 3:12), y Sha'ul no tendrá nada de eso. **No**, dice, su análisis es incorrecto, **el problema es que solo algunos** (los judíos mesiánicos), **no todos**, han **prestado atención... y obedecieron** (los dos verbos ingleses traducen la única palabra griega “*upêkousan*” (“escuchado”))

Sha'ul apoya su afirmación con una cita de la misma porción de Isaías que fue citada por el oponente imaginario; implícitamente, Sha'ul le advierte que preste atención al contexto. La frase, “*Adonai, ¿quién ha confiado en lo que ha escuchado de nosotros?*” (KJV, “Señor, ¿quién ha creído nuestro informe?”), Aborda las cuatro preguntas del oponente (vv. 14-15). “De nosotros” enfatiza que las personas fueron *enviadas a proclamar*, y “lo que ha escuchado” sugiere que Israel sí *escuchó* (pero Sha'ul regresa para asegurar este punto en los vv. 18-21). Por lo tanto, el único eslabón perdido en la cadena es la **confianza** (v. 17), que Israel se ha negado a suministrar. Al citar a Isaías 53: 1 y 52: 7, Sha'ul, como cualquier rabino, espera que sus lectores recuerden el contexto. Aquí el contexto se extiende a través de Isaías 53:12 e incluye la profecía más extensa y detallada en todo el *Tanak* de la primera venida del Mesías, cuando moriría una muerte expiatoria por los pecados. Además, en el v. 15, la palabra griega “*evangelizomenoi*”, traducida como “los que anuncian buenas noticias” y correspondiente a la palabra hebrea de Isaías “*m'vasser*” es el afín a la palabra para **Buenas Nuevas** o “Evangelio” en el v. 16 (griego *evangelion*, hebreo *b'sorah*). Por lo tanto, Sha'ul le dice a su oponente imaginario: “Israel ha tenido las Buenas Nuevas que deberían haberles llevado a confiar en Yeshúa: la tuvieron en Isaías 53, pero no lo creyeron”. Ese es el punto del v. 17: la **palabra** ya se ha **proclamado sobre el Mesías** (véase también los vv. 8-10 arriba), y se ha **escuchado**. Por lo tanto, dado que la **confianza proviene de lo que se escucha**, Israel debería haber confiado. Una aplicación para hoy: ¡evangelizar! ¡Proclamar el Evangelio! A menos que las personas

escuchen las Buenas Nuevas de Yeshúa, no pueden confiar en él; porque "la confianza viene de lo que se escucha".

18 El oponente responde a Sha'ul: "Dices que Israel debería haber confiado. Estoy dispuesto a admitir, por el bien de los argumentos, que la gente fue enviada a proclamar, pero el problema no es la falta de confianza de Israel. **¿No es, más bien, que Israel no escuchó?** Sha'ul responde: **No, ellos sí escucharon**, como lo demuestra el Salmo 19: 2–5 (1–4), del cual se cita el verso final:

"Los cielos declaran la gloria de Elohim, el firmamento proclama su obra. Cada día lo anuncia al siguiente, cada noche expresa este conocimiento.

No hay discurso, ni hay palabras, su voz no se escucha,

Sin embargo, **su voz se ha extendido por todo el mundo y sus palabras hasta los confines de la tierra.** "

Aquí está implícito un argumento *kal v'chomer* (ver Mt 6: 30N) que si todos en el mundo, incluidos, por supuesto, los gentiles, han tenido el núcleo del Evangelio proclamado por los cielos, para que cualquiera pueda responder confiando en Elohim; ¡cuánto más debería haber prestado atención y confiado Israel, que tuvo la *Torá* escrita (3: 2, 9: 4; el mismo Salmo 19 llama a la *Torá* "perfecta, restaurando el alma")! Sha'ul hizo el mismo punto en 1: 19–20 (ver también Ti 2:11).

19 Empuje y parada continúan. "Concedido que pueden haber escuchado", responde el oponente, "todavía no es su culpa que no hayan confiado en Yeshúa. Las ondas de sonido pueden haber golpeado sus tímpanos, **pero, digo, ¿no es más bien que Israel no entendió** el mensaje que escucharon? Sha'ul no niega la posibilidad de que Israel no haya entendido, pero no lo admite como una excusa aceptable. Israel debería haber entendido. El paralelismo poético de Deuteronomio 32:21 citado en el v. 19 implica otro argumento *kal v'chomer*: si **una no nación**, es decir, **una nación sin entendimiento**, entendía el mensaje declarado sin palabras por los cielos (ver v. 18N), ¡cuánto más debería haberlo entendido Israel de la palabra escrita de Elohim! Pero el argumento es aún más fuerte, por Shaul cita este pasaje para demostrar que Elohim predijo hace mucho tiempo que iba a usar precisamente esta circunstancia para **provocar que (Israel) a los celos y hacerte enojar**; de hecho, estos celos se convierten en el medio de la liberación de Israel (11:11, 14). El contexto de Deuteronomio 32:21, citado aquí, muestra que Elohim está usando la justicia ojo por ojo con Israel; el resto del versículo dice que debido a que Israel ha puesto a Elohim celoso y enojado, por lo tanto, Elohim pondrá a Israel celoso y enojado. Pero las palabras finales del poema revelan que, al final, Elohim "perdonará su tierra y su pueblo" (Deuteronomio 32:43).

20–21 (Ver 9: 1–11: 36N para un resumen de los Capítulos 9–11.) Sha'ul concluye la Parte II (9: 30–10: 21) de la misma manera que hizo la Parte I (9: 6–29) - al recordar sus versos iniciales. Isaías 65: 1 (v. 20) hace eco de 9:30, e Isaías 65: 2 (v. 21) hace eco de 9:31.

CAPÍTULO 11

1–32 La Parte III de los Capítulos 9–11 (vea el resumen de estos capítulos en 9: 1–11: 36N) muestra cómo Elohim cumplirá sus promesas a la nación de Israel. Aunque la teología de reemplazo afirma erróneamente lo contrario, los judíos

La “desobediencia” (v. 30) no anula las promesas de Elohim a Israel, porque “los dones gratuitos de Elohim y su llamado son irrevocables” (v. 29). Por lo tanto, Sha'ul advierte a los creyentes gentiles en Yeshúa contra el antisemitismo y el falso orgullo (vv. 13-26), al tiempo que les muestra cuál debería ser su papel activo en acelerar la salvación del pueblo judío (vv. 30-36 y NN).

1–6 El oponente judío no mesiánico imaginario de Sha'ul, presentado a las 10: 14–15 y N, ha dejado de intentar probar que Israel no es responsable de su incredulidad. Su nueva táctica es tratar de mostrar que el mensaje de Sha'ul, con su acusación de culpabilidad judía por no prestarle atención, no es simplemente desagradable para los oídos judíos, sino inconsistente con las Escrituras y, por lo tanto, no merece ser escuchado. Si el oponente puede hacer que su punto se mantenga, el caso de Sha'ul será desacreditado porque contradice lo que Elohim ya ha revelado. **"En ese caso"**, dice el oponente, "si Israel, como usted dice, 'ha seguido desobedeciendo y contradiciendo' (10:21), **¿no es una implicación necesaria que Elohim ha repudiado** (o:” descartado "o "Abandonado") **a su gente?** "El oponente quiere que el lector admita esto; pero si lo hace, también debe admitir una implicación inaceptable, que Elohim ha roto su palabra, como se prometió en el *Tanak*, "Elohim no repudiará a su pueblo". Si el mensaje de Sha'ul implica creer en un Elohim que rompe su palabra, no es Elohim sino el mensaje de Sha'ul el que debe ser rechazado.

La respuesta de Sha'ul está redactada en el lenguaje de negación más fuerte posible (ver 3: 4N), **¡Elohim no lo quiera!** El método lógico de Sha'ul aquí comienza con una *reductio ad absurdum*: Elohim al menos no puede haber dejado de lado a cada individuo judío, **porque de hecho yo mismo soy un hijo de Israel**, y no me ha rechazado. Más específicamente, soy de la **simiente de Abraham** como se define en 9: 6–13; y no sea que el oponente imaginario suponga que estoy espiritualizando esa frase y dejando que incluya a los gentiles (lo que hace en Gálatas 3–4; compárese con 9:24 arriba y Mt 3: 9), quiero decir aquí que soy un descendiente físico literal, **de La tribu de Binyamin**: una afirmación que, en el momento en que Sha'ul escribió, probablemente podría haber sido verificada de forma independiente. Sha'ul se refiere en otra parte a su

judeidad (2C 11:22; Ga 1: 13–14, 2:15; Fil 3: 5–6; ver también Hechos 22: 3, 23: 6, 26: 5) y lo hace nuevamente aquí, no para alardear (2:17) sino para avanzar en su argumento. Habiendo comenzado consigo mismo, demostrará en el resto del capítulo que, usando las mismas palabras del *Tanak* que el oponente implica son contradichas por el mensaje de Sha'ul, **Elohím no ha repudiado a su pueblo** (1 Samuel 12:22, Salmo 94: 14; las primeras cuatro impresiones de la *JNT* citan "Isaías 12:22" por error), a **quien eligió de antemano** (griego *proegnô*, traducido "sabía de antemano" 8:29). Sha'ul no está cayendo en el truco de su oponente de tratar de poner el mensaje del Evangelio en oposición a la palabra de Elohím. De hecho, Sha'ul está de acuerdo con su oponente en que Elohím no incumplirá sus promesas; más tarde, Sha'ul mismo insiste en que "los obsequios de Elohím y su llamado son irrevocables" (v. 29 a continuación).

Si usted (el oponente) piensa lo contrario, **¿no sabe lo que dice el *Tanak* sobre el profeta Eliyahu**, quien pensó que era el único judío de su tiempo que no había renegado? Elohím lo desengañó de su melancólica conclusión diciendo: "**Me he quedado con siete mil hombres que no se han arrodillado ante el falso Elohím *Baal***" para adorarlo. El punto de Sha'ul es que **es de la misma manera en la era actual** como era entonces: **hay un remanente** (la misma palabra que 9:27) de Israel, los judíos mesiánicos, **elegidos** no por sí mismos sino **por la gracia de Elohím** (ver 6: 23N). Así, Sha'ul recapitula la Parte I de estos tres capítulos (ver 9: 1–11: 36N), que Elohím es soberana, justa y, sobre todo, misericordiosamente (ver vv. 30-32 más abajo, así como 9: 6b – 29 & NN) en el trabajo cumpliendo sus promesas en la historia, incluso cuando nuestros ojos y oídos parecen decirnos de manera diferente.

Luego, en el v. 6, recapitula lo que dijo en la Parte II (9: 30–10: 21 y NN), que **las obras legalistas** (esfuerzos propios aparte de la confianza en Elohím; ver 3: 20bN), son incompatibles con la **gracia**, que no requiere esfuerzo o hechos anteriores, solo confianza. Pero aquí el énfasis está en la relación entre las buenas obras y ser elegido: obras que agradan a Elohím deben seguir la elección de él, no precederla (Ep 2: 8-10 y NN).

7–8 Volviendo al tema principal de su argumento, Sha'ul resume: **Lo que sigue es que Israel como nación no ha alcanzado el objetivo por el cual se está esforzando** (no: "se estaba esforzando", como en la mayoría de las traducciones, por esto sugiere que Israel ya no lucha por la justicia). **Los elegidos**, los judíos mesiánicos, lo **han obtenido** al confiar en la expiación que Elohím ha provisto en Yeshúa, **pero el resto se ha convertido en piedra.**

Hecho de piedra. El verbo griego "*pôroô*" se encuentra aquí y en Mc 6:52, 8:17; Jn 12:40 y 2C 3:14. El sustantivo relacionado, "*pôrôsis*", se usa en el v. 25 a continuación, Mc 3: 5 y Ep 4:18. En la mayoría de las versiones, el verbo se traduce como "endurecido" o "cegado"; el *JNT* 's puntos traducción literal hasta la alusión a Ezequiel

36:26, donde Elohim, hablando de lo que va a hacer por Israel en los Últimos Días, dice: "Me quitaré el corazón de piedra de su carne, y lo haré darte un corazón de carne ". Como a las 10: 14–21 Sha'ul no da una respuesta difícil sin

Apoyo bíblico. Aquí se muestra que tres de las principales figuras de Israel que escriben en las tres secciones principales del *Tanak* (Moisés en la *Torá*; Isaías en los Profetas; David en los Escritos) dan testimonio de la **opacidad**, ceguera y sordera de Israel a Elohim, y la consiguiente esclavitud. Sha'ul, quien de otra manera podría ser acusado de arrogancia o antisemitismo, se considera que pertenece a la tradición de los grandes profetas de nuestro pueblo, en quienes confía.

9–10 La mesa del comedor no se refiere a las leyes de *kashrut*, que, si bien son complicadas para el extraño, no son lo suficientemente complejas como para **convertirse en una trampa y una trampa**, sino para la comunión en las comidas, lo que es muy valorado en el judaísmo, especialmente si "palabras de la *Torá* "se intercambian. En la Mishná leemos:

"El rabino Shim'on dijo: 'Si tres han comido en una mesa y no han dicho las palabras de la *Torá*, es como si hubieran comido de los sacrificios de los muertos; ya que se dice: "Porque todas sus mesas están llenas de vómito y heces, sin Elohim presente" (Isaías 28: 8). Pero si tres han comido en una mesa y han hablado palabras de la *Torá*, es como si hubieran comido de la mesa de Elohim, bendito sea; ya que se dice: "Y él me dijo, esta es la mesa que está delante de *Adonai*" (Ezequiel 41:22) ". (Avot 3: 3)

(En Isaías 28: 8 la frase hebrea, "*b'li makom* ", significa literalmente, "sin lugar"; el versículo realmente significa: "Porque todas sus mesas están llenas de vómito y heces, sin un lugar [para comer]." Pero el rabino Shim'on se basa en el juego de palabras para hacer su punto: en tiempos de *Mishná* la palabra "*Makom* " ("lugar") también se había convertido en un eufemismo para "Elohim", probablemente refiriéndose particularmente a su omnipresencia; render "*Makom* " como "Elohim")

Pero si los judíos que rechazan a Yeshúa tienen una conversación que pretende ser "palabras de la *Torá* ", entonces la mesa del comedor se ha **convertido para ellos en una trampa y una trampa, una trampa y un castigo**, en el sentido de que cuando la cosmovisión de los judíos no mesiánicos la vida impregna la atmósfera relajada de las comidas, se hace difícil para un judío individual reconocer a Yeshúa y confiar en él.

Respaldos que son **dobladas** esclavitud simbolizan, en este caso la esclavitud del pecado y sus consecuencias. Sha'ul cita la versión griega de la Septuaginta, pero el original hebreo dice "hacer que sus lomos se tambaleen continuamente", entendiéndose "lomos" como un centro de fuerza.

El griego *dia pantos*, correspondiente al hebreo *tamid*, se traduce "**continuamente** ", no "para siempre", como en algunas versiones en inglés. "Continuamente" significa "todo el

tiempo, en la actualidad", mientras que "para siempre" implica "siempre, ahora, en el futuro y hasta el final de los tiempos". Aquí "para siempre" sería inconsistente con las promesas de Elohim a Israel y también con lo que se dice en los vv. 11–32 inmediatamente después.

En el Salmo 69 ver 15: 3–4N.

11-12 El oponente judío no mesiánico imaginario de Sha'ul (véase 10: 14-15N) hace su quinto y último intento de anular el razonamiento de Sha'ul." **En ese caso**, es decir, si, como usted, Sha'ul, afirma, es culpa de Israel que no confíen en Yeshúa como el Mesías (10: 14–21), y si, como usted afirma, este rechazo no significa que Elohim ha repudiado a su pueblo (11: 1–10), entonces, **digo, ¿no es que ellos, Israel, han tropezado con el resultado de que se han alejado permanentemente?** "Esto no es, como piensan algunos comentaristas, una repetición de la pregunta en el v. 1. Allí estaba si Elohim había actuado para abandonar a Israel; aquí es si el rechazo de Israel a Yeshúa tiene como consecuencia necesaria la autoexclusión permanente del pueblo judío del alcance de las promesas de Elohim, sin ninguna acción positiva de parte de Elohim. Si Sha'ul responde: "Sí", todo su Evangelio será inaceptable para los judíos, nuevamente no porque los ofende, sino porque contradice al *Tanak*, que presenta las promesas de Elohim a Israel como incondicionales (vv. 28-29).

Como en el v. 1, el descargo de responsabilidad de Sha'ul, **¡Elohim no lo quiera!** (ver 3: 4N), destaca cuán impensable considera la noción de que el pueblo judío podría no recibir lo que Elohim les ha prometido. Eso sería malo, pero la realidad es **todo lo contrario**, bueno, en cuatro aspectos:

(1) **Por medio del tropiezo de Israel** (la palabra a veces implica tropezar a un lado de un camino, salirse del camino), la **liberación ha llegado a los gentiles**, y eso es algo bueno en sí mismo.

(2) Esta liberación para los gentiles está destinada a cumplir la profecía de Deuteronomio 32:21, citada en 10:19 arriba, que Elohim **provocará a Israel a los celos** "sobre una nación, sobre una nación sin entendimiento". Es bueno cuando Elohim cumple una de sus profecías, porque reivindica el nombre y el carácter de Elohim.

(3) El eclipse de Israel no es permanente, solo **se la coloca temporalmente en una condición menos favorecida que la de los gentiles**. Aunque en sí mismo esto puede parecer malo, en el contexto del plan a largo plazo de Elohim es bueno; Como se mostrará, es parte de cómo Elohim trae la salvación al pueblo judío.

(4) próxima compromiso de Israel completa a Yeshúa el Mesías, que es lo que **Israel en su plenitud** implica, se **traen incluso mayores riquezas**, incluso bien mayor, para la humanidad que su degradación temporal ha traído (punto 1).

Aquí hay una traducción literal de la respuesta de Sha'ul en estos versículos:

^{11b} “¡Que no sea así! Más bien, por el contrario, por el tropiezo de ellos [es] la liberación a los gentiles, a la provocación de los celos de ellos; ¹² y si el tropiezo de ellos [es] riqueza del mundo, es decir, [si] la derrota [o: "estatus inferior"] de ellos [es] riqueza de gentiles, por cuánto más la plenitud de ellos ”.

Por medio de su tropiezo. La palabra griega “*paraptôma*” se representa figurativamente como "traspaso", pero en los vv. 11-12 tiene como contexto el verbo relacionado “*ptaiô*”, que significa “**tropezó**” en el v. 11; el prefijo “*para-*” significa "al lado, al lado". El pasaje recuerda 9: 32–33 y muestra a Israel tropezando con la "piedra que hace tropezar a la gente” (9:33), Yeshúa, y cayendo al costado del camino de la *Torá* (que tiene la confianza en el Mesías como "meta y cumplimiento”, 10: 4 y N), a un lado, donde la luz de la gloria de Elohim no brilla (Salmo 119: 105).

La liberación. ¿Qué liberación? Lo que se había prometido en el *Tanak* a Israel, nada menos que la liberación (o: "salvación") del pecado y sus consecuencias, incluidos todos los males del mundo. **Ha llegado**, lo que significa que ha comenzado y seguramente se completará, pero no significa que sus implicaciones completas (como la paz mundial) ya hayan sucedido en la historia (ver 8: 14–39, especialmente 8: 28–30 y N). **Para los gentiles**, los *Goyim*, las naciones (ver Mt 5: 47N). La liberación fue para Israel (Mt 10: 6, 15:24); pero como nación, Israel no pudo recibirlo. Los individuos sí lo aceptaron, pero la mayoría, incluido el establecimiento, no lo hizo. Esto llevó a que fuera ofrecido a los gentiles, como lo documenta el libro de los Hechos (ver especialmente Hech 13: 42–47 y NN), aunque Elohim nunca ha dejado de extender sus manos a su pueblo "desobedeciente y contradictorio” (10:21).

La contrademanda judía no mesiánica tradicional es que los justos de todas las naciones siempre han tenido un lugar en el mundo por venir, y por lo tanto el cristianismo es esencialmente innecesario, aunque merece crédito por ayudar a los gentiles a salir de la idolatría hacia el monoteísmo. Sin embargo, no los lleva al verdadero monoteísmo porque "enseña que un hombre es Elohim". Además, desde este punto de vista, el cristianismo no solo es innecesario para los judíos, sino un mal positivo, ya que los aleja de su monoteísmo más perfecto.

He tratado estos argumentos en varios lugares en este comentario. Por ejemplo, en Jn 14: 6 y N se señaló que Yeshúa es la única ruta a la justicia para los judíos así como para los gentiles, por lo que se equivoca el monoteísmo que excluye a Yeshúa como el Mesías. Aquí deseo centrarme en la cuestión de si el fracaso de Israel en reconocer a su Mesías cuando vino tuvo consecuencias positivas para los gentiles. Es un hecho que en el primer siglo, los gentiles, por regla general, no conocían, temían y obedecían a Elohim (Ep 2: 11-12 y NN). Por lo tanto, no cumplieron con el criterio judío para tener un lugar en el mundo por venir (1: 18-2: 16), de modo que si el Evangelio no se les hubiera proclamado, muy pocos de ellos habrían recibido "la liberación". “No tiene sentido

especular cómo Elohim podría haberles traído esa liberación, si los líderes y la mayoría de Israel obedecieran el Evangelio cuando se lo ofrecieron por primera vez; lo que sí sabemos es que Elohim, de hecho, usó la desobediencia de Israel como un **medio**, causando que los judíos mesiánicos (especialmente Sha'ul, v. 13) evangelizaran tanto a los gentiles como a los judíos, y sabemos que muchos gentiles respondieron positivamente.

La liberación ha llegado a los gentiles. Esto es, por supuesto, un bien en sí mismo. Pero así como Elohim usó el declive de Israel como un **medio** para llevar esa liberación a los gentiles, así Elohim ahora está usando la liberación de los gentiles **para provocarlos** (a Israel) **a los celos**, en cumplimiento de Deuteronomio 32:31, que se citó anteriormente a las 10:19. Es decir, la liberación de los gentiles es en sí misma un **medio** de llevar esa misma liberación a Israel, a quien se le prometió (véanse los versículos 30–32 y NN a continuación).

Para provocarlos a los celos. ¿Hay algo acerca de los cristianos gentiles que haría que los judíos no mesiánicos estuvieran celosos de ellos? Durante la mayor parte de los últimos dos mil años, la Iglesia, para su gran vergüenza, no solo no ha provocado celos a los judíos, sino que ha engendrado repugnancia y miedo; de modo que el pueblo judío, en lugar de sentirse atraído por el Mesías judío Yeshúa, por lo general ha llegado a odiarlo o ignorarlo, convencido de que su judaísmo no mesiánico o secularismo o agnosticismo es superior al cristianismo.

Si esto parece un juicio duro, entonces escuchemos de qué cristianos se espera que los judíos estén celosos. ¿De los "cristianos" que atraparon a los judíos en sus sinagogas y los quemaron vivos (lo que sucedió cuando los cruzados conquistaron Jerusalén en 1099, así como en varias ciudades europeas)? ¿De los "cristianos" que obligaron a los judíos a escuchar sermones de conversión contra su voluntad y expulsaron del país a los que no respondieron (que tuvo lugar durante siglos durante la Edad Media y la Inquisición)? ¿De los "cristianos" que inventaron el "libelo de sangre" que los judíos asesinan a un niño cristiano y usan su sangre en su *matzá de Pascua*? ¿De los sacerdotes "cristianos" portadores de cruces que dirigen turbas asesinas en pogromos? ¿De los "cristianos" que permanecieron en silencio mientras seis millones de judíos perecieron en el Holocausto? ¿O tal vez de los "cristianos" que los asesinaron, incluido el propio Hitler, que nunca fue excomulgado de la Iglesia Católica Romana? ¿De los miembros "cristianos" del Ku Klux Klan y otras pandillas de supremacía "cristianas" blancas y sus manifestaciones brutales? ¿De "cristianos" que apoyan a organizaciones palestinas cuyos terroristas matan y mutilan a niños judíos israelíes? ¿Del arzobispo ortodoxo griego Capucci, condenado por el tiroteo de esas mismas organizaciones terroristas palestinas? (Estos horribles eventos son narrados por el judío mesiánico Michael L. Brown en su libro, *Nuestras manos están manchadas de sangre: la trágica historia de*

"La Iglesia" y el pueblo judío, Shippensburg, Pensilvania: Destiny Image Publishers, 1992). ¿De cuáles de estos "cristianos" se supone que los judíos estamos celosos? Después de tal recital, es más amable no detenerse en lo que estas personas nos provocan, pero los celos no lo son.

El dolor de los judíos habría sido el mismo sin importar si estas personas se llamaran cristianos; y el nombre "cristiano" no tiene derechos de autor, por lo que cualquiera que lo elija puede aplicarlo a sí mismo, ya sea que su comportamiento lo autorice o no. Pero la vergüenza de la Iglesia no es solo no haber tomado una posición repudiando constantemente cada uno de estos y otros horrores cometidos contra los judíos, sino también haber autorizado y alentado a algunos de ellos. No hay forma de silenciar a cada individuo que hace mal uso del nombre del Mesías, reclamando falsamente su autoridad por sus malas acciones. Pero hay una manera para que una comunidad retire su aprobación y compañerismo de tales personas y las condene públicamente; en cambio, durante gran parte de su historia, la Iglesia hizo exactamente lo contrario. ¿De esto los judíos deben estar celosos?

Sin embargo, hay otro lado. El punto no es citar hechos misericordiosos hechos por los judíos en el nombre de Cristo, para "equilibrar el libro de contabilidad"; eso no es un consuelo en absoluto. Más bien, es que los cristianos gentiles deben entender las palabras, "**provocarlos a los celos**", como una orden, o al menos como un desafío. Los judíos no mesiánicos deberían poder mirar a los gentiles salvos en la Iglesia y ver en ellos un cambio tan maravilloso respecto a ellos mismos, vidas tan santas, tan dignas, piadosas, pacíficas, honorables, éticas, alegres y personas humildes, que se ponen celosas y quieren para sí mismas lo que sea que haga que estos gentiles sean diferentes y especiales. Se ha ganado a muchos judíos, a mí mismo, a confiar en Yeshúa a través del comportamiento provocador de los celos de los cristianos gentiles, comportamiento que supera con su amor toda la antipatía, la desconfianza y el dolor acumulados que una persona judía puede sentir, incluso cuando estos los sentimientos son justificables por la realidad histórica objetiva. ¿No es natural? Sí, las Buenas Nuevas no son naturales, sino sobrenaturales. Su trabajo se realiza en las personas y a través de ellas por el *Ruach HaKodesh*, el Espíritu Santo, que puede eliminar cada fragmento de antisemitismo y falsedad y reemplazarlos con el amor transparente que realmente "cumple toda la *Torá*" (13:10). El resto del Capítulo 11 se expande sobre este tema, y los Capítulos 12-15 no son más que un manual sobre cómo provocar a los judíos, y a los gentiles incrédulos, a los celos (ver 12: 1N).

Ser colocado temporalmente en una condición menos favorecida que la de los gentiles. Esta frase da sentido en el contexto de la única palabra griega "*êttêma*" ("estado inferior, derrota, disminución"); en particular, se agrega la palabra "**temporalmente**" porque se prevé un futuro diferente *plêrôma* ("**plenitud**"). Es posible entender a Sha'ul

en términos de cantidad en lugar de **condición**: "Si la disminución de los números remanentes de Israel está trayendo riquezas a los gentiles, ¡cuántas mayores riquezas traerán sus números completos!" Esta interpretación es rechazada en el v. 25N sobre la palabra "*plêrôma*. La comparación, **que la de los gentiles**, está implícita, no declarada, en el texto.

La idea de un eclipse temporal de Israel por parte de los gentiles también se puede encontrar en escritos rabínicos. En el Talmud se examina el pasaje: "Pero si no lo oyes, mi alma llorará en secreto por el orgullo" (Jeremías 13:17) se examina:

“¿Cuál es el significado de la frase 'para el orgullo'? El rabino Shmu'el ben-Itzjak dijo: 'Porque la gloria [en hebreo *dio*, literalmente, “orgullo”] les fue quitada y entregada a las naciones del mundo”“(Chagigah 5b)

También en el Talmud, los comentaristas judíos, como Rashi, explican que el rabino Papa dice: "Cuando el buey corre y cae, el caballo se pone en el establo del buey" (Sanhedrin 98b), se refiere a Israel y al Naciones gentiles. Por lo tanto, la edición inglesa de Soncino del Talmud explica que al caballo se le permite reemplazar al buey, pero cuando el buey se recupera es difícil quitarlo. Del mismo modo, los israelitas cayeron y se les dio poder a los gentiles, pero cuando Israel se recupere, será difícil sacar a los gentiles de su posición de poder sin infligir mucho sufrimiento (ver *Sanedrín*, p. 667, nota 3).

Una diferencia entre Sha'ul y los rabinos es que, según el entendimiento de Sha'ul, es el elemento espiritual en la "gloria" o "poder" que ha pasado a las naciones de esa parte de Israel que ha permanecido "como una piedra" (vv 7, 25); mientras que para los rabinos, la gloria espiritual y el poder permanecen con Israel incluso cuando los aspectos externos temporales pasan a otros.

¡Cuántas riquezas mayores les traerá Israel en su plenitud! Aquí a los gentiles se les ofrece un motivo "egoísta" para evangelizar a los judíos: si el fracaso espiritual judío ha traído riquezas a los gentiles, pero el éxito espiritual judío les traerá aún mayores riquezas, vale la pena ganar espiritualmente a los judíos. Elohim, quien creó a la humanidad, conoce muy bien la naturaleza humana y no evita usar el interés propio para motivar el comportamiento correcto. Hay numerosos ejemplos de ello en el *Tanak*; dos de los más conocidos son el segundo párrafo de la *Sh'ma* (Deuteronomio 11: 13–21) y el quinto mandamiento (Deuteronomio 5:16).

13–32 Pero para aquellos de ustedes que son gentiles (literalmente, “Pero para ustedes los gentiles”). Sha'ul está escribiendo a la comunidad mesiánica en Roma, un cuerpo de judíos mesiánicos y cristianos gentiles (en el capítulo 16 envía saludos tanto a los judíos romanos creyentes como a los gentiles romanos creyentes), y llama a los cristianos gentiles "gentiles". Por lo tanto, refuta la teología que afirma que cuando un gentil se

convierte en cristiano, ya no es un gentil. De manera similar, Ga 2: 13 y N muestran que un creyente judío en Yeshúa sigue siendo judío. Los pasajes que dicen que en el Mesías "no hay judío ni gentil" (Ga 3: 28 y N, Co 3:11) se refieren a la igualdad de estatus en el Cuerpo del Mesías y no a la eliminación de todas las distinciones.

Yo digo esto. Todo hasta el v. 32 está dirigido específicamente a los creyentes gentiles. Sha'ul cambia sus comentarios de una audiencia a otra, como lo hizo 2:17. Desde las 10:14 se ha dirigido a un judío imaginario no mesiánico cuyas primeras tres objeciones (10: 14-15, 18, 19) no habrían interesado mucho a los gentiles, pero cuyos dos últimos (vv. 1, 11) podrían provocar en algunos de ellos una orgullosa respuesta antisemita: "Sí, de hecho, Elohím ha repudiado a su pueblo, los judíos, y los ha reemplazado por nosotros a los cristianos. Sí, de hecho, los judíos han tropezado para caer permanentemente de recibir lo que Elohím ha prometido, y nosotros los cristianos obtendremos esas bendiciones en su lugar ". Curiosamente, gran parte de la Iglesia cristiana a lo largo de los siglos (y sin excluir hoy) ha logrado creer que esta teología de reemplazo es mentira de su propia invención en lugar de lo que Sha'ul dice para refutarla. La ironía de esto se ve eclipsada por la tragedia de cuáles han sido sus consecuencias para los judíos.

Por esta misma razón, es especialmente importante tanto para los judíos como para los gentiles, mesiánicos y de otro tipo, comprender bien estos veinte versículos. Demuestran a los gentiles que el cristianismo y el antisemitismo son absolutamente incompatibles. Más que eso, prueban que Elohím no está, como algunos piensan, "terminado con los judíos". Más que eso, prueban que cualquier enseñanza cristiana que habla de la Iglesia como el "Nuevo Israel" (una frase que no se encuentra en ninguna parte del Nuevo Testamento pero inventada por los teólogos) que ha reemplazado al "Viejo Israel" (con el que se refieren al Judíos) es muy simplificado y susceptible de abuso (ver vv. 23-24N, Ga 6: 16N). Más que eso, estos versículos demuestran nuevamente que Sha'ul mismo no era un antisemita y no enseñaba que la Iglesia había suplantado a Israel; en cambio, tenía un amor profundo y preocupado por su propio pueblo judío, advirtió severamente contra el antisemitismo y confirmó las promesas que Elohím hizo en el *Tanak* con sus palabras de esperanza, "**Todo Israel será salvo**" (v. 26)

13–14 Ya que yo mismo soy un emisario enviado a los gentiles (como él dijo en 1:13; ver también Ga 1:16, 2: 7–9, y Ep 3: 8; mientras Hechos 9:15, 22:17 –21 y 26: 17–20 informan esta comisión del propio Yeshúa), **hago saber la importancia de mi trabajo** (literalmente, "glorifico mi trabajo"), hago un punto para que los judíos sepan sobre ello, **con la esperanza para que de alguna manera pueda poner celosos a algunos de los míos** de los gentiles salvados (vv. 11–12 y N) y por este método indirecto, como un subproducto indirecto de mi ministerio a los gentiles, **salvar a algunos de ellos** también, no que Sha'ul solo salva a cualquiera, porque Yeshúa el Mesías hace

eso; más bien, Sha'ul, al obedecer a Elohim, participa en la obra de Elohim (1C 3: 6; Mt 9: 36–38).

Hoy en día se escucha poco sobre este principio de evangelismo. La mayoría de los cristianos no tienen un ministerio para el pueblo judío, por lo que suponen que no tienen ninguna responsabilidad particular hacia ellos. Raramente se les exhorta a dar a conocer su ministerio a los gentiles entre los judíos como un medio de provocarlos a los celos, como lo hizo Sha'ul.

Shaul es muy prudente acerca de lo que espera lograr - que tiene la **esperanza** de que **de alguna manera se puede** hacer que **algunos** de ellos celoso y salvar a **algunos** de ellos. En realidad, pasó un tiempo considerable entre los judíos (véase Hch 13: 5N) y, al menos en un caso, en Roma, la misma ciudad en la que se escribió esta carta, parece haber tenido, unos años más tarde, un notable éxito evangelístico con ellos (Hch 28: 24-25 y N).

15 ¿Por qué Sha'ul persiste en usar su energía para dar a conocer su ministerio entre las personas que espera que no sean receptivas? Porque **si rechazar a Yeshúa significa reconciliación para el mundo, ¿qué significará aceptarlo si no es la vida de los muertos?** La frase "vida de entre los muertos" se puede tomar de tres maneras; el primero ofrece la motivación más débil para el comportamiento de Sha'ul, el último el más fuerte:

(1) *Vagamente*. La reconciliación para el mundo, que significa "salvación de los creyentes individuales y **reconciliación** con Elohim", es el pago inicial que tenemos ahora; mientras que "**vida de entre los muertos**", que significa, en un sentido simbólico vago, "algo aún más maravilloso", es lo que tendremos cuando llegue la Era Mesiánica.

(2) *Metafóricamente*. Ya que solo Yeshúa puede traer vida espiritual a los espiritualmente muertos (Jn 1: 4–5, 8:12, 14: 6), Sha'ul, siempre consciente de esta verdad y sintiendo tanto dolor por su propia carne y sangre (9: 1–4), aprovecha cada oportunidad para dar a conocer el Evangelio y un tema de discusión entre los judíos en todas partes. Esta interpretación hace que el verso sea un *midrash* en Ezequiel 37, que usa la figura del valle de los huesos secos para hablar de que el pueblo de Israel está "resucitado" metafóricamente, primero físicamente, es decir, reunirse como una nación unida para habitar el Tierra para siempre (Ezequiel 37: 1–12, 15–22), y luego espiritualmente (Ezequiel 37: 13–14, 23–28; a la luz del Nuevo Pacto esto puede entenderse como el pueblo judío llegando a la fe en Elohim y su Mesías Yeshúa). Jeremías 24: 6–7 presenta la misma secuencia: Elohim primero trae a los judíos a la Tierra y luego les da un corazón para conocerlo.

(3) *Literalmente*. "**La vida de los muertos**" debe ser tomada a su valor nominal. Es nada menos que la consumación de la salvación en la resurrección corporal (como en 8: 11-

24), una esperanza que los fariseos tenían entonces, como lo hacen ahora los judíos ortodoxos. La resurrección se retrasará hasta que el pueblo judío, como nación, tenga fe en Yeshúa; por lo tanto, Sha'ul se siente obligado a seguir el patrón judío de apresurar la venida del Mesías (¡segunda!) (ver 2 Ke 3: 12 y N) evangelizando al pueblo judío indirectamente (vv. 13-14) y también directamente (Hechos 9 –28, 1C 9: 19–23).

De estas tres interpretaciones, mi preferencia es la última. La **“vida de los muertos”** debe entenderse literalmente, ya que no hay razón para preferir una interpretación vaga o metafórica cuando el contexto está bien servido por uno literal. Sin embargo, la segunda interpretación también proporciona una fuerte motivación para el evangelismo judío.

Dejando a un lado a Yeshúa... lo aceptan. Las palabras griegas *“apobolê avtôn”* significan, literalmente, "su rechazo" o "el rechazo de ellos". La forma gramatical griega de *avtôn* se conoce como genitivo, y son posibles dos interpretaciones: (1) el genitivo objetivo, “siendo su objeto de rechazo”, de modo que la pregunta para los exégetas es, ¿quién los rechaza? - y (2) el genitivo subjetivo, “siendo ellos los que rechazan”, y el tema interpretativo es, ¿a quién o qué rechazan? Otros lugares donde surge un problema genitivo subjetivo / objetivo importante son 3:22, 26 y NN y Ga2: 16c y N (sección (2)). La mayoría de las traducciones optan por el primero, "su rechazo", entendido que significa que Elohím rechaza a los judíos ahora pero luego los incluirá. Seguí esto, proyectando inconscientemente el antisemitismo implícito, hasta que un lector llamó mi atención sobre el problema con el genitivo. Por lo tanto, en la primera impresión del *Nuevo Testamento judío* v. 15 se lee: “Porque si ser desechado significa reconciliación para el mundo, ¿qué significará su aceptación? ¡Será la vida de los muertos! Ahora repudio esta interpretación porque ahora entiendo que contradice el punto continuo de Sha'ul de que "Elohím no ha repudiado a su pueblo” (vv. 1-2), y que "no se han alejado permanentemente” (v. 11). Incluso "su colocación temporal en una condición menos favorecida que la de los gentiles” (v. 13) no es equivalente a ser rechazados o descartados, ni siquiera temporalmente. Y finalmente, vv. 28-29 descartan por completo la posibilidad de que los judíos sean rechazados, porque "los dones gratuitos de Elohím y su llamado son irrevocables".

Más bien, en este versículo son los judíos incrédulos, no Elohím, quienes están rechazando; porque si Elohím rechaza a los judíos ya ha sido respondido en forma negativa (vv. 1-10). ¿A quién o qué están rechazando los judíos? Solo puede ser Yeshúa, o, más o menos equivalente, el Evangelio. Por eso interpolo **“Yeshúa”** y **“él”** en el texto como objeto de rechazo y aceptación. Hacer que los humanos y no Elohím sean los que rechazan y aceptan también se ajusta al contexto de los vv. 17-24 que siguen, donde Sha'ul explica que las "ramas" humanas que carecen de fe y, por lo tanto, rechazan a Yeshúa, no pueden compartir el "olivo cultivado".

16 La metáfora del olivo, amada por los judíos mesiánicos en todas partes, se extiende hasta el v. 24, pero es presentada por una imagen diferente, tomada de Números 15: 20–21: **Si la jalá ofrecida como primicias es santa, también lo es todo el pan..** Hoy “jalá” significa las hogazas de pan trenzadas especiales que se sirven en los hogares judíos en *Shabat* y durante los festivales. En la Biblia, la palabra describe un pequeño “pastel” horneado con masa reservada para Elohím; esto debe hacerse primero (de ahí el término “primicias”). Solo después se puede comer la hogaza hecha con esa masa, de modo que la hogaza sea “santa” en el sentido de que pueda usarse. El tratado de Talmud Challah da detalles del procedimiento.

Además, para ilustrar el mismo principio de otra manera, **si**, como es el caso, **la raíz es santa**, entonces también **lo son las ramas**, ya que están conectadas a la raíz, de modo que la misma savia fluye a través de las ramas desde la raíz.

Pero en la metáfora de Sha'ul, ¿quién o cuál es la **raíz** o, en la metáfora anterior, las **primicias** ? Tres posibilidades distintas son:

- (1) El remanente creyente de Israel que es verdaderamente Israel (9: 6–7), es decir, los judíos mesiánicos (11: 1–15),
- (2) Abraham (4:12) o todos los Patriarcas (11:28),
- (3) Yeshúa el Mesías (8:29, 1C 15:20), quien solo santifica a Israel. Cualquiera de estos se ajusta al contexto de vv. 17-18; pero el material en el Capítulo 4 sobre Avraham (aludido nuevamente en el v. 28), así como la verdad de que las primicias se ofrecen primero, sugieren algo cronológicamente anterior, de ahí las personas que confiaron primero, ya sea Avraham o todos los Patriarcas. Aunque algunos de los Padres de la Iglesia y Karl Barth optaron por la posibilidad (3), sospecho que esta idea ganó vigencia en la Iglesia primitiva debido a su tendencia a querer privar a los judíos de su lugar como pueblo de Elohím, la raíz y las primicias de la fe.. Para una discusión más extensa, vea el comentario sobre este versículo en CEB Cranfield, *The International Critical Commentary: Romanos*.

¿Y quiénes son las **ramas que** crecen de esta **raíz**, el **pan** hecho de la masa de la que provienen las **primicias** ? Cuatro opciones son:

- (1) Cada judío, pasado, presente y futuro.
- (2) Cada judío mesiánico, pasado, presente y futuro.
- (3) El pueblo judío, como nación, aunque no necesariamente todos los judíos.
- (4) Todos los creyentes, judíos y gentiles, pasado, presente y futuro.

En el v. 26aN, mostraré por qué debe ser el tercero de estos, la nación judía.

17–18 Si algunas de las ramas, es decir, judíos individuales incrédulos pero *no* todo el pueblo judío, **se separaron**, se eliminaron (¡temporalmente, no permanentemente! - vv. 11–12, 23–24) de ser elegibles para recibir lo que Elohím ha prometido, y

ustedes gentiles (v. 13), una aceituna silvestre, fueron injertados entre ellos, entre las ramas que todavía son parte del árbol, los judíos mesiánicos, la nación judía representada por su comunidad judía mesiánica, **y se han convertido en partes iguales en la rica raíz del olivo** cultivado de Elohim, luego **no se jactan como si fueran mejores que** (literalmente, "no se jacten") **las ramas** naturales, ni las que aún están en su lugar (los judíos mesiánicos) ni los que se separaron (los judíos no mesiánicos). ¡El orgullo gentil de haberse unido a la "gente elegida" está completamente fuera de lugar, particularmente cuando se dirige contra esas mismas personas! Como Sha'ul escribe en otra parte: "Después de todo, ¿qué te hace tan especial? ¿Qué tienes que no recibiste como regalo? Y si de hecho fue un regalo, ¿por qué alardear como si no lo fuera? (1C 4: 7)

Sin embargo, si se jacta, por cualquier razón (descuido, descuido o malicia real), debería ayudarlo a detenerse si **recuerda que no está apoyando la raíz, pero la raíz lo está apoyando a usted**. O, para que el punto de Sha'ul sea lo más claro posible, si la raíz es Yeshúa, Avraham, los Patriarcas, los judíos mesiánicos o todos los judíos (ver v. 16N), es una raíz judía, y no ¡olvidalo! La comunidad judía a veces dibuja al judío que confía en Yeshúa como alguien doblemente inoportuno, rechazado tanto por otros judíos como por la mayoría gentil en la Iglesia. Es bastante fácil entender por qué un judío mesiánico podría ser rechazado por algunos en la comunidad judía, pero ¿por qué surgió la imagen de ser rechazado por la Iglesia? Provenía de cristianos gentiles que olvidaron la advertencia de Sha'ul y consideraron al creyente judío entre ellos no como una rama natural del olivo en el que fueron injertados, sino como un extraño.

Cambiando ligeramente la perspectiva, observe que Sha'ul le recuerda a los cristianos gentiles que confiar en Elohim también significa unirse al pueblo de Elohim. Ahora no es diferente de lo que fue con Rut: "Tu pueblo será mi pueblo y tu Elohim mi Elohim" (Rut 1:16). Los cristianos gentiles se han unido a Israel, no al revés (véase también Ep 2: 11–16 y NN). Para un cristiano gentil menospreciar a las personas a las que se ha unido no solo es *burla* e ingratitud, sino también odio a sí mismo.

19-21 Así que, buscando una excusa para el orgullo, **que**, un nuevo oponente imaginario (ver 10: 14-15N), un fanfarrón orgullosa cristiano gentil, **dirá: "Las ramas fueron desgajadas para que yo fuera injertado,"** la implica que Elohim prefiere a los gentiles a los judíos. La respuesta de Sha'ul es, literalmente, "[Está] bien"; mi interpretación, **cierto, pero ¿y qué?** resalta la ironía implícita, el punto es que la declaración del oponente, aunque es verdadera, no puede convertirse en un motivo para jactarse contra las ramas. Porque a pesar de que **fueron interrumpidos por su falta de confianza**, sin embargo, la única razón por la **que permaneces en tu lugar es por tu confianza** en el Elohim de los judíos y en el Mesías judío. **Entonces no seas arrogante; por el contrario, tenga miedo** de dejar que el orgullo de haber sido incluido

con el pueblo de Elohim reemplace la confianza en Elohim. Este fue el mismo pecado que Sha'ul encontró propensos a los judíos incrédulos en 2: 17–29, y compare Mt 3: 9. "Temer" o incluso "miedo"

como algunas traducciones tienen, no son lo suficientemente fuertes; estarás **aterrorizado**, una vez que enfrentes el hecho de que **si Elohim no perdonó las ramas naturales** cuando apostataron por falta de confianza en él, **ciertamente no te ahorrará**, una rama injertada, cuando tú, a través del orgullo antisemita, demostrar esa misma falta de confianza.

22 Algunas personas piensan que si han dado su consentimiento mental a la proposición de que Yeshúa es el Mesías, tienen "seguridad eterna" con Elohim, sin importar cómo vivan sus vidas. Esta parodia de la confianza genuina se llama acertadamente "gracia barata". La verdad del asunto es que la "fe" sin acciones para igualar está muerta (Ya 2: 14–26); en otras palabras, la salvación es condicional: **¡siempre que te mantengas en esa bondad! De lo contrario, usted también será cortado.** Esto implica cuidar que la fe "se desarrolle en el amor" (Ga 5: 6, Ep 2:10).

23-24 Por el contrario, la única condición de no-Judios mesiánicos debe cumplir con el fin de ser partícipes en las promesas que Elohim hizo de ellos es **no a persistir en su falta de confianza.** Entonces ellos **serán sin duda serán injertados en; porque Elohim puede injertarlos nuevamente.** Esto significa que Elohim puede cumplir sus promesas, que es específicamente el problema detrás de los capítulos 9–11 (ver 9: 1–11: 36N). La capacidad de Elohim para injertarlos de nuevo está probada por otro argumento *kal v'chomer* (ver Mt 6: 30N), que si **ustedes los gentiles fueron cortados de lo que es por naturaleza un olivo silvestre**, una nación de paganos separados de las promesas de Elohim (Ep 2: 11-12 y NN), y fueron **injertados, contrariamente a la naturaleza**, es decir, contraria a la práctica agrícola normal, contraria a lo que tiene sentido económico, **en un olivo cultivado**, el pueblo judío, permitiendo la "necedad" de Elohim (1C 1: 17–31) para resaltar su control soberano sobre sus propósitos (9: 6b – 29); entonces (el clímax del argumento), **¡cuánto más se injertarán estas ramas naturales en su propio olivo!** ¡Cuánto más fácil será llevar una comprensión de la verdad espiritual a quienes pertenecen a las personas con las que Elohim ha estado tratando durante miles de años que a quienes no lo hacen! La analogía no se aplica a todos los judíos contra todos los gentiles, especialmente hoy, cuando algunos judíos son criados sin ninguna identificación judía, mientras que muchos gentiles, particularmente aquellos criados en hogares cristianos, han sido expuestos a la verdad espiritual tanto o más. que muchos judíos Pero, dejando de lado las excepciones modernas, debería ser más fácil para un judío creer en Yeshúa como el Mesías que para un gentil (y esto ciertamente habría sido así cuando Sha'ul escribió), ya que "Mesías" es un concepto que es parte de la

cultura judía, mientras que un gentil tiene que ser presentado a una idea ajena a su cultura (ver Hch 11: 20–23N.) Además, un judío, como miembro del pueblo judío, tiene las ventajas enumeradas en 9: 4 –5. Esta es la razón por la cual un lado de "Judíos para Jesús" dice, en una vena alegre, "No tienes que ser judío para creer en Jesús, ¡pero ayuda!"

La analogía del "olivo" de los vv. 17–24 arroja nueva luz sobre la importante pregunta teológica, "¿Quién es el pueblo de Elohim?" La teología más común en el judaísmo no mesiánico respondería a esta pregunta, "Los judíos". La teología más común en la cristiandad responde: "La Iglesia". Pero del olivo aprendemos que hay tres grupos distintos en la actualidad que, en cierto sentido, son parte del pueblo de Elohim, y ninguna teología adecuada puede ignorar a ninguno de ellos:

- (1) Judíos mesiánicos, que son las ramas naturales que forman parte del olivo cultivado.
- (2) Cristianos gentiles, las ramas de olivo silvestres que se han injertado en el olivo cultivado.
- (3) Judíos no mesiánicos, las ramas naturales que se han caído del olivo cultivado pero que pueden ser fácilmente injertadas nuevamente.

Lo que llamo "teología del olivo" debe tener en cuenta los tres grupos, los tres tipos de "ramas", al definir y describir el pasado, el presente y el futuro del pueblo de Elohim. Pero los teólogos, como otras personas, quieren una vida simple. La simplificación excesiva cristiana más extendida se encuentra en algunas formas de teología del Pacto y se llama más correctamente teología de reemplazo. Esta teología errónea dice que los judíos solían ser el pueblo elegido de Elohim; pero cuando rechazaron a Jesús, Elohim los rechazó y eligió un nuevo pueblo, la Iglesia, para reemplazarlos, de modo que ahora, la Iglesia recibe todas las promesas y bendiciones de Elohim, mientras que los judíos solo reciben las maldiciones. Si este antisemitismo apenas disfrazado fuera cierto, Sha'ul tendría que imaginarse un olivo cultivado con su raíz, tronco y ramas totalmente muertos, y las ramas de olivo silvestres que viven solas, injertadas en nada vivo.

Desafortunadamente, la teología de reemplazo está ganando fuerza en varios movimientos crecientes en la cristiandad: el dominionismo, el reconstruccionismo, el "Reino ahora" y en Inglaterra el restauracionismo.

Estos movimientos están difundiendo la idea correcta de que la Iglesia no debe retirarse a un gueto o una mentalidad de fortaleza, sino que debe traer la presencia del Reino al mundo, intentando activamente mejorar la vida aquí en la tierra, en realidad una idea muy judía. Es realmente una pena que estos movimientos propaguen la teología del reemplazo, ya que no la necesitan para exponer su punto; de hecho, muchos cristianos que podrían beneficiarse son expulsados por ella. Desearía que estos movimientos vieran que no hay una conexión lógica entre su programa para mejorar la vida en este planeta y la teología del Reemplazo, y repudiarían a este último. Para una discusión adicional de la

teología del Reemplazo ver notas en Mt 5: 5, 24:34; Lc 21, 24; Hch 1: 6–7, 21:21; Ro 2: 28-29; 11: 1–32, 11–32, 11–12, 28–29; 2C 1:20; Ga 6:16; Ep 2: 11-16.

En reacción a la teología del Reemplazo, los judíos, primero el *Rambam* (Maimónides, 1135–1204), luego Franz Rosenzweig (1886–1929), y después de él muchos pensadores judíos y cristianos que buscaban buenas relaciones entre las dos comunidades de fe, llegaron a Dos -Teología del paciente. Esto dice que los judíos son salvados por los convenios con Abraham y Moshéh, mientras que los cristianos son salvados por el convenio con Jesús. Los judíos mesiánicos no tienen lugar en esta imagen, a pesar de que los primeros seguidores de Yeshúa eran judíos. Si esto fuera correcto, Sha'ul tendría que describir dos olivos separados, ambos cultivados, pero cultivados de manera diferente, sin injerto de ramas, y presumiblemente sin ramas caídas. La falla principal en la teología de los dos pactos es que confunde la salvación nacional judía con la salvación personal de judíos individuales. Los pactos con Abraham y Moshéh garantizan la salvación nacional judía, pero solo el pacto con Yeshúa trae la salvación individual, y hoy también se necesita para la salvación nacional (2C 1: 20 y N). Para una discusión más detallada, ver Jn 14: 6N, mi *Manifiesto judío mesiánico*, pp. 256–259, y el diario *Mishkan*, No. 11 (1989), PO Box 116, Jerusalén 91000, Israel (todo el tema está dedicado a este tema) En la primera mitad del siglo XIX también hubo una reacción cristiana a la teología del Pacto que se conoce como Dispensacionalismo. Desde este punto de vista, tanto los judíos como los cristianos son pueblos de Elohim, pero sus promesas difieren. Existen variedades de dispensacionalismo, pero en una forma las promesas de la Iglesia son celestiales y las de los judíos terrenales. Sha'ul tendría que imaginar dos tipos diferentes de árboles: un olivo y, por ejemplo, una pera. Los judíos mesiánicos que abandonan al pueblo de Elohim de la promesa terrenal y se unen al pueblo de Elohim de la promesa celestial serían, supongo, ramas de olivo injertadas en el peral, ¡una monstruosidad e imposibilidad hortícola y espiritual! Este punto de vista surgió de un intento bien intencionado de tratar el problema principal creado por la teología del Reemplazo, a saber, que obviamente hay en *Tanak* promesas que Elohim hizo al pueblo judío que eran incondicionales, sin depender de la fidelidad del pueblo judío., promesas que Elohim pretendía cumplir en el proceso de devolver al pueblo judío a la fe (ver Ezequiel 36 y Jeremías 31: 30–37). La teología de reemplazo pasa por alto estos o los malinterpreta. Pero el dispensacionalismo, al separar el futuro de los judíos y los cristianos, no dice lo que hay que decir.

Para cambiar la metáfora, dejemos que la teología imagine a Elohim como un malabarista. La teología judía tradicional ve a Elohim lanzando una pelota al aire, los judíos. La teología del reemplazo cristiano lo ve como haber lanzado la pelota judía al aire en el pasado, pero ahora la ha dejado caer y está haciendo malabares con la pelota cristiana. La teología y el dispensacionalismo de dos pactos ven a Elohim como algo más

coordinado: puede hacer malabarismos con dos bolas a la vez, tanto los judíos como los cristianos. Pero solo la "teología del olivo" acredita a Elohim por poder hacer malabarismos con las tres bolas a la vez, cristianos gentiles, judíos mesiánicos y judíos no mesiánicos, sin dejar que ninguno de ellos caiga al suelo.

En este punto, la "teología del olivo" está relativamente poco desarrollada. Pero está en fermento: los teólogos proponen soluciones al problema de quién es el pueblo de Elohim que incluye los tres grupos y permite la salvación personal universal y la salvación nacional judía solo a través de Yeshúa, aunque ninguna de estas soluciones es ampliamente conocida y enseñada. La "teología de la promesa" de Walter Kaiser es un esfuerzo en esta dirección, mientras que el creyente judío Arnold Fruchtenbaum ha realizado una monumental investigación sobre el tema en su *Israelología: El eslabón perdido en teología sistemática* (Ariel Ministries, PO Box 3723, Tustin, California). 92681, 1989, 1104 páginas). Deshacer el trabajo de siglos de malentendidos requerirá esfuerzos sustanciales no solo en teología sino también en la reeducación de los componentes del pueblo de Elohim (¿como se los defina!) Para comprender quiénes son realmente y cómo se relacionan entre sí y con el Todopoderoso.

25 para. La palabra apunta hacia la razón, dada de inmediato, por qué Sha'ul ha presentado la metáfora del olivo (vv. 17-24).

Hermanos Él enfatiza que considera no solo a los judíos mesiánicos, sino también a los cristianos gentiles sus hermanos en la fe, porque algunos de ellos podrían haberse ofendido por la agudeza de sus comentarios inmediatamente anteriores (compárese con Hechos 3: 17 y N).

La verdad que Elohim antes ocultó pero que ahora ha revelado. Toda esta frase traduce la única palabra griega "*mustêrion*", que no significa "misterio" ni en su sentido moderno de "acertijo" ni en su antiguo sentido griego de "religión misteriosa" de un secreto revelado solo a los iniciados.

¿Por qué lo que dice Sha'ul aquí es una verdad secreta que no se entendió hasta que la explicó? Porque uno hubiera esperado que Israel fuera la primera nación salvada. Israel no ha tenido ventajas para otras personas (3: 1-2, 9: 4-5), el Evangelio en sí mismo es "especialmente para los judíos" (1: 16 y N), y Elohim ha prometido la salvación nacional judía (Ezequiel 36: 24-36, Mt 23: 37-39 y N, Hch 1: 6-7 y N). ¿Por qué, entonces, está haciendo lo inesperado, haciendo que los gentiles sean "coherederos" (Ep. 3: 3-9) con los judíos? Con el fin de dar la demostración más completa posible de su amor por toda la humanidad y no solo por los judíos (vv. 30-32 a continuación).

Para que no imaginen que saben más de lo que realmente saben, literalmente, "para que no sean sabios en sí mismos", engreído, para que ustedes, los gentiles, se separen de los judíos e imaginen que son mejores que ellos. "No seas sabio a tus propios ojos; pero teme a *Adonai* y apártate del mal" (Proverbios 3: 7).

Stoniness, o "dureza" (griego *pôrôsis*). Ver v. 7N en "hecho como piedra".

Hasta cierto punto, griego *apo merous*, "de parte". El sentido literal podría producir esta interpretación: "La piedra ha caído sobre Israel, derivada de parte de ella". Aunque cerca del punto de Sha'ul, las consideraciones gramaticales lo excluyen; porque en los otros cuatro lugares donde se encuentra la frase en el Nuevo Testamento, tiene fuerza descriptiva. Por lo tanto, debe entenderse aquí como una modificación de "pedregosidad"; así que las traducciones que dicen: "La dureza ha llegado a parte de Israel" (la parte que rechaza a Yeshúa) son incorrectas, aunque la afirmación sea cierta. Sha'ul se está centrando no en partes sino en totalidades. "Ningún hombre es una isla, toda su vida" (John Donne): todo Israel, incluida la parte que acepta a Yeshúa, se ve afectado por esta pedregosa parcial; porque, como muestran las siguientes dos cláusulas, retrasa la salvación nacional de Israel.

La pedregosidad no es total, porque hay y siempre hubo judíos confiando en Yeshúa. Es incorrecto ver en el término "pedregosa parcial" una aprobación velada del judaísmo mesiánico como superior a la "pedregosidad total" del paganismo; eso es lo opuesto al punto de Sha'ul, que es que el rechazo de Yeshúa por parte de personas con tantas ventajas (9: 4-5) demuestra una total pedregosidad. (Este no es un problema nuevo para el pueblo judío: en el *Tanak*, Elohim nos llamaba obstinadamente y terco).

El pasaje no dice que Elohim causó la piedra, ya que endureció el corazón de Faraón (9: 17-18); pero implica que Elohim sabía que sucedería. Sin embargo, esto no proporciona una excusa para que nadie permanezca con el corazón de piedra (véase 10:13).

El mundo gentil... en su plenitud. El griego *plêrôma* ("plenitud") probablemente no se refiere al número (el complemento completo de los gentiles para salvarse a lo largo de la historia) sino a la amplitud de la representación. Sha'ul escribió cuando la misión del Evangelio a los gentiles apenas comenzaba; pero ya previó lo que Yeshúa había profetizado, que "estas Buenas Nuevas sobre el Reino serán anunciadas en todo el mundo como testigos para todas las naciones [o:] para todos los gentiles ". Es entonces cuando llegará el fin" (Mt 24:14). Más tarde, Yohanan veía en su visión innumerables multitudes "de cada nación, tribu, pueblo y lengua" (Rv 7: 9). La plenitud del mundo gentil entra cuando todos los componentes y subgrupos de la humanidad están contribuyendo a las personas al Reino.

El lenguaje aquí recuerda Lc 21:24, donde Yeshúa profetizó angustia en la Tierra y el juicio sobre el pueblo de Israel, con Jerusalén "pisoteada por los gentiles hasta que los tiempos de los gentiles se hayan cumplido". (*Plerôthôsin*, "se ha cumplido", está relacionado con *plêrôma*; ver Lc 21: 24N).

Entra, no "ha entrado". *Eiselthê* griego habla simplemente de un evento que tendrá lugar, no del momento en que habrá terminado. La última interpretación excusaría la pereza en la evangelización del pueblo judío, porque implica que poco puede suceder en

el calendario de salvación de Israel hasta que los gentiles hayan terminado de entrar al Reino. Pero la entrada de los gentiles en su plenitud, como cualquier otro proceso histórico importante, como el Renacimiento o la Revolución Industrial, es un evento que necesariamente debe ocupar un período considerable de tiempo. La profecía de Sha'ul se está cumpliendo en este mismo momento. Los gentiles están entrando en su plenitud ahora mismo. El evangelismo ha estado en todo el mundo durante varios siglos; partes de la Biblia han sido traducidas a unos 2,000 idiomas; una cuarta parte de la población mundial se considera parte de la cristiandad; y aunque quedan muchos pueblos no alcanzados, la amplitud de la representación nunca ha sido mayor. Entonces, no es sorprendente que con el surgimiento del judaísmo mesiánico como un movimiento mundial consciente dentro del pueblo judío, estamos comenzando a ver a todo Israel salvado. Ver también el Apéndice, [p. 933](#).

26a De esta manera. *Outôs* griego significa "así", no "entonces" (como en algunas versiones) - el énfasis está en la *manera* en que todo Israel se salvará, no en el *momento* en que sucederá, porque el tiempo es "ahora" - ver v. 25N (últimos tres párrafos) y v. 31 y N (último párrafo). ¿De qué manera se salvará Israel (qué tipo de "así")? Sha'ul lo dice de cuatro maneras diferentes en este capítulo: vv. 11-15, 16-24, 25-29 y 30-32. La historia es siempre la misma: la mayor parte de Israel rechaza a Yeshúa, obligando a presentar el Evangelio a los gentiles más receptivos. Esto continúa hasta que sus números y la piedad manifiesta provocan más y más judíos a los celos, con lo cual se rompe la piedra de sus corazones, Israel recibe a Yeshúa con un nuevo "corazón de carne" (Ezequiel 36:26), y Elohím cumple su promesa de salvación nacional

Todo Israel ¿De quién habla Sha'ul cuando usa el término "todos Israel"? Antes de abordar esta pregunta, debemos examinar la palabra "Israel". El nombre "Israel" se le dio al tercer Patriarca, Yaakov, después de luchar con "un hombre" que era "*Elohim*" (Elohím) (Génesis 32:25, 31). Este es un hecho de suma importancia en la interpretación del Nuevo Testamento. Elohím, que lo sabe todo antes de que suceda, le dio a Ya'akov este nombre para simbolizar la futura lucha del pueblo judío con él, como se registra en el *Tanak* y culminó en dos mil años de lucha con Yeshúa el Mesías. Lea todo el pasaje (Génesis 32: 25–33) con el entendimiento de que este misterioso "hombre" que era Elohím pudo haber sido Yeshúa en una aparición previa a la incañación (ver Jn 1: 14N para una discusión de esta y otras apariciones similares). Piense en él como si todavía esperara que el pueblo judío le dijera, como lo hizo Ya'akov: "No te dejaré ir a menos que me bendigas" (compárese con Mt 23: 37–39 y N) y "He visto a Elohím cara a cara, pero mi vida está preservada ". Así como Yaakov temió la muerte a manos de su hermano enemigo Esav, pero creyó que porque había visto a Elohím su vida sería preservada, los que han visto a Elohím frente a Yeshúa el Mesías saben que tienen vida eterna. a pesar de todo lo que el adversario pueda hacer; También

los judíos mesiánicos ya no se acercan a sus hermanos gentiles con miedo como enemigos.

Del mismo modo, es importante para la Iglesia, especialmente a la luz de la situación actual en el Medio Oriente, tener en cuenta que cuando Elohim le dio el nombre de Israel a Ya'akov por segunda vez, reafirmó las promesas hechas previamente a Avraham y Yitzchak, particularmente la promesa que la Tierra pertenecería a Ya'akov y sus descendientes al pueblo judío (Génesis 35: 9-13). También en este pasaje hay una *remezcla* ("pista"; ver Mt 2: 15N) de lo que Sha'ul en vv. 17–24 arriba llama el injerto de los gentiles: Elohim le dice a Ya'akov: "De ti vendrá una nación", el pueblo judío, la raíz, "y una compañía de naciones", en hebreo *kahal goyim*, que puede también se convertirá en "una congregación de gentiles", las ramas (Génesis 35:11).

Así, en todo el resto del *Tanak*, los descendientes de Ya'akov son llamados la "casa de Israel"; Esto significa que el pueblo judío es el pueblo de Elohim. Como "pueblo escogido de Elohim" son objeto de su especial preocupación y afecto; se les llama su "primogénito", su "hijo", su "amado". Pero al mismo tiempo están obligados por convenios a obedecerlo de una manera única que no se requiere de otras naciones. Las vicisitudes del pueblo de Elohim Israel, como se registra en el *Tanak*, demuestran una y otra vez que cuando el pueblo de Elohim se niega a obedecerle, inevitablemente se castiga. En su misericordia, Elohim proporciona dos mitigaciones: (1) retrasar el castigo merecido, proporcionando así una oportunidad para que su pueblo rebelde y rígido se arrepienta, y (2) permitiendo que un "remanente justo" escape por completo de la pena corporativa. Estas ideas impregnan los escritos de los Profetas; ver, por ejemplo, Amós 3: 2, 11; 9: 7–9; Jeremías 29: 7; Isaías 10: 5–14, 20–23; 43: 14-25.

La elección de Israel por parte de Elohim plantea la cuestión del particularismo versus el universalismo. A pesar del particularismo implícito en la elección de Israel, una tensión de universalismo atraviesa el *Tanak*, mostrando que Elohim no ha descuidado a las otras naciones (ver, por ejemplo, Isaías 2: 1–4 y los libros de Rut y Jonás). Sin embargo, una vez que se elige a Israel, el universalismo de Elohim nunca se divorcia de Israel; desde Génesis 12 en adelante es a través de Abraham y su simiente que las otras naciones del mundo serán bendecidas, es decir, a través de los judíos. Los gentiles de Nínive confiaron en

El profeta judío Jonás dijo que el Elohim de los judíos les estaba ofreciendo una última oportunidad para arrepentirse; Ruth se unió a la mujer judía Noemí y su pueblo judío y Elohim. Del mismo modo, hoy los gentiles deben confiar en un Mesías judío para ser salvos. Si insisten en una bendición separada, no hay bendición; pero si se unen a los judíos, diciendo con Rut: "Tu pueblo será mi pueblo", entonces las bendiciones son suyas en abundancia.

Una variante de insistir en una bendición separada es afirmar que Israel es otra gente que la que Elohim dice que es, y preguntar: "¿Qué pueblo es realmente el elegido de Elohim?" y dar una respuesta que no sean los judíos. Este problema surgió por primera vez en el momento del cisma samaritano (2 Reyes 17: 24–41), y todavía estaba vigente setecientos años después, cuando la mujer samaritana en el pozo habló con Yeshúa (Jn 4: 20–24). En términos de ese incidente, podemos reformular la pregunta: "¿A qué personas, los samaritanos o los judíos, fluye el agua viva del pozo espiritual de Ya'akov, que también se llama Israel?"

Es inevitable que las personas sin fe en toda la Palabra revelada de Elohim - samaritanos entonces, todo tipo de incrédulos hoy - disputen la elección del pueblo judío o incluso el concepto de elección en sí. La idea de que Elohim debería elegir a unos sobre otros es intolerablemente ofensiva a menos que se entienda dentro del marco del plan general de Elohim como se establece en el *Tanak* y el Nuevo Testamento. Pero tan pronto como una persona confía en la Palabra de Elohim, el concepto de la elección de Israel pierde su ofensiva y se convierte en el medio de bendecir a todos, judíos y gentiles por igual, según la promesa de Génesis 12: 3.

Es culpa de la Iglesia que la cuestión de quién es el pueblo de Elohim se haya convertido en un punto de discusión y separación entre el judaísmo y el cristianismo. Porque la Iglesia comenzó a reclamar, en contra de los judíos, ser el "Nuevo Israel", el "verdadero Israel", el "Israel de Elohim", y consideraba al pueblo judío simplemente como el "Viejo Israel", que ya no era elegible para recibir Las promesas de Elohim por haber rechazado a Yeshúa. ¡Qué irónico que la Iglesia afirmara suplantar al pueblo judío como Israel cuando se comportó como el antiguo nombre de Israel, Ya'akov, que significa "suplantador"! Esta comprensión pervertida de la elección, ignorando todo lo que Sha'ul escribe en los capítulos 9-11, levantó entre judíos y cristianos una barrera innecesaria, que espero que el *Nuevo Testamento judío* y este comentario puedan ayudar a eliminar. Por otro lado, la respuesta de algunos judíos no mesiánicos, como se informa en el Nuevo Testamento (por ejemplo, en Mt 3: 9), que el simple hecho de ser un descendiente físico de Ya'akov es suficiente para garantizar la membresía en los elegidos de Elohim, es igualmente una perversión de la verdad revelada de Elohim (ver 9: 6 arriba).

De la teología pasamos a una pregunta lingüística relevante para comprender el significado del término "todo Israel": ¿cómo se usó el término "Israel" en los días de Sha'ul? ¿Quién lo usó y para qué? El examen de la literatura judía y griega muestra que los judíos usaron la palabra "Israel", en lugar de "judíos", para referirse a sí mismos como una nación, y especialmente al hablar de sí mismos como el pueblo de Elohim.

Los gentiles, por otro lado, nunca usaron el término "Israel" en absoluto, ya que el concepto de un pueblo elegido por Elohim era extraño para ellos. Utilizaron el término "Ioudaioi" ("judíos" o "judíos", ver Jn 1: 19N), que para ellos significaba principalmente

el país de origen, Judea; dieron por sentado que cada país tenía su propia religión, los judíos también; pero aparte de eso, la palabra no tenía más significado religioso que "italianos" o "estadounidenses". Los judíos de la diáspora usaban el término "judíos" más que los judíos en la tierra de Israel para referirse a sí mismos, ya que vivían entre gentiles que usaban solo ese término (compárese 2 macabeos, un libro de la diáspora, con 1 macabeos, escrito en Israel).

La mayoría de las 71 instancias de la palabra "Israel" en el Nuevo Testamento se refieren claramente al pueblo judío. Además de este versículo, los problemas surgen solo en Ro 9: 6, 1C 10:18, Ga 6:16 y Rv 7: 4; ver las notas a esos versos.

Sha'ul usó el término "judío" once veces en los capítulos 1-8 de Romanos, siempre en contraste con "gentiles" o "griegos". Él usa el término "Israel" solo en los capítulos 9-11, donde aparece doce veces. ¿Por qué cambió Sha'ul? Porque en los capítulos 1-8 quería enfatizar que a través de la confianza en Yeshúa, las personas gentiles son iguales a las personas judías ante Elohim (también usa "judíos" para ese propósito en 9:24 y 10:12); pero en los capítulos 9-11 su propósito es resaltar que los judíos como nación siguen siendo el pueblo de Elohim, es decir, siguen siendo Israel, incluso si algunos de ellos desobedecen, y las promesas de Elohim a Israel, la nación judía, siguen siendo válidas (9: 1-11: 36N). En conclusión, "Israel" significa el pueblo judío, pero con atención llamada a ser el pueblo elegido de Elohim, su "primogénito", su "amado", su "hijo", y como tal, los receptores de las ventajas enumeradas en 9: 4-5.

Ahora estamos listos para preguntar quién es **todo Israel**. Este término tiene los mismos cuatro significados posibles como "pan y" ramas" en el v. 16: (1) cada judío, pasado, presente y futuro; (2) cada judío mesiánico, pasado, presente y futuro; (3) el pueblo judío, como nación, pero no necesariamente incluyendo a cada judío individual; y (4) todos los creyentes, tanto judíos como gentiles, pasados, presentes y futuros. Como veremos, el tercero es correcto.

Muchos cristianos desconocen cuán peculiar le suena a un judío escuchar el término "Israel" para referirse a los gentiles; tal idea nunca entraría en su mente. Sin embargo, el significado (4) es el más importante de los puntos de vista erróneos, porque, como se señaló anteriormente, la Iglesia dominada por los gentiles ha afirmado durante la mayor parte de su historia que ella es el "Nuevo Israel" y el "verdadero Israel", y que los judíos son solo el "Viejo Israel", excluidos de las promesas de Elohim. Pero ninguno de estos términos se puede encontrar en las Escrituras; son un esfuerzo antisemita, aunque a veces no intencionalmente, para ir más allá de lo que dicen las Escrituras y sacar al pueblo judío del lugar que Elohim les ha dado.

Y, de hecho, el significado (4) es imposible en el contexto actual, por varias razones. Primero, "Israel" claramente ha significado solo judíos en Romanos 9-11, hasta el versículo anterior. Segundo, Sha'ul usa la palabra "judíos", no "Israel" cuando quiere

enfaticar la participación de los gentiles en las promesas de Elohim, como se señaló anteriormente. Tercero, el tema de los capítulos 9–11 es cómo Elohim cumplirá sus promesas al pueblo judío, no a un pueblo judío y gentil combinado (9: 1–11: 36N). Cuarto y último, la historia de cómo Elohim hará esto, de hecho, se cuenta cuatro veces en 11: 11–32 (véase el primer párrafo de esta nota), y en los otros tres relatos no hay duda de que Sha'ul está hablando Solo judíos (vv.15, 24, 31).

Sin embargo, algunas ramas del cristianismo intentan imponer este sentido, aplicando un razonamiento que quizás pueda soportar mejor en Ga 6:16, donde aparece el término "Israel de Elohim", pero vea mis comentarios allí. El efecto de tal comprensión es negar que Elohim cumplirá sus promesas específicas al pueblo judío y, por lo tanto, contradecir todo el propósito de Sha'ul al escribir los capítulos 9-11. Los defensores de este punto de vista responden a esa objeción diciendo que todas las promesas de Elohim se cumplen "en Yeshúa" (cierto en cierto sentido) y que él representa a todo el pueblo judío (también cierto en cierto sentido; ver Mt 2: 15N). Para mostrar a qué conclusiones erróneas puede llegar este razonamiento, una aplicación sería que la Tierra de Israel pertenece a Yeshúa; por lo tanto, dado que él representa a Israel y ahora es el propietario de la Tierra, de modo que la promesa de que la Tierra será de Israel para siempre se cumple "en él", no debe esperarse ningún regreso de los judíos a la Tierra. Pero las promesas en el *Tanak* para el pueblo judío son directamente para ellos, no para el Mesías. Si el Mesías recibe lo que se le prometió al pueblo judío y luego evita que el pueblo judío lo reciba, la promesa ha sido efectivamente cancelada; Elohim ha renegado de eso. Debemos descartar la interpretación que dice que **todo Israel** incluye a los gentiles.

Pero **todo Israel** tampoco es cada judío (es decir (1)). Los capítulos 9-11 no solo, con su énfasis en el pueblo judío como un todo corporativo que recibe las promesas de Elohim, no requieren eso, sino que tal interpretación entra en conflicto con las nociones de "remanente" presentadas en 9: 6, 27 y 11: 1–6.

Con aún más certeza, **todo Israel** no es simplemente todos los judíos mesiánicos (es decir (2)), aunque 9: 6 implica que solo el subconjunto judío mesiánico de Israel es verdaderamente Israel. Porque esto haría que la "verdad que Elohim antes ocultó pero que ahora ha revelado" (v. 25), y que Sha'ul ha pasado tres capítulos anteriores, una tautología anticlimática: es obvio que todos los judíos salvados serán salvos.

Más bien, la palabra "**todos**" se usa aquí en sentido figurado, no literalmente. En el *Tanak*, es decir, en el pensamiento hebreo, la palabra "*kol*" ("todos") en referencia a un colectivo no significa cada individuo del que está compuesto, sino la mayoría, o la parte esencial, o incluso un componente significativo o altamente visible posiblemente mucho más pequeño que la mayoría. Los ejemplos del Nuevo Testamento incluyen Mt 2: 3 (KJV: "Cuando Herodes... escuchó..., estaba turbado, y toda Jerusalén con él") y Mt 3: 5 (KJV: "Entonces salió a él... toda Judea y toda la región alrededor

Jordán"). Claramente, el escritor no quiere decir que todas las personas en Jerusalén estaban preocupadas, o que Judea y las regiones de Jordania estaban vacías de sus poblaciones; sus palabras ni siquiera implican que una mayoría se haya visto tan afectada.

Todo Israel, entonces, es la nación judía como un todo corporativo (significado (3)), incluyendo a todos los judíos mesiánicos (por necesidad tautológica) pero no necesariamente a todos los judíos individuales. Si la proporción de judíos salvados será mayoritaria, o diez por ciento o noventa, es una cuestión de especulación inútil; sin embargo, espero que cuando se cumpla esta profecía, el "establecimiento" del pueblo judío consistirá principalmente en mesiánico.

Los judíos y los judíos mesiánicos no estarán en la periferia de la nación sino en su centro, liderando, estableciendo el tono y proporcionando la visión para el público judío: "la cabeza y no la cola" (Deuteronomio 28:13).

Esta interpretación de **todo Israel** como la nación judía toma acuerdos corporativos con los vv. 17-24 sobre el injerto de ramas judías no mesiánicas rotas (pero no necesariamente todas), con el v. 12 sobre Israel "en su plenitud" (la misma palabra, *plêrôma*, como se usa en v.25 para los gentiles; ver nota allí) y con la idea de que solo un remanente (menos que la totalidad) se salvará (v. 5, 9: 6 y N, 9:27).

Además, curiosamente, también concuerda con uno de los párrafos más famosos de la Mishná, aunque el énfasis de este último es muy diferente:

“Todo Israel tiene una porción en el mundo por venir, como se dice, 'Tu pueblo, todos ellos justos, heredarán la Tierra para siempre: la rama de mi plantación, el trabajo de mis manos, en quien me glorifico a mí mismo. (Isaías 60:21). Pero estos no tienen participación en el mundo por venir: el que dice que la resurrección de los muertos no puede ser probada por la *Torá*, el que dice que la *Torá* no es del Cielo [es decir, no está inspirado por Elohím sino simplemente un producto humano], y un hereje [del cual hay muchas categorías]. El rabino Akiva dice: también uno que lee los libros heréticos... "(condensado de Sanhedrin 10: 1)

En esta *mishná*, la frase, "todo Israel", de manera similar no significa a cada individuo, ya que los judíos que serán excluidos del mundo venidero se nombran de inmediato (el comentario del rabino Akiva aparentemente se refiere a los creyentes en Yeshúa, entre otros).

Será salvo o "entregado", tanto espiritualmente, salvo de la consecuencia eterna del pecado, y también, al final, del pecado en absoluto, y física o nacionalmente, restaurado a la posesión de la Tierra de Israel bajo el reinado del Mesías él mismo (Hch 1: 6-7 y N). Para más información sobre lo que significa "ser salvado", ver Lc 2: 11N sobre "salvador".

Todo Israel será salvo. ¿Cómo puede un judío leer estas palabras y no darse cuenta de que el Nuevo Testamento tiene la misma esperanza exaltada para el pueblo judío que el *Tanak*? ¿Cómo puede un cristiano gentil no ver en ellos una orden de Elohim de amar al pueblo judío y orar por su bienestar espiritual y físico? Un judío mesiánico que experimenta el dolor del rechazo de su propio pueblo judío, quizás incluso de su propia familia, hace de estas gloriosas palabras su expectativa, refugio y oración. Para él es una alegría contemplar la respuesta de Elohim a la súplica del *Kadish*: "Que él [Elohim] establezca su Reino durante su vida y durante sus días y durante la vida de toda la casa de Israel, rápidamente y en un tiempo cercano".; y di, *amén*." Porque él tiene la promesa irrevocable de Elohim (v. 29) que **todo Israel**, la nación que Elohim le ha hecho una parte inseparable, **será** convertir a Yeshúa el Mesías y **ser salvado**.

26b – 27 Sha'ul combina dos pasajes de Isaías que hablan de Israel en el *Achant-HaYamim* ("Fin de los días"), es decir, en los tiempos mesiánicos. El hebreo de Isaías 59: 20–21a dice: "Y vendrá a Sión un Redentor, a aquellos que se aparten de la transgresión en Yaakov, dice *Adonai*. Y en cuanto a mí, este es mi pacto con ellos, dice *Adonai*. Sha'ul cita la versión de la Septuaginta, que, en lugar de hacer que los judíos mismos se aparten de la transgresión, hace que el Redentor rechace la impiedad de Ya'akov. A pesar de la diferencia textual, no hay dificultad conceptual, ya que la comprensión bíblica hace que los dos vayan de la mano: "Gíranos y seremos convertidos" (Lamentaciones 5:21). El hebreo de Isaías 27: 9a dice: "Por eso, la iniquidad de Ya'akov será expiada" (*y'khuvar*, "cubierto"), "y esto es todo el fruto de quitar su pecado". La Septuaginta dice: "Por lo tanto, la iniquidad de Ya'akov será quitada, y esta es su bendición cuando yo quite su pecado".

Ambos pasajes llaman la atención sobre el papel de Elohim en quitar el pecado de Ya'akov, un pecado que Sha'ul identifica como "piedra" hacia el Mesías. Los pasajes son apropiados, ya que el objetivo de Sha'ul en los capítulos 9-11 es mostrar que a pesar de las apariencias en contrario, las promesas de Elohim no dejarán de cumplirse. Por lo tanto, nos llevan a la suma de vv. 28-29.

28–29 Con respecto a las Buenas Nuevas, ellos, Israel (v. 26), son odiados (o: "son enemigos"). ¿Odiado por quien? ¿Enemigos de quién? Claramente, Elohim, por quien también **son amados**. Lance Lambert, un escritor judío mesiánico que vive en Jerusalén, señala que los teólogos de reemplazo, que dicen que "Israel" hoy significa la Iglesia, ¡no apliquen su teología a la primera cláusula de este versículo! ¡Si lo hicieran, tendrían que concluir que Elohim odia a la Iglesia!

Claramente, son los judíos quienes, **con respecto a las Buenas Nuevas... son** temporalmente **odiados** por Elohim **por su bien**, por el bien de ustedes, gentiles, **para que las Buenas Nuevas** puedan venir a ustedes (vv. 11-12 y N, 15,

17) **Pero con respecto a ser permanente elegido** como pueblo de Elohim (v. 26aN), **que están** permanentemente **amados** por Elohim.

Además, si el versículo 28 habla de los judíos, entonces también el versículo 29 habla de los judíos: **los dones gratuitos de Elohim y su llamado a los judíos son irrevocables**, no importa cuánto los teólogos del Reemplazo farfullen sobre ello.

¿Por qué el pueblo de Elohim es amado permanentemente? Sin pensar, un cristiano podría responder: "Porque Elohim *es* amor (1 Jn 4: 8), simplemente fluye de la naturaleza esencial de Elohim para amar a su pueblo". La respuesta de Sha'ul puede ser una sorpresa y parecer "no espiritual": **por el bien de los patriarcas**. Elohim hizo promesas a los Patriarcas, Abraham, Itzjak y Yaakov, que tiene el honor de cumplir. Proteger su honor también es un atributo esencial de Elohim.

Los patriarcas todavía tienen un "sake", porque todavía están vivos (Mt 22:32). Pero la frase, **"por el bien de los patriarcas"**, no expresa la noción rabínica de *z'khut-avot*, el "mérito de los Padres". La idea rabínica es que las buenas obras de los antepasados contribuyen al bienestar de sus descendientes. La expresión, **"zokher chasdei-avot"** ("Recuerdas las buenas obras de los Patriarcas") aparece en la primera bendición de la *'Amidah*. El concepto se basa en el hecho de que la *Torá*, en el segundo de los Diez Mandamientos, indica que los beneficios de las buenas acciones de una persona se extienden en el futuro indefinido.

Si bien es cierto que las buenas acciones producen buenas consecuencias, Sha'ul no dice que los Patriarcas se hayan ganado el favor de Elohim por sus acciones meritorias, ni para ellos ni para sus descendientes. Más bien, él está hablando de los Patriarcas no como hacedores de obras meritorias sino como receptores de las bondadosas promesas de Elohim. Elohim les hizo maravillosas promesas acerca de sus descendientes, el pueblo de Israel; y debe cumplir esas promesas para reivindicar su propia justicia (3: 25–26) y fidelidad (3: 3). **Porque**, dado que Elohim es siempre justo y fiel, **los dones gratuitos de Elohim**, esas promesas y de hecho todos los dones mencionados en 9: 4–5, **y su llamado a los judíos** a ser un pueblo dedicado a Elohim, una nación santa (Éxodo 19: 6), una luz para los gentiles (Isaías 42: 6, 49: 6), **son irrevocables**; porque Elohim no puede negar su propia naturaleza eterna como fiel cumplidor de promesas.

A la luz de los capítulos 9-11 en general y de estos versículos en particular, cualquier teología cristiana que enseñe que Elohim ya no ama a los judíos, o que el pueblo judío no recibirá todas las cosas buenas que Elohim les ha prometido, contradice la enseñanza expresa del Nuevo Testamento (ver 9: 1–11: 36N). Además, tal enseñanza retrata necesariamente a Elohim como infiel y, por lo tanto, menos que Elohim, indigno de ser confiado por nadie, judío, cristiano u "otro".

30–32 Sha'ul hace una reafirmación final de su tema, la salvación de Israel en la historia, esta vez en términos de la misericordia de Elohim. Estos tres versículos miran hacia atrás

a 9: 15-18, donde la misericordia de Elohim se presentó como un aspecto de su soberanía, y avanzan a 12: 1, donde sus misericordias (en plural, para judíos y gentiles, como se ve en estos versículos) hizo la base y la motivación para la acción correcta, como se prescribe en los próximos cuatro capítulos.

31 Al mostrarles (a ustedes los gentiles) (Israel, los judíos) **la misma misericordia que Elohim les ha mostrado.** Estas doce palabras en inglés *traducen* literalmente la frase griega “*tô umeterô eleei*”, “por tu misericordia”. Gramaticalmente hay tres formas posibles de entender estas tres palabras simples:

(1) Genitivo objetivo (“por la misericordia que se les ha mostrado a ustedes, gentiles”), (2) Genitivo subjetivo (“por la misericordia que los gentiles muestran hacia Israel”), (3) Genitivo posesivo (“por la misericordia que los gentiles tienen en su poder”).

Ver 3: 22N para una discusión del genitivo subjetivo y objetivo en la gramática griega. La mayoría de las traducciones optan por la primera; pero por sí solo esto podría llevar a un lector gentil a concluir que su propio papel en la salvación de Israel es pasivo. Podría concluir: “De alguna manera, por la misericordia que Elohim me ha mostrado, Elohim mostrará misericordia a Israel. Me pregunto cómo; Voy a esperar y ver.” O tal vez recuerde vv. 11-12 y diga: “La misericordia que Elohim me ha mostrado pondrá celoso a Israel. No hay mucho que pueda hacer para acelerar el proceso, pero estaré muy feliz cuando suceda”, sin darme cuenta de que nunca sucederá mientras esa sea su actitud. No creo que Sha'ul en este versículo esté promoviendo la inacción y la pasividad de los gentiles cristianos con respecto a los judíos.

Por otro lado, el segundo por sí solo puede hacer que un gentil se ocupe de lo que *él* considera misericordia, de modo que realmente no comunica *la* misericordia *de* Elohim. Puede decidir que es “misericordia” no “Ofende” a los judíos presentándoles el Evangelio. Pero *los* centros de misericordia *de* Elohim

sobre lo que Yeshúa el Mesías ha hecho, está haciendo y hará; de modo que mostrar la misericordia de Elohim a Israel no puede excluir comunicarles las Buenas Nuevas de Yeshúa por palabra y también por hechos.

El tercero en sí mismo es demasiado abstracto y estático: uno se pregunta si significa algo en absoluto.

Las reglas normales de interpretación requieren elegir entre las alternativas gramaticales, porque las personas no suelen significar más de una cosa a la vez, excepto los juegos de palabras y los juegos dobles. Sin embargo, en este caso, la naturaleza de la misericordia de Elohim en sí misma me lleva a una representación que combina los tres sentidos, porque los tres son relevantes para lo que Sha'ul está diciendo.

Estoy adoptando aquí un enfoque orgánico, sistémico u holístico de la gramática, en lugar de uno analítico, lo que refleja mi conclusión de que Sha'ul en este punto hizo lo mismo. En lugar de elegir una de las tres estructuras genitivas mencionadas anteriormente, creo que habló o escribió sin analizar cuál expresaría mejor su significado. Si pudieras preguntarle, creo que diría que los tres genitivos contribuyen e intensifican su mensaje deseado. Y aquí está el por qué.

Un hecho clave sobre la misericordia de Elohim es que contiene dentro de sí un imperativo moral de no retenerlo. Elohim mismo no retiene su misericordia; y cualquiera que haya recibido verdaderamente la misericordia de Elohim no puede dejar de ser un canal para comunicar esa misericordia de Elohim a los demás. Por lo tanto, la importancia de lo que Sha'ul le está diciendo a los gentiles es esta: “Todo lo que tienes de Elohim, tu salvación, tu justicia, tu esperanza, proviene de que Elohim te ha mostrado su misericordia al injertarte en Israel, a través de tu confianza en el Mesías de Israel. Tienes esa misericordia en tu posesión, y está mal que la retengas. Por lo tanto, tanto porque le debe al pueblo de Israel mostrar la misericordia de Elohim hacia ellos, y porque la misericordia de Elohim no es en esencia algo que pueda ser atesorado, siempre debe **mostrarles** (a Israel) **la misma misericordia que Elohim tiene que se muestra**. “Pero más que eso, Elohim les ha dado a los gentiles una bendición única.

El medio por el cual la misericordia vino a ti fue 'la desobediencia de Israel' (v. 30). Esto implica que los judíos no mesiánicos no desempeñaron un papel consciente e intencional en su confianza en Yeshúa el Mesías; más bien, Elohim usó su desobediencia para sus propios propósitos. Pero, en contraste con eso, tienen la oportunidad de ser ustedes mismos los medios conscientes e intencionales de bendecir a Israel. La palabra '**por**' implica este medio. De hecho la razón de que **Israel ha sido desobediente ahora es para que *por medio de su mostrándoles la misma misericordia que Elohim le ha mostrado, ellos también pueden ahora recibir la misericordia de Elohim***. Elohim los ha bendecido a los gentiles al elegirlos como su instrumento para bendecir voluntariamente a los judíos”.

Sha'ul exhorta específicamente a los gentiles a lo largo de estas líneas a las 15:27, y de hecho la mayor parte del resto de esta carta está dedicada a las instrucciones sobre cómo expresar la misericordia de Elohim a los demás. Y la palabra clave es “**ahora**”; usado dos veces en este versículo, da urgencia a la exhortación: los gentiles deben mostrar misericordia **ahora** para que los judíos incrédulos, **ahora** desobedientes (y por lo tanto dirigidos hacia un mal destino), puedan **ahora**, a través de ustedes, recibir la misericordia de Elohim (y dirigirse hacia un buen destino) La salvación de Israel no depende de algún evento futuro por el cual los cristianos deben esperar pasivamente. Todo lo que se necesita es que los cristianos gentiles (y los judíos mesiánicos) muestren la misericordia

de Elohim a los no salvos de Israel. Pueden y deben hacerlo **ahora**. *Entonces*, así como *así*, "todo Israel será salvo" (primer párrafo del v. 26aN).

32 Este versículo personifica simultáneamente los capítulos 1–8, los capítulos 9–11 y los dos versículos anteriores. Se describió que **Elohim ha encerrado a toda la humanidad en desobediencia** (compárese con 3:23) con respecto a los individuos gentiles en 1: 18–2: 16, con respecto a los individuos judíos en 2: 17–3: 20, 5: 12–21 y 7: 1–24, y con respecto al pueblo judío como una nación elegida por Elohim para la obediencia en la mayor parte de 9: 30–11: 29. La **misericordia de Elohim hacia todos** a través de Yeshúa el Mesías es el tema de la mayoría del resto de los capítulos 1–11; en el verso anterior, Sha'ul explica que esa misericordia se transmite a través del pueblo del Mesías, a través de su Cuerpo, a través de los salvos.

Elohim no ha causado que la gente desobedezca. Más bien, una vez que han desobedecido, Elohim ha limitado sus privilegios, los "encarceló" (Ga 3: 21-29 y NN), los sometió a castigo (como lo exige su atributo de justicia perfecta).

El versículo se centra en las palabras "**para que**", que nos dicen que el propósito central de toda la historia humana es que aquellos que aman a Elohim sean un vehículo para la misericordia de Elohim. En el contexto de vv. 30–31 lo que dice este versículo es que, aunque Elohim elige soberanamente mostrar misericordia a todos, no actúa solo, sino que usa medios. Su medio preferido en esta era actual es usar personas salvadas para transmitir su misericordia a los no salvos.

Por lo tanto, la sección expositiva de los capítulos 9–11 se cierra al relatar el cumplimiento de Elohim de sus promesas en la historia (la *razón de ser* de estos capítulos; ver 9: 1–11: 36N) a su propósito de tener la historia, lo cual es tan que Elohim puede manifestar su misericordia a sus criaturas. La demora en el cumplimiento de las promesas a los judíos es para que Elohim también pueda ser misericorElohim con los gentiles.

33–36 La grandeza de la soberanía, la misericordia, la fidelidad y el orden de la historia de Elohim, para que ninguna de sus promesas se cumpla, hace que Sha'ul se ponga a cantar. Él, y nosotros, hemos vislumbrado el funcionamiento de la mente de Elohim y estamos abrumados. Solo un himno de alabanza a Elohim puede escapar de nuestros labios; Es un clímax apropiado para los capítulos 9-11 en particular y para los primeros once capítulos en general.

34–35 En el v. 34 Isaías 40:13 se cita en la versión Septuaginta (también se cita en 1C 2:16). El versículo 35 cita Job 41: 3 (11) en el sentido de que nadie puede poner a Elohim en deuda. En Job 38–41, Elohim no solo muestra su omnipotencia a Job, sino que también insinúa que solo Elohim puede lidiar con las fuerzas del mal que de otra manera abrumarían a la humanidad; por lo tanto, Job debería confiar en los juicios

inescrutables de Elohim y en las formas inescrutables (véanse 8: 3–4N, 9: 19– 21 y N). De hecho, el punto principal de los capítulos 9-11 ha sido que aquellos que han tenido dudas sobre Elohim deberían dejarlos de lado.

36 Aquí se alude a las tres áreas principales en las que Elohim manifiesta su naturaleza y su poder: creación (**de él**), revelación (**a través de él**) y redención (**a él**). El judaísmo ortodoxo ha observado que estos mismos temas impregnan toda la Biblia y encuentran expresión en las formas tradicionales de celebrar el *Shabat* y las otras festividades judías (ver Hch 2: 1N).

Amén. Como se explica en 9: 5N (párrafo sobre "Alabado sea *Adonai* para siempre. *Amén* "), esta palabra instruye a la congregación que escucha la carta leída en voz alta para decir: "*Amén* " en respuesta y acuerdo con la alabanza de Sha'ul a Elohim.

CAPITULO 12

1 Por lo tanto (véase 8: 1N), debido a todo lo que Elohim ha hecho y está haciendo en los Capítulos 1–11, los **exhorto** a hacer todo en los Capítulos 12–15, todo lo cual se resume en la instrucción de **ofrecerse como sacrificio.**

Compárese con Ep 4: 1 y N.

Se habló de **las misericordias de Elohim en los capítulos 1–11**, especialmente en los capítulos 9–11, y explícitamente a las 11: 30–32 y N. Las misericordias de Elohim forman el eje del libro de Romanos, sobre el cual Sha'ul pasa de la doctrina al consejo práctico introducido por la palabra griega "*parakalô* " ("**exhorto**" o: "aconsejo, aconsejo, aliento, solícito, consuelo")

Ofrézcanse (literalmente, "sus cuerpos") **como un sacrificio**, una metáfora sorprendente cuando todavía se realizaban sacrificios de animales dos veces al día en la **adoración del Templo de Jerusalén**. 6: 1-14 y 8:13 Sha'ul explica qué tipo de muerte se requiere: el creyente no es vivir por su vieja naturaleza, sino por el Espíritu: entonces se **vive** con la vida del Mesías (8: 10- 11) y así ser **apartado para Elohim**.

Es la "adoración en el templo" lógica para ti. KJV tiene "... que es su servicio razonable". Griegas *latreia* corresponde a 'hebreo *avodá*, que puede significar 'trabajo, servicio,' en el sentido cotidiano (el cognado' *Eved* significa "esclavo"); y esto es lo que el lector de hoy capta erróneamente de la expresión arcaica en KJV. Pero "' *avodah* ' es también el término técnico para el" servicio "religioso realizado en el Templo; y el contexto exige este significado aquí.

2 Presentar a Elohim su cuerpo para la acción correcta comienza con **su mente**. Apártate de **los estándares del ' olam hazeh** ("este mundo"), arraigados, como están, en todo menos Elohim y su palabra; y aprende **lo que Elohim quiere**. Después de considerarlo, estará de **acuerdo en** que lo que quiere es moralmente **bueno**,

psicológicamente **satisfactorio** y en la práctica **capaz de tener éxito** (o: "capaz de alcanzar la meta", el *teleión* griego, a veces se vuelve "perfecto" pero aquí connota fuertemente la orientación a la meta y el logro inherente a la palabra relacionada "*telos*", como se explica en 10: 4N).

3 La advertencia a los gentiles contra la jactancia y la presunción (11:18, 25) se extiende a **cada uno de ustedes**, porque una persona comprometida a hacer la voluntad de Elohim (v. 2) es presa fácil de los engaños de la grandeza.

El estándar que Elohim ha dado a cada uno de ustedes, a saber, la confianza. O: "el estándar de confianza" (o: "fidelidad"), es decir, el de Yeshúa, "que Elohim le ha dado a cada uno". O: "la cantidad y el patrón particular de confianza que Elohim le ha dado a cada uno".

12: 4–13: 10 Este pasaje continúa con el pensamiento introducido en el v. 3. Compárese con 1 Corintios 12–14, que cubre casi el mismo tema. El pueblo de Elohim es una unidad orgánica, un cuerpo (vv. 4-5). Cada miembro del cuerpo recibe dones (vv. 6–8) destinados a ser utilizados adecuadamente y no abusados (vv. 6–21), dentro de un marco general de amor (vv. 9–13, 13: 8–10) en el cual el mal debe ser vencido con el bien (12: 14-13: 7).

O, mirándolo desde una perspectiva diferente, Sha'ul está estableciendo pautas generales para la vida comunal mesiánica. El pueblo judío ya tenía tales pautas en la *Torá*; aquí se extraen y aplican elementos transculturales (ver Ga 1: 17N). Incluso hoy, la Iglesia puede aprender mucho sobre la conciencia comunitaria, el cuidado y la pertenencia de la forma de funcionamiento de la comunidad judía.

4–5 Las personas a menudo piensan que la membresía en una sinagoga o iglesia es una cuestión de elección personal. Pero bíblicamente, la membresía es orgánica, comparable con la relación que los miembros (**partes**) del cuerpo natural tienen entre sí, cada uno con su propia **función** pero que necesitan para su bienestar los servicios de partes que tienen otras funciones, y todos contribuyen al bien de todo el cuerpo, cuya energía vital es suministrada por Elohim. Compárese con 1C 7: 4, 12:12; Ep 4: 11-16.

6–8 Elohim da **dones** (*carismas* griegos; ver 1 Corintios 12: 8–10 y N) a todos los creyentes y la **gracia** (*caris*) adecuada para cada don. Por ejemplo, la gracia que acompaña al **liderazgo** es **diligencia** y **celo**. En el contexto del v. 3, está claro que jactarse de los dones de uno está completamente fuera de lugar (compárese con 3:27; 1C 1: 29–31, 4: 7). La jactancia mata la unidad.

Profecía, literalmente, "hablar en nombre de", en este caso en nombre de Elohim: el *Ruach HaKodesh* da una visión sobrenatural o hace uso de los propios talentos naturales. La profecía puede ser, pero no necesariamente, predictiva.

Consejero... consuelo y exhortación. Ver en “*parakalô*”, v. 1N.

8–21 Es fácil encontrar paralelos judíos con las enseñanzas éticas de Sha'ul (pero sobre lo que significan, vea las precauciones en Mt 6: 7N). Compare el final del v. 8 con este pasaje de la Mishná:

"El mundo está sostenido por tres cosas: la *Torá*, la adoración en el templo y los actos de misericordia". (Avot 1: 2)

Compare el v. 15 con esta cita de Gemara:

"Una persona debe compartir la angustia de la comunidad". (Ta'anit 11a)

Compare el v. 17 con esta *mishna* :

"Uno debe ser inocente ante otras personas, así como ante Elohím, porque dice: 'Serás inocente ante Elohím y ante Israel' (Números 32:22)". (Sh'kalim 3: 2)

Los versos 19-20 citan del propio *Tanak*. Además, la propia gramática de vv. 9-13, que contiene solo participios y no verbos finitos, es lo que se encuentra en los códigos hebreos, no en griego; Esto sugiere una fuente hebrea muy temprana.

En relación con el Sermón del Monte de Yeshúa, señalé que no hay razón para esperar que la ética del Nuevo Testamento difiera de la ética de *Tanak*, ya que Elohím no cambia. Todos los consejos que se encuentran en estos versículos están implícitos en la *Torá* y los Profetas, y con frecuencia también son explícitos. Debido a que los gentiles no están obligados por la *Torá* de la misma manera que los judíos, y porque el Espíritu Santo hace su trabajo desde adentro, Sha'ul saca a los creyentes los principios básicos de la acción correcta, confiando en que las personas con mentes transformadas (v. 1) será, por el poder de *Ruach HaKodesh*, capaz de aplicar esos principios en situaciones particulares.

La mayor parte de la enseñanza se explica por sí misma y tiene sus implicaciones para cualquiera que piense. Ejemplo: v. 21, **No seas conquistado por el mal:** las represalias significan que has sido conquistado tanto por tu enemigo, a quien has permitido tomar la iniciativa y provocarte que des por ti, como por los impulsos malvados de tu propia naturaleza, que deberías estar suprimiendo (8: 1–13).

CAPITULO 13

1–7 Habiendo discutido las relaciones de los creyentes entre sí y con los no creyentes (12: 4–21), Sha'ul naturalmente analiza cómo deben relacionarse con la principal institución externa, el estado (ver también 1 Ke 2: 13–17) Su consejo, que puede verse como una aplicación de 12:21, corresponde al arameo” *Dina dimalkuta dina*” del

judaísmo para "La ley del reino es la Ley", la *Torá* debe ser obedecida como si Elohim lo hubiera ordenado (ver Mt 22: 21N).

¿Significa esto que los creyentes deben obedecer las leyes malvadas de un gobierno malvado: los nazis, los comunistas, otros regímenes totalitarios? No, porque esta regla no se mantiene sola en las Escrituras; debe ponerse en contra de Hech. 5:29 ("Debemos obedecer a Elohim, no a los hombres") cuando la voluntad del estado y la voluntad de Elohim entran en conflicto (ver v. 7N). Los primeros cristianos se negaron a ofrecer incienso a las estatuas del emperador romano porque tal idolatría habría sido desobediencia a Elohim; Pagaron con sus vidas. Los judíos también han sido martirizados ' *al kiddush haShem* ("en aras de santificar el Nombre" de Elohim; ver Hch 7: 59–60N) cuando rechazaron la conversión a un cristianismo que era incapaz de comunicar su verdad o su judeidad, con el resultado que los judíos lo percibieron como idolatría. Las implicaciones de la Escritura para la desobediencia civil en el sentido moderno, es decir, por una causa moral, presumiblemente también desinteresada, merece atención que no se puede prestar aquí.

7 Compárese con Mt 22:21 (KJV): "Da, pues, al César lo que es del César, y a Elohim lo que es de Elohim". Richard Wurmbrand, un creyente judío en Yeshúa que fue encarcelado y torturado por su fe durante catorce años en la Rumanía comunista, dice que lo que debe rendirse a un gobierno tan malvado es una patada en el pantalón. Pero, agrega, los funcionarios de ese gobierno deben ser amados, ya que son creados a la imagen de Elohim, el Mesías los ama, y nosotros debemos imitar al Mesías (1C 11: 1). (Su ministerio consiste en pasar Biblias a países que restringen su producción, importación o uso, un buen ejemplo de obedecer a Elohim en lugar de a los hombres).

8–10 Yeshúa dijo que toda la *Torá* y los Profetas dependen de dos mandamientos: amar a Elohim, como se ordena en el *Sh'ma* (Deuteronomio 6: 5), y amar al prójimo como a uno mismo (Levítico 19:18); ver Mc 12: 28–34 y NN. Sha'ul cita cuatro de los cinco mandamientos en la "Segunda Tabla" de la Ley, los que se refieren al comportamiento hacia otras personas; Yeshúa hizo lo mismo (Mt 19: 16-20). El rabino Chiyya equiparó a Levítico 19:18 con uno de los mandamientos de la "Segunda Mesa", la prohibición de codiciar (Levítico Rabá 24: 5); asimismo, el rabino Akiva reconoció a Levítico 19:18 como un gran principio de la *Torá* (Génesis Rabbah 24: 7). El punto de Sha'ul en estos versículos no es derogar órdenes específicas, sino mostrar que el principio de amar al prójimo, que es el tema dominante de todo, desde 12: 9 hasta aquí, debe ser la base de todas las aplicaciones y la voluntad halájicas, cuando sea apropiado. poder de *Ruach HaKodesh*, conducir a un comportamiento correcto en la vida cotidiana. Así es como el **amor es la plenitud de la *Torá***, no

reemplazándola, sino siendo el principio, el fin y la fuerza motivadora que actúa en ella. (Ver también Ga 5: 14N.)

La discusión sobre si los judíos mesiánicos deben guardar la Ley (ver Hechos 21: 21N y *Manifiesto judío mesiánico*, Capítulo V, titulado “*Torá*”) debe considerar estos versículos. Por un lado, los críticos judíos dicen que sentir amor no es garantía de una acción correcta, por lo que son necesarias reglas halájicas para situaciones específicas. Sin ellos, dicen, las personas abusarán del principio del amor al ignorar los precedentes e incluso los mandamientos específicos de Elohim sobre la base de que el amor los ha "reemplazado", ¡y esto finalmente conducirá a desobedecer el mandato de amar también! Como "Anexo A", estos críticos señalan la notable falta de amor de los cristianos hacia los judíos en varias ocasiones en los últimos dos mil años.

Por otro lado, ciertos teólogos cristianos, especialmente aquellos que siguen la tradición luterana, como Helmut Thielicke y Dietrich Bonhoeffer, no tendrán nada que ver con pautas específicas. Temen que esto pueda "apagar el Espíritu" (1 Tes. 5:19), reduciendo la obediencia a simples "obras de ley" legalistas que no pueden salvar (3:28; 3: 20aN). Los judíos mesiánicos viven con esa tensión. Pero también lo hacen los cristianos gentiles, y también los judíos no mesiánicos. Incluso para el judío más ortodoxo, incluso uno que, por el bien de la discusión, conoce todas las decisiones halájicas que se hayan tomado, como cuestión práctica, tendría que llegar a sus propias conclusiones sobre lo que la Ley requiere de él, al menos en la frontera. situaciones en línea; y si, en esos momentos, no está operando en amor, sus decisiones serán incorrectas. Por el contrario, un enfoque que ignore las reglas legales y los precedentes garantiza un nivel más bajo de acción ética, ya que cada individuo tendrá que "reinventar la rueda" a medida que redescubre la sabiduría y experiencia acumuladas.

Creo que la mejor posición evita tanto la aplicación de madera de la ley como la falta de fiabilidad de los sentimientos de amor subjetivos. Combina la sensibilidad del amor inspirado por el Espíritu (que es más que un simple sentimiento; implica acción amorosa) con respeto por la instrucción ética, la *halajá* y otras leyes, buscando aprovechar el complemento completo de los recursos humanos y sobrenaturales dados por Elohim. respuestas correctas y amorosas en todas las circunstancias.

Además, el supuesto conflicto entre la doctrina judía tradicional y el Nuevo Testamento es a veces ilusorio. Considere Sifre al Deuteronomio 79b (siglo IV EC), que pregunta por qué Deuteronomio 11:13 (el versículo que comienza el segundo párrafo de la *Sh'ma*) incluye la frase, "amar a *Adonai* tu Elohim":

"Es porque de otra manera podrías decir: 'Mira, aprendo *Torá* para hacerme rico' o '... para ser llamado' Rabino ", o " ... para ganar un salario". Pero las Escrituras dicen: '... amar a *Adonai* tu Elohim'. En otras palabras, todo lo que haces debe hacerse solo por amor ".

11 La urgencia del momento histórico hace que el comportamiento correcto sea aún más importante. Los escritos judíos de la época también consideraban la **liberación final** como inminente:

"En aquellos días, el Elegido se levantará y elegirá a los justos y santos de entre ellos, porque se acerca el día de su salvación". (Enoc 51: 1b – 2)

“Porque verdaderamente mi redención se ha acercado; no está tan lejos como antes ". (2 Baruc 23: 7)

12-13 Noche y día, también **oscuridad y luz**, como metáforas del mal y del bien se encuentran en el Evangelio de Yohanan (ver Jn 8: 12 y N), en el *Tanak* (por ejemplo, Isaías 60: 1ff.), Y en el Rollos del Mar Muerto de los Esenios, que se separaron de lo que consideraban la vida decadente e inmoral fomentada por el judaísmo establecido de su tiempo. Además, el **día** y el **día** son metáforas del ' *olam haba*, la era venidera.

14 Vístete con el Señor Yeshúa. Compare con Isaías 61:10:

“Me alegraré mucho en *Adonai*; Mi alma se alegrará en mi Elohím.

"Porque él me ha vestido con las vestiduras de la salvación, me ha cubierto con una túnica de justicia".

La palabra hebrea para "salvación" en este pasaje es "*yesha* ", relacionada con "Yeshúa", que también significa "salvación". Compárese con Rv 19: 8.

CAPITULO 14

14: 1–15: 6 Entre los creyentes hay dos grupos, aquellos con “confianza fuerte” y aquellos con “confianza débil”. Los últimos se representan en este pasaje como la sensación de que deben abstenerse de comer carne o vino y / u observar ciertos días como santos, mientras que los primeros no sienten tales reparos.

Sobre la base de este pasaje, los cristianos gentiles a veces piden a los judíos mesiánicos que dejen de observar las festividades judías o de que se mantengan *kosher*. O son criticados por tener "fe débil" si se adhieren a las prácticas judías. Pero los detalles del pasaje están claramente en un contexto cultural y religioso gentil, no judío. No enseña que seguir las prácticas judías es una señal de "fe débil". Más bien, exhorta a los creyentes, judíos o gentiles, cuya confianza es "fuerte" a no despreciar a aquellos cuya confianza consideran "débil", precisamente lo contrario del comportamiento descrito anteriormente.

El pasaje también enseña a los "débiles" a no juzgar a los "fuertes" por no observar las prácticas que los "débiles" consideran importantes, ya que todos los creyentes son iguales

ante el Elohim que los ha liberado. Las distinciones y disputas involuntarias deberían dar paso al cuidado mutuo y la edificación mutua, en imitación del Mesías. Los rabinos también enseñan que los superdotados, los ricos y los sabios no deben jactarse de aquellos que no han recibido esas bendiciones de Elohim. Ellos también enseñan en contra de tener una actitud de "más santo que tú". Ellos también enseñan que todos en Israel deben cuidarse unos a otros y construir la comunidad.

El problema en el pasaje no proviene del comportamiento que enseña, sino de identificar con precisión quiénes son los "fuertes" y los "débiles" y extraer las implicaciones. Los cuatro candidatos ofrecidos con más frecuencia son estos (de ellos, (4) es correcto):

(1) Los débiles son cristianos gentiles que se abstienen de lo que se ha sacrificado a los ídolos, como en 1 Corintios 8 y 10. Pero Sha'ul no trata el problema de la adoración de ídolos, aunque haya al menos una docena paralelos entre este pasaje y aquel.

(2) Los débiles son legalistas, ya sean creyentes gentiles o judíos, o judaizantes (Ga 2: 14b y N) o de alguna otra clase, que creen que obtienen un estatus justo ante Elohim por sus obras. Pero un punto importante del libro de Romanos es precisamente que esas personas no son simplemente

"Débiles" en la confianza pero completamente carentes de ella, incrédulos, no creyentes; mientras que aquí los débiles en la confianza son claramente retratados como creyentes.

(3) Muchos intérpretes traen a este pasaje una presuposición de que el Nuevo Testamento abroga los detalles ceremoniales y rituales de los judíos.

Ley, como el *kashrut* y las fiestas judías. Ven a los débiles como judíos mesiánicos que aún observan estos "detalles judíos" porque aún no se han dado cuenta de que ya no hay necesidad de hacerlo. Según esta comprensión, los cristianos gentiles, junto con los creyentes judíos que se han "liberado de la ley", no deben menospreciar a sus "hermanos más débiles" por abstenerse de comer carne de cerdo, celebrar la Pascua o ayunar en *Iom-Kipur*. Por otro lado, los judíos mesiánicos que practican estas costumbres no tienen fundamento para una actitud de "santidad-tú" hacia aquellos que no lo hacen. Todo lo contrario: no solo tienen una orden directa de no juzgar a sus hermanos que no cumplan con la Ley, sino que hay implícito en esta interpretación un mensaje indirecto y subliminal para aspirar a la "fe fuerte" que los "liberará". de la ley".

En el Capítulo V de mi *Manifiesto judío mesiánico*, he explicado por qué no creo que el Nuevo Testamento anule la *Torá*. Es cierto que el sacrificio de Yeshúa altera el significado de los sacrificios del Templo y quizás elimina la necesidad de al menos algunos de ellos (ver Judíos mesiánicos 7-10 y NN). Pero también es cierto que el Nuevo Testamento mismo "ha sido dado como *Torá*" (Heb 8: 6b y N); Como resultado, la *Torá* misma se ha transformado (Heb 7: 12 y N). En particular, los gentiles han sido traídos a un pueblo mesiánico expandido de Elohim (arriba, 11: 23–24 y N); y las

relaciones entre judíos y gentiles en este nuevo pueblo mesiánico de Elohim se han explicado (por ejemplo, en Hechos 15, en el libro de Gálatas y en 15:27 a continuación). Sin embargo, los principales cambios no están en la *Torá* misma, sino en cómo aplicarla, cómo establecer prioridades entre los comandos en conflicto que podrían gobernar una situación particular (ver Jn 7: 22–23 y N, Ga 2: 12b y N). Tales cambios no están tanto en el contenido de la *Torá* como en los corazones de los encargados de determinar cómo usarla (Mt 18: 18-20 y NN). Yeshúa mismo dijo que no "vino a abolir la *Torá*" (Mt 5,17 y N); distorsiona su afirmación si se interpreta que significa que llegó a abolir los aspectos rituales, ceremoniales y civiles de la Ley y preservar solo los aspectos morales.

En cualquier caso, del pasaje mismo queda claro que los "débiles" no puede ser equiparado con judíos mesiánicos observantes. Porque nada en el judaísmo requiere que un judío sea vegetariano (v. 2). Se argumenta que la comida *kosher* podría no haber estado disponible. Pero Roma tenía una gran colonia judía (Hch 28: 17N); Es impensable que no hubiera tenido un *shochet* (asesino ritual). Se argumenta que el *shochet* podría no haber estado dispuesto a vender a los judíos mesiánicos. Pero esta es una suposición gratuita para la cual no hay evidencia, y la voluntad de los líderes judíos de Roma de venir a escuchar a Sha'ul (Hch 28: 17ff.) Argumenta en contra de ella. Tampoco nada en el judaísmo requiere que un judío se abstenga de beber vino (v. 21); las únicas excepciones son los nazareos durante el período de su voto y *cohanim* en servicio. Por el contrario, beber vino es una parte tan importante del ritual judío que se le presta un aura de santidad que, al menos hasta hace poco, hacía que el alcoholismo fuera muy poco común entre los judíos.

Por estas muchas razones, concluimos que los "débiles" no pueden ser judíos mesiánicos que "aún no están libres de la Ley".

(4) Los débiles son creyentes, gentiles o judíos, que aún no han crecido lo suficiente en su fe como para haber renunciado al apego a varias prácticas ascéticas y observancias del calendario. Sin embargo, su vínculo con estas actividades no está respaldado por una ideología racional aunque equivocada, como ocurre con los legalistas de (2) anteriores. Más bien, es irracional y emocional, vinculado a necesidades psicológicas, presiones sociales o superstición, o puede ser simplemente una cuestión de hábito. Cuando sus actividades en estas áreas se cuestionan en "argumentos sobre opiniones" (v. 1), no están "completamente convencidos en sus propias mentes" (v. 5), no "libres de dudas" (v. 22), pero bastante fácilmente "molesto" o incluso "destruido" (v. 15) y por lo tanto capaz de "caer" o "tropezar" (vv. 20–21) Es por eso que Sha'ul los llama "débiles".

Al menos cuatro grupos distintos de personas se ajustan a la descripción:

(a) Primero están los gentiles que, como en (1), quieren evitar la apariencia del mal manteniendo una distancia física y emocional de cualquier cosa que les recuerde sus prácticas idólatras anteriores. En esta categoría también debe incluirse a cualquiera, judío o gentil, que quiera evitar las trampas de su antigua forma de vida pecaminosa.

Una vez conocí a un músico que había sido adicto a la heroína y que bajo su influencia había usado su guitarra para expresar la angustia de su existencia en un blues desesperado y abatido. Al llegar a la fe, no solo dejó de consumir drogas, sino que destruyó su colección de discos y su guitarra; dos años después, todavía se sentía demasiado "débil" en su fe para tocar su instrumento. Obviamente, hacer música no es pecado, pero temía que tocar la guitarra pudiera resucitar sus hábitos de los "viejos tiempos". Por el bien de su propia alma y cordura, construyó esta "cerca alrededor de la ley" para sí mismo.

(b) En segundo lugar están los gentiles que adoptaron elementos de la práctica judía como parte de su fe junto con creer en Yeshúa. Por así decirlo, han comprado lo que consideraban un paquete completo y aún no lo han desarrollado y han decidido lo que es realmente importante para ellos. En el primer siglo, el fenómeno fue lo suficientemente común como para requerir una atención considerable en el Nuevo Testamento (Hechos 15 y todo el libro de Gálatas, para empezar). Hoy en día rara vez ocurre en relación con las prácticas judías, pero es muy común que alguien acepte a Yeshúa en un entorno cristiano particular y solo después descubra que algunas de las prácticas que ha aprendido en ese entorno no son esenciales para su fe.

(c) En tercer lugar están los gentiles o los judíos que han introducido en su fe prácticas que se encuentran en otras religiones con las que están familiarizados. Estas prácticas a menudo apelan a su religiosidad, pero son irrelevantes o incluso contrarias al Evangelio. He conocido personas salvadas de las religiones de la Nueva Era que continuaron la meditación al estilo de yoga hasta que se dieron cuenta de que era perjudicial.

(d) En cuarto lugar están los judíos mesiánicos que no han comprendido cómo la incorporación del Nuevo Pacto a la *Torá* de Elohim y la presencia del Espíritu Santo en sí mismos altera la forma en que se aplica la *Torá*. Por lo tanto, sienten una compulsión por observar detalles ceremoniales y rituales. Cuando su fe se fortalezca, serán libres no de la Ley sino de esta compulsividad.

Pero "débil" es la palabra equivocada para los judíos mesiánicos que han decidido, por convicción, observar la Ley tal como la interpretan los rabinos de la misma manera que lo haría un judío no mesiánico, a excepción de las partes que creen que pueden entrar en conflicto. el Evangelio. Sus razones podrían ser, por ejemplo, para fortalecer su sentido de identidad judía, o para demostrar que creer en Yeshúa no convierte a un judío en gentil, o para ayudar a preservar a la comunidad judía al mantener públicamente sus distintivos. O simplemente podrían estar satisfechos de que, en la mayoría de los casos,

las directivas y principios rabínicos expresan adecuadamente la voluntad de Elohim. Mientras no impongan su patrón a los demás, sino que defiendan la unidad de judíos y gentiles en el Cuerpo del Mesías, sin juzgar ni menospreciar a quienes se comportan o creen de manera diferente, se encuentran entre los "fuertes en la confianza". no "hermanos más débiles".

1 Darle la **bienvenida** a alguien solo para atraerlo a una disputa inútil o, igualmente, dar la bienvenida a alguien que solo viene a discutir, no es el "amor" de 12: 8-10 y 13: 8-10, sino la "pelea". Condenado a las 13:13.

2 Come cualquier cosa... solo vegetales. Sha'ul no propone que las leyes dietéticas judías hayan sido abrogadas. Ver 14: 1–15: 6N arriba y también Mc 7: 19N, Hch 10: 17–19N, Ga 2: 11–16 y NN.

3–4 Sha'ul elige sus palabras con cuidado para señalar el pecado de cada uno. **El que come cualquier cosa** podría enorgullecerse de haber pensado el asunto y liberarse de sus miedos y compulsiones; por lo tanto, podría **menospreciar a** su hermano más débil y débil, con su valla autocreada en torno a su ley de creación propia. Pero es más probable que **el abstemio** desarrolle una actitud de "más santo que tú" y **juzgue** al otro como descuidado o libertino. En esta carta, la jactancia ya ha sido condenada a las 1:22, 30; 2: 17–27; 3: 27–4: 2; 11:18, 25; 12: 3 ss.; y juzgando en 2: 1–3.

5 Una persona considera algunos días más santos que otros. La referencia no es específicamente a las festividades judías, sino a cualquier día que cualquier creyente haya considerado especialmente sagrado. Esto se debe a que los "débiles" no son creyentes específicamente judíos, sino cualquier creyente apegado a observancias particulares del calendario (vea la Sección (4) de 14: 1–15: 6N).

Cada uno debe estar completamente convencido en su propia mente. Este principio para lidiar con disputas doctrinales y prácticas se aplica a la *adiófora* (asuntos sobre los cuales la Biblia es indiferente) y debe equilibrarse con 2 Ti 3:16, "Toda la Escritura es inspirada por Elohim y es valiosa para enseñar la verdad, convencer del pecado, corrigiendo fallas y entrenamiento en la vida correcta ". Donde la Escritura da una palabra clara, la opinión personal debe ceder. Pero cuando la Palabra de Elohim esté sujeta a varias interpretaciones posibles, que cada uno se convenza en su propia mente al mismo tiempo que "se superan mutuamente al mostrarse respeto mutuo" (12:10).

6–12 Juzgar y jactarse no conviene a las personas cuya posición ante Elohim es igual. El versículo 11 cita Isaías 45:23, también citado por Sha'ul en Fil 2:10 en un contexto similar (y compare 15: 1–3 a continuación con Fil 2: 1–8).

12 Compara a la Mishná:

"[El rabino El'azar HaKappar (finales del siglo II d. C.)] solía decir: Los que nacen morirán, y los muertos resucitarán a la vida, y los vivos [es decir, los resucitados] serán juzgados, así que que las personas sabrán, darán a conocer y comprenderán que él es Elohim, el Hacedor, el Creador, el Discernidor, el Juez, el Testigo y el Demandante; y que es él quien juzgará; y con él no hay engaño, olvido, respeto de las personas ni sobornos; porque todo ya es suyo. Comprenda que todo está de acuerdo con el cálculo de la cuenta: no permita que su *yetzer* [inclinación (malvada)] lo adormezca con la esperanza de que la tumba sea un refugio para usted [es decir, que no habrá un juicio futuro]. Porque no es por voluntad propia, sino a pesar de ti mismo que fuiste creado y nacido, que sigues viviendo, que morirás y que tendrás que rendir cuentas ante el Rey sobre los reyes de reyes, el Santo ¡Bendito sea él!" (Avot 4:22)

13 La enseñanza de este versículo, que expresa el punto central de este capítulo, es un *midrash* en Levítico 19:14, que dice: "No debes colocar un obstáculo delante de los ciegos", o, en general, no debes causar daño cruel intencionado a alguien que está indefenso. Los rabinos interpretaron "ciego" metafóricamente como personas sin educación en la *Torá* (Sifra a Levítico 19:14, Bava Metzia 75b, 'Avodah Zarah 21b – 22a). Este significado para "ciego" incluiría tanto a quienes Sha'ul llama débiles en confianza como a aquellos a quienes considera fuertes en confianza pero inclinados al orgullo; hasta que sus actitudes cambien, ambos están relativamente indefensos y es un error hacer que cometan pecado, de hecho o en su propia opinión.

14 Nada es impuro en sí mismo. Sha'ul ciertamente no defiende el relativismo moral. Su comentario no tiene que ver con el comportamiento humano sino con el *turn'ah* ("impureza ritual"). No es sorprendente que Sha'ul, habiendo aludido en el verso anterior a Levítico 19, un capítulo lleno de mandamientos sobre *turn'ah*, continúe con un dictamen sobre ese tema. Sin embargo, es una conclusión sorprendente para un erudito judío que se sentó a los pies de *Rabban Gamli'el*; de hecho tuvo que ser **persuadido por el Señor Yeshúa el Mesías** mismo. Porque el concepto de *turn'ah* impregna no solo a la Mishná, una de cuyas seis divisiones principales, *Taharot* ("Limpieza Ritual"), tiene esto como su tema central, sino el Pentateuco en sí, especialmente Levítico 11-17. La Biblia no siempre explica por qué algunas cosas son puras y otras no. La higiene no es el problema; porque si lo fuera, no habría razón para excluir a los gentiles de la aplicación de estas leyes. Y los rabinos no especulan mucho sobre los motivos. Dado que las leyes de la pureza ritual se aplican solo a los judíos, la afirmación de que nada es impuro en sí mismo debería ser suficiente para liberar a cualquier gentil cuya conciencia todavía lo moleste con respecto a tales asuntos. En cuanto a los judíos, incluso en el judaísmo rabínico, la mayoría de las leyes de pureza cayeron gradualmente en desuso (ver *Enciclopedia Judaica* 14:

1412). Desarrollar una teología judía mesiánica integral de la impureza ritual está más allá del alcance de este comentario. Para cuestiones relacionadas, ver Mc 7: 1–23 y NN, Ac 21: 24 y N, Ga 2: 12bN, Heb 13: 4 y N.

16 No dejes que lo que sabes es bueno, que uno no necesita estar atado a las reglas sobre la comida, **ser mencionado como malo,** como resultado de alardear de tu libertad para comer como desees.

21–22 Compare el Talmud:

"Se enseñó: si hay cosas que están permitidas pero que algunos consideran prohibidas, no debe permitir las en su presencia". (N'darim 15a)

23 Cualquier cosa que no se base en la confianza es un pecado. Uno podría llamar a esto el axioma principal del pensamiento y comportamiento del Nuevo Pacto.

CAPITULO 15

1–6 La discusión del Capítulo 14 concluye (véase 14: 1–15: 6N) al defender a Yeshúa como nuestro ejemplo.

3–4 El Salmo 69, citado aquí, es profético y mesiánico en todo momento y es el tercer Salmo más frecuentemente citado en el Nuevo Testamento (después de los Salmos 110 y 118) - ver Mt 27:34, 48; Mr 15:35; Lc 23:36; Jn 2:17, 15:25; Hch 1:20; Rev 3: 5, 16: 1; y arriba, 11: 9-10. En el original, un siervo perseguido de Elohim se dirige a Elohim; en el contexto actual, ese siervo es visto como Yeshúa el Mesías.

Sha'ul ve detrás del *p'shat* ("sentido claro") del texto del Salmo 69:10 (9)

un *remez* ("pista"; ver 2: 28–29N, Mt 2: 15N) acerca de Yeshúa. Esto muestra una de las formas en que **todo lo escrito en el pasado fue escrito para enseñarnos**, donde “nosotros” incluye notablemente a los cristianos gentiles, aunque el *Tanak* no fue escrito originalmente para ellos (compárese con 1C 10: 5–11, 1 Ti 3 :dieciséis).

Los seminaristas cristianos bajo presión a veces hacen bromas sobre "sermones basados en Levítico", lo que implica que consideran que gran parte del *Tanak* es aburrido, con poco que decir a los cristianos. (Si estuvieran familiarizados con la literatura judía, se darían cuenta de lo rico que es el libro de Levítico para todos; ver, por ejemplo, el comentario popular del erudito judío mesiánico Louis Goldberg). Muchos cristianos van más allá y simplemente descartan el Antiguo Testamento en favor del Nuevo. No suelen ser explícitos al respecto. En cambio, reconocen verbalmente que el Antiguo Testamento está inspirado por Elohim, pero en la práctica ignoran la mayor parte. No es de extrañar que los judíos consideren a menudo el *Tanak* como la Biblia judía y el Nuevo Testamento

como la Biblia cristiana: ¡los cristianos han fomentado esa impresión con sus propias actitudes y comportamientos!

Pero los cristianos que sopesan el Nuevo Testamento por encima del Antiguo no solo menosprecian las enseñanzas de Sha'ul e ignoran el ejemplo de sí mismo, los otros autores del Nuevo Testamento y Yeshúa; pero se privan del **estímulo**, el consuelo y el buen consejo (12: 1N) que ofrece **el Tanak** para ayudar a los creyentes **a mantener pacientemente su esperanza** de salvación completa (como se explicó anteriormente, 8: 17-30). Además, son los más propensos a ser víctimas del antisemitismo en la Iglesia, ya que se alejan de las tres cuartas partes de la Palabra inspirada de Elohim, lo que les da un fundamento fundamental e inquebrantable para identificarse con los judíos como el pueblo de Elohim (ver vv. 7–33 y NN).

7–33 La identificación cristiana gentil y el servicio al pueblo de Elohim, los judíos, es un tema principal de esta sección.

7–9a El versículo 7 hace una transición entre el tema anterior (14: 1–15: 6 y N) y lo que sigue; vv. 8–9a presentan la proposición que forma la base de la discusión que continúa hasta el final del capítulo.

El Mesías se convirtió en un sirviente del pueblo judío. No es cierto que Yeshúa sea el Mesías cristiano, mientras que los judíos están esperando a alguien más. Él es el Mesías de los judíos. Si él no es el Mesías judío, los cristianos no tienen Mesías.

Sha'ul se enfoca en dos razones para que Yeshúa se convierta en un sirviente de los judíos: **mostrar la veracidad de Elohim** y **mostrar la misericordia de Elohim**. La veracidad, la fidelidad y la fiabilidad de Elohim son ciertas (8: 31-39). Aunque uno podría cuestionar esto porque no todos los Judios han seguido Yeshúa, Elohim va a hacer **buenas sus promesas a los patriarcas** (11: 28-29), y que va a hacer esto a través de su **servidor del pueblo judío**, Yeshúa el Mesías. Esto ya se ha discutido a fondo en los capítulos 9-11.

9–12 La **misericordia de Elohim** se demuestra al **hacer que los gentiles glorifiquen a Elohim**. Sha'ul aún no ha tratado esto, así que se abre, como lo hizo con la veracidad de Elohim, citando textos de las Escrituras como evidencia. Él les aporta desde las cuatro secciones principales de **la Tanaj**: desde los primeros profetas (2 Samuel 22:50), el Pentateuco (Deuteronomio 22:43), los Escritos (Salmo 117: 1) y los Profetas Posteriores (Isaías 11:10) Cada parte del *Tanak* es testigo de la inclusión de los gentiles en el pueblo de Elohim.

14–33 Los pasajes citados en los vv. 9–12 ilustran dos temas que abrieron esta carta (1: 5–16): su propio ministerio (incluida su visita proyectada a Roma y España) y el papel de sus lectores en él.

17–19 Sha'ul no desobedece su propio mandato contra la jactancia, porque su jactancia nunca se trata de sí mismo, sino de **lo que el Mesías ha logrado**.

21 La cita de un verso implica la cita de todo el pasaje que forma su contexto, como se explica en 3: 3–4N. Aquí el contexto es Isaías 52: 13–53: 12, el pasaje del *Tanak* que más claramente presagia a Yeshúa.

24, 28 ¿Por qué **España**? Porque aparentemente "el Mesías aún no se conocía" en esa provincia (v. 20). Los eruditos difieren sobre si logró llegar allí (ver Hch 28: 31N).

25–26 años antes, los líderes de la comunidad mesiánica de Jerusalén habían ordenado a Sha'ul que "recordara a los pobres" (Ga 2:10). Escribió sobre la presente colección en su nombre en 1C 16: 1–4 y 2C 8: 1–9: 15. Tan bien tuvo éxito en hacer que la *tzedaká* gentil ("caridad"; Mt 6: 1–4N) hacia los pobres judíos fuera parte de su Evangelio, que este proyecto no fue iniciado por él sino por los creyentes en **Macedonia y Acaya**. El regalo fue entregado debidamente (Hch 24:17).

27 La obediencia al hacer *tzedaká* debe ser con gozo - **estaban contentos de hacerlo**, "Elohím ama al dador alegre" (2C 9: 7) - porque esto refleja la comunión entre los judíos mesiánicos y los cristianos gentiles que Sha'ul está sufriendo por inculcar (11: 11–32). En el v. 26 la palabra traducida "contribución" (en esta y todas las versiones) es "*koinônia*" literalmente, "compañerismo"; El compañerismo genuino implica la voluntad de dar y compartir.

Pero hay una base más básica, el **deber** (compárese con 1C 9:14, Ga 6: 6). Debido a que **los gentiles han compartido con los judíos en los asuntos espirituales** enumerados en 9: 4–5, los creyentes gentiles tienen la obligación **de ayudar a los judíos en asuntos materiales**, simplemente por gratitud (Sha'ul hace el mismo punto en 1C 9:11) Este versículo no restringe la ayuda material solo a los judíos que creen; No hay una prueba de creedal para que los judíos sean elegibles para la ayuda de los cristianos gentiles. Muchos cristianos gentiles obedecen este entendimiento más amplio, contribuyendo generosamente al Estado de Israel y otras causas judías y organizaciones benéficas que no están en manos de creyentes judíos.

Por otro lado, en vv. 25 y 31 la palabra para "pueblo de Elohím" es "*agioi*" ("santos" o "santos"), siempre utilizada por Sha'ul para denotar a los creyentes; de modo que en contexto los "judíos" del presente verso son creyentes. En este punto, los cristianos gentiles tienen un historial menos claro, ya que rara vez se les enseña a ayudar a la comunidad judía mesiánica. En ninguna parte del mundo los judíos mesiánicos operan desde una posición de fuerza numérica o material. Entre los 4,200,000 judíos de Israel (1992), no más de 3,000 son mesiánicos, según la mayoría de las estimaciones. Entre las 250,000,000 personas de los Estados Unidos, de las cuales 5,800,000 son judías, los judíos mesiánicos son quizás 100,000. A riesgo de ser etiquetado como

un *shnorrer* (yiddish para "mendigo" y, a veces, aplicado para recaudar fondos), ruego a los cristianos gentiles que creen en la Palabra de Elohim que obedezcan Romanos 15:27 ayudando a las congregaciones, organizaciones e individuos judíos mesiánicos.

31 Sha'ul instó a los romanos a rezar para **que pueda ser rescatado de los incrédulos** (literalmente, "los desobedientes") **en Y'hudah**. Según 1 Tes 2: 14–16 y NN, fueron especialmente los no creyentes de Judea los que se ofendieron en Sha'ul (véase también Hechos 21: 27 y N). Su oración fue respondida, tal vez más literalmente de lo que Sha'ul había deseado, en Hechos 21:32 y ss.; y fue en consecuencia directa que finalmente se dio cuenta de su deseo de venir a Roma (Hch 28:16).

Y que mi servicio (o posiblemente "adoración en el templo" en el sentido de 12: 1 y N) **para Yerushalayim puede ser aceptable para el pueblo de Elohim allí**. ¿Por qué rechazarían un regalo? Además de la aversión a "convertirse en un caso de caridad", hubo resentimiento incluso entre los creyentes en el ministerio de Sha'ul a los gentiles, a pesar de que el liderazgo de Jerusalén estaba firmemente con él. En el siglo XIX, la Escuela de teólogos cristianos de Tübingen desarrolló la idea de que había un conflicto agudo entre los líderes orientados a los judíos en Jerusalén y el Pablo orientado a los gentiles, y la idea continúa surgiendo en los trabajos de los eruditos hasta el día de hoy; pero el Nuevo Testamento no lo apoya; ver Hechos 10-11, 15, 21; Ga 2: 1–10. Sin embargo, la relación entre Sha'ul y algunos de los que no están en posiciones de liderazgo tuvo sus fricciones, y su temperamento puede haber aumentado el calor. Sin embargo, en Hechos 21: 17–19 y 24:17 es razonable inferir que la comunidad mesiánica en Yerushalayim "recibió este fruto" (v. 28).

CAPITULO 16

1 Phoebe, *shammash* de la congregación. Ella era su único *shammash*, o uno entre varios. Es posible que la palabra griega "*diakonos*", con la raíz que significa "corredor de diligencias", se tome aquí como "sirviente" o "trabajador" en un sentido general, como suele ser el caso en el Nuevo Testamento. Pero hay buenas razones para pensar que en este caso es un término técnico que denota a alguien ordenado en una oficina reconocida en la congregación y que tiene el deber de ocuparse de sus asuntos prácticos, como en Hechos 6: 6. El término habitual en inglés para este cargo es "diácono", que transcribe la palabra griega; y el equivalente en hebreo es "más cercano *shammash* ("yiddish "*shammes*"), la persona que se encarga de las tareas prácticas cotidianas de mantener una sinagoga en marcha.

En una época en la que el feminismo es un problema, debe tenerse en cuenta no solo que esta mujer ocupaba un cargo destacado en la congregación Cencreana, sino que la

palabra “*diakonos*” es una forma masculina, no femenina. Phoebe era un "diácono", no una "diaconisa" (como algunas versiones en inglés traducen la palabra). Ver 1 Ti 3: 8–13 para las calificaciones de un *shammash*.

3–5 Priscila y Aquila. Ver Hech 18: 1–3. Continuando con el tema del v. 1N, la mención de la mujer primero puede indicar su mayor prominencia (ver Hch 18: 18 y N). No se sabe en qué ocasión **arriesgaron sus cuellos** por Sha'ul; Es posible que hayan tenido ese papel en la perturbación de Éfeso en Hechos 19: 23–40, ya que parece haber sido allí donde organizaron una congregación en su hogar (ver 1C 16:19, Hechos 19:10), tal como lo hicieron. Lo hice en Roma.

La congregación que se reúne en su casa. La palabra griega para “congregación” es “*ekklêsia*”, que la mayoría de las traducciones al inglés traducen “iglesia” (ver Mt 16: 18N).” *Ekklêsia*” significa “llamados” y, por lo tanto, se refiere a las personas, no a un edificio, como queda claro en este versículo. A veces significa el número total de creyentes unidos con el Mesías a lo largo de la historia, o todos los creyentes en una ciudad en particular (ya sea en un momento particular o durante un período de tiempo), pero aquí significa una congregación local. El Nuevo Testamento considera que la norma es que los creyentes se reúnan regularmente (compárese con 1C 16: 1–2, Heb 10: 24–25).

7 Familiares (miembros de la familia) o, alternativamente, "parientes, paisanos", es decir, otros judíos mesiánicos; compárese con 9: 3.

Junia, tal vez la esposa de **Andrónico**; algunos piensan que el nombre es masculino, pero esto es poco probable (el nombre masculino es Junius). El asunto adquiere importancia por la observación de que eran **bien conocidos entre los emisarios**, lo que puede significar que no eran bien conocidos *por* los emisarios, sino que ellos mismos eran emisarios conocidos. Si es así, este sería el único caso de un emisario femenino en el Nuevo Testamento.

12 Tres mujeres más se destacan aquí y otras dos en vv. 13 y 15.

13 En Mc 15:21, a Shimón de Cirene se le llama "el padre de Alejandro y Rufo". Este **Rufus** puede ser el mismo.

16 Salúdense con un beso sagrado, una costumbre del Medio Oriente. En los últimos años, los abrazos y los besos sagrados también han vuelto a estar de moda en otros países, después de siglos de estar fuera de moda (un apretón de manos es obviamente una expresión mucho más débil del lenguaje corporal). Cuando se trata de miembros del sexo opuesto, ¡se debe tener cuidado de que sea un beso sagrado y no uno impío! En términos más generales, en una era de transición cuando las costumbres están cambiando, el principio del Capítulo 14, que no causa angustia a otro por quien murió el Mesías, se

aplica aquí: aquellos que experimentan incomodidad por una determinada forma de expresión corporal no deben sufrir. contra su voluntad

17 Aquellos que causan divisiones, ya sea "mirando hacia abajo" o "juzgando" (14: 3) u oponiéndose a la sana doctrina establecida en esta carta.

18 Con palabras suaves y halagos engañan a los inocentes, porque, como dice Proverbios 14:15, "Los simples creen cada palabra".

19 Sé inocente con respecto al mal, "inofensivo como las palomas" (Mt 10:16). No hay necesidad de que un creyente se entretenga con los detalles del mal o cómo se logra. La sabiduría popular sospecha con razón del censor que pasa horas estudiando pornografía, aparentemente para proteger al público de ella.

20 Elohim, la fuente de shalom (paz, integridad; la misma frase se usa a las 15:33) **pronto aplastará al Adversario**, Satanás, la última fuente de toda oposición a Elohim (ver Mt 4: 1N) **bajo tus pies**. Estas imágenes se basan en Génesis 3:15; compárese con Lc 10:19, Heb 2: 7–9, y una obra judía escrita alrededor de 108 a. C., el Testamento de Leví 18:12:

"Y Beliar [una variante de B'liya'al, otro nombre para Satanás, como en 2C 6:15] será atado por él [el] nuevo sacerdote "que el Señor levantará, 18: 2], y él dará poder a sus hijos para pisotear espíritus malignos".

De acuerdo con Génesis 3:15, es la "simiente de la mujer", entendida en Ga 4: 4 como el Mesías, que "herirá" o "aplastará" la "cabeza" de la serpiente. Pero aquí es *Elohim* quien... **aplastará al adversario bajo tus pies**. Por lo tanto, por implicación, Yeshúa se identifica tanto con Elohim como con aquellos que confían en él (ver Mt 2: 15N).

21 Timoteo Ver Hechos 16: 1–3 y NN y las dos cartas de Sha'ul para él.

22 Tertius, el que escribe esta carta. La secretaria de Sha'ul.

25–27 Un saludo poético final que resume el mensaje de todo el libro.

Sha'ul repite su referencia a la **verdad secreta... mantenida oculta por siglos** (vea 11: 25 y N, Ep 1: 9 y N, 3: 3–9) y una vez más usa la frase, "**obediencia basada en la confianza**" (1: 5a y N), que expresa lo que espera fomentar escribiendo esta carta. Importante como es la obra de **Yeshúa el Mesías** (capítulos 3–8), sin embargo está subordinado a Elohim el Padre: **a... Elohim, a través de Yeshúa el Mesías, sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén.**

*LA PRIMERA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA
SHA'UL (PABLO) A LA COMUNIDAD Mesianica EN
CORINTO:*

1 CORINTIOS

CAPÍTULO 1

1 Sha'ul (Pablo, Hch 13: 9 y N) fundó la comunidad mesiánica de Corinto (Hch 18: 1–18). Se refiere a una carta anterior (5: 9), pero esta es la primera de las dos existentes. Lo escribió a mediados de la década de los 50, tanto por los informes que había recibido (1: 10–12, 5: 1, 11:18) como por las preguntas que los corintios habían planteado (7: 1, 8: 1). Si bien al menos un problema en esta comunidad era doctrinal (Capítulo 15), las actitudes y el comportamiento más preocupados.

Aquí hay un resumen de esta carta:

CAPÍTULOS, VERSÍCULOS	CONTENIDO
1: 1–9	Saludo. Acción de gracias.
1: 10–6: 20	Me reportarán trastornos.
1: 10–4: 21	A. Espíritu de división.
5: 1–13, 6: 12–20	B. Mala conducta sexual.
6: 1–11	C. Apelaciones a los tribunales de derecho pagano.
7: 1–15: 58	II Problemas planteados por los corintios.
7: 1–40	A. Celibato, matrimonio, divorcio.
8: 1–11: 1	B. Alimentos sacrificados a los ídolos: utilizados para enseñar el autocontrol y la consideración por los demás. Derechos de emisarios y autocontrol
control (9: 1–18).	
Evangelismo y empatía (un aspecto del autocontrol) (9: 19-23).	
11: 2–14: 40	C. Trastornos en el culto público.
11: 2–16	1. El velo de las mujeres en el culto público.

11: 17–34	2. Desorden en la Cena del Señor (Comunión, Eucaristía, misa)
12: 1–14: 40	3. Dones carismáticos del Espíritu Santo y su uso en público. Amor, la "mejor manera" (12: 31–14: 1a).
15: 1–58	D. Resurrección de los muertos.
16: 1–20	Conclusión. Organización de la colección benéfica. Saludos.

Fui llamado por la voluntad de Elohim y no logré mi oficio a través de mis propios esfuerzos (Hch 7: 57–8: 3, 9: 3–31, 22: 3–21).

Hermano Sosthenes, quizás sucesor de Crispo (v. 14) como presidente de la sinagoga en Corinto (Hch 18: 8, 17). Anteriormente un vehemente oponente de Sha'ul y su Evangelio, se hizo tan cercano a él como para ser su compañero al escribir esta carta, de modo que aquellos en Corinto que despreciaron la autoridad de Sha'ul (Capítulos 4 y 9, 2 Corintios 10–12) al menos podría respetar a un prominente compañero corintio. Sha'ul mismo es un ejemplo aún mejor de un adversario virulento que se convirtió en un firme defensor de Yeshúa.

2 Todos en todas partes. Esto refuta la opinión de que las cartas de Sha'ul, ya que fueron escritas para congregaciones específicas con problemas específicos, no son normativas para nosotros. Sin embargo, la manera en que son normativas depende de la interpretación correcta.

3–9 Antes de dar consejos que podrían antagonizar con algunos de sus lectores, Sha'ul establece una base de confianza al expresar su confianza subyacente en los corintios

3 Ver Ro 1: 7N.

10-11 facciones. Los líderes corintios escribieron haciendo ciertas preguntas (7: 1) pero no dijeron nada sobre este asunto mucho más importante, los cismas desgarrando a la comunidad. Por el contrario, tomó **parte de la gente de Chloe** para darlo a conocer a Sha'ul. La implicación es que los líderes deberían haberlo informado ellos mismos.

12 Sigo a Sha'ul... Apolos... Kefa. El Evangelio ha sido pervertido en un culto a la personalidad; pero la lealtad a los líderes, pensadores o denominaciones no debe reemplazar la lealtad al Mesías. Sin embargo, “**sigo al Mesías**” no es mejor alarde que los demás, ya que orgullosamente menosprecia a todos los maestros y, supuestamente en

nombre de la fidelidad a Yeshúa, trata de justificar no prestarle atención a nadie. **Apolos** fue el sucesor de Sha'ul en Corinto y un maestro efectivo (Hch 18: 24-28). Habiendo vivido en Alejandría helenizada, puede haber ofrecido un enfoque griego similar al del judío alejandrino no mesiánico, Filo. **Kefa**, por otro lado, habría enfatizado los elementos judíos (compárese con Hechos 10-11, Ga 2: 11-16). Pero las diferencias y preferencias doctrinales para una persona sobre otra no deben degenerar en luchas internas.

13 Inmerso en el nombre de, es decir, hecho para participar de la calidad y el carácter de; ver Mt 3: 1N.

14–17 No me sumergí... Oh sí, lo hice... No puedo recordar, mostrando que el Mesías le encargó a Sha'ul que proclamara el Evangelio (v. 17), con el acto de inmersión que normalmente realizan otros (Jn 4: 2, Hch 10:48).

Lucas escribe que **Crispo** era "el presidente de la sinagoga" (Hch 18: 8). Otras tres personas en el Nuevo Testamento tenían el nombre común de **Cayo** (Hch 19:29, 20: 4; 3 Jn 1); este Cayo es probablemente el mismo que en Ro 16:23. **Stephanas** se menciona nuevamente a las 16:15, 17.

22 judíos piden señales del poder de Elohim como prueba de la profesión mesiánica. Pero Yeshúa, durante su tiempo en la tierra, se negó repetidamente a dar uno a pedido, excepto por predecir su propia resurrección (Mt 12:38, 16: 1; Jn 2:18), por lo que los judíos incrédulos afirmaron que no había señales del mesianismo de Yeshúa había sido dado. Profesor David Flusser, un ortodoxo

El erudito judío en Jerusalén escribe: "Hasta que el Mesías haga las obras de el Mesías no podemos llamarlo el Mesías ". Pero Mt 11: 2–6 e Jn 10: 32–38, 12:37 refutan esta objeción al mostrar que él realizó tales obras. De hecho, algunos de sus milagros fueron considerados en el judaísmo específicamente como signos mesiánicos, como curar a un leproso (Mt 8: 1-4 y N) y restaurar la vista a un hombre nacido ciego (Yohanan 9). Otros buscan una señal no de Yeshúa directamente, sino de aquellos que dicen actuar en su nombre. Sin embargo, un milagro no es prueba de que Yeshúa es el Mesías, porque hay milagros demoníacos (Mt 24:24, 2 Tes 2: 9, Rev 13: 3–4). Tampoco son necesarios los milagros para la fe (Jn 20:28); nadie tiene que esperar una señal antes de confiar en Yeshúa el Mesías (aunque a veces, en su gracia, Elohim le da una).

Los griegos intentan encontrar la sabiduría. Sha'ul usa con frecuencia la palabra "griegos" como sinónimo de "gentiles"; pero aquí probablemente está hablando de un rasgo característico de los antiguos griegos, su deseo de aumentar el control sobre su entorno mediante la adquisición de conocimiento. Aunque es útil si se aplica adecuadamente (los avances científicos de la civilización occidental se basan en ella), la

presunción de que Elohim puede ser contactado, perdonado por el pecado o el significado final alcanzado a través de la sabiduría es en sí mismo un acto de fe y fuera de lugar; conocido como gnosticismo, está dirigido en el Nuevo Testamento como enemigo del Evangelio.

Hoy hay un recrudecimiento del gnosticismo en lo que se llama libremente el Movimiento de la Nueva Era. También hay muchos, tanto judíos como gentiles, que sostienen el supuesto supuesto secular de que el conocimiento ("la sabiduría de este mundo", v. 20) es la clave de todo; lidiar con sus capas concéntricas de objeción intelectual requiere rondas interminables de demostración filosófica. Pero ninguna cantidad es suficiente para llevarlos a confiar en Elohim y su Mesías. Por el contrario, las objeciones intelectuales desaparecerán una vez que el intelecto mismo haya sido llevado a obedecer la verdad de Elohim; porque Elohim, quien creó el intelecto, no lo ha opuesto a la fe (2: 16 y N, Ro 1: 17 y N).

23 ¡Un Mesías ejecutado en una estaca como criminal! (Las últimas siete palabras traducen griego *estavrômenon*, literalmente, "crucificado". Ver Mt 10: 38N).

Para los judíos esto es un obstáculo (o "piedra de tropiezo"; griego *skandalon*, de donde proviene la palabra inglesa "escándalo"), porque todas las esperanzas judías en el Mesías se centraron en su restauración del autogobierno a Israel (Hch 1: 6–7 y N) y traer paz a la tierra (Isaías 2: 1–5). Dadas tales expectativas, un Mesías crucificado por los opresores romanos parece un obstáculo insuperable. Pero la lectura cuidadosa del *Tanak* muestra que el obstáculo se elimina al comprender que los profetas predijeron una gloriosa primera venida del Mesías para morir por los pecados del mundo (Isaías 52: 11–53: 10; Zacarías 9: 9, 12: 10) antes de ser resucitado (Isaías 53:10, Salmo 16:10), regresar al Padre Celestial (Salmo 110: 1) y regresar nuevamente en gloria para cumplir estas esperanzas (Isaías 53: 10–12).

Al mismo tiempo, **para los griegos no tiene sentido**. El concepto completo de un Mesías que actúa en la historia incluso para traer la paz, y mucho menos para ser una expiación por el pecado, es una tontería para aquellos cuya "sabiduría" gnóstica los lleva a un concepto más abstracto y pseudoespiritual de Elohim, o cuyo escepticismo les hace negar a Elohim por completo. Como se señaló anteriormente, muchos de los judíos y gentiles de hoy son, a este respecto, "griegos" en su pensamiento.

24-25 El poder de Elohim, para el cual se dice que los judíos quieren evidencia de "signos" (vv. 22-23), se expresa mejor en aparente "**debilidad**" (12: 9, 2C 13: 4) que demuestra ser **más fuerte que el de la humanidad. la fuerza.**

26 No muchos de ustedes son sabios... ejercen poder o presumen de un noble nacimiento. Quienes se consideran sabios, poderosos o bien nacidos a menudo desprecian el cristianismo debido a sus orígenes humildes; pero las enseñanzas de

Yeshúa no prestan apoyo a tal presunción y arrogancia. El Reino de Elohim es para los "pobres" (Lc 6,20) y los "pobres en espíritu" (Mt 5: 3) que están dispuestos a dejar de lado los intereses económicos y académicos creados para venir como niños pequeños (Mt 18: 1–3). Las personas simples a menudo tienen menos educación errónea que superar y menos apego al status quo que podría aumentar el costo de su llegada a la fe (ver Lc 14: 26–33 y N).

Excepcionalmente, los judíos tienen una razón bíblica para no despreciar a los impotentes. Moisés les dijo a los israelitas:

“*Adonai* no te puso su amor ni te eligió porque superaste en número a otras personas, porque eras la menos numerosa de todas las personas. Más bien, fue porque *Adonai* te amaba y porque quería cumplir el juramento que había hecho a tus padres, *Adonai* te sacó con una mano poderosa y te redimió... ”. (Deuteronomio 7: 7–8)

Sin embargo, uno encuentra a algunos judíos no mesiánicos despreciando El judaísmo mesiánico atrae solo a judíos ignorantes (judía o en general), emocionalmente inestables o angustiados económicamente, solo '*amha'aretz* (' chusma ', ' hicks ', literalmente, ' gente de la tierra ') son tomados 'por eso. En respuesta: (1) algunos judíos mesiánicos son ricos, socialmente prominentes, bien adaptados y bien educados; Varios rabinos han llegado a la fe (ver Hch 4: 13 y N). Más importante aún, (2) aunque uno puede encontrar en los escritos judíos algunos prejuicios contra el '*am-ha'aretz*, en general, el judaísmo da poco terreno para hacer comparaciones injustas con otras personas (ver v. 31N) y ningún fundamento para juzgar el verdad de algo por quien lo cree.

29 La razón por la que Elohim elige a los humildes es para evitar alardear de otra cosa que no sea él mismo. Compárese con Ep 2: 8–9.

31 Vale la pena citar todo el pasaje del que proviene esta cita, ya que sus tres bases falsas para jactarse son precisamente las del versículo 26 anterior:

“Así dice *Adonai*: 'No se jacte el sabio de su sabiduría, y no se jacte el poderoso del poder, y no se jacte el rico de sus riquezas. Más bien, deja que cualquiera que quiera jactarse, se jacte de esto: que él me entienda y me conozca, que soy *Adonai* que ejerce bondad amorosa, justicia y rectitud en la tierra, porque me agrada estas cosas ', dice *Adonai*”. (Jeremías 9: 22–23 (23–24))

También Salmo 34: 3 (2): “Mi alma se jactará en *Adonai*; los humildes lo oirán y se alegrarán”.

CAPITULO 2

1, 7 Sabiduría... sabiduría secreta. Ver 1: 22–23 y NN, 6: 12–13 y NN, 8: 1 y N, 15: 33–34N.

8 Los líderes de este mundo, incluidos los judíos y los romanos que participaron en la muerte de Yeshúa.

16 El niño de seis años **de un** amigo, un judío mesiánico de tercera generación, anunció: "Soy más inteligente que nadie en todo el mundo". "¿Cómo es eso?" Yo pregunté. "Porque tengo **la mente del Mesías.** "Al aprehender la Palabra de Elohim podemos pensar sus pensamientos después de él.

CAPÍTULO 3

1–3” Mundano” en el v. 1 representa *sarkinos* griegos, pero en el v. 3 representa "*Sarkikos*". Ambos son adjetivos derivados de "*sarx*" ("carne"; ver Ro 7: 5N). El primer adjetivo se refiere a la carne física literal; este último es más figurativo. Comprenda estos versículos en este sentido: "No podría hablar con ustedes como personas que tenían espíritus capaces de responder espiritualmente. En cambio, tuve que hablar con usted como uno habla con bebés hechos solo de carne, que pueden entender lo que se les dice solo de la manera más literal, cuyos espíritus se desarrollarán más tarde pero son incapaces de ser tratados ahora. Y aún debo hablarle de esa manera, porque todavía es mundano, piensa solo en el mundo y sus cosas, de modo que su espíritu, aunque en principio sea lo suficientemente maduro como para responder, esté subdesarrollado; su coeficiente intelectual es normal, pero su "SQ" está muy por debajo de la media debido a la forma en que maneja su vida".

8–15 Este pasaje habla del juicio de los creyentes. Aunque todos los que confían en Yeshúa serán liberados del juicio final de los incrédulos (Ap. 20: 11-15), sus recompensas en el cielo dependerán de sus obras como creyentes en nombre del Reino (5: 5, 9:25; Mt 16:27, 25: 14–30; Lc 14: 13–14; Ro 14: 10–11; 2C 5:10; Ep 2:10; 2 Ti 4: 8, 14; 1 Ke 5: 4; 2 años 8).

13 En **el Día** del Juicio, **el Día** de *Adonai*, el **fuego** de Elohim revelará y refinará lo que es digno de permanecer en su Reino y destruirá lo que no es.

16 Ustedes, como el Cuerpo del Mesías, **son el Templo de Elohim y... el Espíritu de Elohim vive en ustedes.** En la comprensión judía, Elohim vive en su templo; ahí es donde mora su gloria, su *Sh'khinah* (Heb 1: 2–3N), su Espíritu. La mujer samaritana sabía que Jerusalén era donde adoraban los judíos (Jn 4:20), donde estaba el Templo; pero Yeshúa respondió que llegaría el momento en que "los verdaderos adoradores adorarán al

Padre en espíritu y en verdad” (Jn 4:23). Según el versículo actual, ese tiempo ha llegado. Sha'ul usa la palabra "templo" en otro sentido en 6:19 a continuación; allí significa el cuerpo físico del creyente individual.

CAPÍTULO 4

3–4 Aunque el Espíritu me da la capacidad de hacerlo (2: 14–15), y afirmo su idoneidad (11:31), **ni siquiera me evaluó a mí mismo**. No le doy importancia objetiva a mis juicios introspectivos, porque a pesar de no ser consciente **de nada en mi contra... esto no me hace inocente** (Salmo 19:13 (12)). Solo una evaluación importa: la del **Señor**.

7 Compare Ep 2: 8–9. Junto con 1: 29–31 y 3: 18–23, el sentido es: todo les pertenece a ustedes creyentes, y al mismo tiempo ustedes pertenecen al Mesías; eres dueño de todo, pero no lo ganaste pero lo recibiste como regalo; por lo tanto, jactarse está completamente fuera de lugar, excepto por jactarse del Señor.

12 Trabajando con nuestras manos para vivir. Shaul era un fabricante de tiendas (Hch 18: 3).

14 Para confrontarte y hacerte cambiar. La frase traduce la única palabra griega “*noutheteô*”, a menudo traducida como "advertir" o "amonestar". Arrendajo Adams, en su libro *Competente para aconsejar*, ha popularizado el término "consejería nética", que tiene como propósito confrontar a las personas con lo que las Escrituras tienen que decir sobre un asunto y hacer que cambien su comportamiento y actitudes para cumplir con el mandato de Elohim. y consejos. Debido a que dicho asesoramiento se basa en estándares absolutos de lo correcto y lo incorrecto, está en desacuerdo con los métodos de psicología clínica que se basan en los valores del cliente. Desde 1970, incluso la psicología secular se ha sentido presionada para alejarse del relativismo ético (ver los trabajos del libro de Herbert Mowrer y Karl Menninger, *¿Qué se convirtió en pecado?*).

17 Timoteo. Ver Hech 16: 1–3.

20 El reino de Elohim. O "el gobierno de Elohim". Ver Mt 3: 2N.

CAPÍTULO 5

1 madrastra. Más literalmente, "la esposa de su padre"; no hay razón para que Sha'ul use esta expresión indirecta para referirse a la propia madre de la persona. De 2C 7:12 ("el agraviado") algunos concluyen que el padre del hombre todavía estaba vivo en ese momento. Rubén, el primogénito de Jacob, cometió este pecado con la concubina Bilha de su padre (Génesis 35:22); por lo tanto, aunque tenía algunas buenas características, fue privado de bendiciones significativas en las profecías finales de Jacob (Génesis 49: 3–4).

5 El adversario, griego *Satanas*, transliterando al hebreo *Satanás*. Los hablantes de inglés usan las palabras "Satanás" y "Diablo" indistintamente; En la Biblia, Satanás, aunque siempre representado como inferior a Elohim, es adversario tanto para Elohim como para la humanidad (como en Job 1–2). Ver Mt 4: 1N.

Su vieja naturaleza, literalmente, "la carne", que en el Nuevo Testamento no se refiere solo al cuerpo sino a toda la naturaleza física, emocional, mental y espiritual que una persona ha adquirido en sus años de apego a las cosas de este mundo, aparte de Elohim (ver Ro 7: 5N).

Entregue a esa persona al adversario para que su vieja naturaleza sea destruida.

“La desnudez de la esposa de tu padre no descubrirás; es la desnudez de tu padre” (Levítico 18: 8). En el Sanedrín 7: 4, la Mishná prescribe la lapidación como castigo por este pecado; K'ritot 1: 1 dice: "Hay treinta y seis que serán separados de Israel:... el que se acuesta con su madre o con la esposa de su padre". (Véase también Jn 9: 22N sobre la excomunión en el judaísmo.) Por lo tanto, es posible que Shaul recomendara a los corintios que aplicaran el castigo tradicional judío por este pecado.

Los críticos que consideran que su receta es demasiado severa deben tener en cuenta que la excomunión no es permanente (ver más abajo) y que tiene dos propósitos positivos. La primera es **que su espíritu puede salvarse en el Día del Señor** (incluso si solo "escapa por el fuego", 3:15). El objetivo de privar al delincuente de la comunión con otros creyentes (v. 11) y exponerlo a las aflicciones de que Elohim permitirá que Satanás lo cause por su pecado es traerlo a sus sentidos, para que se arrepienta. Cuando lo hace, renunciando a su comportamiento inmoral, debe ser aceptado nuevamente, como se puede ver en 2C 2: 5–10, donde se insta a los creyentes a darle la bienvenida nuevamente a su compañía, para no desanimarlo más allá de toda medida. El segundo propósito es proteger a otros en la comunidad mesiánica de ser arrastrados al pecado; v. 13 cita al *Tanak* como base para usar la excomunión de esta manera.

6–8 Cuestiono la suposición común de que el lenguaje de la Pascua de Sha'ul aquí es completamente figurativo. No veo ninguna razón convincente en el contexto para *extraer el* sentido claro (*p'shat*) de la frase, “**Celebremos al Seder**”. En cambio, parece que los primeros creyentes, incluidos los gentiles, observaron el Fiesta judía de *Pesaj*. Como veremos, su servicio combina tradicional Simbolismo de la Pascua judía con un nuevo simbolismo relacionado con el papel central de Yeshúa el Mesías en la historia judía y mundial. Evidentemente, la congregación corintia observó la Pascua sin suponer que, como muchos cristianos de hoy en día podrían pensar, estaban "volviendo a la ley".

Jametz, hebreo para "agente leudante". La noche anterior a *Pesaj*, los judíos deben **deshacerse del viejo jametz** (que se encuentra en el pan, los productos de harina de todo tipo y el licor de granos). Los últimos pedazos de pan que contienen *jametz* deben

quemarse a la mañana siguiente (el hebreo para “deshacerse de la levadura” y “quemar levadura” es el mismo, “*bi'ur-jametz*”). Esa noche, después del atardecer, la familia celebrará el *Seder* (ver Mt 26: 17N), comiendo la comida especial durante la cual se lee la *Haggadah* (la liturgia que recuerda el Éxodo de Egipto). En esta comida y durante toda la semana de *Pesaj*, el único tipo de pan que se puede comer es *matzá* (pan sin levadura; véase Mt 26: 17N), en obediencia a Éxodo 12: 15–20, 13: 3–7; Deuteronomio 16: 3. Puede ser significativo que el castigo prescrito por violar esta ordenanza sea el mismo que por el mal comportamiento sexual con la madrastra, quedando aislado de la gente (Éxodo 12:19; compárese con los versículos 1–5 y NN). Incluso hoy en día, muchos judíos que se consideran bastante no religiosos observadores, sin embargo, comen solo *matzá* durante la Pascua o al menos en el *Seder* la primera noche de la Pascua.

En el Nuevo Testamento, el *jametz* a menudo simboliza la **maldad y el mal** (Mt 16: 6–12, Mc 8:15, Lc 12: 1), con *matzá* que representa la **pureza y la verdad**. Esto concuerda con la tradición judía y *tanaj* también, y así lo explica un escritor judío:

“*Matzah* fue usado en el sistema de sacrificios del Templo. Las ofrendas tenían que ser absolutamente puras, y todo lo fermentado (*jametz*) se consideraba impuro porque se había fermentado o agriado. (La palabra *jametz* literalmente significa 'agriado'). *Matzah* - pan sin levadura - por otro lado, era un símbolo de pureza. El Talmud dice: 'la levadura representa el impulso maligno del corazón' "(Alfred J. Kolatch, *The Jewish Book of Why*, Middle Village, NY: Jonathan David Publishers, Inc., 1981, p. 187)

Levítico 2: 4–11 explica el requisito de que los productos horneados ofrecidos en el Templo debían ser sin levadura. El pasaje en el Talmud al que se refiere Kolatch es: “Después de recitar el '*Amidah* Rabbi Alexandri solía agregar lo siguiente: 'Soberano del Universo, eres muy consciente de que nuestra voluntad es cumplir tu voluntad. ¿Qué nos impide hacerlo? La levadura en la masa... “(B'rakhot 17a)

En la traducción de Soncino, una nota explica que "la levadura en la masa" es "el impulso maligno, que causa un fermento en el corazón". Otro escritor judío lo pone de esta manera:

“Algunos pensadores judíos ven el *jametz*, lo que se eleva y se convierte en levadura, como una representación simbólica de esas tendencias en un hombre que lo excita al mal. Ven todo el proceso de buscar el *jametz* y eliminarlo como un recordatorio para el hombre de que debe buscar a través de sus acciones y purificar sus acciones. La mera renuncia al pasado imperfecto, el propio *jametz*, no es suficiente; Debe ser destruido. Los pedazos de *jametz* que se colocan alrededor de la casa antes de la

búsqueda ritual deberían recordarle a una persona el hecho de que "no hay una persona en el mundo que solo haga el bien y nunca peque". [Eclesiastés 7:20]
"(Mordell Klein, ed., *Pascua*, Jerusalén: Keter Books, 1973, p. 38)

Sin embargo, **el dicho: "Solo se necesita un poco de *jametz* para fermentar un lote completo de masa"**, citado en un contexto similar en Ga 5: 9, aquí les dice a los corintios no solo que cada individuo debe protegerse contra el pecado personal, sino también que Permitir que un pecador promiscuo que profesa ser un compañero creyente (vv. 9-10) permanezca en medio de ellos es una manera segura de infectar a toda la comunidad mesiánica con el pecado.

Y el ***jametz* sobrante**, sobrante después de que la búsqueda debería haberlo eliminado, no es la búsqueda de *jametz* físico en la casa, sino la búsqueda simbólica introspectiva de pasiones pecaminosas y patrones de comportamiento sobrantes de la vida anterior en el mundo aparte de Elohím, es inapropiado para personas que **en realidad... son sin levadura**, ya purificadas por el Mesías, **nuestro cordero de *Pesaj***. Tal paso de ida y vuelta entre lo literal y lo figurativo, lo visto y lo invisible, es esencial para celebrar las fiestas judías; así es como las realidades espirituales se vuelven individual y comunitariamente reales.

Por nuestro cordero de *Pesaj*, el Mesías, ha sido sacrificado. En el nuevo Testamento Yeshúa el Mesías es retratado frecuentemente tanto como un cordero y como un sacrificio. En Jn 1:29, 36 se le llama "el cordero de Elohím, que quita los pecados del mundo". En Hechos 8:32, Lucas cita a Isaías 53: 7–8, que habla del Mesías como un cordero sacrificado, y lo conecta explícitamente con Yeshúa. Y el libro de Apocalipsis está lleno de pasajes sobre el Cordero que fue sacrificado (Rv 5: 6–13; 6: 1, 16; 7: 9–17; 12:11; 13: 8, 11; 14: 1–10; 15: 3; 17:14; 19: 7–9; 21:14, 22–23; 22: 1–3). Los judíos mesiánicos 9: 1–10: 20 dicen que la muerte de Yeshúa reemplaza efectivamente los sacrificios por el pecado. (Romanos 3:25 conecta implícitamente la muerte sacrificial de Yeshúa con una festividad judía diferente, *Yom-Kippur*; porque allí se le llama el "*kapparah*", la cobertura o expiación, "por el pecado". Y esto no es inconsistente con su también ser el cordero pascual; de hecho, le da un nuevo significado a todas las fiestas judías).

Pero aquí la muerte de Yeshúa se entiende como la del cordero de la Pascua, como en Jn 19:33, 36: "Pero cuando llegaron a Yeshúa y vieron que ya estaba muerto, no le rompieron las piernas... Porque estas cosas sucedieron para cumplir con este pasaje del *Tanak*: "No se romperá un solo hueso de él" [Éxodo 12:46, que se refiere al cordero de la Pascua] ". Del mismo modo, en la Última Cena, que generalmente se entiende como una cena de Pascua, Yeshúa se refirió a la *matzá* rota como su cuerpo y el vino como su sangre derramada que establece el Nuevo Pacto (11: 23–26; Mt 26:26 –29). Y 1 Ke 1:19 debería considerarse una alusión a Yeshúa como el cordero de la Pascua, porque habla de

"la costosa muerte sangrienta y sacrificial del Mesías, como la de un cordero sin defecto ni mancha"; mientras que el cordero de la Pascua también debía ser "sin mancha" (Éxodo 12: 5).

En la noche del éxodo de Egipto, en la Pascua original, cada familia se sacrificó y comió un cordero, después de untar su sangre en los postes de la puerta de la casa, para que el ángel de la muerte "pasara" por esa casa y no matara el primogénito de la familia cuando mató a los primogénitos de las familias de Egipto (Éxodo 11: 4–7; 12: 3–13, 21–23, 29–30). Por lo tanto, el significado más directo de que el Mesías sea nuestro cordero de la Pascua es que, debido a su muerte, el ángel de la muerte nos pasará por alto en el juicio final y en su lugar tendremos vida eterna. "Porque Elohim amó tanto al mundo que dio a su Hijo nacido de manera única, para que todos los que confían en él puedan tener vida eterna en lugar de ser completamente destruidos" (Jn 3:16). El griego de nuestro pasaje no tiene la palabra "cordero", pero dice, literalmente, "Porque el Mesías, nuestro *Pesaj*, ha sido sacrificado". Esto hace eco de Éxodo 12:11 ("Es el *Pesaj de Adonai* ") y 12:21 ("... y mata al *Pesaj* "), donde la ausencia de la palabra "cordero" del hebreo llama la atención sobre la identificación total entre los Evento de Pascua y el cordero de Pascua - ninguno existe sin el otro. Del mismo modo, no hay escapatoria de la destrucción total de la muerte eterna en el Juicio Final, aparte de la confianza en el Mesías, quien es nuestra Pascua.

En la Pascua original, se prescribía una fiesta anual en la que cada familia sacrificaba y comía un cordero como recuerdo del Éxodo (Éxodo 12: 3–14, 21–28). En la época de Yeshúa, el evento central de la Pascua era la matanza del cordero para cada hogar en la corte del Templo; y cuando Sha'ul escribió, esto seguía siendo la costumbre. En un *Seder* Ashkenazic moderno no hay cordero de Pascua, porque los rabinos decretaron que si el cordero no podía ser sacrificado en el Templo (imposible después de su destrucción en 70 EC), el cordero no debería comerse durante la Pascua. En cambio, se coloca una pierna de cordero en el "plato *Seder* ", junto con los otros artículos ceremoniales necesarios para la comida, como recordatorio de que estos sacrificios alguna vez tuvieron lugar. (Los judíos sefardíes, sin embargo, comen cordero en la Pascua). Hoy, cuando un judío mesiánico observa a *Pesaj*, su identificación de Yeshúa el Mesías con el cordero de la Pascua le da un rico tesoro de nuevo significado para agregar a las capas tradicionales de significado para este festival.

9 Mi carta anterior. Esta carta no ha sobrevivido excepto en la referencia aquí. De esto aprendemos que no todo lo que Sha'ul escribió se convirtió en la Sagrada Escritura

11 Con esa persona ni siquiera deberías comer. Pero debe comer con personas que indagan en la fe (Hch 10: 1–11: 18 y NN) y con otros creyentes en buen estado (Ga 2: 11–16 y NN).

CAPÍTULO 6

1 Los versículos 1–8 prohíben claramente los pleitos entre creyentes en cortes seculares. Aunque la vergüenza de ventilar la ropa sucia **ante los jueces paganos** es una razón (v. 6, 10:32), una que los cristianos comparten con los judíos ("¿Qué pensarán los gentiles?"), Debería haber una mayor vergüenza por el fracaso del Mesiánico. comunidad para funcionar como debería (vv. 2-8). Además, aquellos que no son **el pueblo de Elohim** y, por lo tanto, carecen del Espíritu Santo, son incompetentes para aplicar los principios de los creyentes adecuadamente. Compara el Talmud:

“Se enseñó que el rabino Tarfon [siglo II EC] solía decir: 'En todos los lugares donde se encuentran tribunales de justicia paganos, no debes hacer uso de ellos, incluso si sus leyes son las mismas que las leyes de Israel; porque el *Tanaj* dice: "Estos son los juicios que pondrás delante de ellos" (Éxodo 21: 1) - "delante de *ellos*" y no ante los paganos "(Gittin 88b)

2–3 Los creyentes, debido a que están unidos con el Mesías, compartirán su exaltación al gobierno (4: 8, Salmo 8: 7 (6), 2 Timoteo 2:12), lo que implica que **juzgarán el universo**, incluyendo **ángeles**; Sin embargo, por curiosos que podamos ser, Sha'ul no se enfoca en los detalles de cómo juzgaremos a los ángeles. Judá 6 habla de un juicio futuro para los ángeles malvados; y los capítulos 13-16 del Libro de Enoc, una escritura judía del siglo I a. C., muestran que el judaísmo de esa época reconoció la idea de que los seres humanos juzgarán a los ángeles.

9–11 Las **personas injustas no participarán** (literalmente, “no heredarán”) **el Reino de Elohim**, o “el gobierno de Elohim”, una traducción que quizás se ajuste mejor al contexto aquí, ya que las grandes prerrogativas de gobierno han sido discutido (juzgar el universo, incluidos los ángeles, vv. 2-3). En 4:20 el Reino de Elohim se considera presente, pero en este versículo y a las 15:50 es futuro; en realidad son ambos (ver Mt 3: 2N).

Sha'ul no está diciendo que una sola infracción hará que una persona pierda su salvación; pero que las personas que continúan llevando una vida de pecado, que son ladrones habituales, que intencionalmente continúan cometiendo una o más de las cuatro variedades enumeradas de inmoralidad sexual, que se niegan a renunciar a los otros pecados atroces nombrados, muestran por su comportamiento que no son parte del pueblo de Elohim (compárese con 1 Jn 3: 9). El mero consentimiento mental a las doctrinas o al hecho del Mesías de Yeshúa no es suficiente para la salvación, porque "la fe sin acciones es muerta" (Ya 2:26).

La idea de que una persona puede profesar creer en Elohim o en Yeshúa y aún seguir pecaminosamente es repugnante para los escritores de las Escrituras. Las congregaciones

demasiado tranquilas avergüenzan a la comunidad mesiánica al suavizar la necesidad de que los creyentes cambien sus estilos de vida. Tales congregaciones producen pseudo creyentes complacientes. Algunos aprovechan la noción de que Elohim los está cambiando gradualmente, justificando así la continua indulgencia en sus pecados. Elohim, que ha dejado clara su voluntad, ha provisto a **través del poder del Señor Yeshúa el Mesías y el Espíritu de nuestro Elohim** todo lo necesario para vencer los pecados graves conocidos como los nombrados en estos versículos. No debemos presumir de la paciencia de Elohim (Ro 2: 3–6).

Sobre la homosexualidad, ver Ro 1: 24–28N. Muchos en el mundo moderno no consideran las actividades enumeradas como pecados, y quizás muchos en el mundo antiguo tampoco lo hicieron. Elohim lo hace

Algunos de ustedes solían hacer estas cosas. Pero ustedes se han limpiado, etc. (v. 11). Aunque inflexiblemente opuesto al pecado (vv. 9-10), Sha'ul es igualmente abierto y amoroso hacia el pecador arrepentido. Debido a que Elohim perdona, debemos hacer lo mismo (Mt 6: 14-15, 18: 21-35).

12 “Para mí, todo está permitido” (las palabras **“Tú dices”** no están en el texto griego pero se agregan para mostrar que este no era un principio central de la enseñanza de Sha'ul sino un dicho en uso entre un grupo de Corintios que más tarde se llamarían libertinos gnósticos. Sha'ul no niega el principio, pero advierte contra su mal uso al señalar que **no todo es útil** y que **no voy a dejar que nada tome el control sobre mí**. misma lección en otro contexto en Ga 5: 1, 13 y vuelve al tema a las 10:23, donde se aplica un criterio diferente, la edificación de la comunidad en su conjunto, en lugar de considerarse solo uno mismo (ver también 8: 1–13N).

13 “La comida está destinada al estómago y el estómago a la comida” (aproximadamente equivalente a “Si se siente bien, hágalo”), aparentemente otro dicho gnóstico. Esto no se dice para oponerse a las leyes dietéticas judías. Más bien, los libertinos lo ofrecen como un argumento eufemístico contra el autocontrol sexual, en el contexto de los capítulos 5–7. Al mismo tiempo, su sentido literal anticipa el problema abordado en 8: 1, comer alimentos sacrificados a los ídolos.

Según el Talmud,

"Un dicho favorito de Rav era: 'En el' *olam haba* no se come ni se bebe... pero los justos... se *divierten* en la gloria de la *Sh'khinah*, como dice: vieron a Elohim, comieron y bebieron ' (Isaías 32: 9) ". (B'rakhot 17a)

15 El cielo no lo quiera! Ver Ro 3: 4N.

19-20 La inmoralidad sexual ha sido el tema de los vv. 12-20; pero estos dos versículos van más allá de ese tema para recordarnos que un sorprendente número de creyentes no cuidan de sus cuerpos, por lo que se vuelven gordos, descuidados, dependientes de las drogas, no están en forma o, por lo demás, no están lo suficientemente saludables para continuar. La obra del Señor con eficacia.

CAPÍTULO 7

1 Las preguntas sobre las que escribió. Desde aquí, al menos hasta las 15:58 y quizás hasta las 16: 9, Sha'ul está respondiendo preguntas formuladas por los líderes de la comunidad mesiánica corintia (ver 1: 10–11 y N).

¿Es bueno para un hombre mantenerse alejado de las mujeres, es decir, ser célibe? De la observación de Sha'ul, "desearía que todos fueran como yo" (v. 7), muchos infieren que él consideraba el celibato como la condición preferida para los creyentes; y de vv. 8–9, 26–27, 32–34, 38 y 40 se puede construir un caso en el que Sha'ul tenía una visión del matrimonio bastante icónica. Algunos críticos del cristianismo, al basar su juicio en este capítulo y la tradición cristiana de las órdenes monásticas célibes y un sacerdocio católico celibato, encuentran que el cristianismo es inferior al judaísmo porque su enseñanza sobre el matrimonio contraviene tanto la naturaleza como la *Torá*. Además, las estadísticas demográficas proporcionan evidencia de apoyo; porque incluso hoy, cuando la enseñanza judía tiene menos influencia en los jóvenes judíos, el 98% de los hombres judíos en los Estados Unidos se casan, en comparación con solo el 93% de la población en general.

Sin embargo, al evaluar las enseñanzas de Sha'ul aquí, uno debe tener en cuenta las circunstancias para las cuales escribió, particularmente estos tres puntos:

(1) La comunidad mesiánica en Corinto había surgido de un entorno salvajemente pagano e incluso en el momento de esta carta no podía controlar completamente sus impulsos hacia la licencia sexual (vv. 2, 5, 9; sin mencionar los capítulos 5–6) El propósito inmediato de Sha'ul era remediar esta deficiencia.

(2) Sha'ul adaptó sus comentarios a su audiencia, que todavía eran "bebés, en lo que respecta a la experiencia con el Mesías" (3: 1), a pesar de que tenía la intención de que su carta fuera leída por otros (1: 2) Esto significa que tenía que proporcionar reglas claras, ya que no podía contar con su discernimiento espiritual para desarrollar respuestas apropiadas en cada caso individual. Es arriesgado confiar a los "bebés" decisiones más allá de su capacidad.

(3) Lo más importante es que el tono de todo el capítulo se rige por un sentido subyacente de urgencia: "no queda mucho tiempo" (v. 29) en "un momento de estrés como el presente" (v. 26). Aparentemente, los corintios no necesitaban pruebas de esto, ya que Sha'ul no dio ninguna. ¿Cuál fue esta urgencia? Muchos comentaristas piensan que

estaban mirando hacia el inminente regreso del Señor Yeshúa (compárese con el v. 31); sin embargo, en otra parte Sha'ul advirtió contra la preocupación excesiva con ese tema y señaló que ciertos eventos deben tener lugar primero (2 Tes 2: 1-3). Mi conclusión es que la urgencia se refería a la situación particular en Corinto; y aunque no se especifican los detalles, Sha'ul y los corintios acordaron que era necesario actuar rápidamente, realizar un esfuerzo adicional y tomar medidas especiales para enfrentarlo (vv. 29-35). Por lo tanto, algunas de las restricciones de Sha'ul deben considerarse como respuestas especiales adecuadas a situaciones de gran urgencia. Uno puede responder que los creyentes deben considerar todas las situaciones urgentes, y hay verdad en eso; sin embargo, la verdad no es tan abrumadora como para convertir cada una de las observaciones de Sha'ul sobre el matrimonio en reglas irreflexivas para todos los tiempos y lugares. Más bien, la aplicabilidad de cada regla a los creyentes generalmente debe ser examinada en contexto; y esto haremos.

Ver también Rv 14: 4N.

3–9 Con respecto al celibato, entonces, el consejo general de Sha'ul está en contra. Cuando dice: “**Desearía que todos fueran como yo**” (v. 7), no desea que todos fueran célibes. Si ese fuera su significado, entonces, *reductio ad absurdum*, desearía (dependiendo del contexto asumido) que la comunidad mesiánica o la raza humana se extinguieran por no reproducirse.

Lo que realmente desea es que todos estén tan distraídos por los impulsos sexuales rebeldes como él. Entonces tendrían **autocontrol** (vv. 5, 9) y podrían dedicarse a la obra del Señor con toda la atención (vv. 33-35). Sin embargo, se da cuenta de que tal disposición no puede ser creada, sino que es un **regalo de Elohím** (v. 7) que no se ha dado a todos. Por lo tanto, si las personas solteras **no pueden ejercer el autocontrol, deberían casarse; porque es mejor casarse que seguir ardiendo por deseo sexual** (v. 9; literalmente, como en KJV, "es mejor casarse que quemarse"). A las 1 Ti 5:14 específicamente aconseja a las viudas menores de 60 años que se vuelvan a casar. Los matrimonios deben ser monógamos (v. 2) y deben proporcionar satisfacción sexual a ambas partes (vv. 3-4); de hecho, esto es una cuestión de derecho; y aquellos que piensan en el cristianismo como "anti-sexo" deben tomar nota especial de esta enseñanza. Además, el consejo de Sha'ul aquí es sorprendentemente "moderno" en el sentido de que insiste en que los cónyuges sean "considerados entre sí" (para usar la terminología actual).

Aparentemente hubo en Corinto un movimiento hacia el celibato *dentro del* matrimonio (véanse también los vv. 36-37): los extremos generan extremos, por lo que donde florece el libertinaje a menudo se encuentra el ascetismo como reacción. Por lo tanto, en el v. 5 Sha'ul considera necesario advertir a las parejas casadas contra tal abstinencia sexual, **excepto por mutuo acuerdo, por un tiempo limitado, y luego solo para tener**

tiempo extra para la oración, lo que significa que la práctica no tiene mérito en sí mismo sino solo en la medida en que facilita una mayor devoción al Señor; **pero luego, reúnanse nuevamente**, para que no **sucumban a la tentación del Adversario** (Satanás) de tener relaciones sexuales ilícitas. E incluso después de todo esto, Sha'ul agrega que te está **dando esto como una sugerencia, no como una orden** (v. 6 y N), para que nadie piense que la abstinencia sexual dentro del matrimonio es necesaria. Sin embargo, puede ser que los primeros creyentes observaran la práctica judía de *niddah*, la abstinencia de las relaciones sexuales durante el período del flujo menstrual de la esposa y durante una semana después (Levítico 15; ver Heb 13: 4 y N).

6, 10, 12, 17, 25, 40 En ningún otro capítulo del Nuevo Testamento el escritor se esfuerza tanto en decir con precisión el grado de autoridad que se atribuye a cada una de sus declaraciones. **Te estoy dando esto como una sugerencia, no como un comando** (v. 6). **Para aquellos que están casados, tengo una orden, y no es de mí sino del Señor** (v. 10). **Al resto les digo: yo, no el Señor** (v. 12). **Esta es la regla que establezco en todas las congregaciones** (v. 17). **No tengo un mandato del Señor, pero ofrezco una opinión como alguien que por la misericordia del Señor es digno de confianza** (v. 25). **En mi opinión,... y al decir esto creo que tengo el Espíritu de Elohim** (v. 40).

Aunque la palabra "Señor" en estos pasajes no se refiere a Elohim el Padre sino a Yeshúa, sin embargo, si Elohim inspiró toda la Biblia, ¿cómo puede haber tales variaciones en la autoridad? Mi respuesta es que uno no necesita pensar que la inspiración de Elohim sea tan dura como para no admitir refinamientos. Elohim creó todo, incluso los matices de autoridad. De las citas citadas aquí, aprendemos que el mismo Sha'ul puede ser humilde al dar su opinión, ya que aparentemente no es consciente de que está escribiendo lo que las generaciones futuras aceptarán como Escritura inspirada por Elohim. Se descubre que la autoridad de Elohim estuvo detrás de sus opiniones y sugerencias en virtud de que la carta fue reconocida por los creyentes como inspirada por Elohim y aceptada en el canon del Nuevo Testamento.

10-11 Sha'ul recibió esta **orden del Señor** del propio Yeshúa (Mt 5: 31–32, 19: 3–9; Mc 10: 1–12; Lc 16:18). Los términos "**separarse**" y "**dejar**" incluyen tanto "separación" como "divorcio" en el sentido moderno de esos términos. Esta enseñanza se aplica a un matrimonio en el que ambos cónyuges son creyentes, miembros del pueblo de Elohim (este fue también el contexto de los comentarios de Yeshúa). En los dos pasajes del Evangelio de Mattityahu, Yeshúa dio una excepción a esta regla: el adulterio. El adulterio es el único motivo explícitamente declarado para el divorcio entre creyentes.

Una mujer no debe separarse de su esposo. Pero si lo hace... Este es el "segundo mejor" consejo: "¡No hagas esto! Pero si lo hace, entonces proceda de la siguiente manera:..." Otro ejemplo se ve en 1 Jn 2: 1. El cristianismo tiende a ser más blanco y

negro que el judaísmo, menos dispuesto a lidiar con situaciones de la vida real en las que las mejores soluciones son imposibles o poco probables, por lo que es necesario lidiar con los mejores resultados. El judaísmo, debido a que sus percepciones éticas han sido moldeadas por cuestiones legales presentadas para juzgar sobre quién debe hacer qué en circunstancias específicas, ha estado más dispuesto a considerar "segundos éxitos". Sin embargo, sobre este asunto, el Nuevo Testamento mismo demuestra su afinidad con el judaísmo.

12-16 El Nuevo Testamento enseña un segundo motivo para el divorcio, además del adulterio (vv. 10-11 y N), pero se aplica solo en el caso de un matrimonio entre un creyente y un no creyente. Dado que se espera que un creyente no se case con un no creyente (v. 39 y N, 2C 6: 14 y N), tal matrimonio debería surgir solo si uno de los dos incrédulos casados se convierte en creyente. El fundamento se establece explícitamente en el v. 15, y está claro que **si el cónyuge incrédulo se separa**, el cónyuge creyente puede divorciarse y volverse a casar, porque **en circunstancias como estas, el hermano o la hermana no están esclavizados**. Cualquier cosa menos que la libertad de obtener un divorcio y volverse a casar sería esclavizar un matrimonio que conserva solo una existencia formal. Por otro lado, para un cónyuge creyente dejar a su pareja incrédula sería una clara violación de los vv. 12-13.

El significado del v. 14 es oscuro. ¿En qué sentido los **hijos** de creyentes o de un matrimonio mixto entre un creyente y un incrédulo son **apartados para Elohím** ? Los cristianos que favorecen el bautismo infantil (por ejemplo, católicos romanos, luteranos, episcopales, metodistas y presbiterianos) usan este texto como justificación. Quienes se oponen (los bautistas y la mayoría de los pentecostales) entienden que el versículo solo significa que esos niños tienen una "ventaja" hacia la salvación, en el sentido de que pueden ser criados "en el temor y la amonestación del Señor" (Ep 6: 4 KJV).

17 Deje que cada persona viva la vida que el Señor le ha asignado, ya sea soltero o casado, y déjelo **vivir en la condición en que estaba cuando Elohím lo llamó**. Sha'ul aplica esto a dos "condiciones": ser judío o gentil (vv. 18-20), y ser esclavo o libre (vv. 21-24), repitiendo al final de cada una de estas secciones su advertencia de no buscar cambios innecesarios en el estado religioso, social o económico de una persona cuando se puede pasar mejor el tiempo sirviendo al Señor.

18a Alguien ya circuncidado cuando fue llamado, es decir, un creyente judío, **no debería tratar de eliminar las marcas de su circuncisión**. A partir de esto, podemos inferir razonablemente que no debe asimilarse a la cultura gentil o llamada "cristiana", sino que debe permanecer claramente judío. Obviamente, Sha'ul está hablando de algo más que de la circuncisión física, aunque la operación específica de "des-circuncisión" en realidad fue realizada por helenizadores judíos en los días del Rey Antíoco IV (cuya

profanación del Templo en 165 a. C. resultó eventualmente en la fiesta de *Janucá*; ver Jn 10: 22N). De esto Josefo escribe:

“Menelao y los hijos de Tuvyah estaban angustiados, así que fueron a Antíoco y le informaron que querían dejar las leyes de su país y la forma de vida judía según ellos, y seguir las leyes del rey y la forma de vida griega.; y en particular, deseaban su permiso para construirse un gimnasio en Jerusalén. Después de que les dio permiso, también ocultaron la circuncisión de sus genitales, para que incluso cuando estuvieran desnudos pudieran parecer griegos. En consecuencia, descontinuaron todas las costumbres de su propio país e imitaron las prácticas de los *Goyim* ". (*Antigüedades de los judíos* 12: 5: 1)

El mismo evento se describe en los apócrifos como una de las causas de la revuelta de los macabeos (1 Macabeos 1: 11-15), y las alusiones al fenómeno se encuentran en la Asunción de Moisés 8: 3 y en la Mishná (Avot 3:11)

Curiosamente, cuando un judío llega a creer que otro judío, Yeshúa, es el Mesías judío prometido en las Escrituras judías, la comunidad judía de hoy lo considera el epítome de la asimilación en el mundo gentil. Sin embargo, aquí hay un verso de uno de los libros del Nuevo Pacto con Israel, inaugurado por este mismo Yeshúa, que desalienta fuertemente a un judío mesiánico de asimilarse. Esta disonancia resulta de varios factores históricos que en el pasado han hecho casi imposible que un creyente judío obedezca las instrucciones de Sha'ul:

(1) Primero, desde los tiempos del Nuevo Testamento (Jn 9:22) un judío que reconoce a Yeshúa como el Mesías generalmente ha sido excomulgado por su propio pueblo judío, o en el mejor de los casos considerado con sospecha; así que incluso si quiere seguir las costumbres judías o permanecer leal, no es fácil para él hacerlo de manera aislada.

(2) Segundo, ya no es bienvenido en la comunidad judía, ingresa a la comunidad de creyentes. Pero aquí, aunque los judíos y los gentiles son iguales a la vista de Elohim, los gentiles son la gran mayoría. Se encuentra a sí mismo como un judío solitario en un mar de gentiles, o muy superado en número, con pocos o ningún otro creyente judío que lo apoye en sus esfuerzos por preservar su judaísmo. Los creyentes gentiles rara vez tratan de compensar esta falta; e incluso si lo intentan, como cuestión práctica, rara vez tienen suficiente conocimiento del judaísmo para ser realmente útiles.

(3) Tercero, la Iglesia generalmente ha mantenido una visión errónea de la conversión. En lugar de entender que un creyente judío se convierte del pecado en justicia (lo mismo que un creyente gentil), ha pensado que se convierte del judaísmo al cristianismo. En el siglo IV dC, la Iglesia exigía a los creyentes judíos que firmaran documentos en los que debían aceptar dejar de seguir las costumbres judías o asociarse con judíos no salvos. Además, dado que la Iglesia promulgó este punto de vista, uno no se sorprende al descubrir que la comunidad judía lo consideró autoritario y lo usó como

evidencia de que un creyente judío ya no es judío. Si este punto de vista fuera correcto, sería apropiado instar a los creyentes judíos a eliminar las prácticas judías. Pero no es cierto, como señalo a lo largo de este comentario, que muestra que los primeros creyentes judíos permanecieron completamente judíos y alienta a los creyentes judíos de hoy a hacer lo mismo.

(4) Cuarto, la Iglesia ha entendido mal la enseñanza del Nuevo Testamento sobre la unidad de judíos y gentiles en la comunidad mesiánica (12:13 a continuación, Ga 3: 28 y N) y, por lo tanto, la usó mal para obligar a los judíos mesiánicos a asimilarse. Se alienta a los miembros de cualquier otro grupo étnico a mantener su cultura y expresar su fe dentro de ella. Pero cuando un judío mesiánico lo hace, puede ser acusado de "legalizar" (Ro 6: 14 y N), "Judaizar" (Ga 2: 14b y N) y "levantar nuevamente el muro medio de partición" (Ep 2: 11-16 y NN). (5) Quinto y último, no se puede negar que algunos creyentes judíos han tenido una medida de odio a sí mismos (aunque este desafortunado fenómeno también se encuentra entre los judíos no mesiánicos). En su deseo de ser aceptados por sus nuevos amigos gentiles en la Iglesia, pueden haber dicho o hecho cosas que desprecian el judaísmo o la judeidad. Por un lado, el fracaso del judaísmo en reconocer a Yeshúa como el Mesías es un pecado de dimensión grave. Por otro lado, ningún judío mesiánico debería congraciarse con los impulsos antisemitas a sí mismo con los cristianos gentiles. El odio hacia sí mismo judío simplemente no es concomitante con el Evangelio.

El desafío para los judíos mesiánicos de hoy es establecer, a pesar de estos factores, una comunidad en la que expresamos plenamente los lazos que tenemos con nuestro pueblo judío y también con nuestros hermanos cristianos gentiles en el Señor.

18b Alguien incircunciso cuando fue llamado no debería circuncidarse. Es decir, un creyente gentil no debe convertirse al judaísmo. Esto no habla de un cristiano gentil que quiera renunciar a su fe en Yeshúa y convertirse al judaísmo no mesiánico; por supuesto, Sha'ul no toleraría eso. Más bien, dice que los creyentes gentiles no deberían someterse a la conversión al judaísmo mientras conservan su fe en Yeshúa. En el momento en que Sha'ul estaba escribiendo, había un fuerte movimiento judaizante, pero Sha'ul no trata este error aquí (en otro lugar sí lo hace; ver Hechos 15 y NN y todo el libro de Gálatas). Aquí su principal preocupación es el uso del tiempo (vv. 25-40N); Su consejo para los gentiles es no perder el tiempo convirtiéndose al judaísmo cuando es innecesario (v. 19) y hay cosas más importantes que hacer, a saber, servir al Señor.

Sobre la controvertida cuestión de si alguna vez podría haber circunstancias bajo las cuales los cristianos gentiles pudieran convertirse legítimamente al judaísmo a la luz de lo que enseña el Nuevo Testamento, véase Ga 5: 2-4 y N, que continúa la discusión actual.

19 Ser circuncidado no significa nada. Por sí mismas, fuera de contexto, estas palabras son una bofetada al judaísmo, en el cual la circuncisión confirma la membresía de un hombre en el pueblo de Elohim bajo el pacto con Abraham (Génesis 17: 1–14). Pero en contexto, con el resto del versículo, el significado es que en la comunidad mesiánica de Elohim, los judíos y los gentiles tienen la misma posición ante Elohim (12:13; Ro 3: 22–23, 29–30; Ga 3:28, 5: 6, 6:15; Co 3:11). En estos lazos étnicos, las expresiones culturales, las costumbres y el estatus social o religioso no tienen relación; a este respecto, ser judío o gentil no importa. Lo que importa es **guardar los mandamientos de Elohim**, en otros lugares en contextos similares, equiparados con "la fe trabajando en el amor" (Ga 5: 6) y "ser una nueva creación" (Ga 6:15). Uno puede argumentar que Los mandamientos de Elohim para los judíos difieren de sus mandamientos para los gentiles. Determinar si eso es cierto requiere un análisis más extenso, para lo cual ver mi *Manifiesto Mesiánico Judío*, Capítulo V (titulado "Torá "). Pero el requisito de guardar los mandamientos aplicables es idéntico para judíos y gentiles, y la confianza en Yeshúa, que forma la base para ser aceptable a la vista de Elohim, también es idéntica para judíos y gentiles. Para esto, "ser circuncidado no significa nada" (ver Ro 4: 9-12).

25–40 El principio de permanecer en la condición en que uno es llamado a la fe, que Sha'ul ha repetido tres veces e ilustrado por dos ejemplos extraños (vv. 17–24), ahora se aplica a **la pregunta en cuestión**, la uno **sobre los solteros** (v. 25). En un **momento de estrés como el presente** (v. 26) cuando **no queda mucho tiempo** (v. 29), **porque el esquema actual de las cosas en este mundo no durará mucho más** (v. 31), **es bueno para que una persona se quede como está** (v. 26). Uno debe decidir a favor de un cambio importante en su vida solo si el cambio lo ayudará a **estar libre de preocupaciones** (v. 32) por **los asuntos del mundo** (vv. 33, 34) y más capaz de dar **devoción indivisa** (v. 35) a **los asuntos del Señor** (vv. 32, 34).

Pero Sha'ul se esfuerza extraordinariamente para demostrar que no se opone al matrimonio. Asegura a sus lectores que **no tiene un mandato del Señor** sino solo **una opinión** (v. 25), que ofrece en el lenguaje más tentativo (**supongo**, v. 26), **que si un hombre no está casado, debe no busques una esposa** (v. 27). Entonces no solo se apresura a agregar que **si te casas no pecas** (v. 28), sino que también hace su sugerencia, pero una instancia de cómo las personas generalmente no deberían preocuparse por sus actividades temporales. En otras palabras, no está discriminando a los solteros, ya que los **casados, los tristes, los felices y los que se ocupan de los asuntos mundanos** deberían vivir como si no estuvieran apegados a estas condiciones (vv. 29–31). Él no se opone al matrimonio ni a la satisfacción sexual en él, su objetivo **no es imponerle restricciones** (v. 35); más bien, quiere **ahorrarte los problemas normales de la vida matrimonial** (v. 28) que **dividen** la preocupación de una persona y dividen sus energías (vv. 32–34). Ver también 9: 4–6.

36–38 Varias ambigüedades en el griego hacen que este pasaje sea particularmente oscuro. El **hombre** puede ser el prometido de la niña (según tengo entendido) o su padre, ya que la palabra traducida como “**prometida**” es, literalmente, "virgen". Si él es su padre, el problema es si debe casar a su hija. (En los Rollos del Mar Muerto, el "hombre que da su virgen" es el padre de la niña).

Si hay un fuerte deseo sexual, de modo que el matrimonio es lo que debería suceder, literalmente, "si él / ella está demasiado maduro, y así debería ser". Esto puede hablar de sus pasiones, o puede expresarse la frase: "Si ella ha pasado la mejor edad para casarse y, por lo tanto, tiene derecho a casarse".

La idea de que el hombre (ya sea prometido o padre) debería decidir por la mujer ciertamente no es "políticamente correcta"; aunque tiene sentido que si es el prometido del que habla el pasaje, y si es su elección permanecer célibe "por el bien del Reino de los Cielos" (Mt 19: 10-12), ciertamente no lo hará ¡hazle un favor al casarme con ella y obligarla a vivir celibalmente también! Pero, en cualquier caso, la decisión no debe imponerse contra su voluntad; ya sea porque sus pasiones son explícitamente tomadas en cuenta (ver arriba); o, si no, las actitudes de Sha'ul sobre cómo debe comportarse un esposo hacia su esposa ("Esposos, amen a sus esposas, así como el Mesías amó a la Comunidad Mesiánica", Ep. 5:25) y un padre hacia su hija ("Padres, no irrites a tus hijos ni los hagas resentidos ", Ep 6: 4), así como su tono a lo largo de este capítulo, milita en contra de su significado aquí para tolerar la opresión sexual o el" machismo "en cualquier forma.

39 Siempre que él sea un creyente en el Señor. El sentido claro de este versículo limita a las viudas que se vuelven a casar con hombres creyentes. No hay instrucciones directas para los creyentes que nunca se han casado (pero vea 2C 6: 14– 7: 1 y N). Sin embargo, generalmente se supone que si Sha'ul hubiera tratado el tema en relación con ellos, habría dado el mismo consejo. Si esta es una suposición razonable, entonces tanto el Nuevo Testamento como el judaísmo no mesiánico prohíben la exogamia ("casarse"). Un creyente debe casarse con un creyente, y un judío debe casarse con un judío. Pero, ¿puede un creyente gentil casarse con un creyente judío? Este versículo del Nuevo Testamento lo permite, mientras que el judaísmo no mesiánico lo prohíbe. Pero si el Nuevo Testamento “se ha hecho *Torá*” (Heb 8: 6 y N), ¿debería una comprensión judía mesiánica de *halakhah* permitir a los judíos mesiánicos casarse con gentiles mesiánicos? La pregunta es controvertida, y se pueden hacer casos tanto para "Sí" como para "No". Un matrimonio entre creyentes judíos y gentiles demuestra a todos la unidad de judíos y gentiles en el cuerpo del Mesías. Pero si un judío mesiánico elige restringir su grupo matrimonial a otros creyentes judíos, testifica a la comunidad judía que quiere preservar al pueblo judío, y que el judaísmo mesiánico no implica asimilación (cuya principal expresión es el matrimonio entre matrimonios).

A este respecto, existe una asimetría entre la mujer y el hombre, porque una mujer judía mesiánica que se casa con un hombre gentil mesiánico seguirá teniendo hijos judíos, pero un hombre judío mesiánico con una esposa gentil mesiánica tendrá hijos no judíos. (Ver Hechos 16: 3N sobre el estado de los hijos de matrimonio mixto, también un tema controvertido).

Otra consideración para una mujer judía mesiánica preocupada por la salvación de otros judíos es que su capacidad para perseguir su preocupación estará en gran medida en manos de su esposo, ya que "la cabeza de una esposa es su esposo" (11: 3). Si Elohím llama a su esposo gentil para que trabaje en un área que no sea el ministerio judío, ella misma puede tener pocas oportunidades para hacerlo. Por el contrario, un hombre judío mesiánico con un llamado a los judíos normalmente no se vería impedido de seguirlo si su esposa no tiene ese llamado ella misma, ya que, por regla general, el llamado de una esposa es ayudar a su esposo (Génesis 2:18; en esta primera aproximación estoy bordeando las circunstancias individuales y los problemas de igualdad sexual). Los matrimonios mixtos entre creyentes judíos y gentiles se discuten más a fondo en *el Manifiesto judío mesiánico*, pp. 180-181.

CAPÍTULO 8

1 Sobre la comida sacrificada a los ídolos. La pregunta planteada en este capítulo es si un creyente es libre de comer carne que él sabe o sospecha que pudo haber sido parte de una ofrenda en un templo pagano. Este problema aparentemente menor impregna los siguientes tres capítulos (hasta 11: 1). Aunque los detalles se relacionan con otra era de la historia, los principios subyacentes son muy relevantes para la vida en el mundo de hoy. La estructura de estos tres capítulos es:

- (1) Presentación de la pregunta y los nuevos elementos subyacentes que se usan incorrectamente, "conocimiento" (vv. 1-6) y "libertad" (6:12, 10:23);
- (2) Un principio para resolver tales preguntas: limitarse a sí mismo para edificar a otros (vv. 7-13);
- (3) Ilustraciones del principio (9: 1–10: 22);
- (4) Aplicación del principio a la pregunta en cuestión (10: 23–11: 1).

Los antiguos paganos de Corinto que se convirtieron en creyentes sabían que a pesar de que alguna vez adoraron a los ídolos, ofreciendo sacrificios similares en los mismos santuarios, Elohím ha perdonado sus pecados pasados. Además, como creyentes, ahora no ofrecen tales sacrificios; más bien, saben que los ídolos a los que se sacrificaron "no tienen existencia real" (v. 4). Por lo tanto, dado que tienen este "**conocimiento**" (vv. 1, 4–6), y dado que "todo está permitido" (6:12, 10:23), ¿hay alguna razón por la que deberían tener escrúpulos en contra de comprar carne en el mercados públicos de carne - como algunos de ellos, a quienes Sha'ul considera "débiles" (vv. 7-12), ¿tienen?

La clave para la respuesta de Sha'ul (vv. 7-13, 10: 23-11: 1) es hacer lo que se **construye** o "edifica". (La palabra griega es "oikodomeô", una palabra cuyo sentido literal tiene que ver con la construcción de casas pero que, como "constructivo" en inglés, también tiene un significado metafórico; la palabra se usa así diez veces en esta carta - vv. 1, 10; 10:23; y siete veces en el Capítulo 14). Lo que se **acumula** es el **amor**; mientras que el **conocimiento**, a menos que esté gobernado por el amor (13: 2), solo se **hincha** o, peor aún, "se acumula incorrectamente" (v. 10; "incorrectamente" no está en griego sino que está implícito en el contexto; la interpretación de KJV, "Envalentonado", capta el sentido pero pierde la conexión con las otras instancias de "oikodome". Del mismo modo, en unión con el Mesías tenemos libertad; por lo tanto, en cierto sentido, "todo está permitido"; pero, como dice Sha'ul, "no todo es edificante" (10:23; véanse también 9: 1ff. y 6: 12-13N).

Las partes de estos capítulos que tratan explícitamente la cuestión de los alimentos (8: 1-13, 10: 23-11: 1) se parecen mucho a Ro 14: 1-15: 6 y NN. En ese pasaje, uno debe considerar la posibilidad de que "débil" se refiera a los judíos mesiánicos "aún no libres de la Ley" (no lo hace); pero aquí los "débiles" solo pueden ser antiguos paganos, no creyentes judíos.

6 Un Elohim, el Padre, como enseña el *Tanak*. El Nuevo Testamento no enseña que hay más de un Elohim, ni enseña que el único Elohim es Yeshúa el Hijo. **De quien provienen todas las cosas y para quienes existimos.** El Padre es la fuente final y la meta final (Ro 11:36); Al final de la historia, incluso Yeshúa queda sujeto al Padre (15:28).

Un señor Kurios griegos; ver Mt 1: 20N, 7: 21N. Aquí "kurios" no puede significar "Adonai" o YHVH (el nombre personal de Elohim); debe significar "Adón" en hebreo para "Señor", no un nombre sino un título de Elohim que expresa el hecho de que todos le deben lealtad y obediencia. La afirmación de que el Señor es **Yeshúa el Mesías** significa que la lealtad y la obediencia que se le deben a Elohim también se deben a Yeshúa. ¿Por qué? Porque a **través de él fueron creadas todas las cosas**, porque Yeshúa es la Palabra que "se convirtió en un ser humano" (Jn 1:14), la misma Palabra que cuando "Elohim dijo" las cosas por las cuales el universo fue creado (Génesis 1: 3-31); y también porque Yeshúa es él a **través de quien tenemos nuestro ser**, del cual aprendemos que Elohim el Padre ejerce su función como mantenedor y proveedor al continuar hablando nuestra existencia a través de él, la Palabra viva y continua. Compárese con Ro 11:36, Co 1: 15-19.

7 Conocimiento. ¿Debería la palabra estar entre comillas o no? Si no, el énfasis de Sha'ul es ese verdadero conocimiento, como se establece en los vv. 4-6 y v. 8, deberían ser suficientes para liberar a una persona del exceso de escrúpulos. Pero aún puede estar

usando la palabra irónicamente, como en vv. 10-11, señalando que el autoproclamado "conocimiento" de sus interlocutores todavía no es suficiente para mantenerlos alejados de un comportamiento orgulloso y desconsiderado que dañará a otros.

13 Nunca volveré a comer carne, no sea que haga que mi hermano peque. Los lectores de Sha'ul deben pensar en esto durante un capítulo y medio, pero esta no es su disposición final de la pregunta, que retoma a las 10:23.

CAPÍTULO 9

1–3 Sha'ul pasa del mal uso del conocimiento de los corintios al mal uso de la libertad que tienen en unión con el Mesías (véase 8: 1N). Por el dicho, "Todo está permitido" (6:12, 10:23), justifican comer alimentos ofrecidos a los ídolos, sin pensar en el daño que puede causar a otros (Capítulo 8 y NN). Pero, **¿no soy un hombre libre también?** Sin embargo, no me comporto así de manera desconsiderada.

Además (y lo que sigue es un argumento *kal v'chomer*; ver Mt 6: 30N), a diferencia de ustedes, como **emisarios del Mesías**, tengo derecho a algo mucho más sustancial que simplemente comer sacrificios paganos: tengo derecho a detenerme trabajando para ganarse la vida y ser apoyado por usted (vv. 4–14; el ejemplo particular fue elegido para sus lectores, que eran sensibles a los asuntos monetarios, como queda claro en 2 Corintios 8–9).

Para aquellos de ustedes que disputan mi derecho desafiando mis credenciales como emisario (2 Corintios 10-12), **mi defensa cuando la gente me pone bajo examen** es, primero, que **he visto a Yeshúa nuestro Señor** (Hch 22:18, 21, donde Yeshúa comisionó específicamente a Sha'ul para evangelizar a los gentiles), y, segundo y más al punto en su propio caso (v. 2), que **ustedes mismos son el resultado de mi trabajo para el Señor** como emisario (4:15, 2C 3: 1–3).

Esta defensa se coloca precisamente aquí para establecer como incontestable su derecho a ser apoyado; de modo que su reclamo de renunciar a él voluntariamente (vv. 12-27), que expone como un ejemplo a imitar (11: 1), no puede ser socavado por una reconvención de que no tenía tal derecho en primer lugar.

4 Los emisarios tenemos derecho a que los creyentes a quienes servimos nos den comida y bebida (véase también el v. 14). Sha'ul, construyendo un caso hermético, proporciona cuatro argumentos como prueba:

- (1) Una analogía de las ocupaciones cotidianas (v. 7);
- (2) Un *midrash* en Deuteronomio 25: 4 (vv. 8-10);
- (3) Una analogía del sacerdocio del Templo (v. 13);
- (4) Una enseñanza del mismo Señor Yeshúa (v. 14).

A modo de contraste, considere un extracto de la Mishná:

“El rabino Tzadok dijo: 'No hagas de [la *Torá*] una corona con la cual avanzar o una pala con la que cavar'. También Hillel solía decir: "El que hace uso mundano de la corona [de la *Torá*] se consumirá ". De esto se aprende que quien obtiene un beneficio de las palabras de la *Torá* elimina su vida del mundo ". (Avot 4: 5)

En tiempos pasados, los rabinos y otros funcionarios religiosos judíos se apoyaban en ocupaciones seculares, como lo hizo Sha'ul (v. 12, Hch 18: 3), pero hoy en día es normal que las congregaciones paguen a sus rabinos un salario, por lo que la comparación entre El judaísmo y el cristianismo en este punto no tienen justificación. En otras partes, el Nuevo Testamento también advierte contra el despilfarro de dinero (1 Ti 6: 7ff.).

5–6 Nosotros, es decir, no **Bar-Nabba y yo**, como emisarios, no solo “tenemos derecho a recibir comida y bebida” (v. 4) a expensas de los otros creyentes, sino ¿También **tiene el derecho de llevar con nosotros a una esposa creyente** y que los creyentes también la cuiden? **Los otros emisarios** tienen este derecho; y por implicación al menos algunos de ellos están casados. La *Historia de la Iglesia Cristiana* de Eusebio (escrita alrededor de 320 CE) cita a Papias (principios del siglo II) como la autoridad de que el emisario Felipe estaba casado. **Los hermanos del Señor** se mencionan por su nombre en Mt 13:55 y Mc 6: 3, pero solo de este pasaje aprendemos que pueden haber estado casados. Sin embargo, sabemos que **Kefa** se casó por el hecho de que tenía una suegra (Mt 8:14, Mc 1:30, Lc 4:38); quizás Sha'ul lo separa de los otros emisarios porque había estado en Corinto con su esposa o porque era el héroe de una de las facciones corintias (1:12), posiblemente en la que se reunieron la mayor parte de Sha ' Los adversarios de ul (compárese con Ga 2: 11–14).

El pasaje confirma mi comprensión en el Capítulo 7 de que Sha'ul no se opuso al matrimonio.

Kefa (Peter) es considerado por los católicos romanos como el primer papa, pero estaba casado. La justificación católica para un sacerdocio célibe se basa en Mt 19: 10–12 y en los elementos del Capítulo 7 arriba.

9–10 Si Elohím se preocupa por el ganado, tanto más lo dice por nuestro bien. Una interpretación literal de esto sería: “¿Está Elohím preocupado por el ganado? ¿O es todo gracias a nosotros que él lo dice? Debido a nosotros.” La interpretación literal sugeriría que Elohím *no* está interesado en el ganado; ¡Los activistas por los derechos de los animales tendrían una queja legítima contra Sha'ul! Pero, de hecho, Elohím se preocupa por el ganado; De hecho, esta es la razón por la cual la *Torá* prohíbe acariciar un buey, y esta ley ejemplifica la bondad hacia los animales.

Sin embargo, la *principal* preocupación de Elohím es con los seres humanos, un punto que Sha'ul hace al ir más allá del *p'shat* (simple sentido del texto, Mt 2: 15N) para hacer un *choque* que *nos* da el significado a través de la alegoría. Alternativamente, uno puede

decir (y esta es la base de mi traducción) que Sha'ul saca un argumento implícito de *kal v'chomer* (ver Mt 6: 30N): “Si, como es el caso, Elohím está interesado en el ganado, ¡cuánto más le preocupan las personas!

11–12 Sha'ul interrumpe su lista de pruebas para obtener una vista previa del contenido de vv. 15-27.

13 Ver Números 18: 8–24 sobre las porciones para los *cohanim* y los levitas. El pasaje puede referirse no solo al sacerdocio del Templo, sino a los sacerdotes en general, incluidos los idólatras, con los cuales sus lectores estarían más familiarizados.

14 Véanse 9: 4N, Mt 10:10, Lc 10: 7–8; también 1 Ti 5:18.

15-18 Aunque Sha'ul tiene derecho a vivir predicando el Evangelio, no lo hace; más bien, se mantiene a sí mismo a través de su oficio, la fabricación de tiendas (Hch 18: 3). Considera que mantenerse independiente es su propia recompensa, porque significa que puede hacer que el Evangelio **esté disponible de forma gratuita** y no exponerse al menor riesgo de abusar de su derecho a ser apoyado por los creyentes.

19 **Porque aunque soy un hombre libre** (v. 1), **no estoy obligado a seguir las órdenes de nadie** (7:22), voluntariamente **me he hecho esclavo de todos**. Este principio es a la "libertad" (contrarrestar la licencia) como 8:13 es al "conocimiento" (contrarrestar el orgullo). En vv. 20–22 Sha'ul ilustra el principio de hacerse esclavo de los demás. Él dice, en efecto, que aunque podría comportarse de una manera egoísta que se sentiría natural y cómoda, se esfuerza por empatizar y servir a los demás y sus necesidades (ver vv. 20-27 y NN). Lo hace **para ganar la mayor cantidad de personas posible** para confiar en el Mesías, el objetivo central de Sha'ul en la vida (vv. 16-17).

20–22 Dado que mi traducción de estos tres versículos controvertidos encarna mi interpretación de ellos (de acuerdo con los principios de la Introducción V de *JNT*, Sección V, sobre “El traductor y sus interpretaciones”), es justo ofrecer una interpretación literal como bien:

20 Es decir, me convertí en judío como judío, para poder ganar judíos; a los que están bajo la ley como a la ley, no siendo yo mismo bajo la ley, a fin de que pueda obtenerlos bajo la ley; ²¹a los que están separados de la ley como separados de la ley, no estando separados de la ley de Elohím, sino “en-ley” del Mesías, para que yo pueda obtenerlos aparte de la ley. ²²Me convertí en el débil, débil, para poder ganar al débil. Para todas las personas me he convertido en todas las cosas, para que en todas las circunstancias [o: "por todos los medios" o: "al menos"] pueda salvar algunas.

Me ocuparé de los problemas cláusula por cláusula.

20a Es decir, griego *kai*. Debido a que estos versículos ilustran el v. 19, explican cómo Sha'ul "se hizo esclavo de todos", "y" de KJV no es una buena traducción.

Con los judíos, lo que hice fue ponerme en la posición de judío, literalmente, "me convertí en judío como judío". Tres veces en estos versículos Sha'ul dice que "se convirtió en", y una vez que "se convirtió", el atributo distintivo de un grupo de personas; Por último, resume diciendo que se ha "convertido", como dice KJV, "todo para todos los hombres" (v. 22), una frase que hoy connota ser un engañador o un camaleón que cambia su comportamiento para adaptarse a su audiencia. en aras de un objetivo ulterior. Sabemos que Sha'ul reprendió a Kefa por comportarse de esta manera (Ga 2: 11–16 y NN), pero ¿se hizo el hipócrita él mismo? Para el mismo lector corintio, Sha'ul escribió más tarde: "Nos negamos a utilizar métodos vergonzosos" (2C 4: 1–2 y N), y luego usó tres capítulos de esa carta para defenderse de tales cargos (2 Corintios 10– 12) Difícilmente podría esperar que le creyeran allí si en el pasaje presente lo entendieran como una enseñanza de que el fin justifica los medios.

Más específicamente, los críticos modernos consideran que este pasaje significa que Sha'ul observó la *Torá* cuando estaba con los judíos, pero prescindió de ella cuando estaba con los gentiles. Y no solo aquellos con un hacha para moler dicen esto de él; Los comentaristas cristianos bien intencionados, amigables con él, a menudo parecen tener un punto ciego ético que los críticos de Sha'ul pueden explotar. Sin embargo, creo que la deficiencia de los comentaristas no está en el área de la ética sino en el área de la exégesis. Su malentendido de estos versículos los obliga a entrar en un callejón sin salida del cual su único escape es parecer justificar, o al menos pasar por alto, disimular por el bien del Reino de Elohim. Porque le dan su circuncisión Timoteo (Hch 16: 1-3) como un ejemplo de "convertirse en judío para los judíos" y "como bajo la ley para los que están bajo la ley"; y citan su comida con gentiles, cuya comida, presumiblemente, *no* era *kosher* (Ga 2: 11–14 y NN), para ilustrar su "separación entre la ley y los que están fuera de la ley". Revelan así tres interpretaciones erróneas:

- (1) Piensan que "llegar a ser como" significa "comportarse como"
- (2) Piensan que "bajo la ley" significa "se espera que obedezcan la *Torá*" y, en consecuencia, equiparen a "los judíos" con "los que están bajo la ley"
- (3) Parecen no darse cuenta del hecho de que ser judío no es algo que uno pueda ponerse o quitarse a voluntad.

Con respecto al último de estos, he señalado que Sha'ul nunca se consideró un ex judío (Hch 13: 9N, 21: 21N). Entonces, incluso si no hubiera sido un hombre íntegro, incluso si hubiera estado dispuesto a poner una fachada de observación de las costumbres judías entre los judíos pero no entre los gentiles, difícilmente podría haber burlado la ley judía entre los gentiles sin haber descubierto su duplicidad y su credibilidad deshecha.

Como Sha'ul siguió siendo judío toda su vida, podemos eliminar otra interpretación errónea de "convertirse en", "convertirse en algo que antes no era". En principio, tal exégesis podría aplicarse a la transformación de Sha'ul como "fuera de la *Torá*" (v. 21) o "débil" (v. 22), pero no a su devenir judío, ya que él ya era uno. Un creyente gentil que se convirtió al judaísmo para evangelizar a los judíos argumentó que al convertirse "como judío para los judíos" solo imitaba a Sha'ul. Esto lo rechazo, porque Sha'ul no significa que haya cambiado su estatus religioso o su perspectiva filosófica a la de sus oyentes (pero ver 7: 18 y NN, Ga 5: 2-4 y N).

No, Sha'ul no jugó charadas para "convertirse en" la gente a su alrededor. Lo que hizo fue *empatizar* con ellos. Se colocó en su posición (de ahí la larga frase que uso para traducir "se convirtió en"). Entró en sus necesidades y aspiraciones, sus fortalezas y debilidades, sus oportunidades y limitaciones, sus ideas, sentimientos y valores; en resumen, para usar la lengua vernácula actual, trató de entender "de dónde venían". Además, se propuso no hacer nada para ofenderlos (10:32). Después de haber establecido un terreno común con aquellos a los que intentaba llegar, podía comunicar las Buenas Nuevas en patrones familiares para ellos, utilizando métodos de enseñanza rabínicos con judíos, formas de pensamiento filosófico con griegos. Con los "débiles" podía soportar su exceso de escrúpulos, porque entendía su origen (8: 7-12). Hizo todo lo posible para superar todas las barreras: psicológicas, sociales y especialmente culturales; porque sabía que la tarea de comunicar las Buenas Nuevas le había sido encomendada (vv. 15-18, 23), y no podía esperar que otros lo encontraran a mitad de camino. Pero nunca condescendió imitando o fingiendo impiedad o compulsividad legalista o escrupulosidad "débil", ya que el grado en el que cambiaría su comportamiento para que se sintieran cómodos siempre estuvo limitado por su vida "en el marco de la *Torá* como lo confirmaba la *Torá*". Mesías "(v. 21).

Además, la estrategia de Sha'ul de eliminar las barreras innecesarias entre él y aquellos a quienes esperaba ganar para la fe, lejos de estar al margen de lo que el judaísmo puede considerar un comportamiento ético, fue anticipada por Hillel cuando aceptó como prosélito a un gentil que insistía sobre la enseñanza de la *Torá* "estando de pie sobre un pie" (Shabat 31a, citado en Mt 7: 12N; pero sobre esto también ver *El Nuevo Testamento y Judaísmo Rabínico* de David Daube, Universidad de Londres: The Athlone Press, 1956; reimpresso por Arno Press, 1973; Parte III, Capítulo 11).

Para ganar judíos. En el v. 19, Sha'ul anunció que su objetivo era "ganar la mayor cantidad de personas posible", es decir, la mayor cantidad de personas que pudiera. Al "ganarlos", por supuesto, quiere decir que se dan cuenta de que son pecadores que necesitan el perdón de Elohím y que solo pueden obtenerlo aceptando la muerte expiatoria de Yeshúa en su nombre. Para una discusión de los antecedentes judíos de la palabra griega para "ganar", *kerdainô*, vea la Parte III, Capítulo 12 del libro del Rabino

Daube citado anteriormente. Tenga en cuenta que los judíos no están exentos de necesitar el perdón de Elohím a través de Yeshúa; si lo fueran, Sha'ul no estaría haciendo esfuerzos "para ganar judíos". Aquellos en la comunidad judía de hoy que se oponen a los ataques evangelísticos a los judíos deben saber que Sha'ul les dio a los "judíos ganadores" como uno de sus objetivos específicos; y al final de esta sección de su carta, exhorta a los creyentes a imitarlo (11: 1). Quienes instan a los seguidores de Yeshúa a que desistan de evangelizar al pueblo judío no son conscientes de lo que significa este versículo o los incitan conscientemente a violar un precepto religioso.

20b Personas en sujeción a una perversión legalista de la *Torá*, literalmente,

"Los que están bajo la ley". Las dos preguntas aquí son: (1) ¿Quiénes son "aquellos bajo la ley"? y (2) ¿qué se entiende por "bajo la ley"? La primera pregunta será más fácil de abordar después de haber echado un vistazo brevemente a la segunda.

Digo "brevemente" porque mis comentarios detallados sobre "bajo la ley" están en Ga 3: 23bN. Aquí noto que el nombre griego de *upo* no significa bajo "ley" en un sentido general, o incluso bajo "la *Torá*". Más bien, significa "debajo de algo que *no* es la *Torá*, sino una perversión de ella, específicamente, una perversión que trata de convertirla en un conjunto de reglas que supuestamente uno puede obedecer" legalmente", es decir, mecánicamente, sin fe ni amor por Elohím o por los hombres, sin embargo, sin embargo, se ganan los aplausos y la aprobación de Elohím". Es por eso que uso la frase, "**una perversión legalista de la *Torá***".

Además, las personas no están "debajo" de él simplemente en el sentido de "tener que obedecerlo", sino "debajo" de él en un sentido opresivo, "**en sujeción**" a él como a un maestro de esclavos (una metáfora que Sha'ul usa donde quiera que él aparece la frase "*upo nomon*", es decir, tanto en Gálatas como en Romanos). La perversión legalista se refiere tanto a (1) aspectos del sistema de leyes objetivo desarrollado dentro de la sociedad judía, como (2) al fenómeno subjetivo que ocurre cuando un individuo convierte la *Torá* de Elohím, que se basa en la gracia y la confianza, en reglas y compulsividad.. Para más información, ver especialmente Ga 3: 23bN y también Ro 3: 20bN, 6: 14–15N; Ga 2: 16bN.

"Los que están bajo la ley", a mi juicio, no son judíos sino gentiles que han sido judaizados. Mi razonamiento es el siguiente: Sha'ul ya ha hablado acerca de los judíos y no tiene necesidad de repetirse llamando a los judíos "aquellos bajo la ley"; hacer eso no agrega nada; en su lugar, plantea la cuestión falsa de por qué debería mencionar dos veces al mismo grupo de personas. La distinción que algunos comentaristas hacen entre nacionalidad ("un judío") y religión ("bajo la ley") no existía para los judíos del primer siglo; Los judíos comenzaron a pensar de esta manera solo a fines del siglo XVIII y XIX (con resultados desastrosos en el Holocausto, cuando los judíos que se consideraban a sí mismos "buenos alemanes" por nacionalidad permanecieron en Alemania bajo los nazis y

pericieron por cientos de miles). Además, no hay otro *kai* griego aquí que se traduzca epexegeticamente como "eso es" (primer párrafo del v. 20aN) y, por lo tanto, justifique la comprensión de la oración de esta manera.

Más bien, después de mencionar a los judíos una y solo una vez, Sha'ul ahora habla de tres grupos de gentiles. Los primeros se han sometido a una perversión legalista de la *Torá*. El segundo no tiene ninguna relación con la *Torá* (v. 21 y N). Y los terceros son los "débiles", que se someten a su propia conciencia excesivamente escrupulosa como si fuera la *Torá* (v. 22 y N). De las versiones en inglés más conocidas, solo la versión de la Biblia Viviente de vv. 20–21 delinea claramente estos tres grupos de gentiles.

La perversión legalista de la *Torá* a la que se sometieron los gentiles judaizados no siempre fue un judaísmo no mesiánico. De hecho, más a menudo era una forma diluida, tal vez obligándolos a observar ciertas fiestas judías (Co 2: 16-17, Ga 4:10), o obligando a los hombres a circuncidarse pero no a obedecer el resto de la ley judía (Ga 5: 3, 6:13). Los gentiles no salvos que se sometieron a algunas prácticas judías, pero no a todas, se llamaban temerosos de Elohim (Hch 10: 2N), pero no todos los temerarios se volvieron legalistas sobre su observancia de las costumbres judías. Con los gentiles que se pusieron "bajo la ley" Sha'ul tuvo que aplicar los principios de Hechos 15 y el libro de Gálatas; y para hacerlo "se hizo como" ellos, "se puso en su posición".

¡Tenga en cuenta que el Nuevo Pacto puede pervertirse en legalismo tan fácilmente como la *Torá*! ¿Cuántos millones de cristianos han supuesto erróneamente que pueden garantizarse un nicho en el cielo al obligarse a obedecer reglas tales como "No jurar", "No beber", "No ir al cine", "Diga su Rosario todos los días "(para los católicos)," Lea la Biblia todos los días "(para los protestantes)," Hable en lenguas todos los días "(para los pentecostales), o incluso," Confíese a Jesús como su Salvador y Señor ". ¡Y cuántos otros han sido inmunizados contra el verdadero Evangelio al exponerse a este falso! Por lo tanto, para hacer un *midrash*, "los que están bajo la ley" pueden ser fácilmente personas que piensan que son cristianos, pero en realidad son "personas sujetas a una perversión legalista del Nuevo Testamento".

Bajo este legalismo... bajo tal legalismo. Traducciones abreviadas de *upo nomon*, entendido como se explicó anteriormente.

Yo mismo no estoy sujeto a una perversión legalista de la *Torá*. Si "*nomón upo*" significa "obligado a obedecer la *Torá* ", Sha'ul no podría haber escrito esto. Sha'ul era judío (Hch 13: 9N), y los judíos deben obedecer la *Torá*, la verdadera *Torá*. El siguiente verso revela lo que Sha'ul entendió de sí mismo en relación con la verdadera *Torá*; Este versículo solo habla de su relación con la perversión legalista del mismo.

21 Con aquellos que viven fuera del marco de la *Torá*. El griego *tois anomois* puede significar "para los que no tienen ley", en el sentido de "malvados" o, como aquí,

“Para los no legales”, aquellos fuera del marco de la ley, aparte de la ley. La "ley" mencionada aquí es, por supuesto, como en todo este pasaje, la *Torá*; entonces, podríamos decir, "los no - *Torahed*". "En algunos contextos (por ejemplo, Ro 2: 12-16), esto sería sinónimo de" los gentiles "; pero aquí, como hemos indicado en el v. 20bN, significa solo un grupo particular de gentiles, aquellos que no se han sometido a una perversión legalista de la *Torá* ni han convertido sus conciencias excesivamente escrupulosas en una “*torah*” creada por ellos mismos. (compárese con Ro 7: 21– 23 y N). Este grupo tiende hacia el libertinaje y la falta de disciplina, aunque este no tiene por qué ser el caso de ningún individuo en particular. Algunas de las personas a quienes Sha'ul está escribiendo estuvieron una vez en esta categoría (6: 9–11), y el tono de toda la sección (8: 1–11: 1) y de hecho de toda la carta sugiere que esto era la mentalidad con la que Sha'ul estaba tratando entre muchos líderes de la comunidad mesiánica corintia. **Me coloco en la posición de alguien fuera de la *Torá***, literalmente, "como no legalizado", "como no- *Torá* ", en la posición de alguien que no se relaciona en absoluto con la *Torá*.

Aunque no soy yo mismo fuera del marco de la *Torá* de Elohim sino dentro del marco de la *Torá* como lo sostiene el Mesías, literalmente, "no ser la *Torá* no *editada* por Elohim sino (por el contrario) *en-Torá* ed del Mesías” o, como un comentarista lo ha expresado (con un tono peculiarmente irrelevante pero por esa razón memorable), "no siendo el proscrito de Elohim sino el suegro del Mesías". El griego *anomos theou* ("sin ley de Elohim") se contrasta con *ennomos Christou* ("con ley de Mesías") mediante el uso del fuerte adversario “*alia*” ("pero por el contrario"), y toda la frase es fuertemente ligado al anterior por el uso del participio “*ôn*” ("ser"). Combinado con la observación anterior de Sha'ul de que él no es “*upo nomon*” ("bajo la ley"), esto nos da una imagen muy precisa de exactamente dónde se encuentra en relación con la *Torá*.

No está sujeto a una perversión legalista de la *Torá*, sino que vive dentro del marco de la verdadera *Torá* de Elohim, que él define como la única *Torá* que existe, la *Torá* de Moisés, entendida y modificada de acuerdo con lo que el Mesías ha dicho y hecho al establecer el Nuevo Pacto. La *Torá* del Mesías no es algo que deroga y reemplaza a la *Torá* de Moisés; más bien como

Yeshúa dijo: “No piensen que he venido para acabar con la *Torá* o los Profetas. No he venido para deshacerme de ellos, sino para completarlos ", para que su importancia total sea más clara que nunca (Mt 5: 17 y N). Por lo tanto, aunque los fariseos y maestros de la *Torá* (escribas), y los rabinos que los siguen, enseñan muchas cosas sobre la *Torá* que son verdaderas, están fuera del objetivo en la medida en que el judaísmo no mesiánico hace de la *Torá* un sistema legalista que pervierte su verdadera intención, que es ser un marco para recibir la gracia de Elohim a través de la confianza fiel (Ro 10: 4–8 y NN).

El Mesías ha hecho que este verdadero propósito de la *Torá* se destaque como nunca antes de tres maneras:

- (1) Exponiendo su enseñanza correctamente (numerosos ejemplos en todos los Evangelios);
- (2) Al demostrar, a través de su fiel confianza en el Padre, hasta el punto de morir para expiar los pecados de todos, cuán grande es la gracia y el amor de Elohím por la humanidad, apropiada a través de la confianza fiel, como dice la *Torá* (Ro 3: 21–31 y NN, 9: 30–10: 10 & NN; Ga 2: 16–3: 29 & NN);
- (3) Al hacer que el Nuevo Pacto sea parte de la *Torá* (Heb 8: 6b y N), que tiene el efecto de modificar, reinterpretar o volver a aplicar algunas de sus disposiciones específicas sin cambiar su marco general (ver Jn 7: 22–23 y N, Ga 2: 11–14 y NN). Dichas modificaciones no solo se ajustan a las expectativas judías de lo que le sucede a la *Torá* cuando llega el Mesías (como se explica en Hechos 6: 13–14N), sino que también son parte de una secuencia histórica de cambios en la *Torá* que comienzan en el propio *Tanaj* (Por ejemplo, celebrar Purim fue una nueva *mitzvá* dada unos 800 años después del Sinaí (Ester 9: 27–28).

Sha'ul no dice que está "en sujeción" (*upo*) a la *Torá* del Mesías, ya que, en contraste con el marco que resulta de pervertir la *Torá* de Moisés en el legalismo, no hay opresión, ni sujeción, en estar dentro el marco de la *Torá* según lo establecido por el Mesías ("Mi yugo es fácil, mi carga es ligera", Mt 11: 28-30 y N; Hch 15: 10 y N). Cuando Sha'ul quiere enfatizar la opresión o la compulsión en relación con algo abstracto, como la ley, usa "*upo*" ("debajo"); si esa no es su intención, usa "*en*" ("en, dentro, en el marco de"). Así, por ejemplo, en Ro 3:19, "Sabemos que lo que dice la *Torá*, lo dice a los que viven en el marco de la *Torá*", las últimas siete palabras traducen griego *en tô nomô*, "en la ley"; de manera similar en Ro 2:12. Varias traducciones al inglés, incluida la KJV, no logran resaltar esta importante distinción.

Los elementos esenciales de la ***Torá tal como los sostiene el Mesías*** son claros en varios pasajes. En Mc 12, 28–34 se le preguntó a Yeshúa cuál era la *mitzvá* más importante; y su respuesta fue citar al *Sh'ma*: "Escucha, Israel, el Señor nuestro Elohím, el Señor es Uno; y amarás al Señor tu Elohím con todo tu corazón y con toda tu alma y con todas tus fuerzas" (Deuteronomio 6: 4–5). Luego se ofreció como voluntario que la segunda *mitzvá* más importante es: "Ama a tu prójimo como a ti mismo (Levítico 19:18); Sha'ul afirmó esto al declarar que el amor resume todas las *mitzvot* y "cumple toda la *Torá*" (Ro 13: 9–10, Ga 5:14; véase también el gran "capítulo del amor", 12: 31–14: 1 a, en la presente carta). A los Gálatas les dijo lo mismo en diferentes palabras: "Soporten las cargas de los demás, de esta manera cumplirán la *Torá* como lo establece el Mesías" (Ga 6: 2 y N). En la "*Torá* expuesta por el Mesías", la muerte expiatoria de Yeshúa se convierte en el sacrificio final y permanentemente efectivo por el pecado (Judíos

mesiánicos 9-10). Otra *mitzvá* de la *Torá* establecida por el Mesías está difundiendo las Buenas Nuevas en todo el mundo entre judíos y gentiles por igual (Mt 28: 19 y N, Hch 1: 8 y N), una consecuencia de la cual es la unidad entre judíos y gentiles en el Cuerpo. del Mesías es un principio más importante de la *Torá* que mantener *kosher* (Ga 2: 11-14 y N). Sin embargo, gran parte de la *Torá* se mantiene sin alteraciones. Para más información, ver especialmente Ga 6: 2N.

22 Con los "débiles" me volví "débil" para ganar a los "débiles". En relación con su contexto (8: 1-11: 1), aquí está el punto principal de los vv. 20-22. Sha'ul se ha hecho "esclavo de todos" (v. 19). Los ejemplos de su pasado incluyen judíos y gentiles judaizados, los gentiles "sin ley" incluyen a sus interrogatorios corintios, y ahora habla del grupo que esos interlocutores están dispuestos a ignorar y sobrepasar: los "débiles", aquellos con hiperactividad pero mal guiados. conciencias (8: 7-12). Sus escrúpulos no deben ser despreciados sino entendidos, para que puedan ser ganados para la fe (el contexto inmediato) o su vida en el Señor fortalecida (el contexto más amplio; ver 8: 7-12). Una comprensión más profunda de la verdad de Elohím liberará a los "débiles" (Jn 8:32) de la esclavitud del exceso de escrúpulos.

Con todo tipo de personas me he convertido en todo tipo de cosas, por lo que en todo tipo de circunstancias podría salvar al menos algunas de ellas. Este es el punto de vv. 20-22 considerados por sí mismos; resume el pasaje y reitera el v. 19. Para la refutación de la crítica de que Sha'ul es "todo para todos los hombres" significa que fue un engañador o un camaleón, ver v. 20aN.

En todo tipo de circunstancias. O: "en todo caso", "por supuesto", "al menos", "ciertamente", "totalmente". El texto griego usa la palabra para "todos" o una derivada de él cuatro veces en esta oración y el comienzo de la siguiente.

23 Debido a las recompensas prometidas por las Buenas Nuevas, para que pueda compartirlas junto con los demás, literalmente, "por el bien de las Buenas Nuevas, para que pueda convertirme en un colaborador conjunto de ellas". Los versículos 23-27 continúan elaborando el principio del v. 19. Uno de los motivos de Sha'ul para hacerse esclavo de todos es altruista, el deseo de ganarlos para confiar en Yeshúa (vv. 19-22). El otro es, por así decirlo, egoísta (véase el último párrafo de Ro 11: 11-12N): el deseo de compartir los beneficios prometidos por las Buenas Nuevas. Sin embargo, ni el *Tanak* ni el Nuevo Testamento consideran que es egoísta que un creyente desee ansiosamente todas las cosas buenas que Elohím promete; de hecho, una de las cosas buenas prometidas es liberarse del egoísmo.

24-27 Sha'ul desalienta a los lectores que podrían pensar que haber ganado a algunas personas para el Señor asegura su lugar en el cielo. Uno nunca puede descansar en los laureles de salvación; por el contrario, después de haber invitado a otros a participar en la

competencia, uno debe continuar luchando contra la tentación y correr más duro. Sin embargo, la competencia no es contra otras personas sino contra la vieja naturaleza de uno (Ro 8: 9-13). Él refuerza este mensaje en Fil 3: 7-14; compárese con Ro 12: 1-2, Heb 12: 1-13).

25 Se somete a una disciplina estricta o: "ejerce autocontrol en todo". **Corona.** Ver 2 Ti 4: 8.

27 Trato duro a mi cuerpo (literalmente, "le doy a mi cuerpo un ojo morado") y **lo convierto en mi esclavo**; Sha'ul mismo es el esclavo del Mesías (Ro 1: 1, Fil 1: 1) y el esclavo de todos (v. 19). No es que Sha'ul menosprecie la carne: la palabra griega no es "sarx" ("carne"), sino "sôma" ("cuerpo"). Más bien, el cuerpo es un buen servidor pero un mal maestro (compárese con Ro 8: 13 y N).

Sha'ul probablemente está hablando aquí de ser **descalificado** de las recompensas debidas a los trabajadores fieles (3: 8-15 y N), no de la salvación misma. Sin embargo, compare a los apócrifos: "Existe un hombre que es sabio y enseña a muchos y, sin embargo, no es rentable para sí mismo" (Sirach 37:19).

CAPÍTULO 10

1 No quiero que te pierdas la importancia de lo que le sucedió a nuestros padres cuando salieron de Egipto camino a la Tierra de Israel. Esto introduce una ilustración que muestra que el riesgo de rechazo de Elohim (9:27) es real; compare los Salmos 78 y 106. Porque a pesar de que **todos ellos** tenían ventajas extraordinarias que podrían haberlos llevado a suponer que su estado con Elohim era seguro (vv. 1-4, compare Ro 9: 4-5, Mt 3: 9), "la mayoría de ellos "se encontró con la desaprobación de Elohim y murió como resultado (v. 5); deja que esto sea una advertencia para ti (vv. 6-14). Compárese con Heb 2: 3, 6: 4-6.

Fueron **guiados por la columna de nube** (Éxodo 13: 21-22) y **atravesaron el mar** (Éxodo 14: 19-31; Salmos 105: 39, 136: 13-15).

2 Ellos... se sumergieron. Algunos manuscritos dicen: "estaban inmersos"; pero esto es menos probable, ya que la práctica judía era la autoinmersión. Cualquiera de los dos traduce una forma de la palabra griega "baptizô", generalmente traducida como "bautizado", pero cuyo significado raíz es "sumergir, remojar, sumergir" en un líquido, de modo que lo que se sumerge adquiere cualidades de lo que se ha sumergido. por ejemplo, tela en tinte o cuero en solución de bronceado (Mt 3: 1N). Por lo tanto, la inmersión **en Moshéh** significa unirse con él, aceptar su visión, objetivos y liderazgo. Los israelitas hicieron esto al confiar **en él en relación con la nube y en relación con el mar**. Las traducciones que hacen que los israelitas sean bautizados *en la*

nube y *en* el mar son engañosas: según el *Tanak*, estaban al lado o debajo de la nube, y pasaban por tierra seca entre las paredes de agua de mar a ambos lados de ellas. Más bien, como ha señalado un crítico anónimo, ¡fueron los egipcios quienes fueron "bautizados *en* el mar, bien y de verdad"!

Sin embargo, aquí hay una analogía entre la inmersión en Moisés y la inmersión "en el Mesías" (Ro 6: 3, Ga 3:27; en esta carta compare 1: 13–15, 12:13), al igual que en los siguientes versículos. la "comida" y la "bebida" son, en cierta medida, análogas al pan y al vino de la Comunión (Eucaristía, Misa, Cena del Señor). Se debate si el concepto de "inmersión en Moisés" es original con Sha'ul o tomado de un *midrash* existente; No me ha llamado la atención tal *midrash*, aunque otras partes de la ilustración de Sha'ul se encuentran en *midrashim* (ver vv. 3-4N).

3–4 La comida (maná, Éxodo 16: 4–36), la **bebida** (agua) y la **roca** (Éxodo 17: 1–7; Números 20: 7–13; Salmos 105: 41, 114: 8) eran todos **de el Espíritu,... enviado por el Espíritu**. Ambas frases traducen la palabra griega "*pneumatikos*" utilizada solo por Sha'ul en el Nuevo Testamento; lo usa 15 veces en esta carta, más que en todas sus otras cartas juntas. Creo que su significado aquí es "perteneciente al Espíritu Santo" (hebreo *Ruach HaKodesh*), pero en este contexto también podría significar "espiritual" en el sentido de "sobrenatural" o "transmitir sustento espiritual". El primero (como en el Salmo 78: 24-25) hace que estos versículos signifiquen que incluso con ventajas sobrenaturales, Israel falló la prueba. La última idea, que el maná y el agua de alguna manera dieron alimento espiritual, suena extraño para los oídos modernos, pero puede tener raíces en el judaísmo de Philo, quien alegorizó la comida y bebida milagrosa (o su fuente, la roca) en la palabra. y sabiduría de Elohim (*Legum Allegoriae* 2:86; *Quod Deterius Potiori*, pág. 176). Si esta es la interpretación correcta, entonces, en contexto, puede influir en cómo el pan y el vino de la Comunión "son" el cuerpo y la sangre del Mesías (Mt 26: 26 y N). La roca los **siguió**.

"Según el Aggadah [el material legendario y midrashic tejido sobre el *Tanak*], los hijos de Israel fueron acompañados en el desierto por una piedra rodante que derramó agua". (Avraham Chill, *The Minhagim*, Nueva York: SepherHermon Press, Inc., 1979, p. 322)

Esta declaración se basa en fuentes como Rashi, quien comenta que el Pozo de Miriam, mencionado en el Talmud en Ta'anit 9a, era "una roca, y... rodó y fue junto con Israel, y fue la roca que Moisés golpeó".; en Shabat 35a se habla de "un pozo móvil". Por lo tanto, es probable que la noción de que las rocas siguieran a los israelitas ya estuviera establecida en el judaísmo.

Pero, ¿de dónde saca Sha'ul la idea de que **esa roca era el Mesías** ? Sugereentes pero no decisivos son Ro 9: 33-10: 11, donde Yeshúa se identifica con la "piedra que hace tropezar a la gente" de Isaías 28:16; y Lc 20: 17-18, donde él es la "piedra que los constructores rechazaron", ahora "la piedra angular" (Salmo 118: 22) que quiebra a los creyentes cuando caen sobre ella, pero hace polvo a los no creyentes cuando cae sobre ellos; ver también Mt 16: 18 y N. En la misma categoría están las muchas referencias a Elohim como una roca en el *Tanak* (Deuteronomio 32: 4, 15, 18, 30, 31; 2 Samuel 22:47; Isaías 26: 4; Salmos 18:32 (31); 19:15 (14); 28: 1; 31: 3-4 (2-3); 42:10 (9); 62: 3 (2), 7-8 (6-7); 78:35; 89:27 (26); 92:16 (15); 94:22; 95: 1; 144: 1) y en oraciones y canciones judías. Una de las *z'mirot* (canciones) más conocidas cantadas en los hogares judíos en *Shabat* es "*Tzur Mishelo Achalnu*" ("La roca de la que hemos comido"). Como puede remontarse al siglo II, y debido a que muchas de sus ideas son paralelas a las de estos versículos, cito dos estrofas:

The Rock, de quien hemos comido - ¡Bendito sea, mis fieles amigos!

Hemos comido hasta saciarnos sin agotar el suministro, lo que concuerda con la Palabra de *Adonai*. Él alimenta su mundo, nuestro Pastor, nuestro Padre; Hemos comido su pan y bebido su vino...

Con alimento y sustento ha saciado nuestras almas... ¡Que el MisericorElohim sea bendecido y exaltado!

De diecisiete melodías tradicionales para esta *z'mirah* incluidas en la *Antología Z'mirot de Neil Levin* (Cedarhurst, Nueva York: Publicaciones de Tara, 1981), mi favorita es la n. ° 3, una melodía sefardí popular en Israel. Algunos judíos mesiánicos en Israel cantan esta *z'mirah* con esta melodía cuando celebran la Cena del Señor.

Sin embargo, nada de lo anterior explica completamente por qué Sha'ul identificó la roca que seguía a los israelitas en el desierto con el Mesías; posiblemente haya una fuente judía para esto, pero si es así, es desconocido para mí. Sin embargo, la idea de la preexistencia del Mesías se encuentra en numerosos escritos judíos (ver Jn 1: 1N).

5 La mayoría. Un eufemismo; De todos los israelitas mayores de 20 años, solo Joshua y Caleb podían ingresar a la Tierra Prometida (Números 14: 27-38, 26: 63-65).

6 Eventos históricos prefigurativos o lecciones *objetivas* (*tupoi* griego, "tipos"). Como nosotros, los israelitas tenían numerosas ventajas; vamos **no nos fijamos en nuestros corazones, males como lo hicieron**, de manera que podamos evitar los aspectos negativos (vv. 5, 7-10) que prefigura de nuestros destinos también.

7–8 Esto se refiere a la fabricación del becerro de oro.” **Disfrute de la juerga**” significa juego sexual o idolatría o, como en el v. 8, aludiendo a Números 25: 1–9, el primero al servicio del segundo.

Veintitrés mil murieron en un solo día. Números 25: 9 dice que 24,000 murieron en la plaga. Los armonizadores sugieren que ambos números son aproximaciones a una cifra exacta entre los dos; o, alternativamente, el de los 24,000 que murieron de la peste, 23,000 murieron el mismo día. Algunos piensan que Sha'ul olvidó la figura correcta y dio una aproximación de memoria (y no una mala en eso); la aceptabilidad de esta explicación depende de la propia teoría de la inspiración: ¿podría Elohim, inspirando la Biblia a través de seres humanos falibles, haber permitido que se incluyera incluso un error de hecho relativamente pequeño en el texto?

9 Véanse Números 21: 4–6; compárese con Jn 3:14, que se refiere al mismo evento.

10 Números 17: 6–15 (16: 41–50) y posiblemente otros incidentes. **Ángel destructor**, Éxodo 12:23, 2 Samuel 24:16, 1 Crónicas 21:15, 2 Crónicas 32:21; compárese también Ac 12:23. El Midrash Rabbah a Eclesiastés 4: 3 habla de "cinco ángeles destructores", cada uno con su propio nombre.

11 **Para nosotros que vivimos en los *acharit-hayamim***, los "últimos días" de *Tanak* (Números 24:14; Deuteronomio 4:30, 31:29; Jeremías 23:20, 30:24, 48:47, 49:39; Ezequiel 38:16; Daniel 2:28, 10:14; Oseas 3: 5) y "fin de los días" (Daniel 12:13). Como el Mesías ya ha venido una vez, al menos estamos viviendo en el comienzo del Fin de los Tiempos, esperando su regreso al final del Fin de los Tiempos. Esta traducción también concuerda con el uso rabínico, ya que usaron hebreo *ketz* ("fin") para significar el fin de esta era y el comienzo de la era mesiánica. Una interpretación más literal es: "sobre quién han venido las metas y los logros de las edades", y esto no es inconsistente con lo que se ha dicho aquí.

13 **Tentación**, o "prueba". Si es lo último, entonces surge la pregunta de si Elohim alguna vez pone a las personas a prueba (ver Ya 1: 13 y N), y la respuesta es que sí. Las pruebas más famosas fueron de Abraham (Génesis 22), Job (todo el libro) y Yeshúa (en el desierto, Mattityahu 4). En Apocalipsis 2–3, aquellos que superen y pasen la prueba recibirán recompensas.

14–22 Basándose en las advertencias de los vv. 6–13, Sha'ul presenta una nueva razón para no comer alimentos sacrificados a los ídolos (la cuestión planteada en 8: 1), que simplemente no tiene sentido para las **personas sensatas** (v. 15) **beber una taza de el Señor y una copa de demonios** (v. 21). Este es el punto culminante del argumento que apoya y conduce a la conclusión en el v. 23.

16 La "copa de bendición". La tercera copa del *Seder de Pascua* se llama la "copa de bendición"; y desde vv. 16-21 son sobre la Cena del Señor, que se basa en la Última Cena que Yeshúa comió, que era una cena de Pascua, este puede ser el significado. O, debido a la siguiente frase, “**sobre la cual hacemos una b'rakhah**” (en hebreo para "bendición"; ver Mt 9: 8N), puede referirse a una bendición especial más allá de la bendición normal sobre el vino (ver Mt 26: 27N), dicho para consagrar el vino y hacerlo "ser", para nuestro **intercambio** (o "comunión"), la **sangrienta muerte sacrificial** del Mesías (literalmente, "sangre"; ver Ro 3: 25N; comparar Ro 6: 3–5). La Cena del Señor es el tema de 11: 23–34 a continuación.

17 Dado que todos participamos de la única barra de pan, Yeshúa, quien dijo: "Yo soy el pan de vida" (Jn 6:35), **nosotros, que somos muchos, constituimos un solo cuerpo**. Esto se convierte en la idea semilla del Capítulo 12.

18 Israel físico, literalmente, "el Israel según la carne". Este es un versículo clave para evaluar la afirmación cristiana tradicional, formalizada como teología de reemplazo, de que la Iglesia ha suplantado a los judíos como "el verdadero Israel" o "el nuevo Israel". En el verso presente, el tema toma esta forma: ¿el uso de Sha'ul de la frase "según la carne" implica la existencia de un Israel diferente "según el Espíritu"? Sha'ul contrasta estos dos modificadores en Ro 1: 3–4, 8: 4–5 y Ga 4:29; y estos son los únicos lugares donde aparece la frase "según el Espíritu" en el Nuevo Testamento; aunque en otros 19 lugares donde se encuentra la frase "según la carne", generalmente se puede imaginar una alternativa "según el Espíritu". Pero es en Ro 11: 17–24, en su analogía con olivos cultivados y silvestres, que Sha'ul expresa más claramente su comprensión de Israel en la era actual que consta de tres grupos: ramas del árbol cultivado que han sido cortadas y permanecen cortadas (judíos no mesiánicos), ramas del árbol cultivado que han sido cortadas e injertadas en su propio árbol (judíos mesiánicos), y ramas de olivo silvestres que han sido injertadas en el árbol cultivado (cristianos gentiles); ver Ro 11: 23–24N. Por lo tanto, **el Israel físico** es un subconjunto de Israel que consiste en los primeros dos de estos tres grupos: judíos no mesiánicos más judíos mesiánicos. En ningún lugar del Nuevo Testamento se llama a la Iglesia el nuevo Israel o el verdadero Israel. Más sobre esto en Ro 11: 26aN y Ga 6: 16N.

10: 23–11: 1 La cuestión de la libertad, planteada en 6:12 en las mismas palabras, se responde aquí en términos del efecto no en uno mismo sino en el **prójimo**, y el criterio es: ¿es **edificante**? Los versículos 25 y 27–29a dan tres instrucciones bastante específicas relacionadas con la libertad, en respuesta a la pregunta planteada en 8: 1 (ver 8: 1N, 8: 13N); vv. 26 y 29b – 31 proporcionan la justificación subyacente; y vv. 32–33 y 11: 1 resumen los principios aplicables de la vida mesiánica, elementos clave de la “*Torá* como la sostiene el Mesías” (9: 21 y N).

32 ¿Es esta una división triple de la humanidad? Se mencionan **judíos** no mesiánicos, **gentiles** paganos (literalmente, "griegos") y **la comunidad mesiánica de Elohim**, que consiste en judíos mesiánicos y gentiles mesiánicos. Algunos deducen de este versículo que un judío que se salva ya no es un judío. El razonamiento es que así como cuando un gentil llega a la fe en el Mesías, deja atrás su paganismo, así también cuando un judío llega a esa fe, deja atrás su "judaísmo legalista"; que en la comunidad mesiánica de Elohim ambos pierden su identidad anterior: "no hay judío ni gentil" (Ga 3:28), el Mesías "nos ha hecho a ambos uno y ha destruido la *m'chitzah* que nos dividió" y creó "de los dos grupos de una sola nueva humanidad "(Ep. 2: 14-15) para quienes" ni ser circuncidado ni ser incircunciso importa: lo que importa es ser una nueva creación "(Ga 6:15).

Aunque es cierto que los judíos y los gentiles necesitan igualmente la salvación, y en este sentido no hay diferencia entre ellos, sin embargo, la salvación no anula su identidad como judíos y gentiles. Además de lo que he escrito sobre esto en Ga 3: 28N y Ep 2: 11–22 y NN, debo observar aquí que Sha'ul se refirió a los gentiles salvados como "gentiles" (Ro 11: 13 y N, Ep 2: 1 1 y N) y judíos salvados como "judíos" (Ga 2: 13 y N); También habló de sí mismo como un fariseo (Hch 23: 6 y N), lo que implica, por supuesto, que como creyente se consideraba todavía judío. La comunidad mesiánica de Elohim, su Iglesia, consiste en judíos salvos que siguen siendo judíos y gentiles salvados que siguen siendo gentiles.

CAPÍTULO 11

11: 2–14: 40 Comienza una nueva sección, que trata sobre el culto público. Hay tres temas: (1) velar a las mujeres en la adoración pública (vv. 3-16), (2) desorden en la Cena del Señor (vv. 17–34), (3) dones carismáticos del Espíritu Santo y su uso en público (12: 1–14: 40); esta sección también incluye el famoso "capítulo de amor" (12: 31–14: 1a). Tactful Sha'ul comienza con un cumplido, como en 1: 4–5.

2–16 Tres cuestiones para hoy planteadas por este pasaje:

- (1) Chovinismo masculino: ¿Sha'ul enseña un dominio masculino inaceptable?
- (2) Relativismo cultural: ¿son las prescripciones establecidas aquí leyes para todos los tiempos y lugares, o son solo para el Corinto del primer siglo?
- (3) Judaísmo mesiánico: si las reglas sobre cubrirse la cabeza se aplican hoy, ¿esto evita que los hombres judíos mesiánicos usen *kippot* (*yarmulkes*)?

2 he pasado en (griego *paradidomi*) las **tradiciones** (los relacionados palabra griega *Paradoseis*). En los versículos 23 y 15: 3, las palabras "recibido" y "transmitido" se usan en dos de estas "tradiciones": la Cena del Señor y la evidencia de la resurrección de Yeshúa. "Tradición" en este sentido simplemente significa "aquello que ha sido

cuidadosamente y fielmente 'transmitido' por una generación y 'recibido' por la siguiente". Esto corresponde a la comprensión judía; por ejemplo, como dice Mishna:

"Moisés recibió la *Torá* del Sinaí y se la pasó a Josué, y Josué a los ancianos, y los ancianos a los Profetas, y los Profetas a los hombres de la Gran Sinagoga..." (Avot 1: 1, citado en completo en Hch 6: 13–14N)

Claramente, el judaísmo le da un gran valor a citar la autoridad de lo que uno enseña; esto es evidente en prácticamente cualquier página del Talmud. Quizás es por eso que Sha'ul se detiene en el proceso de "recibir" y "transmitir". Contraste a Yeshúa: "Usted ha escuchado... pero yo le digo..." (Mt 5:21, 27, 31, 33, 38, 43), lo que hizo que sus oyentes concluyeran que "él no los instruyó como sus maestros de la *Torá*, pero como uno que tenía autoridad él mismo (Mt 7: 28-29 y N).

El Nuevo Testamento habla de tres tipos de "tradiciones":

(1) Las tradiciones de la Comunidad Mesiánica, aquí y en 2 Tes. 2:15, 3: 6;

(2) "Tradiciones humanas", que significa tradiciones paganas, Co 2: 8;

(3) Tradiciones judías, es decir, la *Torá* Oral según lo establecido por los fariseos - Sha'ul, en Ga 1:14; y Yeshúa, ocho veces en Mt 15: 2-6 y Mc

7: 3–13. Algunas de estas tradiciones judías se consideran malas en el Nuevo Testamento (Mc 7: 5–13 y N); pero otros son, por implicación, buenos (Jn 7: 37-39 y NN).

Parece claro que al transmitir las tradiciones, Sha'ul esperaba que fueran observadas, de modo que, en cierto sentido, estaba estableciendo una especie de *Torá* Oral para las congregaciones mesiánicas. Al mismo tiempo, esperaba que el principio rector para la observancia de esta "*Torá* oral según lo sostenido por el Mesías" (9:21) sea amor, no legalismo, y ciertamente no la codicia que estaba reemplazando el amor cuando los corintios celebraron el La Cena del Señor (vv. 17–22).

3 El síntoma de presentación parece ser el avance y la insubordinación de las mujeres corintias (ver también 14: 33b – 35 y N). Siguió las modas mundanas y no se vestían modestamente, como corresponde a la gente de Elohim (véase 1 Ti 2: 9–15 y NN). Incluso en la Comunidad Mesiánica, donde "no hay hombre ni mujer" (Ga 3: 28 & N; ver 10: 18N arriba), sigue habiendo distinciones entre los roles de hombres y mujeres; y estos directamente tienen que ver con liderazgo, autoridad y sumisión. ¿Cómo deberían los modernos sensibilizados a la degradación de las mujeres entender este pasaje? Al relacionarlo con la última frase del versículo, que dice que **la cabeza del Mesías es Elohim** (compárese con 15: 24–28), una relación que Yeshúa presumiblemente no encuentra degradante. Tampoco esperamos que un hombre se enoje cuando se le enseña que **la cabeza de cada hombre es el Mesías** (compárese con 3: 21–23, Ep 4:15). Entonces Sha'ul espera que las esposas reciban con ecuanimidad la palabra

comparable de que **la cabeza de una esposa es su esposo** (compárese con Génesis 3:16, Ep 5: 22–25 y N).

Sin embargo, el razonamiento de Sha'ul presenta un problema. Es cierto, él equilibra Elementos “machistas machistas” (vv. 4–10, 13–15) con elementos “feministas” (vv. 11–12), aunque no en la misma cantidad. Mientras él base su consejo de propiedad en la teología y las Escrituras (vv. 7-12), las normas culturales de los corintios (vv. 4–6, 13), o la práctica en otras congregaciones (v. 16), sus argumentos son aceptables Pero una apelación a la “naturaleza” es más difícil de recibir para el lector moderno; ver vv. 14-15 y N.

4 Todo hombre que reza en reuniones públicas de adoración **o profetiza** (véase 12:10). **Usando algo sobre su cabeza.** Esta es la traducción literal, y se usa aquí para mostrar que Sha'ul está hablando de usar un velo, no un sombrero. La traducción habitual, “con la cabeza cubierta”, oculta este hecho, y como resultado ha surgido un problema en el judaísmo mesiánico que nunca debería haber surgido en absoluto, a saber, si es apropiado que un hombre judío mesiánico use una *kipá* (“Casquete” o, en yiddish, *yarmulke*) en el culto público. Por supuesto que es correcto, ya que la objeción a esto se basa solo en una traducción errónea de este versículo. Para más información, vea mi *Manifiesto judío mesiánico*, págs. 170-171.

En términos generales, los judíos ortodoxos usan *kippot* en todo momento, los judíos conservadores solo en contextos religiosos y los judíos reformistas rara vez, si es que lo hacen. La costumbre de usar una *kipá* no tiene base bíblica y no se requiere ni siquiera en el Talmud; no adquirió el estatus obligatorio (desde el punto de vista judío ortodoxo) hasta la escritura del *Shulchan Arukh* en el siglo XVI, aunque se había convertido en costumbre algunos siglos antes. En la sinagoga, un judío que dice sus oraciones a veces levanta su *tallit* (chal de oración) sobre su cabeza; lo hace para crear intimidad e intimidad entre él y Elohim, y esto distingue su situación del público orando o profetizando sobre lo que Sha'ul está escribiendo.

5 relativa a una adúltera comandos Moshéh, “El *cohen* es ponerse de pie a la mujer delante de *Adonai* y dejar que el pelo de la cabeza de la mujer ir suelto” (es decir, se elimina el tocado que simboliza su fidelidad a su marido; Números 05:18). Y en la Mishná leemos:

“Estas son las mujeres que pueden divorciarse y no recibir el acuerdo matrimonial especificado en su *ketubah* [contrato de matrimonio]: la que transgrede la Ley de Moisés y la costumbre judía... ¿Y qué se entiende aquí por costumbre judía? Si sale (a áreas públicas) con el pelo suelto, o hace girar la tela en la calle (es decir, con los

brazos expuestos), o pasa tiempo hablando libremente (o coqueteando) con todo tipo de hombres ". (Ketubot 7: 6)

Aquí Sha'ul no está imponiendo estándares judíos; más bien, su preocupación por el decoro y la **vergüenza** lo lleva a querer que las mujeres que creen en el Mesías se ajusten a las costumbres que se encuentran en todo el Mediterráneo oriental (v. 16). Tanto a principios de la sociedad semita griega como posterior, las mujeres castas llevaban el pelo recogido o bajo un velo. Sin embargo, en los v. 10 y N introduce también un elemento transcultural.

7–12 Él es la imagen... de Elohim. Génesis 1:27 dice que el hombre (es decir, la humanidad), hecho a imagen de Elohim, fue "creado hombre y mujer".

Pero Génesis 2: 21–23, reflejado en el v. 8, explica cómo Elohim hizo esto, haciendo a Eva del lado de Adán como ayuda idónea para él (Génesis 2:18, aludido en el v. 9). Los versículos 11-12 equilibran la imagen. De interés es esta cita del Midrash Rabbah:

“[El rabino Simlai] le dijo a [sus *talmidim*]: 'Al principio, Adán fue creado del polvo y Eva de Adán; pero de ahora en adelante será "a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza" (Génesis 1:26); ni hombre sin mujer, ni mujer sin hombre, y ninguno de ellos sin la *Sh'khinah* (la gloriosa presencia de Elohim) “(Génesis Rabbah 8: 9).

10 Un verso difícil, quizás para ser entendido de Isaías 6: 2, donde los ángeles se cubren en presencia de una autoridad superior, Elohim; o tal vez incluso si una mujer se preocupa poco por sorprender a los hombres, debería preocuparse por sorprender a los ángeles, que están presentes en el culto público.

14–15 ¿La naturaleza de las cosas en sí misma, *phusis* griega, “naturaleza” (de donde provienen palabras inglesas como “física” y “física”) realmente le enseña que un hombre que lleva el pelo largo se degrada ? Si la medición científica mantendría la suposición de que el cabello de los hombres naturalmente es más corto que el de las mujeres no es precisamente el punto; más bien, hay distinciones naturales entre hombres y mujeres que no deben oscurecerse. Sha'ul probablemente está haciendo campaña contra la homosexualidad y el travestismo. La “naturaleza” aquí parece incluir no solo elementos físicos sino también sociales y culturales; Podemos teorizar que en una cultura en la que los hombres llevan el pelo largo sin comprometer su identidad masculina y las mujeres con el pelo corto todavía se consideran femeninas, Sha'ul podría no presionar sobre el tema como lo hace. Sabemos por 9: 19-23 que él era sensible a la interacción intercultural, pero la especulación adicional es probablemente infructuosa. Esto deja abierta la pregunta de si sus restricciones se aplican hoy o si solo estaban destinadas al Corinto del primer siglo. Pero vea 1 Ke 3: 3N.

17–34 Dado que las cartas de Sha'ul fueron escritas antes de cualquiera de los Evangelios, este es el registro más antiguo de la Última Cena en el Nuevo Testamento. El tema de la Cena del Señor se planteó a las 10: 16–21 y ahora es el segundo asunto relacionado con el culto público al que Sha'ul se dirige en esta sección de la carta (11: 2–14: 40; ver v. 2N). Compare los informes de la Última Cena en los Evangelios: Mt 26: 20–30, Mc 14: 17–26, Lk 22: 14–20, Jn 13: 1–14: 31. Ver también el Apéndice, [p. 933](#).

18 camarillas. Compárese con 1: 10–17, 3: 4–23. **20**

Una comida del Señor. Ver RV 1: 10N.

23 fallecido, griego *paradidômi*; ver v. 2N. El griego tiene un juego de palabras que no se ha traducido efectivamente al inglés: la palabra traducida “**traicionado**” también es una forma de *paradidômi* (**Yeshúa, la noche en que fue** "transmitido [a las autoridades]").

24 Después de haber hecho el *b'rakhah*. Ver Mt 9: 8N, 26: 26N.

25 La copa después de la comida, la "copa de bendición" en el Servicio de Pascua, según lo informado por Lucas. Ver 10: 16 y N, Lc 22: 20 y N.

El Nuevo Pacto del que se habla en Jeremías 31: 30–33 (31–34), Mt 26: 28 y N.

26 En la Pascua, los judíos de todo el mundo vuelven a contar la historia de las plagas y el Éxodo y, por lo tanto, proclaman el hecho central en el que se basa su condición de pueblo (véase 5: 6–8N). Del mismo modo, los miembros de la comunidad mesiánica deben **proclamar la muerte del Señor** como su éxodo del pecado y como la base de su existencia. Ambas proclamas miran no solo hacia una redención pasada sino también hacia una futura; por eso la proclamación es **hasta que él venga por** segunda vez.

27–31 El fracaso en el juicio propio (vv. 27–29, 31) abre uno a un ataque demoníaco (compárese con 5: 5, 10: 20–22), que puede causar enfermedad o muerte (v. 30). Este es un buen lugar para recordar que la raíz del significado de la palabra hebrea para "orar", *l'hitpallel*, es "juzgarse a uno mismo".

30 El pecado puede conducir a la enfermedad. Esto se asemeja a la teoría moderna de la enfermedad psicosomática, pero apunta a raíces de enfermedad espirituales más que emocionales.

32 Compárese con Heb 12: 3–14.

CAPITULO 12

1 Cosas del Espíritu, griego *pneumatika*, no "dones espirituales", como en algunas traducciones; aunque los dones (*carismas* griegos, vv. 4, 9, 28, 30, 31) del Espíritu Santo son el tema de estos tres capítulos. Sha'ul primero trata con la diversidad de dones en el único cuerpo del Mesías (12: 1–12: 31a), aparentemente aborda el problema de que la gente se enorgullezca de tener este o aquel don del Espíritu, o se sienta inferior porque no lo tengo En el "capítulo de amor" (12: 31b – 14: 1a) describe la "mejor manera" de vivir un

Vida mesiánica, incluso mejor que poseer dones espirituales. Finalmente, en 14: 1b-40 aborda el problema que los corintios tenían con el uso desordenado de los dones del Espíritu en la adoración pública (ver 11: 2N).

2–3 Ídolos, que no pueden hablar en absoluto (Salmo 115: 4–9), en contraste con **hablar por el Espíritu de Elohim**, por el *Ruach HaKodesh* (Espíritu Santo), que habla a través de los seres humanos de varias maneras (vv 7, 10).

Nadie... dice: "¡Yeshúa está maldito!" - literalmente, "¡*Anathema* Yeshúa!" Sobre maldiciones, ver Ro 9: 3N. Dado que decir "**Yeshúa es el Señor**" no es solo hacer sonidos con la boca, sino creer de verdad, requiere la presencia del Espíritu Santo (Ro 8: 9); Del mismo modo, maldecir a Yeshúa es un signo seguro de la ausencia del Espíritu Santo y la probable presencia de algún otro espíritu que se oponga a Elohim (1 Jn 3: 24–4: 8). Compara 16:22 a continuación.

4–6 La palabra "Trinidad" nunca se usa en el Nuevo Testamento, pero los elementos que llevaron a los teólogos a desarrollar tal concepto se ven en pasajes como este, donde **Espíritu, Señor y Elohim** se refieren respectivamente al Espíritu Santo, Yeshúa El Mesías y el Padre. Parece haber menos importancia en la atribución de las tres actividades: **dar** al Espíritu, **ser servido** al Señor y **trabajar** para Elohim (el Padre), que en la supervisión de todas las actividades por **el mismo** Elohim.

Estoy de acuerdo con los siguientes párrafos, escritos por un católico romano:

“Los corintios, al parecer, habían estado discutiendo sobre el valor relativo de las diferentes gracias carismáticas, y valoraban algunas de ellas, como hablar en lenguas, más que otras. En su enseñanza en respuesta a estas disputas, Paul deliberadamente agrupa todas las gracias carismáticas, y para describirlas usa cuatro palabras diferentes como si estas cuatro palabras fueran sinónimos. Cada una de las palabras se usa para describir todas las gracias dadas por el Espíritu para construir la comunidad. Cada una de las palabras resalta una característica diferente de una misma realidad:

'Ahora con respecto a los dones espirituales (*pneumata*)... Hay

variedades de dones (*carismas*), pero el mismo Espíritu; y hay variedades de servicio (*diakonia*), pero el mismo Señor; y hay variedades de trabajo (*energemata*), pero es el mismo Elohim quien los inspira a todos en cada uno '.

“En este pasaje, 'dones', 'servicios', 'trabajos' no son más que palabras diferentes para ' *pneumata* ', 'las' inspiraciones 'o' dones 'espirituales que construyen el cuerpo de Cristo. Y 'Espíritu', 'Señor', 'Elohim' son... la única fuente de todos los dones”. (Paul Hinnebusch, *Comunidad en el Señor*, Notre Dame, Indiana: Ave Maria Press, 1975, p. 169)

7, 11 La manifestación particular del Espíritu que cada persona recibe no se debe a su propio mérito sino al **Espíritu,... distribuyéndose a cada persona como lo elija**, no para proporcionar terreno para el orgullo sino **para el bien común**. Ver 4: 7 arriba.

8–10 Se mencionan nueve *carismas* (dones sobrenaturales; ver v. 1N) del Espíritu Santo:

(1) **Palabra de sabiduría, sabiduría** sobrenatural sobre cómo resolver un problema práctico o espiritual. Un ejemplo hogareño: mi esposa tiene lo que juguetonamente llamo el "don de encontrar"; aunque ella tiene mucho *sekhel* (sentido común) al saber cómo buscar un objeto perdido, no con poca frecuencia, en respuesta a la oración, Elohim le revela sobrenaturalmente dónde se encuentra el objeto perdido. (Le doy muchas oportunidades para ejercer su don, ya que parece que tengo el "don" de perder).

(2) **Palabra de conocimiento**, conocimiento sobrenatural relevante para comprender una situación. Ejemplo: el Espíritu le dijo a un pastor que expulsaba demonios de una mujer que los demonios estaban relacionados con el "olor a madre"; parece improbable que horas de preguntas sobre el tema hubieran revelado que en momentos de estrés ella olería las almohadas que su madre fallecida alguna vez usó.

(3) **Fe** (o: "fidelidad") más allá de lo que los creyentes "normalmente" tienen, a pesar de que toda fe es un regalo de Elohim (Ep 2: 8–9) - "la fe que produce no solo milagros, sino mártires" (*Comentario de Robertson y Plummer*).

(4) **Regalos de curación**. Casi todos conocen las curaciones inexplicables (médicos más que la mayoría de las personas). Algunos de estos son de Elohim, y algunos de ellos vienen en respuesta a la oración "ordinaria" (Ya 5: 14-16), mientras que otros resultan del ministerio de aquellos que tienen uno o más de los "dones" (plural) de curación. Para complicar las cosas, hay curaciones y milagros que no son de Elohim sino de otros espíritus, incluso de Satanás (Mt 24:24; Hch 16: 16–19; 2C 11:14; 2 Tes 2: 9; Ap 13: 1 – 4, 12–15), sin mencionar a los impostores ordinarios que no producen curaciones genuinas ni recurren a ningún espíritu más sobrenatural que su propio espíritu de codicia. Sin embargo, la curación fue uno de los principales ministerios de Yeshúa el Mesías cuando caminó sobre la tierra (Mt 4: 23-24), y prometió que nosotros los que creemos en él haríamos "obras aún mayores" (Jn 14:12). El Nuevo Testamento no enseña

que Elohim sanará todas las enfermedades, pero sí enseña que sanará sobrenaturalmente algunas. Esta promesa puede resistir la investigación objetiva, de la cual ha habido algo pero no mucho.

(5) **La obra de los milagros.** En cierto sentido, los eventos de la vida cotidiana son milagros, pero el concepto aquí parece referirse a milagros "inusuales", no a los "usuales". Los milagros espectaculares se informan con mayor frecuencia en áreas donde el Evangelio es relativamente nuevo. Por ejemplo, en la década de 1960 surgieron informes de partes de Indonesia a las que el Evangelio había llegado recientemente de que el agua se había convertido en vino e incluso que las personas muertas habían resucitado. Verificar la verdad de tales informes está más allá del alcance de un comentario, pero la integridad del Evangelio exige evitar la credulidad y aplicar estándares probatorios al menos tan altos como para establecer otro tipo de hechos.

(6) La **profecía** es hablar en nombre de Elohim. La norma para juzgar a un profeta se da en la *Torá*:

“Pero el profeta que presume hablar una palabra en mi nombre, que no le he ordenado hablar, o que habla en nombre de otros Elohímes, ese profeta morirá. Y si te preguntas, '¿Cómo vamos a saber si la palabra hablada no es de *Adonai*? '- cuando un profeta habla en nombre de *Adonai*, si la cosa predicha no se cumple, entonces *Adonai* no lo ha dicho; más bien, el profeta lo ha dicho presuntuosamente, y no debes tenerle miedo”. (Deuteronomio 18: 20–22)

Significativamente, este pasaje sigue la predicción de Moshéh de que "un profeta como yo" surgiría, ese profeta es Yeshúa (ver Hechos 3: 22 y N).

La profecía, entonces, es hablar en nombre de Elohim, como los profetas del *Tanak*. Algunos, pero no todos, de sus escritos son predictivos; pero todos tienen la intención de inspirar temor y amor de Elohim. Los profetas de hoy hablan en nombre de Elohim, pero sus profecías no se convierten en la Sagrada Escritura (muchas profecías mencionadas en la Biblia tampoco se convirtieron en la Sagrada Escritura), pero se les debe prestar mucha atención; ver, sin embargo, el párrafo (7) siguiente. (Ver también Ac 11: 27N.)

(7) **La capacidad de juzgar entre espíritus**, popularmente llamada "discernimiento de espíritus", es la capacidad de saber si un fenómeno particular es del Espíritu de Elohim, del espíritu de una persona o de algún espíritu demoníaco; uno podría llamarlo la habilidad sobrenatural para evitar ser engañado. Vea el párrafo (4) arriba para referencias bíblicas. Este don particular a menudo es necesario para discernir si las curaciones, los milagros y las profecías son verdaderamente de Elohim; También es una parte indispensable del equipo espiritual de cualquiera que se comprometa a expulsar demonios.

(8) **La capacidad de hablar en diferentes tipos de lenguas.** "Hablar en lenguas" se ha hecho más conocido en el siglo XX que en los siglos pasados, ya que ha habido un movimiento completo dentro del cristianismo identificado con él, a saber, el pentecostalismo o, más recientemente, el movimiento carismático entre las denominaciones principales. El término significa hablar en un idioma que uno no ha aprendido.

El Nuevo Testamento parece mencionar o implicar al menos cuatro **tipos diferentes de lenguas**:

(a) Hablar en idiomas humanos ordinarios distintos de los que uno conoce (Hch 2: 4–11, 10: 44–46, 19: 6 y, algunos creen, por implicación, 8: 15–17, 9: 17–20), como una señal de que el Espíritu Santo ha venido a morar en el pueblo de Elohim (Hch 1: 8, 2: 12–21, 10: 47–48, 11: 15–17). Los "no carismáticos", los que hoy en día no hablan en lenguas, y los "anti-carismáticos", los que hoy se oponen a hablar en lenguas, entienden que esta "señal" se limita a los grupos representativos que recibieron el Evangelio: los judíos en Hechos 2, los "cuasi-judíos" samaritanos en Hechos 8, los gentiles en Hechos 10-11, y el grupo especial que creía en Yohanan el Inmisor pero no sabían nada de Yeshúa en Hechos 19. Estos grupos representan la difusión del paraguas de El pueblo de Elohim desde el centro judío, Jerusalén, a círculos más y más amplios de la humanidad, de acuerdo con el programa de Hechos 1: 8. Por otro lado, los carismáticos y los pentecostales a veces aplican esta misma "señal" a los creyentes individuales y consideran que han sido inmersos (bautizados) en el Espíritu Santo solo si han hablado en lenguas; Para ellos, la experiencia de Sha'ul reportada en Hechos 9 es importante porque se toma como el ejemplo normativo de que una sola persona recibe el Espíritu Santo.

(b) Hablar en idiomas humanos ordinarios que no sean los que uno ha aprendido, no como un signo de recibir el Espíritu Santo, sino como un milagro de Elohim. Por ejemplo, un grupo pentecostal informó en su publicación denominacional que uno de sus misioneros en África se salvó de la olla de sopa de una tribu caníbal cuando comenzó a hablar en el idioma de esa tribu, un idioma que nunca había aprendido.

(c) Hablar públicamente en un servicio de adoración en un idioma que no se ha aprendido, un idioma que puede no ser un idioma humano en absoluto, sino posiblemente una "lengua de ángeles" (13: 1). Este parece ser el "don de lenguas" sobre el cual Sha'ul da las reglas en el Capítulo 14.

(d) También en el Capítulo 14 Sha'ul distingue el público "don de lenguas" de hablar en privado con Elohim en un idioma que uno no ha aprendido; la implicación puede ser que algunos que hablan lenguas en privado a Elohim no tienen el "don de lenguas" adecuado para las reuniones públicas de adoración.

(9) **La habilidad de interpretar lenguas**, de dar el significado en lenguaje ordinario de lo que se dice por el "don de lenguas" (ver 8 (c) arriba) en un servicio de adoración pública. De 14: 5, 13 se puede inferir la siguiente ecuación carismática:

Lenguas + Interpretación = Profecía.

El mejor comentario sobre los *carismas* es 1 Ke 4:10: "Como cada uno ha recibido algún don espiritual (*carisma*), debe usarlo para servir a los demás"; ver también Ro 12: 6–8 y N.

Todo el tema de los *carismas* es muy controvertido en el Cuerpo del Mesías en estos días, y los creyentes judíos a menudo parecen encontrarse en el centro de la discusión. Debido a esto, parece prudente dedicar algo de espacio a dar sus líneas generales. Hay cuatro posiciones bastante distintas:

(1) Carismáticos estrechos: sostienen que existe una experiencia conocida como inmersión (bautismo) en el Espíritu Santo que está disponible para todos los creyentes y que a veces es una experiencia distinta posterior a la salvación; La señal o evidencia necesaria y suficiente de que un creyente ha tenido esta experiencia es que ha hablado en lenguas. En casos extremos, estos consideran a los no carismáticos y anti-carismáticos como cristianos de segunda clase o incluso como no creyentes.

(2) Carismáticos generales: igual que (1), pero haber hablado en lenguas no es necesario ni suficiente como señal de estar inmerso en el Espíritu. El énfasis está más en el hecho de que los *carismas* son para el día de hoy, en contraste con la posición (4) a continuación. Estos son generalmente tolerantes con los no carismáticos y los reciben con amor.

(3) No carismáticos: estos van desde aquellos cuyo punto de vista es el mismo que (2) pero que no han recibido personalmente ninguno de los *carismas* hasta aquellos que piensan que la posición (2) está equivocada pero reciben carismáticos en un espíritu de tolerancia y amor como hermanos que de hecho pueden tener razón.

(4) Anti-carismáticos: estos creen que los carismáticos están equivocados, que los *carismas* cesaron en el primer siglo, porque "lo perfecto" (entendido como el canon del Nuevo Testamento) ha reemplazado "lo parcial" (13: 8– 14: 1a y N a continuación). En casos extremos, estos consideran a los carismáticos como cristianos de segunda clase o incluso como no creyentes.

Quienes se oponen a los carismáticos a menudo creen que confían demasiado en la experiencia subjetiva. La objeción es comprensible, ya que los Carismáticos, quienes creen que han tenido una experiencia genuina con el Espíritu Santo, ciertamente esperarían tomar esa experiencia en serio. Por otro lado, es posible que los anti-carismáticos se vean influenciados indebidamente por sus propias experiencias negativas con carismáticos demasiado celosos, por lo que terminan tirando al bebé con el agua del

baño. Como podría esperarse, cada grupo enfatiza los versículos de las Escrituras que respaldan su caso y ofrece explicaciones armoniosas de versículos que plantean dificultades. ¡Las cuatro posiciones tienen voceros capaces, que generalmente estarán de acuerdo en que a veces las emociones estimuladas por el debate *no* son dones del Espíritu Santo!

Como el tema carismático no es específicamente judío, no desarrollaré más los casos a favor y en contra de las posiciones anteriores, excepto para observar que si "los judíos piden señales" (1: 22 y N) la cuestión del *carisma* puede ser significativa en la evangelización judía.

12–31 Los creyentes tienen una unidad orgánica como la de un cuerpo; de hecho, son **partes de** tal cuerpo, el **cuerpo del Mesías** (v. 27; compárese con 6:15; Ro 12: 5; Ep 1:23, 2:16, 4: 4–16; Co 1:18, 2:19). Por lo tanto, todos los miembros del cuerpo del Mesías, **ya sean judíos o gentiles, esclavos o libres** (v. 13), tienen sus lugares determinados por Elohim y tienen funciones apropiadas (ministerios) que deben encontrar y desarrollar, confiando en Elohim para el poder del Santo. Espíritu. Deben apreciar, no envidiar, los ministerios y regalos de otros. El propósito de los dones no es el engrandecimiento personal sino la construcción de todo el cuerpo en el amor.

13 Ya sean **judíos o gentiles** (literalmente, "griegos"). Ver Ga 3: 28 & N para referencias a las numerosas otras declaraciones de Sha'ul del principio de la igualdad entre judíos y gentiles bajo el Nuevo Pacto, y una discusión de lo que este principio implica (y no implica) para el judaísmo mesiánico. Aquí se afirma que la base de la igualdad es que ambos **fueron sumergidos** por el mismo **Espíritu** en el mismo **cuerpo**.

28 Elohim ha determinado varios ministerios distintos. **Primero**, el grupo más importante son los **emisarios** ("apóstoles"), aquellos enviados por Elohim para proclamar el Evangelio y formar nuevas congregaciones de creyentes. **En segundo lugar** están los **profetas**, que hablan por Elohim (ver vv. 8-10N, párrafo 6). **Tercero**, los **maestros** profundizan el conocimiento de los creyentes de la verdad de Elohim. **Luego**, después de estos en importancia, están **aquellos que hacen milagros** (igual, párrafo 5) y **aquellos con dones de curación** (igual, párrafo 4). A continuación se enumeran **aquellos con** dos dones no mencionados específicamente en vv. 8-10, la **capacidad de ayudar a** los necesitados y la habilidad en la **administración**; estos parecen cubrir casi el mismo terreno que cuatro dones nombrados en Ro 12: 8: consejería, dar, hacer actos de misericordia y liderazgo. Pero el ejercicio de esos dones mejoraría manifiestamente si uno también tuviera los *carismas* mencionados anteriormente que no se mencionan aquí: sabiduría, conocimiento, fe y discernimiento de espíritus (vv. 8-10N, párrafos 1, 2, 3 y 7). Finalmente, al final de esta lista (v. 30) y de la anterior, se encuentran los dos *carismas* vistosos que se abusan más fácilmente: hablar en

diferentes tipos de **lenguas** (ver las cuatro variedades enumeradas en los vv. 8-10N, párrafo 8) e interpretación (ver vv. 8-10, párrafo 9). Sha'ul minimiza la importancia de estos dos dones en comparación con los otros, pero al mismo tiempo que trata con los abusos involucrados en la manifestación del don de lenguas, instruye a los corintios a no prohibir hablar en lenguas (14:39) y desea que todos hablen en lenguas (14: 5). Por lo tanto, logra un equilibrio digno de imitación (11: 1).

31 Busca ansiosamente los mejores dones, especialmente la profecía (14: 1); y, sin embargo, **la mejor manera de todas**, literalmente, "una manera de acuerdo con la excelencia" es el amor.

CAPITULO 13

13: 1–14: 1a Este himno, que puede sostenerse solo pero encaja perfectamente en su contexto, es el gran "capítulo de amor", así como los judíos mesiánicos 11 es el gran "capítulo de fe" y el Capítulo 15 debajo del gran "capítulo de resurrección". "El amor es "la mejor manera de todas" (12:31) porque "cumple toda la *Torá*" (Ro 13: 8-10, Ga 5:14; ver también Mt 22: 34–40, Ya 2: 8). La palabra en griego para "amor" es "*agapê*", definida en el Nuevo Testamento (por pasajes como este capítulo, Yo 3:16, 17: 23–26 y 1 Jn 2: 5–4: 21) como dar de y de uno mismo; El amor se expresa en actos de benevolencia, bondad y misericordia en los que el corazón, la mente y la voluntad están unidos porque están motivados y fortalecidos por Elohim. Tal amor va más allá de lo que uno puede generar de uno mismo, porque tiene su origen en Elohim. Cuando tal persona experimenta el amor de otra persona, la experiencia es del amor de Elohim canalizado a través de esa otra.

Algunos comentaristas cristianos enfatizan la supuesta singularidad y superioridad de *agapê* sobre el *ahavah* ("amor") y *josed* ("misericordia") del *Tanak*. Pero esto es seguramente una distinción falsa, porque el amor de Elohim no es diferente ahora de lo que era entonces; ni está más disponible ahora que antes. Esta falsa diferenciación ha abierto el camino para los críticos judíos como Leo Baeck (en *La esencia del judaísmo*) para presentar la religión del Nuevo Testamento como romántica, basada en simples sentimientos. Más bien, las exposiciones de *agapê* en el Nuevo Testamento aclaran la naturaleza de la misma *ahavah* y *josed* de que se habla en el *Tanak*.

1–3 Las manifestaciones de los dones del Espíritu pueden tener valor para los demás, pero no tienen valor para la persona que los manifiesta a menos que estén acompañados por amor. No hay motivo para el orgullo de poseer un don del Espíritu. Puedo regalar todo lo que tengo, y otros pueden ganar con eso, pero si me falta amor, no gano nada. Como tal amor, como se definió anteriormente, deja de lado

Todos preocupados por la ganancia, nos enfrentamos a la paradoja del amor: para obtener sus beneficios, uno debe perder toda preocupación por obtenerlos. Compárese con Lc 9:24, Jn 12: 24–26.

Quemar mi cuerpo (*ina kauthêsomai*), como se encuentra en la mayoría de las traducciones modernas al inglés, o: "mi cuerpo para que pueda *gloriarme*" (*ina kauchêsoô*), como en el *Nuevo Testamento griego de UBS*. Ambas lecturas tienen evidencia manuscrita temprana y sólida.

4–7 Esta descripción del amor no es de sus manifestaciones externas sino de sus propiedades internas. Sin embargo, Sha'ul no define el amor como sentimientos internos, porque el amor debe actuar (1 Jn 2: 5–4: 21): la fe se desarrolla en el amor (Ga 5: 6). Es precisamente porque el amor produce obras que cumple la *Torá* (Ro 13: 8-10 y N).

13: 8-14: Profecías 1a, lenguas, el conocimiento y los otros regalos **pasarán** de distancia **cuando llegue el perfecto** (es decir, cuando Yeshúa regrese, pero ver la última parte de 12: 8-10N). No habrá necesidad de tales regalos; son solo para este mundo, pero **lo que dura** hasta el próximo, dice Sha'ul, siguiendo un patrón rabínico común de comparar los dos mundos, es la **confianza** (fe), la **esperanza** y el **amor**. Todas estas son cualidades espirituales internas, pero debido a que el amor es un estado interno que da como resultado una acción externa, **la mayor de ellas es el amor**. Por esta razón, su consejo final sobre el asunto es: "**Persigue el amor**".

12 Ahora vemos oscuramente en un espejo. Compara la alegoría de la cueva en la *República* de Platón. En el Talmud aparece el siguiente pasaje aggádico:

“Abaye dijo que el mundo contiene 36 hombres justos, pero Raba dijo 18,000. No hay contradicción: los 36 ven al Santo, bendito sea él, en un espejo brillante, mientras que los 18,000 lo contemplan en uno oscuro ". (Sanedrín 97b, condensado)

13 Tres cosas duran: confianza, esperanza, amor. La fórmula de "tres grandes cosas" es común en la literatura judía. Los mismos tres aparecen en Colosenses 1: 4–5. Compare Miqueas 6: 8, y este ejemplo de Mishna:

"Rabban Shim'on ben-Gamli'el dijo: 'El mundo está sostenido por tres cosas: juicio, verdad y paz, como se dice.'" Ejecute el juicio de verdad y paz en sus puertas "(Zacarías 8:16). “(Avot 1:18)

Ver también Pirkey-Avot 1: 2, citado en Ro 12: 8–21N

CAPITULO 14

1–5 Dado el marco del **amor** (Capítulo 13), es deseable **seguir buscando ansiosamente las cosas del Espíritu** (12: 1 y N), **especialmente... para poder profetizar**, por el don

de profecía (sobre qué es, ver 12: 8–10N, párrafo 6) es mayor que el don de lenguas; sin embargo, este último, más la interpretación, es igual a la profecía (v. 5). La profecía es mayor porque **edifica a la congregación**, mientras que hablar en lenguas se **edifica** solo a uno mismo, aunque esto es bueno, no está mal ("... si oro en una lengua, mi espíritu ora", v. 14), de modo que Sha'ul puede decir **que desearía que todos hablaran en lenguas**; y en este sentido, como suele ser el caso, él mismo establece el estándar (v. 18). Sobre la palabra "edificar", ver 10: 1N.

6–25 Aunque el don de lenguas (12: 8–10N, párrafo 8) tiene valor, puede ser abusado en público, para que la congregación no sea edificada.

16 Amén. La influencia judía en la práctica del culto cristiano es evidente. La palabra significa: "Lo afirmo, que así sea, en verdad", y su uso congregacional se encuentra en todo el *Tanak*. Sha'ul asume que la iglesia corintia en gran parte gentil ha adoptado la práctica de usar esa palabra hebrea. Ver también Mt 5: 18N, Ro 9: 5N.

21 Sha'ul hace un *midrash* sobre este texto de Isaías; su *p'shat* (sentido simple en contexto; ver Mt 2: 15N) no tiene nada que ver con el don de lenguas. Aquí la *Torá* significa todo el *Tanak*, no solo los Cinco Libros de Moisés (ver Mt 5: 17N).

23-25 ¿No dirán que estás loco? Algunos grupos cristianos parecen ignorar el efecto que sus prácticas tienen en los extraños. Forman un círculo cerrado y se animan mutuamente en un estilo que, en lugar de transmitir amor (Capítulo 13) o incluso **juicio** a los extraños, solo transmite rarezas. Dichos grupos deberían reevaluar sus prácticas en términos de efectividad evangelística: ¿las personas que podrían ganarse para la fe están siendo rechazadas por la rareza de todo? En este sentido, Sha'ul es un hombre sensato (ver también vv. 33, 40).

26–40 Solo después de enseñar ampliamente y presentar principios generales en 12: 1–14:25 Sha'ul da reglas específicas para el uso de los dones espirituales verbales (profecía, lenguas e interpretación) en las reuniones congregacionales. Al hacerlo, sigue su patrón en 8: 1–11: 1; allí también las instrucciones llegaron al final de la discusión.

32–33 Los espíritus de los profetas están bajo el control de los profetas. Esto puede significar que cada profeta individual no debe dejarse llevar a un comportamiento indecoroso, o que los profetas como grupo pueden ejercer el control según sea necesario sobre los individuos entre su número. Pero la expresión extática claramente incontrolada no tiene lugar en la práctica de la adoración mesiánica, **porque Elohim no es un Elohim de la ingobernabilidad sino de shalom** (paz, integridad, salud, integridad).

33b – 35 Las esposas... hablan. O, "las mujeres... hablan", lo que podría implicar que Sha'ul está prohibiendo a las mujeres profetizar, predicar, enseñar u orar (o posiblemente, dado el contexto, hablar en lenguas) en una **reunión congregacional**. Pero sabemos que hubo mujeres profetas (Hch 21: 9), que en esta misma carta Sha'ul permite a las mujeres orar y profetizar en reuniones públicas (11: 5), y, por supuesto, que no todas las mujeres tienen **esposos a quienes Pueden preguntar en casa**. El último punto es decisivo y muestra que Sha'ul está respondiendo una pregunta (7: 1) que los corintios preguntaron sobre las esposas discutiendo con sus esposos lo que se dice mientras se dice. Esto perturbaría el decoro incluso si la esposa estuviera sentada junto a su esposo; pero si se siguiera la práctica judía universal de la época (y de las congregaciones ortodoxas de hoy), en la que las mujeres y los hombres están sentados por separado en la sinagoga, obviamente sería intolerable tener esposas y esposos gritándose en la *m'chitzah* (pared divisoria). Sha'ul coloca sus instrucciones precisamente aquí en la carta porque es aquí donde está tratando asuntos de decoro y orden público en reuniones congregacionales; su consejo parece brusco y brusco solo si uno ignora que ya ha discutido los principios generales aplicables y que (por mi suposición) sus interrogadores ya están familiarizados con el contexto del problema, ya que lo mencionaron en primer lugar. Si no pudiéramos proporcionar dicho marco para estos versículos, podríamos tener que concluir, como algunos lo hacen, que Sha'ul degrada a las mujeres (ver 11: 3–15 y NN).

Como también dice la Torá. Ver v. 21N, Ro 3: 19N y Mt 5: 17 y N. Si Sha'ul se refiere a los Cinco Libros de Moisés, puede estar pensando en Génesis 3:16 (compárese con Ep 5:22, 1 Ti 2: 8–15). Si está pensando en el *Tanak* como un todo, hay varios lugares donde se asume o prescribe un papel subordinado para las mujeres, aunque otros lugares prevén un papel igual o superior; vea el artículo sobre "Mujer" en la *Enciclopedia Judaica* para referencias. El Talmud informa que el rabino El'azar ben-'Azaryah (principios del siglo II) dio una homilía sobre el verso: "Reúna al pueblo, los hombres, las mujeres y los pequeños" (Deuteronomio 31:10), en el que dijo, "Si los hombres vinieron a aprender, las mujeres vinieron a escuchar" (Chagigah 3a). "Aprender" en el judaísmo es estudiar discutiendo y, por lo tanto, comprender completamente, porque las preguntas se responden; mientras que "escuchar" es escuchar el intercambio pero no participar en él.

36–38 ¿Se originó la palabra de Elohim con ustedes los gentiles? No, se originó con el pueblo judío. Esta puede ser una razón adicional para seguir las prácticas de adoración judía como se describe en la nota anterior. Pero el punto principal de estos tres versículos es que los corintios no han llegado a un estado espiritual superior, dándoles el derecho de inventar prácticas inconsistentes con la espiritualidad genuina o con la praxis de otros creyentes (compárese 3: 1–3, 4: 7– 8, 8: 1b — 3, 11:16). Por "**mandato del Señor**", ver 7: 6N.

40 Sha'ul da pautas más específicas como las de 7: 10–15; 10: 25-28; 11: 6, 28, 33–34; y vv. 26–35 de este capítulo. Luego agrega "reglas de orden", como pueden ser necesarias para asegurar que **todas las cosas se hagan de manera adecuada y ordenada**. Todos estos aportan contenido a lo que, por mi parte, estoy dispuesto a llamar la *Torá* Oral de la Comunidad Mesiánica (ver Hch 21: 21N para más información sobre esta idea). En realidad es la *Torá* escrita, ya que está escrita aquí en el Nuevo Testamento.

CAPITULO 15

1–58 Si el Capítulo 13 es el gran "capítulo de amor" del Nuevo Testamento, este es su gran "capítulo de resurrección". Su *razón de ser* es que algunos corintios decían que no existe la resurrección corporal de los muertos (v. 12). En esto, simplemente expresaban una opinión griega común: los atenienses también se burlaron de Sha'ul cuando habló de la resurrección de Yeshúa (Hch 17: 31-32), justo antes de su primera visita a Corinto. Influenciados por la filosofía oriental, muchos consideraron el cuerpo como malo o inferior, indigno de la vida eterna (Ro 7: 5N). Inmortalidad del alma, sí; pero la resurrección del cuerpo, no, y este punto de vista se mantiene ampliamente hoy (sobre la reencarnación, ver Heb 9: 27 y N). (La secta judía de los saduceos también negó la resurrección; ver Mt 3: 7 y N, 22:23; Hch 23: 8.)

1–2 Hermanos, debo recordarles las Buenas Nuevas. Sha'ul inmediatamente coloca la cuestión de la resurrección en el contexto del Evangelio (mencionado por última vez en 14:36) porque la creencia en la resurrección es un componente indispensable de ella, no un tema secundario (vv. 3-34). Solo después de recordarles a los corintios lo importante que es la resurrección puede abordar la dificultad que evitó que algunos creyeran en ella, a saber, su incapacidad para imaginar cómo podría suceder (vv. 35-58).

¿Cómo salva el Evangelio? Aquí está la breve anatomía de Sha'ul del proceso. Primero se **proclama**, luego se **recibe** y, a través de una mayor enseñanza, se internaliza, para que uno pueda adoptar una **postura firme**, convirtiéndolo en el fundamento de la vida. Por lo tanto, al continuar confiando en él, uno sigue **siendo salvo** (como en Ro 10: 9-10 y N), dada una condición, para **mantenerse aferrado al mensaje proclamado** y no ser desviado a "alguna otra llamada" buena noticia ". lo que en realidad no es una buena noticia en absoluto" (Ga 1: 6–7), en cuyo caso la **confianza** de uno **habrá sido en vano** (compárese con Lc 8:13).

3–4 La esencia del Evangelio está contenida en estos dos versículos, como veremos, pero el punto clave para que los judíos entiendan y para que los judíos mesiánicos enfatizen es que el Evangelio está **de acuerdo con lo que dice el Tanak** (como Sha 'ul mismo enfatiza al decirlo dos veces). Es decir, cada punto importante de las Buenas Nuevas

establecido en el Nuevo Pacto con Israel se menciona o profetiza en las Escrituras hebreas.

El Mesías murió por nuestros pecados. Primero, debido a nuestros pecados, no estamos bien con Elohím. "Tus pecados han hecho una separación entre tú y tu Elohím" (Isaías 59: 2). Segundo, la pena por el pecado es la muerte del pecador (Génesis 2:17; compárese con Ro 6:23). Tercero, solo la muerte de algo o de alguien sin pecado puede expiar el pecado. Por lo tanto, hubo muertes de animales desde Génesis 3:21 y sacrificios de animales desde Génesis 4: 3–5, que luego se institucionalizaron en los rituales del Tabernáculo y el Templo. Sin embargo, como se explica en los judíos mesiánicos 9-10 y NN, estos sacrificios de animales fueron de efectividad temporal solamente. Se necesitaba una muerte humana para expiar el pecado humano. Pero la muerte de un pecador sería ineficaz; Esta es una de las principales razones por las cuales se le dijo a Abraham que no sacrificara a su hijo Isaac (Génesis 22: 11–14). La muerte de Isaac no le habría hecho ningún bien a nadie, ya que era un pecador como el resto de nosotros. Sin embargo, la muerte de un Mesías sin pecado por nuestros pecados se predijo en Isaías 52: 13–53: 8, 9b, 12b. **El Mesías murió por nuestros pecados, de acuerdo con lo que dice el *Tanak***, tal como Yeshúa mismo enseñó (Lc 24: 25–27 y N; vea Introducción *JNT*, [Sección VII](#), para más referencias de *Tanak*).

Y fue enterrado, como se predijo en Isaías 53: 9a. ¿Por qué es esto una parte esencial del Evangelio? Muestra que era un ser humano que realmente murió y necesitaba resurrección para volver a vivir, y que no era una entidad espiritual disfrazada de humano (una teoría conocida como la herejía docética, sobre la cual ver Jn 19: 34 y N, 1 Jn 4: 2 y N).

Y fue criado..., de acuerdo con lo que dice el *Tanak* en sus tres secciones principales: la *Torá* (Levítico 23: 9–15; ver v. 20N), los Profetas (Isaías 53: 10–12a) y los Escritos (Salmo 16: 9–11, citado en Hechos 2: 25–32 y 13: 35–37): todos deben entenderse como referentes a la resurrección del Mesías. ¿Pero se enseña la resurrección general en el *Tanak* ? Sí, posiblemente en Job 19: 25–27; ciertamente en Isaías 26:14, "Tus muertos [los muertos de Elohím] vivirán, mi cuerpo muerto resucitará"; y aún más inequívocamente en Daniel 12: 2, "Y muchos de los que duermen en el polvo de la tierra se despertarán, algunos a la vida eterna", que corresponde a Isaías 26:14, "y algunos a la vergüenza y al desprecio eterno". Esta doble resurrección es la misma que enseñó Yeshúa (Jn 5: 29 y N) y se detalla en Rv 20: 1–15 y NN. Isaías 66:24, citado a este respecto por Yeshúa (Mc 9:44), también se entiende generalmente que habla de resurrección.

En el tercer día. Ver 2 Reyes 20: 8 (en el cual el Rey Ezequías se levanta de una enfermedad terminal para subir al Templo al tercer día), Oseas 6: 2 ("Después de dos días nos revivirá; al tercer día resucitará arriba, y viviremos a su vista ", utilizado en el Talmud en relación con el Fin de los Tiempos en Rosh Hashaná 31a y Sanhedrín 97a), y

Jonás 1:17, 2:10 (Yeshúa llamó la estancia del profeta durante tres días en el vientre del pez "la señal de Jonás"; Mt 12: 38–42 y N, 16: 4; Lc 1129–30 y N).

Los cuatro Evangelios informan los tres eventos: la muerte de Yeshúa, su entierro y su resurrección.

5–8 Una persona racional que es escéptica de la resurrección de Yeshúa necesita evidencia convincente de que Yeshúa realmente cumplió este aspecto de la descripción profética del Mesías por parte de *Tanak*. Al proporcionar esta evidencia, Sha'ul se dirige a una de las preguntas filosóficas más antiguas sobre la religión: ¿se puede "probar" el contenido de la fe? Su respuesta cae en algún lugar entre la "prueba de la existencia de Elohim" de un teólogo medieval y el llamado del existencialista a un "salto de fe". No afirma que sus datos obliguen a creer; pero él trata de reducir el "salto" requerido a un pequeño paso que, en lugar de oponerse a lo racional y al objetivo, lógicamente los sigue y construye sobre ellos. En estos cuatro versos, Sha'ul desafía implícitamente a sus lectores a ofrecer una mejor explicación de los fenómenos observados que Yeshúa sea el Mesías prometido que resucitó de entre los muertos. Ver Hech 26: 8 y N.

5 Según Lucas 24:34, el Yeshúa resucitado **fue visto por primera vez por Kefa** (Pedro), a quien los corintios conocían (1:12, 9: 5), de modo que su informe exigiría respeto.

Luego fue visto por los Doce (Mt 28: 16–20, Lc 24: 33–51, Jn 20: 19–29, Hch 1: 3–9). El término "los doce" significa el círculo interno de *talmidim* elegido por Yeshúa (Mt 10: 1–5, Mc 3: 13–19, Lc 6: 12–16); y se refiere al grupo como una entidad, de modo que se aplica cuando solo había once (después de que Y'hudah de K'riot se ahorcó, Mt 27: 5; también Hch 1:13, 23–26) e incluso cuando uno del grupo estaba ausente (Jn 20:24). El informe de los Doce debería tener más peso que el de Kefa por sí solo.

6 Fue visto por más de quinientos hermanos a la vez, la mayoría de los cuales todavía están vivos unos 20-25 años después del evento, **aunque algunos han muerto**. La evidencia del v. 5 es importante, pero debido a que uno puede imaginar a doce personas acordando propagar una mentira (como ya se había imaginado, Mt 28: 12-15), Sha'ul presenta a continuación la evidencia más convincente para La verdad del Evangelio que se puede encontrar en todo el Nuevo Testamento, evidencia que incluso el erudito judío ortodoxo Pinchas Lapide ha declarado en forma impresa que él cree. (Es decir, Lapide cree que Yeshúa fue resucitado, pero no cree que sea el Mesías; vea su *La resurrección de Jesús: una perspectiva judía*; también vea Hechos 10: 40–41 y N.)

Algunos piensan que esta aparición del Yeshúa resucitado a quinientos se refiere a Mt 28: 16–20, mientras que otros creen que Sha'ul está escribiendo sobre una aparición no documentada en otras partes del Nuevo Testamento. En cualquier caso, el desafío de Sha'ul a los corintios es el siguiente: “Si aún dudas, todavía hay un mínimo de 250 personas vivas que realmente vieron al Yeshúa resucitado y pueden darte un informe de

primera mano; puedes hablar personalmente con todos los que necesites para convencerte ". Es completamente inverosímil que Sha'ul ofrezca esta oportunidad de verificación personal si no hubiera sido posible. No le escribiría a un lector escéptico que había cientos de testigos si no los hubiera. Del mismo modo, es completamente inverosímil que 500 personas puedan conspirar para perpetuar una mentira tan contraria a la experiencia normal o ser engañadas de una manera que no se descomponga bajo el cuidadoso interrogatorio de un escéptico.

Por estas razones, la resurrección de Yeshúa debe ser reconocida como un hecho objetivo de la historia, no como una vaguedad de la "fe". Esa es la mejor explicación racional, tanto entonces como ahora, de la existencia en el día de Sha'ul de cientos de personas de las cuales Sha'ul podía estar absolutamente seguro de que presenciarían que Yeshúa había resucitado de la muerte. No se requiere un gran "salto de fe" para creerlo. Todo lo que se necesita es el pequeño paso de reconocer que la resurrección de Yeshúa lo marca como el Mesías prometido por el *Tanak*, digno de eterna gratitud como Salvador y lealtad como Señor. Y sin este pequeño paso no puede haber fe en el Nuevo Pacto (vv. 12-19).

7 La aparición de **Ya'akov** (James), cuya madre también era la madre de Yeshúa, Miryam (Mt 13: 55–56, Mc 6: 3, Ga 1:19), no se menciona en ninguna otra parte del Nuevo Testamento, pero se informa en uno de los libros apócrifos, el Evangelio a los hebreos (fragmento 7). Yaakov no era seguidor de Yeshúa antes de su ejecución (Mc 3:21, 31–35; Jn 7: 5), pero después de llegar a la fe (Hch 1:14, 12: 17 y N) se convirtió en jefe de la comunidad mesiánica. en Jerusalén (Hch 15:13; Ga 2: 9, 12) y escribió uno de los libros del Nuevo Testamento (Ya 1: 1).

Todos los emisarios. Se debate si esta frase significa que había más de doce, o que Ya'akov y Sha'ul no deben contarse como emisarios; ver Ro 16: 7N, Ep4: 11N.

8–9 Fue visto por mí, Sha'ul (9: 1), no en su primer encuentro (Hch 9: 4, 22: 7, 26:14), sino más tarde (Hch 22:18 y 23:11, cumpliendo Hch 22:14).

Aunque nació en el momento equivocado, es demasiado tarde, después de que Yeshúa ya había vivido, muerto, resucitado y subido al cielo.

El hecho de que Sha'ul **persiguió a la comunidad mesiánica** (Hch 8: 3, 9: 1–2; Ga 1:13, 23; Fil 3: 6; 1 Ti 1: 12-15) todavía afecta su autoimagen.

¿Podría nada menos que conocer verdaderamente al Señor resucitado haber convertido al principal oponente de Yeshúa en su principal defensor?

12–19 Hay voceros dentro de la cristiandad, Rudolf Bultmann viene a la mente, con quienes se asocia el término "desmitologizar", que intentan formular una fe del Nuevo Testamento que no reconoce la resurrección de Yeshúa como un hecho histórico pero lo considera "verdadero subjetivamente". ", Sea lo que sea que eso signifique, tal vez," cierto en términos de mi propia fe, de modo que pueda actuar como si fuera cierto,

aunque el evento no sucedió ". Este enfoque es un esfuerzo por responder a las críticas al empirismo ingenuo de los siglos XIX y XX (o, más bien, aceptar amablemente la derrota mientras rescata algo del Evangelio), pero es difícil ver cómo esos esfuerzos en sí mismos el engaño puede resistir las claras afirmaciones y la lógica de estos versículos. Para una refutación de la idea de que la "experiencia del camino a Damasco" de Sha'ul fue simplemente una concatenación de coincidencias y malentendidos, ver Hechos 26: 13-18N.

19 Aunque el Evangelio tiene beneficios ahora (Mc 10: 30a, 1 Ti 4: 8), renunciar a todo en este mundo para ganar al Mesías (Lc 9: 23–25, Fil 3: 8) y recibir recompensas en el ' *olam haba* (4: 4, 9:25; Mc 10: 30b) sería tonto si no hubiera resurrección.

20 Sha'ul probablemente escribió esta carta entre *Pesaj* (5: 6–8) y *Shavu'ot* (16: 8), durante la temporada para presentar las **primicias** de la cosecha en el Templo (Levítico 23: 9–15). Dado que sabemos que Sha'ul ve en los eventos y prescripciones de los eventos prefigurativos de *Tanak*, ejemplos y advertencias que apuntan a los trabajos posteriores de Elohim en la historia (9: 9-10; 10: 1-11; Ga 4: 21-5: 1), no es sorprendente que vea la resurrección de Yeshúa como las primicias de la cosecha más grande por venir (v. 23; Jn 14: 3, 19b – 20; Ro 8:29).

21–22 Una comparación similar entre Adán y Yeshúa se hace en Romanos 5: 12–21 y N. La comparación continúa en este capítulo en vv. 45-49.

24 Luego la culminación (griego *telos*; ver Ro 10: 4N), que, debido a que la palabra "entonces" se repite, debe venir después del regreso de Yeshúa.

Cada gobierno,... autoridad y poder en el reino espiritual que no es de Elohim; compárese con 2C 10: 3–4, Ep 6:12.

25 Hasta que ponga a todos sus enemigos debajo de sus pies. Esta es una combinación de Salmo 110: 1 ("hasta que ponga a tus enemigos como estrado de tus pies") y Salmo 8: 7 (6) (citado en el v. 27 y expuesto en Heb 2: 5–18).

26 Sobre la **muerte** como **último enemigo**, ver vv. 50-57.

27–28 Estos versículos dan detalles del período mencionado en el *Tanak* en Zacarías 14: 9 ("Adonai será rey sobre toda la tierra; en ese día Adonai será Uno y su nombre Uno") y Daniel 7:14, refiriéndose al Mesías ("Su dominio es un dominio eterno que no pasará"). En sus diversos libros, el conservador erudito cristiano George Ladd comparó la ruptura del Reino de Elohim en la primera venida de Yeshúa hace dos mil años con la plenitud o consumación por venir, cuando Elohim será **todo en todos** (KJV: "todo en

todos"). Usando una terminología diferente y haciendo un énfasis diferente para decir algo parecido, el judío ortodoxo Pinchas Lapide y el erudito cristiano Juergen Moltmann hablan de la era actual como una *preparatio messianica* (*Monoteísmo judío y Doctrina trinitaria cristiana*, Filadelfia: Fortaleza, 1981, pp. 80-81). Al final de la historia, el reinado eterno del Mesías, en el que participa la Comunidad Mesiánica, es fusionarse con el de Elohim Padre. Así, Sha'ul resume el trabajo final de la resurrección.

29–34 Varios argumentos prácticos para la realidad de la resurrección, siguiendo el tema del v. 19.

29 Un verso controvertido con significado incierto; Esta es la única referencia en el Nuevo Testamento a tal práctica.

32 “Bestias salvajes”, en sentido figurado, para oponentes difíciles, como en Hechos 19: 23–41, o posiblemente literalmente, como se informa en los apócrifos del Nuevo Testamento “Hechos de Pablo”, escritos a mediados del siglo II.

33–34 La cita es de la comedia de Menander, *Thais*, y probablemente fue un proverbio griego común en los días de Sha'ul. Aparentemente, los libertinos (6:12) y los gnósticos (8: 1) también fueron los que no creyeron en la resurrección. Aunque los gnósticos persiguen el conocimiento, lo que les **falta** es el **conocimiento de Elohim**.

35-49 Después de haber demostrado la necesidad de la resurrección, Sha'ul puede discutir la preocupación de sus lectores sobre los detalles prácticos.

35–36 Un imaginario **alguien** puede ser llamado **estúpido con** seguridad; Esto es parte del estilo de las diatribas griegas. Yeshúa en Jn 12:24 usó la misma analogía de la siembra de semillas. Y el Talmud contiene este pasaje:

“El patriarca samaritano le preguntó al rabino Me'ir: 'Sé que los muertos volverán a la vida... pero cuando se levanten, ¿estarán desnudos o vestidos?' Él respondió: 'Puede deducir la respuesta de un argumento *kal v'chomer* [Mt 6: 30N] basado en un grano de trigo - si un grano de trigo, que está enterrado desnudo, brota en muchas túnicas, entonces ¿cuánto más? ¡los justos, que están enterrados en sus ropas! “(Sanedrín 90b)

La "vestimenta" se refiere a obras justas (Isaías 61:10, Rev 19: 8).

45 Adán "se convirtió en un ser humano vivo" (o: "un alma viviente") después de que Elohim "respiró en su nariz el aliento de vida"; la palabra para "aliento", hebreo *ruach*, también se puede traducir como "espíritu" o incluso "espíritu". Así, su vida dependía de Elohim, razón por la cual Elohim podía hacer de la muerte un castigo por el

pecado (Génesis 2:17); mientras que **el último "Adán"** (vv. 21–22 arriba) es **un espíritu vivificante**: tiene vida en sí mismo (Jn 1: 4, 5:26, 10: 17–18).

49 Llevaremos la imagen del hombre del cielo. Compárese con 2C 3: 17-18.

51 Un secreto, *musterion* griego, "una verdad previamente oculta ahora revelada" (ver Ro 11: 25N). Compare 1 Tes 4: 13-18 con los vv. 51–57.

No todos moriremos. Pero todos seremos cambiados. Para un creyente, la muerte no es terror, sino "ganancia", porque uno va a estar con el Mesías (Fil 1:21, 23). Sin embargo, los creyentes vivos en el momento en que Yeshúa regrese no tendrán la experiencia de morir en absoluto.

52 El *shofar*, hebreo para "cuerno de carnero", suena cien veces en *Rosh-HaShanah*, el Año Nuevo judío. Dentro del judaísmo, el *shofar* tiene múltiples simbolismos, incluida la creación y el reinado de Elohim, su revelación en el Sinaí, advertencia profética, arrepentimiento, estado de alerta, batalla, la ofrenda de Isaac por parte de Abraham (y su conexión con la misericordia de Elohim), la reunión del pueblo de Elohim en el exilio, final juicio y resurrección (ver Mt 24: 31N). También vea 1 Tes. 4: 16 y N, Rv 8: 2 y N. Según el *Alfabeto Midrash del Rabino Akiva*, siete *shofars* anuncian pasos sucesivos del proceso de resurrección, con Zacarías 9:14 citado como un texto de prueba: "Y *Adonai* el Señor tocará el *shofar*". En 4 Ezra, una obra judía completada alrededor del año 120 EC, uno encuentra esta imagen del Fin de los Tiempos (compárese con Mattityahu 24):

"Cuando la edad a punto de pasar esté sellada, los libros se abrirán antes del firmamento, y todos lo verán juntos... y el *shofar* sonará, y todos los hombres, cuando lo escuchen, se sentirán con un miedo repentino.. En ese momento, los amigos pelearán contra amigos como enemigos, la tierra y aquellos que viven en ella serán golpeados por el miedo, y los manantiales de las fuentes se detendrán para que durante tres horas no fluyan. Quien sobreviva a todas estas cosas que le he predicho se salvará y verá mi salvación y el fin de mi mundo. Y aparecerán los hombres que han sido reclutados, que desde su nacimiento no han probado la muerte. Entonces el corazón de los habitantes del mundo será cambiado y convertido a un espíritu diferente ". (4 Esdras 6:20, 23–26)

56 Este versículo resume lo que se enseña extensamente en el libro de Romanos, especialmente en Ro 3: 19–31, 5: 12–21, 7: 1–25.

57 Compárese con Ro 7: 24–25.

CAPITULO 16

1–4 La colección puede ser para la comunidad judía mesiánica en Jerusalén, pero se puede argumentar que **el pueblo de Elohim** (literalmente, “los santos” o “los santos”) significa todo el pueblo judío, mesiánico o no - vea Ro 15: 25–27 y NN, donde Sha'ul enseña que los creyentes gentiles tienen el deber de ayudar materialmente a "los judíos". Cualquiera que sea el caso, Sha'ul había prometido a los líderes judíos mesiánicos en Jerusalén que "recordaría a los pobres" (Ga 2:10). Sha'ul llevó una colección anterior a Jerusalén (Hch 11: 27-30, 12:25); este puede ser el mismo que se menciona en Romanos y en Hechos 24:17 (compárese con Hechos 20: 4, 16 con los versículos 3 y 8 aquí). En la recaudación de fondos, como en otros asuntos, Sha'ul no se quedó atrás; ver 2C 8: 1–9: 15 para su hábil y discreta "carta de seguimiento"; Ro 15: 26–27a parece implicar que sus esfuerzos tuvieron éxito.

2 Todas las semanas, en *Motza'ei-Shabat*. La expresión hebrea significa, literalmente, "partida del sábado"; Significa el sábado por la noche. Traduce la frase griega que significa, literalmente, "cada una semana", es decir, cada primer día de la semana. La pregunta es: ¿esto se refiere al sábado por la noche o al domingo?

A favor de la idea de que "cada una semana" significa domingo son estos puntos:

(1) Los gentiles no guardaron *Shabat*.

(2) Por el sistema romano de cronometraje los días comenzaron a la medianoche.

(3) Existe buena documentación de que las iglesias gentiles han observado el domingo como un día de adoración desde tiempos muy tempranos. Específicamente, Ignacio escribe a principios del siglo II del domingo como "el Día del Señor", conmemorando el día en que Yeshúa se levantó de la tumba. Esto sabemos que fue domingo desde Mt 28: 1 y Lc 24: 1; Mc 16: 2

lo señala como "justo después del amanecer" el primer día de la semana, es decir, el domingo por la mañana. (Pero Rv 1:10 está hablando del día escatológico del juicio, no el domingo; ver nota allí).

A favor de la idea de que "cada una semana" significa el sábado por la noche son estos puntos:

(1) El uso de "uno" en lugar de "primero" muestra que Sha'ul estaba pensando en hebreo, no en griego (ver el hebreo de Génesis 1: 5).

(2) En el calendario judío, los días comienzan al anochecer, de modo que el "primer día de la semana" se refiere a cualquier momento entre el sábado al atardecer y el domingo al atardecer.

(3) En los primeros días de la comunidad mesiánica, los creyentes judíos continuaron observando el *Shabat* como un día de descanso y se reunieron para el culto mesiánico en la noche después de que terminó.

(4) Había judíos, prominentes, en la congregación corintia, de modo que Sha'ul no lo hubiera tratado como una congregación totalmente gentil.

(5) El único otro uso de esta frase griega en relación con Sha'ul habla de un evento nocturno en el que predicó tanto tiempo que Eutico se durmió y se cayó de la repisa de la ventana; probablemente fue el sábado por la noche (ver Hech 20: 7 y N).

(6) Los primeros creyentes judíos no podían haber celebrado regularmente el domingo como *Shabat* o como un *yom tov* ("festival", literalmente, "buen día") porque, dado que el judaísmo prohíbe manejar dinero en esos días, Sha'ul nunca He sugerido llevar una colección a una congregación con judíos.

Creo que las razones para la noche del sábado superan a las del domingo y, en consecuencia, traducen la frase griega por "*Motza'ei-Shabbat*. "

Si bien el Nuevo Testamento no aboga el *Shabat* como el día sagrado de descanso para los judíos estipulado en el Cuarto Mandamiento, tampoco contiene ningún mandato sobre un día apropiado para la adoración mesiánica. En la fundación de la Comunidad Mesiánica, los creyentes se reunían todos los días (Hch 2:46). En conclusión, lo que tiene sentido para mí es que una congregación mesiánica judía puede elegir cualquier día (o días) de la semana para la adoración mesiánica, pero los elementos de adoración específicos de *Shabat* deben incluirse solo en *Shabat* (viernes al atardecer al sábado al atardecer).

8–9 *Shavu'ot*, la Fiesta de las Semanas, también conocida como Pentecostés, había recibido un nuevo significado; porque unos veinte años antes en este día, Elohim había derramado su Espíritu Santo sobre la comunidad mesiánica en Jerusalén (Hch 2: 4; ver Hch 2: 1N y Hch 2: 4b-13N sobre los significados tradicionales y nuevos de *Shavu'ot*). El punto aquí parece no ser simplemente que Sha'ul, un judío observante (Hch 13: 9N), tiene la intención de regresar a tiempo para mantener las vacaciones en Jerusalén, como se prescribe en la *Torá* (como en Hch 20: 16 y N), sino que siente que tiene que justificar su permanencia en Éfeso hasta entonces, es decir, durante *Pesaj*, que llega siete semanas antes. Normalmente planearía llegar a Jerusalén a tiempo para *Pesaj*, pero tiene la intención de renunciar a estar en Jerusalén para la Pascua **porque se ha abierto una gran e importante puerta para mi trabajo, y hay muchas personas que se oponen a mí**. Necesito lidiar con esta difícil situación, incluso a costa de desobedecer el mandato de la *Torá* de estar en Jerusalén para la Pascua. En efecto, Sha'ul emite una decisión halájica (ver Mt 18: 18–20 y N, Jn 7: 22–23 y N, Ga 2: 11–14 y NN) que cuando uno debe elegir entre obedecer la *mitzvá* de estar en Jerusalén para un Festival de Peregrinos y obedeciendo la *mitzvá* de asegurar la propagación del Evangelio, este último es el más importante y debe ser obedecido.

10-11 Timoteo. Ver Hech 16: 1–3. **Que nadie lo trate con falta de respeto.** Evidentemente, este era un problema crónico para Timothy; ver 1 Ti 4:12.

13 *Mentsh*, yiddish, del alemán *mensh*, "hombre", pero que significa una persona (hombre o mujer) de fuerte carácter moral, un verdadero ser humano, no solo un miembro masculino de la raza humana. La palabra griega aquí es “*andrizomai*”, definida por *Un léxico griego-inglés del Nuevo Testamento* de Arndt y Gingrich como "comportarse de una manera varonil o valiente", que es precisamente lo que significa “**comportarse como un mentiroso**”.

19 Aquila y Prisca... la congregación que se reúne en su casa. Ver Hech 18: 1–3 (donde se llama Priscilla), Ro 16: 3–5 y N.

21-24 En mi propia letra, significada en el *Nuevo Testamento* *judío* por letra cursiva. De manera similar en Ga 6: 11-18, Co 4:18, 2 Tes 3: 17-18 y Pm 19.

22 amor. Este es el único uso de Sha'ul de la palabra griega “*phileô*”, que significa tener "afecto fraternal" y es distinto de “*agapê*” (13: 1 y N, Jn 21: 15-17 y N). **Una maldición sobre él** (literalmente, "que sea anatema"), una frase que también se encuentra en Ga 1: 8–9; compare 12: 3 arriba. En este contexto, “**cualquiera**” se refiere a aquellos que Sha'ul puede esperar que consideren su carta en serio; significa "cualquiera que se considere parte de la comunidad mesiánica o entienda cuáles son realmente las Buenas Nuevas"; pero no incluye extraños al azar o investigadores casuales que aún están en la etapa de diletante. No creo que Sha'ul esté arremetiendo con ira no provocada; todo lo contrario, a la luz de su seguridad de amor y preocupación constantes en las palabras finales de la carta. Más bien, está dando una advertencia final: si alguien no tiene tanto afecto fraternal por el Señor, que entienda que está en peligro de ser maldecido para separarse de Elohím para siempre. Sha'ul entendió la seriedad de sus palabras: dijo que estaría dispuesto a invocar anatema sobre sí mismo si eso ayudara a los judíos a confiar en Yeshúa (Ro 9: 3; Ro 9: 2–4aN).

“*Marana, ta!*” - Nuestro Señor, ven! El griego *maranatha* es una transcripción de dos palabras arameas que deben haber sido una expresión establecida en las congregaciones griegas. Pueden leerse como “*Marana, ta!*” (“¡Nuestro Señor, ven!”), que se asemeja a Rv 22:20, o “*Maran ata*” (esto puede significar ya sea "Nuestro Señor ha venido" o "Nuestro Señor viene"). Que nuestro Señor Yeshúa pueda venir en cualquier momento debe estimular a los descuidados a prestar atención a la advertencia de Sha'ul y alentar a todos a esperar que se cumplan las promesas de Elohím. El grito de guerra es consistente con los cálidos saludos finales de vv. 23-24.

LA SEGUNDA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA

*SHA'UL (PABLO) A LA COMUNIDAD MESIANICA EN
CORINTO:
2 CORINTIOS
CAPÍTULO 1*

1–2 Esta carta está escrita con una organización mucho más flexible que 1 Corintios (véanse los versículos 15–17N, 13: 1N). Sin embargo, su contenido puede resumirse de la siguiente manera:

CAPÍTULOS, VERSÍCULOS CONTENIDO

1: 1–11	Saludo introductorio y acción de gracias.
1: 12–7: 16	I Revisión de Shaúl es la relación con los Corintios.
1: 12–2: 17	A. Defiende su conducta.
3: 1–6: 10	B. La gloria del oficio de emisario. La audacia, los sufrimientos y la forma de vida de Sha'ul como emisario.
6: 11–7: 16	C. Restauración de la confianza y reconciliación con los corintios.
8: 1–9: 15	II La colección de caridad para los pobres de Jerusalén.
10: 1–13: 10	III. Vindicación de la autoridad de Sha'ul como emisario en contra de los falsos emisarios.
13: 11–14	Exhortación final, saludo, bendición.

Shaul, es decir, Pablo (Hch 13: 9 y N). **Emisario**, generalmente rendido "Apóstol" (Mt 10: 2–4N). **Mesías Yeshúa**, generalmente traducido como "Cristo Jesús" (Mt 1: 1N). **Timoteo**, compañero e hijo de Sha'ul en la fe (Hch 16: 1–3 y NN). **Comunidad mesiánica**, generalmente traducida como "iglesia" (Mt 16: 18N). **El pueblo de Elohim**, a menudo traducido como "los santos". **Acaya** es la parte sur de Grecia; incluye Atenas, Corinto y Cenchrea (todos mencionados en Hechos 17-

18). *Shalom*, un saludo que significa más que solo "paz" (Mt 10: 12 y N). **Señor**, ver Mt 1: 20 y N, 7: 21 y N.

3–7 Alabado sea Elohim, Padre de nuestro Señor Yeshúa el Mesías, Padre compasivo, Elohim de todo ánimo y consuelo, quien... Esto sigue la fórmula litúrgica para una *b'rakhah* judía (bendición); ver Ep 1: 3–14 y N, 1 Ke 1: 3–4 y N. Note que la alabanza se dirige a Elohim el Padre, no a Yeshúa el Mesías; La fe mesiánica no "sustituye a Jesús por Elohim". Para más información sobre *b'rakhot* ver Mt 9: 8N, 14: 19N, 26: 27–29N; Lc 5, 26 y N; 2 Ti 4: 6–8N.

Aliento y comodidad. Ambas palabras se usan en el v. 3 para traducir una palabra griega, "*paraklêsis*"; en vv. 4–7 solo se usa uno, como taquigrafía (ver Jn 14: 16 y N, Hch 4: 36 y N). Elohim anima y consuela a los que sufren. El Mesías llamó a sus seguidores a compartir sus sufrimientos (Lucas 9:23, Ro 8: 17-18, Co 1: 24 y N). A los creyentes del Nuevo Testamento, tanto a los judíos mesiánicos como a los cristianos gentiles, se les promete persecución y sufrimiento (Mc 10:30, Jn 16: 33 y N); Los occidentales a menudo encuentran esto difícil de apreciar. Los judíos, tanto no mesiánicos como mesiánicos, también sufrirán, porque Jeremías 30: 7 habla de "el tiempo de los problemas de Jacob"; Los cristianos gentiles deben estar con ellos en su sufrimiento, alentándolos y consolándolos. Los judíos mesiánicos comparten con los cristianos gentiles el aliento y el consuelo de Elohim; les da una fuerza sobrenatural para alentar a otros (vv. 4-7).

5 "Muchas son las aflicciones del justo, pero *Adonai* lo libra de todas ellas" (Salmo 34:20 (19)). "Cuando mis preocupaciones dentro de mí eran muchas, tus comodidades alegraban mi alma" (Salmo 94:19).

8 Ensayos... en Asia, Turquía moderna, posiblemente en Éfeso (Hch 19: 23–41, 1C 15:32).

11 Un versículo clave sobre la efectividad de la oración.

12–14 Aquellos que deseaban socavar la autoridad de Sha'ul como emisario del Mesías aparentemente lo acusaron de ser sincero, engañoso, explotador, poco confiable, jactancioso y débil. Se ve obligado (12:11) a defenderse de estos cargos a lo largo de esta carta, siempre, ya que le cuesta mucho trabajo, con el doble propósito de beneficiar a los corintios y defender el nombre de Elohim, nunca para hincharse.

15–17 Más específicamente, acusaron que no había cumplido su promesa de visitarlos. Este tema de las visitas se aborda de manera intermitente: aquí, 2: 1–3, 12–13; 7: 5–7; 8: 16-24; 12:14; 13: 1. En esta carta, más que en cualquiera de sus otros, no progresa linealmente de un tema a otro (ver Ro 3: 31N), sino que se mueve constantemente de un lado a otro en su escritura entre la distancia y la presencia, el

pasado y el futuro, consejos y alabanza, consuelo y advertencia, abstracción y detalle, teología y práctica, reverencia e ironía, una mano firme y guantes para niños. El efecto es crear una textura humana de muchas capas. Ver 1: 1–2N, 13: 1N.

17 Listo para decir "Sí, sí" y "No, No", en el mismo aliento. Compárese con Mt 5:37.

19 Sila (Silas, Silvanus). Ver Hechos 15:22 y N.

20 Todas las promesas de Elohim **encuentran su "Sí" en relación con Yeshúa**. A veces los cumple en su propia persona: "Se ha convertido en sabiduría para nosotros" (1C 1:30); él es el último Adán, de modo que su resurrección garantiza la nuestra (1 Corintios 15, Ro 5: 12–21). Más que eso, Elohim cumple todas sus otras promesas a través de él, porque Elohim hace todo a través de él (Jn 1: 1–5, Co 1: 16–18, Heb 1: 1–3).

Los teólogos de reemplazo, que enseñan la doctrina cristiana tradicional pero equivocada de que la Iglesia ha reemplazado a los judíos como pueblo de Elohim, hacen mal uso de este versículo de la siguiente manera: dado que las promesas de Elohim encuentran su "sí" en relación con Yeshúa, y Yeshúa vino hace dos mil años. ,

“Todas las promesas del Antiguo Testamento ya se han cumplido en algún sentido místico en el Mesías, de modo que ninguna queda para los judíos.

Pero el versículo no dice ni significa que todas las promesas ya se han cumplido, sino que cada vez que se cumplen las promesas de Elohim, se cumplen en, a través o por Yeshúa. Él es el instrumento a través del cual Elohim el Padre ha cumplido, está cumpliendo y cumplirá todas las promesas que haya hecho al pueblo judío, incluida la promesa de que regresarán del exilio para poseer y vivir en la Tierra de Israel y la promesa de que El Reino será restaurado, con el Hijo de David en el trono. ¡Un texto que asegure que Elohim cumplirá cada una de sus promesas a los judíos no debe convertirse en un pretexto para cancelarlas! (de mi *Manifiesto Mesiánico Judío*, pp. 111-112)

Porque, en opinión de los teólogos del Reemplazo, todas las promesas que Elohim hizo en el *Tanak* a los judíos ya han encontrado su "sí" en Yeshúa, necesariamente deben considerar como una casualidad la existencia del Estado de Israel y el hecho de que un tercero de los judíos del mundo ahora viven aquí. Para ellos, esta es una mera coincidencia que no tiene conexión con el cumplimiento de la profecía.

Sin embargo, este versículo, entendido correctamente, tiene exactamente el significado opuesto. Debido a que todas las promesas de Elohim encuentran su "sí" en Yeshúa, podemos estar seguros de que se cumplirán todas las profecías de Elohim que aún no se han cumplido, incluida la salvación nacional de Israel y el regreso del pueblo judío a la Tierra. Yeshúa el Mesías, que encarna "la plenitud de todo lo que Elohim es" (Co 2: 9),

garantiza el cumplimiento de cada una de las promesas de Elohim. Esto se ve claramente en la relación entre Ro 8: 28–39 y Romanos 9–11 (ver Ro 9: 1–11: 36N).

Para otra instancia de la Escritura errónea de la teología del Reemplazo ver Mt 5: 17 & N; para referencias adicionales ver Mt 5: 5N.

El “Amén ”, en efecto, nuestro "Sí" (en términos de los vv. 17-19). Sobre la palabra “Amén” ver Mt 5: 18 & N; Ro 1:25 y N, 9: 5 y N.

CAPITULO 2

3–4 Escribí, es decir, en 1 Corintios; ver 7: 8–12 y 10: 1, 9 a continuación.

5–10 Ver 1C 5: 1–5 y NN, 5: 9–13 y NN para el fondo.

11 El adversario, Satanás, "el diablo". Ver Mt 4: 1 y N.

13 Tito, mencionado 6 veces en los Capítulos 7–8 y nuevamente en el Capítulo 12, también en Gálatas 2 como un creyente gentil a quien Sha'ul no circuncidó, en 2 Timoteo 4 y en Ti 1: 4 como el receptor de Sha ' La carta de ul.

15–16a La buena noticia es como la fragancia de una flor. Si una flor de olor dulce huele mal a alguien, la culpa no está en la flor. Más bien, debe haber algún desorden en su aparato de olor. En el caso del Evangelio, el desorden se llama pecado. Entonces, si **para Elohim nosotros, los** que creemos y proclamamos las Buenas Nuevas, **somos el dulce aroma del Mesías**, que vive en nosotros, entonces, **entre los que se salvan, somos el mismo olor dulce de la vida que conduce a más vida. Pero entre los que están** en el proceso de **perderse, somos el olor apestoso de la muerte, que solo conduce a más muerte.** Los que están empeñados en el pecado, los que están en el proceso de perderse eternamente, no pueden soportar escuchar las Buenas Nuevas y no responder a ellas, excepto con un antagonismo redoblado o indiferencia (como se ve en Rv 16: 9, 11, 21; compárese con Ro 1: 19–32; Hch 13:45, 14: 4–5, 14:19, 16: 20–24, 17: 5–9, 17: 32a, 18: 9a).

2: 16b – 3: 18 ¿Quién es igual a una tarea como ser un canal adecuado para que Elohim “difunda en todas partes la fragancia de lo que significa conocerlo” (2:14)? En otras palabras, ¿qué puede hacer que las personas sean **competentes para ser trabajadores que proclaman un Nuevo Pacto** (3: 6a) aún más glorioso que el que Moisés trajo (3: 6b-11)? La respuesta es que tal **competencia** no se produce por incentivos financieros (2:17), auto- **recomendación** o **cartas ao de** otros (3: 1), sino que **es de Elohim** (3: 5), a través de su **Espíritu** (3: 3, 6b, 8, 17-18). Es *Ruach HaKodesh*, el Espíritu Santo de Elohim, quien da a los trabajadores la **confianza** (3: 4) de ser sincero y **abierto** (3: 12–13), quien tiene el poder de eliminar la ceguera espiritual (3:

14–16), y quien al hacerlo convierte a las personas en una **carta** viva de recomendación **del** mismo **Mesías**, obviando así la necesidad del tipo habitual (3: 2–3).

17 Nosotros no vamos sobre el mensaje de Elohim de carga del comercio por una tarifa. Todo lo contrario: Sha'ul puso las Buenas Nuevas a disposición de los corintios de forma gratuita (10: 7, 11: 7–12, 12:13; también 1C 9: 12b — 19, Hch 18: 2–3), incluso aunque tenía derecho a apoyo material (1C 9: 4–12a, Ga 6: 6). La Mishná expresa la misma actitud hacia la enseñanza de la *Torá*: "No hagas de ella una corona con la cual avanzar o una pala con la que cavar" (Avot 4: 5, citado más completamente en 1C 9: 4N).

CAPÍTULO 3

1–3 Compare 1C 9: 1–3; y ver abajo, 10: 13-16.

3 Usted es una carta del Mesías puesta a nuestro cuidado para la entrega segura a Elohim en el Juicio final (compárese con Fil 1: 6, 1 Ke 1: 5–8). La frase traducida, "puesto bajo nuestro cuidado", es, literalmente, "trabajado por nosotros". El griego para "trabajado" (o: "ministrado", "servido") es "*diakoneô*"; las palabras relacionadas aparecen cinco veces en vv. 6–9 y nuevamente 4: 1; todos son traducidos por una forma de "trabajo" para resaltar la fuerza del uso repetido de la palabra por parte de Sha'ul. Elohim escribió la *Torá* **en tablas de piedra** (Éxodo 24:12, 31:18, 34: 1; Deuteronomio 9: 10–11); están simbolizados en el arte decorativo judío por el familiar par de paneles en forma de arco que contienen las palabras hebreas iniciales de los Diez Mandamientos. **En corazones humanos** (literalmente, "en tabletas [que son] corazones hechos de carne"); el *Tanak* usa las mismas imágenes en Proverbios 3: 3, 7: 3 y Jeremías 31:32 (33), citados en la siguiente nota. El profeta Ezequiel dice que cuando Elohim reúna a los exiliados judíos y les dé la Tierra de Israel, "sacará el corazón de piedra de su carne y les dará un corazón de carne" (11:19), "y pondré un nuevo Espíritu dentro de ti" (36:26). El contraste entre piedra y carne (o el Espíritu) continúa en vv. 6-11 y 14.

6–13 A menudo se entiende que este pasaje enseña que el **Nuevo Pacto** tiene **más gloria** que la *Torá*. Si lo hace depende de cómo se define "*Torá*". La palabra griega para "ley" o "*Torá*" "*nomos*" no se usa en absoluto aquí ni en ninguna parte en 2 Corintios; de modo que si uno va a hacer tal declaración sobre "la *Torá*" sobre la base de este pasaje, debe limitar el significado de "*Torá*" a los elementos dados en el pasaje. Y aquí Sha'ul solo habla de un **texto escrito** que fue **grabado en tabletas de piedra**, que **funcionó la muerte**, que **funcionó para declarar culpables a las personas**, y que vino con un **brillo** temporal que **ya se estaba desvaneciendo** (ver los últimos tres párrafos de esta nota). Es con este **texto escrito** que contrasta el **Nuevo Pacto**, que está acompañado por el **Espíritu**, que escribe **en los corazones humanos**, que **da vida**, que **trabaja para declarar inocentes a las personas** y que **perdura**. Él hace su punto con

un argumento *kal v'chomer* (Mt 6: 30 y N), expresado de tres maneras diferentes (vv. 7–8, 9, 11; compárese con Jn 1:17 y Ro 7: 6). Pero hay más en la *Torá* que un texto escrito, de modo que lo que Sha'ul dice aquí sobre un texto escrito no se aplica necesariamente a todo lo que es la *Torá*. (Vea el párrafo a continuación sobre el Nuevo Pacto).

Sin embargo, lo que Sha'ul dice es bastante sorprendente. ¿Cómo es que **el texto escrito** de la *Torá* **trae la muerte** (literalmente, como en KJV, "la letra mata")? Ya que el mismo Sha'ul llama a la *Torá* "santa" (Ro 7:12), ¿cómo puede decir que mata? Él no responde a esta pregunta en sus cartas a los corintios, pero supone que ya están bien informados sobre el tema, tanto en el presente capítulo como en 1C 9: 19–23, 15:56. Pero en otra parte explica que se puede decir que la *Torá* trae la muerte por al menos cuatro razones:

(1) Prescribe la muerte como castigo por el pecado (Ro 5: 12–21).

(2) Al definir la transgresión, aumenta el pecado (Ga 3: 21–31), lo que conduce a la muerte.

(3) Brinda una oportunidad para que las personas pecadoras perviertan la santa *Torá* de Elohim en legalismo, es decir, un sistema muerto de reglas destinadas a ganar el favor de Elohim incluso cuando se sigue sin confiar en Elohim (Ro 3: 19–31 y NN, 7: 1–25 y NN, 9: 30–10: 10 & NN; véase también 1C 9: 19–23 & NN).

(4) No tiene en sí mismo (en su **texto escrito grabado en tablas de piedra**, v. 7) el poder vivificante del Espíritu que solo puede hacer que las personas sean justas (Ro 8: 1–11, Hch 13: 38–39 y N).

Uno debe entender la conmoción que experimenta un judío al escuchar que la *Torá* se llama un instrumento de muerte, ya que en la comprensión judía los ministros de la *Torá* no son la muerte sino la vida. Yeshúa era muy consciente del respeto judío por la *Torá* como instrumento de vida (Jn 5:39). En el midrash

Rabbah Rabbi L'vi es citado diciendo:

"Elohim se sentó en lo alto, grabándoles tabletas que les darían vida". (Éxodo Rabá 41: 1)

La oración recitada cada vez que el rollo de la *Torá* se devuelve al arca después de ser leído en las citas de la sinagoga Proverbios 3:18:

"Es un árbol de la vida para aquellos que se apoderan de él".

Proverbios está hablando de la sabiduría; pero como la *Torá* contiene la sabiduría de Elohim, el *Siddur* aplica esas palabras a la *Torá* misma.

Aquí está la explicación de Sha'ul de cómo la *Torá*, cuya "letra mata"

puede ser al mismo tiempo un árbol de la vida: **pero el Espíritu**, el *Ruach HaKodesh*, el Espíritu Santo de Elohim, que vive en los creyentes (Ro 8: 9, 1C 3:16) y quién es Elohim mismo (vv. 16–18 a continuación), **da vida** (o: "da vida", "da vida"). Lo crucial para

todos es saber que el Espíritu da vida (Jn 6:63, Ro 8: 2) a los pecadores que están "muertos en delitos y pecados" (Ep 2: 1, KJV). Pero para los judíos también es importante entender que solo **el Espíritu** de Elohim **da vida** a la *Torá* misma, es decir, a su "carta". O, más precisamente, cuando la gente se llena del Espíritu Santo de Elohim dado por Yeshúa el Mesías, la *Torá* se convierte para ellos en un árbol de la vida y no en un ministerio de muerte.

Ro 8: 1–11 aclara todas estas cosas, que es el mejor comentario sobre este pasaje: “Ya no hay ninguna condena [como se prescribe en la *Torá*] a la espera de aquellos que están en unión con el Mesías Yeshúa. ¿Por qué? Porque la *Torá* del Espíritu, que produce esta vida en unión con el Mesías Yeshúa, me ha liberado de la ' *Torá*' del pecado y la muerte” (definible por esta ecuación: la” *Torá* del Espíritu” de Elohim menos el Espíritu es igual a” *Torá*” Del pecado y la muerte). “Porque lo que la *Torá* no podía hacer por sí sola, porque carecía del poder para hacer cooperar a la vieja naturaleza, Elohim lo hizo al enviar a su propio Hijo como ser humano con una naturaleza como la nuestra propia pecadora. Elohim hizo esto para lidiar con el pecado, y al hacerlo ejecutó el castigo contra el pecado en la naturaleza humana, para que el justo requisito de la *Torá* se cumpla en nosotros que no manejamos nuestras vidas de acuerdo con lo que nuestra vieja naturaleza quiere pero de acuerdo a lo que el Espíritu quiere... Porque la mente controlada por la vieja naturaleza es hostil a Elohim, porque no se somete a la *Torá* de Elohim... Pero tú, no te identificas con tu vieja naturaleza sino con el Espíritu, siempre que el Espíritu de Elohim esté viviendo dentro de ti, ya que cualquiera que no tenga el Espíritu del Mesías no le pertenece. Sin embargo, si el Mesías está en ti, entonces, por un lado, tu cuerpo está muerto a causa del pecado; pero, por otro lado, el Espíritu está dando vida porque Elohim te considera justo” (Ro 8: 1–4, 7, 9–10).

El **Nuevo Pacto del que se habla** en el v. 6 es el de Jeremías 31: 30–33 (31–34), y la distinción que hace Sha'ul es exactamente la misma que hace Jeremías cuando dice que el nuevo pacto “no será como el pacto que hice con sus padres cuando los saqué... de... Egipto... pero pondré mi *Torá* en sus partes internas y la escribiré en sus corazones ". Ver Mt 26: 28 y N, Heb 8: 6–13 y NN. Por lo tanto, no puede ser que Sha'ul esté diciendo que el Nuevo Pacto es más glorioso que la *Torá*, porque el Nuevo Pacto *incluye* la *Torá*, que Elohim pone "en sus partes internas" y escribe "en sus corazones". De acuerdo con Heb 8: 6 y N, el Nuevo Pacto mismo "se ha hecho *Torá*. Sha'ul habla de la “*Torá* como la confirma el Mesías” (literalmente, “*Torá* del Mesías”) en Ga 6: 2 y N y hace una alusión similar en 1C 9: 21 y N; por lo tanto, la *Torá*, en alguna forma, todavía está en vigor. La distinción es entre letra y espíritu, no *Torá* y espíritu.

Los trabajadores que sirven a un Nuevo Pacto, cuya esencia no es un texto escrito, sino el Espíritu, literalmente, "trabajadores" (o: "ministros"; ver v. 3N) "de un nuevo pacto, no de carta sino de Espíritu". Los versículos 6–13 son parte de la defensa de Sha'ul

de su cargo. Afirma que, como emisario del Mesías, su ministerio es más glorioso que el de **Moshéh**, y no solo eso, sino más glorioso que en el mismo momento de la mayor gloria de Moisés, cuando su rostro brillaba tan intensamente mientras descendía del Monte Sinaí. (Éxodo 34: 29–30; compárese con Mt 17: 2), después de ver la gloria de Elohím (Éxodo 33: 18–34: 8), que se cubrió el rostro con un velo (Éxodo 34:33, 35). Pero si uno reconoce que el Nuevo Pacto ha venido, trayendo consigo al Mesías mismo y al mismo Espíritu de Elohím, cuya gloria obviamente excede la de las tablas de piedra, entonces uno debería ver que el ministerio de sus **trabajadores** tiene mayor gloria que la de Moisés. 'ministerio.

El *Tanak* no dice que **el brillo ya se estaba desvaneciendo**, o que alguna vez se desvaneció. De hecho, en la tradición judía, el rostro de Moisés permaneció brillante hasta que murió. ¿De dónde sacó Sha'ul esta idea? ¿Hubo otra tradición dentro del judaísmo en la línea que Sha'ul expresa? No se de uno.

Somos muy abiertos, es decir, sinceros (1: 12–14, 18; 2:17; 6:11), a **diferencia de Moshéh**, que veló su rostro. La expresión aramea, "cubrir la cara", significa vergüenza y luto, mientras que una cabeza descubierta (v. 18) significa confianza y libertad. En el *midrash* de Sha'ul aquí, él usa lo que Moisés *hizo* como una parábola actuada, simbólica de ocultamiento y falta de sinceridad, sin implicar que Moisés *fuera* desviado, hipócrita o avergonzado. Su punto, más bien, es que los que creemos en el Evangelio tenemos la seguridad de que la gloria y el brillo de nuestra salvación eterna nunca se desvanecerán, por lo que no tenemos necesidad ni deseo de ocultarlo.

14-18 Estos versículos deben leerse junto con 4: 3–6, que continúan la discusión. Sha'ul se mezcla en una segunda metáfora: la dureza de las mentes y los corazones se combina con una visión y comprensión deterioradas. **Sus mentes**, las mentes de los judíos no salvos, **fueron hechas como de piedra** (duras, poco receptivas, estupefactas; en esta palabra, ver Ro 11: 7N), **porque hasta el día de hoy**, el día de Sha'ul, pero sigue siendo cierto en la actualidad, **el el mismo velo permanece sobre ellos**, de modo que **cuando leen el Antiguo Pacto**, los Cinco Libros de Moisés, la *Torá*, no ven que apunta hacia Yeshúa el Mesías como su meta y cumplimiento (Ro 10: 4 y N; sobre la ilegitimidad de Las comparaciones entre los antiguos y nuevos pactos (ver Heb 8: 13 y N). Y el **velo se extiende sobre su corazón**, singular, refiriéndose a la comunidad en su conjunto, que se resiste a estar abierto a la verdad de Yeshúa y ejerce presión social en contra de buscar las escrituras para ver si estas cosas son así (Hechos 17: 9); aunque a lo largo de la historia han aparecido judíos individuales que han estado abiertos al Evangelio y lo han recibido.

Este pasaje está dirigido directamente a la resistencia a Yeshúa en la religión del judaísmo no mesiánico. Aquí no hay una desversión contra los judíos étnica, racial, biológica, cultural, nacional como pueblo, o incluso religiosamente (con respecto a otros

aspectos del judaísmo); Lo que menos implica es que los judíos con mentes de piedra tienen menos capacidad mental inherente. Más bien, es un velo espiritual, no una falta de inteligencia, lo que impide que los judíos no salvos vean que "el objetivo al que apunta la *Torá* es el Mesías" (Ro 10: 4). El mismo Yeshúa hizo lo mismo con los incondicionales religiosos de su época: "¿Sigues examinando el *Tanak* porque crees que en él tienes vida eterna, y me sigue dando testimonio! Sin embargo, no quieres venir a mí para tener vida... Pero no pienses que seré tu acusador ante el Padre. ¿Sabes quién te acusará? ¿Moshéh, con quien has contado! Porque si realmente creyeras a Moshéh [es decir, la *Torá*] me creerías, porque fue sobre mí que él escribió. Pero si no crees lo que escribió, ¿cómo vas a creer lo que digo? (Jn 5: 39–40, 45–47 y N.)

Sorprendentemente, relativamente pocos escritores judíos en el Nuevo Testamento han expresado mucha objeción a estos versículos. Las únicas respuestas judías que he experimentado personalmente han sido la negación directa o la aceptación divertida pero irónica: "Si es un velo que nos impide ver a Jesús, podemos vivir con eso". ¡Lamentable! Pero hay esperanza. De hecho, Sha'ul usa un verso de la *Torá* misma, del mismo pasaje que habla sobre el velo de Moisés, para señalar cuál es esa esperanza; es la misma esperanza sobre la que Sha'ul escribió en Ro 10:11, donde citó a Joel 3: 5 (2:32), "Todos los que invoquen el nombre de *Adonai* serán entregados". El hebreo de Éxodo 34:34 dice: "Pero cuando Moisés entró delante de *Adonai* para hablar con él, se quitó el velo hasta que salió". en el v. 16 Sha'ul aplica el verso midrashical a cualquiera que busque al Señor. En el v. 15 es **el Mesías** quien quita el velo, y uno recuerda a Lc 24: 25–27, 44–45, donde Yeshúa mismo explicó a sus *talmidim* cómo las profecías en el *Tanak* se aplican a él. En el v. 16 *Adonai* es la causa de la eliminación del velo, y en el v. 17 se explica que "***Adonai***" en este texto significa el Espíritu. Es el Espíritu quien tiene el ministerio específico de convicción de "pecado, justicia y juicio" (Jn 16: 7–11); es él quien hace que un judío o un gentil quiera y pueda ver a Yeshúa en las Escrituras judías.

17-18 Ahora, "*Adonai*" en este texto significa el Espíritu, literalmente, "Ahora el Señor es el Espíritu" (sobre "Señor" ver Mt 1: 20N, 7: 21N). La frase "**en este texto**" no está en este texto; Lo he agregado para aclarar lo que creo que es el sentido de Sha'ul (vea la Sección V de la Introducción a la *JNT*). Este es un verso importante para demostrar la divinidad del Espíritu Santo.

Donde está el Espíritu de *Adonai*, hay libertad para funcionar dentro del marco de la *Torá* sin ser esclavizado por ella. Y así, **todos nosotros**, no solo Sha'ul y sus compañeros de trabajo, sino todos los creyentes, **con rostros descubiertos**, con corazones abiertos, no parecidos a una piedra, sino sinceros y despejados, **vemos como en un espejo** (compárese con 1C 13:12, Éxodo 33: 18–34: 8) **la gloria de *Adonai*, y estamos siendo transformados a su imagen, de un grado de gloria al siguiente,**

por Adonai el Espíritu (literalmente, “por el Señor, quien es el Espíritu” o “por el Señor, es decir, el Espíritu ”). Así es como el Espíritu "da vida" (v. 6).

CAPÍTULO 4

1–2 El trasfondo de este pasaje en relación con la defensa de Sha'ul de su ministerio es 1: 12–24. La razón por la que he escrito una nota tan larga sobre estos dos versículos es que los judíos mesiánicos y las misiones cristianas a los judíos con frecuencia son acusados de usar medios poco éticos para "ganar conversos". Como regla general, los cargos carecen de evidencia y se basan en malentendidos; pero como a menudo se les cree, merecen una refutación específica e intensiva. Al mismo tiempo, es bueno para nosotros, que somos creyentes del Nuevo Testamento, recordar las normas que legítimamente podemos esperar observar.

Los judíos mesiánicos y las misiones cristianas deben referirse al v. 2 tanto para defenderse contra los cargos de métodos poco éticos como para guiar su propio comportamiento. Por un lado, no hay garantía de que las personas que se llaman a sí mismas mesiánicas, cristianas o creyentes en la Biblia se comporten éticamente; pero por el otro, no hay razón para soportar cargos y rumores sin fundamento de mala conducta ética diseñados solo para desacreditar al judaísmo mesiánico, las misiones cristianas y, sobre todo, el Evangelio mismo.

Pero primero, el problema, que es que muchos portavoces oficiales y autonombrados para la comunidad judía y para algunas corrientes de

El cristianismo circula informes destinados a aislar al pueblo judío contra el Evangelio al crear la impresión de que los judíos mesiánicos y las misiones cristianas usan **métodos vergonzosos, empleando el engaño o distorsionando el mensaje de Elohim**. Más específicamente, dichos cargos han incluido lo siguiente:

(1) *Atracción para convertir*. Se dice que las congregaciones judías mesiánicas y las misiones cristianas suministran dinero, bienes (comida, ropa) y servicios (escolaridad, cuidado de niños), lo que Balfour Brickner, jefe de la Liga Anti-Difamación del Comité Judío Americano, ha llamado "galerías" y "Halagos", ya sea condicionando su recibo a la conversión de los destinatarios al cristianismo o sin dejar en claro que los destinatarios (especialmente los menores) estarán expuestos a escuchar el Evangelio y se les alentará a convertirse. Este cargo es tan ampliamente creído en Israel que de vez en cuando aparecen israelíes en las misiones esperando ayuda para emigrar a cambio de convertirse al cristianismo. Produce un miedo tan generalizado a la conversión que los inescrupulosos pueden usarlo como una amenaza: "A menos que usted [las autoridades israelíes, la Agencia Judía] haga lo que quiero [darme una casa, un préstamo], me convertiré al cristianismo".

(2) *Se aprovechan de los desfavorecidos.* Se dice que las congregaciones judías mesiánicas y las misiones cristianas a los judíos se concentran en los desfavorecidos: los jóvenes, los viejos, los pobres, los discapacitados físicos, los psicológicamente angustiados, y se adaptan a sus técnicas en lugar de presentarles su caso abierta y directamente. Una manera racional que puede ser aceptada o rechazada por un adulto en plena posesión de sus poderes intelectuales, emocionales, espirituales y financieros.

(3) *Uso indebido engañoso de sancta judía.* Las congregaciones mesiánicas judías y las misiones cristianas supuestamente *usan* indebidamente la “*sancta judía*”, como *kipá, tallit, t'fillin, velas de Shabat, pergaminos de la Torá, materiales de la Pascua y liturgias judías*, para crear una impresión “falsa” de que estos grupos son judíos y no cristiano, con la intención de atraer a los judíos para que se unan a ellos con la impresión de que no se están convirtiendo al cristianismo.

Al mismo tiempo, a menudo “cristianizan” estas “*sancta judías*”, convirtiéndolas en parodias de lo que el judaísmo (no mesiánico) toma en serio, y por lo tanto insultan al judaísmo (no mesiánico). Para apreciar la valencia de este cargo, considere cómo los cristianos podrían reaccionar a la apropiación judía (no mesiánica) de los rituales de comunión o bautismo.

(4) *Conversión cristiana falsa al judaísmo.* Un caso especial de lo anterior es cuando los gentiles se visten como judíos o incluso se convierten al judaísmo mientras permanecen secretamente cristianos con intenciones misioneras.

(5) *Distorsión del Tanak.* Las congregaciones judías mesiánicas y las misiones cristianas están acusadas de hacer un mal uso del *Tanak*, el Antiguo Testamento cristiano, citar versos fuera de contexto e incluso traducir o cambiar el texto, para “probar” que Jesús es el Mesías y que la Iglesia es el Nuevo Israel.

Antes de responder a estas graves acusaciones, quiero señalar que

Sha'ul fue el blanco de las mismas o similares acusaciones: se decía que estaba “engañando el mensaje de Elohím por una tarifa” (2:17), participando en auto-hinchazón (3: 1a), negociando cartas de recomendación (3: 1b), corrompe a las personas y se aprovecha de ellas (7: 2), y las engaña con “artimañas” (12:16). Su respuesta a estos cargos fue que **Elohím nos ha mostrado tanta misericordia** al cambiarnos cada vez más a su imagen (3:18) **que no perdemos el valor** para comportarnos con rectitud **mientras hacemos el trabajo** (ver 3: 3N) que Elohím **tiene nos dio**, a pesar de las acusaciones, las tentaciones y las condiciones adversas (todo esto es el tema de 4: 1–6: 13).

Primero, a modo de defensa directa contra los cargos, escribe: **De hecho, nos negamos a utilizar métodos vergonzosos y poco convincentes, empleando el engaño** (acusaciones 1 a 4 anteriores) **o distorsionando el mensaje de Elohím** (acusación 5). Segundo, a modo de defensa indirecta mediante una buena ofensa: **al contrario, al dejar muy clara**

cuál es la verdad, nos encomendamos a la conciencia de todos ante los ojos de Elohim. Ver también 1 Tes 2: 3–12 y N, donde Sha'ul aborda acusaciones similares, y compara 2 Ti 2:15.

Luego, hay dos puntos que un creyente enojado por estos cargos debe considerar. Primero, ¿están limpias mis propias manos? ¿Siempre me **rehúso a utilizar métodos vergonzosos y discretos** e insisto en **dejar muy claro cuál es la verdad**? Si no, no tengo caso; Debo arrepentirme y cambiar mis caminos. La razón más común para caer en tal comportamiento submesiano es el miedo, específicamente el miedo a la oposición de la comunidad judía (u otros que se oponen al Evangelio) cuando se enteran de que creo en Yeshúa. Si cedo ante tal miedo, puedo silenciar mi testimonio o distorsionarlo en algo más que un testimonio directo sobre el Mesías. (Sobre los miedos específicos que los creyentes israelíes enfrentan y deben vencer, ver Fil 1: 27–28N.) Pero tales temores, incluso cuando son realistas, no son de Elohim (2 Ti 1: 7). Emanan de la carne, la "vieja naturaleza" no regenerada por el Mesías (Ro 8: 5–8), o del pozo, de Satanás, el Adversario (2:11; ver Jn 20: 19 y N sobre "miedo al Judeos "). Precisamente por la tentación de sucumbir al miedo a lo que los no creyentes dirán o harán, Sha'ul dice que **no pierde el coraje**. Su coraje no proviene de sí mismo, ya que es un "frasco de arcilla" rompible (v. 7), sino de Elohim, que nos hace fuertes incluso cuando somos débiles (12: 9-10 a continuación).

Segundo, no es suficiente que un proclamador del Evangelio simplemente **rechace** el mal; él también debe manifestar la **verdad**. "Manifestar" algo significa dejarlo **claro**. Algunos de los malentendidos y la desconfianza de los judíos mesiánicos y las misiones cristianas se deben seguramente a dificultades de comunicación. En general, es la parte interesada en una comunicación la responsable de expresarse claramente y prestar mucha atención a lo que otros dicen. En el presente caso, la persona que cuenta las Buenas Nuevas de Yeshúa es la parte interesada; Motivado por las palabras del Mesías en la Gran Comisión (Mt 28: 18-20), quiere difundir el Evangelio para que sus oyentes lo entiendan y lo obedezcan (Ro 10: 14-15). Es por eso que depende de él **aclarar cuál es la verdad** y no de quienes reciben el mensaje, ya que inicialmente pueden ser indiferentes u opuestos a él. Solo más tarde, si desarrollan un hambre por el Evangelio, buscarán la verdad por sí mismos. Los creyentes no pueden culpar a los no creyentes por expresar mal el Evangelio; más bien, los creyentes deberían expresarlo tan claramente que solo los voluntariosos pueden malinterpretarlo. Sha'ul deja en **claro cuál es la verdad** porque está fuertemente motivado: sabe que la verdad libera a las personas (3:17, Jn 8:32). Los que trabajan para el Mesías deben imitarlo (1C 11: 1).

Entonces, ¿qué pasa con estos cargos? Algunos circulan incluso cuando son demostrablemente falsos y los circuladores saben que son falsos. Otros pueden ser documentables pero están desproporcionados en proporción a su frecuencia o

importancia. Seguramente *estos* son métodos vergonzosos. En cualquier caso, consideremos los cargos uno por uno:

(1) *Atracción para convertir*. El Evangelio exige hospitalidad y amabilidad; por lo tanto, se puede esperar que los creyentes sean amigables y generosos. Pero la amabilidad y la entrega deben ser sin esperar nada a cambio (Mt 5:42, 46–47), y mucho menos cualquier cosa tan intangible como confiar en Elohím y su Mesías. Solo el Espíritu Santo de Elohím, no los creyentes, puede hacer que un incrédulo se someta a este cambio radical de corazón.

En el pasado, los judíos a veces se veían obligados o atraídos a "convertirse", es decir, a hacer una afirmación pública de adhesión al cristianismo, pero muchos seguían siendo judíos en secreto (el caso de los "nuevos cristianos" o "marranos" en la Edad Media). España es el caso más conocido; todavía hay judíos secretos allí 500 años después), mientras que otros se negaron a ser forzados e incluso entregaron sus vidas *al kidushushu* ("en santificación del Nombre" de Elohím; ver Hechos 7:59–60N) en lugar de confesar lo que creían que era una mentira. Además, incluso aparte de las tragedias causadas por esta práctica, tal farsa es en última instancia ineficaz de todos modos, ya que

Un hombre convencido en contra de su voluntad todavía tiene la misma opinión.

Además, degrada el Evangelio para imponerlo a cualquiera: las Buenas Nuevas se elogian o no (ver vv. 3-6).

A veces los incrédulos explotan descaradamente la generosidad de los creyentes; incluso pueden profesar ser creyentes para engañarlos. Pero el abuso de los no creyentes de la buena voluntad de los creyentes no es prueba de que los creyentes condicionen su hospitalidad a la conversión.

Y en cuanto a los potenciales *yordim* (expatriados israelíes) que aparecen en la puerta de la misión, se les informa cortésmente que las misiones no intercambian ayuda por la fe; si están interesados en el Evangelio por sus méritos, bienvenidos; pero si solo les interesa un boleto de avión a Estados Unidos, la misión no puede ayudarlos.

(2) *Se aprovechan de los desfavorecidos*. Este es un cargo inapropiado. Cuando los fariseos preguntaron por qué Yeshúa comió con "pecadores" (los desfavorecidos de su época; ver Mt 9: 10N), él respondió: "Los que necesitan un médico no son los sanos sino los enfermos" (Mt 9:12). La buena noticia es para todos, incluidos los desfavorecidos. La verdadera razón de este cargo, entonces, es desacreditar el Evangelio a los ojos de las personas que probablemente respondan a él, es decir, las personas que han llegado al final de sí mismas o cerca de él. No se discute que es poco probable que los judíos no mesiánicos profundamente comprometidos sean convencidos incluso por argumentos

racionales a favor del Evangelio; y a menudo las personas en situaciones de vida cómoda no sienten necesidad de ello. Pero esto no es porque el Evangelio sea irracional; más bien, se debe a que el judaísmo no mesiánico inculca a sus adherentes contra el Evangelio, ya sea de manera abierta o subliminal, de modo que las personas profundamente imbuidas con el judaísmo no mesiánico han creado en ellos, a menudo de formas que no pueden explicar, barreras casi insuperables para abrir -consideración mental de las afirmaciones del Evangelio y la fe genuina en Elohim y su Hijo Yeshúa. Es un principio razonable de evangelismo, inferible tanto de la práctica de los creyentes del Nuevo Testamento como de las consideraciones de efectividad, concentrar la proclamación del Evangelio en las personas que probablemente lo acepten. En consecuencia, si entre los judíos las personas que probablemente lo acepten son estudiantes (porque cuestionan sus valores recibidos), los ancianos (porque para ellos la muerte es una realidad inminente y quieren estar bien con Elohim antes de que suceda), los pobres (porque el Evangelio puede hacerlos espiritualmente ricos, y porque tienen poco en este mundo que los atraiga, a los que deben renunciar para seguir a Yeshúa), los deprimidos (porque el Evangelio ofrece gozo eterno) y los discapacitados físicos y psicológicos (porque Elohim a través de Yeshúa puede más que compensar estas desventajas o incluso curarlas), entonces es esencial presentar el Evangelio de manera que satisfaga las necesidades presentadas. Pero no hay escasez de llamamientos racionales que se hagan en nombre del Evangelio, y es engañoso o falso acusar que faltan tales llamamientos; esto es un "arenque rojo".

(3) *Uso indebido engañoso de sancta judía.* Al discutir esto en *el Manifiesto judío mesiánico*, señalé que los judíos mesiánicos, como nosotros también somos judíos, tenemos tanto derecho a usar *sancta judía* como los judíos no mesiánicos (págs. 167-175); estos últimos no tienen una patente sobre ellos. Por ejemplo, ¿por qué los judíos mesiánicos no deberían usar *tallit* y *t'fillin* y decir las oraciones? Son judíos que rezan oraciones judías de manera judía.

Un cargo más serio podría ser que las *sanctas judías* a veces se usan ignorantemente. No es que se usen sin reverencia, aunque según la *halajá* judía no mesiánica, algunas cosas hechas en algunos lugares podrían, debido a la falta de conocimiento, ser inadecuadas y, por lo tanto, "irreverentes". Por el contrario, los materiales se pueden usar tontamente. (En *el Manifiesto judío mesiánico* di el ejemplo de una congregación judía mesiánica que desenrollaría un rollo de *Torá* y luego leería la versión King James de la Biblia porque nadie podía leer hebreo; sugerí que esto podría parecer tonto

para los judíos conocedores). Podría señalar que los judíos no mesiánicos a veces hacen lo mismo, igualmente con buenas intenciones pero sin conocimiento. Pero acepto la crítica en la medida en que constituye un estímulo para tomar en serio nuestra judeidad.

Un tercer aspecto del cargo es el engaño. Es responsabilidad de los creyentes informar a los encuestados que el Evangelio es el Evangelio. Los judíos mesiánicos a menudo usan los términos "mesianismo" o "judaísmo mesiánico" en lugar de "cristianismo", "Yeshúa" en lugar de "Jesús", "congregación" o "comunidad" en lugar de "iglesia" y "Mesías" en lugar de "Cristo". "El propósito es mantenerse alejado de las connotaciones negativas asociadas a estas palabras en la mente de muchos judíos, connotaciones negativas debidas a la historia y no al Nuevo Testamento. Sin embargo, el comunicador tiene la responsabilidad ética de no engañar. Moishe Rosen, líder de judíos para Jesús, informa que al principio de su ministerio una mujer apareció en su misión y aceptó "Yeshúa", pero al descubrir que "Yeshúa" es en realidad "Jesús", ella nunca apareció de nuevo. Si usamos nuestra propia "terminología minoritaria", debemos explicar por qué, no solo para que nadie sea engañado, sino también para que los creyentes realmente entiendan el contenido y las implicaciones de su propia fe.

El cuarto aspecto se refiere a la "cristianización" de la *sancta* judía. Es decir, por ejemplo, revisar la *Hagadá de la Pascua* para que el *afikoman* y la pierna de cordero se refieran al Mesías, la tercera copa a la comunión, la liberación de Egipto a la liberación del creyente del pecado a través del sacrificio del Mesías, y así sucesivamente. Mi respuesta se basa primero en el hecho de que Yeshúa mismo no solo usó *sancta* judía, sino que a menudo los dotó de un nuevo significado (Mt 26: 28 & N; Lk 22: 17–20 & NN; Jn 7: 37–39 & NN, 8: 12 & N). Además, dado que son parte de la herencia de los judíos mesiánicos y no mesiánicos, tenemos el derecho de invertirlos con significados que se ajusten a la verdad de Elohim como se expresa en el Nuevo Testamento; de hecho, diría que tenemos más derecho que los judíos no mesiánicos tienen que excluir esa verdad.

El judaísmo mesiánico en su experimentalismo actual, está introduciendo significados del Nuevo Testamento de varias maneras. Por ejemplo, hay varias versiones mesiánicas de la ceremonia *b'rit-milah* y literalmente docenas de *Haggadot* para la Pascua. Lo único que uno podría pedir a todos estos experimentadores es que aumenten su conocimiento del judaísmo y del trasfondo judío del Nuevo Testamento, de modo que las revisiones que realicen extraigan profundamente del núcleo de los materiales con los que están trabajando y no sean meramente superficiales. Hay indicios de que aquellos preocupados por la liturgia judía mesiánica están asumiendo su tarea con mayor seriedad.

Un último punto: la acusación de cristianizar a *sancta* judía es inconsistente con la acusación de usar *sancta* judía para engañar a los judíos no mesiánicos haciéndoles creer que están en un ambiente judío. Introducir los significados del Nuevo Testamento no ayuda a convencer a un judío de que ha entrado en un ambiente judío (no mesiánico), pero lo hace cuestionarlo. Los críticos no pueden tenerlo en ambos sentidos.

(4) *Conversión cristiana falsa al judaísmo*. Discutí si

Los cristianos gentiles pueden convertirse al judaísmo mientras conservan la fe en Yeshúa como el Mesías en 1C 7: 18bN, Ga 5: 2–4N y en mi *Manifiesto Mesiánico Judío* (pp. 175–180). Sería posible para un cristiano gentil tener, como Ruth, una identificación tan fuerte con el pueblo judío que desea ser uno de ellos, y que ella se identifique de esta manera a pesar del rechazo judío no mesiánico de

Yeshúa Además, podría convertirse con toda honestidad si da a conocer el hecho de que sigue creyendo que Yeshúa es el Mesías. Algunos han hecho esto.

Pero otros han retenido esa información crítica, y al hacerlo, pueden haber cruzado la barrera ética, aunque un juicio sobre esto podría depender de cuán seriamente se tome la ceremonia de conversión al judaísmo en la comunidad judía local. Donde la conversión al judaísmo se permite comúnmente por razones casuales como la legitimación externa del matrimonio entre un judío y un gentil o, como en Israel, hacer posible que una persona participe en la vida del Estado como ciudadano judío, y la conversión el proceso en sí mismo no exige que el converso niegue a Yeshúa, entonces uno se siente tentado a decir que es menos crítico que un cristiano gentil se ofrezca como voluntario para conservar su fe en Yeshúa el Mesías. Contra esto, depende del creyente mantener los más altos estándares éticos, independientemente de cómo funcione el mundo que lo rodea.

En cuanto a los gentiles que se visten como judíos, por ejemplo, que usan una *kipá* todo el tiempo como un judío ortodoxo o un largo abrigo negro como un jasid (¡sé de los casos de cada uno!), Uno puede juzgar por sí mismo la eficacia de tal comportamiento. Es apropiado "convertirse en judío para los judíos", pero eso significa empatizar, no imitar (ver 1C 9: 20aN). Sin embargo, alguien conocido por ser un gentil que usa un *yarmulke* en un servicio de la sinagoga judía mesiánica no engaña a nadie; de hecho, por respeto haría lo mismo en una sinagoga no mesiánica.

(5) *Distorsión del Tanak*. El uso indebido del *Tanak* es un tipo diferente de **método vergonzoso y discreto**; los primeros cuatro implican **emplear el engaño**; Esto está **distorsionando el mensaje de Elohim**. En cierto sentido, es la acusación más grave, porque el engaño por parte de los malos practicantes de una verdadera fe puede remediarse sin afectar la fe misma; pero si el contenido de esa fe depende de distorsionar el mensaje de Elohim, puede que no quede nada después de que se haya corregido el error.

¿Los judíos y cristianos mesiánicos traducen mal o cambian el texto del *Tanak* ? La acusación generalmente se concentra en ciertos versículos clave, entre los cuales se encuentran los Salmos 2:12, 22:17 (16) e Isaías 7:14. En general, el problema es que, entre los eruditos, hay dudas sobre cuál es el texto hebreo correcto o hay división entre los eruditos sobre lo que significa el texto (acordado). Si un creyente usa un verso del *Tanak* con el cual existe cualquiera de estas dificultades y no lo sabe, mientras que la persona con la que está hablando lo sabe o se aferra a una visión diferente del verso también sin darse cuenta de la dificultad, entonces se ha preparado el escenario para un argumento desagradable. Para ver cómo se pueden resolver tales argumentos, examinemos los tres versículos mencionados.

El comienzo del Salmo 2:12 en hebreo dice: “*Nashku-bar*”, que las Biblias cristianas traducen, "Besa al hijo", y las Biblias judías traducen de manera diversa, por ejemplo, "Adoración en pureza", "Rinde homenaje de buena fe". " *Nashku* " normalmente significa "beso". La palabra hebrea normal para "hijo" es “*ben*”, pero “*bar*” es la palabra aramea normal para ello. El erudito judío del siglo XII Avraham Ibn-Ezra escribe:

"'Servir al Señor' se refiere a HaShem, y 'Besar al Hijo' se refiere al Mesías; el significado de *bar*, 'hijo', es como lo encontramos en Proverbios 31: 2," [donde " *bar* " aparece tres veces, claramente significando " hijo "]. (Citado en *The Messianic Outreach* 11: 2 (1992), p. 17)

Debido a que los académicos difieren en cómo traducir esta palabra, surgen argumentos entre los no académicos. Pero si los creyentes conscientes del problema lo reconocen, no hay engaño ni distorsión del mensaje de Elohim. (El griego de la Septuaginta aquí significa "Aceptar corrección", que se ajusta al contexto).

Del mismo modo, si hebreo *almah* en Isaías 7:14 significa "virgen", como lo tradujeron los traductores judíos de la Septuaginta dos siglos antes que Yeshúa y como se cita más tarde en Mt 1:23, o si significa solo "mujer joven" sin referencia a La pureza sexual también es debatida por los estudios, y se aplica la misma precaución. Para más información sobre esto, ver Mt 1: 23N.

Los creyentes consideran que el Salmo 22:17 (16) es prácticamente una predicción de la crucifixión de Yeshúa. Yo mismo consideraría que eso no es el *p'shat* (sentido simple) del texto, sino un *remez* (pista) contenido en él (ver Mt 2: 15N). El debate entre los académicos aquí no es sobre el significado sino sobre el texto mismo. El texto masorético, usado en las Biblias judías, tiene la palabra “*k'ari*”, de modo que la última línea del verso significa: "Como un león, mis manos y mis pies". Pero el texto hebreo que usaron los traductores de la Septuaginta debe haber tenido la palabra “*karu*”, de modo que la misma línea significa: "Me perforaron las manos y los pies". Es fácil ver cómo podrían haber surgido estas dos variantes, porque confundir la letra *iud* con *vav* y agregar

o eliminar *aleph* son frecuentes al principio del hebreo. No importa qué texto sea el original, nadie cuestiona que el Salmo 22 habla de una multitud que se agrupa contra un individuo; ya sea que "le perforaron" las manos y los pies o se agolparan como un león en sus manos y pies, ¡eran una tripulación muy hostil!

Dejando preguntas de texto y traducción, nos volvemos a ver si los creyentes malinterpretan los versos, aplicándolos a Yeshúa cuando el original no dice nada sobre él. Aquí el problema suele ser la confusión de los niveles de significado. El *phat* de un texto de *Tanak* nunca habla de Yeshúa por su nombre, pero puede hacerlo a nivel de *drash* (homilía), *remez* (pista) o *sod* (significado secreto); Además, puede contener una predicción sobre el Mesías que Yeshúa se da cuenta; o puede ser un "tipo" (un "evento histórico prefigurativo", 1C 10: 6 y N) del cual Yeshúa es el "antitipo" (cumplimiento). Dije que el *phat* de Salmo 22:17 no se refiere a Yeshúa, pero contiene un *remez*; Oseas 11: 1 es un texto similar (ver Mt 2: 15 y N). Isaías 53 contiene, a mi juicio, muchas predicciones sobre el Mesías que Yeshúa cumple; sin embargo, algunos (de ninguna manera todos) comentaristas judíos dicen que Isaías no estaba hablando del Mesías sino del pueblo judío. (Una dificultad con esta interpretación surge en Isaías 53: 8, que dice: "Fue cortado de la tierra de los vivos; por la transgresión de mi pueblo fue herido"; "él" el Mesías puede ser ejecutado y golpeado por la transgresión del pueblo de Elohim, los judíos, pero ¿cómo puede ser "él" el pueblo judío ejecutado y golpeado por su propia transgresión? El conflicto puede resolverse, en mi opinión, al notar que Yeshúa se identifica y representa el pueblo judío (ver Mt 2: 15 & N y *Manifiesto judío mesiánico*, pp. 105-108).

En tales asuntos de interpretación, las presuposiciones influyen en los resultados y las diferencias de opinión permanecen. Pero cuando dos personas que han examinado honestamente la evidencia objetiva llegan a conclusiones diferentes, no deberían acusarse mutuamente de distorsionar el mensaje de Elohim.

A la luz de lo que ya se ha dicho, podemos deshacernos rápidamente de la acusación de citar versos fuera de contexto: nadie debería hacerlo. Cualquier cosa que un verso pueda probar, puede probar en contexto; y si no puede probarlo en contexto, no puede probarlo en absoluto.

Pero esto me lleva a plantear una cuestión subyacente a esta crítica que rara vez se examina: ¿es apropiado usar el *Tanak* para "probar" algo? Es decir, ¿el *Tanak* tiene una autoridad que le permite probar algo verdadero o falso? Estamos a la vez en el área de teología conocida como inspiración de la Escritura. ¿Elohim realmente inspiró la Biblia? Si lo hizo, entonces sus palabras significan algo y pueden probar algo. Pero si la Biblia es solo el producto de hombres que vivieron hace mucho tiempo y escribieron sabiamente, entonces lo que dice solo está al lado de lo que otros sabios han dicho y no tiene ninguna autoridad especial: puede proporcionar una guía útil, alentadora y

reconfortante en general. comportamiento ético, pero no tiene peso en resolver cuestiones de hecho, como si Yeshúa es el Mesías. Si uno se aferra a esta “visión baja de la Escritura”, se deduce lógicamente que textos de prueba es inaceptable, un **distorsionador de la Tanaj**, aunque el *Tanaj* ya no se considera como **el mensaje de Elohim**.

Pero si uno tiene una "alta visión de la Escritura", que realmente constituye **el mensaje de Elohim** a la humanidad, que sus autores fueron inspirados por Elohim, y que sus palabras en los idiomas originales, tal como fueron comunicadas por los autores y editores originales, llevan la autoridad de Elohim, entonces los textos de prueba (cuando los versos se usan en contexto) es un procedimiento completamente apropiado y útil. Más que eso, incluso si el compañero de debate tiene una "baja visión" de las Escrituras, aquellos que tienen una "alta vista" no necesitan silenciarla; al contrario, deberían confiar abiertamente en la promesa de Elohim de que su Palabra cumplirá su función: “¡Mira, la Palabra de Elohim está viva! Funciona y es más afilada que cualquier espada de doble filo: corta justo donde el alma se encuentra con el espíritu y las articulaciones con la médula, y es rápido para juzgar los reflejos internos y las actitudes del corazón” (Heb 4:12). En consecuencia, los creyentes pueden contar con la poderosa Palabra de Elohim y con el Espíritu Santo de Elohim para usar los textos de los *Tanak* mismos para trabajar en los corazones de los no creyentes, incluso aquellos que descartan las Escrituras, y llevarlos a un conocimiento dispuesto y amoroso de Elohim y su Mesías Yeshúa, la Palabra viva.

En conclusión, los creyentes que evitan las trampas del comportamiento poco ético pueden mantener la cabeza alta al proclamar el Evangelio, confiando en que, como Sha'ul, pueden decir: **Al dejar muy claro cuál es la verdad, nos encomendamos a la conciencia de todos ante los ojos de Elohim.**

3–4 Nuestras Buenas Nuevas están veladas tanto para los judíos no salvos (3: 14–15) como para los gentiles **en el proceso de perderse**; el velo permanece mientras no se vuelvan hacia *Adonai* (3: 16–17). ¿Por qué no recurren a *Adonai* ? **Porque el Elohim de este mundo**, el adversario, Satanás (2:11, ver Mt 4: 1N), **ha cegado sus mentes** (3:14) con este "velo". ¿Por qué? **Para evitar que vean la luz que brilla en las Buenas Nuevas sobre la gloria del Mesías**. Como el perenne acusador y opositor de los planes de Elohim, el deseo de Satanás es que las personas se pierdan, así como es el deseo de Elohim "que todos vengan al arrepentimiento" (2 Ke 3: 9).

5 Este versículo responde: "No" a la pregunta retórica anterior de Sha'ul: "¿Estamos comenzando a recomendarnos de nuevo?" (3: 1) **Lo que estamos proclamando no es a nosotros mismos** como objetos de adoración, emulación o autosuficiencia, **sino al Mesías Yeshúa como Señor** (compárese con 1C 2: 1–2), **con nosotros mismos como**

esclavos para usted (compárese 1:24), ayudándole a alcanzar su plenitud. conocimiento de él; y hacemos esto **por** quién es **Yeshúa**.

6 El Elohim que dijo una vez: "Deja que la luz brille de la oscuridad". No es una cita literal del *Tanak*, sino que se refiere a Génesis 1: 3, "Y Elohim dijo: 'Que haya luz'". La "cita" en esta forma llama la atención sobre la oscuridad tanto en la creación como en los corazones humanos ante Elohim. habla

El verso es una sobre-riqueza fluorescente, como el último movimiento de la Sinfonía "Júpiter" de Mozart, que combina los temas principales presentados desde 3: 7: brillo (3: 7, 13), **luz brillante** (v. 4), **gloria de Elohim** (v. 4; 3: 7–11, 18) **en la cara** primero de Moisés (3: 7, 11–13, 15), después de nosotros (3:18) y ahora **del Mesías Yeshúa**; El contraste con los velos (3: 13-16, 18, vv. 3–4), la **oscuridad** (v. 4) y el cegamiento (v. 4) están implícitos.

7–18 El poder de Sha'ul y sus compañeros proviene de Elohim (v. 7, compárese con 3: 4–6); son **frascos de arcilla** vulnerables que permanecen intactos incluso en condiciones adversas (vv. 8–9, compárese con 6: 4–10, 11: 22–33, 1C 4: 9–13); están muertos pero llenos de la vida de Yeshúa (vv. 10-12a; compárese con Ro 6: 2–11, 8: 18–25, 1C 15: 30–32; Ga 2:20, 6:14), debido a su **confianza** (vv. 13-14a). El objetivo es a la vez de traer **la vida a usted** (vv 12b, 14b-15a; v Comparar 5, 1:24, 10:.. 8, 11: 7, 13: 9, 9:19 1C) y para **dar gloria a Elohim** (v. 15b). Pero una tercera consecuencia, lograda a través de la renovación diaria que nos permite no **perder el coraje** (v. 16; compárese con 3: 18–4: 1), es **para nosotros una gloria eterna cuyo peso está más allá de toda descripción** (vv. 16–18; compárese Ro 8: 17b – 28). La palabra hebrea para "gloria", *kavod*, tiene la raíz que significa "peso".

4: 13–5: 8 Además del poder de Elohim a través del Espíritu para soportar la adversidad, **el Espíritu nos permite confiar** (v. 13), y un objeto principal de esa confianza es que seremos resucitados. Esta esperanza no se ve ahora, pero durará para siempre (v. 18). Tres pasajes que contienen ideas similares son 1C 15: 35–52, Ro 8: 17b – 28 y Fil 1: 18b – 30.

4: 18–5: 7 Compare Heb 11: 1, 7, 10, 13, 27.

CAPÍTULO 5

10 Ver 1C 3: 8–15 y N.

11–12 Sha'ul arma a las personas que le son fieles para que puedan responder a **quienes** elevan falsos emisarios porque juzgan por **la apariencia de una persona en lugar de "lo que no se ve"** (4:18), **sus cualidades internas** (compárese Jn 7:24).

13 Si estamos locos. Aparentemente, algunos pensaron que Sha'ul y sus compañeros lo eran, o no habría mencionado el tema. Como en Hechos 26: 24–29 y NN, responde con un ligero toque: **es por el amor de Elohím**; la implicación es que no le importa mucho cómo la gente lo mira (como en 6: 8-10). Compare cómo Yeshúa fue considerado en Mc 3: 20–21, Jn 10: 20 y N.

5: 14–6: 1a Sha'ul elabora las ideas de este pasaje en Ro 3: 24–26, 5: 8–21, 7: 24–8: 13; 1C 15:22, 56.

Toda la humanidad ya estaba muerta (v. 14) espiritualmente y bajo sentencia de muerte física y eterna a causa del pecado. La muerte de Yeshúa canceló la sentencia y convirtió la muerte espiritual en vida espiritual, a través de una **nueva creación** (v. 17). Y todo esto tiene un propósito establecido en el v. 15.

Elohím... a través del Mesías nos ha reconciliado consigo mismo, hizo una unión y, de acuerdo con el v. 15, **nos dio el trabajo de dar a conocer esa reconciliación** (v. 18), explicada en el v. 19 y en el **apelación** de vv. 20b – 21. La reconciliación es el trabajo de los diplomáticos, por lo que es apropiado que los proclamadores de las Buenas Nuevas sean llamados **embajadores del Mesías**. Este alto cargo recibe un título aún más exaltado en 6: 1, **los compañeros de trabajo de Elohím**.

17 Si alguien está unido con el Mesías, él es una nueva creación. Este versículo a veces se presenta para mostrar que los creyentes judíos ya no son judíos, porque **lo viejo ya pasó**. Pero Sha'ul no está hablando sobre si los judíos mesiánicos son judíos. Él está hablando sobre el hecho de que los creyentes ahora están reconciliados con Elohím. Sus viejas vidas no reconciliadas y pecaminosas han pasado a la historia. Pero siguen siendo seres humanos con características y asociaciones humanas; no se convierten en entidades abstractas, divorciadas de su pasado. Para evidencia ver Ro 11: 13 & N, Ga 2: 13 & N; también Ac 13: 9N, Ga 3: 28 y N.

CAPÍTULO 6

1b – 2 Nosotros... le instamos a no recibir su gracia y luego no hacer nada con ella (literalmente, "recibir su gracia en vano"), es decir, y luego no vivir para él (5:15). Así comienzan las primeras notas de un nuevo tema, escuchado nuevamente en el v. 13b, "abre bien tus corazones", cuyo significado florece en el atractivo de caridad de los Capítulos 8–9. En línea con esto, el v. 2 no solo dice lo que Sha'ul, imitando a Elohím, ha hecho, sino que es una exhortación a los corintios para que escuchen y ayuden también.

3 Compárese con 1C 9:19, 23.

4–10 Compare 4: 7–12, 11: 22–33, 1C 4: 9–13.

6: 14-7: 1 Shaúl quiere que sus **queridos amigos en Corinto** (v. 11) para **abrir ampliamente** sus **corazones** hacia él (y otros; véase v LBN.), Ya que tiene hacia ellos, y no al **equipo** con "Pseudo-emisarios" (11:13) que en realidad **no son creyentes**; de hecho, esto sería recibir la gracia de Elohím en vano (v. 1b).

El versículo 14 a veces se usa para apoyar el principio de que los creyentes no deben casarse (**unirse a sí mismos**) **con los no creyentes**. Seguramente se puede hacer un *midrash* en este sentido, pero el sentido claro del texto no tiene que ver con el matrimonio. Se le ordena a una viuda creyente que no se case con un incrédulo (1C 7:39). Desde el punto de vista judío, se suele entender que los matrimonios mixtos implican asimilación; ver 1C 7: 18 y NN.

En "*Adonai-Tzva'ot*" (v. 18) ver Ro 9: 29N.

CAPÍTULO 7

5-7 Esto recoge la narración de viajes y visitas comenzada a las 1: 15-17 y N. En **Tito**, ver 2: 13N.

8 Mi carta, probablemente 1 Corintios pero posiblemente otra carta; compárese con 2: 3-4.

10 Dos formas de manejar el **dolor** (o: "tristeza" o "tristeza"). La tristeza impía, simplemente estar triste o experimentar dolor, no tiene virtud. Se trata de uno mismo, no de Elohím o de otros que han sido dañados; y conduce al odio a uno mismo, la autocompasión, la depresión, la desesperación y la muerte. El dolor piadoso, por otro lado, lleva al arrepentimiento, *t'shuvah*, a **pasar del pecado a Elohím**, restituir los errores y resolver actuar con rectitud. Elohím no está interesado en que uno simplemente sienta pena por haber pecado, sino en que uno se resuelva decididamente de ese pecado y no lo vuelva a hacer cuando tenga la misma tentación.

12 El que hizo el mal de vivir con su madrastra (1C 5: 1). **El agraviado**, su padre. Ver 2: 5-10 y N.

CAPÍTULO 8

8: 1-10: 1a El trasfondo de estos dos capítulos que hacen un llamamiento a los corintios para que den generosamente a los hermanos en Judea es 1C 16: 1-4 y NN. Además, esta sección está relacionada con dos temas enunciados en otra parte de esta carta: la importancia de que los corintios no reciban la gracia de Elohím en vano (6: 1b - 2 y N), y la defensa de Sha'ul de su propio ministerio (10: 1 y N). La ocasión para pasar al tema es Macedonia (v. 1), que comenzó a discutir 7: 5.

Los métodos de recaudación de fondos de Sha'ul tienen mucho en común con los de hoy. Pero tenga en cuenta que, aunque tiene mucho *sekhel* sobre cuestiones prácticas, aporta todo: el regalo en sí, las motivaciones para dar, las observaciones sobre el "comité de recaudación de fondos", las alusiones a las reacciones de los destinatarios, incluso la "culpa de la madre judía viajes" que él pone en los corintios - al servicio de glorificar a Elohim.

1-5 Agita la envidia de la virtud de los corintios al presentar a las **congregaciones en la cercana pero competitiva Macedonia** (v. 1) como un estándar de comparación (v. 8). **A pesar de las pruebas y la pobreza**, han sido generosos **más allá de sus posibilidades** sin ser molestados (vv. 2-3). Incluso **suplicaron por el privilegio** de dar (v. 4); Además, su entrega no fue casual sino un acto de devoción **al Señor** (v. 5).

6-8 El seguimiento de Sha'ul de sus empujones anteriores (1C 16: 1-4) debe ser realizado por un hombre experimentado en el campo, **Tito** (v. 6). Sha'ul nuevamente felicita las buenas cualidades de los donantes potenciales (v. 7) pero dice, en efecto, "Pon tu dinero donde está tu boca" (v. 8).

9 Aquí hay una motivación para dar a los creyentes en **el Señor Yeshúa el Mesías. Él era rico**, en el sentido de que tenía la "gloria... divina... antes de que el mundo existiera" (Jn 17: 5) y estaba "en la forma de Elohim", de modo que la "igualdad con Elohim" estaba disponible para él (Fil 2: 6), sin embargo, **por tu bien, se empobreció** (Fil 2: 5-11), **para poder hacerte rico** con la justicia de Elohim que se te imputa. Deberías imitar su generosidad de esta manera más mundana.

10-15 Es tentador ver a Sha'ul como una madre judía, "**solo dando una opinión**", ya que insta a una expresión madura de celo inicial como **una ventaja** (vv. 10-11a). No debe ser disuadido por la pobreza o por temor a que su donación sea inadecuada (vv. 11b - 12). Y el **alivio para los demás no debería causarle problemas**; más bien, debería haber **reciprocidad** (vv. 13-14), como cuando los israelitas estaban en el desierto y cada uno reunía la cantidad de maná que necesitaba (v. 15).

16-24 Sha'ul es consciente de que la pureza del **trabajo caritativo** puede verse empañada por la apropiación indebida de fondos y los costos administrativos excesivos. Previene tales críticas al confiar estos asuntos a un comité de tres con credenciales (vv. 16-19, 22-23) y **conductas** que están por **encima de cualquier reproche** (vv. 20-21). Pero no abandona su propósito principal, que los corintios respondan apropiadamente (v. 24).

21 Uno no necesita ir más allá del periódico diario para leer historias trágicas de personas que no se aseguran de que su comportamiento no solo sea justo, sino que otros lo vean como justo. "Abstenerse de toda apariencia de maldad" (1 Tes. 5:22).

CAPÍTULO 9

1 La madre judía de nuevo, **Realmente no hay necesidad de que te escriba**. Entonces, ¿por qué lo hace? Por una forma de hablar, indica su conciencia de que debajo de su pereza y lentitud, los corintios realmente tienen el corazón y el deseo de hacer la voluntad de Elohím. Pero al mismo tiempo, él encuentra necesario incitarlos a actuar de acuerdo con estos motivos más profundos y mejores.

2–4 Habiendo ofrecido a los **macedonios** como un ejemplo para la emulación, aquí presenta a los corintios mismos como un ejemplo que ha utilizado entre otros, y los insta a vivir a la altura de su publicidad (vv. 2-3), para que no se **sientan** mal en no cumplir con la cuota implícita y Sha'ul se **humillará por haber tenido tanta confianza** en ellos (v. 4).

5 Otra razón para enviar el comité de avance es **preparar el regalo**, de modo que **las tácticas de presión** sean innecesarias.

6 Siguiendo Sha'ul ofrece una razón más egoísta para dar. Apela tanto a los motivos exaltados como a los ordinarios, pero nunca a los de base o impropios.

7–8 Sha'ul se preocupa por el estado interno del dador y no solo por el hecho de dar. El Nuevo Pacto enfatiza tanto la condición interna como la acción externa; y ese estado interno es creado no por uno mismo sino por Elohím.

8–11 Sha'ul exhorta a los corintios a no temer por sí mismos, porque Elohím les proveerá mucho para que sean generosos (vv. 8–11; compárese con Mt 6:33, Fil 4:19).

9 El Salmo 112 dice, en parte:

"Bienaventurado el hombre que teme a *Adonai*, que se deleita enormemente en sus mandamientos...

La riqueza y la riqueza estarán en su casa...

Un buen hombre muestra favor...

Su corazón está establecido...

Se ha dispersado

Ha dado a los pobres,

Su justicia (*tzedaká*) permanece para siempre".

(Salmo 112: 1, 3a, 5a, 8a, 9)

La palabra hebrea “*tzedaká*” significa tanto “justicia” como “caridad” (ver Mt 6: 1-4N).

12–14 Otra razón más para dar: al hacerlo, le das a los destinatarios una razón para alabar a Elohim por haber satisfecho su necesidad a través de ti (v. 12) y por convertirte en creyentes obedientes (v. 13). Como resultado, rezarán a Elohim por usted (v. 14).

15 ¡**Gracias a Elohim por su don indescriptible**, es decir, la oportunidad de lograr tanto bien para los demás, para ustedes mismos y para la gloria de Elohim al dar a los hermanos de Judea!

CAPÍTULO 10

1–2 Soy yo, yo mismo, Sha'ul. ¿Por qué el énfasis? Porque algunos lo **consideran tímido** (o: “humilde”) y “débil” (v. 10) en persona, de modo que solo la distancia le da el coraje de ser **intimidante** (o: “audaz”). Sha'ul debe poner fin a tales críticas porque hacen que las personas le falten al respeto a él y a su autoridad (v. 8) como el emisario del Mesías y en su lugar recurran a “súper emisarios” más glamorosos (11: 5). El problema no es nuevo en Corinto; ver 1C 1: 25–2: 5, 4: 14–21.

Para superar estas actitudes, Sha'ul ha pasado los últimos dos capítulos demostrando cuán gentil, tímido y humilde puede ser **cuando está a distancia**, precisamente lo contrario de lo que esperan sus críticos. En su **llamado** a los corintios para dar generosamente a los judíos, se inclinó hacia atrás para mostrar **mansedumbre, tolerancia** y tacto; de hecho, estas cualidades han caracterizado toda la carta hasta este punto. A quienes desprecian tales cualidades, les explicará que tal “debilidad” es la verdadera fuerza (12: 9-10), y que preferiría jactarse de este tipo de “debilidad” que de lo que superficialmente parece ser la fuerza (11:19 - 20, 30; compárese con 5:12, 1C 1: 25–2: 5).

Incluso entonces, se jactaría solo porque estas cualidades no son naturales en él, sino que son evidencia de cómo el Señor lo ha cambiado (3:18): su única jactancia será sobre el Señor (10:17, 1C 1:31). El Nuevo Testamento abunda en evidencia de que para Sha'ul en particular, tal **mansedumbre y paciencia** vinieron solo **del Mesías**. El temperamento agresivo que mostró antes de ser salvo (Hch 8: 3, 9: 1) no fue eliminado sino que permaneció en su “vieja naturaleza” (vv. 3–5N) mucho después (Hch 15: 2, 39; 19: 30–31; 23: 3–5; Ga 5:12). Él es muy consciente de que es “igual a tal tarea” como proclamar las Buenas Nuevas (2: 16b) y “competente” para ser el emisario del Mesías (3: 5) solo porque Elohim lo hace así.

Sin embargo, aquellos que piensan que Sha'ul es capaz de ser valiente solo cuando a una distancia segura deben ser advertidos de que no evitará usar su autoridad como emisario del Mesías: **te ruego que no me obligues a intimidar cuando estoy con usted, que espero sea para algunos de ustedes que nos consideran como viviendo de**

una manera mundana, a menos que se arrepientan y cambien (compárese con el v. 11; 13: 2–4, 10; 1C 4: 19–21).

En efecto, en estos dos versos Sha'ul "muerde la bala"; ahora va a tratar directamente con quienes lo cargan, y un nuevo elemento entra en el tono de su carta. A partir de aquí, utiliza la ironía, incluso el sarcasmo, mientras ridiculiza a sus oponentes, especialmente a los "súper emisarios" (11: 5, 12:11) que en realidad son "pseudo-emisarios" (11:13); e indica con creciente agudeza que no perdonará a los que continúan pecando. Él ha demostrado cuán gentil puede ser; ahora muestra otro lado de sí mismo, ya que hace todo lo posible para convertir a los alborotadores divisivos en fieles seguidores del Mesías y su emisario designado Sha'ul (1: 1).

La frase, "**como vivir de una manera mundana**", es, literalmente, "como caminar según la carne". El término "carne" (*sarkos* griego) aquí, y a menudo en los escritos de Sha'ul, significa la "vieja naturaleza", las cualidades emocionales, mentales y volitivas de una persona antes de que se haya sometido a Elohím, dejando que el Mesías lo cambie. Ver la explicación de Sha'ul de esto en Ro 7: 18–25a, 8: 4b – 13; y ver Ro 7: 5N.

3–5 El versículo 3 es, literalmente, "Para caminar en carne, no peleamos según la carne", es decir, **aunque vivimos en el mundo**, en el cuerpo, en la carne, y todavía tenemos nuestro Con la "vieja naturaleza" con la que lidiar, sin embargo, **no libramos la guerra de una manera mundana**, de la misma forma en que los no creyentes hacen la guerra, de la misma manera que nuestra "vieja naturaleza" libraría la guerra. Vea la declaración similar de David a Goliat en 1 Samuel 17:45.

En primer lugar, el objeto de nuestra guerra es diferente; como dice Ep 6: 12–13: "No estamos luchando contra los seres humanos, sino contra los gobernantes, las autoridades y los poderes cósmicos que gobiernan esta oscuridad, contra las fuerzas espirituales del mal en el reino celestial", lo que Sha'ul aquí llama **fortalezas y toda arrogancia**.

Y en segundo lugar, **las armas que usamos para librar la guerra no son mundanas**, no son las armas de mal genio agresivo que la vieja naturaleza de Sha'ul estaría tentada a usar; más bien, son el "equipo de guerra que Elohím provee" (Ep. 6:13): verdad, justicia, las Buenas Nuevas, confianza, salvación, el Espíritu y la Palabra de Elohím (Ep. 6: 14–17). Estos **tienen el poder de Elohím para demoler las fuerzas demoníacas** y los esquemas que la naturaleza humana no redimida sueña para evitar que las personas lleguen a un verdadero **conocimiento de Elohím**; Con estas armas espirituales **tomamos cautivo todo pensamiento**, incluso el más antagónico y mundano, y **hacemos que obedezca al Mesías**, obligando incluso a las ideas anti-Elohím a "trabajar para bien" (Ro 8:28).

6–11 Sha'ul quiere que todos los corintios permitan que todos los pensamientos rebeldes sean tomados cautivos y obligados a obedecer al Mesías (v. 5b), y esto significa

someterse a la autoridad de Sha'ul como el emisario del Mesías. Cuando eso haya sucedido, los considerará **completamente obedientes** (v. 6; compárese con 2: 9). Solo **entonces** estará **listo para castigar cada acto individual de desobediencia**, porque solo entonces el castigo será valioso para ellos. Hasta ese momento, el castigo sería

contraproducente, ya que no sería tomado como el castigo del Señor (Heb 12: 5–11) que funciona para bien (Ro 8:28), pero sería pervertido en otra queja contra Sha'ul. La recolección de quejas es un pasatiempo favorito de los bebés espirituales, pero Sha'ul quiere que sus cargos crezcan (compárese con 1C 3: 1–4, 13:11, 14:20), no para ser niños o adolescentes rebeldes, sino adultos maduros. capaz de tratar racionalmente con aquellos que tienen derecho a ejercer autoridad (compárese con Mt 8: 8–10, Ro 13: 1–7, Heb 13:17).

Pero no es como si fuera a esperar indefinidamente a que maduren los corintios; definitivamente planea venir, y cuando lo haga, no perdonará a los pecadores (v. 11, 13: 1–2). Mientras tanto, debido a que tiene **la autoridad** (v. 8), pastorea activamente estas ovejas recalcitrantes en la dirección de volverse **completamente obedientes** (v. 6). Los insta a mirar más profundamente y considerar que él es un hermano en **el Mesías** (v. 7), cuya **autoridad** es del **Señor** y está destinado **a edificarlo, no a derribarlo** (v. 8; compárese con 1:24; 4: 5, 12-15; 11: 7; 13: 9; 1C 9:19). Se ocupa de sus agravios imaginarios (v. 9; compárese con v. 1b, 2: 3–4, 7: 8–12) y contrarresta su actitud equivocada hacia su debilidad, comenzando con el v. 10 y continuando hasta el 12:12 (véase vv. 1-2 y N).

12-18 Expresando una rica ironía, Sha'ul no se **atreve a clasificarse ni a compararse** con los "pseudo-emisarios" (11:13), no porque jueguen este juego mundano mejor que él (tal vez lo hacen), o incluso porque El anuncio es impío (que es), pero porque, por la razón dada en el v. 18, es **simplemente estúpido** (v. 12). En cambio, sabiendo cuán riesgosa es la jactancia de cualquier tipo, limita su jactancia a su propia **área de trabajo** (v. 13, 16b) y se guía por la regla del v. 17, que ha citado a estas personas antes (1C 1: 31). Dentro de ese marco, solo quiere jactarse de la creciente confianza de los corintios mismos (v. 15), quienes son su "carta de recomendación" (3: 1–3, 1C 9: 1–3) porque los llevó a el Señor (v. 14, 1C 4:15). Este es un pasaje difícil en griego, y otras interpretaciones son posibles.

CAPÍTULO 11 2b Compare 3: 3a y N.

3b Génesis 3: 1–7.

4 Un **espíritu** demoníaco **diferente del** Espíritu Santo, el *Ruach HaKodesh*, que **recibiste**. Ver Ga 1: 6–9 y N.

Tienes paciencia con él. Compárese con el v.19.

6 Puede que no sea un orador experto. Sha'ul está respondiendo a las críticas de 10:10. Compárese con 1C 1:17, 2: 1–5.

7–12 En 1C 9: 4–19 Sha'ul le dio varias razones para **proclamarle las Buenas Nuevas sin cargo**. Aquí se da una nueva razón en el v. 12; ver también a continuación (12: 13–15) para otro más. Pero los corintios son tan sensibles acerca de sus bolsillos, como es obvio por la forma en que están escritos los capítulos 8–9, que Sha'ul no puede declararles explícitamente en este momento, quizás la razón más importante por la que no aceptará su apoyo. Es que él no quiere que sientan que le han hecho un favor a Elohim y que han cumplido con su deber al darle dinero a Sha'ul. No les permitirá intentar ganar un boleto al cielo mediante un trabajo legalista; solo los menos orgullosos de dar (vv. 8–9) pueden ser confiados a dar. Además, Sha'ul está ahorrando a los corintios la culpa que sentirían si aceptara su compromiso de apoyarlo, y luego no cumplieron con ese compromiso, como parece ser muy probable, dado su comportamiento con respecto a la colección para los hermanos Judea, como se informa en los capítulos 8–9.

12–15 Los pseudo-emisarios, que por supuesto no son realmente "super-emisarios" (11: 5, 12:11) en absoluto, en realidad están inspirados por Satanás, **el adversario** (2:11, 12: 7; ver Mt 4: 1N). La imagen bufona de traje rojo y horca aclara el archienemigo de la humanidad, que se **disfraza como un ángel de luz**, pervirtiendo todo lo bueno al mal para evitar que las personas confíen en Elohim. Los religiosos de la Nueva Era a veces informan encuentros con seres de luz; Me pregunto si han leído este pasaje.

16–21 Al menos recibidme como un tonto, como recibes a estos otros tontos, los falsos emisarios, **para que yo también**, como ellos, **pueda alardear un poco**. Poniéndose en la posición de los corintios víctimas del glamour superficial de los falsos emisarios, Sha'ul hace un poco de jactancia controlada para recuperarlos (ver 1C 9: 19–23 y NN). Para hacer esto, debe protestar repetidamente (aquí, v. 23; 10:12, 18; 12: 1, 6, 11) lo tonto que es jactarse; de lo contrario, simplemente lo tomarían en su palabra y compararían sus afirmaciones con las de los demás. Pero la verdadera actitud de Sha'ul hacia tal jactancia (ver 10:17) se resume en Fil 3: 8, en comparación con conocer al Mesías Yeshúa como su Señor, ¿considera todas esas jactancias como basura!

22–33 Compare 4: 7–12, 6: 4–10, 1C 4: 9–13.

22–23 ¿Son hebreos? ¿Israelitas? ¿Descendientes de Abraham? Yo también. Sha'ul se identifica como judío, como lo hacen los judíos mesiánicos en la actualidad. Ver Hech 13: 9N. Y él no se llama a sí mismo "cristiano" (ver Hch 11: 26N). Pero él se proclama

un **sirviente del Mesías**; Los judíos mesiánicos no deben, en su celo por identificarse con su judaísmo, silenciar el hecho de que sirven a Yeshúa.

Estoy hablando como un loco! Ver vv. 16-21N.

24–26 “Cuarenta azotes menos uno”, una frase establecida en la ley judía. Para ciertas ofensas, la *Torá* Oral prescribe cuarenta latigazos. La práctica consistía en dar treinta y nueve, permitiendo un margen de uno por error en el conteo, para que no se exceda injustamente el castigo prescrito, lo que sería mucho peor que imponer un poco menos. ¿Por qué **los judíos**, es decir, un tribunal judío no mesiánico, habrían ordenado que lo azotaran? Debido a las fuertes reacciones que suscitó cuando proclamó las Buenas Nuevas, es decir, con cargos falsos o sin ninguna buena razón (compárese con Hech 13: 50–51; 14: 2–5, 19–20; 17: 5–8, 13; 18: 12–17; 19: 9; 21: 27–36; 24: 2–9; 25: 2–11). ¿Es esto evidencia de una forma particularmente virulenta de rencor entre los judíos? De hecho, es evidencia de dureza de corazón, pero tal no es exclusiva de los judíos; La siguiente observación de Sha'ul es: **“Tres veces fui golpeado con cañas ”**; Este era un castigo romano con el que los corintios estaban familiarizados, por lo que no necesitaba agregar, "por los romanos". Los gentiles eran bastante capaces de ser insensibles, de comportamiento venial y de desprecio de la justicia en lo que se refería a Sha'ul (ver Hch 16: 19–24, 19: 23–34, 22: 25–29, 25: 9).

Una vez fui apedreado por una multitud de judíos y gentiles (Hch 14:19). No es de extrañar que hable de estar **expuesto al peligro**, entre otras cosas, de **mi propia gente y gentiles**.

30–33 Este incidente, reportado en Hechos 9: 23–25, es un ejemplo de cuán **débil** y dependiente de otros era Sha'ul; sobre tales cosas, **me jactaré**. Él comienza aquí para responder a aquellos que critican su "debilidad" (10:10), mencionado irónicamente en el v. 21 anterior. El tema fue reintroducido en el v. 29, él pone "debilidad" en la perspectiva adecuada en 12: 9-10, y lo menciona una vez más en 13: 3-4.

CAPITULO 12

1–2, 5–7 Sha'ul ha declarado su programa de mostrar cuán estúpida es la jactancia (ver 11: 16–21N). Es por eso que cuando dice: **“Tengo que presumir ”**, agrega que **no hay nada que ganar con eso**.

Conozco a un hombre, a saber, yo mismo, Sha'ul. Por modestia, prefiere hablar de sí mismo en tercera persona cuando habla de sus **visiones y revelaciones**. Que él está hablando de sí mismo está claro por vv. 6b – 7; de modo que cuando él dice en el v. 5, **“De tal hombre me jactaré; pero de mí mismo no me jactaré”**, es como si Sha'ul fuera

dos personas (compárese con Ro 7: 14–25); o, quizás con mayor precisión, es que ahora es completamente objetivo acerca de su experiencia y completamente desapegado de ella.

2–4 El tercer cielo no es el aire (el primer cielo) o el cielo donde están las estrellas (el segundo cielo), sino el "lugar" donde está Elohím, un reino espiritual. Otras explicaciones son posibles.

Arrebatado El término se usa solo en otro lugar en el Nuevo Testamento, 1 Tes. 4:17, donde se describe a los creyentes como "arrebatados para encontrarse con el Señor en el aire".

Los escritos judíos también informan casos de personas que entran al Paraíso; una instancia conocida es Chagigah 14a, que comienza,

“Nuestros rabinos enseñaron: 'Cuatro hombres entraron a los *pardes* [Paraíso; ver abajo en “*Gan-Eden* ”] - Ben-'Azzai, Ben-Zoma, Acher y Rabbi Akiva ”.

Cuenta sus experiencias allí; de interés es lo que dice que Acher hizo como resultado de su tiempo en el Paraíso:

"Él mutiló las plantas"

lo que significa que él renegó. Puede haberse convertido en un judío mesiánico, o puede haber adoptado alguna otra posición religiosa; Las opiniones académicas difieren. Después de abandonar el judaísmo no mesiánico, ya no lo llamaban por su nombre correcto, Elisha ben-'Avuyah, sino por una palabra que significa simplemente "otro" o "diferente". Para más información sobre él, ver Hech 22: 3N; también compare Mt 1: 21N en el nombre "Yeshúa" y su variante "Yeshu"; y ver Heb 10: 20N.

Si él estaba en el cuerpo o fuera del cuerpo, no lo sé, Elohím lo sabe. Algunas religiones modernas de orientación oculta hacen gran parte de las "experiencias extracorporales"; términos como "proyección astral" y "cuerpo etérico" se lanzan para impresionar a los crédulos. A mi juicio, las personas a veces tienen tales experiencias; pero las experiencias rara vez son de Elohím. Pueden ser de Satanás, disfrazados como un ángel de luz (11:14). O pueden ser un fenómeno natural sobre el que se sabe poco; La fotografía de Kirlian, que según los informes puede producir imágenes de miembros amputados, ilustra lo que quiero decir. En una serie de libros, algunos escritos por cristianos, las personas informan "experiencias posteriores a la muerte" en las que viajan grandes distancias fuera de su cuerpo en unos segundos, a veces a través de un "túnel de luz" a un "lugar" correspondiente a veces al Paraíso, a veces al infierno y a veces a lugares en la tierra, donde pueden ser "encontrados" por Yeshúa u otra persona. Por supuesto, estas personas entonces "Volver a sus cuerpos", que puede haber estado muerto según los estándares clínicos durante muchos minutos; de lo contrario, obviamente, no habría informe. En la mayoría

de las discusiones sobre tales experiencias y fenómenos, se olvida el punto principal de Sha'ul: estos asuntos no deben ser motivo de orgullo. La reputación de una persona debe basarse solo en lo que sus palabras y hechos justifican (v.

6)

Gan-Eden. Ver Lucas 23: 43N.

7–10 ¿Cuál era la **espina** de Sha'ul **en la carne** ? Algunos piensan que fue una incapacidad física, como la tartamudez (10:10, 11: 6), la epilepsia (5:13, Hch 9: 4) o la visión débil (Hch 9: 7, Ga 4:15); algunos, el sufrimiento emocional que resulta de no ganar judíos para el Mesías como le hubiera gustado (pero ver Hechos 28:24 y N); otros, una tentación recurrente, como la codicia (Ro 7: 8); y otros toman la siguiente frase, “**un mensajero** [griego *angelos* ,” mensajero, ángel "] **del Adversario** ", para significar que su "espina" era un ser espiritual demoníaco especialmente enviado por Satanás (Mt 4: 1N) **para golpear. lejos de él** (compárese con Mt 25:41, Rv 12: 7, 9).

De vv. 8–9a aprendemos que el "mensajero del Adversario", sea lo que sea, incluso si era un demonio, fue enviado por Elohím: el Adversario no tiene poder independiente; Elohím tiene el control del universo. También aprendemos que a veces la respuesta de Elohím a la oración no es necesariamente otorgar la solicitud como se le pidió, sino cambiar a la persona que pregunta (3:18), para que ya no quiera lo que quería antes (vv. 9b – 10). En “**débil** ", vea 10: 1–2 y N.

11 Me he comportado como un tonto por presumir tanto. Ver 11: 16–21N.”
Superemisarios.” Ver 11: 5, 13.

12 Las cosas que prueban que soy un emisario son signos, maravillas y milagros (véase Mc 16: 15–20, Jn 14:12), hechos posibles por el poder (v. 9) que proporciona el Espíritu (Ro 15:19; 1C 2: 4–5, 4:19; Ep 3: 7, 20); porque "el Reino de Elohím no es una cuestión de palabras sino de poder" (1C 4:20).

13 Ver 11: 7–12 y N.

14 Sha'ul continúa hablando de sus planes; ver 1: 15–17 y N.

CAPITULO 13

1–11 Sha'ul resume toda la carta, que, como ahora se hace evidente, se ha escrito a los corintios con gran cuidado para no posponerlos, porque los considera bebés espirituales (1C 3: 1–3) que se asemeja a niños o adolescentes asustadizos y ardientes incapaces de concentrarse. Por esta razón, la estructura de la carta se adapta a las personas de hoy, que

están acostumbradas a la sobrecarga de mensajes y presentaciones multimedia, en lugar de las de épocas anteriores, con sus comunicaciones "lineales" de un mensaje a la vez. Sha'ul tiene varios "puntos" poco relacionados en su "sermón" (compárese con 1: 1–2N):

- (1) No soy un fracaso.
- (2) Considero que mis debilidades son fortalezas.
- (3) No opero en la carne.
- (4) Opero por el poder de Elohím.
- (5) Todo lo que hago es por tu bien.
- (6) Como emisario del Mesías llevo la autoridad de Elohím.
- (7) Soy directo y honesto.
- (8) Mis cartas son para beneficiarlo.
- (9) Ustedes son personas valiosas con grandes fortalezas.
- (10) No se deje engañar por pseudo-emisarios.
- (11) Nuestro sufrimiento y debilidad son para su beneficio y son parte de mi poder.
- (12) No dudaré en utilizar mi poder cuando esté contigo. Él nunca se concentra en ninguno de estos puntos o temas por mucho tiempo, pero sigue regresando a ellos, colocándolos uno al lado del otro, en varias secuencias y contextos, esperando que mientras los corintios escuchen la carta leída en voz alta, algunos de sus puntos, por pura repetición, se hundirá y motivará el cambio. Solo aquí, al final de la carta, declara su propósito de manera concisa, en los vv. 5–10, y especialmente en los vv. 9-10: Sha'ul quiere que los corintios se **vuelvan perfectos** sin tener **que usar su autoridad para tratarlos bruscamente**, porque **el Señor le dio esta autoridad para construir y no para derribar**.

1 **Cualquier cargo debe establecerse mediante el testimonio de dos o tres testigos.** Sha'ul aplica el estándar bíblico, evidencial judío de Deuteronomio 19:15 en un contexto legal no judío. Por lo tanto, no se puede decir, como lo hacen algunos cristianos, que la "ley civil" de la *Torá* fue abolida por el Nuevo Testamento.

12 Nadie está seguro de qué fue exactamente un **beso sagrado**. Seguramente era una especie de expresión física de calidez y amor que implicaba un abrazo, un abrazo, un beso, caricias, cercanía, pero completamente libre de connotaciones impropias e indecorosas. En Israel, los hombres árabes y los judíos de origen del Medio Oriente a menudo se saludan besándose en ambas mejillas. Ver Ro 16: 16N.

14 La redacción de esta bendición implica la igualdad entre las fuentes de la **gracia, el amor** y el **compañerismo** (griego *koinônia*, que también se puede traducir como "comunalidad", "comunalidad", "comunió"), es decir, entre el Padre (**Elohím**), el Hijo (**el Señor Yeshúa el Mesías**) y el Espíritu Santo (**el Ruach HaKodesh**). Pero esta

igualdad sigue siendo una implicación y no se establece como una proposición. Como se señaló en otra parte, *Adonai* nunca se llama una "Trinidad" en el Nuevo Testamento. Sin embargo, los tres términos que aparecen aquí, junto con términos equivalentes, se usan de varias maneras tanto en el Nuevo Testamento como en el *Tanak* cuando se habla de Elohím.

LA CARTA DEL EMISARIO SHA'UL (PABLO) DE YESHÚA A LA COMUNIDAD Mesianica EN GALATIA:

GALATAS

CAPÍTULO 1

1 Rabino **Sha'ul** de Tarso es Pablo (Hch 13: 9 y N).

Emisario, *apostolos* griegos, "alguien enviado", usualmente traducido como "apóstol" (Mt 10: 2–4N).

Recibí mi comisión, etc. La base de la autoridad de Sha'ul como emisario del Mesías Yeshúa es uno de los dos temas principales de esta carta (ver 1: 10–2: 14, 5:11, 6: 12–14)

Quien lo levantó de la muerte. Esto muestra que el poder y la autoridad de Elohím sobrepasan los de cualquier demandante humano, y que el poder y la autoridad de Yeshúa no cesaron cuando murió (compárese con Ro 1: 3–4).

También todos los hermanos conmigo. Lo que Sha'ul escribe a los gálatas sobre los asuntos muy importantes planteados en esta carta lleva consigo no solo su autoridad, sino también la de todos los demás creyentes.

2] Las comunidades mesiánicas o "congregaciones", en griego *ekklêsiai*, generalmente se traducen como "iglesias" (ver Mt 16: 18N).

Galacia, una región en lo que hoy es el centro de Turquía, donde Sha'ul estableció congregaciones (Hch 13: 51–14: 23) y luego regresó para fortalecerlas (Hch 15:36, 16: 1–6).

3a Shalom. Un saludo; denota más que solo "paz" (ver Mt 10: 12N).

3b – 5 Junto con el v. 1, esto personifica las Buenas Nuevas: la muerte expiatoria de Yeshúa el Mesías, el perdón de los pecados, la salvación, la obediencia a La voluntad de Elohím, la resurrección y la autoridad continua, todo para la gloria de Elohím. Este es el estándar contra el cual medir las falsas "supuestamente 'Buenas Nuevas'" de vv. 6–9.

Amén. Destinado a provocar una respuesta congregacional, cuando la carta

se lee en voz alta; ver Ro 9: 5N. El “*Amén*” de los gálatas es una declaración pública de afirmación y acuerdo con la versión de Sha'ul de las Buenas Nuevas, en contraste con la versión descrita en los siguientes versículos.

6–9 ¿Es Sha'ul un martinet con un genio incontrolable, o está lleno de veneno contra alguien cuyas opiniones difieren de las suyas? La respuesta depende de si uno cree que existe un verdadero evangelio, las **buenas noticias genuinas** de Elohím, resumidas en los vv. 1 y 3b – 5, respondiendo las preguntas más profundas de la existencia humana. Si, de hecho, Yeshúa **llamó a Sha'ul por su gracia** para proclamar las Buenas Nuevas de Elohím, entonces esta es la verdadera Buena Nueva que salva. Cualquier otro "evangelio" **no son buenas noticias**, sino malas noticias engañosas, capaces de atraer a las personas perdidas que comenzaron el camino de la salvación. Esta veracidad única de las Buenas Nuevas de Elohím es una presuposición de toda la carta a los Gálatas. Además, la idea de que hay una verdad absoluta que importa absolutamente es la presunción constante tanto del *Tanak* como del Nuevo Testamento. Cualquier otro punto de vista relega la Biblia a la categoría de "gran literatura" o "evidencia histórica valiosa" o "dichos sabios de grandes hombres". Es todo esto, pero, más que eso, es la palabra única de Elohím para la humanidad, que contiene la única guía completamente confiable hacia la vida eterna y lejos de la muerte eterna.

En lo que sigue queda claro que las malas noticias particulares a las que los gálatas han estado expuestos es el *legalismo*. El legalismo lo defino como el falso principio de que Elohím otorga aceptación a las personas, las considera justas y dignas de estar en su presencia, sobre la base de su obediencia a un conjunto de reglas, además de confiar en Elohím, confiar en él, amar él, y aceptando su amor por ellos.

Sobre el uso de Sha'ul de la palabra “**maldición**” (*anatema* griego), ver Ro 9: 2– 4a y N y 1C 16: 22 y N. Como el hombre responsable de establecer las congregaciones de Galacia en el camino correcto, Sha'ul no tiene más remedio que condenar en el lenguaje más fuerte posible a aquellos que intentan destruir lo que no es simplemente su propio trabajo sino el trabajo de Elohím. Aquellos que voluntariamente y desafiando la verdad eligen por razones básicas (2: 3–5, 6: 12–13) predicar un sub-evangelio no deben ser perdonados; se han ganado su castigo (5: 7-10) y merecen maldición si no se arrepienten; en otra parte Sha'ul enseña que el arrepentimiento permanece abierto para ellos (Ro 2: 4, 10:13; 2 Ti 2:25; compárese con 2 Ke 3: 9). Por lo tanto, concluyo que la animosidad de Sha'ul no es personal en este pasaje (si lo mismo es cierto 5:12 es una pregunta separada; ver nota allí).

10 Sha'ul evidentemente estaba siendo acusado por otros judíos mesiánicos de **tratar de obtener la aprobación humana**, en este caso la aprobación de los gentiles, al establecer un Evangelio "fácil" que no exigía que los gentiles se convirtieran en judíos y, por lo

tanto, se les exigiera que observaran la *Torá*. como lo entiende el judaísmo no mesiánico y como un número considerable de judíos mesiánicos lo practicaban.

La respuesta de Sha'ul es establecer desde el principio la dicotomía entre ganar la aprobación humana y ganar **la aprobación de Elohím**: uno no puede apuntar a ambos, y el interés de Sha'ul está solo en lo último (compárese con Ro 2:29). O bien, hacer hincapié en un lado diferente de ella, **si Shaul atendía a la gente, que lo haría no**, de hecho, de hecho, posiblemente no podría, **ser un servidor del Mesías**, ya que, no menos que Elohím el Padre, el Mesías exige lealtad exclusiva.

11–12 Las Buenas Nuevas, como proclamo, fueron reveladas directamente (comparar 2: 2) por el resucitado **Yeshúa**. El hecho de que no sea **un producto humano** y que **ni lo recibió de otra persona ni se lo enseñaron** significa que no tenía ninguna razón para tratar de ganar la aprobación o atender a sus maestros (v. 10); para aquellos que habían sido sus maestros, Rabban Gamli'el (Hch 22: 3) y otros judíos no mesiánicos, le habían enseñado algo muy diferente (vv. 13-14).

1: 13–2: 14 Sha'ul aquí proporciona evidencia de lo que ha afirmado en los vv. 10–12. Ciertamente no aprendió su Evangelio en el judaísmo no mesiánico (vv. 13–14). Más bien, fue la acción soberana de Elohím elegirlo, llamarlo, revelar a su Hijo directamente y convertirlo en un emisario de los gentiles (vv. 15-16). Incluso entonces, no fue y estudió con aquellos que eran emisarios antes que él para prepararse para su tarea dada por Elohím, sino que se fue a Arabia por hasta tres años (vv. 17-18) y comenzó a armar su versión revolucionaria del Evangelio: revolucionaria porque, por primera vez, se le dio una base bíblica y teológica para presentar el Evangelio a los gentiles sin que primero tengan que convertirse en judíos (ver v. 17N). De 1:18 a 2:14 Sha'ul explica además cómo su ministerio se desarrolló independientemente de los principales creyentes judíos, pero correctamente y con su aprobación, de modo que bajo la presión de los legalizadores (2: 3-5) e incluso del emisario principal Kefa (2: 11-14), no alteró su versión del Evangelio ni añadió a las prácticas que requiere. Las ideas en esta nota se descomprimen a continuación en las notas a los versos separados.

13 Judaísmo tradicional. Literalmente solo "judaísmo", que transcribe la palabra griega "*Ioudaismos*", que aparece en el Nuevo Testamento solo aquí y en el siguiente verso; significa "la religión judía", y aquí solo puede significar el judaísmo no mesiánico. He agregado el adjetivo "tradicional" al texto para dejar absolutamente claro que Sha'ul no estaba hablando de lo que hoy se llama judaísmo mesiánico, es decir, judaísmo que acepta a Yeshúa como el Mesías y al Nuevo Testamento como la Sagrada Escritura junto al *Tanak*.

Algunos tomarían la ausencia en el texto griego de un adjetivo como "tradicional" o "no mesiánico" como evidencia de que el Nuevo Testamento considera al judaísmo en todas

sus formas como una religión distinta del cristianismo, que Sha'ul se considera ahora un Cristiano y ya no judío, y por lo tanto ese judaísmo mesiánico es cristianismo y no judaísmo. Pero Sha'ul, escribiendo a los gentiles en Galacia alrededor del año 50 EC, estaba abordando un tema completamente diferente a si el judaísmo puede tener una forma mesiánica. Su punto fue que los gálatas no estaban obligados a convertirse en judíos para unirse al pueblo de Elohim y compartir las promesas de Elohim. De 2: 13 y N está claro que asumió que los judíos pueden ser mesiánicos o no mesiánicos. Es solo porque muchos lectores modernos han aprendido lo contrario que he agregado el término "tradicional" al texto. Si Sha'ul tuviera la intención de enfatizar la unidad judía de los judíos mesiánicos y no mesiánicos, muy bien podría haber agregado "tradicional" o "no mesiánico" antes de la palabra "judaísmo" en estos versículos. Pero su trabajo como emisario de los gentiles (v. 16) fue enfatizar una unidad no menos importante, la de los judíos mesiánicos con los gentiles mesiánicos por confiar en las Buenas Nuevas y ser fieles a ellas (2:16). Esto lo hace a lo largo de toda la carta, especialmente a partir de las 2:11 en adelante, y con más fuerza 3: 27–28 y NN, donde escribe que con el Mesías, "no hay judío ni gentil".

Hice mi mejor esfuerzo para perseguir a la Comunidad Mesiánica de Elohim y destruirla. Lucas informa esto en Hechos 7: 58–8: 3; 9: 1–2, 13–14; 22: 4–5, 19–20; 26: 9–12; y Sha'ul lo menciona nuevamente en 1C 15: 9, Fil 3: 6 y 1 Ti 1: 13–15. Estos pasajes confirman que él consideró su persecución de Los creyentes judíos en Yeshúa como una medida de su celo por el judaísmo no mesiánico, aunque era un celo "no basado en la comprensión correcta" (Ro 10: 2; compárese 4: 17–18 a continuación).

Ocasionalmente se encuentra el mismo tipo de celo entre los judíos no mesiánicos hoy. Algunos cristianos lo magnifican por encima de su importancia real, dejando que los asuste para que no le digan a los judíos acerca de Yeshúa. Por otro lado, los judíos involucrados en el diálogo ecuménico con los cristianos encuentran tal fanatismo, a veces acompañado por la intolerancia del cristianismo, una vergüenza; Para proteger el buen nombre del judaísmo, tienden a minimizarlo, señalando correctamente que muy pocos fanáticos judíos se involucran en violencia física contra cristianos y judíos mesiánicos, especialmente cuando se compara con la violencia que ha surgido de la cristiandad contra los judíos a lo largo de los siglos. Dos incidentes de persecución moderna de judíos mesiánicos por fanáticos judíos son la "desprogramación" de Ken Levitt, relatada por él con Ceil Rosen en su libro, *Secuestrado por mi fe* (Van Nuys, California: Bible Voice, Inc., 1978), y La interrupción de un concierto de música judía mesiánica por parte de la Liga de Defensa Judía, informada en los capítulos 12–13 de David Rausch, *Judaísmo mesiánico: su historia, teología y política* (Nueva York: The Edwin Mellen Press, 1982). A pesar de tal oposición, los creyentes continúan evangelizando al pueblo judío,

seguros en la promesa del Señor Yeshúa de que su Comunidad sobrevivirá, y nada lo superará (Mt 16:18). Además, los creyentes pueden rezar para que incluso el oponente más acérrimo, como Sha'ul, llegue a la fe mesiánica.

14 La segunda medida del celo de Sha'ul por **el judaísmo tradicional** fue lo **rápido** que **avanzó** en él. En esto tenía todas las ventajas (Fil 3: 5–6), el principal de los cuales era que estudió con el maestro principal en Israel en ese momento, *Rabban Gamli'el*, bajo el cual fue "entrenado en cada detalle de la *Torá* de nuestros antepasados " (Hch 22: 3). La frase, "**las tradiciones transmitidas por mis antepasados** ", significa la *Torá* Oral según lo establecido por los *P'rushim* (Fariseos; compárese con Mt 15: 2–6, Mc 7: 2–13 y NN); mientras que la frase similar en Hechos 22: 3, al usar la palabra "*Torá*" en lugar de "tradiciones", también incluye la *Torá* escrita. El punto de Sha'ul aquí al hablar de la *Torá* Oral, que incluye muchas reglas no mencionadas en la *Torá* escrita, puede ser mostrar que él mismo fue mucho más observador que los mismos legalistas a los que se opone en esta carta.

La razón de Sha'ul para avanzar más rápido que sus compañeros *talmidim* era que **era más fanático de la Ley Oral que la mayoría de los judíos de su edad**. El celo por la *Torá* Oral de este destacado "*yeshiva bocher*" estaba en consonancia con su haber sido un *Parush* (Hch 23: 6, Fil 3: 5). Sha'ul siempre había sido ambicioso; Lo que cambió después de conocer a Yeshúa fue la dirección de su ambición (v. 23). Su avance en el judaísmo no mesiánico probablemente incluyó tanto una observancia más estricta de los detalles de su ley, siendo más *frum*, para usar el término yiddish derivado del alemán *fromm* ("piadoso") y una promoción más rápida en su vida comunitaria. En relación con esto último, algunos han tratado de demostrar que Sha'ul en el momento de la muerte de Stephen ya era miembro del Sanedrín (Hch 7: 58 y N, 8: 1 y N, 9: 1–2N, 23: 1 y N, y especialmente Hch 26:10, donde dice: "Emití mi voto" a favor de matar a los creyentes). Si es así, habría sido muy joven, y esto evidenciaría su rápido avance.

Si Sha'ul fue tan prominente, ¿por qué no se lo menciona en absoluto en ningún escrito judío de la época? El nombre de Yeshúa aparece en el Talmud, pero el de Sha'ul no. Este no es el lugar para examinar la evidencia en detalle, pero señalaré que algunos estudiantes de este problema creen que fue porque fue considerado un apóstata que dañó a Israel que su nombre fue borrado de la memoria oficial judía. El erudito judío mesiánico HL Ellison creía que era precisamente porque Sha'ul, como creyente, observaba la Ley tan escrupulosamente que la comunidad judía no mesiánica tuvo que borrar todo recuerdo de él; ver Hechos 22: 3N. Travers Herford, en su libro, *Christianity in Talmud and Midrash*, construye un caso en el que el Talmud hace una referencia encubierta a Sha'ul en Sotah 47a, donde se dice que "Giezi" (2 Reyes 4-5, 8) no tiene lugar en el mundo venidero (Mishna Sanhedrin 10: 2) y por haberse negado a arrepentirse cuando se le ofreció la oportunidad.

15–16 Elohím... me eligió antes de que yo naciera, como lo hizo Jeremías (Jeremías 1: 5; compárese con Isaías 49: 1); de hecho fue "antes de la creación del universo" (Ep 1: 4); y él **me llamó** (Hch 9: 4) **para revelarme a su Hijo** (Hch 9: 5), **para que pudiera anunciarlo a los gentiles** (Hch 9:15, 22:21, 26: 18–23; Ro 11: 13).

1: 17–21, 2: 1–2 Los eruditos debaten cómo la cronología de la vida de Sha'ul dada aquí coincide con la reportada por Lucas en el libro de los Hechos. Una posible secuencia es que Sha'ul llegó a la fe camino a Damasco (Hch 9: 3–19) y se quedó allí con los creyentes judíos mesiánicos brevemente, evangelizando en las sinagogas (Hch 9: 20–22). Él **inmediatamente se fue a Arabia** (v. 17); no se sabe por cuánto tiempo, pero según el v. 18, el límite superior debe ser de **tres años**. Después que **regresó a Damasco**, donde continuó evangelizando pueblo judío hasta que algunos de ellos urdido un plan de asesinato, por lo que tuvo que escapar al ser bajado por encima del muro de la ciudad en una cesta (Hch 9: 23-25, 2C 11: 30- 33; alternativamente, escapó de Damasco, fue a Arabia y regresó tres años después para una visita menos traumática).

Sólo entonces **se Sha'ul subir a Jerusalén** (Hch 9: 26-30), pero sólo **durante dos semanas**. Sha'ul escribe que fue **a conocer a Kefa** (v. 18) pero **no vio a ninguno de los otros emisarios, excepto a Ya'akov** (v. 19); sin embargo, Hechos 9:27 dice que Bar-Nabba lo llevó "a los emisarios", no solo a dos de ellos. Una posible armonización de estas versiones es que Sha'ul fue presentado a todos o la mayoría de los emisarios, pero no pasó mucho tiempo con ellos recibiendo instrucciones o discutiendo su versión de las Buenas Nuevas (que es el enfoque aquí, pero no en Hechos).

A continuación se fue a Siria y Cilicia, específicamente a Tarso (Hch 09:30), donde permaneció varios años, hasta Bar-Naba lo llevó a ser su asistente en Antioquía (Hch 11: 25-26). Después de un tiempo más, Bar-Nabba y Sha'ul fueron a Jerusalén con la contribución de la congregación de Antioquía para el alivio de los hermanos de Judea (Hch 11: 29-30, 12:25), de modo que la segunda visita de Sha'ul fue solo **después de catorce años** (2: 1); y tal vez no habría ido si no hubiera sido por **una revelación** (2: 2). Durante esta visita, él y **Bar-Nabba** (2: 1) llegaron a un acuerdo con los líderes de Jerusalén sobre los principios del evangelismo gentil, como se describe en 2: 2–10. Después de esto, él y Bar-Nabba evangelizaron a los gálatas (Hch 13: 2, 14: 1–23), y Sha'ul les escribió esta carta de Antioquía durante el "tiempo" de Hch 14:28 o después de los eventos. de Hch 15: 1–2; esto último parece más probable a la luz de 2: 11-14 a continuación. En el momento en que se escribió esta carta, la Conferencia de Jerusalén (Hch 15: 3–29) aún no había sucedido; de modo que Sha'ul anunció a los gálatas sus directivas más específicas sobre cómo se presentaría el Evangelio a los gentiles solo en un momento posterior (Hch 15:36, 16: 4–6).

17 Fui inmediatamente a Arabia. Phillip Goble, el autor gentil de varios libros sobre el judaísmo mesiánico y una obra de teatro sobre Sha'ul (*El rabino de Tarso*, Tyndale Press, 1982) ha dicho: "El cristianismo es simplemente judaísmo transcultural". Creo que durante este tiempo en Arabia, lejos de la compañía de otros y guiado por el Espíritu Santo, Sha'ul compiló el bosquejo de cómo el Evangelio, hasta ahora confinado dentro de un marco étnicamente judío, podría hacerse independiente de la cultura y la cultura judías. así completamente disponible no solo para los judíos, sino también para los gentiles sin que tengan que convertirse al judaísmo (ver v. 23; 2: 2, 6–9; 5: 2–4). Sha'ul debe haber visto de inmediato que el judaísmo farisaico que había aprendido de *Rabban Gamli'el* (Hch 22: 3) había sido sacudido por la venida de Yeshúa el Mesías. Pero debe haberle llevado un tiempo considerable pensar en varios temas específicos: la naturaleza de la expiación y el perdón, la autoridad de la *Torá* escrita y oral, el significado de las profecías mesiánicas, el papel y el futuro del pueblo judío, el preeminente requisito de confianza para la salvación, el papel de la ética y otros asuntos teológicos esenciales, y para formular y refinar sus puntos de vista sobre lo que eran cuando escribió sus cartas. Tan pronto como experimentó el llamado de Elohim para ser un emisario de los gentiles, debe haberse dado cuenta de que su necesidad no era ser instruido en el Evangelio como se le había presentado a los judíos, sino pensar y meditar en privado sobre sus implicaciones para los gentiles.. Nadie podría guiarlo en esto, porque sería pionero; pero su formación como erudito judío por Gamli'el lo equipaba de manera única para investigar estos asuntos de una manera fundamental.

El desarrollo de la fe de Sha'ul habría sido un proceso más simple si la aceptación de Yeshúa hubiera sido para él, como lo fue para algunos de sus compañeros judíos, simplemente agregando al judaísmo tradicional la creencia de que Yeshúa es el Mesías esperado. Y hubiera sido más simple si la aceptación de Yeshúa hubiera sido para él lo que sin duda fue para muchos de los gentiles en los que confiaba, a saber, la aceptación de una nueva religión que desplazó los antiguos valores y prácticas paganas. Para Sha'ul, la revelación de Yeshúa como el Hijo de Elohim no significó ninguno de estos, sino un reexamen radical de todas sus creencias anteriores, que se emitieron en una concepción de la religión que difería del judaísmo mesiánico de los otros emisarios, tal vez incluso más que el de ellos. del entonces judaísmo no mesiánico actual. Solo un pensamiento prolongado podría permitirle ver cuánto de lo viejo iba a ser abandonado, cuánto revisado, cuánto retenido sin cambios. Entonces, aunque no perdió el tiempo antes de sumergirse con entusiasmo en el evangelismo (Hch 9:20, 22, 28), su verdadero trabajo fue desarrollar las implicaciones de la venida del Mesías a la luz de su profundo conocimiento del judaísmo y a la luz del llamado de Elohim sobre él para comunicar esta verdad judía al mundo no judío. (Este párrafo, con pequeños cambios, está tomado de la nota de ED Burton al mismo verso en su comentario escrito hace setenta años

(*International Critical Commentary, Galatians*, Edimburgo: T. y T. Clark, 1971 (1ª edición, 1921), pág. 56)

Por lo tanto, Sha'ul fue el ejemplo perfecto de lo que Yeshúa estaba hablando cuando dijo: "Cada maestro de la *Torá* que ha sido convertido en un *talmid* para el Reino de los Cielos es como un propietario que saca de su almacén tanto cosas nuevas como viejo" (Mt 13, 52 y N). A partir de su vasto tesoro del conocimiento judío, sus muchos años en el mundo gentil y su experiencia personal con el Mesías, desarrolló los fundamentos del judaísmo transcultural que se conoció como el cristianismo.

Un desafío similar espera al maestro de la *Torá* de hoy, quizás el desafío más emocionante que un judío con educación judía puede asumir. Es el desafío aplicar lo que sabe del judaísmo no mesiánico al desarrollo del judaísmo mesiánico, de modo que el judaísmo mesiánico pueda abordar de manera significativa cada cuestión judía importante. El judaísmo mesiánico moderno está esperando a su rabino Sha'ul. Sin embargo, la tarea es diferente en un aspecto. El cristianismo es el judaísmo transcultural, pero el judaísmo mesiánico no es simplemente un cristianismo reestructurado, aunque algunos en la comunidad judía no mesiánica suponen que sí; en contra de esta idea, véanse los capítulos 1 y 2 de mi libro, *Restaurando la judeidad del Evangelio*, o, de manera equivalente, el Apéndice del *Manifiesto judío mesiánico*. Los aumentos que dos mil años han impuesto al cristianismo de hoy hacen necesario que el rabino Sha'uls del judaísmo mesiánico (¡que haya muchos de ellos!) Penetre tan profundamente en el judaísmo no mesiánico y el cristianismo como Sha'ul penetró en la religión. de su época, no para sincretizar, o incluso para sintetizar, sino simplemente para exponer la verdad.

18 Kefa es Peter; ver Mt 16: 18N.

19 Yaakov, el hermano del Señor. El hermano de Yeshúa (Mt 13:55, Mc 6: 3, 1C 15: 7) no solo fue el autor del libro del Nuevo Testamento de Ya'akov (Ya 1: 1) y el jefe de la comunidad mesiánica en Jerusalén (Ac 12:17, 15:13, 21:18), pero también uno de los **emisarios**, como lo fueron Bar-Nabba y el mismo Sha'ul (Hch 14: 4, 14; 1C 9: 5–6). Esto significa que había más de doce emisarios (ver Ro 16: 7), a pesar de que el papel de los Doce es único (Mt 19:28, Rv 21:14); de hecho Ep 4:11 sugiere que el cargo de emisario continúa siendo un regalo para la comunidad mesiánica.

22 Como evidencia adicional de que la versión de Sha'ul de las Buenas Nuevas no le fue enseñada por otros (vv. 11-12), escribe que **en Y'hudah**, donde estaba la mayor concentración de creyentes, las **congregaciones mesiánicas ni siquiera saben lo que parecía**, y mucho menos tenían que le instruyó en su versión del Evangelio.

CAPITULO 2

1 Bar-Nabba (Hch 4: 36 y N) se interesó temprano en Sha'ul (Hch 9:27, 11:25) y lo acompañó en el primero de sus cuatro viajes (Hechos 13-15); ver también 1C 9: 6, Co 4: 10 y N.

2–10 Después de haber señalado que las **Buenas Nuevas** como las proclama **entre los gentiles** (v. 2) es algo que aprendió de Elohím, no de ningún ser humano, y especialmente de los otros emisarios (1: 10–24) Sin embargo, Sha'ul insiste (vv. 7–9) en que su esencia es la misma que la de las Buenas Nuevas que los otros emisarios proclaman a los judíos, "esto es: el Mesías murió por nuestros pecados, de acuerdo con lo que dice el *Tanak*; y fue enterrado; y fue criado al tercer día, de acuerdo con lo que dice el *Tanak*" (1C 15: 3–4).

Lo que hace que el mensaje de Sha'ul sea distintivo es su insistencia en que los gentiles no tienen que convertirse en judíos para creer en Jesús. (Hoy el zapato está en el otro pie: los judíos mesiánicos tienen que insistir en que un judío no necesita convertirse en un *goy* para depositar su confianza en Yeshúa, el Mesías judío). Este punto es irrelevante para los judíos y, por lo tanto, no forma parte del El evangelio tal como se les presentó, es esencial para los gentiles; porque elimina una barrera importante, a saber, el requisito, además de confiar en Elohím y las Buenas Nuevas, de que los gentiles deben abandonar una cultura y unirse a otra. Sha'ul vio no solo que esto era innecesario, sino que insistir en ello era un grave peligro para **la verdad de las Buenas Nuevas** (v. 5). La circuncisión (vv. 3-5) se convirtió rápidamente en la señal de toda la controversia, precisamente porque cuando un gentil se deja circuncidar, se obliga a obedecer toda la *Torá*, tanto escrita como oral; es decir, se obliga a unirse al pueblo judío como judío, para convertirse en totalmente judío (5: 2–4 y N).

3 Mi compañero gentil Tito, literalmente, "Tito, el que está conmigo, es griego". Mencionado ocho veces en 2 Corintios y una vez en 2 Timoteo, recibió la carta del Nuevo Testamento que lleva su nombre (Ti 1: 4). Los falsos hermanos (vv. 4-5) querían **que se sometiera a *b'rit-milah***, pero los líderes de la comunidad mesiánica de Jerusalén (vv. 6-10) **no lo obligaron** a hacerlo. Creían, como Sha'ul, que era innecesario para los seguidores gentiles de Yeshúa convertirse en judíos.

6–9 Sha'ul se esfuerza por demostrar que, aunque su forma distintiva de las Buenas Nuevas tiene un énfasis diferente al de la versión de los otros emisarios, sin embargo, lo aceptaron, su obra y su versión del Evangelio con **la mano derecha de la comunión**. Aquellos que insisten en la circuncisión de los gentiles (vv. 3-5), por lo tanto, no tienen un Evangelio mejor, más puro y más judío, sino una perversión del Evangelio (1: 6–9)

que niega sus frutos a los gentiles. y lo cual es desaprobado por las mismas personas a cuya autoridad apelan (v. 12, 5:11).

6 Exactamente lo que eran no me importa. Sha'ul no está degradando a los **líderes reconocidos**, sino llamando la atención sobre el hecho de que el cargo, la posición, la eminencia, es decir, las **apariencias externas**, no importan. Lo que importa es el contenido y la verdad del Evangelio; y en esto, estos líderes, que Sha'ul sabe que eran de gran importancia en la vida de la Comunidad Mesiánica, **no le agregaron nada a él** ni a su mensaje; por el contrario, lo aprobaron tal como era, imponiéndole solo la condición del v.10.

7–9 Al igual que Kefa había sido para los Circuncisos... el que trabajaba en Kefa para hacerlo emisario de los Circuncisos... y ellos para los Circuncisos.

Contrariamente a la afirmación de algunos en la comunidad judía no mesiánica de hoy de que los judíos no deben ser abordados con el Evangelio, y mucho menos señalados para recibir atención especial, las Escrituras enseñan exactamente lo contrario. Los principales emisarios, los **pilares reconocidos de la comunidad**, fueron comisionados específicamente por Elohím (“**el que trabaja en Kefa**”) para evangelizar a los judíos (para lo cual se usa el término “**circuncidado**” debido al contexto, vv. 3-5).

9 Yaakov, ver **1:19** y **N. Kefa**, ver **1:18** y **N. Yohanan** es el hijo de Zavdai (Mt 4:21), uno de los Doce (Mt 10: 2), uno de los tres compañeros más cercanos de Yeshúa (Mt 17: 1, Mc 14:33), de confianza, junto con Kefa, para especial tareas de Yeshúa (Lc 22: 8) y de la primera Comunidad Mesiánica (Hch 3: 1–4, 11; 4:13, 19; 8:14), y considerado desde los primeros tiempos como el autor de cinco libros del Nuevo Testamento.

10 Ver Hech 11: 27–30, 12:25, 24:17; Ro 15: 25–27; 1C 16: 1–4; y 2C 8: 1– 9:15 para evidencia no solo de que Sha'ul **no escatimó esfuerzos para recordar a los pobres** de Jerusalén, sino que lo consideró solo justo, como una cuestión de principios, para que los gentiles dieran apoyo material a los judíos (Ro 15: 25– 27 y NN). Presumiblemente, esta ayuda beneficiaría tanto a los pobres judíos mesiánicos como a los no mesiánicos; no hay razón para suponer lo contrario.

11 La confrontación de Sha'ul con **Kefa en Antioquía** (vv. 11-16, pero véanse los vv. 14b-21N) ilustra dramáticamente que Sha'ul se clasificó por igual con los otros emisarios, de hecho con Kefa el emisario principal (un propósito principal del Libro de Hechos es demostrar lo mismo). Por lo tanto, la palabra griega “*de*” al principio se traduce como “**Además**”, no “pero”, como en la mayoría de las traducciones (ver Ro 10: 6–8 y N para una discusión de “*de*”). “Pero” no entiende el punto, porque implica que la principal preocupación de Sha'ul es con Kefa, que Kefa tenía razón en su aprobación anterior del ministerio de Sha'ul (vv. 6-10) “pero” (en contraste) estaba equivocado en separándose a

sí mismo (v. 12). "Además" hace que el incidente con Kefa sea la piedra angular en la defensa de Sha'ul de su propia autoridad como emisario, que ha sido el tema central desde la 1:10. Él está diciendo aquí que su autoridad estaba tan bien fundada que se **opuso públicamente** al principal emisario, Kefa. Sha'ul no lo hizo para elevarse, sino porque Kefa, un modelo a seguir, estaba **claramente equivocado** y los Gálatas necesitaban ser advertidos (ver v. 14a y N).

12a De la comunidad encabezada por Ya'akov, literalmente, "de Ya'akov". Pero ¿qué significa eso? Una posibilidad es que estas **ciertas personas** fueron enviadas por Ya'akov, jefe de la Comunidad Mesiánica en Jerusalén (ver 1: 19N). Sin embargo, claramente Ya'akov no los envió, porque su insistencia en la observancia de la costumbre judía hasta el punto de que los judíos y los gentiles 'no coman juntos contradice la oferta de Ya'akov a Sha'ul "la mano derecha de la comunión" (v. 9). También contradice lo que dijo Ya'akov en la Conferencia de Jerusalén (Hch 15: 4–29; compárese también Ac 21: 18ff.).

Otra posibilidad es que se representaron falsamente como enviados por Ya'akov y hablando en su nombre. Parece bastante probable que efectivamente hicieran eso precisamente; de lo contrario, Sha'ul no se habría tomado tantas molestias en los vv. 2–10 para mostrar que los líderes de Jerusalén aprobaron su versión del Evangelio, no la de ellos.

Sin embargo, he decidido no incluir todo eso en la traducción, sino solo decir que **ciertas personas eran de la comunidad encabezada por Ya'akov**. Vinieron, pero no fueron enviados por él ni autorizados para hablar o actuar en su nombre.

Probablemente eran los mismos, o del mismo grupo, que los hombres que "bajaron de Judea a Antioquía y comenzaron a enseñar a los hermanos, 'No puedes ser salvo a menos que seas circuncidado de la manera prescrita por Moshéh'". doctrina que "los llevó a una gran discordia y disputa con Sha'ul y Bar-Nabba" (Hch 15: 1–2) y que, en la Conferencia de Jerusalén, resultó en una decisión contra ellos y en favor de Sha'ul y Bar-Nabba (Hch 15:20).

12b Antes de que viniera esta gente, Kefa **había estado comiendo con los creyentes gentiles**, literalmente, "con los gentiles"; pero el contexto de confrontación pública implica que todos (o casi todos) de los presentes eran creyentes; porque es poco probable que Sha'ul "airee la ropa sucia" antes que los no creyentes.

Esto es importante, ya que no debe pensarse que Kefa había abandonado la tradición judía y ahora ignoraba mantener el *kosher*, de modo que comía con todos y cada uno de los gentiles cuando lo deseaba. Su lealtad al *kashrut* había sido tal que nada *treif* había tocado sus labios antes de ver a Cornelius; para esto tenemos su palabra, hablada mientras veía una visión (Hch 10: 12–15) y luego informada por él a otros creyentes (Hch

11: 5–10). Allí el significado de la visión de Kefa no era que las leyes de *kashrut* hubieran sido abrogadas, sino que una nueva circunstancia, la inclusión de los gentiles en la comunidad mesiánica, tendría un impacto en la *Torá* (ver Hech 10: 17-19 y N, 10: 28 y N), de modo que mantener *kosher se* convirtió en una *mitzvá* menos importante que preservar el compañerismo entre creyentes judíos y gentiles. En consecuencia, las leyes de *kashrut* permanecen; la comunidad mesiánica no los ha ignorado (ver Hch 21: 20–21 y NN) sino que ha determinado que la comunidad judía-gentil tiene prioridad sobre el *kashrut*, así como la circuncisión de un niño en el octavo día tiene prioridad sobre no trabajar en *Shabat* (Jn 7: 22–23 y N).

He escuchado la teoría presentada por algunos judíos mesiánicos de que Kefa y los otros creyentes judíos que comieron con los creyentes gentiles comieron comida *kosher* con ellos: que los gentiles acordaron comer solo comida *kosher*, o se sirvió comida especial a los creyentes judíos. Según esta teoría, el miedo de Kefa a la facción de la circuncisión era solo que lo vieran comiendo con gentiles y suponiendo que estaba comiendo *treif* cuando no lo estaba. (Comer con gentiles era en sí mismo contra la costumbre, incluso si la comida era *kosher*; pero no violaba la *halajá*; véase Hechos 10: 28 y N.) Todo esto me parece extremadamente improbable. Entiendo la motivación para llegar a tal teoría, es decir, para mostrar que los primeros creyentes judíos no dejaron de ser judíos; y una forma de demostrar esto sería mostrar que continuaron observando la *Torá* exactamente de la misma manera que antes de llegar a la fe. La falla está en suponer que la *Torá* establecida por el judaísmo no mesiánico es el estándar para juzgar la judeidad de un judío. Si uno se da cuenta de que fueron los legalizadores los que tenían una visión distorsionada de la *Torá*, mientras que los creyentes judíos observaron "el verdadero significado de la *Torá*, que el Mesías defiende" (6: 2), entonces la motivación se evapora para desarrollar una teoría tan contraria. para cualquier comprensión natural de lo que Sha'ul informaba sobre Antioch.

El judío mesiánico Daniel Klutstein ha ofrecido una comprensión alternativa: el problema puede no haber sido si el compañerismo entre creyentes judíos y gentiles es más convincente que el *kashrut*, sino si es más convincente que la pureza ritual. Hoy es difícil apreciar la importancia de la pureza en la vida judía del primer siglo, aunque el hecho de que un sexto del Talmud esté dedicado a este tema debería dar una indicación. Es cierto que los judíos ortodoxos van a la *mikve* en varias ocasiones. Pero en el primer siglo, las casas de judíos observantes con frecuencia tenían una *mikve* incorporada: para poder mantener la pureza ritual en todo momento se consideraba normal tener una *mikve* privada. Cientos de ellos se pueden ver hoy en sitios arqueológicos en Yerushalayim, Tzipori y en todo Israel. Considere que Kefa fue frecuentemente al Templo; no habría podido entrar en un estado ritualmente impuro, pero comer con los gentiles y estar en sus hogares podría hacerlo impuro y, por lo tanto, sujeto

a críticas por parte del quisquilloso. Un punto importante de Hechos 10-11 es que los creyentes gentiles en Yeshúa fueron purificados por Elohím, de modo que Kefa aprendió a considerarse ritualmente puro cuando comía con ellos. Pero antes de que los judíos excesivamente críticos "de Ya'akov" retrocedieran y se volvieran hipócritas o al menos se sintieran intimidados por no ser fieles a lo que él creía.

12c La facción que favoreció la circuncisión de los creyentes gentiles, literalmente, "la circuncisión"; pero esto no puede significar simplemente "los judíos", como lo hace en los vv. 7-9; para todos los principales - Sha'ul, Kefa, Bar-Nabba y los otros creyentes judíos - también eran judíos. Más bien, este es el grupo que insistió en que los gentiles deben convertirse en judíos antes de que puedan creer en Jesús, el grupo al que se hace referencia en mi traducción en otros tres lugares como "la facción de la circuncisión" (ver Hech 10: 45 y N, 11: 2; Ti 1: 10).

Kefa se **retiró y se separó por miedo** a ellos. ¿Por qué? ¿De qué tenía que temer el emisario principal? Aparentemente, a pesar de que su explicación de la conversión de Cornelio satisfizo a aquellos de la facción de la circuncisión que lo escucharon varios años antes (Hch 11:18), el problema no se calmó sino que se volvió más problemático (vv. 3-4; Hch 15: 1-2, 5; 21:20). ¿Consideramos la optimista personalidad de Kefa como una explicación, su deseo de ser un granizo bien conocido, aceptado por todos? Difícilmente, si su comportamiento en Hechos 2-5 significa algo en absoluto. Creo que fue solo un lapso, un momento de debilidad, del cual hay otros ejemplos en la vida de Kefa (Mt 26:75, Jn 21: 7), así como en Sha'ul (Hch 23: 2-5 y N).

13 creyentes judíos, griego *Ioudaioi*, que generalmente debe ser traducido como "judíos" o "judíos" (ver Jn 1: 19 y N). Pero aquí, los "judíos" son irrelevantes, y el contexto hace imposible que estos *Ioudaioi* fueran judíos no mesiánicos. Por consiguiente, aquí tenemos evidencia bíblica incontrovertible de que los creyentes judíos en Yeshúa el Mesías son judíos, no ex judíos como algunos afirman.

Incluso Bar-Nabba, con Sha'ul, un emisario enviado específicamente a los gentiles (v. 9), quienes, por lo tanto, más que los demás, deberían haberlo sabido mejor.

14a Justo en frente de todos. Como el comportamiento público de Kefa estaba desviando a otros creyentes, incluso a los líderes, era esencial que Sha'ul lo corrigiera públicamente; ver 1 Ti 5:20. La confrontación fue un drama en el que el personaje central no era Kefa ni Sha'ul, sino **la verdad de las buenas noticias.**

14b – 21 ¿Cuánto de este pasaje resume lo que Sha'ul dijo públicamente a Kefa ante toda la comunidad mesiánica de Antioquía, y cuánto es la explicación de Sha'ul a los Gálatas, compuesta por él más tarde para esta carta? Se dan tres respuestas:

(1) Solo hasta el final del v. 14 se le dijo a Kefa, sobre la base de que solo esto es verdaderamente de carácter confrontativo, de modo que el v. 15 en adelante es expositivo.

(2) El discurso a Kefa se extiende hasta el v. 16, sobre la base de que la cortesía requiere vv. 15-16 para explicar la "explosión" de Sha'ul en el v. 14; pero vv. 17-21 son comentarios que expresan las reflexiones posteriores de Sha'ul sobre el incidente.

(3) Todo a través del v. 21 se le dijo a Kefa, por dos motivos. Primero, no hay ninguna razón por la cual Sha'ul no hubiera querido que la comunidad mesiánica de Antioquía entendiera el problema tanto como ahora quiere que los gálatas lo entiendan, de modo que hubiera hecho del incidente con Kefa la ocasión para un sermón. Segundo, su dirección directa a los Gálatas en 3: 1 señala la transición de sus comentarios en Antioquía.

Lo primero parece menos probable, porque es impensable que Sha'ul, el maestro en adaptar culturalmente el Evangelio, use el lenguaje del v. 15 para hablar directamente a los gentiles (ver v. 15N). La segunda parece más probable porque hasta el v. 16 el lenguaje es retórico, adecuado para la confrontación pública, mientras que desde el v. 17 el tono es tranquilo, magistral, adecuado para instruir a los gálatas. Por lo tanto, coloco la marca de comillas al final del v. 16.

14b Si usted, un judío, vive como un goy y no como un judío, ¿por qué obliga a los goyim a vivir como judíos? Kefa era un simple pescador, un *Yid guter* (yiddish: "un buen judío", con el sentido de "un hombre sincero y honesto") cuya lealtad a los distintivos judíos, al *kashrut*, por ejemplo (Hch 10:14) no era el producto de la consideración intelectual o el estudio extendido de la *Torá* (Hch 4:14), pero la expresión ingenua de quién era. Por otro lado, Sha'ul, el erudito y pensador que podría hablar en círculos sobre Kefa sobre cualquier tema de la *Torá*, y que solía ser mucho más *desagradable de lo* que Kefa había soñado alguna vez (1: 14 y N), está "subiendo de rango intelectual". "Al servicio del Evangelio:" Kefa, has observado *kashrut* sin excepciones la mayor parte de tu vida. Pero usted concluyó, correctamente, que con los *Goyim* que son creyentes o están interesados en la fe, debe comer *treif* como un *Goy* si insiste en la comida *kosher* impediría la comunicación del Evangelio. Ahora, con estos impostores escudriñándote, pasas por la farsa de comer siempre *kosher* y solo con judíos. ¿Por qué? ¿Por algún motivo sagrado? No, solo para impresionar a las personas de la comunidad de Ya'akov que piensan que la *Torá* interpretada por los judíos no mesiánicos es normativa para los creyentes gentiles. Pero digo que la *Torá* así interpretada no es normativa para nadie, ¡ni para los creyentes gentiles, ni tampoco para los creyentes judíos! Y su comportamiento y experiencia pasados demuestran que está de acuerdo conmigo. ¡Detén esta farsa! ¡Detén esta hipocresía! Deja de hacer que

los *Goyim* vivan como judíos no mesiánicos, ¡no tienen que hacerlo! Lo sabes, deben saberlo, y la gente de Ya'akov también debe saberlo”.

¿Por qué obligan a los *Goyim*, los creyentes gentiles aquí en Antioquía, a vivir como judíos? Este es un argumento implícito de *kal v'chomer* (ver Mt 6: 30N): “Kefa, solías estar orgulloso de no haber dejado que nunca se te *cruzara* la boca por un bocado de comida (Hechos 10:14). Pero ya no vives según las reglas del judaísmo no mesiánico. Si no vives según esas reglas, si no vives **como un judío**, ¡cuánto más no deberías obligar a los gentiles a vivir según esas reglas! La implicación es que Kefa no solo había alterado hipócritamente sus propios hábitos alimenticios para cumplir con los deseos de los judaizantes, ¡sino que ahora él mismo estaba haciendo proselitismo en su nombre!

Los términos utilizados en este versículo enfatizan la extrañeza del comportamiento de Kefa tanto como su error. Porque hay tres palabras griegas que solo aparecen aquí en todo el Nuevo Testamento:

Primero, la frase “**como un goy**” traduce la palabra griega “*ethnikôs*”, que Sha'ul aparentemente inventó para la ocasión de *ethnos*, “pagano, pagano; Gentil, no judío; nación; personas, grupo étnico”; una traducción de una palabra de “*ethnikôs*” sería “Goyishly”. Utilizo el término “*Goy*” y sus derivados en mi traducción solo para referirme a los gentiles y solo cuando un judío está hablando con otro. En el inglés judío moderno, “*Goy*” puede tener un tono neutral o peyorativo. Aunque la expresión, “pecador *Goyishe*”, es peyorativa en el v. 15 (ver nota allí), en este versículo la palabra “**goy**” se usa neutralmente. Ver Mt 5: 47N, 10: 5N, 24: 7N.

En segundo lugar, la frase, “**como un judío**”, “**judío**”, es griego “*Ioudaikôs*”, paralelo a “*ethnikôs*” y formado a partir de la palabra “*Ioudaios*” (aquí “judío” y no “Judean”; ver Yo 1: 19N) Aunque “*Ioudaioi*” debe significar “creyentes judíos” en el verso anterior (v. 13 y N), y en este verso Kefa se llama “*Ioudaios*” (“**un judío**”) sin ninguna referencia a la naturaleza de su fe, “*Ioudaikôs*” aquí solo puede significar “no mesiánico-judío”, pero no se puede traducir de esa manera en el texto sin perder la fuerza de la retórica de Sha'ul. Ver 1: 13N sobre “judaísmo no mesiánico”. ¡Vivir mesiánico judío significa a veces “vivir goyishly” desde el punto de vista de un judío no mesiánico! ¿Por qué? Debido a la forma en que la *Torá* ha sido modificada bajo el Nuevo Pacto para tener en cuenta la inclusión de los gentiles en el pueblo de Elohim. Por lo tanto, el verdadero judío mesiánico de la *Torá* puede violar las leyes de *kashrut* en aras de preservar el compañerismo judío-gentil en el Cuerpo del Mesías (y el verdadero gentil mesiánico de la *Torá* a veces puede elegir comer *kosher* por la misma razón). ¿Qué pasa con el verdadero judío no mesiánico de la *Torá*? Según Sha'ul y el judaísmo mesiánico, no puede haber tal cosa; para negar que Yeshúa es el Mesías es negar el Nuevo Pacto, que “se ha hecho *Torá*” (Heb 8: 6b y N).

Tercero, la frase “**vivir como judíos**” es el griego *Ioudaizein*, que nos da la palabra inglesa "Judaize". Algunos cristianos gentiles dicen que los judíos mesiánicos son "judaizantes". Dado que los judíos no mesiánicos rara vez usan esta palabra, tiene para ellos un tono neutral o ligeramente positivo. Pero debido a que los "villanos" del libro de Gálatas se denominan comúnmente judaizantes, esta palabra tiene una valencia fuertemente negativa en los círculos cristianos; y por esta razón es necesario defender a los judíos mesiánicos contra la acusación de ser judaizantes.

Para hacerlo, se debe definir el término; y puede determinarse rápidamente que la palabra "judaizante" es ambigua, porque se aplica indiscriminadamente a tres tipos distintos de "villanos" que a menudo se confunden entre sí; Los llamo (1) la facción de la circuncisión, (2) los asimilacionistas y (3) los legalizadores. En segundo lugar, los judíos mesiánicos no son ninguno de estos; por el contrario, a medida que la historia se desarrolló, ¡fue la Iglesia la que produjo análogos a cada uno de ellos en *sus* tratos con los judíos!

(1) *Facción de circuncisión*. La carga de la facción de la circuncisión era insistir en que los gentiles no pueden salvarse por su fe interna en Yeshúa el Mesías a menos que se sometan al procedimiento externo de conversión al judaísmo, simbolizado para los hombres al circuncidarse. Como Sha'ul aclara elocuentemente 6: 12-13, la facción de la circuncisión realmente no se preocupó si los prosélitos gentiles luego cumplieron con su obligación (5: 3) de observar la *Torá* tal como se entiende en el judaísmo no mesiánico. solo si su fe era genuina. De hecho, Sha'ul no consideraba a los miembros de la facción de la circuncisión como creyentes (1: 6–9).

La Iglesia produjo su propia "facción de circuncisión", por así decirlo. En la Edad Media y en los tiempos modernos, algunos que se autodenominaban cristianos forzaron a los judíos a bautizarse bajo pena de muerte (muchos judíos eligieron la segunda; ver Hechos 7: 59–60N), sin el menor interés en saber si estos judíos habían entrado fe.

(2) *asimilacionistas*. El objetivo de los asimilacionistas era lograr que los creyentes gentiles siguieran ciertas costumbres judías, se asimilaran a la comunidad judía y se volvieran culturalmente judíos en mayor o menor grado. Para ellos no existía el "judaísmo transcultural" (véase 1: 17N). En el verso actual, Sha'ul no acusa a Kefa de unirse a la facción de la circuncisión, sino de ser un asimilacionista, obligando a los gentiles a observar el *kashrut*.

La Iglesia produjo sus propios asimilacionistas tan pronto como los creyentes gentiles comenzaron a exceder a los creyentes judíos en número y poder. Ya a mediados del siglo II, la Iglesia dominada por los gentiles celebraba la resurrección del Señor no de acuerdo con el calendario judío en el tercer día de *Pesaj*, sino siempre un domingo: así es como la Pascua se separó de la Pascua, y Un propósito importante de la práctica era distanciar el cristianismo del judaísmo. En el siglo IV, los judíos que se convirtieron en creyentes

debían aceptar largas declaraciones prometiendo que abandonarían todas las prácticas y asociaciones judías. El hecho de que el judaísmo mesiánico, de hecho cualquier forma de cristianismo distintivamente judío, prácticamente desapareció de la escena de la historia entre los siglos V y XVIII es evidencia de asimilacionismo en la Iglesia. Incluso hoy, la gran mayoría de los cristianos gentiles espera que los creyentes judíos se asimilen al cristianismo gentil y se opongan o sean indiferentes al desarrollo de un distintivo judaísmo mesiánico.

¿Qué motivó a Kefa a presionar por la asimilación? Miedo, según vv. 11-14a, temor a aquellos que los gentiles percibían como más espirituales, más en contacto con la forma correcta de servir a Elohím. Sha'ul lidia con este miedo al proporcionar a Kefa y a los gentiles de Antioquía un conocimiento más completo, de modo que aquellos "de Ya'akov" ya no serán percibidos como más espirituales y Kefa ya no les tendrá más miedo. Del mismo modo, espero que el *Nuevo Testamento judío* y este comentario proporcionen conocimiento que permita a cristianos gentiles y creyentes judíos igualmente temerosos dejar de temer a las personas hostiles hacia el judaísmo mesiánico y así dejar de hacer que los judíos mesiánicos se asimilen a la cultura gentil.

(3) *Legalizadores*. Aplico el término "legalizadores" a aquellos que (a) pervirtieron la *Torá* en un sistema legalista no relacionado con confiar en Elohím (ver v. 16bN), y (b) insistieron en que a menos que los gentiles obedecieran esta perversión legalista de la *Torá*, no podrían ser salvados. Los legalizadores habrían tomado el significado de Sha'ul en 5: 3 a continuación para decir que los gentiles que se circuncidan ritualmente deben obedecer toda la *Torá* tal como se expone en el judaísmo no mesiánico. Además, dado que la *Torá* así entendida no es simplemente un código ético y ceremonial, sino una encarnación total de la cultura judía, los legalizadores habrían favorecido ambos objetivos de los otros dos grupos, la circuncisión de los gentiles y su asimilación cultural completa en la comunidad judía.

La Iglesia ha producido sus propios legalizadores, pervirtiendo el generoso regalo de salvación de Elohím en su propio conjunto de reglas y exigiendo a todos los demás que los sigan bajo pena de exclusión. Tales legalizadores cristianos, que molestan a los creyentes judíos y gentiles por igual, siempre son una amenaza para el Evangelio. Estas tres formas de "judaizar" no son mutuamente excluyentes. La misma persona puede insistir en todos ellos: signos externos, asimilación cultural y obediencia legalista a un conjunto de reglas. Un "judaizante" podría insistir en que los creyentes gentiles en Yeshúa sean circuncidados, se adapten a la cultura judía y obedezcan las reglas judías sin importar si tienen fe para hacerlo. Un "gentilizador" podría insistir en que los judíos se bauticen, ya sea que crean en Yeshúa o no, que se adapten a la vida de la iglesia gentil y los estilos de adoración, y que obedezcan las reglas de vida determinadas por los cristianos gentiles, ya sea que crean en ellos o no. Requerir cualquiera de estos para

salvación es una herejía, pero son tres herejías diferentes. Sin embargo, en vv. 15–16 Sha'ul supone que el asimilacionismo normalmente conduce al legalismo, que no es más que un paso corto para obligar a los gentiles a seguir las costumbres judías (asimilacionismo) y enseñarles que hacerlo les hará ganar el favor de Elohim (legalismo). La palabra griega “*Ioudaizein*” puede ser traducida como "judaizar, judaizarse, convertirse en judío, convertirse al judaísmo, vivir como judío, vivir como judío"; Aquí hay suficiente variedad para cubrir las tres herejías. Pero todos los significados de “*Ioudaizein*” suponen que aquellos que se "judaizan" son gentiles, nunca judíos. A pesar de este hecho, uno de los fenómenos más tenaces y perniciosos en la cristiandad es la aplicación del término "judaizantes" a los judíos mesiánicos que intentan establecer para los creyentes judíos una forma judía de seguir al Mesías judío.

Los judíos mesiánicos, con raras excepciones, no son culpables de ninguna de estas herejías. No presionan a los cristianos gentiles para que se circunciden o se conviertan al judaísmo, pero generalmente lo desalientan sobre la base de 1C 7:18 (sin embargo, vea mis notas allí y en 5: 2–4 a continuación). No obligan a los cristianos gentiles a adoptar prácticas judías, aunque los gentiles que eligen voluntariamente son bienvenidos, siempre que sus motivos sean sólidos, porque son "libres en Cristo" para tomar esa decisión. Finalmente, los judíos mesiánicos no afirman que la observancia de las costumbres desarrolladas en el judaísmo no mesiánico sea necesaria para la salvación o un signo de mayor espiritualidad. En cambio, los judíos mesiánicos intentan desarrollar un modo mesiánico de celebrar los festivales judíos, una forma mesiánica de adoración judía y un estilo de vida judío mesiánico en el que los creyentes judíos pueden expresar tanto su judaísmo como su fe mesiánica.

Sin embargo, por obedecer la Gran Comisión (Mt 28: 18-20), tan a menudo descuidada por la Iglesia en relación con el pueblo judío, los judíos mesiánicos son estigmatizados entre los cristianos gentiles como "judaizantes". Sin embargo, ¿cómo puede un judío, que ya es judío, ser "judaizado"? Esto es una contradicción en términos, un absurdo. En ninguna parte del Nuevo Testamento se critica a los creyentes judíos por vivir como los judíos que son. Por el contrario, cuando Sha'ul fue acusado de enseñar a los judíos a no observar la circuncisión y la Ley Mosaica, demostró que la acusación era falsa (Hch 21: 20-27 y NN). ¿Fue Sha'ul, por lo tanto, un "judaizante" para alentar a los creyentes judíos a continuar circuncidando a sus hijos y observar la *Torá*?

En lugar de llamar a los judíos mesiánicos "judaizantes", los cristianos deberían erradicar todos los esfuerzos para "gentilizar" a los creyentes judíos. ¿Por qué algunos en el tercer mundo se oponen a las misiones cristianas como "herramientas del imperialismo occidental"? Porque los misioneros a veces no distinguen las Buenas Nuevas transculturales (ver 1: 17 y N) de su propio bagaje cultural occidental. Cuando los cristianos del tercer mundo se dan cuenta de que no necesitan actuar como

estadounidenses o europeos para ser salvos, rechazan vigorosamente los patrones extranjeros impuestos y establecen iglesias nacionales vibrantes dentro de su propio marco cultural. Me sorprende que muchos cristianos gentiles que se oponen sabiamente a occidentalizar el Evangelio cuando lo presentan al mundo no occidental no pueden ver que el mismo principio les obliga a abstenerse de gentilizar el Evangelio al presentarlo a los judíos; parecen olvidar que el Evangelio es "especialmente para el judío" (Ro 1: 16 y N). En cambio, acusan a quienes presentan el Evangelio de una manera judía de "reconstruir el muro intermedio de partición" entre creyentes judíos y gentiles (Ep 2: 14 y N); ellos toman la observación, "No hay judío ni griego" (abajo, 3: 28 y N), que significa que en la comunidad mesiánica debe haber solo griegos y ¡no judíos! Uno de los objetivos del *Nuevo Testamento judío* y este comentario es desacreditar tanto la gentilización de los creyentes judíos como el etiquetado de los judíos mesiánicos como judaizantes.

15-16 Estos dos versículos son la clave de cómo Sha'ul consideraba la Ley de Moisés; Por lo tanto, son la clave del libro de Gálatas y del libro de Romanos. Quien capta su verdadero significado puede ayudar a reparar el grave daño causado a la unidad de judíos y gentiles en el Cuerpo del Mesías por aquellos que han entendido mal la visión de Sha'ul de la *Torá*.

En estos versículos, Sha'ul gira desde defender la autoridad detrás de su versión del Evangelio (que comenzó en el primer versículo de la carta y ha hecho su tema central desde 1:10) para explicar por qué bajo el Nuevo Pacto está mal judaizar a los creyentes gentiles. Desde aquí hasta el final del libro de Gálatas, estará atacando a los judaizantes (ver v. 14bN) y defendiendo el verdadero Evangelio, según el cual los gentiles no necesitan convertirse en judíos para seguir a Yeshúa el Mesías.

Para fines comparativos, aquí hay una traducción literal de vv. 15-16:

¹⁵Nosotros, por naturaleza judíos y no pecadores de gentiles, ¹⁶pero sabiendo que una persona no está justificada por las obras de la ley sino por la confianza del Mesías Yeshúa, incluso nosotros confiamos en el Mesías Yeshúa, para que podamos ser justificados por la confianza del Mesías y no de obras de ley, porque de obras de ley no se justificará toda carne.

15 "*Pecadores Goyishe* ", literalmente, "pecadores de los gentiles". He agregado las palabras, "**supuestamente** ", junto con comillas, para mostrar que Sha'ul no estaba empleando este término degradante, sino que usaba la terminología de su oposición, la facción de la circuncisión (ver vv. 11-12 y NN) Según ellos, los gentiles eran por definición pecadores, ya que no tenían la *Torá*. Esta equiparación de *Goyim* y pecadores se puede encontrar en los Apócrifos (1 Macabeos 1:34, Tobit 13: 6) y en los Evangelios mismos (compárese con Lc 18: 31–33 con Lc 24: 7); mientras que en Mt 9:10, 11:19; Lc

7:34, 37; 15: 1–2 los *P'rushim* aplican la palabra “pecadores” de manera similar, pero a una clase de judíos en lugar de gentiles. Anteriormente, Kefa había tenido una visión baja de los gentiles, pero su visión en Yafo cambió su actitud (Hch 10: 1-11: 19). No tenemos evidencia de cómo Sha'ul pensó en los gentiles antes de llegar a la fe, pero está claro en todo el libro de Romanos que, como judío mesiánico, hizo todo lo posible para enfatizar la igualdad de judíos y gentiles antes Elohim. Ver también vv. 17-18N.

16a Declarado justo por Elohim, griego *dikaioô*, "haz justo, justifica". Para que una persona tenga comunión con Elohim, debe ser justo; porque Elohim es justo, santo, sin pecado, y no puede tolerar el pecado en su presencia. La teología distingue dos tipos de rectitud: (1) rectitud conductual, en realidad hacer lo correcto, y (2) "rectitud forense", siendo considerado justo en los sentidos (a) que Elohim lo ha limpiado de culpa por los pecados pasados, y (b) que Elohim le ha dado una nueva naturaleza humana inclinada a obedecer a Elohim en lugar de rebelarse contra él como antes.

Yeshúa el Mesías ha puesto a disposición de todos la justicia forense pagando en nombre de todos la pena por los pecados que exige la justicia de Elohim, la muerte (ver Ro 5: 12–21 y N). Un individuo se apropia de la justicia forense en el momento en que deposita sin reservas su confianza en Elohim, lo que en este momento de la historia implica confiar también en Yeshúa el Mesías al enterarse de él y comprender lo que ha hecho (1 Jn 2:23). La tarea de volverse conductualmente justo comienza con apropiarse de la justicia forense confiando en Yeshúa; y ocupa el resto de la vida del creyente, y se completa solo con su propia muerte, cuando va a estar con Yeshúa (Fil 1:23).

Se han escrito bibliotecas de libros sobre el tema de la justicia, tanto los tratados éticos judíos como los volúmenes de teología cristiana, ya que la cuestión de cómo se logra la justicia provocó toda la Reforma protestante. Lo que es importante tener en cuenta aquí es la diferencia entre estos dos tipos de justicia. Cada vez que se encuentra la palabra griega “*dikaioô*” o un afín, se debe decidir cuál de estos dos significados de la palabra significa. En el verso presente y el siguiente, las cuatro instancias de “*dikaioô*” se refieren a la justicia forense. Pero en el v. 21, la palabra relacionada “*dikaioûnê*” se refiere a la rectitud conductual (ver nota allí).

16b Observación legalista de los mandamientos de la Torá. La palabra griega “*nomos*” generalmente significa "ley"; también es la palabra normal del Nuevo Testamento para la *Torá* hebrea, que generalmente se puede traducir con la frase "Ley de Moisés" o simplemente "Ley". Por lo tanto, la mayoría de los cristianos supone que “*erga nomou*”, literalmente, "obras de ley", un término que aparece tres veces en el v. 16, debe significar, "acciones realizadas en obediencia a la *Torá*." Pero esto está mal. Uno de los secretos mejor guardados sobre el Nuevo Testamento es que cuando Sha'ul escribe “*nomos*” con frecuencia no quiere decir "ley" sino "legalismo".

Para que mi defensa de esta interpretación no parezca una súplica especial, expongo mi caso citando a dos distinguidos eruditos cristianos gentiles sin ningún hacha judía mesiánica para moler. CEB Cranfield, en su comentario sobre el libro de Romanos, escribe:

"... será bueno tener en cuenta el hecho (que, hasta donde sabemos, no había recibido atención antes de que fuera señalado en [el artículo de Cranfield en] el *Scottish Journal of Theology*, Volumen 17, 1964, p. 55) que la lengua griega de la época de Pablo no poseía un grupo de palabras que correspondiera a nuestro "legalismo", "legalista" y "legalista". Esto significa que carecía de una terminología conveniente para expresar una distinción vital, por lo que seguramente se vio seriamente obstaculizado en el trabajo de aclarar la posición cristiana con respecto a la ley. En vista de esto, siempre deberíamos, creemos, estar preparados para considerar la posibilidad de que las declaraciones paulinas que a primera vista parecen menospreciar la ley, en realidad no estén dirigidas contra la ley en sí, sino contra ese malentendido y mal uso de la misma. ahora tenemos una terminología conveniente. En este terreno tan difícil, Pablo fue pionero. Si tenemos en cuenta estas circunstancias, no seremos tan fácilmente desconcertados o engañados por una cierta imprecisión de la declaración que a veces encontraremos". (CEB Cranfield, *The International Critical Commentary, Romanos*, 1979, p. 853)

Cranfield tiene razón, excepto por su especulación de que fue el primero. Cuarenta y tres años antes, Ernest De Witt Burton, en su comentario clásico sobre Gálatas, también dejó en claro que en el verso actual "*nomos*" significa "legalismo" y no la *Torá* de Elohim :

"*Nomou* se usa aquí evidentemente... en su sentido legalista, que denota la ley divina vista como un sistema puramente legalista compuesto por estatutos, sobre la base de la obediencia o la desobediencia a la cual los hombres son aprobados o condenados como una cuestión de deuda sin gracia. Esta es la ley divina como la definió el legalista. En el pensamiento del apóstol, representa una realidad solo porque constituye un elemento único de la ley divina separado de todos los demás elementos y aspectos de la revelación divina; por tal desapego tergiversa la voluntad de Elohim y su verdadera actitud hacia los hombres. Por *erga nomou*, Pablo se refiere a los actos de obediencia a los estatutos formales hechos en el espíritu legalista, con la expectativa de merecer y asegurar la aprobación y el premio divinos, tal obediencia, en otras palabras, como los legalistas prestaron a la ley del Antiguo Testamento como expandida e interpretado por ellos. Aunque los *nomos* en este sentido no existían como la base de la justificación en el gobierno divino, *erga nomou* tenía una existencia muy real en el pensamiento y la práctica de los hombres que concibieron la

ley divina de esta manera... La traducción de esta frase aquí y constantemente... por 'las obras de la ley'... es un defecto grave de [versiones que lo tienen] ". (E. Burton, *The International Critical Commentary, Gálatas*, 1921, p. 120)

La frase, "*erga nomou* ", que se encuentra solo en los escritos de Sha'ul, se usa ocho veces, siempre en la discusión técnica de la *Torá*, aquí tres veces; 3: 2, 5, 10; y Ro 3:20, 28. Otros dos usos de "*erga*" ("obras") están estrechamente asociados con la palabra "*nomos*" ("ley") - Ro 3:27, 9:32. Incluso cuando usa *erga* por sí mismo, el significado implícito es frecuentemente "obras legalistas" (5:19; Ro 4: 2, 6; 9:11; 11: 6; Ep 2: 9; 2 Ti 1: 9; Ti 3: 5), aunque lo usa 17 veces de manera neutral (Ro 2: 6; 13: 3, 12; 2C 11:15; Ep 2:10, 5:11; Co 1:21; 1 Ti 2:10; 5:10, 25; 2 Ti 3:17, 4:14; Ti 1:16; 2: 7, 14; 3: 8, 14). *Sostengo* que en cada caso "*erga nomou*" significa no hechos hechos en virtud de seguir la *Torá* de la manera que Elohim pretendía, sino hechos hechos como consecuencia de pervertir la *Torá* en un conjunto de reglas que, se presume, pueden ser obedecidas mecánicamente, de manera automática, *legalista*, sin tener fe, sin confiar en Elohim, sin tener amor por Elohim o por el hombre, y sin ser empoderado por el Espíritu Santo. "*Erga nomou* ", por lo tanto, es un término técnico acuñado por Sha'ul para satisfacer precisamente la necesidad sobre la que Cranfield ha escrito; habla de legalismo, no de derecho. Pero debido a que el tema de Sha'ul es malinterpretar y pervertir la *Torá* en algo que nunca debió ser, *erga nomou* son, específicamente, en contexto, "obras de legalismo en relación con la *Torá*" exactamente como explicó Burton. De ahí mi interpretación **legalista de los mandatos de la *Torá***.

Del mismo modo, el término "*upo nomon*" ("bajo la ley"), que aparece cinco veces en esta carta, nunca significa simplemente "bajo la *Torá*" en el sentido de "sujeto a sus disposiciones", "viviendo dentro de su marco". Más bien, con una variación fácilmente explicable, es la abreviatura de Sha'ul para "vivir bajo la opresión causada por ser esclavizado por el sistema social o la mentalidad que resulta cuando la *Torá* se pervierte en legalismo" (pero más sobre "*upo nomon*" en 3: 23bN y 4: 4-5N).

Los eruditos cristianos han debatido extensamente sobre la visión supuestamente ambivalente de Sha'ul de la *Torá*. Su carga ha sido demostrar que de alguna manera él podría abrogar la *Torá* y aún respetarla. Los eruditos judíos no mesiánicos, basándose en la conclusión supuestamente confiable, suministrada gratuitamente por sus colegas cristianos, de que Sha'ul de hecho abrogó la *Torá*, han hecho su carga demostrar que la implicación lógica de la abrogación de la *Torá por parte* de Shaul es que él tampoco lo respetó y, por lo tanto, se eliminó a sí mismo y a todos los futuros creyentes judíos en Yeshúa del campo del judaísmo (la llamada "separación de los caminos"). De esta manera, los judíos no mesiánicos de orientación liberal en la era moderna también han

podido tener su pastel y comérselo, para reclamar a Jesús como un maravilloso maestro judío mientras hacen de Pablo el villano de la pieza.

Pero Sha'ul no tenía tanta ambivalencia. Para él, la *Torá* de Moshéh era inequívocamente "santa" y sus mandamientos "santos, justos y buenos" (Ro 7:12). Y así se hicieron obras en verdadera obediencia a la *Torá*. Pero para ser considerado por Elohím como bueno, las obras realizadas en obediencia a la *Torá* tuvieron que basarse en la confianza, nunca en el legalismo (ver Ro 9: 30-10: 10 y NN). Si se tiene en cuenta que Sha'ul no tenía nada más que mal que decir por el pecado de pervertir la *Torá* en legalismo, y nada más que bueno que decir por la *Torá* misma, entonces las supuestas contradicciones en su visión de la *Torá* desaparecen. En lugar de ser el villano que destruyó la columna vertebral del judaísmo y llevó a los judíos por mal camino, es el expositor más auténtico de la *Torá* que el pueblo judío haya tenido, aparte del mismo Mesías Yeshúa.

16c Pero a través de la fidelidad de confianza del Mesías Yeshúa, literalmente, como se indicó anteriormente en los vv. 15-16N, "excepto a través de la confianza del Mesías Yeshúa". Aquí hay tres problemas: (1) ¿Qué se entiende por "confianza"? (2) ¿Qué significa "de" en la frase "del Mesías Yeshúa"? Es decir, ¿de quién está hablando Sha'ul, del Mesías o del nuestro? (3) ¿La conjunción "pero" al principio introduce un contraste o una limitación?

(1) *Confianza*. La palabra griega "*pistis*" generalmente se traduce como "fe" o "creencia", pero estas palabras en inglés pueden significar la adhesión a un credo, un simple asentimiento mental, mientras que el significado bíblico, tanto en el Nuevo Testamento como en el *Tanak* (donde el hebreo la palabra es "*emuná*"), es (a) confianza, confianza en alguien o algo, o (b) fidelidad, confiabilidad. Un momento de reflexión muestra que estos dos son realmente lo mismo: si uno tiene confianza genuina y sin reservas, confianza, fe, creencia en alguien, entonces uno será fiel a él y confiable en el cumplimiento de sus mandamientos, es decir, la fe implica fidelidad, confianza implica obediencia. Eugene Nida, desarrollador del enfoque de "equivalencia dinámica" para la traducción de la Biblia, observa que una tribu de inElohím mexicanos tiene solo un concepto y una palabra en su idioma para estas dos ideas, y comenta que quizás sean más sabios que nosotros. Para más información sobre *pistis* y *emunah* ver Hechos 3: 16N. Es tan importante para comprender el libro de Gálatas recordar constantemente ambos aspectos de la palabra "*pistis*" que he gravado el estilo del *Nuevo Testamento judío* con la frase incómoda, "**confiar en la fidelidad**" (o algún equivalente igualmente torpe), cada vez que aparece "*pistis*" o un correlato en esta carta.

(2) *Del Mesías Yeshúa*. Romanos 3: 22N, que discute el mismo problema y explica los conceptos gramaticales de genitivo subjetivo y objetivo, es una introducción esencial a lo que sigue.

Las principales versiones modernas en inglés toman "*dia pisteôs Iêsou*

Christou” (“a través de la confianza de Yeshúa Mesías”) y” *ek pisteôs Christou*” (“de la fe del Mesías”) ambos están hablando de *nuestra* confianza en Yeshúa el Mesías. Esto casi siempre produce las traducciones, "por la fe en Jesucristo" y "por la fe en Cristo". Me siento un poco intimidado al asumir casi todas las autoridades modernas e insistir en que este entendimiento es incorrecto y que, en cambio, Sha'ul está escribiendo sobre la fidelidad de confianza a Elohím y a las promesas de Elohím que Yeshúa el Mesías mismo mostró en su propia vida. Al igual que antes con las "obras de derecho" (v. 16b), dejaré que los eruditos gentiles presenten mi argumento para presentar “*dia pisteôs Iêsou Christou*” como “**la fidelidad de confianza del Mesías Yeshúa**”.

Un léxico griego-inglés del Nuevo Testamento de Arndt y Gingrich, p. 668 (abajo), señala: "El *pistis Christou* en Paul es tomado como un genitivo subjetivo por..." y da tres referencias académicas en alemán, aunque los propios autores del léxico piensan lo contrario. ("Genitivo subjetivo" significa que la fe / fidelidad es la propia fe y fidelidad de Yeshúa en Elohím su Padre, no nuestra fe en Yeshúa; ver Ro 3: 22N.)

Más recientemente, George Howard, en su artículo, “Romanos 3: 21–31 y la inclusión de los gentiles” (*Harvard Theological Review* 63 (1970), pp. 223–233), escribe:

“Es mejor considerar el genitivo como un genitivo subjetivo, es decir, la 'fe de Jesús', por las siguientes razones. (1) En pasajes que son claros cuando Pablo usa *pistis* seguido de un sustantivo genitivo de persona, siempre implica el genitivo subjetivo, *nunca* el objetivo (por ejemplo, *tên pistin tou theou* [(‘La fidelidad de Elohím’)] en Romanos 3: 3; *pisteôs tou patros êmôn Abraam* [(‘la confianza que tenía Avraham avinu ’)] en Romanos 4:12). (2) Gálatas 2:16 muestra que para Pablo hay una diferencia entre las ideas de fe *en* Cristo y la fe *de* Cristo y que él puede aclararse a sí mismo con su uso de la gramática. (3) Peshitta Syriac [versión, siglo III] siempre traduce la frase *pistis christou Iêsou* con el significado de 'la fe del Mesías' (especialmente esto es claro en su interpretación de Gálatas 2:16 y Efesios 3:12), mostrando cómo la antigua Iglesia siria entendió la construcción. Algunos estudios creen que *pistis christou Iêsou* es un genitivo subjetivo, pero en general la frase sigue siendo oscura”. (pág. 229)

Al escribir acerca de que Sha'ul dejó “claro a sí mismo por su uso de la gramática”, Howard se refiere a la frase en el medio del v. 16, “**nosotros también confiamos en el Mesías Yeshúa y nos volvimos fieles a él**”, literalmente, "Confiamos en el Mesías Yeshúa". Aquí "a", traducido doblemente en el *JNT* como “**en**” y “**a**”, es la palabra griega “*eis*” ("en, a, en, a, hacia"). La palabra es diferente, la gramática es diferente y, por esta razón, dice Howard, *el sentido es, por lo tanto, diferente*. Confiar **en** Yeshúa y ser fieles **a** él significa que confiamos en él sin reservas, incluso hasta el punto de estar en "unión" con él (v. 17), con el resultado de que ahora nosotros también podemos ejercer la misma fidelidad de confianza que él.. ¿Y qué fidelidad de confianza fue esa? La

fidelidad *de* confianza *de* Yeshúa fue la confianza *en* Elohim y la fidelidad *hacia* él que ejerció el Mesías cuando confió en las promesas de Elohim hasta el punto de estar dispuesto a morir por nuestro bien, "una persona justa en nombre de las personas injustas" (1 Ke 3:18; compárese con Ro 5: 6–8).

Por lo tanto, Sha'ul en este versículo disecciona la fe salvadora en sus dos partes componentes: (1) la confianza y la fidelidad hacia Elohim que el Mesías tenía (mencionado dos veces), y (2) la confianza y la fidelidad hacia Yeshúa - y, por implicación, hacia Elohim el Padre también (1 Jn 2:23) - que tenemos (mencionado una vez). Ninguno de los dos sería suficiente para que alguien sea declarado justo por Elohim. De esta manera, Sha'ul maneja la paradoja del libre albedrío, mencionado a menudo en este comentario, que, como lo dijo el rabino Akiva en la Mishná (Avot 3:15), "Todo está previsto" (de ahí la necesidad de la fidelidad del Mesías, Elohim, habiendo sabido y previsto que todos seríamos pecadores infieles), "y se da libre albedrío" (de ahí la necesidad de que confiemos en el Mesías por nuestra propia libre elección).

¿Por qué debe Sha'ul hacer central el acto objetivo de fidelidad del Mesías a Elohim? Es decir, ¿por qué Sha'ul no puede referirse las tres veces a nuestra fe en el Mesías? Porque entonces Sha'ul estaría afirmando que Elohim nos declara justos depende de nada más que de nuestra elección subjetiva de "fe" abstracta sobre "obras de derecho", sin ninguna explicación de por qué se prefiere lo primero a lo segundo. La razón por la que la "fe" (con la cual se entiende no solo cualquier fe sino fe específicamente en la persona y obra del Mesías Yeshúa) es el único camino a la justicia, y que las "obras de la ley" (es decir, obras de obediencia legalista) para *los* mandatos de la *Torá*) no es un camino hacia la justicia, es que Elohim objetivamente (es decir, porque es santo y justo) requería que alguien fuera fiel a él antes de poder declararlo justo. En un mundo donde todos se han extraviado (véase v. 16dN; compárese con Isaías 53: 6, Ro 3: 10-18), Yeshúa era ese "alguien". La propia fidelidad de Yeshúa a la promesa que Elohim le dio a Abraham (Génesis 12: 1–3), la fidelidad de Yeshúa hasta la muerte (Ro 3: 24–26, 5: 8; Fil 2: 5–11), se convirtió en el terreno objetivo que permite Elohim hará que la justicia esté disponible para otros seres humanos, siempre que confíen y sean fieles a Yeshúa (o, de manera equivalente, que confíen y sean fieles a Elohim, según Jn 14: 6 y 1 Jn 2:23 el necesariamente implica el otro). La fidelidad de Yeshúa, que nos apropiamos y nos hacemos cada vez más capaces de ejercer cuando nos unimos a él (v. 17) a través de nuestra confianza en él y la fidelidad hacia él, le da a Elohim una base objetiva para declararnos justos de inmediato y en incrementos que nos hacen justo comportamiento (v. 16aN) con la propia justicia de Yeshúa.

(3) "*Pero* ": ¿*contraste o limitación*? Una persona no está justificada por las obras de la ley **sino** por la fidelidad del Mesías. La frase griega traducida "**pero**" es "*ean mê*". "Las otras 51 veces que aparecen en el Nuevo Testamento, los académicos están de acuerdo en

que introduce una limitación, por lo que se traduce adecuadamente” a menos "o" excepto ". Solo aquí se supone que debe introducir un contraste, de modo que su significado sea "pero más bien". Claramente esta singularidad requiere una explicación.

Y aquí está el significado de representar “*ean mê*” por "pero": si se traduce "a menos que", entonces un lector que no está de acuerdo con los puntos previamente mencionados en los comentarios sobre este versículo, que piensa que “*erga nomou*” se refiere a *La* observancia de la *Torá*, no el legalismo, y eso

“*Pistis Christou*” se refiere a nuestra confianza en Yeshúa, no a la confianza de Yeshúa en Elohim - todavía debe considerar la posibilidad de que “*ean mê*” significa "a menos que", y que por lo tanto Sha'ul dice: "Una persona no está justificada por las obras de la ley [observancia de la *Torá*] a *menos que* [haga esas obras de la ley] a través de [su propia] confianza en el Mesías Yeshúa". Esta es todavía una declaración mucho más "pro-ley" de lo que generalmente se entiende que el verso está haciendo.

¿Por qué no *traduzco* “*ean mê*” aquí como "a menos que"? Porque en la Septuaginta, “*ean mê*” se usa varias veces para traducir la frase hebrea “*ki-im*” que generalmente significa "pero más bien". Por lo tanto, hay evidencia fuera del Nuevo Testamento de que cuando los judíos escribieron griego, “*ean mê*” podría significar "pero más bien". Si tengo razón en que “*erga nomou*” se refiere al legalismo, entonces “*ean mê*” aquí debe significar "pero más bien" y no "a menos que". ¿Por qué? Debido a que Sha'ul en esta carta pretende demostrar que el legalismo y la fe son incompatibles: las obras del legalismo por definición no pueden hacerse a través de la confianza. Pero si estoy equivocado acerca de “*erga nomou*” si "obras de ley" realmente significan obras de observancia de la *Torá*, entonces no puedo permitir que “*ean mê*” aquí signifique "sino más bien"; debe significar "a menos que". ¿Por qué? Porque Sha'ul no cree ni dice que la *Torá* y la fe son incompatibles; por lo tanto, el significado normal del Nuevo Testamento de “*ean mê*” "a menos que", que no requiere ninguna explicación especial, es el que *cabe* esperar.

16d Nadie será declarado forense justo (ver v. 16aN). Al citar algunas palabras del Salmo 143: 2, Sha'ul, siguiendo la práctica rabínica normal, intenta que el lector recuerde el contexto. Aquí el contexto relevante es la siguiente porción del Salmo 143, que hace exactamente el mismo punto que Sha'ul hace en el presente verso:

“¡Escucha mi oración, *Adonai*, escucha mis súplicas!

Contéstame con tu fidelidad, con tu justicia;

Y no entres en juicio con tu siervo,

Porque a tus ojos, nadie que viva será declarado justo. (Salmo 143: 1–2)

Se cita la misma frase, por la misma razón, en Ro 3: 20 y N, donde Sha'ul está tratando el mismo problema. Romanos 3: 19–26 puede leerse como una expansión de Ga 2: 15–16.

17-18 A través de nuestra unión con el Mesías, griego *en Christô*. La traducción literal habitual, "en Cristo", no es útil para el lector moderno, para quien la idea de estar "en" alguien no tiene sentido en el contexto actual. La preposición griega "en" puede significar "en relación con", "en

la esfera de "en unión con"; todo lo cual transmite el sentido mejor. Nuestra confianza en el Mesías y la fidelidad a él (ver v. 16bN) nos une con él; según Ro 6: 1–8: 13, estamos unidos con su muerte, su resurrección y su vida.

En la enseñanza típicamente rabínica (ver Ro 10: 14–15 y N), Sha'ul anticipa una objeción que los judaizantes podrían hacer. La objeción es doble. Primero, y fácilmente **desechable: ¿Es el Mesías ayudante e instigador del pecado** (literalmente, "un ministro del pecado", "uno que está al servicio del pecado")? La respuesta es la negación más contundente del griego: "¡*Mê genoito!*" "Literalmente," "¡Que no sea así!" "pero traducido " **Elohím no lo quiera!** "Para transmitir su intensidad (en esta frase ver Ro 3: 4N). Porque la idea de un Mesías que promueve o sirve al pecado es judía impensable, una contradicción en los términos. Incluso si todos los que afirman confiar en el Mesías fueran pecadores peores que los demás, sería su propia culpa, no la del Mesías (compárese con Ro 3: 3–4).

La segunda parte de la objeción podría ser declarada por los judaizantes de esta manera: "Has estado tratando de ser justo ante Elohím uniéndote con Yeshúa; pero en lugar de alcanzar la justicia, su condición es la de los pecadores (al igual que los *Goyim*, a quienes llamamos 'pecadores *Goyishe*' (v. 15 y N)), porque no observan la *Torá*. Pero Sha'ul responde afirmando que lo que los judaizantes consideran pecado no es pecado en absoluto, no es realmente una transgresión de la *Torá*. Para los judaizantes, apliquen la etiqueta, "pecador", no a quienes desobedecen lo que es verdaderamente la *Torá*, sino a quienes no se someten al sistema que resulta de pervertir la *Torá* en el legalismo. Ese sistema, dice Sha'ul, no es lo que realmente es la *Torá*. Lo que es verdaderamente la *Torá* no requiere legalismo sino confianza en la fidelidad. "En el momento en que me di cuenta de eso", dice Sha'ul en el v. 19, "entendí la *Torá* correctamente; y en ese momento destruí para mí la esclavitud del legalismo ". Por lo tanto, **si vuelvo a construir** el conjunto de reglas legalistas creadas humanamente cuyo poder sobre mí **destruí** cuando me di cuenta de que la *Torá* requiere solo una cosa básica, confiar en la fidelidad, entonces realmente me convierto en un **transgresor**, un verdadero transgresor de la verdadera *Torá*, un verdadero pecador, no simplemente alguien a quien los judaizantes llaman falsamente un pecador.

Pero desde otro punto de vista, **lo que destruí** no solo fue un sistema legalista sino también una forma de idolatría, a saber, etnolatría, en la que me enorgullecía ser judío e insistía en que mantener distintivos judíos es esencial para ser parte del pueblo de Elohím, incluso para los gentiles. Ahora, **si vuelvo a construir** esa "etnolatría", **me**

convierto en un transgresor de la verdadera *Torá*, que dice que porque Elohím es Uno (Deuteronomio 6: 4), él es Elohím de judíos y gentiles (Ro 3: 27– 31) y, por lo tanto, acepta la fidelidad de confianza de los gentiles sin exigirles que se conviertan en judíos (un punto en el cual Sha'ul se expande en Romanos 4).

19 Porque fue a través de dejar que la *Torá* hablara por sí misma que morí a su tradicional interpretación legalista. El griego es: *Egô gar dia nomou nomô apethanon*, literalmente, "Porque yo, de *nomos* a *nomos*, morí". Una buena regla general de interpretación es que si una palabra aparece más de una vez en un pasaje, su significado permanece igual a lo largo del pasaje. Aquí tenemos una excepción; la frase significa: "Porque yo, a través de la *Torá*, el legalismo murió". Lo sé porque Sha'ul evita el orden natural de las palabras griegas para colocar dos formas de la palabra "*nomos*" una al lado de la otra. Esto le indica al lector que está sucediendo algo inusual, específicamente, que el sentido del primer "*nomos*" difiere del del segundo. Mi traducción ampliada pone de manifiesto que el primer "*nomos*" es la verdadera *Torá*, la *Torá* entendida correctamente como que requiere fidelidad de confianza; mientras que el segundo es la perversión de la *Torá* en un sistema legalista (ver v. 16bN, vv. 17-18N).

Para que yo pueda vivir en una relación directa con Elohím, en lugar de ser excluido de Elohím por una mala interpretación legalista de la *Torá*. Literalmente, "para que Elohím pueda vivir". Se debe observar una *Torá* (ver 6: 2 a continuación), pero no es el sistema legalista hecho por gran parte del mundo judío no mesiánico.

20 Cuando el Mesías fue ejecutado en la hoguera como criminal, yo también fui ejecutado en la hoguera como criminal. Literalmente, "Con el Mesías he sido co-crucificado" (ver Mt 10: 38N). El Mesías no era un pecador, y mucho menos un criminal, pero fue ejecutado como tal, siendo la "estaca" o la "cruz" la silla eléctrica de su época. "Por otro lado", dice Sha'ul, "soy un pecador, por lo tanto, a los ojos de Elohím, un criminal. Al unirme con el Mesías al confiar en él, comparto su muerte (Ro 6: 2); así se paga la pena por mi pecado, y estoy muerto".

Mi ego orgulloso ya no vive, literalmente, "ya no vivo"; es decir, mi vieja naturaleza, con sus malos deseos, ya no me controla. Uno puede considerar todo Ro 6: 1–8: 13 como un *midrash* en este versículo.

Debido a que **el Mesías vive en mí,** puedo **vivir por la misma fidelidad de confianza que tenía el Hijo de Elohím** (ver v. 16cN), que le permitió amarme y entregarse por mí. Toda mi vida debe estar imbuida de este espíritu; cualquier otra cosa, cualquier otra cosa no alcanza la fe y la fidelidad a Yeshúa el Mesías.

21 No rechazo el generoso regalo de Elohím, literalmente, "la gracia de Elohím", su *josed* (en hebreo, "bondad amorosa"). ¿Qué es ese regalo? Primero, la muerte del

Mesías Yeshúa en mi nombre, lo que me da justicia forense; y segundo, su vida, que me está haciendo justo en mi comportamiento (sobre los dos tipos de justicia, ver arriba, v. 16aN).

Si la forma en que uno alcanza la justicia es a través del legalismo, a través de cualquier forma de esfuerzo autogenerado, y específicamente, a través del seguimiento legalista de *los* mandatos de la *Torá*, **entonces la muerte del Mesías fue inútil**, y también lo es su vida resucitada. Es claro por el contexto dos versículos después (3: 2–3) que la palabra “**justicia**” (griego *dikaionês*) aquí se refiere no solo a ser declarado inocente sino a santificarse (las otras tres veces en Gálatas que Sha'ul usa “*Dikaionês*” - 3: 6, 21; 5: 5 - él también se refiere a la conducta y no solo a la justicia forense). Tal progreso hacia la santidad no es el resultado de un instante de confianza seguido de una vida de legalismo, sino de confiar en la fidelidad que perdura hasta la muerte.

CAPÍTULO 3

1 ¡Estúpidos gálatas! En otra parte, Sha'ul mostró su asombro por el mal camino (1: 6) y su dolor y confusión sobre qué hacer con ellos (4: 19-20). Aquí, expresando su exasperación, trata de despertar sus cargos con ridículo y vergüenza. Sin embargo, todo esto está en el contexto de que los ama mucho; Una evidencia de esto es que los llama "hermanos", un término favorito de cariño entre los primeros creyentes, no menos de nueve veces en esta carta (1:11; 3:15; 4:12, 28, 31; 5:11, 13; 6: 1, 18).

¿Quién te ha puesto bajo un hechizo? Los judaizantes (ver 2: 14bN), a quienes ve como bajo influencia demoníaca. El adversario (Satanás; ver Mt 4: 1N) usa instrumentos humanos para alejar a los creyentes de la verdad de Elohím a "otras llamadas 'Buenas Nuevas'"(1: 6). En cada capítulo de esta carta, Sha'ul condena a estos engañadores, a menudo en un lenguaje muy fuerte (1: 7–9; 2: 3–5, 12; aquí; 4: 17–18; 5: 7–10, 12; 6: 12–13).

Ante tus propios ojos, Yeshúa el Mesías fue claramente retratado por mí, Sha'ul, **como ejecutado** en la hoguera **como un criminal** (ver Mt 10: 38N) en tu lugar. Este es el hecho central y la semilla de fe de la vida nacida de nuevo. Su importancia se desempaqueta en los siguientes cuatro versículos, y más generalmente en el resto de la carta. La implicación principal es que el seguimiento legalista de las reglas de los judaizantes es un ejercicio trágico de futilidad (2:21): los gálatas deben despertarse de su estupor y no dejarse llevar por él.

2 Quiero saber de ti solo esta cosa. Lo que Sha'ul hace aquí es muy judío: ¡anuncia que está a punto de hacer una sola pregunta y luego hace cinco!

El Espíritu Santo, el *Ruach HaKodesh*, fue dado a través de la **confianza en** lo que se **escuchó** sobre el Mesías (Hch 1: 8, 2: 1–38; Jn 14:26, 15:26; Ro 10:17), no a través del gobierno legalista. -siguiendo.

Observancia legalista de los mandamientos de la Torá. Ver 2:16 bN.

Confiando y siendo fiel. Ver 2:16 cN.

4 Si esa es su forma de pensar, su sufrimiento ciertamente no habrá sido por nada. El griego altamente elíptico solo dice: "Si no sirve para nada", lo que obviamente requiere una expansión interpretativa de algún tipo solo para tener sentido; Son posibles otras interpretaciones.

6–9 Abraham es el ejemplo arquetípico de alguien que **confió y fue fiel**. Sha'ul lo elige precisamente porque los judaizantes con toda probabilidad lo presentan como su héroe y ejemplo. Aquí hay tres de sus puntos que Sha'ul aborda en estos versículos:

(1) Los judíos con orientación legalista pensaban que Abraham era el legalista arquetípico. Incluso intentaron demostrar que obedecía la Ley Oral, ¡que aún no existía! Por ejemplo, aún se hacen esfuerzos para demostrar que Avraham siguió la prohibición rabínica de no servir leche con carne, a pesar de que Avraham, que muestra una hospitalidad lujosa como los beduinos de 4.000 años después, sirvió a sus tres invitados mantequilla, leche y un ternero vestido (Génesis 18: 8). El comentario del rabino Hertz sobre el Pentateuco lo explica así: "El versículo puede entenderse en el sentido de que a los invitados se les dio cuajada y leche para calmar su sed y refrescarlos (cf. Jueces 4:19), y luego siguieron la comida propiamente dicha, que consistió en la pantorrilla. Este procedimiento estaría bastante de acuerdo con las leyes dietéticas" de la *Torá* Oral, que permiten que los productos lácteos se sirvan antes que la carne pero no con ella o después.

(2) Algunos judíos afirmaron que Abraham fue exclusivamente su padre y no padre de los gentiles.

(3) Por estas dos razones, los judíos pensaban que Abraham tenía méritos que proporcionaban beneficios, incluso la salvación, a sus descendientes. Para un ejemplo, ver Mt 3: 9; ver también Ro 11: 28–29 y N.

Las notas a los versos separados muestran cómo Sha'ul demuele estas contrademandas de los judaizantes.

6 Era lo mismo con Abraham que con los judíos y los gentiles de hoy: cualquier seguimiento legalista de las reglas que pudiera haber hecho no le sirvió de nada. Lo que contaba era esto: "**Confió en Elohim y fue fiel a él, y eso fue acreditado a su cuenta como justicia forense**" (Génesis 15: 6; ver arriba, v. 2: 16aN). Como Sha'ul deja aún más claro en Romanos 4, ninguna acción que hizo Abraham aparte de la confianza le dio una pizca de crédito de justicia en su cuenta con Elohim. Esto destruye el punto (1) de vv. 6–9N.

7 Este versículo se ocupa del punto (2): **son aquellos que viven confiando y siendo fieles**, tanto judíos como gentiles, **quienes realmente son hijos de Abraham**. Incluso aquellos que descienden físicamente de él, es decir, los judíos, no son realmente sus **hijos**, en el sentido de ser elegibles para recibir lo que Elohim les prometió, si carecen de confianza (ver Ro 9: 6b y N). Los aspectos de esta idea se desarrollan más en Romanos 2 y 4, así como más adelante en esta carta (3: 26–4: 7, 4: 22–31).

8 El punto (3), relacionado con la doctrina de *z'khut-avot*, el "mérito de los padres" (ver Ro 11: 28–29N), es revocado por este versículo, en el que Sha'ul dice que Elohim dio una pista (*recuerde*, Mt 2: 15N) **antes** de su universalismo (que finalmente se expresó en las **Buenas Nuevas** de Yeshúa) al decirle a Abraham: "**En relación con usted** (griego *en soi* ,” en usted ", vea 2: 17-18N) **todos los Goyim** (griego *ethnê*, correspondiente al hebreo *goyim*, "gentiles, naciones") **serán bendecidos "**. Así, Génesis 12: 1–3, el pasaje seminal que anuncia la creación del pueblo judío, es visto por el emisario a los gentiles como también el pasaje seminal para la creación del Cuerpo del Mesías, en el que judíos y gentiles son iguales (ver v. 28; este tema está elaborado en Ro 3: 27–4: 25, 9: 25–10: 21).

9 Entonces el punto de vv. 6–9, se indica aquí, es para mostrar que los gentiles creyentes ya son **bendecidos junto con Abraham**, que ya son sus hijos, porque **confían en confiar y ser fieles**. Al confiar y ser fieles, han hecho tanto como Avraham, el padre del pueblo judío. No tienen necesidad de agregar a su confianza y fidelidad una cultura alienígena, no necesitan convertirse en judíos u observar las reglas judías. Sin embargo, ellos, junto con los creyentes judíos, están sujetos a la verdadera *Torá*, "la *Torá*, tal como la sostiene el Mesías" (6: 2 y N).

10–14 La clave de este párrafo está en resolver cuándo la palabra griega "*nomos*" significa la *Torá* de Elohim y cuando significa la perversión legalista de la misma, como se analiza en 2: 16bN y 2: 19N. A mi juicio, la mayoría de las traducciones no logran hacer esta distinción esencial, no están "dividiendo correctamente la palabra de verdad" (2 Ti 2:15, KJV), y por lo tanto tergiversan a Sha'ul y fomentan el antisemitismo. La siguiente traducción ampliada de vv. 10-13a se representa a lo largo de estas líneas tradicionales pero equivocadas:

10 Porque todos los que dependen de tratar de obedecer la *Torá* [para ser declarado justo por Elohim] viven bajo una maldición; como está escrito, "Malditos son todos los que no siguen haciendo todo lo escrito en el Pergamino de la *Torá* ". ¹¹ También es evidente que nadie llega a ser declarado justo por Elohim al tratar de obedecer la *Torá*, ya que "la persona que es justa vivirá su vida con confianza". ¹² Además, la *Torá* no se basa en la confianza sino en la idea de que "el que hace estas cosas alcanzará la vida a través de

ellas". ¹³ El Mesías nos redimió de la maldición, que consiste en tener que vivir bajo la *Torá*....

De tal interpretación, es demasiado fácil llegar a las siguientes conclusiones antisemitas:

- (1) Según el v. 10, dado que el pueblo judío depende de la *Torá*, pero (por supuesto) nadie es capaz de hacer todo lo que está escrito en él, todo el pueblo judío vive bajo la maldición de Elohím.
- (2) Según el v. 11, al tratar de obedecer la *Torá*, los judíos están condenados a la imposibilidad de ser considerados justos por Elohím.
- (3) De acuerdo con los vv. 11b – 12, la *Torá* misma es defectuosa, porque no se basa en la confianza, sino en el legalismo, en "hacer estas cosas", como se demostró citando uno de los versos de la *Torá*. (Lógicamente, este razonamiento impugna a Elohím mismo; pero la ilógica antisemita llega a una consecuencia diferente: que si los judíos obedecen una *Torá* defectuosa, entonces los judíos mismos deben ser defectuosos).
- (4) Finalmente, según el v. 13a, los judíos ya están maldecidos simplemente por tener que vivir bajo la *Torá*.

Afortunadamente, muy pocos que afirman ser cristianos sostienen todos estos puntos de vista falsos, expresados aquí en su forma más flagrante y ofensiva. Pero sostener incluso uno de ellos, incluso en una forma más débil, e incluso sin querer, es un pecado.

Dado que la mayoría de las personas no leen el texto griego del Nuevo Testamento y son impulsadas en la dirección de conclusiones antisemitas por las traducciones generalmente disponibles (que, a su vez, están influenciadas por las presuposiciones teológicas conscientes o inconscientes de sus traductores), es todo lo más importante es demostrar, verso por verso, que el significado pretendido de Sha'ul, que no se encuentra en las representaciones tradicionales, se expresa correctamente en el *Nuevo Testamento judío*.

10 Considero que Sha'ul argumenta de la siguiente manera: Todos, tanto los legalistas como los que confían, estarán de acuerdo en que la *Torá* de Elohím requiere obediencia a todos sus mandamientos, o, mirándolo desde otro ángulo, Elohím no pasa por alto el pecado. Esto lo demuestra Sha'ul citando un verso de la *Torá* misma, Deuteronomio 27:26.

Sin embargo, a pesar de la opinión contraria de muchos intérpretes cristianos, su punto no es que la naturaleza humana imperfecta es incapaz de guardar todos los mandamientos de la *Torá*; porque él no dice esto ni lo prueba. Por el contrario, la *Torá* misma, al anticipar que las personas no cumplirán con la obediencia completa y, por lo tanto, saldrán de la comunión con Elohím, declara lo que deben hacer aquellos que desobedecen *los* mandamientos de la *Torá* para restaurar dicha comunión: deben arrepentirse y, a veces, deben Trae un sacrificio prescrito. El rey David ofrece un buen ejemplo: obviamente, fue menos que perfectamente obediente a todos

los mandamientos de la *Torá*: cometió adulterio y asesinato. Sin embargo, Elohim lo perdonó después de que se arrepintió (2 Samuel 11: 1–12: 25; Salmos 32, 51). La *Torá* no solo espera desobediencia sino que hace una provisión explícita para ello, mencionando las ofrendas por el pecado en veinte capítulos de Éxodo, Levítico y Números y unas 120 veces en el *Tanak*.

Sha'ul no prueba que la *Torá* no pueda ser obedecida perfectamente, sino que los legalistas en particular, simplemente por ser legalistas, violan al menos uno de los mandatos de la *Torá*; y por lo tanto, sobre la base de Deuteronomio 27:26 y los otros versículos citados, (1) no alcanzan la vida, (2) no son justos y (3) están bajo maldición.

11 ¿Cuál es el comando que violan los legalistas (v. 10N)? ¿Se puede hacer un buen caso por ser nada menos que creer en el *Sh'ma*? El *Sh'ma* dice: "Oye, Israel, *Adonai* nuestro Elohim, *Adonai* es Uno" (Deuteronomio 6: 4). Pero si los legalistas, haciéndose pasar por creyentes pero en realidad siendo judaizantes, insisten en que los gentiles deben someterse a la versión judía no mesiánica de la *Torá*, entonces están diciendo que Elohim es solo Elohim de los judíos, y no de los gentiles (compárese con Ro 3: 29-30), y por lo tanto, ¡Elohim no es uno sino dos! Este es un tema central en Gálatas y Romanos, quizás *el* tema central.

Aunque los legalistas violan el mandato del *Sh'ma*, creo que a lo que Sha'ul se refiere aquí no es eso, sino simplemente el mandato de confiar en Elohim, basar todas las acciones en confiar en Elohim y serle fiel.. No se cita ningún verso de los Cinco Libros de Moshéh, aunque en su argumento similar en Romanos, escrito más tarde, Sha'ul hace un *midrash* sobre Deuteronomio 30: 11–14 y lo usa como una prueba sugestiva (ver Ro 10: 6–8 y N) Sin embargo, para demostrar que la confianza es esencial para ser declarado justo por Elohim, lo hace en el v.11, como también en Ro 1:17, citando Habacuc 2: 4. Este versículo no es de los Cinco Libros de Moisés, pero es parte de la *Tanak*, la Palabra de Elohim, inspirada en la "*Torá*" ("enseñanza", Mt 5: 17N) y, por lo tanto, autorizada.

12 El legalismo es exactamente lo contrario de la confianza. El versículo 11 supone esto, pero el v. 12 lo demuestra. La prueba es que el legalismo usa una hermenéutica incorrecta. Es decir, en lugar de "dejar que la *Torá*" en su conjunto "hable por sí misma" (2:19) y así guiar el comportamiento, el legalismo selecciona un verso, lo saca de contexto y lo eleva por encima del resto de la *Torá*, entonces que *se* sustituye a la *Torá* como la máxima autoridad, se convierte en "un canon dentro del canon." El versículo es, de hecho, parte de la *Torá* y, por lo tanto, tiene la autoridad de Elohim detrás de él, pero solo si se entiende junto con y en relación con el resto de la *Torá*. Al ser eliminado de los efectos modificadores del resto de la *Torá*, se convierte en la base de una herejía, la herejía llamada legalismo. (Las herejías basadas en versículos de las

Escrituras sacadas de contexto están más allá del número, y la miseria que causan está fuera de toda medida).

La herejía del legalismo, cuando se aplica a la *Torá*, dice que **cualquiera que haga estas cosas**, es decir, cualquiera que siga mecánicamente las reglas de *Shabat*, *kashrut*, etc., **alcanzará la vida a través de ellos**, será salvo, entrará en el Reino de Elohim, obtendrá la vida eterna. No hay necesidad de confiar en Elohim, ¡solo obedece las reglas! El problema con esta escalera simplista al Cielo es que el legalismo ignora convenientemente la "regla" de que la confianza debe ser la base de todas las reglas que Elohim considera aceptables (ver Sección (3) de 2: 16cN). Pero la confianza necesariamente convierte el mero seguimiento de reglas en algo completamente diferente, de hecho, en su opuesta, genuina fidelidad a Elohim. Por lo tanto, "la obediencia legalista a los mandatos de la *Torá*" (es decir, "obras de ley") es en realidad ¡des obediencia a la *Torá* !

La falsa doctrina del legalismo que Sha'ul está luchando es algo en lo que él mismo creyó, y se debe suponer que no estaba solo. Si bien es injusto, de hecho antisemita, condenar a todo el judaísmo no mesiánico del primer siglo como legalista, no cabe duda de que la herejía legalista fue una forma importante de relacionarse con la *Torá*. Además, sigue siendo una herejía que a veces se ve en el judaísmo no mesiánico actual. Pero no es solo una herejía judía; también es una herejía cristiana, y de hecho se puede encontrar en todas las religiones, y también en las no religiones, es decir, entre ateos, agnósticos y apáticos. La herejía dice: "Si hago esto, esto y esto" (alguna agenda autodeterminada), "entonces Elohim me aceptará, aplaudirá mis actos y estará obligado a recompensarme por ellos". Si confío en él, si le soy fiel o incluso si creo que existe, no tiene importancia". O, para decir la misma herejía, la misma falsa esperanza, en un lenguaje secular que evita hablar de Elohim: "Si hago tal y tal cosa, todo estará bien". Los psicólogos y sociólogos tienen un nombre para este enfoque de la vida: "pensamiento mágico".

El legalismo, es decir, la obediencia legalista a los mandatos de la *Torá*, es la desobediencia a la *Torá*. Uno podría estar obedeciendo cada *mitzvá* (excepto, por supuesto, la *mitzvá* de confianza), pero si estas cosas se hacen sin una sincera confianza en el Elohim que está allí, el único Elohim que existe, el Elohim que envió a su Hijo Yeshúa a ser la expiación del pecado (v. 1), entonces toda esta "obediencia" externa es o Elohíma a Elohim (Isaías 1:14), y la persona que lo hace, el legalista, "vive bajo una maldición", porque no es "Haciendo todo lo escrito en el Pergamino de la *Torá*" (v. 10). Él no está "haciendo" la confianza que debería motivar a todo lo que hace (compárese con Heb 11: 6). Esto lleva al v. 13.

13 Todos los que cuelgan de una estaca caen bajo una maldición (Deuteronomio 21: 22–23; en “estaca”, ver Hechos 5: 30N). La maldición mencionada se aplica a los legalistas (vv. 9-12 y NN) y se declara en el v. 10, que cita Deuteronomio 27:26. Los elementos que comprenden el contenido de la maldición se detallan en Deuteronomio 28: 15–68.

Pero los que no son legalistas, los que tienen confianza, no están bajo la maldición, porque **el Mesías nos redimió a** quienes confiamos en él y en Elohim **de la maldición pronunciada en la Torá** en Deuteronomio 27–28. ¿Cómo? **Al ser maldecido en nuestro nombre**, en nuestro lugar. Esto lo hizo por su propia elección (Jn 10: 17-18), por su amor por nosotros (Ro 5: 6–8). Que la justicia de Elohim es consistente con la expiación del Mesías vicariamente por nuestros pecados al sufrir la muerte y ser maldecido, no se prueba aquí, pero se prueba en otros lugares, tanto en el *Tanak* como en el Nuevo Testamento. Véase, por ejemplo, Isaías 53: 5–6, 12, citado con más referencias en 1 Ke 2: 24–25 & N; también Ro 3: 25–26 y N.

Lo que se prueba al citar Deuteronomio 21: 22–23 al final del v. 13 es que la crucifixión del Mesías implicaba su maldición. La idea de que el Mesías puede ser maldecido contradice algunas nociones judías tradicionales sobre el Mesías, pero no todas. Porque las maldiciones prescritas en Deuteronomio 28: 15–68 son sufrimientos físicos y emocionales, no espirituales, y ciertamente no son la eliminación eterna de la presencia de Elohim. La idea de un Mesías que sufre de simpatía y en compañía del pueblo de Israel es bien conocida en el judaísmo. El *Tanak* describe esto más explícitamente en Isaías 53, que muestra claramente al Mesías sufriendo la maldición del sufrimiento y la muerte en nombre de los pecados de otros (si Isaías 53 se aplica al Mesías, ver Mt 2: 15N). Para varias citas de fuentes judías posteriores, vea los Capítulos 12 y 17 de *Los textos del Mesías* de Raphael Patai.

El siguiente ejemplo de tal cita es del Talmud de Babilonia y supone dos Mesías. Se piensa que el Mesías, hijo de Yosef, sufre indirectamente y muere por Israel, es decir, está "maldito"; mientras que el otro, el Mesías, hijo de David, es considerado como el que establecerá la paz en la tierra.

“Y la tierra llorará’ (Zacarías 12:12). Rabino Dosa y los otros rabinos diferían en lo que significa este verso. El dijo que llorarán por *Mashíaj Ben-Yosef*, quien será asesinado [en aquellos días]; mientras que el otro dijo que el luto ha terminado con el *yetzer hara* ' [la inclinación al mal], que será asesinado... Los rabinos enseñaron que el Santo, bendito sea, le dirá a *Mashíaj Ben-David* : ' Pide algo de yo, y te lo daré, porque está escrito: “El Señor me dijo: 'Tú eres mi hijo, hoy me he convertido en tu padre; Pídeme, y te daré las naciones como tu herencia ““(Salmo 2: 7–8). Cuando *Mashíaj Ben-David* vea que *Mashíaj Ben-Yosef* ha sido asesinado, le dirá a Elohim: '¡Amo del mundo! ¡Todo lo que te pido es

vida! Elohim le dirá: "Incluso antes de que dijeras" vida ", tu padre David profetizó acerca de ti, como está escrito:" Te pidió vida, y tú se la diste "(Salmo 21: 5). "(Súcá 52a)

El Nuevo Testamento, por supuesto, muestra que *Mashíaj Ben-Yosef* y *Mashíaj Ben-David* son la misma persona, Yeshúa, cuya ascendencia humana era del Rey David, cuyo padre legal pero no físico era Yosef, y cuya resurrección ha hecho posible que que venga dos veces y cumpla ambos roles. Para más información sobre Zacarías 12: 10–14 ver Jn 19: 37 y N, Rv 1: 7 y N.

14 El Mesías debe caer bajo la maldición (v. 13) para pagar la pena completa por el pecado requerido por la justicia de Elohim. ¿Por qué hizo esto? ¿Por qué se molestó a sí mismo? El versículo 14 da la respuesta, para que **los gentiles puedan recibir la bendición anunciada a Abraham**, prometida en Génesis 12: 1-3, que se cita arriba en los vv. 8–9; y no solo los gentiles, sino también "**nosotros**", que incluye a los creyentes judíos. ¿Cómo se apropia esta bendición? Una vez más, 2:17, Sha'ul resalta que se trata de estar **en unión con él**, de modo que cuando Yeshúa recibe lo que se le prometió, los creyentes también lo reciben. Y esto, una vez más, se produce **confiando y siendo fieles**, no a través del legalismo.

Lo prometido, es decir, el Espíritu (véanse los versículos 2 y 5). Sin embargo, el griego dice, literalmente, "la promesa del Espíritu", que podría significar alternativamente, "lo que el Espíritu prometió", a saber, que todos los *Goyim* serían bendecidos (v. 8).

15-17 Juramento. *Diathêkê* griego no significa "juramento" sino que significa cualquiera (1)

"Pacto", equivalente al hebreo *b'rit*, o (2) "voluntad, testamento". Así, "**hace un juramento**" (v. 15) es literalmente "ratifica un pacto" o "hace un

testamento"; asimismo "**un juramento hecho por Elohim**" (v. 17) es literalmente "un pacto previamente ratificado" o "un testamento previamente elaborado". Pero, por las siguientes razones, ni "pacto" ni "voluntad" es una buena representación aquí.

En la Biblia, un pacto se hace unilateralmente por una parte superior, ya sea Elohim o un rey conquistador, con la parte inferior, el pueblo de Elohim o los vasallos conquistados, que solo se someten a los términos anunciados. En el presente caso, Elohim hizo promesas a Abraham en un pacto. Pero en el inglés moderno uno piensa en un pacto como un contrato, elaborado entre iguales y modificables por cualquiera de las partes. Aquí evité el término "pacto" porque las connotaciones modernas entran en conflicto con el punto de Sha'ul.

Del mismo modo, a pesar de que la palabra "herencia" aparece en el v. 18, no utilicé "voluntad" porque una persona puede cambiar su voluntad agregando un codicilo.

Pero un juramento, una vez hecho, no puede ser alterado por nadie, ni siquiera por quien lo hizo. Y dado que Elohím hizo un juramento cuando hizo las promesas a Abraham (Génesis 22: 16–17, Heb 6: 13–18), la prestación del “juramento” es consistente con el registro bíblico.

16 En el *Tanak*, el término “**semilla**” (hebreo *zera* '), como “posteridad” en inglés, se usa en singular como sustantivo colectivo para referirse a todos los descendientes de una persona. Así, el *p'shat* (sentido simple, Mt 2: 15N) de este texto tiene “**semilla**” que se refiere a los descendientes de Abraham. Pero Sha'ul no está exponiendo el *p'shat*; más bien, su énfasis en la forma singular de la palabra permite que la **semilla** brote en un *midrash* rico en capas:

- (1) Israel es el hijo de Elohím.
- (2) El Mesías es el Hijo de Elohím.
- (3) Israel desciende de Abraham, es la simiente de Abraham, los hijos de Abraham.
- (4) Los verdaderos hijos de Abraham son los que confían.
- (5) Aquellos que confían en Yeshúa están unidos con él por esa confianza: son parte de su Cuerpo, uno con él, uno, singular.
- (6) Al pensar en el *Tanak*, un rey representa a su pueblo hasta el punto de ser uno con ellos; y el rey de Israel es tratado como representando a Israel, defendiéndolos, siendo uno con ellos.
- (7) El Mesías Yeshúa es el Rey de Israel, el Hijo de David prometido, uno con Israel.
- (8) Al confiar, los gentiles se identifican y, en cierto sentido, forman parte de Israel
- (9) Todas las promesas de Elohím alcanzan su culminación y cumplimiento en el Mesías, quien es la “simiente” de Abraham.

Las nueve verdades conducen a este versículo, y este versículo conduce a estas nueve verdades, cada una de las cuales se expresa con mayor extensión en otras partes de Gálatas y el resto de la Biblia (véase, *entre otras cosas*, Oseas 11: 1; Mt 2: 15 & N; Jn 17: 20–26; Ro 9: 6–13 & NN; 2C 1: 20 & N; y abajo, 3: 26– 4: 7 & NN, 4: 21–31 & NN).

17 La parte legal de la *Torá* se creó en los días de Moshéh, **430 años después** que Abraham. En el judaísmo, la palabra “*Torá*” generalmente significa uno de los siguientes: (1) el *Chumash* (Pentateuco, Cinco libros de Moisés), (2) el *Tanak* (las Escrituras hebreas), (3) el *Tanak* (Escrito Ley) junto con la Ley Oral, o (4) toda verdadera enseñanza religiosa (ver Mt 5: 17N). En cualquiera de estos sentidos, la *Torá* incluye las promesas a Abraham. Pero aquí “la *Torá*” no significa ninguno de estos. Más bien, Sha'ul está distinguiendo el

elemento característico de la *Torá* que se recibió en el Monte Sinaí en el momento de Moshéh, sus porciones específicamente legales, de los elementos que existían anteriormente. Él está contrastando los mandamientos de la *Torá* con sus promesas, o, para usar el lenguaje judío de un par de siglos después, contrastando la *halakhah* (qué hacer, cómo vivir) con *aggadah* (narrativa).

Por lo tanto, incluso si la parte legal de la *Torá* hubiera requerido obediencia legalista sin confianza, no podría **anular un juramento** (o: "un pacto establecido"; ver arriba, vv. 15-17N) anteriormente **por Elohím, para abolir La promesa** a Abraham, que dice que los gentiles serán bendecidos a través de Abraham (vv. 8-9) sin tener que convertirse en judíos o estar sujetos a la *Torá* como lo expone el judaísmo no mesiánico.

18 Si, contrariamente al hecho, **la herencia** (hay una conexión punzante en el significado con la palabra traducida "juramento" en los vv. 15, 17, porque esa palabra, "*diathêkê*", también se puede traducir como "voluntad"; ver vv. 15-17N - las herencias vienen a través de testamentos) **provienen de** (se promete en) **la parte legal de la *Torá***, la parte halájica (ver v. 17N), que establece las condiciones que deben cumplirse, luego **ya no proviene de una promesa incondicional. Pero** el hecho es que **Elohím** no se **lo dio** a Moshéh sino, antes, **a Abraham a través de una promesa** incondicional que afecta tanto a los gentiles como a los judíos, y no a través de un código legal destinado solo a judíos. Aunque creo que en este versículo "*nomos*" significa "las porciones legales de la *Torá*", dado que eso es específicamente lo que se promulgó en la época de Moshéh, "*nomos*" aquí podría significar "legalismo" sin alterar significativamente el argumento de Sha'ul, que entonces sería: "Si la herencia proviene del legalismo, es decir, al cumplir la condición de seguir *legalmente* las prescripciones de la *Torá*, entonces ya no proviene de una promesa incondicional". En cualquier caso, "*nomos*" no puede significar simplemente "*Torá*" en el sentido de los primeros cinco libros de la Biblia, porque la misma promesa mencionada se establece en la *Torá* misma, en el libro de Génesis.

19 Entonces, ¿por qué la parte legal de la *Torá* (ver v. 17N)? ¿Por qué era necesario en absoluto, si la promesa (v. 18) es independiente de ella? **Se agregó** a la promesa, y al entorno de la historia judía en particular y de la historia humana en general, **a fin de crear transgresiones**, literalmente, "debido a transgresiones". Esto último podría significar "para contener y limitar las transgresiones", para evitar que el pueblo judío se vuelva tan intolerablemente pecaminoso que se vuelva irremediable. Pero en lugar de esto, creo que significa, como Sha'ul explica en Romanos 7, que un propósito clave de los mandamientos era hacer que los judíos se dieran cuenta de su pecado, no que los judíos fueran más pecaminosos que los gentiles, sino que, como Los gentiles, los judíos también "no logran ganarse la alabanza de Elohím" (Ro 3:23). La *Torá* "crea" transgresiones al contener mandamientos que la gente rompe, de hecho, que la naturaleza humana rebelde

quiere romper perversamente (Ro 7: 7-12 y NN). Pero al menos en algunos casos, la culpa que sienten les hace desesperar de ganarse el elogio de Elohim por sus propias obras, de modo que acuden a Elohim con toda humildad para arrepentirse, buscar su perdón y confiar en él (ver Ro 3: 19– 20 y NN, 4: 13–15 y NN, 5: 12– 21 y N, 7: 5–25 y NN).

Hasta la llegada de la "simiente", Yeshúa (v. 16), acerca de quien se había hecho la promesa. Desde la época de Moshéh hasta la llegada de Yeshúa, la *Torá* tuvo este papel de "concienciación". La *Torá* todavía existe, todavía está en vigor (ver 6: 2N), y para aquellos que aún no han confiado en Yeshúa, todavía tiene esta función. Pero para aquellos que confían en Yeshúa y son fieles a él, la *Torá* ya no necesita servir en esta capacidad. Sha'ul explica por qué en vv. 21-25.

Es, la *Torá*, se dictó a Moisés en el Monte Sinaí a través

ángeles, un punto hecho tres veces en el Nuevo Testamento (ver Hch 7: 53 y N) **y a través de un mediador humano, Moshéh.** Una objeción judía a menudo escuchada a la enseñanza del Nuevo Testamento es que los judíos no necesitan a Yeshúa porque no necesitan un mediador entre ellos y Elohim. Este versículo refuta la afirmación con su recordatorio de que Moshéh mismo sirvió como tal mediador, como lo hicieron, en *realidad*, los *cohanim* y los profetas. Ver Heb 8: 6, 10: 19–21; 1 Ti 2: 5; Éxodo 20:19; Deuteronomio 5: 2, 5; y esta cita de una obra pseudoepigráfica que data del siglo I o II a.C.:

"Acércate a Elohim y al ángel que intercede por ti, porque él es un mediador entre Elohim y el hombre..." (Testamento de Dan 6: 2)

20 Se dice que este versículo difícil ha tenido unas 300 interpretaciones diferentes. Su traducción literal: "Ahora el mediador no es de uno, pero Elohim es uno". Entiendo esto: un mediador necesariamente media entre dos partes, las cuales desean afectar el resultado final. En este caso, Moshéh medió entre Elohim y los israelitas porque tenían miedo de que Elohim les hablara directamente (y tal vez esperaban que a través de Moshéh pudieran participar en la configuración de la *Torá*). También los ángeles sirvieron como mediadores (v. 19). Pero las promesas de Elohim a Abraham no fueron cumplidas. El punto de Sha'ul parece ser que debido a que las promesas de la *Torá* son incondicionales y provienen directamente de Elohim sin un mediador, son superiores a las porciones legales de la *Torá*, que los legalistas aprovechan. (No parece que la frase, "**Elohim es uno**", tenga que ver con el *Sh'ma*, que parece irrelevante en su contexto; contraste Ro 3: 29–30 y N.)

21–22 ¿Significa esto que la parte legal de la *Torá* se opone a las promesas de Elohim? ¿Se contradicen entre sí? ¿Dicen cosas diferentes? ¿La parte legal de la *Torá* ofrece vida a través del legalismo mientras que la parte anterior de la *Torá*, con

sus promesas incondicionales a Abraham, ofrece vida a través de la confianza? **¡Cielo prohibido!** (Sobre esta fuerte negación, ver Ro 3: 4N.) **Porque si la parte legal de la Torá que Elohim dio tuvo en sí misma el poder de dar vida**, si de alguna manera impartió automáticamente el Espíritu Santo a los legalistas y los convirtió en personas que confía en Elohim y eres fiel a él, **entonces la justicia realmente habría venido siguiendo legalmente tal Torá.**

Pero tal cosa es inimaginable. **En cambio**, por el contrario, **el Tanak cierra todo bajo pecado**, encarcelando a toda la humanidad (v. 23; compárese con Ro 11: 30–32), **para que lo que se había prometido pudiera ser dado, sobre la base de la fidelidad de confianza de Yeshúa el Mesías, solo a aquellos que continúan confiando fielmente** en él y en Elohim. Ver 2: 16cN, que explica por qué en este y los siguientes versículos la palabra griega “*pistis*” se traduce mejor no como “fe” sino como “fidelidad de confianza”, y por qué el *pistis del que se habla* a veces es de Yeshúa y a veces nuestro, siendo ambos necesario para nuestra salvación. Si Sha'ul quiso decir aquí **sobre la base no de... la fidelidad del Mesías...** a Elohim sino de nuestra fidelidad a Yeshúa, entonces la siguiente frase, “**a los que continúan confiando fielmente**”, sería superflua. Pero tal como está, la fidelidad de Yeshúa se describe como aplicable solo a aquellos que, al unirse a Yeshúa, han adquirido la misma fidelidad de confianza que la suya.

23a **Antes** de que **llegara esta fidelidad de confianza** (griego *pistis*; véase 2: 16cN) de Yeshúa, **fuimos encarcelados**. La palabra griega traducida “**esto**” en vv. 23-26 en realidad significa “el”. En griego, el artículo definido a veces no es importante y no necesita ser traducido en absoluto; sin embargo, aquí creo que se refiere no a los *pistis en general*, sino específicamente a los propios *pistis* del Mesías, mencionados en el verso anterior. En otras palabras, “el *pistis*” es **esta fidelidad de confianza** particular que el Mesías demostró en su vida, especialmente cuando sufrió los eventos que condujeron a su muerte. **Antes de que llegara el momento**, antes de que Elohim le hubiera presentado a la humanidad este ejemplo insuperable de lo que realmente es confiar en la fidelidad, **los judíos fuimos encarcelados** por un tipo específico de pecado, el legalismo, que surgió de la mala interpretación de la *Torá* (ver v. 23bN). Los gentiles fueron encarcelados por sus pecados también; véanse v. 22, Ro 1: 16–2: 16 y Ro 11: 30–32, que desarrollan este tema, la universalidad del pecado y la razón del mismo, en otros contextos.

Un sentido alternativo sería: “Antes de que llegara el momento de confiar [en Yeshúa] y ser fieles [a él], fuimos encarcelados”. Si la interpretación anterior es correcta, como creo que es, entonces Sha'ul está hablando del período anterior a la fecha de la aparición de Yeshúa en la escena de la historia humana; si es lo último, podría estar hablando ya sea del tiempo anterior a la predicación del Evangelio en una región en particular o del

tiempo en la vida de una persona antes de su fe. Las traducciones que eliminan el artículo definido, que dicen "Antes de que llegara la fe..." o "Antes que llegara el tiempo para la fe...", fomentan la noción errónea y antisemita de que antes de Yeshúa nadie había creído en Elohím.

23b En sujeción al sistema que resulta de pervertir la *Torá* - específicamente, sus partes legales (ver v. 17N) - **en legalismo.** (La discusión de 2: 16bN y Ro 3: 20bN es un requisito previo e integral para lo que sigue.) Estas trece palabras en inglés traducen dos palabras griegas, "*upo nomon*", literalmente, "bajo la ley". La interpretación habitual de este versículo dice que Sha'ul dice que los judíos fueron encarcelados por la Ley Mosaica hasta que Cristo vino, pero ahora están libres de ella: "¡así que coman un emparedado de jamón!" Sin embargo, "*upo nomon*", usado diez veces en el Nuevo Testamento (aquí, 4: 4, 5, 21; 5:18; Ro 6:14, 15; y tres veces en 1C 9:20), pero solo por Sha 'ul, debe entenderse como un término técnico que acuñó para analizar un aspecto del concepto de legalismo. Vea el razonamiento desarrollado en 2: 16bN y Ro 3: 20bN en relación con la frase griega, "*erga nomou*" ("obras de derecho").

Aunque el uso figurativo de la palabra "*upo*" y su equivalente en inglés, "debajo", puede ser neutral y significar simplemente "dentro del marco de" (ejemplo: "bajo su tutela"), también puede tener una valencia negativa y una connotación opresión al significar "en sujeción a" o "agobiado por". Pero cuando Sha'ul significa "dentro del marco de la *Torá*", usa una frase diferente, "*en nomô*" ("en derecho", Ro 2: 12 y N, 3: 19 y N); También tenga en cuenta su uso único de la palabra "*ennomos*" ("en-lawed") en 1C 9: 21 & N. Al escribir "*upo nomon*", está sacando a relucir el sentido subjugativo de la palabra, porque la frase siempre aparece en el contexto de la opresión: encarcelamiento (aquí), esclavitud (4: 4, 5, 21; Ro 6: 14-15).), o ser controlado por los malos deseos de la vieja naturaleza (5:18). En 1C 9: 20–22 Sha'ul etiqueta a cuatro grupos diferentes de personas con quienes trata de empatizar; 1C 9: 20bN explica por qué "aquellos bajo la ley" en este pasaje están oprimidos. (Ya'akov usa "*upo tou nomou*" "bajo la ley" en un contexto negativo en la frase, "condenado bajo la *Torá* como transgresores" (Ya 2: 9); pero a diferencia de Sha'ul no es para él un técnico término que implica inherentemente opresión).

"*Upo nomon*" no significa "sujeto a la parte legal de la *Torá*", que ha sido el tema de discusión desde el v. 17, porque la parte legal de la *Torá* no es temporal, no es abrogada por la venida del Mesías (Mt 5: 17 y N). Es cierto que se han transformado elementos específicos de la *Torá* (especialmente el sistema de sacrificios; véanse los judíos mesiánicos 7–10), se han abolido algunos castigos para aquellos que se han unido al Mesías (3: 10–13 y NN), el papel de el Espíritu Santo se hizo explícito (Jn 14: 26 y N, 15:26; Ro 8: 1–13 y NN), la relación de los gentiles con los judíos en la comunidad mesiánica unida se explicó (Hch 15: 1–29 y NN, Ep 2: 11–22 y NN), y el Nuevo

Testamento mismo se ha dado como *Torá* (Heb 8: 6b y N). Sin embargo, la mayoría de las ordenanzas y estatutos, tanto las *mitzvot* cívicas y ceremoniales como las éticas, siguen siendo las mismas, incluso si se han reorganizado las prioridades entre ellos (2: 12bN, Jn 7: 22–23). Lo que la muerte y resurrección de Yeshúa puso fin no es la parte legal de la *Torá*, sino la necesidad de que el pueblo judío trate de ganar el favor de Elohím a través **del sistema que resulta de pervertir la *Torá* en el legalismo**. Esto es por qué nadie tiene que ser **en opresor sujeción a** lo más.

Este sistema legalista opresivo **mantuvo** al pueblo judío encarcelado **bajo vigilancia** hasta que llegó Yeshúa. Había dos aspectos de esta tutela: protección y dureza. La prisión no es un lugar agradable, pero proporciona una medida de protección del mundo exterior, de ciertos tipos de tentaciones, de personas enojadas que podrían dañar a los prisioneros. Sha'ul evoca la imagen de ambos aspectos del encarcelamiento.

24 La *Torá* funcionó como custodio hasta que vino el Mesías. La palabra traducida "custodio" es "*paidagôgos*" literalmente, "niño-líder". En la antigua Grecia, un *paidagôgos* era un esclavo que conducía a un niño hacia y desde la escuela. Por lo tanto, no es sorprendente que la KJV exprese la frase, "la ley fue nuestro maestro de escuela para traernos [judíos] a Cristo". Pero aunque la palabra inglesa "pedagogía" se deriva de ella, los *paidagôgos* no tenían funciones de enseñanza (ver Arndt y Gingrich, *A Greek-English Lexicon...*, *ad loc.*); y aunque la *Torá* tenía como uno de sus objetivos llevar al pueblo judío al Mesías, como Sha'ul dice explícitamente en Ro 10: 4 y N, esa no es la importancia del presente verso. Los *paidagôgos* en realidad habrían sido un duro disciplinario, contratado para hacer un trabajo, y el niño debía obedecerlo. Así, la *Torá*, porque se pervirtió en el legalismo, que se sirve en el papel de la disciplina dura para el pueblo judío, que proporciona cierta protección, pero en general, haciendo que la persona judía consciente de muchas transgresiones (ver v. 19 & N), **por lo que nosotros, los Judios podría** volverse de seguir las reglas legalistas y **ser declarados justos** forense (2: 16aN) **sobre la base de nuestra confianza y fidelidad** a Yeshúa, cuya fidelidad a Elohím Padre compró nuestra salvación.

25 Por lo tanto, **ahora que ha llegado el momento de este** incomparable ejemplo de **fidelidad de confianza** que Yeshúa mostró, la misma fidelidad de confianza que tenemos ahora también porque estamos unidos con él (v. 26), **los judíos ya no estamos bajo** ningún tipo de legalismo., ya no **bajo custodia**.

26 Esta fidelidad de confianza que Yeshúa demostró pertenece no solo a los judíos ("nosotros", v. 25), sino a todos **ustedes**, creyentes judíos y gentiles en él. Si los judíos y los gentiles ejercen **esta fidelidad de confianza**, que nos pertenece a ambos en virtud de nuestra **unión con el Mesías** (véase 2: 17-18N), entonces los judíos y los gentiles **son...**

hijos de Elohim, adoptados como hijos de Elohim (4: 5) sobre la base de nuestra **unión con el Mesías Yeshúa**, quien él mismo ya es el Hijo de Elohim.

27 La unión con el Mesías se produce al estar **inmerso en el Mesías**. La palabra griega para "**sumergido**" es una forma de "*bautizo*", generalmente traducido como "bautizado"; ver Mt 3: 1N en "Inmensor". La palabra "*bautizo*" implica inmersión para absorber las cualidades de la sustancia de inmersión y así transformarse. Si usted es un creyente inmerso, ha absorbido algunas de las cualidades del Mesías y continuamente está siendo "cambiado a su imagen, de un grado de gloria al siguiente, por *Adonai* el Espíritu" (2C 3:18). Esta inmersión en el Mesías se produce no solo por mojarse, sino por la oración a Elohim en la que uno se arrepiente de la forma de vida pecaminosa de uno y acepta la expiación y el señorío de Yeshúa el Mesías. Aquí Sha'ul dice que esto es equivalente a **vestirse con el Mesías**.

28 Gentiles que al confiar en Yeshúa y mantenerse fieles a él se han convertido en hijos de Elohim, se han sumergido en el Mesías, se han revestido del Mesías, son socios iguales con los judíos en el Cuerpo del Mesías, declarados justos por Elohim. sin que tengan que adoptar más distintivos judíos. Este es un punto que Sha'ul hace reiteradamente en sus escritos; ver Ro 3: 22–23, 29–30; 4: 9-12; 10:12; 11:32; 1C 12:13; Ep 2: 11–22; 3: 6; Co 3:11 - y estas referencias no agotan la lista; Muchos otros versos, especialmente en Romanos, expresan la misma idea. Por lo tanto, los creyentes judíos y gentiles deben tratarse entre sí como iguales ante Elohim, de igual valor que los seres humanos. Así deben creer los esclavos y los hombres libres, y también los hombres y las mujeres creyentes. Y eso es realmente todo lo que este versículo tiene que decir. Sin embargo, el verso se usa mal en la polémica contra el judaísmo mesiánico de la siguiente manera: "¡Ustedes, judíos mesiánicos, no deberían separarse de nosotros los cristianos gentiles por tener sinagogas mesiánicas! ¿No sabes que "en Cristo no hay judío ni griego"? Así que sé como nosotros, abandona tus distintivos judíos, deja de observar la *Torá* y las fiestas judías, deja todo eso atrás; y adorar con nosotros en nuestras congregaciones orientadas a los gentiles, viviendo nuestro estilo de vida gentil ". El mal uso es para concluir que debido a que no hay distinción a la vista de Elohim entre la justicia forense (2: 16aN) de los gentiles creyentes y de los judíos creyentes, por lo tanto, los judíos tienen prohibido observar los mandamientos dados por Elohim. Tal conclusión desafía tanto la lógica como la práctica de los primeros creyentes.

Además, desafía la gramática de la oración misma. La oración contiene tres pares paralelos: **judío... gentil, esclavo... hombre libre, hombre... mujer**. Obviamente, todavía hay diferencias físicas, psicológicas y sociales observables entre **hombres y mujeres** y entre **esclavo y hombre libre** (aún hoy en día siguen existiendo en las decenas mundo de millones de esclavos), a pesar de que **en unión con**

el Mesías Yeshúa que son todos uno, hasta el momento como su aceptabilidad ante Elohim se refiere. Lo mismo es cierto para **judíos y gentiles**: la distinción permanece; el verso no lo borra.

La Biblia reconoce tales diferencias entre varios grupos. La *Torá* tiene órdenes que se aplican al rey pero no a sus súbditos, a *cohanim* pero no a otros judíos, a hombres pero no a mujeres. El Nuevo Testamento también tiene diferentes órdenes para hombres y mujeres, esposos y esposas, padres e hijos, esclavos y amos, líderes y seguidores, viudas y otras mujeres (ver 1C 11: 2–16, 14: 34–36; Ep 5: 22–6: 9; Co 3: 18–4: 1; 1 Ti 3: 1–13, 5: 3–16; Heb 13: 7,17; 1 Ke 3: 1–7); y hace exigencias especiales a los pastores, ancianos, *shammashim* (diáconos) y evangelistas que son apropiados para sus oficios pero que nunca se consideran que socavan la igualdad de todos los creyentes ante Elohim.

Del mismo modo, siguen existiendo diferencias entre judíos y gentiles, diferencias en antecedentes culturales y herencia religiosa, diferencias en lo que Elohim les ha prometido como pueblo (pero no diferencias raciales, como afirman los antisemitas), y diferencias en lo que se les ordena hacer. No corresponde a los cristianos gentiles tratar de evitar que los creyentes judíos se den cuenta de esas diferencias y construyan sus estilos de vida de una manera que las refleje, siempre que se tenga en cuenta la lección de Gálatas, que es esa igualdad y compañerismo en el Cuerpo del El Mesías entre judíos y gentiles debe ser alimentado y preservado. No es que haya una raza o una nacionalidad, sino una comunidad mesiánica.

Pero nada en el Nuevo Testamento impide que un creyente judío elija adorar con creyentes gentiles en una iglesia orientada a los gentiles; asimismo, nada impide que un creyente gentil elija adorar con creyentes judíos en una congregación judía mesiánica. En cualquier situación, el mandato del Nuevo Testamento es la comunión y la igualdad entre judíos y gentiles en el Cuerpo.

Ni judío ni gentil, ni esclavo ni libre, ni hombre ni mujer. Las tres parejas en este versículo reflejan las palabras pronunciadas por hombres judíos (libres) en sus oraciones matutinas (véase, por ejemplo, JH Hertz, *The Authorized Daily Prayer Book*, Nueva York: Bloch Publishing Company, edición revisada 1948, págs. 18– 21):

“Alabado seas, *Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, porque no me has hecho un gentil.

“Alabado seas, *Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, porque no me has hecho mujer.

"Alabado seas, *Adonai* nuestro Elohim, Rey del universo, porque no me has hecho un esclavo".

(Del mismo modo, los gentiles y las mujeres estaban limitados a ciertas partes del área del Templo; ver Ep. 2: 14 y N.) La mayoría de las explicaciones judías ortodoxas de estas oraciones evitan la implicación de que los hombres judíos libres tengan un estatus especial con Elohim, aunque las críticas desde el judaísmo han No ha faltado. En cualquier caso, Sha'ul, con una firme finalidad, dice que en el Cuerpo del Mesías, Elohim ha abolido tales distinciones presuntivas de estatus.

Según el pastor judío mesiánico Mark Kinzer, el testigo del mundo de que el Mesías reconcilia a judíos y gentiles les exige que no repriman su identidad judía o gentil, sino que mantengan sus identidades mientras se relacionan entre sí en amor y así manifiestan unidad. Si se suprime la identidad judía o gentil, la reconciliación es invisible y, por lo tanto, no es un testigo.

29 Ya sea judío o gentil, **si perteneces al Mesías, eres simiente de Abraham** en estos sentidos:

- (1) Usted es uno con el Mesías que es la "simiente" en el sentido midrashic del v. 16.
- (2) Al tener el mismo tipo de fidelidad de confianza que tuvo Abraham, usted demuestra ser su descendiente espiritual (vv. 7, 9).
- (3) Estás unido a Israel (6:16), quien es la simiente física de Abraham. Así, ustedes son **herederos según la promesa** de los vv. 8 y 18.

¿Son gentiles los hijos de Avraham, o son niños de segunda clase? Maimónides respondió una pregunta comparable de un converso gentil al judaísmo. En su "Carta a Ovadyah Proselyte", aconsejó: "Debes decir, 'nuestro Elohim y Elohim de nuestros padres', porque Abraham es tu padre". La carta se cita extensamente en Ro 4: 16N. Sha'ul es igualmente insistente en la plena igualdad de los creyentes gentiles en el Mesías.

CAPÍTULO 4

3 Espíritus elementales del universo (el término se usa nuevamente en el v. 9, también en Co 2: 8, 20). **Nosotros**, tanto judíos como gentiles, **éramos esclavos** de ellos. Los gentiles sirvieron a estos espíritus demoníacos como Elohímes. Los judíos, aunque conocían al único Elohim verdadero, a veces fueron descarriados por espíritus demoníacos, incluido el espíritu demoníaco del legalismo. Los judíos sirvieron a este espíritu cada vez que pervirtieron la *Torá* en un sistema legalista (3: 23b y N). Que los judíos también estaban atados por espíritus demoníacos se indica en Ep 2: 3. Ver también vv. 8-10 y N.

4-5 En una sección del Talmud que revisa una variedad de especulaciones mesiánicas aparece lo siguiente:

“En la escuela de Eliyahu se le enseñó que el mundo existirá durante seis mil años. En los primeros dos mil hubo desolación, durante dos mil años floreció la *Torá*, y los siguientes dos mil años es la era mesiánica. Pero a través de nuestras muchas iniquidades, todos estos años se han perdido ". (Sanedrín 97a– 97b)

Las notas a la edición en inglés de Soncino dicen sobre los primeros 2.000 años que "desolación" significa "no *Torá*". Con respecto a los segundos 2.000 años, las notas indican que "la *Torá* floreció" no significa que la *Torá* cese después, sino que se menciona la *Torá* para distinguir este período del siguiente. Si bien estoy de acuerdo en que la *Torá* no terminó cuando llegó Yeshúa el Mesías, creo que la nota pretende ser una polémica contra la enseñanza cristiana común de que la *Torá* ha sido abolida. En los terceros 2.000 años, Soncino dice: "Es decir, el Mesías vendrá dentro de ese período". Esto también es una polémica contra la enseñanza del Nuevo Testamento de que él vino al principio (tal como "la desolación" y la "*Torá*" comenzaron sus eras). Finalmente, una nota sobre la oración final dice: "Debería haber venido al comienzo de los últimos dos mil años; la demora se debe a nuestros pecados ". En respuesta a este comentario audaz obviamente dirigido contra la idea de que Yeshúa es el Mesías, uno debe proclamar que, en términos de la enseñanza anterior, el Mesías realmente llegó al comienzo de la era mesiánica de 2,000 años, **cuando llegó el tiempo señalado..**

Elohím envió a su hijo. En Fil 2: 6–8 Sha'ul habla de la existencia prehumana de Yeshúa "en la forma de Elohím". **Él nació de una mujer.** Es decir, tomó forma humana. Esto es lo más cercano a lo que Sha'ul dice algo sobre el nacimiento virginal de Yeshúa (reportado explícitamente en Mattityahu 1–2 y Lucas 1–3; compárese con Ro 1: 3–4).

Nacido en una cultura en la cual la perversión legalista de la *Torá* era la norma. Esta larga frase traduce "*upo nomor*" ("bajo la ley ") de manera diferente que 3: 23b (ver nota allí), porque la expresión que se ajusta la mayoría de las veces pierde los matices cuando el foco de atención está en Yeshúa el Mesías. Para todos los demás, "bajo la ley" es un término técnico que significa "en sujeción al sistema que resulta de pervertir la *Torá* en legalismo", y tal vez incluso implicar "en sujeción a una propensión interna a cometer el pecado de convertir a Elohím *Torá* de la gracia en un sistema legalista ". Por supuesto, Yeshúa no tenía esa propensión, ni estaba "sujeto a" nada, en el sentido de estar oprimido a pesar de sí mismo. Él voluntariamente se sometió a la voluntad de Elohím de que naciera como judío, en una sociedad judía impregnada de legalismo (como el mismo Sha'ul experimentó cuando era más joven; ver 1: 13–14).

¿Por qué nació Yeshúa en una sociedad así? **Para que pueda redimir a los que están sujetos a este legalismo.** ("En sujeción a este legalismo" nuevamente es una representación de "*nomón de upo*".) Yeshúa tuvo que someterse a estar en la misma situación que los humanos para redimir a la humanidad; por lo tanto, él "nació de una

mujer". Además, tuvo que someterse a estar en las circunstancias especiales en las que se encuentran los judíos, es decir, estar legalmente obligado por un pacto a obedecer la *Torá* (Éxodo 24: 7) y al mismo tiempo estar en una cultura donde la norma es pervertir eso. *La Torá* en un sistema legalista: para **permitirnos a nosotros**, judíos y gentiles, **ser hechos hijos de Elohím**, adoptados por Elohím el Padre (ver Ro 8: 14b – 16 y N). Romanos 8: 3 y Heb 2: 14-18, 4:15 tratan el mismo tema y son comentarios esenciales sobre este versículo. La empatía de Sha'ul con las situaciones de varias clases de personas no salvadas (1C 9: 19-23 y NN) bien puede ser una imitación del Mesías (1C 11: 1), como se refleja en estos dos versículos (y ver v. 12 y N).

6 Abba. Ver Mc 14: 36 y N, Ro 8: 14b – 16 y N.

8-10 Los seres que en realidad no son Elohímes, es decir, ídolos, son una especie de **espíritus elementales** (v. 3 y N). Los gentiles a quienes Sha'ul está escribiendo les sirvieron antes de que vinieran a confiar en Yeshúa.

El judaísmo, como el rabino conservador judío Abraham Heschel señaló elocuentemente en sus escritos, es una religión basada en la santificación del tiempo. La vida comunitaria judía prospera celebrando tiempos bíblicamente prescritos. Los **días especiales** vienen una vez a la semana: *Shabat*. **Los meses** se registran en *Rosh-Jodesh*, la "cabeza del mes", celebrada cuando la luna nueva se hace visible y comienza un mes del calendario judío. **Las temporadas** incluyen los tres festivales de peregrinos: *Pesaj* (Pascua), *Shavu'ot* (Semanas, Pentecostés) y *Sucot* (Tabernáculos), junto con *Rosh-HaShanah* (Año Nuevo), *Yom-Kippur* (Día de la Expiación), *Janucá* (Dedicación, luces), *Purim* (muchos) y otros festivales y ayunos menores. Los **años** son el año sabático (cada siete años), el año jubilar (cada cincuenta años) y otros años relacionados con el diezmo; y puede haber referencias a los eventos del ciclo vital de *milah* (circuncisión), *pidyon-haben* (dedicación del primogénito), el matrimonio y las ceremonias relacionadas con la muerte. Ver también Co 2: 16–17 y NN. Pero cuando los gentiles observan estas fiestas judías ni por alegría al compartir lo que Elohím le ha dado al pueblo judío ni por identificación espiritual con ellos, sino por temor inducido por los judaizantes que los han convencido de que a menos que hagan estas cosas, Elohím no aceptará ellos, entonces no están obedeciendo la *Torá* sino sometiéndose al legalismo; y el legalismo es solo otra especie de **esos espíritus demoníacos elementales débiles y miserables**, no mejor que los ídolos que quedan atrás.

(Sin embargo, una interpretación alternativa es que los "días, meses, estaciones y años" de este pasaje no se refieren en absoluto a las fiestas judías, sino a las fiestas paganas de los gentiles, que reflejan natural y directamente "esos espíritus elementales débiles y

miserables". Según este entendimiento, Sha'ul estaba preocupado de que sus ex conversos paganos pudieran regresar a estas fiestas paganas).

Los cristianos gentiles que eligen agregar una identificación cultural con los judíos a la identificación espiritual que ya han hecho al confiar en el Mesías judío, o que disfrutan de la belleza y el significado de los rituales judíos, son, según Romanos 14 y 1 Corintios 8, libres de observarlos. Además, los cristianos gentiles por su cuenta han desarrollado muchas adaptaciones de las ceremonias judías. La idea misma de un servicio religioso dominical semanal es una adaptación del *Shabat* judío (ver Hch 20: 7 y N, 1C 16: 2 y N). Se dice que la Navidad se celebra el 25 de diciembre porque *Janucá* comienza el día 25 del mes judío de Kislev. Erich Werner escribió un libro completo que detalla las raíces judías de varias prácticas de adoración cristiana (*El puente sagrado: la interdependencia de la liturgia y la música en la sinagoga y la iglesia durante el primer milenio*, 1959). Durante la Semana Santa, que conmemora los últimos días de la vida de Yeshúa y su resurrección, el Jueves Santo conmemora la Última Cena, que fue un *Seder de Pascua*; así, casi cualquier ritual del Jueves Santo tiene alguna relación con el de *Pesaj*. Tengo en mis archivos una docena de cristianas *Hagadá* (liturgias de Pascua); muestran diversos grados de semejanza con el original judío. Si su fidelidad a la *Hagadá* judía es mayor o menor no tiene importancia religiosa. Cualquier cosa que acerque al adorador cristiano gentil a Elohim, o haga que su comportamiento sea más piadoso, debe juzgarse positivamente; La judeidad del ritual y la ceremonia es una cuestión de indiferencia religiosa. Pero un gentil que supone que gana la aprobación de Elohim al conformar sus ceremonias religiosas a la práctica judía viola el mensaje de los gálatas al someterse al legalismo. Hay muchos cultos al margen del cristianismo que fomentan tal judaización legalista de los gentiles.

Dado que Sha'ul está escribiendo para corregir un error gentil, ya que está escribiendo a los gentiles en Galacia, ya que él es el emisario de los gentiles, sus comentarios aquí no tienen relevancia alguna para los creyentes judíos, excepto como precaución para evitar el legalismo en general. Es decir, usar estos versículos como una cuña para alejar a los creyentes judíos de celebrar el *Shabat*, la Pascua, el resto de las fiestas judías y otras costumbres judías, es malversarlos con un propósito que contradice la enseñanza y la práctica de Sha'ul. Porque sabemos que Sha'ul hizo grandes esfuerzos como creyente para observar las fiestas judías (Hch. 20: 16 y N, 1C 16: 8–9 y N), y que la comunidad mesiánica de Jerusalén seguramente lo hizo. El Nuevo Testamento no se opone a la observancia mesiánica judía de las fiestas judías. Los judíos mesiánicos son, como mínimo, libres de observar todas las festividades y costumbres judías sin interferencia de otros creyentes judíos o gentiles, y sin estar sujetos a ninguna acusación o sentimiento de culpa relacionado con "judaizar", ya que es imposible judaizar a los judíos (2: 14bN). El grado en el cual, las circunstancias bajo las cuales, y la manera en que la *Torá* podría

obligar a los judíos mesiánicos a observar las fiestas y otras costumbres judías es un tema digno de investigación por parte de los creyentes (para más información, véase *el Manifiesto judío mesiánico*, Capítulo V, titulado "Tora"). Pero la investigación debe ser realizada por creyentes libres de prejuicios contra la *Torá*.

No creo que estos versículos prohíban la celebración de Navidad, Viernes Santo, Pascua y otros eventos de los calendarios cristianos seguidos de varias denominaciones cristianas. En contraste con las festividades judías, la Biblia no requiere ni da una orden para celebrar estas festividades. Por lo tanto, los principios de Romanos 14 y 1 Corintios 8 gobiernan: los que desean celebrar, mayo; y aquellos que prefieren no hacerlo, pueden no hacerlo, siempre que lo que se haga honre al Señor y construya la Comunidad Mesiánica.

12 Me puse en tu lugar. Hay más información sobre la práctica de Sha'ul de empatizar con los demás, de "convertirse en todo para todos los hombres", en 1C 9: 19–23 y NN.

13-15 Para algunas especulaciones sobre cuál era **la condición física** de Sha'ul, ver 2C 12: 7N en su "espinas en la carne".

17-18 Sobre **celo**, ver Ro 10: 2 y N; también 1 Ke 3:13, "¿Quién te hará daño si te vuelves fanático de lo que es bueno?"

21 En sujeción al sistema que resulta de pervertir la *Torá* en legalismo. Ver 3: 23bN.

22–23 Ver Génesis 16 y 21: 1–21 para lo que **dice** la *Torá* sobre **Abraham** y sus **dos hijos. Uno**, Ismael, nació **de la esclava** Agar. El temor de Abraham y Sarah de que Elohim no les diera un hijo los indujo a hacer uso de la capacidad de crianza de su criada Hagar. Su forma de forzar la mano de Elohim, de producir su propio seudísimo cumplimiento de la promesa de Elohim, fue demasiado de **acuerdo con las capacidades limitadas de los seres humanos** (literalmente, "según la carne"; ver Ro 7: 5N).

Por otro lado, el otro, Isaac, nació **de la mujer libre** Sarah a **través del poder milagroso de Elohim cumpliendo su promesa** (literalmente, "a través de la promesa"), que le hizo en Génesis 18: 9– 15.

24a Para hacer un *midrash*, griego *allêgoroumena*, "ser alegorizado". *Midrash* hebreo significa "estudio, interpretación"; deriva de "*lidrosh*", "buscar". La mayor parte de la literatura midrashic judía resalta aspectos éticos y devocionales de la Biblia, a veces dibujando y aplicando lo que está allí, y otras imponiendo significados en los textos, aunque la norma en el judaísmo no es hacer un *midrash* que viole el *phathat*. (sentido simple) del texto (ver Mt 2: 15N). Aquí Sha'ul va más allá del *p'shat* de los textos de Génesis, aunque sin *violarlos*. Su aplicación de

ellos es audaz e impactante; porque aunque los judaizantes pueden reclamar descendencia física de Sarah, Sha'ul los llama descendientes espirituales de Agar. Apocalipsis 11: 8 tiene una inversión igualmente sorprendente de las identificaciones judías tradicionales. Pero tales conmociones no se limitan al Nuevo Testamento; ver Ezequiel 23, 34 y Oseas 1–2 para ejemplos comparables en el *Tanak*.

24b – 25 Las dos mujeres son dos pactos. Sha'ul no lo explica todo, pero cuenta con sus lectores para obtener su punto de todos modos. Entonces, el único pacto al que se hace referencia es **del Monte Sináí**, la *Torá* de Moshéh. Tiene **hijos para la esclavitud**, pero no porque sea malo (en ninguna parte el relato en Génesis denigra a Agar); por lo tanto no hay razón para degradar

La Ley Mosaica sobre la base de este pasaje. La Ley Mosaica engendra hijos para la "esclavitud", para ser esclavizados por los "espíritus elementales débiles y miserables" (v. 9) del legalismo, porque las personas pervierten la *Torá* en un sistema legalista (vv. 21–23 y NN). ¿Quién hace esto? **El actual Yerushalayim**, es decir, la comunidad judía no mesiánica del primer siglo, tanto su establecimiento como las personas leales a ese establecimiento. Los judaizantes, los posibles judíos mesiánicos que insisten en que los gentiles se conviertan en legalistas, hacen lo mismo. **Ella**, Agar, la actual Jerusalén, **sirve como esclava, junto con sus hijos**, los legalistas.

26–28 Pero el Yerushalayim anterior, correspondiente a Sarah, es **gratis** (ver 5: 1N sobre "libertad"); y **ella es nuestra madre**, la madre de todos los que tienen la fidelidad de confianza que tenían Abraham y Yeshúa (2: 16cN), ya sean judíos mesiánicos o gentiles mesiánicos.

29–31 Los judíos y los judaizantes no mesiánicos que fingen ser judíos mesiánicos (2: 4–5) pero en realidad vienen con un evangelio falso (1: 6–9) pueden perseguir a los verdaderos judíos mesiánicos y gentiles mesiánicos (v. 29), pero ellos **de ninguna manera... heredarán la vida eterna**.

CAPÍTULO 5

1 La libertad para la cual el Mesías nos ha liberado es el tema de todo este capítulo, presentado en 3: 1–5 (compárese con Romanos 7–8). Esta libertad consiste en una vida de confianza, fidelidad y amor (vv. 5–6, 13b – 14, 22), y produce buenos frutos (vv. 22–23) porque es fortalecida por el Espíritu Santo interno, con el vieja naturaleza ejecutada (vv. 5, 16–18, 24–25). En contraste, la vida del legalismo (vv. 1–4, 13) produce todo tipo de pecado (vv. 15, 19–21, 26), porque está controlada por la vieja naturaleza (vv.6, 13a, 16– 18, 24). Cuando vivimos por el Espíritu, todas nuestras circunstancias nos ayudan (Ro 8:28), y nuestro camino continúa haciéndose más brillante (1 Jn 2: 8, 2C 3: 17–18).

Un yugo de esclavitud al legalismo (ver 2: 16bN). En el judaísmo, el "yugo de las *mitzvot*" se considera alegre de soportar (Hch 15, 10 y N); y si se entiende que la *Torá* requiere, en primer lugar, fidelidad de confianza, entonces, como lo dijo Yeshúa, "Mi yugo", el yugo de obediencia al verdadero significado de la *Torá*, como lo sostiene el Mesías (6: 2 y N), "es fácil, mi carga es ligera" (Mt 11: 28–30 y N). El yugo de las *mitzvot* se convierte en esclavitud solo cuando la *Torá* se pervierte en legalismo (3: 21–23 y NN), como lo harían los judaizantes con estos gentiles.

2–4 No se puede enfatizar demasiado que el mensaje de estos versículos está dirigido a los gentiles, específicamente a los gentiles a quienes los judaizantes les han dicho que no solo deben creer en Yeshúa sino que también deben convertirse en judíos para ser aceptables para Elohim. Un gentil que los escucha y se circuncida pierde la **ventaja del Mesías** y se ha **alejado de la gracia de Elohim** precisamente porque está **tratando de ser declarado** forensemente **justo** por Elohim (2: 16aN, 2: 21N) **a través del legalismo** (literalmente, "por ley "; Ver 2: 16bN).

La verdad, dice Sha'ul, es que ahora que el Mesías ha venido, un Gentil se convierte en parte del pueblo expandido de Elohim, la Comunidad Mesiánica, al confiar en Elohim y en su Hijo. Esto implica su apartarse del pecado, buscar el perdón de Elohim y estar inmerso en el Mesías (3: 27 y N). Pero no implica que se vuelva judío. Entonces, si vuelve al procedimiento anterior para unirse al pueblo de Elohim, está negando al Mesías y el nuevo procedimiento que ha inaugurado. ¡Qué tragedia que un creyente gentil, ya declarado justo por Elohim sobre la base de su confianza solo, al sentirse insatisfecho y escuchar la predicación equivocada de los judaizantes de que su confianza es insuficiente, perdería todo lo que Elohim le ha dado libremente!

Pero nada de esto se aplica a los creyentes judíos. Shaul mismo circuncidó al judío mesiánico Timoteo (Hch 16: 1-3 y NN). Sus acciones durante su última visita a Jerusalén se dirigieron específicamente a refutar la falsa acusación de que les dijo a los creyentes judíos que no circuncidaran a sus hijos (Hch 21: 20-27 y NN). El nuevo pacto a través de Yeshúa ya no cancela *b'rit-milah*, el "pacto de circuncisión" establecido por Elohim con Abraham (Génesis 17: 9-12), que el pacto del Sinaí a través de Moshéh cancela las promesas de Elohim a Abraham (3: 15– 18)

Por lo tanto, es **cualquier gentil hombre que consigue** el mismo **circuncidados** como consecuencia de hacer caso a los judaizantes que **está obligado a guardar toda la Torá**. Es interesante que aunque Sha'ul no esté de acuerdo con el sistema legalista que el judaísmo no mesiánico hizo de la *Torá*, sin embargo respeta la integridad de su proceso de iniciación.

Cuando Sha'ul escribió, un gentil iniciado en el pueblo de Elohim, Israel tuvo que (1) sumergirse en una *mikve* para la purificación ritual, (2) ofrecer un sacrificio en el Templo (un requisito que terminó cuando el Templo fue destruido) y, si un hombre, (3) ser

circuncidado. En otras palabras, la circuncisión es parte de un rito de iniciación que convierte a los gentiles en parte de la comunidad judía. En ese momento deja de ser gentil, se convierte en judío y se obliga voluntariamente a hacer todo lo que se espera que haga un judío. ¿Y qué se espera que haga un judío? Obedecer la *Torá*. De hecho, en su iniciación, un gentil convertido al judaísmo se compromete a observar la *Torá*, ¡incluso antes de comprender completamente lo que significa su compromiso! (Compárese con Lc 20: 18N.)

Pero esto plantea una pregunta interesante. En un mundo que contiene más de una corriente de judaísmo, ¿qué versión de la *Torá* se espera que obedezca un prosélito? Porque en el primer siglo hubo varias corrientes de judaísmo, tal como las hay hoy. Hoy, si un gentil se convierte en un judío ortodoxo, se obliga a obedecer la *Torá* tal como se expone en el judaísmo ortodoxo, con los detalles de la *halajá* tal como se desarrolla en la *Torá* oral. Se espera que un prosélito judío conservador obedezca a la *halajá*, pero con las variaciones interpretativas desarrolladas en ese movimiento. Los judíos reformistas no esperan que un converso observe la *halajá* en absoluto, ya que el judaísmo reformista otorga a sus miembros la libertad de seguir o no seguir costumbres específicas. Del mismo modo, es razonable suponer que en la época de Sha'ul, si un gentil era convertido por fariseos, esperaban que él mantuviera la "Tradicción de los ancianos" (Mc 7, 3) tal como lo establecieron los fariseos. Pero los saduceos o esenios naturalmente habrían esperado que un gentil convertido por ellos siguiera su marca de judaísmo.

A la luz de lo anterior, quiero plantear una pregunta que tiene implicaciones para hoy. ¿Podría un creyente gentil, uno no influenciado por judaizantes o que intenta ganar el favor de Elohim a través de obras legalistas pero que sinceramente quiere unirse al pueblo judío, convertirse al judaísmo mesiánico, circuncidarse y obligarse a seguir la *Torá* como el judaísmo mesiánico lo expone sin **alejándose de la gracia de Elohim**? En principio, creo que podría, aunque esa persona sería la rara excepción y no la regla. La siguiente discusión del tema, hasta el párrafo final, está adaptada de mi libro *Messianic Jewish Manifesto*, pp. 175–180.

Dado que ningún gentil necesita convertirse en judío para ser salvo (Hch 15: 1–29), ¿por qué un cristiano gentil querría convertirse al judaísmo? Uno puede imaginar conversiones de conveniencia para el cónyuge de un judío mesiánico, o para un cristiano gentil que vive o quiere vivir en el Estado de Israel; pero ninguna religión, incluido el judaísmo, mira favorablemente a los conversos con motivos ocultos. El judaísmo considera correctamente *yirat-HaShem*, "temor de Elohim", como la única razón legítima para la conversión. Si el temor de un cristiano gentil a Elohim incluye no solo el compromiso con el Mesías, sino también un compromiso con el pueblo judío, incluido el deseo de

servir a Elohim y a su Mesías como judío, ¿le permite el Nuevo Testamento convertirse al judaísmo?

Los textos principales sobre el tema son 1C 7: 17–20 y vv. 1–6 aquí. Durante años los entendí como absolutamente prohibiendo a los cristianos gentiles convertirse al judaísmo, pero el filósofo judío ortodoxo Michael Wyschogrod escribió un artículo que cambió mi opinión ("Judaísmo y cristianismo evangélico", en Marc H. Tanenbaum, Marvin R. Wilson y

A. James Rudin, *Evangélicos y judíos en conversación*, Grand Rapids, Michigan: Baker Book House, 1978, pp. 34-52). En él, señala que los rabinos están obligados por la *halakhah* a desalentar a los conversos potenciales a fin de ahuyentar a aquellos que no son sinceros y sugiere que los comentarios de Sha'ul son de este carácter, no prohibiciones absolutas.

Como Wyschogrod es filósofo y no historiador, tuve dudas. Este "desánimo normal" se conoce de fuentes del siglo III al V (Ruth Rabbah 2:16, Yevamot 47a – 47b), pero Sha'ul estaba escribiendo en el primer siglo, cuando Yeshúa habló de la *Torá*- maestros y *P'rushim* que "va por tierra y mar para hacer un prosélito" (Mt 23:15). ¡Eso es lo opuesto a "desánimo normal"!

¿Hubo algún precedente del primer siglo para desalentar a los gentiles de convertirse al judaísmo? Si; según Josefo, Izates, rey de Adiabene (cerca del Golfo Pérsico) del 36 al 60 d. C., estaba convencido de la verdad del judaísmo por un comerciante judío llamado Ananías (Chananyah); su madre, Helena, sin embargo, temía que si él se circuncidara, la gente no se sometería a su regla. Chananyah le aseguró "que él podría adorar a Elohim sin ser circuncidado, a pesar de que resolvió seguir la ley judía por completo; cuya adoración a Elohim era de naturaleza superior a la circuncisión ". Estaba persuadido por el momento, pero no había perdido su deseo de convertirse por completo; así que cuando otro judío llamado El'azar (quien evidentemente tenía una mentalidad más misionera) lo vio leyendo de la *Torá* y lo reprendió por no hacer lo que la *Torá* dice, se circuncidó. Esto tuvo lugar antes de convertirse en rey en el año 36 d. C. (Véase Josefo, *Antigüedades de los judíos* 20: 2: 3–4; *Enciclopedia Judaica* 1: 267–268, 924; compárese con Génesis Rabbah 46:10.)

Esta evidencia me convence de que si un cristiano gentil quiere identificarse completamente con el pueblo judío, el Nuevo Testamento en principio le permitiría convertirse en judío. Debe aceptar toda la *Torá* tal como se entiende en la forma de judaísmo al que se está convirtiendo (esto está implícito en el versículo 3, donde "*Torá*" evidentemente incluye la *Torá* Oral), excepto cuando entra en conflicto con el Nuevo Pacto.

La mayoría de las agencias de conversión judías no mesiánicas tienen, al menos, serias reservas acerca de aceptar en el judaísmo a un gentil que continúa creyendo en

Yeshúa. Sin embargo, varios cristianos gentiles han sufrido una conversión judía ortodoxa, conservadora o reformista mientras conservan su fe. A veces esto ha sido posible porque el rabino oficiante simplemente no preguntó si "todavía creen en Jesús"; mientras que en varios casos con los que estoy familiarizado, el rabino sabía que el candidato conservaba su creencia en Yeshúa pero le permitió convertirse de todos modos. Sé de una instancia en la que un cristiano gentil estudió judaísmo ortodoxo durante más de un año; Cuando estaba a punto de entrar en la *mikve* para la ceremonia de conversión, le informó a su rabino que todavía creía que Yeshúa era el Mesías. El rabino se sorprendió, pero permitió que la ceremonia continuara y finalmente (después de un retraso inusual y varias solicitudes) le envió un certificado de conversión. Un creyente judío comentó que aunque este hombre no había ocultado su fe, el rabino probablemente no lo había entendido; En lugar de darse cuenta de que hablaba en serio, el rabino probablemente pensó que estaba haciendo un comentario casual y que, a la luz de su año de estudio y práctica judía, su preocupación por Jesús pronto desaparecería. En otras palabras, el hombre habló y el rabino escuchó, pero no hubo comunicación real. Dejaré la discusión aquí, sin terminar, agregando solo que mientras que algunos judíos considerarían cualquier conversión cristiana gentil al judaísmo como fraudulenta si el converso continúa creyendo en Jesús, otros respetan a quien sea voluntario y sinceramente a su suerte con los judíos. personas, incluso si él conserva su fe en Yeshúa. Arnold Fruchtenbaum ha señalado otro problema mesiánico

El judaísmo tiene respecto a la conversión de cristianos gentiles por rabinos judíos no mesiánicos, a saber, que si honramos sus conversiones, estamos reconociendo implícitamente su autoridad en nuestra propia comunidad. Hacer eso es algo que debe ser discutido, no asumido.

En principio, no hay razón por la cual el judaísmo mesiánico no pueda realizar conversiones. Pero las dificultades prácticas lo hacen imposible en la actualidad. Primero, hasta que el judaísmo mesiánico tenga una idea más clara de lo que significa ser judío en un entorno mesiánico, parece prematuro convertir a los gentiles, ordenándoles que **observen toda la *Torá*** antes de que nosotros mismos hayamos llegado a un consenso sobre lo que entendió la "*Torá* entera ". un punto de vista del Nuevo Testamento, es! Segundo, no existe ningún arreglo institucional por el cual un gentil pueda convertirse y que su conversión sea reconocida por la comunidad judía o por los cristianos, ya que la comunidad judía no considera que el judaísmo mesiánico sea judío, y la mayoría de los cristianos creen que estos versículos prohíben la conversión de un creyente gentil a cualquier forma de judaísmo, incluso mesiánico.

Para los judíos mesiánicos hay un punto final, uno sociológico: si muchos cristianos gentiles se convirtieran al judaísmo (ya sea a través de rabinos mesiánicos o no mesiánicos), su número podría abrumar a los judíos nacidos en el movimiento, agregando

otra dimensión problemática al relación entre los judíos mesiánicos y la comunidad judía no mesiánica.

En resumen, Sha'ul en estos versículos no se está dirigiendo al creyente gentil que sinceramente quiere echar su suerte con el pueblo judío, sino al gentil judaizado, que se somete a la circuncisión porque cree que por su propio trabajo legalista él gana la entrada al "grupo" de Elohim y alcanza un nivel espiritual superior de ser. El versículo 3 advierte a los gentiles influenciados por los judaizantes que si se convierten al judaísmo, se obligan a convertirse en judíos por completo, y al mismo tiempo pierden los beneficios de supuestamente haber confiado en el Mesías. Los judaizantes minimizaron esta obligación de obedecer la *Torá* porque no la obedecieron ellos mismos (6: 12-13). Pero una instrucción que se ocupa de un problema específico no puede generalizarse para aplicarse a todos en todas partes en todo momento. Sha'ul no descarta absolutamente *toda* conversión gentil al judaísmo mesiánico, aunque en la actualidad no sea práctico.

5–6 Ni ser circuncidado ni ser incircunciso es importante, en lo que respecta a ser aceptado por Elohim por confiar en Yeshúa. Ver 1C 7: 19 y N, donde Sha'ul dice lo mismo; también 6:15 abajo; y ver arriba, 3:28 y N.

Lo que importa es la confianza y la fidelidad, expresándose a través de las buenas obras hechas en amor. Tanto en *Tanak* como en el Nuevo Testamento, "amor" se refiere a obras, no a simples sentimientos. Así, el v. 6 refuta poderosamente la idea de que el cristianismo y el judaísmo mesiánico elevan la creencia sobre la acción, el credo sobre el hecho.

Las buenas obras, aunque siempre valiosas para los beneficiados, serán valiosas para quienes las realicen solo si brotan del **amor** que proviene **del poder del Espíritu, que obra en nosotros** (v. 5). Así es como, a medida que se ayuda a otros, nosotros mismos progresamos hacia el **logro de la justicia** conductual (ver 2: 16aN, 2: 21N). La importancia de nuestra propia santidad no puede pasarse por alto al afirmar que uno no debe preocuparse por el propio progreso espiritual, sino que debe preocuparse por el bienestar de los demás. Los dos no son mutuamente excluyentes; de hecho, uno debe preocuparse por los demás, pero sin contrarrestar el pecado en la propia vida (ver Jn 17: 15–17, Ya 1:27).

7–10 Compare 1: 6–9.

9 Jametz, "levadura", es familiar para los judíos del ritual de la Pascua; aquí podría significar pecado, ideas equivocadas o personas impías ("Una manzana podrida estropea el barril"). Ver 1C 5: 6–8N, donde Sha'ul cita el mismo proverbio popular.

11 Aparentemente había un grupo de personas (llamémoslas Fuera de contacto), a quienes no hemos encontrado antes de este versículo, que no se habían mantenido al día con lo que Sha'ul estaba diciendo y haciendo realmente. Afirmaron que **todavía predicaba que la circuncisión es necesaria** para los gentiles que desean unirse al pueblo de Elohim, como lo había hecho antes de ser salvo. Los judaizantes malversaron este falso rumor como evidencia de que el mismo Sha'ul aprobó su insistencia en la circuncisión de los creyentes gentiles.

La respuesta de Sha'ul hace referencia implícita a un segundo grupo hasta ahora no mencionado; Los llamaré los súper judíos. Son celosos misioneros judíos no mesiánicos, del tipo que Yeshúa dijo que "irían por tierra y mar para hacer un prosélito" (Mt 23:15). Es interesante que cuando Sha'ul escribió, en contraste con ahora, su proclamación de Yeshúa como el Mesías judío crucificado no le habría causado dificultades en la comunidad judía, si hubiera seguido predicando que los gentiles que llegan a la fe en Yeshúa deben convertirse a Judaísmo. No fue por su **predicación sobre la estaca de ejecución** que los súper judíos se opusieron y lo persiguieron. Por sí mismo, dijo Sha'ul, eso **no causaría ninguna ofensa**. Más bien, era su afirmación de que los gentiles pueden unirse al pueblo de Elohim sin circuncidarse. Sha'ul insistió en que la confianza por sí sola era suficiente, y para esto los súper judíos lo persiguieron. Su persecución refuta la falsa afirmación de los judaizantes de que Sha'ul **sigue predicando que la circuncisión es necesaria**.

12 Deseo. La personalidad colérica de Sha'ul lo lleva a hacer un uso intempestivo de su don para el sarcasmo, ni el primero ni el último; para otro, vea Hechos 23: 2–5 y N, y compare su comportamiento como no creyente en Hechos 8: 3.

Las personas que te están molestando para que te circunciden no son ni los que no están en contacto ni los súper judíos (v. 11 y N), sino los judaizantes.

Irían por completo y se castrarían, literalmente, "de hecho se cortarían". La *Torá* declara que un *cohen* castrado no es apto para realizar deberes sacerdotales (Levítico 21:20); y, "El que ha sido herido en las piedras o se ha cortado su órgano sexual no entrará en la asamblea de *Adonai*" (Deuteronomio 23: 2). Pero también hay una referencia punitiva a la separación de la gente, una sanción común en la *Torá*: Sha'ul desea que estas plagas se vean privadas de contacto con la Comunidad Mesiánica.

13 Hasta ahora Sha'ul ha estado predicando libertad; pero aquí emite una precaución necesaria contra el antinomianismo, definido como abusar de la libertad al convertirla en licencia.

14 Toda la *Torá* se resume en una oración, Levítico 19:18, que Sha'ul también usó de esta manera en Ro 13: 8-10 y NN; compárese con Ya 1:27 y N. El judaísmo contiene

varios epítomes de la *Torá*; Uno de los pasajes más conocidos que menciona varios de ellos está en el Talmud:

“El rabino Simlai dijo: 'Se le dieron 613 mandamientos a Moisés:

365 *mitzvot* negativas, la misma cantidad de días en el año, y 248 *mitzvot* positivas, la misma cantidad de partes en el cuerpo de un hombre.

David vino y los redujo a once (Salmo 15), Isaías a seis (Isaías 33:15), Miqueas a tres (Miqueas 6: 8) e Isaías nuevamente a dos: “Observa la justicia y haz justicia” (Isaías 56: 1) Luego vino Amos y los redujo a uno, "Búscame y vive” (Amos 5: 4) - como hizo Habacuc, “El justo vivirá por su confiando "(Habacuc 2: 4)". (Makkot 23b – 24a, resumido)

Ver también Mt7: 12 y N.

15 El faccionalismo es una gran amenaza para la vida comunitaria del pueblo de Elohím; compárese con el v. 26; Jn 17:21; 1C 1: 10ff., 3: 1ff.

16–17 Este es esencialmente el mismo consejo que en Ro 8: 4–13. El término “**vieja naturaleza**” representa el griego *sarx* ("carne"; ver Ro 7: 5N). Ver Ro 8: 4–13NN para la refutación de la idea de que la religión del Nuevo Testamento eleva lo espiritual sobre lo físico.

18 Ver 3: 23bN.

19–21 Hay creyentes que no toman en serio estos versículos, que piensan que pueden continuar en el adulterio, la fornicación, la *farmacia* (una palabra griega que nos da nuestra palabra “farmacia” pero combina las ideas de brujería y uso de drogas, como en el *Representación de JNT*; ver Rv 9: 21N), y los otros pecados enumerados aquí sin tener que pagar el precio. Suponen que un Elohím amoroso los aceptará sin importar sus pecados, o que haber profesado su fe hace mucho tiempo les garantiza la entrada al cielo. La respuesta de Sha'ul es breve y severa: **te advierto ahora como te he advertido antes: aquellos que hacen tales cosas no tendrán participación** (literalmente, "no heredarán"; compárese 3: 29–4: 7) **el Reino ¡de Elohím!** La frase, "los que hacen tales cosas", es la palabra griega “*prassontes*” ("practicando"). No son los que no alcanzan la perfección los que están excluidos del Reino, ya que eso excluiría a todos, sino aquellos que voluntariamente continúan practicando sus pecados en lugar de apartarse sinceramente de ellos para buscar el perdón de Elohím (1 Jn 1: 9). Si bien algunos de los pecados enumerados se pueden realizar solos, tenga en cuenta cuántos implican el abuso de otras personas y el colapso en las relaciones humanas (ver v. 26 y N).

22–23 La fruta no proviene de esfuerzos (de seguimiento de reglas legalistas) sino que crece naturalmente (por desconfianza). “Un árbol es juzgado por su fruto”, dijo Yeshúa

(Mt 12: 33–37). Los argumentos a favor de la verdad objetiva del Evangelio son necesarios, sin embargo, una forma más convincente de evidencia es el fruto del Espíritu Santo en la vida de los creyentes.

En algunos círculos cristianos, surge un argumento indecoroso en el que el **fruto del Espíritu** se pone en contra de los dones del Espíritu (véase 1C 12: 8–10 y N), como si el uno fuera mejor o más importante que el otro. El creyente equilibrado del Nuevo Testamento querrá que tanto el fruto como los dones del Espíritu Santo operen en su vida, para poder servir mejor a Elohím y a su prójimo.

Nada en la Torá se opone a tales cosas. O, "Contra estas cosas no hay ley", en el sentido de que incluso el legalismo no se opone a ellas.

24 Asimismo, 2:20, 6:14; Ro 8: 4–13.

25 Ver 3: 5 y v. 16 arriba.

26 Ver v. 15 arriba. En contraste con el fruto del Espíritu Santo, el fruto del legalismo y de la enseñanza de los judaizantes es "pelear, pelear, ponerse celoso y enojarse; ambición egoísta, faccionalismo, intriga y envidia" (vv. 20-21).

CAPÍTULO 6

1 Esto sigue en 5:26 sin interrupción en el pensamiento.

2 El verdadero significado de la Torá, que el Mesías defiende, griego *ton nomon tou Christou*, "la ley del Mesías", una frase que se encuentra solo una vez en el Nuevo Testamento; aunque en 1C 9: 21 & N Sha'ul habla de su ser *ennomos Christou*, "en-ley del Mesías" o "en- *Torá* del Mesías". Pero la frase aparece en Midrash Rabbah sobre Eclesiastés 11: 8:

"La *Torá* que una persona aprende en este mundo es 'vanidad' en comparación con la *Torá* del Mesías".

Y su significado allí es esencialmente el mismo que en este versículo: la *Torá* tal como será enseñada por el mismo Mesías, la *Torá* como la sostiene el Mesías.

Aquí la pregunta es si Yeshúa instituyó una nueva *Torá* diferente de la *Torá* dada en el Monte Sinaí. En otras palabras, ¿es diferente" **cumplir** la ley del Mesías" que cumplir la Ley de Moshéh? Expreso mi respuesta negativa en mi interpretación interpretativa, que por su redacción excluye la visión cristiana tradicional, pero en mi opinión errónea, tradicional de que Jesús abrogó la *Torá* supuestamente legalista de Moshéh e inauguró en su lugar una "Ley del Amor".

Esta visión tradicional entra en conflicto directo con uno de los principios más firmemente sostenidos del judaísmo ortodoxo, la eternidad o la no abrogabilidad de la *Torá*. Cada mañana, los judíos ortodoxos repiten en sus oraciones Himno de *Yigdal*, que afirma que

"Elohím le dio la *Torá* de la verdad a su pueblo
A través de su profeta, que era 'fiel en su casa'

"Elohím no alterará su Ley eterna ni la cambiará por otra".

El "profeta... fiel en su casa" es Moshéh (ver Números 12: 7 y el *midrash* en Heb 3: 1–6 y NN).

Yeshúa mismo aseguró a sus oyentes que no había venido a abolir la *Torá* (Mt 5:17). Sin embargo, la eternidad de la *Torá* permite cambios en su manifestación histórica y aplicación a la sociedad; de hecho, el judaísmo mismo proporciona numerosos ejemplos. Además, la tradición judía incluye una tendencia significativa de esperar que cuando venga el Mesías, habrá una transformación de la *Torá* (ver Hch 6: 13–14N, Heb 7: 12 y N). La búsqueda del judaísmo mesiánico de un terreno común con el judaísmo no mesiánico sobre el tema de la *Torá* debe llevarse a cabo en este difícil terreno de cambio dentro de la igualdad.

Para orientarse en este terreno, es útil consultar la sección sobre "Eternidad (o no abrogabilidad)" en el artículo de la *Enciclopedia Judaica* sobre "*Torá*" (Volumen 15, págs. 1244-1246). Señala,

"En la Biblia [hebrea] no hay un texto unánimemente entendido que afirme explícitamente la eternidad o la no abrogabilidad de la *Torá*; sin embargo, muchas leyes de la *Torá* van acompañadas de frases como "un mandato eterno a través de tus generaciones" (Lev. 3:17, *et al.*)".

Pero los rabinos interpretaron Deuteronomio 30:12 ("[La *Torá*] no está en el cielo"; ver Ro 10: 6–8 y N y Hch 9: 4N) y Números 36:13 ("Estos son los mandamientos") para implicar que toda la *Torá* ya ha sido dada. Así, el Talmud de Babilonia puede decir: "A un profeta en adelante no se le permite innovar nada" (T'murah 16a), aunque puede suspender una ley temporalmente (Sifre Deuteronomio 175).

No hay razón para que el judaísmo mesiánico deba aceptar este impedimento rabínico para cambiar. Sin embargo, incluso si se acepta por el argumento, no debería aplicarse a Yeshúa. Para Yohanan el Inmisor ya era "más que un profeta" (Mt 11:14), y llamó a Yeshúa aún "más poderoso que yo" (Lc 3:15); por lo tanto, el Mesías (por *kal v'chomer*, ver Mt 6: 30N) no estaba sujeto a las supuestas restricciones sobre los profetas.

Tal respuesta no es inverosímil en el marco de la tradición judía, porque, agrega el artículo,

“Los rabinos enseñaron que la *Torá* continuaría existiendo en el mundo venidero (por ejemplo, *Eclesiastés Rabá* 2: 1), aunque algunos [de los rabinos] opinaron que se harían innovaciones en la era mesiánica (por ejemplo, *Génesis Rabbah* 98: 9; *Levítico Rabbah* 9: 7) ”.

Ambos, junto con otras fuentes judías de la noción de que el El Mesías alterará la *Torá*, se cita en *Hechos* 6: 13-14 y N, donde Stephen fue acusado de decir "que Yeshúa de Natzeret... cambiará las costumbres que Moshéh nos transmitió". En su defensa, Stephen no dijo que la *Torá* había sido abrogada, sino que confirmó su santidad y acusó a sus acusadores de desobedecerla (*Hch* 7: 1–53). Del mismo modo, cuando se rumoreaba que Sha'ul estaba "enseñando a todos los judíos que vivían entre los *Goyim* a apostatar de Moshéh, diciéndoles que no tengan un *b'rit-milah* para sus hijos y que no sigan las tradiciones", demostró públicamente que el chisme carecía de fundamento (*Hch* 21: 20-24 y NN).

Siguiendo esta línea de pensamiento, el artículo continúa:

“Con el surgimiento... del cristianismo y el Islam, que argumentaba que se habían derogado los mandatos particulares de la *Torá*, la cuestión de la eternidad o 'no abrogabilidad' de la *Torá* se hizo urgente. Saadiah Gaon... interpretó los versos: "Acuérdate de la *Torá* de Moshéh... He aquí, te enviaré a Elijah..." (*Malaquías* 3: 22–24 (4: 4–6)), como enseñanza de que la *Torá* será válida hasta que el profeta Elías regrese para anunciar la resurrección (*Creencias y Opiniones* 3: 7) ”.

Lucas, haciendo uso del mismo pasaje en *Malaquías*, escribió que Yohanan el Inmisor vino "en el espíritu y el poder de Elijah para 'volver los corazones de los padres a sus hijos'" (*Lc* 1:17); para que Yeshúa pudiera decir que "Elijah ya ha venido, y la gente no lo reconoció" (*Mt* 17:12). A la luz de estos versículos, el razonamiento de este sabio del siglo X es consistente con un enfoque judío mesiánico.

Pero, ¿es cierto que incluso los "mandatos particulares de la *Torá* ", en oposición a la *Torá* en su conjunto, fueron derogados por el Nuevo Testamento? Algunas ramas del cristianismo enseñan que la Ley ética permanece, mientras que los estatutos civiles y ceremoniales han sido eliminados. Para los gentiles, esto puede parecer una solución satisfactoria al problema de la *Torá*, pero para los creyentes judíos no es tan simple como eso. En mi opinión, todas las supuestas abrogaciones particulares pueden explicarse de otro modo dentro del marco judío para comprender la *Torá*. Algunas reglas fueron transformadas por su cumplimiento; Este es un proceso que ya se encuentra en el *Tanak*, por ejemplo, cuando el Tabernáculo fue reemplazado por el Templo. En el Nuevo

Testamento, la propia muerte sacrificial de Yeshúa cumplió la función del sacrificio del Templo por el pecado y lo reemplazó o lo convirtió en un monumento, como se explica en los judíos mesiánicos 7–10 (ver especialmente Heb 7: 12 y N). Otras reglas no fueron anuladas, sino que fueron priorizadas de nuevo: la instancia obvia en el libro de Gálatas es el *kashrut* (ver 2: 12bN). Las festividades bíblicas (en cierto sentido, el término "festividades judías" resta importancia) no fueron abolidas, pero se les dio un nuevo significado (Mt 26: 26–29, Jn 7: 37–39). Aún otras reglas especifican castigos por desobediencia; para aquellos unidos con el Mesías, estos no se han derogado sino que ya se han ejecutado (3: 10–13 y NN; Ro 6: 2, 8: 1).

Aunque el judaísmo no mesiánico no reconoce el Mesías de Yeshúa y, por lo tanto, necesariamente debe tener algunas ideas erróneas sobre la *Torá* después de su llegada, me parece que el judaísmo mesiánico debería asumir de inmediato la tarea de reconciliar su opinión de que la *Torá* incluye el Nuevo Testamento con tales nociones judías no mesiánicas acerca de la *Torá* que no se confunden. De este tipo de estudio puede surgir que ningún "mandato particular de la *Torá*" en realidad fue "abrogado", en el sentido de que este término debería usarse en las discusiones halájicas.

El artículo señala que Maimónides, cuyo credo subyace en el himno de *Yigdal* citado anteriormente,

"... sostuvo que la eternidad de la *Torá* se declara claramente en la Biblia, particularmente en Deuteronomio 13: 1 ('no añadirás a ella, ni disminuirás de ella') y Deuteronomio 29:28 (29) ('las cosas que se revelan nos pertenecen a nosotros y a nuestros hijos para siempre, para que podamos hacer todas las palabras de esta *Torá* ')".

Pero, lejos de ser sostenido universalmente, su opinión fue criticada por otros dos filósofos judíos medievales prominentes, Chasdai Crescas y Joseph Albo. De manera similar, la *Cabalá* (la corriente oculta mística dentro del judaísmo ortodoxo) produjo una visión alternativa:

"En el siglo XIII, *Sefer ha-Temunah*, se expuso una doctrina de los ciclos cósmicos o *shemittot* (cf. Deuteronomio 15), según la cual la creación se renueva cada 7,000 años, en cuyo momento las letras de la *Torá* se vuelven a ensamblar, y la *Torá* entra. El nuevo ciclo tiene diferentes palabras y significados. Así, mientras que es eterna en su estado no revelado, la *Torá*, en su manifestación en la creación, está destinada a ser abrogada. Esta doctrina... fue explotada por el [pretendiente mesiánico del siglo XVII y] el hereje Shabbetai Zevi y sus seguidores, quienes [enseñaron] que '¡la abrogación de la *Torá* es su cumplimiento!'"

El punto de vista de los Shabbeteans estaba cerca de la errónea doctrina cristiana que toma Ro 10: 4 para significar que Yeshúa puso fin a la *Torá* (ver nota allí).

En el siglo 19,

"Achad Ha-Am pidió que la *Torá* en el Corazón reemplazara la *Torá* de Moshéh y de los rabinos, los cuales, habiendo sido escritos, en su opinión, se habían vuelto rígidos y osificados en el proceso del tiempo".

Este apóstol notablemente anticristiano del sionismo cultural, aludiendo al mismo pasaje en el *Tanak* en el que se funda el Nuevo Pacto (Jeremías 31: 30–33 (31–34), citado en Heb 8: 6–12), en realidad repitió ¡El argumento que los teólogos cristianos usaron durante siglos contra el judaísmo!

Después de señalar que los ideólogos del judaísmo reformista consideraron “la abrogación de partes de la *Torá* tradicional... no es una herejía en absoluto pero... necesario para el progreso de la religión judía ”, concluye el artículo,

“[No] es del todo insostenible que la distinción principal entre el judaísmo ortodoxo y el judaísmo no ortodoxo [hoy] es que este último rechaza la interpretación literal del noveno principio del Credo de Maimónides de que no habrá cambios en la *Torá*. ”

En mi opinión, la *Torá* de Moshéh y la *Torá* del Mesías son lo mismo. Lo que se llama “la *Torá* perfecta, que da libertad” (Ya 1:25, 2:12), “*Torah del Reino*” (Ya 2: 8), “la *Torá*... resumida en esta oración: 'Ama a tu prójimo como a ti mismo ’”(5:14; compárese con Ro 13: 8–10, Mc 12: 28–31), la “*Torá* que tiene que ver con confiar” (Ro 3:27; compárese con Ro 9:32), y La *Torá* escrita en los corazones por el Nuevo Pacto (Jeremías 31: 30–33 (33–34), Heb 8: 8–12) es la misma *Torá* que Moshéh recibió y promulgó. Los cambios aparentes no son abrogaciones, sino aplicaciones de la *Torá* eterna a la nueva situación histórica resultante de la primera venida del Mesías. El requisito central de la *Torá* permanece sin cambios, "la confianza y la fidelidad expresándose en el amor" (5: 6). Sí, hay una ley del amor; Moisés lo trajo al pueblo de Elohím. Lo que Yeshúa dijo al respecto fue: "Si me amas, guardarás mis mandamientos" (Jn 14:15; compárese con 1 Jn 3:22); y los "mandamientos" de Yeshúa son las *mitzvot* de Elohím, la *Torah* debe ser obedecida.

Uno considera que la constitución de los Estados Unidos es "la misma" que cuando fue promulgada, aunque ha sido enmendada muchas veces, y las disposiciones específicas incluso han revertido su significado por interpretación judicial. Procesos similares, procesos legales normales, han tenido lugar dentro del judaísmo. Se puede decir, por ejemplo, que la *Torá* fue "enmendada" en el propio *Tanak* cuando *Purim* se convirtió en un festival requerido siglos después de Moshéh. La interpretación rabínica prohibió la poligamia en la mayoría de las comunidades judías, hizo de la *jaláza* (no tomar a la viuda

sin hijos de un hermano como esposa) la norma en lugar de la excepción (ver Mt 22: 24 y N), convirtió la cancelación de las deudas del año sabático en su protección (por el *prosbol* de Hillel; véase Deuteronomio 25: 9-11), y así sucesivamente. Muchos de estos cambios fueron beneficiosos, de ninguna manera del tipo que Yeshúa condenó cuando criticó "su tradición" (Mc 7, 5-13 y NN).

Es tendencioso llamar a las aplicaciones del Nuevo Pacto de la *Torá* "cambios" o "abrogación", mientras que no es así con respecto a las de los rabinos. Ni siquiera la ideología judía ortodoxa de que la *Torá* Oral se le dio a Moshéh en el Monte Sinaí junto con la *Torá* Escrita puede enmascarar la inconsistencia. Porque si hay algo de verdad en esa afirmación, entonces la *Torá* Oral dada a Moshéh debe haber incluido el hecho de que el Nuevo Pacto en sí mismo sería "dado como *Torá*" (Heb 8: 6b y N; posiblemente uno debería decir: "ser revelado como *Torá*"); tal vez esta sea la importancia del "abuso [que Moshéh] sufrió en nombre del Mesías" (Heb 11:26). Si uno persigue este pensamiento, entonces lo que pasa ahora para la *Torá* Oral debe verificarse para que sea coherente con el Nuevo Testamento, ya que la *Torá* Oral judía no mesiánica existente fue producida por personas que no creían todo lo que contiene la verdadera *Torá* Oral: que es decir, los rabinos no creían en el Nuevo Pacto y en Yeshúa el Mesías. Si hay algo en la *Torá* Oral existente que no es consistente con el Nuevo Testamento, tendrá que ser modificado o descartado.

Ha llegado el momento de que los judíos ignoren la teología cristiana anti-*Torá* desarrollada por personas con un sesgo antijudío, y reconozcan en cambio que Yeshúa el Mesías y el Nuevo Testamento no han abolido, abrogado o "intercambiado" la *Torá* de la verdad "por otra" Ley.

En lugar de traer una nueva *Torá*, Yeshúa **defiende el verdadero significado de la *Torá***. Al exponerlo así, lo "cumplió", es decir, lo "llenó por completo" (Mt 5, 17 y N). Insistió en que la *Torá* no sea subvertida por la tradición humana (Mc 7: 1–23 y NN), que se conserve la intención original de Elohim (Mt 19: 3–9), que su espíritu tenga prioridad sobre su letra (Mt 5: 21–48, 12: 1–15; Lc 10: 25–37, 13: 10–17; 2C 3: 6), y esa obediencia ahora implica seguirlo (Mt 19:21) y ser guiado por el Espíritu Santo (Jn 14:26, 15:26, 16:13). Sha'ul también hizo estos mismos puntos (Ro 3:31; 7: 6, 12, 14; 8: 3; 2C 3: 6; Hch 21: 20–24).

Lo que la *Torá* no es, ni por la intención de Elohim ni por su propia naturaleza, es legalismo (ver 2: 16bN, 3: 23bN). Más bien, aquellos que **cargan entre sí**, amando a sus vecinos como a sí mismos (5:14), están **cumpliendo el verdadero significado de la *Torá***, que el Mesías defiende y no abroga. Esta no es una nueva *Torá*, "no... un nuevo mandato. Por el contrario, es un comando antiguo que has tenido desde el principio" (1 Jn 2: 7).

5 Como se explica en los vv. 3–4 **cada persona tendrá que cargar con su propia carga** de culpa si no ha podido hacer el trabajo que el Mesías le ha encomendado. No hay conflicto con la exhortación en el v. 2 a "soportar las cargas de los demás "; allí se usa una palabra griega diferente para instar a los gálatas a que actúen con amor hacia los hermanos creyentes cargados de penas, preocupaciones y enfermedades.

6 Los maestros de las Buenas Nuevas deben ser apoyados por sus compañeros creyentes. Pero el mismo Sha'ul hizo uso de su derecho solo cuando estaba seguro de que hacerlo no inhibiría la respuesta al Evangelio en sí mismo (véase Hch 18: 3 y N, 1C 9: 1-18 y NN, 2C 11: 7-12 y N).

7 -8 La ley de la cosecha no es sólo que **una persona se cosecha lo que siembra**, ya sea bueno o malo, sino que la cosecha es siempre mayor que la plantación - “treinta, sesenta o cien veces más” (Mt 13: 8, 23).

10 Especialmente para la familia de aquellos que son confiadamente fieles (en “confiables fieles” ver 2: 16cN). El amor al prójimo significa incluso el amor a los enemigos y a los que no son amables (Lucas 10: 30–39, la parábola del buen samaritano); en Jn 13: 34–35 y NN Yeshúa ordenó a sus seguidores "amarse unos a otros como yo los he amado a ustedes". Tal amor solo los creyentes pueden dar y recibir, ya que surge de tener el Espíritu Santo.

11-18 Mi propia letra. Ver 1C 16: 21–24N. Normalmente, el saludo escrito a mano de Sha'ul es breve, ya que su propósito es asegurar a sus lectores que la carta es realmente de él; Esto se demuestra al llamar la atención sobre las **letras grandes** que usa y en 2 Tes 3:17 a la luz de 2 Tes 2: 2–3a y N. Aquí, sin embargo, después de dictar el cuerpo de la carta y autenticarla, parece que, con papiro o pergamino delante de él y una pluma en la mano, la intensidad de sus sentimientos lo conmovió para expresar una vez más (vv. 11-18) qué pensaba de los judaizantes y del mal que estaban haciendo. En estos versículos está usando un lenguaje altamente cargado y lleno de emociones. Es importante tener esto en cuenta, porque el muy controvertido v. 16 puede entenderse correctamente solo si se recuerda que Sha'ul estaba escribiendo a fuego blanco.

13 Incluso aquellos gentiles que están siendo circuncidados, convirtiéndose en prosélitos judíos no mesiánicos, y por lo tanto poniéndose *upo nomon*, "en sujeción al sistema que resulta de pervertir la *Torá* en el legalismo" (ver 3: 23bN y 1C 9: 20NN), obligándose a sí mismos “Observar toda la *Torá*” como judío (5: 2–4 y N) **no guarde la *Torá***, ni siquiera así lo malinterpretará. **Por el contrario**, no siguen las reglas de ese sistema; la única razón por la que **quieren que te circunciden** no es para que obedezcas la *Torá*, sino **para que puedan jactarse de haber ganado tu adhesión** a ellos, personalmente (literalmente, "para que en tu carne puedan jactarse").

15 Ni ser circuncidado ni ser incircunciso es importante, se repite de 5: 6 arriba (compárese con 1C 7: 18–20) para que Sha'ul pueda traer la nueva idea que le ha llegado en su calor blanco (ver v. 11N), que **lo que importa es ser una nueva creación** de Elohim porque confías en Yeshúa (compara 2C 5:17) y respondes al Espíritu Santo (5: 5, 16–25).

16 Este verso controvertido, con su expresión, único en el Nuevo El testamento, “**el Israel de Elohim**”, ha sido malinterpretado como enseñanza de lo que la teología del reemplazo afirma erróneamente, a saber, que la Iglesia es el Nuevo Israel que ha reemplazado a los judíos, el llamado “Viejo Israel”, que por lo tanto ya no son más El pueblo de Elohim Pero ni este verso ni ninguna otra parte del Nuevo Testamento enseña esta doctrina falsa y antisemita. En mi opinión, tampoco enseña, como se ha propuesto (tal vez en reacción), la doctrina contraria de que la frase se refiere solo a judíos y que “Israel” nunca puede significar gentiles. Para descubrir lo que enseña, debemos examinar su trasfondo judío, el uso de la palabra “Israel” en la época de Sha'ul y el propósito de Sha'ul en este punto de su carta. Pero comenzamos por el principio.

Y tantos como ordenen sus vidas según este estándar. “Tanto como” significa “todos los que” (ver cualquier léxico); por contexto, el “todo” que Sha'ul tiene en mente son todos aquellos en Galacia, tanto los judíos mesiánicos como los gentiles mesiánicos, que ordenan sus vidas según el estándar de ser “una nueva creación” (v. 15), cuya confianza en la fidelidad a Elohim y Yeshúa (2: 16–3: 9; 3:14, 22, 26–29) se expresan libremente (4: 21–31, 5:13) en amor (5: 6, 13–15) por el Espíritu (3: 2, 5; 5: 5, 16-25; 6: 8). Estos solo constituyen el pueblo de Elohim en Galacia, la comunidad mesiánica de Elohim. Otros son autoexcluidos.

Shalom sobre ellos. En “*shalom*”, que significa mucho más que solo “paz”, ver Mt 10: 12N.” *Shalom* sobre ellos” (en hebreo *Shalom 'aleihem*) también significa “Saludos a ellos”. Por lo tanto, hasta este punto, el verso dice poco más que “Saludos a la comunidad mesiánica en Galacia”, y corresponde a sentimientos similares que concluyen sus otras cartas.

Nada notable hasta ahora, pero la secuencia de palabras es extraña. Uno hubiera esperado: “*Shalom* y la misericordia de tantos como ordenen sus vidas por esta regla...” Sha'ul coloca la frase, “tantos como ordenen sus vidas por esta regla”, al principio para que pueda maximizar el impacto de lo que sigue, es decir, una alusión a la oración principal de la sinagoga, la *'Amidah* (Oración permanente) o *Shmoneh-Esreh* (Dieciocho bendiciones); Es la clave de este versículo.

El *'Amidah* era entonces y ahora es el elemento central del culto a la sinagoga.” *Sim shalom*” (“Conceder paz”) fue definitivamente una de las oraciones de *'Amidah* que ya se usaban en los días de Yeshúa; Abraham Millgram dice que fue parte de la liturgia del Templo, inmediatamente después de la bendición sacerdotal de Números 6: 24–26

(*Jewish Worship*, Philadelphia: The Jewish Publication Society of America, 1971, pp. 74, 103).

Los lectores judíos mesiánicos de Sha'ul y los judaizantes habrían descubierto la alusión de inmediato. Y muchos de sus lectores gentiles también lo habrían notado, porque como "temerosos de Elohim" habían pasado mucho tiempo en las sinagogas. (Ver Hechos 13: 16 y N, 46–48; 14: 1, 6–7 para la evidencia de que muchos de los creyentes gentiles en Galacia ya habían sido "temerosos de Elohim"; ver Hechos 10: 2N, 13: 16N sobre el término "Temerosos de Elohim".) Además, probablemente continuaron usando algunas de estas oraciones en su adoración mesiánica; si no, los judaizantes pueden haber refrescado sus recuerdos.

En la siguiente interpretación literal de la primera oración de "*Sim shalom*", la bendición final de '*Amidah*', las palabras citadas por Sha'ul están en negrita:

Pon *shalom*, bondad y bendición, gracia, bondad y **misericordia** sobre nosotros y **sobre** todo **Israel**, tu pueblo.

Al citar solo estas siete palabras resaltadas, Sha'ul, con la mayor economía, dirige la atención del lector directamente al significado deseado del verso. Además, su habilidad en el juego de palabras es la de un virtuoso. Comienza con el saludo esperado, "*Shalom*" y salta a "**sobre** nosotros" (sustituyendo "**ellos**" por "nosotros"), conectando así el saludo antes mencionado con la oración, que se convierte en el nuevo contexto. Solo con las palabras "**y misericordia**", el lector se da cuenta de que Sha'ul ha girado desde saludar a *Amidah*; pero, con brevedad rabínica (ver Mt 2: 6N) no cita la lista completa de seis bendiciones, solo la primera y la última. Por último, la secuencia de las palabras, "*Shalom sobre ellos y merced*", difiere de la de la *Amidá* con el fin de preservar la integridad de la saludo acostumbrado, '*Shalom sobre ellos*' ("*shalom 'aleihem*").

En la '*Amidah*', "nosotros" se refiere a la congregación que recita la oración; son parte de "todo Israel", pero al decir "y sobre todo Israel", preguntan

Elohim extienda la bendición de paz solicitada más allá de sí mismos a todo el pueblo de Elohim. (Las oraciones en la liturgia de la sinagoga generalmente no son solo para uno mismo o para los amigos, sino para todo el pueblo de Elohim). La congregación no es "todo Israel", sino que está incluida en todo Israel. Del mismo modo, en este versículo, "**ellos**" se refiere a la Comunidad Mesiánica en Galacia, que se incluye en (es decir, es un subconjunto de), pero no es idéntico **al Israel de Elohim**. Al agregar "**y sobre el Israel de Elohim**", Sha'ul extiende su oración a otros creyentes fuera de Galacia.

Él no cita las palabras "tu pueblo" del '*Amidah*', porque es innecesario. Como se explica a continuación, la palabra "Israel" ya implica "pueblo de Elohim"; Como Sha'ul está ejerciendo "la máxima economía", no tiene necesidad de decir lo obvio. Del mismo modo, no tiene cita la palabra "todos", porque no se está centrando en si la bendición

debe extenderse a "todos" o solo a "algunos" del Israel de Elohim; sin duda deseaba *shalom* y misericordia sobre *todo* el Israel de Elohim, sean quienes sean. ¿Pero *quién* es el Israel de Elohim? Esta es la pregunta que Sha'ul toca citando "*Sim shalom*" de tal manera que dirija la atención de sus lectores a una nueva aplicación de la palabra "Israel", sin detenerse realmente en redefinirla.

Israel. Antes de que podamos entender el propósito de Sha'ul al cambiar la '*Amidah*', "todo Israel" a "el Israel de Elohim", debemos examinar la palabra crucial "**Israel**". En la época de Sha'ul, este término era actual solo entre aquellos familiarizados con los escritos judíos, lo que significa, para la mayoría de los propósitos prácticos, que solo los judíos lo conocían. Tanto los hablantes de griego judíos como gentiles dijeron "*Ioudaioi*" al referirse a los judíos (o "judíos"; ver Jn 1: 19N) como una entidad geográfica, étnica, nacional, política o socioreligiosa. Pero los judíos reservaron la palabra "**Israel**" para referirse a sí mismos como el pueblo de Elohim, el pueblo de la promesa, mientras que los gentiles no usaron el término "Israel" en absoluto, así como hoy el mundo usa el término "falashas" (en realidad una palabra despectiva en amárico) para referirse a la Judios etíopes, pero se hacen llamar "Beta Israel" ("casa de Israel").

Para más información ver Ro 11: 26aN; Para una discusión académica con referencias, véase G. Kittel, ed., *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento*, Volumen 3, págs. 356-391.

Así "**Israel**" era jerga judía. Los judaizantes explotaron este hecho en un crudo llamamiento al orgullo de los gentiles, para que sus seguidores gentiles pensarán que al circuncidarse se unían a la élite de moda de Elohim, la "multitud" de Elohim. Por lo tanto, tal como lo veo, Sha'ul no está enseñando nada aquí sobre lo que es "el Israel de Elohim". No lo define como la Iglesia, o los judíos, o algunos judíos y no otros. Más bien, está usando la palabra "Israel" como sinónimo de "pueblo de Elohim", y "el Israel de Elohim" se define mejor como "aquellos que son genuinamente el pueblo de Elohim", "Israel de Elohim", por así decirlo "en contraste con los judaizantes que en *cierto* sentido pueden ser "Israel" pero no son "de Elohim", no *el Israel de Elohim*. Con la mayor insistencia posible, llamo la atención sobre este aspecto metafórico del uso de la palabra "Israel" por parte de Sha'ul, al hecho de que él no está enseñando, sino indagando. En cierto sentido, entonces, estoy de acuerdo con la versión en inglés de hoy (The Good News Bible), que traduce la última mitad de este versículo, "la misericordia sea... con todo el pueblo de Elohim", y con la Biblia Viviente, que tiene "misericordia... sobre todos los que realmente son de Elohim". Pero para el *Nuevo Testamento judío* no quisiera omitir la referencia explícita a Israel o nublar la alusión a la '*Amidah*'.

Todo el impulso del pensamiento de Sha'ul en el libro de Gálatas, llegando a lo que he llamado "calor blanco" (v. 11N), alcanza su clímax aquí. Incluso sin una definición más precisa de "el Israel de Elohim", podemos estar seguros de que el punto central del

versículo es este: "Los judaizantes quieren que los gentiles piensen que deben circuncidarse para formar parte del pueblo de Elohim (5): 3). Pero digo que los gentiles solo tienen que confiar y permanecer fieles a Elohim y a su Mesías; si estás haciendo esto, entonces, sin circuncisión, ya eres parte del pueblo de Elohim; usted es *ya* '. Israel, por así decirlo, incluido en de Elohim" Uso de la 'lengua más judía' posible, la fraseología de la *Amidá*, que destruye los judaizantes último punto de la persuasión - *Finito!* El tono del v. 17 muestra que Sha'ul es plenamente consciente de su logro; y como no se necesita decir nada más de sustancia, el v. 18 termina la carta.

Pero los intérpretes no se han conformado con dejar que el asunto descanse. Han buscado un "significado más profundo", alguna verdad profunda sobre la naturaleza del "Israel de Elohim". Y ese es su error. ¡No hay ningún significado más profundo! Pero debemos seguir el asunto como si lo hubiera para exponer los errores.

Y sobre el Israel de Elohim. "Y" es el *kai* griego, que podría, en teoría, entenderse como epexegetical, para traducirse, "eso es" o "en otras palabras". En este caso, el malentendido cristiano tradicional sería correcto; el versículo diría: "Paz y misericordia sobre aquellos que ordenan sus vidas según este estándar, es decir, sobre el Israel de Elohim", es decir, la Iglesia. Las versiones en inglés que dicen esencialmente esto en su interpretación incluyen la versión estándar revisada, la versión inglesa moderna de Phillips y la Biblia de Jerusalén.

La consecuencia de esta interpretación errónea ha sido un dolor inconmensurable para los judíos. Se llegó a la conclusión de que la Iglesia ahora es el "Nuevo Israel" y los judíos, el llamado "Viejo Israel", ya no son el pueblo de Elohim. Si los judíos ya no son el pueblo de Elohim, ¿no es apropiado perseguirlos? Hay cuatro razones por las cuales esta conclusión antisemita es falsa y no se enseña en este verso ni en ningún otro: (1) la gramática griega, (2) el trasfondo judío, (3) el propósito de Sha'ul aquí, y (4) Sha'ul está enseñando en otro lado.

(1) *gramática griega.* La gramática griega mitiga contra la traducción de este *kai* por "eso es", porque anteriormente en el verso la palabra "*kai*" aparece dos veces donde el contexto solo permite la traducción "y". Es poco probable que Sha'ul use "*kai*" dos veces para significar "y" y una vez para significar "eso es". La versión King James, la Nueva Biblia de Jerusalén y la Nueva Versión Estándar Americana tienen correctamente "y".

(2) *antecedentes judíos.* El trasfondo judío es la alusión de Sha'ul a la *'Amidah*. En *'Amidah*, la frase correspondiente a "**y sobre el Israel de Elohim**" es "y sobre todo Israel". La partícula hebrea "*ve-*" en la *'Amidah* solo puede significar "y". Sha'ul no usaría en la posición donde "y" aparece en el hebreo de *'Amidah*, una palabra griega que tiene "y" como uno de sus posibles significados mientras espera que sus lectores entiendan "eso es".

(3) *El propósito de Sha'ul aquí.* El propósito de Sha'ul en el libro de Gálatas es polémico, no didáctico. Está destruyendo los argumentos de los judaizantes, no enseñando sobre la naturaleza de Israel. Esto queda claro por el hecho de que la palabra "Israel" aparece solo aquí en todo el libro de Gálatas. Por lo tanto, todo lo que aprendemos en este versículo sobre Israel es un subproducto, recogido de pasada y que se establece junto con su discusión razonada sobre el tema, que no se encuentra en Gálatas sino en el libro de Romanos.

(4) *Sha'ul está enseñando en otra parte.* En Romanos, Sha'ul dedica tres capítulos al tema de Israel (capítulos 9-11). Allí las once instancias de la palabra "Israel" se refieren al pueblo judío, nunca a la Iglesia. El clímax de su enseñanza es que "todo Israel", el pueblo judío en su conjunto, "será salvo" (Ro 11: 26a; la nota allí muestra que "Israel" en ese versículo no significa la Iglesia). Y su propósito en esos capítulos es demostrar que se puede contar con Elohím para cumplir sus promesas, tanto para el pueblo judío como para todos los creyentes en Yeshúa, que es exactamente lo contrario de la teología que dice que los judíos ya no son el pueblo de Elohím, ya no son las personas de promesa. El catolicismo romano tradicional, el luteranismo y la teología del pacto (presbiterianismo) se encuentran entre las ramas de la cristiandad que han perpetuado la idea de que los cristianos han reemplazado a los judíos como "el nuevo Israel", "el verdadero Israel", "el Israel de Elohím". "Pero en reacción, la rama del protestantismo fundamentalista conocida como dispensacionalismo ha errado en la dirección opuesta. Tomando el "y" antes de "sobre el Israel de Elohím" para significar que "aquellos que ordenan sus vidas según este estándar" son completamente distintos de "el Israel de Elohím", proponen un esquema en el que se refiere "el Israel de Elohím" para los judíos, pero la Iglesia y el pueblo judío están por siempre separados en sus historias y destinos. Los judíos son vistos como teniendo un destino físico, no espiritual, terrenal, mientras que la Iglesia es vista como teniendo un destino celestial, espiritual, no terrenal. Con la intención de restaurar al pueblo judío a un lugar en el plan de Elohím, el estado "separado pero igual" que se les otorga tiende aquí, como en contextos interraciales, hacia "separado e inferior".

Además, en el caso de un judío que ha aceptado a Yeshúa como el Mesías, el dispensacionalismo tiene el curioso efecto de exigirle que decida si pertenece a su propio pueblo judío, Israel o la Iglesia. El conflicto psicológico se ve exacerbado por las enseñanzas del Dispensacionalismo de que habrá un "Rapto Pre-Tribulación" de la Iglesia, en el cual los cristianos algún día serán trasladados al cielo de la escena de la historia mundial, mientras que los judíos, Israel, serán dejados atrás. sufrir durante "el tiempo de los problemas de Jacob". ¿Un creyente judío, entonces, huirá con los cristianos o se quedará para sufrir con los judíos? ¿Es su destino ser el sufrimiento "judío" o el escape "cristiano"? Para más información sobre esto, vea 1 Tes 4: 13-18N.

Si, como enseñan los dispensacionalistas, la Iglesia no es "el Israel de Elohim", entonces, ¿exactamente qué judíos podrían los dispensacionalistas entender consistentemente como "el Israel de Elohim"? Judíos mesiánicos? Esto sería consistente con la enseñanza de Sha'ul de que "no todos los de Israel son verdaderamente parte de Israel", de modo que "solo un remanente" se salvará (Ro 9: 6, 27; 11: 5). Pero los judíos mesiánicos ya están entre "tantos como ordenan sus vidas según este estándar", por lo que no hay necesidad de mencionarlos por segunda vez. Judíos no mesiánicos? Posiblemente, ya que el corazón de Sha'ul le dolía tanto por sus hermanos inconversos que se habría puesto bajo la maldición de Elohim si hubiera podido ayudarlos (Ro 9: 3–4, 10: 1). Pero nada en la carta a los Gálatas nos prepara para tal sentimiento aquí; simplemente no encaja en su lugar. Todos los Judíos? Entonces no habría sido necesario que Sha'ul inventara la frase, "el Israel de Elohim"; podría haber citado "todo Israel" de la *Amidah* sin modificaciones. Los dispensacionalistas están equivocados; ni el pueblo judío en su conjunto ni ningún subgrupo de ellos constituyen lo que Sha'ul quiere decir con "el Israel de Elohim". Esto queda claro en Ro 11: 16–24, donde los creyentes gentiles son retratados como ramas de olivo silvestres injertadas en la rica raíz del olivo cultivado que es Israel, el pueblo judío. Dado que los creyentes gentiles "han compartido con los judíos en asuntos espirituales" (Ro 15:27), en cierto sentido ya no están "excluidos de la ciudadanía en Israel" (Ep 2: 12 y N); mientras que los judíos incrédulos, que ahora son ramas rotas, constituyen una especie de "Israel en animación suspendida", ya que son capaces, a través de la confianza, de ser injertados nuevamente en su propio olivo. Pero nada de esta enseñanza bastante compleja y sutil sobre Israel se menciona en Gálatas, y no es razonable incluir todo este significado en un solo uso de la palabra "Israel" (para más información, ver Ro 11: 23–24 y N). De hecho, dado que Sha'ul escribió Gálatas antes de que él escribiera Romanos, ni siquiera podemos estar seguros de que él haya pensado todo esto.

El artículo sobre "Israel" en el *Diccionario Teológico de lo Nuevo de Kittel*

El testamento mencionado anteriormente dice que "la expresión [Israel de Elohim en Ga 6:16] se debe poner entre comillas en un sentido" (p. 388). No lo hice en el *JNT*, pero no es una mala idea. Las comillas señalarían al lector que Sha'ul no está declarando sin humor a la Iglesia como el nuevo o verdadero Israel, ya que ha suplantado al viejo; ni él, con una mano dura similar, declara que la Iglesia e Israel son dos pueblos diferentes de Elohim. (Debe agregarse que Sha'ul también estaría en desacuerdo con los judíos no mesiánicos que consideran que el pueblo judío es el único Israel que existe, y que la Iglesia no es Israel en ningún sentido). Más bien, está hablando de creyentes genuinos, ambos Judío y gentil, la comunidad mesiánica, pero polémicamente (no didácticamente), como un pastor preocupado que escribe en contra de los judaizantes que amenazan su trabajo por el Evangelio. Lo que él enseña sobre Israel aquí, de paso, contiene elementos

de ambos puntos de vista rechazados sin estar de acuerdo con ninguno de ellos. Los creyentes son **el Israel de Elohim**, el pueblo de Elohim, el "Israel" de Elohim, *por así decirlo*. Sin embargo, "Israel" se refiere al pueblo judío, no a la Iglesia. Solo en Romanos aclara la anatomía de esta paradoja.

18 hermanos. Al igual que en otros ocho lugares en esta carta, Sha'ul cierra recordando a sus oyentes que todos son hermanos en el Mesías. Por lo tanto, deben reparar sus errores doctrinales y reconciliarse entre sí.

El **Amén** al final, como el de 1: 5, indica que Sha'ul quiere que la congregación responda a su sentimiento final diciendo: "**Amén**", la palabra hebrea que significa "Que así sea". Ver Ro 9: 5N.

LA CARTA DEL EMISARIO SHA'UL (PABLO) DE YESHÚA A LA COMUNIDAD Mesianica EN EFESO:

EFESIOS

CAPÍTULO 1

1 Rabino **Sha'ul** de Tarso es Pablo (Hch 13: 9 y N). **Emisario**, *apostolos* griegos, "alguien enviado", usualmente traducido como "apóstol" (Mt 10: 2N). **Al pueblo de Elohim**, literalmente, "a los santos", a veces traducido, "a los santos". Algunos manuscritos carecen de "**en Éfeso**".

2 Shalom Ver Mt 10: 12N.

3–14 Estos cuatro párrafos forman una sola oración en el texto griego y se representan en KJV. Su forma es la de una *b'rakhah* judía (bendición; para más información, véase 2C 1: 3–7 y N, 1 Ke 1: 3–4 y N). Esto se señala con las primeras palabras: **Alabado sea Adonai, Padre de nuestro Señor Yeshúa el Mesías**, que hace eco de las frases iniciales de ' *Amidah*, la oración central de la liturgia de la sinagoga, recitada tres veces al día: *Barukh attah, Adonai, Eloheynu v' Elohey-avoteynu, Elohey-Avraham, Elohey-Yitzchak, v' Elohey-Ya'akov...* ("Alabado seas, *Adonai*, nuestro Elohim y Elohim de nuestros padres, Elohim de Abraham, Elohim de Isaac y Elohim de Jacob...").

Otras expresiones también recuerdan las oraciones de la sinagoga. Dos ejemplos: **nos eligió en el amor** (v. 4), que se asemeja al final de la bendición de *Ahavah* inmediatamente anterior al recital de la *Sh'ma*, "Alabado seas, *Adonai*, que ha elegido a tu pueblo Israel en el amor"; y, con **toda su sabiduría y perspicacia, nos ha dado a conocer** (vv. 8–9), que recuerda la cuarta bendición de la ' *Amidah* :

“Favoreces a la humanidad con conocimiento y enseñas a la gente a entender. Dénos su conocimiento, comprensión y comprensión de usted mismo. Alabado seas, *Adonai*, gentil dador de conocimiento.

Además, el estribillo en el v. 6, **y sería digno de alabanza acorde con la gloria de la gracia que nos dio** (literalmente, "para alabanza de la gloria de la gracia de él, que nos honró"), y sus condensaciones en vv. 12 y 14, dividiendo el pasaje en tres períodos, funcionan como las palabras, *Barukh attah, Adonai*, que cierran cada uno de los diecinueve *b'rakhot* de la ' *Amidah*.

3 Adonai. La palabra griega “*theos*”, que significa "Elohím", se usa aquí para El nombre personal de Elohím, hebreo *yud-heh-vav-heh*, escrito “*YHVH*”, "Yahweh" o "Jehová" en inglés y hablado en voz alta como “**Adonai**” (ver Mt 1: 20N). En la Septuaginta, “*YHVH*” es interpretado por “*theos*” más de 250 veces.

4 Él nos eligió... antes de la creación del universo. En predestinación versus libre ver Ro 9: 19–21 y N, Fil 2: 12–13 y N

5 Seríamos sus hijos. Compárese con Ro 8:15, 29; Ga 4: 5.

6 Gracia, *caris* griego (que nos da las palabras inglesas "caridad" y "carismático"), corresponde generalmente a la palabra hebrea *de Tanak* “*chen*” ("favor, gracia") y ocasionalmente a “*josed*” ("bondad amorosa")

7 A través del derramamiento de su sangre, somos liberados. Una de las palabras hebreas que corresponden al griego *lutrôsis* ("redención, rescate") es “*padut*”, de la cual otra forma es “*pidyon*” (como en “*pidyon-haben*”, redención del hijo [primogénito], referido en Lk 2: 22-24 y N). Moshéh Ben-Maeir (1904–1978), un pionero judío mesiánico israelí, explicó la conexión entre el rescate y la sangre en un breve comentario sobre Efesios:

“*Pidyon* tiene en sí la idea de intercambio, de sustitución. En la *Torá*, la Ley del rescate se establece en Éxodo 13:13, 34:20. Todos los primogénitos varones y burros deben ser rescatados. En Números 3, 22,000 levitas se convirtieron en sustitutos de 22,000 de los varones primogénitos de Israel, y los restantes 273, para quienes no había levitas, fueron rescatados por 1,365 shekels. En 1 Samuel 14, Jonathan fue condenado a muerte por transgredir un juramento público que su padre hizo en su ausencia. Sin embargo, aunque el rey Saúl lo condenó a morir, la sentencia no se cumplió porque la gente se opuso. Pero la ley es ley, no debe ser ignorada. Entonces lo rescataron y, por lo tanto, impidieron legalmente que lo mataran.

“Nosotros también, como Jonathan, hemos sido condenados a muerte. Jonathan fue condenado a muerte a pesar de que desconocía el juramento y orden del rey Saúl. Estamos condenados a muerte, a pesar de que no hemos pecado a la manera del primer Adán (véase Romanos 5: 12–14). Al igual que Jonathan, debemos morir o ser rescatados. Jonatán y el primogénito de Israel fueron rescatados con dinero. El dinero es igual a la sangre. Uno de los nombres de dinero en hebreo es *damim*, plural de *dam*, blood, porque representa el trabajo y los riesgos del hombre. Es un término mishnaico.

“Pero el dinero no puede redimirse de la muerte eterna. El hombre no tiene nada con lo que rescatarse a sí mismo ni a los demás (Salmo 49: 8–9 (7–8)); Elohím mismo debe redimirlo del poder de la tumba (Salmo 49:16 (15)). Pero de Elohím está escrito: He encontrado un rescate '(Job 33:24); y ese rescate es la sangre del Mesías ". (Adaptado de Moshéh Ben-Maeir, *Cómo explica un judío Efesios*, Netivyah, PO Box 8043, Jerusalén 91080, 1978, pp. 23-25)

9 Nos ha dado a conocer su plan secreto (véase 3: 3–9). El *mustêrion* griego nos da la palabra inglesa "misterio" pero significa "algo previamente oculto pero ahora revelado". De ahí el énfasis en el propósito predeterminado de Elohím (vv. 4–5, este versículo, v. 11 y 3: 9, 11). Ver también Ro 11: 25N.

11–14 Nosotros los judíos (vv. 11–12) somos contrastados con **ustedes los gentiles** (vv. 13–14). Ver 2: 3N.

Una herencia (vv.11, 14, 18; 5: 5). Moshéh Ben-Maeir llamó la atención sobre una palabra hebrea poco común para el importante concepto de herencia, "*morasha* ", en los dos lugares donde aparece en el *Tanak*: Deuteronomio 33: 4, "Moshéh nos ordenó una *Torá*, la herencia de la congregación de Israel "; y Éxodo 6: 8: “Te traeré a la Tierra, que juré dar a Avraham, Itzjak y Ya'akov, y te lo daré como herencia; Soy *adonai*” El escribio,

“Los judíos mesiánicos nos aferramos a la *morashah* y no hemos desechado ni la *Torá* ni nuestros derechos a *Eretz-Israel* [la Tierra de Israel]. Seguimos siendo parte integrante de las personas elegidas ". (*Cómo explica un judío Efesios*, págs. 31–33)

El versículo 11 habla de judíos, cuya herencia es espiritual (*Torá*) y física (la Tierra). La *Torá* conduce directamente a Yeshúa (Ro 10: 4 y N), a través del cual los gentiles comparten la herencia espiritual (vv. 13-14). También a través de Yeshúa, el pueblo judío recibe la Tierra a perpetuidad (2C 1: 20 y N).

17 El Elohim de nuestro Señor Yeshúa el Mesías es el Padre glorioso, no Yeshúa mismo. Sha'ul distingue a Elohim de Yeshúa sin contradecir su punto de vista de que en Yeshúa, "corporalmente, vive la plenitud de todo lo que Elohim es" (Co 2: 9 y N).

20–23a Estos versículos presentan el tema de la guerra espiritual, que regresa en 2: 2, 3: 9–10 y 4: 26–27 y se desarrolla más plenamente en 6: 10–18.

El versículo 20 alude al Salmo 110: 1, citado frecuentemente en el Nuevo Testamento (ver Mt 22: 44N):

“*Adonai le dijo a mi Señor: 'Siéntate a mi derecha, hasta que haga de tus enemigos el estrado de tus pies'*”.

El versículo 22 gira sobre la última frase para citar “**poner todas las cosas debajo de sus pies**” del Salmo 8 (ver Heb 2: 6–10 y NN para una aplicación del Salmo 8 a Yeshúa).

Las imágenes somáticas continúan, con Yeshúa mismo la **cabeza** (v. 22; compárese con el v. 10, 1C 11: 3) y la comunidad mesiánica **su cuerpo** (como en 2:16; 4: 4, 12, 16; 5:30; Ro 12: 5; 1C 10:17; Co 1:24, 2:19; la comparación se detalla en 1C 6: 15–17, 12: 11–27). En Efesios, la comunidad mesiánica (*ekklêsia* griega, generalmente traducida como “iglesia”; ver Mt 16: 18N) también se llama edificio (2: 20–22, 1C 3: 16–17) y se compara con una esposa (5: 25–33, Rev 19: 7–9).

23b La expresión completa del que llena toda la creación, literalmente, "la plenitud (griego *plêrôma*) de él (Elohim) que llena todas las cosas con todo". *Plêrôma* fue un término técnico utilizado por los gnósticos para referirse a la totalidad de los ángeles o "eones" que supuestamente median entre Elohim y la humanidad. El gnosticismo en sí mismo era un sistema de autoperfección filosóficamente orientado a través del conocimiento que ofrecía un sustituto barato tanto para el judaísmo como para el cristianismo; barato en eso, como muchas variantes de la Nueva Era y otras variantes modernas, eludía y minimizaba el problema del pecado.

En Efesios y Colosenses, Sha'ul contrarresta la herejía gnóstica cooptando su jerga para expresar la verdad bíblica. En estas cartas, aprendemos que Sha'ul reza para que los creyentes en Éfeso sean "llenos de toda la *plêrôma* de Elohim" (3:19); que "agradó a Elohim que su *plêrôma* viviera en su Hijo" (Co 1: 19 & N); que "en él [el Mesías], corporalmente, vive el *plêrôma* de todo lo que Elohim es" (Co 2: 9); y que los creyentes, corporativamente como la Comunidad *Mesiánica*, constituyen el **cuerpo** del Mesías y, por lo tanto, **el plêrôma del que llena toda la creación** (este versículo), pero a diferencia de los gnósticos, Sha'ul discute el pecado en la siguiente oración. Por lo tanto, el objetivo de los creyentes debe ser "llegar... al nivel de madurez establecido por el *plêrôma* del Mesías" (4:13). Sha'ul se quita el aliento de las velas del gnosticismo al proclamar que su

objetivo de alcanzar el *plêrôma* no puede alcanzarse por sus medios, sino solo por medios bíblicos, solo uniéndose al Cuerpo del Mesías confiando y siendo fiel a Yeshúa.

CAPITULO 2

2 El gobernante de los poderes del aire es el Adversario, Satanás (ver 6: 11-12).

3 Todos vivimos una vez de esta manera. Todos nosotros lo hicimos: "nosotros" los judíos también, al igual que "ustedes" los gentiles, que "solían estar muertos" (v. 1). Así, Sha'ul introduce el tema de cómo judíos y gentiles se han unido en un solo pueblo de Elohím a través del Mesías. Esta discusión domina los capítulos 2–3, que ya se ha insinuado al referirse al “plan secreto” de Elohím (1: 9) y la mención de “nosotros” judíos y “ustedes” gentiles en 1: 11–14 y N. Anteriormente, en su carta a los romanos, que se ocupa del mismo tema, Sha'ul a su vez destacó por su atención especial tanto a los judíos (Ro 2: 17ff.) Como a los gentiles (Ro 11: 13ff.).

5–6 Compare con Ro 5: 6–8; 6: 3–5, 11. Al estar en unión con el Mesías, los creyentes comparten su posición y así se **sientan... con él en el cielo** "a la diestra de Elohím" (1:20).

8–10 La gracia (favor, bondad amorosa; ver 1: 6N), **confiar** (fe; ver Hechos 3: 16N, Ga 2: 16cN) y las **acciones** (obras, obras) están relacionadas de esta manera: la **gracia** de **Elohím** es su obra no merecida e inmerecida favor y bondad amorosa hacia los seres humanos. Incluido en esta **gracia** está el **don** de tener suficiente fe para creer las Buenas Nuevas de Yeshúa el Mesías; Sin embargo, este regalo no está restringido a unos pocos, sino que está disponible para todos (Ti 2:11). Cuando una persona **confía** en estas Buenas Nuevas, eso es evidencia de que la **gracia** de **Elohím** se ha aplicado individualmente a él. En la medida en que confiamos, Elohím puede moldearnos, de modo que nos volvamos **de la creación de Elohím**, capaces de llevar a cabo las **buenas acciones ya preparadas por Elohím para nosotros**. Si no hacemos estas **buenas acciones**, muestra que no somos creyentes después de todo. No existe la fe aparte de las obras a las que debe conducir la fe; “La fe sin obras está muerta” (Ya 2: 14–26); **confiar en** que no conduce a **buenas acciones** no puede salvar y no es un canal para la **gracia** de **Elohím**.

Por otro lado, las obras sin fe no pueden salvar a quien las realiza. El judaísmo no mesiánico reconoce implícitamente que las buenas obras por sí solas no compran la salvación, como señala el judío mesiánico británico Eric Lipson al escribir que en el judaísmo,

“Se hace mucho hincapié en hacer buenas obras, de manera privada y corporativa; pero las oraciones pidiendo perdón (*s'lichot*) citan la admisión de Isaías: "Todas nuestras acciones justas son como trapos sucios" [Isaías 64: 5 (6)]. Entonces Israel ora: ' *Avinu malkenu*, nuestro Padre, nuestro Rey, ten piedad de nosotros y respóndenos, porque no hemos hecho nada bueno de ningún valor. Trata con nosotros con caridad y misericordia, y sálvanos." (*The Hebrew Christian*, Spring 1984, p. 17)

Ningún trabajo es un buen trabajo en relación con recompensar a su hacedor (aunque otros puedan beneficiarse) si no se deriva de la fe en Elohím, lo que hoy implica confiar en su Hijo Yeshúa el Mesías (Jn 14: 6,1 Jn 2:23) Las multitudes en el Galil le preguntaron a Yeshúa: "¿Qué debemos hacer para realizar las obras de Elohím?" Su respuesta fue: "¡Aquí está la obra de Elohím: confiar en el que envió!" (Jn 6, 28-29).

9 No fuiste entregado por tus propias acciones; Por lo tanto, nadie debe jactarse. “¿Qué espacio queda para alardear? Ninguno en absoluto” (Ro 3:27, en respuesta a Ro 3: 21–26). “Por lo tanto, como dice el *Tanak*, 'Que cualquiera que quiera jactarse, se jacte de *Adonai* “(1C 1:31, citando a Jeremías 9:23 (24) en respuesta a 1C 1: 17–30).

11–22 Estos versículos, a menudo mal utilizados por los cristianos contra los judíos mesiánicos, son en realidad parte de la carta del judaísmo mesiánico. Son fundamentales para comprender tanto la naturaleza de la *Torá*, que todavía existe y es vinculante para los creyentes, como la relación entre judíos y gentiles en la comunidad mesiánica (1:22).

11 Más adelante en este pasaje tendremos ocasión de recordarnos que Sha'ul está hablando aquí a los **gentiles**, no a los judíos. Sobre la palabra “gentiles”, griego *ethnê*, equivalente al hebreo *goyim*, ver Mt 5: 46N. Algunos cristianos basan en 1C 10:32 una falsa doctrina de que una vez que un gentil llega a la fe, ya no es un gentil sino un cristiano (ver nota allí). El versículo actual, como Ro 11: 13 y N, refuta esa afirmación llamando a los cristianos **gentiles” gentiles**”; tal como Ga 2:13, al llamar a los judíos mesiánicos "judíos", contradice la noción de que un judío que confía en Yeshúa ya no es judío (ver nota allí).

Shaul aquí enseña dos hechos sobre los gentiles. Primero, ser un gentil es una cuestión de nacimiento: **ustedes gentiles por nacimiento**, literalmente, "ustedes los gentiles en carne", y por lo tanto no cambia cuando un gentil llega a creer el Evangelio, aunque sí cambia si se convierte en un prosélito judío. (véase Mt 23: 15 y N, Ga 5: 2–4 y N, Hch 16: 1–3 y NN).

Segundo, a pesar de que existe una verdadera diferencia espiritual entre judíos y gentiles debido a que Elohím los trató de manera diferente (como se resume en el v. 12), la distinción que se hizo popularmente no se basó en esto. Tampoco se basó en diferencias

innatas: no hay ninguna, "ya que todos han pecado y no han logrado ganarse la alabanza de Elohim" (Ro 3:23). Más bien, los judaizantes y sus clientes gentiles hicieron distinciones externas, artificiales, "carnales". Usaron el hecho de que los gentiles fueron **llamados los incircuncisos por aquellos que, simplemente debido a una operación en su carne, son llamados los circuncisos** como una excusa para despreciar a los gentiles incircuncisos, a pesar de que un creyente piadoso debe abstenerse de jactarse (v. 9 & N; Mt 3: 9 & N; Ro 2: 17-23 & N, 3: 27- 31 & NN; 1C 1: 31 & N). El Mesías ha puesto fin a cualquier terreno imaginable para comparaciones tan injustas, como se explica en vv. 13-16.

12 Ustedes los gentiles **estaban en ese momento** - "en su estado anterior" (v. 11), cuando estaban "muertos por sus pecados" (vv. 1-10) - carecían de cinco aspectos:

(1) Usted no tenía **ninguna relación con el Mesías**, ya que "Mesías" es completamente un concepto judío. La palabra "Cristo" suena tan gentil para los judíos que a veces olvidan que la idea misma de "Cristo" no es gentil sino judío. La relación con el Mesías se menciona primero porque es el medio directo a través del cual se remedian las otras cuatro deficiencias.

(2) **Estabas separado**, excluido, enajenado **de la vida nacional de Israel**. La palabra griega traducida como "**vida nacional**" es "*politeia*", que nos da palabras en inglés como "política" y "política". *Un léxico griego-inglés del Nuevo Testamento de Arndt y Gingrich* ofrece como posibles significados "ciudadanía; estado libre asociado; forma de vida, conducta ". Pero el *Diccionario Teológico de lo Nuevo de Gerhard Kittel Testamento* señala que en la Septuaginta, "*politeia* "

"No significa derechos civiles, constitución o estado, [sino] sino el orden piadoso de la vida que, ordenado por la Ley de Moisés, se hereda de los padres. [Con una excepción, es] un concepto religioso y moral en lugar de un concepto político; denota la "caminata" determinada por la Ley Mosaica ". (Volumen 6, p. 526)

El mismo artículo establece que en el verso actual "*politea*" significa "derechos civiles" y es

"Utilizado en el sentido figurado de la posición religiosa privilegiada de Israel como destinatario de la promesa"

correspondiente a la deficiencia (3) a continuación. Pero esta conclusión me parece caprichosa, tendenciosa y antisemita. ¿Por qué debería *privarse a la "politea"* de su significado normal, con la implicación de que los cristianos gentiles están unidos y obligados con el pueblo judío?

Mi propio entendimiento es muy diferente. Los gentiles no deberían pensar en su unión con Israel como una cuestión de derechos y privilegios. Más bien, implica la obligación de observar un estilo de vida piadoso que tiene su origen en la relación de Elohim con el pueblo judío. Más que eso, implica la obligación de relacionarse como familia con la comunidad judía a la que su fe se ha unido (Ro 11: 17–24 y NN, Ro 15: 27 y N).

Cuando Rut se unió a Israel, dijo: "Tu pueblo será mi pueblo", incluso antes de decir: "Tu Elohim será mi Elohim" (Rut 1:16). Los cristianos gentiles deben recordar que "ya no son extranjeros y extraños", sino "conciudadanos con el pueblo de Elohim" (v. 19) significa ser compañeros y ciudadanos, es decir, estar involucrados con el pueblo judío, tanto mesiánico como no mesiánico.. Cristianos gentiles que consideran judío

Los cristianos como los extraños y ellos mismos como los poseedores legítimos, y aquellos que aceptan a los creyentes judíos pero rechazan a los judíos no creyentes, no se someten al mensaje de estos versículos. Sha'ul no dice que Israel se separó de la vida comunal de los gentiles, sino todo lo contrario, lo que implica que Israel constituye la norma y el centro de gravedad, no los gentiles. En Ro 11: 16–26, retrata a los gentiles como ramas de olivo silvestres injertadas en el olivo cultivado que es Israel, el pueblo judío, y advierte a los cristianos gentiles contra el orgullo.

Ver también Ro 11: 26a sobre "todo Israel" y Ga 6: 16 & N sobre "el Israel de Elohim", porque estos discuten la palabra clave "**Israel**", que aparece solo aquí en el libro de Efesios.

(3) Debido a que ustedes, los gentiles, estaban separados de la vida comunal de Israel, fueron **extranjeros en los convenios que personificaban la promesa de Elohim**; Estos incluyen el pacto con Abraham (ver Gálatas 3–4 y NN, Romanos 4 y NN), el pacto con Moshéh y el Nuevo Pacto con Yeshúa (ver Judíos mesiánicos 8 y NN). El nuevo El pacto no fue dado a los gentiles sino a Israel; Los gentiles son extranjeros, excepto por la fe, que, como señala Sha'ul, los convierte en participantes completos.

(4–5) **Estabas en este mundo**, cuarto, **sin esperanza** y quinto, **sin Elohim**; porque aparte de Elohim solo existe la falsa esperanza ofrecida por las falsas religiones y no religiones, que tarde o temprano se revelan como ilusiones decepcionantes. Otto Rank, el psicoanalista judío que rompió con su maestro Sigmund Freud, escribió que todos necesitan y producen ilusiones para sostenerse en un mundo sin propósito. Podría escribir algo tan peculiar porque no creía en el Elohim de Israel. Jean-Paul Sartre y Albert Camus, como ateos que también eran existencialistas, enfrentaron valientemente la hipocresía y el autoengaño de depender de las ilusiones, pero no dieron un remedio satisfactorio para la desesperanza resultante, aparte de sugerir que es más "esperanzador" enfrentar el realidad de la desesperanza que retirarse a la fantasía. Pero la desesperanza no puede ser considerada como esperanza, ni es realidad, excepto para las personas sin Elohim. A través de los siglos, muchas personas cuya capacidad intelectual e integridad

coinciden con las de Rank, Sartre y Camus han descubierto que la Biblia no solo se ajusta al mundo real, sino que proporciona una realidad espiritual que ofrece esperanza en un mundo sin esperanza.

En conclusión, la diferencia entre gentiles y judíos antes de la venida del Mesías no fue simplemente el hecho externo de que estos últimos fueron circuncidados, sino el hecho espiritual y ontológico de que Elohím los trató de manera diferente. Elohím eligió al pueblo judío para recibir ciertas promesas y los llamó a ejemplificar la participación de Elohím en la vida y la historia humana. Al dar a conocer la Biblia al mundo, al presentar un ejemplo de dedicación a Elohím incluso cuando están separados de Yeshúa, pero sobre todo a través de Yeshúa el Mesías mismo y sus seguidores judíos, los judíos han cumplido en cierta medida ese llamado. Al unirse a Israel, como se explica en los siguientes versículos, los gentiles creyentes tienen una participación tanto en las promesas como en el llamamiento.

13 Lejos... traído cerca. El lenguaje anticipa vv. 14 y 17.

A través del derramamiento de la sangre del Mesías, literalmente, "por la sangre del Mesías". Las cosas detalladas en vv. 14–22 se produjo no a través de las propiedades mágicas de la sangre de Yeshúa sino a través de su "muerte sangrienta de sacrificio" que expiaba a todos, los gentiles junto con los judíos (Ro 3: 25 y N, 29-30; Jn 3:16)

14 Aunque *shalom* significa más que paz (Mt 10: 12N), ciertamente la paz es el énfasis principal aquí. **El es nuestro shalom.** Yeshúa no solo hace la paz entre judíos y gentiles, sino que él mismo *es* esa paz. **Él**, viviendo en judíos creyentes y gentiles, *es* lo que **nos ha hecho a ambos uno**, porque nuestra unidad es el único Mesías que vive en ambos.

La m'chitzah que nos dividió, literalmente, "el muro central de la cerca del límite". En hebreo *m'chitzah* significa, literalmente, "lo que divide algo por la mitad". En cada sinagoga ortodoxa, una *m'chitzah*, un muro divisorio, separa a los hombres de la congregación de las mujeres. La práctica judía conservadora y reformista refleja la verdad del Nuevo Testamento sobre hombres y mujeres, ya que estas denominaciones han eliminado la *m'chitzah* en la sinagoga. Gálatas 3: 28 & N hace el mismo punto al decir que en el Mesías "no hay judío ni

Gentil,... ni hombre ni mujer.

En realidad, las imágenes de Sha'ul probablemente no sean las de la sinagoga, sino las del Templo. Rodeando el Templo había una pared con un letrero "que prohibía a cualquier extranjero entrar, bajo pena de muerte" (Josefo, *Antigüedades de los judíos* 15: 11: 5; compárese *Guerras de los judíos* 5: 5: 2, 6: 2: 4). Esta era la "valla fronteriza" entre judíos y gentiles (también había un tribunal solo para mujeres). Así como el velo del Templo se rasgó en dos cuando murió el Mesías (Mt 27:52), permitiendo que todos unidos con el Mesías entraran en la presencia de Elohím en el Lugar Santísimo (un

privilegio previamente reservado para el *cohen hagadol*, Heb 9: 6–14, 10: 19–22), así también el Mesías ha eliminado la barrera que impide que los gentiles se mezclen y sean contados con el pueblo de Elohím (excepto al convertirse al judaísmo). Curiosamente, fue la falsa acusación de que Sha'ul había traído al Gentil, Trófimo, más allá de esta barrera que separaba la Corte de los Gentiles de la Corte de los Judíos lo que enardeció a las multitudes en el Templo y condujo al arresto de Sha'ul allí (Ac 21: 27-32).

La versión King James, manteniéndose bastante cerca del texto griego, lo convierte en "el muro intermedio de partición". Una de las acusaciones más frecuentes y molestas hechas por cristianos desinformados contra el judaísmo mesiánico es que los judíos mesiánicos "están tratando de construir nuevamente entre judíos y gentiles 'el muro intermedio de partición' que el Mesías ha derribado". Sin excepción, la acusación la hacen aquellos que no entienden lo que Sha'ul está diciendo o lo que el judaísmo mesiánico realmente está tratando de lograr.

El punto de Sha'ul es que los gentiles ya no están separados, sino que ahora pueden unirse al pueblo judío y ser uno con ellos como el pueblo de Elohím a través de la fe en el Mesías judío, Yeshúa. ¡La partición está abajo, los gentiles pueden unirse a nosotros! Los críticos lo entienden al revés: la partición está baja, de modo que una vez que los judíos creen en su propio Mesías, ya no tienen derecho a mantener su identidad judía, sino que deben ajustarse a los patrones gentiles. ¡Increíble! Y ciertamente no lo que hizo el mismo Sha'ul (Hch 13: 9 y N).

El objetivo del judaísmo mesiánico no es destruir el compañerismo entre judíos y gentiles en el cuerpo del Mesías, sino preservarlo; una revisión de las notas en 1C 7: 18b; Ga 1:13, 2: 14b, 3:28 será suficiente para mostrar eso. Al mismo tiempo, el judaísmo mesiánico busca proporcionar un marco en el cual los creyentes judíos puedan expresar su fe en Yeshúa a través y junto con su judeidad. La garantía de las Escrituras para esto no es solo la práctica de Sha'ul, sino también su principio de presentar el Evangelio de una manera que minimice los obstáculos para su aceptación por parte de sus oyentes (Ga 1: 17, 1C 9: 19–22 y NN). El judaísmo mesiánico debería haberse preservado continuamente desde la época de Yeshúa, porque siempre ha habido judíos creyentes; no debería haber sido necesario crearlo de nuevo. El movimiento es asertivo hoy solo porque la presión antijudía dentro de la Iglesia eliminó y continuó oponiéndose a las expresiones judías de la verdad del Nuevo Testamento. El hecho de que el Nuevo Pacto se hizo con Israel (v. 12, Jeremías 31: 30–33) agrega ironía al insulto.

Por otro lado, ¡con frecuencia los gentiles que levantan el bugaboo del "muro intermedio de partición" son ellos mismos los que lo están construyendo! Porque ellos harían que los judíos ingresen al Cuerpo del Mesías judío solo si se ajustan a las costumbres y formas gentiles y renuncian a su judeidad. Los miembros de ninguna otra cultura son puestos de

esta manera, solo judíos. ¡Su idea del comentario de Sha'ul de que el Mesías **nos ha hecho a ambos uno** es que el “**uno**” es gentil!

15a El Mesías "ha destruido la *m'chitzah* que nos dividió" (v. 14b) **al destruir en su propio cuerpo la enemistad ocasionada por la *Torá*, con sus mandamientos establecidos en forma de ordenanzas.** La siguiente es una traducción literal de vv. 14b-15a; las comillas entre paréntesis aparecen en algunos de los manuscritos que tienen puntuación pero no en todos:

Porque él es nuestra paz, la [persona] hizo las dos [cosas] una, y el muro central de la cerca se rompió, la enemistad [,] en la carne de él [,] la *Torá* de los mandamientos en decretos [,] habiendo abolido, para que las dos [personas] él pueda crear en sí mismo en una nueva persona...

Dos preguntas llaman la atención aquí. Primero, algunos, considerando que las dos últimas comillas entre corchetes son espurias, toman "la enemistad" como una explicación de lo que es "el muro central de la cerca", de modo que se entiende que Sha'ul dice que Yeshúa (1) rompió el centro muro que es la enemistad entre judíos y gentiles, y (2) abolió la *Torá*. Sin embargo, muchos están de acuerdo conmigo en que "la enemistad" no va con "la pared intermedia" sino con "la *Torá*". "

Segundo, ¿cuál es el significado gramatical de que Sha'ul coloque "la *Torá*" en aposición con "la enemistad"? Si quiere decir que la enemistad es idéntica a la *Torá*, entonces cuando Yeshúa abolió la enemistad, necesariamente abolió la *Torá* también, en contradicción con su propia declaración en Mt 5:17. Esto tiene poco sentido; y, de hecho, nadie considera seriamente la *Torá* a ser enemistad. Mi interpretación ofrece otro punto de vista, que dado que "la enemistad" y "la *Torá*" están separados por la frase, "en la carne de él", la relación conceptual es más flexible y requiere una especificación más explícita, que he proporcionado en las palabras "ocasionado por". **La enemistad no es la *Torá*.** Tampoco la *Torá* "causó" la enemistad directamente - ver Ro 7: 5-14 para la refutación de Sha'ul de la idea de que la *Torá* causa pecado de cualquier tipo, y la enemistad entre judíos y gentiles es ciertamente pecado. Más bien, ese pasaje muestra que aunque la *Torá* es en sí misma "santa" (Ro 7:12), *ocasiona* pecado (en este caso enemistad entre judíos y gentiles) al estimular las tendencias pecaminosas de las personas (ver Ro 5: 12–21 y N).

Esta enemistad entre judíos y gentiles tenía cuatro componentes:

- (1) La envidia gentil del estatus especial otorgado por Elohim a Israel en la *Torá*.
- (2) Orgullo judío de ser elegido.
- (3) El resentimiento gentil de ese orgullo.

(4) Desprecio mutuo de las costumbres del otro. Esta es una causa común de fricción entre las culturas, pero en este caso, las costumbres judías son diferentes por una razón única. No evolucionaron simplemente; más bien, fueron la respuesta del pueblo judío a **la Torá, con sus mandamientos establecidos en forma de ordenanzas.**

Por eso es apropiado decir que **la enemistad** entre judíos y gentiles fue **ocasionada por la Torá.**

La enemistad fue destruida en el cuerpo del Mesías cuando murió por todos los pecadores, judíos y gentiles por igual. Quien capta una visión de sí mismo como el objeto indigno de la gracia de Elohim, salvado de la destrucción eternamente continua por la muerte expiatoria del Mesías en su lugar, se da cuenta de que, en comparación con esta salvación, la distinción entre judío y gentil es insignificante. Isaías, frente a una muestra comparable de la santidad de Elohim, dijo: "¡Ay de mí, porque estoy deshecho!" (Isaías 6: 5). Judío y gentil se deshacen igualmente ante el Mesías; el Mesías destruye la enemistad mostrando a judíos y gentiles igualmente necesitados al pie de su estaca de ejecución. Esto es lo que quiere decir Sha'ul al decir que en el Mesías "no hay judío ni gentil" (Ga 3:28, Co 3:11).

Además, la cancelación de la enemistad entre judíos y gentiles no es meramente teórica cuando ambos han nacido de nuevo al confiar en Yeshúa el Mesías. Se pueden encontrar ejemplos inspiradores entre los judíos mesiánicos y los cristianos árabes verdaderamente creyentes en la Tierra de Israel hoy. Donde el mundo espera odio o, en el mejor de los casos, tolerancia cautelosa, se puede encontrar un grado de confianza y amor del Mesías que va más allá de la política; nada da testimonio más elocuente de la verdad del Evangelio. Los creyentes árabes y judíos pueden expresar desacuerdos en el diálogo sobre temas políticos mientras permanecen unidos en el vínculo del amor del Mesías. La Biblia de Jerusalén, preparada por los católicos romanos, es la única versión en inglés prominente que concuerda con el *Nuevo Testamento judío* en este pasaje. Traduce 2: 14b – 15a, "destruyendo en su propia persona la hostilidad causada por las reglas y decretos de la Ley". ¡Desafortunadamente, su nota en el v. 15 dice que Jesús anuló la Ley! Y más desafortunadamente, la edición revisada, la Nueva Biblia de Jerusalén, vuelve a una versión antisemita más tradicional, "destruyendo en su propia persona la hostilidad, es decir, la Ley de los mandamientos con sus decretos".

Otras dos versiones, Phillips y Moffatt, dicen que el Mesías destruyó la "hostilidad" o la "disputa" de la Ley, no la Ley misma. Aunque estas representaciones expresan una visión hostil hacia la Ley, al menos evitan afirmar que la Ley ha sido abolida.

Pero generalmente este versículo se traduce para decir que el Mesías eliminó la *Torá*. Aquellos que piensan así, solo pueden dar un toque de gracia a la propia declaración de Yeshúa de que él no vino a destruir la *Torá* sino a llenarla con su significado completo (Mt 5: 17 y N); solo un comentario directo a las interpretaciones de Yeshúa de

mandamientos específicos que los hacen más estrictos, no menos (Mt 5: 21–48); solo un comentario para la afirmación de Sha'ul de que “la *Torá* es santa; es decir, el mandamiento es santo, justo y bueno” (Ro 7:12); solo habla de su conclusión de que el Evangelio no abolió la *Torá* sino que lo confirma (Ro 3:31). Para llegar a tal opinión, se debe interpretar erróneamente otros pasajes paulinos que significan que la *Torá* ha llegado a su fin (Ga 2: 15–21 y NN, 3: 21–26 y NN; Ro 9: 30– 10: 10 y NN).

Los estudios que piensan que este versículo enseña que el Mesías abolió la *Torá* a menudo ofrecen argumentos que no logran convencer o en realidad apoyan la opinión contraria. A modo de ilustración, considere Francis Foulkes, *La Epístola de Pablo a los Efesios*, en la serie Tyndale Commentary, págs. 82–83; Mis propias respuestas están sangradas.

"La ley de los mandamientos contenida en las ordenanzas [tuvo que] ser abolida... Pedro fue enviado a Cornelio y se le ordenó que dejara de considerar la distinción entre limpieza ceremonial e impureza (Hechos 10)".

No es cierto: el *kashrut* no fue abolido (ver Ga 2: 11–16 y NN), aunque la costumbre de considerar a los hogares gentiles como inmundos fue abolido; pero el último no era la *Torá* de todos modos (ver Hch 10: 28N).

"La Iglesia en su consejo en Jerusalén había acordado que ya no habría una barrera porque los judíos tenían la circuncisión y todas las demás ordenanzas de la ley, y los gentiles no (Hechos 15)".

Esto no significa que la *Torá* fue abolida en el concilio de Jerusalén, solo que los gentiles no necesitaban convertirse en judíos para convertirse en discípulos de Yeshúa.

"El Señor no vino para destruir la ley, sino para cumplirla (Mt 5:17)".

La última palabra significa "llenar" (ver Mt 5: 17 y N), pero incluso hacerlo "cumplir" no da fundamento para pensar que la *Torá* fue abolida cuando tres palabras antes en ese versículo Yeshúa dijo que *no* vino a destruir ¡la Ley!

"Gran parte (por ejemplo, el ritual de sacrificio) fue la preparación y presagio del Cristo, y así se cumplió con lo que hizo cuando vino".

Este tipo de "cumplimiento" no elimina; se puede decir que transforma la práctica anterior (Heb 7: 11-12 y NN) o le da un nuevo significado. Para más información sobre el sistema de sacrificios, ver Judíos mesiánicos 6–10 y NN.

"Las demandas morales y los principios de la ley no fueron aligerados por Jesús, sino que se hicieron más completos y de mayor alcance (Mt 5: 21-48)".

Además, esto no está aboliendo! De hecho, el comentario de Foulkes aquí apoya mi punto anterior sobre Mt 5:17.

"En la disciplina de obediencia que exigían sus reglamentos detallados, y como revelador del bien y el mal, tenía la intención de conducir a Cristo (Gálatas 3:24)".

Mi interpretación de ese versículo es: "La *Torá* funcionó como un duro disciplinario hasta que vino el Mesías", no "La Ley fue un maestro de escuela que nos llevó a Cristo" (ver nota allí). Aun así, ser guiado a Cristo no significa que la Ley sea abolida.

"En un sentido absoluto, no se puede decir que no tiene ningún efecto en Cristo (Rom 3:31)".

Este es otro argumento en *contra de* la abolición de la *Torá* por parte del Mesías, como se señaló en relación con Mt 5: 21–48. O, para decirlo de otra manera, si la Ley es "en sentido absoluto" y *no* "sin efecto", entonces (con el doble negativo eliminado) es "en sentido absoluto" de efecto, efectivo, vigente.

"Pero como un código 'específico, rígido y externo, cumplido en ordenanzas externas' (Westcott), y que sirvió para separar a judíos y gentiles, fue abolido (cf. Col 2, 20–22)".

Primero, esta descripción de la *Torá* está equivocada; Cranfield y Burton hacen un mejor trabajo: vea Ga 2: 16bN, donde se cita a estos académicos. Lo que Westcott caracteriza no es la *Torá* sino el legalismo; y si algo es

"Abolido" en este verso, no es la *Torá* sino el legalismo. Segundo, Co 2: 20–22 no se aplica a la *Torá* sino al legalismo; y el contexto no es el judaísmo sino el paganismo, como lo implica el uso de Sha'ul del término, "espíritus elementales", que se encuentra en un contexto similar en Ga 4: 1-11; ver notas en ambos lugares y en Ro 14: 1.

En otra parte, he explicado que aunque la *Torá* no es abolida, las prioridades dentro de ella cambian (Ga 6: 2N). Seguramente eso es lo que se hace aquí; Ya sabemos por Ga 2: 11–14 y NN que la comunión entre judíos y gentiles en la comunidad mesiánica es una *mitzvá* más importante que cualquiera de los mandatos destinados a separar a los judíos de los gentiles, como el *kashrut*. En este sentido, la comunión es lo que el judaísmo rabínico llama un comando "pesado", mientras que los tipos de **mandamientos establecidos en forma de ordenanzas a los que se hace referencia aquí** son, en comparación, "ligeros". Re-priorización no es abolición. Donde los creyentes judíos pueden llevar a cabo las *mitzvot* "más ligeras" sin comprometer su propia relación con los gentiles creyentes o sin transgredir "el verdadero significado de la *Torá*, que el Mesías defiende" (Ga 6: 2), no hay razón para no hacerlo - como lo instó el mismo Yeshúa (Mt 23:23).

En este marco de pensamiento, uno podría entender que el pasaje dice que para su Cuerpo, la Comunidad Mesiánica, Yeshúa abolió no la *Torá* en su totalidad, sino las *takkanot* (ordenanzas rabínicas) relacionadas con la separación de judíos y gentiles espiritualmente. El muro del medio del templo espiritual queda eliminado para siempre.

15b – 22 Las ideas de vv. 14-15a se replantean, con foco en la unidad. La unidad básica es la **unión consigo mismo**; Esto produce **de los dos grupos**, judíos y gentiles, **una nueva humanidad** que es **un solo cuerpo**. Ese cuerpo es tanto el cuerpo físico del Mesías, **ejecutado en una estaca como un criminal** (ver Mt 10: 38N), y la Comunidad Mesiánica (1: 20–23a y N). A través del Mesías (Ro 8: 9-11; Jn 14:26, 15:26) viene **un Espíritu** (v. 18), y la palabra “**unión**” aparece tres veces en los vv. 21-22. El tema de la unidad vuelve a su máxima expresión en 4: 4–6; compárese con Jn 17: 20– 26, 1C 12: 4–6.

En todo este pasaje, Sha'ul está escribiendo a los gentiles, y su objetivo es asegurarles que son completamente el pueblo de Elohim, que debido a su fe en el Mesías y su obra no existe barrera entre ellos y los judíos. Los gentiles no son segundos. ciudadanos de clase del Reino. Su propósito no es minimizar los distintivos judíos, sino "jugar" lo que Elohim ha hecho por los gentiles. Encontrar en estos versículos terreno para oponerse al judaísmo mesiánico es simplemente apropiarse de ellos para un propósito con el que Sha'ul nunca soñó.

17 Comparar vv. 12-13.

20–22 La metáfora de la comunidad mesiánica como **edificio** también se encuentra en 1 Ke 2: 4–8. Yeshúa como **piedra angular** alude al Salmo 118: 22–23, que él mismo citó (Mt 21: 42–43); vea también Isaías 28:16 (compárese con Ro 9:33). Corporativamente, el Cuerpo del Mesías se está **convirtiendo en un templo sagrado** (como en 1C 3: 16–17, 2C 6:16); mientras que individualmente, el cuerpo de cada creyente ya es un templo para el Espíritu Santo (1C 6:19).

CAPÍTULO 3

1 La carta fue escrita desde la prisión; compare 6:20.

3 El **plan secreto** (ver 1: 9N) consiste en dos elementos: (1) traer a los gentiles al pueblo de Elohim en igualdad de condiciones, previamente conocido pero no tan claramente (v. 5 y N), y (2) hacer conocido por los seres espirituales en el cielo, a través de la existencia de la Comunidad Mesiánica, la sabiduría de Elohim de muchos lados (vv. 9-10; ver 1: 20-23aN).

He... escrito sobre eso, sobre la primera parte del misterio, **brevemente**, en 2: 11–22; El versículo 6 a continuación resume ese pasaje.

5 En el pasado había menos conocimiento que ahora de la igualdad de judíos y gentiles como pueblo de Elohim, pero había algo de conocimiento, ya que en Hechos 15: 13–18 Ya'akov cita al profeta Amós para hacer este punto.

13 Ver vv. 1–2.

14–21 Esto reanuda la oración de Sha'ul de 1: 17–19.

18 La amplitud, longitud, altura y profundidad del amor del Mesías. Al igual que muchos judíos, me considero una persona de mente abierta y que retrocede ante la estrechez de los fanáticos y fundamentalistas de todas las religiones y no religiones. Por lo tanto, me tranquiliza descubrir que el **amor** de Yeshúa tiene **amplitud**; Uno puede ver la amplitud de su amor a través de las narraciones del Evangelio. Además, dado que su **amor** tiene **longitud**, continúa para siempre, ya que tiene **altura**, lleva el espíritu de uno hacia la presencia de Elohim, y dado que tiene **profundidad**, se encuentra con cualquiera, incluso en la más extrema angustia y depresión. Compárese con el Salmo 139.

21 De generación en generación para siempre. El lenguaje es el de los Salmos (*p. Ej.*, Salmos 48:13; 119: 90; 145: 4, 13).

CAPÍTULO 4

1 por lo tanto. Debido a todo lo que Elohim ha hecho en los Capítulos 1–3, Sha'ul llama a los creyentes a hacer todo en los Capítulos 4–6, todo lo cual se resume en la frase, **“lleva una vida digna del llamado al que has sido llamado.”** Compare Ro 8: 1 y N, 12: 1 y N.

2–6 Primero en la lista de mandamientos específicos es ser un cuerpo unido de creyentes. La única oración de Yeshúa específicamente para aquellos que confiarían en él a lo largo de los siglos fue que fueran uno (Jn 17: 21–23 y N). Los versículos 2–3 indican cómo debemos comportarnos unos con otros para lograr esta unidad, mientras que vv. 4–6 revise el terreno objetivo para esa unidad (ver 2: 15b – 22 & N), y vv. 7–13 explican cómo el mismo Mesías lo remite dando los dones apropiados.

Los versículos 4–6 pueden ser un fragmento de un himno credal (como el judío *Yigdal*, basado en el credo de Maimónides). Los estudios encuentran evidencia de otros primeros himnos en el Nuevo Testamento; ver 5: 14 y N; Jn 1: 1–18 & N; Ro 11: 33–36 & N; Fil 2: 6–11 & N; 1 Ti 1:17, 2: 5–6, 3:16, 6: 15–16; 2 Ti 2: 11–13 & N; Yd 24–25; y muchos ejemplos en el libro de Apocalipsis (ver referencias en Rv 4: 11N).

7–11 La frase de Sha'ul, “**dada gratuitamente**” (v. 7), está respaldada por un verso de los Salmos citado en el v. 8, que da una base en la Escritura para el *midrash* sobre “dada gratuitamente” en los vv. 9-11.

7 Compare Ro 12: 3–8, 1C 12: 4–30.

8 Dio regalos a la humanidad. Las traducciones al inglés de esta línea en el Salmo 68:19 (18) dicen que Elohim "recibió dones de los hombres"; el texto hebreo, “*lakachta matanot ba'adam*”, significa, literalmente, “*Recibiste regalos en el hombre*”. Los judíos no mesiánicos a veces se quejan de que el Nuevo Testamento cita erróneamente el *Tanak*, pero Sha'ul no está solo en el cambio de "tomó" a “**dado**”. El arameo del Targum sobre los Salmos aplica el "tú" a Moshéh y dice: "Tú, profeta Moshéh, ascendiste al firmamento, tomaste cautivos a los cautivos, enseñaste las palabras de la Ley y las diste como regalos a los hijos de hombres.” Del mismo modo, la Peshitta (la versión aramea de la Biblia que data de los siglos I y IV d. C.) ha dicho: "Ascendiste a lo alto, llevaste cautivo al cautiverio y le diste regalos a los hijos de los hombres".

9 Las partes inferiores, es decir, la tierra. El Mesías era un ser preexistente, la Palabra, co-igual con Elohim, quien, por el bien de la humanidad, vino a la tierra como hombre (Jn 1: 1, 14; Fil 2: 5–8). Sería menos importante si Sha'ul dijera aquí que Yeshúa descendió a Sh'ol después de su muerte (Hch 2:27, 31; Ro 10: 7; 1 Ke 3: 18–20); pero si esto es realmente lo que quiere decir, la frase debería traducirse como "las partes más bajas de la tierra" (en oposición a sus partes superiores).

10 En cualquier caso, el Mesías murió. Decir que **subió** implica que resucitó. Luego **subió, muy por encima de todo el cielo**, es decir, a la presencia misma de Elohim (compárese con Fil 2: 9–11, Co 1: 16–20). Todo esto asegura que nosotros los creyentes también seremos resucitados en el futuro y que el Espíritu está trabajando en nuestras vidas ahora (Jn 14:26, 15:26; 1C 15: 1–58).

11 Estos son los regalos de Yeshúa a la comunidad mesiánica. Debido a que el griego es ambiguo, algunos consideran que los dos términos “**pastores**” (pastores) y “**maestros**” se refieren a una sola oficina: "maestros pastores". El pastoreo y la enseñanza son habilidades superpuestas pero distinguibles. **Los emisarios** (apóstoles) encontraron congregaciones. **Los profetas** hablan la palabra de Elohim. **Los proclamadores de las Buenas Nuevas** (evangelistas) comunican las Buenas Nuevas para que las personas se aparten del pecado y acepten el perdón de Elohim a través del Mesías. **Los pastores** continúan desde allí, discipulando y aconsejando a los nuevos y viejos creyentes en vivir la vida mesiánica. **Los maestros** se comunican y aplican la verdad bíblica. Nadie

debe jactarse de su posición sino “equipar al pueblo de Elohim”, como se explica en los vv. 12-13.

13-16 El Nuevo Pacto establece que "no se enseñarán [unos a otros], diciendo: 'Conoce a *Adonai* ', porque todos me conocerán a mí" (Jeremías 31:33 (34)). Esto aún no ha sucedido, y aunque el proceso ha comenzado, todavía necesitamos maestros (v. 12). ¿Cuánto tiempo? **Hasta que todos lleguemos a la unidad** (ver vv. 2-6 y N) **implicada por confiar y conocer al Hijo de Elohim**, y los otros puntos de vv. 14-16 se cumplen.

17-24 Un análisis de lo que conduce a la inmoralidad y la amoralidad (p. Ej., **Deseos engañosos**, v. 22) e instrucciones sobre cómo lograr la moral correcta.

18 La sabiduría convencional de nuestro siglo está en desacuerdo con la Biblia porque no puede ver que **resistir la voluntad de Elohim** suprime la **inteligencia** y fomenta la **ignorancia**.

27 El adversario. Ver Mt 4: 1N.

30 *Ruach HaKodesh de Elohim*, traducido en la mayoría de las traducciones "el Espíritu Santo de Elohim". Esta frase, que aparece solo aquí en el Nuevo Testamento, equipara explícitamente el Espíritu Santo con el Espíritu de Elohim. Ver también Heb 3: 2-4N.

CAPÍTULO 5

5 Compara Ga 5: 19-21.

8 hijos de la luz. Los esenios y otros pietistas judíos usaron este término para denotar a los elegidos de Elohim. Compárese también Jn 1: 4-5, 8-9; 3: 19-21; 12:36; 1 Jn 1: 5-8.

14 La cita no es del *Tanak*. “Al igual que los esenios, los primeros cristianos solían cantar himnos al amanecer para alabar al 'Sol de justicia' (cf. Malaquías 4: 2). Estas líneas pueden ser de uno de esos himnos. Ver también Jn 1: 1-17. (Hugh Schonfield, *El Nuevo Testamento Original*, p. 389).

5: 18-6: 9 Dado un núcleo de igualdad en el sentido de que todos deben **seguir llenándose del Espíritu** (vv. 18-20) y **someterse unos a otros por temor al Mesías** (v. 21), Sha'ul discute tres relaciones asimétricas: esposo-esposa (vv. 22-33), padres-hijos (6: 1-4) y maestro-esclavo (6: 5-9). Compare Co 3: 16-4: 1, 1 Ke 2: 13-3: 7.

5: 22-25 **Las esposas deben someterse a sus esposos como lo hacen con el Señor** (compárese con 1C 11: 3). **En cuanto a los maridos, ama a tus esposas.** La asimetría en los comandos personifica la asimetría en la relación matrimonial. Sha'ul podría haber escrito: "Esposas, amen a sus esposos" y "Esposos, gobiernen a sus

esposas". Pero a los hombres a menudo les resulta demasiado fácil soportar su peso, pero es difícil comunicar el amor de manera sensible, de manera generosa, ya que los conjuntos estándar de Sha'ul son muy altos, **tal como el Mesías amaba a la Comunidad Mesiánica**, etc.

Del mismo modo, a las mujeres a menudo les resulta fácil y natural expresar amor, pero difícil aceptar la autoridad de su esposo. La objeción feminista a la sumisión de la esposa se basa en la suposición de que el esposo no obedece la orden de amar a su esposa como el Mesías amaba a la Comunidad Mesiánica (el consejo para una esposa creyente con un esposo incrédulo se encuentra en 1 Ke 3: 1-6). En los matrimonios orientados a sí mismos, las discusiones son entre mujeres que no se someterán a sus esposos y hombres que no amarán a sus esposas. En los matrimonios orientados a Elohim, los argumentos suceden, pero tienen un carácter completamente diferente, porque se encuentran entre hombres dispuestos a ir la segunda milla en el amor y mujeres dispuestas a ir la segunda milla en la sumisión. En tales matrimonios, Yeshúa es el tercer compañero; Como un imán sobre limaduras de hierro, orienta las cosas en la dirección correcta.

En otra parte Sha'ul dice que "la cabeza de una esposa es su esposo" (1C 11: 3). Siendo la cabeza, él es responsable de ir primero, crear el orden de la vida matrimonial. Pero para hacer esto debe ser amoroso *primero*, incondicionalmente, sin esperar o insistir en que su esposa se someta primero.

26b – 27a Una novia judía ingresa a la *mikve* (baño ritual) para purificarse antes de la ceremonia de matrimonio, que se llama *kidushin* (literalmente, "ser **apartado para Elohim** ").

Inmersión. Ver Mt 3: 1N, aunque la palabra griega aquí y en Ti 3: 5 no es "bautismos" sino "*loutron*" ("lavado").

27b Sin mancha, arruga ni nada parecido, como en el Cantar de los Cantares 4: 7, "Eres completamente justo, mi amor, no hay mancha en ti". Además, esta es una condición requerida de los sacrificios (v. 25b).

CAPÍTULO 6

4 Críalos con el tipo de disciplina y guía del Señor, como hizo Abraham (Génesis 18:19). "El entrenamiento que le das a un niño no lo deja cuando crezca" (Proverbios 22: 6).

5–9 Con los cambios necesarios, estos versículos se aplican a las relaciones empleador-empleado.

10–18 No estamos luchando contra los seres humanos sino contra los agentes invisibles (1: 20–23a y N) del **adversario**, Satanás (Mt 4: 1 y N). Es por eso que "las

armas que usamos para librar la guerra no son mundanas. Por el contrario, tienen el poder de Elohim para demoler fortalezas” de espíritus demoníacos (2C 2b – 5 & N). Esta descripción de **la armadura y el armamento que Elohim proporciona** confunde a las personas que están acostumbradas a luchar contra las personas por métodos mundanos y que no tienen sensibilidad a los métodos de Elohim, que son: **verdad, rectitud, preparación** basada en **las Buenas Nuevas de shalom, confianza, liberación** (o: "Salvación"), **la Palabra de Elohim** dada por **el Espíritu**, y **oraciones**. Los incrédulos sorprendidos por el aparente triunfalismo de la canción, "Onward, Christian Soldiers", deben entender que los "soldados" en esta canción, es decir, los creyentes en Yeshúa, no están luchando para obligar a los no cristianos a convertirse, sino para vencer a los demonios. **principados y poderes** por los métodos prescritos de Elohim.

17b Compárese con Heb 4: 12–13.

18 Un sermón de un verso sobre la oración; tenga en cuenta el uso tres veces de la palabra **“todos”**.

21 Tíquico. Un creyente de Asia Menor que acompañó a Sha'ul a Jerusalén (Hch 20: 4). Sha'ul lo envió a Éfeso con esta carta (este versículo y 2 Ti 4:12) y la de Colosas (Co 4: 7) y quizás a Tito en Creta (Ti 3:12).

LA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA SHA'UL (PABLO) A LAS PERSONAS DE ELOHÍM QUE VIVEN EN PHILIPPI:

FILIPENSES

CAPÍTULO 1

1 Rabino **Sha'ul** de Tarso es Pablo (Hch 13: 9 y N). Él mismo circuncidó a **Timoteo** (Hch 16: 1–3), quien, como su compañero de trabajo más cercano (Hch 16: 4–8, 17: 14–15, 18: 5, 19:22, 20: 4), recibió dos de las trece cartas de Sha'ul y se menciona en otras ocho, también en Heb 13:23. **Filipos**, en Macedonia, fue la primera ciudad en Grecia evangelizada por Sha'ul (Hch 16: 9–40).

Los líderes de la congregación y shammashim, que la versión King James *traduce como* "obispos y diáconos", transcriben las palabras griegas *episkopoi* ("supervisores, supervisores") y *diakonoi* ("aquellos que sirven"). Dos términos similares a *episkopoi* son *presbuteroi* ("ancianos") y *poimēnoi* ("pastores", generalmente traducidos como "pastores"). En el Nuevo Testamento, estos parecen usarse a veces de manera intercambiable y a veces no; aquellos que piensan que no son usualmente consideran el cargo de *episkopos* más alto, llevando la responsabilidad de varias congregaciones en una región en lugar de una (como con los "obispos" hoy, en

comparación con "pastores"). En cualquier caso, estos tienen la responsabilidad del progreso espiritual de los creyentes en sus congregaciones y deberán rendir cuentas a Elohím por ellos (Heb 13:17).

Dos de las tres formas principales de organización congregacional que se encuentran en la cristiandad toman sus nombres de estas palabras griegas: (1) el sistema episcopal, con una jerarquía de obispos ampliamente controlada desde la parte superior (comparable con la monarquía), (2) lo contrario, el sistema congregacional, en donde las congregaciones locales eligen a sus propios pastores y constituyen la autoridad final (comparable con la democracia), y (3) el sistema presbiteriano, en algún punto intermedio, en el cual la congregación elige a los ancianos o "presbíteros", quienes a su vez nombran pastores locales y elegir presbíteros generales (algo así como una república). Las tres denominaciones cristianas principales nombradas para cada uno de estos sistemas también son ejemplos de ellas (episcopal, presbiteriana, congregacional). Los tres sistemas pueden funcionar y todos pueden ser abusados. No hay consenso académico de que el Nuevo Testamento requiera ninguno de ellos; El elemento de política acordado es que Yeshúa es el Señor.

La tarea de los "diáconos" es ocuparse de los asuntos prácticos de la comunidad mesiánica, "servir las mesas" en lugar de "orar y servir la Palabra" (Hch 6: 2, 4); Hch 6: 1–6 dice cómo fueron nombrados los primeros siete. La *Enciclopedia Judaica* describe el *shammash* (*shammes* yiddish) como el

"Beadle asalariado o sexton en la comunidad, la sinagoga, la corte rabínica o una *chevrah* [comité de cementerio]. Un *shammash* realizaba una serie de funciones que variaban de acuerdo con la medida de autonomía o la naturaleza de las instituciones religiosas a las que servía: recaudador de impuestos, agente judicial, servidor de procesos, secretario, mensajero, almoner, personal de mantenimiento, sepulturero o notario. "(14: 1292)

En la comunidad mesiánica, el término "*shammashim*" no significa funcionarios asalariados, sino personas designadas para servir sin remuneración monetaria en un cargo espiritual debido a sus calificaciones espirituales. Sha'ul da los requisitos para servir en calidad de **líder de congregación** en 1 Ti 3: 1–7 y Ti 1: 6–9; los de *shammash* están en Hechos 6: 3 y 1 Ti 3: 8–13.

5 Usted ha compartido tanto financieramente (4: 14–19, 2C 8: 1–5, Ro 15:26) como orando por mi seguridad (v. 19, Pm 22) y por el éxito en la comunicación del Evangelio (Ro 6: 19-20). Compárese con el v. 7.

6 En una época en que la teología se realiza con consignas, una de las calcomanías más optimistas y modestas dice: "Ten paciencia, Elohím aún no ha terminado

conmigo". Después de que alguien ha respondido al llamado de Elohim, Elohim promete continuar haciéndolo cada vez más piadoso y santo, hasta **el día del regreso del Mesías Yeshúa**.

10 Para que pueda determinar qué es lo mejor, en lugar de buscar lo que es adecuado pero no alcanza el estándar más alto ("lo bueno es el enemigo de lo mejor"), y así ser puro y sin culpa para el Día de el Mesías (compárese con el v. 6).

11 Compare Ep 1: 6 y el último párrafo de Ep 1: 3–14N.

12–14 Confiar en Yeshúa el Mesías le da a Sha'ul tanta fuerza (Co 1:26) y consuelo (2C 1: 3ff.) Que, lejos de necesitarlos de otros, él de su celda puede fortalecer a los hermanos que están libere y consuele a quienes se preocupan por él con la seguridad de que las **Buenas Nuevas** están **avanzando** y que su propio estado es de alegría (v. 18b).

15-18a En la providencia de Elohim, muchos han respondido a las Buenas Nuevas de Yeshúa el Mesías proclamado por un hipócrita. Es el Evangelio el que salva, no el predicador. El evangelista sincero se está acumulando el juicio, pero los que han venido a Yeshúa por sus palabras han entrado en la vida eterna.

21–24 Considere la acusación de que la fe del Nuevo Testamento es de otro mundo, egoísta, ajena a los dolores de este mundo. Por un lado, la **muerte es ganancia** (v. 21); y el v. 23 enseña que cuando un creyente muere, él está inmediatamente **con el Mesías** de alguna manera no especificada (de acuerdo con 3:21 y 1C 15: 35–58, más tarde recibirá un cuerpo de resurrección). Esto es mucho **mejor** para Sha'ul que mantenerse vivo, precisamente porque la **vida eterna es el Mesías** (v. 21; Jn 1: 4, 11:25, 14: 6). Sin embargo, la elección de Sha'ul es permanecer vivo **“por ti”** (v. 24), porque los filipenses lo necesitan. Conclusión: precisamente *por* su fe mesiánica, Sha'ul no ignora las necesidades de este mundo; aunque reconoce los beneficios para sí mismo del ' *olam haba*, elige ministrar a otros aquí en el ' *olam hazeh*.

27–28 Unidos en espíritu... un acuerdo. La unidad es un tema principal de esta carta (2: 2–16, 4: 2; compárese con Jn 17: 20–26), así como de 1 Corintios, 2 Corintios, Gálatas y Efesios.

Con su contexto, el versículo 28 es importante para los judíos mesiánicos. Sha'ul aconseja audacia al comunicar la verdad del Evangelio. Cuando, como judíos que confían en Yeshúa el Mesías, estamos **unidos en espíritu, luchando con un acuerdo** (¡usando armas no mundanas! - 2C 10: 3–5 y N, Ep 6: 10–18 y N) **por la fe de las Buenas Nuevas**, entonces se nos ordena **no estar asustados por nada de lo que hace la oposición**. Por el contrario, nuestra audacia, que refleja nuestra negativa a sucumbir al miedo, **será para ellos, la oposición, una indicación de** que nuestro destino es superior

al de ellos; Uno espera también que “acumule brasas de vergüenza ardientes” en su cabeza (Ro 12:21), llevándolos al arrepentimiento.

Dondequiera que se predique el Evangelio hay **oposición**, pero un creyente **no** debe **asustarse por nada de** lo que **hace**. Esto no significa que deba reprimir el miedo, sino que por la fuerza dada por Elohim no debe dejar que gobierne su comportamiento. Debe superarlo al darse cuenta de que "Elohim hace que todo", incluso la oposición, "trabajen juntos por el bien de aquellos que aman a Elohim y son llamados de acuerdo con su propósito" (Ro 8:28).

El contenido del miedo difiere de un lugar a otro. En todo el mundo, los judíos mesiánicos se enfrentan al rechazo de familiares, amigos y la comunidad judía. En el Estado de Israel, los creyentes temen la pérdida de sus trabajos, la incomodidad de los vecinos y compañeros de trabajo que se oponen al Evangelio, la violencia de los fanáticos anti-Evangelio, la imposición gubernamental de restricciones al evangelismo. Los residentes no permanentes temen ser expulsados del país, ya que el Departamento del Interior no necesita dar razones para negarse a extender las visas.

Sin embargo, muchos en la Tierra son testigos valientes que creen 1 Ke 4: 14–16: “Si te insultan porque llevas el nombre del Mesías, ¡qué bendición eres! ¡Porque el Espíritu de la *Sh'khinah*, es decir, el Espíritu de Elohim, descansa sobre ti!... Si alguien sufre por ser mesiánico, no se avergüence; pero que traiga gloria a Elohim por la forma en que lleva este nombre ". Sha'ul escribe que cuando se siente tentado a ceder ante el miedo, "no pierde el coraje" (2C 4: 1–2 y N). Dejemos que los judíos mesiánicos y todos los creyentes en todas partes continúen comunicando las Buenas Nuevas acerca de Yeshúa "con humildad y temor" (1 Ke 3:16) no de la oposición sino de Elohim, quien algún día juzgará si obedecemos su comisión de hacer discípulos. de todas las naciones (Mt 28:19), incluida la nuestra. (Para más información sobre la evangelización, el miedo y la oposición al Evangelio en Israel, vea mi *Manifiesto judío mesiánico*, págs. 221–227).

CAPITULO 2

1–11 El ejemplo supremo de **velar por** los **intereses** de los demás (v. 4) fue dado por el descenso de Yeshúa de la **igualdad con Elohim** para morir por nosotros (vv. 6-8). **En unión con el Mesías** (vv. 1, 5), su **actitud** (v. 5) de **humildad** (v. 3) puede ser la nuestra. Elohim recompensa tal obediencia (vv. 8-11).

6–11 El material de estos versículos se basa en gran medida en *El* libro de Ralph P. Martin.

Epístola de Pablo a los filipenses (Serie de comentarios de Tyndale, Grand Rapids, Michigan: Eerdmans, 1959); También ha escrito una monografía sobre estos seis versos. Las inusuales palabras griegas en este pasaje sugieren que Sha'ul puede estar

citando un himno arameo o hebreo usado por los judíos mesiánicos en Israel cuando celebran *Pesaj* y la Comunión (compárese con la carta de Plinio el Joven citada en Jn 1: 1-18N). Sus dos secciones hablan del descenso de Yeshúa (vv. 6–8) y el ascenso (vv. 9–11). Estos se pueden dividir aún más: su preexistencia (vv. 6–7a), su vida en la tierra (vv. 7b – 8), su estado actual exaltado (v. 9) y su futuro gobierno universal (vv. 10– 11)

6 Aunque antes de su encarnación Yeshúa, el segundo Adán (Ro 5: 15–18, 1C 15: 45–19), **era** como el primero, **en la forma** o “imagen” **de Elohim** (Génesis 1: 26–27, 2C 4: 4, Co 1:15, Heb 1: 2), **él**, a diferencia del primer Adán (Génesis 3: 5–7) y a diferencia de Satanás (Mt 4: 1–10 y NN), **no consideró la igualdad con Elohim como algo ser poseído por la fuerza**. No poseer por la fuerza podría significar no retener la igualdad con el Padre que, como Hijo de Elohim, él ya tenía. Pero lo más probable es que se abstenga de apoderarse de lo que aún no era suyo, es decir, el gobierno sobre todos los seres creados, incluida la humanidad, que, debido al pecado, requirió su muerte en su nombre para poder participar en ese gobierno. Por esta razón, eligió la voluntad del Padre sobre la suya (Mt 26:39; Heb 10: 7, citando el Salmo 40: 9 (8)), aceptando el camino de la obediencia y el sufrimiento por el bien de la recompensa prometida (vv. 8 –11; Heb 2: 6–14, 5: 8, 12: 2).

La preexistencia del Mesías era un concepto familiar en el judaísmo rabínico (Jn 1: 1-18 y NN), por lo que no es necesario recurrir a la idea de que Sha'ul se basa en nociones paganas de un "hombre celestial" que descendió y llevado a cabo una misión de redención para la humanidad. El *Tanak* proporciona un terreno más que suficiente para este pasaje en su material sobre Adán (Génesis 2: 4–3: 22) y el Siervo sufriente de *Adonai* (Isaías 52: 13–53: 12); no es necesario recurrir a explicaciones que asuman influencia helenística o gnóstica.

Más problemático para el judaísmo es la **igualdad** del Mesías **con Elohim**; sobre esto, ver vv. 9-11N a continuación.

7–8 De lo que Yeshúa precisamente se **vació** para hacer esto es debatido por los teólogos. La "teoría de la kenosis" es que abandonó los atributos de Elohim: omnisciencia, omnipotencia, omnipresencia, incluso conciencia de su eterna identidad, para convertirse en un ser humano. Mi interpretación intenta expresar que su propio vaciado consistió en tres elementos:

(1) Renunció a su "igualdad con Elohim" (v. 6), lo que puede implicar, pero no necesariamente, que tenía esos atributos de Elohim o que, si los tenía, los abandonaría por completo.

(2) En su lugar, tomó **la forma** (la misma palabra griega que en el v. 6) **de un esclavo**, el Siervo de *Adonai* (Isaías 52: 13–53: 12), **al volverse como los seres humanos**, excepto que estaba sin pecado (Ro 8: 3; Heb 2: 7, 14). "La Palabra se convirtió en un ser humano

y vivió con nosotros” (Jn 1:14); aparte de sus milagros y la Transfiguración (Lc 9:32) su gloria previa a la encarnación (Jn 17: 5, 24) estaba oculta.

(3) Completó el vaciado cuando **se humilló aún más al ser obediente hasta la muerte: la muerte en una estaca como criminal**, lo último en degradación. "Ha derramado su alma hasta la muerte” (Isaías 53:12). Solo para alguien sin pecado la muerte puede ser un acto de obediencia, no una conclusión inevitable (Génesis 2:17; Ro5: 12–21N).

“**Obediente hasta la muerte**” podría significar descender aún más lejos, al inframundo, con la obediencia que involucra elementos de esclavitud voluntaria al poder demoníaco de la muerte (Hch 2:27, 31; Ro 10: 6–8; 1C 15: 54–57; Ep 4: 8–10; Heb 2: 14–15; 1 Ke 3:19).

Muerte por ejecución en una estaca como criminal, literalmente, "la muerte de la cruz” (ver Mt 10: 38N). Esta fue la muerte más humillante posible en dos contextos. En el entorno romano, estaba reservado para los delincuentes que no eran ciudadanos romanos; La ciudadanía da derecho incluso a los delincuentes capitales a un mejor trato al ser ejecutados. En el entorno judío, la víctima de la crucifixión fue maldecida (Deuteronomio 21:23, citado en Ga 3:13 en relación con Yeshúa); para los judíos esto era "un obstáculo” (1C 1:23) para considerar a Yeshúa como el Mesías. La maldición de la separación de Elohim provocada por el pecado humano (Isaías 59: 2) fue soportada por el Salvador sin pecado (Mt 27:46) y, por lo tanto, eliminada como una barrera entre los seres humanos y Elohim, como se enseña en Ro 5: 9-11.

Al mismo tiempo, la muerte de Yeshúa se asemeja y es distinta de lo que la tradición judía entiende como muerte ' *al kiddush-HaShem*, martirio "en aras de santificar el nombre” de Elohim. Sobre esto ver Hch 7: 59–60N.

9–11 Debido a que fue "obediente hasta la muerte” (v. 8), Yeshúa fue recompensado con exaltación después de la humillación (compárese con su propia enseñanza en Mt 18: 4, 23:12; Lc 14: 7–11, 18: 9 –14). **Elohim lo ha elevado al lugar más alto**, a su "mano derecha” (Salmo 110: 1; ver Mt 22: 44N), donde comparte "honor, gloria y poder” con el Padre (Rv 5:13). También Elohim le ha **dado el nombre**, es decir, el carácter y la autoridad, por **encima de cada nombre** (v. 9). En vv. 10–11 ¡Sha'ul revela el hecho extraordinario de que este **nombre sobre cada nombre** es *Adonai!* Afirma, además, que llegará el día en que **cada lengua lo reconocerá**: angelical (**en el cielo**), humano (**en la tierra**) y demoníaco (**debajo de la tierra**).

Yeshúa el Mesías es Adonai (*kurios* griego). Como se explica en Mt 1: 20N, la palabra griega “*kurios*” puede significar cualquier cosa, desde el tetragrammaton (*YHVH*, "Jehová", el nombre personal de Elohim, traducido “*Adonai*” en el *Nuevo Testamento judío*) hasta "Señor” (en el sentido de Elohim como gobernante universal) a "señor” (en el sentido humano) a simplemente "señor” (una forma respetuosa de dirección). Debido a que Isaías 45:23, que en su propio contexto se aplica a *YHVH*, se cita en el v. 10 en

referencia a Yeshúa, creo que este versículo enseña que **Yeshúa el Mesías es YHVH** y no solo "Señor" en un sentido menor.

Pero, ¿en qué sentido "es" Yeshúa *Adonai* ? No es que el Padre "es" Yeshúa, ni Yeshúa agota el significado completo de *YHVH* (la última línea del v. 11 muestra que ninguno de estos puede significar), sino que existe alguna identidad íntima o unidad o unión entre El Hijo y el Padre. Ver enseñanza comparable en Jn 1: 1 & N, 18 & N; 10: 31 & N; Co 2: 9 y N; Yeshúa mismo dice más sobre esta identidad íntima mientras reza a su Padre en Yohanan 17.

Sin embargo, no importa lo que se diga sobre esto, puede malinterpretarse fácilmente para parecer incompatible con el *Tanak* y, por lo tanto, incompatible con el judaísmo. Obviamente, cualquiera que (1) hable del Padre y del Hijo por separado, (2) dice "ambos" "son" *YHVH*, y (3) se *une* al *Sh'ma* ("YHVH es uno", Deuteronomio 6: 4) es, al menos, extender el lenguaje más allá de sus límites habituales, aunque no más que cuando Elohim, en el sexto día de la creación, dijo: "Hagamos *al* hombre a *nuestra* imagen" (Génesis 1:26). Dado que Elohim mismo trasciende los límites humanos, no es sorprendente que su naturaleza no pueda expresarse completamente mediante el uso normal del lenguaje. Aunque "la *Torá* usa el lenguaje cotidiano" (B'rakhot 31a), de modo que no hay un significado oculto más allá del conocimiento de los lectores comunes, el hecho de que Elohim trascienda la limitación humana significa que excede lo que el lenguaje puede transmitir sobre él. El lector se ve obligado a elegir entre explorar lo que significa "**Yeshúa el Mesías es *kurios***" y rechazarlo imponiendo sus propias limitaciones a Elohim.

13 Llegamos a la declaración más directa y sucinta del Nuevo Testamento sobre la paradoja del libre albedrío humano frente al conocimiento previo y / o la predestinación de Elohim. **Elohim es el que trabaja entre ustedes** (en plural) **tanto el que quiere como el que trabaja para lo que le agrada**. Sería una negación de la propia obra de Elohim no hacer la obra que le agrada (Ep 2: 8-10 y N), y sabemos por los vv. 3-4 que lo que le agrada es que los creyentes velen por los intereses de los demás.

La versión King James presenta la primera frase, "Es Elohim quien obra en ti", lo que sugiere que está trabajando dentro de cada persona, permitiendo que cada individuo quiera y haga lo que le agrada a Elohim. Esta interpretación también es legítima.

La paradoja de la elección humana se ve claramente en el *Tanak* cuando Lamentaciones 5:21 ("Conviértenos, *Adonai*, a ti; y nos volveremos") se encuentra junto a Zacarías 1: 3 ("Conviértete en mí", dice *Adonai* de los ejércitos del cielo, "y me volveré hacia ti". El rabino Akiva lo expresa aún más sucintamente: "Todo está previsto y se da libre albedrío" (Avot 3:15). En este versículo vemos que Elohim no interfiere con el libre albedrío, sino que ayuda a aquellos que ya buscan hacer su voluntad para hacerlo mejor.

14 Kvetching, yiddish por "quejas menores", traduciendo la inquietante palabra griega "gongusmoi" ("murmullos").

16 El día del Mesías. La tercera referencia al segundo de Yeshúa
En esta carta (ver 1: 6, 10).

17 Incluso si mi sangre vital se derrama como una ofrenda de bebida sobre el sacrificio y el servicio de tu fe. Jacob derramó una copa de vino sobre el altar (Génesis 35:14). En el sistema de sacrificios de Israel, el material de una ofrenda de bebida era el vino (Éxodo 29:40; Levítico 23:13; Números 15: 5, 7, 10; 28: 7; 29:40). En la época de Yeshúa, el vino era una metáfora de la sangre (Mt 26: 27-29).

CAPÍTULO 3

1–3 Aparentemente hubo un problema con los judaizantes en Filipos como en Galacia (ver Ga 2: 14b y N); de hecho, creo que esta fue la principal causa de disensión en Filipos. Algunos suponen, por el cambio de tono en el v. 1, que Sha'ul había planeado terminar su carta aquí, pero de repente fue informado de una nueva actividad entre los judaizantes y respondió con la aguda advertencia que sigue. Pero creo que ya había decidido **repetir lo** que había **escrito... antes** (es decir, la exhortación a la humildad del Capítulo 2), repitiéndolo negativamente como una advertencia para no **alardear** (v. 3), ya que la humildad excluye el orgullo. Además, así como usó al Mesías mismo como el ejemplo supremo positivo (2: 5–11), usa a los judaizantes jactanciosos como contraejemplo (vv. 2-9).

Hay buenas razones para pensar que estos judaizantes no eran judíos de nacimiento, sino prosélitos gentiles fanáticos preocupados por la circuncisión física, en la que se enorgullecían de forma desmedida, considerándolo como el medio necesario de iniciación en el pueblo de Elohím (ver 1C 9: 20b; Ga 5: 2–4 y N, 6: 12–13 y N). Contra esta hipótesis se plantea la objeción de que Sha'ul no enumeraría todas sus credenciales judías (vv. 5-6) si los judaizantes no tuvieran ninguna; de ahí que los judaizantes hayan nacido judíos. Mi respuesta proviene de lo que el mismo Sha'ul escribe. En efecto, pregunta: "¿Son judíos? Si es así, son judíos solo por conversión, mientras que yo soy 'un israelita de nacimiento' (v. 5), lo cual es un reclamo más revelador". El judaísmo prohíbe avergonzar a un prosélito al recordarle sus orígenes no judíos (ver también Ro 4: 16N), pero aquí Sha'ul gobierna efectivamente que proteger a los fieles contra aquellos que se aprovechan de ellos es un punto más pesado de *halakhah*. Angustiado por tener que recomendarse a sí mismo, Sha'ul se apresura a agregar que **no confía en las calificaciones humanas** y las considera "basura" (v. 8). Los presenta solo porque quienes se oponen a él consideran que sus propias calificaciones son tan impresionantes.

Mutilado... circuncidado. El griego *katatomê... peritomê*, un juego de palabras, literalmente, "corta... corta". Sha'ul dice que la circuncisión no proporciona a los judaizantes ninguna ventaja espiritual, sino que resulta en su mutilación espiritual (compárese con Ga 5: 12 y N).

Por el contrario, **los** espiritualmente **circuncidados** somos **nosotros** quienes tenemos "corazones y oídos circuncidados" (Hch 7: 51 y N, aludiendo a las metáforas encontradas en el *Tanak*; ver referencias allí), nosotros a quienes se les ha quitado los "prepucios de nuestra vieja naturaleza" (Co 2: 1 1–13a y N), **nosotros que adoramos por el Espíritu de Elohím y nos jactamos del Mesías Yeshúa,... no... en las calificaciones humanas** de ningún tipo (vv. 4-9), literalmente, "no en carne ", no en" una circuncisión... hecha por manos humanas "(Co 2:11).

Una pregunta importante para el judaísmo mesiánico es si Sha'ul está enseñando aquí que los gentiles creyentes se cuentan como **los** judíos **circuncidados** e incrédulos que ya no lo son. La respuesta es que este es un verso con varios niveles de significado, por lo que enseña varias cosas; pero es importante no confundir los niveles. El *p'shat* (Mt 2: 15N) no es que los judíos incrédulos no sean circuncidados o, como algunos cristianos afirman, que "los cristianos son los verdaderos judíos". Más bien, está diciendo que los gentiles que experimentan una conversión externa al judaísmo sin un cambio interno de corazón ciertamente no son espiritualmente circuncidados, a pesar de que afirman serlo.

Volviendo a lo básico: los judíos son judíos, han sido, son, serán. Los judíos mesiánicos son judíos. Los judíos no mesiánicos son judíos. Los judíos mesiánicos y los gentiles mesiánicos, judíos y gentiles que confiaron en Yeshúa el Mesías, constituyen el Cuerpo del Mesías, la comunidad mesiánica. Por su fe, los gentiles se convierten en cristianos, no en judíos; como cristianos se unen a Israel sin convertirse en judíos. Los gentiles pueden convertirse en judíos no mesiánicos mediante la conversión al judaísmo no mesiánico.

Conclusiones: Un gentil creyente, espiritualmente circuncidado pero físicamente incircunciso, ha sido injertado en Israel por fe (Ro 11: 16–26 y NN, Ep 2: 11–16 y NN), de modo que las promesas dadas a Abraham también se aplican a él (Ga 3: 6–14 y NN, 26–29 y N). Sin embargo, sigue siendo un gentil y no debe recibir la circuncisión física, excepto posiblemente en circunstancias muy especiales (Hch 16: 1–3 y NN, 1C 7: 17–20 y NN, Ga 5: 2– 4 y NN). Por otro lado, un judío no mesiánico, físicamente circuncidado pero espiritualmente incircunciso porque no confía en Yeshúa el Mesías, sin embargo es judío; y aunque es una rama cortada, puede ser injertado nuevamente (Ro 11: 16–24 y NN). Un judío mesiánico, circuncidado tanto física como espiritualmente, debe tomar vv. 4–9 como advertencia para no convertir esta "doble circuncisión" en un motivo de jactancia, que siempre es una tentación; porque en la comunidad mesiánica de Elohím no hay una ciudadanía de primera y segunda clase basada en si uno está circuncidado (1C7: 19; Ga5: 6, 6:15) o judío (Ep 2:14) o en cualquier otro criterio externo (Ga 3:28, Co

3:11). Para una discusión más completa de estos temas, ver Ro 2: 28–29 y N y Ga 6: 16 y N.

4–9 Los gentiles que han aceptado la circuncisión tienen menos motivos para jactarse que Sha'ul (v. 4), que enumera sus calificaciones externas (vv. 5-6), siete de ellos en orden ascendente, solo para descartarlos como no meramente neutral pero una desventaja en comparación con el valor supremo de conocer al Mesías Yeshúa como mi Señor (vv. 7-8), de hecho, como basura (literalmente, "estiércol"), en cuanto a su utilidad para obtener la justicia de Elohim (v.9) está preocupado.

5 Circuncisó el octavo día, de acuerdo con la *Torá* (Génesis 17: 8–12, Levítico 12: 3), no en una ocasión posterior, lo que habría sido un cumplimiento menos fiel del mandato (véase Hechos 16: 1–3, donde el mismo Sha'ul circuncidó a Timothy como adulto, y la discusión de la circuncisión en notas allí y en Jn 7: 22-23).

Un israelita de nacimiento, no por conversión, como los judaizantes. Ver vv. 1–3N.

De la tribu de Binyamin. Muchos judíos en este momento no podían rastrear su genealogía, o descendían de prosélitos. Presumiblemente, Sha'ul recibió su nombre del Rey Sha'ul, también de la tribu de Benjamin.

Un hablante de hebreo, con padres de habla hebrea, literalmente, "un hebreo de los hebreos". Mi comprensión es apoyada por muchos eruditos; difícilmente puede significar "un judío de judíos", ya que esto ya se ha dicho dos veces; y nada de sustancia se agrega si se interpreta como significado, "un hebreo real y genuino". Al contrario de lo que han afirmado algunos eruditos, el hebreo todavía era hablado por muchos judíos en el primer siglo (Mc 5, 41N). En una época en que el 85% de los judíos en el mundo vivían en la Diáspora, ser un hablante hebreo conferiría un estatus más alto como judío.

Con respecto a la *Torá*, un *paro*, un fariseo; Sha'ul llamó a los *P'rushim* "la fiesta más estricta de nuestra religión" (Hch 26: 5). De hecho, él no era un *Parush* ordinario, pero fue "entrenado a los pies de Gamli'el en cada detalle de la *Torá* de nuestros antepasados" (Hch 22: 3 y N), Rabban Gamli'el I es el maestro sobresaliente entre los *P'rushim* de ese momento. Además, escribió Sha'ul, "dado que era más fanático de las tradiciones transmitidas por mis antepasados que la mayoría de los judíos de mi edad, avancé en el judaísmo tradicional más rápidamente que ellos" (Ga 1: 14 y N).

6 Con respecto al celo, un perseguidor de la Comunidad Mesiánica (la *ekklêsia*, la Iglesia). Ver la evidencia en Hechos 7:58; 8: 1–3; 9: 1–2, 13–14; 1C 15: 9; Ga 1:13, 23; 1 Ti 1: 12-15.

Como resultado de todas estas cosas, él **consideró la justicia exigida por el legalismo, sin culpa,** que es mucho más de lo que eran los judaizantes (Ga 6: 12-13) pero mucho menos de lo que eran Z'kharyah y Elisheva (Lk 1: 6 y N). Sobre la decisión crucial de traducir "*nomos*" como "legalismo" y no "ley" o "*Torá*", ver Ga 2: 16bN, especialmente

la cita del Comentario de Cranfield sobre Romanos. Sha'ul seguía todas las reglas tal como las había aprendido, pero su corazón estaba lleno de orgullo, lo que excluía la confianza, ya que la confianza requiere humildad, lo opuesto al orgullo. Pero la confianza es el requisito principal de la *Torá* (Ro 9: 30-10: 10 y NN), y este Sha'ul carecía. Por lo tanto, no fue de ninguna manera irreprochable con respecto a la justicia exigida por la *Torá* como realmente es, solo con respecto a la justicia exigida por el sistema que resulta cuando la *Torá* se pervierte en legalismo. Este asunto se retoma en el v. 9.

7–8 Sha'ul no quiere decir que todas las obras que hizo como judío no mesiánico fueran despectivas, sino que su orgullo por ellas las considera despectivas.

9 La fidelidad del Mesías a Elohim al ser “obediente hasta la muerte” (2: 6–8), no la fe de Sha'ul en el Mesías (en este entendimiento ver Ro 3: 22N, Ga 2: 16cN). La fe de Sha'ul en el Mesías está adecuadamente cubierta por la frase, “**basada en la confianza**”, al final del versículo. Sobre la palabra “**justicia**”, ver Ga 2: 16aN. El presente verso resume las enseñanzas de Sha'ul en Gálatas y Romanos sobre el tema de cómo las personas son justificadas por Elohim.

11-14 Para que de alguna manera pueda llegar a ser resucitado de entre los muertos (v. 11). Parece que Sha'ul no estaba seguro; Hay un conflicto aparente con la certeza de 1 Jn 5:11 (“Elohim nos ha dado vida eterna”). El factor común es que un creyente no puede descansar en sus laureles; esto es orgullo, falta de humildad. Debe **seguir persiguiendo la meta** (v. 14; compárese con 1C 9: 24–27, donde Sha'ul usa la misma imagen de correr una carrera) o, como Yohanan dice, debe “seguir confiando en la persona y el poder del Hijo de Elohim” (1 Jn 5:13).

17 Hermanos, únete. Otro llamado a la unidad (1:27, 2: 2; véase también 4: 2–3). **Al imitarme.** Compárese con 1C 11: 1.

18–19 Sha'ul parece referirse no solo a los judaizantes (vv. 2-3) sino también a otros **enemigos de la estaca de ejecución del Mesías.** Compárese con Ro 16: 17–20.

20–21 Esto resume la enseñanza de 1 Corintios 15.

CAPÍTULO 4

3 Syzygos. La palabra significa “yokefellow” y, por lo tanto, puede no ser un nombre propio. **Clemente.** Se han hecho intentos para demostrar que este fue Clemente de Roma quien escribió uno de los primeros documentos cristianos fuera del Nuevo Testamento, la Carta a los Corintios, fechada con confianza en el 96 CE. Pero la identificación no tiene soporte, y Clemente era un nombre común.

El libro de la vida. Un concepto judío familiar de la liturgia de los Altos Santos Días; ver RV 20: 12bN.

4 El mandato de **alegrarse** (1:18; 2: 17-18, 28; 3: 1; 4:10) no es disfrutar del placer casual o bañarse en una alegría superficial que depende de sentimientos transitorios, sino experimentar la permanencia. alegría (1: 4, 25; 2: 2, 29; 4: 1) que proviene de la confianza y el compromiso con Yeshúa el Mesías.

6 Instrucciones sabias para la **oración**, que es el remedio (v. 7) para la **preocupación**. Elohim se preocupa incluso por las pequeñas cosas de la vida. A veces, a las personas se les enseña a no "molestar" a Elohim con pedidos pequeños o egoístas. Esto es falsa humildad.

8 El objeto no es retirarse de un mundo malvado, sino cordura en él.

9 Sha'ul vuelve a ser un ejemplo (compárese con 3:17).

11-13 El cristianismo es acusado de fomentar tanto el ascetismo como la codicia. La enseñanza de estos versículos, basada en la experiencia personal (detallada en 2C 11: 21–33), es que el Mesías ofrece **poder** para hacer frente tanto a la penuria como al lujo, de hecho poder para **hacer todas las cosas**.

19 Esta es la máxima garantía de la providencia y suficiencia de Elohim.
Amén. Ver Ro 9: 5N.

22 La casa del emperador. Esto indica que Sha'ul fue encarcelado en Roma cuando escribió esta carta.

*LA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA SHA'UL
(PABLO) A LAS PERSONAS DE ELOHÍM QUE VIVEN EN
COLOSSAE:*

Colosenses

CAPÍTULO 1

1 Como suele hacer, Sha'ul divide esta carta en lo que Elohim ha hecho (capítulos 1–2) y lo que los creyentes están obligados a hacer en agradecimiento (capítulos 3–4).

Shaul, emisario, Timothy. Ver Fil 1: 1N.

2 Colosas, una ciudad en Asia Menor cuyos **hermanos** (creyentes) llegaron a la fe en Yeshúa a través de los esfuerzos de evangelización de alguien que no sea Sha'ul (2: 1), a saber, Epaphras (v. 7 y N).

4–5 Confianza, amor, esperanza. Compárese con 1C 13: 13 y N.

7 Epafras se menciona nuevamente 4:12 y a la Pm 23.

9 Sha'ul generalmente comienza sus cartas diciéndoles a sus lectores de qué manera ora por ellos.

12 personas en la luz. Ver Ep 5: 8N.

13b – 23 Comenzando con la frase, “**el Reino de su querido Hijo**”, Sha'ul dibuja un retrato exaltado y multifacético de Yeshúa el Mesías, en muchos aspectos comparable con la descripción de Elohim que se encuentra en el himno judío, *Adon-'Olam*, atribuido al poeta del siglo XI Shlomo IbnGvirol y cantado (a cualquiera de las 1.500 melodías) en la mayoría de los servicios de la sinagoga:

“Él es el Señor del universo, quien reinó antes de que se hubiera creado algo.

En el momento en que todo fue hecho por su voluntad, ya entonces fue reconocido como Rey.

"Y después de que todo ha dejado de ser,
Él solo, asombroso, seguirá gobernando.
El que fue, es y será Glorioso por siempre.

"Él es uno: no hay otro

Comparar con él, colocar a su lado: Sin principio, sin fin; El poder y el dominio son suyos.

“Y él es mi Elohim, ¡mi Redentor vive! -

La roca de mi sufrimiento en tiempos de problemas, una pancarta guiando mi camino, un retiro cuando huyo, la porción en mi taza el día que llamo.

"En sus manos encomiendo mi espíritu

Cuando duermo y cuando me despierto

Y si mi espíritu, también mi cuerpo cuando muera: *Adonai* es mío, y no temeré ”.

El himno anterior se mueve de Elohim como Creador y Gobernante trascendente y eterno a Elohim como Guía y Protector personal. El pasaje actual se mueve de Yeshúa como Creador y Gobernante eterno a Yeshúa como Jefe de la Comunidad Mesiánica y Reconciliador de personas.

14 Aunque en la comprensión judía, la **redención** (véase Ep 1: 7N) tiene una dimensión nacional que data del Éxodo y se extiende hasta la Era Mesiánica, también tiene una aplicación para el individuo definido por este versículo. Por implicación, el individuo fue

esclavizado al pecado (compárese con Ro 6: 16–23) pero ahora ha sido redimido de esa esclavitud: **nuestros pecados han sido perdonados**. Esta redención está disponible de Elohim pero solo a **través de su Hijo** Yeshúa.

15 Yeshúa, como Adán, es la **imagen visible del Elohim invisible** (Génesis 1: 26–27, “Creemos al hombre a nuestra imagen”). Vea Ro 5: 12–21 y 1C 15: 44–49 para más información. comparación explícita de Yeshúa, "el último Adán", con el primero. Tales comparaciones no son desconocidas en el judaísmo. Un *midrash del siglo XIV* del rabino David ben-Amram de Adén dice:

“Había veinticuatro buenas cualidades en el mundo, pero los pecados hicieron que todos desaparecieran. En el futuro, al final de los días, el Santo, bendito sea, los restaurará a Israel. Y ellos son: la Imagen...” [y 23 más]. (Midrash HaGadol B'reshit, pp. 135–136; se puede encontrar en Raphael Patai, *The Messiah Texts*, p. 263)

Una nota en *The Messiah Texts* explica que "la imagen" se refiere a Génesis 1:26. También compare 1C 15:49, 2C 4: 4, Heb 1: 3.

Supremo sobre toda la creación, griego *protôtokos pasês ktiseôs*, alternativamente y más literalmente, "primogénito de toda la creación". Los versículos 16-17 mencionan tres formas en que Elohim es "supremo" y las atribuyen a Yeshúa el Mesías; Esto es típico de cómo el Nuevo Testamento muestra el aspecto divino de la naturaleza de Yeshúa mientras evita la declaración directa, "Yeshúa es Elohim" (ver 2: 9 y N).

El Mesías es el primogénito de una nueva humanidad al ser el primero en resucitar de la muerte; este es claramente el sentido de "*protôtokos*" en el v. 18. Pero este sentido no encaja aquí debido a lo que sigue en los vv. 16-17, a pesar de que es consistente con la alusión anterior a Adán.

Si uno elige "primogénito de" en lugar de "supremo sobre", la frase, "primogénito de toda la creación", no significa que Yeshúa fue el primer ser creado, sino que habla de su filiación eterna. El primogénito de Yeshúa no solo antecede a la creación del mundo material sino que es un elemento esencial y eterno de la naturaleza interna de Elohim. Eterna y eternamente, la Palabra de Elohim, que se hizo carne en Yeshúa el Mesías (Jn 1: 1, 14) está en la relación del Hijo primogénito con el Padre; Esta es una parte necesaria de la descripción que Elohim hace de sí mismo.

Los versículos 15–20 son en gran parte equivalentes a Heb 1: 2–3: La Palabra es de Elohim

“Hijo, a quien le ha dado la propiedad de todo y a través de quien creó el universo. Este Hijo es el resplandor de la *Sh'khinah*, la expresión misma de la esencia de Elohim, sosteniendo todo lo que existe por su poderosa palabra; y después de

haber purificado los pecados por medio de él, se sentó a la diestra de *HaG'dulah BaM'romim* ["la grandeza en las alturas "] ".

17 Existió antes de todas las cosas, o: "Él está sobre todas las cosas", **y mantiene todo junto**: la existencia de momento a momento del universo físico y moral depende directamente de su supervisión y providencia continuas.

18–20 Sha'ul cambia de la relación de Yeshúa con el universo (vv. 15-17) a su relación con la Comunidad Mesiánica, retomando así el tema presentado en el v. 14; ver vv. 13–23N.

18 Él es la cabeza del cuerpo. La misma metáfora que en Ep 1: 22–23 y N.

19 Le agradó a Elohim que su ser completo (griego *plêrôma*) **viviera en su Hijo**. Compárese con 2: 9 y N." *Plêrôma* " fue un término técnico utilizado por los gnósticos y sus antecedentes para referirse a la totalidad de los diversos "niveles" espirituales y los seres o entidades que se supone existen allí; ver Ep 1: 23bN. Sha'ul utiliza el método de aprovechar una característica distintiva de la herejía que está luchando y mostrar cómo se relaciona y apoya el Evangelio. Por lo tanto, sigue el patrón que describió en 2C 10: 4–5: "Derribamos argumentos y toda arrogancia que se levanta contra el conocimiento de Elohim; tomamos cautivo todo pensamiento y hacemos que obedezca al Mesías ".

21 Los versículos 25–27 y Ep 2: 11–18 amplían este tema de cómo los gentiles, anteriormente separados de Elohim, se reconcilian con Elohim y con el pueblo de Elohim, los judíos, y forman parte de la comunidad mesiánica al confiar en Elohim y en el Mesías judío Hay más sobre este tema en Romanos 9–11, Gálatas 3–4, Ep 3: 5–6, Filipenses 3.

24 Las aflicciones del Mesías. O los "dolores de parto del Mesías" de la tradición judía, o su sufrimiento actual debido a las imperfecciones actuales de la Comunidad Mesiánica, pero no sus dolores de muerte, porque su muerte expiatoria es una obra completa y no requiere **completarse**.

27 El Mesías está unido con ustedes, con los gentiles creyentes y no solo con los judíos creyentes. **En eso descansa tu esperanza de gloria**, de recibir todo lo bueno que Elohim promete a los que son fieles.

29 Luchando con toda la energía que él agita en mí tan poderosamente, literalmente, "luchando según el trabajo del que trabaja poderosamente en mí". Compárese con Fil 2:13, Ep 2: 8–9.

CAPITULO 2

2–3 **Comprensión... pleno conocimiento... verdad secreta... sabiduría...**

conocimiento... Todos son términos técnicos gnósticos; ver 1: 19N arriba. Sobre la “**verdad secreta**” ver Ro 11: 25N, Ep 1: 9N.

8 Filosofía. Aquí la palabra representa la alternativa herética gnóstica o pre-gnóstica a la verdadera comprensión de quién es el Mesías.

La tradición humana aquí es tradición pagana, porque va junto con **los espíritus elementales del mundo** (ver Ga 4: 3N). Contraste con la tradición judía (incluida la *Torá* Oral; Mt 15: 2–6, Mc 7: 3–13, Ga 1:14) y con la tradición mesiánica (Ro 6:17; 1C 11: 2, 23; 2 Th 2: 15; 3: 6).

9 Porque en él, en el Mesías Yeshúa, **corporalmente,** en un cuerpo humano real y no simplemente en una imitación de uno, como muchos herejes paganos enseñaron (ver 1 Jn 4: 2 y N, 2 Jn 7 y N), **vive la plenitud** (*plêrôma* nuevamente, ver 1: 19N) **de todo lo que Elohim es.** Literalmente, "Porque en él habita toda la plenitud de la naturaleza divina, corporal". La palabra griega “*theotês*” y dos palabras similares, “*theiotês*” en Ro 1:20 y “*theion*” en Hechos 17:29, cada una significa "deidad, divinidad, naturaleza divina". Cada uno ocurre solo una vez en el Nuevo Testamento, cada uno aparece en un contexto en el que Sha'ul está lidiando con problemas paganos, y cada uno, en la Versión King James, se traduce como "Elohim". "Elohim" tiene un tono claramente no judío, porque el judaísmo habla del Elohim personal, no del "Elohim" abstracto e impersonal de la "filosofía" (v. 8).

Por otro lado, *The Complete Hebrew-English Dictionary* de Reuben Alcalay enumera “Godhead” como una forma de traducir la palabra hebrea *Sh'khinah* (en la cual ver Heb 1: 2–3N).

Stauffer, explicando “*theotês*” en el *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento de Kittel* (Volumen 3, p. 119), escribe:

"El [Un Elohim] del Antiguo Testamento ha atraído a sí mismo todo el poder divino en el cosmos, y en la visión cristiana primitiva le ha dado esta plenitud de poder a Cristo como el Portador del oficio divino".

Kleinknecht (*ibid.*, P. 123) escribe que “*theiotês*” es

"Lo que muestra que Elohim es Elohim, y le da el derecho a [recibir] adoración".

La representación *JNT* expresa estas verdades en terminología judía.

Este versículo plantea un desafío para los judíos no mesiánicos que intentan

reclamar a Yeshúa para el judaísmo convirtiéndolo en un gran maestro, un hombre maravilloso, o incluso un profeta, pero una figura meramente humana y nada más. **Porque en él, corporalmente**, en esta figura humana, Yeshúa el Mesías, el Hijo de Elohim, **vive la plenitud de todo lo que Elohim es**. Subyacente a una afirmación tan amplia, aunque dirigida a los paganos, no a los judíos, se encuentra la base inquebrantable del *Tanak*.

“Porque para nosotros nace un niño; a nosotros se nos ha dado un Hijo; y su nombre se llamará Consejero Maravilla, Elohim Poderoso, Padre de Eternidad, Príncipe de Paz. (Isaías 9: 5 (6))

“‘He aquí, vienen días’, dice *Adonai*, ‘cuando levantaré a David una rama justa. Él reinará como rey, prosperará y ejecutará justicia y rectitud en la tierra. En sus días, Judá será salvo, e Israel morará a salvo. Y aquí está el nombre por el cual será llamado: *Adonai Tzidkeinu* [*YHVH* nuestro Justicia] ”. (Jeremías 23: 5–6)

Ver también Miqueas 5: 1 (2); Zacarías 12:10; 14: 3–4, 9; Salmos 40: 9-10; 45: 6; 47: 2, 7–8; 102: 16; 110: 1–4; Proverbios 30: 4 para otras indicaciones en el *Tanak* de que el Mesías es divino y humano.

Varias denominaciones fuera del margen del cristianismo, incluidos los Testigos de Jehová, la Ciencia Cristiana, el Mormonismo, el Unitarismo y la Unidad, tienen una visión del Mesías que no está lo suficientemente exaltada como para cuadrar con lo que el Nuevo Testamento dice sobre él. Este versículo y otros en el Nuevo Testamento, como Jn 1: 1–18, 10:31, 17: 5 y Fil 2: 6–11, presentan al Mesías como divino, plenamente identificado con Elohim.

Al mismo tiempo, este versículo plantea un desafío no menos importante a los cristianos no críticos que confunden a Yeshúa con Elohim el Padre. El Nuevo Testamento casi nunca dice: "Yeshúa es Elohim", pero usa expresiones indirectas (Fil. 2:11 es una rara excepción, y Ro 10: 9 puede ser otra; vea las notas allí). Por ejemplo, incluso cuando Yeshúa dice: "Yo y el Padre somos uno" (Jn 10: 31 y N), esto no es lo mismo que decir: "Yo soy el Padre". Tales circunlocuciones no niegan ni restan valor a la divinidad de Yeshúa; más bien, estimulan una definición fiel pero reflexiva de su carácter. Gran parte de la teología cristiana se ha ocupado de esa empresa, que se conoce como cristología (ya sea la palabra híbrida hebreo-griega

La "mesialogía" obtendrá vigencia en el judaísmo mesiánico aún está por verse). Sin embargo, pocos creyentes tienen clara la diferencia entre el Hijo y el Padre. En los muchos tomos dedicados al tema, uno puede encontrar declaraciones que expresen bien la verdad. Pero a menudo están enterrados en verborrea, expresados en un lenguaje que minimiza la conexión judía e inaccesibles para el creyente común porque en la mayoría

de las iglesias la teología rara vez se enseña en profundidad. Por lo tanto, las opiniones y las acciones resultantes del cristiano promedio pueden permanecer fácilmente inconformes con la Biblia.

El judaísmo mesiánico debe asumir la tarea de expresar el carácter humano-divino del Mesías en lenguaje judío fiel tanto al *Tanak* como al Nuevo Testamento. Este será un correctivo útil para el paganismo que se ha infiltrado en el cristianismo popular. También ayudará a los judíos atraídos por la fe del Nuevo Pacto pero entrenados para resistir el concepto de un Mesías que es más que humano. Ver Jn 1: 1N.

10 Te has llenado completo, griego *peplêrômenoi*, relacionado con “*plêrôma*” en el verso anterior. La "plenitud de todo lo que Elohím es", que está "en" el Mesías "corporalmente" (v. 9), también estará en los creyentes, porque son parte de su Cuerpo (compárese con Yohanan 17; Ep 2: 4–7, 19–22; 4: 13–16).

El tiempo pasado se usa para expresar una promesa cierta de cumplimiento, una verdad futura tan buena como cumplida. Sha'ul hace lo mismo en el v. 12 ("también fuiste criado junto con él"), Ro 8: 30 y N ("aquellos a quienes hizo que se los considerara justos, también glorificó"), y Ep 2: 6 ("Elohím nos levantó con el Mesías Yeshúa y nos sentó con él en el cielo").

11-15 En la época de Sha'ul, los tres elementos de la iniciación de un prosélito gentil en el judaísmo fueron circuncidados (hombres), sumergiéndose en una *mikve* ("baño ritual") y ofreciendo un sacrificio en el Templo. (En el judaísmo ortodoxo de hoy, el último es discutible porque no hay un Templo en el cual sacrificar, pero los otros dos permanecen como requisitos para los conversos). Estos tres elementos se exponen en estos cinco versículos como efectuados para los gentiles que confían en Yeshúa, a pesar de que no se han convertido en judíos (ver las siguientes notas).

11–13a Según el v. 11, **ustedes** creyentes gentiles **fueron circuncidados** espiritualmente, no físicamente, ya que era **una circuncisión no hecha por manos humanas, sino... por el Mesías**, el *mohel* espiritual del creyente

(En hebreo para "circuncisor"). Usando lenguaje gráfico, Sha'ul explica que Esta circuncisión espiritual consistió en el **despojo** del Mesías no del prepucio literal sino de lo que representa, **el control de la vieja naturaleza sobre el cuerpo**. El versículo 13a hace explícita la metáfora al equiparar el “**prepucio**” con los **pecados de** una persona y su **vieja naturaleza**; basta con estar presente en una ceremonia tradicional judía de *b'rit-milah* para comprender muy bien la idea de "quitarse el prepucio". Tal espiritualización de la circuncisión ritual no fue inventada por los escritores del Nuevo

Testamento; el *Tanaj* hace lo mismo cuando habla de corazones circuncidados (Levítico 26:41; Deuteronomio 10:16; 30: 6; Jeremías 9:25; Ezequiel 44: 7, 9) oídos (Jeremías 6:10) y labios (Éxodo 6:12, 30); compárese con Ac 7: 51 y N.

Sin embargo, es posible una comprensión alternativa de la metáfora. Las frases griegas traducidas como “**el control de la vieja naturaleza sobre el cuerpo**” y “**tu vieja naturaleza**” son, literalmente, "el cuerpo de la carne" y "tu carne" (ver Ro 7: 5N). Pero Sha'ul podría estar pensando en todo el cuerpo físico como el "prepucio" del espíritu humano del creyente. El cuerpo del creyente será "despojado", morirá; pero porque él está unido con el

Mesías será reemplazado por un cuerpo espiritual como el de Yeshúa (1C 15: 45–49 y NN).

Antes de esta “**circuncisión**”, **estabas muerto** (compárese con Ep 2: 1–3, Ro 6: 2). Pero **fuiste criado junto con él por la fidelidad de Elohim que funcionó cuando resucitó a Yeshúa de la muerte**. Esto es equivalente a la promesa de Ro 8:11, que "si el Espíritu de Aquel que resucitó a Yeshúa de la muerte está viviendo en ti, entonces Aquel que resucitó al Mesías Yeshúa de la muerte también dará vida a tus cuerpos mortales a través de su Espíritu que vive en ti".

La mayoría de los traductores y comentaristas entienden este pasaje de manera diferente; la versión estándar revisada es típica: "... fuiste... criado con él a través de tu fe en el poder de Elohim, que lo resucitó de entre los muertos". Esto atribuye que seas elevado a tu fe, no a la fidelidad de Elohim. Mis razones para rendir como lo hago son las mismas que en Ro 3: 22 y N: la "fe de Elohim" debe entenderse gramaticalmente como un genitivo subjetivo.

También fuiste criado. Al usar el tiempo pasado, Sha'ul expresa cuán seguro está de que Elohim, en su **fidelidad**, cumplirá su promesa de resucitar a los creyentes. Ver v. 10 y N. Esto no dice que la vieja naturaleza de un creyente ya no tiene influencia sobre él, sino que puede gobernarlo. En la terminología rabínica tradicional, el *yetzer ra'* (“inclinación al mal”) con el que nace una persona no necesita dominar al *yetzer tov* (“buena inclinación”; ver Ro 5: 12–21 y N, 8: 1–13).

Cuando estos versículos se usan para probar que los judíos mesiánicos no deberían circuncidar a sus hijos, la metáfora de la circuncisión espiritual se está probando más allá de su fuerza. Los versículos no dicen que la circuncisión espiritual ha reemplazado a la circuncisión física para los judíos mesiánicos, sino que los cristianos gentiles son miembros plenos del pueblo de Elohim al confiar en Elohim y su Mesías Yeshúa, a pesar de que no han dado los tres pasos necesarios para la conversión a personas no mesiánicas. Judaísmo. Los versículos no dicen nada sobre si *b'rit-milah* es obligatorio, está prohibido o es una elección personal para los judíos mesiánicos. Sin embargo, esa pregunta se plantea en Hechos 16: 1–3 y NN, 21: 20–21 y NN.

Este es el único pasaje en el Nuevo Testamento donde la circuncisión se identifica con la inmersión (es decir, con el bautismo; ver Mt 3: 1N). Sha'ul hace esta identificación porque, como se explicó anteriormente, está pensando en términos de requisitos de

iniciación judía y tiene la intención de tranquilizar a los creyentes gentiles de que son miembros totalmente iniciados del pueblo de Elohím. Pero la comparación es con el proselitismo gentil en el judaísmo, no con *b'ritmilah* para los hijos de padres judíos. No es que la inmersión haya reemplazado a la circuncisión, que los judíos mesiánicos deberían bautizar a sus hijos pequeños en lugar de tener un *b'rit-milah* para ellos. Más bien, es que, espiritualmente, los tres requisitos de iniciación de prosélitos gentiles (circuncisión, inmersión y sacrificio) se cumplen cuando uno confía y se une con Yeshúa. Yeshúa hace una circuncisión espiritual del corazón, los oídos y los labios. Se lleva a cabo en el momento de la inmersión física en el agua, que también es una inmersión espiritual por el Mesías, una unión con él en su muerte (**usted fue enterrado junto con él**; compárese con Ro 6: 2). Esta unión continúa a través del presente y hacia el futuro, culminando en la resurrección (**fuiste criado junto con él**). El elemento de sacrificio entra en la discusión de su ejecución en una estaca en vv. 14-15. No hay una línea divisoria clara entre estos tres; para Sha'ul todos son uno. Al igual que con el proselitismo en el judaísmo, los tres requisitos representan un evento espiritual, entrar al pueblo de Elohím.

13b Elohím te hizo vivo junto con el Mesías al perdonarte todos tus pecados. Esto conecta la inmersión con el sacrificio, y vv. 14-15 explican cómo, a través de la muerte del Mesías en nombre de todos, Elohím pudo hacer esto.

14 Cuando se ejecutó a un criminal en una estaca, era costumbre clavar una lista de sus crímenes en la estaca; Un ejemplo es la señal colocada sobre la cabeza de Yeshúa (Jn 19: 19–22). Algunos intérpretes consideran que este versículo significa que Elohím eliminó no los cargos contra los pecadores, sino la *Torá* misma. En lugar de repetir los muchos argumentos en contra de este punto de vista, remito al lector a Ro 9: 30–10: 10 & NN; Ga 2: 16b y N, 3: 23b y N; Ep 2: 15a y N.

15 Los **gobernantes y autoridades** espirituales son los habitantes del universo demoníaco bajo el control de Satanás. Compare 2C 10: 3–5 y N, Ep 6: 10–18 y N, 1 Ke 5: 8, 1 Jn 4: 4 y Mt 4: 1–10 y NN.

Después de **triunfar sobre** sus enemigos y **despojar** de ellos **de su poder**, era costumbre que los vencedores romanos para conducir a sus cautivos en una procesión y hacer un **espectáculo público de ellos**; las mismas imágenes se usan en 2C 2:14.

Triunfando sobre ellos por medio de la estaca. ¿Pero han sido derrotados los poderes demoníacos? El teólogo Oscar Cullman, escribiendo poco después de la Segunda Guerra Mundial, comparó la Estaca (representando metafóricamente la muerte de Yeshúa) con el Día D, cuando la invasión de Normandía por los Aliados aseguró su victoria final. Sin embargo, el infierno de la guerra continuó durante otros once meses, hasta el Día VE, el

día de la victoria de los Aliados en Europa, para ser comparado con la Segunda Venida de Yeshúa.

16–23 So. La primera palabra del v. 16 conecta este pasaje con los vv. 8-15, particularmente con su advertencia principal, sonó en el v. 8, en contra de ser engañado para "seguir la tradición humana que concuerda con los espíritus elementales del mundo pero no concuerda con el Mesías". El resto de vv. 16–23 ilustra y explica exactamente cómo funciona tal engaño.

La herejía colosense involucraba no solo elementos gnósticos (1: 14–19, 2: 2–10) y requisitos de iniciación judía (2: 11–15), sino que las reglas de sondeo judío se aplicaban sin sentido a los gentiles y de una manera legalista que **no tiene ningún valor. todo para evitar que las personas se entreguen a su vieja naturaleza** (v. 23).

16 No permita que nadie lo juzgue en relación con asuntos opcionales. Los creyentes gentiles son libres de observar o no observar las reglas sobre la comida y las fiestas judías, como queda claro en Romanos 14 y NN, 1 Corintios 8 y NN.

Comer y beber, no "comida y bebida". El *kashrut* bíblico dice mucho sobre qué alimentos pueden comer los judíos, y la Ley Oral hace modestas adiciones con respecto a la bebida (por ejemplo, "vino *kosher*" es un concepto rabínico). Pero aquí parece que los judaizantes gentiles, tal vez como aquellos en Corinto que se pusieron "sujetos a una perversión legalista de la *Torá*" (1C 9: 20b y N), han establecido reglas arbitrarias (Sha'ul trae ejemplos en el v. 21) sobre cuándo y cómo comer y beber, para "tomar... cautivo" (v. 8) a sus compañeros colosenses. Probablemente incluyeron elementos relacionados con las leyes de *kashrut* para darle a su producto pagano una apariencia judía. También vea Ga 2: 14b & N para una discusión de los judaizantes (judíos). La lista de vacaciones progresa de anual a mensual a semanal. Para más información sobre ellos, ver Ga 4: 8–10N.

Una fiesta judía. La palabra "judío" no está en el texto pero se agrega debido al contexto. Los principales festivales anuales son *Rosh-HaShanah*, *Yom-Kippur*, *Sucot*, *Janucá*, *Purim*, *Pesaj* y *Shavu'ot*.

Rosh-Jodesh, literalmente, "jefe de mes", traduce la palabra griega para "luna nueva". *Rosh-Jodesh* comienza cuando la luna nueva se ve por primera vez visualmente; Esto es uno o dos días después de su conjunción con el sol. En los días de Sha'ul, se corrió la voz a los rabinos en Jerusalén en el primer avistamiento de la luna nueva; se encendieron fuegos en las sucesivas cimas de las montañas para señalar a *Rosh-Jodesh* a la diáspora. Hoy *Rosh-Jodesh* es considerado un festival menor y se celebra en la sinagoga con oraciones especiales, aunque solo los judíos relativamente observadores son conscientes de su existencia. *Rosh-HaShanah* ("jefe del año"), el Año Nuevo, por supuesto, también es un *Rosh-Jodesh*.

Shabat. Ver Mt 12: 1N.

17 Estas son una sombra de las cosas que vienen, es decir, las cosas buenas que sucederán cuando Yeshúa regrese; o, alternativamente, "Estas son una sombra de las cosas que aún estaban por venir", es decir, las cosas buenas que sucedieron cuando Yeshúa llegó por primera vez, pero aún estaban en el futuro cuando se ordenó el *kashrut* y los festivales.

Estas son una sombra. La mayoría de las versiones en inglés (The New International La versión es una excepción bienvenida) desaprobar las fiestas judías agregando gratuitamente la palabra "solo" (o un equivalente): "Estas son *solo* una sombra de lo que vendrá". Pero Shaul valora las prácticas judías; él mismo los observó toda su vida (Hch 13: 9 y N). Si se va a agregar al texto inspirado, la palabra para agregar es "definitivamente" o "de hecho": "Estas son *definitivamente* una sombra de lo que vendrá". Los festivales no *de hecho* tienen un valor; Como Elohim ordenó al pueblo judío que los observara, ellos recuerdan a los judíos a Elohim y lo que él ha hecho. Son una de las formas de Elohim de acercar al pueblo judío a sí mismo.

Con eso entendido, el resto del verso encaja: **pero**, sin embargo, de mayor importancia y valor que una sombra es **el cuerpo** que proyecta la sombra, la realidad detrás de él, porque **es del Mesías**. Ver Heb 8: 5, 9: 23–24, 10: 1 para una comparación metafórica similar de sombra y sustancia, también Heb 10: 1–18N. El comentario de Lenski está de acuerdo con mi punto sobre la sombra, aunque su énfasis ubica su valor solo en el pasado:

“No debemos pensar levemente en la sombra. No fue menos que la promesa divina de todas las realidades celestiales a punto de llegar. La sombra demostró la actualidad e incluso la cercanía de las realidades, ya que solo un cuerpo real y uno que no está muy lejos arroja una sombra. Entonces, la sombra llamó a toda la fe y la esperanza de los santos del Antiguo Testamento en las realidades inminentes y garantizó esa fe y esa esperanza de la manera más fuerte. Por fe, Abraham vio el día de Cristo y se alegró (Juan 8:56); Isaías vio

La gloria de Cristo y habló de ella (Juan 12:41; Isaías 53) ". (RCH Lenski, *La interpretación de las epístolas de San Pablo a los colosenses, a los tesalonicenses, a Timoteo, a Tito y a Filemón*, p. 126)

Para los gentiles, sin embargo, las prácticas judías en la mayoría de los casos no son más que una sombra, en la medida en que no surgen de su propia experiencia nacional. (La excepción sería el creyente gentil que se involucró diariamente con la vida judía y absorbió elementos naturales del estilo de vida judío sin atribuirles valor para la salvación o la santificación, ya que esto contradice la enseñanza de Gálatas y Romanos). Elohim dio la *Torá* a Israel en el contexto de la población de Israel, y sus detalles reflejan lo que

Elohím sabía que Israel necesitaba para crecer espiritualmente. Pero las reglas relativas al *kashrut* y las celebraciones son imposiciones externas para los no judíos. Los judíos mesiánicos, dado que son parte del pueblo judío, tienen razones suficientes para observar estas reglas, que para ellos son sombras agradables, incluso a través de la confianza en Yeshúa también tienen la sustancia. Pero dado que estas sombras son irrelevantes para los gentiles, ya que Elohím no les dio estos mandamientos a los gentiles, Sha'ul insta a los colosenses a que no se unan legalmente a ellos. Para el caso, en otro lugar insta a los judíos a no caer en la trampa de pervertir la *Torá* en un sistema legalista (Ga 2: 16b y N, 3: 23b y N).

18–23 Hay críticos de la fe mesiánica que hacen un falso contraste entre el judaísmo y el cristianismo. **Acusan** que el cristianismo requiere **automortificación** y **ascetismo** debido a su supuesta mundanalidad; mientras que el enfoque superior del judaísmo es abrazar este mundo con el objeto de mejorarlo. Los versículos 18 y 23 deberían dejar descansar a este canard.

En otra parte, Sha'ul escribió: "Trato mi cuerpo con fuerza y lo hago mi esclavo" (1C 9:27), lo que significa que no se deja gobernar por sus impulsos; y aconseja a los colosenses de manera similar 3: 5 a continuación (compárese con Ro 8: 13 y N). El enfoque de Sha'ul hacia el dominio propio es completamente de carácter judío, y también lo es su visión de la auto mortificación y el ascetismo: estos producen solo **la apariencia externa de la sabiduría** y provienen de la **falsa humildad** (es decir, del orgullo verdaderamente pecaminoso disfrazado de humildad) y no tienen nada que ver con lo que requiere el Nuevo Pacto. Además, **no tienen ningún valor para evitar que las personas se entreguen a su vieja naturaleza**. En resumen, el punto de vista del Nuevo Testamento es que el ascetismo no logra su objetivo de silenciar o confinar al *yetzer ra* ' (Ro 5: 12–21N), sino que fomenta su propia especie virulenta de pecado, orgullo. Así, por ejemplo, si Simeon Stylites (c. 390–459 CE) es considerado un santo por la Iglesia Católica Romana, no es porque vivió durante treinta años expuesto a los elementos encima de un pilar de cincuenta pies; pero porque, a pesar de su extraña y austera morada, demostró ser un campeón de los pobres, un sabio consejero, un sanador y trabajador de los milagros, y un evangelista (aunque no era amigo de los judíos).

Reglas y enseñanzas hechas por el hombre (v. 22, citando a Isaías 29:13, como hizo Yeshúa en Mc 7: 5–13 y N). Los mandamientos dados por Elohím en el *Tanak* ciertamente no se ajustan a esta descripción. Pero exigir la observancia legalista de las reglas (v. 21) es un juego de poder demasiado humano por parte de maestros que en **vano se inflan por su perspectiva mundana** pecaminosa (v. 18; ver vv. 16-17 y NN).

19 Compárese con 1:18; Ep 1: 22–23, 4: 15–16, que emplean las mismas imágenes, con Yeshúa la **Cabeza** y sus seguidores el **Cuerpo** (ver Ep 1: 20–23a y N). El uso de la palabra "cuerpo" en v. 17 y N no está relacionado.

20 espíritus elementales. La misma expresión se usa en 2: 8 y Ga 4: 3, 9; los tres versículos, como este, tienen como contexto la observancia gentil de las prácticas judías. Ver Ga 4: 3N.

22 Cosas destinadas a perecer al ser utilizadas [¡no al ser evitadas!]. La frase entre paréntesis hace explícito el punto algo elíptico de Sha'ul; los corchetes muestran que estas palabras no son parte del texto griego.

CAPÍTULO 3

1–5 Estos versículos se parecen a Jn 17: 14–19; No aconsejan la extraterrestre y la retirada sino la santidad en este mundo. Transmiten positivamente el mismo mensaje que la advertencia negativa de 2: 16–23 y NN. Compárese con Ro 6: 1–23, 8: 1–13. En el Salmo 110, ver Mt 22: 44N.

5–9 Con el v. 5, Sha'ul pasa de la teoría a la práctica, como en muchas de sus cartas. Para otras listas de pecados, ver Ro 1: 29–31, 1C 6: 9–10, Ga 5: 19–21.

10 Ponte el nuevo yo, como en Ef 4:24; compárese con 2C 5:17, Ga 6:15.

Más y más conocimiento. Parte de la polémica antignóstica de Sha'ul; ver 1: 19N, 2: 2–3N.

La imagen de su Creador, ver 1:15 y N.

11 Una traducción literal de vv. 10b – 11:

... siendo renovado en pleno conocimiento de acuerdo con la imagen de quien lo creó, donde griego y judío, la circuncisión y la incircuncisión, bárbaro, escita, esclavo, hombre libre no tienen lugar; más bien el Mesías es todas las cosas y en todo.

Vincent escribe:

"La referencia probablemente esté determinada por las condiciones de la Iglesia colosiana, donde la forma de error era en parte judaísta y ceremonial, insistiendo en la circuncisión, donde la pretensión de conocimiento superior afectaba el desprecio por el rudo bárbaro, y donde la distinción de amo y esclavo tenía lugar como en cualquier otro lugar".

(MR Vincent, *Word Studies in the New Testament*, 1888)

Por lo tanto, el significado no es que entre los creyentes no exista existencialmente como un judío o un gentil, sino que tales distinciones no deben convertirse en motivo de **discriminación**. Aquí se afirma que la base de la igualdad entre las muchas variedades de creyentes es que **en todos** ellos es **el Mesías** quien da importancia a **todo** (ya que él "es nuestra vida", v. 4). Ver Ga 3: 28 & N para referencias a las otras declaraciones de Sha'ul sobre la igualdad entre judíos y gentiles y una discusión de lo que significa (y no significa) para el judaísmo mesiánico.

12 El pueblo elegido de Elohim. Esta frase se encuentra en Ro 8:33 y Ti 1: 1; ver también Mt 24:31, Mc 13:27. Como vv. 10–11 aclaran, los gentiles que se han comprometido con Elohim y el Mesías judío, Yeshúa, han sido injertados en Israel (Ro 11: 17–24 y NN) y, junto con los judíos que han hecho el mismo compromiso, son copartícipes en lo que Elohim ha prometido (véase también Ep 2: 11–3: 11). Sin embargo, esto no significa que, como dice un comentario útil sobre esta frase, "Israel era el pueblo elegido de Elohim, pero bajo la nueva dispensación, la Iglesia ha heredado ese papel". Ver Ro 11: 16–26 y NN y Ga 6: 16 y N para más información sobre este tema, y las referencias en Mt 5: 5N para otras notas que refutan la teología de reemplazo.

15 Shalom aquí significa algo más como "totalidad" que "paz" (ver Mt 10: 12 y N). La totalidad o "unidad" del Mesías, su interés, es juzgar, decidir, controlar y gobernar en el **corazón** de los creyentes (compárese con Fil 2: 1–13).

16–17 Compare el mandato similar en Ep 5: 18–20, donde "**la Palabra de Elohim**" es reemplazada por "el Espíritu".

3: 18–4: 1 Compare Ep 5: 22–6: 9 y NN; Este pasaje también ofrece consejos a los mismos tres pares de creyentes.

CAPÍTULO 4

5–6 Compare 1 Ke 3: 15–17. Las Buenas Nuevas de Yeshúa deben comunicarse con prudencia, tacto, consideración y amabilidad; pero intencionalmente, no insípidamente: las palabras traducidas como "**interesantes**" o "interesantes" significan, literalmente, "sazonadas con sal" (compárese con Mt 5: 13 y N). Algunas personas tienen la impresión de que creer en Elohim y / o Yeshúa no es tan poco judío como simplemente teElohim, aburrido, aburrido. Y hay creyentes que hacen su parte para confirmar esta actitud siendo teElohimos, aburridos y aburridos, sazonados con nada. Atrapados en su pequeño mundo de iglesia, Biblia y "compañerismo", no aprovechan al **máximo todas las oportunidades** para llegar a las personas que necesitan desesperadamente al Mesías en su vida. En cambio, sus propias vidas parecen muertas. Parecen incapaces de hacer que su **conversación sea graciosa e interesante** y no **saben cómo responder a un individuo**

en particular, porque ellos, a diferencia de Sha'ul (1C 9: 19-23), no tratan de entender a las personas fuera de su propio círculo, cuyos Los antecedentes y la experiencia son diferentes. Comunicar el Evangelio implica escuchar tanto como hablar y orar (vv. 2-4) más que cualquiera.

7 Tíquico. Ver Ep 6: 21 y N.

9 Onésimo. Ver Pm 10-11 y N.

10 Aristarco acompañó a Sha'ul en su tercer viaje por la provincia de Asia; se le menciona en Hechos 19:29, 20: 4, 27: 2 y Pm 24.

Mark (Hch 12: 12 & N) comenzó con Sha'ul en su primer viaje (Hch 12:25) pero su partida prematura y no autorizada (Hch 13:13) se convirtió en la ocasión para la separación posterior de Sha'ul y **Bar-Nabba** (Hch 15: 39 y N). Sin embargo, el Señor puede sanar tales infracciones de confianza. Aquí se ve a Mark como compañero de prisión de Sha'ul (Pm 24) y compañero de trabajo (este versículo); más tarde trabajó estrechamente con Kefa (1 Ke 5:13) y pudo haber escrito el Evangelio de Marcos sobre la base de material extraído de él.

11 Yeshúa. El griego *Iêsous* (ver Mt 1: 1N) aparece en el Nuevo Testamento como el nombre de dos personas además del Mesías. Uno es el bíblico Y'hoshua bin-Nun (Joshua hijo de Nun; Hch 7:45, Heb 4: 8); El otro es este hombre. Al igual que Sha'ul tenía el nombre de gentil Pablo (Hch 13: 9 y N) y Yohanan el nombre de Marcos (v. 10, Hch 12: 12 y N), este judío de la diáspora también tenía un nombre gentil, **Justus**.

Entre la circuncisión, solo estos tres resultaron ser un consuelo.

a Sha'ul en prisión, como lo hicieron los tres gentiles nombrados en los vv. 12-14. Se especula que otros judíos mesiánicos fueron incapaces de comprender y suscribirse a la comprensión de Sha'ul de la *Torá* y, por lo tanto, se volvieron contra él; Esto no es más que especulación. Los creyentes gentiles también se volvieron contra él (ver dos ejemplos en 1 Ti 1:20).

12 Epafras. Ver 1: 7 y N.

14 Luke, un compañero de prisión que se quedó con Sha'ul después de que **Demas** más tarde se cayó (Pm 24, 2 Ti 4:11). Escribió el Evangelio de Lucas y el Libro de los Hechos; en el último, los pasajes del "nosotros" (ver Hch 16: 10N) describen las experiencias que Lucas compartió con Sha'ul pero no incluyen este.

15 La congregación que se reúne en su casa. Ver Ro 16: 5N.

16 Sobre la base de este versículo, se ha realizado una búsqueda de una "Carta de Shaul presumiblemente perdida a los laodiceos".

17 Archippus pudo haber sido el pastor interino de la congregación colosiana mientras Epaphras estaba con Sha'ul.

18 Este saludo que yo, Sha'ul, escribo con mi propia mano para autenticar la carta. Ver Ga 6: 11N.

*LA PRIMERA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA
SHA'UL (PABLO) A LA COMUNIDAD MESSIANICA EN
SALÓNICA:*

1 Tesalonicenses
CAPÍTULO 1

1 Sha'ul es Paul (Hch 13: 9 y N). **Sila** (Silas, Silvanus; véase Hch 15: 22N) y **Timoteo** (Hch 16: 1–3 y NN) acompañaron a Sha'ul en su segundo viaje (Hch 15: 40–18: 22).

Los tesalonicenses. La antigua Tesalónica es la moderna Salónica, en Macedonia, al norte de Grecia.

3 Sha'ul tiene una visión muy judía de la **confianza** (o "fe") como no siendo simplemente una actitud mental o creencia en un credo, sino una confianza firme que **produce acción**; compárese con Ac 3: 16 y N. Del mismo modo, el **amor** no es solo un sentimiento; resulta en **trabajo duro**. Y la **esperanza** no es un deseo vano, sino la expectativa, basada en la Palabra de Elohim, de que él cumplirá sus promesas a su pueblo (ver Ro 9: 1–11: 36N); como tal, produce **perseverancia**, paciencia, resistencia (compárese con Ro 5: 2–5, 8: 20–25; Heb 6:11).

“Pero por ahora, tres cosas duran: confianza, esperanza, amor; y el mayor de ellos es el amor” (1C 13:13). Aquí, sin embargo, Sha'ul menciona la **esperanza** al final de la lista para enfatizarla, porque un problema importante en la comunidad mesiánica de Tesalónica era entender mal la naturaleza de nuestra esperanza en la Segunda Venida del Mesías, con impaciencia y pereza entre las consecuencias. (v. 10, 2:19, 3:13, 4: 13–5: 6; 2 Tes 1: 7–10, 2: 1–12, 3: 6–15).

5 Las **Buenas Nuevas** a menudo se comunican de manera desequilibrada. Obtenemos evangelios de **palabras** secas, evangelios de **Ruach** (Espíritu) blandos, evangelios fanáticos y agotadores de **total convicción** y

evangelios de **poder** duro; Ninguno de ellos está completo. Pero la Buena Nueva es una mezcla equilibrada de los cuatro, que se expresa prácticamente en la calidad de vida de un creyente (**cómo vivimos por tu bien cuando estuvimos contigo**); y resulta en imitación (v. 6; 1C 11: 1), capaz de convertirse en un patrón para ser imitado y reproducido (vv. 7–9, 2 Ti 2: 2).

9-10 El cristianismo a veces es visto por los no cristianos como idolatría, haciendo de Elohim algo menos que Elohim (Yeshúa, un hombre). Sha'ul sabía qué eran los ídolos y cómo se comportaban los idólatras, por lo que no es un cumplido vacío cuando escribe que **recurriste a Elohim desde los ídolos para servir al Elohim verdadero, el que está vivo**, no un bloque de madera o piedra sin vida. Luego da la perspectiva adecuada sobre **Yeshúa**; él es el **Hijo** de Elohim, como lo indica el *Tanak* (en Isaías 9: 5 (6), Salmo 2: 7, Proverbios 30: 4, Daniel 7:13), a **quien resucitó de entre los muertos** y quién lo hará, en su segunda venida, **aparece del cielo**, donde ahora está "sentado a la diestra de Elohim" (Salmo 110: 1). Allí está intercediendo por nosotros (Heb 7:25), y cuando regrese, nos **rescatará de la furia inminente** (ver Ro 1: 18a y N). Las palabras "**del juicio de Elohim**" no están en el texto griego, sino que están implícitas. Las referencias a los eventos del tiempo del fin aquí, 2:19 y 3:13, se están acumulando a la enseñanza culminante de 4: 13-5: 6.

CAPITULO 2

1 Nuestra visita a usted no fue infructuosa. Ver Hech 17: 1–9.

2 Ya habíamos sufrido y nos habíamos indignado en Filipos. Ver Hech 16: 16–40.

3–9 Las acusaciones contra quienes proclaman las Buenas Nuevas han existido durante mucho tiempo. Sha'ul cataloga diez de ellos aquí; incluyen (1) apelar **por error o (2) por motivos impuros**, (3) tratar **de engañar a las personas**, (4) hablar **para ganar su favor**, (5) emplear **charlas halagadoras**, (6) poner **un frente falso para enmascarar (7) la codicia**, (8) buscar **la alabanza humana**, (9) usar la propia autoridad (**como emisarios del Mesías**) para hacer **sentir el peso** de uno, y (10) poner una **carga sobre las personas** al buscar el apoyo material de ellas. Él responde a estos cargos en vv. 7-12; ver su defensa similar en 2C 4: 1–2 y N. ¡Los creyentes deben evitar permitir que cualquiera de los cargos se haga realidad!

13 La Palabra de Elohim... está en acción. Compárese con Fil 2:13, Heb 4:12.

14 judíos. En todas las principales traducciones al inglés, la palabra griega "*Ioudaiôn*" no se traduce como "**judeanos**" como aquí, sino como "judíos". Como resultado, vv. 14-

16 dejan de ser lo que son, es decir, una comparación del sufrimiento de la congregación de Tesalónica a manos de sus compatriotas en Tesalónica con el sufrimiento de las congregaciones de Judea a manos de sus compatriotas los judíos; y en cambio, a pesar del manifiesto amor y celo de Sha'ul por su pueblo judío (Ro 9: 3–4, 10: 1, 11: 13–14), el pasaje se lee como un estallido virulentamente antisemita. La versión estándar revisada es típica:

"... los judíos, que mataron tanto al Señor Jesús como a los profetas, y nos expulsaron, desagradan a Elohím y se oponen a todos los hombres impidiéndonos hablar con los gentiles para que puedan ser salvos, a fin de llenar el medida de sus pecados. Pero la ira de Elohím ha caído sobre ellos al fin.

De hecho, la New English Bible y la Living Bible (que generalmente es más sensible a los asuntos judíos) resaltan el punto de vista al repetir "los judíos", aunque el texto griego no lo hace; y la versión Phillips lo repite cuatro veces:

“... estabas compartiendo la experiencia de las iglesias cristianas judaicas, que sufrieron persecución por parte de los judíos. Fueron los judíos quienes mataron a sus propios profetas, los judíos que mataron al Señor Jesús y los judíos que nos expulsaron...”

Lo que esto prueba es que no hay antisemitismo no en Pablo, como afirman sus críticos judíos, ¡sino en la Iglesia! La Iglesia ha sido tan ciega que no ha visto que el contexto del v. 14 es Judea, por lo que no tiene sentido otra interpretación que "Judeans". A los judíos que critican así el Nuevo Testamento como antisemitas difícilmente se les puede culpar por aceptar como autoritaria la propia interpretación de la Iglesia de lo que Pablo ha escrito.

En Jn 1: 19N discuto extensamente la palabra griega “*Ioudaioi*” y muestro que en un pasaje donde el contexto es la Tierra de Israel generalmente significa "Judeanos", los ciudadanos de la provincia de Judea (sin embargo, esa provincia está delimitada); mientras que cuando el contexto es la diáspora, significa "judíos" en un sentido nacional o de "pueblo". Esto por sí solo sería razón suficiente para traducirlo aquí como "judíos". (Ver también Ro 11: 26aN y Ga 6: 16N sobre el uso religioso distintivo del término "Israel").

Pero incluso si no hubiera un principio general, la construcción paralela en la oración hace que "Judeos" sea inevitablemente la única interpretación correcta.

Para Sha'ul, retomando el tema del sufrimiento presentado en 1: 6 y 2: 2, dice que **ustedes** en la congregación de Elohím en Tesalónica **sufrieron las mismas cosas por parte de sus compatriotas** Tesalonicenses que **las congregaciones de Elohím en**

Y'hudah. ¿Y cuál es el término utilizado para nombrar a los paisanos de las congregaciones de Elohim en Judea? Judíos? No, "los **judíos**". "

Los paisanos de los creyentes de Judea eran, por supuesto, judíos. Pero también lo fueron los creyentes de Judea. Sha'ul no está hablando de la judeidad de los compatriotas de los creyentes de Judea, sino del hecho de que los no creyentes judíos de esta área tenían una historia de lucha contra los creyentes judíos que se remonta a su papel en la ejecución de Yeshúa (ver v. 15N a continuación); Sha'ul permaneció cauteloso con ellos durante muchos años (ver Ro 15: 31 y N), con buenas razones (Hch 21: 27 y N). El propósito de Sha'ul aquí parece ser ayudar a los tesalonicenses a poner su sufrimiento en perspectiva. No están sufriendo de manera tan severa o incesante como las congregaciones de Judea, porque los no creyentes de Judea son oponentes más obstinados (vv. 15-16) que los de Tesalónica.

Los judíos que. El punto final tiene que ver con la puntuación. Otras versiones tienen una coma después de "Judíos" - "los judíos, que mataron... al Señor Jesús". Esta puntuación destaca de forma gratuita la acusación tradicional de la Iglesia de deicidio contra los judíos, porque la función de tal coma es hacer que el predicado "quién mató al Señor Jesús" se aplique a *todos los* judíos. Sin una coma, se lee: "los Judíos que mataron al Señor Jesús," para que los especifica predicado que *particulares* Judíos (o judíos) están destinados, a saber, los que lo mataron, en contraste con aquellos que no lo hicieron. El texto griego requiere inequívocamente la última comprensión, es decir, no hay coma (como cualquier gramática griega estándar probará en su discusión sobre el uso del artículo definido con predicados adjetivos). El hecho de que el texto griego crítico de las Sociedades Bíblicas Unidas tenga una coma aquí no viene al caso, ya que el texto originalmente no estaba puntuado en absoluto; la puntuación no llegó al griego hasta muchos siglos después de que se escribió el Nuevo Testamento. No estoy solo en plantear este problema; ver Frank D. Gilliard, "El problema de la coma antisemita entre 1 Tesalonicenses 2:14 y 15", en *New Testament Studies* 35 (1989), pp. 481–502.

15-16 "Los judíos que **mataron al Señor Yeshúa.** "En realidad no lo mataron; El gobernador romano Poncio Pilato permitió que Yeshúa fuera ejecutado por soldados romanos. Sobre el grado de responsabilidad de Judea ver Mt 27: 25 & N; Hch 2: 22–23 y N, 3: 17 y N.

Y los profetas. La mayoría de los profetas del *Tanak* profetizaron en Judea. Aquí Sha'ul dice, al igual que Yeshúa (Mt 23: 29–36, 35N; Lc 11: 47–8) y Stephen (Hch 7: 52 y N), que los antepasados de los judíos no estaban tan dispuestos a escuchar a los profetas que mataron ellos. El *Tanak* proporciona evidencia de este cargo en una oración dicha por "los levitas, Yeshúa" (uno anterior) y otros. Recita la historia de los israelitas, enumera algunas de las bendiciones de Elohim y dice: "Sin embargo, se volvieron desobedientes, se rebelaron contra ti, arrojaron tu *Torá* a sus espaldas, mataron a tus profetas que les

habían estado advirtiéndolo que regresaran y cometieron grandes blasfemias” (Nehemías 9: 5, 26).

Y nos persiguió también. Antes de que Sha'ul fuera salvo, él mismo era uno de los cazadores (Hch 8: 3; 9: 1–2; 1C 15: 9; Gá 1:13, 23; Fil 3: 6; 1 Ti 1: 12–15)

Pasando de los pecados pasados a los actuales, Sha'ul dice que **ellos** (los no creyentes de Judea) **desagradan a Elohim y se oponen a toda la humanidad** al tratar de evitar que ministre las Buenas Nuevas de Yeshúa entre los gentiles. La suya es una actitud de perro en el pesebre, o, como Yeshúa lo expresó a algunos hipócritas maestros de *Torá* y *P'rushim*, “Están cerrando el Reino de los Cielos en los rostros de las personas, ni entrando a ustedes mismos ni permitiendo que aquellos que desean entrar para hacerlo” (Mt 23:13).

Pero la furia de Elohim los alcanzará al final (alternativamente: "y ahora la retribución los ha superado por completo"). No considero que esto o la discusión más larga de Sha'ul en 2 Tes 1: 6–9 sea vengativa. Por el contrario, considero que es una forma de contrarrestar la posible venganza de sus lectores hacia sus perseguidores, en la línea de Ro 12:19, donde, citando al *Tanak* sobre el tema, aconseja a los creyentes que no ejerzan venganza por ellos mismos, sino dejar tales asuntos a Elohim. Por implicación, está dando a los tesalonicenses un consejo similar al de Yeshúa "Pon la otra mejilla" (Mt 5, 38-42).

17 Compare 2C 1: 13–2: 4.

18 El adversario, es decir, Satanás. Ver Mt 4: 1N.

19 Cuando nuestro Señor Yeshúa regresa, literalmente, “a la venida de nuestro Señor Yeshúa”, donde la palabra “venir” es griego *parusía*. Como las cartas de Sha'ul a los Tesalonicenses se encuentran entre los primeros libros escritos en el Nuevo Testamento, este es cronológicamente el primer uso de esta importante palabra en el Nuevo Testamento. Significa "presencia, estar presente", y se utilizó para la llegada de un gran personaje, como un rey haciendo una visita real. El regreso del rey Yeshúa será *la* visita real. Ver 4: 13-18 y NN.

20 Compare 2C 3: 1–3.

CAPÍTULO 3

1–2 Nos quedamos... solo en Atenas; y enviamos a Timothy. Ver 2: 17-18; también Hch 17: 13-15, 18: 5, 19:22.

3 Persecuciones... seguramente vendrán a nosotros, como lo prometió el mismo Yeshúa (Mt 24: 4–13, Jn 16:33).

10 Noche y día rezamos. El consejo de Sha'ul es rezar regularmente (5:17), y él sigue su propio consejo. Su marco de referencia parece ser la sinagoga, con sus oraciones vespertinas y matutinas (*Ma'ariv* y *Shacharit*, respectivamente). Menciona la **noche** primero porque los días judíos comienzan al atardecer. Él usa la misma expresión en 2 Ti 1: 3.

13 Sin culpa, en razón de tu santidad. Esto anticipa 4: 1–12.

En la venida de nuestro Señor Yeshúa. Esto anticipa 4: 13–5: 6; ver 1: 9-10N.

Con todos sus ángeles (literalmente, "los santos"); sobre los ángeles ver Hechos 7: 53N, Ga 3: 19N, Heb 1: 4–2: 2 y NN. Sobre la base de 4: 16–17 es tentador entender a los “santos” como los creyentes; pero contra esto compare 2 Tes 1: 7 y vea Ap 19,14 y N.

CAPÍTULO 4

4–5 Manejar sus impulsos sexuales de una manera santa y honorable. La palabra traducida "impulsos sexuales" es griego *skevos*, "cosa, objeto, instrumento, vaso". Tomo “*skevos*” aquí para significar "instrumento", refiriéndose oblicuamente a los genitales masculinos; Lo traduzco figurativamente.

Pero si “*skevos*” significa "vaso", entonces, como "montaña de mirra” y "jardín” en Canción de canciones 4: 6, 12-16, se refiere a los genitales femeninos y hace posibles tres interpretaciones: (1) “tomar una esposa para sí mismo en santidad y honor "(Versión Estándar Revisada; esto también concuerda con el uso rabínico); (2) "vivir con su propia esposa de una manera santa y honorable” (Nueva Versión Internacional, margen); y (3) “manejar su vida sexual con su esposa de una manera santa y honorable”, específicamente abordando la importancia de que un esposo sea considerado con la satisfacción sexual de su esposa (compárese con 1C 7: 3–5, Heb 13: 4). El mensaje transmitido en mi representación es prácticamente equivalente a (3).

Compare lo que Sha'ul escribe con la opinión común de que era un machista, también con la impresión victoriana de que la Biblia está en contra del sexo. La Biblia se opone no al sexo, sino a **ceder a los deseos lujuriosos, como los paganos que no conocen a Elohím** y, por lo tanto, cometen adulterio y fornicación con impunidad.

11-12 La tendencia a la pereza y la dependencia estaba profundamente arraigada en Tesalónica; véanse 2 Tes 3: 6–15 para ver las instrucciones más detalladas y fuertemente redactadas de Sha'ul sobre este asunto.

13–18 Aparentemente, algunos en Tesalónica esperaban el regreso de Yeshúa y el final de la historia de manera tan inminente que habían dejado de funcionar (v. 11), al igual que los cultos que aparecen de vez en cuando anunciando que Jesús volverá sobre tal y... -que fecha: "Vende todos tus productos! ¡Dirígete a las colinas! (Lo que el regreso de

Yeshúa tiene que ver con la venta de las posesiones de uno o vivir en las montañas es menos que evidente).

Otros en Tesalónica parecían no estar seguros del destino de los creyentes en Yeshúa que habían muerto. Sha'ul sabía muy bien que tal incertidumbre podría causar estragos en la fe mesiánica (ver 1C 15: 12-19 y N).

Aún otros pueden haber sido desviados por alguna enseñanza falsa (ver 2 Tes 2: 1–3). De ahí la necesidad de este pasaje interesante y sorprendente, discutido más a fondo en las siguientes notas.

13 Los creyentes en Yeshúa no necesitan **entristecerse** por sus **hermanos** en la fe que han muerto, porque hay una **verdad** de Elohim que pueden **conocer**. **Otras personas**, por el contrario, dado que **no tienen nada que esperar**, tienen todos los motivos para estar tristes por el destino de los que han muerto. Esto no significa que un creyente no se afligirá cuando fallezca un pariente o amigo; eso es emoción normal, pero es la expresión del propio sentido de pérdida, no la preocupación por el que ha muerto.

Para un creyente, “la muerte es ganancia” porque “se irá y estará con el Mesías” (Fil 1: 21–22), en el lugar donde se está preparando para su pueblo (Jn 14: 3). Por esta razón, Sha'ul, frente a la ejecución, podría escribir: “Todo lo que me espera ahora es la corona de justicia que el Señor, 'el Juez justo', me otorgará ese día, y no solo a mí, sino también a todos los que anhelaron que él apareciera” (2 Ti 4: 8).

Contrasta la lamentable confesión de duda en el lecho de muerte atribuida al rabino Yohanan Ben-Zakkai, convocante del Consejo de Yavneh (que estableció los parámetros del judaísmo después de la destrucción del Templo e influye en su carácter hasta el día de hoy):

“Ahora estoy siendo guiado ante el supremo Rey de Reyes, el Santo, bendito sea Él, que vive y perdura por los siglos de los siglos. Si él está enojado conmigo, él está enojado para siempre. Si él me encarcela, me encarcela para siempre. Si él me mata, me mata para siempre. No puedo persuadirlo con palabras o sobornarlo con dinero. Además, hay dos caminos por delante de mí: uno conduce a Gan-Eden [Paraíso] y el otro a Gey-Hinnom [Infierno], y no sé cuál me llevará. ¿Cómo puedo hacer otra cosa que llorar? (B'rakhot 28b)

14 El tema de que Yeshúa sea “las primicias de los que han muerto” (1C 15: 20–23) es una de las enseñanzas consistentes de Sha'ul; aparece en varias de sus cartas (Ro 6: 5, 8; 8:11, 17, 23, 29–30; 2C 4:14; Co 1:18; 2:12).

Llevará con él, griego *axei sun avtô*, "conducirá / traerá / llevará con él". El texto aquí y en los siguientes versículos deja ambiguo si Yeshúa

(1) *llevará de regreso con él* en su viaje de regreso de la tierra al cielo aquellos creyentes que han muerto y que aún no están con él,

(2) [*recogerá y*] *se llevará consigo*, mientras él reina en la tierra, aquellos creyentes que han muerto y que aún no están con él, o

(3) *traerá consigo*, cuando regrese del cielo para reinar en la tierra o para reunir a los creyentes vivos en un "rpto" (vv. 15b– 17 y N), aquellos creyentes que han muerto y ya están con él donde él es ahora.

Pero las antiguas nociones de encontrarse con un visitante, como en Hechos 28: 15-16, donde los creyentes se encontraron con Sha'ul en Appian Market y Three Inns y lo acompañaron a Roma, sugieren que los creyentes que han muerto se encontrarán con Yeshúa en el aire (v. 17) y luego lo acompañan mientras desciende para reinar en la tierra. En realidad, esto no es tan diferente de la práctica moderna: no nos encontramos con visitantes en el aire, pero los acompañamos a casa desde el aeropuerto.

Una pregunta provocativa: Oseas 2: 2 dice: “Entonces se juntarán los hijos de Judá y los hijos de Israel; se nombrarán una cabeza y subirán de la tierra (*va'alu min ha'aretz*)". ¿Significa esto que harán *aliá* desde las tierras de su exilio a la Tierra de Israel (entonces Rashi, Soncino, Keil y Delitzsch)? ¿O los judíos serán raptados de la tierra de Israel mientras la Iglesia se queda atrás? (Compare el Párrafo (3) (c) de los vv. 15b – 17N.)

15a La propia palabra del Señor, probablemente algo que Yeshúa dijo que no está registrada en los Evangelios (Jn 21:25). Alternativamente, su guía Sha'ul (1C 2:16) mientras pensaba en la pregunta que preocupaba a los Tesalonicenses, a saber, cuál sería su participación en los eventos de la Segunda Venida del Mesías.

15b – 17 Este evento, la venida de Yeshúa para resucitar primero a **los que han muerto** y luego a los **que aún quedan vivos**, se conoce en algunos círculos protestantes como "el Rapto de la Iglesia" (aunque la palabra "rapto", como el la palabra "trinidad" no aparece en el Nuevo Testamento). Las opiniones difieren en cuanto a cuándo ocurrirá en el esquema de la historia futura, o si tendrá lugar en absoluto.

La escatología, la rama de la teología que se ocupa de "las últimas cosas", distingue al menos estos tres eventos:

(1) El Milenio, la regla terrenal de mil años de Yeshúa el Mesías del que se habla en Rv 20: 2–7 y N.

(2) La Tribulación (ver Ap. 7: 14 y N), descrita más completamente en Mt 24: 15–31, y que tal vez se identifique con “el tiempo del problema de Jacob” (Jeremías 30: 7); ver Rv 4: 1N, 11: 1–2N.

(3) El Rapto, descrito más completamente en el presente pasaje; ver también 1C 15: 51–53 y Rv 4: 1N.

Dado que la historia futura no es tan fácil de discernir, hay una serie de opciones contradictorias con respecto al momento del Milenio, la Tribulación y el Rapto, todas ellas apoyadas en alguna medida por las Escrituras. Las tres posiciones principales con respecto al Milenio son:

(1) *El Milenio es inexistente*. Esta es la posición *amilenial*. No habrá reinado terrenal del Mesías. Las almas incorpóreas de los santos martirizados (Rv 6: 9, 20: 2) gobiernan con Yeshúa desde el cielo durante todo el período desde el primer siglo hasta la única venida futura del Mesías. Este período figura en sentido figurado en Rv 20: 2-7 como "mil años". Cuando Yeshúa regrese, juzgará a la humanidad y luego establecerá su glorioso reinado en el "cielo nuevo y la tierra nueva" de Apocalipsis 21-22.

(2) *El Milenio está presente*. Esta es la posición *posmilenial*. El Mesías está reinando ahora en la tierra a través de su presencia espiritual en los creyentes, mejorando la vida a medida que el Evangelio se extiende por todo el mundo. Pero él regresará corporalmente solo después de este "milenio" figurativo, cuya duración ya ha excedido mil años. Popular en la "era del progreso" del siglo XIX, esta posición es más difícil de mantener después de los acontecimientos del siglo XX, que, por decir lo menos, arrojan dudas sobre si la vida en la tierra está mejorando. (La ola de expectativas de que Yeshúa regresaría en 1000 EC se basó en una versión del posmilennialismo que tomó literalmente los "mil años").

(3) *El Milenio es Futuro*. Esta es la posición *premilenial*. Después de la tribulación, Yeshúa regresará a la tierra corporalmente y gobernará por un período prolongado que puede ser literalmente mil años. Al final de este tiempo, Satanás se rebelará una vez más (Rv 20: 7-10), se llevará a cabo el Juicio del Gran Trono Blanco (Rv 20: 11-15), y el gobierno de Elohim y el Cordero en el cielo nuevo y se establecerá la tierra (Apocalipsis 21-22).

Los premilenialistas generalmente están de acuerdo en que la Tribulación es un período corto, muy posiblemente siete años literales, inmediatamente anterior al Milenio. Pero se dividen en tres o cuatro grupos sobre la cuestión de cuándo, en relación con la Tribulación, tiene lugar el Rapto. (Solo en relación con la posición Premilenial se plantea la cuestión de cuándo tiene lugar el rapto; para los Post y Amilenialistas, el Rapto se identifica vagamente con el único y único retorno del Mesías.) Por lo tanto, para los Premilenialistas existen estas posibilidades:

(a) *Rapto pre-tribulación*. El evento de vv. 15-17 tiene lugar antes de la tribulación. Los creyentes son removidos para que no tengan que experimentar el momento del mayor problema desde que comenzó la tierra, y regresan con el Mesías para gobernar en la tierra en gloria.

Durante la tribulación misma, 144,000 judíos mesiánicos evangelizan el mundo (Apocalipsis 7). Este puesto, ocupado por

Dispensationalists, se expone en J. Dwight Pentecost, *Things To Come*, y de manera bastante sensacional por el popularizador Hal Lindsey en su libro, *The Late Great Planet Earth*.

(b) *Rapto de Tribulación Media*. El Rapto tiene lugar después de los tres años y medio de falsa paz provocada por el AntiMessiah, y antes de los tres años y medio de juicio en la Tribulación (ver Rv 11: 3, 12: 6).

(c) *Rapto post-tribulación*. El Rapto ocurre después de la Tribulación, para que la Iglesia también lo experimente. Esta es mi posición, aunque no soy dogmático al respecto. Para mí es impensable que lo que ofrece la fe del Nuevo Testamento es escapar del sufrimiento; por el contrario, "en este mundo tendrás tribulación" (Jn 16:33, KJV). Tampoco es pensable que los judíos mesiánicos se enfrenten a la decisión de identificar con su propio pueblo a los judíos y quedarse para sufrir, o con su propio pueblo los creyentes (la comunidad mesiánica, la Iglesia) y escapar. Para una discusión más detallada sobre este enfoque, ver George Eldon Ladd, *The Blessed Hope*; Dave MacPherson, *El increíble origen de la tribuna previa*; y más recientemente, *Israel, La Iglesia y los últimos días*, de los judíos mesiánicos Dan Juster y Keith Intrater (Shippensburg, PA: Destiny Image Publishers, 1990).

Los judíos mesiánicos parecen tener opiniones especialmente fuertes sobre estas cosas, ¡tal vez porque no hay una forma segura de determinar quién tiene la razón hasta que los eventos eliminen todas las posibilidades excepto una! Para el *comentario judío del Nuevo Testamento*, parece menos importante para mí defender mi propio punto de vista de manera inquebrantable que observar que hay varias opciones, y cualquiera de ellas puede expresarse de una manera que honre la judeidad del Nuevo Testamento. Para una discusión amplia y exhaustiva de estos asuntos ciertamente fascinantes, consulte a Millard J. Erickson, *Contemporary Options in Eschatology*; R. Ludwigson, *A Survey of Bible Prophecy*; William E. Biederwolf, *La Biblia de la Segunda Venida*; y J. Barton Payne, *Enciclopedia de la profecía bíblica*. Ver también Rv 4: 1 y N, 20: 1–15 y NN; Mt 24: 1–39 y NN.

16 Uno de los ángeles gobernantes. Los *arcángeles* griegos, usualmente traducidos como "arcángeles", se usan en otro lugar del Nuevo Testamento (Yd 9), donde se refieren a Mikha'el, a quien el *Tanak* llama "uno de los príncipes de los primeros espinos" y "el gran príncipe principal". "(Daniel 10:13, 12: 1). Ver RV 12: 7 y N.

De Elohim shofar. Lo que la versión King James llama "la trompeta de Elohim" no es una obra de teatro ganadora, ni siquiera un instrumento musical de metal (ver el *Interpreter's Dictionary of the Bible*, Volumen 3, págs. 472–473), sino un cuerno de carnero, como se celebra en *Rosh-HaShanah*, el Año Nuevo judío, también conocido como la Fiesta de los *Shofars*. En el *Tanak*, el *shofar* se hizo sonar para introducir la solemnidad, para acompañar la celebración, para anunciar un evento memorable y / o

para reunir a las personas para la guerra u otras acciones (Éxodo 19: 16-19, 20:15 (18); Levítico 25: 9; Josué 6; Jueces 3:27, 6:34; 2 Samuel 6:15; 1 Reyes 1:34; etc.). Que los eventos de los últimos tiempos serán anunciados por una explosión de *shofar* es parte de una tradición judía que se origina en el *Tanak* (ver Isaías 27:31, Sofonías 1: 14-16, Zacarías 9:14) y probablemente se basa en las explosiones de *shofar* que acompañó la entrega de la *Torá* (Éxodo 19-20). Esta tradición encuentra expresión, por ejemplo, en la ' *Amidah*, recitada en cada servicio de la sinagoga de lunes a viernes; su décima bendición dice:

“Haga sonar el gran *shofar* por nuestra libertad y levante la pancarta [o:” levante el milagro”] para reunir a nuestros exiliados y reunirnos en uno de los cuatro rincones de la tierra. Bienaventurado eres, *Adonai*, que reúne a los dispersos de su pueblo Israel ”.

Ver Mt 24: 31 y N, 1C 15: 52 y N, que hablan de esta misma explosión final de *shofar*; y Rv 8: 2 y N, donde se presentan los siete juicios de *shofar de los últimos tiempos*.

18 El remedio para el dolor excesivo por el fallecimiento de seres queridos que son creyentes es el recordatorio de que estas personas están, en espíritu, con Yeshúa en este momento, y que serán criadas primero en el Rapto. La pena por la muerte de un ser querido es normal, pero la pena inconsolable es innecesaria para los creyentes.

CAPÍTULO 5

1–3 Solo el Padre sabe los **tiempos y las fechas en que esto sucederá** (Mt 24:36), y **no tienes necesidad** de conocerlos (Hch 1: 7). Solo necesitas prepararte (Mt 24:44, 25:13), ya que, usando una comparación hecha por el mismo Yeshúa (Mt 24:43), **el Día del Señor vendrá como un ladrón en la noche** (la analogía también se usa en 2 Ke 3:10). La expresión, “**el Día del Señor**”, proviene del *Tanak* (Amós 5: 18–20; Isaías 2: 9; Sofonías 1: 7ff., 14ff.; 2: 2–3; 3: 8). Vea las mismas expresiones o expresiones similares en Jn 6: 39–40, 1C 1: 8, Fil 1: 6, 2 Th 1:10, 2 Ke 3:12, Yd 6, Rv 1: 10 y N.

3 La imagen de la **destrucción que** llega repentinamente en medio de la aparente paz hace eco al *Tanak* (Isaías 57: 19–21; Jeremías 6:14, 8:11; Ezequiel 13:10).

4-5 Un juego de palabras: **el Día del Juicio no tomar creyentes por sorpresa**, ya que **no están en la oscuridad** sobre él; ni el brillo del **día** sorprende a las **personas que pertenecen a la luz** (literalmente, "hijos de la luz"; ver Ep. 5: 8 y N).

8 Las imágenes de Isaías también se usan en Ep 6:14, 17.

11 Compárese con 4:18.

12–13a Al estimar a los ancianos de la congregación, compárese con Heb 13:17. **Enfrentarte para ayudarte a cambiar.** Ver 1C 4: 14N.

17 **Ora regularmente.** KJV tiene "Orar sin cesar", pero esto sugiere orar sin pensar, como recitar un mantra hindú, que no es lo que Sha'ul quiere decir (compárese con Mt 6: 7–8). Tiene la intención de que los creyentes hagan de la oración un hábito habitual, como lo es para él (3: 10 y N) y para los judíos en general.

19–21 A la luz de la controversia actual sobre el movimiento carismático (véase 1C 12: 8–10N), este pasaje, como 1 Corintios 12–14, aconseja un curso medio. Los mensajes proféticos no deben ser rechazados sin más, pero deben ser probados contra las Escrituras y por los otros profetas (1C 14: 32–33 y N).

23 **Que el Elohím de *shalom* te haga completamente santo.** Compare el último verso del *Kaddish* :

“Que el que hace las paces en sus lugares altos (' *Oseh shalom bimromav*, citado de Job 33: 5) haga las paces para nosotros y para todo Israel; y di: *Amén.* ”

La esencia de la paz no es solo la ausencia de guerra sino la santidad, lo que significa vivir una vida centrada y guiada por Elohím.

Si un ser humano consta de tres partes: **cuerpo, alma y espíritu**, como sugieren este versículo y Heb 4:12, o dos (“cuerpo” y “alma” (Mt 10:28), físico y espiritual (1C 5: 3).), etc.), es menos importante que toda la persona, todo el "alma viviente" o "ser viviente" (Génesis 2: 7), debe volverse santo. Esto les sucederá a los creyentes, porque **Elohím es fiel y lo hará.**

*LA SEGUNDA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA
SHA'UL (PABLO) A LA COMUNIDAD MESSIANICA EN
SALÓNICA:*

2 Tesalonicenses

CAPÍTULO 1

1 Ver 1 Tes 1: 1N.

3 **Confía** en Elohím y **ama... el uno al otro.** Yeshúa llamó a estas dos grandes *mitzvot* (mandamientos; Mc 12: 28–31).

4 En el resto de este capítulo, Sha'ul brinda consuelo y aliento para las **persecuciones y problemas de los que** ya hablamos en 1 Tes. 2:14.

6–9 No es vengativo. Ver 1 Tes 2: 15–16N.

7b – 10; 2: 1 Estos versículos revisan la enseñanza de 1 Tes. 4: 13-18 y NN que los creyentes se encontrarán con Yeshúa "en el aire" cuando regrese. También conducen hasta 2: 3b – 12.

CAPITULO 2

2–3a La información errónea puede provenir de **un espíritu que** no sea el Espíritu Santo (véase 1 Tes. 5: 19–22, 1 Jn 4: 1, 1 Reyes 22: 22–23), **un mensaje hablado**, es decir, un sermón o una enseñanza., o **una carta supuestamente de nosotros** pero en realidad una falsificación (ver 3: 17 y N para la autenticación de Sha'ul de esta carta). Alternativamente, si esta última frase se traduce como "una carta de nosotros, supuestamente reclamando...", entonces Sha'ul se refiere a una carta genuina suya, quizás 1 Tesalonicenses, que fue malinterpretada para implicar **que el Día del Señor Ya ven**. Si bien se informa un error similar en 2 Timoteo 2: 14–18, es difícil ver cómo el mensaje de Sha'ul de 1 Tes. 1:10, 3:13 y especialmente 4: 13–5: 4 podría malinterpretarse de esta manera.. En cualquier caso, **no dejes que nadie te engañe** (compara 2C 4: 1–2 y N).

3b – 12 Hay mucha especulación sobre exactamente de qué está hablando este pasaje, ya que los eventos de los que habla aún no han ocurrido (en opinión de los premilenialistas; ver 1 Tes 4: 15b – 17N). Los tesalonicenses sabían mejor lo que Sha'ul significaba que nosotros, porque él **solía decir a ellos estas cosas** (v. 5). Sin embargo, no hay escasez de opiniones, todas contradiciéndose entre sí y respaldadas copiosamente por citas de las Escrituras. Mi consejo para aquellos interesados en seguir estas teorías es primero leer 1C 13: 8–12, luego examinar los libros sobre profecía que presentan una visión general del tema, no solo una perspectiva (para referencias a cuatro de estos libros, ver el final de 1 Tom 4: 15b – 17N). Mis propias notas aquí son sugerentes, no dogmáticas.

3 La prueba de que **el Día del Señor no ha llegado** es que **la Apostasía** (o “la rebelión”; griego *ê apostasia* significa literalmente “alejarse”) **no ha venido y el hombre que se separa de la Torá**, que está **destinado a Doom** (KJV: "el hijo de perdición"), **no ha sido revelado**.

Sobre esta **Apostasía** que precede a la segunda venida de Yeshúa el Mesías, ver 1 Ti 4: 1–5 & NN; sobre el declive moral que es parte integrante de tal rebelión, ver 2 Ti 3: 1–9 y NN. Sobre los falsos maestros que encabezarán este malvado movimiento, ver 2 Ke 2: 1–3a y NN y Yd 4– 16 y NN; y sobre las actitudes de aquellos que los acogen, ver 2 Ti 4: 3–4 y N. Pero ya esos falsos maestros están presentes; de hecho, como el mismo Sha'ul dijo más tarde, la propia comunidad mesiánica los engendra (Hch 20: 28–31). Yohanan

acepta y los llama Anti-Mesías (1 Jn 2: 18– 23, 4: 1–6; 2 Jn 7), ejemplos antes del Anti-Mesías final, a quien Sha'ul aquí llama **el hombre que se separa de Tora**. En tales falsos maestros, que tienen "el espíritu del Anti-Mesías" (1 Jn 4: 3), "ya esta separación de la *Torá* está trabajando en secreto" (v. 7).

El hombre que se separa de la *Torá*. Griego *o anthrôpos tês anomias* significa, literalmente, "el hombre de la anarquía" o "el hombre de la maldad". Las dos partes de la palabra "*anomia*" son "*a-*" ("aparte de") y "*nomos*", que en un contexto judío no suele referirse a la ley en general, sino a la *Torá* en particular. Obviamente, un hombre que se distingue de la *Torá* de Elohim también es ilegal y malvado. Su separación de la *Torá* (aquí, vv. 7–8) o evitar la *Torá* (v. 9) no debe entenderse estrechamente, como si sus pecados fueran cosas como comer camarones o conducir en *Shabat*. Aquí "***Torá***" significa toda la enseñanza de Elohim, la forma en que Elohim ordena el universo, y no quiere nada de eso. Él es verdaderamente anti *Torá* en el sentido más amplio.

¿Quién es este **hombre que se separa de la *Torá*** ? Claramente una figura malvada, de hecho, la encarnación misma del mal. Tal figura apocalípticamente malvada se menciona en otra parte tanto en el *Tanak* como en el Nuevo Testamento. Isaías habla de un individuo exaltado (Isaías 14: 13–14), Daniel del "cuerno pequeño" y "la abominación que causa la desolación" (Daniel 7, 9, 11–12); Yeshúa de los "falsos Mesías" (Mt 24: 4–28 y NN, Mc 13: 5–23, Lk 21: 8–28); Yohanan no solo de "Anti-Mesías" (1 Jn 2: 18–19 y N, 4: 3) pero también de dos bestias y un falso profeta (Apocalipsis 11-20 y NN). Con diferentes detalles, esta figura también se encuentra en otra literatura apocalíptica judía temprana. Por ejemplo:

"El último líder de ese tiempo quedará vivo. Su ejército entero será puesto a la espada; pero será atado, y lo llevarán al Monte Sión, y mi Mesías lo condenará por todos sus actos malvados y reunirá y presentará ante él todas las obras de sus ejércitos. Y después de estas cosas lo matará..." (2 Baruch 40: 1–2)

Ya en el primer siglo (en *Targum Yonatan*, Isaías 11: 4) hay una referencia a una figura *antimesiánica* llamada *Armilus* (Rómulo, Roma). Pero es en el *midrashim* post-Talmúdico donde uno encuentra una imagen sensacional del Anti-Mesías. En *Pirkei-Ha-Mashíaj* se le llama "*Satan Armilus*, a quien los gentiles llaman Anticristo". Tiene seis yardas de alto; sus ojos son torcidos y rojos, las plantas de sus pies son verdes y tiene dos cabezas. Este gigante decididamente no alegre y de patas verdes afirma ser el Mesías y Elohim, gobierna la tierra, reúne a los ejércitos del mundo contra Israel, lucha con diez reyes sobre Jerusalén, mata a *Mashíaj Ben-Yosef* y hace que la piedra impregnada por Satanás. nació en una imagen para que los gentiles lo adoren. Pero Elohim lo derrota en la batalla de Gog y Magog en el Valle de Arbel, y *Mashíaj Ben-David* viene con la liberación del Israel oprimido. Estos relatos fantasiosos ganaron un lugar importante en la

judería popular medieval. Ver *Enciclopedia Judaica* 1: 476–477, 11: 1412–1415; y Raphael Patai, *The Messiah Texts*, págs. 156-164.

El mal y la *arrogancia* de tiranos como Hitler y Stalin son bien anticipados por pasajes del Nuevo Testamento como este, pero estos villanos no cumplen completamente la profecía del Anti-Mesías. Cualquiera que piense que el Papa cumple la profecía debe leer su propio prejuicio anticatólico en el texto. ¿Quién, entonces, es el **hombre que se separa de la Torá** ? Será "revelado en su propio tiempo" (v. 6).

4 El hombre que se separa de la *Torá* se **sentará en el Templo de Elohim** (compárese con Mt 24:15). Aunque hay quienes consideran que el Templo del que se habla aquí es metafórico (creyentes individuales, 1C 6:19; o la Comunidad Mesiánica en su conjunto, 1C 3:16), eso me parece poco probable. Después de todo, Sha'ul escribió cuando el Segundo Templo aún estaba en pie, y nada en el pasaje sugiere que su intención fuera otra que ser tomada literalmente. Para que esta profecía se cumpla, entonces, tiene que haber un Templo; pero no ha habido ninguno desde que Tito destruyó el Segundo Templo en el año 70 EC

La decimoséptima bendición de la '*Amidah*, recitada tres veces al día en la sinagoga, incluye estas palabras:

“... *Adonai*, nuestro Elohim,... restaura la adoración al lugar más sagrado de tu casa... Bendito seas, *Adonai*, que restaura su *Sh'khinah* [“presencia gloriosa ”] a Sion”.

Esta oración implícita para que Elohim reconstruya el Templo se hace explícita en una meditación después de la '*Amidah* :

"Que sea tu voluntad, *Adonai* nuestro Elohim y Elohim de nuestros padres, que el Templo sea rápidamente reconstruido en nuestros días”.

El judaísmo reformista, por otro lado, no tiene interés en un Templo reconstruido ahora o nunca y no espera uno; tampoco espera un Mesías personal.

Desde el siglo VII, el sitio en Jerusalén que Elohim autorizó para el Templo ha sido ocupado por la segunda mezquita más importante del Islam, la Cúpula de la Roca. La forma en que esta propiedad particular podría estar disponible para la construcción del Templo no es un tema sobre el que me gustaría especular. Teddy Kollek, el alcalde de Jerusalén, escribe en su autobiografía:

“Recibo unas veinte o treinta cartas al año, principalmente de cristianos fundamentalistas de varias iglesias, instándonos a construir el Templo, porque consideran que esto es un requisito previo para el regreso de Cristo. En las conferencias de prensa, a menudo me preguntan si planeamos reconstruir el Templo. Por lo general, respondo que según la tradición judía, el Templo ya existe y descenderá del cielo a su lugar apropiado cuando

venga el Mesías, y esa es una oportunidad que todos deben aprovechar ". (*Para Jerusalén*, p. 230)

El Tercer Templo es en el que se sentará el hombre que se separa de la *Torá*, pero probablemente durará poco tiempo antes de ser destruido. Después de eso, el mismo Mesías puede construir un Cuarto Templo de acuerdo con el patrón de Ezequiel 40–45. El distinguido alcalde de mi ciudad tiene razón en parte: *algo* "descenderá del cielo", no el Templo sino la Nueva Jerusalén (Rv 21: 2); no tendrá edificio del Templo, ya que el Templo será Elohím mismo (Rv 21:22).

6–7 Sha'ul escribió a los Tesalonicenses: “**Y ahora sabes qué** [en el v. 7, “**Quién** ”] **está restringiendo** ". Ellos sabían, pero nosotros no. Según Ernest Best (*La primera y segunda epístolas a los Tesalonicenses*, págs. 295–302), los intérpretes han sugerido varios candidatos para el "moderador": Elohím, el Mesías, el Espíritu Santo, el Imperio Romano, la predicación del Evangelio., y alguna fuerza hostil a Elohím. Hay argumentos en contra de todo esto, pero el último tiene más sentido para mí, ya que la frase “**está fuera del camino**” se puede aplicar razonablemente al adversario, Satanás, que ahora domina en el mundo (Ep 6: 11–13, 1 Ke 5: 8, 1 Jn 5:19) pero será tratado en el futuro por Elohím (Apocalipsis 12–13, 20). En ese momento Satanás enviará al "hombre que evita la *Torá*” (vv. 9-11 y N). Ernest Best ofrece esta traducción interpretativa de vv. 6–7:

“Y ahora eres consciente del poder de ocupación hostil para que el hombre de la rebelión sea revelado a su debido tiempo. Porque el misterio que es la rebelión ya está en acción; solo hasta que el poder hostil en la actualidad en la ocupación esté fuera del camino. Y entonces el Rebelde será revelado ”.

8 El aliento de su boca. O: "el Espíritu de su boca".

9–11 El adversario es Satanás (Mt 4: 1 y N), la fuerza maligna suprema que, como se confirma en Apocalipsis 13, faculta al **hombre que evita la *Torá*** con poderes sobrenaturales **para engañar, en todo tipo de formas perversas**. Los cultos orientales, los movimientos pseudo-religiosos y las drogas son algunas de estas formas malvadas. Aunque podría esperarse que la ideología científica de nuestra época se vacune contra la aceptación crédula de tales panaceas, en las últimas tres décadas ha habido una revuelta contra el cientificismo acompañada de un recurso ingenuo y acrítico a todo lo que afirme tener contacto con "el más allá".

Según un interesante libro de McCandlish Phillips, *La Biblia, Lo sobrenatural y los judíos*, tales movimientos cuasirreligiosos contienen a los judíos muy en desproporción con respecto a su número en la población general. Sugiere como la razón de este fenómeno bien documentado el hecho de que, sin importar cuánta educación secular

podamos tener los judíos o cuán alejados de nuestra religión podamos ser, somos conscientes en algún nivel de que somos parte del pueblo elegido de Elohím, y, por lo tanto, somos conscientes de que efectivamente hay un "más allá" para ser experimentado. Dado que el judaísmo no mesiánico no llena ese anhelo interno de contacto directo con Elohím, y la creencia en Yeshúa y el Nuevo Testamento se considera prohibida, los jóvenes judíos que buscan la verdad terminan investigando todo tipo de sistemas de creencias y experiencias extrañas. Incluso si abandonan tales rarezas para más escapes "normales", como el materialismo o la política, que **se dirigen a la destrucción, ya que no no recibieron el amor de la verdad que puede salvarlos.** (Y todo esto no es menos cierto para los gentiles). El judaísmo mesiánico ofrece la solución a este problema: la plena aceptación del judaísmo junto con la plena aceptación de lo sobrenatural, pero a la manera de Elohím, no de Satanás. Para judíos y gentiles por igual, esta es la mejor profiláctica contra el **mal camino** y la creencia en **la mentira**.

13 Al darte la santidad que tiene su origen en el Espíritu y la fidelidad que tiene su origen en la verdad, el griego *en agiasmô pneumatós kai pistei alêtheias*, literalmente, "por la santidad del espíritu y la fidelidad de la verdad". La versión estándar revisada traduce esto, "a través de la santificación por el Espíritu y la creencia en la verdad". Pero las construcciones en griego son paralelas, y no hay razón para que los "*pneumatós*" sean un genitivo de origen, sino "*alêtheias*" un genitivo objetivo. Ver Ro 3: 22N y Ga 2: 16cN para los antecedentes necesarios para entender este punto de la gramática griega. Además, como se explica allí, he encontrado una lectura sistemática errónea de los genitivos como objetivos en lugar de subjetivos cuando se relacionan con la palabra ("*pistis*" "fe" o "fidelidad"), lo que resulta varias veces en la interpretación, "fe en Yeshúa el Mesías ", Donde debería ser" la fidelidad de Yeshúa el Mesías ".

15 Aférrate a las tradiciones. Tanto el cristianismo como el judaísmo tienen tradiciones que no se mencionan explícitamente en las Escrituras. Es incorrecto decir, como lo hacen algunos protestantes, que el judaísmo tiene tradiciones, pero el cristianismo está libre de ellas, como si esto fuera una virtud. No solo es una noción en sí misma no bíblica, como lo demuestra este versículo, sino que, de hecho, es falsa, de hecho imposible. Un grupo eclesial puede tener una ideología que defiende "las Escrituras solamente" y se opone a la tradición de cualquier tipo; pero cualquier observador, no necesita ser un sociólogo profesional, no tendrá dificultades para discernir sus tradiciones. La vida sin tradiciones simplemente no existe.

Sin embargo, aferrarse a las tradiciones no implica necesariamente dejar que el *rigor mortis se* establezca, no abordar nuevas situaciones. Si bien las tradiciones conservan la sabiduría del pasado, el grado en que deben modificarse para adaptarse a las circunstancias del presente es siempre un tema de discusión. Este problema está en la raíz

de las diferencias entre el judaísmo ortodoxo, conservador y reformista. El judaísmo mesiánico también, que defiende algunas tradiciones judías no mesiánicas y algunas transmitidas por los escritores de las Escrituras del Nuevo Pacto, aún no se ha unido a este debate de una manera productiva. Tendrá que hacerlo porque todas las religiones, incluidos el judaísmo y el cristianismo, tienen sus raíces en la tradición. Los judíos mesiánicos tendrán que señalar que creer en Yeshúa no implica renunciar a las prácticas judías, sino que puede implicar modificarlas para tener en cuenta la verdad del Nuevo Testamento.

Las tradiciones que le enseñamos nosotros, Sha'ul y sus compañeros (1: 1; compárese con 1C 11: 2, 23). La autoridad de Sha'ul, como la que llevó a los tesalonicenses a la fe en Elohim y en el Mesías, debe ser obedecida, tanto aquí como 3: 4. En ningún lugar está dominando sobre ellos; más bien, esta obediencia esperada está en el contexto de su ferviente oración por ellos y su seguridad de que Elohim es fiel (vv. 16-17; 3: 3, 5).

CAPÍTULO 3

2 Para que pueda ser liberado de las personas malvadas y malvadas. Compare la oración compuesta en el siglo II por Y'hudah HaNasi, compilador de el Mishna, y recitado por judíos ortodoxos cada mañana:

"Que sea tu voluntad, *Adonai*, mi Elohim y Elohim de mis padres, librame hoy y todos los días de hombres arrogantes y de arrogancia, de un hombre malo, un mal compañero y un mal vecino... sea él un hijo del pacto o no hijo del pacto ".

6–15 En el nombre del Señor Yeshúa el Mesías te lo ordenamos. Sha'ul trató suavemente el problema de la pereza en 1 Tes 4: 11-12. Aquí toma una mano más firme (vv. 10-14); él tiene fuertes opiniones sobre el tema (1 Ti 5: 8). A este respecto, se hace **un ejemplo para imitar** (vv. 7–9; compárese con 1C 9: 4–19 y NN, 10: 33–11: 1; 2C 11: 7–15).

14-15 La práctica de "evitar", que se encuentra, por ejemplo, entre los amish en Pensilvania, se basa en pasajes como este, 1C 5: 4–13 y 2C 2: 5– 11. Los relatos periodísticos populares lo presentan como cruel. Sin juzgar la manera en que realmente se hace, podemos ver en este y en los otros pasajes citados que su propósito no debe ser principalmente el castigo sino el ministerio. Sobre la excomuniación en el judaísmo, ver Jn 9: 22N. En la frase, **“confrontarlo... y tratar de ayudarlo a cambiar "**, ver 1C 4: 14N.

17 Ver Ga 6: 11N.

LA PRIMERA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA SHA'UL (PABLO) A TIMOTEO:

1 TIMOTEO

CAPÍTULO 1

1 Sha'ul es Paul (Hch 13: 9 y N). **Emisario** o "apóstol" (véase Mt 10: 2–4N).

La palabra griega “*sôtêr*” se puede traducir como “**libertador**” (hebreo *go'el*) o "salvador" (hebreo *moshia* '). Elohim como "libertador" aparece en la séptima bendición de la ' *Amidah* :

“Mira nuestra aflicción, defiende nuestra causa y entrégnos rápidamente por tu nombre; porque eres un poderoso libertador. Bendito seas, *Adonai*, libertador de Israel.

En la primera bendición de la ' *Amidah*, se dice que Elohim traerá un "libertador" (*go'el*) en el futuro, pero que él mismo será "salvador" (*moshiai* '):

"Bienaventurado eres,... Elohim,... que recuerda los actos piadosos de los Patriarcas, y que en el amor traerá un redentor [*go'el*] a los hijos de sus hijos por el bien de tu nombre. ¡Rey, ayudante, salvador [*moshia* '] y escudo! Bendito seas, *Adonai*, escudo de Abraham.

A excepción de Lc 1:47 y Yd 25, donde Elohim es alabado en el idioma del *Tanak*, solo en este libro (aquí, 2: 3, 4:10) y, a veces, en Tito, la palabra “*sôtêr*” se aplica a Elohim. Padre. En otra parte del Nuevo Testamento se refiere a Yeshúa, el redentor que Elohim ha traído a los hijos de los niños de los Patriarcas. Para más información sobre “*sôtêr*” ver Lk2: 11N.

2 Timoteo Ver Fil 1: 1N.

3a Cuando me iba a Macedonia. Este viaje de Sha'ul no está registrado en el libro de los Hechos. Quizás después de ser encarcelado en Roma (Hechos 28) fue liberado y pudo viajar a las congregaciones que había comenzado en Filipos, Tesalónica y Berea (Hechos 16-17).

3b – 4 Timoteo debía **ordenar a ciertas personas que dejaran de enseñar una doctrina diferente**, probablemente una con componentes judíos y pre-gnósticos (sobre los gnósticos ver Ep 1: 23N, Co 1: 19N; en una forma los paganos abusaron de las prácticas judías ver Co 2: 16–23 y NN). No se centró en la circuncisión, como en Galacia, o en una concepción errónea del Mesías, como en Colosas, sino en **mitos** (llamados “*Bubbe-meises sin Elohim*” 4: 7 y "balbuceos" 6:20) y **nunca genealogías finales**. El contenido exacto de la herejía no está del todo claro, pero su resultado es claro: las personas terminan “especializándose en menores”, desviadas a **especular** sobre asuntos secundarios e irrelevancias (comparar 6: 4) en **lugar de hacer**

la obra de Elohim, lo que requiere no ser inútil. información

pero **confianza** continua en Elohim y su Mesías, Yeshúa.

Por lo general, se cree que " **mitos y genealogías interminables**" se refieren a la elaboración midrashica de las genealogías de los Patriarcas, como se puede encontrar, por ejemplo, en el Libro de los Jubileos, escrito por un fariseo alrededor del año 125 a. C.

Pero propongo que El error también puede haber incluido una variación de la herejía de Galacia que, en lugar de exigir la circuncisión de los gentiles, atribuía valor espiritual a tener lazos de sangre con el pueblo judío.

Si los líderes del movimiento eran creyentes judíos equivocados, seguían el patrón de orgullo injustificable visto anteriormente en los antagonistas de Yohanan el Inmisor (Mt 3: 9), Yeshúa (Jn 8:39) y Sha'ul (2C 11:22, Fil 3: 5–6). También rechazaban la enseñanza de Sha'ul de que los creyentes gentiles ya son hijos de Abraham al confiar (2: 4; Ro 4: 11–12, 16; Ga 3:29) y, por lo tanto, no tienen necesidad de producir un árbol genealógico con judíos en eso.

Pero los gentiles también podrían provocar ese movimiento, aunque su motivación sería un poco diferente. He conocido a un buen número de cristianos gentiles que parecen estar obsesionados con descubrir y probar que tienen una conexión familiar judía. No estoy hablando de aquellos que, al contarme sobre su bisabuelo judío, simplemente quieren decirme que tenemos algo en común, sino aquellos que han logrado convencerse a sí mismos, sin evidencia sólida pero a veces reclamando revelación especial de Elohim, que realmente son judíos. La instancia más extrema de la que tengo conocimiento personal fue una iglesia con casi mil gentiles cuyo pastor y muchos líderes afirmaron haber "escuchado de Elohim" que eran judíos, con el conocimiento completo de la tribu a la que pertenecían (para más información, ver Rv 2: 9N).

Como fenómeno moderno, creo que la mayor parte de esto puede explicarse como una forma extraña de compensación por la culpa por el antisemitismo de la Iglesia, como la superación del conflicto interno de un individuo con su propio antisemitismo, o como una envidia del supuesto beneficio espiritual de ser Judío. En la época de Sha'ul, la motivación habría sido la sensación de un gentil de que no era un miembro de pleno derecho del pueblo elegido de Elohim a menos que pudiera probar que tenía algo de "sangre judía".

La versión moderna de prestar **atención a los mitos y especular en lugar de hacer la obra de Elohim** es una concentración excesiva en el plan de Elohim para el futuro, de modo que las personas se centren tontamente en el día del juicio final y descuiden las buenas acciones aquí y ahora.

5–7 Sha'ul amplía lo que dijo en los vv. 3b – 4. **El propósito de esta orden** para Timoteo **es promover el amor** (el mandamiento principal, Mc 12: 28–32, Ro 13: 8–10, 1 Corintios 13), que tiene tres componentes: **un corazón limpio, una buena conciencia y**

una **confianza sincera**. Los aspirantes a **maestros de la Torá** no han apuntado al amor; **apuntando mal**, se **han metido en una discusión infructuosa**, están "enloquecidos" y simplemente no entienden de qué están hablando.

Los judíos mesiánicos deben prestar atención cuidadosamente al v. 7. Un judío mesiánico que asiste a una iglesia predominantemente gentil puede recibir una atención especial, ya sea porque se lo considera "prueba viviente de que Elohim no ha terminado con Israel" (Romanos 11) o simplemente como "símbolo judío ". Pero un honor con el que debe ser cauteloso al aceptar es una oferta para enseñar a la iglesia sobre el judaísmo, a menos que tenga tanto conocimiento judío como conozca bien la historia de la relación entre la Iglesia y el pueblo judío. "No muchos de ustedes deberían convertirse en maestros, mis hermanos, ya que saben que nosotros" los maestros "seremos juzgados más severamente" (Ya 3: 1).

Por otro lado, los maestros judíos no mesiánicos a menudo ignoran al judío más importante de la historia, Yeshúa el Mesías, y su efecto en la *Torá*. Piense cuán deficientes serían las conferencias de un profesor de psicología ignorante de Freud, o un profesor de física ignorante de Einstein. Un día habrá un suministro de **maestros judíos mesiánicos bien informados de la Torá**.

Una pregunta que se les puede ocurrir a algunos: ¿por qué, cuando tratamos con una congregación predominantemente gentil, deberíamos entender el uso de Sha'ul de la palabra griega *nomos* para significar específicamente "Torá ", en lugar de "ley" en general? Mi respuesta es que toda la forma de pensar de Sha'ul era judía, y él consideraba la *Torá*, al menos en su sentido amplio, como la enseñanza de Elohim y su forma de ordenar el universo (ver Mt 5: 17N), un elemento integral del Evangelio para Tanto gentiles como para judíos. Lo que la *Torá* requiere de los gentiles no es lo mismo que exige de los judíos (Hechos 15 y NN), pero Sha'ul enseñó a los creyentes gentiles a entender y operar con el concepto judío de la *Torá*, tal como les enseñó a entender y operar con los judíos. concepto del Mesías y el concepto judío de Elohim. La enseñanza posterior de la Iglesia ha oscurecido la importancia del concepto de la *Torá*, pero el Nuevo Testamento no. Para más información, vea mi *Manifiesto Mesiánico Judío*, Capítulo V ("Torá ").

8 Los usos indebidos de la Torá incluyen:

- (1) Requerir a los gentiles que observen aspectos de la *Torá* que estaban destinados solo para judíos (Hechos 15, 21; Ga 2: 11–6: 16; Co 2: 16–23)
- (2) Suponiendo que la mera posesión de la *Torá* garantiza la salvación personal (Ro 2: 17–3: 31, 8: 3; Heb 7: 11–19)
- (3) Con respecto a las tradiciones determinadas humanamente como la *Torá* más autorizada que la Palabra de Elohim misma (Mt 15: 1–20, Mc 7: 1–23)

(4) Ignorando la contribución del Nuevo Testamento a la comprensión de la *Torá* (Mt 5: 17–20, Heb 8: 6)

(5) Usar la *Torá* para alejar a las personas de Yeshúa en lugar de hacia él, que es su propósito (Ro 10: 4)

(6) Usar la *Torá* como base para jactarse (Ro 3: 27–31)

(7) Pervertir la *Torá* en un sistema legalista (Ro 3: 19–26; Ga 2:16, 3:23)

(Véanse las notas de todos estos pasajes). Los usos adecuados, que **la *Torá* misma pretende**, incluyen la construcción del pueblo judío, confiar en Yeshúa y vivir una vida santa.

En la forma en que la *Torá* misma pretende. Esta frase traduce los *nomimôs* griegos, "legalmente, según la ley, legalmente". Como "*nomos*" aquí significa "*Torá*" (v. 7N), el sentido de "legalmente" debe ser definido por la *Torá* misma, de ahí mi interpretación.

9 KJV presenta la primera parte de este versículo, "sabiendo esto, que la ley no está hecha para un hombre justo, sino para un sin ley"; comparar nuevo inglés Biblia: "[la Ley] no está dirigida a buenos ciudadanos". De esto se puede inferir que las personas buenas no necesitan estudiar la *Torá* u observar sus preceptos, lo cual no es cierto ni el punto de Sha'ul. Por otro lado, las "leyes de la Biblia de Jerusalén" no están enmarcadas para las personas que son buenas "(de manera similar, la Nueva Versión Internacional, la Versión en Inglés de Hoy) también está fuera de lugar, porque el *nomos* griego aquí no significa" ley "en un sentido general, pero la *Torá* (v. 7N). Porque aunque Sha'ul cambia a veces de un significado de "*nomos*" a otro (como en Ro 7:21 y en varios puntos en Gálatas), en el verso presente el sentido está gobernado por el uso de Sha'ul de la palabra griega "*Dikaios*", que es para él un término técnico, traducido aquí por la frase, "**una persona a quien Elohim ha declarado justo.**" *Dikaios*" no significa simplemente alguien que es bueno, sino alguien que se ha comprometido con Yeshúa y a quien Elohim considera inocente (ver Ga 2: 16aN; también Ro 1:17, 5:19, 8: 1–4; Ga 3:11; Heb 12:23).

El Salmo 37: 30–31 dice:

"La boca del justo habla sabiduría, y su lengua habla de justicia.

La *Torá* de Elohim está en su corazón ".

Entonces, solo en algunos de sus aspectos, la *Torá* **no es para una persona a quien Elohim ha declarado justo**. En su papel como el que prescribe el castigo y la condena por las ofensas, muestra a las personas su pecaminosidad y culpa ante Elohim, y los aleja de tratar de probar cuán buenos son y de confiar en Yeshúa el Mesías (Ro 2:12, 7: 7 –25, 9: 30– 10: 4; Ga 3: 17–25 y notas a estos pasajes) la *Torá* **es para aquellos que no hacen caso de la *Torá*** en su papel para los justos.

La palabra para "**aquellos que no hacen caso de la Torá**" es griego *anomois* (ver 2 Tes 2: 3N). Sha'ul disfruta insistir en una palabra, usándola una y otra vez en un breve pasaje. Aquí usa "*nomos*" o una derivada cinco veces en vv. 7–9. Al igual que con "*nomimôs*" en el v. 8, el sentido específico de esta palabra está controlado por el contexto, en el que "*nomos*" significa "*Torá*", de modo que la interpretación de "sin ley" captura solo algo del sentido. En 1C 9:21, "*anomois*" se traduce, "los que están fuera del marco de la *Torá*", lo que significa una categoría de gentiles (ver nota allí). Aquí "*anomois*" parece incluir a judíos que viven vidas como si no hubiera *Torá*.

Los que no **prestan atención a la Torá**, los gentiles fuera de su marco o los judíos que se pusieron allí, son porque todavía no confían en Elohim y todavía están controlados por su vieja naturaleza, **rebeldes, impíos y pecadores, malvados y mundanos** (compárese con Ro 7: 7–8: 13, Ga 5: 13–26). De tal disposición fluyen toda clase de vicios, como los enumerados; compárese con Mc 7: 20–22; Ro 1: 28–32; 1C 5: 9–11, 6: 9–10; 2C 12: 20–21; Ga 5: 19–21.

10 Inmoralidad sexual, ya sea heterosexual u homosexual. Ver Ro 1: 24–28N.

13a Para documentación de la vida anterior de Sha'ul como perseguidor de la Comunidad Mesiánica de Elohim, ver Hechos 7:58; 8: 1–3; 9: 1–2, 13–14; 22: 4–5, 19–20; 26: 9–12; 1C 15: 9; Ga 1:13, 23; Fil 3: 6.

13b – 16 Recibí misericordia porque actué con incredulidad y por lo tanto no entendí lo que estaba haciendo. Compárese con Lc 23:34, "Yeshúa dijo: 'Padre, perdónalos; no entienden lo que están haciendo'"; Del mismo modo, Kefa se dirige a sus compañeros judíos en Hechos 3:17. Mientras que algunos judíos no mesiánicos son tolerantes con los judíos mesiánicos, otros actúan contra ellos con incredulidad, sin entender lo que están haciendo. Piensan que al oponerse al judaísmo mesiánico están sirviendo a Elohim (compárese con Jn 16: 2). Ignoran a Yeshúa como una opción para ellos mismos. Pero Elohim es muy misericordioso; él puede alcanzar a través de todo el sonido y la furia al lugar tranquilo y silencioso de cada alma. Así como **la gracia de nuestro Señor se desbordó hacia Sha'ul**, quien se llamó a sí mismo **el pecador número uno**, su perdón y misericordia pueden desbordar a cualquiera; de hecho, Sha'ul sabía que sería **un ejemplo para aquellos que luego confiarían en Yeshúa.**

17 Este versículo, con su lista de los atributos de Elohim, tiene características de una bendición o himno judío (compárese con 2C 1: 3–4 y N).

Rey: eterno, literalmente, "Rey de los siglos", equivalente a las palabras hebreas "*Melekh-ha'olam*" en muchas bendiciones judías, que generalmente se traducen como "Rey del universo", pero también se pueden traducir, "Rey de la eternidad".

Invisible. "Nadie ha visto a Elohim" (Jn 1:18); sin embargo, "Quien me ha visto ha visto al Padre" (Jn 14: 9). Una antinomia: ambas afirmaciones son ciertas.

El único Elohim que hay. Sha'ul cita el *Sh'ma* (Deuteronomio 6: 4) a continuación en 2: 5.

Amén. Ver Ro 9: 5N.

18-19 Profecías. Ver 1C 12:10, 14: 1–6. Estas profecías fueron hechas acerca de Timoteo (ver 4:14), y él debería tomar el coraje de ellas para **pelear la buena batalla**, como lo hizo el mismo Sha'ul (2 Ti 4: 7), contra la enseñanza incorrecta. Pero las armas esenciales para la lucha son la **confianza y la buena conciencia**; son incluso más importantes que la sana doctrina porque tienen que ver con el corazón y el espíritu, no solo con la mente.

20 Himeneo pensó que la resurrección ya había llegado (2 Ti 2: 17-18; compárese con 2 Tes 2: 3); **Alejandro** tenía más probabilidades de haber sido el metalúrgico que perjudicó y se opuso a Sha'ul (2 Ti 4: 14-15) que el judío mesiánico efesio de Hechos 19:33. Sha'ul los ha **entregado al adversario** (es decir, a Satanás; ver Mt 4: 1N), no solo para castigarlos, sino **para que aprendan a no blasfemar**. Satanás es visto, entonces, no como un oponente independiente de Elohim sino como un siervo de Elohim cuyos métodos duros pueden servir para entrenar al pueblo de Elohim, como en 1C 5: 5 y N. (El griego *paideuthôsin* "transmite la idea del castigo severo en lugar de la instrucción", JND Kelly, *The Pastoral Epistles*, p. 59; compárese "*paidagôgos*" en Ga 3: 24 y N.)

CAPITULO 2

1–4 Sha'ul, que no era ni pasivo ni egoísta, no **aconsejó oraciones por vidas tranquilas y pacíficas** para nosotros, sino **por** la liberación (v. 4) de **todos los seres humanos, incluidos** los líderes del gobierno y **todos en posiciones de prominencia**.

"Busca la paz de [Babilonia, a la que has sido exiliado] y reza al Señor por ello. En el bienestar de la ciudad encontrarás tu bienestar". (Jeremías 29: 7)

"El rabino Chanina, vices jefe *Cohen Gadol*, dijo: 'Oren por el bienestar del poder gobernante; si la gente no le temiera, se tragarían vivos '" (Mishna, Avot 3: 2)

La liturgia judía reformista utilizada en los Estados Unidos contiene la siguiente oración (en lugar del tradicional *Sim shalom*, en el cual ver Ga 6: 16N):

"Concédenos paz, tu regalo más preciado, oh fuente eterna de paz, y permite a Israel ser su mensajero para los pueblos de la tierra. Bendice a nuestro país para que sea un baluarte de la paz y su defensor en el consejo de

naciones. Que la alegría reine dentro de sus fronteras, la salud y la felicidad en sus hogares. Fortalecer los lazos de amistad y compañerismo entre todos los habitantes de nuestra tierra. Planta la virtud en cada alma, y que el amor de tu nombre santifique cada hogar y cada corazón. Alabado seas, oh Señor, dador de paz. (*Union Prayer Book I*, [Cincinnati:] Conferencia Central de Rabinos Americanos, 1972, p. 140)

También compare Ro 13: 1–7. Sobre **Elohím, nuestro libertador**, ver 1: 1N.

4 “‘No me agrada la muerte de los impíos’, dice *Adonai*, ‘sino que debe apartarse de sus caminos y vivir’“(Ezequiel 18:23).

5a El tema de la salvación tanto para los gentiles como para los judíos aparece en la mayoría de las cartas de Sha'ul. Ver Ro 3: 29-30N, donde, como aquí, Sha'ul deriva de la *Sh'ma* su enseñanza de que tanto los gentiles como los judíos tienen salvación disponible al confiar en el único Elohím y su Mesías.

5b – 6a Solo hay un Mediador entre Elohím y la humanidad, Yeshúa el Mesías, él mismo humano. Esta idea es resistida por los judíos no mesiánicos que instan a que no se necesite un mediador humano entre Elohím y la humanidad. Los teóricos de los dos pactos mencionados en Jn 14: 6N, donde Yeshúa dijo: "Nadie viene al Padre sino por mí", ofrecerían la variante de que los judíos se acercan a Elohím sin un mediador, pero los gentiles se acercan a él a través de Jesús. Algunos, dando por sentado que la idea misma de un mediador es, en principio, no judía, piensan que Sha'ul lo trajo del gnosticismo (ver Hch 8: 10N, Co 1: 19N) para hacer que su Evangelio sea más apetecible para los gentiles..

Aunque el gnosticismo plantea varios seres entre Elohím y el hombre, la idea de un mediador entre Elohím y la humanidad no solo es judía sino inseparable de la historia de Israel registrada en todo el *Tanak*. Aparte de la tradición judía que los ángeles median en la entrega de la *Torá* en el Monte Sinaí (Hch 7: 53 y N), el papel de Yeshúa como mediador del Nuevo Pacto (Mt 26:28; 1C 11:25; Heb 8: 6, 9: 15, 12:24) fue presagiado por Moisés, a quien se describe como el mediador de la *Torá* no solo en Ga 3: 19 y N, sino también en el siguiente extracto del Midrash Rabbah del siglo IV:

“El rabino Itzjak dijo: Nuestros rabinos se enteraron de que si se rompe un barril [antes de ser entregado al comprador], es el intermediario quien sufre la pérdida. Elohím le dijo a Moisés: 'Tú eras el intermediario entre mis hijos y yo; rompiste las Tablas [de la *Torá*, Éxodo 32:19], así que debes reemplazarlas '. Cómo sabemos esto?

Porque está escrito: 'Corta dos tablas de piedra como la primera...'
[Éxodo 34: 1] ". (Deuteronomio Rabá 3:12)

Un *midrash* del siglo noveno dice:

“Antes de que Israel pecara, ¿qué dice la Escritura de ellos? "Antes de que todo Israel mirara, la gloria del Señor apareció como un fuego devorador en la cima de la montaña” (Éxodo 24:17). Según el rabino Abba bar-Kahana, la frase "devorando fuego” significa que siete reinos de fuego parecían devorarse entre sí en la cima de la montaña. E Israel no miró ni sintió miedo ni terror. Pero después de pecar, ni siquiera podían mirar la cara del intermediario de Elohim, [como aprendemos de Éxodo 34: 29-35] ". (Pesikta Rabbati 15: 3)

En una nota al pie de su traducción de Pesikta Rabbati (Yale University Press, 1968, p. 309), William G. Braude relaciona la palabra "intermediario” (hebreo *sarsur*, traducido como "intermediario” arriba) con Deuteronomio 5: 5, donde Moisés dijo de sí mismo: "Me paré entre tú y *Adonai* para declararte la palabra de *Adonai*, ya que tenías miedo del fuego y no subirías a la montaña". Si esto no es mediación, ¿qué es?

Además de Moisés, los *cohanim* eran intermediarios que presentaban los sacrificios del pueblo a Elohim; los profetas eran intermediarios que hablaban las palabras de Elohim al pueblo; y los reyes de Israel eran intermediarios en un sentido más limitado, gobernaban al pueblo en nombre de Elohim y los representaban ante Elohim. Lejos de ser "no judío", la mediación humana entre Elohim e Israel es la norma en el *Tanak*.

Pero nada de esto hace que Elohim esté "más lejos". Aparentemente, la motivación de quienes objetan que el concepto del Mesías como mediador entre Elohim y la humanidad no es judío es afirmar que un judío no necesita "atravesar canales” para llegar a Elohim. ¡Convenido! - no hay "eones” gnósticos o niveles de logro involucrados; ni es necesario acercarse a Elohim a través de santos, sacerdotes, una jerarquía eclesiástica o rabinos. Elohim está cerca de todos los que lo invocan.

Aún así, solo hay **un Mediador**. Uno debe dirigirse a Elohim a través de Yeshúa; solo entonces hay seguridad de que Elohim está cerca, escuchando nuestras oraciones. ¿Por qué Yeshúa? Porque, por un lado, siendo **él mismo humano**, está "cerca” de nuestra humanidad; pero siendo él mismo también divino, él está "cerca” del Padre de una manera que nosotros no lo estamos. “Nadie ha visto a Elohim; pero el Único, idéntico a Elohim, el que está al lado del Padre "- Yeshúa -" lo ha dado a conocer "(Jn 1:18). Él y el Padre son uno (Jn 10:31), en él vive la plenitud de todo lo que Elohim es (Co 2: 9), y él está ahora "a la diestra de Elohim” intercediendo por su pueblo (Heb 7:25 –8: 2).

En al menos cinco formas, Yeshúa es un intermediario para la humanidad, judíos y gentiles por igual. Además de ser (1) profeta, (2) sacerdote, (3) rey y (4) mediador del nuevo pacto con Israel, él es (5) el **rescate en nombre de todos**, como él mismo dijo (Mc 10:45), cerrando la brecha que los seres humanos hemos creado entre nosotros y Elohim por nuestros pecados, la brecha mencionada en Isaías 59: 1–2:

“Mira, la mano de *Adonai* no se acorta, por lo que no puede salvar; ni tiene el oído pesado, para que no pueda oír. Más bien, tus iniquidades han hecho una separación entre tú y tu Elohím, y tus pecados te han ocultado su rostro, para que él no escuche”.

Los intermediarios facilitan el camino a los demás. Debido a que Yeshúa no tiene pecado, de modo que Isaías 59: 2 no se aplica a él como a nosotros, facilita nuestro camino hacia la presencia de Elohím. Podemos acercarnos a Elohím porque él nos acepta como si no hubiéramos pecado, siempre que hayamos puesto nuestra confianza en Yeshúa, quien nos rescató. Los otros mediadores eran "tipos", indicadores que lo señalaban.

6b Testimonio del propósito de Elohím de que toda la humanidad sea entregada (v. 4). **En el momento justo** de la historia. Compárese con Ga 4: 4.

7 Hasta ahora he estado defendiendo la idea de que tanto judíos como gentiles deben ser incluidos en el "todo" para quien Yeshúa el Mesías es "mediador" y "se entregó a sí mismo en rescate" (vv. 5–6NN). Pero el objeto de Sha'ul era exactamente lo contrario: nadie cuestionó que Yeshúa el Mesías era un mediador para los judíos; más bien, disputaron el derecho de Sha'ul de ser un **maestro de los Goyim**, un **proclamador** de las Buenas Nuevas que "el propósito de Elohím" (v.

6) era entregar gentiles también.

Sha'ul fue **designado** divinamente para ser **un proclamador, incluso un emisario** de Yeshúa (Hch 9:15, 13:47, 22:21). Frecuentemente encuentra necesario defender esta autoridad suya, en ninguna parte más completamente que en Gálatas (ver Ga 1: 1N).

¡Estoy diciendo la verdad, no mintiendo! Compare protestas similares en Ro 9: 1, 2C 11:31, Ga 1:20. Su punto es que él, a diferencia de los que difunden "mitos y genealogías" (1: 4), es **confiable y veraz** cuando enseña a los gentiles.

8–10 Consejos para **los hombres** y las **mujeres** (o: “esposas”; ver 3: 11N) para la oración pública (compárese con 1C 14: 34–35 y N). Como en Ep 5: 22–25 y N, Sha'ul selecciona áreas de probable fracaso en cada uno de los sexos. Los hombres deben evitar la hipocresía (dejar que el trabajo de las **manos** no coincida con las palabras **santas**) y la hostilidad (la inconsistencia de las manos levantadas en oración y enojo es como la inconsistencia de maldiciones y bendiciones que provienen de la misma lengua, Ya 3: 9–11); orar con las manos levantadas se encuentra en el *Tanak* (Salmos 63: 5 (4), 134: 2). Las mujeres podrán orar mejor si se concentran en las **buenas acciones**, no en las apariencias externas (casi la misma enseñanza se encuentra en 1C 11: 3–16 y NN y 1 Ke 3: 1–6 y NN).

Del mismo modo, las mujeres, cuando rezan. Las últimas tres palabras traducen el griego *prosevchesthai* ("rezar") por segunda vez, aunque este término aparece solo en el

v. 8 y no se repite en el v. 9. La interpretación mayoritaria es que Sha'ul permite que solo los hombres recen y instruye a las mujeres solo sobre la ropa, entra en conflicto con su enseñanza en 1C 11: 5. Aunque la oración de la sinagoga se requiere de los hombres y no de las mujeres (Ga 3: 28N, 1C 14: 34–35N), el silencio impuesto a las mujeres en el v. 11 se aplica a un tipo específico de aprendizaje (ver más abajo), no a la oración.

11–12 El *manthanetô* griego no significa **aprender** en el sentido moderno de adquirir información, sino que está relacionado con *mathetês*, discípulo. Por lo tanto, el contexto es el patrón de discipulado y discipulado que existió en el judaísmo y fue ejemplificado por Yeshúa y sus *talmidim* (sobre esta palabra ver Mt 5: 1N). Los judíos ortodoxos usan la palabra "aprender" para significar "estudiar *Torá*", no solo para obtener conocimiento sino para hacerse más santos. Esto está cerca del sentido aquí.

Quien discipula a otros tiene la responsabilidad de su vida espiritual y crecimiento; las mujeres no deben tener ese tipo de responsabilidad para los hombres.

Sin embargo, Timothy debe **dejar que una mujer aprenda** (sea discipulada) **en paz** (griego *êsuchia*, "silencio, descanso"), sin que la molesten. El sentido no es "en silencio", como en la mayoría de las traducciones, lo que implica que debe mantener la boca cerrada, sino "en reposo"; compárese con Hech 22: 2 y 2 Tes 3:12, donde se traduce la palabra, "asentarse". Por otro lado, 1C 14: 34–35 enseña contra la charla inquietante de las esposas en las reuniones congregacionales. Aunque las mujeres pueden aprender igualmente con los hombres, Sha'ul **no permite que una mujer enseñe** (discipule) **a un hombre o ejerza la autoridad de un discipulador sobre él.**

Pero en una congregación bien dirigida (el criterio para los líderes es el tema del próximo capítulo) a las mujeres se les puede dar mucha autoridad y responsabilidad, incluyendo el discipulado de las mujeres y la enseñanza de los hombres; El mismo Sha'ul ofrece muchos ejemplos: Lydia, la empresaria que le abrió su hogar (Hch 16:14, 40), Priscilla, que enseñó a Apolos (Hch 18:26), y Phoebe, que ocupaba un puesto de liderazgo (Ro 16: 1, y vea 3: 11N a continuación), por nombrar solo tres.

13-15 Las dos razones dadas para que las mujeres no sean discipuladoras de los hombres son la prioridad cronológica de Adán (compárese con 1C 11: 8–9) y la propensión de Eva a ser engañada. Sha'ul no dice que Eva pecó, sino que ella **se involucró en la transgresión** (literalmente, "se ha convertido en transgresión"), lo cual entiendo que se mezcló en la transgresión de Adán. En Ro 5: 12–21, Sha'ul enseña que fue Adán quien pecó al desobedecer directamente el mandato de Elohim (Génesis 2:17, 3: 1–7), y por lo tanto él es el principal responsable de la "Caída": La introducción del pecado en la vida humana. Aunque los apócrifos nos dan el verso, "El pecado comenzó con una mujer, y gracias a ella todos debemos morir" (Sirach 25:24), el Nuevo Testamento presenta una imagen diferente. Eva no fue el pecador, Adán lo fue, ya que fue él quien ignoró el

mandato de Elohim. Eva, más bien, fue "engañada" (2C 11: 3) - cuando la serpiente la engañó, ella **se involucró en la transgresión** de Adán.

Sha'ul ve una diferencia de roles para hombres y mujeres enraizada en el propósito de Elohim. El ojo de la fe puede aceptar esta diferencia como no degradante para las mujeres. Además, en el marco de la fe, la realización personal de las mujeres no está limitada. Debe admitirse que la forma de argumentar de Sha'ul no atrae a la mente moderna. Pero no estaba escribiendo para la mente moderna. Le debemos al texto ponernos en el lugar de sus lectores y no medir su estilo con los supuestos de nuestra época. Para una discusión amplia de la enseñanza del Nuevo Testamento sobre los roles de los sexos que toma en cuenta las observaciones sociológicas modernas y los movimientos ideológicos como el feminismo, ver Stephen B. Clark, *El hombre y la mujer en Cristo*.

15 Un verso oscuro. Posiblemente Sha'ul está reduciendo la gravedad de los vv. 11–14 (compárese con 1C 11: 11–12) al mitigar el castigo que Génesis 3:16 decretó para el papel de Eva en la caída. Allí Elohim le dijo: “Multiplicaré en gran medida el dolor de tu procreación; en el dolor darás a luz hijos. Te volverás hacia tu marido, pero él te dominará. Los versículos 11-14 dicen que él todavía la gobierna. Pero ahora se ha librado de gran parte del dolor emocional de la maternidad (de "dar a luz" o de criar hijos), si no del dolor físico de la maternidad, al **confiar y amar a Elohim y vivir una vida santa**. Otro significado posible: el propósito de Elohim para las mujeres es la maternidad; Una mujer que se dedica a esto está en armonía con el plan de Elohim. En cualquier caso, el versículo ciertamente no tiene la intención de enseñar que la maternidad es un "plan de salvación" alternativo para las mujeres, ¡haciendo innecesaria la confianza en Yeshúa!

CAPÍTULO 3

1 Líder de la congregación, *episkopos* griegos, literalmente, "supervisor" o quizás su equivalente en inglés con raíces latinas, "supervisor". Transliterado como "obispo" en inglés. Ver 1 Tes 1: 1N. La ambición de liderar no es menospreciada sino alabada.

2–7 Los creyentes y los no creyentes tienen el derecho de juzgar a los líderes congregacionales según estos criterios.

2 Fiel a su esposa, literalmente, “esposo de una esposa”, de modo que la mayor parte de la discusión sobre esta frase ha asumido que su preocupación no es la fidelidad sino los números: ¿a lo sumo uno, al menos uno o exactamente uno? ¿O como mucho uno a la vez?

Al menos una. Nadie propone esto en serio. A pesar de Jacob, David y Salomón, la poligamia entraría en conflicto con las enseñanzas de Sha'ul en 1C 7: 2 y con las de Yeshúa en Mt 19: 3–9, donde cita el patrón original de Elohim como modelo: "Un

hombre debe estar unido con su esposa ", no con sus esposas," y los dos ", no los muchos," se convertirán en una sola carne "(Génesis 2:24).

Exactamente uno: un líder debe ser un hombre casado. Esto encaja bien con el dicho judío de que un hombre sin esposa es solo medio hombre (una aplicación diferente de Génesis 2:24).

"El rabino Tanchum dijo en nombre del rabino Chanilai: 'Cualquier hombre que no tiene esposa vive sin alegría, sin bendición y sin bondad'"(Yevamot 62b)

"No se puede comparar a un hombre con pan en su cesta con uno sin él". (Yoma)

Y más directamente,

"No digas, T no se casará". ¡Casarse!" (*Avot diRabbi Natan*)

El estímulo tradicional judío al matrimonio corre el riesgo de volverse insensible hacia aquellos que permanecen solteros; contraste las observaciones de Yeshúa en Mt 19: 10-12 y la enseñanza de Sha'ul en 1 Corintios 7.

A lo sumo uno a la vez. Esto es posible; la pregunta es si los líderes pueden volver a casarse después del divorcio o solo después de enviudar. A la luz de las dos razones claramente permitidas dadas en el Nuevo Testamento para el divorcio, la fornicación (Mt 19: 9) y la deserción de un cónyuge incrédulo (1C 7:15), uno puede argumentar que incluye volver a casar después del divorcio por esas razones específicas. Pero entonces el estándar para los líderes no es diferente al de otros creyentes, entonces, ¿por qué mencionarlo?

Como máximo una. Esto podría entenderse para excluir el nuevo matrimonio por cualquier motivo. Pero lo más importante, permite pastores solteros y *shammashim*. No *requiere* que permanezcan solteros, como lo hace la Iglesia Católica Romana (ver 4: 3 y N), pero les *permite* no casarse si así lo desean.

Mi propia opinión es que la frase, "esposo de una esposa", permite pastores solteros o casados y permite volver a casar después de haber enviudado o divorciarse por cualquiera de las dos razones especificadas. Pero mi interpretación, "**fiel a su esposa**", refleja mi creencia de que el punto de Sha'ul aquí no es si un líder puede o debe casarse (o cuántas veces), sino la importancia de su fidelidad en el matrimonio. Pocas cosas pueden arruinar un ministerio más rápida y totalmente que el mal comportamiento sexual de sus líderes. En una época en que la inmoralidad sexual era aún más desenfrenada que hoy, Sha'ul enfatizó la importancia de la fidelidad conyugal (también en los v. 12 y 5: 9). Es la vergüenza del Cuerpo del Mesías (v. 7, compárese con 1C 6: 15–20) que no solo hay casos bien publicitados cuando se viola este principio, sino que las violaciones conocidas a veces no se abordan.

3 No debe beber en exceso. El requisito no es que el líder se abstenga por completo, sino que no se acostumbre a emborracharse. El vino tiene un papel en la religión judía, como reconoce el Nuevo Testamento (Mt 26: 27–29 y N, Lc 22: 17–20 y NN). Ver también a continuación, 5: 23 y N.

4–5 Tener hijos que lo obedecen (un requisito más débil que en Ti 1: 6 y N). Como en el v. 2, ¿significa esto que un líder debe tener hijos? ¿O, más bien, que si él tiene hijos, deben ser obedientes y no revoltosos, para que su **familia** sirva de ejemplo para la congregación? Esta última es la interpretación habitual. Una inferencia razonable es que la familia viene antes del ministerio.

Si un hombre no puede manejar su propio hogar, ¿cómo podrá cuidar de la comunidad mesiánica de Elohim? Uno puede convertir esto en una declaración positiva: un pastor gana una valiosa experiencia laboral al criar a sus propios hijos.

6 El adversario (Satanás; ver Mt 4: 1N) **vino bajo el juicio** de Elohim por **orgullo**; ver Isaías 14: 13–14, Ezequiel 28: 1–19, Mt 4: 1–10.

7 Liderar una congregación no es como administrar un negocio o ocupar un cargo público. **Al adversario** no le importa si alguien se hace rico o poderoso, pero intenta con todas sus fuerzas evitar la propagación de las Buenas Nuevas y el avance del Reino. Por esta razón, su **trampa** siempre está dispuesta a **deshonrar a** aquellos que están comprometidos a hacer la obra de Elohim.

8 Shammashim, "trabajadores, diáconos". Ver Fil 1: 1N.

9 La verdad anteriormente oculta. Ver Ro 11:25, Ep 1: 9N. Esto apunta al v. 16.

11 *gunaikas* griegas pueden significar “**esposas**” o “mujeres”. Si es lo primero, Sha'ul da por sentado que solo los hombres pueden ser *shammashim* y predica su servicio al buen comportamiento de sus esposas. Pero si el significado es “mujeres”, está permitiendo que el cargo de *shammash* pueda ser ocupado tanto por mujeres como por hombres. En Ro 16: 1 Sha'ul llama a Phoebe un *shammash*; su uso de la forma masculina de la palabra griega “*diakonos*” sugiere que en realidad se está refiriendo a la oficina y no solo describiéndola como trabajadora. Contra esta idea se encuentra el v. 12, que dice que un *shammash* **debe ser fiel a su esposa** (ver v. 2N) pero no dice nada acerca de que ella sea fiel a su esposo (compárese con 5: 9). Sin embargo, esto puede explicarse como brevedad de expresión o como una declaración de la regla para el caso más frecuente.

16 La verdad anteriormente oculta. Ver v. 9N. La forma poética de este verso en griego sugiere que Sha'ul está citando un himno mesiánico temprano.

CAPÍTULO 4

1 El Espíritu Santo declara expresamente en una profecía, posiblemente la de Hechos 20: 28–31, que Sha'ul dirigió específicamente a los creyentes en Éfeso, donde estaba Timoteo.

En el *acharit-hayamim*. El Fin de los Tiempos ya está aquí (1C 10: 11N). Entonces, no necesitamos decir que las **personas apostatarán de la fe** solo en el futuro (como en 2 Tes 2: 3), ya lo están haciendo.

¿A qué tipo de **espíritus engañosos y cosas enseñadas por demonios** están **prestando atención?** (Sobre la realidad de los demonios, ver Mt 4: 24N.) Por el momento, limitándonos solo a las religiones, podemos notar:

(1) Las religiones orientales (y sus adaptaciones occidentales), con su concepto subbíblico e impersonal de Elohím y su tendencia a despreciar la importancia de la historia humana y, por lo tanto, de la vida humana.

(2) Los cultos subcristianos más antiguos, incluidos los testigos de Jehová, el mormonismo, la ciencia cristiana y el unitarismo, todos los cuales presentan una imagen inadecuada de Yeshúa el Mesías.

(3) El judaísmo no mesiánico, en la medida en que niega el origen divino del Nuevo Pacto y el Mesianismo de Yeshúa y se interpone en el camino de los judíos que los afirman.

(4) Secularismo, humanismo, ateísmo y agnosticismo.

(5) El cristianismo liberal, que, aunque usa la Biblia, niega verdades bíblicas fundamentales y, lo más insiElohímo de todo,

(6) Religión que se hace pasar por afirmando la Biblia pero en la práctica demuestra lo contrario por sus hechos.

Fuera del ámbito de lo que debería llamarse religión, vemos personas recurriendo a:

(7) Drogas, bebida, sexo ilícito, búsqueda de riquezas (ver 6: 7) y otras actividades centradas en uno mismo.

(8) Varios movimientos ideológicos sin contenido religioso manifiesto que pueden capturar a una persona como lo hace la religión; La política y el ambientalismo pueden funcionar de esta manera, aunque no es necesario que lo hagan.

(9) Lo oculto, incluyendo astrología, parapsicología, *kabbalah* (la tradición oculta dentro del judaísmo).

¿Por qué las personas recurren a estos sustitutos de la verdad y no ven las Buenas Nuevas como buenas? Estas son algunas de las razones más comunes, junto con los remedios:

(1) Tener una falsa concepción de Elohím, de Yeshúa y de lo que dice la Biblia. A menudo, las personas que nunca han leído la Biblia como adultos o que nunca han leído el Nuevo Testamento tienen opiniones muy fuertes de todos modos. La solución es leer la Biblia abiertamente, rezando para que Elohím revele lo que es verdad.

(2) Estar involucrado en el pecado que uno se niega a renunciar. La solución es aclarar las prioridades. ¿Es más importante continuar el pecado e ir a la destrucción eterna, o recurrir a Elohim para el perdón y recibir la seguridad de la vida eterna?

(3) Temor, por ejemplo, de ser rechazado por los amigos y la comunidad de uno si profesa fe en Yeshúa, o por la pobreza, o de tener que vivir una "vida que no es divertida". El remedio es confiar en que Elohim tiene el control y abrirá una vida más satisfactoria de lo que uno podría haber soñado, incluso si los aspectos de estos temores demuestran estar bien fundamentados. Todo funciona para el bien de aquellos que confían en Elohim (Ro 8:28).

2 Tales enseñanzas demoníacas provienen de la hipocresía de los mentirosos. El diablo usa medios humanos. Se hace referencia a estos falsos maestros en Hechos 20: 28–31; 2 Tes 2: 6; 2 Ke 3: 1–3a & N; 1 Jn 2: 18–23, 4: 1–6; 2 años 7.

Las conciencias, como cualquier otro componente de la naturaleza humana, pueden arruinarse. Los cleptómanos y los mentirosos patológicos son ejemplos de personas cuyas conciencias no funcionan correctamente. ¿Quienes habitualmente engañan a sus impuestos, o hacen pagos por favores por debajo de la mesa, tienen conciencias chamuscadas? Sí, si no tienen conciencia de lo incorrecto de lo que están haciendo, o si están convencidos de que son una excepción a la regla. Pero "el que no tiene pecado, lance la primera piedra". Debemos examinar la sensibilidad de nuestras propias conciencias, para que podamos "ir y no pecar más" (Jn 8: 8, 11, KJV).

3a Prohiben el matrimonio y requieren abstinencia de varios alimentos. Sha'ul favorece la autodisciplina en aras del Reino de Elohim (1C 9: 24–27), pero no el ascetismo. Su propia actitud hacia el matrimonio (1C 7: 1–40) y comer (Ro 14: 5–6, 14–17, 20; 1C 8: 8, 13; 10: 23–11: 1; Co 2: 16–23) es eminentemente sensible, evitando tanto la autocomplacencia como la abnegación. Evalúa estos comportamientos en términos de cómo afectan a los demás y cómo expresan su compromiso con Yeshúa el Mesías.

La abstinencia de los alimentos no significa observar el *kashrut*, aunque los falsos maestros probablemente incorporaron elementos de las leyes dietéticas judías en sus prácticas ascéticas. Ver Ro 14: 1N. También compare Génesis 9: 3–4.

3b – 5 Elohim creó tanto el matrimonio como los alimentos para participar con acción de gracias. Compárese con Ro 14: 5–6 y la advertencia en 1C 10: 30–31. En la tradición judía se dicen bendiciones en una ceremonia de boda, y la gracia es tanto antes como después de las comidas. El *b'rakhah* antes de las comidas (Mt 14: 19N) es corto; luego, con el estómago lleno, uno puede estar agradecido por más tiempo por lo que acaba de comer. El primer *b'rakhah* después de la comida es:

“Bendito seas, *Adonai* nuestro Elohim, rey del universo, que alimentas al mundo entero con tu bondad, gracia, bondad y misericordia. Le das comida a todo lo que vive, porque tu bondad amorosa perdura para siempre. En su gran bondad, nunca nos ha faltado comida. Por el bien de tu gran nombre, que nunca nos falte nunca, ya que alimentas, mantienes y haces el bien a todos y proporcionas alimento a todas las criaturas que creaste. Bendito seas, *Adonai*, dador de comida para todos.

La segunda *b'rakhah* incluye gracias por la productiva Tierra de Israel, el pacto y la *Torá*, y cita la base de las Escrituras para estas bendiciones: "Y comerás y estarás satisfecho, y bendecirás a *Adonai* tu Elohim por la buena tierra que él te ha dado" (Deuteronomio 8:10). Las siguientes *b'rakhot* incluyen oraciones por la restauración de Jerusalén, el regreso del pueblo judío a la Tierra y la venida del Mesías.

Todo lo creado por Elohim es bueno, pero no todo lo creado por Elohim es alimento. Por lo tanto, este verso *no* abolir las leyes dietéticas judías; ver Hch 10: 11–19 y NN, Ga 2: 12b y N).

La palabra de Elohim y la oración lo hacen santo. Los medios de santificación son diversos, tanto en el judaísmo como en el Nuevo Testamento. La bendición recitada en relación con hacer una *mitzvá* contiene la frase, "nuestro Elohim..., que nos ha santificado con tus mandamientos"; Los mandamientos, una subespecie de la palabra de Elohim, santifican. Vea el artículo, “Kedushah” (“santidad”, “santificación”), en la *Enciclopedia Judaica*, 10: 866–875.

"Apartarlos para santidad por medio de la verdad: tu palabra es verdad" (Jn 17:17); La verdad santifica.

"El Mesías amaba a la Comunidad Mesianica, de hecho, se entregó a sí mismo en su nombre, para apartarlo para Elohim, haciéndolo limpio por inmersión en la *mikve*, por así decirlo" (Ep. 5:26); La inmersión santifica.

"Yeshúa sufrió la muerte fuera de la puerta, para santificar al pueblo por su propia sangre" (Heb 13:12); La muerte de Yeshúa por nosotros santifica (ver también Heb 10:10, 29; 1C 1: 2).

"Tengo... el deber sacerdotal de presentar las Buenas Nuevas de Elohim, para que los gentiles sean una ofrenda aceptable, santificada por el *Ruach HaKodesh*" (Ro 15: 15-16); El Espíritu Santo santifica.

“¡Que el Elohim de *Shalom* te haga completamente santo” (1 Tes. 5:23) - por cualquier medio que elija!

7 *Bubbe-meises*, yiddish para “historias de abuelas”, fábulas (1: 4) contadas o creídas solo por viejas tontas y supersticiosas. *Representa* la frase griega, “*graô deis muthous*” (“cuentos viejos”; “*muthous*” subyace a la palabra inglesa “mitos”).

8 El ejercicio físico o “autodisciplina física” (compárese con el v. 3) **tiene algún valor** para el cuerpo (relevante para Timoteo; ver 5:23). Algunos hacen una religión de aptitud física, a través de alimentos saludables, trotar, tomar el sol, saunas, culturismo, deportes, masajes. El cuidado del cuerpo tiene un lugar honorable en las Escrituras: el cuerpo es el templo del Espíritu Santo, debemos honrar a Elohím con nuestros cuerpos. Por lo tanto, debemos tomar precauciones normales pero evitar descuidar, abusar o idolatrar nuestros cuerpos. Esto es paralelo a la enseñanza judía sobre el papel del cuerpo.

10 Elohím es el libertador (1: 1 y N) **de toda la humanidad** (2: 4–7, Jn 3:16), **especialmente de aquellos que confían**. La palabra “**especialmente**” nos recuerda que Ro 2: 14-15 parece permitir la posibilidad de que algunos que no profesan fe en Yeshúa, tal vez porque no tienen conocimiento cognitivo del Evangelio, puedan ser salvos; pero vea la nota allí para las precauciones necesarias contra el uso de este concepto para excusar no aceptar a Yeshúa como el Mesías.

14 regalo. Ver Ro 12: 6–8; 1C 12: 4–11, 28–31. En *s'mikhah* (ordenación) ver Mt 21: 23N.

16 Hechos y enseñanzas, uno mismo y otros: ambos importan.

CAPÍTULO 5

1 “Te levantarás ante la cabeza canosa y honrarás el rostro del anciano; Yo soy *Adonai*, tu Elohím” (Levítico 19:32).

3 Viudas que están realmente necesitadas, literalmente, "que son viudas reales".

3–16 Estos versículos equilibran Hechos 2: 44–46, 4: 32–35, donde los creyentes compartían sus posesiones con los necesitados. El primer recurso de los necesitados es ser sus familias, no la congregación; por el contrario, aquellos con familiares necesitados deben cuidarlos (vv. 4, 8, 16).

5 “Que tus viudas confíen en mí” (Jeremías 49:11).

8 La caridad comienza en casa. Además, si los creyentes deben apoyar a las viudas relacionadas, cuánto más (Mt 6: 30N) deberían mantenerse a sí mismas (2 Tes. 3: 6–12, Ep. 4:28).

9-10 La lista de viudas. Ser una "viuda real" (v. 3 y N) es una oficina, por así decirlo, como *shammash*; y al igual que las viudas de *shammashim*, deben cumplir con los requisitos establecidos para poder recibir ayuda.

Era fiel a su esposo o: "se casó solo una vez" (ver 3: 2N).

Una que ha criado bien a sus hijos, o "una que cuida bien a los niños". El primero da el sentido literal del griego *teknotrophein*, pero entra en conflicto con el v. 4.

18 Compárese con 1C 9: 7–9, Mt 10:10.

19 Aunque Sha'ul aquí le recuerda a Timoteo un principio legal enunciado en la *Torá*, sin embargo, algunos teólogos cristianos consideran que la "ley civil" de la *Torá* fue abrogada por el Nuevo Pacto.

20 En una época en que las personas huyen de la autoridad, la **reprensión** ha caído en desuso y la disciplina congregacional es con frecuencia débil. La reprensión pública, administrada adecuadamente, es una forma del amor de Elohím, pero ¿cuántos pueden verlo de esa manera? El tema se persigue con mayor profundidad en Heb 12: 5–13.

21 Los ángeles elegidos, a diferencia de los ángeles caídos, participarán en el juicio final (Mt 25:31, Mc 8:38, Lc 9:26, Rv 14:10). Timoteo debería juzgar de una manera digna de ellos; tendrán un papel en juzgarlo (compárese con Lucas 6: 37–38).

23 El agua a menudo era impura, portadora de enfermedades; era menos probable que el **vino** fuera así. El vino en sí generalmente se servía diluido con tres a seis partes de agua. El uso medicinal y ceremonial del vino tiene apoyo bíblico; emborracharse tiene oposición bíblica. El uso normal del vino en las comidas tiene respaldo bíblico, también el uso de bebidas fuertes para festivales especiales y para aliviar el dolor final en la muerte o en momentos de gran dolor. Obviamente, estos principios generales no se aplicarían a alguien que tiene un problema con el alcohol.

CAPÍTULO 6

4 controversias y batallas de palabras. Compare 1: 4 y N.

5–6 ¿Para cuántas personas se desacredita la **religión** porque quienes la profesan demuestran con sus vidas que la consideran **un camino hacia la riqueza!** Lo triste es que por su avaricia se les ha **privado de la verdad**, de las **riquezas** de la **verdadera religión**.

7 “Salí desnudo del vientre de mi madre y volveré allí desnudo: *Adonai* dio, *Adonai* se llevó; bendito sea el nombre de *Adonai*” (Job 1:21). Ver también Salmo 49: 17–18, Eclesiastés 5:15 y en Mishna, Pirkey-Avot 6: 9 (citado en Rv 14: 13N).

8 “No me des pobreza ni riquezas, sino dame de comer lo que me corresponde” (Proverbios 30: 8).

9 Compare las "espinas" de Mt 13: 7, 22; Lc 8:14. “No luches por hacerte rico; porque tienes entendimiento, soporta” (Proverbios 23: 4). También Proverbios 28:22.

10 No es el dinero en sí mismo, sino **el amor al dinero** (v. 10) que es **la raíz de todos los males**. O: "Amar el dinero conduce a todo tipo de males". Del mismo modo, la recaudación de fondos con fines religiosos no es un pecado. Confío en las reacciones instintivas de la gente sobre tales asuntos: la codicia y el mal gusto son difíciles de ocultar.

12 Pelea la buena batalla de la fe. Sha'ul lo hizo (2 Ti 4: 6–8). La lucha de la fe es contra el pecado, no contra las personas (2C 10: 3–5, Ep 6: 10–13).

13 La única mención de Sha'ul del juicio de Yeshúa ante la corte romana. Ver Mt 27: 11–14; Jn 18: 33–38, 19: 9–11.

15 Rey de reyes y Señor de señores. "Porque *Adonai* tu Elohim es Elohim de Elohimés y Señor de señores" (Deuteronomio 10:17). Ver Ap.19: 16 y N.

17–19 Vuelve el tema de las **riquezas** (vv. 5–10). Compárese con Jeremías 9: 22–23 (23–24). "Si aumentan las riquezas, no pongas tu corazón sobre ellas" (Salmo 62:11 (10)).

20–21 balbuceos impíos y oposición argumentativa. Compare 1: 4, 4: 7, 6: 4–5. Sobre "conocimiento", la palabra clave en Gnosticismo, ver 2C 8: 1 y N, Co 1: 19 y N.

LA SEGUNDA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA SHA'UL (PABLO) A TIMOTEO:

2 TIMOTEO

CAPÍTULO 1

1 Los saludos de Sha'ul a menudo esperan un tema importante en su carta; Vea ejemplos al comienzo de Romanos, Gálatas, Filipenses y Tito. Ha aparecido un error no tratado en 1 Timoteo: se enseña que la resurrección de los creyentes ya ha sucedido (2:18; compárese con 2 Tes 2: 2–3). En previsión de la discusión, Sha'ul insinúa que **la voluntad de Elohim** aún **promete** una **vida** aún no realizada.

3 Mis oraciones noche y día. Ver 1 Tes. 3: 10 y N, donde Sha'ul usa la misma expresión.

5 Lois y Eunice eran judíos, pero el padre de Timoteo no. Debido a que la judeidad se transmite a través de la madre, no del padre, Sha'ul circuncidó a Timoteo (Hch 16: 1-3 y NN).

6 Compare 1 Ti 4: 14N; en *s'mikhah* (imposición de manos) ver Mt 21: 23N.

7 Compare Ro 8:15, 1 Ti 4:12, 1 Jn 4:18. Es fácil no **avivar la llama del don de Elohim**, sino esperar pasivamente a que se encienda por sí mismo. Tal apatía y miedo deben ser superados por **el Espíritu Santo, que no produce timidez, sino** los medios para conquistarlo: **poder, amor y autodisciplina** (la "mente sana" de KJV está un poco fuera de lugar).

8 No deberíamos **avergonzarnos de dar testimonio a Yeshúa** (Ro 1:16, 10: 8b – 10N) o de asociarnos con sus trabajadores, incluso si están en prisión, **sufriendo desgracia**. Onesiphorus (v. 16) es nuestro modelo; Sha'ul agrega más sobre el tema en 2: 3–7. Este verso es relevante para los judíos mesiánicos, ya que a menudo nos encontramos con el desprecio o la sospecha de los incrédulos. Debemos **aceptar** nuestra **cuota** de esto, sabiendo que **Elohim dará a nosotros la fuerza para ello**, ya que él nos ha dado todo lo que vale la pena que es nuestro (vv. 9-10).

9-10 Aquí está el Evangelio en miniatura. Elohim **nos libró** (ver 1 Ti 1: 1N) del castigo de la muerte eterna que nos debe por nuestros pecados; Esto es pasado. Por el momento, **nos ha llamado a vivir una vida de santidad**, no de libertinaje (3: 2–5). Esta salvación **no se debe a nuestros hechos**; no lo ganamos, no tenemos derecho a Elohim (Ro 1: 16–8: 39, Ep 2: 8–10). Más bien, se deriva de **su propio propósito**; Esto es lo que produjo **la gracia que nos dio a nosotros que estamos unidos con el Mesías Yeshúa**. El propósito de Elohim existía, y su gracia fue asignada **antes del comienzo de los tiempos** (véase Ep 1: 3–14, Rev 13: 8), pero para la humanidad era un secreto. **Solo ahora**, en el momento de su propia elección (Ro 5: 6, Ga 4: 4, 1 Ti 2: 6), lo ha **hecho público** (Ep 3: 3–4, 9; Co 1:26) a **través del Apareciendo Yeshúa el Mesías nuestro libertador** (este es el papel de Elohim, v. 9), **quien abolió la muerte y reveló la vida y la inmortalidad** que serán nuestras en el futuro (compárese con 1: 1, 2:18). Estas son las **Buenas Nuevas**, el Evangelio, que cualquiera puede apropiarse de sí mismo con confianza, amor y siguiendo sus enseñanzas (v. 13).

11 Como lo hace a menudo, Sha'ul reafirma sus credenciales como emisario a los gentiles, siempre que la frase "**de los Goyim** ", que falta en algunos manuscritos, no sea una adaptación del pasaje paralelo en 1 Ti 2: 7.

12 Un recurso importante de los creyentes en tiempos de persecución es la confianza, no en que podamos resistir, sino en que Yeshúa el Mesías **puede mantener a salvo lo que me ha confiado** (o: "lo que he depositado con él" - el griego no es explícito) **Ese día**, cuando Yeshúa aparece en la gloria para recompensar a los fieles y ejecutar el juicio sobre los no creyentes, está en la mente de Sha'ul en esta carta (v. 18, 4: 8), ya que cree que él mismo morirá pronto (4: 7)

13-14 Las enseñanzas sonoras, equivalentes a "la fe" (1 Ti 3: 9, 16; 4: 1, 6; Yd 3), son el **gran tesoro** para mantenerse a **salvo**. Esto requiere el **Ruach HaKodesh**, el Espíritu Santo, que está en nosotros.

15 Es solo un paso corto de estar avergonzado (v. 8) a abandonar la causa y sus trabajadores. Compárese con 4:10, 16. **Phygelus** y **Hermogenes** no se mencionan en ninguna otra parte del Nuevo Testamento.

16-18 La casa de Onésifo vivió en Éfeso (4:19). Él es un ejemplo de Timoteo lo que significa **no** estar **avergonzado de** la Shaúl **estar en prisión** (ver v. 8).

Que el Señor Yeshúa se lo conceda para encontrar la misericordia de Adonai. Dado que solo se menciona su hogar, el propio Onésifo puede no haber estado vivo. Si es así, esta es la instancia única de oración por los muertos en el Nuevo Testamento. La práctica era conocida en el judaísmo; Esto está demostrado por 2 Macabeos 12: 39–45, escrito en el siglo I a. C. y aludido en 4: 8N a continuación.

CAPITULO 2

2 Cuatro generaciones en el proceso de pasar la tradición: **yo** (Sha'ul), **tú** (Timoteo), **personas fieles** y **otros también** (compare Avot 1: 1, citado en Hechos 6: 13–14N). No es suficiente saber o incluso enseñar; uno debe asegurarse de que al menos algunos de los enseñados **sean competentes para enseñar a otros también**; de lo contrario el movimiento muere. (He oído hablar de una escuela en América del Sur donde los estudiantes son calificados por los exámenes que *sus* estudiantes escriben). Para hacer esto se requerirá una posición audaz, lo que lleva a Sha'ul de nuevo al tema de la desgracia sufrida (vv. 3–7; ver 1: 7–8, 15–16 arriba).

5 De acuerdo con las reglas. Ver 2C 4: 1–2N.

6 Compárese con Lc 10: 7, 1C 9: 4–12, Ga 6: 6.

8 Compare Ro 1: 3–4, un epítome similar de las **Buenas Nuevas**. La frase de Sha'ul, "**quien resucitó de entre los muertos**", espera con ansia su refutación de Himeneo y Fileto (vv. 17-18).

10 Compárese con 1C 9:19, 22b – 23.

11–13 Al igual que Fil 2: 6–11 y 1 Ti 3:16, este es otro himno. El versículo 11 (compárese con Ro 6: 5) se relaciona con la herejía de la resurrección del v. 18, vv. 12-13 al miedo de Timoteo. **Si perseveramos, gobernaremos con él**, de acuerdo con Rv 3:21, 20: 4. **Si lo rechazamos, él nos rechazará**, de acuerdo con Mt 10:33, Lc 12: 8–

9. Incluso **si somos infieles, él permanece fiel**, fiel a sus promesas; ver Ro 3: 3–4 y N, 9: 6a y N.

14-16 No hay que avergonzarse, compárense arriba, 1: 8, 16; 2: 3–7. **Trata directamente**, honestamente (ver 2C 4: 1–2N), **con la Palabra del Verdad** (las Buenas Nuevas sobre Yeshúa), sin **batallas de palabras** y **balbuceos sin Elohim** (compárese con el v. 23; 1 Ti 6: 4–5, 20–21). Los ejemplos en el contexto moderno incluirían discusiones sobre el castigo eterno en el infierno con personas que no tienen intención de arrepentirse, o sobre el nacimiento virginal de Yeshúa con incrédulos cuyas presuposiciones excluyen la posibilidad.

17 Himeneo Sha'ul ya había excomulgado a 1 Ti 1:20, pero aparentemente esto no puso fin a su travesura. **Philetus** no se menciona en otra parte.

18 Nuestra resurrección ya ha tenido lugar, espiritualmente, en inmersión; no se espera resurrección física. De Co 2:12 y Ro 6: 5 uno puede ver cómo comienzan estas vistas. También fueron retenidos en Corinto, pero Sha'ul los contrarrestó, señalando que la fe sin esperanza de resurrección física es inútil (1 Corintios 15). Una enseñanza algo similar, que el Día del Señor ya había llegado, era actual en Tesalónica (2 Tes 2: 2–3).

20–22 La metáfora de” **ollas**” es la misma que en Ro 9:21. Compare también la purificación ritual de las ollas de las que se habla en Mc 7: 3–4 con la pureza de corazón que se menciona aquí (v. 22).

23–26 Sobre cómo tratar con aquellos que difieren y por qué.

CAPÍTULO 3

1–5 En el *acharit-hayamim* (“al final de los días”; compárese con 1 Ti 4: 1) **vendrán tiempos difíciles** caracterizados por el declive moral y espiritual. Esto irá acompañado de desastres naturales y sociales, como queda claro en la descripción que hace el Mesías de este período (Mattityahu 24-25, Marcos 13, Lucas 21: 5-36), pero aquí el énfasis está en la decadencia de los individuos.

En los escritos rabínicos se pueden encontrar descripciones similares de "los dolores de parto del Mesías" (compárese con Mt 24: 8 y N). Un dicho bien conocido del Talmud sugiere dos posibilidades igualmente probables:

"El rabino Yohanan dijo: 'El Hijo de David no vendrá excepto en una generación que sea completamente justa o completamente culpable'"(Sanhedrin 98a)

Pero la imagen más habitual tiende hacia la última, como se ve en esta cita de Mishna que describe lo que se puede esperar cuando el Mesías está por venir:

“Tras los pasos del Mesías, la *jutzpa* [insolencia] se multiplicará y el honor se desvanecerá. La vid dará su fruto, pero el vino será costoso. El gobierno se convertirá en *minucia* [herejía, o cristianismo específicamente] sin ser amonestado, y las casas de aprendizaje serán prostituidas. El Galil será destruido y el Golán [o: los líderes] devastados. La gente de la frontera [o: los líderes] irán a mendigar, pero nadie les mostrará misericordia. La sabiduría de los maestros de la *Torá* se degenerará, los que temen al pecado serán despreciados y la verdad desaparecerá. Los jóvenes avergonzarán los rostros de los viejos, y los viejos se levantarán en presencia de los niños. "El hijo deshonra al padre, la hija se levanta contra su madre, la nuera contra su suegra y los enemigos de un hombre son las personas de su propia casa". (Miqueas 7: 6) La cara de la generación es como la cara de un perro [sin vergüenza]: un hijo no se avergonzará incluso antes que su propio padre. Entonces, ¿en quién deberíamos apoyarnos? Sobre nuestro Padre que está en el cielo ". (Sotah 9:15)

Un *midrash* anterior a 500 CE da esta imagen:

"Y cuando el Santo, bendito sea Él, ve que no hay justos en la generación ni piadosos en la tierra, y no hay caridad en las manos del hombre... [entonces Él] recuerda su propia caridad, compasión y misericordia, y se ayuda a sí mismo con su gran brazo,... cuya longitud es como la longitud del mundo de un extremo al otro... Al instante, Israel se redime entre sí, y el Mesías se hace visible para ellos ". (*Sefer Hekhalot*, en A. Jellinek, *Bet HaMidrash* 5: 189–190; citado de Raphael Patai, *The Messiah Texts*, págs. 100–101)

Desde que Sha'ul escribió su carta, los comentaristas y predicadores han aplicado este pasaje y el v. 13 a sus propios tiempos. Algún día, la generación decadente entonces viva será, de hecho, en cuyos días regresará Yeshúa el Mesías. ¿Y quién puede decir que no será nuestro?

5 La mayoría de las **religiones** actuales son meras **formas externas**, palabras y rituales sin **poder**; contraste 1C 2: 4–5. El judaísmo no mesiánico también debe seguir siendo una **forma externa de religión que** carece del **poder** espiritual que la gente quiere y necesita, siempre y cuando continúe **negándole** al único camino al Padre (Jn 14: 6) y al Espíritu Santo (Ro 8: 9-10), la fuente de ese **poder** (1: 7 arriba).

6–7 Siempre aprendiendo pero nunca pudiendo llegar al pleno conocimiento de la verdad (compárese con 4: 3, Jn 18: 38a). Una descripción perfecta no solo de **las mujeres de voluntad débil** (en el mundo de hoy puedo esperar que hubiera escrito, "personas de voluntad débil"), sino también de los escépticos profesionales y otros que, bajo la apariencia de "buscar la verdad", siguen evitándola. La verdadera razón por la que hacen esto es porque están **llenos de pecados** que no quieren renunciar y se ven **influidos**

por varios impulsos que no quieren enfrentar. Ver 1C 2: 6–16, que puede leerse como un comentario sobre estos dos versículos, y 1 Ti 4: 1N.

8 Jannes y Jambres no se mencionan en el *Tanak*, pero se identifican en *Targum Yonatan* (Números 22:22) como hijos de Balaam, y también como los magos en la corte de Faraón que intentaron igualar las hazañas de Moisés informaron en Éxodo 7: 11-12; 8: 3 (7), 14-15 (18-19); 9:11. Se describe en otra parte como haber estado entre la "multitud mixta" que siguió a los israelitas fuera de Egipto (Éxodo 12:38), y como instigadores de la debacle del becerro de oro (Éxodo 32: 1). Aparecen en los Rollos del Mar Muerto, en los escritos de los paganos Plinio y Apuleyo, y en los apócrifos cristianos. Ver *Enciclopedia Judaica* 7: 711, 9: 1277; H. Strack y P. Billerbeck, *Comentario al Nuevo Testamento de Talmud y Midrash*, 3: 660–664. El editor James H. Charlesworth incluyó un libro de Jannes y Jambres, que consta de fragmentos de manuscritos integrados de los siglos I a III, en *The Old Testament Pseudepigrapha*, Nueva York: Doubleday & Co., 1985.

12 Una vez vi un letrero en la carpa afuera de un teatro que se había convertido en una iglesia: "Si te arrestaran por ser cristiano, ¿habría suficientes pruebas para condenarlo?" La **vida santa** es la evidencia.

15 Timothy fue guiado hacia la confianza en Yeshúa el Mesías **desde la infancia** por su madre judía mesiánica Eunice y su abuela Lois (1: 5). ¡Qué bendición tener tal ventaja en la vida! ¡Qué pocos creyentes judíos tienen hoy esa ventaja! La mayoría de nosotros descubrimos solo como adultos

Desafortunadamente, el secreto demasiado bien guardado de que **las Sagradas Escrituras**, lo que significa, por supuesto, el *Tanaj*, **puede dar la sabiduría que conduce a la liberación al confiar en Yeshúa el Mesías**. Una función del *Nuevo Testamento judío* es *dirigir* a los lectores del *Tanak* en su dirección, tal como el *Tanak* mismo tiene la intención (Lc 24: 25–27, Ro 10: 4 y N).

16–17 Toda la Escritura es inspirada por Elohim. Otros han traducido esto, "Toda la Escritura inspirada por Elohim es valiosa..." Como lo he traducido, aprendemos aquí que todo el *Tanak*, cada verso (**toda la Escritura**), está inspirado por Elohim. Debido a esto, la Biblia es incomparablemente más autorizada que cualquier otra cosa escrita o hablada. Las opiniones llegan un centavo por docena y una milla por minuto, pero la verdad asegurada de Elohim sobre sí mismo y la humanidad se encuentra en el *Tanak* y el Nuevo Testamento, y en ningún otro lugar.

Debido a que la Biblia es inspirada por Elohim, es **valiosa** para los cuatro propósitos pastorales nombrados. **Cualquiera que le pertenezca a Elohim** y que permita que las Escrituras lo pastoreen de las cuatro maneras (sin embargo, además de asociarse con la

comunidad del pueblo de Elohim; véase Heb 10: 24–25) **puede estar totalmente equipado para toda buena obra.**

CAPÍTULO 4

1 Ver vv. 6–8N.

2 Proclama la Palabra, es decir, las Buenas Nuevas. Ver v. 5N. **Enseñando; convicto, censura... exhorta.** Estos corresponden a los usos de la Escritura nombrados en 3:16.

3–4 Compare con 3: 7. **Mitos** Compare 1 Ti 1: 4, 4: 7.

5 Un proclamador de las Buenas Nuevas. La frase traduce griego *evangelistas*, "evangelista", equivalente al hebreo *m'vasser*. Felipe se llama así en Hechos 21: 8. Los evangelistas están entre los dones que Elohim ha dado a la comunidad mesiánica (Ep 4:11). Por la Gran Comisión (Mt 28: 18-20 y N), se ordena a los creyentes que proclamen las Buenas Nuevas a todas las naciones, gentiles y judíos por igual.

6–8 En su última despedida, Sha'ul usa frases de su propio pasado. **Derramado sobre el altar**, compárese con Fil 2:17. **Salida**, compare Fil 1:23. **He peleado la buena batalla**, compara 1 Ti 1:18, 6:12. **He completado el curso**, compare Hechos 20:24, 1C 9:25, Heb 12: 1–2. Pero finalmente, Sha'ul, siempre judío, usa el lenguaje judío de la muerte. El servicio de entierro judío contiene estas líneas:

“¡Oh Juez verdadero y justo! Bendito sea el verdadero juez, todos cuyos juicios son justos y verdaderos ”.

La frase, “**el juez justo** ”, se encuentra en relación con la oración de *Y'hudah HaMakkabi* por los soldados judíos caídos en 2 Macabeos 12:41 (véase también 2 Macabeos 12: 6). Sin embargo, el Juez Justo es **el Señor**, "el Mesías Yeshúa, que juzgará a los vivos y a los muertos cuando él aparezca y establezca su Reino” (v. 1; compárese con Jn 5: 22–30).

10–11 Demas y **Luke** (el autor de los libros de Lucas y Hechos) fueron compañeros de trabajo con Sha'ul; ver Co 4: 14N. La tragedia de la caída de Demas no podría expresarse de manera más conmovedora; ver 1: 15N. **Crescens**, por lo demás desconocidos, y **Titus**, destinatario de la carta de Creta de Sha'ul, presumiblemente no eran desertores sino enviados por Sha'ul.

12-14 Tíquico, véase Ep 6: 21N. **Carpo**, por lo demás desconocido. **Alexander**, probablemente lo mismo que en 1 Ti 1: 20 y N.

16 Que no se cuente contra ellos. Compárese con Lc 23:34, Hch 7:60.

19 Priscila y Aquila, ver Hech 18: 2N, Ro 16: 3N. **Onesiphorus**, ver 1: 16-18 arriba.

20 Erastus fue enviado con Timoteo desde Éfeso a Macedonia (Hch 19:22); él podría ser idéntico al "tesorero de la ciudad" de Corinto mencionado en Ro 16:23. **Trophimus** y Tychicus (arriba) representaban a las congregaciones en la provincia de Asia en el grupo que acompañaba a Sha'ul cuando traía la contribución de las congregaciones que había fundado a los judíos mesiánicos en Jerusalén (Hch 20: 4, 21:29).

21 Ireneo (c. 180 CE) escribe que **Linus** sucedió a Kefa (Pedro) como líder de la iglesia romana, de modo que la Iglesia Católica Romana lo considera el segundo Papa. Por tradición, **Claudia** era la esposa de Linus o **Pudens**.

LA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA SHA'UL
(PABLO) A
TITUS
CAPÍTULO 1

1 Un emisario enviado para promover... la confianza y el conocimiento de la verdad que conducen a la piedad, llamada "obediencia basada en la confianza" en Ro 1: 5. **El pueblo escogido de Elohim**. Ver Co 3: 12N.

2–3 Elohim, que no miente (compárese con Números 23:19), en contraste con los falsos maestros de los vv. 10-16. En el resto de estos versículos, vea 2 Ti 1: 9–11 y NN.

4 Tito fue un compañero de trabajo gentil de Sha'ul que lo acompañó a Jerusalén (Ga 2: 1–3) y realizó varias tareas (2C 2:13, 7: 6– 8:23, 12:18; 2 Ti 4:10).

En el v. 3 es Elohim quien se llama **nuestro Libertador** (ver 1 Ti 1: 1N); Aquí está **el Mesías Yeshúa**. Esto es típico de cómo el Nuevo Testamento resalta la divinidad de Yeshúa con lenguaje indirecto. En lugar de decir: "Yeshúa es Elohim", lo describe con palabras que solo pueden aplicarse a Elohim. Fue precisamente este tipo de cosas que aquellos sin fe no pudieron comprender, incluso cuando lo vieron (Mc 2: 1-12; Jn 6: 1-71, 9: 1-41).

5–9 Compare 1 Ti 3: 1–13. La estructura organizativa en Éfeso, donde estaba Timothy cuando Sha'ul le escribió, era más compleja de lo que se necesitaba en Creta; *shammashim* no se mencionan aquí.

6 Marido de una esposa, o: "fiel a su esposa". Ver 1 Ti 3: 2N.

Con hijos creyentes. El requisito no es que un líder tenga hijos, sino que si tiene hijos, ellos deben ser creyentes (ver 1 Ti 3: 4–5 y N). Sin embargo, el criterio aquí es más fuerte que en la carta a Timoteo: sus hijos no solo deben "obedecerlo con el debido respeto" (1 Ti 3: 4) sino que deben (literalmente) "tener fe".

9 La buena enseñanza no solo debe transferir datos de cabeza a cabeza, sino que debe **exhortar y alentar**.

10 La facción de la circuncisión. Este no es un sinónimo ni para judíos mesiánicos ni para judíos no mesiánicos. Más bien, denota, como en Galacia, un grupo que incluía tanto a gentiles como a judíos (esto queda claro en el v. 12), cuyo distintivo era que favorecían circuncidar a los creyentes gentiles. Sha'ul fue inflexible en su oposición a ellos, porque lo que representaban niega el Evangelio en relación con los gentiles. Este fue el tema central en el libro de Gálatas, y en Hechos 15 el asunto se resolvió de una vez por todas. Ver Ac 10: 45N, Ga 2: 12cN y Apéndice, [p. 933](#).

11-13 No está claro exactamente cómo los falsos maestros podrían haber obtenido **ganancias deshonestas**; sin embargo, en el mundo antiguo, los cretenses eran conocidos por su avaricia y otras cualidades negativas, **como dijo uno de sus propios profetas**, Epiménides de Cnossos, en el siglo VI a. C. A partir de la afirmación de que la tumba de Zeus estaba en su isla, **Los cretenses** adquirieron la reputación de ser **siempre mentirosos**, etcétera.

Si Sha'ul realmente quiere decir el sentido claro de lo que escribe, simplemente tiene prejuicios. Pero no puedo creer que este cosmopolita fuera un fanático. Tampoco creo que su enojo con los falsos maestros fuera tan descontrolado que vomitó opiniones genuinamente sostenidas que en un momento más reservado habría suprimido por el bien de la política (aunque el Nuevo Testamento registra momentos en los que Sha'ul perdió el control de sí mismo). - Hch 23: 2–5 y N, Ga 5: 12 y N). La mayoría de las defensas de Sha'ul aquí parecen duras y poco convincentes.

Ofrezco dos posibles explicaciones. La primera es tomar esta cita, junto con su propio *golpe de gracia*, "**¡y es verdad!**" Como un toque ligero. Debería haber dicho en su lugar: "Pero no estoy de acuerdo; algunos de mis mejores amigos son cretenses? El ciudadano del mundo que podía escribir: "Tengo una deuda con los griegos civilizados y las personas no civilizadas, tanto con los educados como con los ignorantes" (Ro 1:14), hizo una exageración intencional, cuyo humor elimina el epíteto de el reino de lo real, en lo que se refiere a su aplicación simple a los cretenses en general, y deja a Sha'ul libre de aplicarlo por completo y solo a los falsos maestros. Si es así, entonces la **razón por la cual** Tito es **severo** al reprender a los falsos maestros (v. 13) no es que los cretenses mientan, etc., (v. 12) sino que **hay muchos... que engañan... con sus sin valor... hablar** (v. 11).

Una explicación alternativa, quizás menos "políticamente correcta", es que la mentira, la glotonería, etc., eran características de la sociedad en Creta, no necesariamente encontradas en todos los cretenses, pero endémicas de esa cultura; sus propios escritores lo reconocieron. Por lo tanto, Sha'ul advierte a Tito que neutralice estos factores siendo especialmente severo cuando reprende a los falsos maestros. Ver también el Apéndice, [p. 934](#).

14 mitos judaísticos. La palabra griega para "mitos" se usa en 1 Ti 1: 4, 4: 7 & N; 2 Ti 4: 4; 2 Ke 1:16. Vea 1 Ti 1: 4N para una discusión sobre cuál pudo haber sido el contenido de estos mitos.

El adjetivo griego *Ioudaikois* aparece solo aquí en el Nuevo Testamento. No creo que estos mitos formaran parte del judaísmo normativo no mesiánico, sino que expresaban la preocupación de la facción de la circuncisión por las trampas del judaísmo. Por lo tanto, la palabra que generalmente se usa para traducirlo, "judío", es engañosa y, en el ambiente del mundo actual, antisemita, en la medida en que hace que la gente piense menos en el judaísmo normativo no mesiánico. "Jewishy" probablemente transmitiría el sentido mejor, pero es demasiado informal; por lo tanto, "**judaista**", es decir, imitativo del judaísmo sin emanar del judaísmo normativo.

Los **comandos** probablemente se relacionaron con festivales y prohibiciones ascéticas en la línea de Ga 4:10, Co 2: 16–23 y 1 Ti 4: 3–6; vea también Isaías 29:13, Mc 7: 5–7.

15 Este parece un versículo clave para los judíos mesiánicos a tener en cuenta al establecer la naturaleza de la *Torá* a la luz del Nuevo Testamento. ¿La importación de "**Todo es puro**" elimina las leyes del *taharot* ("pureza ritual") que se encuentran tanto en la *Torá* escrita como en la oral? ¿Se aplicará solo metafóricamente, con "**puro**" y "**contaminado**" teniendo un sentido espiritual que no *afecte a* las leyes de *taharot*? ¿O debe tomarse como una declaración sobre las "prioridades" dentro del marco de la *Torá*, no alterando las leyes de *taharot* sino estableciendo la pureza de las **mentes y las conciencias** como algo más importante? (Ver Mt 23: 23 y N, Jn 7: 22–23 y N, Ga 2: 12b y N.)

16 Afirman conocer a Elohim, pero con sus acciones lo niegan. (Mi maestra de séptimo grado, la Sra. Uphoff, imprimió en la memoria de todos en su clase el proverbio: "Lo que eres habla tan fuerte que no puedo escuchar lo que dices"). Compara 2 Ti 3: 5 (y medita sobre la historia de la Iglesia *frente* al pueblo judío). Estos aspirantes a líderes parecen haber pasado el punto de no retorno. Sha'ul no reza por ellos (compárese con 1 Jn 5: 16b) ni dice que los "entregó al adversario, para que aprendan a no blasfemar" (1 Ti 1:20; compárese con 1C 5: 5); más bien, como los falsos profetas de 2 Kefa 2, **son detestables y desobedientes; se han demostrado incapaces de hacer algo bueno.**

CAPITULO 2

1 Pero tú, Tito, en contraste con los falsos maestros que niegan a Elohim por sus acciones y han demostrado ser incapaces de hacer algo bueno (1:16), no te limites a la mera "conversación" (1:10), incluso si es una **buena enseñanza**, pero **explique qué tipo de comportamiento conlleva**. Los versículos 2–10 resumen lo que Titus debería decir y lo instan a ser un ejemplo (vv. 6-8). Compárese con Ep 5: 21–6: 9; Co 3: 18–4: 1; 1 Ti 5: 1–2, 6: 1–2.

11 La gracia de Elohim, que trae liberación (o: "salvación"), **ha aparecido a todas las personas**. Sin embargo, no todos se salvan porque no todos se han comprometido con esta gracia. Sin embargo, debido a que le ha parecido a todos, todos tienen la oportunidad de comprometerse. Ciertamente, todos los que leen el Nuevo Testamento tienen la oportunidad de creerlo. Compárese con Ro 1: 19–20, 2: 14–15.

12-13 El versículo 12 reitera "qué tipo de comportamiento acompaña a la sana enseñanza" (vv. 1-10), aquí y ahora, en esta vida; mientras que el v. 13 señala, literalmente, "la bendita esperanza", que significa **el cumplimiento bendito de nuestra cierta esperanza, que es la aparición** al final de los días **de la Sh'khinah** (gloria manifiesta) **de Elohim, y (al mismo tiempo tiempo) la aparición de nuestro Libertador, Yeshúa el Mesías**.

Una interpretación alternativa: "... la aparición de la *Sh'khinah* del gran Elohim, que *Sh'khinah* es nuestro Libertador, Yeshúa el Mesías". Los judíos mesiánicos 1: 3 dan apoyo al decir de Yeshúa: "Este Hijo es el resplandor de la *Sh'khinah* "

Muchos traductores y comentaristas creen que el sentido es como en la Versión Estándar Revisada: "... la aparición de la gloria de nuestro gran Elohim y Salvador, Jesucristo". El versículo luego establece claramente que Jesús es Elohim. Pero creo que la comprensión obliga a una declaración sobre la divinidad de Yeshúa en un pasaje que no le concierne. La naturaleza divina de Yeshúa no se ve comprometida al rendir como lo hice yo. Como señalé en otra parte, el Nuevo Testamento usualmente usa un lenguaje más indirecto para expresar el aspecto de Elohim de Yeshúa.

14 Él, Yeshúa, se entregó en nuestro nombre (Mc 10,45; 2C 5: 14-15; Ga 2:16, 20-21), **a fin de liberar** (o: "rescate") **nos** (véase el documento EP 1: 7N) **de toda violación de la Torá** (o "de toda iniquidad", "de toda ilegalidad"). Sin este hecho, vv. 1–12 sería un buen consejo ético sin propósito ni promesa.

Purificar. Compara 1:15.

Un **pueblo que sería suyo, se** convirtió en "un pueblo peculiar" en KJV; el mismo término (hebreo ' *am s'gulah*) se aplica a Israel en Deuteronomio 14: 2, 26:18; ver también Éxodo 19: 5, Salmo 135: 4. Ver 2 Ke 2: 9 y N.

15 Tito, como Timoteo (1 Ti 4:12), necesitaba que se le asegurara su habilidad y **autoridad**, para que no se sintiera vencido por sentimientos de inferioridad que le impidieran hacer la obra del Señor correctamente. Por el contrario, debido a que una vez se sintió superior y autosuficiente, Sha'ul, antes de ser un trabajador adecuado, tuvo que llegar al punto de poder preguntar: "¿Quién es igual a tal tarea?" y respondiéndose a sí mismo: "Nuestra competencia es de Elohim" (2C 2: 16,3: 5).

CAPÍTULO 3

3–8 Compare Ep 2: 3–10. Aquí se enseña la misma relación entre la salvación individual y las buenas obras (especialmente en el v. 8) que en todas las cartas de Sha'ul.

5 *Mikveh*, el baño ritual judío, *traduce el loutron* griego, "lavado", que se encuentra en el Nuevo Testamento solo aquí y en Ep 5: 26 y N. La referencia es claramente a la inmersión (bautismo); ver Mt 3: 1N.

9–11 **Controversias, genealogías, disputas y peleas sobre la Torá.** Ver 1:14 arriba; 1 Ti 1: 3b – 4 y N, 6: 4; 2 Ti 2: 14–16 y N, 2:23. Un líder de congregación no puede tolerar la división en un grupo con la tarea de "hacer buenas obras" (v. 8) por el poder de *Ruach HaKodesh* (v. 6); la unidad por lo cual el Mesías oró (Jn 17:21) es esencial si el grupo es serio y dedicado.

12 **Artemas**, no mencionados en otra parte. **Tíquico**, ver Ep 6: 2N1. **Nicopolis**, una ciudad en Tracia cerca de la frontera con Macedonia.

13 **Zenas**, no mencionados en otra parte.

Experto en la Torá. Mismo término, *nomikos* griegos, como en Mt 22:35; Lc 7:30, 10: 25 y N, 11: 45–52, 14: 3.

Apolos Un judío alejandrino, un orador elocuente con un conocimiento profundo del *Tanak*, a quien Priscilla y Aquila instruyeron (Hch 18: 24–19: 1) y que tenía seguidores en Corinto (1C 1: 12 y N).

*LA CARTA DEL EMISARIO DE YESHÚA SHA'UL
(PABLO) A*

FILEMON

1–2 La Carta a Filemón es única entre los escritos de Sha'ul, ya que ofrece consejos pastorales a alguien que no es pastor. Se ha comparado con el libro de Ruth de *Tanak* en su rica calidez y alegría humana. Parece haber sido escrito desde la prisión al mismo tiempo que los colosenses.

Shaul, Timothy. Ver Fil 1: 1N.

Un prisionero por el Mesías Yeshúa, es decir, encarcelado por proclamar el Evangelio (v. 13).

Filemón es un **compañero de trabajo** de Sha'ul que alberga una **congregación** en su **casa** (en las congregaciones de las casas, ver Ro 16: 5N); anteriormente era dueño del esclavo Onésimo (vv. 10, 16).

Apphia, que no se menciona en ninguna otra parte, debe haber sido una líder en la comunidad mesiánica de Colosas, como **Archippus** (ver Co 4: 17 y N).

5–7 Estructura interesante. **El amor** (v. 5) espera **amar** en el v. 7, donde la frase, “**refrescó los corazones**”, anticipa el v. 20. Asimismo, el **compromiso** (v. 5) espera la **comunidad basada en su compromiso** en el v. 6, que anticipa el v.17.

8–9 Sha'ul tiene la autoridad para **dirigir**, pero prefiere **apelar sobre la base de un amor** y una sensibilidad que impregna toda su súplica (vv. 8–21).

10 Mi hijo, del que me convertí en padre mientras estaba en prisión. Sha'ul lo llevó a confiar en Yeshúa el Mesías; Su entorno de prisión desagradable no le impidió evangelizar. Compárese con 1C 4:15, 17. **Onesimus**, el esclavo fugitivo, evidentemente había buscado refugio con Sha'ul pero no estaba en prisión. Si las autoridades lo hubieran detenido, no lo habrían encarcelado, sino que lo habrían devuelto a su amo, como lo exige la ley.

11 Traducción literal: "Antes era inútil para usted, pero ahora [es] útil [*evchrêstos* en griego] para mí y para usted". El nombre griego *Onêsimos* (v. 10) es otra palabra para "útil". La representación *JNT* hace explícito el juego de palabras implícito del texto griego.

12 Al devolvértelo a ti. Onésimo fue ciertamente el portador de esta carta.

14 No quería hacer nada sin su consentimiento. La autolimitación de Sha'ul es consistente con las normas éticas judías, *derekh-eretz* (literalmente, el "camino del [mundo]"), definido como "comportamiento deseable de un hombre hacia sus semejantes, de acuerdo con la práctica natural y social y social aceptada. normas morales, incluidas las reglas de etiqueta y comportamiento educado" (*Enciclopedia Judaica* 5: 1551).

19 Mientras hablemos de deudas, **no mencionaré, por supuesto...** Esta línea de usar y tirar es el arquetípico "viaje de culpa judía", pero Sha'ul no lo está usando para crear culpa en Filemón. ¡Si lo fuera, no funcionaría! Más bien, confía en que su relación con Filemón es lo suficientemente fuerte como para que el comentario toque un acorde sin ofender. ¡Encantador! Sin duda, Filemón, como Onésimo, le **debía a Shaul su vida**, su vida eterna.

22 No sabemos si la esperanza de Sha'ul de ser liberado de la prisión pronto y visitar a Onésimo se cumplió.

23 Epafras. Ver Co 1: 7, 4: 12-13.

24 Marcos, Aristarco. Ver Co 4: 10 y N. **Demas y Lucas**, ver Co 4:14, 2 Ti 4: 10–11 y N.

A UN GRUPO DE **JUDÍOS MESIANICOS (HEBREOS)** CAPÍTULO 1

1 Esta carta y las de Ya'akov, Kefa, Yohanan y Y'hudah se conocen como las Cartas Generales, ya que se cree que están escritas para toda la Comunidad Mesiánica, en lugar de solo para los Gentiles (como la mayoría de Sha'ul) o a individuos (como las cuatro Pastorales). Sin embargo, hay una corriente de erudición bíblica que sostiene que de estas ocho cartas, todas menos las tres de Yohanan fueron escritas a judíos mesiánicos. Para la presente carta, el argumento es abrumador.

Su título griego, que se encuentra en varios de los manuscritos más antiguos, "*Pros Ebraious*" ("Para Hebreos"), no es parte del documento original, pero sin embargo debe ser muy temprano. Claramente, está destinado a indicar que el libro se refiere a temas de interés para los creyentes en Yeshúa que son judíos: el *cahanut* ("sacerdocio"), el sistema de sacrificios, los ángeles, Malki-Tzedek (Melquisedec), Abraham (Abraham), Moshéh (Moisés), los israelitas en el desierto, los convenios bíblicos, los hombres de fe de *Tanak*, el papel de la *Torá* en el Nuevo Pacto, y así sucesivamente. Más específicamente, el autor escribió a una comunidad particular de creyentes judíos a quienes conocía bien y cuya condición espiritual supervisaba (5: 11–12, 6: 9–10, 10: 32–34, 13: 18–24). Por estas razones y porque, en general, mi traducción al inglés moderno evita los arcaísmos y el lenguaje "eclesiástico", le doy el título que hago, "A un grupo de judíos mesiánicos" (hoy en día rara vez se escuchan judíos llamados "hebreos"). Por las siguientes razones, no nombro a su autor.

Clemente de Alejandría (alrededor de 200 d. C.) se cita en la *Historia de la Iglesia de Eusebio* (324 d. C.) diciendo que "la carta es de Pablo y que fue escrita a hebreos en el idioma hebreo y traducida [al griego] por Lucas". No hay otra evidencia temprana de que Sha'ul escribió la carta o que originalmente se escribió en hebreo. En realidad, el griego de los judíos mesiánicos es el más elegante del Nuevo Testamento, y el uso más obvio de este hecho es para apoyar la proposición de que el griego es el idioma en el que fue escrito. Pero solo podría significar que el traductor, ya sea Luke u otro, tenía un buen dominio del griego. El hecho de que la dicción difiera de la de Romanos y Corintios podría significar, no que Sha'ul no escribió esta carta, sino que la escribió en hebreo y el traductor usó su propio estilo pulido en lugar del más simple de Sha'ul cuando convirtiéndolo en griego.

Eusebio también cita a Orígenes (c. 280 CE), quien opinó que las ideas eran de Sha'ul pero no de la autoría:

"... los pensamientos son los del emisario, pero el lenguaje y la composición son los de alguien que recuerda de memoria y, por así decirlo, toma nota de lo que dijo su maestro".

El judío mesiánico alemán Dr. Joiachim Heinrich Biesenthal (1804-1886) escribió comentarios sobre los Evangelios, Hechos y Romanos. En 1878 publicó un comentario sobre esta carta llamada *Das Trostsreiben des Apostels Paulus an die Hebräer*, en el que expresó la opinión de que Sha'ul lo escribió "en el dialecto de la Mishná, el idioma de las escuelas", es decir, hebreo. El comentarista judío mesiánico Yechiel Lichtenstein (ver 3: 13N) estuvo de acuerdo, señalando que el enfoque y el tema de Sha'ul en esta carta difieren de los de sus otras cartas precisamente porque en las que escribió a los gentiles y en esto a los judíos; él estaba siguiendo su propio consejo para "convertirse en judío para los judíos" (1C 9: 19–22 y NN).

La mayoría de los eruditos modernos creen que Sha'ul no lo escribió. Una razón es que en Roma, donde la carta se conoció desde una fecha temprana, la autoría paulina fue rechazada; razones adicionales están bien presentadas en otros estudio. Mencionaré solo una pieza de evidencia interna, 2: 3b, donde el autor escribe: "Esta liberación, que fue declarada por primera vez por el Señor, nos fue confirmada por quienes lo escucharon". Se cree que Sha'ul no pudo haber escrito estas palabras, ya que escuchó y vio al mismo Yeshúa (Hch 9: 3–6, 1C 15: 8). Pero los defensores de Sha'ul podrían responder que se estaba refiriendo al tipo de "confirmación" de la que él mismo habló en Ga 2: 1–2, 6–10, o que "aquellos que lo escucharon" se refieren a su vida terrenal, no a publicaciones. -las apariciones de resurrección.

Los candidatos de autoría para quienes no hay conflicto con 2: 3b incluyen a Apolos, un judío helenístico educado y valiente que claramente era un líder carismático (Hch 18: 24–

19: 1; 1C 1:12, 3: 4–5); Priscilla, a quien se menciona en el Nuevo Testamento antes que su esposo Aquila cuatro veces de cada seis, en particular en relación con la enseñanza cuando "tomaron a Apolos a un lado y le explicaron el Camino de Elohim en mayor detalle" (Hch 18:26; también Ac 18:18, Ro 16: 3, 2 Ti 4:19); Clemente y Lucas. Algunos creen que la carta fue escrita en los años 60, poco antes de la destrucción del Templo (si Sha'ul la escribió, no podría haber sido más tarde). Otros datan de 70 a 100 d. C. Las referencias de la carta al culto no aluden al Templo sino a la Carpa de Reunión o Tabernáculo anterior. Si los lectores provenían de un grupo esenio, qumrano o similar que consideraba que el establecimiento del Templo (los saduceos y fariseos) eran corruptos y, por lo tanto, centraron sus pensamientos en la Tienda de reunión en lugar del Templo, el autor podría haber hecho esto para tomar sus sensibilidades. en cuenta. Pero podría haberlo hecho porque el Templo ya no existía. Por otro lado, escribe sobre el *cahanut* levítico como si todavía estuviera funcionando (9: 6–9), lo que dejó de hacer en el año 70 EC.

En días pasados, cuando se escribía el *Tanak*, **Elohim habló**: "¡Así dice el Señor!" Algunas personas afirman creer en Elohim pero no porque él "habló". Un momento de reflexión arrojará una sombra sobre la viabilidad de esta posición. Si Elohim no "habló", si no ha revelado nada específico, si no hay ninguna de sus palabras existentes que pueda guiar a una persona hacia el verdadero conocimiento de Elohim, la humanidad y la relación entre ellos, entonces Elohim no está relacionado con la vida, irrelevante. Muchas personas seculares, agnósticos y ateos parecen dispuestos a aceptar la desesperanza y la falta de sentido de tal conclusión. Creo que están equivocados pero están más cerca de enfrentar la realidad que aquellos que creen en un Elohim que no ha hablado.

Elohim habló de muchas y variadas maneras, directa e indirectamente, en sueños e historias, historia y profecía, poemas y proverbios, **a los Padres** del pueblo judío a **través de los profetas** de Moisés a Malaquías y, antes de Moisés, a Abraham, Isaac, Jacob y Joseph.

2–3 Según la tradición judía, Malaquías fue el último de los profetas de *Tanak*. Durante los siguientes cuatro siglos, para usar el comentario de un profeta anterior, "La palabra de *Adonai* era rara en aquellos días; no había visión frecuente" (1 Samuel 3: 1). **Pero en los *acharit-hayamim***, los "últimos días" del *Tanak*, que el Nuevo Testamento considera como ya aquí (1C 10: 11 y N), **ha hablado** nuevamente, no a los Padres muertos hace mucho tiempo (v. 1), sino **a nosotros** en el siglo I EC (ver 2: 3N), a **través de su Hijo** (literalmente, "un hijo").

Por implicación, **su Hijo** es *mejor* que "los Profetas" (v. 1). Un propósito principal del autor es mostrar que Yeshúa y todo lo relacionado con él son mejores de lo que estaba disponible anteriormente. Él usa esta palabra, "mejor", doce veces en los judíos mesiánicos para comparar al Mesías y su era con lo que había antes. Aparece primero en

el v. 4, y último a las 12:24, ya que el autor resume esta comparación de lo antiguo y lo nuevo (12: 18-24).

Sigue en vv. 2–3 siete características del **Hijo** de Elohim que demuestran su superioridad:

(1) Elohim **ha dado a él la propiedad de todo** (compare Co 1: 15b). Literalmente, Elohim "lo ha hecho heredero de todas las cosas". "Pídeme, y te daré naciones como herencia y los confines de la tierra como tu posesión" (Salmos 2: 8); compárese con Mt 4: 8–9, 21:38; Hch 1: 8. Sobre la aplicación del Salmo 2 al Mesías, ver v. 5aN a continuación.

(2) Elohim **creó el universo a través de él**, como se enseña también en Jn 1: 3, Co 1:16. Que el universo fue creado a través de un intermediario: la Palabra (Jn 1: 1-3), la *Sh'khinah* (ver más abajo), la Sabiduría, la *Torá*, no es una idea ajena al judaísmo, como lo muestra esta cita del rabino Akiva en la Mishná:

"Solía decir: '... Elohim ama a Israel, porque les dio un instrumento precioso [hebreo *kli*, "instrumento, vasija"]. Pero él aumentó ese amor al hacerles saber que el precioso instrumento que les habían dado era el mismo por el cual se creó el universo, como se dice: "Porque os doy buena doctrina; no abandonéis mi *Torá*" (Proverbios 4: 2)". (Avot 3:14)

(3) **Este Hijo es el resplandor de**, literalmente, "la gloria", mejor traducida judáicamente como **la *Sh'khinah***, que el artículo de la *Enciclopedia Judaica* (Volumen 14, pp. 1349-1351) define como

"La Divina Presencia, la numinosa inmanencia de Elohim en el mundo,... una revelación de lo santo en medio de lo profano..." El artículo continúa:

"Una de las imágenes más destacadas asociadas con el *Shekhinah* es la de la luz. Así en el verso, '... la tierra hizo brilla con Su gloria' (Ezequiel 43: 2), los rabinos comentan:" Este es el rostro de la *Shekhinah* "(*Avot diRabbi Natan* [18b – 19a]; véase también Chullin 59b – 60a). Tanto los ángeles en el cielo como los justos en *olam ha-ba* ('el mundo por venir') son sostenidos por el resplandor de la *Shekhinah* (Éxodo Rabbah 32: 4, B'rakhot 17a; cf. Éxodo 34: 29–35)....

"Según Saadiah Gaon [882–942 CE], la *Shekhinah* es idéntica a *kevod ha-Shem* ('la gloria de Elohim'), que sirvió como intermediario entre Elohim y el hombre durante la experiencia profética. Sugiere que la "gloria de Elohim" es el término bíblico, y *Shekhinah* el término talmúdico para el esplendor creado de la luz que actúa como intermediario entre Elohim y el hombre, y que a veces toma forma humana. Por lo tanto, cuando Moisés pidió ver la gloria de Elohim, se le mostró la *Shekhinah*, y

cuando los profetas en sus visiones vieron a Elohím a semejanza humana, lo que realmente vieron no fue a Elohím mismo sino a la *Shekhinah* (ver la interpretación de Saadiah de Ezequiel 1:26 1 Reyes 22:19 y Daniel 7: 9 en el *Libro de Creencias y Opiniones* 2:10).

El objetivo de estas citas no es sugerir que Yeshúa es un "esplendor de luz creado", sino transmitir algunas de las asociaciones de la expresión, "el brillo de la gloria" o **el resplandor de la *Sh'khinah***. Ver también 2C 3: 6–13 y N, Rev 21:23.

Sobre la etimología de "***Sh'khinah***" ver Rv 7:15 y N.

(4) La palabra griega "*charactêr*" ("**muy expresión**"), usada solo aquí en el Nuevo Testamento, delinea aún más claramente que "*eikon*" ("imagen", 2C 4: 4, Co 1: 15a) que **la esencia de Elohím** se manifiesta en el Mesías (Jn 14: 9). Compare Números 12: 8: Moisés, a diferencia de Miriam y Aarón, vio la *t'munah* ("semejanza, representación"; en hebreo moderno, "imagen") de *Adonai*.

Raphael Patai trae el siguiente párrafo extraordinario de las obras del judío alejandrino Filo (20 a. C. - 50 d. C.), señalando que él "no menciona al Mesías con este nombre, sino que habla del 'Disparo' (bastante infelizmente rendido en el Loeb La edición clásica de la Biblioteca como el 'levantamiento'),... quien - palabras notables en boca de un pensador judío - 'no difiere ni un ápice de la imagen divina', y es el 'hijo mayor' del Divino Padre... "Mis propios comentarios y referencias están entre paréntesis.

"También escuché un oráculo de los labios de uno de los discípulos de Moisés que dice así: 'He aquí un hombre cuyo nombre es la resurrección' [más exactamente, "dispara, brota", Isaías 11: 1, Zacarías 6:12.], el más extraño de los títulos, seguramente, si supones que aquí se describe un ser compuesto de alma y cuerpo. Pero si supones que es ese incorpóreo [Jn 1: 1, Fil 2: 6], que no difiere ni un ápice de la imagen divina [el verso presente; Co 1:15, 17], estará de acuerdo en que el nombre 'ascendente' que se le asignó realmente lo describe. Porque ese hombre es el hijo mayor [Mc 6, 3], a quien el Padre de todos levantó [Hch 2:24, 32; 3:15; 4:10; Ro 8:11, 34], y en otros lugares lo llama su primogénito [Mt 1:25; Lc 2: 7; Ro 8:29; Co 1:15, 18], y de hecho el Hijo [Mt 2:15] así engendrado [Jn 3:16] siguió los caminos de su Padre [Jn 5: 17– 26, 36], y formó los diferentes tipos [Jn 1: 3, Co 1: 16–17], observando los patrones arquetípicos que ese Padre suministró [Heb 8: 1–5]".

(Philo, *De Confusione Linguarum* 4:45, citado en Rafael Patai, *The Messiah Texts*, pp. 171-172)

(5) Yeshúa no solo *es* la Palabra (Jn 1: 1), sino que *tiene* (dice) una **palabra poderosa** que "mantiene todo unido" (Co 1: 17 & N), que **sostiene** (o: "soporta", "sufre") **todo lo que existe**.

(6) El escritor vueltas de funciones cósmicas del Mesías a sus funciones en relación con la humanidad: **a través de él, se hizo la purificación de los pecados**, la cual, como se explica un poco a la vez en todo el resto del libro, nadie más y nada más podría hacer.

(7) Finalmente, **después de eso, se sentó a la diestra de Elohim**. El Salmo 110: 1 se cita con frecuencia en este libro y en otras partes del Nuevo Testamento; ver v. 13N y Mt 22: 44 y N. En el hebreo del Salmo 110: 1, como se cita en parte en el v. 13, es Elohim hablando: “*YHVH* dijo a mi Señor: 'Siéntate a mi diestra'". "La diestra de Elohim" no es un lugar pero se refiere al estado exaltado del Mesías y a su íntima relación con Elohim como *cohen gadol* intercediendo por aquellos que confían en él (7: 25–26).

Elohim se refiere por un eufemismo, “*HaG'dulah BaM'romim* ”

("La grandeza en las alturas"; KJV, "la majestad en las alturas"). Mucho antes de la época de Yeshúa se hizo costumbre en el judaísmo no usar el nombre personal de Elohim, *YHVH*, y la práctica continúa hasta nuestros días. La frase utilizada aquí se basa en 1 Crónicas 29:11, "Para ti, *YHVH*, es la grandeza (*HaG'dulah*) y el poder (*HaG'vurah*) y la gloria (*HaTif'eret*)", también hizo eco en una frase similar en Mc 14:62 y en la oración del Señor (Mt 6,13 y N). Además, en griego, tanto “*YHVH*” como “señor” normalmente se traducirían con la palabra “*kurios*” (ver Mt 1: 20N); Al usar una expresión más elaborada que “*kurios*”, el autor señala claramente que está hablando de *YHVH* y no de un señor terrenal. Cuando cita nuevamente el Salmo 110: 1 8: 1, acorta la expresión a “*HaG'dulah*”. "A las 12: 2 usa una circunlocución," el trono de Elohim ", y a las 10:12, simplemente" Elohim ".

4 Entonces, es evidente, ya que él está a la diestra de Elohim, que **se ha vuelto mucho mejor que los ángeles**, a pesar de que "fue hecho, por un momento, más bajo que los ángeles" (2: 9). Aunque hoy en día algunos judíos no mesiánicos, que reaccionan contra el cristianismo, insisten en que el judaísmo nunca ha esperado que el Mesías sea diferente de cualquier otro hombre, no hay duda de que en el primer siglo muchos judíos, tanto los atraídos por Yeshúa como los repelidos por él, entendió que el Mesías sería más que humano. Pero cuanto más? ¿Tanto como los ángeles? Que ángeles - La angelología judía se había vuelto muy compleja durante los seis siglos anteriores a Yeshúa; ¿Dónde, entre las órdenes angelicales, cabía el Mesías? La respuesta decisiva dada aquí es: en ninguna parte. Él está por encima de todos ellos, como pretenden probar los versos del *Tanak* citados en el resto del capítulo.

En un *midrash*, los rabinos retratan a las personas justas como mejores que los ángeles (Génesis Rabbah 78: 1), y esta imagen encaja bien con Yeshúa porque "él no pecó" (4:15). Pero en otro *midrash*, el mismo Mesías se describe así, y, por cierto, también es una instancia de una aplicación judía de Isaías 52: 13–53: 12 al Mesías:

“He aquí, mi siervo prosperará (sabiamente)'. Este es el Rey Mesías. "Será exaltado y exaltado y será muy alto". Será exaltado más allá de Abraham, y exaltado más allá de Moisés, y elevado por encima de los ángeles ministradores ". (*Yalkut Shim'oni* 2: 53: 3, sobre Isaías 52:13; citado en BF Westcott, *La Epístola a los Hebreos*, p. 16)

El propio Yalkut Shim'oni es una colección de unas 10,000 historias y comentarios del Talmud y *midrashim*, organizados en orden bíblico en el siglo XIII por el rabino Shim'on HaDarshan (Simon the Expositor o Simon the Preacher).

Mejor. Ver párrafo (2) de los vv. 2–3N.

El nombre que Elohim le ha dado, que es superior al de los ángeles, podría significar su reputación, pero probablemente significa un nombre real. Aquí, por contexto, es "Hijo"; en Fil 2: 9 "el nombre sobre cada nombre" es "*Adonai*" (ver Fil 2: 9N).

Una traducción más literal de este versículo sería: "Se ha vuelto mucho mejor que los ángeles ya que el nombre que ha heredado es superior al de ellos". En otros dos lugares (7:22, 8: 6) el autor hace una comparación similar: A es mucho mayor que B que C es mayor que D o, expresada algebraicamente, $A - B = C - D$. En los tres coloca mis intentos de representación para dar el significado sin las matemáticas.

5–14 Porque, ¿a cuál de los ángeles dijo Elohim alguna vez...? El escritor obviamente asume que los ángeles realmente existen (ver discusión de esta pregunta en 13: 2N) y procede a probar la proposición del v. 4, que el Mesías, como Hijo de Elohim, es "mucho mejor que los ángeles", citando siete textos del *Tanak*, cada uno de los cuales tiene su propia riqueza de significado (ver notas sobre los pasajes individuales a continuación). Él resume con la conclusión, en el v. 14, que los ángeles son "meramente espíritus que sirven, enviados para ayudar a aquellos a quienes Elohim entregará", es decir, creyentes en Yeshúa.

5a Tú eres mi hijo; hoy me he convertido en tu padre. ¿No fue Elohim siempre el padre de Yeshúa? ¿Por qué tuvo que "**convertirse**" en su Padre? Ver 5: 5 y N, Hch 13: 33–34 y N.

En el judaísmo, el Salmo 2, citado aquí, se ha sostenido de diversas maneras para referirse a

Aaron, David, el pueblo de Israel en la época mesiánica, *Mashíaj*

BenDavid y *Mashíaj Ben-Yosef*. Pero la referencia más antigua, Salmos de Salomón 17: 21–27, de mediados del siglo I a. C., se aplica a *Mashíaj Ben-David*, al igual que el Talmud en *Sukkah* 52a.

Los ángeles, colectivamente, son llamados "hijos de Elohim" en Job 1: 6, 2: 1, 38: 7 y probablemente en Génesis 6: 2; pero a ningún ángel le dijo Elohim: "**Tú eres mi hijo**", como lo hizo con Yeshúa en su inmersión (Mc 1:11, Lc 3:22); compárese con 5: 5 y Hch

13:33, donde se cita el mismo versículo. Otras partes del Salmo 2 se aplican a Yeshúa en Hechos 4:25; Ap 12:15, 19:15; y ver arriba, numerado párrafo (1) en vv. 2–3N.

5b – 6a Yo seré su Padre y él será mi Hijo. Natán profetizó al rey David sobre su hijo Salomón y sus descendientes (2 Samuel 7: 4–17). Los rabinos lo aplicaron midrashicalmente al pueblo de Israel, pero la aplicación del Nuevo Testamento al Mesías es un *chiddush* ("innovación") destinado a mostrar no solo que Yeshúa, como el Hijo de Elohim, es mejor que los ángeles, sino también que el La profecía completa, incluida la promesa de que la Casa de David gobernará para siempre, se cumple en Yeshúa, “descendió físicamente de David” (Ro 1: 3, Mt 1: 1 y N, Lc 3: 23–38 y N), pero “Hijo de Elohim espiritualmente” (Ro 1: 4, Lc 1:35).

Además, esta cita, porque habla del **Hijo** de Elohim, y la siguiente, porque se presenta como una referencia al **Primogénito** de Elohim, fortalecen la identificación, a menudo hecha en el Nuevo Testamento, entre Yeshúa el Mesías y el pueblo de Israel (ver Mt 2, 15N). Hay un paralelo entre la promesa de Elohim con respecto al Mesías en el v. 5b y su promesa con respecto a Israel: "Yo seré su Elohim, y ellos serán mi pueblo", citado a continuación (8:10) de Jeremías 31:32 (33), pero originalmente hecho, en palabras ligeramente diferentes, a Moisés (Éxodo 7: 7). Anteriormente (Éxodo 4:22) Elohim había llamado a Israel su hijo y también su primogénito. Además, el Nuevo Testamento no está innovando cuando aplica estos conceptos al Mesías; Lo mismo se hace en el Salmo 89 (que recapitula mucho de lo que se dice en 2 Samuel 7):

“Él me llamará: 'Tú eres mi Padre, mi Elohim y la roca de mi salvación'.

"También lo nombraré primogénito,
el más alto de los reyes de la tierra ". (Salmo 89: 27–28)

Cuando Elohim trae a su Primogénito al mundo, es decir, al *'olam hazeh*, esto es una preparación para traerlo también al mundo celestial por venir, el *'olam haba*. Este es el objetivo de los capítulos 1–2, donde la vida de Yeshúa en la tierra (el *'olam hazeh*) está en foco. Pero estos nos llevan, a través de la muerte del Mesías, al Capítulo 7, donde es visto como nuestro *cohen gadol* en el cielo (el *'olam haba*).

6b El texto hebreo del Salmo 97: 7 dice: "Adoradle, todos los Elohimés (*elohim*)". Como el judaísmo permite que *elohim* a veces signifique "ángeles", la interpretación de la Septuaginta, "**Que todos los ángeles de Elohim lo adoren**", no es sorprendente. Lo sorprendente es que mientras que en el original, el objeto de adoración es *Adonai*, aquí está el Hijo. Esta es otra de las formas indirectas del Nuevo Testamento de identificar a Yeshúa con Elohim (ver Co 2: 9N). El versículo 4b es paralelo a Fil 2: 9; esto es paralelo

a Fil 2: 10–11. No hace falta decir que si los ángeles adoran al Hijo, el Hijo es "mejor que los ángeles".

7 Quien hace que sus ángeles vientos y sus criados llamas de fuego. Esta es la línea de base contra la cual se mide el retrato del Hijo en las tres citas restantes de este capítulo del *Tanak*.

La *pneumata* griega, equivalente al hebreo *ruchot*, se traduce como "espíritus" en el v. 14 pero "**vientos**" aquí porque el sentido del Salmo 104: 4 en hebreo generalmente se da como, "... quien hace del viento sus mensajeros y las llamas de fuego su servicio." Sin embargo, la gramática hebrea permite la posibilidad de revertir el sujeto y el predicado, y el judaísmo se da cuenta de ello. Una obra pseudepigraphic del primer siglo dice:

"Oh Señor... ante quien (los) anfitriones del cielo están temblando, y a tu palabra cambia a viento y fuego..." (4 Esdras 8: 20–21)

Se describe que el ángel de los Jueces 13 le dijo a Manoa, el padre de Sansón,

"Elohím nos cambia hora por hora;... a veces nos hace fuego, y a veces viento".

(*Yalkut Shimoni* 2: 11: 3)

8–9 El Salmo 45 es un poema de boda para David, Salomón o algún otro rey israelita. Un comentarista judío escribe:

"Este salmo llegó a entenderse como una referencia al Rey Mesías (también el Targum), y su matrimonio como una alusión a su redención de Israel" (Nota de A. Cohen al Salmo 45 en la edición hebrea e inglesa de Soncino de la Biblia hebrea, *Salmos*, p. 140).

Tu trono, oh Elohím. Cohen sugiere en cambio, "Tu trono, dado de Elohím", y comenta:

"El hebreo es difícil. AV y RV, "Tu trono, oh Elohím", parece ser la traducción obvia, pero no se ajusta al contexto ". Claramente, la razón por la que piensa que "no se ajusta al contexto" es que, aunque refiere el Salmo 45 al Mesías, no está dispuesto a permitir que el salmista profetice el carácter divino del Mesías.

Tú gobiernas tu reino con un cetro de equidad; Has amado la justicia. La misma idea se encuentra en dos salmos ya mencionados: "La justicia y la justicia son el fundamento de su trono" (Salmos 89:15, 97: 2), así como en el pasaje mesiánico, Isaías 9: 5–6 (6– 7): "establecer [el gobierno sobre el hombro del Mesías] con justicia y rectitud, desde ahora para siempre" (ver Lc 1: 79N).

Los **compañeros** del Mesías (o "participantes") no son ángeles (lo que contradeciría todo el propósito de la cita) sino seres humanos que han depositado su confianza en él (ver 2:

10–11, 3:14; Ro 8:17, 29). Alternativamente, sus **compañeros** son todos seres humanos y no solo los creyentes (ver 2: 14-17).

Por lo tanto, oh Elohim, tu Elohim te ha ungido, lo que sugiere la divinidad de Yeshúa. O: "Por lo tanto, Elohim, tu Elohim, te ha ungido". La gramática hace que cualquier representación sea una posibilidad.

10 - 12 En la versión de la Septuaginta, citada aquí, estos versículos del Salmo 102 son hablados por Elohim a alguien a quien se dirige como "**Señor**", posiblemente incluso significando "*YHVH*" (Mt 1: 20 y N). En la Biblia hebrea tal como la tenemos ahora, son parte de una oración humana a Elohim, y nadie se dirige directamente.

13 El Salmo 110: 1 comienza con: "*Adonai* dijo a mi Señor,..." La prueba más contundente de que el Hijo es mejor que los ángeles se guarda para el final. Este salmo también se menciona en el v. 3; 5: 6; 6:20; 7:17, 21; 8: 1; 10:13 y 12: 2. Vea el párrafo numerado (7) de los vv. 2–3N y Mt 22: 44N.

14 En conclusión, **ellos**, los ángeles, son **todos meramente espíritus** (ver v. 7N) **que sirven, a** diferencia del Hijo que gobierna. Sin embargo, no solo le sirven a él (Mt 4:11, 26:53; Jn 1:51), sino también a sus "compañeros" (v. 9), **aquellos a quienes Elohim entregará.**

CAPITULO 2

1–4 Se exhorta a los lectores de este libro no menos de cinco veces a que se vean mejor y no **se alejen de la** complacencia, la apatía o la negligencia (aquí, 3: 6b-4: 16; 5: 11–6: 12; 10:19 –39 y 12: 1–13: 22).

1 Si el Mesías es solo otro ángel, hay pocas razones para tomar en serio su Evangelio. Pero debido a que él es el Hijo de Elohim y "mucho mejor que los ángeles" (1: 4, probado por 1: 5–13), por lo **tanto, debemos prestar mucha más atención a las cosas que hemos escuchado.**

2 Aunque los ángeles son inferiores al Mesías, y al final incluso inferiores a los seres humanos salvados (1:14), sin embargo, su papel no es insignificante, porque a **través de los ángeles, Elohim pronunció una palabra**, la *Torá* (el judaísmo reconoció el papel intermediario de ángeles en el Monte Sinaí; ver Hch 7: 53N). En la *Torá*, **cada violación y acto de desobediencia recibió sus justos desiertos**, es decir, la *Torá* especificó las sanciones por violaciones de sus leyes. Los castigos reales se imponen en la tierra a través de juicios de *b'tei-din* (cortes judías) y actos de Elohim; la distribución final de los **desiertos justos**, como se predijo en el *Tanak* (ver especialmente Daniel 12: 3), será en el Juicio Final (Rv 20: 11-15).

3 ¿Cómo escaparemos de la condena pronunciada en la *Torá* por nuestra desobediencia (compárese con Ga 3: 10-13 y NN) **si ignoramos** la **liberación** llamada **grande** porque nos ahorra la terrible condena que merecemos ricamente? La respuesta implícita, por supuesto, es que no lo haremos; porque no hay otra forma de escapar (Hch 4:12).

El Señor Yeshúa inició **esta liberación** (v. 10) y fue el **primero** en **declararla**. Al referirse a **los que le oyó** como habiendo **confirmado** el Evangelio **a nosotros**, el autor indica que ni él ni sus lectores sabía Yeshúa personalmente durante su vida terrena (ver también 1: 1 N).

4 dones de *Ruach HaKodesh*, dones carismáticos del Espíritu Santo. Ver especialmente 1C 12: 4–31 & NN; también Ro 12: 6–8 y N, Ep 4: 11 y N.

5–18 Yeshúa tuvo que hacerse humano para liberarnos. Sin embargo, así como él es mejor que los ángeles, también es mejor que otros seres humanos.

5 para. Esto conecta el pensamiento con 1:14.

7 - 9a En hebreo, *m'at* puede significar solo “un poquito”, pero el *brachu* griego puede significar “**un poquito**” (v. 7) o “**por un rato**” (v. 9). En el v. 7, donde cita el Salmo 8: 5 de la Septuaginta, que usa la palabra “*brachu*”, el escritor se adhiere al significado del hebreo *m'at*, “un poco”. Pero no hay razón para suponer que “*brachu*” en el v. 9 significa lo mismo. El autor, un judío experto de su tiempo, no distorsionó el significado del salmo hebreo al citarlo, pero sí hizo un *midrash* interlingual en la palabra griega “*brachu*” que no pudo haber hecho solo con el texto hebreo. El escritor hace su punto a través del *midrash*, no a través del significado de algo diferente en el v. 7 que lo hizo el salmista.

Algunos manuscritos incluyen después de “**honrar**” la línea faltante del Salmo 8, “Lo has puesto sobre las obras de tus manos”.

Según Génesis 1:28, Elohim **puso todo** en la tierra **en sujeción bajo** los **pies** de la humanidad, no los ángeles. Aunque esto **aún no se** ve en relación con la humanidad en su conjunto, **sí lo vemos** en parte cumplido en **Yeshúa**.

9b – 10 Como el Hijo de Elohim (1: 4–14) y la Palabra de Elohim (Jn 1: 1–18), Yeshúa era mucho más alto que los ángeles. Pero como hombre fue hecho **más bajo que los ángeles,... para que... pueda saborear la muerte**, experimentar el mal y el dolor, **para toda la humanidad**, algo que los ángeles no pueden hacer.

Porque sufrió la muerte, literalmente, “por el sufrimiento (del griego *al pathêma*) de la muerte (*tou thanatou*)”. La palabra “*pathêma*” se usa en plural en el v. 10 (**sufrimientos**, *pathêmatôn*) sin “*thanatos*” para referirse específicamente a los sufrimientos de la muerte, y este era un eufemismo común. El autor de este libro usa “*pathêma*” y el verbo

relacionado “*pathein*” (“sufrir”) de esta manera varias veces; algunas instancias son 2:18, 5: 8, 9:26, 13:12.

10-13 Como hombre, Yeshúa tuvo que sufrir como nosotros para identificarse plenamente con nosotros. Esto es lo que lo califica de manera única para ser nuestro mediador. Al identificarse plenamente tanto con Elohím como con nosotros, cierra la brecha (Isaías 59: 1–2) y crea para nosotros la unidad con Elohím que él mismo tiene. Compare Yohanan 17. Los versículos 12–13 ofrecen dos textos de prueba de partes del *Tanak que* normalmente se consideran de importancia mesiánica.

14 Esto analiza explícitamente el trabajo del Mesías al asumir la naturaleza de la humanidad (compárese con Fil 2: 6–8). “Porque el mismo Mesías murió por los pecados, una persona justa en nombre de los injustos, para que pueda llevarte a Elohím” (1 Kefa 3:18). Al hacer esto, engañó **al que tenía poder sobre la muerte (es decir, el adversario, Satanás**, como se explica en Mt 4: 1N). Porque Satanás tiene el poder de causar la muerte, pero no tiene derecho a infligirla a alguien que resiste sus tentaciones y no peca (2: 17–

18, 4: 14–16 y N, Mt 4: 1–11 y NN), porque la muerte es el castigo por el pecado (Génesis 2:17; Ro 5: 12–21N).

Yeshúa no **hacen** Satanás **ineficaces** ? Aunque Satanás continúa ejerciendo poder, sus días están contados y finalmente será destruido. Ver Lc 10:18; Ap 12: 9; 20: 2, 10.

15 No todos admiten su **miedo a la muerte**. Elizabeth Kubler-Ross escribe como si la muerte fuera simplemente un pasaje de una forma de vida a otra; Muchas religiones enseñan lo mismo. Para los no creyentes, eso es una trampa y un engaño. Para los creyentes es cierto, mejor de lo que ella o esas religiones pueden imaginar.

16–18 Yeshúa no **se apoderó de los ángeles** (es decir, “asumió la naturaleza o” se preocupó por”), porque los ángeles no pueden morir. Se **apodera** no de los seres humanos en general, sino de la **simiente de Abraham**, porque los judíos, de toda la humanidad, tienen en la *Torá* las condiciones más estrictas para cumplir para no pecar y al no pecar escapar de la muerte. Si Yeshúa pudiera vivir como judío de acuerdo con la *Torá* sin cometer ningún pecado, de modo que no se hubiera ganado la pena de muerte, también libraría a los judíos de la muerte y también a los gentiles *fortiori* (Mt 6: 30 y N). Yeshúa tuvo que hacerse exactamente como aquellos para ser rescatados de la muerte para que él conociera y empatizara plenamente con nuestra experiencia y así, como nuestro *cohen gadol* (sumo sacerdote), pudiera ser completamente **misericorElohímo** y (como se menciona en 3: 1–6 y también en Ro 3:22, 24) **fieles, haciendo una kapparah** (“expiación”) **por los pecados del pueblo**. La profecía mesiánica de Isaías 53:12 predijo estos setecientos años de anticipación y también hace el mejor

comentario: es precisamente porque "derramó su alma hasta la muerte y fue contado con los transgresores" que "llevó el pecado de muchos y hará intercesión por los transgresores" (ver 7: 25 y N).

17 La mayoría de las *mitzvot* establecidas en la *Torá* escrita tratan del sistema de sacrificios, incluido el *cahanut* (sacerdocio), en el que todos los *cohanim* (sacerdotes) y el *cohen hagadol* eran miembros de la tribu de Leví (ver 7: 5– 14) Por lo tanto, es muy sorprendente, de hecho revolucionario, encontrar que Yeshúa, el Hijo de David, de la tribu de Judá, es mencionado como nuestro *cohen gadol*. Gran parte del resto del libro está ocupado explicando cómo puede ser esto y por qué es necesario (ver 3: 1–6, 4: 14–5: 10, 6: 19–10: 23).

18 **Sufrió la muerte**, literalmente, "sufrió". Ver vv. 9-10N arriba.

CAPÍTULO 3

1 Yeshúa, como **Moshéh** en el Sinaí, fue **el emisario de Elohim**, transmitiendo la verdad de Elohim y los deseos de Elohim al pueblo de Israel. A este respecto, Yeshúa cumple el papel de ser un profeta como Moisés, como se predijo en Deuteronomio 18: 15–19 (ver Hch 3: 22 y N). Además, como Moisés, Yeshúa intercede por el pueblo (7:25), y como tal está cumpliendo el papel de un *cohen*, un sacerdote, tal como lo hizo Moisés cuando el pueblo adoraba al becerro de oro (Éxodo 32:32) y en otros tiempos.

2 - 4 Pero Yeshúa no está simplemente en el mismo nivel que Moisés, el modelo de la virtud dentro del judaísmo (**fiel en toda la casa de Elohim**), sino mejor que Moisés, así como él es mejor que los ángeles (1: 4 y N) y mejor que otros seres humanos en general (2: 8, 4:15). Por lo tanto, **Yeshúa merece más honor que Moshéh**. Tenga en cuenta el juego poético del autor de la palabra "casa". "

La idea de que el Mesías es mejor que *Moshéh Rabbenu* se puede inferir de las fuentes judías tradicionales.

"Y el espíritu de Elohim se cernía sobre la faz de las aguas'. Esta frase de Génesis 1: 2 alude al espíritu del Mesías, porque Isaías 11: 2 dice: 'Y el espíritu de *Adonai* descansará sobre él' [es decir, sobre el 'disparo de Jesús', que es un nombre para el Mesías]. También aprendemos del mismo texto en Génesis 1: 2 que este espíritu del Mesías viene por el mérito del arrepentimiento; porque en Lamentaciones 2:19 el arrepentimiento se compara con el agua: 'Derrama tu corazón como el agua' "(Génesis Rabá 2: 4)

Este pasaje también es notable porque equipara el "espíritu del Mesías" (un término usado en Ro 8: 9 y N) con el "espíritu de Elohim", que es lo mismo que el *Ruach HaKodesh* ("Espíritu Santo"; Ep 4: 30 y N).

"Al comienzo de la creación del mundo, el Rey Mesías ya había nacido, porque existía en la mente de Elohim incluso antes de que se creara el mundo". (Pesikta Rabbati 33: 6)

Nada como esto se dice en ninguna fuente judía sobre Moisés, pero lo mismo el Nuevo Testamento enseña sobre Yeshúa (por ejemplo, en Jn 1: 1–18 & NN, 8: 58–59 & N; Co 1: 15–17 & NN).

La lógica de los vv. 3–4 lleva a la conclusión de que Yeshúa debe identificarse con Elohim, ya que él es **quien construyó todo** (compárese con 1: 2). Como de costumbre, el Nuevo Testamento no declara abiertamente que Yeshúa es Elohim, sino que hace esta identificación indirectamente (ver 1: 6b y N, Co 2: 9 y N).

5 - 6a Una segunda razón por la cual **Yeshúa** es mejor que **Moshéh** es que este último era un **sirviente** pero el primero es un **Hijo**. Para una comparación entre hijo y sirviente, ver Ga 4: 1-7; también Jn 15:15.

Para una comparación extendida del Mesías con Moisés desde un punto de vista judío no mesiánico, una comparación que es sorprendente en lo bien que se ajusta a Yeshúa, vea la Sección 6 de la Introducción a los *Textos del Mesías* de Raphael Patai.

3: 6b - 4:16 La segunda exhortación (véase 2: 1–4N), a entrar en el descanso del *Shabat* de los últimos tiempos de Elohim (4: 9–10) al tener un corazón lleno de coraje, confianza y confianza (vv. 6b, 12), hace uso de un nuevo pasaje de la Escritura, Salmo 95: 7–11, al tiempo que conserva el contexto mosaico de los vv. L – 6a. Así como Yeshúa fue comparado con Moisés allí, así también los seguidores de Yeshúa son comparados con las personas que siguieron a Moisés. La **Pelea Amarga** o "rebelión" fue cuando Israel se quejó repetidamente contra Elohim mientras Moisés los guiaba por el **desierto**. Estos "murmillos" repetidos se describen en Números 11-16, de donde se citó el texto en el v. 2. Los versículos 15–19 resaltan la conexión entre los dos pasajes de *Tanak*.

7 Hoy, si escuchas la voz de Elohim (literalmente, "... su voz"). El Salmo 95: 7 también se usa en un famoso *midrash* sobre cuándo vendrá el Mesías:

“El rabino Joshua ben-L'vi se encontró con Elijah y le preguntó: '¿Cuándo vendrá el Mesías?' ¡Ve y pregúntale! '¿Donde esta el?' 'En la entrada [a Roma], sentado entre los leprosos'. Entonces él fue, lo saludó y le preguntó: "Maestro, ¿cuándo vendrá?" "Hoy", respondió. Al regresar a Elijah, el rabino Joshua dijo: 'Me mintió. Me dijo que vendría hoy, pero no ha venido. Elijah respondió: "Lo que te dijo fue:" Hoy, si escuchas su voz ".” (Condensado del Sanedrín 98a)

Lo mismo ocurre con el verdadero Mesías, Yeshúa, y con toda la gran conmoción.

Yeshúa vendrá hoy a cualquiera que escuche su voz y no se rebele como los israelitas en el desierto.

12 Para apostatar. Esto transcribe la palabra griega “*apostênai*” (“irse, desertar, mantenerse apartado, volverse apóstata”). Sobre si es posible que los verdaderos creyentes se vuelvan apóstatas, ver 6: 4–6N.

13 Al exhortar a sus lectores a **seguir exhortándose unos a otros**, el autor ejemplifica el principio de que el patrón de vida mesiánico no es uno en el que la gran mayoría de los creyentes pasivos dejen que unos pocos “ministros” hagan todo el trabajo. Más bien, Yeshúa les da a sus seguidores líderes cuya tarea es “equipar al pueblo de Elohím para la obra de servicio que construye el Cuerpo del Mesías” (Ep 4: 11-16). Compárese con 10: 24-25.

Todos los días, siempre que se llame Hoy (como en el Salmo 95). Entre 1891 y 1904, el Institutum Delitzschianum en Leipzig, Alemania, publicó un comentario sobre el Nuevo Testamento de Yechiel Lichtenstein. Hasta donde sé, es el único comentario sobre todo el Nuevo Testamento de un judío mesiánico, aparte de este. Fue escrito en hebreo, con el texto de la Escritura impreso en letras mayúsculas y los comentarios en la escritura Rashi, como cualquier comentario rabínico. En él señala que la urgencia que Sha'ul comunica en este verso se hace eco de una conocida exhortación encontrada en el Talmud:

“El rabino 'Eli'ezer dijo: 'Arrepíentete un día antes de que mueras'. Sus *talmidim* objetaron: "¿Se sabe de antemano el día de la muerte?" Él respondió: '¡Más razón para arrepentirse hoy, para que no mueras mañana! De esta manera, toda tu vida será de arrepentimiento ““(Shabat 153a)

15–19 Ver 3: 6b – 4: 16N arriba, y comparar especialmente Números 14: 26–35.

CAPÍTULO 4

2 Las **Buenas Nuevas** que escucharon los israelitas fue **la promesa de entrar en su descanso** en la Tierra Prometida; La **buena noticia** que **se nos ha proclamado** es, por supuesto, que entramos en el resto que viene de saber que nuestros pecados son perdonados.

3 El **descanso** que debemos **ingresar** es nada menos que el descanso que Elohím ha estado disfrutando **desde la fundación del universo**, a pesar de que continúa trabajando (Jn 5:17).

3b – 11 El séptimo día (v. 4). El Salmo 95, citado en 3: 8-11 y explicado en los versos posteriores, fue cantado en *Shabat* en el Templo y sigue siendo parte de la liturgia de *Shabat* en la sinagoga. Por lo tanto, es natural que el autor exprese su punto de vista sobre el descanso presentando una cita de otro pasaje relacionado con *Shabat* (utilizado

hoy en el servicio a domicilio antes de la comida del viernes por la noche), Génesis 2: 1-3, y hablando en el v. 9 de **un Shabat de mantenimiento** (ver vv. 9-10N).

Aunque el autor puede estar pensando en el resto que les corresponde a los creyentes después de su muerte (Ap. 14:13), me parece más probable que tenga en mente las tradiciones judías que equivalen a un día con 1000 años y, por lo tanto, está hablando del **resto** que viene en la era mesiánica o milenio. Por ejemplo, en Sanhedrin 97a Rav Kattina enseña que seis milenios de historia ordinaria serán seguidos por un milenio de *Shabat*; el pasaje se basa en el Salmo 90: 4 y se cita en 2 Ke 3: 3-9N, y vea Rv 20: 2-7 y N.

6-8 El razonamiento cercano y el uso exacto de los textos es típicamente rabínico; compare la lógica de Yeshúa en Mt 22: 31-32 y N. El versículo 7 repite el tema "Hoy" de 3: 7, 13, 15.

8 Y'hoshua. Griego *Iêsous*, igual que la palabra griega para "Yeshúa" (ver Mt 1: 1N); de hecho, KJV presenta el comienzo de este versículo: "Si Jesús les hubiera dado descanso". Al llevar al pueblo de Elohim a la Tierra Prometida, Y'hoshua bin-Nun (Joshua, hijo de Nun) prefiguraba al Mesías cuyo nombre comparte; y así como el pueblo de Elohim Israel descansaba en *Eretz-Israel*, la Comunidad Mesiánica de Elohim descansa en Yeshúa.

9-10 Un sabbatismo griego que **guarda el Shabat**, usado solo aquí en el Nuevo Testamento. En la Septuaginta, la palabra griega relacionada "*sabbatizein*" fue acuñada para traducir el verbo hebreo *shabat* cuando significa "observar el *Shabat*". La traducción habitual, "Queda un descanso sabático", minimiza el aspecto de la observancia y hace que el papel del pueblo de Elohim sea completamente pasivo.

Los cristianos a menudo asumen que el Nuevo Testamento no requiere que el pueblo de Elohim observe el *Shabat* y luego afirme que el domingo ha reemplazado al sábado como el día de adoración de la Iglesia (ver 1C 16: 2N). Pero este pasaje, y en particular el v. 9, muestra que se espera la observancia del *Shabat* de los creyentes. De Co 2: 16-17, que dice que *Shabat* era una sombra de lo que estaba por venir, pero la sustancia proviene del Mesías, aprendemos que la esencia de la observancia de *Shabat* para los creyentes no es seguir las reglas detalladas que *halakhah* establece lo que puede o no hacerse el séptimo día de la semana. Más bien como

El v. 10 explica que el **mantenimiento del Shabat que se** espera del pueblo de Elohim consiste en descansar de las **propias obras, como lo hizo Elohim de las suyas**; consiste en confiar y ser fiel a Elohim (vv. 2-3). Aunque las "obras" específicas de las cuales los lectores de esta carta debían descansar fueron los sacrificios de animales (ver 6: 4-6N), por implicación, toda lucha propia, en la que uno confía en los propios esfuerzos en lugar

de confiar en Elohim, es ser evitado y en esto el autor hace el mismo punto que Sha'ul en Ro 3: 19– 4:25.

11 El mismo tipo de desobediencia. Con esto, el autor vincula su discusión sobre *Shabat* (vv. 3-11) con su discusión anterior sobre la desobediencia de los israelitas en el desierto (3: 2–4: 3). También vincula el concepto de obediencia al de confiar y ser fiel; compare la "obediencia basada en la confianza" de Ro 1: 5, 16:25; y vea la Sección (1) de Ga 2: 16cN.

12-13 ¡Mira, la Palabra de Elohim está viva! La Biblia no solo habla en los tonos muertos del pasado, sino que aplica la verdad viva a la gente de "Hoy" (3: 7 y N). Cuando leemos la Palabra de Elohim con un corazón, mente y espíritu abiertos, dejamos que Elohim penetre profundamente en nuestras vidas. **Las reflexiones y actitudes internas del corazón** rápidamente se juzgan contra los estándares de las Escrituras; y no hay esperanza para nosotros aparte de entrar en el reposo de Elohim, confiando en el *cohen hagadol a* quien Elohim ha provisto para interceder por nosotros (7: 25 y N), y aferrándonos **firmemente a lo que reconocemos como verdadero**. Pero la Palabra de Elohim también es Yeshúa el Mesías (Jn 1: 1 y N, 14 y N). Cuando regresa para conquistar a los malvados al final de los días, "se le llama **la Palabra de Elohim...** y de su boca sale una **espada** afilada "; mientras que **los ojos de aquel a quien debemos rendir cuentas** se describen como "como una llama ardiente" (Rv 19: 11-15). En realidad, nuestra cuenta se rinde a Elohim, pero Elohim ha cometido todo el juicio a Yeshúa (Jn 5:22, Ac 17:31, Ro 2:16).

14-16 En el pasaje culminando con vv. 12-13 El autor ha dejado a sus lectores aterrorizados por el juicio de Elohim. Ahora les asegura que aunque Yeshúa algún día será nuestro juez, ahora él es nuestro intercesor y defensor (7:25, 1 Jn 2: 1). **Por lo tanto**, porque él es nuestro *cohen gadol* y nuestro futuro juez, **acerquémonos al trono para encontrar la gracia en nuestro tiempo de necesidad**.

El tema de Yeshúa como *cohen gadol* fue presentado 2:17. Aquí el autor recapitula lo que dijo en 2: 5–18, a saber, que Yeshúa tenía una naturaleza humana exactamente igual a la nuestra, lo que le permite **empatizar con nuestras debilidades, la única diferencia** entre él y el resto de nosotros **es que no pecó**.

En todos los aspectos, fue tentado como nosotros. Yohanan llama a los tres tipos básicos de tentaciones "los deseos de la vieja naturaleza, los deseos de los ojos y las pretensiones de la vida" (1 Jn 2: 15-17 y N). Adán y Eva sucumbieron ante ellos en el Jardín del Edén (Génesis 3: 1–6), mientras que Yeshúa los resistió cuando el Adversario lo tentó (Mt 4: 1–11 y NN). Compárese con 2:14, 17-18; Ro 8: 3 y N.

Debido a que Yeshúa no pecó, **pasó por Sh'ol** (Hades) y otros "lugares" como la casa de los seres muertos y demoníacos (por ejemplo, "mazmorras más bajas que Sh'ol", 2 Ke 2:

4 & N; "el Abismo, "Rv 9: 1 & N; y ver 1 Ke 4: 19–22 & N). Él **pasó por al cielo más alto**, “morada” de Elohim, donde había estado antes (Jn 1: 1; 17: 5, 24; Fil 2: 6-11). Porque somos suyos, unidos con él, podemos seguirlo; y con él podemos **acercarnos con confianza al trono desde el cual Elohim da gracia**. Puede haber un contraste implícito con el propiciatorio del Tabernáculo y el Templo aquí en la tierra, al que solo el sumo sacerdote levítico podría acercarse (ver 9: 5 y N). Muchos judíos se sienten distantes de Elohim y su trono; Esto a menudo se debe a un énfasis excesivo en algunas formas de judaísmo sobre la trascendencia de Elohim. Los nuevos creyentes con frecuencia se sorprenden al experimentar la cercanía cálida y amorosa de Elohim. Encuentran que no necesitan simplemente recitar oraciones de un libro de oraciones; encuentran que el amor de Elohim no es simplemente un fenómeno abstracto sin relevancia para las necesidades de sus corazones. Al igual que Moisés y Abraham, podemos experimentar la **misericordia** y la **gracia de Elohim** (*caris* y *eleos* griegos, que corresponden a lo que la última oración de 'Amidah llama “*chen v'chesed v'rachamim*” ("gracia, bondad y misericordia"); ver Ga 6, 16N). La exhortación a aferrarse firmemente a la verdad y a nuestra esperanza y acercarnos al trono de Elohim con valentía se alude nuevamente 6: 18-19 y se amplía a las 10: 19-22, después de que el trabajo de Yeshúa como **cohen gadol** ha sido explicado a fondo.

CAPÍTULO 5

1–10 Las calificaciones para el cargo de **cohen gadol** en el marco del sistema levítico de *cohanim* incluyen la capacidad de simpatizar con la gente y el nombramiento divino (vv. 1-4). Yeshúa cumple con estos requisitos (vv. 5–10).

2–3 Los *cohanim* levíticos podrían empatizar con aquellos por quienes intercedieron porque compartían la **debilidad** humana de este último en que tanto el intercesor como el intercedido por el pecado. Yeshúa no pecó, pero puede simpatizar porque sufrió la tentación sin ceder.

4 Elohim lo llama, como lo fue Aharón. Ver Éxodo 28: 1 ss.; Levítico 8: 1 ss.; Números 16: 5, 17: 5, 18: 1 ss.; Salmos 105: 26. Sus sucesores también, Números 20: 23ff., 25: 10ff. Del mismo modo, otros con un ministerio sacerdotal, por ejemplo, Samuel (1 Samuel 6: 3ff.).

5 Hoy me he convertido en tu padre. FF Bruce (*La Epístola a los Hebreos, ad loc.*) Sugiere que esto se refiere al "día de la entronización del Mesías, el día en que el Altísimo dio aviso público de que había exaltado al Jesús crucificado como 'Señor y Cristo' (Hch 2:36)". Pero vea también 1: 5 y N y Hch 13: 33–34 y N, los cuales citan el mismo pasaje del Salmo 2.

6 Para ser comparado con, a menudo traducido, "según el orden de", como si hubiera una orden de sacerdotes de los cuales Malki-Tzedek fue el fundador; Pero este no es el significado.

Malki-Tzedek (Melquisedec; el nombre hebreo significa "mi rey es justicia") aparece primero en Génesis 14:18 como sacerdote de *El Elyon* ("Elohím Altísimo") y rey de Shalem, identificado con Jerusalén (ver 7: 1 –4 a continuación). Pero en el judaísmo, la realeza y el sacerdocio estaban separados. Saúl, hijo de Kish, fue el primer rey; Después de él vino David, y todos los reyes de Judá desde entonces han sido de la Casa de David (incluyendo a Yeshúa). Por otro lado, la línea sacerdotal corría del hermano de Moisés Aaron Así en Zacarías 6:13 hay una referencia a dos personas; por contexto, estos deben ser el rey Zerubabel (de la Casa de David) y Joshua el *cohen hagadol* (un descendiente de Aarón). Yeshúa **debe compararse con Malki – Tzedek** porque en Yeshúa, el sacerdote judío y el rey judío están unidos en una sola persona. Hasta donde se sabe, el autor hace un *chiddush* ("innovación") al presentar la idea de rey y sacerdote combinados en una sola persona. Pero vea el Apéndice, p. 934. En el Salmo 110 ver 1: 13N.

7–10 Esto se expande en 2:17 y 4:15, Yeshúa simpatiza con los seres humanos porque se convirtió en uno de nosotros, pero, a diferencia de nosotros, fue completamente obediente a Elohím.

Compare las **oraciones y peticiones de Yeshúa, llorando en voz alta y derramando lágrimas** en el Jardín de Gat-Sh'manim, como se informa en Mt 26: 36–46 y Lc 22: 39–46. Se podría pensar que **fue no escuchado por su piedad**, ya que el **Uno que tenía el poder para librarlo de la muerte** no lo hicieron. Pero oró para que se hiciera la voluntad de Elohím, y de acuerdo con el *Tanak* (ver 1C 15: 3– & N y Mt 26: 24N), fue la voluntad de Elohím que Yeshúa muriera, el justo por el injusto (1 Ke 3:18), para que pueda convertirse en **la fuente de liberación eterna para todos los que lo obedecen**. Sin embargo, "el Iniciador" (o "Pionero") "y Completador" de nuestra propia confianza (12: 1) y de la **obediencia** implicada por esa confianza (Ro 1: 5, 16:26) no fue pionera en el camino de la obediencia para **todos los que lo obedecen** usando el poder divino del cielo, **a pesar de que él era el Hijo de Elohím**. En cambio, se vació de ese poder (Fil 2: 6–8) y en su lugar **aprendió la obediencia a través de sus sufrimientos** (la palabra griega para "sufrimientos" implica específicamente los sufrimientos de la muerte; ver 2: 9–10N). Solo de esta manera fue **llevado a la meta** de ser "el primogénito [de los muertos] entre muchos hermanos" (Ro 8:29, 1C 15:20) y nuestro perfecto *cohen gadol*, **para ser comparado con Malki-Tzedek**.

Después de haber sido llevado a la meta. Esto generalmente se traduce como "haber sido perfeccionado"; ver 7: 11N. Pero Yeshúa no era imperfecto; más bien, era la meta de Elohím que Yeshúa hiciera nuestro *cohen gadol* perfecto, totalmente representativo y empático con la condición humana (4:15). A través de su sacerdocio celestial **se**

convirtió en la fuente de liberación eterna para todos los que lo obedecen, como se explica más adelante en los capítulos 7-10.

11–14 La frase, “a todos los que le obedecen” (v. 9), se convierte en la ocasión para la tercera exhortación (véase 2: 1–4N), en la que la obediencia a Elohim se equipara con la madurez espiritual y con hacer la obra de Elohim. - Poner activamente energía para el Reino, en lugar de recibir la doctrina pasivamente. Escuchar la doctrina básica es la **leche**, y **cualquiera que tenga que beber leche sigue siendo un bebé**; compare el uso de Pablo de la misma metáfora en 1C 3: 1–2. Lo que distingue a los **maduros** es que tienen **experiencia en la aplicación de la Palabra** (Escritura), es decir, en obedecer a Elohim, en comportarse éticamente, en oponerse en lugar de aceptar. Después de algún tiempo haciendo esto, sus **facultades han sido entrenadas continuamente ejercicio para distinguir el bien del mal**. Aquellos cuyas facultades aún no distinguen no pueden usar el **alimento sólido** que el autor está a punto de dispensar, a saber, la información sobre cómo el sumo sacerdocio de Yeshúa va más allá del sacerdocio levítico y su muerte personal va más allá del sistema de sacrificios del Templo y el Tabernáculo. Entonces hay tres etapas: la infancia, en la cual uno recibe la doctrina básica; madurez moral, en la cual uno aplica estas doctrinas básicas para hacer buenas obras; y madurez espiritual en la cual uno está listo para recibir una doctrina más avanzada (alimento sólido). En Jn 4: 31–34 Yeshúa, quien por supuesto es moral y espiritualmente maduro, habla de su “comida” como hacer la voluntad de Elohim.

Las personas que continuamente necesitan escuchar las “lecciones iniciales sobre el Mesías” (6: 1) siguen siendo bebés espirituales, alimentándose de **leche, no de alimentos sólidos**. Los nuevos creyentes (bebés) deben buscar leche (1 Ke 2: 2). Y esta leche es suficiente para orientar a las personas hacia ser moralmente maduros y hacer la obra de Elohim. Sin embargo, cuando los creyentes se vuelven **lentos en la comprensión**, debido a su fracaso para crecer y hacer el trabajo, cuando “ignoran una liberación tan grande” (2: 3), muestran falta de confianza (3:12) y desobedecen (4:11) - se hace **difícil explicar** cosas que los trabajadores maduros necesitan saber.

No debe pensarse que la comida sólida es más importante que la leche, que las doctrinas del sacerdocio y el sacrificio son más importantes que las del arrepentimiento, la confianza, la purificación, la ordenación, la resurrección y el juicio (6: 1–2). Más bien, cada uno tiene su lugar en la vida del creyente, de acuerdo con su grado de madurez.

La Palabra acerca de la justicia bien podría ser la doctrina de que las personas son declaradas justas por Elohim sobre la base de su confianza (Ro 3: 20–21, Ga 2:16, Ep 2: 8–10). Esta doctrina es peligrosa en manos de los bebés espirituales, quienes pueden usarla para disculpar sus pecados (Ro 3: 7–8) y su falta de diligencia al hacer el trabajo del Reino; es solo para los moralmente maduros, aquellos **cuyas facultades han sido entrenadas mediante el uso continuo para distinguir el bien del mal**.

El pasaje es paralelo a la enseñanza de Sha'ul en Ep 2: 8–10, que la fe está destinada a ser utilizada en buenas obras.

CAPÍTULO 6

1–2 Las lecciones iniciales sobre el Mesías pueden presentarse como tres pares de doctrinas que constituyen el **fundamento** sobre el cual construir la vida mesiánica. Nacer de nuevo consiste en **apartarse de las obras que conducen a la muerte** (arrepentimiento del pecado) y **confiar en Elohím**. Ambos aspectos son necesarios: afirmar confiar en Elohím sin dejar de lado los pecados es hipocresía, porque Elohím es santo. Intentar apartarse del pecado sin confiar en Elohím falla, conduce al orgullo de la realización personal, o ambos.

Dos pares de temas comprenden la **instrucción que** un bebé creyente necesita después de llegar a la fe. El primer par trata con este mundo, el segundo con el mundo venidero: la fe bíblica no es totalmente de este mundo ni de otro mundo.

El *bautismo* griego es la palabra normal del Nuevo Testamento, no para la inmersión que acompaña a venir a la fe (Hch 2:37, 8:38, 16:32; ver Mt 3: 9N), sino para **lavados** o purificaciones, de los cuales la inmersión inicial no es más que uno. Los lectores judíos mesiánicos habrían estado familiarizados con este tema, ya que el *Tanak* habla de tales purificaciones en muchos lugares; también Jn 13: 3–17 y menos a las 10:22. *S'mikhah*, la imposición de manos (ver Mt 21: 23N), se refiere aquí a la ordenación de un individuo para una tarea particular de ministerio por parte de los ancianos de una congregación, como con Sha'ul en Hechos 13: 1 y Timoteo en 1 Ti 4:14; Ver también Mt 21: 31N. La instrucción sobre los **lavados** nos lleva a la cuestión de cómo vivir una vida santa en un mundo pecaminoso, mientras que *s'mikhah* presenta el tema de trabajar para el Reino de Elohím. Compárese con Ya 1:27, donde “la observancia religiosa que Elohím el Padre considera pura e impecable” se define esencialmente en los mismos términos.

Sin la **resurrección de los muertos** no queda claro cómo Elohím es justo (vea el libro de Job) y la vida de un creyente se vuelve inútil (1C 15:18). La esperanza de la recompensa eterna y el temor al **castigo eterno** son motivadores poderosos para que los creyentes vivan vidas santas y trabajen por el Reino de Elohím.

A diferencia de Sha'ul en 1C 3: 1, nuestro autor cree que sus lectores no necesitan más “leche” (5: 11–14); él asume que entienden estas seis doctrinas básicas y están preparados para **llegar a la madurez**, por lo que tiene la intención de explicar la doctrina del sumo sacerdocio y el sacrificio de Yeshúa y está convencido de que no necesita **volver a sentar las bases**.

4–6 Estos versículos han sido puestos al servicio de la más sorprendente variedad de posiciones teológicas. Los arminianos (nombrados en honor a su supuesto fundador, Jacobus Arminius (1560–1609)) los toman como prueba de que es posible que alguien

que alguna vez fue creyente se aleje de la fe irremediablemente. Los calvinistas (después de John Calvin (1509-1564)) los interpretan de tal manera que hacen que sea una imposibilidad práctica. La disputa entre ellos ha alimentado muchos incidentos, pero a menudo se ha olvidado el propósito del autor, que no es tratar de manera abstracta con la "seguridad eterna del creyente", sino específicamente con la preocupación de sus lectores de que, a menos que los sacrificios levíticos requeridos por los Cinco Libros de Moisés se les ofrece que sus pecados permanecen sin perdón. No se puede determinar si de hecho reintrodujeron sacrificios por su cuenta a partir de la evidencia de este libro. Pero es obvio que estaban obsesionados con el sistema de sacrificios; y se convierte en tarea del autor mostrarles que la muerte expiatoria de Yeshúa y su ascenso al cargo de *cohen gadol* ha provocado "una transformación de la *Torá*" (7:12) que altera el sistema de sacrificios y el sacerdocio.

Aquí hay una revisión del argumento del autor en estos versículos. Él habla de **personas que tienen**

- (1) **una vez fueron iluminados**, para que sepan quién es Yeshúa y qué ha hecho;
- (2) **probó el regalo celestial** del perdón de Elohim;
- (3) **se convierten en participantes del *Ruach HaKodesh***, el Espíritu Santo que Elohim da solo a través de su Hijo Yeshúa (esta terminología hace imposible que el autor se refiera a los pseudo creyentes, porque solo los verdaderos creyentes se convierten en participantes del *Ruach HaKodesh*);
- (4) **probó la bondad** (compárese con Salmo 34: 8) **de la Palabra de Elohim y**
- (5) **probó los poderes del 'olam haba**, que es una terminología interesante para los dones del Espíritu Santo que se enumeran en 1C 12: 8-10

Cuando las personas que han experimentado la salvación de una manera tan profunda **y luego se han alejado** de la fe al confiar no en la propia muerte sacrificial de Yeshúa y en el oficio del sumo sacerdote, sino en los sacrificios de animales y el sistema de *cohanim* que la *Torá* estableció para administrarlos, entonces **es imposible renovarlos para que se vuelvan de su pecado, siempre que por sí mismos se mantienen en la ejecución del Hijo de Elohim en la estaca de nuevo**. La razón es que ignoran lo que significa su muerte en la hoguera, como lo demuestra su confianza en los sacrificios de animales en lugar de su sacrificio. Por lo tanto, lo **mantienen ante el desprecio público** al no glorificar su muerte como una muerte expiatoria, sino al ver que no tiene un significado especial, por lo que su ejecución como criminal se convierte en el hecho dominante al respecto.

Estoy en deuda con Jerome Fleischer, un judío mesiánico con un ministerio en el área de San Francisco, por señalarme que el propósito del autor en estos versículos no era proporcionar combustible para la controversia calvinista-arminiana de 1500 años después, sino volver preocupación de sus lectores lejos de los sacrificios de animales y

hacia la importancia del sacrificio final de Yeshúa. Esto queda claro en el contexto de los siguientes cuatro capítulos, que tratan precisamente esta cuestión y que constituyen el corazón del libro.

Sin embargo, es posible hacer un *midrash* sobre estos versículos que sí abordan la controversia calvinista-arminiana. El calvinismo enseña la seguridad eterna del creyente. Es posible definir "creyente" tautológicamente, de tal manera que nadie así definido se desvanezca; pero nadie podría estar seguro de que es un "creyente" hasta que su vida haya terminado. Porque es manifiestamente posible para una persona confiar en el Mesías tan plenamente como él sabe, por cualquier medida subjetiva u objetiva imaginable de su capacidad de confiar, y experimentar subjetivamente todos los beneficios de la fe, y aún en algún momento después caer. lejos. Si eso sucede, es imposible, mientras él permanezca en ese estado, renovarlo nuevamente para que se aleje de su pecado. ¿Por qué? Debido a que Elohím le ha dado todo lo que puede dar, sin embargo, ahora se niega a aceptar su condición de justo con Elohím, junto con la responsabilidad implícita de vivir una vida santa. En vv. 7–8 estos buenos dones de Elohím se comparan con la lluvia, con la intención de hacer crecer una buena cosecha; pero si llega una cosecha malvada, a su debido tiempo se quema, un recordatorio del destino de los malvados en el Día del Juicio. Pero la forma en que el Nuevo Testamento trata con la seguridad del creyente es diferente. Yohanan lo expresa bien: "La forma en que podemos estar seguros de que lo conocemos es si estamos obedeciendo sus mandamientos" (1 Jn 2: 3–6 y N).

Algunos, insistiendo en la seguridad eterna de alguien que ha confesado al Mesías, entienden este pasaje para decir que los creyentes carnales serán privados de recompensas (1C 3: 8-15 y N), o que pasarán la Edad del Milenio (Rv 20: 2 –7 y N) en la Oscuridad Exterior (ver Mt 22: 13–14 y N) en lugar de gobernar con el Mesías.

9 El infierno Fuego y azufre de w. 4–8 se equilibra con una palabra positiva y reconfortante: **confiamos en que** no pertenezca a la categoría de aquellos que se han alejado y están cerca de ser quemados, sino que **tiene las mejores cosas que vienen con la entrega.**

10 No hay indicios de "justificación por obras"; más bien, el **trabajo** y el **servicio a su pueblo** constituyen "buenas acciones ya preparadas por Elohím" que deben hacer aquellos "entregados por gracia mediante la confianza" (Ep 2: 8-10). La referencia específica puede ser a 10: 32–34 o la colección para la comunidad de Jerusalén (Hch 24: 17 y N, Ro 15: 25–16: 2 y NN, 1C 16: 1–4 y N, 2C 8: 1–9:15).

11-12 Siga mostrando la misma diligencia. Tal impulso orientado a la acción de "seguir adelante" se encuentra también en 1C 9: 25–27, Fil 3: 13–14, Ro 8: 11–13, y más abajo en 12: 1–2. El punto se refuerza al expresarse negativamente en el consejo de no

ser **lento**, una palabra que se encuentra en el Nuevo Testamento solo al principio y al final de esta exhortación (5:11 y aquí).

Los creyentes seguramente se darán cuenta de su **esperanza** y recibirán **lo prometido**. Esta es la razón de la demostración en vv. 13-19 de cuán ciertas son las promesas de Elohim para aquellos con **confianza y paciencia**. Compárese con Ro 8: 31–39, 9: 1–11: 36N.

13–20 Abraham fue un hombre de gran confianza (11: 8–19; compárese con Ro 4: 1–22, Ga 3: 6–18). La doble seguridad del **juramento** y la **promesa** que Elohim le ofreció nos **alienta fuertemente**, a quienes también se nos ha dado la **esperanza** de pasar **por... el telón del Lugar Santo** en el cielo para Elohim mismo (compárese con 10:22). Esto podremos hacerlo porque estamos unidos con Yeshúa, y él ha **entrado** delante de nosotros como nuestro **precursor**. Ha podido entrar porque se **ha convertido en un *cohen gadol* para siempre, para ser comparado con Malki-Tzedek**. El autor regresa así a la línea de pensamiento que dejó 5:10 para exhortar a sus lectores a la diligencia. También está preparando el terreno para su argumento de 7: 20–21.

CAPÍTULO 7

1–10 Yeshúa "debe compararse con **Malki-Tzedek**" (Salmo 110: 4, citado en 5: 6, 10; 6:20; 7:11, 17). También es "**rey de Shalem**"; los significados de ambas frases se dan correctamente en el v. 2. Excepto por el Salmo 110, él aparece en el *Tanak* solo en Génesis 14: 17–20. El autor cita de ese pasaje antes de dar una *idea* de **lo bueno que era** (v. 4); Este *choque* es un paso para mostrar cuán grande es Yeshúa. Ver Apéndice, p. 934.

2 Shalem - similar en hebreo a la palabra *shalom*, **que significa** no solo "**paz**" sino también "salud, integridad, integridad" (ver Mt 10: 12N) - es la ciudad de Jerusalén. Esto está claro tanto en el Salmo 76: 3 (2), donde las líneas paralelas de poesía identifican a Shalem (Salem) con Sion, y de las fuentes judías tradicionales.

Rey de la paz En Isaías 9: 5–6 (6–7), una de las profecías de *Tanak* más importantes del Mesías (véase Lc 1: 79N), se le llama "príncipe de paz" (*sar-shalom*).

3 No es que Malki-Tzedek no tuviera **padre, madre, ascendencia, nacimiento o muerte**, sino que el *Tanak* no contiene ningún registro de ellos. Este hecho permite al autor desarrollar el *midrash* que Malki-Tzedek **continúa como un *cohen* de todos los tiempos, como el Hijo de Elohim**, Yeshúa, que no tuvo un padre humano (Mt 1: 18–25) y que existió como la Palabra antes de su nacimiento (Jn 1: 1, 14) y continúa existiendo después de su muerte. El *midrash* puede expresarse así: el *Tanak* presenta a Malki-Tzedek de ninguna otra manera que como un *cohen*; y dado que el *Tanak* es

eternamente cierto, la existencia de Malki-Tzedek como un *cohen* puede considerarse eterna. Tal *toma de midrash* tiene un carácter completamente judío; así que es irrelevante señalar, como lo hacen los críticos con mentalidad literal, que Malki-Tzedek seguramente nació de padres y murió como otros hombres. La identificación tradicional judía de Malki-Tzedek como hijo de Sem (Talmud de Babilonia, N'darim 32b) es igualmente irrelevante; ya que el *Tanak* es autoritario, mientras que las tradiciones no lo son. Nótese al pasar un paralelo que el autor no usa, presumiblemente porque no toca su propósito: el uso del pan y el vino tanto por Malki-Tzedek como por Yeshúa y todos los creyentes en comunión (ver también 13: 11–14N).

4–11 Estos versículos muestran cinco formas en que Malki-Tzedek es **genial** (v. 4).

(1) Tomó un diezmo del botín de batalla de Abraham, aunque

(a) **Abraham** fue el **Patriarca**, el padre de todos los judíos y, por lo tanto, el mayor de ellos;

(b) Malki-Tzedek no tenía conexión familiar con Abraham, mientras que los sacerdotes levitas reciben diezmos **de sus propios hermanos**, de quienes es más natural esperar el apoyo que de los no familiares; y

(c) Malki-Tzedek no tenía derecho específico a recibir diezmos de nadie, mientras que los *cohanim* levíticos **tienen un mandamiento en la Torá de tomar una décima parte de los ingresos del pueblo** (vv. 4–6a).

La comparación de los sacerdotes levitas con Malki-Tzedek lleva más tarde a su comparación con Yeshúa.

(2) Malki-Tzedek **bendijo a Avraham**, lo que implica que Malki-Tzedek era mayor que Avraham (vv. 6b – 7).

(3) Los sacerdotes levitas reciben diezmos aunque sean mortales, mientras que **se declara** que Malki-Tzedek **sigue vivo**, es decir, el texto del *Tanak* no nos dice que murió (v. 8; ver v. 3 y N).

(4) Un orden de grandeza se establece de la siguiente manera: el más grande, **Malki Tzedek**, quien recibió una décima parte de Abraham; el segundo más grande, **Abraham**, quien lo pagó; tercero, **L'vi, quien**, aunque él **mismo recibe décimas, pagó una décima parte a través de Avraham, ya que todavía estaba en el cuerpo de su antepasado Avraham cuando Malki-Tzedek lo conoció**; cuarto, los descendientes de L'vi, los *cohanim*, que son los que realmente reciben décimos, en lugar de L'vi; y menos, el pueblo de Israel, que les paga (vv. 9-10).

(5) El pueblo judío **"recibió la Torá"** (*nenomothetêtai* griego, ver 8: 6b y N) **en relación con el sistema de cohanim derivado de L'vi**. Pero este sistema no fue el último, ni fue **posible a través de él alcanzar la meta** de estar eternamente en la presencia de Elohím; esto se demostrará en los próximos cuatro capítulos. Este hecho permite la

posibilidad de, y más que eso, muestra la necesidad de **otro tipo de *cohen* diferente, para ser comparado con Malki-Tzedek**, un *cohen* que, por implicación, es mayor que el más grande de los sumos sacerdotes levitas, **Aharon**.

7 Compare Hechos 20:35, "Hay más bendición en dar que en recibir".

11 Si hubiera sido posible alcanzar la meta. La *teleiôsis* griega a menudo se traduce como "perfección", pero aquí significa "alcanzar la meta" de reconciliarse con Elohím y poder estar eternamente en su presencia, como lo está Yeshúa ahora. (La misma o una palabra griega relacionada aparece en v. 19, 2:10, 5: 9, 6: 1, 9: 9, 10: 1, 10:14, 11:40, 12:23). Para que los seres humanos pecadores alcancen esta meta, deben llegar a ser "perfectos" al ser perdonados por Elohím. El autor más tarde mostrará que esto nunca puede ocurrir a través del sacerdocio levítico, sino que puede ocurrir a través del sacerdocio de Yeshúa.

Algunas personas pueden suponer que la meta se puede alcanzar a través de **la *Torá***. Es por eso que el autor ofrece como argumento la posibilidad de alcanzarlo a **través del sistema de *cohanim* derivado de L'vi** que, **en relación con esto, al pueblo judío se le dio la *Torá***. Pero más tarde, en el v. 19, destruye la validez de este argumento al señalar que "la *Torá* no trajo nada a la meta". Este es el mismo punto que Sha'ul hace cuando observa que la mera posesión de la *Torá* o la observancia legalista de sus mandamientos no hace a una persona justa ante los ojos de Elohím, capaz de entrar en la presencia de Elohím; pero que "lo que la *Torá* realmente hace es mostrar a las personas cuán pecaminosos son" (Ro 3:20).

12 Este es el único lugar donde el Nuevo Testamento habla de una **transformación de la *Torá*** (*metátesis* griega de *nomou*, que la versión estándar revisada representa, "un cambio en la ley"). En Hechos 6: 14N observé que el *Tanak* mismo registra al menos un cambio en la *Torá*, la adición de la fiesta de *Purim*; y también que una tradición judía prominente habla de un cambio en la *Torá* cuando venga el Mesías. La **necesidad** lógica de tal transformación es demostrada por vv. 11-14; y la base bíblica para la transformación se encuentra en el Salmo 110: 4, citado en 5: 6, 6:20 y v. 17 a continuación.

El contexto deja muy claro que no se prevé ningún cambio o transformación en la *Torá* que no sea en relación con el sacerdocio y el sistema de sacrificios. El término "*metátesis*" implica la retención de la estructura básica de la *Torá*, con algunos de sus elementos reorganizados ("transformados"); no implica la abrogación de la *Torá* en su conjunto o de las *mitzvot* no relacionadas con el sacerdocio y el sistema de sacrificios. Como Yeshúa mismo dijo: "No piensen que he venido a abolir la *Torá*... No he venido a abolir sino a completar" (Mt 5, 17 y N).

14 Nuestro Señor Yeshúa el Mesías surgió de la tribu de Y'hudah, ya que Miryam su madre era descendiente de Y'hudah (si Lc 3: 23–33 es su genealogía; ver nota allí), y también lo fue el esposo de Miryam, Yosef (Mt 1: 3–16).

15-19 Una segunda razón para la "transformación de la *Torá*" (v. 12) es que el sacerdocio levítico establecido por la *Torá* en la forma en que Moisés lo recibió de Elohim se basó en **una regla... sobre la descendencia física** de L El hijo de 'vi Gershon en el caso de *cohanim* en general, y del bisnieto de Gershon, Aharon, en el caso del *cohen hagadol*. Mientras que Pinchas, el nieto de Aharon, recibió "el pacto de un sacerdocio eterno" (Números 25:13), Yeshúa por sí mismo tiene un sacerdocio eterno por **el poder de una vida indestructible** (como sugiere la vida de Malki-Tzedek, v. 3 y N). Esto deja de lado la necesidad de un sistema de transmisión del sacerdocio de generación en generación, como se establece explícitamente en los vv. 23-25 a continuación.

El contraste entre una **regla** impotente y el **poder** mismo se repite explícitamente en vv. 18-19 y se hizo eco en otras partes del Nuevo Testamento, por ejemplo, en Ro 8: 3ff. y Ga 3: 2–5.

19 La *Torá* no aportó nada a la meta. Ver v. 11N arriba.

20-28 Lo que es más. En vv. 4–10 recibieron cinco formas en que MalkiTzedek es mayor que Avraham; en vv. 11-19 El autor regresó el enfoque de Malki-Tzedek a Yeshúa, cuando comenzó a mostrar cómo lo que Yeshúa ha traído es mayor que lo que trajeron sus predecesores. En vv. 20–28 continúa mostrando **más** formas en que Yeshúa y lo que ha hecho es **mejor** (v. 22 y N) que lo que sucedió antes que él.

20-21 Adonai ha jurado y no cambiará de opinión. Estos versículos deben leerse a la luz de 6: 13–20 (compárese con Ga 3: 15–18).

El autor se acerca al *Tanak* exactamente como lo hacen los rabinos, señalando cada palabra o frase del texto del Salmo 110: 4 para extraer cada gramo de significado. Aquí su atención está en "jurado"; en vv. 15-17, fue en "para siempre"; en vv. 11-14, sobre "para ser comparado con"; y en vv. 1–10, sobre "Malki-Tzedek".

22 Por qué el nuevo **pacto, del cual Yeshúa se ha convertido en garante**, es superior al pacto con Moisés en el Sinaí se explicará en 8: 5–13 y NN. En “**mejor**”, vea el segundo párrafo de 1: 2–3N y el último párrafo de 1: 4N.

23-25 Otra razón por la que Yeshúa es mejor que los *cohanim* levíticos es que **está vivo para siempre**, de modo que no necesita ser reemplazado; **su posición como *cohen* es permanente, no pasa a otra persona.**

25 Isaías 53:12 profetiza que el siervo de *Adonai* (es decir, el Mesías) "intercederá por los transgresores"; ver 2: 16-18 y N. Romanos 8:34 declara que Yeshúa está "a la diestra de Elohim... suplicando en nuestro nombre; y 1 Jn 2: 1 que él es "el *Tzadik*" ("el Justo"), que "defiende nuestra causa con el Padre". Otros versículos enfatizan la necesidad universal de acercarse a Elohim solo a través de él (Jn 14: 6, Hch 4:12, 1 Jn 2: 22–23).

26-28 Otro punto más de la superioridad de Yeshúa a los *cohanim* levíticos es que estos últimos **tienen la necesidad diaria de ofrecer sacrificios por sus propios pecados**, mientras que Yeshúa **ofreció un sacrificio, de una vez por todas, ofreciéndose** en nombre de los pecadores (9: 14; Isaías 53:12). Como era **santo, sin maldad, sin mancha, apartado de los pecadores** (Ro 8: 3 y N), no necesitaba hacer una ofrenda por sí mismo. El proceso de sacrificio, como se describe en la *Torá*, enfatiza la necesidad de que tanto el *cohen* como el oferente se identifiquen con el sacrificio; pero aquí vemos la identificación definitiva; es perfecto, por lo tanto, no necesita repetición. La tradición judía condena el sacrificio humano en el lenguaje más fuerte, retrocediendo con horror ante la noción primitiva de que una persona inocente debe ser ejecutada por el beneficio intangible de otra persona. Pero la muerte de Yeshúa rompe esta regla al trascender su lógica, como suele ser el caso cuando los eventos sobrenaturales de Yeshúa invaden el mundo natural. Es cierto que el sacrificio de un ser humano pecador sería ineficaz para pagar incluso por sí mismo, y mucho menos por los demás, la justa pena de muerte que Elohim exige por el pecado. (O tal vez uno debería decir que la muerte de un pecador sí paga la pena justa por su propio pecado, pero aún así no logra restaurarlo a la comunión con Elohim en el '*olam haba*'; es decir, usar el lenguaje de Ro 6: 9, muerte tiene autoridad eterna sobre el pecador.) Elohim indica esto al especificar que los sacrificios deben ser "sin mancha" (la frase aparece 29 veces en Levítico y Números). Debido a que el sacrificio de un ser humano pecador no cumpliría con este criterio, sería ineficaz, por lo tanto inútil y, por lo tanto, aún más repugnante. Pero el sacrificio de Yeshúa, ya que no tenía pecado, primero, no era necesario para sí mismo ("la muerte no tiene autoridad sobre él", Ro 6: 9), y, segundo, fue efectivo para otros, ya que era un sacrificio "Sin mancha", como lo exige la *Torá*. El tema regresa en el Capítulo 9. Finalmente, el horror de su sacrificio humano fue negado, de hecho revertido y transformado en gloria, por su resurrección.

El texto que habla sobre el juramento del juramento - Salmo 110: 4, citado en el v. 21 anterior - fue **escrito siglos después de la *Torá***.

Ha sido llevado a la meta. Ver v. 11N.

CAPÍTULO 8

1 El autor cambia de las credenciales, el carácter y el estado de Yeshúa como *cohen gadol* (Capítulo 7) a la naturaleza de su trabajo en el **Lugar Santo** celestial mientras se

sienta (10: 11–14 y N, Salmo 110: 1) o posiblemente se para (Ac 7: 55–56 y N) **a la diestra de Elohím**. Su presencia allí se indicó anteriormente (1: 3, 13).

En **“HaG'dulah”** (“la grandeza”), un eufemismo para Elohím, vea el párrafo numerado (7) de 1: 2–3N.

2-6a Que hay una **verdadera tienda de reunión** o tabernáculo en el cielo se prueba con el pasaje citado en el v. 5. La tienda construida en el desierto (Éxodo 25-31, 35-39), mucho antes de que se pensara un templo, demostró que Elohím habita con su pueblo; de hecho, una de las palabras hebreas que *Tanak* usa para “tienda” es **“mishkán”**, que se relaciona tanto con **“shakhen”** (“vecino”) como con **“Sh'khinah”** (“presencia inmanente de Elohím”, ver párrafo (3) de 1: 2–3N).

No sólo es Yeshúa mismo mejor que el levítico *kohanim*, como se muestra en el capítulo 7, pero **el trabajo Yeshúa ha sido dado a hacer es muy superior a la de ellos**, ya que el lugar donde sirven **sólo es una copia y la sombra del original celeste**, denominado a en Rv 15: 5 como “la Tienda del Testigo en el cielo”. El término, **“Tienda de reunión”**, habla de la comunicación de Elohím con su pueblo; mientras que “Tienda de testimonio” habla del testimonio de Elohím de su propia justicia (compárese con Jn 5: 37–40 y Ro 3: 25–26).

4 No hay conflicto entre el sacerdocio levítico establecido por la *Torá* de Moisés y el de Yeshúa como lo predice el Salmo 110; No es necesario pensar que el sacerdocio de Yeshúa reemplaza al levítico. La *Torá* dice que los *cohanim* terrenales deben ser descendientes de L'vi, y Números 25:12 habla del “pacto de Elohím de un sacerdocio eterno” con Pinchas, el hijo de Aharón. Pero como Yeshúa sirve en el cielo, puede ser de la tribu de Y'hudah (7: 13–14) y también puede tener un ministerio eterno (7: 23–25).

6a **Es muy superior al de ellos, así como el pacto que él media es mejor**, literalmente, “es tan superior al de ellos como el pacto que media es mejor”. Ver segundo párrafo de 1: 2–3N y último párrafo de 1: 4N.

El pacto que Yeshúa media es el Nuevo Pacto del que habla Jeremías en el pasaje citado a continuación (vv. 8-12). Es **mejor** que el pacto que Moisés medió en el Monte Sinaí, como lo demuestran los vv. 6b – 13.

Mediata. Sobre si la idea de un mediador entre Elohím y la humanidad es judía, ver 1 Ti 2: 5b – 6aN.

6b – 13 Este pasaje es una de las dos discusiones más importantes del Nuevo Testamento sobre el Nuevo Pacto en relación con el Pacto con Moisés en el Monte Sinaí (el otro es 2C 3: 6–18). Los judíos no mesiánicos afirman que Elohím no estableció un nuevo pacto con Israel a través de Yeshúa, y de hecho deben decir esto, aunque socava la tolerancia ecuménica al atacar el fundamento de la fe cristiana; porque de lo contrario no tienen

excusa para no adherirse a sus términos y aceptar a Yeshúa como el Mesías. Al discutir el Nuevo Pacto en el contexto de estos versículos, plantean cuatro objeciones, que presento con mis respuestas. Los dos primeros son ligeros, pero el tercero y el cuarto merecen una refutación cuidadosa.

(1) *Objeción:* "El pacto con Moisés es eterno, por lo que no hay motivos para esperar uno nuevo".

Respuesta: El pacto con Moisés es de hecho eterno (ver v. 13N), pero la conclusión de que no hay uno nuevo no sigue lógicamente. El pacto eterno con Abraham no impidió que Elohim hiciera un pacto eterno con Moisés, ni el último canceló el primero (Ga 3: 15-18 y NN). Además, es evidentemente falso que no haya motivos para esperar un nuevo pacto; Esto lo demuestra el texto de Jeremías (vv. 8b – 12), escrito seis siglos antes de la época de Yeshúa.

(2) *Objeción:* "¿Quién necesita un nuevo pacto? Lo que llamas el "viejo" es lo suficientemente bueno para mí".

Respuesta: Este no es un argumento, sino una expresión de emoción. El pacto mosaico es excelente, pero las decisiones de si es "lo suficientemente bueno" y si se debe rechazar el nuevo pacto no deben basarse en sentimientos, ni siquiera en sentimientos de lealtad al pueblo judío. Si Elohim decidió establecer un nuevo pacto con el pueblo judío, que, como lo demuestra el pasaje de Jeremías, prometió hacer, entonces uno debería estar de acuerdo en que Elohim hizo esto en beneficio de los judíos, no para dañarlos, y uno debería bienvenido lo que Elohim ofrece.

(3) *Objeción:* "Doy la bienvenida a todo lo que Elohim pueda ofrecer, incluido un nuevo pacto; y hay terreno en el *Tanak* por esperar uno. Pero Jesús no lo trajo, y el Nuevo Testamento no lo expresa, como lo demuestran los siguientes cuatro argumentos, que se basan en el mismo texto que usa para respaldar su propio punto de vista.

(a) "Jeremías escribe que el **nuevo pacto** será **sobre la casa de Israel y sobre la Casa de Y'udah**. No dice que Elohim hará su nuevo pacto con los gentiles o con los cristianos".

Respuesta: Yeshúa introdujo el Nuevo Pacto no a un grupo de gentiles (y mucho menos a los cristianos, no había ninguno), sino a una compañía exclusivamente judía en un *Seder de Pascua* (Lc 22: 15-20). Más específicamente, anunció este pacto a sus doce *talmidim*, quienes, Yeshúa explicó momentos después, están en una relación representativa especial con las doce tribus de Israel como jueces (Lc 22:30; compárese con Mt 19:28, Rv 21:12 –14). Son las doce tribus de Israel de las cuales Jeremías habla colectivamente cuando escribe: "**la casa de Israel y la casa de Y'udah**". Los gentiles entran en este pacto solo al ser "injertados" en Israel (Ro 11: 17–24; Ep 2: 11–16).

(b) "Elohim dice que pondrá su **Torá en sus mentes y la escribirá en sus corazones**. No es ningún secreto que los cristianos han hecho cosas crueles a los judíos en el nombre de Cristo, cosas que son completamente ajenas a la *Torá*, cosas que prueban que

la *Torá* estaba lejos de sus mentes y corazones. No supongo que sea necesario mostrar cómo cada uno de

Los Diez Mandamientos han sido violados por los cristianos en sus tratos con los judíos. “Sin embargo, pasaré por alto estas cosas y tomaré una táctica diferente. Admitiré que no todas las obras hechas por cristianos fueron necesariamente autorizadas por Cristo; algunas incluso adujeron el nombre de Cristo para justificar actos contrarios a sus enseñanzas y a los Diez Mandamientos. Además, sé que hay cristianos que aman a Elohím y que desean hacer el bien. Pero, y aquí está el punto, esto no es lo mismo que tener la *Torá* escrita en sus corazones. Porque la *Torá* es el cuerpo de leyes e instrucciones dadas a Moisés para el pueblo judío, que consta tanto de la Ley escrita como de la Ley oral. Por lo tanto, alguien con la *Torá* escrita en su corazón debe ser *shomer-mitzvot*, obediente a todos los mandamientos de la Ley escrita y oral; y esto no lo veo en los cristianos, ni siquiera en aquellos cuyo carácter es ejemplar ”.

Respuesta: Primero, con respecto a los cristianos que actúan contra la *Torá* en sus tratos con los judíos: Elohím está poniendo su *Torá*, su enseñanza, en las mentes y los corazones de sus verdaderos seguidores por medio del *Ruach HaKodesh*, el Espíritu Santo, a quien Yeshúa envió a enseñarnos toda la verdad (Jn 16: 13–15; sobre la relación entre el Espíritu Santo y la *Torá*, vea Hechos 2: 1N en la festividad judía *Shavu'ot*, y compare 2C 3: 16–18, Ro 8: 1–4). Tener la *Torá* en la mente y escrita en el corazón es un lenguaje bíblico para ser santo. El camino hacia la santidad comienza con la confianza en Elohím y su hijo Yeshúa, y seguir este camino es un proceso, no un evento instantáneo: los creyentes no se vuelven perfectos de repente. Un seguidor genuino de Yeshúa tendrá un deseo interno de agradar a Elohím; para que a medida que comprenda más y más de lo que Elohím quiere y espera de él, estará cada vez más preparado y capacitado por el Espíritu Santo para hacerlo. Por otro lado, un seguidor profeso de Yeshúa todavía tiene libre albedrío y puede resistirse a escribir “el dedo de Elohím” en su corazón. Algunos que han actuado contra los judíos se han llamado cristianos, pero de hecho han sido incrédulos; mientras que otros han sido creyentes que resistieron la voluntad de Elohím. Nada de esto niega la acción de Elohím (compárese con Ro 3: 3–4), que él ha estado cumpliendo según los términos del Nuevo Pacto desde que Yeshúa lo inauguró, de escribir su *Torá* en el corazón de cualquier persona dispuesta, judía o gentil, quien confía en Yeshúa el Mesías.

Segundo, su comprensión de “*shomer-mitzvot*” es la del judaísmo no mesiánico (y probablemente ortodoxo); mi respuesta es que cualquier forma de judaísmo que no reconozca que el Nuevo Pacto en sí **se ha dado como *Torá*** (v. 6b y N) tiene una comprensión defectuosa de la *Torá* y, por lo tanto, de “*shomer-mitzvot* ”. Alguien con la *Torá* escrita en su corazón confía en Yeshúa y debe aceptar la comprensión del Nuevo Testamento de lo que realmente es la *Torá*. Esa comprensión no le da a la Ley Oral la

autoridad que le otorga el judaísmo ortodoxo (aunque, a diferencia de mucha teología cristiana, el Nuevo Testamento ciertamente no denigra la Ley Oral, utilizada de manera adecuada; ver 1 Ti 1: 8 y N). Una persona con la *Torá* en su mente y corazón debería ser *shomer-mitzvot*, pero de una manera consistente con la *p'rushei-Torah* (exposiciones de la Ley) expuestas por Yeshúa y los otros escritores del Nuevo Testamento. Mi objetivo en el *Comentario judío del Nuevo Testamento* es, entre otras cosas, ayudar a establecer la comprensión de la *Torá* del Nuevo Testamento de una manera que una persona judía pueda apreciar. Permítanme agregar que no hay razón para que un judío mesiánico no elija ser *shomer-mitzvot* en un sentido que incluiría la obediencia a gran parte de la Ley Oral; nada en el Nuevo Testamento lo impide, y varios pasajes brindan apoyo (Mt 5: 19–20; 23: 2, 23; Jn 7: 37–39 & NN; Hch 21:20; Ga 5: 3).

Pero los cristianos y los judíos mesiánicos deben entender que todos los que están bajo el Nuevo Pacto tienen que observar la *Torá*. Ese es el sentido claro de la frase: "Pondré mi *Torá* en sus mentes y la escribiré en sus corazones". No es una *Torá* nueva, diferente de la *Torá* del Antiguo Testamento. Es la única *Torá*, entendida en el espíritu del Mesías, "tal como la sostiene el Mesías" (Ga 6: 2 y N; 1C 9: 21 y N). Con demasiada frecuencia, la teología cristiana intenta escapar o diluir el sentido claro de lo que se dice aquí, de modo que lo que se requiere es muy poco, generalmente una vaga "sensibilidad a la voluntad de Elohim" que se vuelve imposible de precisar. No es infrecuente que la motivación para idear dicha teología haya sido retratar o crear separación, distancia espiritual y comparaciones entre la Iglesia y los judíos. Pero otros cristianos han tenido una comprensión correcta, por ejemplo, A. Lukyn Williams:

“Las palabras de Elohim a través de Jeremías no anuncian la llegada de una nueva Ley, sino un nuevo principio de guardar la Ley, según el cual Elohim perdona al pecador, escribe la Ley en su corazón, lo lleva a una nueva relación consigo mismo, y se da a conocer a él ". (*Manual de evidencias cristianas para judíos*, Londres: Sociedad para la promoción del conocimiento cristiano, 1919,1: 184.)

(c) “El texto continúa, '**Ninguno de ellos le enseñará a su conciudadano o a su hermano, diciendo: “¡Conoce a Adona!**”. Si es así, ¿por qué nos proselitas? Además, la condición de que **todos conozcan a Elohim** permanece sin cumplirse; por lo tanto, lo que ofreces no es lo que Jeremías profetizó ”.

Respuesta: Al igual que el proceso individual de volverse santo, el proceso social por el cual todos llegan a conocer a Elohim es gradual. En los siglos transcurridos desde el tiempo de Yeshúa en la tierra, el número de creyentes ha crecido enormemente. Llegará el día en que no habrá necesidad de que un creyente le **enseñe a su conciudadano o su hermano**; pero hasta que llegue ese día, y mientras haya alguien que no haya aceptado la oferta de perdón de Elohim a través de Yeshúa, no es necesario hacer proselitismo, lo que

significa convertir a alguien a otra religión, sino evangelizar, lo que significa comunicar el Bien Noticias de que Elohim ha provisto un medio para la salvación, aquí y ahora, y para la eventual salvación segura del pueblo judío también (Ro 11: 26a y N). Como las Escrituras dicen que habrá incrédulos hasta el momento en que regrese el Mesías, la consumación del proceso, cuando **todos conocerán a Elohim**, no debe tener lugar hasta que el Mesías elimine y castigue a aquellos que se han hecho resistentes a Elohim y al Evangelio. (Apocalipsis 20: 11-15). Todos los que permanezcan conocerán a Elohim y ya no necesitarán enseñar a otros acerca de él (Apocalipsis 21–22).

(4) *Objeción:* “Los comentarios del autor en vv. 6–8a y 13 denigran tanto al pueblo de Israel como al pacto de Elohim en el Sinaí. Elohim no impugnaría a su propio pueblo elegido o su propio pacto; El verdadero nuevo pacto no será antisemita, como es este libro. Aquí hay cuatro declaraciones antisemitas del autor de los judíos mesiánicos:

(a) “Él dice que el nuevo pacto contiene **mejores promesas** que las del pacto en el Sinaí (v. 6c); esto directamente impugna a Elohim y el pacto mosaico ”.

Respuesta: Este cargo es falso porque se basa en un mal uso de lo que dice el autor. Ver v. 6cN para una refutación específica.

(b) "El autor dice que el primer pacto fue defectuoso (v. 7)".

Respuesta: Él no dice esto, pero la impresión de que sí se basa en una traducción errónea encontrada en la mayoría de las versiones. El primer pacto no es en sí mismo defectuoso, pero ha **dado lugar a la búsqueda de fallas**. Para detalles, ver vv. 7–8aN.

(c) “El autor dice que Elohim encontró fallas en su propio pueblo elegido, el Judíos (v. 8a) ”.

Respuesta: Esta no es una crítica seria. No fue el autor de este libro sino Jeremías, citando a Elohim, quien dijo que Israel **no permaneció fiel al pacto de Elohim** (v. 9). Al señalar que **Elohim encuentra fallas en las personas**, el autor solo informa lo obvio. Una de las glorias del *Tanak* es que, aunque ningún ser humano, ni los héroes individuales ni el pueblo judío en su conjunto, es perfecto, pero se muestra como pecador y errante, sin embargo, Elohim los ama a todos. En el Nuevo Testamento, Elohim encuentra muchas fallas con los miembros de la Comunidad Mesiánica y, como en el *Tanak*, con amor se propone corregirlas.

(d) “El autor llama al primer pacto **antiguo,... envejecimiento,... desvanecimiento** (v. 13). Esta declaración no solo desprecia el pacto mosaico y el Elohim que lo hizo, sino que, como podemos ver 2000 años después, es falso. El pacto mosaico no ha desaparecido. Más bien, *'am-Israel chai* ("vive el pueblo de Israel"); y vivimos en virtud de nuestro pacto, el viejo-nuevo, fresco, no envejecido, no desapareciendo ahora ni nunca ". *Respuesta:* Buena retórica, pero ver v. 13N.

En conclusión, encontramos que estas objeciones a un Nuevo Pacto no se mantienen. En lugar de objetar, deberíamos explorar el Nuevo Pacto para comprender sus promesas y condiciones, de modo que podamos obedecerlo adecuadamente, con aquellos de nosotros que somos judíos en el marco de permanecer judíos, y aquellos de nosotros que somos gentiles. hacerlo en el marco de permanecer gentil (ver 1C 7: 18 y NN). Este tipo de exploración es un propósito principal del *Nuevo Testamento judío* y el *Comentario judío del Nuevo Testamento*.

6b El Nuevo Pacto **ha sido dado como *Torá***. Esta es una verdad teológica prácticamente desconocida de gran alcance. Primero, aunque hay muchos, tanto judíos como cristianos, que suponen que el Nuevo Testamento derogó la *Torá*, el Nuevo Testamento aquí declara explícitamente que se ha dado como *Torá*. Obviamente, si el Nuevo Testamento es *La Torá*, entonces la *Torá* no ha sido abrogada. En cambio, el Nuevo Testamento ha recibido el mismo estatus que la *Torá* de Moisés; es decir, ha llegado a tener la máxima autoridad que existe, la autoridad que acompaña a la promulgación de Elohim mismo. Se podría decir que la *Torá* se ha ampliado o, mejor aún, que la *Torá* se ha hecho más explícita (compárese con Mt 5: 17–48 y NN).

Segundo, el hecho de que el Nuevo Pacto se haya dado como *Torá* significa que un judío no es *Torá*, es cierto, no es un Judío observador de *Torá*, a menos que acepte el Nuevo Testamento como *Torá*. Un judío que se considera *shomer-mitzvot*, "un observador de [los] mandamientos", se está engañando a sí mismo si no obedece el Nuevo Pacto. A menos que confíe en Yeshúa como Mesías y como su expiación por el pecado, está desobedeciendo la *Torá*.

Y tercero, significa que un Gentil injertado en Israel por su fe en Yeshúa el Mesías (Ro 11: 17–24, Ep 2: 8–16) ha entrado en el marco de la *Torá* de Israel. Aunque lo que esta *Torá* exige de él difiere de lo que exige de un judío (ver Hech 15: 20 y N), un cristiano gentil nunca debe pensar en sí mismo como "libre de la Ley", como muchos lo hacen.

Que el Nuevo Pacto se haya convertido en *Torá* es absolutamente crucial para entender el Nuevo Testamento. Sin embargo, hasta donde yo sé, ninguna traducción existente revela esta verdad; ni, que yo sepa, ningún comentario lo menciona. De hecho, el problema se evita por completo. Para dar un ejemplo típico, la versión estándar revisada en este versículo dice simplemente que el Nuevo Pacto "se promulga" en mejores promesas.

Una mirada al texto griego explicará por qué el tema ha sido ignorado. La frase, "ha sido dada como *Torá*", es mi interpretación del verbo pasivo, en tiempo perfecto, "*nenomothetêtai*". Esta es una palabra compuesta formada por "*nomos*" y "*tithêmi*". "*Tithêmi*" es una palabra común que significa "poner, poner, colocar, hacer"; y en general, es decir, cuando no hay un contexto específicamente judío, "*nomos*" puede traducirse como "ley". Así, "*nenomothetêtai*" en un contexto no judío significa simplemente "hacer

ley"; cuando se usa en relación con el Senado romano o el Areópago ateniense (véase Hechos 17: 19–22aN) se traduce de manera bastante adecuada "para legislar, promulgar, establecer como ley".

Pero “*nomos*” es también la palabra usada en la Septuaginta y otra literatura judía escrita en griego para traducir la palabra hebrea “*Torá*”. Dado que el Nuevo Testamento fue escrito por judíos, la palabra “*nomos*” o cualquiera de sus compuestos siempre debe verificarse siempre que parezca ver si se refiere a "ley" en general o “*Torá*” en particular. (Aquí no son relevantes los significados "legalismo" y "la parte legal de la *Torá*"; ver Ro 3: 20bN; Ga 2: 16b & N, 3: 17 & N, 3: 23b & N.) La palabra “*nomos*” aparece 14 veces en el libro de judíos mesiánicos; y cada vez, sin excepción, significa “*Torá*” y nunca simplemente "ley".

Además, cada lugar en el Nuevo Testamento o la Septuaginta donde aparece una palabra compuesta relacionada con “*nenomothetêtai*”, siempre tiene que ver con “*Torá*” y nunca con "ley". En Ya 4:12 la palabra

“*Nomothetês*”, el sustantivo formado a partir del verbo usado en nuestro verso, se usa para describir a Elohím como el "único Dador de la *Torá*, con el poder de liberar y destruir". En Ro 9: 4 “*nomothesia*”, el sustantivo verbal (gerundio), se traduce como "entrega de la *Torá*". En la Septuaginta, “*nomothetein*”, que es la voz activa del verbo en nuestro verso, se usa más de una docena de veces para significar "instruir", el contexto siempre implica "instruir en la *Torá*” (y al mismo tiempo implica esa instrucción en la *Torá* involucra no solo el componente legal sino toda la gama de la "Enseñanza” de Elohím - la traducción literal de “*Torá*”).

La palabra en nuestro verso aparece en otro lugar en el Nuevo Testamento, 7:11 arriba, donde leemos que al pueblo judío “*nenomothetêtai*”, es decir, "se les dio la *Torá*". 7:11, cada traducción, sin excepción, considera que el “*nomos*” en “*nenomothetêtai*” no es "ley" en general, sino “*Torá*” en particular; nadie piensa en una versión temprana de la Knéset (el cuerpo legislativo del Estado de Israel) se reunió en el Monte Sinaí para aprobar leyes. Pero en el verso actual, aunque “*nomos*” y su compuesto “*nenomothetêtai*” en ninguna parte del libro entero de judíos mesiánicos se refieren a la "ley" en general, pero siempre a la “*Torá*” en particular, ningún traductor o comentarista ha captado el Señale que el Nuevo Pacto **ha sido dado como *Torá***.

Tengo suficiente paranoia para encontrar esto más que un simple descuido. Aunque hoy es probable que no haya malas intenciones conscientes, estoy convencido de que el fracaso en traducir “*nenomothetêtai*” correctamente es la consecuencia evolucionada de una negativa anterior perversa por parte de los cristianos para reconocer y enfatizar la judeidad del Nuevo Testamento. Esta perversidad resultó de la teología equivocada que considera al cristianismo como una religión separada del judaísmo, habiéndolo reemplazado, y que considera al judaísmo como una religión muerta, cuya Ley,

cuya *Torá*, dejó de estar operativa cuando Yeshúa llegó. Al igual que la traducción de “*telos*” en Ro 10: 4 como “terminación” en lugar de “meta”, el hecho de no ver que el Nuevo Pacto se ha dado como *Torá* refleja, aunque sea inconscientemente, el antisemitismo que llegó a impregnar la Iglesia Cristiana durante los siglos posteriores a que se había alejado de sus raíces judías (ver Ro 10: 4N). Para obtener más información sobre cómo refutar esta teología errónea, que se convirtió en endémica en la Iglesia, consulte las referencias sobre Teología de reemplazo en el último párrafo de Mt 5: 5N. Desafío a los judíos no mesiánicos y a los cristianos gentiles por igual a reconocer que el Nuevo Testamento **ha sido dado como *Torá***, a reconocer las tres implicaciones de este hecho enunciadas en los tres párrafos iniciales de esta nota, y sacar las conclusiones apropiadas.

6c Las **mejores promesas** del Nuevo Pacto no fueron inventadas por el autor del libro de los judíos mesiánicos, sino que Elohim las anunció en el *Tanak* a través del profeta Jeremías (vv. 10-12). Tener la *Torá* internalizada es mejor que escribirla (v. 10; compárese con Ro 2: 13– 29), y es mejor que los pecados sean perdonados permanentemente que temporalmente (v. 12; cómo esto puede suceder se explica en 9: 1– 10: 18).

7–8a Si el **primer pacto**, es decir, el de Moisés en el Sinaí, **no había dado lugar a la búsqueda de fallas**. Otras traducciones traducen esto como si algo hubiera estado mal con el primer pacto en sí mismo, por ejemplo, la Versión Estándar Revisada tiene, “si ese primer pacto hubiera sido impecable...” Pero vv. 8–9 muestran que la **culpa** no fue con el pacto sino **con el pueblo** de Israel que “no se mantuvo fiel” a él (v. 9).

En el *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento* de Gerhard Kittel (Volumen 4, p. 572), un erudito observa que la palabra griega “*amemptos*” usada en el v. 7 no se refiere en la Septuaginta a fallas objetivas sino que “expresa un juicio subjetivo”. Si es así, entonces esta “subjetividad” apunta hacia la cita de Jeremías en los vv. 8b – 12, que dice que los “padres” rompieron el pacto, no que el pacto tuviera fallas objetivas. Otro erudito luego escribe: “Elohim no rechaza el antiguo pacto. Los israelitas infieles son la ocasión de una nueva acción del pacto por parte de Elohim. Su conducta infiel es un objeto de “*mempsesthai*” [“**detección de fallas**”, v. 8a], y han robado el antiguo pacto de su significado”. Pero incluso si el pueblo de Israel en la época de Jeremías “le quitó el significado al antiguo pacto”, no tenían ni la autoridad ni la capacidad de abolirlo, ya que era Elohim, no ellos mismos, quien lo había establecido para siempre.

Por lo tanto, la única “falla” en el **primer pacto**, si uno lo llama así, es que no contiene en sí mismo el poder de mantener fieles a las personas (compárese con los vv. 15-19 y N; también Ro 8: 3ff., Donde Shaul dice exactamente lo mismo sobre la *Torá*). En este sentido, el **segundo** pacto es diferente, porque sus términos incluyen que Elohim ponga

su *Torá* en sus mentes y la escriba en sus corazones, proporcionando poder para la obediencia del Espíritu Santo en su interior.

8b – 12 Esta es la cita más larga del *Tanak* en el Nuevo Testamento, y de manera apropiada; porque esta predicción de Jeremías es el terreno más claro de *Tanak* para la existencia misma del "Nuevo Testamento" (o "Nuevo Pacto" - "testamento" y "pacto" son *versiones* alternativas de la palabra griega "diathêkê"; ver vv. 9: 16–17N, Ga 3: 15–17N); ver la Sección (3) de los vv. 6b – 13N arriba.

Hay dos palabras para "nuevo" en griego, "*kainos*" y "*neos*".

"*Neos*" significa algo que nunca antes ha existido, mientras que

Los "*kainos*" conllevan matices de frescura y renovación de algo que ha existido (ver Mt 9: 17N). La palabra usada en el Capítulo 8 en la frase, "Nuevo Pacto", siempre es "*kainos*", y así es como debe ser, porque de una manera muy real el Nuevo Pacto renueva el Antiguo Pacto, aunque el autor se dedique más a los contrastes que en las similitudes. La ilustración más clara es que el anuncio de Elohím, "**Yo seré su Elohím y ellos serán mi pueblo**" (v. 10), fue hecho primero a Moisés (Éxodo 6: 7, Levítico 26:12), luego a los Profetas (Jeremías 32:38; Ezequiel 11:20, 37:27), y último para los escritores del Nuevo Testamento, donde se aplica tanto al presente (aquí, 2C 6:16) como al futuro (Rv 21: 3 y N).

Los otros tres elementos que Jeremías especifica en vv. 10-12, aunque diferentes de las disposiciones del Antiguo Pacto, sin embargo llevan adelante sus propósitos. Al colocar su *Torá* en las mentes y corazones de las personas (v. 10; compárese con Ezequiel 11:19, 36: 26–27; 2C 3: 16–18), Elohím logra precisamente lo que el *Sh'ma* requiere ("Y estas palabras que yo te mando que hoy estés sobre tus corazones, etc." (Deuteronomio 6: 6–9). Ver también la Sección (3) (b) de vv. 6b – 13N.

Siempre se ha esperado que el pueblo del pacto de Elohím conozca a Elohím (v.11; compare Jueces 2:10; Oseas 4: 1, 6; 6: 6; 1C 8: 3; Ga 4: 9). Elohím ha puesto a disposición este conocimiento de varias maneras (1: 1–3), y eventualmente se completará ("Porque la tierra estará llena del conocimiento de *Adonai* cuando las aguas cubran el mar", Isaías 11: 9, Habacuc). 2:14), a pesar de que aún no lo es ("Ahora lo sé en parte; entonces lo sabré por completo, tal como Elohím me ha conocido por completo", 1C 13:12).

Finalmente, bajo el Nuevo Pacto, Elohím perdona y olvida los pecados de las personas (v. 12). Según la Biblia, el perdón de los pecados es el tema principal de la historia humana. Ya surge en Génesis 2:17 y no se resuelve completamente hasta Rv 20:15 (ver Ro 5: 12–21N). El Antiguo Pacto proporcionó una forma de perdonar los pecados, en relación con el sacerdocio levítico y el sistema de sacrificios; pero el Nuevo Pacto proporciona una manera que es mejor, a través del sacerdocio celestial y el sistema de sacrificios, como explica el autor en la presente sección (7: 1–10: 18).

Por lo tanto, aunque el Nuevo Pacto es distinto del Antiguo, y su sistema de sacerdocio y sacrificio es mejor, Elohím lo usa para llevar a cabo fielmente sus propósitos de pacto originales, las promesas hechas anteriormente al pueblo judío.

9 Así que, por mi parte, dejé de preocuparme por ellos. El autor cita la Septuaginta, cuyos traductores tenían un texto hebreo diferente al que tenemos ahora; debe haber dicho “*bachalti*” (“los despreciaba”) en lugar de “*ba'alti*” (“yo era un esposo [o] señor”) para ellos), como en nuestra versión hebrea actual. Rashi, citado en *Mikra'ot G'dolot*, hace el mismo punto en su discusión sobre este verso de Jeremías. La diferencia no es significativa para entender el Nuevo Pacto, pero una nota de advertencia es apropiada: Elohím no dejó de interesarse en el pueblo judío; más bien, como se explicó anteriormente (3: 15–4: 11), Elohím dejó de preocuparse por la generación en el desierto, en el sentido de que no les permitió entrar en la tierra prometida; y por extensión, cuando la gente se aleja de él con suficiente terquedad, él se aleja de ellos (Ro 9: 17–21 y NN).

13 Al usar el término "nuevo", ha hecho que el primer pacto sea "antiguo". El autor no critica el Pacto Mosaico sino que simplemente hace explícito lo que Jeremías implicaba. Sha'ul ya había usado la frase, “Antiguo Pacto”, en 2C 3:14.

¿Se puede inferir que las fiestas judías, el *Shabat*, el *kashrut*, las leyes civiles y las leyes morales del Pacto Mosaico están **a punto de desaparecer por completo**? No, porque el autor difícilmente podría haber ignorado que el Pacto Mosaico se presenta como eterno; También el contexto muestra que él está hablando solo de su sistema de sacerdotes y sacrificios, no de sus otros aspectos. Dado que las leyes relativas al culto constituyen la mayoría de las prescripciones mosaicas, no es una forma de hablar inapropiada decir que el Antiguo Pacto mismo está envejeciendo y está a punto de desaparecer.

En este verso, los tiempos verbales son importantes. El Pacto Mosaico ya se ha **hecho... viejo**, pero aún no está envejecido y no se ha desvanecido. Está **en proceso de envejecimiento** y está **a punto de desaparecer** en el mismo sentido que “los líderes de este mundo... están en proceso de desaparecer” (2C 2: 6). Los líderes de este mundo todavía están con nosotros, y también lo está el Pacto Mosaico. Incluso los cristianos cuya teología postula la abrogación o aprobación del Pacto Mosaico en su totalidad deben, por lo tanto, reconocer que aún no se ha desvanecido sino que aún existe. Algunos han inferido de este lenguaje que en el momento en que el autor escribió, el Templo todavía estaba en pie y el autor estaba prediciendo lo que Yeshúa ya había profetizado (Mt 24: 2, Mc 13: 2, Lk 21: 2), que el Templo pronto serán destruidos por los romanos en el año 70 EC, momento en el cual los sacrificios cesarían y el sacerdocio quedaría sin trabajo que hacer. Esta es una interpretación posible, aunque en su contra está el hecho de que el autor nunca se refiere al Templo, sino siempre a la Tienda (Tabernáculo), que

había desaparecido mil años antes. Está más interesado en el sistema como lo especifica el Pacto Mosaico que en su modo actual de implementación (las instrucciones para hacer que la Tienda comience en Éxodo 25, inmediatamente después del establecimiento del pacto en Éxodo 24: 1–8). No importa cuándo escribió el autor, sus argumentos proporcionan una justificación para que los judíos mesiánicos no se angustien por el paso del Templo y continúen de todos modos; En este sentido, el papel del libro de los judíos mesiánicos es comparable con el del Consejo de Yavneh en el judaísmo no mesiánico (c. 90 CE), que transfirió su enfoque del Templo a la *Torá* escrita y oral. El libro instruye a los judíos mesiánicos a centrarse no en el Templo sino en el Mesías y lo que él ha hecho. Lo que está realmente a punto de desaparecer es el antiguo sacerdocio, no el antiguo pacto, o, tal vez podamos decir, no la naturaleza inmutable de Elohím que respalda el antiguo pacto. El sacerdocio es el tema de toda la sección (de hecho, el sistema de sacrificios es el tema de toda la carta), y es esto lo que está a punto de desaparecer o, al menos, asumir un papel muy transformado (ver 7: 12 y N). En este versículo, Paul Ellingworth, quien también ha escrito un comentario sobre Hebreos, dice: "¡Esto se refiere al reemplazo del antiguo culto por el nuevo, no a un cambio en los requisitos éticos o civiles de la *Torá*!" La "vieja" *Torá* continúa, y sigue teniendo su mismo propósito, pero ahora hay un nuevo sistema de *cohanim*, como ya se ha dicho y se explicará más adelante en los próximos dos capítulos.

CAPÍTULO 9

9: 1–10: 18 Esta sección muestra que el sistema de sacerdocio y sacrificio del Nuevo Pacto, en el que Yeshúa se ofreció de una vez por todas para abrir el camino al Lugar Santísimo para todos, es mejor que el del Antiguo Pacto. sistema y lo reemplaza efectivamente. El tema es el mismo que en *Seder Kodashim*, una de las seis divisiones principales del Talmud.

1–5 Tanto la **tienda** como el templo consistían en un patio exterior (no mencionado en este pasaje), un **lugar santo** y un **lugar más** sagrado (santo de los santos), de acuerdo con el patrón establecido en Éxodo 25–31, 35–40. Estos versículos proporcionan solo el fondo mínimo necesario para vv. 6–10 y, por lo tanto, terminan con una de las líneas más tentadoras de la Escritura; ¡Ojalá el autor hubiera elegido **discutir estas cosas en detalle!**

2 La *menorá* ("candelabro, luz") tenía siete ramas y estaba hecha de oro; ver Éxodo 25: 31–39, 37: 17–24; Las variaciones se encuentran en las sinagogas de todo el mundo, y el diseño rivaliza con la estrella de seis puntas por su popularidad como símbolo judío. La **mesa** de madera de acacia cubierta de oro (Éxodo 25: 23–26, 37: 10–16) tenía sobre ella el **Pan de la Presencia** (Éxodo 25:30), una barra para representar a cada una

de las doce tribus, colocada fresca cada *Shabat* (Levítico 24: 5–9); solo a los *cohanim* se les permitió comerlo (compárese con Mt 12: 4, Mc 2:26, Lc 6: 4).

3 La primera cortina o “pantalla” (Éxodo 26: 36–37, 36: 37–38) separó el Lugar Santo del patio exterior, mientras que **la segunda cortina** o “velo” (Éxodo 26: 31–33, 36:35 – 36; Mt 27:51) separó **el lugar más** sagrado del lugar santo.

4 El lugar más sagrado **había** asociado consigo mismo **el altar de oro para quemar incienso**. Los críticos se apresuraron a concluir que el autor no sabía de qué estaba hablando, ya que la *Torá* establece claramente que el altar de oro estaba fuera de la cortina (Éxodo 30: 6, Levítico 16:18, 1 Reyes 6:22). En realidad, el autor conocía bien su tema. Aunque el altar del incienso se usaba diariamente para otros fines, el *cohen hagadol* lo usó de manera especial en *Iom-Kipur*, cuando tomaba de él un incensario dorado de carbones y los llevaba al lugar más sagrado (Éxodo 30:10, Levítico 16:12, 15). Ver párrafo después del siguiente.

Dentro del lugar más sagrado estaba **el Arca del Pacto** (descrita por primera vez en Éxodo 25: 10–22), la caja en la que se encontraba **el frasco de oro que contenía** una muestra del **maná** en el que los israelitas vivieron durante cuarenta años en el desierto (Éxodo 16: 33); **La vara de Aharon**, la rama de almendra seca **que brotó** durante la noche como una señal para Korach y sus rebeldes de que Moisés y Aarón eran los representantes autorizados de Elohim (Números 17:25); y **el segundo conjunto de Tablas de piedra del Pacto** que Moisés derribó del Monte Sinaí (Éxodo 34: 1–4, 28–29; Deuteronomio 10: 1–5), que estaban en el Templo de Salomón (2 Crónicas 5:10) pero desapareció más tarde, tal vez en el momento del exilio en Babilonia (587 CE; véase Rv 11: 19N).

Anteriormente, en el v. 2, el texto griego dice que la mesa con pan de la proposición y la *menorá* estaban "en" el Lugar Santo. Y en la última parte del presente verso, el griego dice que el maná, la vara y las tabletas estaban "en" el arca. Pero la expresión griega para la relación entre el Lugar Santísimo y el altar del incienso no es "en el cual" sino "tener", es decir, "asociarse consigo mismo". Al igual que el arca, el altar del incienso estaba *asociado con* el lugar más sagrado. Sin embargo, el autor no *no* cometer el error de *localizar* el altar del incienso *en* el lugar más sagrado, lo que habría sido un error; por el contrario, eligiendo sus palabras cuidadosamente, asoció el altar del incienso con el Lugar Santísimo *a pesar de* que estaba afuera. Un diagrama de las ubicaciones reales lo hace aún más claro; La figura muestra que el altar del incienso estaba cerca del Lugar Sagrado, mientras que la *menorá*, el pan de la proposición y la mesa estaban más lejos.

También compare Rv 5: 8, 6: 9–10, 8: 3–4, donde el incensario de oro representa las oraciones de los creyentes en Yeshúa.

5 La tapa del Arca también se conocía como el "propiciatorio" (hebreo *kapporet*), que significa el lugar físico donde *Adonai* conoció al *cohen hagadol* en *Yom-Kippur* (Levítico 16: 2) y del cual, en su misericordia, perdonó Los pecados del pueblo de Israel. La palabra griega para "propiciatorio" se usa en el Nuevo Testamento en otro lugar, Ro 3:23, donde se traduce, "*kapparah*" ("cobertura, expiación"): "Elohím presentó a Yeshúa como el *kapparah* para pecado." Así, el propiciatorio del Tabernáculo prefiguraba el propiciatorio eterno, Yeshúa.

Proyectando su sombra en el propiciatorio había dos figuras, **los *k'ruvim*** (generalmente "querubines" transcritos; véase Éxodo 25: 18–22, 37: 7–9). *K'ruvim* custodiaba el Jardín del Edén (Génesis 3:24). Elohím le habló a Moisés "de entre los *k'ruvim*" (Éxodo 25:22, Números 7:89); y porque el *Tanak* habla a menudo de la presencia de Elohím allí (1 Samuel 4: 4; Isaías 37:16; Ezequiel 10: 1-22; Salmos 80: 1, 99: 1), el autor se refiere a la *keruvim* como **representa la *Sh 'khinah*** ("presencia de Elohím"; véase el párrafo (3) de 1: 2–3N).

6 Los elementos mencionados en vv. 2 y 4 ya recuerdan los **deberes de los *cohanim* en la tienda exterior** (el Lugar Santo). Incluían mantener la *menorá* encendida continuamente (Éxodo 27: 20–22, Levítico 24: 1–4), colocar panes frescos en la mesa (Levítico 24: 5–9) y quemar incienso en el altar del incienso (Éxodo 30: 7– 9), al igual que Z'kharyah, el padre de Yohanan el Inmensor (Lc 1: 9-11).

7 El autor menciona estas actividades solo para contrastar su regularidad con la entrada del *cohen hagado* en la tienda **interior** (el lugar más sagrado), que se permite **solo una vez al año** y está rodeado de otras condiciones. Debe **traer la sangre** de un animal sacrificado como una ofrenda por el pecado, como un recordatorio de que la muerte es la pena por el pecado (en realidad no la lleva al Lugar Santísimo, sino que mata a un toro en el altar de la manera prescrita). Debe **ofrecer por sí mismo**, ya que él también es un pecador; y su ofrenda por **el pueblo** es solo por sus **pecados cometidos en ignorancia**. Estos requisitos se establecen en Levítico 16.

8 Este arreglo demostró que durante el tiempo anterior a la primera venida de Yeshúa, cuando **la primera Tienda**, el Tabernáculo establecido por el Pacto Mosaico, o cualquiera de sus reemplazos, como el Primer o Segundo Templo, **estaba de pie, el camino hacia el Lugar Santísimo**, es decir, ante la presencia de Elohím, **todavía estaba cerrado** a la gente en general y solo estaba abierto al *cohen hagadol*, y solo una vez al año, y solo si venía con sangre.

Tenía de pie. Algunas versiones han "existido", pero esto está mal. El autor se refiere al momento en que el Tabernáculo o el Templo tenían un estatus o posición como un

elemento esencial en la forma en que Elohim trata el pecado bajo el Pacto Mosaico. Compárese con 10: 9.

Lugar más sagrado, griego *agia*, que puede significar "lugar santo" (como en los vv. 1-2) o "lugar más santo" (compárese con Levítico 16: 2, que habla de "el lugar santo dentro de la cortina"). Debido al contexto, *agia* debe significar "Lugar Santo" en 10: 1, y "Lugar más Santo" aquí y en los vv. 12, 24, 25; 10:19, 22; 13:11. Solo 9: 3 el autor debe usar el término explícito "*agia agiôn*" ("Lugar Santísimo") para "Lugar más sagrado" para evitar confusiones.

9-10 La edad actual se refiere al período posterior a la primera venida de Yeshúa, pero antes de que el sistema de sacerdocio y sacrificio del Pacto Mosaico haya desaparecido por completo (8: 13 y N). Los sacrificios continúan, pero, a la luz de lo que Yeshúa ha logrado, lo que significan es **que la conciencia de la persona que realiza el servicio no puede ser llevada a la meta** (KJV: "perfeccionarse"; ver 7: 11 y N) **por** obedeciendo las **normas relativas a la vida exterior** (sobre "**comida y bebida**" en el Templo, véase Levítico 23; compárese con Co 2: 16 y N). Y si es así, cuánto menos (Mt 6: 30 y N) puede el ritual de sacrificio llevar las conciencias de aquellos para quienes se realiza el servicio a la meta de ser, tanto de hecho como de sentimiento, libres de culpa.

El judaísmo no mesiánico nunca ha supuesto que el desempeño mecánico de los actos rituales hace que Elohim perdone el pecado. Más bien, desde la destrucción del Templo, el judaísmo ha tomado un rumbo diferente, enseñando que ni el sacrificio ni el sacerdocio son necesarios para que Elohim perdone el pecado. El autor expresa la opinión de que el sacrificio y el sacerdocio son realmente necesarios, que el sistema mosaico se **impuso hasta el momento en que Elohim reestructurara toda la estructura**, literalmente, "hasta un tiempo de reforma", y así prefigura el sistema establecido por Yeshúa el Mesías.

11-15 Después de describir el sistema de sacerdocio y sacrificio del Pacto Mosaico, el autor ahora aborda la preocupación de sus lectores con él al mostrar muchas formas en que el sistema del Nuevo Pacto y su sacerdote / mediador son mejores; en vv. 13-14 utiliza un argumento *kal v'chomer* (ver Mt 6:30 y N):

(1) Con Yeshúa llegan **las cosas buenas que ya están sucediendo** (v. 11; algunos manuscritos tienen "las cosas buenas por venir"). Toda la discusión que sigue, hasta las 10:18, demuestra que estas cosas son mejores que lo que vino con el sistema de sacerdocio y sacrificio del Pacto Mosaico.

(2) Yeshúa sirve en una **tienda de campaña** mejor. Es más **grande, más perfecto y no hecho por el hombre (es decir, no es de este mundo creado)** (v. 11). Además, no es simplemente una copia de la verdadera Tienda, sino el original celestial (8: 5, 9:24, 10: 1).

(3) Yeshúa, a diferencia del mosaico *cohen hagadol* (v. 7a), ha **entrado en el lugar más sagrado** (literalmente, "el lugar santo", pero el contexto implica "el lugar más sagrado"; ver v. 8N sobre esto) **una vez y para todos** (v. 12a). Su sacrificio único, único y eternamente efectivo y la entrada al Lugar Más Sagrado se discuten más adelante en vv. 25-28, 10: 10-18.

(4) Los **medios** de entrada de Yeshúa al Lugar Santo eran mejores: **su propia sangre, no la sangre de cabras, terneros y toros y las cenizas de una novilla** (vv. 12-13; el significado de la sangre se discute en el vv. 18 - 22). La sangre de cualquier otro ser humano no solo habría sido una abominación en sí misma, sino que no habría logrado nada útil para otros. Pero como Yeshúa no tenía pecado, fue **un sacrificio sin mancha**, y Elohim aceptó su sangre derramada (véase 7: 26–28N).

En segundo lugar, su sacrificio fue a **través del Espíritu eterno** (v. 14), es decir, autorizado por Elohim.

Y finalmente, su muerte fue necesaria para **liberar a las personas de las transgresiones que cometieron bajo el primer pacto** (v. 15). La ineficacia de los sacrificios de animales en comparación con el sacrificio de Yeshúa se retoma nuevamente a las 10: 1–4.

(5) Lo que la muerte de Yeshúa logró es mejor que lo que logra la muerte de los animales: **liberar a las personas para siempre** (v. 12) y **purificar nuestra conciencia de las obras que conducen a la muerte, para que podamos servir al Elohim viviente** (v. 14), versus no tener nuestra conciencia llevada a la meta (v. 9) y en su lugar simplemente restaurar la **pureza externa** (v. 13 y N).

13 Restaura su pureza exterior, para que puedan entrar al Templo; literalmente, "santifica hacia la limpieza de la carne". Ver también v. 23N.

Cenizas de una novilla. Según Números 19, cualquier persona contaminada por el contacto o la proximidad a un cadáver se limpia ritualmente **rociándolo** con agua que contiene las cenizas de una novilla roja perfecta. Según Maimónides (*Yad-HaChazakah* 1, *Halakhah* 4), el *cohen hagadol* se roció con esta agua para restaurar la pureza antes de entrar al Lugar más sagrado en *Yom-Kippur*; Si es así, esto ofrece una explicación de por qué estas cenizas se mencionan aquí.

Un fenómeno curioso que atrajo la atención de los rabinos es que las cenizas de la novilla roja se purificaron y contaminaron. Después de la ceremonia, la persona que había tocado un cadáver ya no estaba contaminada (Números 19: 11-12), pero cualquiera que tocara las cenizas era impuro hasta la noche (Números 19: 7–8, 10). Yeshúa tiene un doble papel similar: ver Jn 9:39, Lc 20:18.

Rociar es lo que limpia; ver también vv. 14, 19–22. A las 10: 19–22 el texto usa las palabras "rociando" y "agua" en una alusión a Ezequiel 36: 16–38, que es

la *haftarah* (lectura prescrita de los Profetas) para *Shabat Parah* (“novilla”), cuando Números 19 es la lectura de la *Torá*.

A las 13: 11-13, se hace una comparación entre Yeshúa y los animales.

"Quemado fuera del campamento"; la novilla roja era uno de esos animales (Números 19: 3, 5).

14 Este versículo menciona los tres: **el Mesías, el Espíritu eterno y Elohim** (asimismo 10:29). Pero nuestra comprensión de cómo estos se relacionan con la unidad de *Adonai* no está comprimida en la palabra "trinidad".

15 Mediador de un nuevo pacto. La relación de Yeshúa con el **nuevo pacto** (ver 8: 6–13 y NN) es, primero, que **él es el mediador** (ver 1 Ti 2: 5b – 6aN), y segundo, que su **muerte lo** inauguró (ver Mt 26: 28N). Sin embargo, su muerte tiene una función no sólo en relación con la Nueva Alianza, sino también en relación con **el primer pacto: se libera a las personas de sus transgresiones** de la misma por ser una muerte efectiva que paga la pena del pecado de una vez por todas, mientras que la muerte de animales ofrecidos como ofrendas por el pecado da una remisión temporal (ver 10: 1–14, Hch 13: 38–39 y N).

La herencia eterna prometida. Estas tres palabras se pueden rastrear a través del *Tanak* mientras esbozan uno de sus temas principales. Elohim prometió a Adán la vida eterna, condicional a la obediencia (Génesis 2: 9, 16–17; 3:22). El pacto de Elohim con Noé incluye muchas promesas y se llama eterno (Génesis 9:16). Elohim prometió a Abraham y a su simiente la Tierra de Israel para siempre (Génesis 13:15), y el término "heredar" se usa por primera vez en la Biblia en relación con esta promesa (Génesis 15: 7). Las promesas de Elohim a Abraham se vuelven a confirmar en el pacto con Moisés (ver Ga 3: 6–4: 7 y NN, que constituyen un comentario indispensable sobre este versículo), pero los pecados de las personas los descalificaron para recibir lo que se había prometido. Aquellos que aceptan el trato definitivo de Yeshúa con el pecado, como se explica en estos capítulos, **pueden recibir la herencia eterna prometida.**

16–17 El *diathêkê* griego se puede traducir como “**pacto**”, “**voluntad**” o “testamento”; El sentido de estos dos versículos depende de tener en cuenta al menos los dos primeros significados. Un lector moderno puede comprender más fácilmente el argumento del autor al pensar en términos de voluntades, pero el contexto (vv. 15, 18–22) es el de los convenios establecidos en el *Tanak*, donde la palabra hebrea “*b*” *rit*” debe traducirse como “pacto” y no puede expresarse como “voluntad”. Aunque la última palabra del v. 15 sugiere “voluntad”, “herencia”, el *Tanak* usa “herencia” para significar “lo que se va a recibir” y no sabe nada de voluntades.

Debe necesariamente producirse la evidencia de la muerte de su creador. Por voluntad, esto es evidente; pero también es cierto para los pactos de Elohim, en la medida en que los sacrificios son sustitutos por la muerte de quien los ofrece. Noé ofreció sacrificios (Génesis 8:20, 9: 9). En el caso de Abraham hubo sacrificios reales (Génesis 15: 9, 17-18), así como el simbolismo del derramamiento de sangre en la circuncisión (Génesis 17:11). El propio autor analiza los sacrificios mosaicos (Éxodo 24: 1–8) en los vv. 18-22.

Ahora un testamento es unilateral, pero un pacto es bilateral. Obviamente no fue Elohim, quien estableció los términos de estos convenios, quien murió. Más bien, fue, en todos los casos, el receptor del pacto de Elohim quien murió, no en realidad, sino simbólicamente a través de la identificación con la sangre derramada. En el Pacto Mosaico, los animales muertos representan al pueblo de Israel como si hubiera muerto a su antigua forma de vida pecaminosa y no encubierta; mientras que la sangre rociada representa la nueva vida ofrecida a través del pacto ("la vida está en la sangre", Levítico 17:11). La conexión necesaria entre muertes y convenios en el *Tanak* se sugiere además en la frase hebrea para "hacer un pacto", "*likrot b'rit*", que significa, literalmente, "cortar un pacto". El día que Elohim hizo un pacto con Avram de que sus descendientes heredarían la Tierra, Avram cortó animales en pedazos y vio pasar una lámpara encendida entre ellos (Génesis 15: 7–21).

19 Después de que Moshéh proclamó los Diez Mandamientos (Éxodo 20) y el código civil de Éxodo 21–23, y la gente respondió: "Haremos y obedeceremos todo lo que *Adonai* ha dicho", inauguró el pacto **rociando** sangre sobre el altar. y sobre **las personas** (Éxodo 24: 1–8). Levítico 14: 4, 6, 49, 51–52 informan que en los rituales de purificación se usaban **lana escarlata** e **hisopo** (ver Jn 19: 28–29N), y el **agua** viva (es decir, corriente) se mezclaba con la sangre. El rollo del pacto, del cual Moisés leyó al pueblo, no se menciona en ninguna parte como si hubiera sido rociado; pero como fue hecho por manos humanas, también necesitaba limpieza, a pesar de que las palabras en él eran de Elohim mismo.

21 Éxodo 40: 9-10 dice que la Tienda y todas las cosas usadas en sus ceremonias fueron purificadas con aceite, pero no menciona la **sangre**. Sin embargo, Josefo, al volver a contar la historia, escribe que Moisés purificó

"La tienda y los recipientes que le pertenecían, tanto con aceite que había sido enfurecido por primera vez, como con la sangre de toros y carneros". (*Antigüedades de los judíos* 3: 8: 6)

22 Todo se purifica con sangre. Vea los numerosos ejemplos en **la Torá** en Éxodo 29-30; Levítico 1–9, 14–17. **Casi.** Para excepciones, ver Éxodo 19:10; Levítico 15: 5 ss.; 16:26, 28; 22: 6; Números 31: 22-24.

Sin el derramamiento de sangre no hay perdón de pecados. Este principio básico se minimiza o se pasa por alto por completo en el judaísmo no mesiánico moderno.

Por un lado, esas formas de judaísmo no mesiánico que toman prestada de la filosofía secular promulgan la idea de que el hombre moderno ha evolucionado más allá del tipo de religión primitiva que retrata a Elohim como requiriendo expiación de sangre. Así, el judaísmo reformista ha eliminado de la *'Amidah* de su libro de oraciones toda referencia a la restauración de los sacrificios.

Por otro lado, aunque los judíos ortodoxos rezan tres veces al día por la reconstrucción del Templo, de modo que se puedan ofrecer sacrificios de animales de la manera que la *Torá* requiere, el judaísmo ortodoxo atenúa su importancia al enfatizar la eficacia de otros factores en la expiación. Por ejemplo, en *Rosh-Hashaná*, el solemne festival de Año Nuevo en el que se supone que los judíos deben examinar el pecado en sus vidas y buscar el perdón de Elohim, una de las oraciones más veneradas y conmovedoras en la liturgia es el *Un'tanneh Tokef*, citado aquí en lleno:

“Celebraremos la solemne santidad de este día, lo maravilloso y temible que es. En este día, su gobierno se eleva, su trono se establece en la misericordia, y usted se sienta en la verdad. Verdaderamente, solo usted es juez, árbitro, discernidor, testigo, registrador, sellador, inscriptor y calculador; y recuerdas todos los actos olvidados. Abre el libro de registros y se lee solo, y la firma de todos está allí.

“*Suena el gran shofar*, se escucha la voz apacible y pequeña, y los ángeles tiemblan de miedo al proclamar: '¡He aquí! ¡El día del juicio! Incluso los ejércitos del cielo serán juzgados, porque a tu vista ni ellos son inocentes. Haces pasar a todos los que vienen al mundo como un rebaño de ovejas. Como un pastor que busca a su rebaño y hace que pasen debajo de su bastón, usted hace que cada alma viva pase antes que usted; usted cuenta, calcula y revisa cada criatura, determina su vida útil e inscribe su destino.

“En *Rosh-Hashaná* está inscrito, y en *Yom-Kipur* está sellado: cuántos fallecerán y cuántos nacerán, quién vivirá y quién morirá; quién morirá prematuramente y quién vivirá sus días; ¿Quién perecerá por el fuego y quién por el agua? quien por espada y quien por animales salvajes; quien por hambre y por sed; quien por terremoto y quien por plaga; quien estrangula y quien apedrea; quién descansará y quién deambulará; quién estará en paz y quién será atormentado; quién estará tranquilo y quién se molestará; quién se volverá pobre y quién se hará rico; quién será derribado y quién será levantado.

"Pero el arrepentimiento, la oración y la caridad (*tzedaká*) evitan el duro decreto".

Esta oración pinta una imagen aterradora de cuán gravemente Elohim ve el pecado. Delinea el cielo en el Día del Juicio anual (que da un anticipo del último Día de *Adonai*; ver Ap. 1: 10 y N), cuando se recuerdan los actos olvidados y Elohim reparte los destinos de acuerdo con lo que todos han hecho. Al final es un intento de aliviar la tensión con la seguridad de que "el arrepentimiento, la oración y la caridad evitan el duro decreto". Pero esta es una falsa esperanza. Aunque el arrepentimiento, la oración y la *tzedaká* (que significa "justicia" pero llegaron a tener el significado secundario "caridad"; ver Mt 6: 1-4 y N) se esperan en la vida de un creyente, no son suficientes para evitar el duro decreto de separación eterna. de Elohim esperando a aquellos que rechazan el impulso del Espíritu Santo de Elohim de confiar en la expiación de sangre de Yeshúa el Mesías.

Es comprensible que fuera necesario para la supervivencia del judaísmo no mesiánico después de la destrucción del Templo que minimizara el papel del sacrificio de sangre. Sin embargo, es la *Torá* misma la que proclama la necesidad de la expiación de sangre por el pecado:

"Porque la vida de la carne está en la sangre; y te lo he dado sobre el altar para hacer expiación por tus almas; porque es la sangre que hace expiación por razón de la vida ". (Levítico 17:11, traducción de la Sociedad de Publicación Judía)

Aquí no se supone que un poder mágico reside en la sangre (ver Jn 6: 35N, Ro 3: 25bN). Más bien, Levítico 17:11 es una de las declaraciones más claras de la *Torá* sobre la conexión indisoluble entre el pecado y la muerte. Ya en Génesis 2: 17–21 está claro que el pecado, definido como la desobediencia a Elohim, requiere la muerte del pecador (ver Ro 5: 12–21N). El sacrificio de animales, que implícitamente se encuentra ya en Génesis 3:11, es un recordatorio de la seriedad del pecado (ver 10: 3 a continuación) y al mismo tiempo una demostración de la misericordia de Elohim hacia los pecadores (compárese con Ro 3: 25– 26)

En el judaísmo no mesiánico, hoy no hay expiación de sangre. Esto contradice la *Torá*, que dice que "la sangre hace expiación por razón de la vida". Esta discrepancia es implícitamente reconocida por algunos judíos ortodoxos en *Yom-Kippur* en una ceremonia llamada *kapparot* ("expiaciones"). Cada persona retorcede el cuello de un pollo y lo balancea alrededor de su cabeza tres veces

"Mientras se pronuncia lo siguiente: 'Este es mi sustituto, mi ofrenda indirecta, mi expiación; este pollo se encontrará con la muerte, pero encontraré una larga y agradable vida de paz. Se cree que la gallina asume cualquier desgracia que de otra manera podría suceder a una persona en castigo por sus pecados. Después de la

ceremonia, se acostumbra donar las aves a los pobres, a excepción de los intestinos que se arrojan a las aves ". (*Enciclopedia Judaica* 10: 756).

La indiferencia de este sustituto de la sangrienta asombrosa, temible e interminable de los sacrificios del Templo es obvia incluso para aquellos que realizan el ritual. Porque si "es imposible que la sangre de las cabras y los toros eliminen el pecado" (10: 4 a continuación), ¿cuánto menos será la sangre de las gallinas?

A la luz de lo anterior, ¿qué se debe hacer con los pasajes de las Escrituras que parecen minimizar la importancia de los sacrificios de animales? Por ejemplo, Isaías 1: 11–17 dice: "Estoy lleno de las ofrendas quemadas de carneros y la grasa de las bestias alimentadas; No me deleito en la sangre de toros, corderos o cabras... ¿Quién te ha pedido esto?... No traigas vanas oblacones por más tiempo; ¡Es una ofrenda de abominación para mí! En Mt 12: 7, Yeshúa mismo citó a Oseas 6: 6: "Quiero compasión en lugar de sacrificio de animales". La respuesta es que los sacrificios de animales ofrecidos por personas que carecen de compasión, cuyas "manos están llenas de sangre", y que no "buscan justicia, alivian a los oprimidos, juzgan a los huérfanos ni se declaran en nombre de la viuda" (Isaías 1: 15-17; compárese con Ya 1:27) no son simplemente inútiles sino que son "una ofrenda de abominación".

Miqueas tiene un representante israelita que dice:

"¿Con qué vendré antes de *Adonai*?

e inclinarme ante Elohím en las alturas? ¿Debo ir ante él con holocaustos, con becerros de un año?

¿*Adonai* estará complacido incluso con miles de carneros, con decenas de miles de ríos de aceite de oliva? ¿Debo dar a mi hijo primogénito por mi transgresión, el fruto de mi cuerpo por el pecado de mi alma? (Miqueas 6: 6–7)

La respuesta es uno de los epítomes más conocidos de la *Torá* de *Tanak* (ver Ga 5: 14N):

"Hombre, te han dicho lo que es bueno y lo que *Adonai* requiere de ti, solo esto: hacer justicia, amar la misericordia, y caminar en humildad con tu Elohím ". (Miqueas 6: 8)

Otros pasajes similares son 1 Samuel 15:22, Amós 5: 2 y sig. y Salmo 40: 7–9 (6–8), que el propio autor cita en 10: 5–7 en apoyo de su propio argumento. Por lo tanto, está claro que el autor no considera que esos versículos degraden el sistema de sacrificios. Más bien, ve que Elohím nunca ha considerado los sacrificios en sí mismos como capaces de eliminar la culpa del pecado de manera permanente (véase 10: 1–4). Solo aquellos cuyos corazones son correctos pueden ofrecer sacrificios de sangre que agraden a Elohím; El

“arrepentimiento, la oración y la *tzedaká* (justicia)” son *condiciones previas* necesarias para un sacrificio aceptable, pero no lo *sustituyen*.

Esto es cierto en todo el *Tanak*, no solo al comienzo de la historia de Israel, sino que al final, se demuestra citando al último profeta, Malaquías, quien escribe eso en los tiempos mesiánicos, cuando *Adonai* llega de repente a su Templo junto con el "mensajero" del pacto "(que debe entenderse como Yeshúa el Mesías),

"Entonces la ofrenda de Judá y Jerusalén será agradable para *Adonai*, como en los días antiguos, como en años pasados ". (Malaquías 3: 1–4)

Lo arrepentido, orante y justo (o caritativo) que Judá y Jerusalén deben ofrecer a Elohim es "un sacrificio de alabanza continuamente"

(13: 15 y N), agradeciéndole que Yeshúa ha provisto un *kapparah* de una vez por todas, una expiación de sangre por el pecado; porque, como dice el presente verso, **sin derramamiento de sangre no hay perdón de pecados**. Este tipo de ofrenda de sacrificio en verdad "será agradable para *Adonai*, como en los días de antaño, como en años pasados".

23 ¿Por qué **las cosas celestiales requieren... sacrificios** ? Seguramente no están contaminados, como lo están las **copias** (ver 10: 1N), como la Carpa y sus implementos. Hugh Montefiore, un anglicano judío, escribe sobre este verso:

“Lo que nuestro autor quiso decir fue esto: la purificación de las conciencias de los hombres, realizada por medio del culto celestial, necesitaba un mejor sacrificio para que fuera efectivo que [los sacrificios] que bastaron para el culto terrenal, que era una mera copia del celestial. “(*La epístola a los hebreos*, Londres: Adam y Charles Black, 1964, *ad loc.*)

La sangre del Mesías hizo posible que las cosas celestiales no contaminadas purificaran a los pecadores contaminados. Para la limpieza externa, los sacrificios externos son suficientes (9: 9-10); pero para la limpieza espiritual, se necesitan espirituales.

26 Para sufrir la muerte, griego *pathein*, literalmente, "sufrir". Ver 2: 9b – 10N.

27 Elohim ha organizado el universo de tal manera que **los seres humanos tienen que morir una vez**, no "muchas veces" (v. 26). Esta es la refutación de la Biblia del concepto de reencarnación, que se encuentra en la mayoría de las religiones orientales y se incorpora a una serie de imitaciones occidentales recientes. La reencarnación se basa en la noción de que aunque el cuerpo es obviamente mortal, el alma no lo es; entonces, después de que el cuerpo de uno muere, el alma que estaba en él migra, quizás después de

un intervalo de tiempo, a otro cuerpo. El propósito de esta migración se explica de diversas maneras en estas religiones como la purificación, la adquisición de experiencia o la elaboración del "karma". En el hinduismo y el budismo, el karma es la fuerza espiritual que se adhiere al alma de una persona como resultado de las consecuencias éticas de sus acciones. En general, el karma provoca la ronda de renacimientos y muertes que soporta un alma hasta que alcanza la liberación espiritual; También el karma unido a un alma en un punto particular de su evolución determina su destino específico en su próxima existencia.

El concepto de reencarnación es atractivo para las personas que en cierta medida están descontentas con esta vida, es decir, es atractivo para la mayoría de las personas. Y es comprensible que satisfaga las profundas necesidades románticas de suponer que en una vida pasada uno podría haber sido un general, una princesa, un ermitaño, un gran líder religioso o incluso un león o un caracol. Además, se basa en una noción no bíblica, sostenida por muchos, de que solo el alma es pura, el cuerpo es inmundo, inferior, indigno de ser inmortal (la misma noción subyace a las filosofías gnósticas y de otro tipo que denigran el sexo o promueven varios ascetas y, curiosamente, prácticas libertinas; ver 13: 4N, Ro 7: 5N, 1C 7: 2–9 y N, Co 2: 18–23 y N).

Además de ser falso, la creencia en el karma y la reencarnación atenúa la responsabilidad de las propias acciones. Cualquiera que crea en la reencarnación no puede tomar el pecado en serio. Esto se debe a que, en su opinión, las transgresiones de esta vida se pueden compensar en las posteriores, y eventualmente cada alma logrará la liberación de la "rueda del karma". En otras palabras, no habrá Día del Juicio cuando los pecadores deben rendir cuentas a Elohim por sus acciones y recibir lo que merecen (como se enseña en 10: 25b – 29; Jn 5: 27–29; Hch 17:31; Ro 2: 5–16; 1C 3: 8b – 15, 4: 5; 2C 5:10); así que hay poca motivación para el comportamiento ético aquí y ahora en esta existencia presente. Además, una vulgarización común de la doctrina del karma permite a las personas excusar sus pecados actuales como consecuencia del mal karma en vidas pasadas, para que no se les haga responsables ahora ("mi karma me obligó a hacerlo"). Pero nuestro texto es correcto al proclamar que primero todos mueren; y luego, **después de esto viene el juicio**. La vida humana es irrepetible, las acciones de uno en esta vida se juzgan después de la muerte y no hay oportunidad de enmendarlas más tarde. Un tío abuelo mío que era un judío secular y no creía en una vida futura de ningún tipo solía decir que fue su incredulidad lo que lo motivó a comportarse éticamente en esta vida, ya que nunca tendría otra oportunidad de hacerlo. Yo mismo creo que estaba "viviendo de la capital" de los antepasados que creían en el *'olam haba*. Si uno no cree en el más allá, una persona no cree que haya un juez que recompensará y castigará de acuerdo con lo que ha hecho. El concepto de un Día del Juicio (*Yom-HaDin*) se encuentra en todo el *Tanak*, así como en la tradición judía. No soy un fanático del reduccionismo, pero

estoy tentado a ver la ética sin Elohím y el juicio como reducible, ya sea para actuar a partir de patrones aprendidos o buscar la propia ventaja, y me pregunto si merece ser llamado ética, incluso si "la propia ventaja" Se interpreta para incluir el bien dispuesto por los demás.

¿Es demasiado extremo decir que creer en la reencarnación entre hindúes es

¿Una de las razones por las cuales la Madre Teresa, cristiana, tiene un ministerio para consolar a las personas que quedan para morir en las calles de Calcuta (por lo cual recibió el Premio Nobel de la Paz)? A las personas que consideran las miserias de esta vida como meramente la superación del karma adquirido en vidas pasadas les resulta fácil considerar el sufrimiento inexplicable como justo y, por lo tanto, tienen pocos incentivos para aliviarlo. Por supuesto, hay otras razones para la negligencia: la vida en la India es difícil, y puede que no haya mucha gente pobre que pueda hacer para ayudar, incluso si así lo desean.

La reencarnación también elimina la idea del propósito histórico. Esto se debe a que implica que el viaje del alma individual de cuerpo a cuerpo es incomparablemente más importante que cualquier cosa que una nación o un pueblo puedan hacer. Yo llamo a esto la teoría de la historia del yo-yo; Afirma que el alma desciende del mundo eterno e inmutable, adquiere un cuerpo y aparece en este mundo ilusorio de existencia ordinaria donde nada importa, vive una vida sin importancia en relación con otras personas, y luego vuelve al mundo eterno inmutable., solo para repetir el proceso. Esta teoría de la historia del yoyo, en la que nunca sucede nada de momento, contradice por completo el tema generalizado de *Tanak de* que la historia tiene un principio (creación), un medio (revelación) y un final (redención): que Elohím ha creado al hombre con un propósito, y ha revelado su elección de un pueblo, Israel, a través del cual logrará ese propósito redentor.

En resumen, cuando se compara con las alternativas, la idea expresada en este versículo proporciona la base más sólida para una ética sólida y una filosofía de la historia intelectualmente satisfactoria, que son necesarias para cualquiera que busque seriamente la felicidad y el significado en su vida. Para más información, vea mi *Manifiesto Mesianico Judío*, Capítulo III, titulado "Historia".

28 Aquí está la declaración más clara en la Biblia de la relación entre la primera y la segunda venida de Yeshúa. Su primera venida cumplió la profecía de Isaías 52: 13–53: 12, que predijo que el Mesías moriría como expiación por el pecado humano y resucitaría de entre los muertos, para que pudiera **aparecer por segunda vez** para cumplir profecías como Isaías. 2: 2–5 y 9: 5–6 (6–7), que dicen que el Mesías traerá la paz al mundo y librerá a su pueblo Israel de la opresión. Sin embargo, dado que "no todos los de Israel son realmente parte de Israel" (Ro 9: 6), solo **aquellos que esperan ansiosamente que Yeshúa regrese** pueden tener la seguridad de que serán entregados.

CAPÍTULO 10

1–18 “Si la nota clave del último capítulo fue la eficacia de la sangre ofrecida en sacrificio, el tema principal de este capítulo es el carácter definitivo de la muerte salvadora [del Mesías]” (Hugh Montefiore, *The Epistle to the Hebrews*, p. 163).

Sombra... originales. La noción de copias terrenales y originales celestiales es hebraica y se basa en el *Tanak* (ver 8: 2–6a & N; 9: 1– 5 & N, 23–24), pero aquí se expresa en imágenes helenísticas extraídas de la *República* de Platón.

La *Torá* contiene una sombra de las cosas buenas por venir, pero no la manifestación real (o "imagen") **de los originales.** El autor no menosprecia la *Torá* (compárese con Co 2: 16–23 y NN), pero le da su lugar en el desarrollo de la obra de Elohim en la historia. En lo que respecta al sistema de sacrificios, la muerte y la entrada del Mesías en el Lugar Santísimo celestial trae a la humanidad una **manifestación real** aquí y ahora de lo que la *Torá* de antemano, es decir, las **cosas buenas aún por venir**, cuando Yeshúa regrese.

Pero el argumento no se extiende a otros componentes de la *Torá*. En primer lugar, así como Sha'ul en Ga 3: 17–25 y NN usa el término “*Torá*” para referirse solo a sus aspectos legales, el autor de este libro frecuentemente usa “*Torá*” en referencia solo a su "comida y bebida y varios lavados ceremoniales” (9:10), no sus elementos morales. En segundo lugar, no se dice nada de una forma u otra sobre los rituales judíos que no están relacionados con el sistema de sacrificios, como el *kashrut* o las festividades judías. Ver 8: 13N.

1–3 En el judaísmo, se considera que los servicios diarios de la sinagoga han reemplazado los sacrificios diarios del Templo. Esta conexión se aclara en el propio *Siddur*, donde la primera parte del servicio de *shacharit* ("mañana") incluye porciones que recuerdan los sacrificios (edición de Hertz, pp. 34-41). Otras partes de la liturgia están directamente relacionadas con el pecado y el perdón (el 5ta y 6ta bendiciones de la ' *Amidah* y los *Tachanunim* ("Súplicas")). Por lo tanto, con el Templo ya no existe, es el servicio diario de la sinagoga que sirve como **recordatorio de los pecados, año tras año**. De hecho, tiene sentido que los movimientos judíos conservadores y reformistas apliquen el término "Templo" a las sinagogas si las oraciones de las sinagogas son equivalentes a los sacrificios en el Templo. Pero vea 9: 22 y N sobre por qué no lo son.

Yohanan Ben-Zakkai, quien dirigió el Sínodo de Yavneh (90 CE) en la reorientación del judaísmo no mesiánico hacia la *halakhah* ("ley") y lejos del sistema de sacrificios después de que el Templo había sido destruido, aparentemente continuó teniendo **pecados en su conciencia**, incluso en su lecho de muerte (ver fuente talmúdica citada en 1 Tes 4: 13N).

4 Compara el Salmo 50:13.

5 - 7 A veces los opositores del Nuevo Testamento afirman que en este pasaje el autor distorsiona el *Tanak* (ver 2C 4: 1–2 y N) para demostrar que Yeshúa es el Hijo de Elohim. Más específicamente, sostienen, primero, que el Salmo 40 no se refiere al Mesías en absoluto, y segundo, que varias de sus líneas están mal citadas intencionalmente. A continuación, para fines comparativos, está la interpretación de la Sociedad de Publicación Judía del Salmo 40: 7–9 (6–8):

“Sacrificio y comida que no te deleita;
Mis oídos abriste;
La ofrenda quemada y la ofrenda por el pecado no has requerido.
Entonces dije: 'He aquí que he venido
Con el rollo de un libro que me recetaron; Me deleito en hacer tu
voluntad, oh Elohim mío.

La respuesta a la primera objeción es que, aunque el Salmo mismo expresa la gratitud de su escritor por la liberación de problemas o enfermedades, nuestro autor, consciente de que el Mesías podría haber expresado su propia concepción de su tarea en la tierra con estas palabras, usa el pasaje midrashicamente para este propósito. Este procedimiento, legítimo si todos comprenden que el texto se está utilizando de esta manera elástica, fue común entre los escritores judíos de la época.

La respuesta a la segunda objeción es que el autor cita con precisión la Septuaginta, la versión griega del *Tanak* preparada por traductores judíos más de dos siglos antes del nacimiento de Yeshúa; pero es necesario examinar tres frases más a fondo.

Me has preparado un cuerpo. La línea difiere significativamente de la segunda línea del texto hebreo traducido anteriormente, que es, literalmente, "Me has cavado los oídos", y generalmente se entiende que Elohim ha abierto los oídos de esta persona para que pueda escuchar el *Torá* mejor y, por lo tanto, estar en mejores condiciones para llevar a cabo sus mandamientos. El sentido de la Septuaginta es esencialmente el mismo que el del hebreo, porque el punto en ambos es que la persona está completamente lista para hacer la **voluntad** de Elohim y obedecer su *Torá*. No se sabe si los traductores de la Septuaginta trabajaron de un texto hebreo diferente o simplemente aclararon el sentido del texto existente, una práctica común entre los traductores de Targum.

En el rollo del libro está escrito sobre mí. El hebreo de la línea correspondiente en el Salmo 40 es: *Bim'gillat-sefer katuv 'alai*. El Nuevo Testamento y mi traducción dan una versión más obvia y defendible del hebreo que la versión de la Sociedad de Publicación Judía citada anteriormente.

He venido a hacer tu voluntad. El hebreo del Salmo 40: 9 (8) significa, en su totalidad:

“Me encanta hacer tu voluntad; tu *Torá* está en mis partes más íntimas ”.

La objeción es que el salmista iguala deleitarse en hacer la voluntad de Elohim con obedecer la *Torá*, no con la muerte sacrificial de Yeshúa, y que el autor elimina intencionalmente la segunda línea para evitar esa conclusión. Pero, como a menudo señalo, la cita rabínica de un texto de *Tanak* siempre implica el contexto (véase, por ejemplo, Mt 2: 15N, Ro 10: 6–8N). Por lo tanto, aprendemos de este pasaje que la relación de Yeshúa con la *Torá* es tan íntima que podría hablar de que está "en mis partes más íntimas". Esto concuerda con su propia proclamación, en Mt 5: 17–20, de que no había venido para acabar con la *Torá* o los Profetas, sino para resaltar todo su significado. También aprendemos que, como "el primogénito entre muchos hermanos" (Ro 8:29), el mismo Mesías fue el primero en recibir la promesa del Nuevo Pacto de Elohim, como lo expresa Jeremías: "Pondré mi *Torá* en sus mentes y la escribiré en sus corazones" (v. 16b abajo). Nosotros, que somos seguidores de Yeshúa, al estar inmersos en Yeshúa (Ro 6: 2), y en el grado en que estamos completamente identificados con él (Jn 15: 1–10, 17: 20–26), también tenemos la *Torá* de Elohim en nuestras propias partes íntimas y deleite para **hacer** su **voluntad**. La esencia de la *Torá*, entonces, es hacer la **voluntad** de Elohim; pero es una delicia solo si surge de confiar plenamente en él (Ro 1: 5, 17; Ep 2: 8-10; Fil 2: 12-13).

Esta extensa defensa del uso del autor del Salmo 40 ha sido necesaria debido al análisis palabra por palabra que hace en los vv.

8-10. Por ejemplo, la **voluntad** de Elohim se menciona en los tres versículos. **8 - 10** Note que Elohim no quita la *Torá*; más bien, **quita el primer sistema** de sacrificios y sacerdocio **para establecer el segundo** dentro del marco de la única *Torá* eterna. Además, no es necesario suponer que este "quitar" prohíbe todos los sacrificios de animales por parte del sacerdocio levítico. El punto del autor se refiere solo a la ofrenda por el pecado: "ya no se necesita una ofrenda por los pecados" (vv. 15-18 y N) porque el segundo sistema de ofrenda por el pecado es efectivo de una manera que el primero nunca fue (v. 10, 9: 11-15 y N). Los otros sacrificios de animales y el sacerdocio levítico podrían continuar sin eclipsar el papel preeminente del sacrificio único de Yeshúa y el sumo sacerdocio eterno. Incluso el ritual de ofrenda por el pecado podría continuar teóricamente, pero solo si fuera considerado como un memorial y no tan efectivo en sí mismo. Así como nunca fue más que "una sombra" (v. 1 y N), así ahora, si se reanudara (lo que presupondría la reconstrucción del Templo en algún momento futuro; ver 2 Tes 2: 4N), no podría ser más que un recordatorio de la gran liberación provista en la muerte de Yeshúa como nuestra ofrenda por el pecado final y permanentemente efectiva y su resurrección como nuestro *cohen gadol*

11 - 14 El punto es la de **una vez por todas**, la eficacia eterna del sacrificio de Yeshúa, en oposición a los sacrificios repetidos pero solo temporalmente efectivos del primer sistema (compárese con los versículos 1-4, en la limpieza de las conciencias y haciendo a los creyentes verdaderamente **santos**; ver también 9: 11-15 y N). Esto se ve reforzado por la retribución del Salmo 110: 1: Yeshúa, después de realizar su servicio ritual, hizo lo que ningún *cohen gadol* levítico hizo, se **sentó a la diestra de Elohim**.

11 Todos los días... una y otra vez. Ver Éxodo 29:38.

14 Traído a la meta de ser perdonado permanentemente. Ver 7: 11N.

15 - 18 Tener la *Torá* de Elohim escrita en el corazón y la mente de uno necesariamente implica que Elohim ha perdonado los pecados, por lo que **ya no es necesaria una ofrenda por los pecados**. Por lo tanto, los lectores de este sermón deberían liberarse de su obligación de ofrecer sacrificios de animales como ofrendas por el pecado y, en su lugar, estar completamente seguros de la suficiencia del sacrificio de Yeshúa de sí mismo en su nombre. Nosotros los modernos no tenemos esa compulsión, pero nosotros también deberíamos estar convencidos de la necesidad del sacrificio de sangre por el pecado al tiempo que tenemos la seguridad de que el sacrificio de sangre de Yeshúa cumple ese requisito. Con esto, se completa el argumento principal del autor.

Pero el autor es muy específico al limitar lo que dice. **Ya no se necesita una ofrenda por los pecados** y se descarta. Pero las otras ofrendas de sacrificio siguen siendo parte del orden de Elohim incluso después de la muerte de Yeshúa, como lo demuestra la actividad de Sha'ul en el Templo en Hechos 21:26 y su propia ofrenda de sacrificios de la que él mismo habla en Hechos 24:17. Con la destrucción del Templo, las ofrendas de sacrificio se hicieron imposibles; pero si se reconstruye el Templo, una vez más se pueden ofrecer ofrendas de agradecimiento, ofrendas de comida y ofrendas de alabanza. El autor de esta carta no proclama el fin del sistema de sacrificios en su totalidad, solo el final de los sacrificios de animales por los pecados.

19 - 39 La cuarta exhortación (ver 2: 1–4N) tiene una forma tripartita: dos afirmaciones alentadoras (vv. 19–25, 32–39) que encierran una severa advertencia (vv. 26–31).

19 - 21 Después de comenzar la exhortación dirigiéndose a los **hermanos**, el autor resume el contenido de su argumento, expresado extensamente en 2: 17–3; 6, 4: 14–5:10, 6: 13–10: 18. El cobertizo de **la sangre de Yeshúa**, es decir, su muerte por nosotros, **se abrió** para nosotros **el camino al Lugar Santísimo** de una manera más segura que la levítico *de hagadol Cohen* entrada era.

20 A través de la cortina. El rabino Elisha ben-'Avuyah (c. 120 CE) fue conocido como "Acher" (hebreo *acher* significa "otro", "diferente") después de que dejó el judaísmo no

mesiánico; se debate si se convirtió en gnóstico, saduceo, dualista o judío mesiánico. Pero un pasaje en el Talmud sugiere que tenía una comprensión del Lugar Santísimo celestial y su cortina no muy diferente a la de nuestro autor. Acher, explicando un verso de Escritura al rabino Me'ir,

"Dijo: '... Un erudito, a pesar de que ha pecado, tiene un remedio'. [El rabino Me'ir] respondió: "¡Entonces tú también, arrepiéntete!" Pero él respondió: "Ya he escuchado desde detrás de la cortina," 'Regresa, niños que retroceden' (Jeremías 3:22), ¡excepto Acher! ""(Chagigah 15a)

Eliseo ben-'Avuyah quería decir que Elohim le había dicho que tenía razón y que no tenía necesidad de arrepentirse, pero Meir entendió que estaba diciendo que Elohim le había dicho que estaba más allá de la esperanza de arrepentirse. ¿Cómo había "escuchado detrás de la cortina"? Al haber sido llevado al Paraíso, como se explica en 2C 12: 2–4N.

22 - 25 de la exhortación a confiar (v. 22), **esperanza** (v. 23) y **el amor** (vv 24-25.) Es paralela a 13:13 1C, también 1 Tes 1: 3 & N.

22 Rociado... lavado. Ver 9: 13N. En *Shavu'ot*, los judíos marroquíes se vierten agua como un signo de pureza, de acuerdo con Ezequiel 36: 25–27, aludido en este versículo.

25 No descuidar nuestras reuniones congregacionales (griego *episunagôgên*; se podría decir la frase, "no descuidar la sinagoga juntos").

"Hillel dijo: 'No te separes de la comunidad'"(Avot 2: 4)

Muchos creyentes no solo descuidan reunirse regularmente con una congregación de creyentes sino que suponen que es innecesario. Este es un error muy serio, de hecho, una herejía que pone en peligro su salvación (Jn 13: 34–35; 1 Jn 3: 10–11, 14, 18; 4: 7–8), porque la religión bíblica está socialmente orientada.

El *Tanak* habla del *kahal* (asamblea) y el ' *edah* (congregación), el Nuevo Testamento de la *ekklêsia* (comunidad llamada, ' iglesia ') y el Cuerpo del Mesías, y ambos del pueblo de Elohim. Estas no son ideas místicas. Es cierto que existe una unidad espiritual mundial de todos los creyentes en todo momento que trasciende su reunión física. Pero el énfasis en el *Tanak* está en el destino histórico común del pueblo de Elohim y su necesidad de tratarse mutuamente con justicia y misericordia. El Nuevo Testamento no se preocupa menos por el grupo; ordena a los creyentes que se amen unos a otros de manera real y práctica y que desarrollen el Cuerpo del Mesías. Esto requiere participación personal, relación, comunicación y trabajo conjunto para el Reino de Elohim; y estos son desafíos imposibles a menos que el pueblo de Elohim se reúna a menudo.

En las últimas décadas, las formas extremas de individualismo engendradas en el mundo secular han infectado a la comunidad mesiánica y han producido esfuerzos para desacreditar la importancia de la reunión de creyentes. El egoísmo descarado, defendido por escritores como Ayn Rand y Robert Ringgren (*Looking Out For # 1*), se ha convertido en una parte aceptable de la cultura popular. Como el vacío de la conformidad externa fue expuesto por sociólogos como David Riesman (*The Lonely Crowd*), su número opuesto, la autoocupación, tomó su lugar; El abuso de drogas y el giro hacia las religiones orientales son síntomas. Primero recibido como un paso hacia la concienciación (Charles Reich, *The Greening of America*), esa absorción con uno mismo fue rápidamente reconocida como escapista y destructiva del tejido social (Christopher Lasch, *The Culture of Narcissism*).

Además de estas influencias del mundo secular, los creyentes a menudo traen consigo desde su infancia un disgusto por la religión organizada, lo que los lleva a tirar al bebé (compañerismo, trabajar juntos) con el agua del baño (formas institucionales muertas, asistencia superficial a las reuniones). sin comunión genuina). La predicación televisiva y los materiales de estudio en el hogar facilitan aún más la "bendición" pasiva sin una participación activa. Así, muchos creyentes profesos suponen que su vínculo personal con Elohim es el único elemento de su vida religiosa que importa. Pero sin un contacto deliberado con otros creyentes, el trabajo fructífero para el Reino pronto cesa, la oración se vuelve seca, el mundo se encoge, no solo la conciencia social sino incluso la conciencia social sucumbe, y la persona se retira rápidamente a un mundo propio en el que el discipulado y La gracia barata prevalece.

Una perversión diferente pero relacionada de la verdadera reunión congregacional consiste en *pasar de una kehillah* (hebrea, "congregación") a otra sin comprometerse con ninguna. Las personas que hacen esto se engañan a sí mismas si suponen que **no están descuidando las reuniones congregacionales**, ya que tales "mariposas" no pueden acercarse a ningún grupo ni trabajar con otras personas hacia un objetivo común. "Las piedras vivas que se están construyendo en una casa espiritual" (1 Ke 2: 5) no se mueven de una ventana a la pared hasta el techo. Pablo no pasó mucho tiempo en ningún lugar, pero era un miembro fiel de una congregación local (Antioquía), que lo envió en sus viajes con la imposición de manos y evaluó lo que logró; no procedió por iniciativa propia, y no interpretó el mandato del Espíritu Santo por sí mismo (Hch 13: 1–4, 14: 25–15: 2, 15: 35–40). Ha llegado el momento de que el pueblo de Elohim entienda que la espiritualidad significa lo que Dietrich Bonhoeffer llamó, en el título de su libro, *Life Together*.

Todo esto debería ser fácil de entender para los creyentes judíos, ya que el judaísmo fomenta un fuerte sentimiento comunitario que encaja bien con la exhortación de este versículo.

Como veis acercarse el día. "El día" es el día de Juicio, y la frase lleva a la advertencia de los vv. 26-31.

26 - 31 Estos versículos recapitulan, en un lenguaje aún más fuerte, la exhortación de 6: 4-8, con énfasis en temer a Elohim. La tendencia moderna es hacer que el miedo a Elohim se doblegue en "reverencia a Elohim" o minimizarlo al exaltar el amor a Elohim como una motivación más alta para un comportamiento correcto que el miedo a él. Pero hacerlo mitiga el impacto que la perspectiva del juicio debería tener (vv. 27, 30-31). Hay una razón correcta para temer a Elohim; existe el "temor santo" (11: 7). "El miedo a *Adonai* es el comienzo de la sabiduría" (Proverbios 9:10).

Aquellos que **deliberadamente continúan pecando** (v. 26) están haciendo lo que la *Torá* llama pecar "con mano alta", y por tales pecados el sistema levítico de sacrificios prescrito en la *Torá* no expia (ver Ya 2: 10-11 y N). **¡Piense lo peor** que será para aquellos que ignoran la muerte sacrificial expiatoria de Yeshúa (v. 29)! Este es el punto de este pasaje.

Sin embargo, además, el v. 26 por su posición enfatiza la seriedad de descuidar las reuniones congregacionales (v. 25 y N), a pesar de que el pecado específico al que realmente se hace referencia, como se aclara en el v. 29, es el de ignorar al Mesías una vez todo sacrificio por el pecado y la confianza en el sistema levítico que solo lo presagió (ver 6: 4-6N, 9: 11-15 y N, 10: 1-18).

27 Fuego furioso. Ver 12: 29 y N.

29 El Hijo de Elohim... el Espíritu... Elohim. Ver 9: 14N.

32 - 39 Los judíos mesiánicos a los que se dirigió este libro habían **soportado** valientemente **una dura lucha** por el bien del Evangelio (vv. 32-34a). Habiendo demostrado su **valor** una vez, se les exhorta a continuar **resistiendo** por el **poco tiempo** necesario, para **recibir** la **recompensa prometida** (vv. 34b-37). La forma de hacerlo no es volviendo al conocido sistema levítico, sino **confiando** en el sacrificio de una vez por todas de Yeshúa (vv. 38-39). **Confiar** se convierte en el tema de todo un *drashah* en sí mismo (11: 1-12: 4).

38 Como en Ro 1:17, se cita a Habacuc 2: 4 para presentar una discusión importante sobre la **confianza**, un tema ya mencionado en 3: 12-4: 3; 6: 1, 12; y v. 22 arriba.

CAPÍTULO 11

1 Confianza o "fe", griego *pistis*. Ver Ac 3: 16 & N y la sección (1) de Ga 2: 16cN. **Siendo confiados**, la *upostasis* griega (literalmente, "lo que está debajo"), lo que da realidad actual a **lo que esperamos**. Ver también v. 6 y N.

2 La importancia de **confiar** es que “**Escritura**” (aquí la palabra significa “Elohím”) lo considera como la única base para el **mérito** humano, es decir, para la justicia (ver v. 7N) y por lo tanto para agradar a Elohím (vv. 5 –6). "Abraham confió en Elohím, y fue acreditado a su cuenta como justicia” (Génesis 15: 6, citado en Ro 4: 3).

Los escritos judíos contienen catálogos similares de héroes espirituales. El padre de Judas Macabeo, Mattathias, recuerda la fidelidad bajo la presión de varias figuras tanajicas en 1 Macabeos 2: 51–61. El relato en Sirach 44: 1–50: 21 comienza con la frase utilizada por James Agee como título de un libro, "Ahora alabemos a los hombres famosos". Compárese con 4 Macabeos 16: 20–21, 18: 11–13; asimismo, el martirologio que relata la ejecución por los romanos de diez rabinos en el siglo II d. C., recitado en el servicio de *Musaf* en *Yom-Kippur*.

3 En contraste con el resto del capítulo, que analiza varios "héroes de la fe” relatados en el *Tanak*, este versículo establece una función básica de **confiar, a saber, que al confiar entendemos**, o, como lo expresó el teólogo cristiano del siglo XI Anselmo. it, *Credo ut intelligam* ("Creo para entender"). Quienes se niegan a dar el pequeño paso necesario para confiar en Elohím no pueden entender las verdades más básicas: las consecuencias benévolas de la fe no solo son emocionales sino que afectan el reino de la mente.

Lo que se ve no surgió de los fenómenos existentes, sino que fue creado a través de una palabra hablada de Elohím. “Y Elohím dijo...” (Génesis 1: 1–3, 6, 9, 14, 20, 26); ver también Salmo 33: 6, 2 Ke 3: 5 y N. La Biblia contradice la filosofía del materialismo. Por cierto, también lo hace la teoría del "Big Bang", que dice que todo el universo comenzó en una explosión inimaginablemente grande hace unos quince mil millones de años, antes de lo cual no había nada (o, en términos de la teoría misma, "antes” de que los conceptos de tiempo y materia son matemáticamente y físicamente indefinidos). Varios científicos materialistas y ateos han confesado su incapacidad para hacer frente emocional y espiritualmente a estas consecuencias de su propia teoría.

4 Mientras que la oferta de cultivos de campo de **Kayin** (Caín) fue rechazada, el **sacrificio de animales de Hevel** (Abel) fue aceptado, **Elohím le dio este testimonio** en Génesis 4: 3–10, que dice que la voz de su sangre grita desde el terreno. A través de la Escritura, que menciona esta voz, él **continúa hablando**. Abel se menciona en el Nuevo Testamento en Mt 23:35, 1 Jn 3:12. En escritos judíos, el *Tanchuma del siglo VI* (Balac 16) le da a Abel el segundo lugar en una lista de "siete hombres justos que construyeron siete altares, desde Adán hasta Moisés” (Bruce, *La Epístola a los Hebreos*, p. 285).

Hay quienes acusan a Elohím de ser injusto con Kayin. ¿Cómo pudo Kayin haber sabido qué ofrecer? Si no lo sabía, ¿por qué Elohím lo castigó por eso? Mi respuesta es que la naturaleza de Elohím es tal que siempre les da la oportunidad de arrepentirse. Esto es exactamente lo que hizo en Génesis 4: 6–7. Lamentablemente, Kayin, en lugar de estar a

la altura de las circunstancias, "se levantó contra Abel su hermano y lo mató" (Génesis 4: 8). Fue por este asesinato deliberado que fue castigado (Génesis 4: 9-15), no por hacer la ofrenda incorrecta.

5 Hanoch (Enoc; Génesis 5:18, 21–24), como Elijah, es un objeto de especulación rabínica, ya que se informa que ambos fueron tomados por Elohim sin morir. Ver Sabiduría 4: 10–14, Sirach 44:16, Enoch 70: 1–4.

Fue agradable a Elohim. Esta es la representación de la Septuaginta; El texto hebreo dice que "caminó con Elohim".

6 Esto continúa la definición de "**confiar**" comenzada en el v. 1.

Quien se acerca a Elohim debe confiar en que él sí existe. Esto descarta el ateísmo y el agnosticismo. Pero Elohim responde a las personas que no están seguras de si Elohim está allí y oran para averiguar si él está allí.

Aunque Elohim es quien es para siempre y para todos, **se convierte** para algunos en lo que no es para otros, **un galardonador de quienes lo buscan.** Esta idea descarta el deísmo, la idea de que Elohim comenzó el universo pero ahora funciona solo sin su participación, y subyace en los conceptos de juicio, cielo e infierno. La idea de que es más exaltado comportarse correctamente independientemente de si Elohim recompensará es orgullosa y antibiótica; ¡Elohim no nos exige que simulemos un motivo supuestamente superior al que él mismo proporciona! De hecho, tal comportamiento es una forma de justicia propia.

7 Noach. Ver Génesis 5: 28–10: 1. **Después de recibir una advertencia divina sobre cosas aún no vistas, a** saber, por supuesto, la Rood (Génesis 6: 13–7: 1; 2 Ke 3:20). Al igual que Enoc (v. 5 y N), Noé caminó con Elohim (Génesis 6: 9).

A través de esta confianza, puso al mundo bajo condenación. El comportamiento recto condena el pecado (Ro 12: 20–21).

La justicia que viene de confiar. Compárese con Ro 1:17, 3:22, 4:13, 9:30.

8 - 19 El propio *Tanak* ensalza la fe de **Abraham** (Nehemías 9: 7–8), al igual que Sha'ul (Romanos 4, Gálatas 3). Nuestro autor dedica más espacio a él que a cualquier otra persona, dando no menos de cuatro instancias de su **confianza**: obedecer el llamado de Elohim de abandonar su hogar por una tierra desconocida (v. 8), su firme esperanza de la invisible ciudad celestial (vv. 9-10, 13-16), su confianza en Elohim para proporcionar un heredero a través de Sara a pesar de su imposibilidad natural (vv. 11-12), y su ofrecimiento de ese heredero como sacrificio (vv. 17-19). El pasaje también se puede dividir en estas dos partes: fe para esta vida (vv. 8–12) y fe que trasciende la muerte (vv. 13–19).

8 Génesis 12: 1–5.

9 Después de que Avram llegó a la tierra de Canaán, Elohim le dijo: "Daré esta tierra a tu simiente" (Génesis 12: 7). Pero luego dijo: "Te la daré *a ti* y a tu simiente para siempre" (Génesis 13:15).

Abraham **vivió como residente temporal**, vagando **en** y fuera de **la Tierra** (Génesis 12: 6–10; 13: 1–12, 17–18; 14: 13–16; 20: 1; 21:34; 22:19; 23: 4) que Elohim le había **prometido** (13:14 –18; 15: 7, 18–21; 17: 8); también **Itzjak** (Génesis 26: 3–4) y **Ya'akov** (Génesis 35:12, 27). Pero todos murieron sin heredar la tierra que Elohim les había prometido personalmente, así como a sus descendientes (v. 13).

¿Es la promesa, por lo tanto, incumplible? No, porque Yeshúa testificó que Avraham, Itzjak y Ya'akov todavía están vivos (Mt 22: 31–32 y N). Cuando su simiente, el pueblo judío, tome posesión de *Eretz Israel*, como Elohim les prometió, los Patriarcas estarán vivos para heredar con ellos.

¿Pero tal vez la promesa de que Avram heredará la Tierra se ha espiritualizado en el Nuevo Pacto? ¿Quizás “la Tierra” ahora se refiere al cielo y no a una propiedad inmobiliaria en el Medio Oriente? No, porque Elohim le dijo a Avram: "Levántate y camina por todo el país, porque te lo daré" (Génesis 13:17). Obviamente Elohim no quiso que él caminara por el cielo. Elohim cumple sus promesas, no se niega a cumplirlas al espiritualizarlas en otra cosa. Ver Mt 5: 5 y N, 2C 1: 20 y N.

10, 13 - 16 Estaba esperando la ciudad con cimientos permanentes, etc. El autor está pensando de manera judía, siendo consciente de varios niveles de significado. No niega el simple sentido (*p'shai*) de las promesas relativas a la Tierra de Israel, donde Avraham, Itzjak y Ya'akov vivieron como **extranjeros y residentes temporales** (compárese con Génesis 23: 4, 35:27, 47: 9; Salmo 39:13 (12); 1 Ke 2:11; y ver v. 9N).

Pero al mismo tiempo, implica que Abraham entendió un nivel más profundo de significado en la promesa de Elohim, un significado relacionado no solo con la Tierra de Israel sino también con la tierra y el cielo. Esto lo aprendemos del autor citando la frase, "**extranjeros y residentes temporales en la tierra**", de 1 Crónicas 29:15. Las últimas tres palabras podrían traducirse del griego como "en la tierra", según el contexto aquí. Pero en 1 Crónicas la palabra hebrea "*al*" significa "encendido" no "en", y el contexto allí deja en claro que "*ha'aretz*" significa "la tierra".

La conciencia de Abraham del significado más profundo (*drash* o *remez*; ver Mt 2: 15N) le dio la fe para seguir siendo obediente a Elohim frente a no **recibir** durante su vida **lo que se había prometido**, es decir, la Tierra de Israel. Es por eso que podría **aspirar a una patria mejor, una celestial** (compárese con Fil 3:20), a saber, **la ciudad con cimientos permanentes, de los cuales el arquitecto y constructor es Elohim** (v. 10), en

otro lugar llamado "la ciudad de el Elohim viviente, la Jerusalén celestial" (12:22; compárese con 13:14 y Ga 4:26).

11 - 12, 17 - 19 La fe de Abraham fue tal que confió en Elohim para cumplir su promesa, incluso si requería milagros, primero, de hacer que una pareja de ancianos pudiera tener hijos (Génesis 17:19, 18: 11–14, 21: 2; compárese con Ro 4: 17–22), y segundo, de resucitar a Isaac de entre los muertos, una posible implicación de la historia de ' *Akedah* (la "atadura" de Isaac para el sacrificio de Abraham, Génesis 22: 1–19); ver vv. 17-19NN.

11 Algunas traducciones tienen este versículo que habla de la fe de Sara, pero hay argumentos en contra de este entendimiento. Ver el comentario de FF Bruce, *ad loc.*

17 Abraham... ofreció a Itzjak como sacrificio. La historia del ' *Akedat-Itzjak*, el "Atascamiento de Isaac", Génesis 22: 1–19, se lee en la sinagoga como parte de la liturgia del segundo día de *Rosh-Hashaná* (algunas versiones del Siddur también lo incluyen en la primera parte de las oraciones diarias de la mañana); y su servicio de *musaf* contiene esta oración:

"Acuérdate de nosotros, *Adonai* nuestro Elohim, el pacto, la misericordia y el juramento que juraste a Abraham nuestro padre en el monte Moriah. Que la unión (' *akedah*) con la que Abraham nuestro padre ató a su hijo Itzjak en el altar aparezca ante ti, cómo venció su compasión para hacer tu voluntad con un corazón perfecto".

Es muy apropiado que ' *Akedah* sea recordado en esta temporada, cuando el pueblo judío está preocupado por el pecado y su castigo, la muerte, como lo simbolizan los sacrificios (ver, por ejemplo, la oración *Un'tanneh Tokef* citada en 9: 22N). De hecho, Rashi comenta sobre Génesis 22:14 (en "este día"),

"El Señor verá este ' *akedah* para perdonar a Israel todos los años y rescatarlos de los problemas; para que se diga: "En este día" en todas las generaciones venideras, "en la montaña del Señor se ve" las cenizas de Itzjak amontonadas y sirviendo para la expiación".

El versículo 19N explica que los eventos de ' *Akedah* prefiguran la muerte expiatoria de Yeshúa el Mesías. Se hace referencia nuevamente a ' *Akedah* en el Nuevo Testamento, en Ya 2: 21–23.

19 En este versículo, el autor se enfoca no en el problema ético del sacrificio humano (en el cual vea 7: 26–28N y 1C 15: 3N, sección sobre "el Mesías murió por nuestros pecados"), sino en la fuerte fe que tenía Abraham, Ante el hecho de que la supervivencia

de Isaac era indispensable para el cumplimiento de la promesa de Elohim. Esta fe se evidencia en la confianza de Abraham de que tanto él como su hijo regresarían del monte Moriah: "Yo y el niño iremos allí, adoraremos y volveremos a ti" (Génesis 22: 5).

Elohim incluso podría resucitar a la gente de la muerte. La doctrina judía de la resurrección no fue tomada del zoroastrismo persa, sino que se enseña en el *Tanak*; para más detalles, vea 1C 15: 3N, sección sobre "Y fue criado". Los *P'rushim* sostenían esta doctrina, mientras que los *Tz'dukim* no (ver Mt 22: 23–32 y NN, Hch 23: 8 y N). La segunda *b'rakhah* de la ' *Amidah*, recitada tres veces al día por judíos observantes, se centra en este artículo central de la fe judía ortodoxa (el judaísmo reformista niega la resurrección física y ha alterado esta bendición en consecuencia). Dice:

Tú, Señor, eres poderoso para siempre. Revives a los muertos, eres fuerte para salvar. Sostiene a los vivos con bondad amorosa, revive a los muertos con gran compasión, apoya a los que caen, cura a los enfermos, suelta las ataduras y mantiene la fe en los que duermen en el polvo. ¿Quién es como tú, oh hacedor de obras poderosas? ¿Quién es un rey como tú, que mata, restaura la vida y hace que brote la salvación? Se puede contar con usted para revivir a los muertos. Bendito seas, revividor de los muertos.

Y o "Y, como resultado" de su fe, en **sentido figurado**, Abraham **lo recibió así**; ya que Isaac estaba muerto hasta que el ángel detuvo la mano de Abraham (Génesis 22: 11-12). Alternativamente, Abraham recibió a Isaac de estar prácticamente muerto "como una figura" antes de Yeshúa el Mesías, quien en realidad resucitaría siglos después; compárese las palabras de Yeshúa en Jn 8:56, "Abraham, tu padre, estaba contento de que él vería mi día; entonces lo vio y se alegró".

20 Los **eventos a los que se hace referencia** en las **bendiciones** de Génesis 27: 27–40 **todavía** estaban **por venir**, mucho después, cuando el rey Herodes, un íduo (es decir, un edomita, un descendiente de **Esav**), rompería el yugo de Jacob en Esaú (Génesis 27:40) y gobiernan los descendientes de Jacob.

21 **Ya'akov, cuando se estaba muriendo, bendijo a cada uno de los hijos de Yosefs** (Génesis 48), **apoyándose en su bastón**. El texto masorético de Génesis 47:31 dice que Jacob "se apoyó en la cabecera de la cama" (en hebreo *mittah*). El griego de la Septuaginta, citado aquí, implica una *señal* vocal diferente de las mismas consonantes hebreas (*matteh*, que significa "bastón, bastón").

22 Aunque vivió como un egipcio muy honrado con derecho a una tumba elaborada, **Yosef** creyó las promesas a Abraham de que habría un **éxodo** (sobre esta palabra, ver Lucas 9: 3 1N). Sus instrucciones de llevar sus huesos a *Eretz-*

Israel (Génesis 50: 24-25) se llevaron a cabo más de cuatro siglos después (Génesis 50:26, Éxodo 13:19, Josué 24:32).

23 - 29 El autor dedica más espacio a **Moshéh** que a cualquiera de los otros héroes de la fe, excepto Abraham.

23 Los padres de Moshéh, Amram y Yoch 'eved (Éxodo 6:20), lo escondieron colocándolo en una canasta para flotar en el Nilo, para que no lo mataran de acuerdo con el decreto del faraón. En respuesta a su fe, la hija de Faraón lo encontró allí y lo crió como su propio hijo, incluso empleando a la propia madre del niño para cuidarlo (Éxodo 2: 1-10).

24 - 26 Moisés tenía todas las ventajas posibles que Egipto podía ofrecer. La tradición judía sostiene que, como hijo adoptivo de la hija de Faraón, incluso podría haber estado en línea para el trono. Pero también tenía conocimiento de la revelación de Elohim y de su propia identidad como israelita, y **eligió ser maltratado junto con el pueblo de Elohim en lugar de disfrutar de** los requisitos de su posición, hasta que finalmente (Éxodo 2: 11-15) se vio obligado a huir por su vida.

26 Había llegado a considerar el abuso sufrido en nombre del Mesías... Moisés no conocía a Yeshúa, ni hay evidencia de que tuviera conocimiento específico de un Mesías, Salvador o Hijo de Elohim venidero, aunque se refirió a un Estrella que saldría de Jacob (Números 24: 17-19) y de un futuro profeta como él (Deuteronomio 18:15, 18-19). Pero Jn 5:46 dice que Moisés, sin embargo, escribió sobre Yeshúa. Se puede decir con justicia que Moisés sufrió en nombre de todas las promesas de Elohim, tanto las que él conocía en ese momento como las que Elohim haría en el futuro; y, después del hecho, está claro que esto implica su abuso sufrido en nombre del Mesías.

Sha'ul, en muchos sentidos, el Moisés de su época, sufrió de manera similar (Ro 9: 2- 4a y N, 2C 11: 22-33 y NN).

Mantuvo los ojos fijos en la recompensa, que "no se vio" (v. 1).

27 Esto no se refiere al incidente de Éxodo 2: 11-15 sino a las apariciones de Moisés ante Faraón y al propio Éxodo (Éxodo 5-11; 12: 31-42, 51; 13: 17-22).

28 Éxodo 12: 1-30.

29 Éxodo 14: 1-15: 21.

30 - 31 Estos versículos cuentan eventos de la época de Josué (Josué 6: 1-20, 2: 1-21, 6: 21-25). **La fe de Rachav** (Rahab) se menciona en Ya 2:25, y fue recompensada aún más al convertirse en antepasado del rey David y de Yeshúa el Mesías (Mt 1: 5-6, 16).

32 El autor destaca a los tres jueces más conocidos, un general, **David** el rey más conocido, **Shmu'el** (Samuel) el juez-profeta, y los otros **profetas**.

Gid'on (Gedeón, Jueces 6: 11–8: 35) es recordado por la fe demostrada cuando aceptó la decisión de Elohim de que debería reducir el tamaño del ejército de los israelitas de 32,000 a 300 antes de derrotar a la fuerza de los madianitas de 50,000 (Jueces 7).

El general **Barak** (Jueces 4–5), aunque no es independiente de Dvorah el juez y Ya'el, tenía fe propia, porque a pesar de que sabía que estas mujeres obtendrían la gloria por la victoria en lugar de él (Jueces 4: 9), lideró a los israelitas en la conquista de Sísara, Yavin y los cananeos.

Shimshon (Sansón, Jueces 13–16) vivió gran parte de su vida sin mirar al Señor. Pero después de estar cegado, vio con claridad suficiente para rezar por la fuerza para destruir el templo de los filisteos; esto es lo que lo califica para el salón de la fama de la fe (Jueces 16: 25-30).

A primera vista, **Yiftach** (Jephtha, Jueces 11: 1–12: 7) parece un candidato aún menos probable, pero su voto precipitado de sacrificar lo primero que salió de su casa, que resultó ser su hija, no resta valor de la fe sin diluir en Elohim que este hombre simple demostró al derrotar a los amonitas.

33 - 36 Al confiar, Moisés **conquistó** los **reinos** de Sehón, rey de los amorreos, y Og, rey de Basán (Números 21: 21–35). Daniel **cerró la boca de los leones** (Daniel 6: 1–29). Chananyah, Misha'el y 'Azaryah (Shadrakh, Meishakh y Aved-n'go) **apagaron el poder del fuego** (Daniel 1: 6, 3: 1–30). Elijah y Elisha estaban entre los que **escaparon del filo de la espada** (1 Reyes 19: 2 y siguientes, 2 Reyes 6: 31 y siguientes). La viuda de Tzarfat y la mujer de Sununem **recibieron a sus muertos resucitados** a través de los ministerios de Elijah y Elisha (1 Reyes 17: 8–24, 2 Reyes 4: 8–37). De los apócrifos aprendemos cómo en los días de la

Macabeos, el maestro de la *Torá* de 90 años, El'azar, voluntariamente eligió morir' *al kiddush haShem* (“para santificar el nombre de Elohim”; ver Hch 7: 59–60N), en lugar de comer carne de cerdo y parecer públicamente haber abandonado el judaísmo, fue uno de los que fueron **estirados en el estante y golpeados hasta la muerte, negándose a ser rescatados, para que pudieran obtener una mejor resurrección** (2 Macabeos 6: 18–31). Yeshúa mismo fue **burlado, azotado, encadenado y encarcelado** (Jn 19: 1-3, Mc 15: 1-9); compárese también con los profetas Mikhayahu (Micaías, 1 Reyes 22:24) e Yirmiyahu (Jeremías 20: 2, 7; 37:15).

37 - 38 Z'kharyah, hijo de Y'hoyadah, el sacerdote, fue **apedreado** hasta la muerte (2 Crónicas 24:21; compárese con Mt 23: 35–37).

Ser **aserrado en dos** fue sin duda una forma conocida de torturar a la gente hasta la muerte (2 Samuel 12:31), y de acuerdo con el libro del siglo primero en parte judío y en

parte cristiano, La ascensión de Isaías, el profeta **Yesha'yahu** fue asesinado en este camino. El Talmud da esta descripción:

“El rabino Shim'on ben-'Azzai dijo: 'Encontré un pergamino de genealogía en Jerusalén, y está escrito allí... [ese Rey] M'nasheh mató a Yesha'yahu'. Raba dijo: 'Antes de matarlo, M'nasheh organizó un juicio y dijo: "Tu maestro Moshéh dijo: 'Porque los hombres no me verán ni vivirán '[Éxodo 33:20]; pero usted dice: "Vi a *Adonai* sentado en un trono, alto y elevado” [Isaías 6: 1] ". [Se citan dos contradicciones similares.] Yesha'yahu respondió: “Es bien sabido que no recibes lo que la gente te dice; así que si respondo tus acusaciones, solo te convertiré en un asesino deliberado. Entonces Yesha'yahu dijo un Nombre [de Elohim, considerado como un poder sobrenatural] y fue tragado por un cedro. Sin embargo, el cedro fue traído y aserrado en dos; y cuando la sierra llegó a su boca, murió; [este fue su castigo] por haber dicho: "Vivo entre un pueblo de labios inmundos” [Isaías 6: 5] ". (Yevamot 49b)

Jeremías 26: 20–23 menciona que el profeta Urías fue **asesinado por la espada**, y Elijah habla de otros que sufrieron el mismo destino (1 Reyes 19:10, Ro 11: 3).

Estaba vestido con pieles de oveja y piel de cabra, indigentes, perseguidos, maltratados, deambulando por desiertos y montañas, viviendo en cuevas y agujeros en el suelo. La descripción se ajusta a Elijah y Eliseo (1 Reyes 19:13, 2 Reyes 2:14), así como a los judíos piadosos que huyeron de la persecución de Antíoco IV en el tiempo de los Macabeos (1 Macabeos 2:38). Yohanan el Inmisor llevaba pieles de camello (Mt 3: 4) y llevó una vida similar, mientras que Yeshúa mismo "no tenía hogar propio" (Lc 9:58).

En otras palabras, las personas que confiaron en Elohim no fueron recompensadas ni apreciadas en su tiempo por el resto de la humanidad; ¡El reverso de esta moneda se ve cuando nuestro autor escribe que **el mundo no era digno de ellas!** Las personas mundanas, dado que ellas mismas no confían verdaderamente en Elohim, no pueden apreciar completamente a aquellos cuyas vidas se basan completamente en la confianza, porque sus valores son muy diferentes. Pero tan pronto como las personas mundanas, por la gracia de Elohim (Ep 2: 8–9), dan el más pequeño paso de fe, la gran fe que se informa en este capítulo adquiere un significado completamente diferente para ellos y se convierte en una fuente de inspiración.

39 - 40 El Capítulo 11 es una homilía del 10: 35–39. Al resumir los dos temas principales del Capítulo 11, vv. 39–40 se remontan al pasaje anterior, que expresa la necesidad de continuar confiando en Elohim a pesar de todos los obstáculos y contratiempos, físicos o espirituales, para **recibir** la recompensa que Elohim ha **prometido**.

Por un lado, **todos** los héroes de la fe **tenían su mérito atestiguado por su confianza**. (Ver vv. 2, 4, 5, 7.) Porque, de hecho, los únicos actos meritorios que existen son aquellos basados en confiar en Elohim, como se expone en Gálatas y Romanos (compárese con Isaías 64: 5 (6)). Los lectores originales de esta carta deben renovar su confianza en la muerte expiatoria de Yeshúa; no hay otra forma para que obtengan la recompensa de la vida eterna.

Sin embargo, por otro lado, estos héroes de la fe, aunque siguieron confiando, **no recibieron lo que se les había prometido** en sus propias vidas (v. 13), **porque Elohim había planeado algo mejor**, es decir, algo **que nos involucraría**. quien vino después; **de modo que solo con nosotros serían llevados a la meta** (o "perfeccionados, completos", como se explica en 7: 11N, Ro 10: 4N). El plan secreto de Elohim para la historia (Ro 11: 25–26, 16: 25–26; Ep 1: 9, 3: 9), que involucra el perfeccionamiento de los seres humanos de todos los tiempos, lugares y culturas (Rv 7: 9–10), Tanto los gentiles como los judíos (Ro 11: 25–36; Ep 1: 9–14, 2: 1–3: 11), es glorioso más allá de lo imaginable (Ro 11: 33–36, Ep 3: 20–21). Solo confiando en Elohim puede alguien disfrutar de sus beneficios.

CAPITULO 12

12: 1 - 13:19 La última de las cinco exhortaciones del autor (véase 2: 1–4N) es la más larga. El Capítulo 12 enfatiza en gran medida lo negativo, culminando en las severas advertencias de los vv. 25-29; mientras que el capítulo 13 acentúa lo positivo.

1 - 13 Además de completar la discusión sobre la **confianza** comenzada a las 10:35, los versículos 1–4 presentan la idea de que los creyentes en Yeshúa están **compitiendo en una competencia contra el pecado** (vv. 1, 4), una competencia que exige **resistencia** (vv. 1-3, 7). Tener resistencia significa los dolores, los reveses y los problemas que son inevitables en la vida del creyente (Hch 14:22, Jn 16:33) como **disciplina de Adonai** (vv. 5-13 constituyen un sermón sobre este tema: el texto es vv. 5–6, los tres puntos son vv.7–8, 9–10, 11–13). Solo entonces mostraremos la "obediencia basada en la confianza" (Ro 1: 5, 16:26) que es el objetivo del Evangelio. **El concurso se ha establecido ante nosotros** (v. 1); es la "vida de buenas acciones ya preparadas por Elohim para nosotros" (Ep. 2:10). Sha'ul (Paul) utilizó metáforas deportivas cuando escribió a los griegos (1C 9: 24–27, Fil 3: 12– 14, 2 Ti 4: 7–8), para quienes los concursos deportivos eran una parte importante de la vida. Pero el autor de esta carta está escribiendo a judíos, para quienes, en ese momento, tales concursos olían a paganismo helenístico (véase 1 Macabeos 1: 10-15). Sin embargo, los rabinos hicieron comparaciones con gladiadores (Éxodo Rabá 30:24), luchadores (Génesis Rabá 22: 9) y otros atletas. El lenguaje de la metáfora deportiva de los vv. 1–4 regresa en vv. 11-13,

donde el autor compara a los creyentes con los atletas en entrenamiento que se ocupan de sus lesiones para seguir siendo deportistas efectivos.

2 Mirando hacia otro lado, como un corredor con la vista puesta en la línea de meta, **hacia el iniciador** (ver Ep. 2: 8) **y completador de nuestra confianza, Yeshúa**, o, como en KJV, “Jesús, el autor y consumidor de nuestra fe. “El tema de Yeshúa como principio y fin, *aleph* y *tav* se encuentra en Rv 1: 8, 21: 6, 22:13. Su "resistencia" (v. 1) debemos emular: **piense en él** (v. 3; compárese con Fil 2: 5). Él, **a cambio de obtener** la recompensa (10:35) **de la alegría puesta delante de él, soportó la ejecución en una estaca como criminal** (ver Mt 10: 38N, Fil 2: 8N), **despreciando la vergüenza**, como se describe con mayor profundidad. en Fil 2: 6–11. Los creyentes no deben despreciar a quienes los avergüenzan, sino a la vergüenza misma (compárese con 1 Ke 4:16).

A la diestra del trono de Elohim, es decir, "en el lugar de honor por el trono de Elohim" (Biblia Viviente). Ver párrafo (7) de 1: 3N, 1:13 y Mt 22:44.

3 - 4 Compárese con 4:15, que dice de Yeshúa: "En todos los aspectos fue tentado como nosotros, la única diferencia es que no pecó".

Volverse abatido. Esto anticipa el pasaje de *Tanak* citado en los vv. 5–6.

7 Elohim está tratando contigo como hijos. Israel colectivamente es el hijo de Elohim (Éxodo 4:22, Oseas 11: 1, Mt 2: 15 y N, Ro 9: 4 y N); pero más que eso, cada creyente, judío o gentil, es individualmente el hijo de Elohim, en virtud de estar unido con el Hijo unigénito de Elohim, Yeshúa el Mesías (Ro 8: 14-19, 29; Ga 4: 1-7; Rv 21: 7).

8 En el judaísmo rabínico, la palabra hebrea "*mamzer*" es un término técnico que se refiere al hijo de un matrimonio prohibido en Levítico 18. Popularmente significa "hijo ilegítimo" y como "bastardo" puede expresar un fuerte desprecio. Ver Jn 9: 34 y N.

9 - 11 La **disciplina** de Elohim, nuestro **Padre espiritual**, produce **la santidad** (ver v. 14) y **la justicia** (05:13; 10:38; 11: 4, 7, 33).

12 - 13 El contraste con el v. 1 es sorprendente; el autor ya no ofrece una charla motivadora con consejos para "seguir corriendo", sino que se preocupa por aquellos que apenas pueden caminar debido a desventajas físicas y sociales, lesiones emocionales o ser reincidido espiritualmente.

Fortalezca sus brazos caídos, aumente gradualmente su capacidad espiritual para la obediencia a Elohim basada en la confianza (Ro 1: 5).

Mantén las **rodillas vacilantes**, controla tus emociones y deja de temer al mundo.

Haz un camino nivelado. “Me guía por senderos rectos por amor de su nombre” (Salmo 23: 4). Haga el entorno físico y social de modo que pueda trabajar en él para siempre:

colóquese donde las tentaciones no sean excesivas y emprenda tareas que puedan llevarse a cabo.

Por tus pies. De los malvados, Isaías escribe: "Sus pies corren hacia el mal, se apresuran a derramar sangre inocente" (Isaías 59: 7; compárese con Ro 3:15). Pero del siervo de Elohim, escribe: "¡Qué hermosos en las montañas son los pies del portador de las Buenas Nuevas, anunciando la paz... y la liberación!" (Isaías 52: 7; compárese con Ro 10:15). Alguien que resulte herido en cualquiera de estas formas y se descuide de sí mismo, **lo que ha sido herido se desgarrará de la articulación**, "para que, al final, la persona esté peor de lo que estaba antes" (Mt 12:46). Pero si él le presta a su situación la atención espiritual adecuada, **lo que ha sido herido será sanado**.

14 - 17 Santidad sin la cual nadie verá al Señor. La advertencia que culmina en el v. 29 comienza aquí. Aquellos que no prestan atención, suponen que el mero reconocimiento intelectual de la existencia de Elohim y el Mesías de Yeshúa, no acompañados de buenas obras y sumisión a Elohim, "los llevará al cielo" para un rudo despertar y decepción (compárese con Ya 2: 19– 20, RV 20:15).

14 Sigue buscando la paz (compara el Salmo 34:15 (14)) **con todos** (compara Ro 12:18).

15 Raíz de amargura. Al presentar el pacto a "todo Israel" (Deuteronomio 29: 1), Moisés advirtió "para que no haya entre ustedes [cualquiera] cuyo corazón se aleje de *Adonai*.... para servir a otros Elohímes,... una raíz que lleva hiel y ajeno " (en lugar de" el fruto pacífico de la justicia ", arriba, v. 11)," y sucede que cuando escucha las palabras de esta maldición "(Deuteronomio 28: 15–68)," se bendice a sí mismo en su corazón y dice: "Tendré paz, aunque camine en la terquedad de mi corazón..." *Adonai* no estará dispuesto a perdonarlo" (Deuteronomio 29: 17–20).

17 Aunque lo buscó con lágrimas, su cambio de opinión fue en vano. Según lo expresado, esto dice que aunque Esaú tuvo un cambio de opinión entre Génesis 25: 27–34 y Génesis 27: 30–41, no sirvió para que su padre Isaac lo bendijera con la bendición reservada para el hijo primogénito. Pero el griego podría significar: "Aunque [Esaú] buscó con lágrimas que su padre cambiara de opinión, sus esfuerzos fueron en vano", en parte porque una bendición que una vez fue dada no pudo ser retirada. No importa qué entendimiento sea correcto, aprendemos que es casi imposible revocar las consecuencias del pecado.

Incluso si el cambio de corazón del que se habló fue de Esaú, no de Isaac, no hay ninguna implicación, ni aquí ni en Génesis, de que Esaú se haya arrepentido realmente. Sus lágrimas no fluyeron del tipo de dolor que, "manejado a la manera de Elohim, produce un cambio del pecado hacia Elohim que conduce a la salvación" (2C 7:10).

Más bien, su "arrepentimiento" (*metanoia* griega, "cambio de opinión, cambio de corazón"; ver Mt 3: 2N) fue solo en la valoración de sus derechos como el primogénito (Génesis 27) en lugar de despreciarlos (Génesis 25). Por lo tanto, aunque algunas traducciones sugieren la idea, no hay base para inferir de este pasaje que puede ser "demasiado tarde para arrepentirse", demasiado tarde para que una persona se vuelva del pecado a Elohim. Tal actitud es solo una excusa para continuar pecando. Nunca es demasiado tarde, los brazos de Elohim siempre están abiertos, siempre es "su propósito que... todos se aparten de sus pecados" (2 Ke 3: 9)

18 - 29 Al igual que en 2: 1–4, el autor expresa en términos de una comparación entre el Monte Sinaí (vv. 18–21) y el **Monte** espiritual **Tziyon** (vv. 22–24) las muchas formas, habladas o insinuadas en capítulos anteriores, en los que el judaísmo mesiánico, con **Moshéh** y **Yeshúa**, es **mejor** (v. 24; véase el segundo párrafo de 1: 2–3N) que el judaísmo no mesiánico, con Moshéh pero sin Yeshúa.

En ambos casos, es el mismo Elohim que se revela a sí mismo, sus promesas y sus requisitos. Solo se puede llegar a una conclusión: **vea que no rechaza al que habla** (vv. 25–29), el que habló a través de Moisés entonces y a través de Yeshúa ahora. Como *dice Sh'ma* sucintamente, "Adonai es Uno" (Deuteronomio 6: 4); por lo tanto, cualquiera que rechace al Elohim de Yeshúa necesariamente rechaza al Elohim de Moisés (este punto se hace en muchos lugares del Nuevo Testamento, incluyendo Lc 16: 29–31, 24: 25–27; Jn 1:45, 5:45–6, 9: 28–41; Hch 3: 22–23, 26: 22–23, 28: 23–27; Ro 3: 29–31, 10: 4–10; 2C 3: 6–16; Heb 3: 1–6; Rv 15: 3). Y la pena por rechazar a Elohim es temerosa, ya que, aunque es misericordioso con los que confían en él, al mismo tiempo **nuestro Elohim es un fuego consumidor** (v. 29; compárese con Éxodo 34: 6–7, Mc 9:43–49, Rv 20: 11–15).

18 - 21 La asombrosa aparición del Monte Sinaí cuando Elohim dio la *Torá* al pueblo de Israel demostró la santidad de Elohim. Ver Éxodo 19: 16–20, 20: 15–18 (18–21); Deuteronomio 4: 10–13.

18 Una teofanía (una aparición de Elohim a la humanidad) a menudo iba acompañada de **fuego** (Éxodo 13:21, Jueces 13:20, 1 Reyes 18:38), **oscuridad** (Génesis 15: 12; Éxodo 10: 21–22, 14: 20; 1 Reyes 8:12; Joel 3: 4 (2:31); Amós 5:18) y **torbellino** (Nahúm 1: 3; Job 37: 9, 38: 1; Zacarías 9:14).

19 El **sonido de un shofar** se escuchará al final de los días en la manifestación final de Elohim (Isaías 27:13, Zacarías 9:14), identificado más específicamente en el Nuevo Testamento como la segunda venida del Mesías (Mt 24:31, 1C 15:52, 1 Tes.4: 16 y N). Cuando Elohim dio los Diez Mandamientos (Deuteronomio 5: 6–18), llamados los Diez **Palabras** en la *Torá* (Deuteronomio 4:13), todo el pueblo de Israel escuchó su **voz**,

y esas **palabras hicieron que los oyentes rogaran que no se enviara más mensaje. dado a ellos**, pero solo a Moisés como su representante. Esto se describe en Deuteronomio 4: 10–13, 5: 20–25 y 18: 16–17 (que viene en medio de Deuteronomio 18: 15–19, donde Elohim promete levantar un profeta como Moisés; según Ac 3: 22–23 y N Yeshúa cumple esta profecía).

21 Moshéh dijo: "Estoy temblando de miedo". No solo la gente estaba asustada, sino que Moisés también. Sin embargo, al citar una observación que Moisés hizo no en el Monte Sinaí, sino al regresar y descubrir el becerro de oro (Deuteronomio 9: 14-19), el autor de los judíos mesiánicos nos muestra que, como resultado de la experiencia personal de Moisés con Elohim, él desarrolló un temor saludable de Elohim (Proverbios 1: 7, 9:10) que duró no solo mientras recibía la *Torá*, sino también después, de hecho durante toda su vida. Y el punto del autor es que debería ser así con todos nosotros: aquellos que comienzan bien con Yeshúa no deberían relajarse más tarde.

22-24 El autor enumera ocho cosas a las que **has llegado**.

22 El Monte Tziyon es donde el Rey David colocó el Arca del Pacto (2 Samuel 6: 2); En el Nuevo Testamento, Yohanan ve a Yeshúa, el Cordero, “parado en el Monte Tziyon” (Rv 14: 1). Ya en el monte *Tanak*, Sión se identifica con toda **la ciudad del Elohim viviente**, Jerusalén:

"*Adonai* es granElohim, muy alabado en la ciudad de nuestro Elohim, su montaña sagrada, bellamente situada, la alegría de toda la tierra, el Monte Sión, a los lados del norte, la ciudad del Gran Rey". (Salmo 48: 2–3 (1–2))

Pero la identificación trasciende la Jerusalén terrenal y se aplica al **Yerushalayim celestial** aún mejor (Ga 4: 25–26, Rv 21: 2), sobre lo cual el autor tiene más que decir a las 11:10, 13–16 y N; 13:14. La idea de que lo que se ve de la verdad espiritual aquí en la tierra no es más que la sombra del original celestial impregna esta carta (8: 5 y N; 9: 11 y N, 23–24 y N; 10: 1 y N).

Miríadas de santos ángeles. Elohim "vino de la miríada de santos" en el cielo para dar la *Torá* en el Monte Sinaí (Deuteronomio 33: 2). De 1:14, Daniel 7:10, Lc 2: 13–15 y Rv 5: 11–12 aprendemos que su **asamblea festiva** consiste en ministrar a Elohim y a su pueblo.

23 Una comunidad, *ekklêsia* griega; ver Mt 16: 18N.

Primogénito. Yeshúa es "supremo sobre toda la creación", literalmente, "primogénito de toda la creación" (Co 1: 15 & N). “También es el jefe del Cuerpo, la Comunidad Mesiánica, es el comienzo, el primogénito de entre los muertos; para que pueda ocupar el

primer lugar en todo "(Co 1:18). Finalmente, él es "el primogénito entre muchos hermanos" cuyo destino debe ser conformado a su patrón (Ro 8:29), como consecuencia de lo cual Elohim los considera primogénitos, con todos los derechos entendidos en los tiempos bíblicos como pertenecientes a esto (v. 16 arriba). Elohim originalmente asignó a Israel el estado de primogénito (Éxodo 4:22); de acuerdo también con los creyentes, Elohim fortalece la identificación entre la Comunidad Mesianica e Israel (ver Ro 11: 25–26 y NN, Ga 6: 16 y N, Ep 2: 11–16 y NN).

Cuyos nombres han sido registrados en el cielo en el Libro de la Vida (ver Rv 20: 12b y N).

Un juez que es Elohim de todos. No hay escapatoria de Elohim "el Juez justo" (2 Ti 4: 8 & N); muchos pasajes del Nuevo Testamento y *Tanak* dan fe de un Día final del juicio para todos; ver Ap. 20: 11-15. Elohim ha confiado el juicio a Yeshúa el Mesías (Jn 5: 22 y N, 27-30; Hch 17:31; Ro 2:16).

Espíritus de personas justas (11: 4, 7, 33) **que han sido llevados a la meta** (7: 11N) junto con nosotros (11: 39–40) por Yeshúa, el que completa nuestra confianza (el que trae nuestra confianza) a su objetivo, v. 2).

24 El mediador de un nuevo pacto, Yeshúa. Compárese con 7:22, 8: 6–13.

La sangre rociada de Yeshúa. Compárese con 9: 12–14, 19–21; 10: 19–21; 13: 13-15. **Eso habla cosas mejores que las de Hevel** (ver 11: 4 y N). Abel fue el primero en morir (Génesis 4: 3–10), Yeshúa el último (ya que su muerte es atemporal); La sangre de Yeshúa trae vida (Levítico 17:11), la de Abel solo trajo la muerte. Ver 1 Ke 1: 2N.

25 Cuánto menos. Un argumento *kal v'chomer* (Mt 6: 30N), reforzado por el v. 26.

26 Incluso entonces, en el Monte Sinaí, su voz sacudió la tierra. Compárese con Jueces 5: 4–5; Salmos 68: 9 (8), 77:19 (18), 114: 7.

28 Tengamos gracia. Aceptemos el generoso regalo de Elohim de su Hijo, cuya muerte sacrificial expia amablemente nuestro pecado, en lugar de continuar la adhesión a los sacrificios de animales ahora difuntos por el pecado, o cualquier otra forma de tratar de persuadir a Elohim de recompensar nuestras obras considerándonos justos. Los sacrificios de animales, aunque originalmente fueron prescritos por la gracia de Elohim, se han convertido en obras de justicia ahora que el sacrificio de Yeshúa por el pecado ha tenido lugar, ya que ya no sirven para nada.

Al aceptar la gracia de Elohim, **podemos ofrecer un servicio que complazca a Elohim.** La palabra hebrea "*avodah* ' significa" trabajo, trabajo, servicio "; pero también se usa como un término técnico que significa específicamente el "servicio" de sacrificio en el Tabernáculo o Templo; compárese con 13:15, Ro 12: 1. El Capítulo 13 resume el tipo de servicio que agrada a Elohim.

29 Fuego consumidor. Ver también 10:31, 12:18.

CAPITULO 13

1–19 La parte positiva de la exhortación final del autor (ver 12: 1–13: 19N) ofrece ejemplos del "servicio que agrada a Elohim" (12:28). Sus lectores deben hacer de nuevo buenas obras como las de "días anteriores" (10:32); comparar vv. 3, 5–6 con 10: 33–34.

1-2a Amistad fraternal, griego *philadelphia*. Amistad hacia "Hermanos", es decir, otros creyentes.

Filoxenias griegas, "amistad con los **extraños**". Hospitalidad hacia los no creyentes.

2b Algunas personas, sin saberlo, han entretenido a los ángeles. Esta declaración de hecho (como las de 1: 5–2: 16, 12:22) da por sentado que los ángeles existen. ¿Ellos? La ciencia no puede responder a esa pregunta, porque la ciencia no se ocupa de la metafísica. Los informes modernos de primera mano, de los cuales hay muchos, no son más concluyentes; ya que aquellos inclinados a no creer, explíquelos y no estén convencidos. Los escritores y personajes de la Biblia consideraban a los ángeles reales, informando encuentros con ellos tan directamente como describiríamos conducir en un automóvil; por lo tanto, cualquiera que pueda aceptar la Biblia como la Palabra revelada de Elohim no debería tener dificultades para reconocer la realidad de los ángeles.

4 El matrimonio es honorable en todos los aspectos; y, en particular, el sexo dentro del matrimonio es puro. Los no cristianos e incluso muchos cristianos suponen comúnmente que la Biblia se opone a la actividad sexual de cualquier tipo. Pero el estándar del Nuevo Testamento se establece en pasajes como este versículo, 1C 7: 2–9 & N y Co 2: 16–23, que expresan el mismo punto de vista (ver también Ro 7: 5N). Este versículo permite una considerable variedad en la actividad sexual entre marido y mujer, siempre que ambos estén de acuerdo (1C 7: 2–5); la noción de que Elohim requiere la llamada "posición misionera" es ficción, una limitación que los cristianos del pasado se impusieron a sí mismos. Hay varios libros populares sobre el enfoque del Nuevo Testamento sobre el matrimonio, el sexo y la familia. Por otro lado, aunque la Biblia alienta la realización sexual, no tolera la promiscuidad. La actividad sexual se limitará a la relación matrimonial.

Existe cierta incertidumbre sobre el texto griego, por lo que es posible una lectura alternativa: "Que el sexo dentro del matrimonio sea puro". Si esto es correcto, el autor puede estar exhortando a sus lectores judíos mesiánicos a observar las leyes de la pureza familiar y, específicamente, las leyes relativas a la *niddah* ("mujer menstruante"). La *Torá* dice:

“Cuando una mujer tiene una descarga y su descarga es sangre de su cuerpo, debe estar siete días en separación menstrual; cualquiera que la toque es ritualmente impuro hasta la noche ". (Levítico 15:19)

El resto de Levítico 15 detalla otras estipulaciones.

"Si un hombre se acuesta con una mujer durante su período menstrual, exponiendo su desnudez, exponiendo su flujo y exponiendo la fuente de su sangre, ambos deben ser separados de su gente". (Levítico 20:18)

Aunque Yeshúa claramente clasificó la pureza del corazón interior por encima de la pureza ceremonial exterior (Mc 7: 1–23 y NN), Sha'ul y los judíos mesiánicos de Jerusalén continuaron observando detalles de la limpieza ritual (Hch 21: 24 y N, Ga 2: 12bN).

5 Compárese con Mt 6: 19–34; Fil 4: 6, 11-13, 19; 1 Ti 6: 6–10, 17–19.

6 Compara el Salmo 27: 1.

7 Las referencias a “**sus líderes**” aquí y en vv. 17, 24 sugieren que el Capítulo 13 se agregó como una carta de presentación que acompaña el resumen de los sermones que constituyen los Capítulos 1–12 y se dirigió a las personas de la congregación a quienes el autor conocía personalmente. Tal vez lo habían escuchado pronunciar esta serie de sermones oralmente y le habían pedido un resumen escrito. La redacción griega parece implicar que los líderes mencionados en este versículo habían muerto, tal vez como resultado de la persecución.

Imita su confianza. Debería ser más fácil para los lectores imitar la confianza de los líderes que habían conocido y amado que la de sus antepasados lejanos (10: 35–12: 4). Compare Sha'ul en 1C 11: 1, "Intenta imitarme". El argumento principal para imitar a estos líderes son **los resultados de su forma de vida.**

8 Esto se conecta con el v. 7 en el punto donde esos líderes "te hablaron el mensaje de Elohim". Actuaste en el mensaje entonces, pero lo estás abandonando ahora. Si **Yeshúa el Mesías es el mismo ayer, hoy y siempre**; si su muerte sacrificial sigue siendo la única expiación verdadera; si la santidad, "sin la cual nadie verá al Señor" (12:14) solo viene a través de él; entonces, ¿por qué estás aflojando o buscando otros caminos hacia Elohim (ver v. 9 y N)? ¡Recupera tu lealtad anterior a Yeshúa y compórtate en consecuencia! Además, Yeshúa es el mismo ayer, hoy y siempre, lo que significa que todavía es judío y que regresará como judío. El Mesías no se ha transformado en cristiano (más bien, la palabra "cristiano" se refiere a personas que están siendo transformadas por él). Yeshúa nació judío, murió judío y resucitó judío. Él es un judío ahora, que sirve en el cielo como un judío *cohen gadol* (2: 17 y N, también Rv 1: 13 y N). Regresará como rey judío para

ocupar el trono de su antepasado judío David. Su humanidad lo convierte en el salvador de todos, tanto judíos como no judíos. Pero él mismo no ha sido convertido en un gentil. Ver discusión adicional en la página 934.

9 No te dejes llevar por diversas enseñanzas extrañas. Esta es evidencia de que el v. 8 advierte en contra de buscar caminos aparte de Yeshúa para alcanzar a Elohim. Compárese con Ga 1: 9, 3: 1; 1C 2: 2.

Alimentos. Esto no tiene nada que ver con si los judíos mesiánicos deberían mantenerse *kosher*, lo cual no está en discusión en este libro. Además, los estudios coinciden en que los primeros creyentes judíos observaron *kashrut* (ver Mc 7: 19 y N, Hch 10: 17–19N, Ro 14: 1–15: 6N), y que la única pregunta que tenían que resolver se refería a cómo debían los creyentes judíos comportarse en la mesa del comedor con los creyentes gentiles (Ga 2: 11-16, especialmente Ga 2: 12bN).

Hay dos posibilidades para interpretar “**alimentos**” aquí. Lo más probable, basado en la forma en que el v. 10 elabora el tema, es que se refiere una vez más a los sacrificios de animales, esta vez irónicamente, recuerde que los sacrificios de animales fueron comidos por quienes los ofrecieron.

La otra es que algunos miembros de esta comunidad pensaron que comer ciertos alimentos mejoraría su espiritualidad. Como antiguo propietario de tiendas de alimentos saludables, sugiero que quienes encuentren esa noción improbable pasen una o dos horas en una tienda de alimentos saludables; descubrirán que muchas personas creen que comer de tal manera los llevará a un plano espiritual más elevado. Al igual que con la mayoría de las mentiras, hay un núcleo de verdad: así como hay fenómenos psicósomáticos, en los que el cuerpo se ve afectado por los pensamientos y las emociones, también hay fenómenos "somatopsíquicos", en los que los pensamientos y emociones de uno, e indirectamente la condición espiritual de uno., son afectados por el cuerpo. Así como las drogas o el café pueden afectar el estado mental de uno, también la comida. La forma más radical de experimentar esto es notar la diferencia en los pensamientos y emociones de uno después de ayunar varios días; Un cambio de dieta tiene efectos comparables, aunque generalmente en grado reducido. Pero otorgar a estos hechos comunes cualquier gran importancia espiritual es desplazar las prioridades; la condición espiritual de pecado de uno se ve afectada **por la gracia de Elohim** apropiada al confiar, **no por los alimentos. Las personas que han hecho de estos el foco de sus vidas no se han beneficiado de ese modo.** Más bien, la fidelidad a Elohim y a Yeshúa debería ser el foco de la vida de todos; Esto proporciona beneficios eternos.

10 Nosotros los creyentes tenemos un altar. Este altar está en el cielo; en el altar celestial, Yeshúa el Mesías hizo el sacrificio de una vez por todas de sí mismo (8: 2–5, 9: 23–24, 10: 1–14). Pero el altar también está "fuera del campamento" (v. 11), de modo

que aunque **los que sirven en la Tienda**, los *cohanim* levíticos, que representan la dispensación previa a Yeshúa y los no creyentes, pueden comer las ofrendas de agradecimiento y las ofrendas de paz, **son No se les permite comer** las ofrendas por el pecado, porque los **cuerpos** de esos animales **se queman fuera del campamento**. Ya que Yeshúa fue una ofrenda por el pecado, los no creyentes **no pueden** participar de él a menos y hasta que depositen su confianza en Yeshúa.

Me parece que si bien es inapropiado que los no creyentes participen en el *se'udat-ha'Adon* (la comida del Señor, la comunión), en el que el pan y el vino "son" o representan el cuerpo y la sangre del Mesías, existe no hay referencia directa a esto aquí. Más bien, el "comer" metafórico es de la verdad espiritual disponible a través del *Ruach HaKodesh* para aquellos que han confiado en Yeshúa.

11-14 El autor evoca al menos cinco imágenes aquí:

(1) *Ofrenda por el pecado*: **Yeshúa sufrió la muerte** (véase 2: 9–10 N), y esto tenía el significado de **una ofrenda por el pecado** de dos maneras. Primero, así como el *Cohen Gadol* trae la sangre de los animales al Lugar Santo, así Yeshúa **sufrió la muerte para santificar a la gente a través de su propia sangre**. En segundo lugar, así como los **cuerpos** de los **animales** utilizados para **una ofrenda** por el **pecado se queman fuera del campamento**, la muerte de Yeshúa tuvo lugar **fuera de la puerta** de la ciudad de Jerusalén, que reemplazó al "campamento" en el desierto. Ver Mishna Sanhedrin 6: 4, citado en Hechos 7: 58N.

(2) *Impureza*: así como los leprosos y otras personas declaradas impuras tuvieron que permanecer **fuera del campo** en **desgracia**, así **Yeshúa** fue considerado injustamente como impuro y **sufrió la muerte** (ver 2: 9-10N) con **vergüenza** al ser ejecutado como un criminal en un estaca **fuera de la puerta** en Gulgolta.

(3) *Separación*: Estar **fuera del campo** en **desgracia** implica no solo impureza sino también separación del pueblo judío. Yeshúa está ciertamente separado; sin embargo, su separación no es, de hecho, *del* pueblo judío, debido a la impureza, sino *a* Elohím, debido a su santidad; para que su separación del pueblo judío sea injusta, ilusoria y no vergonzosa. Por otra parte, puede **hacer que los judíos la gente santa a través de su propia sangre**, poniendo fin a su separación muy real y justificado de Elohím debido al pecado (ya que también puede acabar con la separación justificada y real de los gentiles de Elohím debido al pecado). Los judíos mesiánicos, que **salen a él que está fuera del campo** para **compartir su desgracia**, siguen siendo, como él, parte del pueblo judío, aunque, como él, no seamos tan considerados. Como Yeshúa, experimentamos el dolor de la exclusión; pero debemos estar con él y no buscar respeto o inclusión en ningún término excepto el de Elohím.

(4) *Vaquilla roja*: La referencia a Yeshúa haciendo **santas a las personas a través de su propia sangre** recuerda 9: 11–14, que menciona la novilla roja. El cuerpo de la novilla roja también fue **quemado fuera del campamento**; por sugerencia, entonces, Yeshúa es también nuestra "novilla roja". Ver 9: 13N.

(5) *Ciudad permanente*: Habiendo mencionado la **puerta** de la ciudad, el autor regresa al idioma de 11: 9-10, 13-16; 12:22 al recordarnos a los creyentes que **no tenemos una ciudad permanente aquí** sino **buscar la que está por venir**, la Jerusalén celestial. No hay implicación de otro mundo, en el sentido de descuidar las necesidades de este mundo; más bien, vivimos simultáneamente tanto en el *'olam hazeh* como en el *'olam haba*.

15-16 El hombre moderno no está acostumbrado a usar la palabra “**sacrificio**” excepto metafóricamente, pero el autor aquí puede estar refiriéndose a las ofrendas de agradecimiento físicas reales. Esto sería coherente no solo con el contexto de vv. 10–14, pero también con las profecías del tiempo del fin de Jeremías 33:11, las profecías mesiánicas de Malaquías 3: 1–4 y con la comprensión judía rabínica como se ve en el Midrash Rabbah:

"El rabino Pinchas, el rabino L'vi y el rabino Yohanan dijeron en nombre del rabino Menachem de Gallia: en el momento en que vengan todos los sacrificios serán anulados, excepto el sacrificio de acción de gracias. (Levítico Rabá 9: 7)

Pero por dos razones, parece al menos igualmente probable que esté hablando de un sacrificio metafórico, como Sha'ul en Ro 12: 1–2. Primero, los **labios que reconocen su nombre** deben **ofrecer a Elohim un sacrificio** espiritual que consiste en **alabanza**; compárese con el Salmo 51:19 (17), recitado en la sinagoga ante la *'Amidah*: “*Adonai*, abre mis labios y declararé tu alabanza”. Segundo, **hacer el bien y compartir con los demás** son **sacrificios** espirituales con los que **Elohim está complacido**.

17 Obedezca a sus líderes actuales (compare v. 7 y N) **y envíeles**. Muchos de los que se llaman a sí mismos creyentes en la Biblia no están dispuestos a vivir según este versículo de la Escritura inspirada; posiblemente debido al miedo y la desconfianza de las figuras de autoridad o al individualismo excesivo (léase egocentrismo), son rebeldes, indisciplinados y no están dispuestos a formar parte de un equipo para llevar a cabo el trabajo del Cuerpo del Mesías. Compárese con Jeremías 6:17, “Puse vigilantes sobre ti, diciendo: '¡Escucha...!' Pero dijeron: "No escucharemos". "Estas personas deberían reconocer esta actitud como pecado y busque la ayuda y el consejo del Cuerpo para superarlo.

Por otro lado, hay líderes que hacen un mal uso de este versículo para explotar sus cargos, lavarles el cerebro u obligarlos a someterse a demandas irracionales e impías. Pero el verso mismo fomenta la cooperación entre el líder y el líder para el bien del líder y la gloria del Señor. Por un lado, sus líderes tienen trabajo que hacer: **vigilan sus vidas** (o: “sobre sus almas”; compárese con Ezequiel 3: 17–18, 33: 1–6). Además, no son sus propios jefes: **tendrán que rendir cuentas** de su mayordomía al “gran Pastor de las ovejas, nuestro Señor Yeshúa” (véanse los versículos 18–21 y N). Por otro lado, ustedes que están siendo guiados pueden **hacer que sea una tarea de alegría para ellos, no una de gemir**; y es una **ventaja** para usted hacerlo.

18–21 El autor pide a sus lectores que recen para que les **sea devuelto**; el encarcelamiento puede estar evitándolo (vv. 18–19; compárese con Fil 1: 14–26, Ep 6: 18–20, Pm 22–24); y él a su vez ora por ellos (v. 21). Él fija la dirección de su breve oración resumiendo los seis puntos clave de su carta:

(1) Elohim es un **Elohim de shalom**. Al reconciliar a la humanidad pecadora consigo mismo a través de Yeshúa, Elohim ha tomado la iniciativa de restaurar la paz, la integridad y la integridad (ver 7: 2, 12:14; Mt 10: 12 y N).

(2) Yeshúa ha sido **resucitado de entre los muertos**. Él está vivo, nuestro *cohen gadol* intercede por nosotros a la diestra de Elohim (véase 1: 3; 2: 5–18; 7: 15–17, 24–28; 9: 24–28; 13: 8).

(3) Yeshúa es **el gran Pastor**, o, como se llama a sí mismo en la mejor explicación de esta frase, Jn 10: 1–18, “el buen pastor”. Ese pasaje también habla de **las ovejas**, tanto judíos como gentiles. Isaías 53: 6 también compara al pueblo de Elohim con las ovejas: “Todos los que nos gustan las ovejas se han extraviado, hemos vuelto a cada uno a su manera; pero *Adonai* ha puesto sobre él, “Yeshúa,” la iniquidad de todos nosotros”. Kefa pone todo esto junto: “Porque solías ser como ovejas extraviadas, pero ahora te has vuelto hacia el Pastor, que te cuida” (1 Ke 2:25). Él guía a cada una de sus ovejas “en los caminos de la justicia” (7: 2; 12:11; Salmo 23: 1, 3); él inicia y completa nuestra liberación y nuestra confianza (2:10, 5: 9, 12: 2); y es para él que todos los líderes, que son sus ovejas y que aún pueden extraviarse, “tendrán que rendir cuentas” (arriba, v. 17).

(4) **Yeshúa es nuestro Señor** (1: 2–4, 8–13; 3: 6), quien nos disciplina para nuestro beneficio (12: 5–10) y espera obediencia (5: 9).

(5) Yeshúa llegó a tener este papel en la administración de la historia mundial de Elohim porque dio su **sangre** para expiar los pecados de la humanidad (1: 3, 2: 9–15, 9: 12–10: 14).

(6) A través de esta **sangre**, Yeshúa también inauguró **un pacto eterno**, el Nuevo Pacto (7:22, 8: 5–13, 10: 15–18), el *b'rit chadashah* prometido por Jeremías 31: 30–33 (31– 34)

22 Ten paciencia con mi mensaje de exhortación; porque te he escrito solo brevemente. Esto apoya la idea de que el autor está resumiendo una serie de sermones que previamente dio oralmente a algunos de los **hermanos**.

23-24 Estos versículos le dan peso a la teoría de que Sha'ul es el autor de los judíos mesiánicos (véase 1: 1N); porque aunque pasó sus últimos días encarcelado en Italia (2 Ti 4: 6–8), para entonces su compañero de trabajo y **hermano** en el Señor **Timoteo** (véase Fil 1: 1N), que en algún momento había sido encarcelado con él (Pm 1: 1), había **sido liberado**, para que Sha'ul pudiera escribirle 2 Timoteo. Por otro lado, “**Lo traeré conmigo**” sugiere que el autor no estaba en prisión cuando escribió esta carta, pero era libre de moverse.

LA CARTA DE **YA'AKOV (JAMES)**

CAPÍTULO 1

1 Ya'akov no solo **era esclavo del Señor Yeshúa el Mesías** sino también su hermano, así como el líder de la comunidad mesiánica en Jerusalén. Ver Mt 13:55, Hch 12: 17N. “**Las Doce Tribus**” se refiere a los judíos y no es simplemente una metáfora para los cristianos, como sostienen algunos comentaristas cristianos. Esto queda claro por el estilo de la carta en general, y particularmente por el hecho de que tenían sinagogas (2: 2 y N). No es que los cristianos gentiles hayan sido excluidos de leerlo, sino que el líder de la comunidad judía mesiánica en Jerusalén se dirige a otros creyentes judíos **en la diáspora**, fuera de Israel; compárese con Jn 7: 35 y N, 1 Ke 1: 1 y N, y esta cita del Talmud (Shabat 16a): “Rabino [Judah haNasi] fue a la Diáspora”, donde aparece la palabra griega “*diáspora*” que significa “dispersión”. Transliteración hebrea. Posiblemente Ya'akov está escribiendo judíos mesiánicos que lo conocieron personalmente en Jerusalén pero huyeron de la persecución de Sha'ul (Hch 8: 1-3) o la posterior de Hechos 12 (44 CE). Pero parece más probable que estos fueran judíos que ya vivían en la Diáspora cuando llegaron a la fe, para quienes las palabras de Ya'akov llevan su autoridad como hermano del Señor y líder de la comunidad de Jerusalén.
Shalom! Ver Mt 10: 12N.

2–4 Considere las tentaciones (o “pruebas”) **como alegría**, porque **la prueba de su confianza produce perseverancia**, como en Ro 5: 2–5.

5 Compare Proverbios 2: 3–6.

6–8 Compare 3: 10–12; 4: 1b, 5–6a, 8b; Mt 7: 15-20; Ro 7:23; 1 Ke 2:11.

9–11 Ya'akov tiene más que decir sobre los pobres y **los ricos** en 2: 1–9, 5: 1–6; compárese con 1C 7:22.

El *sharav* es el viento cálido y seco que sopla a través de Israel desde el desierto al este de la tierra en la primavera y (con menos frecuencia) en el otoño. **El sol sale con el *sharav***. Un clima como este hizo que Jonás se desmayara y quisiera morir (Jonás 4: 8). Compárese con Isaías 40: 7 (“La hierba se marchita, la flor se desvanece cuando sopla un viento de *Adonai* sobre ella”); Salmo 102: 4, 11.

13 Satanás tentó (o “probó”) a Job (Job 1–2) y Yeshúa (Mt 4: 1–11), pero **Elohím no tiente a nadie**. Génesis 22: 1 debe entenderse como el medio de Elohím para fortalecer la fe de Abraham (compárese con Heb 11: 17–19, 12: 5–10; y vea más abajo, 2: 17–24), no como tentarlos a pecar.

14 Su propio deseo, conocido en el judaísmo como el *yetzer ra'* (“inclinación al mal”); ver Ro 5: 12–21N. La génesis de los actos pecaminosos es tratada de manera similar por los rabinos; véase, por ejemplo, *Las puertas del arrepentimiento*, del rabino Jonás de Gerona (primo de Maimónides):

"El que comete una transgresión ha sido capturado por la lujuria e incitado por la inclinación al mal (*yetzer*, con *ra'* entendido)".

El arrepentimiento detiene a la vez la secuencia viciosa descrita en vv. 14-15.

15 El pecado da a luz a la muerte, un ejemplo de la sorprendente forma de expresión de Ya'akov. Contraste con el v. 18: Elohím "nos dio a luz", es decir, un nuevo nacimiento (Jn 3: 3).

17 Luces celestiales... variación... oscuridad causada por el giro. Lenguaje astronómico: eclipse o fases de la luna. La cosmología de Yaakov era más copernicana que ptolemaica; La condena de la Iglesia Católica Romana a Galileo (recientemente corregida) fue inconsistente con este versículo. El significado, por supuesto, es que Elohím no cambia (Malaquías 3: 6, 1 Jn 1: 5).

18 Habiendo tomado su decisión por su propia voluntad, por gracia y no porque nos lo debía, Elohím nos **dio a luz a través de una Palabra en la que se puede confiar** (compárese con Ro 10:17). La Palabra de verdad es Yeshúa el Mesías; esto es enseñado más claramente por el Evangelio de Yohanan (ver Jn 1: 1, 14; 3: 5–8; 15:26; 16: 7–15; también 1 Jn 5: 4–8). Somos **una especie de primicias de todo lo que Elohím creó**, como se puede inferir de Ro 8: 19–23, 29; 1C 15: 20 y N, 23.

19 Que cada persona sea rápida en escuchar pero lenta para hablar (compárese 3: 3–12), **lenta para enojarse** (compárese con Eclesiastés 7: 9). ¿Puede la psicología moderna

igualar este consejo para mejorar las relaciones interpersonales? Cuando alguien hace o dice algo que normalmente provocaría un discurso rápido y enojado, invítelo a explicar más claramente lo que ha hecho o dicho; escúchalo atentamente, tratando de entenderlo a él y su situación; y responda con amor, consciente de que, como usted, fue "hecho a imagen de Elohim" (3: 9, Génesis 1:27).

20 La historia de las relaciones judeo-cristianas está plagada de las tristes consecuencias del fracaso de los creyentes en hacer caso a este versículo. Si los judíos se han negado tenazmente a confiar en Yeshúa, es en parte porque los cristianos frustrados han intentado **cumplir la justicia de Elohim** a través de su propia **ira**. No se puede hacer. Los judíos reciben la justicia de Elohim a través de la misericordia de los creyentes gentiles, no su ira (Ro 11: 31 y N), a través de su humildad, no su arrogancia (Ro 11: 16–22).

21–27 Habiendo recibido el nuevo nacimiento a través de una Palabra de Elohim (v. 18), debemos **recibirlo** (v. 21) y **hacerlo** (v. 22). La verdadera religión implica no **solo escuchar** sino también hacer (vv. 22–27). Toda la carta enfatiza el hecho sobre el credo, la acción sobre la profesión; y este es el enfoque judío habitual de la religión, la moral y la vida. Ver Rv 1: 3N y referencias allí.

23–25 **Alguien que se mira a la cara en un espejo, que se mira a sí mismo, se va e inmediatamente olvida cómo se ve, en lugar de arreglarse para enfrentar el día, no está usando el espejo correctamente, es decir, activamente de pasivo. La Torá perfecta** (o: "la *Torá* completa ", Mt 5, 17 y N) es el espejo perfecto y completo del creyente; refleja perfectamente su condición no arreglada (es decir, pecaminosa), como dice Sha'ul, "lo que la *Torá* realmente hace es mostrar a las personas cuán pecaminosos son" (Ro 3:20). El creyente usa la evaluación perfecta del espejo de su condición espiritual para corregir y arreglar su comportamiento; y al igual que con el espejo del baño, **continúa** usándolo de esta manera durante toda su vida.

La Torá perfecta, que da libertad, literalmente, "una ley perfecta [o:” completada "] de la libertad". Yaakov habla nuevamente 2:12 de la "*Torá* que da libertad", habiendo hablado antes de ella como "*Torah del Reino*" (2: 8 y N). Al mismo tiempo, lo considera como el estándar dado por Elohim que nadie puede transgredir (2: 9–11), hablar en contra o juzgar (4: 11–12).

La Torá perfecta. Comentarios de Yechiel Lichtenstein (ver Heb 3: 13N), nuevamente aludiendo a Mt.5: 17:

"El Mesías lo perfeccionó, ya que el Señor dijo que vino a completar la *Torá* ".

Torá que da libertad. Él continúa,

“Significa que el creyente en Yeshúa ya no sirve a Elohim como un esclavo, por miedo, sino como un hijo que sirve a su padre, por amor. El Espíritu del Mesías lo liberó y le dio un nuevo espíritu ”.

(Comentario al Nuevo Testamento, *ad loc.*)

Lichtenstein es correcto; pero algunos cristianos hacen mal uso de este versículo, junto con Ro 7: 3, para proclamar su alegría de ser "libres de la Ley", con lo que quieren decir "libres de las normas y reglamentos supuestamente opresivos prescritos para los judíos por la *Torá* de Moisés". En realidad, la situación es precisamente lo contrario: ¡es la *Torá* la que, por ser perfecta, da libertad! Solo los antinomios rebeldes buscan liberarse de las reglas y regulaciones; los sabios entienden que solo dentro de un marco legal es posible la verdadera libertad.

Además, el propio *b'rit chadashah*, el Nuevo Pacto, el Nuevo Testamento, "ha sido hecho *Torá*" (Heb 8: 6b y N; ver también Hechos 6: 13–14 y N, 1C 9: 20 y NN, Ga 6: 2 y N), y ningún creyente es libre de ello. La *Torá* "perfecta" o "completada", entonces, es la *Torá* que incluye el Nuevo Pacto. Dentro del marco de esta *Torá* perfecta, los judíos mesiánicos que observan las *mitzvot* dadas al pueblo judío en el Sinaí sirven a Elohim con total libertad de espíritu, mientras que la misma *Torá* perfecta da a los gentiles mesiánicos la misma libertad para no observarlos (Hch 15: 20–21 y NN, 28-29). Sin embargo, tenga en cuenta que esta *Torá* perfecta es tan capaz como la *Torá* anterior al Nuevo Pacto de ser pervertida en un legalismo opresivo (ver Ga 3: 23b y N).

¿Pero es la *Torá* de Moisés, entonces, incompleta, menos que perfecta? Por supuesto no. Fue la revelación perfecta, completa y suficiente de Elohim para la humanidad en el momento de la historia cuando fue dada. Más tarde, "cuando llegó el tiempo señalado, Elohim envió a su Hijo" (Ga 4: 4) para iniciar el Nuevo Pacto y proporcionar más revelación e instrucción (*Torá*), agregando y completando, a la luz de la historia que había sucedido desde el Sinaí, la *Torá* que ya era perfecta. Y hay una promesa de una revelación aún más completa en el fin de los días, cuando el Mesías regrese, y lo veamos no como en un espejo, oscuramente, sino como realmente es (1C 13:12, 1 Jn 3: 2).

26 Cualquiera que piense que es religiosamente observador. El griego *thresskos* en este verso y el *threskeia* ("observancia religiosa") en el siguiente (así como las mismas palabras o palabras relacionadas en Co 2:18, 23, los únicos otros lugares en el Nuevo Testamento donde aparecen) connotan celo en el desempeño religioso actos, ya sea en relación con la religión verdadera o falsa. En términos judíos, se podría decir, de manera equivalente, "Cualquiera que piense que es *dati*" ("religioso") o "*frum*" (yiddish, "piadoso") o "*shomer-mitzvot*" ("alguien que observa los mandamientos "de la *Torá*) **pero no controla su lengua** (ver 1: 19–21, 3: 3–12; también Salmos 34:14 (13), 39: 2 (1), 141: 3) **se está engañando a sí mismo.**

27 Este versículo, aparentemente basado en Isaías 1: 15-16 (citado a continuación en 4: 8N), resume la carga de todos los Profetas, quienes insistieron celosamente en que la verdadera religión no debe consistir en meras observancias externas sino en buenas obras que fluyen de Una buena condición espiritual. Al reducir la *Torá* a dos mandamientos: uno que ordena una expresión práctica de amor que se da a sí mismo hacia aquellos que pueden ofrecer poco o nada a cambio, el otro sobre el prerrequisito de pureza ética interna y espiritual externa para la acción correcta, Ya'akov entró en un Tradicional tradición judía de personificar la *Torá*, como se ve en el conocido pasaje del Talmud, Makkot 23b – 24a, citado en Ga 5: 14N. Este versículo, como el libro de Gálatas, es una advertencia para los creyentes que se enamoran de observancias específicas a expensas de "los asuntos más importantes de la *Torá*: justicia, misericordia, confianza" (Mt 23:23).

CAPITULO 2

1–9 Esta sección trata sobre cómo los creyentes, específicamente los judíos mesiánicos, deben tratar a los judíos no mesiánicos que preguntan sobre la fe del Nuevo Pacto.

1 La fe de nuestro Señor Yeshúa. O "la fidelidad de nuestro Señor Yeshúa", según Ro 3: 22N, Ga 2: 16cN.

Favoritismo. Compárese con Deuteronomio 1:17, Job 34:19, Hch 10:34.

2–3 Tu sinagoga. Esta es una sinagoga mesiánica, una congregación de creyentes en Yeshúa, predominantemente judía, que expresa su fe del Nuevo Pacto de una manera que retiene la mayoría o todas las oraciones, costumbres y estilo de las sinagogas no mesiánicas. La palabra en griego es "*sunagôgê*"; aparece 57 veces en el Nuevo Testamento. Cincuenta y seis veces se refiere a un lugar judío de reunión congregacional y se traduce como "sinagoga" en prácticamente todas las versiones en inglés. Sin embargo, en el presente verso, KJV y la Versión Estándar Revisada lo convierten en "asamblea", y otras versiones lo traducen por "iglesia", "reunión", "lugar de culto" y otras evitaciones de la palabra "sinagoga". Esto refleja la falta de voluntad de los traductores para reconocer la fe judía de la Nueva Alianza y el sesgo antisemita general que ha infectado al cristianismo a lo largo de los siglos (ver Ro 10: 4 y N). La Nueva Biblia de Jerusalén preparada por los católicos romanos usa la palabra "sinagoga", pero agrega en una nota: "Santiago está escribiendo a cristianos judíos; es posible que incluso hayan asistido a sinagogas judías, o puede ser su palabra para la 'asamblea' cristiana para los servicios litúrgicos". "Incluso,.. todavía... asistiendo a sinagogas judías", ¡qué atraso de ellos! ¡Y qué atrasado de Sha'ul, quien lo convirtió en su "práctica habitual" hacerlo (Hch 17: 2)!

Ya'akov no habla de un servicio religioso cristiano ni de una reunión de no creyentes judíos, sino de una sinagoga mesiánica. No se referiría a "**su sinagoga**" y asumiría que

sus lectores estaban a cargo de sentar a los visitantes si la sinagoga no fuera controlada por los judíos mesiánicos. No hay ninguna razón por la cual "sinagoga", con su connotación inequívocamente judía, debería haber sido "su palabra para la" asamblea "cristiana" en general, ya que el término que usa el Nuevo Testamento 112 veces es "*ekklêsia*" (generalmente traducido como "iglesia" en otras versiones; ver Mt 16: 18N); Yaakov mismo lo emplea 5:14. La idea de que esta sinagoga era mesiánica simplemente no se le ocurrió al escritor de notas bíblicas de Jerusalén. Representar *sunagôgê* "asamblea" o "iglesia" en lugar de "sinagoga" roba a los judíos mesiánicos de su identidad.

Este versículo establece una base sólida en el Nuevo Testamento para las sinagogas mesiánicas modernas, siempre que no excluyan a los creyentes gentiles. Hacer eso "elevaría la pared intermedia de la partición" una vez más, en violación de Ep 2: 11-16 y NN. Una sinagoga mesiánica, aunque está comprometida a preservar y desarrollar un modo judío en lugar de un modo gentil de expresar la fe del Nuevo Pacto, debe estar abierta a la participación de judíos y gentiles creyentes por igual.

5 Elohím ha elegido a los pobres para que sean ricos, como dijo el mismo Yeshúa (Mt 5: 3).

Reino. El Reino de Elohím (ver Mt 4: 1N), en el cual prevalece la "*Torá del Reino*" (v. 8).

6-7 Por qué tratar a **los ricos** Judíos no creyentes de alguna manera especial cuando son **los que te oprimen y arrastren** posiblemente a un *bet-din*, una **corte** religiosa judía, y **el insulto al buen nombre de aquel a quien pertenece**, a saber, "Nuestro Señor Yeshúa, el glorioso Mesías"(v. 1). Alternativamente, estos versículos hablan de cualquier persona **rica**, judía o gentil, y de cualquier **corte**.

8 Torah del Reino, generalmente traducida como "la ley real" (pero "ley del Reino" en la versión inglesa de hoy), ya que los *basilikos* griegos, como "real" en inglés, significa "perteneciente al rey". La *Torá* y perteneciente al Rey Yeshúa es precisamente la que se mantiene en el "Reino" de Elohím mencionado en el v. 5.

La Torah del Reino no es una nueva *Torá* dada por el Mesías (ver 1: 25N y referencias allí). No hace que la Ley Mosaica sea obsoleta, aunque, como dice Ga 5: 14 y N (compárese con Ro 13: 8–10), "toda la *Torá* se resume en esta oración: **Ama a tu prójimo como a ti mismo**". Más bien, Ya'akov significa que la *Torah del Reino* no es, en esencia, nada más que la *Torá* de Moisés realizada, por el poder del Espíritu Santo, **de conformidad con su propio pasaje que dice: "Ama a tu prójimo como a ti mismo"**. Yeshúa estaba apuntando en esta dirección cuando dijo que esta es una de las dos *mitzvot* ("principios", Mt 22: 36 y N) de la que dependen toda la *Torá* y los Profetas (Mt 22:40). Aquí el principio dice que los pobres, incluidas las "viudas y los huérfanos"

de 1:26, así como los ricos se cuentan como "vecinos" para ser amados como uno mismo; Yeshúa quiso decir lo mismo en Lc 10: 25–37 en la parábola del hombre de Shomron.

Si... logras la meta de la *Torah* del Reino. Por lo general, se entiende que significa "si lo cumple, si lo observa y lo obedece". Pero el *teleite* griego también permite la traducción: "Si completas el Reino *Torá*" si lo llevas a su meta (ver Ro 10: 4N, Heb 7: 11N). Eso significaría que los creyentes cumplirían el propósito de la *Torá* del Reino al obedecer la *Torá* de Moisés, interpretada **de conformidad con el pasaje que dice: "Ama a tu prójimo como a ti mismo"**, es decir, de tal manera que tenga en cuenta el viniendo de Yeshúa el Mesías y el Nuevo Pacto. Si, como muchos piensan, la carta de Ya'akov fue el primer libro del Nuevo Testamento que se escribió, entonces se podría decir que los otros personajes y escritores del Nuevo Testamento en efecto siguieron su recomendación y completaron la *Torá del Reino* (o informaron su finalización) en pasajes como Hechos 10:28, 34–35; 15: 19–29; Ro 3: 19–31; 11: 16–22; Ga 2: 11-16; 3:28; Heb 7: 12-15; 8: 6; 10: 14-18 (véanse las notas allí y en Hechos 21:21). Y esto estaría de acuerdo con la comisión de Yeshúa a sus *talmidim* en el Mt 18:18, "Lo que prohibas en la tierra estará prohibido en el cielo, y lo que permitas en la tierra se permitirá en el cielo", una comisión que se le dio a Kefa por primera vez. con "las llaves del Reino de los Cielos", que es el mismo **Reino** que se menciona aquí y en el v. 5 (Mt 16: 19 y N).

Si bien el judaísmo considera que obedecer e interpretar la *Torá* es bastante distinto, dado que las autoridades rabínicas son los únicos intérpretes autorizados que pueden establecer la *halajá*, sin embargo, está claro que hay una sensación en la que cualquier obediencia requiere una medida de interpretación, menos la medida necesaria para entender qué es lo que debe obedecerse. Además, un creyente mesiánico que intenta "alcanzar la meta de la *Torá* del Reino" no tiene rienda suelta para hacer lo que es correcto a sus propios ojos; La condición de que la *Torá* se cumpla de acuerdo con el principio del amor al prójimo establece límites. Pero este canon de interpretación podría conducir a una *halajá* diferente de la del judaísmo no mesiánico. Los problemas que podrían surgir en el *paquete de resultados* resultante ("disputa") están más allá del alcance de este comentario.

9 Tus acciones constituyen. *Ergazesthe* griego, relacionado con "erga" ("acciones"), que aparece doce veces en vv. 14-26. Por lo tanto, **si muestras favoritismo**, entonces, no importa cuánta fe digas tener, **tus acciones constituyen pecado**. Es este tema, qué tipo de acciones deben acompañar a la fe genuina, que se recoge y se le da un tratamiento detallado en los vv. 14-26.

Tus acciones constituyen pecado, ya que eres condenado bajo la *Torá* como transgresores. La *Torá* condena el favoritismo en otro contexto con estas palabras: "No

respeta a las personas en el juicio, sino escucha tanto a los pequeños como a los grandes; no temas al rostro de ningún hombre, porque el juicio es de Elohim” (Deuteronomio 1:17). Sha'ul también relaciona el pecado con la transgresión de la *Torá* (ver Ro 4:15, 7: 7–12), al igual que Yohanan (“el pecado es violación de la *Torá*” 1 Jn 3: 4; o, en KJV, “el pecado es la transgresión de la ley”).

10–11 Una persona que guarda toda la *Torá*, pero tropieza en un punto, se ha vuelto culpable de romperlos todos, es decir, de romper todos los puntos de la *Torá*, por lo tanto, romper toda la *Torá*, como se ilustra en el v. 11)

Estos versículos a veces se toman como prueba de que si una persona viola un solo mandamiento de la *Torá*, incluso una vez, se ha colocado permanentemente en la categoría de pecador y, por lo tanto, no tiene la esperanza de una relación restaurada con Elohim, excepto arrojándose a la gracia de Yeshúa Además, a veces se infiere aún más que dado que todos pecan (Isaías 53: 5, Ro 3: 23 y N) y que tarde o temprano deben violar al menos un mandamiento de la *Torá*, era inherentemente imposible bajo la Ley Mosaica que alguien tuviera derecho relación con Elohim Esta inferencia está mal; contradice Lc 1: 6 (ver nota allí).

Es cierto que nadie puede tener una relación correcta con Elohim aparte de Yeshúa. Pero no es cierto que una vez violar un mandamiento significa que uno ha roto la *Torá de manera* permanente e irremediable. Eso no es lo que dice este versículo. Y ciertamente no es cierto que la Ley Mosaica tal como fue dada no se cumpliera.

Más bien, estos versículos concuerdan con el entendimiento judío normal, que se encuentra en los escritos de los rabinos, de que si uno retiene la voluntad de aceptar la autoridad de cualquier parte de la *Torá*, uno ha derogado la autoridad de toda la *Torá*. Es útil citar aquí el comentario de Yechiel Lichtenstein (ver Heb 3: 13N) en el v. 10 (mi propia expansión de lo que escribió está entre paréntesis):

"Esto se refiere a lo que los judíos y los sabios de Israel *llaman* *avaryan* [“transgresor, criminal”; literalmente, “uno que ha pasado más allá”]. Es como si hubiera ofendido en todos los puntos y fuera culpable de todos. La opinión de Ya'akov es la misma que la de Resh Lakish [un rabino del siglo IV citado a menudo en el Talmud], quien dijo en el Sanedrín 111a: “*Sh'ol...* ha abierto su boca sin medida” (Isaías 5:14) para el que deja sin hacer ni un solo estatuto. “[El comentario de Resh Lakish adquiere importancia a partir de un juego de palabras: las palabras hebreas que significan” sin medida “en Isaías son” *b'li chok*”, que normalmente se traduciría como” carente de un estatuto “].

"Véase también Makkot 24a". [El pasaje, citado en Ga 5: 14N, cuenta cómo en el Salmo 15 el Rey David redujo los 613 mandamientos de la *Torá* a once y concluyó: "El que hace estas cosas nunca será movido". El Talmud comenta: “Cuando Rabban

Gamli'el [véase Hechos 5: 34 y N, 22: 3 y N] llegaba a este pasaje solía llorar, diciendo: 'Solo alguien que practique todas estas [once virtudes del Salmo 15] no será movido.; pero cualquiera que se quede corto en cualquiera de ellos será movido " "].

“También vea *Yalkut Shim'oni* en Levítico 4: 2 ['Si un alma pecara por ignorancia contra alguno de los mandamientos...'], donde dice: 'Quien transgrede un mandamiento es como si los hubiera transgredido a todos.'” [El pasaje relevante del *midrash* medieval, *Yalkut Shim'oni*, es este:” *ZayitRa 'anan* dice: ' Quien transgrede por ignorancia cualquiera de los mandamientos es como si hubiera transgredido todos los mandamientos de Elohím '. ¿Por qué es esto? Porque aquel que peca conscientemente sabe qué pecado cometió y qué pecado no cometió, de modo que tiene cuidado de no pecar; pero el que peca por ignorancia es como si transgrediera todos los mandamientos, porque no se preocupa por guardarlos. Por lo tanto, está escrito, 'Si un alma pecara en ignorancia contra alguno de los mandamientos...' (Levítico 4: 2) y, '¿Quién puede entender sus errores?' (Salmo 19:12) Si es cierto para el pecado inconsciente, ¡cuánto más para el pecado consciente! El Santo, bendito sea, dice: ' *Pecas* en este mundo porque el *yetzer* [impulso (malvado)] te gobierna; pero en el mundo venidero, te lo quitaré; como se dice en Ezequiel 36:26: "Y quitaré el corazón de piedra de tu carne, y te daré un corazón de carne". (*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

También se puede encontrar una enseñanza judía no mesiánica representativa sobre este tema en la obra medieval, *Gates of Arrepntnce*, del rabino Yonah de Gerona:

“Escucha esto y entiéndelo, porque es un principio importante: es cierto que a veces las personas justas fallan y cometen pecado, ya que 'No hay nadie en la tierra tan justo que siempre haga el bien y nunca peque' (Eclesiastés 7: 20) Sin embargo, someten su *yetzer* [inclinación (malvada)] cien veces. Y si caen en pecado una vez, no lo repiten; más bien, habiéndose vuelto repugnantes a sus propios ojos, se arrepienten. Pero todos los que no se cuidan de evitar un pecado conocido y no se encargan de protegerse de él, entonces, a pesar de que puede ser una transgresión relativamente menor, y aunque se cuide de evitar todas las demás transgresiones de la *Torá*, sin embargo, los sabios de Israel lo llaman "un apóstata con respecto a una cosa" (Talmud de Babilonia, Chullin 4b – 5a). Se lo cuenta con los rebeldes, y su transgresión es demasiado grande para perdonar. Porque si un sirviente le dice a su amo: "Haré todo lo que me digas, excepto una cosa", ya ha roto el yugo de su amo y está haciendo lo que es correcto a sus propios ojos. Con respecto a esto, se dice: "Maldito el que no confirma las palabras de esta *Torá*, para hacerlas" (Deuteronomio 27:26); y el significado de ese versículo es que quien no cumple todas las palabras de la *Torá*, de principio a fin ". (Puerta 1, párrafo 6)

Yaakov en vv. 10-11 está enseñando a lo largo de líneas similares, como se desprende de los tiempos verbales griegos: **si no cometes adulterio**, es decir, si conviertes tu práctica continua (tiempo presente) en obedecer la orden de no cometer adulterio, **sino asesinar**, convirtiéndote en tu práctica continua y mentalidad continua para desobedecer este mandato, entonces **te has convertido** (tiempo perfecto) - te has puesto de una vez por todas en la categoría de ser - **un transgresor de la Torá**, lo que Lichtenstein en su comentario referido como un *avaryan* y el Talmud como "un apóstata con respecto a una cosa". El *Tanak* llama a tal rechazo de la autoridad de la *Torá* "pecar con mano alta". Además, cualquier sociedad considera que la aceptación de algunas de sus leyes y el rechazo de otras equivalen al rechazo de todo su sistema legal. Compárese con 4: 11–12 a continuación.

Con respecto a si se puede cumplir la Ley Mosaica, tenga en cuenta que la *Torá* misma prescribió sacrificios junto con el arrepentimiento como el medio por el cual los pecadores podrían reconciliarse con Elohim. Tal reconciliación no fue "permanente" (este es el punto de todo el libro de los judíos mesiánicos; ver especialmente los capítulos 9 y 10) sino que fue efectiva "temporalmente". Simplemente no es cierto que, según la Ley Mosaica, una persona que no obedeció un solo mandamiento había destruido cualquier posibilidad de estar bien con Elohim, como enseñan algunas teologías cristianas. Ver Ro 9: 30–10: 10 y NN.

12-13 Torá que da libertad. Ver 1: 25N.

El amor, el fruto del Espíritu (Ga 5:22), hace libremente lo que la *Torá* de Elohim requiere (v. 8 y N, Ro 13: 8–10). Esto es lo que Jeremías 31: 30–33 (31–34) quiso decir al prometer que bajo el Nuevo Pacto, la *Torá* se escribiría en los corazones del pueblo de Elohim (ver Heb 8: 6b – 13 y NN). Pero siempre existe el riesgo de que esa libertad se pervierta en licencia; ver Ga 5: 13–14.

En estos dos versículos, Ya'akov recuerda a sus lectores que, aunque bajo el Nuevo Pacto, la *Torá* da libertad, sin embargo, la *Torá* todavía establece el estándar para el **juicio**, y el pueblo de Elohim **será juzgado por él** (ver Ro 2: 12-13). Las comparaciones excesivamente simples entre el cristianismo y el judaísmo suponen que el Antiguo Testamento retrata a Elohim como severo e incesantemente crítico, con el Nuevo Testamento ofreciendo un Elohim de misericordia. En realidad, el Elohim de *Tanak* también es misericorElohim (Éxodo 34: 6–7, Salmo 62:12), mientras que bajo el **juicio** del Nuevo Pacto **será sin piedad hacia alguien que no muestra misericordia**. Ya'akov alivia la severa severidad al afirmar que la **misericordia** (o amor, v. 8) que una persona muestra hacia los demás **gana**, es decir, evita el **juicio** adverso de Elohim hacia él. La misma idea se encuentra en las palabras de Yeshúa en Mt 6:14, 18: 21–35, y en el Talmud:

“El que muestre misericordia hacia los demás, el Cielo mostrará misericordia hacia él; pero quien no muestre misericordia hacia los demás, el Cielo no mostrará misericordia hacia él ". (Shabat 151a)

Otra forma de entender el problemático griego al final del v. 13 es: "La misericordia de Elohim vence a su juicio". Ciertamente para los creyentes en Yeshúa, la misericordia de Elohim vence a su juicio: si bien habrá un juicio sobre las obras de los creyentes, su salvación está completamente asegurada por la muerte expiatoria de Yeshúa, que es la máxima expresión de la misericordia de Elohim. Si bien la imagen bíblica general hace que sea imposible decir que el atributo de la misericordia de Elohim es más importante o más fuerte que su atributo de la justicia, el versículo actual corresponde a pasajes individuales en el *Tanak* como Oseas 11: 8–9, donde se cita a Elohim en la primera persona:

“Mi corazón se volvió dentro de mí, toda mi compasión se encendió. No ejecutaré la ferocidad de mi ira, no me volveré para destruir a Efrayim; porque yo soy Elohim y no un hombre, el Santo en medio de ustedes, así que no vendré como enemigo ".

Pero esta interpretación parece menos relevante para el contexto del Capítulo 2, en el que Ya'akov no está enseñando sobre la naturaleza de Elohim, sino que insta a sus lectores a ser misericorElohimos.

14–26 Los opositores de la fe del Nuevo Testamento afirman que ofrece “gracia barata” : salvación simplemente afirmando en la mente ciertos hechos o ideas sobre Yeshúa, o simplemente sintiéndose bien en el corazón hacia Elohim, sin hacer buenas obras. Este pasaje es la clásica prueba de esa acusación.

Su contexto es vv. 1–13. El tema de la fe ("la fe de nuestro Señor Yeshúa") se introduce en el v. 1 y se menciona nuevamente en el v. 5. Los primeros nueve versículos demuestran que la fe es inconsistente con mostrar favoritismo, mientras que los vv. 12-13 implica que la fe necesariamente produce misericordia. El presente pasaje amplía estas ideas al principio general de que la fe genuina se demuestra al expresarse en buenas obras. Por lo tanto, la **fe** mental o emocional **por sí misma** (v. 17) o la **fe sola** (v. 24), **no acompañada por** el tipo correcto de **acciones, está muerta** (vv. 17, 26), **estéril** (v. 20), no mejor que el los llamados demonios de "fe" tienen (v. 19) porque conocen la realidad del mundo espiritual. Pero solo **por las acciones se completa la fe** (v. 22) y es capaz de darle a Elohim terreno para **declarar a** una persona **justa** (v. 24).

La palabra griega traducida "**fe**" en este pasaje es "*pistis* ", usualmente traducida como "confianza" en el *Nuevo Testamento judío* por razones dadas en Ac 3: 16N y Ga 2: 16cN. La palabra "fe" se usa aquí porque Ya'akov realmente está hablando de no toda la confianza, sino solo una parte de ella, la parte confesional e intelectual. Ya'akov saca esto

a la luz usando modificadores restrictivos: **tal fe** (v. 14; literalmente, "la fe"), **fe en sí misma** (v. 17), **fe sin acciones** (v. 26; compárese con el v. 20) y **fe solo** (v. 24); además, señala específicamente que se deben agregar acciones a esta parte limitada de la fe para que la fe se **complete** (o "perfeccione", v. 22; ver 1: 23–25N).

A veces se piensa erróneamente que Ya'akov contradice a Sha'ul, particularmente Ep 2: 8–9 y Ro 3:28. Esta es la razón por la cual Martin Luther consideró el libro de Ya'akov como "una epístola de derecha". Nada podría estar más lejos de la verdad. Ya'akov está totalmente de acuerdo con Sha'ul, una vez que se entiende que la "fe sola" que Ya'akov denuncia como estéril y muerta es solo una parte de la fe o confianza genuina que Sha'ul declara autoritariamente es suficiente.

En Efesios, después de que Sha'ul escribe: "Porque has sido entregado por gracia al confiar,... no... por tus propias acciones" (Ep 2: 8–9), afirma la importancia de las buenas obras al agregar, "Porque somos obra de Elohim, creados en unión con el Mesías Yeshúa para una vida de buenas acciones ya preparadas por Elohim para nosotros" (Ep. 2:10).

En Romanos, el problema es en gran medida uno de traducción. El KJV, que es típico, traduce Ro 3:28, "Por lo tanto, concluimos que un hombre es justificado por la fe sin los hechos de la ley". Con frecuencia se infieren dos proposiciones falsas: (1) las buenas obras de una persona son irrelevantes y no afectan la decisión de Elohim de considerarla justa; y (2) la fe sola, entendida ya sea como una creencia mental en un credo o como un estado emocional interno en relación con Elohim, es todo lo que se necesita para la salvación. El *Nuevo Testamento judío*, al resaltar claramente el verdadero sentido de Ro 3:28, hace que sea imposible llegar a ninguna de esas conclusiones: "Por lo tanto, mantenemos la opinión de que una persona llega a ser considerada justa por Elohim sobre la base de confiar, que no tiene nada que ver con la observancia legalista de los mandatos de la *Torá*".

No es sin importancia que Ya'akov en su argumento de que la fe genuina debe resultar en buenas obras emplea el verso idéntico sobre Abraham (Génesis 15: 6, citado en el v. 23) que Sha'ul usa en Ro 4: 3 para demostrar la suficiencia completa de la fe sin observancias legalistas.

Yaakov y Shaul están en completa armonía; ambos entienden que la fe genuina consiste en un reconocimiento interno de la verdad de Elohim que se expresa y fluye hacia afuera en forma de buenas obras. El punto de Ya'akov es que si las buenas obras se restan de la fe genuina, lo que queda es estéril y muerto. El punto de Sha'ul es que si se agregan observancias legalistas o se sustituyen por una fe genuina, ese resultado también es estéril y muerto.

No en Romanos, Efesios ni en ningún otro lugar Sha'ul menosprecia la importancia de las obras en la vida de fe. Por el contrario, versos como Ga 5: 6, 1 Ti 5: 8 y Ti 3: 2 expresan la importancia de expresar la fe a través de buenas obras; de hecho, de una manera

totalmente judía, sus cartas contienen capítulos enteros llenos de consejos sobre qué buenas obras hacer, y cuándo y cómo hacerlas.

En vv. 14-20 Ya'akov emplea una profunda ironía. Después de dar un ejemplo de la fe intelectual superficial que puede ignorar la obvia necesidad humana (vv. 14-17), muestra la incapacidad de tal "fe" para demostrar su existencia (v. 18), la caracteriza como no mejor que eso de demonios (v. 19), y llama **tonta a** una persona que tiene esa fe (v. 20). Pero luego pregunta si esa persona podría estar dispuesta a aprender algo (v. 20) y, suponiendo la posibilidad de una respuesta positiva, deja atrás la ironía para ofrecer dos ejemplos de las Escrituras: Abraham (vv. 21–24) y Rahab. (vv. 25–26) - demostrando que la verdadera fe debe ir acompañada de acciones.

18 Pero alguien dirá que tienes fe y yo tengo acciones. Ya'akov presenta a un tercero imaginario, "**alguien**", que viene a defender a un "**usted**" imaginario que responde "Sí" a las preguntas del v. 14 y cree que la fe intelectual sin buenas obras puede salvarlo: **alguien dirá que usted** somos los que tienen una **fe** genuina, **y que yo**, Ya'akov, solo **tengo acciones** sin fe y estoy tratando de salvarme con mis obras (lo que de hecho contradeciría a Sha'ul en Ro 3:28). Mi respuesta a "**usted**" (e indirectamente a "**alguien**") es: **¡Muéstrame esta fe tuya sin las acciones!** No podrás hacerlo, ya que la fe genuina se percibe no a través de la conversación, sino a través de los hechos que emanan de ella. Sin embargo, por mi parte, yo, Ya'akov, **te mostraré mi fe con mis acciones**, y tendrás que concluir que no estoy tratando de salvarme con mis obras; más bien, mis obras surgen de mi fe y prueban que es una fe genuina.

Introducir adversarios imaginarios es una estrategia reconocida en la pedagogía judía; ver prácticamente en cualquier parte del Talmud. Para un ejemplo extendido en la escritura de Sha'ul, ver Ro 10: 14–11: 11 y Ro 10: 14–15N.

19 ¿Crees que "Elohím es uno"? El desafío de Ya'akov a su adversario imaginario es: "Puedes afirmar el *Sh'ma*, la declaración central del judaísmo, recitada dos veces al día por cada judío observante. **¡Bien por usted!** - ¿Y qué? **Los demonios también lo creen;** porque Satanás y sus secuaces están completamente familiarizados con las Escrituras y no discuten su verdad (ver Mt 4: 1–11 y NN). Pero tal afirmación intelectual no salva la fe, por lo que **el pensamiento los hace estremecerse de miedo.** Porque a diferencia de los creyentes que anticipan alegremente su glorificación eterna con Elohím, saben que un destino irremediable y terrible en el infierno les espera en el Juicio Final (Apocalipsis 20). Además, a diferencia de los escépticos humanos, saben que este infierno, con su lago de fuego y azufre, es real y no simplemente una táctica de miedo utilizada para asustar a los crédulos".

20, 24, 26 La fe aparte de las acciones es estéril, etc. Ver vv. 14–26N.

21 Avraham avinu... ofreció a su hijo Itzjak, Génesis 22: 1–19. Ver Heb 11: 17–19 y NN.

Abraham fue **declarado justo debido a las acciones.** En este Yechiel Lichtenstein escribe (con mis comentarios entre paréntesis),

“Significa que su fe fue revelada a través de sus acciones, como se explica inmediatamente en el siguiente verso; y esto corresponde a Génesis 22:12, 'Ahora sé que temes a Elohim'. Vea el comentario del Ramban allí. [El Ramban (*R Abbi M oshe B en- N achman*, Najmánides, siglo 12) escribió que Elohim ya estaba al tanto de la fe de Abraham en potencia, pero su disposición a sacrificar a Isaac se concreta la fe de Abraham y lo llevó a la plena mérito ante Elohim.] Pablo dijo en Ro 4: 2, 'Porque si Abraham fue considerado justo por Elohim debido a las obras, entonces tiene algo de qué jactarse. Pero no es así como es delante de Elohim. El significado es que Pablo interpreta las palabras, "Yo sé" en Génesis 22:12 como lo hace Rashi, que Elohim ahora puede glorificarse a sí mismo con Abraham ante la humanidad. [Rashi comentó: "Ahora lo sé", de ahora en adelante tengo algo que responder a Satanás y las naciones que se preguntan cuál es mi amor hacia ti. Ahora tengo un punto de ataque, porque ven "que le temes a Elohim". "] En cualquier caso, Pablo admite que Abraham fue declarado justo debido a sus acciones, como está escrito en Génesis 26: 5," Abraham obedeció mi voz y guardé mi cargo, mandamientos, estatutos y leyes. Esto es lo que el Santo, bendito sea, le dijo a Isaac ". (*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

23 El amigo de Elohim. Un amigo no es alguien que simplemente declara su lealtad, sino que lo demuestra con sus acciones. Sobre el tema de la amistad, Yeshúa le dijo a sus *talmidim*: “Nadie tiene mayor amor que una persona que da su vida por sus amigos. Ustedes son mis amigos, si hacen lo que yo les ordeno” (Jn 15: 13–14). La ofrenda de Abraham a su hijo Isaac se parece a la ofrenda de Elohim a su hijo Yeshúa (ver Jn 3:16).

25 Rachav la prostituta. Ver Josué 2: 8–21, 6:25. También es mencionada en Heb 11:31 como una de las heroínas de la fe; y su ejemplo es aún más sorprendente que el de Abraham, porque sus obras antes de su "conversión" eran indiscutiblemente malvadas. Mekhilta a Éxodo 18: 1 informa que había sido prostituta durante cuarenta años desde los 10 años, pero luego se unió al pueblo judío y se convirtió en prosélita. Su fe era genuina, porque no solo afirmó al Elohim de Israel (Josué 2:11), sino que hizo acciones que demostraron su fe **cuando dio la bienvenida a los mensajeros y los envió por otra ruta.** Este fue el comienzo de un cambio completo de estilo de vida. Mattityahu 1: 5 la nombra como un antepasado de Yeshúa el Mesías.

CAPÍTULO 3

1 No muchos de ustedes deberían convertirse en maestros. Compare 1 Ti 3: 1–13 y Ti 1: 5–14. **Seremos juzgados más severamente.** Ver Heb 13:17.

8 La lengua... es una... cosa malvada. *Lashon hara* ' (literalmente, "lengua del mal") en el judaísmo se refiere a chismes, murmuraciones, rumores, calumnias y otros usos indebidos del habla. El Talmud lo condena severamente:

"Si alguien habla *lashon hara* ', es como si negara a Elohím... El pecado de *lashon hara*' se pesa igualmente con los pecados de idolatría, inmoralidad sexual y asesinato". (Arakhin 15b)

Los tres pecados nombrados son aquellos por los cuales, según el Talmud (Sanhedrín 74a, citado en Hechos 15: 20a), se supone que un judío debe renunciar a su vida en lugar de cometerlo.

Zelig Pliskin (un judío no mesiánico) ha escrito un interesante libro sobre las leyes de *lashon hara* ' llamado *Guard Your Tongue*, basado en los escritos del rabino Israel Meir Kagan, conocido como el *Chafetz Jaim* ("deseo de la vida", del Salmo 34: 13–14 (12–13), "¿Cuál de ustedes es un deseo de la vida, y desea una larga vida para disfrutar de lo que es bueno? Entonces, guarden su lengua [*lashon*] del mal [*ra* '], y sus labios no pronuncien mentiras". El *Chafetz Jaim* murió en 1934 a la edad de 95 años.) Señala que incluso las declaraciones verdaderas pueden ser *lashon hara* ' si relacionarlas puede causar daño. Una muestra de sus consejos divertidos pero prácticos:

"Cuidado con *loshon hora* cuando hablas por teléfono. Si la persona con la que está conversando insiste en relacionar *loshon hora*, debe reprenderlo. Si esto no es posible, encuentre una excusa para colgar: 'Disculpe, algo acaba de surgir' (la *hora de loshon*) y suspenda la conversación". (págs. 31–32)

Del corazón salen toda clase de males (Mc 7, 20–23), y el primer lugar al que van es a la lengua (v. 6).

Lleno de veneno mortal. Compárese con Salmo 140: 4 (3), citado en Ro 3:13.

10–12 Ver 1: 6–8 y N.

13–18 Compare 1: 5–8, 13–18. Hay dos tipos de **sabiduría**. Lo que es **mundano, no espiritual** y **demoníaco** produce **celos** (o "celo amargo") y **ambición egoísta**, seguido de **desarmonía** y **toda práctica sucia** (ver, por ejemplo, las listas en Ro 1: 28–31, Ga 5: 19–21) **Pero la sabiduría de arriba** es "del Padre", con quien "no hay variación ni oscuridad" (1:17); se ensalza en Proverbios 8: 22ff.

18 Compárese con Isaías 32:17, Heb 12:11.

CAPÍTULO 4

1 Tus deseos luchando dentro de ti. Ver 1: 6–8 y N.

3 Oras con el motivo equivocado. Hay una corriente de herejía entre los creyentes que, alimentándose del excesivo individualismo y la codicia desenfrenada en las ideologías occidentales populares, pretende dar la aprobación de Elohim a la oración egoísta. Hace señas: “Eres un hijo de Elohim. Es un padre amoroso que no negaría nada a sus hijos. Por lo tanto, puedes orar por lo que quieras y Elohim te lo dará. ¿Quieres un auto nuevo? una casa mas grande? ropa elegante? Simplemente 'pregunte, y se le dará' (Lc 11:10)”. Además de hacer un mal uso de las Escrituras, elevar falsas esperanzas y hacer de la oración un hechizo mágico indiferente a la brujería, esta enseñanza ignora el hecho de que un padre verdaderamente amoroso no les da a sus hijos lo que piden; los padres saben mejor que sus hijos lo que realmente necesitan y actúan en consecuencia. El presente verso refuta esta filosofía egoísta disfrazada de enseñanza bíblica; compare la mordaz condena de Ya'akov de los ricos arrogantes en 4: 13–5: 6, y vea Isaías 1: 15–16, citado en el v. 8N a continuación. Para una perspectiva correcta, ver Mt 6: 19–34, especialmente 6:33; también Jn 16:33, 1 Ke 4: 2 y 1 Jn 5:14. Yaakov da su propia instrucción sobre la oración en 1: 5–8, 5: 13–20.

4 esposas infieles. En la infidelidad de *Tanak* Israel a Elohim, su *Baal* (la palabra hebrea significa "señor" y "esposo") a menudo se expresa en términos de adulterio y prostitución; ver Ezequiel 23; Oseas 1–2,9: 1. Yeshúa quiere decir lo mismo cuando llama a su generación "malvados y adúlteros" (Mt 12:39, 16: 4); compárese con Rv 2:22. En el resto del verso, el mejor comentario es 1 Jn 2: 15–17; compárese también Ga 1: 4, y lo que se dice sobre **el mundo** en Yohanan 14–17.

5–6 ¿Crees que el *Tanak* habla en vano cuando dice que hay un espíritu en nosotros que anhela envidiar? Yechiel Lichtenstein escribe:

“Los comentaristas han tenido grandes dificultades con esta referencia al *Tanak*. ¿Qué verso es? ¿Qué significa eso? ¿Quién es el sujeto de esto? Algunos dicen que habla de Elohim. Otros dicen que habla sobre el Espíritu Santo. Pero según todos los comentaristas, no se encuentra en las Escrituras. En mi opinión, el espíritu al que se refiere no es el de Elohim sino el de Satanás, como en Ep 6:12. El espíritu maligno es el impulso maligno (*yetzer hara* ') en nosotros. Ya'akov se refiere a esto en el v. 7: "Toma una posición contra el adversario, y él huirá de ti". Los judíos de hoy todavía llaman a Satan *der ruach* [yiddish para "el espíritu"; Lichtenstein escribía alrededor de 1900]. Creo que Yaakov se está refiriendo a Génesis 4: 7, donde Elohim le dice a Caín: "El pecado yace en la puerta, y su deseo será hacia ti, pero tú debes

gobernarlo". Todos entienden que se trata de Satanás, que es el impulso maligno en el hombre; por ejemplo, en el Talmud (Bava Batra 16a), "Él es Satanás, el impulso maligno". El impulso maligno es utilizado por los ángeles satánicos para hacer que el hombre peque ". (*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

Como indicó Lichtenstein, es posible un sentido diferente para el texto griego de vv. 5–6a: "¿O supones que el *Tanak* habla en vano cuando dice que el Espíritu, a quien Elohim ha causado que viva en nosotros, nos anhela hasta el punto de los celos? Y él da mayor gracia. Pero esto se ajusta menos al contexto. Más bien, estoy de acuerdo con Lichtenstein: **hay un espíritu en nosotros que anhela envidiar** y, por lo tanto, nos inclina a luchar entre nosotros (vv. 1–2); porque ese espíritu absorbe la sabiduría mundana (v. 4), demoníaca (satanica) que fomenta los celos amargos y la envidia (3: 14–16). **El *Tanak* habla** directamente de ese espíritu, el *yetzer ra'* en Génesis 6: 5,8: 21 (véase la Sección D de Ro 5: 12–21N). **Pero la gracia que él, Elohim, da** para vencer a través del poder del Espíritu Santo en nosotros **es mayor** que el espíritu de Satanás que nos inclina a los celos y las disputas; porque "el que está en ti", el Espíritu Santo, "es más grande que el que está en el mundo", Satanás (1 Jn 4: 4).

7 Toma una posición contra el adversario, Satanás (ver Mt 4: 1N), quien "acecha como un león rugiente buscando a alguien para devorar" (1 Ke 5: 8–9). Aunque él es "el Elohim de este mundo" (2C 4: 4), Yeshúa ha vencido al mundo (Jn 16:33). Por lo tanto, si usa las Escrituras correctamente (2 Ti 2:15, Mt 4: 1–11) y emplea los otros medios de guerra espiritual que están disponibles (2C 10: 3–5, Ep 6: 10–18), **lo hará huir de ti** El versículo lleva el mismo mensaje que Génesis 4: 7 (ver vv. 5–6N arriba).

8 Acércate a Elohim, y él se acercará a ti, como en Zacarías 1: 3 ("Vuélvete a mí", dice *Adonai* de los ejércitos, "y yo me volveré a ti"), Malaquías 3: 7, 2. Crónicas 15: 2. Aquí la iniciativa de reconciliación es nuestra; en otras partes, las Escrituras lo colocan en las manos de Elohim, como en Lamentaciones 5:21 ("Conviértelos en ti, *Adonai*, y seremos convertidos") y Ep 2: 4–10. Yohanan 3:16 expresa ambos lados por igual: "Elohim... dio..., para que todos los que confían en..."; de manera similar Heb 10:20, 22 ("Él [Yeshúa] lo inauguró... Por lo tanto, acerquémonos...") y Ro 3:22 ("una justicia que viene de Elohim... a todos los que continúan confiando").

Limpia tus manos... purifica tus corazones. Compárese con Isaías 1: 15–16:

"Cuando extiendas tus manos, esconderé mis ojos de ti; incluso cuando hagas muchas oraciones, no escucharé, porque tus manos están llenas de sangre. Lávense, límpiense; Aparta el mal de tus obras delante de mis ojos. deja de hacer el mal, aprende a hacer el bien; busca justicia, alivia a los oprimidos, juzga a los huérfanos, aboga por la viuda".

También Salmo 24: 4 (3):

“¿Quién ascenderá a la montaña de *Adonai*?

¿Quién se parará en su lugar santo? El que tiene manos limpias y un corazón puro ”.

Personas de doble ánimo. Ver 1: 6–8 y N.

9-10 Estos versículos explican qué se entiende por purificar el corazón (v. 8).

10 Compare Job 5:11, 22:29; Mt 23:12; Lc 14:11, 18:14; 1 Ke 5: 6.

11–12 ¡Dejen de hablar unos contra otros! Ver vv. 1–2. Quien **habla en contra o juzga a un hermano** se está cuestionando la posición de **un juez**, es decir, de Elohím, que tiene **el poder de liberar y destruir**. Yechiel Lichtenstein escribe, en su *Comentario al Nuevo Testamento (ad loc.)*,

“La parte más importante de la *Torá* es: 'Ama a tu prójimo como a ti mismo' (arriba, 2: 8). Al decir esto, la *Torá* no distingue al prójimo justo del inicuo... El Señor enseñó que el prójimo podría ser un samaritano ”.

es decir, alguien que generalmente es objeto de prejuicios adversos (Lc 10, 37 y N). Compárese con Mt 7: 1–5; Ro 2: 1–3, 12–16; 14: 4, 10-12.

Si juzgas a la *Torá*, no eres un hacedor de lo que dice la *Torá*. Este es esencialmente el mismo punto que en 2: 10–11 y N.

Dador de la *Torá*, griego *nomothetês*, relacionado con la palabra "*nenomothetêtai*" en la frase, "este pacto [el Nuevo Pacto] ha sido dado como *Torá*", en Heb 8: 6b y N.

13–16 La planificación es un ingrediente importante de la sociedad gerencial actual, pero es fácil para los planificadores olvidar que se mantienen solo como Elohím lo permite, no solo sus planes, sino ellos mismos. Por lo tanto, **"Si *Adonai* quiere que suceda, viviremos" para hacer esto o aquello.** Si no vivimos, ¿de qué servirán los planes? - como en la historia de Yeshúa sobre el hombre rico que construyó nuevos graneros (Lc 12: 16–21). "¡No te jactes del mañana, porque no sabes lo que puede traer el día de hoy!" (Proverbios 27: 1) Para más información sobre la **jactancia**, ver 1C 1: 31 y N.

17 Cualquiera que sepa hacer lo correcto y no lo haga está cometiendo un pecado de omisión mucho más grave que el pecado de aquellos que no están informados, como se desprende de Lucas 12: 47–48, 2 Ke 2:21. Romanos 14:23 hace un punto relacionado pero distinto, del mismo modo 1C 8:13. En esta situación específica, el pecado es anunciar planes como si pudiéramos controlar todas las circunstancias, sin reconocer que Elohím está a cargo y que nuestros planes dependen de su voluntad.

CAPÍTULO 5

1–6 Estos versículos continúan el pensamiento de 4: 13–17; compárese con Mt 6: 19–20. Los comentarios que entienden que esta condenación está dirigida a judíos no creyentes (como 2: 6–7) no solo alimentan el antisemitismo al prestar un supuesto apoyo bíblico a la caricatura del judío miserable y opresivo, sino que también malinterpretan la tarea profética. En el *Tanak*, el Salmo 73 e Isaías 5: 8 son igualmente críticos con los arrogantes ricos sin excluirlos del pueblo de Elohím Israel, y hay otros pasajes similares en los Profetas. Este párrafo, que se dirige directamente a **los ricos**, debe entenderse como destinado a los creyentes ricos, que lo leerán, no a los no creyentes, que no lo leerán. (Sin embargo, su verdad también se aplica a ellos).

3 Este es el *acharit-hayamim* ("el fin de los días"), **¡y has estado acumulando riqueza!** Yechiel Lichtenstein comenta:

“Esta es una forma irónica de escribir: 'Has acumulado tesoros por un tiempo en que se deteriorará'. Así será al final de los días (*ketz-hayamim*). [En contraste,] Ya'akov dice que su esperanza es... que el Señor regrese rápidamente, como en el v. 8, 'el regreso del Señor está cerca...'“(Comentario al Nuevo Testamento, *ad loc.*)

4 Los salarios que ha retenido fraudulentamente. Compárese con Levítico 19:13, “El salario del que es contratado no se quedará con usted toda la noche hasta la mañana”; también Deuteronomio 24: 14-15, Malaquías 3: 5.

Las protestas han llegado a los oídos de *Adonai-Tzva'ot*, como los de la sangre de Abel (Génesis 4:10) y de los israelitas en Egipto (Éxodo 3: 7). Elohím vio el pecado en estos casos y lo trató; asimismo, no ignorará la injusticia hacia los trabajadores.**7–8 “Fruto de la tierra”.** La cita es del *b'rakhah* dijo antes de comer bayas o vegetales: "Bendito seas, *Adonai* nuestro Elohím, Rey del universo, creador del fruto de la tierra". Compárese con Mt 26: 27–29 y N.

Las lluvias de otoño y primavera, llamadas en la Biblia hebrea, respectivamente, *yoreh* y *malkosh*. La referencia es al patrón climático en Israel, donde la mayor parte de la lluvia se produce entre noviembre y marzo. Las lluvias sustanciales en octubre (el año *anterior*) y abril (el *malkosh*) son raras, pero son de gran beneficio para los cultivos. Dan Levine, un amigo judío mesiánico: "El *antiguo* espiritual estaba en *Shavu'ot* [Hechos 2 y NN], el *malkosh* llegará pronto". O, como dice Ya'akov, **el regreso del Señor está cerca**, después de su comentario de que "este es el *acharit-hayamim*" (v. 3 y N).

9 Esto repite la advertencia de 4: 11–12.

10–11 Como ejemplo de sufrir maltrato y ser pacientes, hermanos, tomen a los profetas. Compárese con Mt 5: 11–12, 23: 29–37; Heb 11: 32-38.

La perseverancia (ver 1:12) **de Iyov (Job), y sabes cuál era el propósito de Adonai.** El propósito era, como Milton lo puso en "Paradise Lost", "justificar los caminos de Elohim al hombre". Los problemas de Job comenzaron cuando Elohim eligió responder al desafío de Satanás permitiéndole tocar las posesiones y la persona de Job, excepto que no podía quitarle la vida a Job (Job 1–2). Job perseveró frente a todas sus pérdidas y dolores, magnificado por el inútil consejo de sus "amigos" (Job 3-37). Al final, Elohim se reivindicó y le demostró a Job que solo Elohim tenía el poder y la sabiduría para tratar con Satanás (referido indirectamente como Behemoth y Leviatán, Job 38-42).

12 Yeshúa enseñó de manera similar en Mt 5: 33–37. Este versículo sigue las ideas de 4: 13-17 y NN; Si no sabemos qué traerá mañana, no nos atrevemos a prestar juramento, porque es un compromiso tan serio.

13–20 Aquí, junto con 1: 5–8 y 4: 3, está la enseñanza de Ya'akov sobre la oración. Los versículos 14-20 tratan sobre la curación.

14-15 El Señor sana a los enfermos entre su pueblo, de acuerdo con este pasaje, en respuesta a **la oración ofrecida con confianza.** La curación fue uno de los tres ministerios principales de Yeshúa (Mt 4: 23-24), y prometió que sus seguidores harían obras aún mayores que él (Jn 14:12). Adicionalmente, El Espíritu Santo, a quien ha enviado a sus seguidores (Jn 15:26), le otorga algunos dones de curación (1C 12: 9, 30).

Frota aceite de oliva sobre él. La unción con aceite no es simplemente una ceremonia. En los tiempos bíblicos, el aceite de oliva era medicina (Isaías 1: 6, Lucas 10:34), y ser ungido con aceite se consideraba físicamente agradable (Salmos 23: 5, 133: 2–3).

16 Este verso es tomado por los católicos romanos como base bíblica para su sacramento de la confesión a un sacerdote. La comparación de este versículo con la psicología secular moderna revela estos tres puntos:

- (1) **Pecados.** Además de psicólogos como Menninger y Mowrer, la psicología secular oculta la responsabilidad personal por los pecados al llamarlos "neurosis" o "problemas".
- (2) **Reconocer abiertamente.** La comunicación de la vida interior es básica para el psicoanálisis y otras formas de psicoterapia verbal.
- (3) **Oren el uno por el otro.** La psicología secular ofrece terapia grupal y relaciones médico-paciente, pero nada que tenga un poder curativo comparable al de orar a Elohim. Pero los pecadores deben arrepentirse del pecado para que sus oraciones sean escuchadas (Isaías 59: 1–2).

(4) **Para que puedas ser curado.** La "curación" del pecado implica no solo confesar, sino también lamentarlo sinceramente, con la intención de dejar de pecar y, de hecho, detenerse.

La oración de una persona justa es poderosa y efectiva. Esta declaración, seguida de una referencia al profeta Elijah, recuerda la siguiente *aggadah* del Talmud:

“Eliyahu visitaba frecuentemente la academia del rabino [Y'hudah HaNasi]. Un día, cuando era *Rosh-Jodesh*, el rabino esperó a Eliyahu, pero él no vino. Al día siguiente, el rabino le preguntó: "¿Por qué no viniste?" Eliyahu respondió: "Tuve que despertar a Abraham, lavarse las manos, esperar mientras rezaba y luego obligarlo a recostarse nuevamente; asimismo con Isaac y Jacob '. '¿Pero no podrías haberlos despertado a todos al mismo tiempo?" "Sabía que si rezaran juntos, sus oraciones serían tan poderosas que traerían al Mesías antes de su tiempo".

“¿Hay alguno como ellos en este mundo?" preguntó el rabino. "Hay Rav Chiyya y sus hijos", respondió Eliyahu. Rabino proclamó un ayuno, y Rav Chiyya y sus hijos fueron llamados [a la *bimah*, el púlpito de la sinagoga]. Mientras oraba [desde la segunda bendición de la '*Amidah*'], 'Él hace soplar el viento ', el viento sopló. Continuó, "hace que llueva" y cayó la lluvia. Cuando estaba a punto de decir: "hace que los muertos cobren vida", el universo tembló, y en el cielo se le preguntó: "¿Quién ha revelado nuestro secreto al mundo?" 'Eliyahu', respondieron. Eliyahu fue traído y golpeado con sesenta latigazos ardientes; así que fue, disfrazado de oso en llamas, entró [a la sinagoga] y los dispersó". (Bava Metzia 85b)

Compárese con Levítico 26: 8, Deuteronomio 32:30, Salmo 91: 7.

17–18 Ver 1 Reyes 17: 1, 18: 42–45. Estos no mencionan la oración de Eliyahu, pero una *aggada* en el Talmud sí:

"Eliyahu oró y recibió las llaves de la lluvia y detuvo los cielos". (Sanedrín 113a)

19–20 Causar que un hermano se aleje del pecado es la mayor forma de curación, ya que lo **salva de la muerte** espiritual. Compárese con Ezequiel 33: 14–16, 1 Jn 5: 16–17 y 1 Ke 4: 8 y N.

LA PRIMERA CARTA DEL EMISARIO KEFA DE YESHÚA: **1 KEFA (1 PEDRO)**

CAPÍTULO 1

1 Kefa es el nombre que Yeshúa le dio a Shim'on Bar-Yohanan cuando lo llamó para ser su *talmid* (Jn 1: 42 y N, Mt 4: 18N); en la mayoría de las versiones en inglés está escrito,

"Cephas", siguiendo la transcripción griega de la palabra aramea. Yeshúa, cuando Shim'on fue el primero en reconocerlo como el Mesías, reveló el significado del nombre: "Tú eres Kefa [que significa 'Roca'], y sobre esta roca construiré mi Comunidad y las puertas de Sh'ol no lo superará" (Mt 16: 17–18 y NN). El Nuevo Testamento enfatiza esa importancia al traducir generalmente el nombre en griego como "*Petros*" ("roca"), normalmente transcrito "Peter" en inglés.

Emisario. *Aposolos* griegos, generalmente transliterados como "apóstol", equivalente al hebreo *shaliach*, "alguien enviado". Ver Mt 10: 2–4N.

Para: el pueblo elegido de Elohim, literalmente, "los elegidos de Elohim", es decir, Israel, **viviendo como extraterrestres en la Diáspora.** Kefa dirige su carta principalmente a los creyentes judíos (incluidos los prosélitos judíos que luego aceptaron a Yeshúa), ya que él era "un emisario de los circuncidados" (Ga 2: 7–8). Sin embargo, el contenido espiritual de su Evangelio, la salvación por confianza (vv. 3-9), era idéntico al de Sha'ul, el "emisario de los gentiles" (Ga 2: 6–9 y NN). Sin embargo, los gentiles que no se han convertido al judaísmo pero que han confiado en el Mesías judío y han echado su suerte con los creyentes judíos se cuentan junto con ellos, ya que por su confianza, estos gentiles han sido injertados en Israel (Ro 11: 17–24, Ep 2: 11-16). Lo que la frase no significa es simplemente "la Iglesia", en oposición a "los judíos"; ya que la palabra "**Diáspora**" (en griego, "dispersión" de la Tierra de Israel) no sería aplicable. Compare el saludo similar de Ya'akov, "A: Las Doce Tribus en la Diáspora" (Ya 1: 1 y N).

Viviendo como extraterrestres en la diáspora. Al usar esta frase, Kefa indirectamente reconoce que Elohim ha prometido la Tierra de Israel al pueblo judío y eventualmente logrará el *kibutz-hagaluyot*, "la reunión de los exiliados" desde la Diáspora hasta *Eretz-Israel* (ver Mt 5: 5N). Esta esperanza, ahora parcialmente realizada, se ha mantenido viva en la undécima bendición de la *'Amidah* :

“Haga sonar el gran *shofar* por nuestra libertad, levante una pancarta [o:” un milagro”] para reunir a nuestros exiliados y reunirnos desde los cuatro rincones de la tierra. Bendito seas, *Adonai*, que reúne a los dispersos de su pueblo Israel ”.

Ponto, Galacia, etc. Estos lugares se encuentran en la actual Turquía.

2 Este versículo nombra lo que la teología cristiana llama "las tres personas de la Trinidad"; y, aunque los judíos no mesiánicos lo encuentren un obstáculo, el judaísmo mesiánico no debe refinar el hecho de que Elohim expresa distintos aspectos de su unidad absoluta a través **del Padre**, el Espíritu **Santo** y **Yeshúa el Mesías**. Aquí es el Padre que ha **elegido** y se ejerce **el conocimiento previo**, el Espíritu Santo que nos ha **establecido** creyentes, **aparte** del pecado, y **Yeshúa el Mesías** que ha de ser objeto de **la obediencia** y es el que tiene la sangre se rocía.

Apartado por el Espíritu para la obediencia a Yeshúa el Mesías.

Yechiel Lichtenstein escribe:

“También se relaciona con la palabra '**elegido**'. El significado es que, debido a que tienen confianza, Elohim los ayuda con su Espíritu Santo, para que obedezcan el Evangelio y se comprometan con todo su corazón. Por lo tanto, son apartados del pecado ". (*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

Esta es la "obediencia basada en la confianza" de Ro 1: 5, 16:26. Así, los creyentes en Yeshúa, como el pueblo judío, fueron **elegidos** para mostrarle a Elohim al mundo.

Yeshúa el Mesías y... rociando con su sangre. La aspersion se menciona seis veces en el Nuevo Testamento, las otras cinco instancias se encuentran en judíos mesiánicos 9–12. Bajo el Pacto Mosaico, la sangre representa la muerte y la vida, porque "la vida está en la sangre" (Levítico 17:11). “Según la *Torá*, casi todo está purificado con sangre; de hecho, sin el derramamiento de sangre no hay perdón de pecados "(Heb 9:22). La sangre derramada trae perdón, la sangre rociada purifica.

Ver Heb 9: 11–23 y NN.

Bajo el Nuevo Pacto, la importancia de derramar y rociar sangre es la misma que en el *Tanak*; pero en lugar de ser literal, la aspersion se logra internamente a través de la confianza (Ro 3:25). Nuestros corazones están "esparcidos de una mala conciencia" (Heb 10:22, Ezequiel 36:25) con la "sangre derramada por Yeshúa el Mesías en nombre de muchas personas, para que puedan ser perdonados sus pecados" (Mt 26:28), con su "sangre derramada por ti" en la estaca de ejecución (Lc 22:20) conmemorada en el servicio de Comunión (1C 11: 25–26). A través de este corazón rociando, "la sangre... de... Yeshúa nos purifica de todo pecado" (1 Jn 1: 7); para que "la sangre rociada" de Yeshúa, que trae vida y perdón, "hable mejor que la de Hevel [Abel]", cuya sangre solo trajo la muerte (Heb 12: 24 y N).

3–4 Alabado sea Elohim, Padre de nuestro Señor Yeshúa el Mesías, quien... Esta es la fórmula litúrgica para comenzar una *b'rakhah* (bendición judía); para fórmulas similares ver 2C 1: 3–4 y N, Ep 1: 3–14 y N. Por ejemplo, la *b'rakhah* inicial de la '*Amidah* comienza: "Alabado seas, *Adonai*, nuestro Elohim y Elohim de nuestros padres..." El "quién" en esta fórmula señala una lista de cosas dignas de alabanza que Elohim ha hecho. En este caso, nos ha **hecho nacer de nuevo a una esperanza viva, a una herencia... mantenida a salvo para ti en el cielo**. Véase Abraham Millgram, *Jewish Worship* (Filadelfia: The Jewish Publication Society of America, 1971), págs. 91–96. En 2: 9, Kefa escribe que la razón por la cual los creyentes son "un pueblo elegido" es para que puedan declarar las alabanzas de Elohim; aquí en los vv.1-4 se hace un ejemplo al hacer exactamente eso: declarar las alabanzas de Elohim.

Nacido de nuevo. Ver Jn 3: 3N. Aquí la palabra griega “*anagennêsas*” solo puede significar "nos hizo nacer de nuevo"; en Jn 3: 3 “*gennêthê anôthên*” también se puede traducir como "nacido de arriba".

A través de la resurrección de Yeshúa, has nacido de nuevo a una esperanza viva. En Ro 6: 4–11, 8: 9–25 Sha'ul explica cómo funciona. “Yeshúa dijo... ¡YO SOY la Resurrección y la Vida! Quien ponga su confianza en mí vivirá, incluso si muere; y todos los que viven y confían en mí nunca morirán. ¿Crees esto? “(Jn 11:25) Kefa lo hizo. **Una herencia** (vea Ep 1: 11N) **que no puede descomponerse, estropearse o desvanecerse.** Compárese con Mt 6: 19–21, Ya 5: 2–3.

5 Una liberación lista para ser revelada en el Último Tiempo, cuando el Mesías regrese (v. 7). Ver vv. 10-12N.

10–12 Hay estudios que sostienen que los profetas del *Tanak* hablaron solo en su propio tiempo, que siempre entendieron el significado de lo que dijeron y que sus declaraciones contenían solo contenido moral y nunca tuvieron un valor predictivo o una intención. Estos versículos contradicen esa opinión. También Daniel, quien informa que un ángel le contó sobre el futuro y luego le dijo: "Pero tú, Daniel, cállate las palabras y sella el libro hasta el Tiempo del Fin". Daniel luego declara: “Escuché, pero no entendí. Entonces dije: 'Oh mi señor, ¿cuál será el final de estas cosas?' Y él respondió: 'Sigue tu camino, Daniel, porque las palabras están cerradas y selladas hasta el tiempo del fin’“(Daniel 12: 4, 8–9). Compárese también con Jeremías 32. Por lo tanto, las personas que buscan la verdad, como los judíos de Berea que "revisaron el *Tanak* todos los días para ver si las cosas que Sha'ul decía eran ciertas” (Hch 17:11), deberían buscar en el *Tanak* para ver si señala a Yeshúa el Mesías. Las profecías mesiánicas ya cumplidas por él muestran que sí (ver Sección VII de la Introducción a *JNT*, Mt 26: 24N).

11 El Espíritu del Mesías, presente en los Profetas siglos antes del nacimiento de Yeshúa, es el Espíritu Santo, el *Ruach HaKodesh* (compárese con Ro 8: 9).

12 No para su propio beneficio sino para el suyo. Compárese con Heb 11: 39–40 y N.

13–16 Prepara tu mente para el trabajo (v. 13a). Esté mentalmente preparado para la oposición, las distracciones, las tentaciones y los contratiempos inesperados. Esto, tener una clara esperanza de recompensa futura (v. 13b) y negarse a **ser moldeado por los malos deseos que solía tener cuando aún ignoraba** a Yeshúa el Mesías (v. 14) son necesarios para escuchar la exhortación principal de Kefa, es decir, **santificarse en toda su forma de vida** (v. 15).

17 El Padre juzga de acuerdo con las acciones de cada persona, y no por "fe sola” (Ya 2:24), ya que "la fe en sí misma, no acompañada por acciones, está muerta” (Ya

2:17). Ver 1C 3: 8–15 y N, Ya 2: 14–26 y NN, Rv 20: 12b y N. **Tu estancia temporal en la tierra.** Ver Heb 11: 9-10, 13-16 y NN.

18 El estilo de vida sin valor que tus padres te transmitieron. Esta no es la idolatría pagana ni la Ley mosaica establecida en el *Tanak*, sino la perversión de la *Torá* en una **forma de vida** opresiva y legalista a la **que sus padres**, el establecimiento judío, aquellos que guían la dirección del estilo de vida judío, **pasaron a ustedes** judíos que han llegado a creer en Yeshúa el Mesías. (Ver Ro 3: 20b y N, Ga 3: 23b y N. Esta interpretación asume que Kefa se dirige a los judíos mesiánicos y gentiles mesiánicos que se identifican con ellos, en lugar de que los gentiles retengan una mentalidad pagana, cuya antigua "forma de vida sin valor" habría consistido en ídolo- adoración e inmoralidad grosera Ver v. 1N arriba, en "El pueblo elegido de Elohim".)

Kefa repite lo que dijo a los legalizadores en la Conferencia de Jerusalén: "¿Por qué están poniendo a prueba a Elohim ahora colocando un yugo en el cuello de los *talmidim* que ni nuestros padres ni nosotros hemos tenido la fuerza para soportar?" (Hch 15, 10 y N).

El rescate... no consistía en nada perecedero como plata u oro. Compárese con Isaías 52: 3: "Serás redimido sin dinero"; también Ya 5: 2–3 y N.

19 Muerte sangrienta de sacrificio, literalmente, "sangre". Ver Jn 6: 51–66 y N, Ro 3: 25bN.

Un **cordero sin defecto ni mancha**. Comenzando con el cordero ofrecido por cada familia en el momento del Éxodo (Éxodo 12: 5), todos los sacrificios tenían que ser sin mancha, Levítico 22: 18–25, Heb 9: 11–15 y N. Yohanan el Inmisor llama a Yeshúa "Cordero de Elohim! ¡El que está quitando el pecado del mundo! (Jn 1:29). Yeshúa fue un cordero ofrecido como una ofrenda por el pecado para expiar nuestros pecados según la *Torá* (Ro 3: 25–26 y NN, 8: 3–4 y N); también fue el cordero final de la Pascua (Lc 22: 7 y N, 1C 5: 6–8 y N). En el pasado él murió; en el presente compartimos su vida (Jn 6: 51–66 y N, 1C 11: 23–26); y en el futuro regresará como "el Cordero sacrificado" (RV 5: 6 y N; Isaías 53: 7, citado en Hechos 8:32) quien, porque estaba sin pecado (Isaías 53: 9, citado a continuación en 2:22), es digno de abrir el rollo con siete sellos y gobernar el Reino de Elohim como "El León de la tribu de Judá, la raíz de David" (Rv 5: 5 y N). En él, el Cordero y el León "se acuestan juntos" (Isaías 11: 6–7) en virtud de ser una y la misma persona, Yeshúa el Mesías.

20 Elohim lo conoció, Yeshúa el Mesías, **antes de la fundación del universo**. Esto corresponde a la enseñanza judía de que Elohim creó al Mesías antes de que él creara el mundo. Para la enseñanza del Nuevo Testamento sobre

La preexistencia del Mesías, ver Jn 1: 1 y N, 14; Ep 1: 3–6; 3:11; Co 1: 15–17 & NN; Heb 1: 1–3 & NN; Rv 5: 5–6 y NN.

Pero lo reveló en el *acharit-hayamim* ("el fin de los días") por su bien, como dijo Sha'ul en Ep 1: 8-10, 3: 3-11.

22 Compare Jn 13: 34–35.

23–25 El preeminente teólogo cristiano del siglo XX, Karl Barth, señala que la **Palabra** eterna llega a los creyentes del Nuevo Pacto en tres formas:

(1) Yeshúa el Mesías. **Has nacido de nuevo a través de... la Palabra viva de Elohim que dura para siempre.** “En el principio era la Palabra, y la Palabra estaba con Elohim, y la Palabra era Elohim. Estaba con Elohim en el principio... La Palabra se convirtió en un ser humano y *vivió* con nosotros” (Jn 1: 1–2, 14).

(2) Escritura, que Kefa cita (Isaías 40: 6–8) como autenticándose a sí misma: **la hierba se marchita y la flor se cae; pero la Palabra de Adonai dura para siempre.** Compárese con Heb 4: 12–13; Ya 1: 10-11, 4:14.

(3) Las predicaciones del pueblo de Elohim, equiparadas con las dos primeras formas. **Además, esta "Palabra" es la Buena Nueva que se les ha proclamado.** Compárese con Ro 10:17.

Ver 2: 1–3 y N.

CAPITULO 2

1–3 Sé como los recién nacidos, sedientos de la leche pura de la Palabra de Elohim, que aquí puede significar (1) la Palabra escrita, luego solo el *Tanak* (1:24), (2) el Evangelio (1:25), lo que implica el futuro Nuevo Testamento, (3) Yeshúa (1:23, 2: 4), (4) doctrina verdadera (como en Heb 5: 11–6: 2), o (5) todo lo anterior (una comprensión que funciona bien aquí; ver 1: 23–25 & N).

Interpretaciones alternativas: "Esté en su discurso como bebés recién nacidos, sedientos de leche pura" que fluye de usted; o: "Sé como los recién nacidos, sedientos de pura leche espiritual". Las tres son posibles traducciones del texto griego porque la palabra "*logikos*", el adjetivo formado a partir de "*logos*" ("palabra"), puede significar (1) "perteneciente a una palabra (o palabras, o la Palabra)", como en la representación *JNT*, (2) "perteneciente al habla", como en mi primera representación alternativa, o (3) "lógico, razonable", como en Ro 12: 1 y mi segunda representación alternativa; Este es el sentido que dan la mayoría de las versiones, pero de las tres posibilidades me parece la más débil y vagamente relacionada con el contexto.

Si mi primer renderizado alternativo es correcto, entonces la sensación de vv. 1–3 es que debido a que **Adonai es bueno**, un creyente debe desear fervientemente que la leche pura de la **bondad** que ha **probado** en la **Palabra** de Elohim afecte sus propias palabras, de

modo que su discurso consista en bondades y bendiciones en lugar de **malicia... engaño, hipocresía y envidia** (compárese con Ya 1: 19–22, 26; 3: 1–12).

4–8 El tema "elegido" aparece primero en 1: 2 y se vuelve a ver en 2: 9. Ver notas de estos versículos. Un segundo tema desarrollado en estos versículos es la "**pedra**"; las mismas tres profecías mesiánicas de "pedra" se encuentran también en Mt 21:42; Mc 12, 10-11; Lc 20, 17; Hch 4:11; Ro 9: 32–33, 10:11, 13.

8 Humanamente **desobedecer** la Palabra, **como había sido planeado** por Elohim. Una vez más, escuchamos la libre elección humana y la preordenación de Elohim en el mismo aliento, como también en 1: 2; ver Ro 9: 19–21 y N, Fil 2: 13 y N.

9 Un pueblo elegido, los *cohanim* del Rey, una nación santa, un pueblo para que Elohim lo posea (KJV "un pueblo peculiar"). En el *Tanak*, estos términos se aplican al pueblo judío, Israel. Kefa los aplica a los lectores de su carta, quienes, según 1: 1N, son, en primer lugar, judíos mesiánicos y, en segundo lugar, gentiles mesiánicos que realmente se identifican con ellos (compárese con Ro 1:16). Muchos teólogos cristianos han usado este versículo como evidencia de que la Iglesia (los cristianos) ha reemplazado a Israel (los judíos). Si tengo razón acerca de quiénes fueron los lectores de esta carta, entonces estos teólogos cristianos están equivocados. Incluso si estoy equivocado acerca de los lectores, la teología de reemplazo es inconsistente con Ro 11: 17–26, Ep 2: 11–22 y otras referencias en Mt 5: 5N. Lo diría de esta manera: los cristianos son de hecho un pueblo elegido, sacerdotes para el Rey, una "nación" santa (en un sentido metafórico), un pueblo apartado para que Elohim lo posea, no para reemplazar a los judíos como pueblo de Elohim., pero a modo de unirse a ellos por la fe en el mismo Elohim y en el Mesías judío. Un supuesto "cristiano" que se opone o menosprecia a los judíos como meramente el "antiguo" pueblo de Elohim ha perdido el punto por completo y probablemente no es cristiano en absoluto.

Sobre lo que significa ser el **pueblo elegido** de Elohim, ver Hech 13: 17N. La Biblia resuelve dudas y preguntas sobre las elecciones declarando su verdadero propósito: **en orden para que anunciéis las virtudes de aquel que os llamó de las tinieblas a su luz admirable**, es decir, Elohim. La palabra "judío" en hebreo es "*Y'hudi*", relacionada con las palabras "*hod*" ("alabanza") y "*todah*" ("gracias"). Ser judío, entonces, es ser uno que alaba y agradece a Elohim (ver Ro 2: 28–29N); El mismo nombre del pueblo judío refleja el propósito de Elohim al elegirnos. Los gentiles injertados en Israel, y por lo tanto compartiendo la vida espiritual de Israel a través de su Mesías, son elegidos para el mismo propósito.

10 Sha'ul hace un *midrash* en estas mismas frases, aplicándolas no a los judíos, como lo hace Oseas, sino a los gentiles (Ro 9: 24b – 26 y NN). Aquí Kefa los aplica a sus lectores

mesiánicos judíos y mesiánicos gentiles. Nuevamente, como en v. 9 y N, no hay implicación de que los gentiles o los cristianos hayan reemplazado a los judíos como pueblo de Elohím.

11 Extranjeros y residentes temporales no solo en la Diáspora (1: 1 y N) sino también en la tierra (ver Heb 11: 9–10, 13–16 y N).

No ceder a los deseos de tu vieja naturaleza. Ver Ro 8: 3–13 y NN.

12 Vive una vida tan buena entre los paganos (o "gentiles") que aunque ahora hablen contra ti como malhechores, como resultado de ver tus buenas acciones, glorificarán a Elohím. Es decir, que sus obras sean su testimonio, como Yeshúa aconsejó en el Sermón del Monte (Mt 5:16; ver también 4:16 a continuación y Jn 13: 34–35). **En el día de su venida**, literalmente, "el día de la visita" o "supervisión"; compárese con Mt 7: 21–23. Los judíos mesiánicos que viven en medio de la oposición de algunos de sus hermanos judíos no mesiánicos pueden aplicar este versículo midrashicalmente a su situación.

El mensaje de este versículo se aplica en los vv. 13-17 a la pregunta de cómo los ciudadanos creyentes deben relacionarse con un gobierno dirigido por incrédulos, en los vv. 18-25 sobre cómo los esclavos creyentes deberían relacionarse con los amos incrédulos, y en 3: 1–6 sobre cómo las esposas creyentes deberían relacionarse con los esposos incrédulos.

13–17 Ver Ro 13: 1–7 y NN.

16 Ver Ga 5: 13 y N, Ya 2: 12 y N.

18–25 Los empleados de hoy pueden aplicar el consejo de Kefa a los empleados domésticos de hace 2000 años de que deben soportar incluso bajo castigo inmerecido, con los cambios necesarios. (Un cambio obvio y necesario es que los empleados de hoy tienen mejores medios para mejorar sus condiciones de trabajo que los disponibles para los esclavos que buscan reparación de sus amos). Compare Ep 6: 5–8, Co 3: 22–25. En esto, **el Mesías** sirve como nuestro **ejemplo** (v. 21), ya que cumple las profecías de Isaías sobre el "siervo sufriente". El principal pasaje es Isaías 52: 13–53: 12; vv. 22-25 cítelo cuatro veces.

23 Al que juzga con justicia, o "con rectitud". En el entierro judío se hace referencia a Elohím como el "Juez justo", como en 2 Ti 4: 6–8 y N.

Pero se los entregó al que juzga con justicia. La siguiente es una modificación de la nota de Yechiel Lichtenstein sobre esto:

“El significado aquí no es como en el Talmud, 'Que el cielo lo juzgue', es decir, 'Que el cielo destruya a mis enemigos'. Porque Yeshúa predicó lo contrario: '¡Ama a tus

enemigos! ¡Reza por aquellos que te persiguen!' (Mt 5:44) No solo eso, sino que en el momento de extrema extremidad, mientras colgaba de la estaca, practicó lo que predicó, rezando: 'Padre, perdónalos; no entienden lo que están haciendo '(Lucas 23:34; compárese con Stephen en Hechos 7:60). Así, el significado aquí es que Yeshúa entregó su caso en manos del Juez Justo, confiando en que Elohim decidiría aceptar su oración por ellos, como está escrito en Lc 22:42, 'No se haga mi voluntad sino la tuya'". (*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

Se los entregó. El texto griego no da un objeto directo para el verbo "entregado". Por lo tanto, una comprensión alternativa de este versículo nos haría decir que Yeshúa, confiado en que los **insultos de** sus enemigos no eran nada en comparación con la eventual reivindicación de Elohim, "se entregó al que juzga con justicia". Pero dado que el resto del versículo da dos formas en que Yeshúa no trató con sus enemigos, parece razonable que Kefa satisfaga nuestra curiosidad y nos diga cómo Yeshúa trató con ellos, aclarando así cómo Yeshúa es un "ejemplo" en cuyos pasos nosotros debe seguir (v. 21).

24 Deuteronomio 21: 22–23 dice, en parte, “Si un hombre ha cometido un pecado por el cual la pena es la muerte, y es condenado a muerte, y usted lo cuelga en una estaca, entonces su cuerpo no debe ser todo. noche en la hoguera; más bien, debes enterrarlo ese día, porque el que ha sido ahorcado es maldecido por Elohim ". En relación con Yeshúa, **la estaca es la estaca de ejecución** en la que fue ejecutado injustamente como criminal (ver Mt 10: 38N). Esto está claro en Ga 3:13, que dice que aunque el Mesías no merecía el castigo (compárese con el v. 22), “nos redimió de la maldición pronunciada en la *Torá* al ser maldecido en nuestro nombre; porque el *Tanak* dice: "Todos los que cuelgan de una estaca son maldecidos". Al interpretar el *xulón* griego como "estaca" y no como "árbol" como en KJV, ver Hech 5: 30N.

25 Pastor, griego *poimên*, a menudo traducido como "pastor".

¿Quién te cuida? KJV tiene "obispo de sus almas". El *episkopos* griego significa "alguien que mira", por lo tanto, "supervisor, supervisor". "Obispo" simplemente transcribe el griego. En las denominaciones cristianas que los tienen, el trabajo de los obispos es supervisar el trabajo de los pastores de las congregaciones locales. Pero en el Nuevo Testamento, "supervisor", "pastor" y "anciano" se usan de manera más o menos intercambiable; ver 1 Ti 3: 1 y N.

"De tus almas" es una traducción literal; pero la forma de pensar hebrea, la forma de pensar de Kefa, no separa las almas de las personas; por lo tanto, decir que Yeshúa cuida tu alma significa simplemente que él cuida de ti.

CAPÍTULO 3

1–2 De la misma manera que los ciudadanos con su gobierno (2: 13–17) y los esclavos con sus amos (2: 18–25), las **esposas** creyentes deberían ejemplificar el principio de 2:12 con sus **esposos** sometiéndose a ellas. Compárese con 1C 7: 12–16, Ep 5: 22–24, Co 3:18, 1 Ti 2: 9–15.

No seas un *noodge* o un *nudnik* (yiddish para "fastidiar" y "aburrir"). Porque se convencerán de que sienten curiosidad por el Yeshúa en el que ya saben que crees, no por tus predicaciones, sino **por tu conducta, sin que digas una palabra, ya que ven tu comportamiento respetuoso y puro**. Entonces, cuando tienes una audiencia interesada, ¡puedes hablar! Esto es igualmente cierto para los esposos. Pero aquí no hay garantía de la salvación de un cónyuge; compárese con 1C 7:16.

6 Honrándolo como su señor. Midrash Tanchuma en la porción de la *Torá, Chayyey-Sarah, 29a*:

“La esposa de Abraham lo honró y lo llamó 'señor', porque está escrito que Sarah dijo: 'Mi señor es viejo' (Génesis 18:12). Pero, por el contrario, Elohím le ordenó a Abraham que honrara a su esposa llamándola 'princesa'; porque ese es el significado de su nombre hebreo '*Sarah*' (Génesis 17:15) ”.

Ustedes son sus hijas Como Abraham es el padre de todos los creyentes (Ya 2: 21–23; Ro 4:12, 16; Ga 3: 7–9, 29), su esposa **Sarah** es señalada apropiadamente como la madre de las mujeres creyentes, en eso ella es un ejemplo para ellos, como lo es Abraham para todos los creyentes. En hebreo, ser "hija de" o "hijo de" alguien o algo implica tener las cualidades de esa persona o cosa (ver Mt 1: 1N sobre "hijo de"). Esto se expresa en la oración que un padre recita sobre su hija antes de la comida de *Erev-Shabat* (viernes por la noche): "Que Elohím te haga como Sarah, Rivkah, Leah y Rachel", las cuatro Madres de Israel; luego la bendice con la bendición Aarónica (Números 6: 24–26).

No sucumbas al miedo. Esta es una llamada para abandonar la ansiedad neurótica. Los sentimientos de ansiedad pueden no desaparecer, pero uno puede obtener una perspectiva correcta de ellos, no reprimiéndolos y negando su existencia, sino reconociéndolos mientras al mismo tiempo experimenta la paz de Elohím, su *shalom*, un fruto del Espíritu Santo. (Ga 5:22), es más fuerte; como es el poder de Elohím, el amor y el autocontrol (1 Ti 1: 7). Busque el gobierno de Elohím en lugar de detenerse en pensamientos ansiosos y preocupaciones (Mt 6: 25–26, 33). El miedo básico es a la muerte, pero Yeshúa ha abolido la muerte (2 Ti 1:10) y liberó a los creyentes de este temor (Heb 2:15).

7 Esposos, conduzcan sus vidas de casados (el término incluye el aspecto sexual pero no se limita a él) **con comprensión**. Esto encaja con Co 3:19 (“Maridos, amen a sus esposas y no las traten con dureza”) y Ep 5: 25–33.

Respetarla como heredera del don de la vida; compárese con Ep 5:21.

Si no lo haces, tus oraciones serán bloqueadas. Esta es una advertencia portentosa. Un hombre que no respeta a su esposa podría intentar retirarse a la oración; pero será incapaz de tener una buena vida espiritual mientras no ame, comprenda y honre a su esposa. Cualquier esposo que haya intentado rezar en privado mientras está en medio de una pelea con su esposa debe estar de acuerdo.

14 ¡Incluso si sufres por ser justo, eres bendecido! Compárese con Mt 5: 10–12.

15-16 Estos versículos dicen cuándo, cómo y a quién un creyente debe proclamar el Evangelio.

Compare este consejo de la Mishná:

"El rabino El'azar dijo: 'Sé diligente para aprender la *Torá*, y sabe qué responder a un escéptico [*apikoros* hebreos, transcribiendo la palabra griega para "seguidor del filósofo Epicuro "]'. (Avot 2:14)

(1) *¿Cuándo deberías proclamar el Evangelio y cuándo no?* Aunque siempre debe estar **listo para dar una respuesta razonada**, normalmente necesita hablar solo cuando alguien **le pide que explique la esperanza que tiene en usted**. No todos preguntan. ¡Los creyentes que se sienten obligados a introducir el tema de su fe en cada conversación con un no creyente pueden relajarse!

Por otro lado, si alguien quiere escuchar acerca de la fe, un creyente no debe permanecer en silencio o evitar el tema. "Pero mi vida es mi testimonio, no necesito palabras". No, la relación entre las palabras y los hechos al dar testimonio de su fe es que sus acciones, actitudes y estilo de vida deben mostrar a los incrédulos que el Espíritu Santo está trabajando en su vida (2:12, 3: 1), para que comiencen a hacer preguntas: "¿Por qué no te enojas cuando la gente te maltrata?" "¿Todos los demás hacen trampa; ¿cómo es que no lo haces?" "¿Qué es lo que te hace tan feliz todo el tiempo?" o, parafraseando el v. 15, "El mundo es un lugar tan difícil y deprimente, y has tenido tu parte de desgracias, pero conservas la esperanza. ¿Por qué?"

Cuando hacen tales preguntas, debe estar listo para dar una respuesta razonada. No se puede llevar a cabo la Gran Comisión para hacer discípulos a todas las naciones (Mt 28: 19-20) sin ambos aspectos del testimonio: palabras y hechos. Las palabras sin obras son vacías e hipócritas, como Kefa reconoce cuando escribe que debemos **mantener la conciencia tranquila** y mostrar un **buen comportamiento**. Pero los hechos sin palabras no explican lo que la gente necesita saber sobre Yeshúa para ser salvados. Como dijo Sha'ul, "¿Cómo pueden confiar en alguien si no han oído hablar de él? ¿Y cómo pueden escuchar acerca de alguien si nadie lo está proclamando?... La confianza proviene de lo

que se escucha, y lo que se escucha proviene de una palabra proclamada sobre el Mesías” (Ro 10:14, 17).

Hay momentos en que uno no debe esperar a que le pregunten. A veces puede ser necesario proclamar el Evangelio a las personas que no quieren escucharlo. Puede que no haya posibilidad de demora, la urgencia de la situación puede obligar al testigo.

“Hay un punto en el que la deferencia, es decir, el respeto por el deseo de una persona de quedarse sola y no evangelizada, debe diferir a una acción decisiva. Precisamente, ¿cuál es ese punto? Es cuando estamos lidiando con un asunto de vida o muerte. Supongamos que afirmas que puedes volar sin alas. Mientras solo estemos hablando de volar, respetaré tu punto de vista. Pero en el momento en que salgas por la ventana a la cornisa, créeme, el *verdadero* respeto, el respeto por tu vida, exige mi firme convicción para que vuelvas a entrar. ¿Por qué no podemos los creyentes mantener nuestros puntos de vista para nosotros mismos? ¿Por qué no podemos ocuparnos de nuestros propios asuntos? Porque estamos lidiando con una cuestión de vida o muerte”. (Adaptado de Avi Snyder, "Con todo respeto", en *Judios para Jesús Boletín*, Volumen 6 (1983)).

(2) *¿Cómo debe proclamar el Evangelio a los que quieren saber?* Con **una respuesta razonada**. Una respuesta razonada se basa en evidencia objetiva y utiliza argumentos racionales. Más que eso, una respuesta razonada sobre la fe mesiánica debe ser consistente con la Escritura; y, en mi opinión, debería utilizar activamente las Escrituras, incluso cuando se dirigen a personas que no creen que la Biblia sea inspirada por Elohim; porque la Palabra de Elohim tiene poder propio (Heb 1: 2, 4:12). Además, cuando anclas tu mensaje en tu propio razonamiento, es tu palabra contra la de él; pero si cita la Biblia, cuyo texto es el mismo para él que para usted, entonces tiene que llevar su caso a Elohim (a quien debe dirigirse de todos modos, tarde o temprano). También usted, que ya no está bajo presión para defenderse, puede dedicar su energía a defender a Elohim y lo que él ha hecho a través de Yeshúa.

Una respuesta razonada *puede* incluir aspectos subjetivos de su testimonio personal como cuánto mejor se siente desde que conoció a Yeshúa, o las formas en que Elohim lo ha bendecido, porque estas cosas son hechos que le conciernen. Pero *debe* tratar principalmente con los hechos que conciernen a todos, incluido su interlocutor: Elohim existe, Elohim nos hizo, pecamos, estamos condenados a muerte, Elohim envió a Yeshúa para expiar nuestros pecados, Elohim lo resucitó, él regresará, debemos confiar en Elohim y en su Mesías para ser salvos y tener vida eterna, la salvación nacional de Israel viene solo a través de Yeshúa el Mesías.

Kefa dice más sobre cómo proclamar el Evangelio. Debes hacerlo **con humildad y miedo, manteniendo la conciencia tranquila**. ¡Qué tentador es participar en el

evangelismo para dejar de lado la humildad! Después de todo, ¿sus respuestas no son correctas y las incorrectas? (Es tentador pensar que sí). ¡Por lo tanto, debes ser mejor que ellos! No, usted es *no* mejor. Pero usted *está* salvado “por gracia por medio de confiar, e incluso esto no es su realización, pero el don de Elohim...; por lo tanto, nadie debe jactarse” (Ep 2: 8–9). Una razón para ser humilde es que debes estar avergonzado por el hecho de que incluso las vidas de los creyentes más santos no llegan a predicar, ¡mucho menos las vidas de los peores! Predicamos un Evangelio de perfección, y ninguno de nosotros es perfecto. Por lo tanto, si estamos sin humildad, contradecemos nuestro propio mensaje. Ver también v. 8, 5: 5–6.

Y miedo. El temor que debemos tener no es que la persona con la que estamos hablando reaccionará negativamente a nuestro mensaje o a nosotros. Nuestro trabajo es proclamar la verdad del Evangelio; si lo recibe o no es su responsabilidad (Ezequiel 33: 7–9). Tampoco debemos temer la persecución, como Kefa reitera a lo largo de esta carta (1: 6; 2:12, 19–25; 3:14, 17; 4: 12–19; 5: 9–10). Más bien, debemos temer a Elohim, que nos obliga a dar cuenta tanto de nuestras palabras como de nuestros hechos (compárese con Ro 11: 17–24).

Manteniendo la conciencia tranquila. Mantienes tu conciencia limpia al mostrar solo el **buen comportamiento que fluye de tu unión con el Mesías.** Como se señaló, este es el lado de "hechos" de su testigo. Ver Hechos 24:16 y N.

(3) *¿A quién debe proclamar el Evangelio ?* **A cualquiera que le pregunte acerca de la esperanza que tiene en usted,** judío o gentil, joven o viejo, pobre o rico, ya que todos necesitan salvación (Ro 3:23) y nadie viene al Padre excepto a través de Yeshúa (Jn 14: 6)

Pero no todos los que plantean una pregunta sobre su fe se preguntan acerca de la esperanza que tienen en ustedes. "¿Los salvajes que nunca han oído hablar de la Biblia irán al infierno porque no creen en Jesús?" "Realmente no crees que Mary era virgen, ¿verdad?" Estas no son preguntas sobre la esperanza que tienes en ti. No está siendo invitado a compartir la fuente de su determinación y alegría. Yeshúa advirtió: “No le des a los perros lo que es sagrado, y no arrojes tus perlas a los cerdos. Si lo haces, pueden pisotearlos bajo sus pies, luego girar y atacarte” (Mt 7: 6).

¿Qué tipo de respuesta deberías dar a preguntas como estas? Depende. El discernimiento, la capacidad de juzgar entre espíritus, es un regalo de *Ruach HaKodesh* (1C 12: 8–10 y N) que le ayuda a saber cómo responder a diferentes interrogatorios; ora por el don del discernimiento (Lc 11:13, 1C 12:31). A veces, las personas que están casi listas para recibir el Evangelio hacen algunas preguntas como una especie de "última aventura" en su contra antes de capitular ante Elohim. Se les debe dar la "respuesta razonada" que Kefa recomienda, como por ejemplo: "Elohim, el Juez Justo, determinará de manera justa el destino de todos, incluidos los salvajes, en función de la forma en que respondieron a

la verdad que entendieron. Pero su destino estará determinado por la forma en que responda al Evangelio que se le predicó ". (Para más información sobre esto, ver Ro 2: 11–16 y NN.) "Sí, creo en el nacimiento virginal; estudiemos la Biblia juntos y veamos por qué ". Luego pasaría a los capítulos iniciales de Mattityahu y Luke; y su interlocutor, que supuse que estaba abierto a una respuesta razonada, estudiaría con usted.

Pero otras personas que hacen las mismas preguntas tienen corazones endurecidos (ver Ro 9: 17–21 y NN), se resisten al Evangelio con todas sus fuerzas, no tienen intención de aceptarlo y no les interesan las respuestas razonadas. Caen en una categoría diferente, una que *Tanak* llama "tonto". Con respecto a ellos, Proverbios 26: 4–5 ofrece este consejo aparentemente contradictorio:

"No respondas a un tonto de acuerdo con su locura, para que no seas como él mismo.

"Responde al necio según su necedad, para que no sea sabio a sus propios ojos".

El primer verso significa que no debe dejarse arrastrar a su nivel emocional y espiritual al participar en un debate acalorado pero infructuoso. Este último le dice que aunque una persona obstinada no está abierta a cambiar de opinión, se le debe mostrar que sus ideas no son tan inexpugnables como cree. Además, ambos versículos tomados en conjunto también implican que cuando un argumento razonado no sirve de nada ("Estoy decidido, no me confundas con los hechos"), debes confrontar al objetor o al interlocutor de una manera completamente diferente.

En tal caso, puede responder su pregunta con una propia. En respuesta a la pregunta sobre los salvajes que van al infierno, podrías preguntar: "¿Crees en el infierno?" Si responde que no, agrega: "Entonces, ¿por qué hacer una pregunta sobre algo que no existe? ¿Me estás molestando? O supongamos que la pregunta sobre el nacimiento virginal proviene de alguien que sabe que es un hombre casado con una amante. En algunas circunstancias no demasiado difíciles de imaginar, podría decir algo como esto: "No está realmente preocupado por cómo nació el Mesías, sino por justificar su propia incredulidad, y la verdadera razón por la que no confiará en Yeshúa para salvación es que no quieres renunciar a tu pecado de adulterio ". Un hombre como este está endurecido contra el Evangelio porque tiene un interés personal en continuar cometiendo su pecado; pero siempre existe la posibilidad de que una respuesta fuerte como esta lo rompa, de modo que se vea a sí mismo por lo que realmente es y comience a reconocer su necesidad de un Salvador. Pero recuerda que cuando dices una verdad tan penetrante, hazlo con amor (Ep 4:15). Vive con rectitud y ora por esas personas, para que ya no sean "tontos" sino sabios con la sabiduría de Elohim (1C 1: 17–31); para "La oración de una persona justa es poderosa y efectiva" (Ya 5:16).

Hay muchos libros sobre "cómo testificar", algunos específicamente sobre "cómo testificar a los judíos". Algunos están bien escritos, otros ofensivamente; Parte del material ofrecido es bueno, parte irrelevante. "De hacer muchos libros no hay fin, y mucho estudio es un cansancio de la carne" (Eclesiastés 12:12). Podríamos resumir el tema del testimonio como lo hizo el escritor de Eclesiastés en su libro: "El final del asunto, cuando todo está dicho y hecho: teme a Elohim y guarda sus mandamientos; porque eso es todo el hombre. Porque Elohim llevará a juicio toda obra, incluso toda cosa secreta, sea buena o mala" (Eclesiastés 12: 13–14). Así que aconsejo a todos los creyentes que vivan una vida mesiánica, conozcan la verdad, hablen con amor y humildad, discernen quién es abierto y confíen en el Señor para trabajar en los corazones de las personas, incluido el suyo.

19–22 En lugar de tratar de sopesar críticamente las muchas interpretaciones de este difícil pasaje, presento un enfoque. Los **espíritus encarcelados** son los "ángeles que pecaron" (2 Ke 2: 4) y "abandonaron su esfera apropiada" (Yd 6). Es decir, son los *b'nei-ha'elohim* ("hijos de Elohim" o "hijos de los ángeles"), también llamados *nefilim* ("caídos"), que cayeron a la tierra desde su propia esfera, el cielo y "Vino a las hijas de los hombres" **en los días de Noach** (Génesis 6: 2–4).

Cuando Yeshúa **fue y les hizo una proclamación**, estaba haciendo lo que los *midrashim* rabínicos dicen que hizo Enoc después de que "caminó con *haelohim* ", lo que significa que caminó con "Elohim" o con "los ángeles" (Génesis 5:24).

Los intérpretes que creen que los **espíritus encarcelados** eran las almas de los seres humanos que murieron antes de la llegada de Yeshúa (ver 4: 6 y N) generalmente consideran esta **proclamación** como un mensaje de salvación, lo que implica que las personas muertas (o algunas de ellas) han (o alguna vez lo hicieron) La posibilidad de ser salvado. Pero si la proclamación fue para los ángeles, no fue un mensaje de salvación, para estos ángeles Elohim ha "guardado en la oscuridad, atado con cadenas eternas para el Juicio del Gran Día" (Yd 6). Más bien, la proclamación debe haber sido el anuncio de Yeshúa de que, "despojando a los gobernantes y autoridades [angelicales malvados] [es decir, los que aún están en libertad] de su poder, hizo un espectáculo público de ellos, triunfando sobre ellos por medio del estaca" (Co 2:15 y N).

En los días de Noach, el **agua** del Diluvio que ahogó a la mayor parte de la humanidad fue el **medio** (en la medida en que el **arca** flotaba sobre él) por el cual **unas pocas personas, para ser específicos, ocho** (Noé, sus tres hijos y las esposas) - **fueron entregados**. Esta agua **también prefigura lo que nos libera ahora, el agua de inmersión** (o "bautismo", hebreo *t'vilah*; ver Mt 3: 1N). Sha'ul entendió de forma similar que el agua del Mar Rojo prefiguraba la inmersión (1C 10: 1–13 y NN). Kefa señala que la esencia de la inmersión **no** es la **eliminación física de la suciedad del cuerpo**, sino la transacción espiritual que acompaña al evento físico, **la promesa de mantener una**

buena conciencia (v. 16) **hacia Elohim**. Los creyentes tienen el poder de mantener tal promesa solo a **través de la resurrección de Yeshúa el Mesías**, porque esto es lo que le permitió enviarles el Espíritu Santo (Jn 14:16, 16: 7; Hch 1: 8), después de ir **al cielo** para interceder por ellos (Heb 7:25) **a la diestra de Elohim** (ver Mt 22: 42N, Hch 7: 55–56 y N).

Así, Kefa compara a los creyentes con Noé y su familia, siendo minorías justas perseguidas por vecinos malvados, y ambos siendo liberados de las fuerzas de la oscuridad al confiar en Elohim y obedecerle.

CAPÍTULO 4

1–2 Compare Ro 12: 1–2.

3–4 La carta en su conjunto está destinada a judíos mesiánicos y gentiles mesiánicos que se identifican con ellos (1: 1N, 2: 9N). Pero al igual que Kefa se dirige específicamente a los creyentes judíos (1: 18 y N), aquí también les habla a los creyentes gentiles.

El mundo de hoy no es tan diferente del de Kefa. Muchos creyentes enfrentan los mismos tipos de tentación, ridículo y rechazo por parte de sus amigos y familiares, quienes **piensan** que **es extraño** que trates de seguir las prioridades de Elohim en lugar de las de ellos.

5–6 De acuerdo con Jn 5:21 y Ro 2:16, Yeshúa el Mesías es el **que está listo para juzgar a** “los rápidos y los muertos” (KJV). **Esta es la razón por la cual él** (o “eso”; ver más abajo) **fue proclamado a aquellos que han muerto** desde entonces (literalmente, “a los muertos”; ver más abajo); a saber, **fue para que, aunque físicamente recibieran el juicio común a todos los hombres, la muerte, sin embargo pudieran vivir por el Espíritu de la manera que Elohim les ha provisto**. Es decir, como resultado de confiar en Yeshúa, podrían, por el poder de *Ruach HaKodesh*, vivir vidas santas de alegría antes de la muerte; y también, después de la muerte, podrían tener la alegría de la vida eterna con Elohim, también por el *Ruach HaKodesh*. El pasaje, como 1 Tes 4: 13-18, brinda a los creyentes consuelo sobre los amigos que han muerto, así como una respuesta a los paganos que se burlan de ellos por intercambiar el disfrute mundano simplemente por la tumba (vv. 3-4).

Algunos han interpretado que el v. 6 significa que Yeshúa proclamó el Evangelio a las personas que ya habían muerto (o a sus espíritus, 3:19), para que tuvieran la oportunidad de ser salvos. Para aquellos que prefieren llevar vidas egoístas y pecaminosas, ignorando a Elohim, esta “teoría de la segunda oportunidad” es atractiva. Sin embargo, el único apoyo en el Nuevo Testamento para tal comprensión proviene de versículos al menos igualmente problemáticos (3: 19– 22 y N arriba, 1C 15: 29 y N). Por el contrario, Heb 9:27, de acuerdo con el v. 5, dice que “los seres humanos tienen que morir una vez, pero

después de esto viene el juicio", no otra oportunidad para aceptar el Evangelio. Las personas que creyeron tanto de la verdad de Elohim como había sido revelada y luego murieron antes de que Yeshúa viniera se unieron a aquellos que serían salvados por la muerte expiatoria de Yeshúa más tarde; Esto está claro por los judíos mesiánicos 11, especialmente Heb 11: 39-40.

8 El amor cubre muchos pecados. Dos interpretaciones alternativas: (1) El amor te hace estar dispuesto a perdonar los pecados de los demás y pasar por alto sus faltas. (2) En el juicio final, Elohim perdonará muchos de sus pecados si sigue amando (compárese con Lc 7:47, Mt 25: 31–46). Ver también Ya 5:20.

10 Don espiritual, *carisma* griego. Ver 1C 12: 8–10 y N.

13–14 No solo prepárate para las aflicciones, sino que **regocíjate** en ellas, compartiendo **la comunión de los sufrimientos del Mesías** (compárese con Co 1:24). Porque así como la ***Sh'khinah*** (la gloria manifiesta de Elohim, Heb 1: 2–3N) una vez descansó en el Templo de Jerusalén, ahora **el Espíritu de la *Sh'khinah* descansa sobre ti**, ya que “tu cuerpo es un templo para los *Ruach HaKodesh* que vive dentro de ti” (1C 6:19). El *Sh'khinah* fue **revelado** como **suyo**, Yeshúa's, ***Sh'khinah*** en su primera venida (Jn 1: 14-15); es lo mismo que "la gloria a ser revelada" (5: 1 y N) en su segunda venida (Ti 2:12). El término "***Sh'khinah***" *se* refiere solo a Elohim; su uso en conexión con el Mesías y el Espíritu ejemplifica nuevamente la tendencia del Nuevo Testamento a hablar indirectamente sobre la divinidad de Yeshúa y *Ruach HaKodesh*.

14, 16 Porque llevas el nombre del Mesías (literalmente, "en el nombre del Mesías"). **Por ser mesiánico. Por cierto, llevas este nombre** (v. 16; literalmente, “por este nombre” o “en este nombre”). **Mesiánico** es griego *Christianos*; la mayoría de las versiones se parecen a KJV, "si algún hombre sufre como cristiano". Ver Hechos 11: 26N, 26: 28N, los únicos otros lugares en el Nuevo Testamento donde aparece” *Christianos*".

CAPÍTULO 5

1 Kefa escribe humildemente a **los ancianos, como un compañero anciano**, no como un superior, a pesar de que personalmente fue **testigo de los sufrimientos del Mesías**. **La gloria a ser revelada**, como en Ro 8:18, "No creo que los sufrimientos Por lo que estamos pasando ahora vale la pena compararlo con la gloria que se nos revelará en el futuro". Alternativamente: "el *Sh'khinah* a ser revelado", como en 4: 13-14 y N.

2–3 Pastor el rebaño. Kefa le está transmitiendo fielmente la orden de Yeshúa a él en Jn 21:16.

Ejerciendo supervisión... de buena gana. Algunos ancianos toman muy poca responsabilidad, de modo que sus congregaciones permanecen débiles e indisciplinadas. Si es verdad que el Mesías quiere seguidores que los sigan, tanto más quiere líderes que lideren, pero **no como maestros**. La palabra “*macher*” es yiddish para “pez gordo, operador real”, con el matiz de tratar de hacerse cargo; El ejemplo perfecto del Nuevo Testamento es Diotrefes (3 Jn 9-10). La palabra griega que se traduce aquí es “*katakurieuontes*” (“refunfuñando”, “tratando de mostrar la propia autoridad”, “dominante”).

7 Compare el Salmo 55:23 (22).

8 El adversario es Satanás, que es real (Mt 4: 1N) y debe ser resistido (v. 9, Ya 4: 8).

12–14 En un momento, Yohanan **Mark** abandonó a Sha'ul y Bar-Nabba (Hch 13: 5, 13), con el resultado de que Sha'ul y Bar-Nabba se separaron sobre si llevarlo con ellos nuevamente, y Sha'ul tomó **Sila en su** lugar (Hch 15: 22 y N, 15: 39 y N).

Babilonia era un eufemismo común para Roma entre los escritores judíos que buscaban evitar la censura y cosas peores (ver Midrash Rabbah en Song of Songs 1: 6, Megillah 6b, Makkot 24a). “Roma se llamaba Babilonia porque era el peor reino” (Yeziel Lichtenstein en este verso).

Shalom aleikhem, “La paz sea con ustedes”, un saludo hebreo común entonces y ahora. Ver Mt 10: 12N.

LA SEGUNDA CARTA DEL EMISARIO KEFA DE YESHÚA: 2 KEFA (2 PETER)

CAPÍTULO 1

1 Shim'on bar-Yohanan y **Kefa** son nombres de Pedro el **emisario** (apóstol). Ver Mt 4:18, 10: 2–4, 16: 17–18 & NN; Jn 1:42 & N; 1 Ke 1: 1N.

Para: A aquellos a quienes se les ha dado el mismo tipo de confianza que a los nuestros, a saber, los gentiles mesiánicos (la primera carta de Kefa fue escrita a los judíos mesiánicos, 1 Ke 1: 1 y N).” **Nuestro**”, en plural, se refiere a los judíos mesiánicos en general (véase, por ejemplo, Ep 1: 11-14 y N, 2: 3N). Los gentiles mesiánicos son considerados justos por Elohim debido a su **confianza**, que es **la misma** que la de los judíos mesiánicos (ver referencias en Ro 1: 16N). Kefa había hecho este descubrimiento antes (Hch 10: 1–11: 18 y NN) y lo hizo parte de su vida (Hch 15: 7–11 y NN), aunque al menos en una ocasión necesitaba recordarlo (Ga 2: 11–21 y NN).

La justicia de nuestro Elohim consiste en su paciencia con respecto a los pecados cometidos antes de la llegada de Yeshúa, y en hacer a las personas justas sobre la base de la fidelidad de Yeshúa a Elohim al morir en nombre de los pecadores (ver Ro 3: 25–26 y NN). La justicia **de nuestro Libertador Yeshúa el Mesías** es la impecabilidad que hizo de su muerte en nombre de los pecadores una expiación genuina. Como Kefa lo expresa en otra parte, "El Mesías mismo murió por los pecados, de una vez por todas, una persona justa en nombre de las personas injustas, para que pueda llevarte a Elohim" (1 Ke 3:18; ver también 1 Ke 2: 21-24, Ro 8: 3, Heb 4:15).

5 - 11 Esfuérzate más e incluso más para agregar estas cualidades a tu **fe**. La fe salva, pero no si los llamados "creyentes" son meramente espectadores pasivos de su salvación, porque entonces son **estériles e infructuosos** (Ya 2: 14–26 y NN), y no logran que su **llamado y elección sean una certeza**. En cambio, se engañan a sí mismos al pensar que son salvos cuando no lo son (ver Heb 6: 4–6 y N). La única manera de estar seguro de que uno **entrará en el Reino eterno de nuestro Señor y Libertador Yeshúa el Mesías**, es dejar que Elohim actúe a través de usted mientras desarrolla las **cualidades** nombradas en los vv. 5–7. Para cadenas de cualidades similares, ver Ro 5: 2–4, 8: 29–30, y en Apócrifos, Sabiduría de Salomón 6: 17–20.

14 - 15 Como nuestro Señor Yeshúa el Mesías me ha dejado claro. Yeshúa indicó cómo moriría Kefa en Jn 21: 18-19, aunque sin decir cuándo. Aquí Kefa sabe que será **pronto**. Según la tradición, Kefa fue crucificado al revés, diciendo que no merecía ser crucificado al revés como su Señor.

Éxodo. La palabra griega "*exodos*" ("partida") aparece tres veces en el Nuevo Testamento, cada vez, por supuesto, recordando el éxodo original de los israelitas. En este versículo, el mundo y el cielo se comparan implícitamente con Egipto y la Tierra Prometida. Ver Lc9: 31N.

Al igual que Moshéh en Deuteronomio 31: 24–33: 29, Kefa, antes de morir, da a conocer su "última voluntad" para el pueblo de Elohim.

16 - 18 También como Moshéh, Kefa encontró a Elohim en una **montaña sagrada**. Tres de los cuatro escritores del Evangelio informan sobre este evento, la Transfiguración de Yeshúa, cuando Kefa, Ya'akov y Yohanan vieron la **majestad** del Mesías se manifestó (Mt 17: 1–9, Mc 9: 2–10, Lc 9: 28–36). Las palabras, "**Este es mi Hijo, a quien amo; Estoy muy complacido con él**", también se escuchó cuando Yeshúa fue inmerso por Yohanan el Inmersor (Mt 3:17, Mc 1:11, Lc 3:22); y aluden al Salmo 2: 7: "Tú eres mi Hijo; hoy me he convertido en tu Padre", citado en Hechos 13:33 y en Heb 1: 5, 5: 5.

Kefa testifica aquí de su propia experiencia personal con Yeshúa el Mesías (1) para establecer sus credenciales como un intérprete confiable de la profecía (vv. 19–21 y NN),

y (2) para contrastar la veracidad histórica de los eventos de la vida de Yeshúa, muerte y resurrección con los **mitos ingeniosamente inventados** y las "historias inventadas" (2: 3) utilizadas por los falsos profetas. La palabra griega "*sophismenos*" ("ingeniosamente ideado"), podría traducirse por la palabra inglesa que generó, "sofisticado". Sobre **la *Sh'khinah***, la gloriosa presencia de Elohim, véase el párrafo numerado (3) de Heb 1: 2–3N.

19 - 21 Los principios generales sobre la manera correcta de interpretar las Escrituras se establecen aquí para establecer el estándar contra el cual los falsos profetas del Capítulo 2 pueden ser juzgados.

19 Kefa hizo que **la Palabra profética** establecida por los escritores de *Tanak* sobre las "promesas valiosas y superlativamente grandes" de Elohim (v. 4) se **hiciera muy segura**. Primero, su experiencia directa con Yeshúa y su gloria (vv. 16-18) lo hicieron confiar. Y segundo, dado que muchas de las palabras de los Profetas sobre el Mesías ya se habían cumplido en la primera venida de Yeshúa, Kefa podía estar seguro de que el resto se cumpliría en su segunda venida (Kefa lo había sabido mucho antes; ver Hechos 3:21) La importancia de que Kefa tenga "la Palabra profética hecha muy segura" es que él, no los falsos maestros del Capítulo 2, es aquel en quien se debe confiar en las interpretaciones de la profecía.

"El día" se refiere a la segunda venida de Yeshúa (compárese con Ro 13:12, 1 Ke 2:12), pero también hay una pista subyacente en el Día del Juicio (3:10, Yd 6). A medida que **amanece, la estrella de la mañana** es Yeshúa el Mesías. Esto parece ser una referencia a Números 24:17, "Saldrá una estrella de Jacob", tomada en el judaísmo como señalando al Mesías (por ejemplo, Testamento de Leví 17: 3, Testamento de Judá 24: 1–5) El rabino Akiva aclamó al líder de la Segunda Rebelión (132–135 CE), BarKosiba, como el Mesías y lo llamó Bar-Kochva, "Hijo de una estrella", en alusión a este versículo. En el siglo XII, el *Ramban* (Nachmanides) escribió:

"'Saldrá una estrella de Jacob'. Debido a que el Mesías reunirá a los dispersos de Israel de todos los rincones de la tierra, Balaam lo compara [metafóricamente] con una estrella que atraviesa el firmamento desde los confines del cielo, tal como se dice sobre [el Mesías]: ' y he aquí, vinieron las nubes del cielo como un hijo de hombre, 'etc. [Daniel 7:13]". (*Comentario sobre la Torá*, traducido por CB Chavel, Volumen IV, p. 283)

Ver también Malaquías 3:20 (4: 2), Mt 2: 2 y N, Lc 1:78, Rv 22:16.

20 Ninguna profecía de la Escritura (es decir, el *Tanak*; pero ver 3: 16 y N) **debe ser interpretada por un individuo por sí mismo**. O: "Ninguna profecía de la Escritura proviene de la propia decisión de un individuo", pero esta interpretación hace que el v. 20

diga lo mismo que el v. 21 y no contribuye a que se establezca el terreno en los vv. 19-21 para el argumento contra los falsos profetas del Capítulo 2.

Una profecía de la Escritura debe interpretarse no sobre la base de pensamientos arraigados en la vieja naturaleza de una persona, como los de los falsos profetas del Capítulo 2, sino sobre la base de lo que el Espíritu Santo aclara sobre su significado, ya que Yeshúa envió el Espíritu para guiar a los creyentes a la verdad (Jn 16:13). Pero como envió el Espíritu Santo a los creyentes como comunidad, tenga cuidado con aquellos que ofrecen "la palabra verdadera" pero evite someter sus opiniones al escrutinio de otros creyentes. Gran parte de la falsa enseñanza, tanto en los días de Kefa como en la nuestra, surge de que las personas desarrollan sus propias interpretaciones iElohímincrásicas, supuestamente escuchan al Espíritu Santo, pero sin examinar otros puntos de vista o admitir que los suyos podrían estar equivocados. Las profecías no deben someterse a la eisegesis (poner las ideas preconcebidas de uno mismo), sino a la exégesis (sacar las ideas del escritor). Además, el exégeta no debe hacer de la interpretación de la profecía un vehículo para el engrandecimiento personal y la exaltación propia, ganando una reputación a expensas de pervertir la Sagrada Escritura.

21 Nunca ha llegado una profecía como resultado de la voluntad humana. Es por eso que la profecía no debe interpretarse sobre la base de las propias ideas preconcebidas, la voluntad y el pensamiento propios (v. 20). Así como la **gente movida por el *Ruach HaKodesh*** (compárese con Hechos 1:16, Heb 1: 1) **pronunció un mensaje de Elohim**, la gente movida por el *Ruach HaKodesh* debería interpretar el mensaje de Elohim.

CAPITULO 2

1 - 23 Este capítulo es la imagen del primer siglo del "factor sordidez" en el trabajo. Entonces, al igual que ahora, las personas inmorales y codiciosas engañaron al pueblo de Elohim al asumir el papel de maestros y tuvieron un efecto devastador en la moral y la reputación de la Comunidad Mesiánica. Compare Yd 4–16.

1 Pero entre la gente también había falsos profetas. Kefa continúa el paralelo comenzado en 1:20 entre el momento en que estaba escribiendo y el tiempo de los Profetas.

3 historias fabricadas. Ver 1:16.

4 - 8 Compare Yd 5–7, también 1 Ke 3: 19–20.

4 Los ángeles que pecaron son los *b'nei-ha'elohim* ("hijos de Elohim" o "hijos de ángeles"; Génesis 6: 2), también llamados *nefilim* ("caídos"; Génesis 6: 4), que cayeron del cielo, que era "su esfera apropiada" (Yd 6), y "vino

a las hijas de los hombres” (Génesis 6: 2, 4). Pero ahora son "espíritus encarcelados” (1 Ke 3: 19 y N), a quienes Elohim ha **puesto... en mazmorras sombrías más bajas que Sh'ol para ser juzgados**, "en la oscuridad, atados con cadenas eternas para el juicio de los Gran día” (Yd 6). En estas descripciones, Kefa y Y'hudah no están usando su imaginación, sino que se basan en elaboraciones de la narrativa del Génesis que se pueden encontrar en escritos judíos anteriores, como 1 Enoc, escrito en el siglo I a. C.:

"... los Vigilantes me llamaron y me dijeron: 'Enoc, escriba de justicia, ve y declara a los Vigilantes del cielo que han dejado el cielo alto, el lugar sagrado eterno, y se han contaminado con mujeres, y han hecho lo mismo. los hijos de las personas lo hacen, y han tomado por sí mismas esposas: “Has causado gran contaminación en la tierra. No tendrás paz ni perdón de pecados...” “Enoc fue y dijo [al líder de los Vigilantes rebeldes]: "Aza'zel, no tendrás paz. Se ha emitido un juicio severo contra ti: te pondrán en lazos.

"... el Señor le dijo a Rafa'el: 'Ata' de pies y manos a Aza'zel, y échalo a la oscuridad: haz un hoyo en el desierto en Duda'el, tíralo en él, arroja rocas irregulares sobre ellas cúbrelo con oscuridad, déjalo morar allí para siempre y cúbrete la cara para que no pueda ver la luz. En el día del gran juicio será arrojado al fuego. ““(Enoc 12: 4–13: 1, 10: 4–6)

5 - 9 En el **diluvio** ver Génesis 6–9; en **S'dom, 'Amora y Lot**, ver Génesis 19, y comparar Yd 7. Al instar a sus oyentes a estar alertas y listos para el **El día del juicio**, Yeshúa también usó los ejemplos de advertencia del Diluvio (Mt 24: 37-39), Sodoma y Gomorra (Mt 10:15, 11: 23-24; Lc 10:12), y ambos juntos (Lc 17: 26-30). Kefa hace uso adicional del ejemplo del Diluvio en 3: 3–7 a continuación; 1 Ke 3:20 y Heb 11: 7 también lo mencionan. Ninguno de estos pasajes requiere que el lector tome una posición sobre si el Diluvio es histórico o legendario.

10b - 13a Ver Yd 8-10 y Yd 9N.

15 - 16 Bilam Ben-Beor (Balaam, hijo de Beor) fue sobornado por Balac, rey de Moab, a “maldecir Jacob y denunciar a Israel” (Números 22: 6, 23: 7) cuando estaban en su camino a la tierra prometida; pero Bil'am fue **reprendido por su pecado** cuando Elohim habló a través de su burro (Números 22: 22ff.). Bil'am luego pronunció una bendición sobre Israel que incluyó la promesa mesiánica de la "estrella de Jacob” (Números 24:17; ver arriba, 1: 19N).

Según la Mishná,

“Las características de los *talmidim* de Bil'am el malvado son un mal de ojo [es decir, avaricia o avaricia; ver Mt 6: 22–23 y N], un espíritu altivo y un alma orgullosa... [Ellos] heredan Gey-Hinnom y descienden al pozo de la destrucción”. (Avot 5:19)

Para más información sobre Bil'am ver Rv 2: 14N.

17 Compare Yd 12-13.

Los manantiales sin agua prometen bien, pero de hecho son inútiles. Falsamente aumentan nuestras esperanzas y luego no entregan nada. Compara Jeremías 2:13:

"Porque mi pueblo ha cometido dos males: me han abandonado la fuente de las aguas vivas, y han talado cisternas, cisternas rotas, que no pueden contener agua".

20 Su última condición ha empeorado que la anterior. Compárese con Mt 12: 43–45, Heb 6: 4–8.

21 Ver Rv 1: 3N y referencias allí.

22 "¡El cerdo se lavó solo, para revolcarse en el barro!" Este debe ser un proverbio familiar para los lectores de Kefa. Compare la expresión judía, "para entrar en la *mikve* mientras toca el cadáver". Aunque el baño ritual puede limpiar la impureza ceremonial, la inmersión es ineficaz si uno continúa sosteniendo la fuente de la contaminación.

CAPÍTULO 3

1 Esta es la **segunda letra**, 1 Kefa, por supuesto, es la primera. **Recordatorios** Ver 1: 12-13.

2 Predicciones (literalmente, "palabras pronunciadas anteriormente") **de los santos profetas**, ya sea de los *Tanak* o de los profetas recientes del Nuevo Pacto (Hch 11: 27 y N). El resto del capítulo sugiere lo último, aunque a las 1:19 “la Palabra profética” se refiere al *Tanak*.

Kefa considera que **el mandato dado por el Señor y el Libertador a través de sus emisarios** tiene tanta autoridad sobre la vida de los creyentes como **las predicciones de los santos profetas**, como también queda claro en los versículos 15 y N.

3 - 9 Kefa responde a los **burladores** que, despreciando la convicción del creyente de que Yeshúa regresará, preguntan: “**¿Dónde está esta 'venida' prometida**, anunciando el Día del Juicio cuando los falsos maestros del Capítulo 2 serán juzgados? **Porque... todo sigue igual que desde el comienzo de la creación.** “Un grupo moderno de **burladores** son personas que se adhieren al cientificismo, el sistema de pensamiento que coloca a la ciencia en un pedestal y la convierte efectivamente en una teología. Según

el cientificismo, las leyes de la naturaleza se dan y fijan, y Elohim no interferirá o no interferirá con ellas ni intervendrá en la historia humana. Tal afirmación transgrede los límites de lo que la ciencia misma tiene derecho a decir; y los científicos responsables no abusan de su profesión para difundir tales ideas, incluso si las sostienen. Según la Biblia, las "leyes de la ciencia" no están fijadas para siempre, sino que son simplemente una descripción actual de cómo Elohim dirige actualmente el universo. La ciencia puede descubrir patrones actuales de uniformidad pero no puede decir nada acerca de si Elohim podría cambiarlos de repente. Por ejemplo, cualquier argumento científico para la evolución del hombre a partir de animales inferiores debe presuponer la no intervención de Elohim; pero la ciencia, según sus propios estándares, no tiene forma de saber si Elohim creó o no la especie humana por mandato. Tampoco la ciencia puede determinar si es un **hecho que fue por la Palabra de Elohim que hace mucho tiempo hubo cielos** (ver Heb 11: 3 y su nota, que compara la teoría del "Big Bang" de los orígenes cosmológicos), y **hubo tierra que surgió fuera del agua y existió entre las aguas, y que por medio de estas cosas, la Palabra de Elohim y el agua, el mundo de ese tiempo fue inundado con agua y destruido** (contraste v. 7, donde los medios son la Palabra de Elohim y el fuego). En vv. 5–6, el griego permite otras interpretaciones: las personas no **pasan por alto el hecho**, sino que "olvidan voluntariamente", no que fue **por medio de estas cosas**, sino que fue "a través de estos [malvados]", las personas que vivieron antes El Diluvio (2: 5), que **el mundo de ese tiempo fue... destruido**.

Los sentimientos corren fuertes en temas de este tipo. La gente **quiere tanto ser correcto** que **pasen por alto el hecho** que podría hacerlos alterar sus opiniones: el deseo es el padre del pensamiento. Pero la razón por la que las personas se sienten tan fuertemente no es principalmente por convicción intelectual, sino porque están **siguiendo sus propios deseos**. Tienen un interés personal, generalmente en algún tipo de pecado. Una convicción verdaderamente intelectual puede ser contrarrestada con argumentos intelectuales e influenciada por evidencia objetiva. Cuando las personas dejan que sus deseos y sentimientos controlen su pensamiento, solo una confrontación con esos deseos y sentimientos ofrece una perspectiva de cambio de actitud. Es a esto a lo que se refiere el salmista cuando escribe: "El necio ha dicho en su corazón:" No hay Elohim ""(Salmos 14: 1, 53: 1).

Fue por la Palabra de Elohim, Yeshúa (Jn 1: 1, 14), que hace mucho tiempo hubo cielos y... tierras que surgieron del agua (Génesis 1: 6–13, Jn 1: 3, Co 1:16, Heb 1: 2). **Por esa misma Palabra, Yeshúa, los cielos y la tierra actuales, habiendo sido preservados, se mantienen**, ya que es él quien "mantiene todo unido" (Co 1:17, Heb 1: 3). En el Día del Señor, llegarán a su fin (vv. 10–12), para ser reemplazados por "nuevos cielos y una nueva tierra" (v. 13, Rv 21: 1-8 y N).

Pero en este pasaje, Elohim como Creador es un tema menos importante que Elohim como Juez. Los **cielos y la tierra actuales... se mantienen para el fuego hasta el Día del Juicio** (v. 7), que es lo mismo que el Día del Señor (v. 10 y N) y el Día de Elohim (v. 12). Los **burladores,... siguiendo sus propios deseos, no quieren a Yeshúa o esta prometida "venida" suya** (vv. 3-4), porque saben que cuando suceda los juzgará. Kefa ofrece a estas personas su única esperanza, arrepentimiento: **El Señor... es paciente...; porque no es su propósito que nadie sea destruido, sino que todos se aparten de sus pecados** (v. 9).

Agua fuego. Elohim prometió nunca más destruir el mundo por agua (Génesis 9:15); pero también dijo: "He aquí, *Adonai* vendrá con fuego" (Isaías 66:15). La inmersión en agua y fuego también se contrasta en Mt 3: 11-12 y N.

La segunda venida de Yeshúa está insinuada en el *Tanak*. Isaías 53: 7-9 habla de la muerte del Mesías: "Como un cordero traído para ser sacrificado... Fue cortado de la tierra de los vivos... Porque hicieron su tumba entre los malvados, su tumba entre los ricos ". Pero luego, en vv. 10-12, aunque haya muerto, "verá su descendencia, prolongará sus días, y el propósito de *Adonai* prosperará en su mano... Seguramente le daré una porción con los grandes". También se muestra que los Salmos 8 y 110 en el Nuevo Testamento hablan del regreso del Mesías a la tierra después de sentarse a la diestra de Elohim hasta que sus enemigos sean sometidos bajo sus pies (Mt 22: 41-46; 1C 15: 23-27; Heb 2: 5-17, 7: 17-8: 1).

En el Nuevo Testamento, los cuatro Evangelios informan la promesa de regresar de Yeshúa (Mt 24: 3, 27-30; Mc 14: 61-62; Lc 21:27; Jn 14: 3), al igual que Rv 22: 7, 12, 20. Cuando salió del Monte de los Olivos para estar en el cielo, dos ángeles le prometieron a sus *talmidim*: "Este Yeshúa, que ha sido llevado de ti al cielo, volverá a ti de la misma manera que lo viste ir. al cielo" (Hch 1:11). Todos los escritores de cartas del Nuevo Testamento enseñan su segunda venida: Sha'ul (1 Tes. 4: 13-18; 2 Tes. 2: 1, 8-9; compárese a continuación, vv. 15-16), el autor de los judíos mesiánicos (Heb 9:28), Ya'akov (Ya 5: 7-8), Yohanan (1 Jn 2:28), Y'hudah (Yd 21) y Kefa (aquí).

Además, la expectativa no era solo que él volvería, sino que lo haría "pronto" (Rv 22: 6), incluso "muy pronto" (Rv 22: 7). Es por eso que Sha'ul podría escribir: "No queda mucho tiempo;... el esquema actual de las cosas en este mundo no durará mucho más" (1C 7:29, 31). Cuando Kefa escribió esta carta, los creyentes habían esperado treinta y cinco años para que Yeshúa regresara; hoy la demora ha sido de casi dos mil años. ¿Falló la profecía?

La respuesta negativa de Kefa, destinada no solo a refutar a los falsos profetas sino también a consolar a sus **queridos amigos**, es que **con el Señor, un día es como mil años y mil años como un día**. Esta idea, tomada del Salmo 90: 4, no es un simple *deus ex machina* para apuntalar una predicción errónea. Más bien, tiene profundas raíces en el

judaísmo, específicamente en relación con la datación de la Era Mesiánica. Un ejemplo famoso se encuentra en el Talmud, en el Tractate Sanhedrin:

"Rav Kattina dijo: 'El mundo existirá por seis mil años, luego por mil estará desolado, como se dice:' Solo el Señor será exaltado en ese día "(Isaías 2:11). Abaye dijo: 'Serán dos mil desolados, como se dice: “Después de dos días nos revivirá; al tercer día, él nos resucitará, y viviremos a su vista” (Oseas 6: 2).

"Se ha enseñado de acuerdo con Rav Kattina, 'así como cada séptimo año es un año de *sh'mittah* [dejando que la tierra *permanezca en barbecho*], así *sucede* con el mundo: mil años de cada siete serán en barbecho: como lo demuestran los siguientes tres textos tomados juntos [en los cuales la palabra clave es “día”]: “Solo el Señor será exaltado en ese día” (Isaías 2:11); “Un salmo y una canción para el día de *Shabat*” (Salmo 92: 1), que significa el día que es completamente *Shabat*; y, "Durante mil años a tus ojos son como ayer cuando ya pasaron” (Salmo 90: 4).

"La escuela de Eliyahu enseña: 'El mundo existe por seis mil años, dos mil de ellos *tohu* [“vacío ”]; dos mil, la *Torá*; y dos mil, la era del Mesías. Pero debido a nuestras numerosas iniquidades, muchos de estos años se han perdido ". (Sanhedrin 97a – 97b)

Según la tradición judía, hubo 2.000 años sin *Torá* - *tohu* espiritual - entre la creación de Adán y el momento en que Abraham, de 52 años, comenzó a convencer a la gente de adorar al único Elohím verdadero.

Los segundos 2.000 años supuestamente duraron desde entonces hasta 172 años después de la destrucción del segundo Templo, es decir, hasta 244 CE Ese fue el año 4000 según el calendario judío, pero no tuvo lugar ningún evento significativo en la historia judía. Sin embargo, la cronología bíblica tiene una serie de incertidumbres, por lo que no todos están de acuerdo en que el calendario judío fecha con precisión el comienzo bíblico de la creación. James Ussher, Arzobispo de Armagh, Irlanda, escribiendo en el siglo XVII, colocó la creación según Génesis en 4004 a. C., exactamente 4.000 años antes de la supuesta fecha de nacimiento de Yeshúa (ver Mt 2: 1N).

Con respecto a los terceros 2.000 años, una nota al pie de este pasaje en la edición inglesa de Soncino del Talmud dice: “El Mesías vendrá dentro de ese período. Debería haber venido al comienzo de [eso]; la demora se debe a nuestros pecados ". Debería ser obvio que el Mesías que "debería haber venido al comienzo" del último período de 2.000 años es, de hecho, Yeshúa, que sí vino. La demora no es de su venida, sino de nuestro reconocimiento, y esta demora es "debido a nuestros pecados". Para más sobre predecir cuándo vendrá el Mesías, ver Mt 24: 36N.

Sin embargo, como señala Kefa, hay un retraso en su segunda venida; y esto es, en un sentido diferente, "debido a nuestros pecados": **El Señor no tarda en cumplir su promesa...; por el contrario, es paciente contigo; porque es... su propósito de que todos se aparten de sus pecados**, literalmente, "que todos vengan al arrepentimiento" (ver Mt 3: 2N). Sobre la paciencia del Señor a este respecto, compare Ro 2: 4 y N. Para más información sobre el Fin de los Tiempos, ver vv. 10 y N, 12 y N; Mt 24: 1–39 y NN; 1 Tes. 4: 15b – 17N; Rv 1: 1N. Para más información sobre el Milenio en el Nuevo Testamento y en el judaísmo, véase Rv 4: 1N, 20: 2–7 y N.

10 Aunque la segunda venida parece retrasada, sin embargo, **el Día del Señor vendrá como un ladrón**, dice Kefa. Al igual que Sha'ul enseña sobre el mismo tema (1 Tes. 5: 1–8) y Yohanan informa su visión (Ap. 3: 3, 16:15), alude a las propias palabras de Yeshúa sobre lo repentino de su reaparición (Mt 24: 35-44, Lc 12, 35-49).

El Día del Señor se habla con frecuencia en el *Tanak*; ejemplos incluyen Isaías 13: 9, 61: 2; Jeremías 46:10; Joel 1:15; Sofonías 1: 14–16; Malaquías 3: 2, 3:23 (4: 5)). Allí se le llama el Día de *Adonai*, un día de juicio y venganza, pero también un día de salvación y consuelo. El papel de Yeshúa el Mesías en ese día se enseña en el Nuevo Testamento (Jn 5: 22–27, Hech 17:31, Ro 2: 14–16 y N), para que el Día del Señor también pueda referirse a Yeshúa como para el Padre (ya que *kurios* puede significar "Señor" o "Adonai "; ver Mt 1: 20 y N, 7: 21 y N).

La imagen cataclísmica de ese día que Kefa da aquí y en vv. 7, 12 se funda en el *Tanak*. **Los cielos desaparecerán** (Isaías 13:10, 34: 4; Ezequiel 32: 7–8; Joel 3: 4 (2:31), 4:15 (3:15); compárese con Mt 24:29, Rv 6:12 –13) **con un rugido** (Isaías 29: 5b – 6), **los elementos se derretirán y se desintegrarán, y la tierra y todo lo que contenga se quemará** (Isaías 30:30, 66: 15–16; Miqueas 1: 4; Nahúm 1: 5–6; Sofonías 1:18, 3: 8; Salmo 97: 3, 5). Compare también imágenes similares en tales escritos judíos, que datan de antes de Yeshúa, como Sibylline Oracles 3: 83–92, 4: 171–182; 1 Enoc 1: 6, 52: 6–9; 4 Esdras 13: 10-11.

Tanto Kefa como Sha'ul están de acuerdo en que el propósito de la profecía no es excitar los oídos de los creyentes (2 Ti 4: 3), o hacerlos especular sobre "tiempos y fechas" (1 Tes 5: 1), sino hacer ellos preguntan **qué tipo de personas que deben ser...**, y respuesta, con Kefa, que **deben llevar una vida santa y piadosa**. Muchos creyentes se preocupan por eventos futuros, aparentemente disfrutando de la proclamación de la fatalidad apocalíptica como un escape de la orden de preocuparse por vivir vidas santas en el '*olam hazeh* ("este mundo"), en lugar de la tarta en el cielo en el '*olam haba* ("el mundo por venir").

12 Mientras esperas el día de Elohim (que es lo mismo que el "Día del

Señor ", v. 10 y N) y **trabajar para acelerar su venida**. La idea de trabajar para acelerar la llegada del Mesías está profundamente arraigada en la tradición judía, pero a menudo sorprende a judíos y cristianos al encontrar el concepto también en el Nuevo Testamento. Muchos cristianos estarían contentos de sentarse pasivamente y **esperar el Día de Elohim**; es difícil motivarlos a **trabajar para acelerar su llegada**; y aprender que se supone que los sorprenden. Por otro lado, los judíos que piensan que el Nuevo Testamento es fatalista y de otro mundo están igualmente asombrados al descubrir la orientación de Kefa hacia la acción y el comportamiento ético ("Deberías llevar una vida santa y santa", v. 11). Además, existe reciprocidad: no solo debemos apresurar el Fin, sino que, a medida que aprendemos de Heb 10: 25b ("Y hagamos esto aún más cuando vea que se acerca el Día"), ¡el Fin nos acelera!

En el verso actual, Yechiel Lichtenstein escribe:

“Kefa dice que los creyentes pueden acelerar el día. En el Talmud compare el Sanedrín 98a, que aplica Isaías 60:22 ('Yo, *Adonai*, lo aceleraré en su tiempo') a la venida del Mesías:

El 'Rabino Yhoshos ben-L'vi señaló una contradicción: "acelerarlo" implica *antes*, no "en su momento". La solución del rabino I'hoshua: Elohim quiere decir: "Si se lo merecen, lo aceleraré; pero si no lo merecen, su venida será en su momento "".

Ver Mt 21: 2–7N y Heb 3: 7N para citas relacionadas de Sanhedrin 98a.

Lichtenstein continúa,

"Kefa también dice en vv. 4–10 que en la segunda venida del Mesías, el cielo y la tierra pasarán. Sin embargo, en Apocalipsis 20–21 hay mil años entre la venida del Mesías y la reconstrucción del cielo y la tierra, durante los cuales tiene que reinar como rey en Jerusalén ". (*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

La razón de la discrepancia es que Kefa está menos preocupado que Apocalipsis 19–21 por establecer los eventos del tiempo del fin en secuencia cronológica. Ver 1 Tes. 4: 15b – 17N.

Lo que **el trabajo** pueden hacer los creyentes para **acelerar** el del Mesías **que viene** ? Aquí está la respuesta de Joseph Hoffman Cohn, hijo del fundador de la American

Junta de Misiones a los Judíos (ahora Ministerios del Pueblo Elegido), escrita en 1921:

“Muchos de sus verdaderos hijos están buscando fervientemente el pronto regreso de nuestro Señor, y están haciendo todo lo posible para acelerar su venida. A todos ellos les diríamos que no hay forma más segura de acelerar este cumplimiento bendito de Su promesa que evangelizando a los judíos. Las razones para esto son muchas, pero...

de especial interés aquí... [es que] fue solo para los judíos que nuestro Señor dijo en Mateo 23:39, 'Porque os digo que desde ahora no me verán. hasta que digáis: Bienaventurado el que viene en el nombre del Señor. Lo cual, si interpretamos las Escrituras correctamente, significa para nosotros que cada vez que los judíos como nación lo acepten como Señor y Salvador, Él vendrá. ¿Y quién no anhela su aparición? ¿Y quién no se da cuenta de que a menos que Él aparezca pronto, este mundo está condenado a un horrible cataclismo que no se ha duplicado en la historia? (Reimpreso en *The Chosen People*, junio de 1984, p. 12)

En el judaísmo no mesiánico, "apresurar el fin" tiene un sabor algo diferente. Según el Capítulo 7 de *Los textos del Mesías* de Raphael Patai, significa forzar la mano de Elohim. Varias leyendas relatadas allí cuentan cómo *Hasidim* y los cabalistas impacientes por el Mesías trataron de obligarlo a venir por medio de "los poderes de santidad que habían adquirido por años de despiadada mortificación de su carne". En cada caso, por supuesto, fueron prevenidos, por la muerte, por Satanás o por algún pecado que cometieron.

En una de estas leyendas, tal como fue contada por Zalman Shazar, tercer presidente del Estado de Israel, el rabino del siglo XIV Joseph Delia Reina ("de la Reina") intenta, con la ayuda del profeta Elijah, destruir a Satanás (disfrazado). como un perro negro) usando los nombres secretos de Elohim. Pero no sigue las instrucciones de Elijah al pie de la letra, y por lo tanto falla en su tarea. Más tarde se extravía, teniendo relaciones sexuales ilícitas con nada menos que la Reina de Francia (de ahí su nombre), y finalmente se suicida. (*Los textos del Mesías*, págs. 68–73)

En una historia del famoso maestro jasídico, el rabino Najman de Bratslav (1772-1811), Satanás, disfrazado de comerciante, evita que el hijo de un rabino se reúna con un gran *tzadik* (hombre santo). Al final el hijo muere. El rabino se encuentra nuevamente con el comerciante, quien le dice: "Ahora he enviado a tu hijo... Si él y el *tzadik* se hubieran reunido y unido fuerzas, el Mesías habría venido". (Ver también Ya 5: 16N.) Otras historias hablan de rabinos jasídicos que deciden durante su vida que se negarán a entrar al cielo después de la muerte a menos que el Mesías acepte venir.

“Dado que, en la cosmovisión jasídica, los méritos deben obtener su recompensa sin falta, tal rechazo por parte de un gran santo causa una interrupción intolerable en el orden celestial de las cosas, que debe remediarse instantáneamente dejando que el Mesías comience su misión. Pero este piadoso chantaje también está condenado al fracaso. "Los que están en el cielo" logran jugar una broma al alma del santo y atraerlo a entrar en el cielo en contra de su voluntad ". (*Los textos del Mesías*, p. 66)

En otras historias, como la citada en Lc 15: 15N, los *hasidim* que buscan apresurar el fin tienen la oportunidad de presentarse personalmente ante el Santo, bendito sea, para

presentar su petición; pero en lugar de aprovechar el momento para solicitar la redención, solicitan menores beneficios.

También en la categoría de "apresurar el fin" está la tradición de que si todo el pueblo judío guardara *Shabat* correctamente solo una vez, vendría el Mesías. Se basa en un pasaje en Jeremías:

"... si me escuchas diligentemente, dice *Adonai*, para que no traigas carga a través de las puertas de esta ciudad en *Shabat*, sino que santifiques a *Shabat* al no hacer trabajo, entonces en las puertas de esta ciudad entrarán sentados reyes y príncipes en el trono de David..." (Jeremías 17: 24-25)

Y finalmente, nuevamente el Talmud:

“Rav dijo: 'Todas las fechas de pronóstico [para la redención] llegaron y se fueron. Ahora, el asunto [de cuándo vendrá el Mesías] depende solo del arrepentimiento y las buenas obras. ““(Sanhedrin 97b).

13 Nuevos cielos y una nueva tierra. Ver Apocalipsis 21–22 para una descripción de ellos.

15 - 16 Este es el único lugar en el Nuevo Testamento donde uno de sus autores se refiere a otro de sus autores como tal. De hecho, con la frase, “**las otras Escrituras**”, Kefa le da a las cartas de Sha'ul el estado de Sagrada Escritura.

Kefa elogia a **Sha'ul** como **nuestro querido hermano**; no hay conflicto entre ellos, a pesar de lo que dicen algunos estudios del siglo XIX. Sin embargo, dice Kefa, es posible **distorsionar** lo que escribe Sha'ul. La distorsión más común está en la dirección del antinomianismo; Esto sucede especialmente cuando las cartas de Sha'ul se leen aparte de sus antecedentes de *Tanak* y Evangelios-Actos. Gran parte de este comentario está ocupado en corregir algunas de estas distorsiones.

18 El consejo final es **seguir creciendo en la gracia y el conocimiento**, no de Sha'ul (vv. 15-16) o Kefa (1: 13-19), sino **de nuestro Señor y Libertador, Yeshúa el Mesías**. Compárese con 1C 1: 12 y N.

LA PRIMERA CARTA DEL YOHANAN EMISARIO DE YESHÚA: **1 YOHANAN (1 JUAN)**

CAPÍTULO 1

1 - 4 Este prólogo, como el que escribió el mismo autor para su Evangelio, parece estar compuesto como poesía; ver Jn 1: 1–18 y N. **La Palabra**, que **existió desde el**

principio, es **Yeshúa el Mesías** (Jn 1: 1-18 y NN). Los creyentes (**ustedes... nosotros**) tienen **comunión** (griego *koinônia*, "comunidad, comunión, comunidad") con Elohim (**el Padre... su Hijo**; compárese con Yohanan 17).

1: 5 - 2: 2 Esta sección trata de la relación de un creyente con el pecado en general (lo que los teólogos llaman la "naturaleza pecaminosa del hombre") y también con los pecados particulares. Estos versículos dan un triple mensaje: (1) Hay un llamado absoluto para eliminar el pecado. (2) Es imposible vivir sin pecar.

(3) Sin embargo, uno no tiene derecho a renunciar a la batalla contra el pecado. La siguiente cita famosa de Mishna se cita de manera apropiada en relación con muchos pasajes del Nuevo Testamento, pero la he guardado para este:

"Él [Rabino Tarfon, siglo II EC] solía decir: 'No estás obligado a completar la tarea, pero aún no estás libre de trabajar en ella'" (Avot 2:16)

5 - 10 Debido a que **no hay oscuridad** en Elohim, **si afirmamos tener comunión** (v. 3) con él pero **estamos caminando en la oscuridad**, entonces **estamos mintiendo** con nuestras palabras y también con nuestras acciones (**sin vivir la verdad**). Solo cuando dejamos que la **luz** de **Elohim** brille en toda nuestra vida, permitiendo que incluso sus secretos sean juzgados por él, podemos purificarnos de nuestros hábitos pecaminosos y hacernos más santos.

Como regla, las personas no quieren dejar entrar la luz de Elohim (Jn 3: 19–21), pero en lugar de decirlo, afirman que no lo necesitan. Yohanan da dos ejemplos: **si afirmamos no tener pecado**, no tener una naturaleza que tiende a pecar, no tener un *yetzer ra* ('"inclinación al mal"; ver Ro 5: 12–21N) siempre alzando su fea cabeza, **Nos estamos engañando a nosotros mismos, y la verdad no está en nosotros**. Del mismo modo, **si afirmamos que no hemos estado pecando**, que nuestros actos han sido irreprochables y que no hemos cometido pecados reales, **lo estamos haciendo mentiroso y su Palabra no está en nosotros**. Cualquiera de estas afirmaciones, si es verdad, proporcionaría una excusa para no dejar que Elohim juzgue nuestro corazón más íntimo, de acuerdo con las oraciones de los Salmos 19: 13-15 (12-14), 139: 23-24.

En los días de Yohanan fueron especialmente los gnósticos quienes, haciendo un mal uso de Romanos 6 y 8, dijeron que dado que el creyente mesiánico tiene el Espíritu del Mesías en él, ya no puede pecar. Yohanan acepta que el Espíritu del Mesías nos limpia y nos da fuerzas para vencer el pecado, de acuerdo con Ezequiel 36:27: "Pondré mi Espíritu en ti y haré que sigas mis estatutos, y guardarás mis juicios y harás ellos." Sin embargo, todavía cometemos pecado, como nos recuerda el v. 10; Esto sigue junto con lo que se dice acerca de los días del Mesías en Jeremías 31:29 (30): "Todos morirán por su propia iniquidad". Isaías 65:20 también habla de los pecadores en la Era Mesiánica, y en

la Oración del Señor a los creyentes se les dice que oren: "Perdónanos por lo que hemos hecho mal" (Mt 6:12).

Esta es también la respuesta a la objeción planteada en el siglo XVI por el rabino Itzjak de Chizzuk -*Emunah de Troki*, que dice: citando Deuteronomio 30: 6, Sofonías 3:13, Jeremías 3:17, Ezequiel 36: 25–27 - que Yeshúa no puede ser el Mesías porque en los días del Mesías habrá justicia eterna, y cesará la iniquidad. Eventualmente este será el caso (Apocalipsis 21–22); pero en el segmento actual de los días del Mesías hay pecadores. Sin embargo, el Mesías "justificará a muchos" (Isaías 53:12), y con su muerte expiará el pecado (v. 7, 2: 2).

La objeción de que Yohanan contradice lo que escribe en 3: 6, 9 ("... nadie que permanezca unido a él sigue pecando... Nadie que tenga a Elohím como su Padre sigue pecando...") se responde en las notas a esos versos.

Los creyentes cometen pecados. No deben ser confrontados por otros pecadores justos que emiten juicio (Mt 7: 1–5, Ro 2: 1–4) sino por la propia Palabra de Elohím, que establece el estándar de santidad. Entonces no cometerán el error del joven rico que afirmó que había guardado los Diez Mandamientos desde su juventud (Mt 19:20). En lugar de engañarnos a nosotros mismos con excusas, debemos **caminar en la luz** (v. 7), tratando de hacer lo que agrada a Elohím. Y debemos **reconocer nuestros pecados** cuando los cometemos, aunque no tengamos la intención de cometerlos (v. 9). La palabra griega "*omologeô*" ("**reconocer**, confesar") es, literalmente, "decir lo mismo". Si decimos lo mismo acerca de nuestros pecados como lo hace Elohím, a saber, que nuestros pecados son verdaderamente pecaminosos; y si tenemos el tipo de dolor piadoso que conduce al arrepentimiento (2C 7: 10–11); entonces **la sangre**, con la cual se entiende la muerte sangrienta del sacrificio (Ro 3: 25b y N), **de Yeshúa nos purifica** continuamente **de todo pecado**. Nuestra identificación con su muerte expiatoria (Ro 6: 3, Ga 2:20) permite que la muerte continúe ayudándonos a *matar a nuestro yetzer ra'* (Ro 6: 16–23, 8: 12–13, y la Sección D de Ro 5: 12–21N), que es lo que debemos hacer para llevar a cabo nuestra vida como lo hizo Yeshúa (2: 6). Además, **dado que es confiable y justo** (Ro 3: 25–26), **perdonará** nuestros pecados **y nos purificará de todo mal**. Compárese con Jn 13: 1–17.

Reconocer el pecado, entonces, como Yohanan usa el término, no es simplemente una transacción verbal, sino en todos los aspectos el equivalente completo del arrepentimiento, *t'shuvah* (ver Mt 3: 1N). La relación entre el arrepentimiento y el sacrificio de sangre se establece correctamente en estos versículos. El arrepentimiento es la *condición sine qua non* del perdón; con este judaísmo no mesiánico está de acuerdo, como queda claro por la Mishná:

“Una ofrenda por el pecado y una ofrenda por el pecado expiaron los pecados cometidos a sabiendas. Muerte o *Yom-Kippur* expia, siempre que una persona se

arrepienta. El arrepentimiento expía por transgresiones menores contra los comandos positivos de la *Torá* y por cualquier transgresión contra sus comandos negativos; Para las transgresiones más serias, el arrepentimiento suspende el castigo hasta que llega *Yom-Kippur* y expía.

“Si una persona dice: 'Pecaré y me arrepentiré, pecaré y me arrepentiré', ¡Elohím no le dará la oportunidad de arrepentirse! Si él dice: 'Pecaré, y *Yom-Kippur* expiará', ¡entonces *Yom-Kippur* no expiará! *Iom-Kipur* expia las transgresiones del hombre hacia Elohím; pero para las transgresiones entre un hombre y su prójimo, *Yom-Kippur* no repara hasta que haya conciliado a su prójimo... El rabino Akiva dijo: '... ¿Quién te limpia [de tus transgresiones]? Tu Padre que está en los cielos, como se dice: “Te rociaré agua limpia, y tú estarás limpio” (Ezequiel 36:25). Y también dice, “*MikvehIsrael*” [que se puede traducir ya sea "la esperanza de Israel", refiriéndose a Elohím, o "el baño ritual de Israel"] (Jeremías 17:13). Así como el baño ritual limpia a los impuros, también lo hace el Santo, bendito sea, que limpia a Israel ". (Yoma 8: 8–9)

Pero al mismo tiempo que el arrepentimiento se proclama como esencial antes de que Elohím pueda conceder el perdón, la justicia y la necesidad de un sacrificio de sangre están claras tanto en la *Torá* (ver Levítico especialmente; pero también Isaías 1: 16–17, Malaquías 3: 2 –4) y el Nuevo Testamento (ver especialmente el libro de los judíos mesiánicos).

CAPITULO 2

1 - 2 Para evitar la inferencia de 1: 9 de que Yohanan aprueba el pecado, o supone que uno puede caer en el pecado intencionalmente y esperar perdón, Yohanan dice específicamente: **Te escribo estas cosas para que no peques.** Compárese con Ro 3: 8, 6: 1 ss.; y el Mishna citado en 1: 5–10N.

Algunos creyentes de la Biblia son tan conscientes del mal del pecado que cuando se enfrentan a su inevitabilidad no pueden hacer frente ni aconsejar. No así el Nuevo Testamento. Yohanan quiere lo mejor de sus lectores (**para que no peques**), pero los prepara por menos que lo mejor (**pero si alguien peca**).

El Tzadik, literalmente, "el Justo". Ver Mt 13: 17N sobre el concepto del *tzadik* en el judaísmo.

Quien defiende nuestra causa con el padre, como se declara en Heb 7:25.

Él es el kapparah, "expiación, expiación, propiciación"; la palabra griega es “*ilastos*”, relacionada con “*ilastêrion*” en Ro 3: 25 & N; ver también 1: 5–10N arriba. En *Yom-Kippur* (el Día de la Expiación) es a través de Yeshúa, **el kapparah** (expiación) que los

pecados son perdonados. En *Yom-Kippur*, los judíos que aún no han aceptado a Yeshúa en sus vidas pueden ser inseguros sobre si Elohím realmente ha perdonado sus pecados.

3 - 6 Dos maneras de no tener la verdad: (1) afirmar que no tiene pecado (1: 8), y (2) decir “**lo conozco**” pero no **obedecer sus mandamientos** (como Ya 2: 14–26 enseña). En el *Tanak* la palabra "saber" puede significar "tener experiencia íntima"; aquí "conocer a Yeshúa" significa tener una experiencia espiritual íntima con él, en la medida en que uno obedezca sus órdenes desde el corazón. Cualquier cosa menos no es conocimiento verdadero; Hay una diferencia entre dar el consentimiento mental al Mesías de Yeshúa y conocerlo.

En otra parte, Yohanan informa que Yeshúa dijo: "Si me amas, guardarás mis mandamientos" y "Si guardas mis mandamientos, permanecerás en mi amor" (Jn 14:15, 15:10; compárese Jn 14:21 15:14). **Así es como estamos seguros de que estamos unidos con él**, y esto responde a la pregunta planteada por la "seguridad eterna del creyente" en Heb 6: 4–6N.

7 - 8 Yechiel Lichtenstein, observando que el **mandato** de amar de Yeshúa (v. 10) es **antiguo** y **nuevo**, señala que mientras Moisés ordenó: “Ama a tu prójimo como a ti mismo (Levítico 19:18), no aprendemos de esto a amar nuestro amigo hasta el punto de estar dispuesto a morir por él.

De hecho, el rabino Akiva enseñó lo contrario, que nuestra propia vida es anterior a la vida de nuestro amigo. Da el ejemplo de dos hombres que caminan en el desierto con agua suficiente para que uno sobreviva si lo bebe todo, pero ambos morirán si lo dividen entre ellos. Akiva concluyó que el dueño del agua debería beberla, porque deberías amar a tu prójimo *como a ti mismo*, no *más* que a ti mismo.

Pero nuestro Señor dijo: “Te estoy dando una nueva orden: que sigan amándose unos a otros. De la misma manera que los he amado, ustedes también deben seguir amándose” (Jn 13:34). El amor de Nuestro Señor estaba a punto de morir por nosotros (Mc 10:45, Ro 5: 8), y debemos amarnos unos a otros "de la misma manera". Así que este mandamiento es antiguo, ya que Moisés ya dijo que amara a su prójimo, y nuevo, que nos ordena "dar nuestras vidas por los hermanos" (3:16).

9 hermano. Aquí y a lo largo de este libro, "compañero miembro del pueblo de Elohím".

12 - 14 Niños... jóvenes... padres - creyentes de grados crecientes de madurez en la fe. En otras palabras, Yohanan tiene algo que decir a todos.

Por su bien, literalmente, "por el bien de su nombre" o "por su nombre".

15 - 17 Debido a que sus lectores han experimentado los resultados positivos de la fe (vv. 12–14) y, por lo tanto, tienen una alternativa al orden de las cosas de este mundo,

Yohanan puede decirles: **No amen al mundo ni a las cosas del mundo** (comparar Jn 17, 14-19).

Los tres tipos principales de tentaciones ya estaban presentes en el Jardín del Edén, como se desprende de Génesis 3: 6: "Cuando la mujer vio que el árbol era bueno para comer" (**los deseos de la vieja naturaleza** o "carne", Ro 7: 5N), "y que era una delicia para los ojos" (**los deseos de los ojos**), "y un árbol que se desea hacer sabio" (**las pretensiones de la vida**), "ella tomó del fruto y comió ". Satanás luego usó las mismas tentaciones con Yeshúa, pero las resistió (Mt 4: 1-11 y NN, Heb 4: 14-16 y N). Los lectores de Yohanan y nosotros debemos hacer lo mismo.

18 - 19 Se acerca un anti-Mesías o "anticristo". Ver 2 Tes 2: 3N sobre el Hombre de la anarquía y su papel en el drama de la historia del tiempo del fin; ver también Apocalipsis 12-13. Yohanan está menos preocupado con esta figura **anti-** mesiánica única que con el peligro práctico para los creyentes de los **muchos antimesías** que **salieron de nosotros, pero no fueron parte de nosotros**, quienes niegan que Yeshúa es el Mesías (vv. 22-23 y N) o que vino como un ser humano de carne y hueso (4: 2-3 y N, 2 Jn 7 y N). Ver también 3: 7-10N.

20 Has recibido la unción del Mesías, literalmente, "tienes una unción"; pero, debido al contexto, esto podría traducirse, "usted ha sido 'Editado por el Mesías'". *HaKadosh* ("el Santo") se entiende aquí que significa Elohim el Padre (ver Ap 3: 7N). Debido a que el Santo te ha "Mesías" con el verdadero Mesías, Yeshúa, **sabes todo esto** sobre el peligro de los anti-Mesías (vv. 18-19).

22 - 23 Este pasaje invita a la comparación con las propias declaraciones de Yeshúa: "Si me conocieras también conocerías a mi Padre" (Jn 8:19), "Yo y el Padre somos uno" (Jn 10:30) y "Yo soy el Camino - y la Verdad y la Vida; nadie viene al Padre sino por mí" (Jn 14: 6). Todos estos versículos refutan la teoría de los dos pactos (véase Yo 14: 6 y N), que dice que los judíos y los cristianos tienen sus propios pactos independientes pero igualmente válidos con Elohim, de modo que los judíos no necesitan relacionarse con el Nuevo Testamento o con Yeshúa..

A pesar de que Yohanan está escribiendo principalmente a los creyentes gentiles, hace que su declaración sea universal: **todos**, judíos y gentiles por igual, **que niegan al Hijo**, lo que, en contexto (v. 22), significa negar a Yeshúa

Mesianismo - **es también sin el Padre**. Así, el Nuevo Testamento contradice directamente un principio central del judaísmo no mesiánico, que un judío puede tener a Elohim como su padre mientras rechaza a Yeshúa. Por el contrario, es **la persona que reconoce al Hijo** quien **tiene el**

Padre también, como se enseña en Jn 14: 6, citado anteriormente. Pero **todos los que niegan al Hijo también están sin el Padre**. Nada podría ser más claro.

El diálogo ecuménico que intenta pasar por alto esta contradicción básica entre el judaísmo no mesiánico, por un lado, y el judaísmo mesiánico y el cristianismo, por otro, debe ignorar, distorsionar o desactivar este versículo. Tal diálogo se construirá sobre una fácil y superficial reverencia de la fe del Nuevo Testamento, y cualquier acuerdo que surja de él necesariamente habrá dejado de lado lo que la Biblia presenta como respuestas serias y verdaderas a las preguntas finales de la vida. Por otro lado, los *dinim* (decisiones halájicas) del rabino Moshéh Feinstein (1895–1986), un líder de la comunidad judía ortodoxa estadounidense, prohibieron a los judíos entablar un diálogo religioso con los cristianos. En cierto modo, sus fallos reconocieron la irreconciliabilidad de los reclamos opuestos, más honesto que desnaturalizar los reclamos mismos. Pero reconocer la irreconciliabilidad no es lo mismo que reconocer la verdad, y prohibir la discusión de un tema no es la forma de llegar a la verdad al respecto.

Algunos segmentos de la comunidad judía ortodoxa llevan este enfoque aún más lejos al prohibir la lectura del Nuevo Testamento. Obviamente, las personas que se someten a este *estruendo* tienen menos oportunidades de saber si las afirmaciones del Nuevo Testamento son verdaderas; aunque hay casos de judíos ortodoxos que se toparon con un Nuevo Testamento, lo leyeron en secreto y descubrieron que no era el oElohímo libro de mentiras que pretendía ser, sino el libro de amor y salvación que es.

27 No necesitas que nadie te enseñe. Ambos “ustedes” son plurales y se refieren a la comunidad creyente en su conjunto; Aquí no hay fundamento para una comprensión hiperindividualista del Evangelio en el que las opiniones de otros creyentes y la reunión de creyentes se consideren sin importancia (ver Heb 10: 25 y N). Sobre la “**unción mesiánica**” ver v. 20N.

CAPÍTULO 3

2 Ahora somos hijos de Elohím (compárese con Ro 8:15); y aunque **aún no se ha aclarado en qué nos convertiremos**, hay pistas, como Ro 8: 29-30. **Sabemos**, desde 1C 15: 35–54, **que cuando parece** reunir a su pueblo (2:28; Jn 14: 3; 1 Tes. 4: 13–18), **seremos como él.**

Lo veremos como realmente es (compárese con 1C 13:12). Sobre esto, Yechiel Lichtenstein comenta:

“Isaías 5:28 dice: 'Porque verán a los ojos cuando el Señor traiga de nuevo a Sión'. Sobre esta base, Yohanan demostró aquí que **cuando aparezca, seremos como él.** La prueba de que lo veremos es que, dado que en la carne es imposible ver a Elohím, como está escrito, 'El hombre no me verá y vivirá' (Éxodo 33:20), entonces debe ser que ' **estaremos como él** 'significa que seremos comparables con él. Y esto es así, porque tendremos un cuerpo espiritual como el suyo, como dijo Pablo en

Filipenses 3:21: "Él cambiará los cuerpos que tenemos en este humilde estado y los hará como su cuerpo glorioso". Del mismo modo, los sabios citados en el libro, *MivcharHaPnanim* ("The Choice Pearls") dijeron: 'Si supiera, sería', es decir, 'si conociera a Elohim, ya sería como él' ".

(*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

4 El pecado se define como una violación de la Torá; por el contrario, "donde no hay ley, tampoco hay violación" (Ro 4: 15 y N).

6, 9 Nadie que permanezca unido a él sigue pecando... Nadie que tenga a Elohim como su Padre sigue pecando... Es decir, no puede seguir pecando. El verbo griego en tiempo presente, como se usa aquí, implica una acción continua. Varias versiones en inglés (entre ellas KJV, New Bible en inglés y la Bible en Jerusalén) confunden a los lectores al parecer implicando que los creyentes están exentos del pecado. Por ejemplo, la Versión Estándar Revisada: "Nadie que permanece en él peca... Nadie nacido de Elohim comete pecado;... y no puede pecar ".

Yohanan no está diciendo que una vez que una persona confiesa su fe en Yeshúa, nunca más volverá a cometer pecado; esto ya está claro en 1: 5–2: 2. Por el contrario, su punto es que un creyente nunca debe intentar pecar, que nunca debe ser un pecador habitual, que no debe continuar reservando para sí un área de la vida dedicada a las prácticas pecaminosas. En lugar de estar a la defensiva y excusarse, debe reconocer sus pecados (1: 9) y renunciar a ellos. No debe eximir a ninguna parte de su vida del auto escrutinio continuo.

Nadie que tiene a Elohim como su Padre sigue pecando, porque la semilla plantada por Elohim permanece en él. "La semilla plantada por Elohim" es, literalmente, "su semilla". Se refiere a la semilla del Evangelio (Mt 13: 1–23), la conciencia espiritual de una vez por todas de quién es Elohim y qué quiere Elohim de sus criaturas humanas. El contexto no puede justificar la interpretación de "su simiente" como no la simiente de Elohim sino la simiente de la persona; de este error surgen herejías de estilo pagano que exigen ascetismo sexual.

7 - 10 No dejes que nadie te engañe. Todos los que no continúan haciendo lo correcto y no siguen amando a su hermano no son de Elohim, sino del Adversario, Satanás. Los antimesías (2:19) son tales engañadores (4: 2); lo que predicán puede sonar bien, pero sus acciones contradicen sus palabras. Yeshúa prometió que los falsos Mesías y los falsos profetas vendrían y engañarían "incluso a los elegidos, si es posible" (Mt 24: 23–26 y N), pero "los reconocerán por su fruto" (Mt 7: 15–20).

8 Las primeras cuatro ediciones del *JNT* omitieron inadvertidamente la última mitad del versículo, que dice: "Fue por esta misma razón que apareció el hijo de Elohim, para destruir estas acciones del Adversario".

12 Ver Génesis 4: 1–15 y Heb 11: 6N.

14 Hemos pasado de la muerte espiritual a la **vida** espiritual. Romanos 8: 6 explica lo que esto significa: "Tener la mente controlada por la vieja naturaleza es muerte, pero tener la mente controlada por el Espíritu es vida y *shalom*". "La prueba de que **hemos** pasado de la muerte a la vida no está en nuestras creencias y profesiones, sino en el hecho de que **seguimos amando a los hermanos. Todavía está bajo el poder de la muerte**, literalmente, "permanece en la muerte".

15 - 18 de. Con 15 v comparar Mt. 5: 21-26. Con vv. 17–18 compárese con Ya 2: 14–17. Yohanan, como todos los escritores del Nuevo Testamento, conserva el énfasis judío habitual en la importancia de los hechos. Mientras Ya'akov habla de los hechos como expresiones necesarias de fe, Yohanan enfatiza los hechos como expresiones necesarias de amor. Del mismo modo Shaul en Ga 5: 6.

19 - 21 Nuestras conciencias pueden estar equivocadas (1C 8: 7–13), pero si de hecho estamos amando a nuestros hermanos con actos de bondad, y no simplemente con nuestros sentimientos, entonces podemos calmar nuestras conciencias.

Con estos versículos, compare el Salmo 139: 23–24:

¡Búscame, oh Elohim, y conoce mi corazón! Pruébame y conoce mis pensamientos!
Mira si hay alguna forma perversa en mí, y guíame en el
¡camino eterno!

23 La persona y el poder, literalmente, "el nombre". Ver Mt 28: 19N; Hch 2: 38N, 3: 16N.

CAPÍTULO 4

1 No confíes en cada espíritu. Por el contrario, pruebe los espíritus para ver si son de Elohim (compárese con 1 Tes. 5: 19–22). Este es un principio importante para nuestra época. Después de años de haber perdido el contacto con el reino espiritual por completo, muchas personas lo están redescubriendo pero no tienen el discernimiento para saber qué espíritus "son de Elohim". No todas las voces o sentimientos internos son de Elohim. Algunos son simplemente de nosotros mismos, ya sea como consecuencia de estar cansados o sobrecargados, o como expresiones de nuestros propios deseos y temores. Otros son verdaderamente del reino espiritual, pero, desafortunadamente, de

Satanás y sus demonios, no de Elohim y sus ángeles. Del mismo modo, no todos los profetas o maestros religiosos son de Elohim; pero algunos lo son.

Los versículos 2–3 dan un criterio para **poner a prueba los espíritus**. Otra es que se puede esperar que los "espíritus de Elohim" brinden un apoyo incondicional a todo lo que dice la Biblia.

2 Todo espíritu que reconoce. Yechiel Lichtenstein escribe: "Yohanan no dijo 'cree', porque una persona no puede ser reconocida por sus pensamientos, solo por su confesión".

Yeshúa el Mesías vino como un ser humano. Una de las primeras herejías fue la de los Docetistas, quienes enseñaron que el Mesías solo parecía ser un ser humano. Consideraron la carne humana en un plano demasiado bajo para una figura tan exaltada como el Hijo de Elohim. Esta herejía persiste explícitamente en la "teosofía" y en las sectas basadas en las enseñanzas religiosas orientales que hablan de "el Cristo" como una entidad espiritual que, en efecto, se hizo pasar por humano pero en realidad era "un ser mucho más elevado". Persiste de una manera mucho más generalizada en la teología popular implícita de gran parte de la Iglesia cristiana, que al enfatizar la divinidad de Yeshúa prácticamente ignora su humanidad y lo retrata como si flotara alrededor de la Tierra Santa a varios pies del suelo. Para un judío puede haber dificultades para considerar al Mesías como divino, pero ninguno para considerarlo como humano; Por el contrario, la idea de un Mesías que no es un ser humano no tiene prácticamente ningún sentido dentro del marco de pensamiento del judaísmo.

3 El Anti-Mesías. Ver 2: 18-19N.

4 El que está en ti es el *Ruach HaKodesh* (el Espíritu Santo). El que está en el mundo es "Tu enemigo, el adversario", Satanás, que "acecha como un león rugiente en busca de alguien para devorar" (1 Ke 5: 8).

4 - 6 los falsos profetas fueron prometidos por Yeshúa (Mt 7:15, 24:11, 24; Mc 13:22; Lc 6:26); y ver 2 Ke 2: 1.

El mundo los escucha. Ciertamente entonces, y ciertamente ahora. Cualquier número de falsos profetas, basando sus pronunciamientos en su propia imaginación (ya que son **del mundo**), en influencias demoníacas (Hch 13: 6-12, 16: 16-18) y en lo que la gente quiere escuchar (2 Ti 4: 3–4) están disponibles para distraer y educar mal al público. Puede encontrarlos en los medios de comunicación, en las calles, en las escuelas y universidades, en muchos hogares y, sí, en los púlpitos.

Entre los falsos profetas a quienes el mundo escuchará estarán algunos que se han "salido de nosotros" (2:19), quienes en un momento u otro afirmaron ser mesiánicos pero han renunciado a su fe. Es útil ver que Yohanan reconoció esa categoría de personas. Su

consejo es tener cuidado con sus errores, pero no preocuparse por tratar de recuperarlos (compárese con 1 Ti 1:20). Más bien, debemos tomar como pauta que **quien conoce a Elohim nos escucha; quien no es de Elohim no nos escucha**; como Yohanan, podemos estar satisfechos con eso.

8 Elohim es amor (también v. 16). Esta oración simple encarna la verdad religiosa más profunda; sin embargo, se puede pervertir en un eslogan inexpresivo, en el que se representa a Elohim como una especie de bola de amor flotante, que acepta todo y no juzga nada. Esto está mal por dos razones: (1) El amor de Elohim no es un mero sentimiento, sino una acción, como enseña el familiar Jn 3:16: Elohim *amó* tanto al mundo *que envió a* su Hijo unigénito a morir por nosotros los pecadores que necesitábamos rescatarnos. (compárese con el v. 12 abajo y 3: 16–18 arriba). (2) Elohim no es solo amor; él también es justicia, derramando ira sobre aquellos que rechazan su misericordia (Ro 1: 18–2: 16, 3: 19–20). Los creyentes deben proclamar no solo el amor de Elohim, sino también su odio por el pecado y su intolerancia al orgullo humano que presume sobre Elohim: Elohim no es burlado (Ga 6: 7).

CS Lewis señala una relación interesante entre la conciencia de uno mismo y el amor como se menciona en este capítulo:

“No hay razón para suponer que la autoconciencia, el reconocimiento de una criatura por sí misma como un 'yo', pueda existir excepto en contraste con un 'otro', algo que no es el yo. Es contra un ambiente, y preferiblemente un ambiente social, un ambiente de otros seres, que la conciencia de mí mismo se destaca. Esto plantearía una dificultad sobre la conciencia de Elohim si fuéramos meros teístas: siendo cristianos, aprendemos de la doctrina de la Santísima Trinidad que existe algo análogo a la 'sociedad' dentro del Ser Divino desde toda la eternidad: que Elohim es Amor, no simplemente en el sentido de ser la forma platónica del amor, pero porque, dentro de Él, las reciprocidades concretas del amor existen antes de todos los mundos y de allí se derivan a las criaturas ". (*El problema del dolor*, Nueva York: Macmillan Publishing Co., edición de bolsillo 1962, p. 29)

10 Kapparah ("expiación"). Ver 2: 1–2N.

12 La gente vio a Yeshúa, Yeshúa como la Palabra "es" Elohim (Jn 1: 1, 14), y sin embargo, Yohanan escribe que **nadie ha visto a Elohim**. La fe del Nuevo Testamento no es tan simplista como algunos creen que es. Ver Jn 1: 18N.

19 - 21 Estos versículos van en contra de hacer de la religión una cuestión de "palabras y palabras" en lugar de "acciones" y "realidad" (3: 17-18 y N).

CAPÍTULO 5

4 Supera el mundo, en el sentido de 2: 16-17.

6 Él es el que vino por medio del agua y la sangre, Yeshúa el Mesías. Contrariamente a las enseñanzas gnósticas, él no "recibió al Cristo celestial" al salir del Jordán; más bien, fue Yeshúa, ya el Mesías, quien estaba inmerso; y su inmersión en **agua** simbolizaba su muerte y resurrección (ver Ro 6: 3–6). Del mismo modo, no imitó ser humano sino que murió de verdad en la hoguera; de lo contrario no habría expiado nuestro pecado. La **sangre**, que es la abreviatura de la muerte de Yeshúa (Ro 3: 25bN), es testigo de que él es el Hijo de Elohím (vv. 5, 9-13).

El Espíritu da testimonio, porque el Espíritu es la verdad. Comparar Jn 15:26, 2 Jn 1N.

7 - 8 Hay tres testigos: el Espíritu, el agua y la sangre, y estos tres están de acuerdo. Uno no puede afirmar que acepta el testimonio del Espíritu Santo si rechaza el testimonio del agua y la sangre al verdadero carácter de Yeshúa, como se establece en el v.6.

La KJV, siguiendo el Textus Receptus, tiene: "Porque hay tres que dan testimonio en el cielo, el Padre, la Palabra y el Espíritu Santo: y estos tres son uno. Y hay tres que dan testimonio en la tierra, el espíritu, el agua y la sangre: y estos tres están de acuerdo en uno". Con respecto a esta referencia única y clara a la Trinidad, Bruce Metzger escribe: "Es seguro que estas palabras son espurias y no tienen derecho a permanecer en el Nuevo Testamento". Sus razones: (1) el pasaje está ausente de todos menos cuatro manuscritos griegos, ninguno anterior al siglo XIV dC, (2) era desconocido para los padres griegos, que de lo contrario lo habrían aprovechado en las controversias trinitarias del siglo IV, (3) no se encuentra en versiones o citas de ningún tipo anteriores al siglo IV, (4) si el pasaje fuera original, no se puede encontrar una buena razón para explicar su omisión, y (5) el pasaje hace un incómodo descanso en el sentido. (*Un comentario textual sobre el Nuevo Testamento griego*, Nueva York: Sociedades Bíblicas Unidas, Edición corregida 1975, pp. 715–717)

9 El testimonio de Elohím se da en Mt 3: 16–17, 17: 5.

12 Compárese con 2: 22–23.

13 Tienes vida eterna. Ya lo tienes, aquí y ahora, **tú que sigues confiando en la persona y el poder** (literalmente, "en el nombre"; ver 3: 23N) **del Hijo de Elohím.** Compárese con Jn 11: 25–26.

14 - 15 de comparación 3: 22-23, Mc 11:24.

16 Pecado que lleva a la muerte. El judaísmo distingue entre el pecado inconsciente, por el cual sacrifica expiación, y el pecado deliberado, "de mano alta", por el cual solo la muerte expia. En el contexto de esta carta, aquellos que deliberadamente eligen no "seguir confiando en la persona y el poder del Hijo de Elohim" (v. 13), quienes no obedecen los mandamientos de Elohim (vv. 2-3) y quienes no amar a sus hermanos (4:21), "no tienen la vida" (v. 12).

La responsabilidad del creyente hacia **un hermano que comete un pecado** no es solo a **pedirle** a Elohim que **le diera la vida**, sino también a "ir y mostrarle su culpa" (Mt 18: 15-17), al "conjunto de él ahora, pero en un espíritu de humildad" (Ga 6: 1), para "vuélvelo "de su camino errante" (Ya 5: 19-20).

18 - 20 Tres cosas que sabemos. Todos los que tienen a Elohim como su Padre no siguen pecando (ver 3: 6, 9N),... **y el maligno no lo toca**, pero puede tentarlo. **El mundo entero yace en el poder del maligno** (véase Lc 4: 5-6).

Él es el Elohim genuino y la vida eterna. Es posible entender esto como decir que **Yeshúa el Mesías... es el Elohim genuino.** Pero el propósito del versículo no parece ser declarar la divinidad de Yeshúa, sino establecer que **el Hijo de Elohim ha venido y nos ha dado discernimiento, para que podamos saber quién de los diversos profetas que enseñan esto, aquello y lo otro es genuino..** No solo eso, **estamos unidos con Aquel que es genuino**, es decir, estamos unidos con Elohim; y también estamos **unidos con su Hijo Yeshúa el Mesías. Él**, no el Maligno (v. 18) sino el Genuino, Aquel cuyo Hijo es Yeshúa, **es el Elohim genuino y la vida eterna.**

21 A la luz del resumen del v. 20, la advertencia final es **protegerse de Elohíes falsos**, de cualquier cosa que pueda distraerlos de la vida verdadera, de Yeshúa, de Elohim.

LA SEGUNDA CARTA DEL YOHANAN EMISARIO DE YESHÚA: **2 YOHANAN (2 JUAN)**

1 El Anciano escribe en el mismo estilo que el escritor de 1 Yohanan y el Evangelio de Yohanan, por lo que se supone que él es Yohanan.

La dama elegida. Esta parece ser una forma encubierta de referirse a una congregación local, con el objetivo de evitar el escrutinio del censor romano. Del mismo modo, "tu hermana elegida" (v. 13). Otra evidencia es el v. 12, "Prefiero no usar papel y tinta".

Verdad. Yohanan usa esta palabra cinco veces en los primeros cuatro versículos; parece ser una forma codificada de referirse al Evangelio.

5 Compare 1 Jn 2: 3-4, Jn 13: 34-35.

6 El amor hacia Elohím es esto: que debemos vivir según sus mandamientos. Compare 1 Jn 5: 3. **Este es el mandato:** amarse unos a otros (v. 5); incluye todos los comandos (Ro 13: 8–10 y N, Ga 5: 14 y N).

7 Muchos engañadores han salido al mundo, tal como lo profetizó Yeshúa (Mt 24: 5, 11, 23–26; Mc 13: 5–6, 21–22; Lc 21: 8), por Sha'ul (1 Ti 4: 1–3; 2 Ti 3: 1–9, 4: 3–4), por Kefa (2 Ke 2: 1–25) y por Y'hudah (Yd 4–16).

No **reconocen la venida de Yeshúa el Mesías como ser humano.** En 1 Yohanan, el escritor se refiere a la encarnación de Yeshúa, a su venida en el pasado como un ser humano (1 Jn 4: 2 y N, 5: 6–8 y NN). Este versículo podría referirse a lo mismo, o a su encarnación en este momento mientras estaba en el cielo a la diestra de Elohím, o a su futura aparición en la carne, o todo lo anterior. Si Yohanan está hablando sobre el futuro, entonces está insistiendo en que el Mesías volverá a la tierra corporalmente y niega la teología que dice que la venida de Yeshúa se realizará solo espiritualmente en la influencia del Evangelio.

Anti-Mesías Ver 1 Jn 2: 18–19N.

9 Ten a Elohím... ten tanto al Padre como al Hijo. La redacción implica que **Elohím** incluye **tanto al Padre como al Hijo.** Compare 1 Jn 2: 22– 23 y N.

10–11 ¡Ni siquiera digas "Shalom!" (sobre esta palabra ver Mt 10: 12N) **a él.** Esto parece una forma de hospitalización bastante extrema, pero el v. 11 da la razón de ello. Yechiel Lichtenstein escribe:

“Algunos dicen que se refiere a los **engañadores** del v. 7, que vienen como hermanos pero llevan a la gente por mal camino con sus falsas enseñanzas. No se dice sobre ningún otro tipo de creyente, ya que todos deben ser recibidos con cortesía, incluso los paganos”. (*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

Por un lado, es apropiado entablar un diálogo con personas que no reconocen a Yeshúa como el Mesías debido a compromisos religiosos conflictivos, pero que están abiertos a la posibilidad de cambio. Por otro lado, está mal dejarse llevar por aquellos que afirman honrarlo pero abusar de las Escrituras al servicio de "alguna otra supuestamente 'Buenas Nuevas', que no son buenas noticias en absoluto” (Ga 1: 6 –7). Incluso la cortesía hacia un maestro, engañador y antiMesías autodenominado (v. 7) puede malinterpretarse como apoyo; Es por eso que **la persona que dice: "¡Shalom!" a él comparte sus malas acciones.**

LA TERCERA CARTA DEL YOHANAN EMISARIO DE YESHÚA:
3 YOHANAN (3 JUAN)

1 El anciano. Ver 2 Jn 1 y N.

Gayo. Un nombre común en el Nuevo Testamento; ver 1C 1: 14–17N. Debido al lenguaje de Yohanan en el v. 7, supongo que este Gayo era un judío mesiánico.

Verdad. Usado cinco veces en vv. 1–4, 12; ver 2 Jn 1 y N.

7 Por el bien de *HaShem*, literalmente, "por el bien del nombre".

"*HaShem* ", como "*Adonai*" (ver Mt 1: 20N), es un eufemismo judío para "*YHVH* ", el nombre personal de Elohim. Por lo tanto, Yohanan significa "por el amor de Elohim". Alternativamente, "el nombre" puede ser un código para "Yeshúa", que refleja el peligro de referirse a él explícitamente en un mensaje escrito (2 Jn 1 & N). Ver también Ac 5: 41 y N.

Ellos, los judíos mesiánicos, **salieron sin aceptar nada de los *Goyim*,** es decir, de los paganos; Los gentiles mesiánicos seguramente no se cuentan como *Goyim* en este contexto. Y así es como debe ser, ya que la pared intermedia de partición se ha roto (Ep 2: 11-16 y NN), y en el Mesías no hay judío ni gentil (Ga 3: 28 y N). **Somos nosotros, por lo tanto, quienes debemos apoyar a esas personas,** judíos y gentiles que creemos en Yeshúa. En lenguaje coloquial, debemos poner nuestro dinero donde está nuestra boca.

9-10 *Macher*, yiddish para "pez gordo, operador real"; ver 1 Ke 5: 3 y N. **Diotrephes** es el ejemplo perfecto de uno. No sólo **no se reconoce** de Iojanan **autoridad,** pero usa contra él el arma de *lashón hará'*, **chisme** que no sólo es **rencoroso,** pero **sin fundamento** (véase Hce 3: 8 y N). Tampoco se someterá a la **autoridad de** los otros **hermanos;** de hecho, no tendrá a su alrededor a nadie que acepte el principio bíblico de sumisión a la autoridad (Ep 5:21, Heb 13:17). A menos que se detenga Diotrephes, solo quedarán seguidores ciegos en esta congregación; y lo convertirá en un culto, en el sentido moderno del término.

12 Demetrio pudo haber dado ordenanzas a la comunidad que no fueron aceptadas por Diotrephes y su claqué. O puede haber traído la carta a Cayo. Según una escritura cristiana primitiva, Kefa ordenó como primer obispo en Filadelfia a un hombre llamado Demetrio (*Constituciones Apostólicas* 7:46).

Sabes que nuestro testimonio es verdadero. Compárese con Jn 21:24.

13 No quiero escribir con pluma y tinta. Ver 2 Jn 1N.

LA CARTA DE **Y'HUDAH (JUDE)**

1 Y'hudah se entiende tradicionalmente como **el hermano de Ya'akov** y de Yeshúa (Mt 13:55, Mc 6: 3, 1C 9: 5). Si es así, podría llamarse **esclavo de Yeshúa el Mesías** para evitar explotar su relación de sangre con el Señor. Pero algunos estudios piensan que este Y'hudah es una persona relativamente desconocida que mencionó a su hermano más conocido (también desconocido para nosotros) para ayudar a sus lectores a identificarlo. No se da ninguna pista sobre la audiencia prevista; La herejía descrita hace de Asia Menor un destino probable.

3a Estaba ocupado en el trabajo escribiéndole sobre la salvación que compartimos. Como con muchos libros mencionados en el *Tanak* que no han sobrevivido, nuestra curiosidad sobre el tratado soteriológico de Y'hudah no puede ser satisfecha.

3b – 4 Sigue compitiendo fervientemente por la fe que fue transmitida de una vez por todas al pueblo de Elohim. Esto, junto con el v. 17 ("las palabras pronunciadas... por los emisarios de nuestro Señor"), sugiere que la carta fue escrita en la última parte del primer siglo cuando "la fe" había comenzado a cristalizar. Este uso del griego *pistis* para referirse a un cuerpo de doctrina sistematizado es inusual (ver Hch 3: 16N, Ga 2: 16cN), pero incluso aquí no deberíamos limitar "la fe" a sus aspectos intelectuales; incluye e implica no solo la doctrina para ser creída, sino toda la forma de vida mesiánica para ser observada y obedecida (Ro 1: 5, "la obediencia que viene de confiar"). Esto queda claro en el v. 4: lo que hacen las **personas impías no** es simplemente transmitir información errónea, sino **pervertir la gracia de Elohim en una licencia para el libertinaje y repudiar a nuestro único Maestro y Señor.** Ya no reconocen el derecho de Yeshúa de ordenar obediencia, sino que enseñan una perversión de Ro 3:28 y Ep 2: 8–9, que Elohim considera a una persona justa por profesar fe en Yeshúa, independientemente de qué tipo de obras él o ella hace. Tal actitud rápidamente resulta en libertinaje, así como otros tipos de antinomianismo, ya que elimina el componente ético y moral de la fe / fidelidad / confianza. En la época de Y'hudah, varios tipos de gnósticos enseñaban de esta manera; nuestra edad también tiene su parte de falsos maestros (ver 2 Ti 4: 3–4, 1 Jn 4: 4–6 y N).

Escrito sobre hace mucho tiempo. Ver vv. 14-15.

5–7 Tres ejemplos advierten que Elohim no tolera a quienes "pervierten la gracia de Elohim" (vv. 3b – 4 y N). **El Señor que una vez libró a la gente... luego los destruyó.** Compárese con Ro 11: 19–22, Heb 3: 7–4: 11 y NN. En el v. 6 ver 2 Ke 2: 4 y N. En el v. 7 ver 2 Ke 2: 5–9N.

9 Aunque la ideología popular judía moderna sostiene que los **ángeles** son una invención cristiana que refleja una desviación del monoteísmo puro, en realidad el *Tanak* habla de

ellos con frecuencia, y el judaísmo *posterior al Tanak* desarrolló una intrincada angelología que ayuda a explicar este versículo. Además, la brevedad tentadora del relato de *Tanak* de la muerte de Moisés junto con el hecho de que "hasta el día de hoy nadie sabe dónde está enterrado" (Deuteronomio 34: 5–6) dio lugar a numerosas elaboraciones (ver Rv 6: 9 y N, 11: 3–6 y N, y especialmente 12: 7 y N).

Aquí, según los informes, Y'hudah alude a una historia incluida en el Testamento de Moisés, una escritura judía de principios del siglo I EC; aunque algunas partes han sobrevivido, las relevantes no. Sin embargo, elementos de la leyenda se encuentran en otros lugares. Deuteronomio Rabá 11:10 informa una disputa una hora antes de la muerte de Moisés entre Sammael - considerado en el judaísmo como el ángel de la muerte y a menudo identificado con **el adversario** (Satanás, el acusador; ver Mt 4: 1N) - y **Mijael** (Michael; quien, sobre la base de Daniel 10:13, 21; 12: 1, es considerado en la tradición judía como el defensor de Israel y el oponente de Satanás; ver Rv 12: 7 y N). *Targum Yonatan* dice que la tumba de Moisés fue puesta bajo la autoridad de Mikha'el. El testamento de Moisés debe haber agregado que Elohím asignó a Mikha'el para enterrar el cadáver de Moisés, pero cuando Satanás lo reclamó como su Mikha'el **tuvo problemas con el adversario, discutiendo sobre el cuerpo de Moshéh**. Sin embargo, a pesar de que era **uno de los principales ángeles** (en esta frase, véase 1 Tes 4: 16N), Mikha'el **no se atrevió a presentar contra Satanás una acusación insultante**, porque reconoció que Elohím le había dado el papel de acusador. (Esto se describe claramente en Job 1–2; el Nuevo Testamento, como el *Tanak*, no considera a Satanás como una fuerza independiente para el mal, sino un siervo de Elohím con autoridad limitada). Más bien, de acuerdo con la advertencia, “dice *Adonai*, 'La venganza es mi responsabilidad; Pagaré “(Deuteronomio 32:25, Ro 12:19), él solo **dijo: “Que *Adonai* te reprenda”**, haciéndose eco de la propia reprensión de Satanás por parte de Elohím (Zacarías 3: 1–2).

Para más información sobre **Mikha'el**, ver Rv 12: 7N. También compare 2 Ke 2: 10–13 con vv. 8-10.

11 El camino rebelde de Kayin lo sacó "de la presencia de *Adonai*" (Génesis 4:16) porque se negó a aceptar el consejo de Elohím y no aprovechó ninguna de las cinco o seis oportunidades que Elohím le dio para arrepentirse (Génesis 4: 1–16). El camino de Caín lo llevó a asesinar a su hermano Abel, pero el asesinato no era el camino en sí. Ver Heb 11: 4N.

Se han entregado por dinero al error de Bil'am

(Balaam) Ver 2 Ke 2: 15–16N.

Números 16 informa que **la rebelión de Korach** (Korah) contra el líder designado por Elohím, Moisés, es una gran amenaza para la comunidad de Israel, eliminada solo cuando Elohím hizo que la tierra se tragara a Korach y sus 250 conspiradores. Debido a que los

falsos profetas desean igualmente asumir la autoridad en el Cuerpo del Mesías que Elohim ha dado a otros, Y'hudah dice que **han sido destruidos**.

12–13 Compare 2 Ke 2: 17 y N.

Nubes sin agua arrastradas por los vientos. Compare Proverbios 25:14, "Quien se jacta de los regalos que no da es como las nubes y el viento sin lluvia".

En la cultura judía, las comidas siempre han sido **reuniones festivas destinadas a fomentar el amor**; entre los creyentes en Yeshúa esto se ve en Hechos 2:42 y 1C 11:21.

14-15 Y'hudah cita 1 Enoc 1: 9. 1 Enoch, una compilación de escritos de varios autores que vivieron en los últimos dos siglos antes de Cristo, es uno de los Pseudepigrapha, libros judíos atribuidos a figuras bíblicas famosas, como **Hanoch** (Enoch, Génesis 5: 18–24), **en el séptimo generación comenzando con Adán** (Génesis 5: 1). Tal atribución no fue engañosa, sino honorífica o un medio para identificar el mensaje del autor real con el carácter y la actividad del supuesto; compara al escritor de una novela histórica o documental que pone palabras en boca de George Washington.

Y'hudah citando un libro no canónico no hace que 1 Enoc haya inspirado las Escrituras, ni descalifica la carta de Y'hudah. Sha'ul citó a autores paganos en Hechos 17: 28–29 y Ti 1:12, y nadie supone que sus obras deberían ser incluidas en la Sagrada Escritura o excluidas las de Sha'ul.

17-18 La mayoría de los estudios sostienen que 2 Kefa es una expansión de la carta de Y'hudah, pero estos versículos sugieren que Y'hudah recurrió a 2 Kefa, ya que Y'hudah no solo se excluye de **los emisarios de nuestro Señor Yeshúa el Mesías**, pero al recitar lo **que te dijeron**, parece estar citando 2 Ke 3: 3. Una tercera posibilidad es que ambos libros dependan en parte de una fuente común.

19 Compárese con Ro 8: 9–13.

20–21 Y'hudah contrasta **“ustedes, queridos amigos”**, creyentes genuinos, con los impíos libertinos de los vv. 4–19, y prescribe cuatro cosas para hacer. Sobre la **fe** ver vv. 3b – 4N.

22–23 Hay una serie de variantes textuales de estos dos versículos; varios de ellos mencionan solo dos tipos de personas que han dejado la "santísima fe" (v. 20), pero la evidencia preponderante favorece a tres:

(1) Quienes **disputan se** han cerrado a la verdad. Uno no puede enseñarlos ni salvarlos, solo **reprenderlos**, rezando para que Elohim los ayude a cambiar.

(2) **Otros**, que han sido arrastrados por los disputadores libertinos, son relativamente inocentes pero están en grave peligro de caerse. **Sálvalos, sacándolos del fuego**, luego cúbrelos con los principios de la verdad.

(3) **Sin embargo, otros** han caído en el pecado pero no han perdido su capacidad de enseñanza básica, para que puedan ser restaurados. Para ellos, **muestra misericordia, pero con miedo, odiando incluso la ropa manchada por sus vicios:** ama al pecador, pero odia el pecado. “Ustedes que tienen el Espíritu deben corregirlo, pero con un espíritu de humildad, vigilándose para que no sean tentados también” (Ga 6: 1).

24–25 Al dirigirse a Elohím como **quien puede evitar que caigas**, la oración final sigue el tema de los vv. 22-23. Este pasaje es una de las mejores doxologías del Nuevo Testamento, comparable con Ro 11: 33–36, 16: 25–27; Ap 4: 10–11, 5: 12–13, 15: 3–4. Sobre *Sh'khinah* ver el Párrafo (3) de Heb 1: 2–3N.

REVELACIÓN

DE YESHÚA EL MESÍAS A YOHANAN (Jn)

CAPÍTULO 1

1 El libro de Apocalipsis, el último libro del Nuevo Testamento, polariza a los lectores. Algunos ven en ella la clave del universo, o al menos la clave del futuro. Otros lo encuentran completamente opaco o lo descartan como una tontería. Algunos consideran que su lenguaje altamente pintoresco es absolutamente literal, otros son completamente simbólicos, y aún otros como a veces uno y a veces el otro, o incluso ambos a la vez. Hay cuatro enfoques principales para su interpretación:

(1) *futurista*. El libro de Apocalipsis es un pronóstico explícito de un futuro aún por desarrollar.

(2) *Preterista*. Las profecías de Apocalipsis se cumplieron en el primer siglo. (*Praeter* latino significa "antes").

(3) *Histórico* o *presentista*. Las profecías de Apocalipsis se están cumpliendo ahora, durante el período entre la resurrección de Yeshúa y su segunda venida.

(4) *Idealista*. El libro de Apocalipsis no se refiere a la historia en absoluto, sino que es una alegoría intemporal del conflicto entre el bien y el mal.

Para agregar a la confusión, algunos comentaristas combinan dos o más de estos enfoques a la vez.

Dado que no hay más información que esta, debería ser obvio que Apocalipsis es el libro más difícil de la Biblia sobre el cual comentar. Tratar con las afirmaciones históricas y las opiniones teológicas encontradas en los otros 26 libros del Nuevo Testamento es bastante difícil; pero cuando el tema toca el futuro, ¡son todos para él! Darle sentido a un libro así es un gran desafío, y no soy el primero a quien le ha dado una pausa: John Calvin escribió un extenso comentario sobre toda la Biblia, el Antiguo Testamento y el Nuevo, a excepción de Apocalipsis. Por otro lado, hay quienes están tan ansiosos por leer sus propias opiniones preformadas en Apocalipsis que ignoran lo que realmente dice; o se

involucran en lo que Arnold Fruchtenbaum, un erudito cristiano hebreo, llama (en su comentario sobre Apocalipsis, *Pasos del Mesías*) "exégesis periodística", es decir, ver en cada evento actual un cumplimiento sensacional de alguna profecía bíblica.

Yo mismo no tengo puntos de vista fuertes sobre el libro de Apocalipsis. No tengo un par de gafas claramente preferido a través del cual lo veo. Si los lectores perciben que mis comentarios cambian de una perspectiva a otra, y si encuentran esto inquietante, me disculpo de antemano, no puedo dar más de lo que tengo. Afortunadamente, mucho de lo que tengo que decir sobre este libro no depende de cuál de los cuatro puntos de vista anteriores es correcto.

En KJV, el libro se llama "La Revelación de San Juan el Divino", pero el texto lo llama **la revelación que Elohim le dio a Yeshúa el Mesías,... comunicado... enviando su ángel a su siervo Yohanan**. Por lo tanto, el *Nuevo Testamento judío* lo llama propiamente "La revelación de Yeshúa el Mesías a Yohanan". La palabra griega para "revelación" es "*apokalupsis*" ("revelación"), que le da al libro su otro título popular, "El Apocalipsis", y plantea la cuestión de cómo este libro se relaciona con una categoría de escritura judía llamada "literatura apocalíptica".. "

George Eldon Ladd llama a los apocalípticos judíos "tratados para tiempos difíciles". Las imágenes bíblicas y el lenguaje simbólico se utilizan para expresar la idea de que este mundo no ofrece ninguna esperanza de mejora; pero la historia terminará con una catástrofe cósmica, en cuyo momento los malvados aparentemente victoriosos serán castigados y los justos oprimidos serán recompensados. Libros como La Asunción de Moisés, 1 Enoc, 4 Ezra y El Apocalipsis de Baruch son ejemplos. Además, Isaías 26–29, Zacarías 12–14 y Daniel 7–12 ofrecen un patrón bíblico para estos libros extrabíblicos posteriores.

A veces se dice que el libro de Apocalipsis es simplemente otro ejemplo de apocalíptico judío, pero existen estas diferencias:

(1) La mayoría de los apocalipsis judíos fueron escritos con seudónimo, en nombre de héroes muertos hace mucho tiempo. El autor de Apocalipsis usa su propio nombre, lo que refleja el hecho de que en los tiempos del Nuevo Testamento Elohim había restaurado la profecía (Hch 11: 27 y N), y Yohanan era un profeta (v. 3).

(2) Los apocalipsis judíos son pseudo-predictivos: el autor escribe desde un punto de vista en el pasado y "predice" la historia que ya ha tenido lugar. Pero Yohanan se encuentra en su propio tiempo y espera la consumación futura de Elohim de su propósito redentor.

(3) Los apocalipsis judíos son completamente pesimistas sobre el pasado y el presente. El autor de Apocalipsis considera el trabajo pasado de Yeshúa como el fundamento de la esperanza presente. Además, el libro de Apocalipsis es muy distintivo en la forma en que usa el *Tanak*.

Hay muy pocas citas directas, pero no menos de quinientas alusiones al *Tanak*, especialmente los libros de Éxodo, Isaías, Jeremías, Ezequiel, Zacarías y Daniel. De hecho, son tan numerosos y frecuentes que no he intentado anotar muchos de ellos ni en el texto del *JNT* ni en este comentario; El lector interesado debe consultar otros comentarios sobre Apocalipsis. Pero el efecto general de tantas referencias y alusiones de *Tanak* es anclar cada parte del libro en las palabras inspiradas por Elohim de los Profetas de Israel.

Yohanan La tradición lo lleva a ser el emisario Yohanan, el mismo que el autor del Evangelio y las tres letras que llevan este nombre. A esto se objeta que el estilo de griego usado en Apocalipsis es mucho más áspero y más hebraico que el de los otros cuatro libros, que se parecen entre sí. Una posibilidad es que el pescador del Galil, para quien el griego era un segundo o tercer idioma, escribió las visiones del mismo Apocalipsis, según lo ordenado (v. 11), y no permitió alteraciones (22: 18-19); mientras que para el Evangelio y sus cartas tenía un hablante griego nativo para ayudar a editar y traducir. Otra posibilidad es que este era un Yohanan diferente, conocido en la historia como un anciano en la congregación de Éfeso (aunque Yohanan, el emisario, también se identifica con Éfeso; ver 2: 1N).

Lo que debe suceder muy pronto. Compárese con Daniel 2: 28–29. Hasta qué punto los escritores del Nuevo Testamento consideraban el fin como inminente es discutible. Contraste, por ejemplo, 1C 7: 29–31 con 2 Ke 3: 2–10. Sin embargo, instaron a los creyentes a mantenerse alertas, ya que el Mesías puede regresar sin previo aviso, como un ladrón en la noche (Mt 24: 32–25: 30, Mc 13: 32–37, 1 Tes 5: 2–3, 2 Ke 3:10).

“Sin duda, la iglesia primitiva vivía esperando el inminente regreso del Señor; pero también debería hacerlo cada generación de creyentes. El Nuevo Testamento expresa una tensión entre inminencia y perspectiva; se acerca el tiempo, pero el final se retrasa (Mt 24: 42–44, Lc 19: 11ff.) ". (GE Ladd, *Apocalipsis*, p. 292).

Una interpretación más tensa del griego, especialmente en vista del v. 3 ("Porque el tiempo está cerca"), es, "lo que debe suceder rápidamente"; es decir, una vez que comiencen los eventos descritos, no tardarán mucho en ocurrir.

Yeshúa usa **su ángel** para mediar la visión. Los ángeles juegan un papel importante en el libro de Apocalipsis.

2 La Palabra de Elohim es el Evangelio (6: 9); no vuelve vacío (Isaías 55:11); es la "espada" que sale de la boca del Mesías, por la cual él vence y gobierna (v. 16 y N; 19:15).

El testimonio de Yeshúa el Mesías. Ver 1: 9N.

3 bendecidos. Esta es la primera de las siete bendiciones, las otras son a las 14: 12-13, 16:15, 19: 9, 20: 6, 22: 7, 22:14. Ver v. 4N en "siete".

Lector... oyentes. Al igual que Sha'ul (Co 4:16), Yohanan esperaba que lo que escribió fuera leído en voz alta a las congregaciones.

Oyentes... obedezcan. Tanto en el judaísmo mesiánico como no mesiánico, se supone que el aprendizaje conduce a la práctica. Compárese con Éxodo 24: 7, Ro 10: 14–21, Heb 6: 4–8, Ya 1: 22–25, 2 Ke 2: 20–21.

“El rabino David Hoffman (1843–1921), la principal autoridad rabínica ortodoxa en Alemania durante su época, [escribió en una *respuesta*:] 'La *Torá* de Israel no es solo una canción y una retórica que se estudia solo para comprender la religión de Israel. Más bien, el propósito del aprendizaje religioso judío es *lilmod v'la'asot*, estudiar y observar, y uno que aprende y no observa, sería mejor si no hubiera aprendido "(Aron y David Ellenson," El dilema de la educación judía: aprender y hacer ", en *Judaism*, Spring 1984)

Profecía. El autor del libro de Apocalipsis afirma ser un profeta. El término pone el libro de Apocalipsis a la par con el *Tanak*: ambos están inspirados por Elohim.

Se acerca el tiempo. Ver v. 1N en "muy pronto".

4 Siete es el número de finalización y perfección en el *Tanak*. Elohim terminó su obra de creación en el séptimo día (Génesis 2: 1–3). Es por esto que el día de descanso, *Shabat* (la palabra hebrea significa "descanso"), es el séptimo día de la semana (Éxodo 20: 8-10); el año de *sh'mittah* ("remisión"), cuando la tierra descansa, es el séptimo año (Levítico 25: 3–7);

y el año del *yovel* ("jubileo"), en el que descansan tanto la tierra como la posesión de ella, se produce después de siete años de *sh'mittah* (Levítico 25: 8–17). La venganza septuple se tomaría contra cualquiera que pudiera matar a Caín (Génesis 4:15). Noé llevó siete de cada animal limpio a bordo del arca (Génesis 7: 2). Del sueño de Faraón de siete vacas gordas y siete vacas flacas, José predijo siete años de abundancia y siete de hambre (Génesis 41). El número siete aparece una y otra vez en relación con los sacrificios y el ritual del templo; Aquí hay dos ejemplos: la sangre de una ofrenda por el pecado fue rociada siete veces antes de *Adonai* (Levítico 4: 3–4); El leproso apareció ante un *Cohen* en el séptimo día para ser examinado y pronunciado limpio (Levítico 13: 5–6). Los festivales de *Pesaj* y *Sucot* duran siete días cada uno; y siete semanas intervienen entre *Pesaj* y *Shavu'ot*, en cuyo día se ofrecieron siete corderos (Levítico 23). Si Israel no se arrepiente, será castigada siete veces por sus pecados (Levítico 26: 18–28). Jericó cayó después de que Israel marchó alrededor de la ciudad siete veces, y siete *cohanim* tocaron siete *shofars* (Josué 6: 4–15). Chanah, celebrando su fertilidad en el nacimiento de Samuel, oró: "El estéril ha dado a luz siete" (1 Samuel 2: 5; contraste

Jeremías 15: 9). Salomón tardó siete años en construir el primer Templo (1 Reyes 6:38). El hijo de la mujer sunamita estornudó siete veces antes de abrir los ojos cuando Eliseo lo levantó de entre los muertos (2 Reyes 4:35). Después de que la población masculina de Israel ha sido diezmada, "siete mujeres se apoderarán de un hombre" (Isaías 4: 1). Tomará siete días consagrar el altar del templo del tiempo del fin (Ezequiel 43: 25–26).

Siete es también el número de plenitud y finalización en el libro de Apocalipsis, que habla de la perfección de Elohim y la finalidad de su juicio venidero sobre la humanidad. Yohanan escribe sobre **siete comunidades mesiánicas y el Espíritu séptuple**, siete *menorahs* de oro (v. 12), siete estrellas (v. 16), siete antorchas en llamas (4: 5), siete sellos (5: 1), un Cordero con siete cuernos y siete ojos (5: 6), siete ángeles con siete *shofares* (8: 2), siete truenos (10: 3), un dragón con siete coronas en sus siete cabezas (12: 3), que también son siete colinas y siete reyes (17: 9–10) y siete ángeles con las siete últimas plagas en siete cuencos de oro (15: 1, 7); Además, pronuncia siete bendiciones (arriba, v. 3 y N). Estas referencias son solo a la primera mención de cada una; en total, "siete" y "séptimo" aparecen casi sesenta veces en este libro.

Había más de **siete comunidades mesiánicas en la provincia de Asia** (actual Turquía), pero las mencionadas en el v. 11 las representan a todas.

Gracia y shalom para ti: el mismo saludo que Sha'ul da en nueve de sus cartas.

El que es, quién era y quién viene. Esto se basa en la autoidentificación de Elohim en Éxodo 3:14, "Soy quien soy" o "Seré quien seré". Compárese con Heb 13: 8. En el *Siddur*, una línea del popular himno judío, *Adon- 'Olam*, dice: "V' hu hayah v'hu hoveh v'hu yihyeh l'tif'arah" ("Él era, y él es, y será, hacia la gloriosa eternidad "). La sustitución de "viene" por "será" parece aludir al regreso de Yeshúa.

El Espíritu séptuple. Aunque creo que la referencia es al Espíritu Santo, por las razones dadas en el siguiente párrafo, la traducción literal, "los siete espíritus" (aquí y en 3: 1, 4: 5, 5: 6), tiene argumentos sólidos en su favor. Los espíritus podrían ser siete ángeles que asisten a Elohim **ante su trono** (el judaísmo reconoció a siete arcángeles: Mikha'el, Gavri'el, Rafa'el, Uri'el, Suri'el, Fanu'el y Yechi'el; ver 8: 2N). En Heb 1:14, los ángeles son llamados "espíritus que sirven", lo cual es consistente con describir los siete ojos del Cordero (5: 6) como "los siete espíritus enviados a toda la tierra". Los judíos mesiánicos 1: 7 cita el Salmo 104: 4, "... que hace que sus ángeles sean vientos [*ruchot* hebreo, también traducible como "espíritus "] y sus siervos llamas de fuego". La traducción de "siete espíritus" haría 4: 5 paralelo al Salmo 104 (con los términos invertidos): "... antes del trono había siete antorchas encendidas, que son los siete espíritus de Elohim".

Sin embargo, la comprensión anterior presenta una gran dificultad, ya que significa que el autor, que se opone a la adoración de los ángeles (19:10, 22: 8–9), ha intercalado en su saludo divino, entre Elohim y Yeshúa, una referencia a siete creados. seres Además, dos

pasajes del *Tanak* sugieren una relación especial entre el Espíritu Santo y el número siete: Isaías 11: 2, que da siete atributos del Espíritu, y Zacarías 4: 2–10, en el que algunos de los "siete" - imagería de

La revelación está asociada con el Espíritu.

5–6 Los tres originales de **Yeshúa el Mesías** alentaron enormemente a los lectores originales en su lucha contra la persecución:

(1) Él es **el testigo fiel** (o "el mártir fiel"; ver 2: 13 y N). Fue testigo hasta el punto de su propia muerte, y especialmente a *través de* su propia muerte, que Elohim está en control de la historia. Compárese con Jn 1:18, "el

Solo Hijo..., el que está al lado del Padre, él lo ha dado a conocer" ;

e Isaías 55: 3–4, "... las misericordias seguras de David. He aquí que le he dado como testigo.

(2) Él es **el primogénito** (o "principal, jefe") de los que resucitan de **entre los muertos**. Esto significa que los creyentes fieles también pueden esperar ser resucitados y tener comunión eterna con Elohim, incluso si en este mundo no reciben recompensa y mueren ignominiosamente. Compárese con Ro 6: 5; 1C 15:20, 23.

(3) Él es **el gobernante de los reyes de la tierra**, el "Rey de reyes" (17:14, 19:16) que algún día se someterá a sí mismo incluso a los gobiernos más desenfrenados y opresivos (1C 15: 24–25).

Además, (4) **nos ama**.

(5) Nos **ha liberado de nuestros pecados a costa de su sangre** (es decir, por su muerte sangrienta y sacrificial; ver Ro 3: 24N).

(6) Él **nos ha hecho ser un reino**, una comunidad sujeta al que nos ama.

(7) Él nos ha hecho ser **cohanim** ("sacerdotes", Mt 2: 4N) para Elohim, su Padre.

Por estas siete razones, **para él sea la gloria y el gobierno por los siglos de los siglos**.

Al escuchar esta lectura (v. 3 y N), la congregación debe responder diciendo: "**Amén**" (ver párrafo sobre "Amén" en Ro 9: 5N y Mt 5: 18N).

7 Este versículo establece el tema del libro de Apocalipsis, la segunda venida de Yeshúa el Mesías de una manera que el mundo será incapaz de ignorar. Al predecir su propia segunda venida, Yeshúa mismo combinó las mismas frases de Daniel y Zacarías (Mt 24:30).

Los que lo traspasaron. La alusión es a Zacarías 12:10, en el que *Adonai* dice: "Me mirarán, a quien traspasaron; y lo llorarán como uno llora a un hijo único ". El comentarista judío mesiánico del siglo XIX Yechiel Lichtenstein (ver Heb 3: 13N) escribe:

"Se puede ver que los dolientes serán el pueblo de Israel, primero, porque Zacarías escribe sobre las familias de Israel: las familias de David, L'vi, Shim'i, Natan y 'todo lo demás' (Zacarías 12: 10–14), y segundo, porque la frase 'mirarán' se refiere a 'la Casa de David y los habitantes de Jerusalén' (Zacarías 12: 8-11, 13: 1)".

Así, esta gran profecía mesiánica del *Tanak* habla del día en que todo el pueblo judío reconocerá a Yeshúa, atravesado en la estaca de ejecución, como el Mesías y totalmente identificado con Elohím, "yo, a quien traspasaron". Pero en un sentido midrashic, la frase, “**aquellos que lo traspasaron**”, no se limita a los judíos, ni significa solo a los judíos y gentiles históricamente responsables de la muerte física de Yeshúa. Más bien, incluye a todos los que no han reconocido su muerte sacrificial expiatoria, quienes por sus pecados participaron y continúan participando en su perforación. Ver Jn 19: 37 y N, donde también se cita este versículo de Zacarías.

La nota de Lichtenstein continúa:

“Algunos dicen que llorarán porque ya no hay oportunidad de arrepentirse, pero esto está mal. Es cierto que habrá un obstáculo para el arrepentimiento, la incredulidad de la mayoría de Israel en su Mesías y Salvador, para que no pueda venir a salvarlos. Pero esta es precisamente la razón por la cual Elohím 'derramará sobre [ellos] el espíritu de gracia' (Zacarías 12:10), permitiéndoles reconocer a Yeshúa como su Salvador”.

Lo diría de esta manera: las tribus de Israel **llorarán a** Yeshúa, experimentando un profundo dolor durante siglos de haberlo rechazado como nación; Este dolor abrirá el camino al arrepentimiento y a aceptarlo como Mesías y salvador del pueblo judío. Algunas traducciones traducen esto, "llorará por su culpa", lo que implica que el pueblo judío no experimentará dolor ni arrepentimiento, sino solo la angustia del juicio. Pero el texto griego aquí cita la Septuaginta palabra por palabra, que a su vez traduce hebreo *safdu'alav* ("llorará por él") palabra por palabra. En hebreo "llorar por alguien" no significa "llorar por su culpa"; es simplemente como el hebreo dice "llorarlo". El duelo generalmente incluye tanto el dolor por la muerte en sí como el dolor por lo que uno no pudo hacer en relación con el fallecido. No hay fundamento para suponer que Yohanan significó algo más que lo que Zechariah quiso decir. Lichtenstein otra vez:

"El Talmud ofrece una interpretación asombrosamente similar:

"La tierra llorará, cada familia por sí misma" (Zacarías 12:12). ¿Por qué lloran? El rabino Dosa y los rabinos dan diferentes respuestas. Uno dice que es porque *Mashíaj ben-Yosef* [el Mesías, el hijo de José] ha sido asesinado, mientras que el otro dice que es porque el *yetzer hara* ' [la inclinación al mal] ha sido asesinado. La primera es una

buena explicación, porque tenemos Zacarías 12:10: “Me mirarán, a quien traspasaron; y llorarán por él como uno llora por un hijo único ”. (de Sukkah 52a)

"Por supuesto, '*Mashíaj ben-Yosef*'" es Yeshúa ben-Yosef (hijo de José) de Nazaret.

"Además, cuando Zacarías 13: 1 continúa, 'En ese día se abrirá para la casa de David y los habitantes de Jerusalén una fuente para limpiarlos del pecado y la impureza', se refiere a la segunda venida de Yeshúa; porque transmite la misma idea que la declaración de Sha'ul en Ro 11: 25–26,

'De esta manera se salvará a todo Israel. Como dice el *Tanak*, “De Tziyon saldrá el Redentor; él apartará la impiedad de Ya'akov; y este será mi pacto con ellos... cuando les quite sus pecados.

“En Hechos 1:11 uno aprende que así como el Mesías fue sacado del Monte de los Olivos **con las nubes**, también regresará allí de la misma manera [y esto también lo sabía el profeta - ver Zacarías 14: 4]. Lo que se dice aquí, que **cada ojo lo verá** con perfección bajando a la tierra, está de acuerdo con Mattityahu 24:30, que dice que el luto será después de que "la señal del Hijo del Hombre aparezca en el cielo". "(*Comentario sobre el Nuevo Testamento, ad loc.*)

Todas las tribus (o "clanes" o "familias") **de la Tierra** de Israel **lo llorarán**. Esto alude a más de la profecía de Zacarías sobre el pueblo de Israel: "Toda la tierra llorará, cada familia por sí misma (Zacarías 12:12; la Septuaginta traduce" familia "por la palabra griega para" tribu "). Cada otra traducción de este versículo dice: "Todas las tribus de la *tierra* lo llorarán". De hecho, esto puede suceder, pero en contexto Zacarías se refiere a la Tierra de Israel, y no hay razón para suponer que Yohanan está alterando o espiritualizando el original. De hecho, lo contrario es cierto, ya que Zacarías y Apocalipsis hablan del futuro reconocimiento de Israel de su Mesías traspasado. Vea Mt 5: 5N para obtener más información sobre por qué el griego *gê* debería convertirse en "Tierra" y no en "tierra".

Sí amén. Compárese con 22:20, donde nuevamente se alienta a los oyentes a afirmar la pronta venida de Yeshúa. Por lo tanto, el sentido es: "Sí, así será" o "Sí, así lo queremos". Ver último párrafo de vv. 5– 6N.

8 La "A" y la "Z", literalmente, "el Alfa y la Omega", es decir, la que existió al principio y que existirá al final. Aquí y a las 21: 6 y N la frase se refiere a Elohím el Padre; pero a las 22:13 y N se refiere a Yeshúa. Significa lo mismo que **Aquel que es, quién era y quién viene** (sobre el cual ver v. 4N).

Adonai, Elohím de los ejércitos del cielo. El griego es *kurios o theos o pantokratôr*, literalmente, "Señor, Elohím, el gobernante de todos". En la Septuaginta de Amós 3:13, 4:13, esta frase *traduce el* hebreo *YHVH Elohey-Tzva'ot* (“*YHVH*, Elohím de los

ejércitos"). Estas "huestes" son los ejércitos angelicales del cielo, tanto buenos como malos, sobre los cuales Elohim gobierna; y dado que son las criaturas más poderosas de Elohim, el título personifica el dominio absoluto de Elohim sobre el universo. Por lo tanto, los lectores se aseguran de que no importa qué cosas demoníacamente malas puedan sucederles, Elohim permanece en control. Esta es la razón por la cual los escritores de la Septuaginta *tradujeron* "tzva 'ot" ("de los ejércitos") al griego como "pantokratôr", que significa "gobernante sobre todo", pero a menudo se traduce como "el Todopoderoso". Así, la frase de la KJV aquí en el v. 8, "el Señor, Elohim,... el Todopoderoso", hace que el griego sea bueno pero no tiene en cuenta su fuente hebrea en el *Tanak*. La referencia a los ejércitos de ángeles de Elohim resalta la preocupación de Apocalipsis con el juicio final de Elohim, en el cual, como queda claro en el libro mismo, los ángeles juegan un papel importante; por ejemplo, ver 19: 14 y N, donde "los ejércitos del cielo" se ven siguiendo a Yeshúa en su caballo blanco para derrotar a las fuerzas de la bestia.

9 Sobre los creyentes que comparten el **reinado** de Yeshúa, ver 3:21, 5: 10 y N, 20: 4 y N, y 2 Ti 2:12.

La isla llamada Patmos está frente a la costa de Turquía.

Por haber proclamado el mensaje de Elohim y haber dado testimonio de Yeshúa. Literalmente, "a causa de la palabra de Elohim y el testimonio de Yeshúa". Aquí hay dos genitivos ("palabra de Elohim", "testimonio de Yeshúa"), y la pregunta es si se trata de genitivos subjetivos ("palabra que Elohim dio", "testimonio que Yeshúa dio") o genitivos objetivos ("mensaje sobre Elohim" y "testimonio sobre Yeshúa" que proclaman los creyentes). Para conocer los antecedentes de este problema gramatical, ver Ro 3: 22N, Ga 2: 16cN.

Como se traduce aquí, "el mensaje de Elohim" podría ser subjetivo u objetivo, mientras que el segundo es objetivo. Pero se puede hacer un buen caso, basado en 1: 5, 3:14 y 22:20, para que el segundo también sea subjetivo en los seis casos en que la frase aparece en Apocalipsis (v. 2, aquí, 12:17, dos veces en 19:10 y 20: 4). Aunque la gramática luego hace "el testimonio" que dio Yeshúa y no el creyente, el creyente todavía tiene un papel activo: aquí, por ejemplo, se puede entender que Yohanan fue exiliado a Patmos no "por haber... dio testimonio de Yeshúa" pero "a causa de [proclamar] el testimonio que Yeshúa dio".

10 Yo vine a ser, en el Espíritu. Comprensiones alternativas: (1) el cuerpo de Yohanan permaneció donde estaba, pero en su espíritu vio visiones; (2) el Espíritu Santo vino sobre él, con el resultado de que vio visiones; o (3) el Espíritu Santo lo hizo estar físicamente presente (con esta posibilidad compare Ezequiel 11: 1, Hch 8: 39–40, 2C 12: 2).

En el día del señor. Si esto es lo que significa griego *en tê kuriakê êmera*, como creo que lo hace, Yohanan está informando la experiencia única de haber visto el Juicio final de Elohim. Si significa "en el día del Señor", es decir, el domingo, el día en que resucitó Yeshúa (Mt 28: 1, Mc 16: 2, Lc 24: 1), y este es el entendimiento mayoritario, entonces Yohanan está mencionando un detalle relativamente menor, el día de la semana en que tuvieron lugar sus visiones.

Creo que mi traducción está respaldada por el contexto, ya que todo el libro de Apocalipsis trata sobre el Juicio Final, que una y otra vez en el *Tanak* se llama en hebreo "yom-YHVH" ("el Día de Adonai", el Día del Señor). Por otro lado, Ignacio, quien afirmó ser un discípulo del emisario Yohanan, escribió cartas solo dos décadas después de que se escribió Apocalipsis, en el que usa "kuriake" para referirse al domingo, al igual que el griego moderno. Esto solo muestra cuán rápido se olvidaron o ignoraron las raíces judías del Nuevo Testamento.

(Incluso si "en el Día del Señor" es correcto, *Shabat* no se mueve de sábado a domingo; ni "el Día del Señor" reemplaza o anula *Shabat* (Mt 5:17); ni el domingo es obligatorio como día de adoración para Cristianos o judíos mesiánicos. Sobre esto ver Hch 20: 7N, 1C 16: 2N.)

El problema interpretativo surge porque el adjetivo griego

"*Kuriakê*" es raro; aparece en el Nuevo Testamento en otro lugar,

1C 11:20, que habla de "una comida del Señor", es decir, perteneciente al Señor; en contexto significa una comida que se come de una manera digna de Yeshúa o de Elohim, una comida "señorial" o piadosa.

Según el comentario de Yechiel Lichtenstein (ver Heb 3: 13N), el escritor Ireneo de finales del siglo II mencionó una tradición de la iglesia de que el Mesías volverá durante *Pesaj* y creía que *en tê kuriakê êmera* no se refiere al domingo sino al primer día de *Pesaj*. Esto recuerda el ritual del *Seder* de abrir la puerta de entrada para Elías el profeta, precursor del Mesías.

En realidad, cuando los eventos del ministerio de Yeshúa se organizan en relación con el calendario judío establecido en Levítico 23, Números 28 y Deuteronomio 16, se debe esperar su regreso en *Rosh-HaShanah* ("Año Nuevo"), la fiesta bíblica de *Shofars* ("Trompetas"). El calendario judío se divide en las vacaciones de primavera y otoño, que corresponden a la primera y segunda venida de Yeshúa. El primer festival de primavera es *Pesaj* ("Pascua"), cuando tuvo lugar la muerte expiatoria de Yeshúa (Mattityahu 26–27). El siguiente es *Shavu'ot* ("Semanas", "Pentecostés"), cuando el Espíritu Santo fue dado a sus *talmidim* (Jn 7:39, 14:26, 15:26, 16: 7–15, 17: 5; Ac 2: 1–4 y NN). Las largas vacaciones de verano corresponden al período actual cuando Yeshúa no está en la tierra. De acuerdo con Mt 24:31, 1C 15:52 y 1 Tes 4: 16–17 (véanse las notas allí y 8: 2 a continuación, y compárese con Isaías 27:13), la segunda venida de

Yeshúa será anunciada por *shofars*; esto corresponde a las primeras vacaciones de otoño, la Fiesta de los *Shofars*. Los intérpretes que esperan un Milenio (4: 1N) lo ven en relación con los Diez Días de Arrepentimiento entre *Rosh-HaShanah* y *Yom-Kippur* (el "Día de la Expiación"), que en sí corresponde al Día del Juicio (20: 11-15.) Finalmente, el nuevo cielo y la tierra (21: 1-22: 17 y NN) ocupan el lugar de las últimas vacaciones del año, el alegre festival de peregrinos de *Sucot* (Jn 7: 2N, 7: 37 y N), que todas las naciones del mundo tendrán un día celebre (Zacarías 14: 16-19), así como a través del Nuevo Pacto, las naciones del mundo están invitadas a unirse a Israel a través de la fe en el Mesías de Israel, Yeshúa.

11 Véanse las cartas a estas siete iglesias en los capítulos 2-3.

12 Siete menorahs de oro ("candelabros"). Éxodo 25: 31-40 habla de la *menorá de siete brazos* que se encontraba fuera de la segunda cortina del Tabernáculo. Las diez *menorahs de oro* en el Templo de Salomón (1 Crónicas 28:15) fueron llevadas a Babilonia (Jeremías 52:19). Zacarías 4: 2 habla de una sola *menorá de oro* con siete *nerot* ("lámparas", "velas").

Según el v. 20, "Las siete *menorahs* son las siete comunidades mesiánicas" del v. 11. Con la advertencia de Yeshúa a la comunidad en Éfeso, "¡Quitaré tu *menorah* de su lugar, a menos que te apartes de tu pecado!" (2: 5), compare su observación en el Sermón del Monte de que los creyentes son luz para el mundo (Mt 5: 15-16); ver también 2C 4: 6.

13 Hijo del hombre. El título preferido de Yeshúa para sí mismo como el Mesías; ver Mt 8: 20N.

Yeshúa cumple tres oficinas principales establecidas en el *Tanak*: profeta, sacerdote y rey. Yeshúa sirvió como profeta durante su vida en la tierra (Mt 21:11). Actualmente sirve como sumo sacerdote en el cielo (Heb 2: 17-3: 6, 4: 14- 5:10, 6: 20-10: 21); Esto se significa por el hecho de que **llevaba una túnica larga y una banda dorada alrededor del pecho**, la ropa del *cohen hagadol* (Éxodo 28). El resto de la descripción en vv. 14-15 sugiere su futuro papel como juez y rey mesiánico.

14 En Daniel 7: 9-10 es "un Anciano de días", Elohim el Padre, a quien se describe en un lenguaje similar. Así vemos aquí la identificación de Yeshúa con Elohim.

Ojos como una llama ardiente contra la impiedad; ver 2:18, 19: 11-12.

15 Voz como el sonido de un torrente de aguas (literalmente, "... de muchas aguas"), fuerte y majestuoso.

16 Siete estrellas. Ver v.20.

Una espada afilada de doble filo salió de su boca. Estas imágenes se encuentran en Isaías 49: 1-3, donde Yeshúa el Mesías y el pueblo de Israel se identifican entre sí (ver

Mt 2: 15N). Esta **espada** es la Palabra de Elohim (6: 9, Ep 6:17). Con ella, Yeshúa, en su papel de juez y rey, derriba a las naciones (19:15); porque antes había advertido que las personas serían juzgadas por eso (Jn 12: 48-49). La Palabra de Elohim es adecuada para juzgar, ya que puede discernir la verdad en los corazones de las personas (Heb 4: 12-13 y N).

17 Me caí a sus pies como un hombre muerto. Una reacción común al ver la *Sh'khinah*, la gloria divina (ver Heb 1: 2–3N); compárese con Isaías 6: 5, Ezequiel 1:28; también 19:10 abajo y Daniel 8:17.

Yeshúa dice: “**Yo soy el primero y el último**”, aquí, 2: 8 y a las 22:13 (ver v. 8N arriba). En Isaías 44: 6, 48:12 es Elohim el Padre quien se describe a sí mismo. Muchos títulos y descripciones que el *Tanak* aplica solo a *YHVH* están en el Nuevo Testamento aplicado a Yeshúa (para otro ejemplo, ver 3: 7 y N). Como el Nuevo Testamento distingue a Yeshúa de Elohim el Padre, concluimos: (1) Yeshúa debe identificarse con *YHVH*, con Elohim; sin embargo (2) Yeshúa no es el Padre. Ver Jn 1: 1N, 20: 28N; Co 2: 9N.

18 El vivo; compárese la frase, “*El Chai*” (“el Elohim vivo”), en Josué 3:10, Salmos 42: 3, 84: 3.

Estaba muerto, literalmente, “me volví muerto”, al ser ejecutado en la hoguera. **¡Pero mira! Estoy vivo por los siglos de los siglos** (compárese con el v. 5).

Y tengo las llaves de la muerte y Sh'ol, la morada de los muertos. Como las llaves son un símbolo de autoridad (Mt 16:19), el significado es que Yeshúa puede liberar a los muertos (compárese con Oseas 13:14, Jn 10: 17–18 y N, 1C 15: 1– 58). Pero esta autoridad es solo de Elohim; compara estos pasajes del Talmud:

“El rabino Yohanan dijo: 'El Santo, bendito sea, ha retenido tres llaves en sus propias manos y no las ha confiado a ningún mensajero: la llave de la lluvia, la llave del parto y la llave del avivamiento de los muertos... [Sabemos que esto es cierto sobre] la clave para revivir a los muertos porque está escrito: “Sabrán que soy *Adonai* cuando haya abierto sus tumbas” (Ezequiel 37:13)”. Ta'anit 2a – 2b)

“Elijah oró para que se le diera la llave para resucitar a los muertos, pero se le dijo: 'Tres llaves no se le han confiado a un agente: las de nacimiento, lluvia y resurrección. ¿Hay que decir que dos están en manos del *talmid* [Elijah] y solo uno en manos del rabino? Tráeme la otra [la llave de la lluvia, que ya tenía (1 Reyes 17: 1; ver Ya 5: 17–18 y N)], y toma esta [temporalmente, para criar al hijo de la viuda (1 Reyes 17:17 –23)]. “(Sanedrín 113a)

Por lo tanto, al tener autoridad sobre la muerte y Sh'ol, se muestra que Yeshúa tiene autoridad reservada a Elohim y se identifica así con Elohim.

19 Tanto lo que es ahora como lo que sucederá después. Esta frase se puede usar para apoyar los enfoques futuristas, preteristas e históricos del libro de Apocalipsis, o una combinación de ellos (ver v. 1N).

20 ángeles Difícil. Posibilidades alternativas:

- (1) Son ángeles guardianes; pero entonces es extraño que Yohanan les escriba cartas (2: 1, 8, etc.).
- (2) Son los pastores de las comunidades mesiánicas; pero no hay precedente para llamar a los pastores "ángeles".
- (3) Son "mensajeros" (un significado alternativo para griego *angeloi*) de las comunidades; pero si es así, ¿por qué abordarlos en lugar de las comunidades mismas? En cualquier caso, las cartas de los capítulos 2–3 están destinadas a las siete comunidades mesiánicas mencionadas allí.

CAPITULO 2

2: 1–3: 21 Al igual que los días de la creación en Génesis 1, las siete cartas de los capítulos 2–3 a las comunidades mesiánicas nombradas en 1:11 comparten una forma común. Cada uno comienza con "Aquí está el mensaje de", seguido de una caracterización de Yeshúa el Mesías basada en los detalles encontrados en 1: 12-18. A continuación, la congregación es alabada por sus virtudes (excepto Laodicea) y advertida sobre sus fallas (excepto Esmirna y Filadelfia). Yeshúa luego promete cosas buenas, especialmente a "aquellos que ganan la victoria"; a menudo están relacionados específicamente con la situación de la congregación: la

Los habitantes de Filadelfia, con "poco poder" (3: 8) serán "pilares" (3:12); aquellos en Pérgamo que evitan la "comida... sacrificada a los ídolos" (2:14) tendrán "maná escondido" (2:17); La gente de Esmirna que sufre y es perseguida hasta la muerte (2: 9–10a) tendrá la vida como su corona y no será herida por la segunda muerte (2: 10b – 11). Finalmente, cierra cada carta con una advertencia que recuerda a los Evangelios (Mt 11: 15 y N): "Los que tienen oídos, que escuchen lo que el Espíritu está diciendo a las comunidades mesiánicas".

1 ángel Ver 1: 20N.

Éfeso tenía la comunidad mesiánica más importante de la provincia de Asia. Ya era un centro religioso, hogar de la Elohíma pagana Artemisa (Hch 19:35), y un foco de magia (Hch 19:19). La congregación había sido fundada por Aquila y Priscila (Hch 18:18), y con la guía de Sha'ul se convirtió rápidamente en un centro evangelístico (Hch 19:10). Timothy luego tomó el lugar de Sha'ul (1 Ti 1: 3), y la tradición dice que Yohanan el emisario vivió aquí (Ireneo, Eusebio).

Las siete estrellas... las siete menorahs de oro. Ver 1: 12-13, 16, 20 y 1: 12N.

4 Has perdido el amor que tenías al principio, no las emociones fuertes, que no se puede esperar que duren, sino el celo por Elohím, que puede renovarse mediante el arrepentimiento y la rededicación.

5 Quita tu *menorá*, para que dejes de existir como parte del cuerpo del Mesías, aunque puedas continuar como una institución o grupo social.

6 nicolaítas. Una secta herética que alentó la idolatría y el pecado sexual; ver vv. 14-15. Al escribir a fines del siglo II, Ireneo especuló que eran seguidores de Nicolás, el prosélito judío que fue nombrado *shammash* en la comunidad de Jerusalén (Hch 6: 5) pero, por implicación, luego se extravió. No hay evidencia de su hipótesis.

7 Al que gana la victoria (o: "al que vence"). La victoria es sobre el mal, la tentación y la apatía. De acuerdo con 3:21 y N, Yeshúa mismo es nuestro modelo a seguir.

Comer del árbol de la vida significa tener vida eterna. Génesis 2: 9; 3:22, 24 muestra que esto era cierto en el *Gan-Eden* original ("Jardín del Edén" o "Paraíso", Lc 23: 43N). También es cierto en el *Gan-Eden de Elohím*, que es la Nueva Jerusalén (21: 2; 22: 2, 14, 19). En el *Tanak*, el término "árbol de la vida" se usa en Proverbios 3:18, 11:30, 13:12 y 15: 4 para describir la sabiduría, el fruto de los justos, el deseo cumplido y una lengua sana, todo lo cual puede verse como aspectos de la vida eterna.

8 Esmirna era un puerto marítimo rico, un competidor de Éfeso y un centro de culto al emperador.

El primero y el último, que murió y volvió a la vida. Ver 1: 17–18 y NN.

9 Yohanan escribe sobre los gentiles **que se hacen llamar judíos, pero que no lo son; por el contrario, son una sinagoga de Satanás, el adversario** (ver Mt 4: 1N). Quizás ellos, como los judaizantes gentiles del libro de Gálatas, adoptaron un puñado de prácticas judías y trataron de imponerlas a los cristianos gentiles. Es posible que se hayan sometido a una perversión legalista de la *Torá* (véase 1C 9: 20 y N). Aparentemente organizaron una sinagoga pseudo-mesiánica. Su falsa doctrina probablemente los condujo a un comportamiento inmoral e incorrecto, ya que la doctrina falsa generalmente lo hace. Probablemente alejaron a los cristianos gentiles de la verdad y, por lo tanto, amenazaron a la comunidad mesiánica.

Prácticamente todos los comentaristas ignoran la interpretación obvia y directa de que Yohanan está hablando aquí acerca de los gentiles que fingen ser judíos. El mismo tipo de expresión se usa en el v. 2: "... probaste a los que se llaman emisarios pero no lo son, y descubriste que eran mentirosos". Obviamente se refiere a los falsos apóstoles, y allí los comentaristas aceptan el sentido literal sin objeciones. Pero aquí optan por la interpretación metafórica de que Yohanan está hablando de judíos que rechazan a Yeshúa

como el Mesías en lugar de la comprensión literal de que estos no son judíos que mienten y dicen que son judíos, pero en realidad son gentiles. De esta manera, un verso que no dice nada acerca de los judíos tiene un significado virulentamente antisemita. El resultado es que, a lo largo de los siglos, a los judíos les han arrojado el epíteto "sinagoga de Satanás" por cristianos que creían que entendían la Biblia.

Pero en ninguna parte del Nuevo Testamento los judíos incrédulos son llamados no judíos, aunque Ro 2: 28-29 a veces se presenta erróneamente como evidencia de lo contrario (ver nota allí). Tampoco hay nada en el contexto actual que requiera un estallido violento contra los judíos. Una buena regla de interpretación es que cuando el sentido literal tiene sentido, no busque otro sentido. La única explicación que puedo ver por su desprecio casi universal en este caso es la mentalidad antijudía que infectó a la Iglesia, incluidos sus teólogos y comentaristas, de modo que incluso aquellos sin sentimientos antisemitas rechazaron el *p'shat* a favor de imponerse en el texto. su propio *choque* (ver Mt 2: 15N). Para otra instancia de este proceso, ver Ro 10: 4 y N. En el primer siglo, la religión judía era muy apreciada; muchos gentiles se convirtieron en prosélitos judíos. No es sorprendente que otros gentiles prefirieran un atajo, cosechando la ventaja de la identificación judía sin la carga de la adhesión a la *Torá*. Sha'ul ya había encontrado este tipo en Galacia (ver Ga 6: 12-13).

Sin embargo, si se considera improbable que los gentiles se llamen judíos, hebreos o israelitas, considere los siguientes ejemplos modernos. Los "israelitas británicos" consideran a los británicos como las diez tribus perdidas. ¡Los mormones no solo se consideran las Diez Tribus Perdidas, sino que se consideran a sí mismos como judíos y todos los demás (incluidos los verdaderos judíos) como gentiles! Una secta de negros mayoritariamente nacidos en Estados Unidos se consideran los verdaderos hebreos; Varios miles de ellos viven en Israel. Todos estos están fuera del pálido cristianismo. Además, hay dispersos cristianos gentiles bien intencionados cuya fuerte identificación y amor por el pueblo judío les ha hecho creer, sin una pizca de evidencia, que en realidad son judíos (ver 1 Ti 1: 3b – 4N). De hecho, hace algunos años, una congregación fue expulsada de la Iglesia Luterana Americana porque, junto con una deriva general hacia la rareza, su pastor y docenas de sus miembros afirmaron haber escuchado de Elohim que realmente eran judíos; muchos incluso dijeron que sabían a qué tribu pertenecían.

Sin excepción, este fenómeno de gentiles que imaginan y afirman que son judíos cuando no lo son conduce a patrones extraños de doctrina y práctica. Los judíos no aceptan a esas personas como judías; ni, como muestra este versículo, deben ser aceptados por los cristianos como cristianos. Aislados y en defensa propia, pueden volverse orgullosos fácilmente, sin obedecer la *Torá* ni mostrar amor fraternal a los verdaderos seguidores de

Yeshúa. Es fácil ver por qué Yeshúa no los considera inofensivamente neutrales, sino que los identifica como **una sinagoga del adversario**.

10 Diez días, es decir, poco tiempo. Es imposible recuperar a qué **prueba** se refiere.

11 La segunda muerte, muerte eterna en el lago de fuego, según 20: 6, 14; 21: 8.

12-13a Pérgamo fue un centro de culto pagano de muchas deidades, por lo tanto, se llama el sitio del **trono del adversario** Satanás, con el resultado de que los pecados de los vv. 14-15 están muy extendidos.

Afilada espada de doble filo. Ver 1:16 y N.

13b No negaste haber confiado en mí o "No negaste que había sido fiel". Ver Ro 3: 22N.

Antipas, desconocido excepto aquí, fue aparentemente uno de los primeros creyentes que murió a manos de los señores romanos *al kiddush HaShem* (ver Hch 7: 59–60N; los *marturos* griegos se pueden traducir como “**testigo**” o “mártir”). Unos veinte o cuarenta años después, el mismo gobierno romano mató a los diez mártires judíos convocados en la liturgia de *Musaf* en *Yom-Kippur*, entre ellos Gamli'el II y el rabino Akiva.

14 La enseñanza de Bil'am (Balaam). Aunque Elohim no permitió que Bil'am hiciera para lo que **Balak** lo había contratado, es decir, para maldecir a Israel (Números 22–24; ver 2 Ke 2: 15–16N), Bil'am compensó la desilusión del rey de Moab con aconsejando a Israel que se involucre en la idolatría y la prostitución (Números 25: 1–3, 31:16). El consejo de Bil'am fue indirecto: le **enseñó a Balak a poner una trampa para los hijos de Israel, para que comieran alimentos que habían sido sacrificados a los ídolos y cometieran pecado sexual**. El problema aquí no es comer carne usada en rituales paganos, como en 1C 8: 1–13, 10:21, sino participar en fiestas idólatras y pecado sexual, violando así las *mitzvot* establecidas para los creyentes gentiles en Hechos 15: 28– 29). Una comprensión alternativa aquí y en V 20, basado en el *Tanaj* uso figurado frecuentes ‘s de la palabra traducida como ‘pecado sexual’: los israelitas comieron lo sacrificado a los ídolos, sumándose así en el culto idolátrico y *por lo tanto* ‘adulterio’ contra Elohim - es decir, se volvieron apóstatas.

15 nicolaítas. Ver v. 6N.

17 Maná escondido. Los datos bíblicos son que Elohim alimentó a Israel en el desierto con “pan del cielo” (Éxodo 16: 4, 35; Jn 6: 31–35), que se llamó maná (Éxodo 16:15, 31), y que una olla de ella fue preservada en el arca del pacto (Éxodo 16: 32–34, Heb 9: 4). El Talmud dice que en el tercer cielo "los molinos muelen el maná para los justos" (Chagigah 12b). Según 2 Baruch 29: 8, en la Era Mesianica "el tesoro del maná volverá a

descender de lo alto, y los vivos comerán de él". Cuando el primer Templo fue destruido, Jeremías (2 Macabeos 2: 4–8) o un ángel (2 Baruc 6: 5–10) rescataron el arca con su olla de maná, y los guardaron para los días del Mesías, cuando el pueblo de Elohim volverá a comer maná. Yohanan aquí usa el lenguaje de tales tradiciones para mostrar que los creyentes en él serán admitidos en el Banquete Mesianico, "la cena de las bodas del Cordero" (19: 9).

En el mundo antiguo se usaba una **piedra blanca** como boleto de admisión a festivales públicos; los creyentes serán admitidos en la fiesta mesiánica. En él está **escrito** su propio **nombre nuevo** o el del Mesías (19:12); Esto refleja el salto cuántico en pureza e identificación con Yeshúa alcanzado por **aquellos que ganan la victoria**.

18 Tiatira era una pequeña ciudad conocida por sus gremios comerciales, y estas comidas probablemente estaban dedicadas a un Elohim pagano. Un creyente cuyo sustento dependía de su membresía en un gremio se enfrentaba así al problema de si podía participar en buena conciencia.

Yeshúa sigue siendo el **Hijo de Elohim** (ver Mt 4: 3N) incluso después de su resurrección y ascensión al cielo. Él es el mismo ayer, hoy y siempre (Heb 13: 8 y N). **Ojos como una llama ardiente... pies como latón bruñido**. Ver 1: 14-15.

20 Esa mujer de Izevel, es decir, alguien que se parece a la reina del rey Acab, Izevel (Jezabel). Ella apoyó la idolatría y estuvo peligrosamente cerca de eliminar la verdadera adoración a Elohim (1 Reyes 16: 30–33; 18: 4, 13, 22; 2 Reyes 9:22). Evidentemente, la "**mujer de Izevel**" inyecta ocultismo y otras prácticas demoníacas en la comunidad mesiánica.

22–23 Aquellos que se unen a **los pecados relacionados con lo que hace la mujer Jezabel** están en crisis; están luchando por cómo ser leales al Mesías y al mismo tiempo funcionar en su entorno social y comercial (ver v. 18N). Pero **sus hijos** no tienen tanta ambivalencia; entrenados por ella, están totalmente comprometidos con sus enseñanzas. De ahí que su castigo, la muerte, sea peor que el de ella, **un lecho de enfermo** (literalmente, "una cama"; pero véase Éxodo 21:18).

24 "Cosas profundas". Varias filosofías gnósticas apelaron al orgullo de las personas al prometer un conocimiento espiritual más profundo que el disponible para los mortales comunes. Muchos cultos y movimientos modernos hacen las mismas promesas vacías.

26–27 Se entiende que el Salmo 2 se refiere al Mesías ya en la obra pseudoepigráfica del siglo I a. C., Salmos de Salomón 17: 21–27. Los creyentes reinarán con el Mesías cuando él regrese - compárese con 20: 4, 6; también Mt 5: 5, 19:28; 1C 6: 2. El Salmo 2 también se cita en 11:18, 12: 5 y 19:15.

28 La estrella de la mañana. Literalmente, este sería Venus, el objeto más brillante en el cielo después del sol y la luna. Aquí significa gran gloria; o, como en 22:16, el mismo Mesías, cuya venida fue anunciada por Bil'am: "Una estrella saldrá de Jacob" (Números 24:17). Ver 2 Ke 1: 19 y N.

CAPÍTULO 3

1 La gente de **Sardis** era espiritualmente apática, como resultado de su estilo de vida lujoso y suelto.

El séptuple Espíritu de Elohím. Ver 1: 4N.

Las siete estrellas Ver 1:16, 20.

Tienes fama de estar vivo, ¡pero de hecho estás muerto! Hoy esta declaración sobre hipócritas describe a personas (judíos, cristianos, otros) que apoyan obras de caridad pero que no tienen conexión espiritual con el Elohím vivo (Isaías 64: 5 (6)); personas que se sienten cercanas a Elohím o que tienen una doctrina teológica correcta pero que no producen fruto de acción evangelística o social (Ya 2:17); personas cuya falta de fe en Elohím e ignorancia o rechazo de Yeshúa producen formalismo religioso muerto, clubbiness social, mentalidad de fortaleza defensiva y / o orgullo en la realización personal; y personas que intentan llenar su vacío espiritual con gratificación sensual.

2–5 La congregación de Sardis fue severamente reincidenta; Yeshúa prescribe la única cura posible: el avivamiento espiritual.

3 Vengo como un ladrón, es decir, de repente e inesperadamente. La forma de estar preparado para ello es estar siempre preparado y alerta, es decir, llevar una vida santa. Yeshúa da la misma advertencia a las 16:15; compare sus comentarios en Mt 24: 42–50 y Lc 12: 39–46; también 1 Tes 5: 2–8 y 2 Ke 3: 8–13, que hablan del Día del Señor mismo viniendo como un ladrón.

4–5a Mancharon su ropa... vestidos de blanco. En toda la Biblia, la ropa blanca se refiere a las obras justas que Elohím le da a su pueblo para que puedan ejercer y expresar su fe (19: 8, Isaías 61:10, Ep 2:10); ver también abajo 3:18; 4: 4; 6:11; 7: 9, 13-14; 16:15; 19:14. Contrasta las obras exteriormente justas que las personas sin fe organizan para sí mismas; estos Elohím los llama "trapos sucios" (Isaías 64: 5 (6), citado anteriormente, v. 1N).

5 No borraré su nombre del Libro de la Vida. Compárese con Fil 4: 3. En “**Libro de la vida**” ver 20: 12bN.

Lo reconoceré individualmente ante mi Padre y ante sus ángeles. Compárese con Mt 10: 32–33, Lc 12: 8–9, Jn 10: 3.

7 De las siete ciudades, **Filadelfia** fue la que se fundó más recientemente. Su congregación estaba en una condición saludable, porque Yeshúa solo lo alabó.

HaKadosh significa "el Santo". 6:10 el término designa a Elohim el Padre. Además, en el Talmud, el Libro de Oraciones y otros escritos judíos, es común referirse a Elohim como "*HaKadosh, barukh hu*" ("el Santo, bendito sea él"). Pero aquí (y posiblemente en 1 Jn 2:20) este título se refiere a Yeshúa. (Por lo tanto, no hay necesidad de un "bendito sea él", porque aquí el Santo está hablando de sí mismo). Así, Yeshúa debe identificarse con Elohim, pero no es el Padre (véase 1: 17N).

Yeshúa es también **el Verdadero**, el que es fiel y confiable.

En Isaías 22: 20–22, Elyakim recibió "la **llave de la casa de David**", es decir, plena autoridad para actuar en nombre del rey Ezequías en su hogar. Del mismo modo, Yeshúa, "la raíz y la descendencia de David" (5: 5, 22:16), tiene plena autoridad (Mt 28:18) para actuar en nombre de Elohim, nuestro Rey. Yeshúa no permite que otros usurpen esta autoridad (ver v. 9), sin embargo, comparte voluntariamente "las llaves del Reino de los Cielos" con aquellos que se comprometen con él (Mt 16:19). Otros dos llamados Elyakim aparecen en las genealogías de Yeshúa (Mt 1:13, Lc 3:30). Para otras "llaves" que Yeshúa tiene en su poder, ver 1: 18 y N.

8 Sé que tienes poco poder mundano, pero mucho poder espiritual, ya que has obedecido mi mensaje y no me has negado.

9 Los que se llaman judíos pero no lo son. Sobre estos pretendientes gentiles, ver 2: 9N.

Haré que vengan y se postran a tus pies, y sabrán que te he amado. En sus comentarios sobre esta frase, el comentarista no judío George Eldon Ladd señala versos del *Tanak* en los que se profetiza que las naciones paganas del mundo vendrán y se inclinarán ante Israel (Isaías 45:14, 49:23, 60:14; Ezequiel 36:23, 37:28), y luego escribe,

"Estos y muchos otros pasajes esperan un día del triunfo de Israel sobre las naciones; a veces se expresa en términos de la humillación de los gentiles ante Israel, a veces en la conversión de los gentiles a la fe de Israel ". (*Revelation*, Eerdmans, 1972, pp. 60-61)

Sobre el término "Israel" ver Ro 1 1: 17–26 y NN, Ga 6: 16 y N, Ep 2: 11– 16 y NN.

10 El tiempo de la prueba (o "tentación") que **viene sobre el mundo entero** se menciona en el *Tanak* en Daniel 12: 1; en otros libros del Nuevo Testamento en Mt 24: 4–28, Mc 13: 5–23, 2 Tes 2: 1–12; y en Apocalipsis a lo largo de los capítulos 6-18. Los premilenialistas llaman a este período la Tribulación (en estos dos términos ver 4: 1N, 7: 14 & N, 11: 1–2N; 1 Tes 4: 15b– 17N).

Te guardaré desde el momento del juicio. Aquellos que creen en un "Rapto Pre-Tribulación" (ver 4: 1N, 1 Tes 4: 15b – 17N) entienden que Yeshúa dice aquí que él eliminará ("rapto") a los fieles de la tierra antes de que comience el *tiempo* del juicio.. Otros se contentan con tomar en un sentido general que significa que Elohim sellará a su pueblo contra el daño cuando llegue el juicio (9: 4) y les advertirá que huyan del juicio inminente (18: 4).

Las personas que viven en la tierra. Hay dos frases hebreas equivalentes en el *Tanak*. "Yoshvei-tevel" aparece en el *Tanak* cinco veces. Cuatro veces significa "habitantes del mundo habitable", todos los seres humanos (Isaías 18: 3, 26: 9, Salmo 33: 8, Lamentaciones 4:12); pero en Isaías 26:18 parece excluir al pueblo de Elohim y referirse a los paganos del mundo." *Yoshvei-ha'aretz*" ("habitantes de la tierra" o "... de la tierra") aparece más de 20 veces y puede significar: (1) todos los seres humanos (Isaías 24: 6, 26:21; Jeremías 25: 30; Salmo 33:14), (2) las tribus paganas de Canaán (Éxodo 23:31, Josué 2: 9, Jeremías 47: 2, Nehemías 9:24), o (3) los judíos en su tierra, Israel (Jeremías 6:12; 10:18; Oseas 4: 1; Joel 1: 2, 14; 2: 1).

Aquí, por contexto, "las personas que viven en la tierra" son, como en Isaías 26:18, todos los humanos en la tierra, excepto aquellos dedicados al Señor, en otras palabras, todos los paganos, todos los que siguen a la bestia (13: 3, 8) y no te vuelvas a Elohim. Esta expresión tiene el mismo significado también 6:10; 8:13; 13: 8, 14; y 17: 8 (13:12, 17: 2 y Hch 17:26 son similares); pero a las 11:10 y N probablemente se refiere a personas judías que viven en Israel.

Los paganos serán **puestos... a prueba** de experimentar el juicio de Elohim sobre la tierra (capítulos 6–18). Algunos pasarán la prueba arrepintiéndose (11:13), que es el ferviente deseo de Elohim (2 Ke 3: 9); pero la mayoría no lo hará (9: 20–21; 16: 8–11, 21).

12 Haré que los que ganen los pilares de la victoria (líderes, Ga 2: 6–9) **en el Templo de mi Elohim.** En el Templo de Salomón había dos pilares llamados Bo'az y Yachin (1 Reyes 7:21). Compare 1 Ke 2: 5, donde se dice que los creyentes ser "piedras vivas,... construidas en una casa espiritual". Más adelante, en la visión de Yohanan, hay un Templo en el cielo (7:15, 11:19, 14:15, 15: 5, 16: 1), y Yeshúa ministra allí como *Cohen Gadol* (Heb 2: 17 y N). Pero en **el Nuevo Yerushalayim que baja del cielo** (ver 21: 2 y N), Elohim mismo será el Templo, por lo que no es sorprendente que sus pilares sean los creyentes.

Escribiré sobre él el nombre de mi Elohim. Las personas significan por los nombres que llevan a quienes pertenecen. En el *Tanak*, Elohim puso su nombre (*YHVH*) sobre el pueblo de Israel al hacer que los *cohanim* recitaran la bendición Aarónica (Números 6: 24–27). Los fieles llevan el nombre de Elohim (aquí, 22: 4) y el nombre del Mesías (14: 1), incluido su **propio nombre nuevo** (2:17, 19:12). Del mismo modo, los seguidores de la bestia significan que le pertenecen al llevar su nombre (13:17).

El nombre de la ciudad de mi Elohim. Esto significa ciudadanía en esa ciudad (ver 21: 2N).

14 Sha'ul trabajó duro para la congregación de **Laodicea** (Co 2: 1, 4:13), los saludó como hermanos (Co 4:15) e incluso les escribió una carta (Co 4:16). Quizás el hecho de que su carta se haya perdido ahora es una señal de lo poco que les hizo bien. Aquí Yeshúa encuentra a los laodiceos dignos solo de culpa y exhortación; no los elogia por nada. La palabra "**Amén**", de la palabra hebrea que significa "verdad", confirma la verdad de una declaración anterior (ver Mt 5: 18N, Ro 9: 5N). Compare "el Elohim de *Amén*" (Isaías 65:16). Yeshúa es **el Gobernante** (griego *archê*) **de la creación de Elohim**, literalmente, "el comienzo de la creación de Elohim", quien como la Palabra de Elohim la comenzó y continúa *defendiéndola y gobernándola* (Génesis 1: 2, Jn 1: 1-3, Co 1:17, Heb 1: 3). Pero la palabra "*archê*" como se usa en 21: 6 y 22:13 sugiere una comprensión filosófica de Yeshúa como el supertemporal, "la 'A' y la 'Z'" (1: 8 y N). Así, en relación con los laodiceos, Yeshúa es **el Amén**, lo que confirma cuán grave es su condición espiritual. Él es **el testigo fiel y verdadero** (ver 19: 11N) cuyo testimonio sobre el tema no puede ser controvertido. Y él es **el Gobernador de la creación de Elohim**, capaz de juzgarlos si no se arrepienten.

15 Si bien "**caliente**" es lo mejor, los creyentes que se sienten amenazados por personas hostiles al Evangelio y están más a gusto con los apáticos, los indiferentes, los complacientes y los nominales deben conformarse con la preferencia de Yeshúa por "**frío**" sobre "**tibio**". "El celo por Elohim pero no según el conocimiento" (Ro 10: 2) es un terreno más fértil para el Evangelio que el celo por nada.

Y ahora una *crisis*: ¿qué pasa con las personas que son "geniales" (en el sentido de la jerga actual desde mis días de secundaria)? Alguien que busca ser "genial" quiere ser bien considerado por la "multitud". Si su referente "en la multitud" está formado por creyentes en Yeshúa, entonces - "genial" está de **moda**.

16-17 Las fuertes palabras de juicio de Yeshúa están destinadas a sacar a los laodiceos de su complacencia, para que se arrepientan (vv. 18-20). A su falso reclamo de bienestar espiritual (**soy rico**) agregan el orgullo espiritual del "hombre hecho a sí mismo" (**me he enriquecido** por mis propios esfuerzos) y un falso y peligroso (Ya 4: 13-16) sensación de autosuficiencia (**no necesito nada**). Compárese con Oseas 12: 9-10, donde Efrayim (el Reino del Norte, Israel) dice: "Me he enriquecido, he encontrado riqueza para mí, en todas mis labores no encontrarán en mí ninguna iniquidad que sea pecado"; y en consecuencia Elohim promete hacerlos morar en tiendas (como nómadas).

18 Yeshúa aquí no ordena pero ofrece su **consejo**. Siendo infinitamente sabio, sabe que los laodiceos son demasiado indisciplinados para obedecer las órdenes. Del mismo modo, observe su cortesía en el v. 20.

Por supuesto, uno no **compra** por dinero el **oro** espiritual de Yeshúa que hace a las personas verdaderamente **ricas**; es gratis (22:17, Isaías 55: 1, Ro 3:24). Pero Yeshúa está atendiendo a la psicología de las personas que miden todo en términos monetarios, que piensan que si no lo **compras**, no **vale** nada.

Laodicea tenía una famosa facultad de medicina donde se usaba "polvo frigio" para hacer **colirio**. Yeshúa puede sanar no solo a los físicamente ciegos (Jn 9: 1–7), sino también a los espiritualmente ciegos; sin embargo, estos primero deben admitir que no pueden ver (Jn 9: 39–41).

Ropa blanca Ver 3: 4–5aN.

19 Reprendo y disciplino a todos los que amo. Compárese con Heb 12: 6. Yeshúa todavía ama a los errantes laodiceos; Por eso los critica en vv. 15-18. Como Elohim ama a Israel, los critica en todo el *Tanak*; Esta es una de las glorias de la verdad bíblica.

Esfuézate y aléjate de tus pecados. El arrepentimiento no es un regalo puesto en manos de espera. La excusa, "Todavía no estoy listo para arrepentirme", a menudo esconde una teología pasiva del arrepentimiento. Yeshúa, sin embargo, tiene una idea diferente, una idea judía: se necesita esfuerzo para salir de la apatía y apartarse del pecado.

20 La disposición de Elohim para recibir a los pecadores arrepentidos, bien conocidos por el *Tanak* (por ejemplo, Zacarías 1: 3: "Así dice *Adonai* de los Ejércitos del Cielo: 'Regresa a mí, y volveré a ti'") y repitió en el Nuevo Testamento (Hch 2:38), es la base de lo que Yeshúa dice en este versículo. **Mira, estoy parado en la puerta, tocando.** Yeshúa no irrumpe ni golpea en la puerta, sino que se queda allí cortésmente tocando, esperando ser invitado. No se abre paso en los corazones de las personas, ni los de los creyentes que se han alejado de él como los laodiceos, o los de no creyentes que aún no lo han recibido. Por otro lado, él no se queda en silencio, para que nadie pueda sospechar su presencia, pero hace que su presencia se sienta insistentemente pero no intrusivamente a través del comportamiento de los creyentes, a través de la predicación del Evangelio, a través de la conformidad de la historia con la profecía., a través de la naturaleza, a través de la conciencia. Espera hasta que **alguien escuche** la pequeña **voz de** Yeshúa que incita a creer y confiar, elimina las barricadas intelectuales y emocionales, y **abre la puerta** a la fe y a los primeros pasos del arrepentimiento. Entonces, cuando **me** inviten, **entraré y comeré con él, y él comerá conmigo**. Podría agregarse que, a diferencia de la mayoría de los invitados, Yeshúa proporciona la comida, el alimento espiritual que brinda la fuerza necesaria para esforzarse para dar los pasos más difíciles de arrepentimiento. La

metáfora de compartir comidas (compárese con Lc 15: 2, Jn 14:23, Hch 11: 3) es apropiada para los judíos y para la mayoría de las culturas orientales, donde la comunión en la mesa implica afecto, intimidad y confianza mutua. En resumen, Yeshúa promete estar íntima y verdaderamente presente con cualquiera que realmente le pregunte, judío o gentil por igual.

21 Yeshúa se presenta como el modelo para cualquiera que quiera **ganar la victoria** sobre el mal, la tentación y la apatía. Compárese con Fil 2: 6–11, y también Heb 2: 9–11, 18; 4: 15-16. Allí también se describe al Mesías como haber vencido la tentación, y estamos invitados a "acercarnos" al trono de Elohim con valentía cuando lo necesitamos. Aquí Yeshúa promete que los creyentes que vencen en realidad se **sentarán** con él en el **trono** (ver 20: 11N) que comparte con Elohim el Padre.

CAPÍTULO 4

1 Los futuristas que también son Dispensacionalistas encuentran en este versículo una indicación del Rapto Pre-Tribulación de la Iglesia (sobre la terminología y el trasfondo teológico de esta nota, ver 1: 1N, 1 Tes 4: 15b – 17N). Claramente en este punto, las visiones de Yohanan cambian de la tierra al cielo (hay muchos cambios en el libro de Apocalipsis; ver el comentario de RH Charles, Volumen 1, p. 109), pero no se dice nada sobre la eliminación de los creyentes. La interpretación de los pretribulacionistas requiere tres supuestos:

- (1) La secuencia de las visiones de Yohanan corresponde a la secuencia de eventos en la historia futura.
- (2) La comunidad mesiánica (la Iglesia, el cuerpo del Mesías) no aparece en absoluto en los capítulos 4–18.
- (3) Aquellos creyentes que llegan a la fe durante la Tribulación no son parte de la Comunidad Mesiánica.

Contra estos supuestos se puede argumentar:

- (1) El texto no da ninguna razón para suponer que la secuencia de las visiones de Yohanan es la misma que el orden en que ocurren los eventos representados; por lo tanto, uno no debería asumirlo. Por el contrario, 12: 1–5 & N proporciona un contraejemplo. Además, si, como puede ser el caso, un evento dado es representado por más de una visión, entonces una correspondencia cronológica directa también es imposible lógicamente.
- (2) No es cierto que la comunidad mesiánica esté ausente de los capítulos 4–18. Es cierto que la palabra griega "*ekklêsia*" (generalmente traducida como "Iglesia" y en el Nuevo Testamento judío traducida como "Comunidad mesiánica"; ver Mt 16: 18N) no aparece después de 3:22 hasta las 22:16. Pero de este hecho también se podría

inferir que la Iglesia no participa en la cena de bodas del Cordero (19: 7–9) o en el Milenio y el Juicio Final (Capítulo 20).

Los creyentes están claramente presentes a lo largo de las visiones de los capítulos 6–18 - ver 6: 9 (las almas martirizadas debajo del altar), 7: 1–8, 14: 1–5 (los 144,000 de las tribus de Israel), 7: 9 –10, 13–14 (la gran multitud de todas las naciones vestidas con túnicas blancas), 11:13 (los que glorifican al Elohim de Israel después de que los dos testigos resucitan), 12:17 (el resto de los hijos de la mujer, que obedecen los mandamientos de Elohim y dan testimonio de Yeshúa), 13: 8–10 (aquellos cuyos nombres están escritos en el Libro de la Vida), 14: 12–13 (pueblo de Elohim, que observan sus mandamientos y ejercen la fidelidad de Yeshúa), 15: 2–3 (los que derrotan a la bestia, que cantan la canción de Moisés y la canción del Cordero), 18: 4 (el pueblo de Elohim llamó a salir de Babilonia).

En la mayoría de los casos, estos creyentes están en la tierra, no en el cielo. Las descripciones que se les aplican en estos versículos son exactamente las apropiadas para los miembros de la comunidad mesiánica. Sin embargo, la siguiente suposición los excluye de ser miembros de la Comunidad Mesiánica; por lo tanto, se debe abordar el supuesto (3).

(3) El argumento de que los creyentes de la tribulación no pertenecen a la comunidad mesiánica depende de establecer una distinción rígida entre Israel y la Iglesia, al igual que todas las teologías previas a la tribulación con las que estoy familiarizado. Se supone que durante la era actual, lo que los dispensacionalistas llaman el "paréntesis" o "Era de la Iglesia", definido como el período entre Pentecostés (Hechos 2) y la Tribulación, el reloj de Elohim con Israel se detuvo al final de la semana 69. Daniel 11: 26–27 y ahora solo está tratando con la Iglesia. Después del Rapto, el reloj de Israel comenzará nuevamente a funcionar, a medida que se desarrolla la 70^a semana de Daniel, la Tribulación.

Aquí hay un razonamiento circular; porque si solo los creyentes que llegan a la fe durante la "Era de la Iglesia" son contados como parte de la Comunidad Mesiánica, y la "Era de la Iglesia" se define como terminando con la Tribulación, entonces, por definición, nadie que llega a la fe durante o después de que la Tribulación esté en la Comunidad Mesiánica, aunque por cualquier otro criterio su fe sea idéntica a la de los miembros de la Comunidad Mesiánica.

Además, por las siguientes tres razones, Israel (el pueblo judío) no es tan distinto de la comunidad mesiánica como los pretribulacionistas pensarían:

(a) Los creyentes gentiles han sido injertados en Israel, es decir, en el pueblo judío (Ro 11: 17–24). Por lo tanto, hay una conexión indisoluble; no deben ser desarticulados en una fecha futura a menos que dejen de tener fe.

(b) El Nuevo Pacto, a pesar de que crea la Comunidad Mesiánica, se ha hecho, no con la Comunidad Mesiánica, sino con Israel (Jeremías 31: 30–33 (31–34), Heb 8: 8–12). La comunidad mesiánica, si está separada del pueblo judío, se ve privada de su base constitucional para la existencia.

(c) Sha'ul, un miembro de la comunidad mesiánica cuando escribió sus cartas, escribe que es un israelita (2C 11:22, Ro 11: 1). Él no dice que antes era israelita y ahora se ha ido de Israel para unirse a la comunidad mesiánica. Más bien, como cualquier otro creyente judío, él es ambos.

Pero si Sha'ul y otros creyentes judíos son miembros tanto de Israel como de la comunidad mesiánica, los pre-tribulacionistas deben responder a esta pregunta: cuando ocurre el rapto, ¿los creyentes judíos en Yeshúa se quedan con el resto del Israel físico, o lo hacen? se unen al resto de la comunidad mesiánica con Yeshúa en el aire? No pueden estar en ambos lugares a la vez. ¿Es una cuestión de nuestra elección personal? ¿Tenemos que elegir si ser más leales al pueblo judío o a nuestros hermanos en el Mesías? Esta es una pregunta absurda, absurda porque la situación propuesta nunca surgirá. El creyente judío no abandona a su pueblo. Nunca tiene que elegir entre la lealtad a los judíos y la lealtad a la comunidad mesiánica, excepto en las relaciones mundanas, es decir, para seguir al Mesías judío, es posible que deba elegir el rechazo de la comunidad judía como actualmente constituido en el mundo.

Algunos dispensacionalistas no están desconcertados por esta pregunta, pero responden inequívocamente: “No es una cuestión de elección individual. Los judíos que aceptan a Jesús son raptados junto con otros cristianos. Solo los judíos incrédulos permanecerán atrás para enfrentar los terrores de la tribulación”. Pero cuando se les dice esto, los judíos mesiánicos a menudo se *ponen* nerviosos. Esto no es lo que compraron cuando llegaron a la fe. Se les dijo: "Ahora eres un judío que ha aceptado a su Mesías". No les dijeron: "Ahora has abandonado a tu pueblo judío y pasarás la eternidad sin ellos". Sin embargo, esta es la clara implicación de la posición del Rapto Pre-Tribulación, basada, como está, en la idea de dos pueblos de Elohim eternamente separados.

Israel y la comunidad mesiánica son dos, pero son uno. Poner demasiado énfasis en la "unicidad" llevó a los teólogos cristianos a concluir que la Iglesia había reemplazado a los judíos como pueblo de Elohim. Pero poner demasiado énfasis en la "dos" cualidades produce errores igual de graves y, a su manera, igualmente potencialmente antisemitas. El judaísmo mesiánico debe establecer la tarea de dilucidar correctamente la relación entre el pueblo judío y la comunidad mesiánica de judíos y gentiles por medio de la "teología del olivo" (Ro 11: 23–24N, 11: 26aN; Ga 6: 16N).

2a Instantáneamente estaba en el Espíritu. Yohanan ya estaba en el Espíritu (1: 9). Esto parece referirse a su experiencia de un cambio de circunstancias dentro de su visión.

2b – 8 Aunque tanto *Tanak* como el Nuevo Testamento enseñan que Elohím es invisible (Éxodo 33:20, Jn 1:18, 1 Ti 1:17), ambos informan que las personas han visto a Elohím (para ser específicos, Elohím el Padre; Elohím el Hijo se describe de manera diferente en el Capítulo 5). De hecho, la visión de Yohanan se parece mucho a varias encontradas en el *Tanak*. Éxodo 24: 9–11 dice que Moisés, dos hijos de Aarón y setenta ancianos “vieron al Elohím de Israel” en “una obra pavimentada de piedra de zafiro tan clara como el cielo”, muy parecida al **mar de vidrio, claro como el cristal** de v. 6a (ver también 15: 2). Los *k'ruvim* Ezequiel se parecían mucho a los **seres vivos** de vv. 6b – 8a (Ezequiel 1: 5–11; 10:12, 14–15); También vio a un hombre en un trono con un entorno similar a los que Yohanan describe en vv. 2–6a (Ezequiel 1:22, 26–28; 10: 1). El profeta Mikhayahu (Micaías) dijo: "Vi a *Adonai* sentado en su trono y todo el ejército del cielo de pie junto a él en su mano derecha y en su izquierda" (1 Reyes 22:19, 2 Crónicas 18:18). Isaías escribió: "Vi a *Adonai* sentado en un trono, alto y elevado" (Isaías 6: 1). Él también vio seres alados (*s'rafim*) que adoraban a Elohím en un lenguaje como el del v. 8b, gritándose unos a otros: "Santo, santo, santo es *Adonai* de los ejércitos del cielo" (Isaías 6: 2–3), una frase que es parte de la *Kedushah* ("Santificación" de Elohím) en las oraciones de la sinagoga (ver la tercera bendición de la *'Amidah*).

4 Veinticuatro ancianos. ¿Quiénes son? Cuatro posibilidades:

- (1) Representantes de las 24 divisiones de *cohanim* (ver Lc 1: 5N).
- (2) Los doce emisarios de Yeshúa más los doce fundadores de las tribus de Israel; Si es así, representan a toda la humanidad redimida.
- (3) Un grupo especial de ángeles, ya que 5:10 se refieren a los redimidos como "ellos" y no "nosotros".
- (4) Representantes no especificados de la humanidad salvada en el *'olam haba*. En este sentido, es interesante que la descripción de Yohanan, incluidas las **coronas de oro** y la adoración de los vv. 10-11, se parece mucho a las imágenes utilizadas por Rav en el Talmud para representar a los seres humanos salvados en la era venidera:

"En el *'olam haba*... los justos se sientan con sus coronas sobre sus cabezas y se *dan un festín* con la *Sh'khinah* ". (B'rakhot 17a)

(Sobre “*Sh'khinah* ” ver Párrafo (3) de Heb 1: 2–3N.)

5 voces. O: "retumbos"; ver Hch 2: 4b – 13 y N. **El séptuple Espíritu de Elohím.** Ver 1: 4N.

6 Frente al trono había lo que parecía un mar de cristal, claro como el cristal. La descripción se asemeja a la de Éxodo 24:10 y Ezequiel 1:22, 26.

8b Ver 1: 4N, 1: 8N.

11 Este maravilloso Nuevo Testamento *Hallel* ("doxología", "expresión de alabanza") es el primero de varios en el libro de Apocalipsis; otros se encuentran en 5: 9-10, 12, 13; 7:10, 12; 11:15, 17-18; 12: 10-12; 14: 7, 8; 15: 3-4; 16: 5-6, 7; 19: 1-2, 5, 6-8. Ver también Ro 11: 33-36; 1 Ti 1:17, 3:16; Yd 24-25; y en el *Tanak*, por supuesto, todo el libro de los Salmos.

CAPÍTULO 5

1 Desplácese o, posiblemente, un libro con páginas. Ver 10: 8-11N. La mayor parte del resto del libro de Apocalipsis describe los juicios de Elohim, revelados cuando se quitan los **siete sellos** del pergamino.

5 El León de la tribu de Y'hudah. Esta descripción del Mesías se basa en la bendición de Jacob sobre su hijo Judá, que se ha entendido en el judaísmo como una profecía mesiánica:

"Y'hudah es un cachorro de león.

Hijo mío, te paras sobre la presa. Se agacha, agazapado como un león, un poderoso león: ¿quién se atreverá a hacerlo levantar?

"El cetro no se apartará de Y'hudah, o el bastón del gobernante de entre sus pies, hasta que llegue a quien pertenece [o: "hasta que venga Shiloh"], y los pueblos lo obedecen ". (Génesis 49: 9-10)

Dentro de la comunidad mesiánica, muchos pueblos obedecen a Yeshúa, a quien pertenece el cetro (compárese con Isaías 9: 5-6 (6-7); Heb 1: 8, 7:14).

La raíz de David. (Ver también 22: 16 y N.) Esto se basa en Isaías 11: 1-10, que comienza con: "Saldrá una vara del tallo de Yishai" (Jesse, el padre del rey David), "y crecerá una rama de sus raíces ". A esta descripción del Mesías le siguen detalles sobre su gobierno (compárese con Isaías 9: 5-6 (6-7)) y la Era mesiánica de la paz que establece. El pasaje concluye con: "En ese día, las naciones [o: " gentiles "] buscarán la raíz de Yishai, que se erige como una pancarta [o: " como un milagro "] para los pueblos; y su morada será gloriosa ".

De particular interés son los dos versos que siguen, donde hay una profecía asombrosamente clara de la reunión presente y futura del pueblo judío:

"En ese día, *Adonai* volverá a poner su mano por segunda vez para recuperar el remanente de su pueblo,... los dispersos de Judá de los cuatro rincones de la tierra". (Isaías 11: 11-12)

La descripción no se ajusta ni al Éxodo de Egipto ni al regreso de Babilonia; y "ese día" solo puede ser la Era Mesíasica, que aún no ha llegado completamente. Tanto los rabinos como los escritores del Nuevo Testamento se adhieren al principio de que una cita bíblica implica su contexto. Por lo tanto, Yohanan, al aludir a Isaías 11, afirma que Elohim cumplirá sus promesas de restaurar al pueblo judío en nuestra Tierra, Israel. Insisto en esto porque a veces se afirma que el Nuevo Testamento cancela las promesas que Elohim hizo al pueblo judío. Todo lo contrario: del pueblo judío, el Nuevo Testamento dice: "Con respecto a ser elegidos, son amados por el bien de los Patriarcas, porque los dones gratuitos de Elohim y su llamado son irrevocables" (Ro 11: 28–29; ver Mt 5: 5N para referencias sobre refutación de teología de reemplazo).

Por su encarnación, vida obediente y muerte expiatoria, Yeshúa **ganó** la victoria sobre el pecado humano, lo que le da **el derecho de abrir el rollo y sus siete sellos**.

6 Un cordero que parecía haber sido sacrificado. La alusión es a Isaías 53: 7–8, "Como un cordero traído para ser sacrificado... fue cortado de la tierra de los vivos". Felipe expuso este pasaje al eunuco etíope acerca de Yeshúa (Hch 8: 26–39). Yohanan 1:29 habla de "el cordero de Elohim... quitando el pecado del mundo". Ver también Mt 26: 26–29; Ro 8: 3–4; 1C 5: 6–8, 11: 23–26; Heb 9: 11–10: 20; 1 Ke 1:19.

El **León de Y'hudah** es un **Cordero... sacrificado**. La yuxtaposición de estas descripciones contrastantes del Mesías en los vv. 5–6 es una de las expresiones más claras en el Nuevo Testamento del funcionamiento dual de Yeshúa, quien vino primero como un **Cordero** sacrificado por el pecado, y regresa (6: 16–17) como un **León** para ejecutar el juicio, gobernar el mundo y traer paz. La tradición judía, incapaz o no dispuesta a conciliar estos dos roles en una sola persona, inventó la idea de *Mashíaj Ben-Yosef* que muere y un *Mashíaj Ben-David diferente* que gobierna.

Siete cuernos En los cuernos de *Tanak* simbolizan el poder; siete es el número de completitud (1: 4N). Por lo tanto, Yeshúa tiene poder completo (compárese con Mt 28:18, Jn 17: 1–2). En los apócrifos de 1 Enoc 90: 9, los macabeos están simbolizados por "corderos con cuernos". En el Testamento de José 19: 8 hay imágenes similares a las de este versículo: el Mesías es designado un cordero que sale de entre los cuernos con un león a su derecha.

Siete ojos, que son el séptuple Espíritu de Elohim (véase 1: 4N) **enviados a toda la tierra**. Compárese con Zacarías 4:10, un versículo difícil, que aparentemente dice que las siete lámparas de Zacarías 4: 2 (ver 1: 12 y N arriba) representan "los ojos de *Adonai*" que "se movían de un lado a otro de toda la tierra", evitando cualquier cosa de impedir la construcción del segundo Templo bajo Z'rubavel. Si el Cordero tiene "siete ojos", tiene un conocimiento completo para igualar su poder completo.

7 La posición normal del Mesías en la era actual está a **la derecha del que está sentado en el trono** (Salmo 110: 1; Mt 22:44; Hch 2: 34–35, 7:56; Heb 1: 3).

8 arpa. El instrumento habitual de alabanza en el libro de los Salmos.

Cuencos de oro llenos de incienso también se encuentran entre los accesorios de adoración en el *Tanak*; simbolizan **las oraciones del pueblo de Elohím** (compárese con 6: 9-10, 8: 3).

9a Una **nueva canción**, como en Salmos 33: 3, 98: 1, 144: 9, 149: 1.

9b – 13 Estos versículos, como 1: 12–16, repiten elementos de la visión de Daniel 7: 9–14, en la que un "Anciano de días", servido por "mil miles y diez mil veces diez mil" es visitado por "Uno como un hijo de hombre", a quien se le da "dominio, gloria y reino, para que todos los pueblos, naciones y lenguas le sirvan". El contexto allí y en Apocalipsis muestra así que la frase, "**cada tribu, idioma, pueblo y nación**" (y sus variaciones en 7: 9, 10:11, 11: 9, 13: 7, 14: 6 y 17:15), se refiere a las naciones gentiles del mundo.

10 Los convertiste en un reino para que Elohím gobernara, *cohanim* para servirlo. El lenguaje proviene de Éxodo 19: 6, Isaías 61: 6. Ver 1 Ke 2: 9 & N; También compare 1: 6 arriba.

Ellos gobernarán sobre la tierra en el Milenio (20: 4) y en la tierra nueva (22: 5); ver también Mt 5: 5; 1C 4: 8.

12-13 Elohím el Padre, **el que está sentado en el trono**, ya tiene **poder, honor**, etc., desde tiempos inmemoriales. Él otorga estos atributos al **Cordero**, quien es **digno de recibirlos** porque no los aferró (Fil 2: 5–11). De ahora en adelante le **pertenecen** a él y a su Padre por los **siglos de los siglos**. Ver también 7:12, y compare Yohanan 17.

Toda criatura reconocerá la regla universal de Elohím (Fil 2: 9–11 y N, Co 1:20), pero los demonios y los malvados no disfrutarán de sus beneficios (20: 11–15 y NN, Ya 2:19).

CAPÍTULO 6

1–20 Seis de los siete sellos están rotos en este capítulo; el rollo en sí está abierto cuando se rompe el séptimo sello, 8: 1.

1–8 La ruptura de los primeros cuatro sellos libera a los "cuatro jinetes del Apocalipsis", que representan, respectivamente, (1) la guerra en su aspecto de someter a los pueblos entre sí, (2) la guerra en su aspecto del odio entre las naciones e individuos, (3) distribución económica inequitativa (o, menos probable, escasez general de bienes), y (4) la muerte que resulta de los primeros tres (**guerra, animales salvajes** = odio, **hambruna** = distribución desigual) y de enfermedad (= **plagas**).

Al parecer, esta sección está relacionada con Levítico 16: 14–26 y Ezequiel 14: 12–20, que hablan de juicios similares. Compare también a los devastadores de Jeremías 15: 3, 24:10, 29:17; Ezequiel 5:17, 14:21; y los cuatro caballos en Zacarías 6: 2–3. **Los cuatro seres vivos** fueron introducidos en 4: 6 arriba.

2 Algunos consideran que el **jinete del caballo blanco** es el Mesías representado como un **conquistador** (como a las 19:11 ss.) En el sentido de que su Evangelio conquista el mundo. Pero esto lo convierte en un solo jinete entre muchos; además, el resto de los "cuatro jinetes del Apocalipsis" traen juicio, no alivio. Es mejor ver a este jinete como un juicio en forma de guerra y conquista.

6 Los ricos están amortiguados por su riqueza de los efectos de la desigualdad económica y la escasez; pero a los pobres, que deben pagar **el salario de un día** (literalmente, "un denario"; ver Mt 20: 2) para las raciones de hambre, se les ordena bruscamente no **entrometerse** (o "dañar") **el aceite de oliva o el vino**, ahora lujos mucho más allá de sus medios. Yechiel Lichtenstein (ver Heb 3: 13N) comenta:

“Pesarse el pan es un signo de una maldición, según Levítico 26:26: 'Repartirán tu pan en peso; comerás, pero no estarás satisfecho'. (*Comentario al Nuevo Testamento, ad loc.*)

8 Un caballo pálido y de aspecto enfermizo (o: "un caballo verde"). Lichtenstein comenta:

“El verdor es un signo de muerte. La muerte hace que la cara se ponga verde, como dice en el Talmud, refiriéndose al ángel de la muerte: '... arrojan a la boca del moribundo la gota que causó su muerte, y su piel y cara se vuelven verdes' ('Avodah Zarah 26b) ”.

9 Debajo del altar las almas. Esta extraña imagen debe entenderse a la luz de la literatura rabínica. Según un trabajo atribuido al rabino Natan HaBavli del siglo II,

“*HaKadosh* [“el Santo ”], bendito sea, tomó el alma de Moisés y la almacenó bajo el Trono de Gloria... No solo el alma de Moisés está almacenada bajo el Trono de Gloria, sino las almas de los justos también se almacenan allí.

"El rabino Akiva solía decir: 'Quien está enterrado debajo del altar es como si estuviera enterrado debajo del Trono de Gloria'“(*Avot diRabbi Natan* 12: 4, 26: 2).

Según el Talmud, el rabino del siglo III Abba Arikha, conocido como Rav, enseñó que el arcángel Miguel ofrece un sacrificio en el altar celestial en el templo celestial (M'nachot 110a). Los Tosafot, comentaristas medievales sobre el Talmud, dijeron sobre este pasaje

que este sacrificio consiste en las almas de los justos, de *los* estudios de la *Torá*. Del mismo modo Shabat 152b. Sobre **el altar** mismo, ver 8: 3N.

Muerto... por escuchar a un testigo. La palabra griega para "testigo" es "*marturia*", de la cual se deriva la palabra inglesa "mártir". Ver Hechos 7: 59–60N sobre el concepto judío de la muerte ' *al kidush HaShem* ("para santificar el Nombre" de Elohim).

10 HaKadosh,... ¿cuánto tiempo... antes de que... vengues nuestra sangre? Las personas que se oponen a la venganza por principio pueden apelar tanto al ejemplo de Yeshúa como a sus enseñanzas (Mt 5:42, 26: 51–54; Lc 23:34). Sin embargo, las Escrituras dejan espacio para la venganza. Los mártires reconocen que si bien la venganza no está propiamente dentro del dominio humano, es una función apropiada de Elohim. Como Ro 12:19 lo pone, "Nunca busquen venganza, mis amigos; en cambio, déjalo a la ira de Elohim; porque en el *Tanak* está escrito ", dice *Adonai*," La venganza es mi responsabilidad; Pagaré." [Deuteronomio 32:25]"

Además, así como la voz de la sangre de Abel clama a Elohim desde el suelo (Génesis 4), la justicia exige el pago (venganza) por asesinato o muerte injusta. El Salmo 79:10 y Lc 18: 7–8a sugieren que los mártires aquí están orando por vindicación en lugar de venganza. Pero una oración similar en el libro Pseudepigraphic 1 Enoch 47: 1–4 es por venganza.

11 Túnica blanca. Ver 3: 4–5aN.

12–17 La descripción de la ruptura del **sexto sello** alude a las descripciones del fin del mundo que se encuentran en Isaías 2: 10–12, 2:19, 13:10, 34: 4, 50: 3; Jeremías 4: 23–29; Joel 3: 4 (2:31), 4:15 (3:15); Nahúm 1: 5–6; Hageo 2: 6 (compárese con Mt 24:29, Lc 23:30).

La furia del Cordero será temerosa porque el Cordero también es un León (véase 5: 5–6 y NN). De acuerdo con Jn 5:22, Hech 17:31, Ro 2:16 y 2C 5:10 Elohim ha confiado el juicio a este León / Cordero. Tendrá lugar en **el Gran Día**, también conocido como el Día del Señor (1: 10 y N arriba, 2 Tes 2: 2, 2 Ke 3:10, y más de una docena de lugares en el *Tanak*), el Día de nuestro Señor Yeshúa el Mesías (1C 1: 8), el Día de nuestro Señor Yeshúa (2C 1:14), el Día del Mesías (Fil 1:10), el Gran Día de *Adonai-Tzva'ot* (16:14 a continuación, Isaías 2:12, Jeremías 46:10), el Día de la Ira (Ro 2: 5; Sofonías 1:18, 2: 2–3; Lamentaciones 2:22) y el Día del Juicio (Mt 10:15, 2 Ke 2: 9, 1 Jn 4:17 y otros cinco lugares en el Nuevo Testamento).

En el gran día... ¿quién puede soportar? Aquellos del mundo que se gloríen en su poder se darán cuenta de que todo fue una ilusión. Incluso las personas débiles que manipulan e intentan ganar poder en pequeñas formas serán reveladas por lo que

son. Solo aquellos que restringen "alabanza, honor, gloria y poder" a Elohim y al Cordero (5:13), sobrevivirán a **su furia**.

CAPÍTULO 7

2–3 Los siervos de nuestro Elohim están sellados en sus frentes para que ciertas plagas, como la de la quinta trompeta (9: 4), no los afecten. Yechiel Lichtenstein escribe: "De 14: 1 parece que en el sello estaba escrito el nombre del Cordero y de su Padre". Ver también Ezequiel 9: 4, donde se pone una marca en la frente de aquellos que se oponen a las abominaciones hechas en Jerusalén.

4 144,000. Ya sea que este número se tome literal o figurativamente, la pregunta obvia es: ¿por qué exactamente este número? La respuesta suele ser en este sentido: hay doce tribus de Israel y doce emisarios; hay diez mandamientos; la cuadratura de la primera y la cubicación de la segunda expresa la perfección, la perfección y la plenitud de Israel. Yechiel Lichtenstein (Heb 3: 13N) ofrece una explicación intrigante:

"Israel era de 7,200,000 en el momento de la destrucción del Segundo Templo. La *t'rumah* [la ofrenda a *cohanim* de las primicias] es normalmente una quincuagésima (Mishna, T'rumot 4: 3), que aquí llega a 144,000. En Ro 11:16, Pablo comentó que "si la *jalá* ofrecida como primicias es santa, también lo es todo el pan". Por lo tanto, el significado es que si las primicias de Israel, los 144,000 judíos mesiánicos que confiaron en Yeshúa, son santos, entonces todo el pan, todo Israel, es santo. Por lo tanto, Pablo continúa: 'De esta manera todo Israel será salvo. Como dice el *Tanak*, "De Sion saldrá el Redentor; él apartará la impiedad de Jacob "(Ro 11:26)". Esto está de acuerdo con mi comentario en 1: 7, que dice que cuando se ve la señal del hijo del hombre en el cielo, los hijos de Israel se arrepentirán, reconocerán al Mesías y llorarán porque lo traspasaron injustamente. Es entonces cuando todo Israel será salvo. Sin embargo, la condición para esto es la salvación previa de 144,000 ". (*Comentario al Nuevo Testamento*, en Rv 7: 9)

Aunque no hay forma de saber exactamente cuántos judíos había en 70 EC, los estudios coinciden en que el número era entre cinco y diez millones. El número de judíos mesiánicos entonces, como ahora, seguramente estaba en seis cifras (ver Hch 21: 20N), pero sería pura especulación fijarlo en 144,000.

De cada tribu del pueblo de Israel. El sentido claro, el *p'shat*, de esta frase es "de entre todo el pueblo judío". Pero muchos comentaristas dicen que se refiere a la Iglesia. En Ro 2: 28–29N sugiero que incluso cuando el *phat* de un texto se refiere a judíos, puede haber una aplicación midrashic a todo el Cuerpo del Mesías. Además, en Ga 6:16 y Ep 2: 11–13 (véanse las notas allí y en Ro 11: 26a), "Israel" se usa de una manera que incluye a los gentiles salvos, nuevas creaciones anteriormente distantes pero ahora traídas e injertadas.

en (Ro 11: 17-24). Sin embargo, el caso de que los **144,000 de cada tribu del pueblo de Israel** significa "la Iglesia" es más difícil de explicar aquí; porque el v. 9 a continuación habla de "una gran multitud, demasiado grande para que alguien pueda contarla, de cada nación, tribu, gente e idioma". Aparentemente, esta innumerable multitud de gentiles salvados debe contrastarse con el número delimitado de judíos salvados en el verso presente. Además, para enfatizar el hecho de que estos 144,000 son judíos, vv. 5–8 enumera las doce tribus; esto no tendría relevancia inmediata para la Iglesia. Ver también 14: 1–5 y NN, donde reaparece el número 144,000.

Una objeción que a veces se hace para interpretar a estos 144,000 como judíos es que supuestamente no hay razón por la cual los judíos sean seleccionados para una protección especial. Tal pensamiento contradice toda la historia de la salvación como se establece en el *Tanak* y refleja un desconocimiento por parte de los comentaristas cristianos gentiles de que se han unido a Israel, es decir, al pueblo judío. Elohím, por su gracia, ha señalado al pueblo judío para una protección especial durante miles de años. Después de siglos de dispersión y persecución, que culminaron en el Holocausto, no existiríamos en absoluto sin dicha protección. Los profetas prometen esta protección una y otra vez, incluso cuando Israel se vuelve pecaminoso y rompe el pacto; aunque no siempre se promete a todo el pueblo, sino solo a un remanente (ver Ro 9: 27–29, 11: 1–32), como los 144,000. Además, el sellamiento del pueblo judío del juicio corresponde específicamente a la promesa de Elohím en Zacarías 9: 14–16 (ver 8: 2N en “*shofars*”).

Los testigos de Jehová solían afirmar que sus adherentes constituían los 144,000. Cuando su membresía llegó a exceder este número, ¡simplemente revisaron su teología! Tal llamamiento descarado al orgullo de estar entre la supuesta élite espiritual es una táctica favorita de los cultos.

5–8 No importa quiénes son los 144,000, hay un problema con estos versículos, ya que el listado de las doce tribus es muy extraño: (1) Dan falta, (2) Efrayim falta pero está incluido en **Yosef**, que estaba El padre de Efrayim, (3)

M'nasheh se cuenta dos veces, ya que **Yosef** también fue su padre,

(4) **Y'hudah**, no **Re'uben**, se menciona primero, y (5) **L'vi** se incluye, a pesar de que esta tribu a veces no se cuenta, ya que no se le asignó una porción en la Tierra. Efrayim y **M'nasheh** eran los dos hijos de **Yosef**, y sus descendientes fueron contados al principio como medias tribus; pero con el tiempo se elevaron al estado de tribus porque Yosef, después de salvar a su familia del hambre, fue tratado como el primogénito y recibió una doble porción (Génesis 48:22).

Sobre estos versículos, Yechiel Lichtenstein escribe en su *Comentario al Nuevo Testamento* :

“El rabino Itzjak de Chizzuk -*Emunah de Troki* acusó a Yohanan de no saber el número de tribus. Esto no tiene sentido, ya que Yohanan en su libro demuestra un conocimiento maravilloso del *Tanak*.

“Algunos dicen que Dan está excluido porque pecó al adorar ídolos (Jueces 18:30, 2 Reyes 10:29); como prueba citan 1 Crónicas 2–7, donde no se menciona la tribu de Dan. Pero esta no es una prueba válida, porque Z'vulun tampoco se menciona allí; y la razón en ambos casos es que el autor, Ezra, escribió en su libro solo lo que encontró en los rollos disponibles para él. Esta es la razón por la cual los temas allí a menudo se suceden sin conexión lógica: faltan enlaces.

“En cuanto a Dan, Yaakov, cuando bendijo a sus hijos, dijo: 'Dan juzgará a su pueblo como una de las tribus de Israel' (Génesis 49:16). Además, Ezequiel 48:32 atribuye una puerta a Dan, una a Yosef, ya que José incluye a Efrayim y M'nasheh con respecto a la herencia, y una a L'vi ”.

Aquí está la solución de Lichtenstein al problema:

“Me parece que se cometió un error de escritura cuando el libro de Apocalipsis se estaba preparando para su transmisión al mundo. En lugar de 'M'nasheh' deberíamos leer 'Dan'. Yohanan también mencionó a Y'hudah antes de Re'uven, porque el Mesías salió de Y'hudah (vea 1 Crónicas 2–7, donde Y'hudah también se menciona primero, y los comentaristas judíos al respecto). Luego menciona a Re'uven, porque fue el primogénito de los patriarcas tribales. Pero después de esto, Yohanan no prestó más atención al tema ”.

En otras palabras, cuando Yohanan corrigió el manuscrito de su libro, no notó anomalías en la lista tribal. Siempre es tentador atribuir una lectura difícil al error de escritura, pero no estoy seguro de que esta explicación deba invocarse tan rápido aquí.

Shim'on no se encuentra en la bendición de Moisés de las tribus en Deuteronomio 33. Allí también se ofrece la corrupción del manuscrito como una posible razón, aunque una más específica es que su tribu no tenía un área extensa propia: su herencia de 19 las ciudades se extendieron por el territorio de Y'hudah (Josué 19: 2–9).

Se sugiere que Dan esté ausente de la lista actual porque el Anti-Mesías vendrá de esta tribu. Esta idea se puede encontrar en el padre de la iglesia del siglo II Ireneo; En la tradición judía se remonta a los Testamentos seudopigráficos de los doce patriarcas, escritos alrededor del año 100 a. C., donde se dice a Dan:

"En los últimos días te apartarás del Señor... Porque he leído en el libro de Enoc a los justos que tu príncipe es Satanás". (Testamento de Dan 5: 4–7)

Pero para esta idea no hay evidencia bíblica.

Otra razón para la omisión de Dan podría ser la mala reputación de esta tribu debido a su debilidad por el culto a los ídolos. El Midrash Rabbah explica Números 2:25, "El estándar del campamento de Dan es estar en el lado norte", por lo tanto:

"'El norte.' De allí viene la oscuridad [ya que el sol está en el sur]. ¿Por qué es esto relevante para Dan? Porque Dan oscureció el mundo por idolatría. Para [el rey] Jeroboam hizo dos becerros de oro. Y la idolatría es oscuridad, como se dice, 'Sus obras están en la oscuridad' (Isaías 29:15). Jeroboam recorrió todo Israel, pero no recibirían sus enseñanzas, excepto la tribu de Dan, como se dice: 'El rey tomó consejo, hizo dos becerros de oro... y puso el uno en Dan' (1 Reyes 12: 28-29). Es por eso que el Santo ordenó que Dan estableciera su campamento en el norte ". (Números Rabá 2:10)

Si se quiere decir literalmente que se seleccionarán 12,000 de cada tribu, se puede objetar que nadie sabrá quién pertenece a qué tribu, ya que las genealogías ya no existen. Una respuesta: Elohím, quien hará la elección, lo sabrá.

9 Una gran multitud... vestida con túnicas blancas. Ver vv. 13-17. **De cada nación, tribu, gente e idioma.** Ver 5: 9b – 13N.

10 victoria. La *sôtêria* griega generalmente significa "salvación" o "liberación", pero la "Salvación a nuestro Elohím..." de KJV es incómoda, ya que Elohím no necesita ser salvo. Aquí (y a las 12:10, 19: 1) el sentido es como en el Salmo 98: 2: "Su mano derecha y su brazo sagrado le han dado la victoria [a Elohím]". La palabra hebrea allí es el verbo relacionado con "yeshu'ah" ("salvación").

11–12 "Amén" siempre se refiere a algo dicho anteriormente (Mt 5: 18N). El primer "Amén" de **los ancianos y los cuatro seres vivos** en el v. 12 es su respuesta al grito de la multitud en el v. 10. El segundo es una señal para que esa multitud responda afirmando a los ancianos y los seres vivos. 'propias palabras de alabanza (ver Ro 9: 5N).

A nuestro Elohím O: "ven de nuestro Elohím". Ver v. 10N.

14 La Gran Persecución (KJV, "gran tribulación"); compárese con Daniel 12: 1, también Mt 24: 21–22 y N. Los versículos 14-17 ofrecen consuelo a cualquier creyente sometido a persecución.

Se han lavado las túnicas y las han puesto blancas con el sangre del cordero La metáfora, que solo gana poder al ser contradictoria cuando se toma literalmente, significa que aquellos que no capitularon bajo persecución se han vuelto limpios y son considerados por Elohím como sin pecado (compárese con Isaías 1:18) porque se han mantenido fieles a Yeshúa, quien se despojó su sangre por ellos (ver 1: 7 y N).

15 Su templo. Según la tradición judía, Elohim tiene un templo en el cielo. Compare el libro de los judíos mesiánicos, en el que Yeshúa se presenta como un *cohen* que sirve a Elohim en el cielo. Ver también Heb 8: 2–6a y N, que se refiere a la Tienda (Tabernáculo) en el cielo y da referencias en Éxodo.

Will pondrá su *Sh 'khinah* sobre ellos. O: "extenderá su tienda sobre ellos", dando protección. La palabra griega "*skênôsei*" ("extenderá su tienda, morará") está relacionada con las palabras hebreas "*mishkan*" ("tienda, tabernáculo") y "*Sh'khinah*" ("morada", utilizada en el judaísmo rabínico para significar "La gloria manifiesta de Elohim que habita con la humanidad"; véase Heb 1: 2–3N). Compárese con Ezequiel 37:27, donde, en el valle de huesos secos, Elohim dice: "*V'hayah mishkani 'aleihem*" ("y mi tienda estará sobre ellos").

17 El Cordero puede estar en el centro del trono porque se identifica con Elohim. **Manantiales de agua viva.** Ver 21: 6N. **Limpia cada lágrima.** Ver 21: 4N.

CAPÍTULO 8

1 Después del séptimo sello, el pergamino (5: 1) no se menciona nuevamente, pero lo que sigue es una descripción de su contenido.

2 Los siete ángeles que están delante de Elohim. Siete "Ángeles de la Presencia" tiene una historia bien documentada en la literatura judía (ver 1: 4N), posiblemente comenzando con Isaías 63: 9, que menciona "un ángel de su presencia [de Elohim]" (compárese con Lc 1:19, "Soy Gavri 'el', le respondió el ángel," y yo estoy en presencia de Elohim"), y Ezequiel 9: 2, que habla de "seis hombres... con armas de matanza, y uno de ellos vestido de lino con un la tinta del escritor a su lado", a quien Elohim le habla. En los apócrifos, Rafa'el se identifica a sí mismo como "uno de los siete santos ángeles" (Tob. 12:15). 1 Enoc 20 da los nombres y funciones de siete "santos ángeles que miran": Uri'el, Rafa'el, Ragu'el, Mikha'el, Saraka'el, Gavri'el y Remi'el. Los primeros cuatro se llaman "ángeles ministrantes" ("*mal 'akhey-hasharet*") en el Talmud, el *Sidur* y la *Cabalá*; compara el hecho de que en vv. 7–12 cuatro ángeles son seleccionados para anunciar los cuatro juicios de *shofar* "no-ay". Ver también 1: 4N sobre "el Espíritu séptuple" y v. 4 y N a continuación. Sobre si existen ángeles, ver Heb 13: 2bN.

Shofars ("cuernos de carnero"), no trompetas. La idea de que el Gran Juicio de los Últimos Días es anunciado por las explosiones en el *shofar* tiene sus raíces en el *Tanak*. "*YHVH* será visto sobre ellos, su flecha saldrá como un rayo, y *Adonai YHVH* hará sonar el *shofar* y se moverá en los vientos de tormenta del sur... Y *YHVH* su Elohim los salvará

[Y'hudah y Efrayim] en ese día como el rebaño de su pueblo "(Zacarías 9:14, 16). De manera similar, Elohím protege a Israel en 7: 1–8 antes de poner en marcha los juicios del *shofar* "ese día", media hora después (8: 1). Compárese con Isaías 27:13, Joel 2: 1, Sofonías 1:16 y, en Pseudepigrapha, Salmos de Salomón 11 y 4 Esdras 6: 23–26. En el Nuevo Testamento ver Mt 24: 31 y N, 1C 15: 52 y N y 1 Tes 4: 16 y N.

3 No está claro en la gramática griega si este versículo habla de dos altares o uno. El templo en Jerusalén tenía dos: uno para las ofrendas quemadas y otro para el incienso. Pero, como dice RH Charles, "ya que no podría haber sacrificios de animales en el cielo" (esto también es consistente con Heb 9: 18– 10:20), solo hay **el altar** para el **incienso**. Además, las citas rabínicas en 6: 9N mencionan solo un altar.

4 El humo del incienso agregado por **otro ángel** acompaña **las oraciones de todo el pueblo de Elohím** (no solo las de los mártires, como en 6: 9-10); ambos se elevan a Elohím juntos, pero no está claro qué significa esto. Sin embargo, compare Éxodo Rabá 21: 4:

“¿Cuál es el significado de 'Oh tú que oyes la oración' (Salmo 65: 3)? El rabino Pinchas en nombre del rabino Me'ir y el rabino Yirmiyahu en nombre del rabino Chiyya bar-Abba dijeron: 'Cuando el pueblo de Israel reza, no los encuentras a todos rezando al mismo tiempo, pero cada asamblea reza por separado, primero uno y luego otro. Cuando todos hayan terminado, el ángel designado sobre las oraciones recoge todas las oraciones que se han ofrecido en todas las sinagogas, las entrelaza en guirnaldas y las coloca sobre la cabeza de Elohím’”.

También Testamento de Leví 3: 5–6:

“En [el cielo al lado del cielo más alto] están los ángeles de la presencia del Señor, quienes ministran y propician al Señor por todos los pecados de ignorancia de los justos. Y le ofrecen al Señor un aroma dulce, una ofrenda razonable y sin sangre”.

Evidentemente, las oraciones son para que comience el juicio, y Elohím responde de inmediato (v. 5 a 14:20); pero vea también 6: 10N.

7–12 Los primeros cuatro juicios de *shofar* afectan a la naturaleza directamente y a las personas indirectamente (compárese con Mt 24: 4–8) y se parecen a las plagas de Egipto (véase Salmo 105: 29, 32), mientras que las últimas tres plagas (v. 13) afectan personas directamente (compárese con Mt 24: 13–22).

La idea de que las plagas del tiempo del fin recapitularán las de Egipto se puede encontrar en el Midrash Rabbah:

“He aquí, mañana a esta hora haré llover un granizo muy grave como el que no ha estado en Egipto desde el día en que se fundó hasta ahora' (Éxodo 9:18)... Sin

embargo, habrá uno Me gusta en el tiempo por venir. ¿Cuándo? En los días de Gog y Magog, como está escrito,... 'Una lluvia torrencial y grandes granizos, fuego y azufre' (Ezequiel 38: 2, 22) ". (Éxodo Rabbah 12: 2)

Compare a continuación a las 11:19, 16:21, 20: 7.

Considere la función de las plagas egipcias. La conocida canción, “*Dayenu*” ([Habría sido] "Suficiente para nosotros"), de la *Hagadá* de la Pascua, dice que Elohim a través de las plagas juzgó tanto a los egipcios como a sus Elohimés (compárese con 9:20). Lo hizo al volverse contra los egipcios las mismas cosas que adoraban. Adoraban el río Nilo; se convirtió en sangre. Adoraban a los escarabajos (escarabajos); Tienen piojos y langostas. Adoraron ranas y las encontraron en la cama. Adoraban el clima y destruían sus cultivos por granizo.

Si estos versículos en Apocalipsis deben entenderse literalmente, entonces, dado que Elohim usa la naturaleza para cumplir sus propósitos, uno puede imaginar que los asteroides se sumergen en la tierra, otros materiales del espacio exterior oscurecen los cielos e infectan el agua, y los sofocos incendian la vegetación y uno puede buscar explicaciones científicas para tales fenómenos. Pero si estas son formas gráficas pero figurativas de describir el juicio de Elohim y el terror que provocará, tales especulaciones e investigaciones son irrelevantes. Hay eruditos del Nuevo Testamento inteligentes, bien informados y temerosos de Elohim que toman cada enfoque.

10–11 Amargura, literalmente, “ajenjo, ajenjo”; compare Jeremías 9:15, 23:15: "Alimentaré a este pueblo con ajenjo y les daré agua de hiel para beber".

13 Un águila solitaria, que representa la rapidez, o "un buitre solitario", que representa la búsqueda de carroña (como en Mt 24: 28 y N, Lc 17:37).

¡Aflicción! ¡Aflicción! ¡Aflicción! Los juicios de *shofar* restantes no se dirigen a la naturaleza sino a **las personas que viven en la tierra** (el mundo pagano hostil a Elohim; véase 3: 10N) para que se arrepientan (9: 20–21), mientras que los sellados se salvan (9: 4; 7: 1–8). Estos tres "problemas" son anunciados por **las restantes explosiones de shofar**, y se describen en 9: 1–12, 9: 13–11: 14 y 11: 15–18: 24 respectivamente. Así como el séptimo sello (v. 1 y N) incluyó los siete juicios de "shofar", la séptima explosión de *shofar* incluye los siete juicios de "tazón", que comienzan en 16: 1.

CAPÍTULO 9

1 La estrella no es Satanás (a pesar de Isaías 14:12, Lc 10:17), sino un ángel, que todavía tiene **la llave** en 20: 1. **El Abismo** no es *Sh'ol* (como en Ro 10: 7), sino un lugar donde los seres demoníacos son encarcelados (vv. 2–11, 11: 7, 17: 8, 20: 2–3). En los Apócrifos, Elohim se llama, "Tú que cierras y sellas el Abismo con tu nombre glorioso y temeroso" (Oración de Manasés 3).

2 Como el humo de un gran horno o volcán, evocando imágenes de Sodoma (Génesis 19:28) y del Sinaí; allí también sonó un *shofar* (Éxodo 19: 18-19).

Se liberan **3** monstruos demoníacos que vuelan como **langostas** (Éxodo 10: 12–20; Joel 1: 4, 2: 4–14) y pican como **escorpiones** (Ezequiel 2: 6, Lc 11:12).

4 Las personas que no tenían el sello de Elohim en la frente. Ver 7: 1–8 y NN.

5 "Cinco meses" puede significar "unos meses, poco tiempo".

6 Compárese con 6:16, Jeremías 8: 3, Oseas 10: 8, Job 3:21, Lc 23:30.

7–9 Las descripciones son de Joel 1: 4–6, 2: 4–5.

11 “Las langostas no tienen rey, pero todas marchan en rango” (Proverbios 30:27). Aquí tienen **como rey sobre ellos al ángel del Abismo**, probablemente no el mismo ángel que en el v.1.

En nuestro idioma, "Destructor". Literalmente, "en griego, tiene el nombre 'Apolluôn' “En hebreo “Abaddon” y griego “Apolluôn” ambos significan "Destructor".

12 Ver 8: 13 y N.

13-19 El quinto *shofar* trajo sufrimiento, el sexto trae muerte.

16 Doscientos millones. Tal vez un número literal, pero compare el Salmo 68:18: "Los carros de Elohim son dos veces diez mil, miles y miles".

18 Fuego... y azufre. Ver 14: 10aN.

19 Los que interpretan literalmente toman esto como una descripción de algún invento moderno. Sobre interpretación literal y figurativa, ver 8: 7–12N.

20 Las langostas en Joel 2: 4–10 estaban destinadas a provocar el arrepentimiento (Joel 2: 11–14); igualmente aquí, pero la gente se negó.

Los ídolos, aunque no son reales (1C 8: 4, Salmo 115: 4–8), tienen verdaderos **demonios** detrás de ellos (1C 10: 19–20). Además, no toda idolatría implica inclinarse ante las estatuas (ver Ep 5: 5, Co 3: 5, 1 Jn 5: 21 y N). Sobre esto y las **plagas**, ver 8: 7–12N.

21 Tampoco se volvieron... Compare 16: 9, 11, 21. Todos los pecados mencionados están relacionados con la idolatría (v. 20).

Uso indebido de drogas en relación con lo oculto. La *farmacia* griega, generalmente traducida como "brujería", "brujería" o "artes mágicas", se traduce aquí con esta frase más larga para centrarse en el hecho de que el uso de pociones y drogas es una parte

esencial del significado de la palabra, como queda claro en las palabras inglesas derivadas "productos farmacéuticos" y "farmacia". Las representaciones habituales sugieren a muchas personas un entorno tan alejado del tejido de sus vidas que el texto no les habla. La razón por la que uso esta larga expresión es que el *Nuevo Testamento judío* es un producto de la década de 1980, cuando el mundo occidental ha visto una explosión de abuso de drogas, y quiero que los lectores entiendan que este tema se trata en la Biblia.

Hablando espiritualmente, hay cuatro categorías distintas de abuso de drogas:

(1) tomar drogas para explorar los reinos espirituales, (2) tomar drogas para participar en "hechicería, brujería y artes mágicas" mientras están bajo su influencia, (3) dar drogas a otras personas para ganar control sobre ellas, que es otra forma de "brujería, brujería y artes mágicas", y (4) tomar drogas por placer. El último es un uso indebido porque las drogas en cuestión, además de cualquier disfrute temporal que brinden, y aparte de sus efectos médicos y psicológicos adversos, abren a una persona a experiencias sobrenaturales o espirituales; pero estas experiencias son casi siempre demoníacas y no de Elohim, ya que el Santo de Israel se revela a través de su Palabra (Ro 1: 16-17, 10: 8-17), no a través de las drogas. (Sé de un caso en el que Elohim anuló el LSD y habló con alguien bajo su influencia; se convirtió en un creyente de inmediato, se puso sobrio al instante y nunca más volvió a usar drogas).

Así como una virgen que tiene relaciones sexuales nunca más puede ser virgen, una persona no es la misma después de haber tomado drogas que alteran la mente. Su rango de experiencia se ha ampliado, pero no todas las experiencias son edificantes (1C 10:23). Como dice Sha'ul:

“¿Dices: 'Para mí, todo está permitido'? Quizás, pero no todo es útil. 'Para mí, todo está permitido'? Tal vez, pero en lo que a mí respecta, no voy a dejar que nada gane control sobre mí. ¿'La comida es para el estómago y el estómago para la comida'? Tal vez, pero Elohim pondrá fin a los dos. De todos modos, el cuerpo no es para la inmoralidad sexual "[o para las drogas]" sino para el Señor, y el Señor es para el cuerpo "(1C 6: 12-13).

"Quiero que seas sabio con respecto al bien, pero inocente con respecto al mal". (Ro 16:19)

De otros pasajes del Nuevo Testamento donde *aparecen* "pharmakeia" y sus cognados, aprendemos que aquellos que abusan de las drogas "no tienen participación en el Reino de Elohim" (Ga 5:20), por lo que permanecen fuera de la ciudad santa, Nueva Jerusalén; y en cambio, "su destino es el lago que arde con fuego y azufre, la segunda muerte" (abajo, 21: 8, 22: 5). (A las 18:23 *farmakeia* tiene un significado diferente).

Demasiado para las malas noticias. La buena noticia es que cuando un consumidor de drogas orgulloso, de voluntad débil, indiferente y desesperado confía en Yeshúa el Mesías, Elohim puede convertirlo en una persona de fe y acción correcta.

CAPÍTULO 10

1 Piernas (como en la mayoría de las versiones; KJV, "pies"). Esta es una buena prueba de que el autor judío, Yohanan, pensó en hebreo. En griego, "*podes*" significa "pies" y "*skelê*" significa "piernas". Pero el hebreo tiene una sola palabra, "*raglayim*" que puede significar cualquiera. El texto aquí tiene "*podes*", pero los pies no pueden ser **como columnas** (o "pilares"), solo las patas pueden. El autor, pensando en hebreo pero escribiendo en griego, creía que "*podes*" era la interpretación griega apropiada de "*raglayim*"; o el autor pensó y escribió en hebreo, pero otra persona, igualmente desconocida con los matices griegos, tradujo "*raglayim*" como "*podes*" en lugar de "*skelê*". (Sé por vivir en Israel que esta confusión específica ocurre: incluso mis propios hijos, bilingües en hebreo e inglés, solían llamar a los pies "piernas").

2 Su pie derecho en el mar y su pie izquierdo en la tierra, simbolizando el hecho de que la misión de este ángel involucra al mundo entero.

3 truenos sonaron con voces. Compárese con 1:15, 4: 5; y ver Hch 2: 4b – 13 y N.

4 Los siete truenos son aspectos de la ira divina que Elohim ordena ocultar y no revelar. Sha'ul mencionó una experiencia similar en 2C 12: 3–4. Compárese con Daniel 12: 9.

6 No más demoras. Compárese con Ro 9:28, 2 Ke 3: 9.

7 El plan oculto ("misterio", ver Ro 11: 25N) **de Elohim es la Buena Nueva**, el Evangelio. Incluye tanto el juicio, como se describe en el libro de Apocalipsis, como el desarrollo general de la historia, incluida la salvación del pueblo judío y de otros que vienen a la fe, como se describe en Ro 11: 25–36, 16:25; Ep 1: 9-10; 3: 3–11; y Co 1: 26–27; compárese con Mt 13:11. Elohim lo **proclamó a sus siervos los profetas** (la frase se hace eco de Daniel 9: 6), aunque, dado que vivieron siglos antes, no lo entendieron completamente (Daniel 12: 8 y sigs.); compárese con Ga 3: 8.

8–11 Al comer el rollo, compare Jeremías 15:16, Ezequiel 2: 8–3: 3; también Salmos 19:11 (10), 119: 103 en sus palabras 'siendo **dulce como la miel**. Sobre la amargura, ver Ezequiel 3: 4–11; también compare a Yeshúa llorando sobre Jerusalén (Mt 23: 37–38, Lc 19:41) - no hay gozo en predicar la ira de Elohim.

CAPÍTULO 11

1–14 Aunque algunos consideran que este pasaje se refiere simbólicamente a la Iglesia, muchos lo ven como una forma gráfica de decir que después de que el AntiMessiah y sus secuaces hagan todo lo posible para destruir el testimonio del Evangelio al pueblo judío (v. 7) y para destruir al propio pueblo judío (v. 2b), entonces "Todo Israel será salvo" (Ro 11: 26a y N). Los versículos 1–2 y N muestran que la atención se centra en los judíos, no en los gentiles.

1–2 Medición simboliza reservar una ciudad ya sea para preservación (Ezequiel 40: 3–48: 35, Zacarías 2: 5–9 (1–5)) o para destrucción (2 Reyes 21: 12–14, Isaías 34:11, Lamentaciones 2: 8). Los versículos 2, 8 y 13a sugieren que Jerusalén, la capital de la nación judía y, por lo tanto, una figura para el pueblo judío (como en Isaías 40: 1–2, Mt 23: 37–39 y N, Lc 2:38), merece juicio y destrucción. Pero el v. 13b muestra que su destino es arrepentirse y ser preservado.

El templo de Elohim. Además de la Tienda de Reunión (el Tabernáculo) y el original celestial según el cual fue modelado (véase 15: 5 y N, Heb 8: 2–6a y N), la Escritura menciona seis templos literales: (1) Salomón, el primer templo (1 Reyes 5–8).

(2) Z'rubavel's, el Segundo Templo (Hageo 1–2, Esdras 3: 4–13).

(3) Herodes, llamado el Segundo Templo reconstruido o, por algunos, el Tercer Templo (Mt 21: 12ff., 24: 1–2; Jn 2: 19–20).

(4) Un futuro templo en los días del Anti-Mesías (Daniel 9:27, 11:45, 12: 7; Mt 24:15; 2 Tes 2: 3–4; y aquí).

(5) Un futuro templo en los días del Mesías (Ezequiel 40–48, Zacarías 6: 12–15).

(6) El templo en el cielo (abajo 7:15; 11:19; 14:15, 17; 16:17). Además, hay tres figurativos:

(1) La comunidad mesiánica (1C 3: 16–17, 2C 6:16, Ep 2:21).

(2) El cuerpo físico de un creyente (1C 6:19).

(3) Elohim y el Cordero (en la Nueva Jerusalén; Apocalipsis 21:22).

Las **personas... que adoran** en el Templo son judíos, y quizás no todos los judíos sino el remanente judío creyente (ver Ro 9: 6N, 9: 27–29N, 11: 1–6N, 11: 26aN); ya que **la corte afuera del Templo**, conocida como la Corte de los Gentiles (ver Ep. 2: 14N) debe dejarse afuera y no medirse. De hecho, el papel de los **Goyim** (ver Mt 5: 46N) aquí es **pisotear la ciudad santa**, Jerusalén (como en Lucas 21: 24 y N), mientras que el remanente se salva. En el v. 9, los gentiles impiden el entierro de los dos testigos.

42 meses (también a las 13: 5). Esto es aparentemente idéntico a los "1.260 días" del v. 3 y 12: 6 (compárese con Daniel 12: 11–12, donde se mencionan "1.290 días" y "1.335 días") y la "temporada y dos estaciones y media temporada" de 12:14 a continuación (y Daniel 7:25, 12: 7).

Relacionado, pero más bien relacionado con un período dos veces más largo, siete años, están Daniel 8:14 (“2,300 tardes y mañanas”) y Daniel 9: 25–27 (refiriéndose a 7 semanas de años, 62 semanas de años y 1 semana de años). Un pasaje talmúdico citado en Mt 24: 1–39N habla de un período de siete años durante el cual ocurren varias plagas. Ver también 13: 1–8N.

3–6 Mis dos testigos (del Mesías) se identifican con **los dos olivos** de Zacarías 4: 3 y **las dos menorás que se encuentran ante el Señor de la tierra**. Zacarías 4: 2 habla de una *menorá* con siete ramas, mientras que Zacarías 4:14 identifica las dos ramas de olivo con "los dos ungidos que están junto al Señor de toda la tierra".

Estos dos testigos testifican sobre Yeshúa, difunden sus Buenas Nuevas entre el pueblo judío en Jerusalén, profetizan y hacen milagros; durante este tiempo disfrutaban de la protección especial de Elohím (vv. 5-6). Entonces la bestia del Abismo los mata (v. 7). Sus cuerpos yacen en la calle principal de Jerusalén durante tres días y medio (vv. 8–9), después de lo cual se levantan de la muerte y suben al cielo (vv. 11–12).

En el contexto de Zacarías 3–4, los dos "ungidos" son Joshua el *cohen hagadol* y Z'rubavel el gobernador. Varias tradiciones midrashicas los identifican como Aarón y Moisés (Éxodo Rabá 15: 3), Aarón y David (Números Rabá 14:13, 18:16), Aarón y el Mesías (*Avot diRabbi Natan* 30b), posiblemente *Mashiaj Ben-Yosef* y *Mashiaj. Ben-David* (Pesikta Rabbati 8: 4; el texto es ambiguo). En el Talmud, el rabino Itzjak llama a los eruditos de *Eretz-Israel* "ungidos"

(*b'nei-yitzhar*, literalmente, "hijos del petróleo claro") porque debaten amigablemente, y los de los "olivos" de Babilonia porque sus disputas son amargas (como aceitunas sin curar; Sanedrín 24a).

Entonces, ¿quiénes son los dos testigos? A menudo se dice que son Moisés y Elijah, ya que estos aparecieron con Yeshúa en la Transfiguración (Mt 17: 1-8). El problema con esta comprensión es que los testigos deben morir (v. 7), y los seres humanos mueren solo una vez (Heb 9:27).

El caso de Elijah es bueno. Todavía no ha muerto (2 Reyes 2: 1, 9–12), se espera que regrese antes de que venga el Mesías (Malaquías 3: 23–24 (4: 5–6)), y ya ha **cerrado el cielo, para que no llueva** (1 Reyes 17: 1, 18: 42–45; Lc 4:25; Ya5: 17–18 y N).

Mientras Moisés **convirtió las aguas en sangre y golpeó la tierra con todo tipo de plaga** (Éxodo 7: 17–12: 30; 1 Samuel 4: 8), las Escrituras dicen que murió, para que no pueda morir de nuevo. Sin embargo, la tradición judía no se conforma con dejarlo descansar en paz. Para demostrar que todavía está vivo, un rabino talmúdico utilizó el principio de interpretación llamado *g'zerah shavah*. El término significa "analogía" (literalmente, "decisión igualitaria ") y funciona al inferir que si una palabra tiene un significado particular en un pasaje de la Escritura, debe tener el mismo significado en un

segundo pasaje. (Los rabinos vieron que esta técnica podría ser mal utilizada fácilmente para llegar a conclusiones contrarias a la Escritura y, por lo tanto, prohibió su uso posterior; solo se reconocen las instancias citadas por los primeros intérpretes).

"Se ha enseñado que el rabino Eli'ezer el Viejo dijo: 'Sobre un área [aproximadamente dos millas cuadradas], del tamaño del campamento de Israel, un *batkol* [voz celestial] proclamó:' Entonces Moisés murió allí, el gran sabio de Israel ". Pero otros dicen que Moisés nunca murió. Porque aunque el *Tanak* dice: "Entonces Moisés murió allí" (Deuteronomio 34: 5), en otro lugar dice: "Y él estaba allí con *Adonai*" (Éxodo 34:28). Al igual que en el último pasaje, la palabra "allí" significa "estar de pie y ministrar", así también en el primero significa "estar de pie y ministrar". (Sota 13b)

En cualquier caso, tal vez solo porque la muerte de Moisés fue inusual (Deuteronomio 34: 5–6; Yd 9 y N; abajo, v. 12N), existe la creencia popular de que él y Elijah regresarán:

"El rabino Yohanan Ben-Zakkai... [enseñó que Elohím] dijo: 'Moisés, te juro que en el futuro, cuando traiga a Elías el profeta a [Israel], los dos se reunirán'. "(Deuteronomio Rabá 3:17)

Yohanan mismo a veces se sugiere como uno de los testigos, sobre la base de Jn 21: 20-24. Pero los dos testigos habían vivido y ya estaban en el cielo en el siglo V a. C., cuando Zacarías profetizó (véase Zacarías 4: 11–14).

Además de Elijah, solo una persona ha sido llevada al cielo sin morir: Enoc (Génesis 5: 21–24; Heb 11: 5). Ambos vivieron antes del 500 a. C., y ambos fueron profetas (**profetizarán**; ver Yd 14). Como nunca han muerto, aún pueden sufrir la muerte del v. 7. Si los "dos testigos" son dos personas literales y no estamos tratando con una expresión figurativa, nomino a Enoch y Elijah.

Mientras tanto, los creyentes en Jerusalén se han acostumbrado a ser presentados con otros candidatos. Aparecen cada pocos meses, a menudo **vestidos de cilicio** como los Profetas del *Tanaj* (Isaías 20: 2; compárese con 2 Reyes 1: 8, Zacarías 13: 4, Mt 3: 4), y afirman estar "en el espíritu y el poder". de Elijah" (Lc 1:17) o incluso ser el mismo Elijah. Cualquiera que sea el espíritu, hasta ahora el poder (vv. 5-6) no ha sido evidente. **El fuego sale de su boca y consume a sus enemigos.** En Jeremías 5:14, el profeta se dirige a Israel: "Por lo tanto, así dice *Adonai*, Elohím de los ejércitos del cielo: 'Porque hablas esta palabra, haré que mis palabras se prendan en tu boca, y esta gente se consumirá, y consumirá ellos.'" Ver también 2 Reyes 1:10, 12; Lc 9, 54.

7 La bestia parece ser la misma que el Anti-Mesías (1 Jn 2: 18-19 y N). Ver 13: 1–18 y NN, 14 –.8–11 y NN. **El Abismo.** Ver 9: 1N.

8 La ciudad donde su Señor fue ejecutado en una estaca solo puede ser Jerusalén. "Su" se refiere al pueblo judío, al igual que la ciudad misma (vv. 1–2N). El autor, hablando con su propia gente, usa un lenguaje duro. Su **condición espiritual** es la de "S'dom" (compárese con Isaías 1:10), donde abundaban el pecado sexual y el mal uso de las personas (Génesis 19), y "Egipto", donde la religión falsa, el odio al único Elohim verdadero y el antisemitismo floreció (Éxodo 1–15).

9 Algunos de las naciones, tribus, lenguas y pueblos, es decir, de la Los gentiles (ver 5: 9b – 13N) son tan hostiles a Elohim, su Palabra y sus Profetas. que evitan el entierro de los dos testigos cuyos cuerpos yacen expuestos en la calle principal de Jerusalén a perros y moscas y, lo que es más importante, a la vergüenza (19: 21N, Salmo 69: 2–4, 1 Reyes 13:22; Josefo ' *Guerras de los judíos* 4: 5: 2).

10 Las personas que viven en la tierra. Creo que esto se refiere aquí no a los paganos de la tierra, como en otras partes de Apocalipsis, sino a los judíos que viven en Israel. Esta conclusión se basa en los hechos de que (1) los antecedentes hebreos de la expresión griega con frecuencia significan esto (ver 3: 10N), y (2) ya se ha dado una reacción gentil a la muerte de los testigos en el v.9.

Yohanan prevé un momento en que la oposición judía al Evangelio se intensifica con la aparición de **estos dos profetas**. Desde el punto de vista de los creyentes, evangelizan a los judíos no mesiánicos de la Tierra, testifican a Yeshúa y proclaman las Buenas Nuevas. Pero la evaluación de los judíos no mesiánicos es que los dos profetas los **atormentaron**. Por esta razón, no solo rechazan el mensaje de los testigos, sino que, en lugar de sentarse *shiv'ah* (Jn 11: 19-20N), **celebran y se envían regalos**, como los judíos de Shushan después de matar a los hijos de Amán (Esther 9:22) La diferencia, por supuesto, es que Amán y sus hijos eran verdaderamente opresores, mientras que los testigos del Mesías ofrecen liberación.

11–12 La resurrección y ascensión de los testigos, similar a la de Yeshúa, causa un **gran temor** en sus **enemigos**, porque esto demuestra en el poder (1C 2:14, 4:20, 6:14, 15: 54–57) que nuestro Elohim reina La Palabra de *Adonai* es poderosa (Isaías 55: 10–11; Heb 1: 3) e indestructible (Isaías 40: 8; 1 Ke 1: 23–25); no puede silenciarse matando a quienes lo hablan.

Subieron al cielo en una nube, no solo como Yeshúa (Hch 1: 9-11), sino también, según Josefo, como Moisés. Observe cómo Josefo trata con el testigo contrario de Deuteronomio 34: 5–6:

'Mientras [Moisés] iba a abrazar a El'azar [el *cohen hagadol*] y Y'hoshua [*bin-Nun*], mientras todavía hablaba con ellos, de repente una nube se apoderó de él y desapareció en un cierto valle, aunque escribió en los libros sagrados que murió. Esto

lo hizo por temor a que la gente pudiera decir que debido a su extraordinaria virtud fue a Elohim ". (Josefo, *Antigüedades de los judíos* 4: 8: 48)

Ver también vv. 3–6N, 6: 9N, Yd 9N.

13 El **terremoto** es una forma frecuente de juicio en los últimos días (6:12, 8: 5, 11:19, 16:18; Ezequiel 38: 19–20). Mata a **siete mil personas** (alrededor del 1.3% de la población actual de Jerusalén) y causa daños generalizados (**una décima parte de la ciudad se derrumbó**). El resultado, para los sobrevivientes, es nada menos que la salvación, el cumplimiento de la promesa de Elohim a través de Sha'ul de que "todo Israel será salvo" (Ro II: 26a y N). "Los judíos piden señales" (1C 1:22). En Mt 16: 1–4, los *P'rushim* le pidieron a Yeshúa una señal, pero él no prometió ninguna "excepto la señal de Jonás", cuyo ser vomitado del estómago del pez es un tipo de resurrección. La resurrección y la ascensión de los dos testigos, junto con el terremoto simultáneo (**en esa hora**), son entendidos correctamente por el pueblo judío como signos de Elohim; **el resto quedó asombrado**. Incluso mientras estaban afligidos por la muerte de 7,000 personas, manejaron su dolor a la manera de Elohim (2C 7: 10 y N): esto los llevó al arrepentimiento, de modo que **dieron gloria al Elohim del cielo**. A lo largo del libro de Apocalipsis, solo aquellos en una relación correcta con Elohim le dan gloria (1: 6; 4: 9, 11; 5: 12-13; 7:12; 15: 4; 19: 1, 7). Por el contrario, aquellos que no están en una relación correcta con Elohim se glorifican a sí mismos (18: 7) en lugar de Elohim (14: 7, 16: 9) - compare los paganos endurecidos de Ro 1:21: "Aunque saben quién es Elohim, no lo glorifican como Elohim ni le agradecen ". Este arrepentimiento masivo rompe la espalda de los siglos de oposición del establecimiento nacional judío al Evangelio. Que llegue pronto, en nuestros días.

14 Ver8: 13 y N.

15–17 Cuando el séptimo ángel hace sonar su *shofar*, entonces **El reino del mundo se ha convertido en el Reino de nuestro Señor y su Mesías, y Adonai ha comenzado a gobernar**. El reino activo de Elohim en la tierra, el Reino Mesianico, prometido en 1: 5–8 y 6:10, ahora comienza a hacerse realidad. Entre estos versículos y el Capítulo 19 se encuentran los diversos juicios y otros eventos asociados con el derrocamiento del sistema de este mundo y la inauguración del gobierno del Mesías. Es por eso que esencialmente el mismo grito se escucha nuevamente a las 19: 6: "¡Aleluya! ¡Adonai, Elohim de los ejércitos del cielo, ha comenzado su reinado!

18 Este es un *midrash* en todo el Salmo 2, que contrasta el juicio justo y la **ira** de Elohim con el de **los Goyim**, las naciones paganas opuestas a Elohim y sus caminos.

19 **El templo de Elohim**. Ver vv. 1–2N.

En el cielo... el arca del pacto. El arca terrenal, mencionada en el Nuevo Testamento en Heb 9: 4–5 y NN, se describe por primera vez en Éxodo 25: 10–22. Inicialmente se mantuvo detrás de la cortina del Tabernáculo y luego dentro del Lugar Santísimo en el templo de Salomón, este cofre fue después aparentemente ya sea quitado por Shishak, rey de Egipto, cuando "quitó los tesoros de la casa del Señor" (1 Reyes 14:25), o destruido junto con el templo por los babilonios (compárese con Jeremías 3:16).

Las narraciones extrabíblicas dicen que el arca estaba escondida "en su lugar" (Talmud, Yoma 53b) o en otro lugar. Yoma 52b dice que fue el rey Josías quien lo escondió; pero en los Apócrifos, 2 Macabeos 2: 4–8 dice que Jeremías rescató el arca y lo llevó a una cueva en el Monte Sinaí para preservarlo hasta que Elohím reúne a su pueblo en los tiempos mesiánicos (véase 2: 17N). La mención del arca en el presente versículo concuerda con esta tradición, ya que la salvación de Israel, un evento mesiánico, se informa arriba en el v. 13.

Si el arca terrenal simbolizaba la presencia de Elohím guiando a su pueblo, la apariencia del arca celestial simboliza el ser de Elohím a punto de cumplir el resto de sus promesas pactadas.

CAPITULO 12

1–5 Ya sea que favorezcan la interpretación literal o figurativa del libro de Apocalipsis, casi todos los comentaristas están de acuerdo en que estos versículos representan el nacimiento de Yeshúa el Mesías y su ascensión al cielo después de ser resucitado. Esto significa que Apocalipsis no es simplemente una presentación de eventos futuros en orden cronológico, ya que este pasaje se remonta a la historia pasada.

1 La **mujer** no es Miryam, la madre de Yeshúa, sino Israel, en su sentido normal, el pueblo judío, porque las imágenes son de Isaías 66: 7–10 (compárese también Isaías 26:17, Miqueas 4:10). Debido al v. 17, este no puede ser el concepto de "Israel extendido" que incluye a los cristianos gentiles (ver 7: 4N en "de cada tribu de los hijos de Israel").

Aunque Israel está en la tierra, Yohanan la ve **en el cielo**, simbolizando el hecho de que Elohím protege y preserva a los judíos; esto se hace más explícito en vv. 6, 13–16. Además, Mikha'el es el protector angelical de Israel (v. 7 y N). Hay una semejanza obvia entre la mujer y la "Jerusalén celestial" (Ga 4:26, Heb 12: 22–24).

Doce estrellas Algunos piensan que esto significa los doce signos del zodiaco. Si bien los escritores recurren a materiales de su propia cultura, y el judaísmo se enredó con la astrología mucho antes de que Yohanan viviera, está claro que sus propósitos no tienen nada que ver con la astrología. En 21: 12–14, el número doce se refiere a las tribus de

Israel y los emisarios de Yeshúa, y este entendimiento también es adecuado para el contexto aquí.

Ella gritó en la agonía del trabajo. Ver Mt 24: 8N sobre los "dolores de parto" del Mesías.

3–4 El dragón es Satanás, el adversario (véase v. 9N); sus **siete cabezas y diez cuernos** también lo equiparan con la "cuarta bestia" de Daniel 7: 7, 24 (ver 13: 1N). Se **paró frente a la mujer**, oponiéndose a Yeshúa, lista para **devorar al niño en el momento en que nació**.

Estrellas. Posiblemente estrellas naturales (6:13, 8:12; Mt 24:29), pero más probablemente "sus ángeles" (v. 7; compárese con 1:20, 9: 1), que se rebelaron con Satanás contra Elohím (ver 2 Ke 2: 4N).

5 Un niño varón. Compárese con Isaías 66: 7; ver v. 17 y N. **Quién gobernará a todas las naciones con un bastón de hierro.** Esta frase del Salmo 2, en su totalidad sobre el Mesías, también se cita en 2: 26–27 & N y 19:15; ver también 11: 18 y N.

6 Ver vv. 14-17 y N.

7 Mikha'el, uno de los ángeles gobernantes (ver 1 Tes. 4: 16N, Yd 9 y N). En el pensamiento popular judío, los ángeles son una invención cristiana que refleja una desviación del monoteísmo puro. En realidad, los ángeles se mencionan con frecuencia en el *Tanak*, aunque **Mikha'el** (Michael) y Gavri'el (Gabriel; véase Lc 1: 19N) son los únicos que identifica por su nombre. El judaísmo posterior a *Tanak* desarrolló una elaborada angelología.

A las 10:13 de Daniel, después de que Daniel había ayunado tres semanas, Gavri'el explica su demora en llegar: "El príncipe del reino de Persia me resistió durante veintiún días, hasta que Mikha'el, uno de los ángeles de primer rango, acudió en mi ayuda y ya no me necesitaban allí con los reyes de Persia ". En Daniel 10:21, Gavri'el le cuenta a Daniel sobre "Mikha'el, tu príncipe"; y "tu" es plural: Mikha'el es el príncipe o ángel guardián del pueblo judío, que lucha junto a Gavri'el contra los ángeles de Persia y Grecia. Daniel 12: 1, hablando del Fin de los Días, agrega: "En ese momento, Mikha'el, el gran príncipe que se levanta [vigila] para los hijos de tu pueblo, se levantará; y habrá un período de problemas mayor que cualquiera que haya sido desde el momento en que las naciones comenzaron hasta entonces; pero en ese momento su gente, es decir, todos los cuyo nombre se encuentra escrito en el libro, serán entregados ". (Se alude a este versículo a las 20:15, Mt 24:21.) Aquí se ve a Mikha'el con sus ejércitos celestiales, derrotando al dragón.

La *aggadah* nombra a muchos otros ángeles, por ejemplo, Rafa'el y 'Aza'zel, a los que se hace referencia en la cita de 1 Enoc en 2 Ke 2: 4N. (Véase también 1: 4N sobre "el

Espíritu séptuple” y 8: 2N.) Además, la tradición amplía los roles de Mikha'el y Gavri'el. Según Pesikta Rabbati 46: 3, son dos de los cuatro ángeles que rodean el trono de Elohim; pero el Talmud afirma que Mikha'el es mayor que Gavri'el (B'rakhot 4b). Mikha'el fue el ángel que le pidió a Abraham que no sacrificara a Itzjak (*Midrash Va-Yosha* en A. Jellinek, *Beit-HaMidrash* 1:38, refiriéndose a Génesis 22:11). Según Exodus Rabbah 18: 5, fue Mikha'el quien hirió a Senaquerib y al ejército asirio (2 Reyes 19:35); el pasaje agrega que

“Mikha'el y Samma'el [identificados con Satanás; ver Yd 9N] ambos se paran ante la *Sh'khinah*; Satanás acusa, mientras Mikha'el señala las virtudes de Israel, y cuando Satanás desea hablar de nuevo, Mikha'el lo silencia”.

Esther Rabbah 7:12 dice que fue Mikha'el quien defendió a los judíos contra cada una de las acusaciones de Amán. Cuando venga el Mesías, Mikha'el y Gavri'el lo acompañarán y lucharán contra los malvados (*Alphabet Midrash of Rabbi Akiva*).

Uno de los pasajes más conmovedores en Midrash Rabbah ocurre al final. Cuando llegó el momento de que Moisés muriera, Sammael, el ángel de la muerte, vino a tomar su alma. Pero Moisés se opuso, recitando una larga lista de sus logros para demostrar que no necesitaba entregar su alma a

Samma'el Finalmente fue Elohim mismo quien

"Descendió de los cielos más altos para quitar el alma de Moisés; y con él estaban tres ángeles ministrantes, Mikha'el, Gavri'el y Zagzag'el. Mikha'el preparó su féretro, Gavri'el extendió una fina tela de lino junto a la almohada debajo de su cabeza, y Zagzag'el le puso una a sus pies. Entonces Mikha'el se paró a un lado y Gavri'el al otro. El Santo, bendito sea, convocó el alma de Moisés; pero respondió: "Maestro del universo, te lo ruego, déjame quedarme en el cuerpo de Moisés". Entonces Elohim besó a Moisés y se llevó su alma con un beso en la boca; y Elohim, si se puede decir eso, lloró. Y el *Ruach HaKodesh* dijo: "Desde entonces no ha surgido en Israel un profeta como Moisés" (Deuteronomio 34:10). Bendito sea el Señor para siempre. *Amén y Amén*. (Condensada de Deuteronomio Rabá 11:10)

Aunque compilados en el siglo IV EC, los escritores de Midrash Rabbah no reconocieron que Yeshúa era el "profeta como Moisés" y que ya había "surgido en Israel"; ver Hechos 3: 22–23N. Y'udah 9 alude a esta tradición sobre el papel de Mikha'el en la muerte de Moisés; ver notas allí y en 11: 3–6 arriba.

En la literatura cabalística (oculta judía) el estado de Mikha'el se exalta aún más. Está asociado o incluso identificado con el ángel Metatrón, él mismo a veces equiparado con el Mesías. Mikha'el tiene un papel en la redención y se convierte en una personificación

de la gracia. A veces se lo retrata trayendo ante Elohim las almas de los justos (ver 6: 9 y N).

9-10 ¿El Nuevo Testamento es simplemente mitología griega recalentada? Si no, ¿por qué tiene un capítulo sobre un **gran dragón**? Yohanan responde aquí y a las 20: 2 identificando al dragón (griego *drakô*) en terminología judía como:

(1) **Esa serpiente antigua**, *ophis* griega, usada en la Septuaginta en Génesis 3 para traducir al hebreo *nachash*, la serpiente en el Jardín del Edén.

(2) **El diablo**, griego *diabolos*, "calumniador, acusador", la palabra de la Septuaginta para "Satanás"; este es precisamente su papel en Job 1–2.

(3) **Satanás (el adversario)**. *Interpreto Satanas* griegas dos veces, primero por una transliteración, luego por una traducción; ver Mt 4: 1N.

(4) **El engañador del mundo entero**. Compare 20: 2–3 a continuación.

(5) **El acusador de nuestros hermanos**. Satanás acusando al pueblo de Elohim es familiar en el judaísmo no mesiánico; Se puede decir que el antisemitismo es una de sus manifestaciones.

Además, el *Tanak* usa su propio "lenguaje monstruoso" cuando habla de Satanás:

(1) *Rahav* ("Rahab" - sin conexión con la mujer que protegió a los espías en Jericó), que significa Egipto, pero con el poder de Satanás al acecho (Isaías 51: 9, Salmo 39:10, Job 26:13).

(2) *Livyatan* ("Leviatán, monstruo marino"; Isaías 27: 1; Salmos 74:14, 104: 26; Job 40: 25–41: 26 (41: 1–34)); La descripción en el último pasaje deja en claro que Leviatán no es un monstruo marino natural.

(3) *Behemot* ("Behemoth, hipopótamo"; pero en Job 40: 15-24 un ser sobrenatural).

(4) *Tanin* ("dragón, cocodrilo"; Isaías 51: 9, Salmo 74:13, Job 7:12).

(5) *Nachash* ("serpiente"; Génesis 3: 1–19, Isaías 27: 1, Amós 9: 3, Job 26:13).

En la Septuaginta, "*drakôn*" (que subyace a la palabra inglesa "dragon") se usa con frecuencia para traducir "*tanin*", "*nachash*" y "*livyatan*"; el Antiguo Testamento de la KJV usa "dragón" veinte veces.

En el v. 3 anterior, este dragón también se identifica con la "cuarta bestia" de Daniel 7: 7, 24.

El gran dragón fue expulsado. Compárese con Lc 10:18, donde

Yeshúa dice: "Vi a Satanás caer como un rayo desde el cielo".

Fue arrojado a la tierra. ¿Qué hace él aquí? Respuesta: "Tu enemigo, el adversario, acecha como un león rugiente en busca de alguien para devorar" (1 Ke 5: 8). Esto se confirma en vv. 12-17, 13: 7.

¿Qué debemos hacer al respecto? "Párate contra él..." (1 Ke 5: 9–10, Ya 4: 7; compárese con Ep 6: 10–17, también 13:10 y 14:12 a continuación).

La venida de **la victoria de Elohim** (o "salvación"; ver 7: 10N) es el tema de los próximos seis capítulos; El grito se repite a las 19: 1.

11 Nuestros hermanos **derrotaron a Satanás**, el acusador, **por** el acto de gracia **de Elohim** en nombre de la humanidad, el derramamiento de **la sangre del Cordero** (ver Ro 3: 25bN), y también **por... su** valiente hacer su parte, dando **testimonio** de esto. acto de Elohim y su hijo Yeshúa, **incluso cuando se enfrentan a la muerte**. Ver Hechos 7: 59–60N sobre ser martirizado '*al kidush HaShem*.

12 Su tiempo es corto. Después de edades desconocidas en el cielo (Isaías 14: 11-15), **el Adversario** pasa un interludio relativamente corto en la tierra antes de ser desterrado al "lago de fuego y azufre" (20:10), "el fuego preparado para el Adversario y su ángeles" (Mt 25:41). Durante este tiempo **él está muy enojado** - ver 1 Ke 5: 8 y vv. 9-10N arriba.

13-16 Fue en busca de la mujer, es decir, fue a perseguir al pueblo judío (v. 1N), y tal vez a los judíos mesiánicos en particular. El significado preciso de los detalles no está claro; El sentido general es que Elohim frustra los intentos más demoníacos de Satanás de destruir a Israel.

17 El resto de sus hijos son cristianos gentiles. Ellos **obedecen las órdenes de Elohim**, no los 613 *mitzvot* pero la *Torá* con los cambios necesarios (Heb 7:11, 8: 6; Ac 15: 22-23; Jn 13:34; Ro 13: 8-10) que nos "dan la El verdadero significado de la *Torá*, que el Mesías defiende" (Ga 6: 2). Ver notas de estos pasajes. **Y**, como los judíos mesiánicos, **dan testimonio de Yeshúa** (ver v. 11N). RH Charles usa un razonamiento intrincado para equiparar a la mujer con la Iglesia y "el resto de su simiente" con todos los creyentes; sin embargo, incluso él dice que la frase "originalmente" significaba "cristianos gentiles". *Apocalipsis*, Volumen 1, p. 315. Ver también Isaías 66: 8.

18 El dragón se paró en la orilla del mar para invocar a las dos bestias de 13: 1, 11, sus instrumentos para perseguir a los creyentes israelíes y gentiles.

CAPITULO 13

1–8 Estos versículos y 11: 7, 17:24 colocan este capítulo en el contexto de Daniel 7. La **bestia** es un compuesto de las cuatro bestias de Daniel. Al igual que el dragón (12: 3–4 y N), tiene los **diez cuernos y las siete cabezas** de la "cuarta bestia" de Daniel (v. 1, Daniel 7: 7); aunque a diferencia del dragón, también se parece a los otros tres (**león... oso... leopardo**; v. 2, Daniel 7: 4–6). Se trata de **subir de la mar** (v 1, Daniel 7: 3.). Habla **blasfemias arrogantes** (vv. 5-6; Daniel 7: 8, 20, 25). Tiene **autoridad para actuar durante 42 meses** (v. 5, Daniel 7:25). Daniel mismo explica:

“La cuarta bestia será un cuarto reino sobre la tierra, que será diferente de todos los reinos. Devorará toda la tierra, la pisoteará y la partirá en pedazos. Los diez cuernos son diez reyes que surgirán de este reino, y otro rey se levantará después de ellos, y será diferente de los anteriores, y someterá a tres reyes. Hablará grandes palabras contra el Altísimo, agotará a la gente santa del Altísimo y pensará en cambiar los tiempos y las leyes; y serán entregados en su mano por una temporada, estaciones y media temporada. Pero se sentarán a juzgar, y su dominio será quitado, para ser consumido y destruido al final. Y el reino y el dominio, y la grandeza de los reinos bajo todo el cielo serán entregados al pueblo de los santos del Altísimo, cuyo reino es un reino eterno, y todos los dominios le servirán y le obedecerán. Aquí está el final del asunto ". (Daniel 7: 23–27)

Muchos eruditos consideran que la profecía de Daniel se cumplió en 168–164 a. C. por el rey seléucida Antíoco IV, quien "cambió los tiempos y las leyes", incluso causó que se ofrecieran cerdos a los ídolos en lugar del sacrificio diario, una abominación que devastó el Templo (Daniel 9:27, 11:31, 12:11) durante tres años y medio ("una temporada, estaciones y media temporada"), hasta que los Macabeos lo recapturaron y volvieron a dedicar, un evento conmemorado por el festival de *Janucá* (ver Jn 10: 22N). Pero desde que Yeshúa renovó la profecía dos siglos después, también debe haber un cumplimiento posterior. Ver 17: 8 y N.

En el *Tanak*, "cuerno" a menudo significa "rey". Muchos identifican "otro rey" que surge de los diez con la segunda bestia (vv. 11-12 y N).

Las cuatro bestias de Daniel son cuatro reinos; y la mayoría de los estudios los identifican como Babilonia, Persia, Grecia y Roma. Como todos son historia antigua, los futuristas (ver 1: 1N) esperan la bestia de vv. 1–8 para ser un Imperio Romano revivido, o una nación que cubre el mismo territorio, o una nación en la que el espíritu brutal y depravado del Imperio Romano encuentra expresión. CI Scofield, expresando la visión dispensacionalista, considera la cabeza con **una herida fatal** (v. 3) como el Imperio Romano restaurado, que está "muerto" ahora pero volverá a vivir, para **sorpresa** de todos. Hace unos años, los "exegetas de periódicos" (1: 1N) vieron el cumplimiento de esta profecía en los diez miembros del Mercado Común Europeo. El hecho de que el Mercado Común ahora comprenda más de diez naciones participantes no necesariamente refuta el enfoque futurista.

Los no futuristas a veces hacen de esta bestia una alegoría de todo el poder satánico movilizado contra el pueblo de Elohim en la tierra, especialmente el poder gubernamental (en oposición al religioso).

3–4, 8 Toda la tierra siguió a la bestia y la adoró, excepto los creyentes en Yeshúa, aquellos cuyos nombres están escritos en el Libro de la Vida (véase 20:

12bN) **pertenecientes al Cordero, Yeshúa, sacrificado antes de que el mundo fuera fundado** (Elohím planeó su muerte expiatoria antes de crear el mundo; 5: 6 y N, Ep 1: 3–12, Co 1: 14–23).

4 ¿Quién es como la bestia? Esta letanía de adoración de bestias es una parodia del nombre del ángel Mikha'el (en hebreo, que significa "Quién es como Elohím"), que derrotó al dragón (12: 7–9), y del Cantar de Moisés (véase 15: 3 y N):

“¿Quién es como tú, *Adonai*, entre los Elohímes? ¿Quién es como tú, glorioso en santidad, temeroso en alabanzas, haciendo maravillas? (Éxodo 15:11)

La **autoridad de la bestia** viene a través **del dragón**, pero la fuente última de toda autoridad es Elohím (Isaías 45: 6–7; Job 1:12, 2: 6).

6 Y su *Sh'khinah*, y los que viven en el cielo, literalmente, "y su tienda, los que están en el cielo". Ver 7: 15N.

7 Todos los que viven en la tierra. Ver 3: 10N.

8 Libro de la vida. Ver 20: 12bN.

9 Ver nota al comienzo del Capítulo 2.

11-12 Otra bestia. Esta segunda bestia es el "falso profeta" (16:13, 19:20, 20:10). Es el "Anti-Mesías" (1 Jn 2:18); Como una parodia del verdadero Mesías, tiene **dos cuernos, como los de un cordero** (5: 6 y N). Es el "hombre que se separa de la *Torá*" (2 Tes 2: 3–10 y NN), quien cumple la profecía de Yeshúa de que "la abominación que causa la devastación' mencionada a través del profeta Daniel" algún día "permanecerá en el Lugar Santo "De un templo reconstruido (Mt 24:15, citando a Daniel 9:27, 11:31, 12:11). Es el "otro rey" que surge de los diez (Daniel 7: 23–27, citado en el v. 1N). Los no futuristas ven a esta bestia como símbolo de una religión organizada e institucional que impone el **culto a la primera bestia**.

13–14 Los milagros plantean dos problemas: (1) ¿Suceden en absoluto? (2) Si lo hacen, ¿son signos de Elohím? Si los milagros suceden depende de cómo uno defina un milagro. Sin entrar en sutilezas, definiré un milagro como un evento fuera de lo común que involucra una intervención sobrenatural. Aunque esto desplaza el lugar de incertidumbre sobre lo que se entiende por "intervención sobrenatural", la Biblia, la mayoría de las religiones y muchas fuentes no religiosas están de acuerdo en que ocurren milagros así definidos.

La Biblia toma algunos milagros como signos de Elohím, pero otros son reconocidos como de origen demoníaco. Así, la segunda bestia **engaña a las personas que viven en la tierra**, así como los magos en la corte de Faraón lo engañaron para que desconfiara al Elohím de Israel (Éxodo 7:11, 22; 8: 3 (7); en el Nuevo Testamento compare Hechos 13: 6b –9, 16: 16–18, 19: 13–16). Sin embargo, Elohím pone límites a la capacidad demoníaca y satánica de realizar milagros (Job 1:12, 2: 6; Mt 24:24), tal como lo hizo en los días de Moisés (Éxodo 8: 14-15 (18-19), 9:11; véase también Deuteronomio 18: 9 y sigs.).

Fuego... del cielo. Esto imita el milagro de Elijah (2 Reyes 1: 10-13); compárese con Lc 9:54. La palabra "fuego" aparece más de veinte veces en el libro de Apocalipsis, generalmente significa juicio. Así, la bestia incluso imita el juicio de Elohím.

16–17a Una marca en su mano derecha o en su frente. Compárese con 20: 4, que dice "y", no "o": "los que no habían adorado a la bestia ni a su imagen y no habían recibido la marca en la frente y en las manos". Esto se burla de *t'fillin* (ver Mt 23: 5N), que los judíos ortodoxos y conservadores usan en la sinagoga en la mano y en la frente para obedecer Deuteronomio 6: 8: "Los atarás [es decir, las *mitzvot* de Elohím] por un firme en su mano, y serán para frontales entre sus ojos".

Esta "marca de la bestia" (16: 2, 19:20; también 14: 9–11) también imita el sellado de los 144,000 (7: 2–3 y N). Algunos sugieren que esta "marca" se refiere a un sistema de tarjeta de crédito computarizado junto con un identificador de transmisor implantado en las frentes y manos de las personas o algún otro desarrollo de alta tecnología. Independientemente de si tales especulaciones son verdaderas o fantasiosas, la marca señala un momento de control totalitario total sobre la vida económica por parte de elementos religiosos.

17b – 18 El número de su nombre. Tanto en hebreo como en griego, cada letra del alfabeto corresponde a un número: las primeras nueve letras corresponden a 1 a 9, las siguientes nueve a 10 a 90 y las últimas letras a los cientos. El número de una palabra o nombre es la suma de los equivalentes numéricos de sus letras.

En la interpretación judía, *gematria* (la palabra hebrea deriva de la palabra griega "*geômetria*", que subyace en inglés "geometría") es un sistema de deducir el *césped* ("secreto"; ver Mt 2: 15N) de un texto al postular un significado conexión entre palabras cuyos números son idénticos o relacionados por aritmética simple. Ejemplo: en la literatura rabínica, a veces a Elohím se le llama el "Lugar" ("*Makom*"). Por qué esto debería ser no es evidente, por lo que *Gematria lo* explica de esta manera: las letras de "YHVH" - *iud, heh, vav* y *heh* - son equivalentes a 10, 5, 6 y 5. La suma de los cuadrados de estos cuatro números es 186, que es el mismo que el número de "*Makom*" - *mem, kuf, vav, mem* (40 + 100 + 6 + 40).

Los que entienden deben contar el número de la bestia, ya que es el número de una persona y su número es 666. Esto ha provocado aún más especulaciones que la marca de la bestia. Quien es la bestia? Ciertas formas del nombre del emperador romano Nerón tienen ese número; Además, un culto del primer siglo esperaba que resucitara después de su muerte en 68 CE. Napoleón y otras figuras históricas han sido sugeridas. Además, si uno usa otros idiomas y manipula las correspondencias numéricas, entonces, como escribe George E. Ladd, "se puede hacer casi cualquier cosa con estos números... Si A = 100, B = 101, C = 102, etc., el nombre de Hitler totaliza 666. "Por lo tanto, **se necesita sabiduría**, para que uno permanezca alerta pero no se deje engañar.

El número podría ser completamente simbólico. El nombre de Mesías en griego, *Iêsous*, es igual a 888; 7 es considerado como el número perfecto; y la repetición triple simboliza la supremacía absoluta (como en Isaías 6: 3, "Santo, santo, santo es *Adonai* de los ejércitos"). Por lo tanto, 888 significa que Yeshúa está absolutamente y, en última instancia, más allá de la perfección, mientras que 666 significa que la bestia en todos los aspectos está a la altura de la perfección y, por lo tanto, es absoluta y finalmente imperfecta y malvada.

CAPITULO 14

1–20 En este capítulo se muestra a Elohim trabajando detrás de escena de la historia, preparando recompensas para su pueblo y castigos para quienes lo desobedecen. Se advierte a los creyentes contra la caída y se los alienta a permanecer fieles.

1 El Cordero asesinado (5: 6 y N) se ve **en el Monte Tziyon** (Monte Sión), el punto más alto de Jerusalén. En 4 Ezra se le dice al vidente que él

"A quien el Altísimo guarda muchas edades y a través del cual entregará su creación [es decir, el Mesías] se parará en la cima del Monte Sión. Sí, Sión vendrá y será visto por todos, preparados y contruidos, tal como viste la montaña cortada sin manos. Pero él, mi Hijo, reprenderá a las naciones que han venido por su impiedad". (4 Esdras 13:26, 36–37).

Aquí "Sión" se refiere a la Jerusalén celestial; ver Heb 12: 22 y N.

Los 144,000 son los judíos mesiánicos de 7: 4 y N. Sus **frentes** están "sellado" (7: 2-3 y N, 9: 4) tanto con el de Lamb **nombre** y **el nombre de su padre** (contraste 13: 16-17). Uno de los dos *t'fillin* se usa en la frente y contiene el nombre del Padre, *YHVH* (ver 13: 16-17aN); simboliza la devoción completa y la profesión abierta. Estos 144,000 serán igualmente abiertos y dedicados a proclamar el nombre del Cordero, Yeshúa.

4 Los que no se contaminaron con mujeres, porque son vírgenes. Estos no son hombres célibes, a pesar de la mención explícita de las mujeres. Más bien, son personas

de ambos sexos que son fieles a Elohim y a su Hijo, como el resto de los vv. 4–5 deja en claro. La fornicación es una metáfora bíblica común para la idolatría: para varios ejemplos del *Tanak*, ver Ezequiel 16, 23 y Oseas 1–5. Aquí en el libro de Apocalipsis, la adoración mal dirigida se llama explícitamente prostitución en el v. 8 a continuación, así como en 17: 2, 4; 18: 3, 9; 19: 2.

Sobre el celibato en sí, RH Charles escribe: "La superioridad de la vida célibe, aunque no judía y no cristiana, fue adoptada temprano de los gnósticos y otros herejes cristianos", como Marción, las religiones de Isis y Mitra y la vestal. Vírgenes en Roma (*Apocalipsis*, Volumen 2, p. 9). Para más información sobre este tema, ver 1C 7: 1–9 y NN.

5 En sus labios no se halló mentira. Esto está profetizado de Yeshúa en Isaías 53: 9 y del remanente de Israel en Sofonías 3:13.

6–13 Los tres ángeles exhortan al pueblo de Elohim a permanecer fiel (vv. 6-7, 12; compárese con 13: 9b, 10b), para evitar el juicio contra **Babilonia la Grande** (vv. 8-11, v. 8N). Deben perseverar, observar las *mitzvot* de Elohim y **ejercer la fidelidad de Yeshúa** (v. 12), la misma fidelidad que Yeshúa tuvo (ver Ro 3: 22 y N, Ga 2: 16c y N). Tenga en cuenta que las obras y la fe van de la mano (Ro 3: 27–28 y N, Ep 2: 8–10 y N, Ya 2: 14–26 y NN), y que las obras de los justos van con ellos por recompensa (v. 13; compárese) Ro 2: 6–16, 1C 3: 8–15). El versículo 13 es tranquilizador cuando cualquier creyente muere.

6–7 Las Buenas Nuevas del v. 6 *es* lo que el ángel dice en el v. 7. No es todo el Evangelio sino el aspecto relevante aquí.

8 Ella ha caído! Ella ha caído! ¡Babilonia la grande! Este grito, que combina Isaías 21: 9 con Daniel 4:21, se repite a las 18: 2, cuando se detalla la destrucción de Babilonia (capítulos 17-18). En el *Tanak*, Babilonia personifica el mal. Ya en Génesis 11 es el sitio de la Torre de Babel. En Isaías 14, el rey de Babilonia es un sustituto apenas satinado de Satanás (especialmente Isaías 14: 12-16). A continuación se presentan cuatro posibles significados para "**Babilonia**" aquí y a las 16:19; 17: 5; 18: 2, 10, 21.

(1) *Babilonia literal*. Babilonia estaba ubicada en el río Eufrates (16:12) y estaba atravesada por canales ("sentados en muchas aguas", 17: 1, aludiendo a Jeremías 51:13, "Oh, ustedes que habitan en muchas aguas, abundantes en tesoros, sus ha llegado el fin y la medida de tu avaricia "). Pero contra una interpretación literal es 17:15, que interpreta las "aguas" en sentido figurado, y la profecía de Jeremías de que la "desolación" de Babilonia sería "eterna" (Jeremías 25:12; también Isaías 13: 19–22 y más ampliamente Jeremías 50: 1–51: 64), junto con el hecho de que Babilonia en el siglo I d. C. apenas merecía la atención que Yohanan le prestaba, ya que no era un centro de actividad

evangélica (véase 1 Ke 5: 13N) ni la principal potencia mundial centro había sido alguna vez.

(2) *Roma*. Los argumentos a favor de Babilonia como palabra clave para Roma son importantes. Roma era ampliamente conocida como la ciudad situada en siete colinas (17: 9). La precaución militaba en contra de retratar los males del gobierno opresivo de Roma demasiado directamente. "Babilonia" era un eufemismo común para "Roma" en el Pseudepigrapha (2 Baruch 11: 1, 67: 7; Sibylline Oracles 5: 143, 159) y en los escritos rabínicos. Midrash Rabbah en Canción de canciones 1: 6.4 declara directamente: "Uno llama a Roma

'Babilonia' ". Yechiel Lichtenstein en 1 Ke 5:13 comenta que "Roma se llama 'Babilonia' ya que siempre se describe como el peor reino ". Debido a que el poder político de Roma ha disminuido desde que se escribió el libro de Apocalipsis, lo que hace que la comprensión literal de Roma sea menos relevante, hay protestantes que equiparan a **Babilonia** con Roma y Roma con el catolicismo romano, convirtiendo el pasaje en una polémica anticatólica.

(3) *El malvado sistema mundial*, gobernado en el reino espiritual por Satanás y, en última instancia, en el mundo físico por el anti-Mesías. Al ver a Babilonia alegóricamente como el malvado sistema mundial concuerda con la extensa descripción del gobierno del anti-Mesías en los capítulos 12-13 y el regreso de estas imágenes en el contexto inmediato (vv. 9-11).

(4) *Los impíos en general*. Esta comprensión menos específica de Babilonia la Grande como la impía en general como opuesta a la divina derivaría de una hermenéutica que interpreta todo el libro a lo largo de tales líneas figurativas (ver 1: 1N).

El vino de la furia de Elohim, aquí y en el v. 10: ver vv. 14-20N a continuación.

10a Fuego y azufre, que KJV representa "fuego y azufre". Debido a que esta expresión se usa para describir a los predicadores cristianos que retratan vívidamente las torturas del infierno, a veces se la considera ajena al judaísmo. En realidad, el destino de los malhechores se describe de esta manera en todo el *Tanak*. Cuatro ejemplos: Génesis 19:24 (la destrucción de Elohim de Sodoma), Isaías 34: 8-10 (el "día de venganza" venidero contra Edom), Ezequiel 38:22 (profecía contra Gog) y Salmo 11: 6 (el destino de los malvados). La frase se encuentra en Apocalipsis también en 9: 17-18, 19:20, 20:10, 21: 8. Ver 19: 20N.

10b – 11 Ante los santos ángeles... para siempre. La idea de que el juicio de los impíos se exhibe eternamente antes de que los justos se encuentren en una obra judía pseudipegráfica:

"Este valle maldito [Gey-Hinnom (Gehenna, infierno; ver Mt 5: 22N)] es para aquellos que están malditos para siempre... Aquí serán reunidos y aquí será su lugar

de juicio. En los últimos días habrá sobre ellos el espectáculo del juicio justo en presencia de los justos para siempre ". (1 Enoc 27: 1–3)

13 Lo que han logrado sigue con ellos. El Mishna lo pone de esta manera:

"En la hora de la partida de una persona, ni plata ni oro ni piedras preciosas ni perlas lo acompañan, solo *Torá* y buenas obras". (Avot 6: 9)

14–20 En su conjunto, el pasaje se hace eco de Joel 4: 9–13 (3: 9–13), en el que la cosecha de uvas y el prensado del vino se utilizan como metáfora del juicio en el contexto de la guerra escatológica, e Isaías 63: 1–6, en el que Elohim pisa la copa de vino en su furia, expulsando la sangre vital de los pueblos. La misma metáfora se encuentra en Jeremías 25:15, 28–31.

El juicio también está simbolizado por la cosecha en Jeremías 51:33 y Oseas 6:11. También vea la propia parábola de Yeshúa del trigo y las malas hierbas, especialmente Mc 4:29 y Mt 13: 39–42; tanto allí como aquí, el Mesías es el segador en el juicio final, usando a los ángeles como sus instrumentos. Además, aquí es el Mesías quien pisa el lagar (ver abajo, 19:15).

14 En la nube había alguien como un Hijo del hombre. La profecía de Daniel 7:13 se hace para referirse a Yeshúa; compárese con Mt 24: 30–31 y NN, Mc 14: 61– 62 y N.

20 Fuera de la ciudad de Jerusalén, en el valle de Y'hoshafat (el nombre significa "Elohim juzga"), mencionado en Joel 4: 2, 12 (3: 2, 12). Las autoridades judías entienden esto como Kidron Valley (Jn 18: 1) o Hinnom Valley (ver 10b – 11N, Mt 5: 22N).

La sangre fluyó... tan alto como las bridas de los caballos durante doscientas millas. Compare el Midrash Rabbah:

“Ellos [los romanos bajo Adriano] mataron a los habitantes [de Betar, después de que Bar-Kosiba, su defensor, había sido asesinado] hasta que los caballos caminaron en sangre hasta las fosas nasales, y la sangre rodó a lo largo de piedras del tamaño de cuarenta *se'ah* y fluyó hacia el mar a una distancia de cuatro millas. Lamentaciones Rabá 2: 2: 4.

CAPITULO 15

1 Siete ángeles tienen "siete cuencos" (16: 1) que contienen **las siete plagas**. Estos cuencos se derraman sobre la tierra (16: 2–21); y **con ellos, la furia de Elohim se acaba**.

2–4 Aquellos que derrotan a la bestia (13: 1–8 y N, 13: 11–12 y N), **su imagen** (13: 14–15) y **el número de su nombre** (13: 17–18 y N) se ven de **pie junto al mar de**

vidrio (ver 4: 6N), justo cuando los israelitas se pararon junto al Mar Rojo después de que sus perseguidores egipcios se ahogaron en él. En ese momento, los israelitas cantaron **la canción de Moshéh** (Éxodo 15: 1–18; ver 13: 4 y N), que se incluye en su totalidad en el servicio diario de la sinagoga de la mañana y se cita libremente de nuevo en la bendición dos veces al día después de *Sh ' ma*. Los vencedores sobre la bestia cantarán la canción de Moisés, lo que significa que los verdaderos creyentes en Yeshúa se identifican plenamente con el pueblo judío.

La canción del Cordero, como se da en los vv. 3b – 4, no se canta al Cordero ni alrededor del Cordero, sino que el Cordero lo canta a Elohim, tal como Moisés y no a él cantaba el Cantar de Moisés. Así como el pueblo judío victorioso aprendió y cantó la canción que Moisés cantó (Éxodo 15: 1), los creyentes victoriosos en el cielo aprenden y cantan la canción que canta el Cordero. Al igual que la Canción de Moisés, la Canción del Cordero se regocija en los justos caminos de Elohim, usando el lenguaje del *Tanaj* como se encuentra en Jeremías 10: 7; Amós 3:13, 4:13; Malaquías 1:11; Salmos 86: 9–10, 92: 6 (5), 98: 1, 111: 2, 139: 14, 145: 17; 1 Crónicas 16: 9, 12. Pero a diferencia del Cantar de Moisés, también revela que en el juicio final Elohim es revelado como **rey de las naciones**, rey de todo el mundo, como se profetizó en Zacarías 14: 9, para que **todas las naciones vendrá y adorará ante él**, como se predijo en la continuación de ese pasaje (Zacarías 14: 16–20).

5 El santuario (es decir, la Tienda del Testigo). La palabra "tienda" aparece solo aquí en Apocalipsis. Si hubiera un original hebreo subyacente a nuestro texto griego, esta frase, única en la literatura antigua, podría explicarse como una corrupción del "Templo de Elohim en el cielo", que aparece con el mismo verbo ("**fue abierto** ") a las 11: 19) Si la frase se presenta como traducida, el "santuario" es el Lugar Santísimo, que también fue la ubicación (o "tienda") del arca del Pacto (Heb 9: 4 y N), llamada el arca del Testimonio en todo Éxodo 25 –40. El versículo 8 apoya esta interpretación, porque leemos que el humo de la *Sh'khinah* de Elohim llenó el santuario; en Éxodo y Ezequiel, la gloria de Elohim habitaba el santuario. Estas plagas finales de "cuenco" provienen de la santidad suprema de Elohim.

7–8 Judíos mesiánicos 9: 5 entiende "los *k'ruvim*..., proyectando su sombra sobre la tapa del Arca ", como" representando a la *Sh'khinah* ", en el Lugar Santísimo terrenal. Por lo tanto, no es sorprendente encontrar que en el cielo **el santuario estaba lleno de humo de la Sh'khinah de Elohim** (ver Párrafo (3) de Heb 1: 2–3N). A las 13: 6, la bestia insultó el "nombre de Elohim y su *Sh'khinah*, y los que viven en el cielo" y "se le permitió hacer la guerra al pueblo santo de Elohim y derrotarlos". Ahora las cosas están cambiadas, con el pueblo de Elohim victorioso, y la **furia** de Elohim a punto de derramarse sobre los que siguen a la bestia.

CAPITULO 16

1 Los siete cuencos de la furia de Elohim, introducidos en 15: 1, 7–8, contienen el tercer conjunto de siete juicios en el libro de Apocalipsis, los otros son los juicios del sello de 5: 1–9, 6: 1–17, 8: 1ff., Y los juicios de *shofar* de 8: 2–11: 15ff. Los juicios del tazón se vierten en este capítulo.

2 Al igual que la plaga de forúnculos que afectó solo a los egipcios (Éxodo 9: 8-11), estas **llagas repugnantes y dolorosas** solo aparecen en los no creyentes, **las personas que tenían la marca de la bestia y adoraban su imagen**. Según el v. 11, a pesar del dolor de estas llagas, sus corazones, como

Los faraones permanecen duros: nunca se apartan de sus pecados para glorificar a Elohim (v. 9), sino que lo maldicen hasta el final (v. 21).

5 Oh HaKadosh, "Oh Santo". Escritos rabínicos a menudo se refieren a Elohim como *HaKadosh*, *Barukh hu* "el Santo, bendito sea"; como, por ejemplo, en el conocido '*Aleinu* la oración recitada cerca del final de cada servicio en la sinagoga: "Doblamos la rodilla, el arco y reconocer ante el rey supremo de reyes, *HaKadosh*, *Barukh hu* [el Santo, bendito sea],... que él es nuestro Elohim, no hay nadie más ". Aquí también la referencia es a Elohim el Padre, pero en Hechos 2:27, 13:35, citando el Salmo 16:10, el término se aplica a el Mesías.

6 Este versículo y 17: 6, 16 hacen eco de Isaías 49:26, donde Elohim le dice a Israel: "Alimentaré a tus opresores con su propia carne, y se emborracharán con su propia sangre". Las naciones que luchan contra el pueblo de Elohim se derramarán mutuamente en la guerra interna. Compárese con Ezequiel 38: 21–22, Hageo 2: 21–22 y Zacarías 14: 12–13 (que también sugiere los juicios del primer y quinto cuenco).

9 Aquí está la descripción más convincente del Nuevo Testamento del comportamiento normal de los pecadores endurecidos. **Maldijeron el nombre de Elohim... en lugar de apartarse de sus pecados**, cuyo resultado hubiera sido **darle gloria**. Aunque Elohim **tenía la autoridad sobre estas plagas**, estos incrédulos, en su irracionalidad, en lugar de suplicar al único que podría ayudarlos, lo maldicen. Reconocen que Elohim controla las plagas, pero lo culpan a él en lugar de a sí mismos, ya que, siendo amoraes y materialistas, no ven una conexión causal entre su propio comportamiento pecaminoso y estos eventos como juicio. Permanecen impenitentes durante todo el capítulo (véanse los versículos 11, 21 y 2N).

12-16 La Guerra del Armagedón (en hebreo *Har Meguido*, v. 16 y N), la batalla terrenal final, está inspirada demoníacamente (vv. 13-14). En el v. 14 se llama **la guerra del Gran Día de Adonai-Tzva'ot** ("el Señor de los ejércitos celestiales" o "YHVH de los ejércitos"; ver 1: 8N). En este conflicto, los **reyes de todo el mundo habitado** (vv. 12, 14, 16) vienen contra el pueblo de Elohím; pero Elohím, a través de su Mesías Yeshúa (v. 15), gana la victoria (19: 11–21 y NN) después de que "Babilonia la Grande" ha sido destruida (v. 19 y N; compárese con Zacarías 12, 14).

12 El río **Eufrates** era el centro de las principales civilizaciones paganas que presionaban contra Israel en los tiempos de *Tanak*, y cuando se escribió el Apocalipsis, era el centro del reino de Partia que continuamente luchaba con Roma. Piense en el Éufrates como el punto de ataque de lanzamiento, ya sea del juicio mediado por los ángeles (9:14), **los reyes del este** (v. 12), o **todo el mundo habitado** (v. 14).

15 Vengo como un ladrón. Yeshúa interpone su propia advertencia personal en la visión de los juicios del tazón. Citando sus propias palabras (3: 3 y N), advierte a los creyentes que **mantengan su ropa limpia** (compárese con 3: 4–5a y N).

16 El lugar que en hebreo se llama *Har Megiddo* ("Monte Meguido") o posiblemente "*Ir Meguido*" ("Ciudad de Meguido"). La palabra griega aquí es "*Armagedón*": no hay una letra griega que represente el sonido hebreo "h", y a menudo se agrega "n" a las representaciones griegas de palabras extranjeras. Pero en Zacarías 12: 10–11, que también ubica a Meguido en el contexto de los últimos días, la palabra hebrea es en realidad "*Meguidón*":

"... mirarán a Mí a quien traspasaron, y llorarán por él como uno llora por un hijo único... En ese día, el luto en Jerusalén será tan grande como el luto de Hadad Rimón en el valle de *Meguidón*.

Hadad-Rimmon era el lugar en el valle de Yizre'el (Jezreel) cerca de Meguido donde el rey Yoshiyahu (Josías) cayó a manos del faraón Nekhoh en 609 a. C. (2 Reyes 23: 29-30).

La ciudad de Meguido, que domina el valle de Yizre'el y protege un importante paso en la antigua *Via Maris* ("Camino del Mar") que conecta Egipto con Siria, ha visto muchas batallas y mucho luto. Los restos arqueológicos, que abarcan un período desde la Edad Calcolítica (4º milenio antes de Cristo) hasta la conquista persa (siglo VII EC), constan de veinte niveles, lo que indica que la ciudad fue destruida y reconstruida muchas veces. En este valle, Dvorah y Barak derrotaron a los cananeos (Jueces 4–5; Meguido se menciona en Jueces 5:19) y Gidón a los madianitas (Jueces 6–8). En los tiempos modernos, tanto Napoleón (1799) como el general Allenby (1918) derrotaron a los turcos

cerca de Meguido. Las cien millas cuadradas del valle de Yizre'el proporcionarían espacio más que suficiente para el conflicto previsto en el libro de Apocalipsis. Sin embargo, la guerra final puede no tener lugar en *Har Megiddo* en absoluto, sino en Jerusalén, en *Har Migdo*, el "fruto de su elección", es decir, la montaña de la bendición de Elohím, el Monte Sión. El Monte Sión ya ha sido mencionado en 14: 1; Además, las imágenes se asemejan a la imagen de Joel del Día de *Adonai*, cuando el poder de Elohím sale del Monte Sión contra las fuerzas del mal (Joel 2: 1–11, 4: 16–17 (3: 16–17); compárese también con Isaías 31: 4–9). El siguiente pasaje (vv. 17–21) se parece a 14: 14–20, que también se basa en imágenes de Joel 4 (véase 14: 14–20N). Para fortalecer aún más el caso, Zacarías 12:11, citado anteriormente, menciona a Jerusalén junto con *Meguidón*.

19 Babilonia la Grande (véase 14: 8N) **se dividió en tres partes**, es decir, destruida, como se detalla en los siguientes dos capítulos. La imagen del juicio es tomada de los Profetas; ver 14: 14-20N.

La hizo beber el vino de la copa de su furia furiosa. Compárese con Jeremías 25:15, 25: 26–31.

21 El pueblo maldijo a Elohím por la plaga del granizo. Ver v. 2N, v. 9N, 8: 7N, Éxodo 9: 22–35.

CAPITULO 17

1–2 El juicio, excepto el v. 16, se describe en el Capítulo 18 **Sentado junto a muchas aguas.** Ver 14: 8N en Babilonia.

Gran ramera... Los reyes de la tierra se prostituyeron con ella. Nahúm 3: 4 llama a Nínive, otra de las némesis de Israel, "la ramera encantadora y hechizante que vende naciones con sus prácticas lascivas y familias por sus brujerías". Compárese con 18: 3, 7, 12–23. Isaías 23:17 dice que Tiro "jugará a la ramera con todos los reinos del mundo sobre la faz de la tierra".

La gente... se ha emborrachado. Ver 18: 3; también Jeremías 51: 7, citado en el v. 4N.

3 Bestia... teniendo... diez cuernos. Ver 12: 3–4N, 13: 1–8N.

4 copa de oro. Jeremías 51: 7: "Babilonia era una copa de oro en la mano de *Adonai* que embriagaba a toda la tierra; las naciones han bebido de su vino; por eso las naciones están locas".

Copa llena de cosas obscenas y sucias. A las 18: 6 esta copa se convierte en la copa de la furia furiosa de Elohím, como a las 14:10, 16:19.

5 Contrasta este nombre con el que está escrito en la frente de los redimidos (ver 14: 1 y N, 22: 5 y N).

Babilonia la Grande. Ver 14: 8N.

6 Al verla, quedé completamente asombrado, ya que una prostituta no suele vestirse tan magníficamente (v. 4; véase GE Ladd, *Revelation, ad loc.*) **7–14** Ver 13: 1–8 y NN, y comparar Daniel 7:19–25.

8 La bestia **una vez fue** (en la forma de Antíoco IV "Epífanés"), **ahora no está** en una forma tan malvada, **y vendrá** como el anti-Mesías, como se explica en 13: 1–8N. Dado que la bestia finge la posición de Elohim, el ángel lo describe sarcásticamente en un lenguaje similar al que solía describir a Elohim, "el que es, quién era y quién viene" (1: 4 y N). Esta bestia, Satanás, **saldrá del Abismo** y será "liberado por un tiempo" (20: 2–3, 7–8), **pero está en camino a la destrucción** en "el lago de fuego y azufre" (20: 9-10). **Las personas que viven en la tierra** (las del v. 2; ver 3: 10N) **cuyos nombres no han sido escritos en el Libro de la Vida** (ver 20: 12bN) **desde la fundación del mundo** deben ser contrastados con "el pueblo de Elohim... quienes testifican sobre Yeshúa" (v. 6). También compare 13: 3–4, 8; Ep 1: 3–12; y Co 1: 14–23.

9 Siete colinas. Ver 14: 8N en Babilonia.

10 Siete reyes: cinco han caído, uno está viviendo ahora y el otro está por venir. Un verso difícil en un libro difícil. Si "Babilonia" significa Roma o el Imperio Romano (véase 14: 8N), los **caídos** podrían ser los primeros cinco emperadores, de los cuales Nerón fue el último. Después de tres emperadores que gobernaron por muy poco tiempo, cada uno llegó a Vespasiano, quien sería el sexto, gobernando desde 69 hasta 79 CE, **y viviendo ahora.** Tito **aún** estaría **por llegar.** En su comentario sobre Apocalipsis, RH Charles considera a Nerón como la "bestia" de este capítulo, que se espera que regrese de entre los muertos que lideran a los reyes del este contra Roma (ver 13: 17b-18N).

12 Diez cuernos. Ver v. 3N.

14 Él es Señor de señores y Rey de reyes. Ver 19: 16N.

16 Odiarán a la ramera. Los diez cuernos y la bestia, que son malvados, odian a la ramera, que también es malvada. Los que son buenos aman, incluso aquellos que, a diferencia de ellos, son malos. Pero los que son malvados odian no solo lo bueno sino también a los que son como ellos, el mal.

Y consumirla con fuego (también 18: 8). El mismo castigo que para la hija de un *cohen* que profana a su padre jugando a la prostituta, Levítico 21: 9.

17 Elohim lo puso en sus corazones para hacer lo que cumplirá su propósito. En el *Tanak*, Elohim a menudo usa a los malvados para cumplir sus propósitos; ver Éxodo

10: 1, Habacuc 1: 5–11. Este versículo es una declaración fuerte de la soberanía de Elohim, como Ro 9: 6–29 y NN. Aunque se dice mucho en el libro de Apocalipsis sobre Satanás y su poder, no hay dualismo, ni la más mínima sugerencia de que Satanás está a la par con Elohim. **Las palabras de Elohim deben cumplir su intención** (compárese con Isaías 55: 10–11, Mt 24:35, Ro 8:28).

18 La gran ciudad. Ver 14: 8N.

CAPITULO 18

1–24 El juicio contra **Babilonia** (véase 14: 8N) va en contra de su orgullo, crueldad, avaricia (1 Ti 6: 9–10) y materialismo. Es un juicio justo (15: 3; 16: 5, 7; 18:10, 20; 19: 2), alabado por el pueblo de Elohim pero llorado por los mundanos y malvados que comparten sus valores.

Mucho en este capítulo se asemeja a la lamentación en Ezequiel 27–28 sobre el centro comercial y el puerto de Tzor (Tiro). Es muy significativo que Tiro se entienda a menudo como un sustituto del reino de actividad de Satanás y su rey para el mismo Satanás (esta identificación se basa especialmente en Ezequiel 28: 11-19). Por analogía, la destrucción de Babilonia en este capítulo es realmente la destrucción del reino de Satanás; La destrucción del mismo Satanás en el Capítulo 20 invoca “Gog y Magog” como se describe en Ezequiel 38–39, que también se asemeja a Ezequiel 27–28.

21 El tamaño de una gran piedra de molino. El nombre "Gat-Sh'manim" ("Getsemaní", Mt 26: 36 y N) significa "prensa de aceite", es decir, un molino de piedra para moler aceitunas en pulpa para su aceite. Hasta hace muy poco, los árabes en las aldeas aquí en Israel usaban tales prensas para el mismo propósito, y muchas de las piedras de molino todavía están alrededor. Son circulares con un agujero en el centro de aproximadamente 9 pulgadas cuadradas; el diámetro promedio es de aproximadamente cinco pies, el espesor de un pie y el peso de más de una tonelada.

23 La voz del novio y la novia (una frase que se encuentra en Jeremías 7:34, 16: 9, 25:16, 33: 1) **nunca más se volverá a escuchar en ustedes**, pero se escucharán pronto en la inauguración del reinado de Elohim (19: 7–9 y N).

24 Compárese con 6: 9–11, 16: 5–7, 17: 6, 19: 2; también Mt 23:35.

CAPITULO 19

1–6 ¡Aleluya! En hebreo para "¡Alabado sea Yah!" ("¡Alabado sea el Señor!"), *Traducido* en el texto griego como *Allelouia*, y encontrado en la Biblia 22 veces en los Salmos 104–150 y 4 veces en estos seis versículos. La **gran multitud en el**

cielo alaba a Elohim por juzgar a Babilonia la Grande y por comenzar a gobernar activamente su Reino (v. 6).

6 ¡Aleluya! Adonai, Elohim de los ejércitos del cielo (véase 1: 8N), **ha comenzado su reinado** (o: "se ha convertido en Rey"). El gobierno universal de Elohim es un tema principal del *Tanak* (Salmos 103: 19, 145: 13; Isaías 2: 2-4, 9: 5-6 (6-7), 11: 6-9; Miqueas 4: 1-4; Zacarías 14: 9). Por un lado, el Nuevo Testamento presenta el "Reino" o "gobierno" de Elohim (ver Mt 3: 2N sobre "Reino de los Cielos") como una realidad presente en este momento al confiar en Yeshúa el Mesías (Mt 5: 3, 10; 11:11; 12:28; 25:34; 26:29; Lc 17:21; Ro 14:17; 1C 4:20; Co 1:13). Por otro lado, también describe el Reino como una promesa futura que aún no se ha manifestado por completo (Mt 6:10, 7:21; Lc 22:30, 23:42; 1C 6: 9-10; Ga 5:21; 2 Ke 1:11).

El presente verso inaugura Elohim este regio **reinar**, aunque su creación requiere de varias etapas: la primera es la fiesta de bodas del Cordero, culminó con el retorno del Mesías; (vv 7-9.) (Vv 11-15). entonces Satanás debe estar encadenado (20: 1-3, 7-10), el juicio debe tener lugar (20: 11-15), y solo entonces Yeshúa realmente gobierna (21: 3-4, 22: 3-5); compárese con 1C 15: 23-28.

El "Coro de Aleluya" en el oratorio de George F. Handel, *El Mesías*, consiste en las representaciones KJV de este verso y frases de 11:15 y 19:16. Las profecías mesiánicas del *Tanak* y otros versículos bíblicos sobre Yeshúa constituyen todo su libreto.

7 La boda del Cordero (Yeshúa el Mesías), **y su novia** o "esposa" (el Cuerpo de todos los creyentes a lo largo de la historia, la Comunidad Mesiánica). Aunque en el '*olam haba* los creyentes resucitados individuales no se casarán (Mt 22:30), la Comunidad Mesiánica en su conjunto es la Novia del Mesías. Imágenes similares del Mesías como novio y la inauguración del Reino como boda se encuentran también en Mt 22: 1-14, 25: 1-13; Mc 2: 18-20; Jn 3: 28-30; Ro 7: 1-4; 1C 6: 13-20; 2C 11: 2 y Ep 5: 25-33.

De manera similar, el *Tanaj* representa a Israel como la esposa de *YHVH*; véase Isaías 54: 1-8, 62: 4-5; Jeremías 31:31 (32); Ezequiel 16; y todo el libro de Oseas, especialmente los capítulos 1-3. Midrash Rabbah a Canción de Canciones 4:10 nombra diez lugares en el *Tanak* que hablan de Israel directamente o alegóricamente como una novia.

Arnold Fruchtenbaum, un erudito creyente judío cuya teología podría clasificarse como un dispensacionalismo modificado, distingue radicalmente entre la "esposa de Jehová", Israel, y la "novia del Mesías", la comunidad mesiánica; vea su comentario sobre Apocalipsis llamado *Los pasos del Mesías*, Apéndice III ("La esposa de Jehová y la novia de Cristo").

Mi punto de vista es que la distinción entre la Iglesia y el pueblo judío es menos nítida y más sutil de lo que el dispensacionalismo en general lo ha representado (ver Ro 11: 23-24

y N), y que Yeshúa el Mesías a veces representa y a veces está íntimamente identificado con el judío. personas (ver Mt 2: 15 y N). Por estas razones, no veo una distinción sustancial significativa entre la novia del Mesías y la esposa de *YHVH*. Más bien, la Biblia emplea una variedad de metáforas para expresar la futura intimidad de Elohim con su pueblo; se usan diferentes en 21: 2–3, 22: 3–5.

8 Lino fino, brillante y limpio contrasta con el vestido estridente de la ramera (17: 4). "**Lino fino**" significa o "resulta de" (literalmente, "es") **las obras justas**, etc.

10 Me postré a sus pies para adorarlo, etc. Compara Hech 10: 25–26 y N. Los primeros creyentes a veces fueron llevados por mal camino a la adoración de los ángeles, pero esto fue condenado (Co 2:18). Quizás Yohanan, en asombrada confusión, pensó que la voz del ángel era la del Mesías e informa su vergüenza por su error.

El testimonio de Yeshúa es el Espíritu de profecía. Una frase difícil. Creo que el autor está explicando por qué recibió instrucciones de no adorar al ángel; compare el comentario similar de Kefa con Cornelio (Hch 10: 25–26 y N). Yohanan y sus **hermanos** tienen en sí mismos el **testimonio** o "evidencia" de Yeshúa, es decir, lo que Yeshúa dijo sobre sí mismo y su Comunidad Mesiánica (de manera similar en 1: 2b, 22:16). Esta evidencia, que los creyentes tienen en ellos es **el espíritu de profecía** (griego *propheteia*, "hablando delante" en nombre de Elohim), es decir, el Espíritu Santo, que habla delante la verdad de Elohim siempre que vivan una vida santa, mesiánico y comunicar la Buena Noticias para los demás.

11-16 En Ti 2: 13 & N se nos enseña a "esperar el cumplimiento bendito de nuestra cierta esperanza, que es la aparición de la *Sh'khinah* de nuestro gran Elohim y la aparición de nuestro Libertador, Yeshúa el Mesías". Los versos presentes describen esta Segunda Venida tan esperada.

En el *Tanak YHVH* guerrea victoriosamente sobre sus enemigos (Isaías 13, 31, 63: 1–6; Ezequiel 38–39; Joel 4: 9–21 (3: 9–21); Zacarías 14); aquí vemos que es a través de Yeshúa el Mesías que él hace esto. Además, la obra de Yeshúa a su regreso no es solo recompensar a los justos (vv. 6–10) sino también conquistar y juzgar a los impíos, como se ve en Mt 13: 41–42, 25: 41–46; Ro 2: 5–6, 8–9, 16; 1 Tes.1: 7–9, 2: 8. La primera vez, Elohim no envió a su Hijo al mundo para juzgar sino para salvar (Jn 3:17); sin embargo, Elohim ha confiado todo juicio al Hijo (Jn 5:22), y esto tiene lugar en su Segunda Venida.

11 Un caballo blanco, diferente del de 6: 2 y N, con un jinete diferente.

Fiel y verdadero: palabras aplicadas al Mesías también 3:14. Las dos palabras significan prácticamente lo mismo, ya que la idea hebrea de la verdad no era correspondencia con la realidad (como en el pensamiento griego), sino confiabilidad. El "Elohim de la verdad"

(*Elohim emet*, Jeremías 10:10) no es principalmente el Elohim que revela las verdades eternas, sino el Elohim en quien se puede confiar para mantener su pacto. Cuando Yohanan en su Evangelio escribió que "la gracia y la verdad llegaron a través de Yeshúa el Mesías" (Jn 1:17), quiso decir que en la vida, muerte y resurrección del Mesías, la fidelidad de Elohim se reveló en cumplimiento de su pacto. Asimismo, el regreso de Yeshúa será la reaparición fiel del que ya ha aparecido entre los hombres; esta vez viene a llevar las promesas del pacto de Elohim a su consumación final y plena. (Adaptado de George E. Ladd, *Revelation, ad loc.*)

12-15 Sus ojos eran como una llama de fuego (1:14)... el nombre con el que se le llama es, "LA PALABRA DE ELOHÍM" (1: 2, 6: 9, 20: 4)... de su boca sale una espada aguda (1:16; 2:12, 16). La espada aquí y en el v. 21 es la Palabra de Elohim (ver 1: 2N, 1: 16N). Ver Heb 4: 12–13 y N para las mismas tres metáforas (Palabra de Elohim, espada, ojos).

12 Un nombre escrito que nadie conocía sino él mismo. Yeshúa tiene tres nombres públicos en vv. 11-16; cada uno revela aspectos de su naturaleza (ver Jn 1: 12N sobre cómo se entendieron los nombres en la antigüedad). Sin embargo, incluso el día de la batalla escatológica hay elementos que permanecen ocultos.

13 Empapado en sangre. Esta podría ser la sangre de los ejércitos de los enemigos (vv. 19, 21), la sangre derramada por Yeshúa en la estaca de ejecución o la sangre de los creyentes martirizados (6: 9-10 y N, 12: 11 y N). La mayoría de los intérpretes optan por el primero.

14 Los ejércitos del cielo, los ángeles. Elohim se llama "*Adonai*, Elohim de los ejércitos del cielo" muchas veces en el libro de Apocalipsis (ver 1: 8 y N)." *Adonai* mi Elohim vendrá, y todos los santos con él" (Zacarías 14: 5). Yeshúa regresa con ángeles (Mc 8:38, Lc 9:26, 1 Tes 3:13, 2 Tes 1: 7). Sin embargo, los creyentes también lo acompañan mientras vence a sus enemigos (17:14 arriba; también Mt 24:31, 1 Tes 4: 15b – 17 y N).

15 Los gobernará con un bastón de hierro. Ver 2: 26–27N, 11: 18 y N, 12: 5. **Lagar,** etc. Ver 14: 14–20N.

16 REY DE REYES Y SEÑOR DE SEÑORES (en orden inverso a las 17:14). Un título que expresa el gobierno de Yeshúa sobre toda la creación (1C 15: 25– 28 y NN, Fil 2: 9–11 y N, Heb 2: 8 y N). Es equivalente a la frase "Rey de reyes de reyes" que el *Siddur* (libro de oraciones) aplica a *YHVH* en esta canción que introduce el *Shabat* en muchos hogares judíos:

“Shalom 'aleikhem, mal'akhey-hasharet, mal'akhey-Elyon, miMelekh-malkhey-ham'lakhim, HaKadosh, barukh hu. Bo'akhem l'shalom,... barkhuni l'shalom,... tzetkhem l'shalom... ”

“Bienvenidos, ángeles ministradores, mensajeros del Altísimo, del Rey de reyes de reyes, el Santo, bendito sea. Ven en paz... bendíceme con paz... ve en paz... ”

Los "reyes adicionales en el título de Yeshúa son necesarios porque el gobernante de Persia se denominó a sí mismo" rey de reyes ", y realmente así, ya que Ester 1: 1 dice que Ajashverosh (Asuero, Jerjes) gobernó 127 países (y, por implicación, su reyes también). Vea también la cita de Avot 3: 1 en 20: 11–15N a continuación.

17–21 Esta es la Batalla de Armagedón (ver 16: 16 y N); el Mesías derrota a las fuerzas anti-Elohím, tanto a los instigadores en el reino espiritual (v. 20) como a sus seguidores humanos (v. 21).

17-18 Las aves de carroña se **deleitan** en su **carne** (vv. 17-18). Las imágenes son del libro de Ezequiel 39: 17–20, aunque Ezequiel está hablando de la batalla de Gog y Magog, que no aparece en Apocalipsis hasta las 20: 8 y N. Ver v. 21N.

19 Compárese con Salmo 2: 2, Joel 4: 9–17 (3: 9–17); ver 14: 14-20N, 16: 16N.

20 Aquí está la respuesta de Elohím al enigma lógico: "¿Cómo tirar el bote de basura?"

La bestia... y con él el falso profeta (véase 13: 1–18 y NN, 14: 8–11 y NN)

son **arrojados vivos al lago de fuego que arde con azufre** (compárese con Ezequiel 38:22), “preparado para el adversario y sus ángeles” (Mt 25:41). A las 20:10 Satanás mismo se une a estos "ángeles" para ser "atormentado por los siglos de los siglos"; compárese con Daniel 7:11 y vea 12: 12N, 14: 10aN. La muerte y Sh'ol mismos son arrojados a este lago de fuego, ya que ya no hay necesidad de ellos (20: 13-14 y N). Y en el juicio final de la humanidad, "Cualquiera cuyo nombre no se encuentra escrito en el Libro de la Vida fue arrojado al lago de fuego" (20: 15 y N).

Compárese con Mt 3: 10–12; 5:22, 29-30; 10:28 ("No temas a los que matan el cuerpo pero no tienen poder para matar el alma. Más bien, teme a aquel que puede destruir el alma y el cuerpo en Gey-Hinnom"; y ver Lc 12: 4–5); 13: 40–43; 18: 8–9; 23:15, 33; 25:46. También tenga en cuenta Mc 9:43, 48 ("Si tu mano te hace pecar, ¡córtala! Mejor que te mutilen pero obtengan la vida eterna, en lugar de mantener ambas manos e ir a Gey-Hinnom, para apagar el fuego..., donde su gusano no muere, y el fuego no se apaga ". Allí, Mark cita la referencia más importante de *Tanak* al castigo de fuego eterno, Isaías 66:24 (citado a continuación en 21: 1–8N). En Lucas 16:23 –24 los muertos ya experimentan tormento por fuego en Sh'ol, incluso antes del lago de fuego. En Lucas 17:

29–30, el fuego y el azufre se citan como los medios de castigo y destrucción de Elohim en los días de Sodoma (Génesis 19 Ver también 2 Tes 1: 8, Heb 12:29, 2 Ke 3: 7, Yd 7.

21 Y todas las aves se atiborran de su carne. En el judaísmo, siguiendo la práctica bíblica, los muertos honrados son enterrados. No ser enterrado es una desgracia (ver 2 Reyes 9:34), y ser destrozado por los buitres y los perros es la desgracia máxima (note el uso figurativo de Yeshúa de este hecho en Mt 24: 28 y N).

Elijah profetizó sobre Ach'av (Acab), el rey del Reino del Norte (Israel), y su esposa Izevel (Jezabel):

“*Adonai* también dijo de Izevel: 'Los perros se comerán a Izevel junto a la pared de Yizre'el. Cualquiera de las personas de Ach'av que mueran en la ciudad comerán los perros, y las aves que vuelen se comerán a los que mueran en el campo’”. (1 Reyes 21: 23–24)

Eliseo luego confirmó que

"Los perros se comerán a Izevel en el área de Yizre'el, y nadie la enterrará". (2 Reyes 9:10)

Elohim cumplió la profecía acerca de Izevel en 2 Reyes 9: 32–37. Yehu (Jehu, más tarde el rey) la arrojó a su muerte desde una ventana alta de su castillo. Pero incluso él quería mostrarle a su cadáver el respeto del entierro:

Ve, cuida a esta mujer maldita y entiérrala; porque ella es la hija de un rey. Entonces fueron a enterrarla; pero todo lo que encontraron de ella fue el cráneo, los pies y las palmas de sus manos.

Yehu luego reconoció que las profecías de Elijah y Elisha sobre ella se habían hecho realidad. Ver también arriba, 11: 8-10 y NN.

CAPITULO 20

1–10 Ahora que los hombres del frente de Satanás han sido atendidos (19:21), el Mesías atiende al mismo Satanás.

1 Un ángel... que tenía la llave del Abismo. Ver 9: 1N.

2–7 Mil años, el Milenio. Dependiendo de su enfoque general del libro de Apocalipsis (ver 1: 1N), los intérpretes están divididos sobre si este período es simbólico (amilenialistas) o histórico; y si es histórico, posiblemente presente (postmilenialistas) o definitivamente futuro (premilenialistas); y si es futuro, literalmente 1,000 años (la mayoría de los dispensacionalistas) o no. El amilenialismo ve el Capítulo 20 como una recapitulación de los eventos descritos en capítulos anteriores, en lugar de describir un

período cronológicamente posterior. El posmilenialismo entiende el Milenio como la era histórica actual, con el Cuerpo del Mesías estableciendo la justicia en la tierra en medida creciente (en cuyo caso, el Capítulo 19 no habla del regreso victorioso del Mesías, sino del triunfo del bien sobre el mal al final de la edad). El premilenialismo solo espera un futuro Milenio en el cual el mismo Mesías gobernará en la tierra, y comparto esta opinión. Pero también estoy de acuerdo con Lance Lambert, un judío mesiánico que vive en Jerusalén, que escribe:

“Creo que habrá un milenio. No alteraría mi fe o gozo en el Señor si no hubiera tal período. Me encuentro incapaz de sostener tal convicción en un espíritu argumentativo o candente. Si somos honestos, ambas opiniones nos presentan problemas que no se pueden responder fácilmente. La necesidad vital es estar preparado para la venida del Señor y para todo lo que seguirá ". (*Hasta el amanecer*, Eastbourne: Kingsway Publications, 1982, p. 160)

Para más información sobre las diferentes posiciones escatológicas, incluidas las variedades de premilenialismo, vea 4: 1N, 1 Tes 4: 15b – 17N.

Un milenio aparece en la extensa colección de opiniones sobre los tiempos mesiánicos que se encuentran en el Capítulo 11 del tratado de Babilonia Talmud Sanedrín:

"Rav Kattina dijo: El mundo existirá durante seis mil años, luego durante mil años permanecerá desolado..." (Sanhedrin 97a)

Este pasaje y uno relacionado se citan completamente y se discuten en 2 Ke 3: 3–9N. Del mismo modo, aunque los eventos que condujeron a la Era Mesiánica se describen de manera diferente en el Zohar (el texto central del misticismo judío compilado en el siglo XIII), nos dice:

"Felices los que quedan vivos al final del sexto milenio para entrar [en el milenio de] el *Shabat* ". (Zohar 1: 119a)

Con esto compare Heb 4: 1–11 y NN.

El judaísmo tradicional tiene otros puntos de vista sobre cuánto durarán los "Días del Mesías". En el siguiente pasaje, las elipses representan los versículos bíblicos que los rabinos aportan para sus estimaciones.

"Fue enseñado: el rabino Eli'ezer dijo: 'Los días del Mesías serán cuarenta años...' El rabino El'azar ben-'Azaryah dijo: 'Setenta años...' Rabino [Y'hudah el Prince] dijo: 'Tres generaciones...'

"Otro enseñó: el rabino Eli'ezer dijo: 'Los días del Mesías serán cuarenta años...' El rabino Dosa dijo: 'Cuatrocientos años...' El rabino dijo: 'Trescientos sesenta y cinco años, como los días del año solar...' Abimi ben-Rabino

Abbahu enseñó: 'Los días del Mesías de Israel serán siete mil años...' Rav Y'hudah dijo en nombre de Shmu'el: 'Los días del Mesías durarán tanto como desde la Creación hasta ahora...' Rav Nachman ben-Yitzchak dijo: "Siempre y cuando no sea de los días de Noach hasta los nuestros". (Sanhedrin 99a)

Este capítulo de Apocalipsis retrata el Milenio y los eventos a su cierre, distintos del período siguiente, cuando habrá "un cielo nuevo y una tierra nueva" (capítulos 21–22); una diferenciación similar se encuentra en el *Tanak* en Ezequiel 36–48 (ver v. 8N a continuación). Del mismo modo, el judaísmo tradicional a veces hace una distinción entre los días del Mesías y el *'olam haba* ("el mundo por venir"):

“El rabino Chiyya ben-Abba dijo en nombre del rabino Yohanan: "Todos los profetas profetizaron [las cosas buenas] solo para los días del Mesías; pero en cuanto al *'olam ha-ba*, "ningún ojo excepto el tuyo, Elohím, ha visto lo que ha preparado para el que lo espera” (Isaías 64: 3 (4)) ". (Sanedrín 99a; similarmente B' rakhot 34b)

Sin embargo, en el siguiente pasaje que especifica la duración de la Era Mesiánica, se combinan los eventos escatológicos que el Nuevo Testamento asigna a diferentes períodos. Este extracto de un libro judío del primer siglo de la CE atribuido pseudopigráficamente a Ezra el Escriba es notable por la gran cantidad de ideas similares a las elaboradas en el Nuevo Testamento: se refiere al Mesías como el Hijo de Elohím (Mt 3:17), habla de su muerte (Mt 27:50), menciona a "los que están con él" (ya sean ángeles o santos que regresan a gobernar, v. 6 a continuación; y ver 19: 14N), y alude a la Nueva Jerusalén (21: 1–2), resurrección (vv. 4–6, 12 a continuación), la eliminación de lo que es corruptible (1C 15: 42–54), el trono del juicio (vv. 11-15), el juicio sobre la base de los hechos (vv. 14–15; Mt 25: 34–46), el Abismo (9: 1, 2, 11; 11: 7; 17: 8; vv. 1-3 arriba), tormento y Gey-Hinnom (14:10, 19:20, vv. 9-15 a continuación, 21: 8; Mt 5:22, 5: 29-30, 10:28, 18: 9, 23:15, 23:33; Mc 9: 44-47), el Paraíso final (21: 1–22: 9) y un período de siete años (Daniel 9: 24–27; también compare arriba, 12:14, con Daniel 7:25, 12: 7).

“Ezra,... llegará el momento en que las señales que te he contado sucederán, que la ciudad ahora invisible aparecerá y se revelará la tierra ahora oculta. Todos los liberados de los males previstos verán Mis maravillas. Mi Hijo el Mesías será revelado, junto con aquellos que están con él, y alegrará a los sobrevivientes cuatrocientos años [lecturas variantes: 1,000 años, 30 años (cerca de la duración de la vida de Yeshúa)]. Después de esos años, Mi Hijo el Mesías morirá, y todos aquellos en quienes hay aliento humano. Entonces el mundo se convertirá en el silencio primitivo durante siete días, como lo fue en los primeros comienzos, para que no quede nadie.

“Después de siete días, la edad aún no despierta se despertará, y lo que es corruptible perecerá. La tierra restaurará a los que duermen en ella, y el polvo restaurará a los que descansan en ella. El Altísimo será revelado sobre el trono del juicio, y luego vendrá el Fin. La compasión pasará, la piedad será distante, la paciencia se retirará; solo quedará el juicio, la verdad se mantendrá, la fidelidad triunfará. La recompensa seguirá, la recompensa se manifestará. Los actos de justicia despertarán y los actos de iniquidad no dormirán. Entonces aparecerá el Abismo del tormento, y en contraste el lugar del refrigerio; el horno de Gey-Hinnom se manifestará y, en contraste, el paraíso del deleite.

“Entonces el Altísimo dirá a las naciones que han resucitado [de entre los muertos]: '¡Mira ahora y considera a quién has negado, a quién no has servido, cuyos mandamientos has despreciado! Mira, ahora, ante ti: ¡aquí deleite y refrigerio, allí fuego y tormentos! Así les hablará en el Día del Juicio. Porque así será el Día del Juicio: un día en el que no hay sol, luna ni estrellas; sin nubes, truenos, relámpagos, viento, tormentas, nubes; sin oscuridad, tarde, mañana; no verano, otoño, invierno; sin calor, heladas, frío, granizo, lluvia, rocío; no mediodía, noche, amanecer, brillo, brillo o luz, excepto por el esplendor del brillo del Altísimo, por el cual todos estarán destinados a ver lo que se ha determinado para ellos. Y su duración será, por así decirlo, una semana de años. Tal es mi juicio y su orden prescrito; Te he mostrado estas cosas solo a ti. (4 Esdras 7: 25–44)

2 El dragón, esa serpiente antigua, etc. (ver 12: 9-10N) debe estar **encadenado**, sus poderes severamente limitados por un período; luego "debe ser liberado por un tiempo" (vv. 3, 7) para engañar a las naciones (vv. 3, 8) e Israel (v. 9a) antes de su derrota final y castigo eterno (vv. 9b – 10)) Las ideas de atar seres demoníacos y castigarlos con fuego eterno también se encuentran en los apócrifos judíos (Tobit 8: 3) y pseudepigrapha (1 Enoc 10: 4–17, 18: 12–19: 2, 21: 1–6 54: 4–6; Testamento de Leví 18:12; Jubileos 48: 15–16) y en apócrifos cristianos (Hechos de Pilatos 22: 2). Ver también 2 Ke 2: 4 y N, que cita 1 Enoc 10: 4–6.

4 Entonces vi tronos, y los que estaban sentados en ellos recibieron autoridad para juzgar... Volvieron a la vida y gobernaron con el Mesías durante mil años. Compare la profecía de Daniel:

"Mientras miraba, se colocaron tronos,... y millones... se sentaron a juzgar... Y llegó el momento en que los santos poseyeron el reino". (Daniel 7: 9-10, 22)

Según GE Ladd,

“[Apocalipsis 20: 4–6] es el único pasaje en toda la Biblia que enseña un reino *milenario* temporal, y solo hay otro pasaje en el Nuevo Testamento que puede prever un reinado temporal de Cristo entre su parusía [venida] y el *telos* [consumación, meta final]: I Cor. 15: 23-24 ". (*Apocalipsis*, p. 267)

Pero en otros lugares Yeshúa promete compartir su gobierno con los creyentes (2: 26–28, 3:21, 5: 9–10; Mt 19:28; 1C 6: 2).

También aquellos que no habían adorado a la bestia... *Kai* griego podría significar no "también" sino "en otras palabras", en cuyo caso solo hay un grupo que gobierna con el Mesías, no dos.

5–6 La primera resurrección es la venida a la vida del pueblo santo de Elohím, como se describe en los vv. 4 y 6. La segunda resurrección no se menciona como tal; la observación entre paréntesis implica que **el resto de los muertos no volvieron a la vida hasta que pasaron los mil años** (ver v. 12), momento en el que están vivos solo el tiempo suficiente para experimentar **la segunda muerte** (ver v. 14N, 2:11), que **no tiene poder** sobre los creyentes.

Serán *cohanim*, "sacerdotes", **de Elohím y del Mesías**. "Tú [el pueblo de Israel] será para mí [Elohím] un reino de *cohanim* y una nación santa" (Éxodo 19: 6). "Ustedes [los creyentes en Yeshúa] son ... los *cohanim* del Rey" (1 Ke 2: 9, aludiendo a Éxodo 19: 6, Isaías 61: 6). Estas promesas alcanzan su cumplimiento aquí.

8 Para engañar a las naciones en los cuatro cuartos de la tierra, Elohím y Magog, para reunirlos para la batalla. Compare la estructura de Ezequiel 36–48 con Apocalipsis 20–22. Ezequiel 36–37 habla de la salvación de Israel, con David gobernando sobre ellos (compárese este capítulo, vv. 1-6). En Ezequiel 38–39, Gog de Magog interrumpe esta regla con una batalla escatológica, en la cual las naciones se enfrentan al Reino (compárese este capítulo, vv. 7–10). El orden final se describe en Ezequiel 40–48 en términos de un templo reconstruido en una nueva Jerusalén (compárese con Apocalipsis 21–22). En ambos lugares, un reino temporal es seguido por un reino eterno después de una guerra final.

Ezequiel escribe que Gog, de la tierra de Magog, el príncipe principal de Meshekh y Tuval, vendrá con ejércitos de varios otros lugares contra el pueblo judío reunidos en la Tierra de Israel desde las otras naciones y viviendo en paz en ciudades no controladas.. Esas naciones son las mismas en Ezequiel 38 que en Ezequiel 27, en el lamento contra el rey de Tiro, quien es, como es más claro de Ezequiel 28: 11-19, un sustituto de Satanás.

9 Fuego descendió del cielo. Compárese con Ezequiel 38:22, 39: 6.

10 Este es el evento final en la larga y malvada historia del único que rebeló contra Elohim. Ya al principio, después de atraer a Adán y Eva a cometer el primer pecado humano, Elohim sabía y dijo cuál sería el final:

“Pondré enemistad entre ti [la serpiente] y la mujer [Eva], y entre tu simiente [todos los que pecan y se regocijan en el pecado de los demás, ya sean angelicales (Ep 6: 10–13) o humanos (Ro 1: 32)] y su simiente [sus descendientes, *es decir*, la humanidad; pero más particularmente, la única "semilla" mencionada en Ga 3: 16 y N, Yeshúa]; él [el hebreo es singular, refiriéndose a Yeshúa, no plural] lastimará [o: aplastará] su cabeza, y le magullarán el talón [el hebreo es plural; la humanidad puede ser herida, Yeshúa no puede] ". (Génesis 3:15)

Esta predicción de la caída final de Satanás se cumple por etapas. Así, cuando Yeshúa dijo: "Ahora es el momento de que este mundo sea juzgado, ahora el gobernante de este mundo será expulsado" (Jn 12:31), él estaba hablando de cómo su muerte en la hoguera de ejecución derrotaría al Adversario (compárese con Apocalipsis 12). La comunidad mesiánica también tiene una parte en causar la ruina de Satanás, ya que Sha'ul escribe: "Elohim, la fuente de *shalom*, pronto aplastará al adversario bajo tus pies" (Ro 16:20). En vv. 1-3 arriba de que el Adversario está encadenado en el Abismo, y aquí es **arrojado al lago de fuego y azufre** (en esto ver v. 15N) para ser **atormentado por los siglos de los siglos**.

11-15 Todos deben enfrentar el juicio de Elohim. Aunque Elohim es un Elohim de misericordia, también es un Elohim de juicio. Esto es enseñado igualmente por el *Tanak*, el Nuevo Testamento y la tradición judía.

Los Profetas hablan de este juicio como el Día de *YHVH*; véanse Isaías 2:12, 13: 6–13 (un versículo al que se alude en Mt 24:29); Ezequiel 30: 3; Joel 1:15, 2: 1, 3: 4 (2:31) (citado en Hechos 2:20), 4:14 (3:14); Amós 5: 18-20; Abdías 15; Sofonías 1: 17–18; Zacarías 14: 1–9 y Malaquías 4: 5 (3:23) (aludido en Mt 17: 10–11).

"La característica destacada de estos pasajes es una dramática sensación de fatalidad, subrayada por algunos motivos característicos, como la oscuridad y el lamento... Se advierte que el Día del Señor está cerca... ser castigado, la justicia establecida, la humanidad confundida, y su destino de alguna manera definitivamente cambió... Elohim actuará... repentinamente, decisivamente y directamente, en un solo día, con vehemencia y terror ". (*Enciclopedia Judaica* 5: 1387–8)

En el Nuevo Testamento se pueden encontrar los términos "Día de Elohim" (2 Ke 3:12), "Gran Día de *Adonai-Tzva'ot*" (16:14 arriba), Día del Mesías Yeshúa (Fil 1: 6, 10; 2:16), y la frase ambigua, "Día del Señor", que puede significar "Día de *YHVH*" o "Día del Señor [Yeshúa el Mesías]" (1C 1: 8, 5: 5; 2C 1:14; 1 Tes 5: 2–3; 2 Tes 2: 1–2; 2 Ke

3:10). (Véase también 1: 10 y N, donde la expresión griega es única, lo que hace que mi interpretación, "Día del Señor", sea controvertida).

Además, Elohim juzga no solo los actos externos, sino también el hombre interior. En el Nuevo Testamento vemos esto cuando Yeshúa confronta a los *P'rushim* (Lc 12: 1–5, Mt 23: 23–28) y en todo el tenor de su Sermón del Monte (Mattityahu 5–7); también compare Jn 2: 23–25; Ro 2:16; Heb 4:13, 10:30. El *Tanak* también habla de hechos y motivos secretos cuando dice: "Elohim juzgará cada obra, con respecto a cada cosa oculta, ya sea buena o mala" (Eclesiastés 12:14). Compare también el Salmo 139. La *Torá* Oral afirma esto:

“El rabino [Y'hudah HaNasi, 135–219 CE] dijo: '... Presta atención a tres cosas y no caerás bajo el poder de la transgresión: conoce lo que está por encima de ti, un ojo que todo lo ve, un todo- oído auditivo, y todas tus obras registradas en un libro'“(Avot 2: 1)

Por lo tanto, tampoco hay lugar para el malentendido común por parte de cristianos y judíos de que el Antiguo Testamento retrata a Elohim como severo, crítico y carente de misericordia, y el Nuevo Testamento lo describe como tan misericorElohim que pasa por alto el juicio e incluso la justicia; o por el error opuesto de pensar que el Nuevo Testamento, con su discurso del fuego del infierno, se centra en el juicio más que en el *Tanak*.

Citando Oseas 10: 8, que describe cómo se sentirán los habitantes de Samaria cuando Elohim los juzgue al hacer que Asiria se los lleve, Yeshúa advierte que el Día del juicio de Elohim será temeroso: "Entonces comenzarán a decir a las montañas". ¡Caen sobre nosotros! y a las colinas, '¡Cúbrenos!' '(Lc 23:30).

La Biblia da una imagen simétrica de la historia de la salvación. En sus dos primeros capítulos, al comienzo de la historia, se describe un mundo sin pecado; y al comienzo del tercer capítulo (Génesis 3: 1–7) Satanás la serpiente (ver arriba, v. 2) atrae a Eva y a Adán al pecado, lo que daña tanto a la humanidad como al mundo (Ro 8: 19– 22) El plan de Elohim desde el principio era remediar este daño a través de la muerte y resurrección de Yeshúa el Mesías, el Cordero sacrificado (5: 6, 9; 13: 8; Ep 1: 4–7; Jn 1:29); 1,256 capítulos de la Biblia tratan sobre el desarrollo de este plan. Ahora, al final de la historia, aquí en el penúltimo capítulo de la Biblia, se juzga el pecado, con Satanás (v. 10) y los malvados (v. 15) condenados al lago de fuego; mientras que los dos últimos capítulos de Apocalipsis presentan un mundo recién creado y una humanidad restaurada a la impecabilidad como el Edén. Esto es lo que se quiere decir cuando Elohim dice (21: 6): "Yo soy la 'A' y la 'Z', el principio y el fin". Solo hay una asimetría: Satanás y el primer hombre, Adán, causan pecado al principio; mientras que Elohim el Padre y el segundo hombre, Yeshúa, causan la impecabilidad al final (1C 15: 45–49, Ro 5: 12–21).

11 El que está sentado en el trono es Yeshúa. Aunque comparte el trono con Elohim el Padre (3:21), es solo a través de Yeshúa que Elohim emite el juicio final (véase también el v. 12aN). Según el Evangelio de Yohanan,

“El Padre no juzga a nadie, sino que ha confiado todo juicio al Hijo... [El Padre] le ha dado autoridad para ejecutar el juicio, porque él es el Hijo del Hombre. No te sorprendas de esto; porque llegará el momento en que todos los que estén en la tumba oirán su voz y saldrán, los que hicieron el bien a la resurrección de la vida y los que hicieron el mal a la resurrección del juicio ". (Jn 5:22, 27–29)

Lo que el Evangelio llama la "resurrección de la vida" se encuentra en este capítulo llamado la primera resurrección, solo para los creyentes; mientras que la "resurrección del juicio" se aplica al "resto de los muertos" (v. 5), quienes experimentan la segunda muerte (v. 14). Ver Jn 5: 22N y comparar Hch 17:31.

La tierra y el cielo huyeron de su presencia y no se encontró lugar para ellos, porque están corrompidos por el pecado, impíos e impuros (Ro 8: 19–22). Aunque en la era actual lo impuro contamina a lo puro, cuando Elohim mismo aparece en gloria, su pureza desvanece lo impuro, porque su santidad no puede soportar lo que está corrompido por el pecado (ver Mt 9,20 y N). El único remedio es "un cielo nuevo y una tierra nueva, porque el cielo viejo y la tierra vieja habían muerto" (21: 1).

12a Vi a los muertos, grandes y pequeños, de pie frente al trono.

"Todos nosotros estaremos ante el tribunal de Elohim... Porque todos debemos comparecer ante el tribunal de juicio del Mesías, donde todos recibirán las buenas o malas consecuencias de lo que hizo mientras estaba en el cuerpo... en un día en que Elohim juzga los secretos más íntimos de las personas. (Según las Buenas Nuevas como lo proclamo, él lo hace a través del Mesías Yeshúa).

(Ro 14:10, 2C 5:10, Ro 2:16)

12b Libros... otro libro, el Libro de la Vida. Parece haber dos elementos en el Juicio Final. Primero, hay un juicio para la salvación eterna (v. 5) o condenación (vv. 14-15) sobre la base de estar escrito en el Libro de la Vida. En segundo lugar, hay un juicio según las obras **de lo que se escribió en los libros** (plural); Este concepto aparece en el *Tanak* en Daniel 7: 9-10. De estos libros, Elohim juzga todas nuestras obras (ver Ro 2: 6 y N), tanto públicas como secretas, e incluso nuestros pensamientos más íntimos (ver vv. 11-15N, v. 12aN). Para los salvos, este juicio determina recompensas (1C 3: 8–15 y N), mientras que para los perdidos determina los grados de castigo (Lc 12: 47–48). Pero en tercer lugar, en el judaísmo tradicional hay otro significado para estos **libros**: determinan lo que una persona experimentará en este mundo, no en el mundo por venir.

El término hebreo “*sefer-chayim*” ("libro de la vida", "libro de los vivos") aparece en el *Tanak* solo en los Salmos 69: 28–29 (27–28),

“Agrega iniquidad a su iniquidad, no dejes que entren en tu justicia.

Que se borren del libro de la vida y no se escriban con los justos”.

(Por cierto, esta es una continuación del pasaje citado en Ro 11: 9-10.)

La primera referencia a tal libro está en Éxodo 32: 32–33. Después de que los israelitas hicieron el becerro de oro, Moisés oró para que Elohím los perdonara por este gran pecado, "y si no, entonces oro para que me borres de tu libro que has escrito" (compara lo que Sha'ul escribe en Ro 9: 2–4a y N). La respuesta de *Adonai* a Moisés fue: "Quien haya pecado contra mí, lo borraré de mi libro".

Otros lugares en el *Tanak* que se refieren a un libro que contiene destinos individuales en el '*olam haba* son Malaquías 3:16 (“se abrió un libro de recuerdos”) y Daniel 12: 1 (“cada uno cuyo nombre se encontrará escrito en el libro ”); mientras que el Salmo 139: 16 ("su libro") parece referirse al '*olam hazeh*. En el Nuevo Testamento, el término "Libro de la Vida" aparece en Fil 4: 3 y Heb 12:23 (y compárese con Lc 10:20), así como seis veces en Apocalipsis (3: 5; 13: 8; 17: 8; 20:12, 15; 21:27), siempre significa salvación eterna. Hay otras referencias en el Pseudepigrapha (Jubileos 30:22, que menciona un segundo libro, el libro de los que serán destruidos, con la posibilidad de que se le transfiera el nombre del Libro de la Vida; 1 Enoc 104: 7; 108: 3, 7; 1 Baruc 24: 1) y en la literatura cristiana primitiva (Visión de Hernias 1:24, Similitud 2:12). En la Mishná se habla en Pirkey-Avot 2: 1 (citado anteriormente en los vv. 11-15N), 3:17.

De la respuesta de Elohím a Moisés en Éxodo, junto con 3: 1–5 arriba, aprendemos que es posible caer de la gracia, tener el destino eterno de la salvación a la condena, como consecuencia del pecado no arrepentido en la vida de uno, aunque pasajes como Ep 1: 3–14 y 1 Ke 2: 9 sugieren que la salvación está predestinada. Una forma de lidiar con esta antinomia es suponer que el nombre de todos está escrito inicialmente en el Libro de la Vida: los bebés que mueren antes de la edad de responsabilidad van al cielo. Pero al llegar a la edad de la responsabilidad, todos pecan (Ro 3:23); y solo aquellos que se vuelven a Elohím a través de Yeshúa el Mesías (Jn 14: 6) pueden saber que son salvos. No se elimina un nombre del Libro de la Vida a menos que la persona haya cometido el pecado imperdonable, el pecado contra el Espíritu Santo, de rechazar definitiva y definitivamente a Elohím y a su Hijo Yeshúa (Mt 12: 32 y N).

El término "libro de la vida" encuentra un lugar destacado en la liturgia de los Altos Días Santos. Así, la bendición final de la '*Amidah* se expande para concluir:

“Que nosotros y todo tu pueblo, la casa de Israel, seamos recordados e inscritos en el libro de la vida, la bendición, la paz y la prosperidad, para que tengamos una vida de bondad y paz. Bendito seas, *Adonai*, el hacedor de la paz.

Algunos judíos mesiánicos hacen una excepción a los saludos habituales de *Rosh-Hashaná* - " *Shanah tovah tikatevu* " ("Que te inscriban [en el libro de la vida] por un buen año") - y *Yom-Kippur* - " *Chatimah tovah* " (“[Que tengas] un buen sellado [de tu destino en el libro de la vida]”) - sobre la base de que como creyentes en Yeshúa nuestros nombres ya están escritos en el Libro de la Vida. Esto es escrupulosidad innecesaria, porque aquí el "libro de la vida" no se refiere a la salvación eterna sino a la vida en este mundo. La tradición es que en *Rosh-Hashaná* Elohim abre los libros celestiales y juzga a las personas de acuerdo con sus obras, escribiendo en ellos quién morirá y qué tipo de vida disfrutarán los vivos durante el próximo año. Se piensa que los Diez Días de Penitencia, *Rosh- HaShanah* a través de *YomKippur*, ofrecen una oportunidad para el arrepentimiento que influirá en Elohim para cambiar estos destinos para mejor. Pero en *Yom-Kippur* estos destinos son fijos o "sellados". Todo esto se describe con mayor claridad en la importante oración de los Altos Días *Sagrados*, *Un'tanneh Tokef* (literalmente, “Hagamos un recuento de la autoridad” de este día), citada en su totalidad en Heb 9: 22N.

13–14 Todos los muertos que no han participado en la primera resurrección ahora son resucitados y juzgados (véanse los versículos 5–6N arriba). Ya no hay ninguna necesidad de **Sh'ol**, donde los muertos son retenidos para juicio, ya que este *es* el juicio. Tampoco hay necesidad de **muerte**, el castigo por el pecado, ya que el pecado está siendo desterrado del universo, como lo predijo Sha'ul en 1C 15: 54–55. Del mismo modo, **el mar**, una metáfora bíblica de muerte, destrucción y confusión (ver Isaías 57:20, Ezequiel 28: 8, Salmo 107: 25–28), que alberga criaturas temibles y satánicas como Leviatán (Isaías 27: 1, Salmo 104: 27, Job 40: 25–41: 26 (41: 1) –34)) y la bestia de 12: 18–13: 8 anterior, libera a sus muertos para juicio, de modo que, habiendo cumplido su propósito, también desaparece (21: 1).

15 Este es el evento predicho por la parábola de las ovejas y las cabras en Mt 25: 31–46:

“Entonces él también hablará a los que están a su izquierda, diciendo, '¡Aléjate de mí, tú que estás maldito! ¡Sal al fuego preparado para el adversario y sus ángeles!... Se irán al castigo eterno, pero los que hayan hecho lo que Elohim quiere irán a la vida eterna ". (Mt 25:41, 46)

La "vida eterna" mencionada se describe en 22: 1–22: 5.

Es posible que **el lago de fuego** signifique literalmente, en la medida en que los impíos, en cuerpos físicos resucitados, experimenten físicamente el tormento de ardor y hedor

para siempre. O puede ser una metáfora del dolor eterno de saber que a uno se le niega para siempre la dicha de estar presente con el Elohim del universo y debe separarse de él, arder para siempre con frustración, ira y arrepentimiento; La obra de Jean-Paul Sartre, "No Exit", es la expresión de un hombre de esta comprensión. Para más información sobre **el lago de fuego**, ver 19: 20N.

Cualquiera cuyo nombre no se encuentra escrito en el Libro de la Vida fue arrojado al lago de fuego. (En "Libro de la vida" ver v. 12bN.) Este es el momento culminante para los malvados. Sin embargo, no es Elohim quien ha determinado su destino, sino ellos mismos, por sus acciones que no alcanzan la santidad de Elohim, y por su falta de confiar en Él para la salvación a través de Yeshúa el Mesías. "El Señor... es paciente contigo; porque no es su propósito que nadie sea destruido, sino que todos se aparten de sus pecados" (2 Ke 3: 9). Y compare Ro 2: 1–8, especialmente vv. 5b – 6: "... por tu corazón impenitente estás acumulando ira por ti mismo en el Día de la Ira, cuando se revelará el justo juicio de Elohim; porque él pagará a cada uno según sus obras ", como se enseña en el Salmo 62:13 (12) y Proverbios 24:12. El deseo de Elohim es que los impíos se aparten de sus malos caminos.

"Por lo tanto, te juzgaré, oh casa de Israel, cada uno según sus caminos, dice *Adonai*, Elohim. Arrepiéntete y vuélvete de todas tus transgresiones, para que la iniquidad no sea tu ruina. ¡Aleja de ti todas las transgresiones que has cometido contra mí y obtén un nuevo corazón y un nuevo espíritu! ¿Por qué morirás, oh casa de Israel? Porque no me agrada la muerte de nadie, dice *Adonai*, Elohim; ¡Así que vuélvete y vive! (Ezequiel 18: 30–32)

"Porque Elohim amó tanto al mundo que dio a su único Hijo, para que todos los que confían en él puedan tener vida eterna, en lugar de ser completamente destruidos. Porque Elohim no envió al Hijo al mundo para juzgar al mundo, sino para que a través de él, el mundo pudiera salvarse. Los que confían en él no son juzgados; los que no confían ya han sido juzgados, en el sentido de que no han confiado en el único Hijo de Elohim ". (Jn 3: 16-18)

El judaísmo de hoy tiende a refinar o minimizar el castigo que se impondrá a los malvados. El judaísmo ortodoxo habla de un período de prueba (como el purgatorio católico romano) de no más de once meses para los miembros de la Casa de Israel. En este sentido, el judaísmo no toma en serio el pecado, en términos de sus consecuencias para el pecador individual.

Para aquellos que no pueden relacionarse con vv. 11-15 porque consideran que la doctrina del castigo eterno para los malvados es demasiado temible, o porque no pueden aceptar que Elohim sería "tan malo, está en contra de su naturaleza amorosa", responde el *Tanak*: "El miedo a *Adonai* es el comienzo de sabiduría" (Salmo 111: 10). La

justicia y la misericordia, la santidad y el amor son cualidades que Elohím equilibra a su manera, lo que puede no ser la forma en que elegiríamos.

"Mis pensamientos no son tus pensamientos", dice *Adonai*, y mis caminos no son los tuyos. Como los cielos son más altos que la tierra, así son mis caminos más altos que tus caminos y mis pensamientos más altos que tus pensamientos ". (Isaías 55: 8–9)

"Hay un camino que parece correcto para un hombre, pero al final están los caminos de la muerte". (Proverbios 14:12).

CAPITULO 21

1–8 El juicio del Capítulo 20 es una cara de una moneda; Este es el otro. Se restauran las condiciones sin pecado del Jardín del Edén (véase el último párrafo de 20: 11-15N). Es el momento en que "la creación", que "ha estado gimiendo como con los dolores del parto", será "liberada de su esclavitud para decaer" para "disfrutar de la libertad que acompaña la gloria que los hijos de Elohím tendrán" (Ro 8: 19-23). Es la restauración mencionada en Hechos 3:21, en la que Yeshúa "tiene que permanecer en el cielo hasta que llegue el momento de restaurar todo, como Elohím dijo hace mucho tiempo, cuando habló a través de los santos profetas". Es el cumplimiento de la profecía de Isaías:

“He aquí, yo creo nuevos cielos y una nueva tierra; las cosas anteriores no serán recordadas ni vendrán a la mente. Más bien, te alegrarás, te regocijarás para siempre por lo que yo creo, porque he aquí, creo que Jerusalén es un regocijo y su pueblo un gozo; y me regocijaré en Jerusalén y me alegraré con mi pueblo; ya no se oír en ella el sonido del llanto o el llanto ". (Isaías 65: 17–19)

La interconexión entre la nueva creación y el juicio es aún más clara en las palabras de Isaías 66: 22-24:

"Porque así como los nuevos cielos y la nueva tierra, que haré, permanecerán delante de mí", dice *Adonai*, así permanecerán tu simiente y tu nombre. Y sucederá que cada luna nueva y cada *Shabat*, toda carne vendrá a adorar ante mí, dice *Adonai*. Y saldrán y mirarán los cadáveres de las personas que se rebelaron contra mí, porque su gusano no morirá, y su fuego no se apagará, y toda carne los verá con vergüenza”.

1 El mar ya no estaba allí. Ver 20: 13–14 y N. Las primeras ediciones de *JNT* tienen "Ya no había mar". El cambio refleja mi conclusión de que

El autor, cuyo punto de vista es la Tierra de Israel, no dice que ya no habrá océanos en la tierra, sino que el Mar Mediterráneo ya no será el límite occidental de la Tierra. (¿Ser mi surfista está influyendo en mi exégesis?)

La Biblia representa la creación como guerra. La luz conquista la oscuridad (Génesis 1: 1–5, Jn 1: 1–5), pero el mar está aliado con la oscuridad. (Esta metáfora no requiere que nuestro texto haga referencia a todos los océanos; el Mediterráneo es suficiente.) Por lo tanto, el mar tiene que estar contenido, limitado; esto se hace el segundo día de la creación (Génesis 1: 6–10; véase también Job 38: 8–11, Isaías 27: 1, y posiblemente Isaías 51: 9–52: 12). El mar está activo en traer destrucción y muerte a través del diluvio de Noach, un evento mencionado cinco veces en el Nuevo Testamento (Mt 24: 37–38, Lk 17: 26–27, Heb 11: 7, 1 Ke 3:20, 2 Ke 2: 5). Pero el mar está bajo el control de Elohim, como se ve más claramente en el Éxodo, donde la "mano fuerte y el brazo extendido" de Elohim convierten el Mar Rojo en un medio de salvación para los israelitas, aunque un medio de destrucción para los egipcios. Elohim ha prometido no volver a utilizar el agua como un medio de destrucción universal (Génesis 9:11), pero igualmente ha prometido que *va a* utilizar el fuego para ese propósito (2 Ke 3: 10-12). El lago de fuego (20:15) es un mar ardiente de destrucción eterna; conquista finalmente y universalmente lo que el Mar Rojo conquistó temporal y localmente, es decir, el pecado. El agua es poderosa, pero el fuego es más poderoso; por lo tanto, Yohanan el Inmisor dice que se sumerge en el agua, pero que viene otro, Yeshúa, que se sumerge en el Espíritu Santo y en el fuego (Lucas 3: 16–17).

2 La ciudad santa, Nueva Yerushalayim, "la Jerusalén de arriba" que "es nuestra madre" (Ga 4:26), "la ciudad con cimientos permanentes, de los cuales el arquitecto y constructor es Elohim" (Heb 11:10, 16), "La ciudad del Elohim viviente, Yerushalayim celestial" (Heb 12: 22 y N), la ciudad permanente por venir (Heb 13:14), se ve **bajando del cielo de Elohim, preparada como una novia bellamente vestida para su esposo,** como se describe en 21: 9–22: 5 a continuación. La imagen de la boda aquí, en el v. 9 y a las 22:17 identifica la Nueva Jerusalén con el pueblo de Elohim (compárese con 19: 7–9; también en el Nuevo Testamento Mt 9:15, 25: 1–13; Jn 3: 27– 30; 2C 11: 2; Ep 5: 21–33; y en el *Tanak* Isaías 54: 1–8; Jeremías 3: 1, 20; Oseas 1–2). Contraste "la gran ramera,... Babilonia" (17: 1, 5).

3 Este importante verso dice el cumplimiento final de una de las promesas de pacto más frecuentemente repetidas en el *Tanak*, que Elohim morará con su pueblo y será su Elohim, con la comunión completa restaurada como en el Jardín del Edén. Ver Génesis 17: 7; Éxodo 6: 7, 29:45; Levítico 26: 11–12 (que está particularmente relacionado con este versículo); Números 15:41; Deuteronomio 29:12 (13); 2 Samuel 7:24; Jeremías 7:23, 11: 4, 24: 7, 30:22, 31:33 (34), 32:38; Ezequiel 11:20, 34:24, 36:28, 37:23, 27; Zacarías 8: 8; Heb 8:10; y v. 7 a continuación.

“*Sh'khinah*” y “*él vivirá*” traducen las palabras griegas “*skênê*” (“tienda, tabernáculo, alojamiento”) y “*skênôsei*” (“él morará”); y ambos están relacionados con la palabra hebrea “*shakhan*” (“habitar”), de la cual se deriva “*Sh'khinah*” que se refiere a la gloriosa

presencia manifiesta de Elohim que puede habitar entre los hombres (ver 7: 15N). Así Elohim morará con ellos, será la *Sh'khinah* y el Tabernáculo con ellos, será la gloria (*kavod* = *Sh'khinah*) en medio de ellos (Zacarías 2: 9 (10)). "¿Pero Elohim morará con el hombre en la tierra?" (2 Crónicas 6:18). Si él lo hará.

Pueblos o "personas"; Los manuscritos varían. Aquí están los comentarios de Bruce M. Metzger sobre esto:

"Es extremadamente difícil decidir entre la lectura *laoi* [pueblos], que es apoyada por [varios manuscritos tempranos muy importantes], y la lectura *laos* [gente], que es apoyada por [un mayor número de fuentes en su mayoría menos importantes]. ¿Ha seguido el autor las Escrituras proféticas que hablan constantemente del único pueblo de Elohim (por ejemplo, Jeremías 31:32 (33), Ezequiel 37:27, Zacarías 8: 8)? En ese caso, *laoi* fue introducido por copistas que conformaron *pedagógicamente* la palabra al *autoi* precedente [ellos]. O [por otro lado], ¿el autor modificó deliberadamente el concepto tradicional, sustituyendo a 'los muchos pueblos de la humanidad redimida por la única nación elegida, el mundo por Israel' (Suecia)? En ese caso, *Laos* traiciona la mano del enmendador, quien ajustó la lectura a las imágenes del Antiguo Testamento. Principalmente sobre la base de lo que se consideró evidencia manuscrita muy ligeramente superior, la mayoría del Comité [que armó la edición UBS del Nuevo Testamento griego] prefería *laoi*". (*Un comentario textual sobre el Nuevo Testamento griego*,

Londres y Nueva York: Sociedades Bíblicas Unidas, 1975, p. 763)

Si la lectura correcta es "**pueblos**", confirma no solo que Elohim "hizo que cada nación viviera en toda la superficie de la tierra, y fijó los límites de su territorio y los períodos en que florecerían" (Hch 17:26), pero que Elohim salvará a **pueblos** enteros no judíos, corporativamente; compárese con Isaías 19:25.

Elohim-con-ellos. Esta frase nos habla de la consumación de Isaías 7:14, que prevé que el Mesías se llame Immanu'el ("Elohim con nosotros"); ver Mt 1: 23 y N.

4 Limpia cada lágrima... ya no más muerte, como está escrito en Isaías 25: 8.

6 Yo soy la "A" y la "Z", el principio y el fin, aquí y a las 22:13. Ver 1: 8N y el último párrafo de 20: 11–15N. Compárese con Ro 11: 36 y N.

Principio, griego *archê*, "principio, gobernante, iniciador, principiante", es decir, el que está por encima y más allá del tiempo, que creó y gobierna todo (ver 3: 14N).

A cualquiera que tenga sed, yo mismo le daré agua gratis de la Fuente de la Vida. La sed representa la necesidad espiritual, la satisfacción espiritual del agua. Compárese con el Salmo 36: 9 ("Porque contigo está la fuente de la vida"); Proverbios 13:14 ("La

enseñanza de los sabios es fuente de vida"), 14:27 ("El temor de *Adonai* es fuente de vida"); Mt 5: 6, 10:42; Jn 4: 5–14, 7: 37–39; y especialmente Rv 7:17; 22: 1, 17.

7 El que gana la victoria. La frase aparece siete veces en los capítulos 2–3; ver 2: 7N, 3: 21N. "Lo derrotaron", ganó la victoria sobre el dragón, "por la sangre del Cordero y por el mensaje de su testigo" (12:11).

8 Ver 9: 21N y 22: 15N.

21: 9–22: 5 La visión del **nuevo Yerushalayim** se asemeja a la de Ezequiel 40–48. Compare el v. 10 con Ezequiel 40: 2, v. 11 con Ezequiel 43: 2, vv. 12-13 con Ezequiel 48: 31-34, v.15 con Ezequiel 40: 3, 5, v.27 con Ezequiel 44: 9, 22: 1 con Ezequiel 47: 1, 22: 2 con Ezequiel 47:12. Ver vv. 1–8N arriba.

9–10 La novia, la esposa del Cordero,... el nuevo **Yerushalayim**. Ver v. 2 y N.

12–14 Inscritos en las puertas estaban los nombres de las doce tribus de Israel... doce piedras de base, y en ellas estaban los doce nombres de los doce emisarios del Cordero (compárese con Ef 2:20). Las doce tribus de Israel se mencionan en el Nuevo Testamento en Mt 19:28 y Lc 22:30, donde los emisarios deben juzgarlas; en Hechos 26: 7 como sinónimo de todo el pueblo judío; a Ya 1: 1 en el saludo; y en 7: 4–8 arriba (por nombre). Los veinticuatro ancianos de 4: 4 pueden representar las tribus más los emisarios. Ver notas en todos estos lugares. Conclusión: no hay Iglesia aparte del pueblo judío ni Israel aparte del Nuevo Pacto. Véanse las discusiones relacionadas en Ro 11: 26aN, Ga 6: 16N y Ep 2: 11–13 y NN.

15–21 Una ciudad cúbica a 1500 millas de lado: ¿se puede imaginar proyectándose tan lejos de la tierra sin establecer fuerzas gravitacionales y de otro tipo que la destruyan? Oro que se parece al vidrio, ¿qué significa eso? ¿Una pared de diamantes de 216 pies de altura? Por un lado, el diamante tallado más grande del mundo pesa menos de 5 onzas; Por otro lado, este muro es minúsculo en relación con la ciudad. Cada puerta está hecha de una sola perla, ¿de qué tamaño es la ostra? Es una forma dramática de decir que el cielo y la tierra nuevos y la Nueva Jerusalén son hermosos, valiosos, maravillosos y gloriosos más allá de todo lo que podemos saber o imaginar.

19–20 Compare la coraza de juicio del *cohen hagadol*, que también tenía doce piedras diferentes. Representaban a las doce tribus de Israel, cuyo juicio era que Aarón "debía llevar su corazón delante de *Adonai* continuamente" (Éxodo 28: 15–21, 29–30). Ver también Isaías 54: 11–12.

23–26 Esta sección se basa en las imágenes de Isaías 60:

"Levántate, resplandece, porque tu luz ha llegado, y la gloria de *Adonai* se ha levantado sobre ti... Las naciones caminarán a tu luz, y los reyes al resplandor de tu ascenso... La riqueza de las naciones vendrá para ti... Tus puertas estarán abiertas continuamente, día y noche, no estarán cerradas, para que la gente pueda traerte la riqueza de las naciones y sus reyes en procesión... El sol ya no será tu luz de día, ni la luna te dará luz para que brille, pero *Adonai* será para ti una luz eterna, y tu Elohim tu gloria ". (Isaías 60: 1–5, 11, 16, 19–20)

Las naciones (o "gentiles") **caminarán por su luz**. No hay naciones no regeneradas viviendo fuera de la ciudad. Más bien, como dice George E. Ladd en su comentario sobre este versículo,

“En la consumación divina, los redimidos consistirán en pueblos de cada nación y tribu y pueblo y lengua (7: 9) que no perderán su identidad nacional. El lenguaje de Juan no significa más que las declaraciones de los profetas: "y muchos pueblos vendrán y dirán:" Vengan, subamos al monte del Señor, a la casa del Elohim de Jacob "(Isaías 2: 3)... Esta es la afirmación de la universalidad del conocimiento de Elohim, como se prometió en la presentación de Jeremías del Nuevo Pacto (Jeremías 31: 30–33 (31–34)) ". (*Apocalipsis*, p. 284)

27 Véase 20: 12bN, 22: 15N.

CAPITULO 22

1 El río del agua de la vida..., que fluye del trono de Elohim y el Cordero. “Hay un río, cuyas corrientes alegran la ciudad de Elohim, la morada más sagrada del Altísimo. Elohim está en medio de ella...” (Salmo 46: 5–6; compárese con Zacarías 14: 8–9). Ver también 3: 21N.

2–3a El Árbol de la Vida estaba en el Jardín del Edén (Génesis 2: 9), pero después de pecar, Adán y Eva tuvieron que ser apartados de él (Génesis 3:22) y el camino hacia él fue guardado por un *keruv* (“querubín” (Génesis 3:24). Aquí en el Edén restaurado, también se restaura el árbol de la vida. Al igual que los otros fenómenos de la nueva creación (véase 21: 14–21N), es diferente a todo lo que sabemos ahora, **produciendo doce tipos de fruta, un tipo diferente cada mes**. Además, **las hojas del árbol son para sanar a las naciones: ya no habrá maldiciones**. Aquí "curación" parece significar "curación". Las "maldiciones" son males que caen sobre las naciones, tanto Israel como las naciones gentiles, debido a sus pecados continuos e impenitentes; La mayoría de los profetas bíblicos pronunciaron maldiciones en un momento u otro.

3b – 5 El tema central de la existencia en el mundo redimido será la adoración **a Elohim y al Cordero** Yeshúa el Mesías, quienes comparten el **trono**. **Sus siervos**

estarán completamente concentrados y completamente satisfechos cuando lo **adoren** (;lo cual no es siempre el caso hoy!), Porque (1) teniendo una comunión sin obstáculos con Elohim, **verán su rostro** y (2) **su nombre estará en su frentes**, lo que significa que Elohim los habrá hecho completamente suyos (ver también 7: 2–3 y N, 13: 16–17a y N, 14: 1 y N, 17: 5). **La noche**, con su oscuridad que simboliza la ausencia de Elohim (Jn 1: 5–9, 3: 19–21; 1 Jn 1: 5–7, 2: 7–11), **ya no existirá... porque Adonai, Elohim, brillará sobre ellos**. Además, lo físico y lo espiritual estarán íntimamente interconectados, ya que la presencia inmediata de Elohim hará que **no necesiten ni la luz de una lámpara ni la luz del sol**. **Y**, como se prometió en 3:21 y 1C 6: 2–3, **reinarán** sobre el universo con el Mesías y con Elohim **como reyes por los siglos de los siglos**.

6–21 Este es el epílogo del Libro de Apocalipsis.

6, 7, 10, 12 Pronto... muy pronto... cerca... pronto. Ver 1: 1N en "lo que debe suceder muy pronto". La repetición se suma a la urgencia.

8–9 Ver 19: 10 y N.

10–11 Contraste estos versículos con Daniel 12: 9–10, donde se le dijo al profeta: "Daniel, sigue tu camino, porque las palabras están cerradas y selladas hasta el tiempo del fin". (Ver también Isaías 8:16; Daniel 8:26, 12: 4). Aquí se le dice a Yohanan: "**No selles las palabras de la profecía en este libro, porque el tiempo de su cumplimiento está cerca**". Además, en Daniel 12:10 se le dice a Daniel: "Muchos se purificarán a sí mismos". Pero aquí, "**Quien sigue actuando perversamente, déjelo seguir actuando perversamente**", porque ya pasó el punto de poder arrepentirse (ver Jn 12: 39 y N); sin embargo, compare el v. 17 a continuación, todavía una invitación al arrepentimiento.

12 Mis recompensas están conmigo para dar a cada persona de acuerdo con lo que ha hecho. Ver primer párrafo de 20: 12bN.

13 Yo soy la "A" y la "Z" ("el Alfa y la Omega"; ver 1: 8 y N), **el Principio y el Fin**. Repetido de 21: 6; ver 3: 14N.

El primero y el último. Citado de Isaías 44: 6, donde *Adonai* lo dice:

"Así dice *Adonai*, el Rey de Israel, y su redentor *Adonai* de los Ejércitos [ejércitos celestiales]: Soy el primero, y el último, y a mi lado no hay Elohim".

Al aplicar este texto a sí mismo, Yeshúa se identifica una vez más como *Adonai*.

14–15 Estos versículos pueden ser las palabras de Yeshúa (como lo dice esta versión), o de Yohanan.

Aquellos que lavan sus túnicas, que obtienen perdón por sus pecados. ¿Cómo? “Con la sangre del cordero” (7:14), es decir, a través de la obra expiatoria de Yeshúa el Mesías, para que sus túnicas sean “blancas” (7:14; ver también 3: 4, 19: 7–8, Isaías 1:18).

Comer del Árbol de la Vida y atravesar las puertas de la ciudad es disfrutar de la vida eterna en comunión con Elohim.

Afuera, en el lago de fuego (20: 12b, 21: 8, 21:27), **hay** pecadores impenitentes. Están afuera no solo en el futuro, sino también afuera ahora, en la medida en que el Reino de Elohim ha penetrado en este mundo en los corazones y las vidas de los salvados.

Homosexuales, *kunes* griegos ("perros"). Uno puede imaginar perros salvajes literalmente esclavizando a los malvados excluidos de la ciudad (compárese con Mt 15: 26 y N, Lc 16:21). Pero Deuteronomio 23: 18–19 ilustra el uso figurativo de la palabra "perro" en la Biblia para significar "prostituta (homosexual) masculina":

“Ninguna hija de Israel será una prostituta (*k'deshah*), ni un hijo de Israel será una prostituta (*kadesh*). No debes traer ni el salario de una prostituta (*zonah*) ni el salario de un perro (*kelev*) a la casa de *Adonai* tu Elohim en pago de cualquier voto; ambos son una abominación para *Adonai* tu Elohim ”.

Sobre la actitud del Nuevo Testamento hacia la homosexualidad, ver Ro 1: 24-28 y N.

Aquellos que abusan de las drogas en relación con lo oculto. Ver 9: 21N.

16 Yo, Yeshúa, he enviado a mi ángel para darte este testimonio para las comunidades mesiánicas, como se indica en 1: 1–2.

La raíz y la descendencia de David. El rey David surgió de esta raíz, porque Yeshúa preexistió a David (Miqueas 5: 1 (2), Jn 8:58), y a través de Yeshúa se hizo todo, incluido el antepasado de David Adán (Jn 1: 1–2, 14). Pero Yeshúa es también la descendencia de David; en particular, él es el prometido Hijo de David que sería el Mesías (ver Mt 1: 1 y N). La ascendencia davídica de Yeshúa se menciona en el resto del Nuevo Testamento también en Mt 1: 6, 9:27, 15:22, 21: 9; Lc 1:32, 2: 4, 3:31; Ro 1: 3; 2 Ti 2: 8. En Apocalipsis, el término "Raíz de David" se encuentra también en 5: 5 y N. **La brillante estrella de la mañana.** Ver 2: 28 y N, 2 Ke 1: 19N.

17 Como en los vv. 14-15, ya sea Yeshúa o Yohanan pueden estar hablando aquí. Nomatter que, tanto el Espíritu **Santo** como la **Novia**, la Comunidad Mesiánica, identificada también con la Nueva Jerusalén (21: 2 y N), están de acuerdo con Yeshúa en reiterar su llamado a los **sedientos de tomar el agua de la vida sin cargo** (ver 21: 6 y N).

18-19 La advertencia de Yeshúa o Yohanan sigue la forma de Deuteronomio 4: 2, que dice:

"No agregues nada a la palabra que te mando, y no le quites nada, para que puedas guardar las *mitzvot* de *Adonai* tu Elohím que te mando".

La advertencia de Yohanan se refiere al Libro de Apocalipsis, no a toda la Biblia. Sin embargo, es una advertencia que yo o cualquier persona que se ocupe de la Palabra de Elohím debemos tener en cuenta en todo momento. Espero fervientemente que tanto mi traducción como mi comentario no hayan distorsionado lo que Elohím quiso que supiéramos, porque un trabajo de este tipo media los destinos eternos. Mi oración es que los destinos eternos de los lectores de este comentario estén con Elohím y su hijo Yeshúa, y que mi trabajo no haya alejado a nadie de él, sino que haya acercado a las personas.

20–21 La congregación tiene instrucciones de decir “*Amén*” (Ro 9: 5 y N) al final de la lectura pública del libro (1: 3). Las dos oraciones finales, una para el cielo y otra para la tierra, establecen el tono para aquellos inspirados para hacer la voluntad del Señor. Entonces me hago eco de las palabras de Yohanan: **Ven, Señor Yeshúa, y que la gracia del Señor Yeshúa sea con todos.**

ÍNDICE

Este índice será más fácil de usar si el lector considera cómo se hizo. Una computadora produjo una lista alfabética de las aproximadamente 18,000 palabras individuales utilizadas en el libro y una lista separada de secuencias de palabras en mayúscula que me permite encontrar nombres de personas y títulos de libros. Hice una lista combinada, la reduje a 7,000 entradas e imprimí un índice sin procesar que muestra las páginas en las que aparece cada una. Después de aprender trivialidades tan fascinantes como que las palabras "de y" el "aparecen en cada página, y" en "en cada página menos una, combiné palabras relacionadas en una sola entrada y desarrollé entradas conceptuales como "Acelerar el fin" y "Dones espirituales". Sin embargo, la mayoría de las entradas consisten en palabras clave individuales.

Una entrada de índice para un sustantivo normalmente cubre la palabra clave tanto en casos nominativos como posesivos y en número singular y plural. Ejemplo: la entrada "Criminal" incluye "Criminal", "Criminal", "Criminals" y "Criminals". Las palabras clave nominales pueden ser singulares o plurales y no tener asterisco.

Aparece un asterisco (*) después de las entradas que cubren tanto la palabra clave como las formas relacionadas. Por lo tanto, la entrada "Propiedad *" abarca "propietario", "propietarios", "propietarios", "propiedad", "propiedad", "propiedad" y "posee". Esta

entrada en particular no cubre "propio", porque esa palabra a menudo solo se relaciona distantemente con la idea de propiedad: "su propio enfoque de la vida". Mi elección de "Propiedad" como la palabra clave para incluir en el índice y mi decisión de no cubrir "lo propio" son aplicaciones de sentido común y preferencia personal.

Algunas entradas van seguidas de "passim", lo que significa que el término aparece con frecuencia en todo el libro. Otras palabras que aparecen en muchas páginas simplemente no figuran en absoluto: el invisible "passim". En la última categoría se encuentran libros de la Biblia como Génesis, Isaías y Hechos.

Las entradas conceptuales involucraron la programación de la computadora para encontrar palabras cercanas. Para "Acelerar el fin", le indiqué que buscara cada instancia donde la palabra "apresurar" en cualquiera de sus formas aparezca dentro de las seis palabras de "venida", "salvación" o "fin" en cualquiera de sus formas. Esta instrucción encuentra la mayoría de los casos de "acelerar el Fin", pero probablemente pasa por alto algunos; También puede referir al lector a una página que cumpla con las condiciones pero que no tenga nada que ver con acelerar el Fin. De manera similar, la entrada "Caída del hombre" enumera la página 189, donde un pasaje con las palabras "caída" y "hombre" es irrelevante para la caída del hombre. Por lo tanto, las entradas conceptuales conllevan la probabilidad de cierta frustración del lector. Puede compensar utilizando la gran cantidad de entradas de palabras clave para llegar a lo que está buscando por rutas alternativas.

El índice también funciona como un breve diccionario y glosario. Entre paréntesis después de algunas entradas hay una explicación de lo que significa la palabra o quién es la persona. Algunas de estas entradas dan los números de página tanto para el término de entrada como para el término de explicación, otras solo para el término de entrada.

Un léxico griego-inglés del Nuevo Testamento, ver Arndt y Gingrich

Una gramática manual del Nuevo Testamento griego, [348](#)

Una antología rabínica, ver Montefiore

Un comentario textual sobre el Nuevo Testamento griego, ver Metzger

Aaron, mira a Aharon

Bendición Aarónica *, [95](#), [151](#), [750](#), [800](#), [935](#)

Abaddon, [816](#)

Abaye (rabino talmúdico), [70](#), [389](#), [482](#), [763](#)

Abba (padre, papá), [21](#), [99-100](#), [383](#), [557](#), [638](#), [809](#)

Abbahu (rabino talmúdico), [843](#)

Abbasid, [141](#)

Abdimi (rabino talmúdico), [139, 246](#)

Abilene, [111](#)

Abimi (rabino talmúdico), [843](#)

Suprimir *, [25, 81, 93, 242, 257, 353, 378, 432, 519, 550, 552, 555-556, 567-578, 570, 585588, 644, 649, 681, 689, 750](#)

Aborto, [383](#)

Abraham, mira a Abraham

Pacto abrahámico, ver Pacto abrahámico

Abrogación *, [93, 156, 231, 240, 257, 259, 375, 378, 430, 432, 434, 466, 491, 528, 537, 552, 566-570, 646, 681, 687, 691, 731, 791, 929](#)

Abismo, [119, 674, 815-816, 819, 821, 836, 841, 843-844, 846](#)

Achad Ha'Am, [34, 220, 569](#)

Acaya, [290-291, 438, 493](#)

Acán, [251, 360](#)

Acharit-HaYamim (Fin de los días, Últimos días), [423, 470, 643, 650, 662, 740-741, 746](#)

Achashverosh (Asuero, Jerjes), [59, 840](#)

Ach'av (Acab), [841](#)

Acaz (Acáz), [7](#)

Acher, ver Ben-'Avuyah

Achimelekh (Ahimelec), [45](#)

Achitofel (Ahitophel), [204](#)

Hechos de Pablo (libro apócrifo del Nuevo Testamento), [489](#)

Hechos de Pilato (libro apócrifo del Nuevo Testamento), [844](#)

Adam, [20-21, 128, 203, 211, 251, 333, 358-363, 365-367, 370-372, 402, 474-475, 488-489, 494, 578, 596, 604-605, 640, 674, 696, 700, 708, 763, 783, 845, 847, 855-856](#)

Adams, Jay (autor cristiano), [446](#)

Adén, [604](#)

Adiabene, [562](#)

Adiaphora (asuntos de indiferencia legal o espiritual), [434](#)

Adon- 'Olam (himno judío), [603, 787](#)

Adonai Eloheynu (Señor nuestro Elohím), [xxi, 52, 67, 80, 96, 321, 577](#)

Adonai Tzidkeinu (Señor, nuestra justicia), [607](#)

Adonai-Tzva'ot (Señor de los ejércitos / Señor de los ejércitos del cielo), [63, 75, 106, 142, 175, 392, 510, 598, 738, 740, 801, 805, 809, 829, 834, 846, 856](#)

Adopción *, [15-16, 57, 100, 113, 145, 201, 245, 270, 274, 298, 318, 355, 383, 433, 483, 517, 533, 553-554, 557, 712, 795, 830](#)

Adopcionismo *, [269-270](#)

Adulterio *, [3](#), [28](#), [40](#), [59](#), [181](#), [226](#), [278](#), [454](#), [474](#), [546](#), [565](#), [620](#), [732](#), [738](#), [753](#), [797](#)
Adversario, el (Satanás, el Diablo), [20-22](#), [38-39](#), [45-46](#), [77](#), [87](#), [90](#), [113](#), [121](#), [136](#), [143](#), [174](#), [183](#), [193](#),
[236](#), [272](#), [285](#), [300](#), [359](#), [381](#), [419](#), [440](#), [442](#), [446-447](#), [453](#), [495](#), [502](#), [508](#) ,
[515](#), [517-518](#), [543](#), [580](#), [591-592](#), [619](#), [629](#), [636](#), [642](#), [656](#), [669](#), [674](#), [735](#), [738](#), [756](#) ,
[773](#), [775](#), [782](#), [795-796](#), [823](#), [825-826](#), [840](#), [845-846](#), [849](#)
Aelia Capitolina, [141](#)
Eones, [579](#), [638](#)
Afikoman (*matzá* reservado al comienzo del *Seder* y comido al final), [80](#), [144](#), [504](#)
África, [479](#)
Después de la muerte, [65](#), [517](#)
Más allá, [701](#)
Contra Apión (libro de Josefo, siglo I), [263](#)
Agapê (amor), [348](#), [481](#), [492](#)
Agav (Agabus), [128](#), [300](#)
Era de la Ilustración, [17](#)
Agee, James (autor), [708](#)
Aggadah, [11](#), [25](#), [55](#), [243](#), [469](#), [482](#), [549](#), [742](#), [824](#)
Agnosticismo *, [408](#), [547](#), [643](#), [661](#), [709](#)
Agripa, ver Herodes Agripa
Acab, [841](#)
Aharon (Aaron), [10](#), [103](#), [194](#), [231](#), [663](#), [665](#), [674-675](#), [680-681](#), [683](#), [692](#), [804](#), [819](#), [854](#)
Ahavah (amor), [481](#)
Ahavah bendición, [577](#)
Akedat-itznak (*Enlace* de Isaac), [710-711](#)
Akiva (rabino talmúdico), [xii](#), [5](#), [188](#), [223](#), [242](#), [249](#), [258](#), [271](#), [321](#), [391](#), [422](#), [430](#), [489](#), [517](#), [539](#), [598](#),
[662](#), [758](#), [770-771](#), [796](#), [809](#), [824](#)
Akko (Acre), [300](#)
Albo, Joseph (filósofo judío medieval), [569](#)
Alcalay, Reuben (compilador del diccionario hebreo-inglés), [606](#)
Alcohol *, [280](#), [433](#), [646](#), [932](#)
Aleinu (una oración de sinagoga particular), [145](#), [186](#), [833](#)
Aleph y *Tav* (primera y última letra del alfabeto hebreo), [715](#)
Alexander (figura del Nuevo Testamento), [439](#), [636](#), [653](#)
Alejandro Magno (m. 323 a. C.), [1](#), [178](#), [239](#), [291](#)
Alexandri (rabino talmúdico), [62](#), [448](#)
Alejandría *, [29](#), [118](#), [239-240](#), [244](#), [291](#), [301](#), [442](#), [657](#), [660](#), [663](#)
Aliyah (ascenso, inmigración a Israel), [38](#), [60](#), [142](#), [233](#), [621](#)

Aliyah (llamada para leer del rollo de la *Torá* en la sinagoga), [110](#)

Toda la Escritura, [434](#), [652](#)

"Todas las cosas para todos los hombres", [462](#), [467](#), [559](#)

Alegoría *, [xii](#), [12](#), [286](#), [339](#), [461](#), [469](#), [482](#), [559](#), [784](#), [827](#), [831](#), [838](#)

Allenby, Edmund Henry Hynman (1861-1936, general), [141](#), [835](#)

Almah * (mujer joven, virgen), [6-7](#), [506](#), [929-930](#)

Alfa y Omega (primera y última letra del alfabeto griego), [790](#), [855](#)

Alfabeto, [27](#), [829](#)

Alfabeto Midrash del rabino Akiva (obra judía del siglo IX), [242](#), [489](#), [824](#)

Altar, [10](#), [20](#), [59](#), [71](#), [74](#), [92](#), [94](#), [178](#), [186-187](#), [194](#), [231](#), [304](#), [368](#), [598](#), [653](#), [692-694](#), [697-698](#), [708](#), [711](#), [722](#), [787](#), [803](#), [808-809](#), [814](#)

Am-ha'aretz (gente de la tierra, "hick"), [10](#), [20](#), [62](#), [137](#), [176](#), [180](#), [233-234](#), [444](#)

Am-Israel (pueblo de Israel), [160](#), [687](#)

Asombro * / asombro *, [11](#), [26](#), [84](#), [88](#), [115-116](#), [199-200](#), [251](#), [255](#), [261](#), [370](#), [543](#), [584](#), [677](#), [789](#), [806](#), [827](#), [836](#)

Amasías, [128](#)

Ambición *, [9](#), [56](#), [120](#), [145](#), [523](#), [566](#), [641](#), [737](#)

Amén, [26-27](#), [32-33](#), [90](#), [114](#), [116](#), [333](#), [388](#), [423](#), [427](#), [440](#), [483](#), [495](#), [520](#), [576](#), [602](#), [625](#), [636](#), [788](#), [790](#), [800-801](#), [813](#), [825](#), [857](#)

América * [véase también Estados Unidos], [67](#), [91](#), [158](#), [175](#), [182](#), [187](#), [233](#), [360](#), [387](#), [503](#), [572](#), [574](#), [637](#), [649](#), [706](#), [744](#)

Junta Americana de Misiones a los Judíos, [765](#)

Judío estadounidense, [132](#), [261](#), [420](#), [501](#), [772](#)

Comité Judío Americano, [501](#)

Iglesia Luterana Americana, [796](#)

Nacido en Estados Unidos, [796](#)

Amárico (idioma), [250](#), [573](#)

Amidah (de pie) / *Shmoneh-Esreh* (dieciocho; oración principal de la sinagoga, que consta de 19 (anteriormente 18) bendiciones, y recitada mientras está de pie), [116](#), [139-140](#), [229](#), [242](#), [269](#), [312](#), [356](#), [424](#), [448](#), [572-575](#), [577](#), [624](#), [628](#), [632](#), [674](#), [697](#), [702](#), [711](#), [723](#), [742-744](#), [805](#), [849](#)

Amidah, primera bendición, [312](#), [424](#), [632](#)

Amidah, segunda bendición, [356](#), [711](#), [742](#)

Amidah, tercera bendición, [805](#)

Amidah, cuarta bendición, [577](#)

Amidah, quinta bendición, [702](#)

Amidah, sexta bendición, [116](#), [702](#)

Amidah, séptima bendición, [632](#)

Amidah, décima bendición, [624](#)
Amidah, undécima bendición, [743](#)
Amidah, 15a bendición, [269](#)
Amidah, 17a bendición, [628](#)
Amidah, 19a bendición, [572-575](#)
Amilenialismo *, [622-623](#), [842](#)
Amish, [631](#)
Amkha (tu [tipo de] gente), [256](#)
Ammat'us (Emaús), [151](#)
Amonitas, [713](#)
«Amora (Gomorra), [39](#), [392](#), [760](#)
Amora'im (rabinos citados en Gemara), [225](#)
Amoralidad *, [590](#), [834](#)
Amorreos, [190](#), [713](#)
Amós, [xviii](#), [43](#), [72](#), [74-75](#), [83](#), [96](#), [128](#), [145](#), [149](#), [186](#), [245](#), [269](#), [277](#), [419](#), [565](#), [589](#), [624](#), [699](#), [717](#), [790](#), [825](#), [833](#), [846](#)
Amram, [712](#)
Anan (Anás), [112](#), [206](#), [232](#)
Ananías, ver Chananyah
Antiguo Medio Oriente, [154](#)
Anciano de días, [792](#), [807](#)
Andrew, [38](#), [217](#)
Andrónico, [439](#)
Ángel *, [3](#), [7](#), [11](#), [21](#), [23](#), [26](#), [46](#), [55-56](#), [76-77](#), [97](#), [104](#), [108](#), [146](#), [155-156](#), [188-189](#), [217](#), [245-246](#), [255](#), [265](#), [309](#), [359](#), [374](#), [386](#), [449-450](#), [470](#), [475](#), [479](#), [515](#), [517](#), [550-551](#), [579](#), [597](#), [620](#), [623](#), [637](#), [646](#), [660](#), [662](#), [664-670](#), [697](#), [711](#), [718](#), [720](#), [738](#), [745](#), [754](#), [759](#), [762](#), [774](#), [782](#), [785-787](#), [790](#), [794](#), [797](#), [799](#), [805](#), [808](#), [813-816](#), [818](#), [822-827](#), [830-832](#), [834](#), [836](#), [838-841](#), [843](#), [845](#), [849](#), [856](#)
Angelología, [664](#), [782](#), [824](#)
Adoración a los ángeles, [788](#), [838](#)
Anglicano * (denominación cristiana), [26](#), [285](#), [700](#)
Annas, mira Anan
Aniquilación (teoría de lo que sucede después de la muerte), [28](#)
Anno Domini (en el año de nuestro Señor), [8](#)
Unción *, [1](#), [162](#), [192](#), [234-235](#), [260](#), [667](#), [741](#), [771-772](#), [819](#)
El Ungido, [1](#), [234](#)
Anomia (distancia de la *Torá*, desorden, maldad), [34](#), [71](#), [334](#), [465](#), [627](#), [635](#), [935](#)

Anselmo (teólogo cristiano medieval), [330, 708](#)

Respuestas a las objeciones, ver Objeciones

Anticatólico, [628, 831](#)

Anti-Carismáticos, [479-480](#)

Anticristo, ver Anti-Mesías

Liga Anti-Difamación, [501](#)

Anti-Gnóstico, [613](#)

Antijudío, [97, 290, 396, 570, 584, 795](#)

Anti-Mesías, [623, 627-628, 771, 775, 778-779, 812, 818-819, 821, 828, 831, 836](#)

Anti-mesiánico, [627, 771](#)

Anti-sexo, [453](#)

Anti-sobrenaturalismo, [102](#)

Anti-Templo, [244](#)

Anti- *Torah*, [375, 381, 396, 558, 570, 627](#)

Antígono, [9](#)

Antinomianismo *, [261, 328, 331, 565, 727, 767, 781](#)

Antinomia, [223, 362, 636, 848](#)

Antioquía (ciudad en Siria), [261-262, 273, 280, 291, 524, 528-531, 533, 707](#)

Antioquía (ciudad de Pisidia, Asia Menor), [160, 268, 272, 297](#)

Antíoco IV "Epífanés" (siglo II a. C.), [74, 186, 248, 454-455, 714, 827, 836](#) Antipatris, [310](#)

Antigüedades de los judíos (libro de Josefo, siglo I), [51, 238, 244, 266, 269, 287, 294, 305, 455, 562, 584, 697, 822](#)

Coma antisemita, [97, 618](#)

Antisemitismo *, [ix, xiii, xvi, 24, 35, 69, 97, 144, 147-148, 157-161, 205, 216, 243, 245, 256, 282, 284, 296, 318, 336, 340, 345, 381, 385, 392, 395, 397, 404-405, 409-412, 414-415, 421, 437, 456, 545, 547, 552, 554, 572, 574, 582, 586, 617-618, 633, 655, 686, 689, 728, 740, 795, 804, 821, 825](#)

Antizionistas, [142](#)

Fortaleza Antonia, [305, 309-310](#)

Apikoros (apóstata), [751](#)

Apisteô (no creer), [323](#)

Apistoi (no creyentes), [126](#)

Apocalipsis *, [785, 808](#)

Apocalíptico *, [xii, 371, 627, 764, 785](#)

Apócrifos * (libros judíos del siglo IV a. C. hasta el siglo I d. C. no incluidos en el canon del *Tanaj*), [xi, 29, 33, 56, 91, 111, 140, 186, 238, 299, 334, 369, 455, 468, 487, 489, 535, 640, 652, 713, 757, 807, 814, 816, 823, 844](#)

Libros apócrifos del Nuevo Testamento (libros cristianos de los siglos I al IV no incluidos en el canon del Nuevo Testamento), [111](#), [489](#), [844](#)

Apolos, [291-292](#), [442](#), [640](#), [657](#), [661](#)

Apologética *, [xiii-xiv](#), [33](#), [316](#), [334](#), [784](#)

Apostasía *, [119](#), [130](#), [210](#), [302-303](#), [306](#), [311](#), [359-361](#), [363](#), [365-366](#), [386-387](#), [391-392](#), [405](#), [414](#), [517](#), [523](#), [567](#), [627](#), [643](#), [671](#), [732](#), [797](#)

Apóstol * (emisario de Yeshúa), [xviii](#), [38](#), [160](#), [195](#), [204](#), [238](#), [293](#), [317](#), [480](#), [493](#), [520](#), [536](#), [569](#), [577](#), [590](#), [632](#), [743](#), [757](#), [795](#)

Constituciones apostólicas (libro cristiano del siglo II), [780](#)

Appian Market, [621](#)

Apuleius (escritor romano), [652](#)

Aquila, [290](#), [439](#), [492](#), [653](#), [657](#), [661](#), [794](#)

Cristianos árabes, [586](#)

Arabia, [51](#), [223](#), [522](#), [524](#)

Árabe (idioma), [184](#)

Árabes, [11](#), [118](#), [120](#), [141](#), [223](#), [256](#), [390](#), [519](#), [586](#), [837](#)

Arakhin (tratado de Talmud: Valoraciones [de las ofrendas del Templo]), [275](#), [736](#)

Arameo (idioma), [xvii](#), [xx](#), [1](#), [3-4](#), [22](#), [35](#), [46](#), [54](#), [61](#), [70](#), [83](#), [88](#), [90-91](#), [99](#), [106](#), [118](#), [124](#), [134](#), [154](#), [162](#), [218](#), [235](#), [239](#), [305](#), [318](#), [388](#), [429](#), [492](#), [499](#), [506](#), [590](#), [595](#), [743](#)

Aratus (escritor griego antiguo), [288](#)

Arcángeles, [623](#), [787](#), [809](#)

Arquelao, [111](#)

Arqueología * [ver también Excavaciones], [22](#), [41](#), [61](#), [67](#), [167](#), [211](#), [253](#), [301](#), [310](#), [529](#), [835](#)

Archippus, [615](#), [658](#)

Areópago, [288](#), [316](#), [688](#)

Argumento *, [xi](#), [32](#), [34](#), [44-45](#), [62](#), [77](#), [90](#), [113](#), [117](#), [137](#), [140](#), [142](#), [145](#), [147](#), [171](#), [176-177](#), [188-189](#), [195-196](#), [253](#), [256](#), [267](#), [270](#), [286](#), [304](#), [338-339](#), [341](#), [343-344](#), [348](#), [353-354](#), [358-359](#), [370](#), [373](#), [376](#), [379-381](#), [384-385](#), [388](#), [395](#), [397](#), [400](#), [402-403](#), [405](#), [408](#), [414-415](#), [430](#), [433](#), [451](#), [460-461](#), [471](#), [474](#), [479](#), [488-489](#), [497](#), [503](#), [506](#), [531](#), [546](#), [550](#), [565-567](#), [569](#), [575](#), [586-587](#), [591](#), [605](#), [609](#), [629](#), [640](#), [647](#), [650](#), [660](#), [677](#), [679-681](#), [684](#), [691](#), [694](#), [696](#), [699](#), [702](#), [705](#), [710](#), [719](#), [721](#), [734](#), [752-753](#), [759](#), [761-762](#), [787](#), [803](#), [831](#), [842](#)

Arikha (rabino talmúdico), [809](#)

Arimatea, ver Ramatayim

Aristarco, [320](#), [614](#), [659](#)

Aristóbulo, [51](#), [264](#)

Aristóteles, [33](#)

Arrio (hereje cristiano, siglo IV), [154](#)

Arca, [45](#), [349](#), [497](#), [692-693](#), [718](#), [754](#), [786](#), [797](#), [822-823](#), [833](#)
Armagedón, [834](#), [840](#)
Armenios, [187](#)
Armilus (versión legendaria judía del anti-Mesías), [627](#)
Arminian, [361](#), [363](#), [677](#)
Arminio (teólogo cristiano, 1560-1609), [361](#), [677](#)
Arndt & Gingrich, *un léxico griego-inglés del Nuevo Testamento*, [43](#), [65](#), [76](#), [123](#), [126](#), [150](#), [215](#), [396](#),
[492](#), [538](#), [553](#), [582](#)
Arrogancia *, [123](#), [140](#), [197-198](#), [391](#), [405](#), [414](#), [444](#), [514](#), [605](#), [631](#), [726](#), [737](#), [740](#), [826](#) Arte, [8](#), [496](#),
[934](#)
Artemisa (Elohíma griega), [296](#), [794](#)
Asar ve-hittir (atar y desatar; ver entrada allí), [57](#)
Ascensión de Isaías (libro pseudopigráfico), [714](#)
Ascensión de Yeshúa al cielo, [217](#), [590](#), [797](#), [821](#), [823](#)
Ascetismo * / abstinencia *, [8](#), [14](#), [55](#), [243](#), [250](#), [277](#), [376](#), [382](#), [431-433](#), [453](#), [511](#), [602](#), [612](#), [642](#), [644](#),
[655](#), [701](#), [773](#)
Ashdod, [253](#)
Judíos Ashkenazic, [78](#), [105](#), [143](#), [449](#)
Asia Menor, [240](#), [305-306](#), [311-312](#), [325](#), [494](#), [592](#), [603](#), [614](#), [653](#), [781](#), [787](#), [794](#)
Asamblea, [54](#), [141](#), [218](#), [245](#), [286](#), [315](#), [564](#), [706](#), [718](#), [728-729](#), [814](#)
Asimilación, [xiii](#), [31](#), [132](#), [162](#), [187](#), [197](#), [202](#), [239](#), [259](#), [282](#), [454-455](#), [458](#), [510](#), [532-533](#) Asunción de
Moisés (Pseudepigraphic book), [455](#), [785](#)
Asiria *, [7](#), [14](#), [46](#), [140](#), [167](#), [824](#), [846](#)
Proyección astral, [517](#)
Astrología *, [9](#), [643](#), [823](#)
Astronómico, [726](#)
Ateísmo *, [101](#), [547](#), [583](#), [643](#), [661](#), [708-709](#)
Atenas *, [xx](#), [287](#), [289](#), [297](#), [484](#), [493](#), [619](#), [688](#)
Expiación *, [xiii](#), [9](#), [17](#), [28](#), [41](#), [61](#), [75](#), [80](#), [82](#), [84](#), [109](#), [111](#), [122](#), [129](#), [149](#), [170](#), [175](#), [198](#), [202](#), [220](#),
[223-224](#), [229](#), [231](#), [255](#), [270](#), [313](#), [320](#), [326](#), [331](#), [335](#), [340](#), [346](#), [349-350](#), [363](#), [365-368](#), [373](#), [375](#), [378](#),
[390-391](#), [394](#), [403](#), [405](#), [423](#), [443](#), [449](#), [463](#), [466-467](#) ,
[485](#), [520](#), [525](#), [547](#), [554](#), [557](#), [583](#), [585](#), [605](#), [669](#), [677-678](#), [687](#), [693](#), [697-698](#), [700](#), [702](#), [707](#), [711](#), [714](#),
[719](#), [721](#), [724](#), [733](#), [746](#), [752](#), [755](#), [757](#), [769-770](#), [776-777](#), [789](#), [792](#), [806](#), [827](#), [856](#)
Unificación, [509](#)
Agustín *, [218](#), [359](#), [361-362](#), [365](#)
Augusto (fundador del imperio romano), [107](#), [111](#)
Avadim hayinu (éramos esclavos, sección de la *Hagadá de Pascua*), [183](#)

Aved-n'go (Abednego), [248, 713](#)

Avinu (Nuestro padre), [32, 99, 243, 354-355, 539, 735](#)

Avinu malkenu (Nuestro Padre, nuestro Rey: oración de la sinagoga para el perdón), [581](#)

Avinu sh'bashammayim (Padre Nuestro en el cielo), [32, 99](#)

Avodah (servicio; véase también el servicio del Templo), [258-259, 294-295, 427, 435, 719, 808](#)

Avodah Zarah (tratado del Talmud: idolatría), [258-259, 294-295, 435, 808](#)

Avot (tratado de Talmud: [Refranes de los] Padres [sobre ética, sabiduría]), [30, 58, 129, 223,](#)

[227, 230, 241, 306, 321, 391, 406, 428, 435, 455, 460, 473, 482, 496, 539, 598, 636,](#)

[641, 647, 649, 662, 706, 751, 760, 768, 809, 819, 832, 840, 846, 848](#)

Avot diRabbi Natan (tratado adjunto al Talmud), [641, 662, 809, 819](#)

Abraham (Abraham), [xx-xxi, 1-2, 19-20, 35, 40, 54, 81, 86, 103-105, 134, 155-156, 166, 177, 182-183,](#)

[196, 225, 229, 232, 243-245, 254-255, 274, 281, 299, 336, 350, 353-357, 360, 366-367, 387, 389-390,](#)

[392, 404, 413, 416, 419, 424, 456, 469, 471, 485, 489, 506, 516, 539-540, 543-544, 548-551, 555-557,](#)

[559-561, 577, 579, 583, 592, 599, 611, 632-633, 660, 662, 664, 669, 674, 679-681, 684, 696, 708-712,](#)

[725, 734-736, 742, 750, 763, 824, 931](#)

Axum, [250](#)

Ayin ra'ah, tenga un (tenga un mal de ojo, es decir, sea tacaño), [32, 60, 760](#)

Ayin tovah, ten un (ten buen ojo, es decir, sé generoso), [32, 123](#)

Ayubíes, [141](#)

«Aza (Gaza), [250](#)

Aza Road, [250](#)

Azaryah, [49, 248, 713](#)

Aza'zel (chivo expiatorio), [760, 824](#)

Baal (señor, esposo; Elohím falso), [405, 738](#)

Ba'al Shem Tov (fundador del jasidismo; ver entrada allí), [18](#)

Ba'al-t'shuvah * (judío no religioso convertido en ortodoxo), [16, 131](#)

Baal-Zibbul / Baal-z'vuv (Belcebú), [39-40, 90, 123](#)

Babel, [222, 830](#)

Babilonia *, [xii, 9, 18, 21, 27, 98, 239, 245, 263, 636, 756, 792, 803, 806, 819, 823, 827, 830-831, 834-](#)

[837, 852](#)

Babilonia, [xii, 4, 18-19, 27, 69, 140, 167, 228, 239, 245, 294-295, 548, 567, 679, 692, 732, 842](#)

Cautiverio / cautiverio babilónico, [140, 167, 228, 239, 245, 692](#)

Talmud de Babilonia, [xii, 4, 18-19, 69, 294-295, 548, 567, 679, 732, 842](#)

Bach, Johann Sebastian (1685-1750, compositor), [xx, 934](#)

Malas noticias (para las cuales las buenas nuevas o el evangelio son el remedio), [111, 127, 225, 331,](#)

[333334, 342, 349, 521, 817](#)

Baek, Leo (rabino y autor), [481](#)

Bagel, [337](#)
Bagdad, [141](#)
Balaam, ver Bil'am
Balak, [708](#), [760](#), [796-797](#)
Prohibición * [véase también *Cherem*, Excomuni3n], [65](#), [99](#), [184](#), [194](#), [202](#)
Banquete, [64](#), [77](#), [128](#), [134](#), [797](#)
Banyas, [53](#), [314](#)
Bautismo * [véase también Inmersi3n], [12](#), [15](#), [51](#), [85](#), [87](#), [102](#), [128](#), [150](#), [161](#), [215](#), [225](#), [251](#), [257](#),
[285](#), [307](#), [373](#), [454](#), [468](#), [479](#), [501](#), [532-533](#), [553](#), [592](#), [609](#), [657](#), [676](#), [754](#)
Bautista (denominaci3n cristiana), [285](#), [454](#)
Bar (hijo, hijo de), [118](#), [235](#), [506](#), [638](#)
Bar-Abba (Barrab3s), [83](#), [207](#), [223](#), [814](#)
Bar-Chalfai (emisario), [38](#)
Bar-enosh (Hijo del hombre), [35](#)
Bar-Kahana, Abba (rabino talmúdico), [638](#)
Bar-Kosiba / Bar-Kochva, Shim'on (d. 135 CE), [91](#), [224](#), [832](#)
Bar-mitzvah (hijo de mandamiento; rito de iniciaci3n cuando un ni1o judío de 13 a1os se hace responsable de observar las *mitzvot*), [68](#), [110](#), [282](#)
Bar-Nabba (Bernab3), [116](#), [235](#), [264](#), [272-273](#), [275](#), [280](#), [460](#), [524](#), [526](#), [528-530](#), [614](#), [756](#)
Bar-Nafle (nombre del Mesías), [74-75](#)
Bar-Sabba, Y'hudah (elegido para transmitir la decisi3n del Consejo de Jerusal3n a Antioquía), [218](#)
Bar-Sabba, Yosef (emisario elegido por sorteo), [218](#), [279](#)
Bar-Talmai (Bartolom3, emisario), [118](#)
Bar-Timai (Bartimeo), [61](#), [95](#)
Bar-Yohanan, Shim'on (nombre de pila de Kefa), [22](#), [54](#), [162](#), [743](#), [757](#)
Barrab3s, ver Bar-Abba
Baraita (ense1anza en el Talmud no atribuida a nadie), [154](#)
Barak, [713](#), [835](#)
Barker, Walter (autor anglicano), [239](#)
Bernab3, ver Bar-Nabba
Bar3n, David (autor cristiano hebreo, fl. 1910), [134](#)
Barrenness, [103-104](#), [352](#), [733-735](#), [757](#), [787](#)
Barrett, CK (comentarista cristiano), [342](#), [350](#)
Barth, Karl (te3logo cristiano del siglo XX), [13](#), [413](#), [746](#)
Bartholomew, ver Bar-Talmai
2 Baruch (libro pseudopigráfico), [371](#), [431](#), [627](#), [797](#), [831](#)

Barukh (elogiado; palabra clave en *b'rakhah*), [xxi, 36, 52, 80, 321, 388, 577, 799, 833, 840](#) *Bashan*, [713](#)

Bastardo, mira *Mamzer*

Bat-kol (voz del cielo), [20, 55, 193, 253-254, 820](#)

Bat-sheva (Betsabé), [2](#)

Batallas, [141, 187, 305, 364, 368-369, 384, 489, 628, 680, 768, 834-835, 839-840, 845](#)

Bava Batra (tratado de Talmud: Lower Gate [sociedad, ventas, notas, herencia]), [8-9, 738](#)

Bava Kama (tratado de Talmud: Puerta Superior [daños]), [29](#)

Bava Metzia (tratado de Talmud: Middle Gate [pérdidas, préstamos, trabajo, contratos salariales]), [29, 92, 254, 435, 742](#)

Bestia, [61-62, 347, 790, 800, 803, 819, 821, 823, 825-829, 832-833, 835-836, 840, 844, 849](#) *Bienaventuranzas*, [23, 930](#)

Hermosa Puerta (del recinto del Templo), [228](#)

Beduinos, [17, 37, 543](#)

Belcebú / Belcebul, ver Baal Zibbul

Antes de Cristo, [8](#)

Comience, Menachem (1913-1991, primer ministro de Israel), [235](#)

Behemoth, [21, 381, 741, 825](#)

He aquí, ve a *Hineni*

Beit-Anyah (Betania), [61, 181, 189, 217, 935](#)

Beit-din / *b'tei-din* (corte (s) judía), [271, 282, 668, 729](#)

Beit-El (Bethel), [128](#)

Beit-HaSho'evah (casa de bombas, lugar de extracción de agua), [179, 181](#)

Beit-Hillel (Escuela del rabino Hillel, siglo I), [59, 237](#)

Beit-Lechem (Belén), [8-11, 14, 178, 180, 932](#)

Beit-midrash (casa de estudio), [254, 293](#)

Beit-Pagey (Bethphage), [61](#)

Beit-Shammai (Escuela del Rabino Shammai, siglo I), [59](#)

Bekorot (tratado de Talmud: primogénitos), [39](#)

Belial / Beliar, ver B'liya'al

Ben (hijo, hijo de), [2, 7, 506](#)

Ben-adam (hombre, hijo del hombre), [35, 89](#)

Ben-'Avuyah, Eliseo (rabino talmúdico), [306, 517, 705](#)

Ben-'Azaryah, El'azar (rabino talmúdico), [227, 484, 842](#)

Ben-'Azzai, Shim'on (rabino talmúdico), [517, 714](#)

Ben-Daman, El'azar (rabino talmúdico), [294-295](#)

Ben-Elohim (Hijo de Elohim), [162](#)

Ben-Gamli'el, Shim'on (rabino talmúdico), [482](#)

Ben-Gurion, David (1887-1974, primer primer ministro de Israel), [165](#), [256](#)

Ben-Lakish, Shim'on (rabino talmúdico), [165](#)

Ben-L'vi, Y'hoshua (rabino talmúdico), [378](#), [671](#), [765](#)

Ben-Maeir, Moshéh (1904-1978, judío mesiánico israelí), [x](#), [578-579](#)

Ben-Maimon, Moshéh, ver *RaMBaM*

Ben-Menasya, Shim'on (rabino talmúdico), [89](#)

Ben-Nachman, Moshéh, ver *RaMBaN*

Ben-Pandera / Ben-Pandira, [113](#), [294](#)

Ben-Perachyah, Y'hoshua (rabino talmúdico), [176](#)

Ben-Rabbi Shmu'el ben-Nachman, Nachman (rabino talmúdico), [173](#)

Ben-Sh'tach, Shim'on (rabino talmúdico), [99-100](#)

Ben-Tiberius, Julian (rabino talmúdico), [49](#)

Ben-T'radyon, Chananyah (rabino talmúdico), [58](#)

Ben-Ya'ir, El'azar (defensor de Matzada, 73 CE), [238](#)

Ben-Yehuda, Eli'ezer (revividor del idioma hebreo, siglos XIX-XX), [91](#)

Ben-Yitzchak, Najman (rabino talmúdico), [70](#), [843](#)

Ben-Yitzchak, Shmu'el (rabino talmúdico), [173](#), [409](#)

Ben-Yosef, Yonatan (rabino talmúdico), [89](#)

Ben-Zakkai, Yohanan (rabino talmúdico), [88](#), [237](#), [621](#), [703](#), [820](#)

Ben-Zoma, Shim'on (rabino talmúdico), [517](#)

Bendiciones, [52](#), [95](#), [106](#), [109](#), [151](#), [356](#), [519](#), [572](#), [577](#), [628](#), [636](#), [744](#), [750](#), [935](#)

Bendiciones de la 'Amidah, ver ' *Amidah Benedictus* (Lucas 1: 68-79), [106](#), [109](#)

Benhayim, Menahem (n. 1924, judío mesiánico israelí), [142](#)

Benjamin, mira Binyamin.

Berea, [160](#), [171](#), [287](#), [297](#), [632](#), [745](#)

Bernice (hermana de Herodes Agripa II), [314](#)

Best, Ernest (comentarista cristiano), [629](#)

Beta Israel (judería etíope), [250](#), [573](#)

Betar, [832](#)

Bethany, ver Beit-Anyah

Belén, ver Beit-Lechem

Traición *, [73](#), [79](#), [223](#), [246](#), [475](#), [852](#)

Desposorio * / Compromiso *, [3](#), [28](#), [70](#), [121](#), [190](#), [320](#), [370](#), [379](#), [453](#), [501](#), [523](#), [614](#), [643](#), [752753](#), [772](#), [779](#), [784](#), [796](#), [817](#)

Betzal'el (Bezalel, diseñador del Tabernáculo), [200](#)

Biederwolf, William E. (autor cristiano), [623](#)

Biesenthal, Joachim Heinrich (judío mesiánico, 1804-1886), [x, 661](#)

Big Bang, [708, 762](#)

Bigots *, [589](#)

Bil'am Ben-B'or (Balaam hijo de Beor), [760, 782, 796, 798](#)

Bilhah, [446](#)

Billerbeck, Paul (autor cristiano), [xii, 246, 652](#)

Bimah (púlpito de la sinagoga), [110, 742](#)

Bind *, [xvi, 44, 57, 65, 67-68, 160, 278, 308, 336-337, 363, 465, 581, 710-711, 828, 844](#)

Atar y desatar, [xvi, 54, 57, 436, 458, 711](#)

Enlace de Isaac, ver *'Akedat-Itzjak*

Binyamin (Benjamin), tribu de [110, 160, 310, 404, 600](#)

Biológico *, [17, 205, 336-337, 499](#)

Aves, [49, 74, 127, 257, 266, 288, 699, 840-841](#)

Birkat-HaMazon (bendición sobre la comida [después de las comidas]), [52](#)

Birkat-HaMinim (bendición en relación con los herejes), [139-140](#)

Birkat-HaShachar (bendiciones de la mañana), [33](#)

Nacimiento, [3-4, 6-9, 16, 46, 63, 73, 103-104, 113, 165, 178, 180, 183, 187, 221-222, 281, 315, 327, 340, 351, 359-360, 382, 444, 490, 556, 581, 598-600, 605, 650, 679, 726, 753, 787, 793, 823](#)

Nacimiento del Mesías, [2-4, 6-8, 10-11, 16, 48, 61, 73, 103-104, 112-113, 165, 178, 180, 187, 208, 212, 337, 340, 382, 443-444, 487, 556-557, 581, 586, 605, 650, 676, 679, 703, 721, 726, 744-746, 753, 764, 773, 823](#)

Cumpleaños de la comunidad mesiánica, [221](#)

Dolores de nacimiento del Mesías, [73, 98, 650, 823](#).

Lugar de nacimiento del Mesías, [11](#)

Obispo, [641, 749, 780](#)

Pelea amarga (entre Elohim y los israelitas en el desierto), [671](#)

Amargura *, [78, 83, 195, 209-210, 716, 737-738, 815, 818, 820](#)

Bi'ur-jametz (deshacerse de la levadura antes de la Pascua), [447](#)

Bivin, David (autor cristiano), [32, 933](#)

Negro, charles, [700](#)

Blackman's Mishna (diglot hebreo-inglés, 7 volúmenes), [xii](#)

Culpa *, [xx, 147, 224, 289, 314, 335, 379, 385, 391-392, 399, 402, 502, 594, 618, 800, 834](#)

Sin culpa, [600, 620](#)

Culpando a Elohim, [402](#)

Halagos, [501](#)

Blasfemando al Espíritu Santo, [46, 124-125, 348](#)

Blasfemia *, [5](#), [136](#), [160](#), [170](#), [183](#), [187-188](#), [197](#), [203](#), [207](#), [240](#), [243](#), [270-271](#), [278](#), [316](#), [336](#), [364](#), [619](#), [636](#), [656](#), [826](#)

Blemish, [77](#), [304](#), [449](#), [592](#), [682](#), [695](#), [746](#)

Bendición, [xx](#), [33](#), [36](#), [40](#), [52](#), [59](#), [64](#), [72](#), [80-81](#), [91](#), [98-99](#), [105](#), [115-116](#), [139-140](#), [145](#), [161](#), [193](#), [213](#), [216](#), [227](#), [232](#), [249](#), [269](#), [272](#), [312](#), [355](#), [388](#), [410](#), [415](#), [419-420](#), [423-425](#), [432](#), [446](#), [471](#), [475](#), [493-494](#), [548](#), [572-573](#), [577](#), [619](#), [624](#), [632](#), [636](#), [639](#), [641](#), [644](#), [652](#), [680](#), [702](#), [706](#), [711-712](#), [717](#), [742-743](#), [747](#), [760](#), [786-787](#), [800](#), [805](#), [811-812](#), [832](#), [835](#), [849](#)

Ceguera *, [29](#), [34](#), [38](#), [42](#), [45](#), [61](#), [89](#), [185](#), [193](#), [316](#), [318](#), [345](#), [366](#), [405](#), [435](#), [443](#), [462](#), [496](#), [508](#), [618](#), [713](#), [780](#), [801](#)

B'liya'al (Belial / Beliar), [440](#)

Blizzard, Roy (autor cristiano), [32](#), [933](#)

Sangre *, [36](#), [47](#), [54](#), [83](#), [108](#), [144](#), [148](#), [173-174](#), [208-209](#), [218](#), [275](#), [277-278](#), [289](#), [299](#), [343](#), [349-350](#), [386](#), [408](#), [411](#), [449](#), [469](#), [578](#), [583](#), [598](#), [633](#), [645](#), [694-700](#), [705](#), [708](#), [716](#), [722-724](#), [739-740](#), [744](#), [776](#), [781](#), [787](#), [809](#), [813-815](#), [820](#), [826](#), [832](#), [834](#), [839](#),

Sangre y expiación, [350](#), [583](#), [697-698](#), [700](#), [724](#), [776](#), [856](#)

Sangre y sacrificio, [103](#), [127](#), [349-350](#), [358](#), [449](#), [471](#), [583](#), [695](#), [698-700](#), [702](#), [705](#), [746](#), [769-770](#), [788](#)

Libelo de sangre, [144](#), [408](#)

Morcilla, [278](#)

B'nei-B'rak, [141](#)

B'nei-ha'Elohim (hijos de Elohím), [754](#), [759](#)

B'nei-regesh (Boanêrges), [89](#)

Con jactancia *, [136](#), [220](#), [300](#), [336-338](#), [345](#), [351](#), [354](#), [357](#), [386](#), [405](#), [413-414](#), [427-428](#), [431](#), [434-435](#), [437](#), [442](#), [444](#), [446](#), [494](#), [513-516](#), [518](#), [571](#), [581](#), [590](#), [598-600](#), [634](#), [736](#), [740](#), [752](#), [782](#)

Bo'az, [65](#), [281](#), [800](#)

Cuerpos, [52](#), [209](#), [383](#), [427](#), [451](#), [517](#), [608](#), [645](#), [722](#), [773](#), [819](#), [821](#), [849](#)

Corporal, [16](#), [155](#), [198](#), [412](#), [484](#), [579-580](#), [606-608](#), [622](#), [778](#)

Cuerpo, [13](#), [15](#), [22](#), [32](#), [38](#), [48](#), [51](#), [57](#), [66](#), [74](#), [80](#), [82](#), [93](#), [100](#), [117](#), [150](#), [156](#), [164-165](#), [174](#), [177-178](#), [191-192](#), [208](#), [211](#), [215](#), [227](#), [240](#), [285](#), [287](#), [309](#), [356](#), [363](#), [372](#), [376](#), [380](#), [382](#), [397](#), [427-428](#), [439-440](#), [445-446](#), [449](#), [468](#), [471](#), [480](#), [482](#), [484-485](#), [498](#), [513](#), [517](#), [549](#), [555](#), [565](#), [571](#), [585](#), [588-589](#), [594](#), [604-606](#), [608](#), [611-612](#), [625](#), [645](#), [663](#), [680](#), [685](#), [688](#), [699-701](#), [703](#), [720-721](#), [723](#), [749](#), [754](#), [756](#), [773](#), [781-782](#), [791](#), [817](#), [819](#), [825](#), [838](#), [840-841](#), [847](#)

Cuerpo del Mesías, [81](#), [158](#), [161](#), [205](#), [217](#), [252](#), [255](#), [260-264](#), [279](#), [285](#), [375](#), [410](#), [426](#), [434](#), [445](#), [458](#), [467](#), [469](#), [476-477](#), [479-480](#), [532](#), [534](#), [544](#), [554-555](#), [579-580](#), [584-585](#), [588](#), [599](#), [642](#), [671](#), [706](#), [718](#), [721-723](#), [782](#), [794](#), [802](#), [810](#), [842](#)

Audacia *, [xvii](#), [1](#), [53](#), [95](#), [123](#), [233-235](#), [264](#), [493](#), [513](#), [559](#), [572](#), [595](#), [649](#), [674](#), [802](#)

Bondage, [27](#), [144](#), [358](#), [391](#), [405](#), [436](#), [467](#), [541](#), [851](#)

Bonhoeffer, Dietrich (autor cristiano), [55, 430, 707](#)

Libro de la vida, [122, 179, 386, 601, 719, 799, 803, 827-828, 836, 840, 848-850](#) Cabinas, fiesta de, ver *Sucot*

Boris II (rey de Bulgaria durante la Segunda Guerra Mundial), [233](#)

Nacido de nuevo, [165, 250, 338-340, 376, 382, 543, 586, 676, 744-746](#)

Arco *, [22, 70, 151, 248, 384, 699, 799, 816, 833](#)

Tazón *, [181, 787, 807, 815, 832-834](#)

Lavado de cerebro, [723](#)

B'rakhah (Bendición, Bendición; ver también las entradas allí), [36, 52, 80, 91, 94, 105, 115-116, 120, 144-145, 227, 321, 388, 471, 475, 494, 577, 644, 711, 740, 744, 935](#)

B'rakhot (tratado de Talmud: bendiciones), [11, 15, 31, 36, 48-49, 58, 69, 100, 116, 131, 140, 172, 228, 265, 276, 369-370, 373, 448, 451, 597, 621, 663, 805, 824, 843](#)

Rama, [8, 14, 175, 205, 209, 269, 337, 396, 414, 422, 575, 599, 622, 692, 806](#)

Ramas, [15, 59, 96, 127, 142, 175, 201, 209, 356, 412-416, 419, 421-422, 471, 568, 575-576, 582, 692, 819](#)

Brandt, Elazar (Larry) (n. 1952, erudito judío mesiánico), [930](#)

Braude, William G. (autor judío), [67, 638](#)

Pan, [22, 45, 52-53, 78, 80, 94, 99, 115, 132, 144, 153, 171-174, 190, 195, 219-220, 227-228, 258, 321, 412, 447-448, 468-471, 641, 680, 692, 722, 797, 808, 933-934](#)

Respiración / respiración, [84, 101, 149, 212, 489, 494, 629, 747, 843](#)

Soborno *, [9, 313-314, 435, 621, 760](#)

Brickner, Balfour (rabino reformista), [501](#)

Novia, [6, 592, 837-838, 852-853, 856](#)

B'rit Chadashah (Nuevo Pacto, Nuevo Testamento), [144, 200, 724, 727](#)

B'rit-milah (Circuncisión; véase también la entrada allí), [77, 105, 108, 177, 273-274, 283, 505, 527, 557, 561, 567, 608-609](#)

Israelitas británicos, [796](#)

Broshi, Magen (arqueólogo judío), [301](#)

Brown, Michael (n. 1955, erudito judío mesiánico), [7](#)

Bruce, FF (erudito cristiano), [41, 238, 287, 316, 674, 708, 710, 852](#)

Bruce, Lenny (comediante judío), [41](#)

Contusión *, [xvii, 69, 351, 440, 845](#)

Bubbe-meises (cuentos de viejas), [632, 645](#)

Buber, Martin (filósofo / autor judío), [229](#)

Budismo, [700](#)

Buechler, A. (autor judío), [368](#)

Buksbazen, Victor (cristiano hebreo del siglo XX), [x, 188, 929-930](#)

Bulgaria, [130](#), [233-234](#), [254](#)
Bull, [84](#), [175](#), [513](#), [694-695](#), [697](#), [699](#)
Bultmann, Rudolf (1884-1976, teólogo cristiano), [158](#), [487](#)
Entierro *, [14](#), [35](#), [72](#), [79](#), [121](#), [139](#), [190](#), [192](#), [211](#), [218](#), [224](#), [244](#), [373](#), [485-486](#), [489](#), [526](#), [607](#), [609](#), [653](#), [748-749](#), [782](#), [809](#), [819](#), [821](#), [841](#)
Grabar *, [3](#), [28-29](#), [41](#), [59](#), [78](#), [95](#), [148](#), [187](#), [248](#), [250](#), [259](#), [296](#), [298](#), [304](#), [385-386](#), [408](#), [447](#), [453](#), [482](#), [678](#), [692-693](#), [695-696](#), [722-723](#), [764](#), [797](#), [817](#), [840](#), [849](#)
Arbusto ardiente, [100](#), [245](#), [255](#)
Ofrenda quemada, [109](#), [304](#), [368](#), [703](#)
Burton, Ernest De Witt (comentarista cristiano), [348](#), [536-537](#), [587](#)
Compra *, [50](#), [137](#), [171](#), [195](#), [313](#), [459](#), [580](#), [637](#), [801](#)
Buitres, [841](#)
Bizantino, [22](#), [141](#)
César [véase también Emperador], [107](#), [250](#), [311](#), [314](#), [429](#)
Cesarea, [82](#), [253](#), [265](#), [297](#), [300](#), [310](#), [313-314](#)
Cesarea de Filipo, [53](#), [314](#)
Cahanut (sacerdocio; entrada ver allí), [10](#), [179](#), [240](#), [452](#), [460-461](#), [660](#), [670](#), [675-677](#), [680](#), [681](#), [683](#), [690-692](#), [694-695](#), [704](#)
Caifás, ver Kayafa
Caín, mira a Kayin
Calcuta, [701](#)
Caleb, [470](#)
Calendario, [8](#), [78](#), [110](#), [187](#), [212](#), [320](#), [433-434](#), [491](#), [532](#), [557-558](#), [763](#), [792](#)
Ternero *, [40](#), [128](#), [386](#), [470](#), [543-544](#), [652](#), [670](#), [695](#), [699](#), [718](#), [812](#), [848](#)
Calvario, [148](#)
Calvin, John, [677](#), [784](#)
Calvinismo *, [677-678](#)
Camello, [17](#), [60](#), [714](#)
Campamento, [55](#), [180](#), [233](#), [248](#), [262](#), [537](#), [695](#), [722-723](#), [812](#), [820](#)
Camus, Albert (filósofo), [288](#), [583](#)
Canaán, [185](#), [709](#), [800](#)
Canaanita, [63](#), [258](#), [713](#), [835](#)
Candace, [250](#)
Canibalismo, [173](#), [479](#)
Canon, [xi](#), [xvi](#), [48](#), [399](#), [453](#), [480](#), [546](#), [730](#)
Cantillation, [17](#)
Cantor, ver *Chazan*

Capernaum, ver K'far-Nachum
Capucci, Arzobispo, [408](#)
Carnal, [236](#), [250](#), [379](#), [678](#)
Algarroba, [254](#)
Carrión, [74](#), [815](#), [840](#)
Castración *, [250](#), [564](#)
Cataclismo *, [764](#), [766](#)
Catástrofe *, [785](#)
Catecismo, [302](#)
Católico, ver griego católico, católico romano
Ganado, [164](#), [258](#), [461](#)
Celibato *, [8](#), [59](#), [333](#), [376](#), [441](#), [451-453](#), [457](#), [461](#), [830](#)
Cementerio, [190](#), [218](#), [593](#)
Cenchrea *, [290](#), [439](#), [493](#)
Censura *, [19](#), [440](#), [756](#), [778](#)
Censo, [180](#), [281](#), [300](#)
Conferencia central de rabinos americanos, [637](#)
Cephas, ver Kefa
Chafetz Jaim (Rabino Israel Meir Kagan, 1838-1934), [737](#)
Chag-HaKatzir (festival de la cosecha), [219](#)
Chagigah (sacrificio festivo), [195](#), [206](#)
Chagigah (tratado de Talmud: festivales de peregrinos), [57](#), [265](#), [409](#), [484](#), [517](#), [705](#), [797](#)
Cátedra de Moisés, [67](#)
Chakal-D'ma (Aceldama), [218](#)
Chalilah! (¡Elohim no lo quiera!), [127](#), [138](#), [340-341](#), [353](#), [373](#), [377](#), [390](#), [404](#), [406](#), [451](#), [541](#), [551](#)
Chalitzah (cancelación del matrimonio con levirato), ver *Yibbum*
Jalá (ofrenda de masa, pan de *Shabat*), [412-413](#), [810](#)
Jalá (tratado de Talmud: ofrenda de masa), [413](#)
Chama Bar-Chanina (rabino talmúdico), [142](#)
Camaleón *, [257](#), [462](#), [467](#)
Jametz (levadura, levadura *), [49](#), [53](#), [78](#), [94](#), [124](#), [143](#), [204](#), [219-220](#), [270](#), [447-448](#), [564](#)
Chanah (Hannah), [46](#), [103](#), [105](#), [787](#)
Chananyah (Ananías), [27](#), [58](#), [236](#), [248](#), [255](#), [278](#), [306](#), [310](#), [318](#), [321](#), [562](#), [713](#)
Chance, [45](#), [129-130](#), [179](#), [197](#), [218](#), [288](#), [353](#), [419](#), [629](#), [701](#), [755](#)
Chanilai (rabino talmúdico), [641](#)
Chanin (rabino talmúdico), [241](#)
Chanina (rabino talmúdico), [48](#), [636](#)

Hanoch (Enoc), [54, 709, 754, 783, 820](#)

Canto *, [98, 153, 178-179](#)

Janucá (Fiesta de la dedicación), [x, 115, 159, 168, 181, 186-188, 454, 557-558, 610, 827](#)

Charade *, [304, 364, 393, 463, 503, 531](#)

Charan (Harán), [244](#)

Carismata (dones del Espíritu), [428, 476-477, 479-481](#)

Carismático *, [292, 441, 472, 477-480, 578, 625, 661, 668](#)

Caritativo, [30, 256, 312-313, 441, 493, 511, 700, 798](#)

Caridad, [30, 126, 184, 192, 202, 243, 312, 349, 437-438, 510, 512, 578, 581, 646, 651, 698](#)

Charles, RH (comentarista cristiano), [xi-xii, 802, 814, 826, 830, 836](#)

Charlesworth, James H., [xii, 652](#)

Charoset (salsa servida con comida ceremonial de Pascua), [78, 99, 195](#)

Casto, [474](#)

Chatimah tovah (un buen sellado [en el Libro de la Vida]), [849](#)

Chauvinista *, [52, 387, 457, 472-473, 620](#)

Chava (Eva), [21, 195, 203, 333, 358, 366, 474-475, 640, 674, 845, 847, 855](#)

Chavel, CB (autor judío), [759](#)

Chavurah (grupo de amistad muy unido), [264](#)

Chazan (cantor), [98, 140](#)

Chen (gracia), [156, 578, 674](#)

Cherem (excomunión, prohibición; ver entradas allí), [140, 184](#)

Querubines, ver *k'ruvim*

Jesed (bondad amorosa), [156, 328, 356, 444, 481, 542, 578, 580-581, 644, 711](#)

Chet (pecado), [346](#)

Chiddush (novedad, nueva comprensión o decisión), [10, 28, 87, 665, 675](#)

Niño / niños, [3, 7-9, 19, 39-40, 46, 52-53, 65, 72, 76, 80, 83, 95, 99, 104-108, 110, 121122, 144, 148, 155, 163, 177, 183, 186, 190-191, 226, 232, 236, 246, 252, 254, 258-259, 266-267, 281, 304, 337, 347, 355, 366, 368, 370, 378, 381, 383, 387, 390, 408, 440, 444, 454, 457-458, 469, 493, 501, 514, 518, 534, 544, 549, 553-555, 559-560, 568, 590-592, 607, 621, 632-633, 637, 640, 642, 646, 651, 654, 710, 712, 716, 737, 760, 765, 771-772, 787, 797, 803, 810, 818, 823-824, 826, 851](#)

Maternidad / parto, [104, 108-109, 258, 559, 640, 793, 851](#)

Sin hijos, [356, 570](#)

Infantil, [203](#)

Hijos de Israel, [144, 347, 368, 378, 469, 621, 797, 810](#)

Chill, Avraham (rabino y autor), [469](#)

Chilton, David (autor), [216](#)

Chiyya (rabino talmúdico), [32, 430, 742, 814, 843](#)

Chomsky, William, [91](#)

Personas elegidas, [186, 327, 334, 354, 413, 415, 419, 421, 579, 613, 629, 633, 654, 686-687, 743-744, 746-747, 765-766](#)

Ministerios del pueblo elegido, [765](#)

Elección, ver Elección

Chozrim bitshuvah (personas que se arrepienten; véase también *Ba'al-t'shuvah*), [215](#)

Cresto, [289](#)

Cristo, mira al Mesías

Figura de Cristo, [209](#)

Cristiandad, [47, 49, 97, 249, 274, 415, 418, 487, 523, 533, 575, 593](#)

Cristiano * - passim

Biblia cristiana, [xix, 436](#)

Iglesia cristiana, [57, 148, 204-205, 228, 238, 298, 332, 410, 461, 617, 689, 729, 775](#)

Christian Haggadahs, [558](#)

Reconstruccionismo cristiano, [141](#)

Christian Science, [607, 643](#)

Cristianismo - passim

Cristianización judía sancta, [501, 504-505](#)

Christianos / Christianoi, [262, 319, 756](#)

Navidad, [187, 558](#)

Cristología *, [6, 607](#)

1 Crónicas, [xviii, 1, 32, 103, 134, 180, 250, 470, 664, 710, 792, 811-812, 833](#)

2 Crónicas, [xviii-xix, 24, 46, 71, 126, 138, 145, 184, 269, 470, 692, 713, 738, 805, 852](#)

Chullin (tratado de Talmud: asuntos mundanos [matanza ritual, leyes dietéticas]), [4, 17, 113, 294-295, 662, 732](#)

Chumash [véase también Pentateuco, Cinco libros de Moisés], [xviii, 25, 549](#)

Iglesia - passim

Edad de la iglesia, [803](#)

Padres de la Iglesia, [8, 13, 57, 413](#)

Iglesia del Santo Sepulcro (erigida sobre el presunto sitio de la estaca de ejecución y la tumba de Yeshúa), [211](#)

Chutzpah (efronterio), [123, 197-198, 414, 651](#)

Cilicia, [240, 280, 310, 315, 524](#)

Circuncisión * [véase también *B'rit-milah*], [81, 105, 117, 177-178, 186, 212, 257, 260-261, 273-276, 279-280, 282-283, 302-304, 336-340, 352, 354, 454-456, 462, 465, 472, 496, 526-530, 532-535, 557, 560-564, 571, 573-574, 581, 583, 587, 593, 598-600, 608-609, 613-](#)

[614, 632-633, 648, 654-655, 696, 743, 934](#)

Cisterna, [99, 167, 761](#)

Ciudadano, [41, 78, 308, 312, 314, 353, 505, 582, 588, 597, 618, 634, 655, 748-749](#)

Ciudadanía, [285, 308, 576, 582, 597, 600, 800](#)

Ciudad de David, [184, 224](#)

Clark, Stephen B. (autor cristiano), [640](#)

Claudio (emperador romano), [253, 264, 284, 289, 300](#)

Claudio Lisias, [310](#)

Limpio *, [34, 74, 88, 93, 109, 124, 201, 289, 299, 341, 349, 368, 372, 435, 502, 586, 633, 645, 720, 739, 744, 770, 786-787, 798, 813, 834, 838](#)

Limpieza *, [42, 93, 195, 363, 368, 451, 695, 761, 768, 770, 789](#)

Cleanthes (escritor griego antiguo), [288](#)

Clemente de Alejandría, [660](#)

Clemente de Roma, [57, 601, 661](#)

Paño, [15, 17, 36-37, 80, 84, 211, 373, 468, 474, 824](#)

Ropa *, [38, 65, 100, 149, 211, 272, 284, 307, 366, 431, 489, 554, 714, 737, 783, 798, 813, 834](#)

Ropa, [37, 55, 64, 371, 489, 501, 639, 792, 801](#)

Nube *, [62-63, 74-75, 82, 217, 230, 277, 339, 468, 511, 574, 759, 782, 790, 821-822, 832, 844](#)

Cnossos, [655](#)

Cocceius (1603-1669, teólogo cristiano), [361](#)

Cohanim (sacerdotes; ver entrada allí), [1, 10, 18, 45, 56, 58, 64, 67, 71, 80, 85, 92, 101, 103, 112, 116, 135, 146, 159, 161, 178, 181, 187, 191-192, 194, 208, 218, 226, 229, 231-232, 240, 304, 309, 314, 433, 461, 551, 554, 638, 670, 674, 677, 680-683, 691-693, 722, 747, 787-788, 800, 805, 807, 810, 845, 935](#)

Cohen (sacerdote; ver la entrada allí), [10, 18, 35, 67, 72, 84-85, 88, 92, 100, 103, 109, 112, 116, 122, 151, 178, 191, 203, 206, 231, 237, 247, 253, 287, 295, 308, 349, 368, 401, 474, 564, 584, 636, 664, 666-667, 669-670, 673-675, 677, 679-683, 692-695, 704-705, 721-722, 724, 787, 792, 800, 813, 819, 822, 836, 854](#)

Cohen, A., [667](#)

Cohn, Joseph Hoffman (cristiano hebreo), [765](#)

Colosas, [592, 603, 632, 658](#)

Comodidad *, [17, 19, 35, 39, 50, 69, 109-110, 125, 190, 200, 225, 235-236, 286, 382, 391, 427-428, 436, 493-494, 507, 594, 614, 626, 678, 701, 755, 763-764, 813](#)

Cómodo, [27, 461, 503](#)

Edredón, [11, 200](#)

Próximas [61-62, 702, 792](#)

[Comando \[véase también *Mitzvá* \], 30, 34, 52, 78, 85, 92, 97, 102, 108, 129, 135, 172, 177, 180, 197, 226, 231, 252, 255, 279, 299, 302, 305, 307-308, 344, 358, 363-365, 370, 399, 409, 423, 430, 432, 446, 453, 457, 484, 486, 491, 546, 570, 588, 600, 631, 640, 660, 690, 707, 732, 736, 756, 761, 764, 771, 778, 781, 801](#)

[Comando *, 35, 39, 51, 80, 109, 129, 181, 186-187, 266, 278, 344, 351, 363-364, 366, 369, 429, 478, 554, 579, 611, 653, 750, 771, 785, 812](#)

[Mandamiento *, 27-28, 33, 37, 44, 46, 59, 66, 70, 77, 80, 92, 94-97, 110, 137, 150, 163, 177, 196, 219, 221, 242, 246, 276, 278, 283, 332, 341, 344, 369, 371, 375, 377-378, 394, 399, 410, 424, 429-430, 435, 456, 491, 496, 512, 549-550, 554, 565, 567, 585-586, 588, 612, 626, 633, 644, 680-681, 684-685, 687, 697, 718, 728, 730-732, 736, 754, 769, 771, 810, 844](#)

[Comité, 501, 511-512, 593, 853](#)

[Era común, xvii, 8, 274, 398](#)

[Comunicación *, 47, 57, 91, 111, 123, 127, 163, 193, 198-199, 204, 216-217, 252, 262, 268, 292, 315, 320, 323, 340, 382, 425, 429, 463, 502, 504, 507, 518, 525, 531, 563, 590-591, 594-595, 614, 616, 672, 683, 686, 706, 741, 784, 839](#)

[Comunión \[véase también la Cena del Señor\], xiv, 209, 227, 259, 361, 364, 441, 468-469, 471, 501, 504, 519, 596, 680, 706, 722, 744, 768, 933-934](#)

[Comunismo, 429](#)

[Comunidad - passim](#)

[Compasión *, 42, 67, 73, 83, 99, 200, 332, 351, 493, 651, 699, 711, 733, 843](#)

[Compel *, 128, 201, 364, 370, 385, 393, 447, 486, 529, 533-534, 751, 766](#)

[Competencia *, 268, 446, 496, 513, 649, 657](#) [Competencia *, 214, 263, 361, 467, 511, 795](#)

[Quejarse *, 198, 290, 311, 461, 590, 598, 671](#)

[Biblia judía completa, xi, 938](#)

[Compromiso *, xiii, 37, 396, 475, 588, 656](#)

[Presunción *, 268, 417, 427, 444](#)

[Concebir *, 3, 6-8, 368, 390, 536](#)

[Campo de concentración, 55](#)

[Condena *, 97, 100, 121, 145, 158, 332-333, 335, 360, 363, 381, 409, 521, 547](#)

[Condena, 28, 92, 161, 166, 359, 380, 382, 498, 635, 668, 709, 726, 737, 740, 848](#)

[Confesar *, 17, 84, 132-133, 138, 194, 295, 355, 400, 465, 503, 678, 708, 741, 769, 773](#)

[Confesión, 54, 174, 195, 213, 220, 281, 295, 373, 375, 621, 741, 774](#)

[Confront *, ix, 42, 177, 315, 446, 631, 753, 769-770, 846](#)

[Confrontación *, xiii, 277, 289, 304, 315, 383, 528, 530, 762](#)

[Confucio, 33](#)

[Congregación *, 22, 32, 40, 54, 56, 58, 68, 114, 151, 188, 218, 226, 245, 248, 250, 264-266,](#)

[272, 280, 291-292, 296, 298, 320, 322, 324-325, 328, 388, 419, 427, 438-439, 442, 447, 450, 453, 460, 473-474, 480, 482-484, 491-492, 501, 504, 511, 520-521, 524, 526, 554-555, 573, 576, 579, 583, 590, 593-594, 615, 617-618, 624, 632, 634, 640-642, 646, 653, 657-658, 677, 706-707, 721, 728, 749, 756, 780, 785-786, 788, 794, 796, 798-800, 857](#)

Conciencia, [136, 141, 280, 303, 312, 333, 335, 360, 362-365, 377, 435, 464-465, 467, 502, 508, 633, 636, 644, 656, 694-695, 700, 703-704, 706, 744, 751-752, 754, 774, 797, 802](#)

Conciencia, [116, 172, 186, 210, 229, 302, 428, 596, 775-776](#)

Concienciación, [ix, 550, 706](#)

Cristiano conservador, [26, 488](#)

Judíos conservadores / judaísmo, [39, 303, 474, 557, 561-562, 583, 630, 702, 828](#)

Constantine, [73, 211, 274](#)

Constantinopla, [200](#)

Consumación, [194, 396, 412, 488, 686, 785, 839, 844, 853-854](#)

Desprecio, [186, 444, 485, 581, 613, 648, 678, 716](#)

Controversia *, [x, 6, 13, 252, 263, 315, 456, 458, 462, 479, 488, 527, 571, 625, 646, 657, 678, 777, 801, 846](#)

Conversión *, [56, 73, 87, 129, 145, 197, 250, 257, 281, 317, 408, 429, 455-456, 501, 503, 505, 530, 561-563, 599-600, 609, 736, 799](#)

Convertir *, [xvi, 9, 15, 56, 70, 73-74, 145, 186, 197, 215, 230, 240, 260-261, 273-275, 279, 281, 303, 324, 332, 337, 355, 378, 455-456, 463, 490, 500-501, 503, 505, 525, 532-533, 547, 555, 557, 561-564, 584, 592, 608, 651-652, 686, 743, 761](#)

Cocinero *, [17, 187, 209, 258](#)

"Genial", [801](#)

Corinto, [54, 160, 220, 292, 297-299, 441-442, 452-453, 458, 461, 472, 475, 484, 493, 510, 513, 610, 650, 653, 657, 931](#)

Corintio, [442, 447, 451, 461-462, 465, 467, 473, 483, 491](#)

Cornelius, [257-261, 275, 292, 528, 530, 586, 838](#)

Corporativo *, [ix, xvi, 12-13, 71, 251, 419, 422, 580-581, 588, 853](#)

Cadáver, [35, 74, 190, 695, 761, 782](#)

Cosmética, [x](#)

Cosmos, [606](#)

Costo *, [55, 129-130, 174, 184, 343, 444, 449, 491, 511, 651, 706, 788](#)

Comparación de costo-beneficio, [129-130](#)

Consejo de Nicea, [86](#)

Asesoramiento, [124, 446, 481, 590, 796](#)

Consejero, [8, 106-107, 200, 428, 607, 612](#)

Pareado, [62, 153](#)

[Tribunal](#), [6](#), [27](#), [56-58](#), [64](#), [71](#), [98](#), [100](#), [133](#), [142-143](#), [151](#), [179](#), [181-182](#), [188](#), [194](#), [226](#), [228](#), [247-248](#), [270-271](#), [282](#), [303](#), [305](#), [308-310](#), [312](#), [314](#), [441](#), [449-450](#), [516](#), [530](#), [570](#), [584](#), [593](#), [647](#), [652](#), [668](#), [692](#), [729](#), [779](#), [801-802](#), [819](#), [828](#), [847](#)

[Pacto](#), [x](#), [5](#), [24](#), [50](#), [55](#), [57](#), [75](#), [81-82](#), [92](#), [105](#), [109](#), [115](#), [141](#), [144](#), [155](#), [196](#), [203](#), [216](#), [219-220](#), [232-233](#), [245](#), [257-258](#), [270](#), [274-275](#), [281-282](#), [286](#), [329-330](#), [334](#), [336](#), [340](#), [349](#), [354](#), [371](#), [384](#), [387](#), [392-393](#), [396](#), [411](#), [415-416](#), [419](#), [423](#), [434](#), [436](#), [449](#), [456](#), [465-466](#), [475](#), [480](#), [485](#), [487](#), [497-499](#), [512](#), [531](#), [534](#), [548-549](#), [557](#), [559](#), [561-562](#), [569-570](#), [575](#), [583-584](#), [590](#), [607](#), [612](#), [630-631](#), [638](#), [644](#), [646](#), [660](#), [681-692](#), [694-697](#), [700](#), [710-711](#), [716](#), [718](#), [727-729](#), [733](#), [739](#), [744](#), [761](#), [772](#), [790](#), [792](#), [797](#), [803](#), [811](#), [822-823](#), [833](#), [839](#), [852-854](#)

[Covenant, Abrahamic](#), [81](#), [105](#), [196](#), [232](#), [245](#), [274](#), [336](#), [354](#), [387](#), [416](#), [456](#), [548](#), [561](#), [583](#), [660](#), [684](#), [696](#), [711](#)

[Covenant, Davidic](#), [81](#), [718](#)

[Pacto, primero \(es decir, mosaico\)](#), [687](#), [689](#), [691](#), [695-696](#)

[Pacto, Mosaico / Sinaítico](#), [81](#), [144](#), [156](#), [196](#), [354](#), [387](#), [392](#), [416](#), [496](#), [499](#), [559](#), [561](#), [570](#), [583](#), [660](#), [682-684](#), [686-687](#), [689](#), [691-692](#), [694-697](#), [716](#), [744](#)

[Covenant, New](#), [x](#), [3](#), [5](#), [8](#), [50](#), [54-55](#), [57](#), [75](#), [81-82](#), [92](#), [144](#), [155-156](#), [203](#), [219-220](#), [258](#), [270](#), [275](#), [282](#), [286](#), [334](#), [340](#), [387](#), [392-393](#), [396](#), [411](#), [434](#), [436](#), [449](#), [455](#), [465-466](#), [475](#), [480](#), [485](#), [487](#), [496-499](#), [512](#), [531-532](#), [534](#), [560](#), [562](#), [569-570](#), [583-584](#), [590](#), [607](#), [612](#), [630](#), [637-638](#), [643](#), [646](#), [660](#), [682-690](#), [692](#), [694](#), [696](#), [704](#), [710](#), [719](#), [724](#), [727-730](#), [733](#), [739](#), [744](#), [746](#), [761](#), [792](#), [803](#), [853-854](#), [929](#)

[Covenant, Old](#), [50](#), [499](#), [687](#), [689-692](#)

[Pacto, renovado](#), [144](#), [690](#)

[Covenant y Yeshúa \[véase también Covenant, New\]](#), [3](#), [8](#), [50](#), [54](#), [81](#), [156](#), [387](#), [416](#), [455](#), [532](#), [560-561](#), [570](#), [583](#), [631](#), [637](#), [643](#), [681-685](#), [687](#), [692](#), [694-696](#), [700](#), [719](#), [724](#), [728](#), [730](#), [746](#), [839](#)

[Teología del pacto](#), [24](#), [141](#), [216](#), [415-416](#), [575](#)

[Cranfield, CEB \(comentarista cristiano\)](#), [342](#), [355](#), [413](#), [536-537](#), [587](#), [600](#)

[Crazy](#), [186](#), [319](#), [483](#)

[Crear *](#), [6](#), [21](#), [32](#), [40](#), [54](#), [62-63](#), [81](#), [115](#), [153-155](#), [199](#), [205](#), [225](#), [235-236](#), [238](#), [256](#), [272](#), [280](#), [288](#), [331](#), [341](#), [356](#), [359](#), [362-363](#), [365](#), [370](#), [372](#), [377](#), [385](#), [394](#), [410](#), [416](#), [429](#), [435](#), [443](#), [453](#), [459](#), [472](#), [474](#), [494](#), [501](#), [503](#), [512](#), [550](#), [584-585](#), [591](#), [596](#), [603-605](#), [638](#), [644](#), [659](#), [662-663](#), [669-670](#), [686](#), [695](#), [701](#), [708](#), [726](#), [734](#), [746](#), [761](#), [788](#), [803](#), [847](#), [851](#), [853](#)

[Creación *](#), [44](#), [52](#), [85](#), [154](#), [156](#), [165-166](#), [198](#), [208](#), [213](#), [219](#), [333](#), [338](#), [373](#), [376](#), [381-383](#), [427](#), [456](#), [472](#), [489](#), [508-509](#), [524](#), [544](#), [569](#), [571-572](#), [578-580](#), [597](#), [604-605](#), [670](#), [701](#), [718](#), [761](#), [763](#), [786](#), [794](#), [800-801](#), [810](#), [830](#), [840](#), [843](#), [851](#), [855](#)

[Creador](#), [7](#), [21](#), [80](#), [131](#), [155-156](#), [198](#), [234](#), [242](#), [289](#), [333](#), [362](#), [381](#), [435](#), [604](#), [613](#), [740](#), [762](#)

[Criatura *](#), [21](#), [115](#), [155](#), [235](#), [257](#), [362](#), [426](#), [644](#), [697](#), [773](#), [776](#), [790](#), [807](#), [849](#) [Credulidad](#), [74](#), [316](#), [478](#)

Credo *, [76, 155, 231, 318, 438, 538, 563, 568-569, 589, 616, 708, 726, 734-735](#)

Crescas, Chasdai (rabino medieval), [569](#)

Creta / Cretenses, [59, 289, 320, 592, 653-655, 934](#)

Crimen, [29, 266, 285, 309, 311, 351, 609](#)

Criminal, [35, 41, 83, 120, 147-148, 208, 247, 308, 336, 351, 443, 542-543, 588, 596-597, 609, 678, 715, 722, 731, 749](#)

Crispo, [290, 292, 442](#)

Críticos, [x, 43, 49, 93, 118, 399, 430, 447, 452, 462, 481, 505, 513, 584, 612, 617, 679, 692](#)

Cruz (ver también Estaca de ejecución), [10, 40-41, 147, 151, 207, 237, 350, 399-400, 408, 542, 597](#)

Viga transversal de la cruz, [40-41](#)

Sensibilidad transcultural, [475](#)

Corona *, [190, 380, 388, 460, 468, 496, 621, 787, 794, 805](#)

Crucifijo, [41, 79, 206, 332, 506, 597](#)

Crucifixión, [41, 79, 206, 506, 597](#)

Crucificar, [10, 41, 101, 182, 207-208, 214, 443, 547, 564, 674, 757](#)

Cruzadas / Cruzados, [141, 224, 408](#)

Cullman, Oscar (teólogo cristiano), [610](#)

Culto, [41, 48, 442, 691, 780, 829](#)

Cultivo, [47, 249](#)

Cultos, [23, 209, 558, 620, 629, 643, 798, 811](#)

Cultural, [x, 18, 41, 78, 97, 118, 215, 240, 258, 274, 293, 336, 431, 456, 463, 472, 474-475, 533-534, 554, 558, 569](#)

Culturalmente, [xvi, 239, 499, 530, 532](#)

Cultura, [xiii, 2, 18, 33, 49, 132, 202, 239, 262, 273, 282, 286, 291, 293, 415, 454-455, 475, 525-526, 533, 544, 556-557, 584, 655, 706, 783, 823](#)

Culturas, [239, 585, 715, 802](#)

Cultus, [661, 691, 700](#)

Cumanas (gobernante de Judea, años 50 CE), [310](#)

Copa, [80, 144, 206, 227, 471, 475, 504, 604, 835](#)

Maldición, [83, 95, 140, 180, 216, 323, 341, 375, 386, 476, 492, 521, 545-548, 575, 597, 716, 749, 760, 796, 808, 833-834](#)

Maldito, [247-248, 375, 476, 492, 545, 547-548, 749, 831, 834-835, 841, 849](#)

Maldiciones, [63, 81, 141, 231, 341, 375-376, 415, 476, 547, 639, 855](#)

Corte, [29, 80, 107, 127, 139, 141-142, 247, 259, 270, 290, 304, 336-337, 383, 389, 414, 447, 471, 507, 564, 599, 696, 720, 762, 806, 830, 841, 854](#) Cirene, [147, 208, 264, 439](#)

Daat (conocimiento), [203](#)

Biblia de referencia anotada de Dake, [200](#)

Damasco, [111, 141, 160, 245, 253, 255, 297, 317-318, 487, 524, 935](#)

Damim (sangres, pago), [578](#)

Maldita sea, [848](#)

Dan, [551, 623, 740, 811-812](#)

Dana, HE (gramático griego), [348](#)

Daniel, [xviii, 10, 21-22, 35, 49, 56, 60, 62-63, 66, 72, 74-77, 80, 85, 88, 104, 127-128, 134, 140, 145, 170, 186, 190, 203, 208, 217, 228, 230, 248, 253, 255, 265, 312, 346-347, 365, 470, 485, 488, 616, 623, 627, 663, 668, 713, 718, 745, 759, 782, 785, 788, 792-793, 799, 803, 807, 813, 818-819, 823-828, 830, 832, 836, 840, 843-844, 848, 855](#)

Oscuridad *, [35, 48, 65, 106, 119, 149, 181, 211, 223, 297, 332, 336, 367, 431, 508, 514, 624, 678, 717, 726, 737, 748, 754-755, 760, 768, 812, 815, 844, 846, 851, 855](#)

Dati (religioso, es decir, judío ortodoxo), [728](#)

Daube, David (erudito judío), [463](#)

Davar (palabra), [154](#)

David, [ix, 1-2, 7-11, 14, 24, 38, 45, 49, 63, 72-74, 81, 89, 95-96, 104, 106, 113, 137, 141-142, 155, 180, 184, 200, 204, 208, 210, 215, 219, 224, 235, 250, 268-270, 277, 327-328, 343, 372, 405, 448, 463, 495, 514, 546, 548-549, 565, 604, 607, 641, 651, 665-666, 670, 675, 713, 718, 721, 731, 746, 766, 788-789, 799, 806, 819, 845, 856, 935](#)

Pacto davídico, ver Pacto

Davvening (rezando), [97-98, 139](#)

Día de *Adonai*, [143, 161, 223, 445, 698, 764, 791, 835](#)

Día de la ira, [809, 850](#)

Día de la expiación, ver *Yom-Kippur*

Día de Elohim, [330, 762, 764-765, 846](#)

Día del juicio, [34, 43, 46, 75, 121, 166, 333, 335, 394, 445, 491, 624, 678, 697-698, 701, 707, 719, 758, 760-762, 764, 792, 809, 844](#)

Día de *YHVH*, [846](#)

Dayan (juez), [54](#)

Dayenu (Suficiente para nosotros, canción de Pascua), [815](#)

Días de *Matzá*, [264, 297](#)

Día D, [610](#)

Díacono, [439, 554, 593, 642](#)

Diaconisa, [439](#)

Mar Muerto, [60](#)

Rollos del Mar Muerto, [91, 240, 301, 431, 652, 934](#)

Sordera, [34, 42, 45, 405](#)

Muerte / muertos - passim

Muerte y expiación, [xiii, 41, 149, 202, 220, 223-224, 255, 313, 326, 331, 340, 346, 350, 367-368, 373, 375, 391, 403, 463, 467, 485, 520, 583, 585, 605, 677-678, 698, 702, 707, 711, 714, 719, 721, 733, 752, 755, 769, 777, 789, 792, 806, 827](#)

Pena de muerte, [3, 10, 126, 191, 198, 203, 207-208, 224, 313, 345, 360-361, 366, 376, 400, 485, 489, 497, 535, 542, 648, 669, 682, 694, 696, 749](#)

Muerte y pecado, [10, 13, 16, 84, 126, 131, 144, 148-149, 170, 191-192, 198, 202, 220, 223, 246, 251, 255, 313, 320, 329, 358, 360-362, 366-367, 370-371, 373-376, 380-381, 391, 394, 400, 403, 448, 467, 476, 485, 489, 496-498, 509, 520, 535, 542, 547, 568, 578, 596, 648, 669, 676, 682, 694, 696, 698, 703-704, 711, 719, 722, 726, 742, 749, 752, 766, 769, 776-777, 789, 793, 806, 820, 849](#)

Lecho de muerte, [193, 373, 621, 703](#)

Engañar, [21-22, 85, 180, 304, 399, 440, 462, 467, 478, 487, 503, 505, 543, 610, 626, 629, 640, 643, 728, 757, 768-769, 773, 778-779, 825, 828, 844-845](#)

Engaño, [85, 250, 303, 400, 501-502, 504-506, 610](#)

Engañoso, [198, 399, 494, 501, 504, 590, 783](#)

De circuncisión, [454](#)

Descristalizar, [142](#)

Dedicar *, [103, 108, 424, 657, 797](#)

Dedicación, [x, 105, 186, 557, 583](#)

Difamación *, [30, 124, 292](#)

Defiende *, [x, xiii, 31, 156, 177, 202, 211, 238, 300, 313-314, 344, 358, 402, 462, 493-494, 500, 532, 534, 639, 703, 735, 752, 782, 824, 832](#)

Defensa, [x, xx, 107, 187, 243, 253, 284, 311, 314-315, 331, 393, 460, 500, 502, 523, 528, 536, 567, 617, 704](#)

Defensividad *, [12, 64, 155, 210, 230, 246, 251, 271, 302, 773, 798](#)

Profanar *, [38, 140, 206, 305, 359, 368, 370, 372, 656, 695, 700, 760, 830, 847](#)

Contaminación, [206-207, 368, 372, 760-761](#)

Deicidio, [83, 148-149, 220, 223, 232, 618](#)

Deism, [6, 709](#)

Deidades, [796](#)

Deidad, [236, 606](#)

De-judío, [142](#)

Delitzsch, Franz (traductor del Nuevo Testamento al hebreo del siglo XIX), [621](#)

Entregar, [63, 144, 208, 215, 382, 631-632, 639, 665, 667-669, 675, 688, 702, 739, 761, 829](#)

Entregado, [19, 91, 209, 221, 224, 246-247, 300, 313, 357, 400, 423, 431, 438, 445, 500, 581, 631, 637, 639, 648, 678, 702, 734, 754-755, 781, 824, 843](#)

Distribuidor, [11, 108, 269, 632, 637, 645, 649, 654, 656, 757, 761, 767, 839](#)

Delia Reina, Joseph (rabino medieval), [766](#)

Delude *, [655, 687, 707](#)

Delirio, [295, 427, 669](#)

Demai (tratado de Talmud: productos diezmados dudosamente), [137](#)

Demas, [615, 653, 659](#)

Demetrio, [296, 780](#)

Factores demográficos, ver Población

Posesión demoníaca, [23](#)

Demoniac *, [23, 104, 294-295](#)

Demonic *, [43, 74, 88 90, 114, 236, 294, 296, 443, 476, 478, 514-515, 517, 543, 556-557, 592, 597, 610, 643, 674, 737-738, 775, 790, 797, 815-817, 826, 828, 834, 844](#)

Demonizar *, [23, 55](#)

Demonios, [xvi, 21, 23, 34, 36, 38, 43, 45, 88, 90, 143, 250, 284, 293-295, 331, 471, 477-478, 518, 643, 733, 735, 774, 807, 816](#)

Desmitificando, [317, 487](#)

Denominación *, [10, 15, 200, 204-205, 280, 285, 324, 332, 376, 442, 478-479, 558, 583, 593, 607, 749](#)

Depravación, [223, 333, 360-361, 363, 365, 827](#)

Desprogramación, [319, 523](#)

Derekh-eretz (estándares éticos), [659](#)

Destruir, [11, 18, 26, 39-40, 59, 72, 82, 84, 90, 98, 120, 123, 130, 133, 139, 141, 143, 148, 164, 166, 172, 187, 202, 224, 231, 240, 291, 299, 313, 349, 353-354, 392, 433, 445, 447-449, 470, 521-522, 537, 541, 544, 561, 575, 584-587, 628-629, 651, 669, 681, 688, 691, 703, 713, 732-733, 739, 749, 762, 766, 781-782, 797, 815, 818, 823, 826-827, 834-835, 841, 848, 850, 854](#)

Destructor, [816](#)

Destrucción *, [10-11, 18-19, 28, 38, 45, 51, 84, 136, 139-140, 165-166, 171, 208, 226, 231, 233, 237-238, 240, 296, 301, 321, 324, 371-372, 392, 449, 585, 621, 624, 630, 643, 661, 694, 698, 705, 760, 763, 810, 818, 830-831, 836-837, 841, 849, 851-852](#)

Destruccion, [236, 391, 706](#)

De-sinagoga, [184](#)

Diablo, [21, 23, 87, 129, 170, 174, 183, 379, 446, 495, 643, 825](#)

Devious *, [128, 139, 263, 499](#)

Devoción *, [xiii, 17, 282, 302, 394, 453, 457, 511, 559, 830](#)

Diálogo, [xiii, 110, 523, 586, 772, 779](#)

Diáspora, [xii, 140, 160-161, 178, 239, 253, 256, 259, 291, 302, 420, 600, 610, 725, 743, 748](#)

Judios de la diáspora, [38, 202, 238, 303, 420, 614](#)

Dibbuk, [294](#)

Dados, [149, 218](#)

Didachê (enseñanza), [226](#)

Din * (sentencia), [177, 283, 304, 772](#)

Dina dimalkuta dina (la ley secular es *halakhah*), [65, 429](#)

Dionysius Exiguus, [8](#)

Diotrefas, [756, 780](#)

Dip *, [15, 78, 195, 373, 468, 509](#)

Discernimiento *, [19, 176, 358, 363, 435, 478, 622, 630, 697, 754, 793](#)

Discernimiento, [347, 452, 478, 481, 753, 774, 777](#)

Discípulo * [véase también *Talmid*], [23, 35, 41, 45, 47-48, 53, 55-57, 77, 91, 103, 116, 126, 129, 145, 151, 196-197, 199, 216-217, 237, 262, 272, 279, 318, 334, 355, 587, 595, 639-640, 663, 706, 751, 791](#)

Discipulado *, [55, 129, 590, 639-640, 706](#)

Dispensación *, [613, 722](#)

Dispensacionalismo *, [385, 416, 575-576, 623, 802-804, 827, 838, 842](#)

Disputa *, [46, 173, 253, 275, 285, 289, 309, 314, 420, 431, 434, 460, 476-477, 503, 528, 639, 677, 730, 735, 782-783, 820](#)

Distorsionar *, [5, 187, 432, 501-502, 505-507, 529, 668, 703, 767, 772, 857](#)

Divino / divinidad, [3-4, 21, 34, 58, 61, 97, 106-107, 151, 153, 156, 166, 170, 196, 199, 241, 313, 331-332, 340, 355, 361, 387, 401, 500, 511, 536, 606-607, 611, 638, 643, 662-663, 667, 675, 709, 775-776, 784, 793, 818, 854](#)

Divino / divinidad y Yeshúa, [86, 117, 151, 169-170, 183, 188, 199, 213, 270, 388, 401, 604, 607, 654, 656, 667, 674, 756, 775, 777, 788](#)

División, [xvi, 15, 103, 126, 167, 179, 186, 205, 239, 271-272, 289, 323, 435, 440, 472, 506, 692, 805](#)

Divisividad *, [441, 513, 657](#)

Divorcio *, [28, 59, 134, 207, 238, 259, 419, 441, 453-454, 474, 509, 641](#)

Docetismo *, [209, 485, 774](#)

Doctor, [137, 274, 317-318, 503](#)

Doctrina del pecado original, [358-359, 361-362, 365, 367-368, 371-372](#)

Perros, [49, 53, 651, 753, 766, 821, 841, 856](#)

Mezquita Cúpula de la Roca, [141, 628](#)

Dominio, [141, 216, 363, 488, 604, 790, 807, 827](#)

Teología del dominio, [24, 141, 216, 415](#)

Burro, [61-63, 578, 760](#)

Donne, John (escritor del siglo XVII), [417](#)

Doomsday, [633](#)

Dorflinger, Esther (judío mesiánico), [142](#)

Dosa (rabino talmúdico), [548, 789, 843](#)

De doble ánimo, [739](#)

Duda, [4-5](#), [100](#), [176](#), [180](#), [213](#), [225](#), [240](#), [307](#), [340](#), [353](#), [383-385](#), [397](#), [426](#), [486](#), [525](#), [547](#), [562](#), [573](#), [621-622](#), [659](#), [748](#), [786](#)

Doubters, [151](#), [180](#)

Dudando Thomas, [189](#), [213](#)

Masa, [204](#), [412-413](#), [448](#)

Doxología, [32](#), [783](#), [805](#)

Dragón, [787](#), [823-828](#), [844](#), [853](#)

Drash (búsqueda, aplicación alegórica), [12](#), [58](#), [241](#), [286](#), [339](#), [399-400](#), [461](#), [507](#), [679](#), [710](#), [795](#), [801](#)

Drashah (sermón), [268](#), [286](#), [707](#)

Vestido, [473](#), [501](#), [836](#), [838](#)

Vestida / vestirse, [473](#), [501](#), [505](#), [836](#), [838](#)

Bebida *, [72-73](#), [83](#), [103](#), [144](#), [156](#), [173-174](#), [179](#), [182](#), [206](#), [227](#), [258](#), [277-278](#), [280](#), [304](#), [309](#), [378](#), [451](#), [460](#), [465](#), [468-469](#), [471](#), [598](#), [610](#), [642-643](#), [646](#), [675](#), [694](#), [702](#), [771](#), [815](#), [835](#)

Medicamento *, [433](#), [451](#), [565](#), [629](#), [643](#), [706](#), [722](#), [816-817](#), [856](#)

Borracho *, [73](#), [132](#), [259](#), [470](#), [642](#), [646](#), [834-835](#), [932](#)

Drusilla, [310](#), [313-314](#)

Dualismo *, [174](#), [362](#), [705](#)

Mudo [ver también Mudo], [34](#), [45](#), [82](#)

Dupont-Sommer, A., [933](#)

Deber *, [10](#), [64](#), [70](#), [103](#), [117](#), [135](#), [137](#), [239](#), [247](#), [289](#), [316](#), [412](#), [433](#), [438-439](#), [490](#), [515](#), [564](#), [645](#), [693](#) Dvorah, [713](#), [835](#)

Águila, [257](#), [815](#)

Cristianismo primitivo, [5](#), [91](#), [105](#)

Terremoto, [698](#), [822](#)

Jerusalén Este, [184](#)

Pascua, [264](#), [532](#), [558](#)

Cristianos ortodoxos orientales, [204](#), [285](#), [332](#)

Comer *, [17](#), [22](#), [45](#), [72-73](#), [77-78](#), [80](#), [92-93](#), [96](#), [104](#), [115](#), [132](#), [137](#), [143](#), [151](#), [153](#), [156](#), [172-174](#), [197](#), [206](#), [221](#), [227](#), [257-259](#), [261](#), [270](#), [278-279](#), [309](#), [333](#), [358-360](#), [362](#), [366](#), [406](#), [413](#), [434](#), [436](#), [447](#), [449](#), [451](#), [458-460](#), [462](#), [469-471](#), [503](#), [528-529](#), [531-532](#), [537](#), [552](#), [610](#), [627](#), [644](#), [692](#), [713](#), [721-722](#), [740](#), [771](#), [791](#), [795](#), [797](#), [802](#), [808](#), [818](#), [841](#), [856](#)

Eclesiastés, [xviii-xix](#), [22](#), [111](#), [173](#), [213](#), [257](#), [294-295](#), [347](#), [349](#), [368](#), [370](#), [448](#), [647](#), [726](#), [732](#), [754](#), [846](#)

Echad (uno), [67](#), [96-97](#), [188](#), [352](#)

Ecología *, [366](#), [384](#)

Economía *, [17](#), [32](#), [415](#), [444](#), [454](#), [572-573](#), [808](#), [829](#)

Éxtasis *, [179](#), [307](#), [483](#)

Ecuménico *, [158](#), [205](#), [522](#), [684](#), [772](#)

Edah (grupo étnico), [706](#)

Eden [véase también *Gan-Eden*], [22](#), [90](#), [128](#), [149](#), [154](#), [358-359](#), [361](#), [365-366](#), [674](#), [693](#), [771](#), [795](#), [825](#), [847](#), [851-852](#), [855](#)

Edersheim, Alfred (judío mesiánico del siglo XIX), [19](#), [53](#), [935](#)

Edom *, [9](#), [277](#), [390](#), [712](#), [831](#)

Educación *, [44](#), [233](#), [288](#), [339](#), [352](#), [655](#), [661](#)

Educación *, [xiv](#), [50](#), [132](#), [180](#), [233-234](#), [382](#), [629](#), [786](#)

Emayim (Efraín), [13](#), [95](#), [208](#), [733](#), [801](#), [811](#), [814](#)

Ego, [382](#), [542](#)

Egipto *, [11-13](#), [27](#), [43](#), [77-78](#), [108](#), [118](#), [120](#), [141](#), [143-144](#), [175](#), [180](#), [183](#), [186](#), [193](#), [195](#), [219](#), [245](#), [269](#), [300](#), [305](#), [347](#), [355](#), [387](#), [391](#), [447](#), [449](#), [468](#), [498](#), [504](#), [652](#), [712](#), [740](#), [758](#), [806](#), [815](#), [821-822](#), [825](#), [832-833](#), [835](#), [851](#)

Ehyeh asher ehyeh (YO SOY lo que YO SOY, la autoidentificación de Elohim, relacionada con su nombre *YHVH*), [100](#)

Eilat, [253](#)

Einstein, aunque (1880-1955, físico), [218](#), [634](#)

Eisegesis, [12-13](#), [58](#), [759](#)

Ekklesia (llamados, iglesia), [54](#), [56](#), [161](#), [245](#), [439](#), [520](#), [579](#), [600](#), [706](#), [718](#), [729](#), [803](#) *El* (Elohim), [8](#), [104](#), [106](#), [188](#), [675](#), [793](#)

El'azar (figura del Nuevo Testamento), [181](#), [189](#), [192](#)

El'azar (rabino talmúdico), [59](#), [175](#), [178](#), [228](#), [751](#)

El'azar HaKappar (rabino talmúdico), [435](#)

Anciano *, [64](#), [92](#), [121-122](#), [146](#), [156](#), [200](#), [218](#), [229](#), [232](#), [237](#), [241](#), [272](#), [275](#), [298-300](#), [473](#), [554](#), [561](#), [593](#), [624](#), [677](#), [749](#), [756](#), [778](#), [780](#), [785](#), [804-805](#), [813](#), [820](#), [853](#)

Elegir *, [277](#), [420](#), [431](#), [591](#), [593](#), [743](#), [852](#)

Elección / elección, [268](#), [405](#), [419-420](#), [748](#)

Silla eléctrica, [41](#), [542](#).

Electrocución, [41](#)

Eli (figura del Nuevo Testamento), [50](#), [112-113](#)

Eli'ezer (rabino talmúdico), [180](#), [253-254](#), [334](#), [820](#), [842](#)

Eliseo *, [52](#), [114](#), [121](#), [189](#), [306](#), [373](#), [517](#), [705](#), [713-714](#), [787](#), [841](#)

Elisheva (Elizabeth, madre de Yohanan el Inmisor), [103-104](#), [600](#)

Eliyahu (Elijah), [17](#), [43](#), [55-56](#), [84](#), [104](#), [106](#), [119-120](#), [161](#), [189](#), [231](#), [254](#), [373](#), [405](#), [556](#), [568](#), [671](#), [709](#), [713-714](#), [742](#), [763](#), [766](#), [791](#), [793](#), [820-821](#), [828](#), [841](#)

Eliyahu HaNavi (Elijah el Profeta), [43](#), [56](#), [791](#), [820](#)

Ellenson, Aron y David (autores judíos), [786](#)

Ellingworth, Paul (erudito cristiano), [xx](#), [691](#)

Ellison, Harry L. (1900-1980, autor judío mesiánico), [306](#), [523](#)

Elohey-avoteynu (Elohím de nuestros padres), [312](#)

Elohey-Avraham (Elohím de Abraham), [577](#)

Eloheynu (nuestro Elohím), [xxi](#), [52](#), [67](#), [80](#), [96](#), [321](#), [577](#)

Elohim (Elohím, ángeles, jueces), [58](#), [155](#), [188-189](#), [374](#), [418](#), [666](#), [839](#)

Elyon (el más alto), [104](#), [675](#)

'Emek-Refayim (Valle de Rephaim), [250](#)

Emisario (apóstol; ver entrada allí) - passim

Emoción * [véase también Sentimiento], [89](#), [247](#), [363](#), [376](#), [394](#), [480](#), [571](#), [621](#), [684](#), [716](#), [721-722](#), [794](#)

Emocional *, [23](#), [89](#), [174](#), [332](#), [433](#), [444](#), [446](#), [476](#), [501](#), [513](#), [517](#), [547](#), [640](#), [708](#), [716](#), [733734](#), [753](#), [802](#)

Empatía *, [441](#), [462-463](#), [505](#), [552](#), [557](#), [559](#), [669](#), [674-675](#)

Emperador, [53](#), [111](#), [153](#), [208](#), [211](#), [249](#), [264](#), [274](#), [284](#), [300](#), [310](#), [314](#), [320](#), [322](#), [429](#), [829](#)

Imperio (véase también Imperio romano), [9](#), [141](#), [211](#), [300](#)

Emuná (fe; ver también *Pistis*), [193](#), [229](#), [538](#)

En nomô (en derecho, en el marco de la *Torá*), [334](#), [552](#)

Enciclopedia de la profecía bíblica, [623](#)

Enciclopedia Judaica, [33](#), [69](#), [140](#), [144](#), [169](#), [179](#), [203](#), [219](#), [224](#), [249-250](#), [300](#), [322](#), [436](#), [484](#), [562](#), [567](#), [593](#), [628](#), [644](#), [652](#), [659](#), [662](#), [699](#), [846](#)

Fin de los días, [423](#), [470](#), [604](#), [650](#), [656](#), [673](#), [717](#), [728](#), [740](#), [746](#), [824](#)

Fin de la ley / fin de la *Torá*, [x](#), [237](#), [283](#), [320](#), [395](#), [556](#), [569](#), [732](#)

Hora de *finalización*, [75](#), [471](#), [486](#), [490](#), [617](#), [624](#), [643](#), [671](#), [723](#), [764-765](#), [771](#), [787](#), [815](#)

Enemigo, [30](#), [46](#), [49](#), [108](#), [120](#), [136](#), [139-140](#), [236](#), [305](#), [310](#), [317](#), [383-384](#), [419](#), [423](#), [429](#), [443](#), [488](#), [490](#), [571](#), [579](#), [594](#), [601](#), [610](#), [651](#), [733](#), [749](#), [762](#), [775](#), [821](#), [825](#), [839-840](#) Compromiso, ver

Desposorio

En-lawed / en- *Torah* ed (*ennomos*), [462](#), [465](#), [552](#), [566](#)

Iluminación, [17](#), [125](#)

Enmity, [122](#), [167](#), [201](#), [585-586](#), [845](#)

Ennomos (en-lawed / en- *Torah* ed), [465](#), [552](#), [566](#)

Enoch (séptima generación de Adán), ver Hanoch

1 Enoc (libro pseudopigráfico), [21](#), [431](#), [450](#), [709](#), [760](#), [764](#), [783](#), [785](#), [807](#), [809](#), [812](#), [814](#), [820](#), [824](#), [831](#), [844](#), [848](#)

Atracción *, [501](#), [503](#), [766](#), [845](#), [847](#)

Medio ambiente *, [18](#), [33](#), [117](#), [259](#), [287](#), [292-293](#), [375](#), [382](#), [505](#), [550](#), [716](#), [776](#), [797](#)

Ambientalismo, [643](#)

Epafras (figura del Nuevo Testamento), [603, 614-615, 659](#)

Éfeso, [160, 292, 296-299, 305, 320, 439, 491, 494, 577, 580, 592, 636, 643, 649, 653-654, 785, 792, 794-795](#)

Efraín, ver Efrayim

Epicureísmo, [288](#)

Epicuro (filósofo del siglo IV a. C.), [288, 751](#)

Epiménides, [288, 289, 655, 934](#)

Epifanio (escritor cristiano del siglo IV), [274](#)

Episcopales * (denominación cristiana; véase también anglicano), [285, 454, 593](#)

Epítome *, [96, 166, 231, 252, 326, 349, 426-427, 455, 520, 565, 591, 650, 699, 728, 790, 830](#)

Epstein, Isidor (escritor judío), [75](#)

Epstein, Jack (escritor judío), [158](#)

Eretz-Israel (Tierra de Israel; véase también la entrada allí), [xvii, 14, 24, 141-142, 154, 239, 579, 672, 710, 712, 743, 819](#)

Erev-Pesaj (Víspera de Pascua), [195](#)

Erev-Shabat (Sábado Eva), [95, 750](#)

Erga (obras), [345-346, 354, 537, 730](#)

Erga nomou ("obras de la ley", es decir, obras legalistas), [344, 536-537, 540, 552](#)

Erickson, Millard J. (autor cristiano), [623](#)

Eruv (acuerdo para combinar áreas en *Shabat*), [169, 209](#)

Eruv tavshilin (acuerdo que permite cocinar para *Shabat* en un día del Festival), [209](#)

Esav (Esaú), [30, 390, 419, 712, 717](#)

Escapista, [706](#)

Escatología *, [491, 622-623, 832, 839, 842-843, 845](#)

Escher, Maurits Cornelis (1902-1972, artista), [934](#)

Escritos esenios de Qumran, The, 933

Esenios, [240, 266, 431, 561, 591, 661, 931](#)

Esther, [xviii, 22, 59, 267, 324, 466, 821, 840](#)

Edad Eterna, [46, 372](#)

Eternidad, [106-107, 182, 225, 400, 566-568, 607, 636, 776, 787, 804](#) Cuerpo etérico, [517](#)

Ético *, [xiii, xx, 23, 25, 50, 69, 259, 270, 278-279, 285, 327, 340, 364, 368-369, 409, 428, 430, 446, 454, 462-463, 500 -501, 504-505, 507, 533, 535, 553, 559, 568, 657, 659, 676, 691, 700-701, 711, 728, 765, 781](#)

Ética, [9, 30, 125, 204, 304, 429, 462, 525, 701-702](#)

Etiopía *, [250-252, 573, 806](#)

Judios etíopes, [250, 573](#)

Ethnê (naciones, gentiles), [30, 73, 255, 258, 328, 336, 352, 531, 544, 581](#)

Étnico *, [73, 78, 259, 328, 455-456, 499, 524, 531, 573](#)

Etnolatría, [541](#)

Etrog (citron), [175](#)

Etimología *, [4, 114, 337, 663](#)

Etz (árbol, madera), [237](#)

Eucaristía [véase también la Cena del Señor], [52, 441, 468](#)

Eunice, [282, 648, 652](#)

Eunuco, [250-252, 806](#)

Río Eufrates, [243, 830, 834](#)

Europa *, [18, 197, 408, 534, 610](#)

Mercado Común Europeo, [827](#)

Eusebio (historiador cristiano del siglo IV), [86, 461, 660, 794](#)

Eutico, [298, 491](#)

Evangelismo *, [xiii, 5, 23, 72, 205, 226, 261, 270, 287, 319, 322, 330, 391, 403, 411-412, 418, 441, 464, 480, 483, 503, 524-525, 595, 752, 794, 798](#)

Evangelista *, [100, 136, 158, 252-253, 271, 287, 322-323, 330, 554, 590, 594, 612, 653](#)

Evangelización *, [42, 71, 85, 121, 216, 267, 292, 307, 322, 330, 335, 403, 408, 410, 412, 418, 460, 463-464, 523-524, 527, 593, 603, 623, 658, 686, 751, 765, 821](#)

Eva, ve a Chavah

Eved (esclavo), [427](#)

« *Even* (piedra), [49, 548](#)

Mal de ojo, ver ' *Ayin ra'ah*

Mala inclinación, ver *Yetzer ra '*

Malvado, [32, 777](#)

Malhechores, [49, 389, 748, 831](#)

Malos, [333, 407, 647, 737, 761, 831, 843, 855](#)

Exaltar, [127, 269](#)

Excavaciones [ver también Arqueología], [98, 169](#)

Exclusivismo *, [173, 197-198](#)

Excomunió n * [ver también Banning, *Cherem*], [99-100, 184, 306, 408, 447, 455, 631, 650](#)

Excusa *, [35, 40, 65, 120-121, 125, 128, 139, 173, 207, 217, 223, 239, 260, 319, 331, 335, 379, 392, 403, 414, 418, 581, 645, 676, 684, 701, 717, 737, 768-769, 801](#)

Ejecutar * en una estaca [ver también Crucificar, Crucifixión], [41, 146, 161, 208, 225, 443, 542, 588, 597, 609, 715, 793, 821](#)

Estaca de ejecución [ver también Cruz], [x, 40-41, 55, 120, 166, 207-208, 223, 237, 249, 332, 373, 564, 586, 601, 744 749, 776, 789, 839, 845](#)

Exégesis *, [xi, 11-13, 158, 161, 172, 286, 396, 412, 462-463, 759, 784, 827](#)

Exilio *, [18, 167, 228, 231, 239, 241, 245, 250, 259, 489, 495, 497, 621, 624, 636, 692, 743, 791](#)

Ex judío, [282, 302, 341, 463, 530](#)

Existencialismo, [486, 583](#)

Exodos (salida), [120, 757](#)

Exogamia, [282, 458](#)

Exorcismo *, [45, 293-294](#)

Expiación, [349, 363, 770](#)

Explotar *, [30, 98, 462, 494, 503, 569, 573, 723, 781](#)

Seres extraterrestres, [111](#)

Ojo por ojo, [29, 404](#)

Ojos, [22, 48, 52, 68, 72, 151, 166, 184, 191, 213, 286, 317, 405, 417, 503, 543, 628, 673-674, 712-713, 730, 732, 739, 753, 771, 787, 792, 797, 807, 828, 839](#)

Ezra, [xviii, 18, 71, 82, 140, 281, 811, 819, 843](#)

4 Ezra (libro pseudopigráfico), [21, 371-372, 490, 666, 764, 785, 814, 829-830](#)

Facción *, [18, 260-261, 279, 442, 461, 529-530, 532, 535, 654-655](#)

Fe [ver *Emunah, Pistis*] - passim

Fe y obras, [36, 44, 62, 102, 116, 133, 199, 229, 249, 257, 272, 275, 296, 328, 334, 343-344, 351-352, 354, 356, 386, 392-394, 397-399, 405, 414, 432, 440, 450, 456, 468, 482, 535, 537-540, 544, 546-547, 550, 563, 580-581, 588, 606, 608, 614, 616, 633, 642-643, 659, 673, 676, 678, 689, 711, 730, 733-736, 745, 751, 754, 774, 781, 798, 817, 830, 850](#)

Fieles, [xv, 62, 81, 94, 104, 115, 130, 222, 252, 344, 352-353, 384-386, 389, 424, 466, 468-469, 509, 513, 522, 538-540, 543-544, 546-548, 550-554, 567, 571, 574, 580, 599-600, 606-607, 625, 630, 641-642, 646, 649-650, 654, 669-670, 673, 687, 689, 707, 788, 796, 799-801, 813, 829-830, 839](#)

Fidelidad, [26, 229, 340, 343, 346-350, 353, 369, 385, 387, 416, 424, 426-427, 437, 442, 474, 477, 538-544, 547, 551-553, 555, 560, 563, 569, 572, 601, 608-609, 630, 708, 722, 728, 757, 781, 803, 830, 839, 844](#)

Infidelidad *, [340, 539, 650, 689](#)

La caída del hombre, [189, 228, 248, 300-301, 372, 640, 725, 740](#)

Familia, [9, 19, 40, 46-47, 50, 65, 76-77, 95, 103, 108, 110, 126, 129, 143, 163, 175, 180, 184, 187, 197, 205-206, 218, 232, 238, 243, 262, 281, 284, 310, 313, 323, 337, 360, 365, 382, 400-401, 423, 439, 447, 449, 571, 582, 595, 633, 642, 646, 680, 720, 746, 754-755, 788-790, 811, 835](#)

Hambre, [72-73, 786, 808](#)

Fanático *, [394, 598, 616](#)

Más lejos, [155, 336, 362, 395, 511, 581, 596, 638, 693, 734](#)

Día de ayuno, [57](#)

Ayuno del primogénito, [77](#)

Ayunos / ayuno, [17, 36, 57, 77, 89, 94, 116, 136-137, 271-272, 303, 320, 370, 432, 485, 557, 630, 722, 742, 824](#)

Destino *, [18, 134, 175, 218, 369, 372, 381, 575, 620-621, 678, 698, 714, 735, 753, 765, 831, 849-850](#)

Padre - passim

Favoritismo, [728, 730, 733](#)

Miedo *, [xiii, 9, 43, 47-48, 51, 58, 69-70, 92, 123-126, 147, 157, 165, 181, 190, 193-194, 211-212, 223, 255, 257, 259, 295, 329, 342, 369, 401, 408, 414, 417, 419, 430, 434, 454, 478, 490, 501-502, 511-512, 529, 533, 557, 559, 561-562, 591, 595, 604, 636, 638, 643, 648, 650-651, 669, 677, 697, 699, 707, 716-718, 723, 727, 735-736, 750, 752, 754, 774, 783, 809, 816, 821-822, 826-827, 840-841, 847, 849-850, 853](#)

Fiesta * [ver también Festival], [x, 35, 75, 175, 179, 181-182, 186, 188, 219, 291, 301-302, 356, 447, 449, 454, 491, 557, 623, 792, 797, 805, 838, 840](#)

Fiesta de la dedicación, ver *Janucá*

Fiesta de *Shofars* / Trompetas, ver *Rosh-HaShanah*

Fiesta de los Tabernáculos, ver *Sucot*

Fiesta de las Semanas, ver *Shavu'ot*

Alimentación, [132, 213-214, 647, 740, 815, 834](#)

Sentimiento * [véase también Emoción], [28, 30, 41, 55, 89, 118, 135, 144, 176, 200, 205, 236, 284, 290, 296, 300, 302, 305, 375-376, 394, 409, 411, 430-431, 463, 476, 481-482, 510, 558, 563, 571, 601, 616, 633, 657, 684, 694, 707, 733, 750, 762, 774-775, 795](#)

Feinberg, Charles Lee (autor cristiano hebreo), [x](#)

Feinstein, Moshéh (1895-1986, rabino, erudito), [772](#)

Félix (gobernador romano en Cesarea), [305, 310-311, 313-314](#)

Fellowship, [56, 120, 227, 259, 264, 270, 278, 285, 287, 400, 406, 409, 438, 447, 519, 527-529, 532, 535, 546, 555, 584, 588, 614, 637, 658, 682, 706, 755, 768, 788, 802, 852, 855-856](#)

Mujeres, [329, 439, 473-474, 492, 554-555, 584, 620, 856](#)

Femenino, [54, 109, 112, 138, 439, 475](#)

Feminismo *, [439, 473, 591, 640](#)

Fermento *, [37, 416, 448](#)

Festival [véase también Fiesta, Festival de peregrinos], [77-78, 82, 98-99, 110, 143, 159, 164, 168-169, 171, 175-176, 178-179, 182, 191-192, 195, 206, 209, 219, 222, 258, 265, 291, 298, 303, 412, 449, 491, 534, 557, 570, 610-611, 646, 655, 681, 697, 702, 787, 792, 797, 827](#)

Festival de *Matzá* (pan sin levadura), [78, 99, 143](#)

Festo, Porcio (gobernador romano en Cesarea después de Félix), [313-316, 319-320](#)

Prometido *, [457](#)

El violinista en el techo, [268](#)

Campo, [29](#), [44](#), [48-50](#), [64](#), [79](#), [133](#), [167](#), [218](#), [244](#), [310](#), [511](#), [708](#), [841](#)

Quinto mandamiento, [46](#), [59](#), [92](#), [137](#), [410](#)

Fig. [61](#), [75](#), [95-96](#), [127](#)

Lucha *, [125](#), [200](#), [234](#), [245](#), [254](#), [285](#), [325](#), [467](#), [547](#), [566](#), [592](#), [595](#), [605](#), [618](#), [628](#), [636](#), [647](#), [653](#), [657](#), [738](#), [750](#), [824](#), [834](#)

Figurativo *, [11](#), [20](#), [143](#), [167](#), [277](#), [295](#), [301](#), [316](#), [355-356](#), [407](#), [422](#), [445](#), [447-448](#), [488](#), [552](#), [582](#), [620](#), [622](#), [711](#), [797](#), [810](#), [815-816](#), [819-820](#), [823](#), [831](#), [841](#), [856](#)

Sentencia final, [28](#), [134](#), [445](#), [449](#), [489](#), [496](#), [646](#), [755](#), [790-791](#), [832-833](#), [840](#), [847-848](#) Finkelstein, Louis (rabino, erudito), [219](#)

Fuego, [20](#), [28](#), [36](#), [77](#), [94](#), [96](#), [115](#), [120](#), [126](#), [134](#), [220-221](#), [317](#), [369](#), [386-387](#), [445](#), [447](#), [610](#), [638](#), [666](#), [677](#), [698](#), [707](#), [713](#), [717](#), [719](#), [735](#), [760](#), [762](#), [783](#), [796](#), [815-817](#), [821](#), [826](#), [828](#), [831](#), [836](#), [840-841](#), [844-847](#), [849-852](#), [856](#)

Firmamento, [331](#), [403](#), [490](#), [590](#), [758](#)

Primera venida, [xvii](#), [5](#), [42-43](#), [61-62](#), [78](#), [114](#), [126](#), [145](#), [166](#), [182](#), [185](#), [217](#), [403](#), [443](#), [488](#), [569](#), [694](#), [702](#), [756](#), [758](#)

Primer mandamiento, [27](#), [246](#)

Primer Templo (de Salomón), [18](#), [98](#), [228](#), [692](#), [694](#), [787](#), [792](#), [797](#), [800](#), [819](#), [822](#)

Primogénito, [65](#), [74](#), [77](#), [88](#), [108](#), [193](#), [210](#), [419](#), [421](#), [446](#), [449](#), [557](#), [578](#), [604-605](#), [663](#), [665-666](#), [675](#), [699](#), [704](#), [717-719](#), [788](#), [811-812](#)

Primicias, [219-220](#), [373](#), [401](#), [412-413](#), [488](#), [621](#), [726](#), [810](#)

Pescado *, [52](#), [94](#), [123](#), [151](#), [213](#), [486](#), [822](#)

Pescador, [258](#), [530](#), [785](#)

Cinco libros de Moisés, [21](#), [25](#), [47](#), [59](#), [230](#), [345](#), [396](#), [483-484](#), [499](#), [546](#), [549](#), [677](#)

Cinco rollos, [xii](#), [xviii](#), [22](#)

Llama *, [76](#), [296](#), [648](#), [666](#), [673](#), [742](#), [787](#), [792](#), [797](#), [839](#)

Fleischer, Jerome (judío mesiánico), [678](#)

Carne *, [21-22](#), [36](#), [41](#), [49](#), [54](#), [109](#), [111-112](#), [155](#), [173-174](#), [197](#), [208-209](#), [220](#), [245](#), [270](#), [278](#), [327](#), [337](#), [339](#), [342](#), [376](#), [379](#), [381-382](#), [386](#), [388](#), [405](#), [411](#), [418](#), [445-446](#), [468](#),

[471](#), [497](#), [502](#), [513](#), [517-518](#), [535](#), [559](#), [565](#), [571](#), [581](#), [585](#), [599](#), [605](#), [608](#), [641](#), [695](#),

[698](#), [732](#), [754](#), [766](#), [771](#), [773](#), [775](#), [778](#), [834](#), [840-841](#), [851](#)

Inundación, [49](#), [54](#), [197](#), [363](#), [709](#), [754](#), [760](#), [762](#), [851](#)

Flusser, David (erudito judío), [5](#), [86](#), [91](#), [105](#), [443](#)

Alimentos, [17](#), [22](#), [47](#), [52](#), [59](#), [72](#), [80](#), [92-93](#), [124](#), [171-174](#), [206](#), [209](#), [257-258](#), [277-278](#), [432](#),

[436](#), [441](#), [451](#), [458-460](#), [462](#), [468-469](#), [471](#), [501](#), [529](#), [531](#), [610](#), [644](#), [676](#), [694](#), [702](#), [722](#), [771](#), [794](#), [797](#), [802](#)

Alimentos, [78](#), [93-94](#), [221](#), [544](#), [610](#), [644-645](#), [721-722](#)

Lavado de pies, [194](#)

Antepasado, [104](#), [353](#), [523](#), [600](#), [721](#)

Justicia forense, [535](#), [540](#), [542-544](#), [553-554](#), [560](#)

Preordenación [véase también Predestinación], [578](#), [747](#)

Perdona *, [32](#), [57](#), [83-84](#), [88](#), [116](#), [119](#), [135](#), [137](#), [139](#), [148](#), [193](#), [224-225](#), [249](#), [270](#), [350](#), [386](#), [404](#), [451](#), [546](#), [609](#), [635](#), [686](#), [690](#), [693-694](#), [711](#), [732](#), [749](#), [755](#), [769](#), [848](#)

Perdonados, [18](#), [28](#), [84](#), [87](#), [122](#), [124](#), [131](#), [179](#), [195](#), [229](#), [260](#), [326](#), [332](#), [348](#), [386](#), [443](#), [458](#), [604](#), [672](#), [680](#), [689-690](#), [705](#), [744](#), [770](#)

Perdón, [132](#), [135](#), [139](#), [148-149](#), [179](#), [195](#), [249](#), [255](#), [262](#), [270](#), [280](#), [335](#), [343](#), [345](#), [463-464](#), [520](#), [525](#), [550](#), [560](#), [565](#), [581](#), [590](#), [636](#), [643](#), [677](#), [686](#), [690](#), [697](#), [700](#), [702](#), [744](#), [760](#), [769-770](#), [856](#)

Antiguos profetas, [xviii](#), [437](#)

Fornicación, [28](#), [277-278](#), [565](#), [620](#), [641](#), [830](#)

Fortaleza, [9](#), [305](#), [309](#), [415](#), [488](#), [798](#)

Foulkes, Francis (comentarista cristiano), [586-587](#)

Cuatro preguntas (formuladas por los más jóvenes en el *Seder de Pascua*), [78](#), [183](#)

Cuarto Mandamiento, [44](#), [150](#), [491](#)

Cuarto templo, [629](#)

Libro de los mártires de Foxe (martirología cristiana del siglo XVII), [249](#)

Frank, Jacob (1726-1791, pretendiente mesiánico), [5](#)

Fraude *, [138](#), [198](#), [236](#), [563](#), [740](#)

Gratis * - passim

Libre de la ley, [433](#), [688](#), [727](#)

Freedom, [78](#), [133](#), [172](#), [198](#), [313](#), [325](#), [369](#), [374](#), [383](#), [391](#), [436](#), [454](#), [458-461](#), [467](#), [472](#), [499-500](#), [560-561](#), [565](#), [569](#), [624](#), [727](#), [732-733](#), [743](#), [851](#)

Freud, Sigmund (1856-1939, psicólogo), [583](#), [634](#)

Viernes, [95](#), [109](#), [206](#), [491](#), [558](#), [672](#), [750](#)

Amigo, [x](#), [xxi](#), [47](#), [79](#), [121](#), [133](#), [163](#), [181](#), [190](#), [194](#), [201](#), [208](#), [210](#), [213](#), [259-262](#), [266](#), [274-275](#), [308](#), [317-318](#), [381](#), [400-401](#), [445](#), [456](#), [469](#), [490](#), [510](#), [573](#), [595](#), [612](#), [621](#), [643](#), [655](#), [736](#), [741](#), [755](#), [763](#), [771](#), [783](#), [809](#)

Amistad, [65](#), [120-121](#), [176](#), [227](#), [462](#), [503](#), [637](#), [720](#), [736](#) Fronteras, ver *T'fillin*

Fruchtenbaum, Arnold G. (n. 1943, erudito judío mesiánico), [x](#), [7](#), [68](#), [417](#), [563](#), [784](#), [838](#)

Fruta, [3](#), [22](#), [73](#), [78](#), [80-81](#), [96](#), [115](#), [123](#), [127](#), [144](#), [175](#), [201](#), [239](#), [241](#), [359-360](#), [362](#), [366](#), [371](#), [376](#), [398](#), [423](#), [438](#), [527](#), [560](#), [565-566](#), [651](#), [699](#), [716](#), [732](#), [740](#), [750](#), [771](#), [773](#), [795](#), [798](#), [835](#), [855](#)

Frum (piadoso), [523](#), [531](#), [728](#)

Cumplir, [xvi](#), [5](#), [11](#), [17](#), [25-26](#), [35](#), [62-63](#), [73](#), [81](#), [113](#), [126](#), [143](#), [191](#), [196](#), [199](#), [217](#), [225](#), [233](#), [353](#), [356-357](#), [382](#), [385-386](#), [389](#), [391](#), [401](#), [404](#), [407](#), [416](#), [421](#), [443](#), [449](#), [495](#), [532](#),

[587, 609, 616, 628, 669, 702, 710, 730, 732, 806, 823, 836](#)

Cumplido, [xvii, 5, 7, 11, 13-14, 16, 25, 35, 63, 68, 70, 82, 98, 102, 113-114, 138, 140-141, 143, 145, 151, 199, 203, 214, 221, 230, 232-233, 251-252, 287, 314, 320, 339, 350, 356, 381, 402, 418, 421-422, 486, 492, 495, 498, 568, 570, 583, 587, 590, 609, 628, 659, 665, 668, 702, 732, 745, 758, 784, 795, 827, 841, 845](#)

Fulfiller, [186, 424](#)

Cumplimiento, [5, 25, 128-129, 149, 200, 207, 217, 221, 226, 264, 286, 405, 467, 487, 495, 559, 566, 570, 587, 643, 670](#)

Cumplimiento, [2, 5, 8, 11-14, 20, 25, 62, 74, 78-80, 82-83, 125, 140-141, 144-145, 179, 196, 221, 230, 235, 238, 277, 318, 324, 343, 356-357, 378, 386-387, 392, 407-408, 423, 426, 457, 471, 495, 499, 507, 549, 568-569, 600, 608, 656, 711, 720, 765, 784, 822, 827, 839, 845, 851-852, 855](#)

Cumple, [102, 115, 138, 144, 149, 162, 321, 407, 409, 418, 467, 481-482, 494-495, 507, 670, 705, 718, 748, 792, 828](#)

Fuller, Buckminster (arquitecto), [214](#)

Fuller, Daniel P. (erudito cristiano), [346](#)

Cristianismo fundamentalista, [280, 575, 628](#)

Recaudación de fondos, [438, 490 511 647](#)

Futurista (aproximación al libro de Apocalipsis), [784, 794, 802, 827-828](#)

Gabriel, ve Gavri'el

Gadara, [90](#)

Gayo (figuras del Nuevo Testamento), [442, 780](#)

Galacia, [242, 276-277, 291, 520, 522, 558, 572-573, 598, 632, 654, 743, 796](#)

Galil * (Galilea), [5, 9, 22, 38, 42, 51, 87, 111, 114, 126-127, 146-147, 159, 168, 176, 179, 180, 213, 233, 235, 238, 258, 581, 651, 785, 930-931](#)

Galileo, [726](#)

Gallio, [290, 314](#)

Gamaliel, [237-238](#)

Gamla, [238](#)

Gamli'el (Gamaliel) I (rabino talmúdico mencionado en el Nuevo Testamento), [xii, 66, 212, 237-238, 293, 306, 309, 315, 339, 378, 435, 521, 523, 525, 600, 731](#)

Gamli'el (Gamaliel) E (rabino talmúdico), [237, 796](#)

Gan-Eden (Jardín del Edén, Paraíso), [59, 134, 149, 517, 621, 795](#)

Tumba de jardín, [211](#)

Gat-Sh'manim (jardín de Getsemaní), [82, 99, 146, 193, 201, 206, 217, 675, 837](#)

Puerta, [45, 90, 169, 190, 228, 247, 257, 268, 271, 284, 370, 482, 645, 722-723, 732, 743, 766, 811, 853-854, 856](#)

Puertas del arrepentimiento (obra judía medieval de Jonás de Gerona), [726, 732](#)

Gavri'el (Gabriel el ángel), [46, 104, 246, 787, 813-814, 824](#)

Giezi, [121, 524](#)

Gehenna (infierno), ver Gey-Hinnom

Gemara (parte más grande y posterior del Talmud, siglos III-VI), [xii, 8, 17-19, 30-31, 44, 59, 92, 99, 182, 226, 258-259, 428](#)

Gematria, [829](#)

Genealogía *, [1-2, 9, 110, 112-113, 250, 281, 600, 633, 639, 657, 681, 714, 812](#)

Genealogía de Yeshúa, [1, 3, 112-113, 633, 799](#)

Genessaret, ver Ginosar

Genitivo (elemento de la gramática griega), [347-348, 412, 424-425, 538-539, 609, 630, 791](#)

Cristiano gentil *, [xxi, 5, 8, 13, 37, 39, 64, 198, 201, 212, 238-239, 261-263, 267, 278-279, 318, 322, 338, 385-386, 408-410, 414-417, 423, 425-426, 430-432, 436-438, 456, 471, 494, 505, 532-534, 536, 554, 558, 561-563, 581-582, 609, 633, 688-689, 725, 795796, 811, 823, 826](#)

Judaizantes gentiles, [432, 534, 581, 610, 795](#)

Iglesia dominada por los gentiles, [37, 39, 274, 298, 421, 532-533, 633](#)

Gentilize *, [37, 215, 533-534](#)

Gerasa, [90](#)

Gergesa, [90](#)

Alemán, [4, 55, 197, 246, 464, 492, 523, 538, 661](#)

Alemania, [x, 464, 672, 786](#)

Get (documento de divorcio rabínico), [28](#)

Getsemaní, ver Gat-Sh'manim

Gey-Hinnom (Gehenna; ver también Infierno), [28, 65, 94, 124, 154, 361, 621, 760, 831, 841, 843844](#)

Gid'on (Gedeón), [155, 200, 713, 835](#)

Regalo *, [44, 93, 142, 187, 228, 264, 312-313, 346, 374, 400, 413, 428, 438, 446, 452, 477-479, 481-483, 511-512, 526, 533, 542, 564, 580, 637, 645, 648, 677, 719, 750, 752753, 801](#)

Dones espirituales [ver también Charismata], [123, 441, 472, 476-477, 479-481, 483, 566, 668, 677, 753, 755](#)

Gilliard, Frank D. (erudito cristiano), [618](#)

Gingrich, ver Arndt y Gingrich

Ginosar, [52-53, 119](#)

Gittin (Tratado de Talmud: Divorcios), [59, 238, 450](#)

Dador de la *Torá*, [688, 739](#)

Glaser, Mitch (autor judío mesiánico), [329-330](#)

Vidrio, [83, 367, 804-805, 832, 854](#)

Gloria (Lucas 2:14), [108](#)

Glotonería, [655](#)

Gnosticismo, [48, 140, 154, 246, 250, 376, 443, 451, 489, 579-580, 596, 605-606, 610, 632, 637-638, 647, 701, 705, 768, 776, 781, 798, 830](#)

Cabras, [695, 699, 849](#)

Pieles de cabra, [714](#)

Goble, Phillip (autor cristiano), [8, 317, 524](#)

Elohím - passim

Elohím de *Amén*, [800](#)

Elohím de Abraham / Abraham, [xxi, 86, 229, 367, 577](#)

Elohím de Israel, [xvi, 156, 186, 257, 279, 339, 583, 736, 803-804, 828](#)

Elohím de Yeshúa, [643, 717](#)

Aliento de Elohím, [434, 652](#)

Gödel, Kurt (1906-1978, matemático), [934](#)

Temerosos de Elohím, [257-258, 260, 268, 272, 283, 287, 293, 298, 465, 572](#)

Elohím, [85, 606](#)

Inspirado por Elohím, [17, 453, 785](#)

Sin Elohím *, [331, 333, 632, 650](#)

Elohímes, [5, 86, 188-189, 207, 272, 277, 288, 362, 374, 386, 478, 556, 647, 666, 716, 777, 815, 827](#)

Las buenas nuevas de Elohím, [197, 268, 385, 521](#)

Israel de Elohím, [421, 573, 576](#)

El Mesías de Elohím Yeshúa, [72, 396](#)

Comunidad mesiánica de Elohím, [456, 472, 522, 572, 599, 635, 642, 672](#)

Sh'khinah de Elohím, [247, 833](#)

Hijo de Elohím, [11-12, 20, 166, 269, 549, 553, 605, 616, 662, 665, 668, 716](#)

El Espíritu de Elohím, [125, 196, 200, 238, 309, 383, 445, 453](#)

De Elohím *Torá* / Ley, [43 220 228, 337, 380, 395-396, 434, 462, 464-465, 498, 536, 545, 556, 627, 704-705, 732](#)

La Palabra de Elohím, [xiii, 18, 25, 37, 86, 92, 102, 132, 167, 186, 340, 385, 394, 405, 420, 438, 445, 546, 590, 616-617, 634, 677, 747, 761-762](#)

Elohím habla, [547](#)

Elohím con ellos / nosotros, [8, 394, 853](#)

Go'el (redentor), [632](#)

Gog y Magog, [628, 815, 837, 840](#)

Subiendo a Jerusalén, [38, 95, 120, 167, 175, 229, 231, 250, 297, 299, 307, 395, 438, 490, 628, 700, 710, 718, 852](#)

Altos del Golán, [159, 238, 651](#)

Oro, [50, 59, 137, 178, 386, 692, 746, 787, 792, 794, 801, 805, 807, 812, 832, 835, 854](#)

Goldberg, Louis (erudito judío mesiánico), [x](#), [113](#), [198](#), [436](#)
Regla de oro, [33-34](#)
Golem, [156](#)
Gomorra, ver 'Amora
Viernes Santo, [558](#)
Buenas Nuevas (el Evangelio) - passim
Buenas Nuevas Biblia, vea la versión en inglés de hoy
Buen samaritano, [122](#), [571](#)
Gordon, coronel, [211](#)
Gordon, Cyrus, [7](#)
Goren, Shlomo (ex rabino jefe de Israel), [281](#)
Evangelio - passim
Chismes, [121](#), [302](#), [567](#), [736](#), [780](#)
Govern *, [107](#), [141](#), [351](#), [391](#), [432](#), [452](#), [459](#), [473](#), [514](#), [558](#), [595](#), [635-636](#), [732](#)
Gobierno *, [65](#), [106-107](#), [147](#), [191](#), [197](#), [216](#), [246](#), [429](#), [536](#), [595](#), [636](#), [651](#), [667](#), [748749](#), [788](#), [796](#), [827](#)
Gobernador, [51](#), [82](#), [139](#), [146](#), [206](#), [208](#), [266](#), [290](#), [310](#), [618](#), [819](#)
Goy, [30](#), [274](#), [526](#), [530-531](#)
Goyim, [30](#), [38](#), [60](#), [95](#), [109](#), [140-141](#), [160](#), [210](#), [235](#), [241](#), [255](#), [258](#), [271](#), [277](#), [284](#), [289](#), [292](#), [302](#), [305](#), [307](#), [323-324](#), [328](#), [336](#), [407](#), [419](#), [455](#), [530-531](#), [535](#), [541](#), [544](#), [548](#), [567](#), [581](#), [639](#), [649](#), [780](#), [819](#), [822](#)
Gracia [ver también *Chen*, *Chesed*] - passim
Injerto *, [13](#), [53](#), [201](#), [205](#), [337](#), [413-416](#), [419](#), [422](#), [425](#), [471](#), [576](#), [582](#), [599](#), [613](#), [684](#), [688](#), [743](#), [748](#), [803](#), [810](#)
Uva *, [97](#), [104](#), [227](#), [304](#), [832](#)
Hierba, [31](#), [725](#), [746](#)
Tumba, [3](#), [14](#), [84-85](#), [166](#), [173](#), [435](#), [490](#), [526](#), [534](#), [562](#), [578](#), [594](#), [755](#), [762](#), [783](#), [793](#), [847](#)
Gran Comisión, [85](#), [102](#), [151](#), [212](#), [216](#), [271](#), [329](#), [502](#), [534](#), [653](#), [751](#)
Gran día, [754](#), [760](#), [809](#)
Gran día de *Adonai*, [143](#), [161](#)
Gran día de *Adonai-Tzva'ot*, [809](#), [834](#), [846](#)
Gran Hosanna, [179](#)
Gran juicio, [760](#), [814](#)
Gran persecución (gran tribulación), [220](#), [813](#)
Gran sábado, ver *Shabat HaGadol*
Gran *Sanedrín*, [316](#)
Gran Sinagoga, [241](#), [473](#)
Gran Tribunal, [70](#)
Juicio del Gran Trono Blanco, [622](#)

Grecia, [67](#), [160](#), [178](#), [297](#), [325](#), [493](#), [553](#), [593](#), [616](#), [824](#), [827](#)

Avaricia *, [32](#), [63](#), [125-126](#), [296](#), [473](#), [477](#), [517](#), [602](#), [617](#), [646-647](#), [737](#), [759-760](#), [831](#), [837](#)

Griego (idioma) - passim cristianos ortodoxos griegos [véase también ortodoxo oriental], [187](#), [200](#), [408](#)

Griegos, [126](#), [160](#), [178](#), [192](#), [237](#), [288](#), [290](#), [292](#), [420](#), [443](#), [455](#), [463](#), [472](#), [480](#), [534](#), [655](#), [715](#)

Hablantes de griego *, [1](#), [46](#), [192](#), [239](#), [573](#), [785](#)

Judios de habla griega, [93](#), [178](#), [192](#), [239](#), [247](#), [249](#), [256](#), [287](#)

Saludo *, [x](#), [9](#), [39](#), [212](#), [255](#), [326-328](#), [410](#), [439-441](#), [492-493](#), [519-520](#), [571-573](#), [615](#), [648](#), [671](#), [743](#), [756](#), [787-788](#), [800](#), [849](#), [853](#)

Duelo, [60](#), [72](#), [82](#), [372](#), [386](#), [624](#), [646](#), [789](#)

Quejas, [514](#)

Duelo *, [89](#), [621](#), [822](#)

Rectificado *, [35](#), [117](#), [462](#), [469](#), [536](#), [797](#), [837](#)

Grow *, [106](#), [127](#), [201](#), [209](#), [225-226](#), [228](#), [238](#), [256](#), [290](#), [352](#), [377](#), [383](#), [413](#), [415](#), [434](#), [475](#), [514](#), [560](#), [565](#), [571](#), [588](#), [592](#), [611](#), [642](#), [676](#), [678](#), [735](#), [767](#), [806](#)

Crecimiento, [226](#), [228](#), [238](#), [240](#), [266](#), [301](#), [401](#), [639](#)

Ángeles de la guarda, [56](#), [265](#), [794](#), [824](#)

Tutela, [553](#)

Guía *, [xiii](#), [3](#), [12](#), [81](#), [118](#), [157](#), [172](#), [202](#), [227](#), [272](#), [278](#), [288](#), [299](#), [338](#), [343](#), [346-347](#), [387](#), [398](#), [428](#), [430](#), [468](#), [484](#), [500](#), [507](#), [514](#), [521](#), [524-525](#), [546](#), [570](#), [572](#), [592](#), [604](#), [622](#), [625](#), [635](#), [652](#), [661](#), [724](#), [745](#), [759](#), [775](#), [794](#), [823](#)

Culpabilidad, [17](#), [59](#), [147](#), [207](#), [223](#), [280](#), [288](#), [299](#), [315](#), [317](#), [336](#), [343](#), [359-361](#), [363](#), [365-367](#), [375-376](#), [381](#), [511](#), [515](#), [535](#), [550](#), [558](#), [570](#), [633](#), [635](#), [659](#), [694](#), [699](#)

Sin culpa, [289](#), [428](#)

Culpable, [40](#), [83](#), [183](#), [208](#), [280](#), [326](#), [335](#), [343-344](#), [360-361](#), [363](#), [365-366](#), [373](#), [395](#), [497](#), [533](#), [651](#), [730-731](#)

Gulgolta (Gólgota), [101](#), [722](#)

G'zerah Shava (uno de Rabbi Ishmael *middot* o métodos de interpretación de un texto), [820](#)

Habacuc, [xviii](#), [76](#), [96](#), [219](#), [330](#), [368](#), [546](#), [565](#), [690](#), [708](#), [836](#)

Hadassah, ve a Esther

Hades [véase también Sh'ol], [28](#), [44](#), [65](#), [224](#), [674](#)

Adriano (emperador romano), [249](#), [832](#)

Haftarah (lectura de la sinagoga de los Profetas o Escritos), [114](#), [209](#), [268](#), [695](#)

Agar, [390](#), [559](#)

HaG'dulah (la grandeza), [100](#), [605](#), [664](#), [683](#)

Haggadah * (liturgia hogareña de Pascua utilizada para un *Seder*), [78](#), [183](#), [391](#), [447](#), [504-505](#), [558](#), [815](#)

Hageo, [xviii](#), [1](#), [9](#), [38](#), [98](#), [193](#), [378](#), [809](#), [819](#), [834](#)

HaG'vurah (el Poder), [100, 664](#)

Haifa (tercera ciudad más grande de Israel), [82, 231, 246, 253, 300](#)

Haile Selassie (m. 1974, emperador de Etiopía), [250](#)

Cabello, [17, 104, 290, 304, 474-475](#)

HaKadosh (el Santo), [771, 799, 808-809, 833, 840](#)

Halakhah (camino a caminar, ley judía), [xvi, 10, 41, 44-45, 49-50, 54, 57-58, 64-65, 87-88, 93, 117-118, 160, 169, 171, 185, 195, 209, 243, 253-254, 274, 282, 293, 430, 458, 504, 529, 549, 561-562, 599, 673, 695, 703, 730](#)

Halájico, [xii, 32, 57-59, 67, 93, 117, 281, 283, 304, 337, 430, 491, 550, 568, 772](#)

Halakhot (resoluciones halájicas), [243](#)

Hallel (alabanza, específicamente Salmos 113-118, [135-136](#)), [82, 178, 805](#)

Aleluya Coro, [838](#)

¡*Aleluya!* (¡Alabado sea el Señor!), [822, 837](#)

Jamón no hecho *kosher* por Yeshúa, [93](#)

Sandwich de jamón, [552](#)

Hama ben-Hina (rabino talmúdico), [225](#)

Amán, [59, 821, 824](#)

HaMotzi (bendición sobre el pan, es decir, gracia antes de las comidas), [52, 321](#)

Hand * down (transmitir tradición), [18, 240-241, 243, 247, 523, 550, 567, 600, 605, 640, 664, 704](#)

Handel, George F. (1685-1759, compositor), [838](#)

Lavado de manos antes de las comidas, ver *N'tilat-yadayim*

Escritura a mano, [492, 571](#)

Hang *, [41, 218, 223, 237, 263, 486, 547, 737, 749](#)

Hannah, mira a Chanah

Enfermedad de Hansen [ver también Enfermedad de la piel, Lepra], [34](#)

Har Meguido (Armagedón, Monte Megido), [834-835](#)

Har Migdo (Armagedón, Monte de Su Gloria), [835](#)

Harán, ver Charan

Endurecimiento del corazón *, [69, 171, 193-194, 323, 336, 391, 418, 499, 753, 833](#)

Armonización (de textos aparentemente inconsistentes) *, [107, 118, 218, 470, 480, 524, 640, 734](#)

Arpa *, [22, 181, 635, 807](#)

Cosecha, [10, 175, 219-220, 488, 571, 832](#)

HaShem (El Nombre, es decir, *YHVH*, Elohím), [239, 429, 503, 506, 663, 713, 780, 796, 809, 826](#)

Hasidim (piadoso, es decir, judío ortodoxo que enfatiza la devoción sobre el intelecto), [18, 36, 48, 132, 205, 315, 401, 505, 766](#)

Hasidim (predecesores de los fariseos del siglo II a. C.), [18](#)

Haskalah (siglos XVIII-XIX), [125](#)

Asmoneos (dinastía macabea), [9](#), [70](#), [159](#), [216](#), [315](#)
Acelerando el fin, [72](#), [132](#), [330](#), [404](#), [412](#), [765-766](#)
Odio *, [30](#), [33](#), [35](#), [70](#), [73](#), [79](#), [129](#), [157](#), [201-202](#), [220](#), [331-332](#), [351](#), [362](#), [369](#), [390](#), [408](#), [423](#), [547](#),
[586](#), [772](#), [775](#), [783](#), [808](#), [821](#), [836](#)
Altivo, ver Orgullo, alardear
Haydn, Franz Josef (1732-1809, compositor), [938](#)
Curar *, [xvi](#), [29](#), [48](#), [53](#), [66](#), [89](#), [114](#), [116-117](#), [135](#), [177](#), [185](#), [189](#), [205](#), [236](#), [293-295](#), [321](#), [351](#), [356](#),
[478](#), [612](#), [614](#), [711](#), [716](#), [741](#), [801](#)
Curación *, [29](#), [34](#), [41](#), [45](#), [66](#), [81](#), [88](#), [106](#), [116-117](#), [127](#), [135](#), [169-170](#), [177](#), [181](#), [184-185](#), [205](#), [236](#),
[272](#), [293](#), [329](#), [372](#), [443](#), [477-478](#), [481](#), [741-742](#), [855](#)
Salud *, [39](#), [107](#), [169](#), [177](#), [200](#), [357](#), [375](#), [381-382](#), [451](#), [483](#), [503](#), [637](#), [645](#), [679](#), [718](#), [721](#), [799](#)
Corazón - passim
Paganos, [30](#), [63](#), [246](#), [259](#), [328](#), [332](#), [335](#), [378](#), [531](#)
Cielo - passim
¡Elohím no lo quiera !, [127](#), [138](#), [340-341](#), [353](#), [373](#), [377](#), [390](#), [404](#), [406](#), [451](#), [541](#), [551](#)
Hebreo (idioma) - passim
Cristiano hebreo, [7](#), [53](#), [68](#), [134](#), [188](#), [262-263](#), [581](#), [784](#)
Hablantes de hebreo *, [91](#)
Vaquilla, roja, [695](#), [723](#)
Herederó, [336](#), [383](#), [555](#), [662](#), [709](#)
Helena (madre del emperador Constantino), [211](#).
Infierno (ver también Gey-Hinnom, Sh'ol), [28](#), [44](#), [94](#), [129](#), [170](#), [224](#), [318](#), [335](#), [361](#), [374](#), [517](#), [610](#),
[621](#), [650](#), [709](#), [735](#), [752-753](#), [831](#)
Helenística, [239](#), [291](#), [306](#), [310](#), [596](#), [661](#), [702](#), [715](#)
Hellenize *, [442](#), [454](#)
Fuego infernal, [678](#), [846](#)
Hemorragia, [x](#), [37](#)
Herejía, [48](#), [73](#), [154](#), [216](#), [236](#), [295](#), [311](#), [316](#), [345](#), [485](#), [533](#), [546-547](#), [569](#), [580](#), [605](#), [610](#), [633](#), [650-](#)
[651](#), [706](#), [737](#), [773-775](#), [781](#)
Hereje *, [74](#), [140](#), [151](#), [154](#), [295](#), [338](#), [422](#), [569](#), [606](#), [830](#)
Hereje, [209](#), [250](#), [422](#), [606](#), [795](#)
Herford, Travers (estudiante cristiano del judaísmo), [66](#), [73](#), [113](#), [523](#)
Hermas (libro cristiano temprano), [848](#)
Hermenéutica *, [32-33](#), [546](#), [831](#)
Ermitaño, [700](#)
Herodes Agripa I, [236](#), [264-265](#), [313-316](#), [319](#)
Herodes Agripa II, [264](#), [314-316](#), [318-319](#)

Herodes Antipas, [51, 111, 128, 147, 235](#)

Herodes el Grande, [9-10, 43, 51 65 89, 91, 98103, 107, 111, 147, 159, 164, 180, 188, 235, 238, 240, 253, 264-266, 301, 310, 315, 422, 712, 819](#)

Herodes Felipe, [51, 53, 111](#)

Templo de Herodes, [9, 164, 188, 819](#)

Herodías, [51](#)

Hertz, JH (ex Rabino Jefe de Inglaterra), [231, 234, 336, 373, 543, 555, 702](#)

Heschel, Abraham (teólogo judío), [557](#)

Hevel (Abel), [71, 124, 366, 708-709, 719, 740, 744, 782, 809](#)

Hevron (Hebrón, ciudad de Judea), [244](#)

Ezequías, [11, 184, 200, 259, 486, 799](#)

Túnel de Ezequías, [184](#)

Jerarquía *, [250, 294, 593, 638](#)

Tribunal Superior de Justicia (del Estado de Israel), [142, 312](#)

Altas Fiestas, [75, 197, 356, 601, 849](#)

Hillel * (rabino talmúdico, fl. 10-20 CE), [xii, 33-34, 59, 72, 78, 237, 460, 463, 570, 706](#)

Sandwich Hillel, [78](#)

Hinduismo *, [625, 700-701](#)

Hineni (Aquí estoy), [255](#)

Hinnebusch, Paul (autor católico), [477](#)

Valle de Hinnom, [28, 832](#)

Histórico (acercamiento al libro de Apocalipsis), [784, 794](#)

Historia - passim

Hitgalmut (encarnación; ver también entrada allí), [156](#)

Hitler, Adolf, [193-194, 233, 408, 628, 829](#)

Hobbes, Thomas (1571-1662, filósofo), [360](#)

Sidney B. Hoenig, [281](#)

Hoffman, David (rabino), [786](#)

Hofstadter, Douglas (autor), [934](#)

Vacaciones, [175, 178, 181, 186-187, 219-220, 320, 427, 431-432, 434, 448-449, 465, 491, 554, 557-558, 568, 610-611, 685, 691, 792](#)

Más santo que tú, [136, 432, 434](#)

Lugar más sagrado (Santo de los santos), [84, 349, 584, 628, 692-695, 702, 705, 822, 833](#)

Santidad, [20, 44, 126, 192, 202, 204, 237, 284, 331, 347, 357, 363, 378, 543, 564, 585, 612, 620, 625, 630, 644-645, 648, 685, 697, 716-717, 721-722, 769, 827, 833, 847, 850](#)

Holocausto, [40, 118, 141, 216, 408, 464, 811](#)

Ciudad Santa, [22, 141, 324, 817, 819, 852](#)

Espíritu Santo, [3, 85, 776](#)

Santo de los santos, ver el lugar más sagrado

Tierra Santa, [14, 24, 141, 775](#)

Santo, [29, 31, 54, 66, 76, 139, 208, 222, 225, 242-243, 252, 254, 354-355, 435, 482, 604, 621, 651, 731, 733, 736, 766, 770-771, 793, 799, 808, 812, 817, 824, 833,](#)

Santo de Israel, [252, 817](#)

Lugar Santo, [84, 240, 246, 305 368, 679, 683 692-695, 722, 739, 828](#)

Espíritu Santo [véase también *Ruach HaKodesh*], [3-4, 7, 13, 20, 44, 46, 53, 82, 86-87, 97, 100, 112, 123-125, 146, 151, 162, 165, 179, 186, 193, 196, 199-202, 212, 215, 220-222, 225-226, 228, 233, 235-236, 243, 251, 260-261, 263, 270-272, 275, 283, 285, 291-292, 294, 299, 313, 323, 327, 333, 352, 357, 361, 368, 372, 375-379, 381-382, 397, 401, 409, 429, 434, 441, 450, 469, 472, 476-477, 479-480, 491, 496, 498, 500, 503, 508, 515, 519, 524, 537, 543, 551-552, 560, 565-566, 570-571, 588, 591, 626, 629, 643, 645, 648-649, 651, 668, 670, 677, 685, 689, 698, 707, 729, 738, 741, 744-745, 750-751, 754, 759, 775-776, 787-788, 791-792, 839, 848, 852, 856](#)

Homilético, [xiii, 12, 25, 286, 339](#)

Homilía, [xii, 54, 57-58, 62, 484, 507, 714](#)

Homosexualidad *, [28, 277, 332-333, 451, 475, 635, 856](#)

Honi the Circle-maker (rabino talmúdico), [99-100](#)

Honor *, [xv, 2, 37, 40, 44, 53, 63, 68, 92, 96, 107, 118, 127, 130, 142-143, 163, 170-171, 208, 228-229, 244, 249, 253-254, 258, 265, 268, 277, 287-288, 308, 386-387, 391, 393, 409, 424, 558, 563, 597, 620, 623, 633, 645, 651, 668, 670, 712, 715, 720, 750, 779, 783, 807, 809, 841](#)

Honores, aceptando no ganados, [68](#)

Horowitz, George (autor judío), [241](#)

Hosarma / Hoshia 'na (guardar), [9, 63, 178-179](#)

Hoshana Kabbah (último día de *Sucot*), [178-179, 181](#)

Oseas (Oseas), [xviii, 11-13, 139, 147-148, 151, 164, 186, 201, 251, 389, 392, 470, 486, 507, 549, 559, 621, 690, 699, 716, 733, 738, 748, 763, 793, 800-801, 816, 830, 832, 838, 846, 852](#)

Hoskyns, Edwyn C. (comentarista cristiano), [166, 192](#)

Hospitalidad, [228, 268, 503, 543, 720](#)

Hora, [76, 163, 172, 228, 230, 259, 295, 378, 666, 721, 782, 814, 822, 832](#)

House, H. Wayne (autor cristiano), [216](#)

Casa de David, [7, 104, 210, 665, 675, 788-789, 799](#)

Casa de Israel, [53, 82, 185, 225, 250, 330, 419, 423, 573, 684, 849-850](#)

Casa de estudio, [243, 254, 293](#)

Casa de Y'hudah, [684](#)

Howard, George (erudito cristiano), [240, 269, 287, 290, 347-348, 350, 538-539](#)

Humanismo *, [331, 643](#)

Humilde *, [23, 44, 61-63, 68, 71, 108, 139-140, 186, 201, 255, 268, 346, 391, 409, 444, 453, 513, 596, 752, 756, 773](#)

Humillación *, [62, 65, 84, 127, 138, 290, 394, 402, 512, 597, 799](#)

Humildad, [xiii, 44, 53, 70, 167, 268, 298, 332, 401, 550, 595, 598, 600-602, 612, 699, 726, 752, 754, 777, 783](#)

Humor *, [380, 576, 655](#)

Huna (rabino talmúdico), [67](#)

Hambre, [72-73, 95, 384, 502, 698](#)

Hunter, SF (erudito cristiano), [293](#)

Marido, [3, 7, 112, 237-238 282 327, 376 454, 457-458, 473-474, 483, 554, 591, 620, 640-642, 646, 654, 661, 681, 690, 720, 738, 748, 750, 852](#)

Himeneo (figura del Nuevo Testamento), [636, 650](#)

Himno *, [82, 327, 386, 426, 481, 566, 568, 589, 591, 595, 603-604, 636, 642, 650, 787](#)

Hipocresía *, [19, 69-70, 98, 128, 224, 250, 336-337, 499, 531, 583, 619, 639, 643, 676, 747, 751](#)

Hipócrita, [19, 69-70, 275, 309, 462, 529, 594, 798](#)

Hisopo, [209, 372, 697](#)

Ibn-Ezra, Avraham (rabino medieval), [506](#)

Ibn-Gvirol, Shlomo (poeta judío del siglo XI), [603](#)

Iconio, [160, 272, 297](#)

Iconos, [332](#)

Idealista (acercamiento al libro de Apocalipsis), [784](#)

Identificación *, [xiv, 2, 11-13, 17, 20, 22, 35, 38, 45, 71, 86, 95, 100, 110-111, 118, 126127, 144, 157, 159, 161, 163, 165 -166, 174, 182, 198, 201, 205, 210-211, 213, 228229, 236, 251-253, 255-256, 262-264, 267, 272, 277, 293, 295, 302, 306, 340, 348, 350, 352, 357, 365, 386, 394, 401, 415, 423, 432, 437, 440, 449, 469-470, 478, 498, 505, 507, 516, 549, 557-559, 562, 601, 607, 609, 622-623, 652, 665-666, 669-671, 675, 679, 682, 696, 704, 717-719, 746- 747, 755, 769, 781-783, 785, 789, 792-793, 796-797, 799, 813-814, 819, 824-825, 827, 832, 837-838, 852, 856](#)

Identidad, [2, 5, 31, 34, 42, 55, 213, 259, 281, 308, 434, 472, 475, 555, 584, 597, 712, 729, 854](#)

Ídolos, [234, 248, 258-259, 277, 332, 389, 432, 441, 451, 458, 460, 471, 476, 557, 616, 794, 797, 811, 816, 827](#)

Adoración de ídolos *, [5, 40, 151, 167, 197, 231, 258, 260, 270, 277-278, 289, 332, 355, 407, 429, 432-433, 458, 461, 470, 541, 616, 645, 736, 745-746, 795-797, 811-812, 816, 830](#)

Idumea *, [9, 70, 159, 712](#)

Iêsous * (nombre griego de Yeshúa el Mesías), [1, 102, 347-348, 538-539, 614, 672, 829](#)

Ignacio (escritor cristiano del siglo II), [490, 791](#)

[Imagen](#), [3](#), [10](#), [16](#), [32](#), [38](#), [51](#), [60](#), [69](#), [97](#), [155](#), [227](#), [263](#), [332](#), [359](#), [363](#), [391](#), [397](#), [408](#), [412](#), [414](#), [429](#), [475](#), [489](#), [500](#), [502](#), [515](#), [553-554](#), [597](#), [604](#), [613](#), [623](#), [628](#), [662-663](#), [702](#), [722](#), [808](#), [816](#), [828](#), [832-833](#)

[Imagen de Elohím](#), [370](#), [474](#), [596](#), [726](#)

[Imitación *](#), [30](#), [148](#), [249](#), [267](#), [355](#), [359](#), [383](#), [429](#), [431](#), [455](#), [460](#), [463-464](#), [481](#), [502](#), [505](#), [510-511](#), [557](#), [601](#), [606](#), [616](#), [631](#), [655](#), [700](#), [721](#), [776](#)

[Inmaculada Concepción](#), [7-8](#)

[Immanu'el](#), [7-8](#), [107](#), [394](#), [853](#)

[Inmersión \[véase también Bautismo\]](#), [12](#), [15](#), [20](#), [85-87](#), [102](#), [109](#), [112](#), [126](#), [161](#), [165](#), [167](#), [170](#), [191](#), [195](#), [209](#), [215](#), [225](#), [250-252](#), [254](#), [257](#), [260](#), [269](#), [284-285](#), [290-292](#), [307](#), [335](#), [365](#), [367](#), [373](#), [442](#), [468](#), [479-480](#), [553-554](#), [560-561](#), [592](#), [608-609](#), [645](#), [650](#), [657](#), [665](#), [676-677](#), [704](#), [754](#), [758](#), [761-762](#), [776](#), [852](#)

[Inmigración *](#), [38](#), [60](#), [142](#), [233](#), [312](#)

[Inmoralidad *](#), [277](#), [431](#), [447](#), [450-451](#), [590](#), [635](#), [642](#), [736](#), [746](#), [759](#), [795](#), [817](#)

[Inmortalidad *](#), [366](#), [484](#), [649](#), [701](#)

[Impostor *](#), [63](#), [477](#), [531](#)

[Impureza *](#), [15](#), [37-38](#), [92](#), [109](#), [120](#), [195](#), [246](#), [257-259](#), [368](#), [372](#), [436](#), [447](#), [529](#), [617](#), [646](#), [695](#), [722](#), [761](#), [789](#), [847](#)

[Imputación del pecado / justicia](#), [360-361](#), [365-366](#), [511](#)

[Encarnación *](#), [26](#), [155-157](#), [167](#), [387](#), [596](#), [778](#), [806](#)

[Incienso](#), [429](#), [692-693](#), [807](#), [814](#)

[Inclinaciones \(bien y mal; véase también *Yetzer*\)](#), [363](#), [370](#), [377-378](#), [435](#), [548](#), [609](#), [726](#), [732](#), [768](#), [789](#)

[En multitud](#), [801](#)

[Individualismo *](#), [12](#), [285](#), [360](#), [389](#), [706](#), [723](#), [737](#)

[Revolución industrial](#), [418](#)

[Heredar *](#) [véase también [Herederero](#)], [8](#), [23-24](#), [113](#), [189](#), [338-339](#), [354-355](#), [365](#), [422](#), [450](#), [560](#), [565](#), [582](#), [613](#), [665](#), [696](#), [710](#), [760](#)

[Herencia *](#), [8](#), [24](#), [35](#), [65](#), [137](#), [140](#), [384](#), [548-550](#), [579](#), [662](#), [696](#), [744-745](#), [812](#)

[Injusticia](#), [308](#), [740](#)

[Inquisición](#), [253](#), [408](#)

[Inspiración *](#), [49](#), [62](#), [102](#), [125](#), [157](#), [167](#), [173](#), [178-179](#), [196](#), [220](#), [233](#), [241](#), [305](#), [312](#), [324](#), [332](#), [383](#), [422](#), [436-437](#), [453](#), [470](#), [477-478](#), [507](#), [515](#), [546](#), [586](#), [611](#), [652](#), [714](#), [723](#), [752](#), [783](#), [786](#), [834](#), [857](#)

[Instituciones *](#), [47](#), [54](#), [129](#), [205](#), [293](#), [429](#), [485](#), [563](#), [594](#), [706](#), [794](#), [828](#)

[Insurrección](#), [147](#), [160](#), [311](#)

[Intelecto](#), [12](#), [443](#)

[Intelectual *](#), [33](#), [89](#), [97](#), [110](#), [166](#), [194](#), [250](#), [265](#), [288](#), [291](#), [361](#), [367](#), [443](#), [501](#), [531](#), [583](#), [702](#), [716](#), [734-735](#), [762](#), [781](#), [802](#)

Inteligencia *, [x](#), [133](#), [499](#), [591](#), [708](#), [815](#)

Intercesión *, [202-203](#), [247](#), [401](#), [551](#), [617](#), [638](#), [664](#), [669-670](#), [673-674](#), [682](#), [724](#), [754](#)

Matrimonios mixtos [ver también Matrimonio mixto] *, [xiii](#), [132](#), [167](#), [458](#), [510](#)

Intermediario [véase también Mediador], [638](#), [662-663](#), [668](#)

Intermedio [ver también Mediate], [339](#)

Diccionario del intérprete de la Biblia, [623](#)

Intolerancia *, [197-198](#), [523](#), [775](#)

Intrater, Keith (autor judío mesiánico), [623](#)

Invidious, [68](#), [431](#), [444](#), [460](#), [499](#), [581](#), [686](#)

Invisible, [151](#), [555](#), [604](#), [636](#), [804](#)

Ioudaia (Judea), [159](#), [174](#)

Ioudaikois (judaísta, "judía"), [613](#), [655](#)

Ioudaikôs (como un judío, judío), [531](#)

Ioudaioi * (judíos, judíos), [9](#), [157-161](#), [164](#), [168](#), [173](#), [175](#), [206](#), [256](#), [302](#), [315](#), [322](#), [337](#), [420](#), [530-531](#), [573](#), [617-618](#)

Ioudaismos (judaísmo), [522](#)

Ioudaizein (*Judaize*), [532-533](#)

Ireneo (escritor cristiano del siglo II), [653](#), [791](#), [794-795](#), [812](#)

Hierro, [200](#), [208](#), [591](#), [823](#), [840](#)

Ironía *, [26-27](#), [42](#), [115](#), [138](#), [273](#), [315-316](#), [410](#), [414](#), [420](#), [459](#), [494](#), [500](#), [513-514](#), [516](#), [584](#), [721](#), [735](#), [740](#)

Isaac (Itzjak; véase también la entrada allí), [xx-xxi](#), [6](#), [20](#), [40](#), [103](#), [299](#), [485](#), [489](#), [559](#), [577](#), [662](#), [710-711](#), [717](#), [736](#), [742](#)

Isaías, capítulo 53, [13](#), [79-80](#), [82-84](#), [126-127](#), [145](#), [161](#), [164](#), [186](#), [191](#), [193](#), [211](#), [229](#), [252](#), [307](#), [351](#), [358](#), [384](#), [403](#), [443](#), [448](#), [485](#), [507](#), [540](#), [547](#), [596](#), [611](#), [669](#), [682](#), [724](#), [731](#), [746](#), [762](#), [769](#), [806](#), [830](#)

Ismael (hermano de Isaac), [40](#), [390](#), [559](#)

Ismael (rabino talmúdico), [32-33](#), [222](#), [249](#), [294-295](#)

Islam / musulmán / mezquita, [5](#), [141](#), [262](#), [389](#), [568](#), [628](#)

Isócrates (escritor griego), [33](#)

Israel [ver también Tierra / Pueblo / Estado de Israel, Nuevo Israel, Israel físico] - passim

Israel (Reino del Norte), [7](#), [110](#), [167](#), [801](#), [841](#)

Israel de Elohím, [338](#), [420](#), [571](#), [573-576](#), [582](#)

Museo de Israel, [67](#)

Israelí, [xx](#), [5](#), [14](#), [25](#), [38](#), [88](#), [99](#), [120](#), [141-142](#), [201](#), [408](#), [501-503](#), [578](#)

Israelita, [32](#), [43](#), [77-78](#), [108](#), [125](#), [127](#), [132](#), [166](#), [195](#), [219](#), [245](#), [259](#), [389](#), [410](#), [444](#), [468-470](#), [511](#), [516](#), [551](#), [599-600](#), [619](#), [652](#), [660](#), [666](#), [671-673](#), [689](#), [692](#), [699](#), [712-713](#), [740](#), [757](#), [796-797](#), [803-804](#), [832](#), [848](#), [851](#)

Israelología, [417](#)

Iturea, [111](#)

Iyov (Job; véase también la entrada allí), [742](#)

Izates, [562](#)

Izevel (Jezabel), [797](#), [841](#)

Jacob (figura de *Tanak*, véase también Ya'akov), [xx-xxi](#), [5](#), [10](#), [23](#), [30-31](#), [163](#), [219](#), [371](#), [446](#), [494](#), [575](#), [577](#), [598](#), [622](#), [641](#), [662](#), [677](#), [712](#), [742](#), [758](#), [760](#), [798](#), [805](#), [810](#), [854](#)

Jacobs, Louis (teólogo judío), [219](#)

Problemas de Jacob, [494](#), [575](#), [622](#)

Jaffa, mira a Yafo

Jairo, ve a Ya'ir

James (Ya'akov, figuras del Nuevo Testamento), [x](#), [xii](#), [xvii-xviii](#), [xx](#), [3](#), [16](#), [22-23](#), [26](#), [57](#), [196](#), [217](#), [265](#), [395](#), [487](#), [504](#), [562](#), [574](#), [584](#), [593](#), [598](#), [606](#), [623](#), [652](#), [708](#), [725-742](#), [763](#)

Jannes y Jambres, [652](#)

Jason (figura del Nuevo Testamento), [287](#), [292](#)

Celos *, [214](#), [302](#), [404](#), [407-409](#), [411](#), [418](#), [425](#), [566](#), [737-738](#)

Jehová (versión occidental del nombre hebreo de Elohím *YHVH*), [4](#), [85](#), [401](#), [577](#), [597](#), [838](#)

Testigos de Jehová, [41](#), [154](#), [607](#), [643](#), [811](#)

Jehu, [841](#)

Jellinek, A. (erudito), [651](#), [824](#)

Jephtha, ver Yiftach

Jericó (Yericho), [60-61](#), [787](#), [825](#)

Jeroboam, [108](#), [370](#), [812](#)

Jerome (traductor de la Vulgata; ver entrada allí), [23](#), [105](#), [341](#)

Jerusalén, [xi](#), [xxi](#), [5](#), [10](#), [14](#), [18-19](#), [22](#), [27-28](#), [38](#), [54](#), [60-63](#), [67](#), [69](#), [71](#), [74-75](#), [80-81](#), [9091](#), [95](#), [98](#), [108](#), [112](#), [120](#), [139](#), [141](#), [167](#), [181](#), [184](#), [209-211](#), [220-222](#), [226](#), [228-229](#), [231](#), [234](#), [238](#), [240](#), [250](#), [253](#), [261](#), [273](#), [275](#), [277-278](#), [281](#), [297-298](#), [300-302](#), [304-307](#), [310-314](#), [324](#), [327](#), [339](#), [395](#), [408](#), [416](#), [418](#), [422-423](#), [427](#), [437-438](#), [443](#), [445](#), [448](#),

[455](#), [479](#), [487](#), [490-491](#), [493](#), [524](#), [526-528](#), [558-560](#), [574](#), [578](#), [586-587](#), [592](#), [610](#), [628-](#)

[629](#), [634](#), [644](#), [653-654](#), [675](#), [678-679](#), [700](#), [710](#), [714](#), [718](#), [720](#), [722-723](#), [725](#), [729](#),

[746](#), [756](#), [765](#), [773](#), [788-789](#), [795](#), [810](#), [814](#), [818-823](#), [829-830](#), [832](#), [834-835](#), [842](#), [851852](#)

Jerusalén, subiendo a, ve Subiendo a Jerusalén

Biblia de Jerusalén (versión católica), [395](#), [574](#), [586](#), [634](#), [728-729](#), [773](#)

Consejo / Conferencia de Jerusalén, [81](#), [273](#), [277-278](#), [339](#), [524](#), [528](#), [586-587](#), [746](#)

Talmud de Jerusalén, [xii](#), [11](#), [19](#), [179](#), [294-295](#), [378](#)

Jervell, Jakob (erudito cristiano), [244](#)

Jesse, mira a Yishai

Jesús (Yeshúa) - passim

Jesucristo (Yeshúa el Mesías) - passim

Judío - passim

Judío: passim

Comunidad judía, [xv-xvi](#), [xx-xxi](#), [8](#), [15](#), [19](#), [25](#), [30](#), [53](#), [70](#), [132](#), [161](#), [175](#), [184](#), [197](#), [205](#), [228](#), [233-234](#), [238](#), [255](#), [268](#), [274](#), [287](#), [289](#), [292](#), [297](#), [301-302](#), [306](#), [312](#), [322-323](#), [337](#), [340-341](#), [395](#), [413-414](#), [434](#), [438](#), [455](#), [458](#), [464](#), [490](#), [501-502](#), [505](#), [523](#), [526-527](#), [532-533](#), [559](#), [561](#), [563-564](#), [582](#), [595](#), [725](#), [772](#), [804](#)

Liga de Defensa Judía, [52](#)

Diáspora judía, [140](#), [287](#)

Enciclopedia judía, [57](#)

Inglés judío, [xvi](#), [27](#), [185](#), [257](#), [261](#), [292](#), [531](#)

Evangelismo judío, [xiii](#), [72](#), [226](#), [287](#), [330](#), [412](#), [480](#)

Judío gnóstico, [250](#)

Evangelio judío, [527](#)

Identidad judía, [259](#), [281](#), [434](#), [584](#)

Literatura judía, [xi](#), [11](#), [21](#), [165](#), [193](#), [294](#), [311](#), [436](#), [482](#), [688](#), [813](#)

Mesías judío, [2](#), [37](#), [41](#), [130](#), [132](#), [140](#), [148](#), [188](#), [197](#), [215](#), [222](#), [226](#), [261](#), [263](#), [282](#), [302](#), [352](#), [408](#), [414](#), [419](#), [437](#), [455](#), [526](#), [533](#), [558](#), [564](#), [584](#), [605](#), [613](#), [743](#), [747](#), [804](#)

Mesías judío Yeshúa, [132](#), [261](#), [302](#), [408](#), [584](#), [613](#)

Nuevo pacto judío, [219](#)

Judios por nacimiento, [ix](#), [3](#), [6](#), [9](#), [11](#), [16](#), [35](#), [163](#), [221-222](#), [250](#), [262](#), [273](#), [281-283](#), [306](#), [315](#), [337](#), [340](#), [355](#), [511](#), [557](#), [562-563](#), [598-599](#), [605](#), [648](#), [652](#), [721](#), [823](#)

Jezabel, mira Izevel

Job, [xviii](#), [21-22](#), [28-29](#), [63](#), [66](#), [82](#), [90](#), [105](#), [108](#), [145](#), [183-184](#), [222](#), [334](#), [362](#), [368](#), [381](#), [426](#), [446](#), [471](#), [485](#), [522](#), [553](#), [578](#), [587](#), [625](#), [642](#), [647](#), [665](#), [677](#), [717](#), [725](#), [728](#), [739](#), [741](#), [749](#), [752](#), [782](#), [816](#), [825](#), [828](#), [849](#), [851](#)

Joel, [xviii-xix](#), [7](#), [43](#), [143](#), [149](#), [151](#), [201](#), [223](#), [264](#), [364](#), [402](#), [500](#), [717](#), [764](#), [800](#), [809](#), [814](#), [816](#), [832](#), [835](#), [839-840](#), [846](#)

John, mira a Yohanan

Juan el Bautista, ver Yohanan el Inmisor Jonás, [xviii](#), [46](#), [54](#), [164](#), [180](#), [299](#), [321](#), [333](#), [419](#), [486](#), [725-726](#), [822](#)

Jonathan (hijo del rey Saúl), [578](#)

Joep, mira a Yafo

Jordania (estado, región), [141](#), [159](#), [422](#)

Río Jordan (Yarden), [22](#), [53](#), [139](#), [159](#), [181](#), [189](#)

Río Jordán: East Bank, [181](#)

Río Jordán: Cisjordania, [14](#)

Joseph, mira a Yosef

José de Arimatea, ver Yosef de Ramatayim

Josefo, Flavio (38-100 CE, historiador judío), [51, 57, 65, 71, 82, 140, 164, 188, 238239, 244, 263, 265-266, 269, 281, 287, 293, 301, 305, 454, 562, 584, 697, 821-822](#)

Joshua [véase también Y'hoshua], [xviii, 4, 22, 64, 155, 167-168, 185, 244, 251, 269, 287, 341, 360, 470, 473, 614, 624, 671-672, 675, 712-713, 736, 787, 793, 800, 812, 819](#)

Joshua (libro de la Biblia), [155, 167-168, 185, 244, 251, 269, 341, 360, 624, 712-713, 736, 787, 793, 800, 812](#)

Josías (Yoshiyahu), [823, 834](#)

Jot y tittle, [27](#)

Revista de Biblia y Religión, [7](#)

Revista de Estudio Ecuménicos, [158](#)

Año Jubilar (*yovel*), [557, 786](#)

Jubileos (libro pseudopigráfico), [244-245, 633, 844, 848](#)

Judá, ve a Judá

Judá, [160](#)

Judaísmo [ver también *Ioudaismos*] - passim

Judaizing *, [275, 298, 432, 456, 464, 467, 531-534, 541, 543-544, 546, 557-561, 563-564, 566, 571-576, 581, 598-601, 610, 795](#)

Judas, mira a Y'hudah

Judas el Galileo / Judas de Gamla, ver Y'hudah HaG'lili

Judas Iscariote, ve a Y'hudah desde K'riot

Judas Macabeo, ver *Y'hudah HaMakkabi*

Jude, mira a Y'hudah

Judea, [5, 9-11, 14, 18, 60, 70, 82, 128, 146-147, 157, 159-161, 164, 168-171, 173-178, 180, 182-186, 188, 190-192, 206-210, 212, 216, 226, 235, 256, 264, 273-274, 301-302, 305, 313-315, 322, 420, 422, 438, 502, 510, 512-513, 515, 524, 528, 530-531, 573,](#)

[Judea, 60, 159, 164, 168-169, 171, 175, 184, 191, 207, 305, 313-314, 438, 512, 515, 524, 531, 617-619](#)

Judíos, [9-10, 146-147, 157, 159-161, 164, 168-171, 173-175, 177-178, 180, 182-183, 185, 188, 190, 192, 206-210, 212, 226, 256, 264, 301-302, 309, 315, 322, 420, 502, 513, 530, 573, 617-619](#)

Tradición judeocristiana, [31](#)

Juez, [54, 58, 60, 64, 67, 82, 114, 125, 136, 139, 166, 170, 178, 182, 185, 189, 193-194,](#)

[226, 234, 260, 262, 312, 333, 335-336, 435, 450, 476, 478, 505, 507, 509, 529, 595,](#)

[622, 641, 646, 653, 673, 697, 699, 701, 713, 719, 727, 739, 748-749, 753, 755, 762, 768, 792-793, 811, 839, 844, 847, 850, 853](#)

Jueces, [xviii, 22, 27, 58, 60, 67, 70, 100, 103, 155, 188-189, 200, 247-248, 284, 312, 331, 450, 544, 624, 666, 684, 690, 713, 717, 719, 739, 745, 748-749, 811, 832, 835, 846, 848-849](#)

Juzgar, [40, 148-149, 178, 185, 236, 241, 336, 434-435, 440, 444, 450, 478, 613, 631, 646, 719, 775, 793, 837](#)

Juicio - passim

Día del juicio, [46](#)

Sentencia, [390, 733, 846](#)

Judicial, [184, 314](#)

Judith (libro en los apócrifos), [xi](#)

Malabares, [416](#)

Junia, [439](#)

Júpiter, [508](#)

Juster, Dan (autor judío mesiánico), [623](#)

Justice, [57, 82, 106, 136, 142, 147, 197, 236, 266, 273, 278, 284, 312-314, 321, 331, 351, 358, 365, 373, 390-391, 404, 426, 444, 516, 535, 547-548, 565, 607, 635, 667, 699, 733, 739, 770, 775, 846](#)

Justicia y misericordia, [40, 71, 153, 200, 331, 350, 389-391, 699, 706, 728, 850](#)

Justificación [ver también Justicia], [60, 157-158, 216, 319, 329, 454, 536, 678](#)

Justus, [218, 292, 614](#)

Kaatz, Saúl (autor judío), [241](#)

Kabbalah * (tradición judía mística y oculta), [14, 569, 643, 766, 814, 825](#)

Kaddish (importante oración de la sinagoga), [32, 286, 330, 388, 423, 625](#)

Kagan, Israel Meir, ver Chafetz Jaim

Kainê / kainos (nuevo, renovado), [37, 144, 690](#)

Kaiser, Walter (teólogo cristiano), [417](#)

Kal v'chomer (ligero y pesado, argumento de una premisa de peso a una menos pesada), [32, 45, 117, 177, 189, 343, 358-359, 373, 400, 403, 414, 460-461, 489, 497, 531, 567, 694, 719, 933](#)

Kallah (tratado añadido al Talmud: novia), [188](#)

Kapparah (cobertura, expiación), [320, 349, 363, 390, 449, 669, 693, 700, 770, 776](#)

Kapparet (ceremonia de expiación reconocida por algunos judíos ortodoxos), [698](#)

Kapporet (propiciatorio; también ver entrada allí), [693](#)

Kapstein, Israel J. (erudito judío), [67](#)

Karaítas (escisión del judaísmo del siglo VIII), [137](#)

Karet (extirpación), [270-271](#)

Karma (doctrina hindú), [18, 700-701](#)

Kashrut (el cuerpo de las leyes dietéticas judías), [93, 144, 257-259, 405, 432, 528-529, 531-532, 546, 568, 586, 588, 610-611, 644, 691, 702, 721](#)

Kattina (rabino talmúdico), [672, 763, 842](#)

Kavod (gloria), [508, 663, 852](#)
Kavvanah (devoción), [17, 394](#)
Kayafa (Caifás), [112, 191, 206](#)
Kayin (Caín), [29, 366, 368, 708-709, 738, 782, 786](#)
Keck, Leander E. (erudito cristiano), [346](#)
Kedushah (3ra bendición de la *Amidah*), [805](#)
Kedushah (santidad, santificación), [644](#)
Kefa (Peter, Shim'on Bar-Yonah) - *passim*
Kehillah (congregación), [707](#)
Keil y Delitzsch (autores del comentario de 10 volúmenes sobre el Antiguo Testamento), [621](#)
Kelev (perro), [856](#)
Kelly, JND (comentarista cristiano), [636](#)
Kennedy, John F. (presidente de los Estados Unidos), [182](#)
Kenosis (vaciado), [596](#)
Kerygma (proclamación, predicación), [316](#)
Ketubot (tratado de Talmud: contratos de matrimonio), [68, 258, 474](#)
Ketz (final), [471](#)
Ketz-hayamim (Fin de los días), [740](#)
K'far-Nachum (Capernaum), [22, 87, 174](#)
K'far-Sama, [294-295](#)
K'far-Sechanyah, [295](#)
Ki-im (sino más bien, a menos que), [540](#)
Kibbutz Nof-Ginosar (kibutz en la orilla del lago Kinneret), [52](#)
Kibbutz-hagaluyot (reunión de los exiliados; undécima bendición de la '*Amidah*'), [743](#)
Kidush (santificación, bendición sobre el vino), [429, 503, 713, 796, 809, 826](#)
Kidush-HaShem (santificación del nombre, es decir, martirio), [248-249, 264, 278, 316, 597](#)
Kidushin (tratado de Talmud: santificación [matrimonio]), [3, 32, 281, 389, 592](#)
Secuestrado, [319, 523](#)
Kidron Valley, [61, 184, 832](#)
Kilayim (tratado de Talmud: varios tipos [de semillas, árboles, animales]), [48](#)
Rey de Israel, [549, 856](#).
Rey de los Judios / Judios, [9, 146-147, 159, 208, 266](#)
Rey de reyes y señor de señores, [647, 840](#)
Rey de Tiro, [121, 845](#)
Reino de Elohim, [16-17, 19, 47, 49, 64, 87, 104, 120, 128, 134-135, 145, 215, 272, 322, 330, 353, 444, 446, 450, 462, 488, 518, 546, 565, 644, 677, 706, 729, 746, 817](#).

Reino de los Cielos, [16](#), [23](#), [34-35](#), [42-43](#), [47](#), [50](#), [87](#), [127](#), [135](#) [215](#), [276](#), [322-323](#), [457](#), [525](#), [619](#), [730](#), [799](#), [837](#)

Teología de Kingdom Now, [24](#), [141](#), [216](#)

Torah del reino, [569](#), [727](#), [729-730](#)

Reinado, [32](#), [113](#), [172](#), [207-208](#), [215](#), [423](#), [489](#), [675](#), [790](#)

Kinzer, Mark (pastor judío mesiánico), [555](#)

Kipá */ *yarmulke* (casquete), [472](#), [474](#), [501](#), [505](#)

Fotografía Kirlian, [517](#)

Kislev (mes en el calendario judío correspondiente a diciembre), [187](#), [558](#)

Besa al hijo, [506](#)

Kittel, Gerhard (editor del *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento*), [100](#), [114](#), [354](#), [573](#), [576](#), [582](#), [606](#), [689](#)

Klausner, Joseph (escritor judío sobre el cristianismo), [296](#)

Klein, Mordell (editor judío), [448](#)

Klutstein, Daniel (judío mesiánico), [529](#)

De rodillas en oración, [145](#), [299](#), [405](#), [833](#)

Knesset (el cuerpo legislativo del Estado de Israel), [688](#)

Kodashim (5to de las seis divisiones principales del Talmud), [692](#)

Koestler, Arthur (escritor judío), [12](#)

Koinê griego (griego del siglo I), [1](#)

Koinônia (comunidad), [227](#), [438](#), [519](#), [768](#)

Kochba, ver Bar-Kosiba

Kol sh'khen (cuánto más, clave para un argumento *kal v'chomer*), [32](#)

Kolatch, Alfred J. (escritor judío), [448](#)

Kollek, Teddy (n. 1911, alcalde de Jerusalén desde 1965), [628](#)

Kommentär Zum Neuen Testament Aus Talmud Und Midrasch, ver Strack

Coré (Coré), [692](#), [782](#)

Korazin (Chorazin), [67](#)

Korban (ofrenda de sacrificio), [93](#)

Kosher (apto, es decir, apto para comer según las leyes dietéticas judías; véase también *Kashrut*), [17](#), [93](#), [137](#), [186](#), [257-258](#), [278-279](#), [314](#), [431-432](#), [462](#), [467](#), [528-529](#), [531-532](#), [610](#), [721](#) Kosmala, Hans (erudito bíblico), [86](#)

K'riot, [38](#)

K'ritot (Tratado de Talmud: Extirpaciones), [270](#), [275](#), [447](#)

K'ruvim (Querubines, una categoría de ángeles), [693](#), [804](#), [833](#), [855](#)

Ku Klux Klan, [408](#)

Kubler-Ross, Elizabeth (autor), [669](#)
Kuriakê (Señor), [791](#)
Kurios (señor, señor, señor, *YHVH*), [4, 34, 255, 401, 459, 597-598, 664, 764, 790](#)
Kvetching (quejándose), [598](#)
Ladd, George Eldon (erudito cristiano), [16, 488, 623, 785-786, 799, 829, 836, 839, 844, 854](#) Laicos, [68](#)
Lago de Fuego, [36, 134, 386, 735, 796, 826, 836, 840-841, 846-847 849-850, 852, 856](#)
Lago Kinneret (Mar de Galilea), [22, 87, 90, 114, 119](#)
Lamalshinim (Para los calumniadores, comienzo de la versión actual de la 13a bendición de la ' *Amidah*), [140](#)
Cordero, [71, 77-78, 82, 108-109, 126, 143, 161-162, 206-207, 210, 213, 220, 304, 350, 448-449, 504, 622, 699, 718, 746, 762, 787, 797, 803, 806-807, 809-810, 813, 819, 826830, 832, 838, 847, 853-856](#)
Cordero Yeshúa, [19, 77-78, 126, 161-162, 210, 213, 220, 350, 448-449, 504, 718, 746, 762, 806-807, 827-828, 830, 832, 838, 842, 847, 855-856](#)
Lambert, Lance (autor judío mesiánico), [423, 84](#)
Lamech, [29](#)
Lamento *, [7, 252, 837, 845](#)
Lamentaciones, [xviii, 11, 16, 22, 131, 200, 232, 423, 598, 670, 739, 800, 809, 818, 832](#)
Laminim (Para los herejes, primeras palabras de la versión antigua de la 13a bendición de la ' *Amidah*), [140](#)
Tierra - passim
Tierra de Israel, [xii-xiii, xvii, 9, 14, 18, 24, 74, 120, 141, 154, 159-160, 216, 256, 258, 302, 339, 355, 390, 420-421, 423, 468, 495, 497, 579, 586, 618, 621, 644, 696, 710, 743, 790, 845, 929](#)
Landsman (hombre de tierra, es decir, compañero judío), [315](#)
Laodicea *, [615, 794, 800-802](#)
Laoi (pueblos), [852-853](#)
Laos (pueblo, generalmente de Israel; ver Pueblo de Israel), [257, 260, 277, 318, 852](#)
Lapide, Pinchas (erudito judío), [260, 486, 488](#)
Lasch, Christopher (autor), [706](#)
Lashon hara ' (lengua del mal, es decir, chismes, murmuraciones, etc.), [736-737, 780](#)
Último día, [178, 181, 190, 223](#)
Últimos días, [212, 223, 558, 623, 724, 812, 814, 822, 831, 834](#)
Juicio Final, [449, 668, 735, 791, 803](#)
Última Cena, [55, 77, 134, 143, 174, 195, 227, 449, 471, 475, 558](#)
Última vez, [745](#)
Latín (idioma), [xvii, 10, 23, 29, 32, 41, 105, 148-149, 218, 310, 372, 641, 784](#)
Últimos días, [405, 470, 662](#)

Ley [véase también *Torá*], [x](#), [xii](#), [xvi](#), [17-19](#), [25-26](#), [29](#), [34](#), [43](#), [65](#), [71](#), [94](#), [108](#), [122](#), [125](#), [137](#),
[142](#), [157](#), [160](#), [169](#), [177-178](#), [195](#), [198](#), [200](#), [207](#), [220](#), [226](#), [236-237](#), [240-242](#), [246](#),
[253](#), [258-259](#), [263](#), [274](#), [276](#), [278](#), [280](#), [282-284](#), [290](#), [302-304](#), [306](#), [312](#), [317](#), [320](#), [331](#), [334-336](#), [340](#),
[342](#), [344-346](#), [350-355](#), [363](#), [374-375](#), [377-379](#), [381](#), [384](#), [392-393](#), [395-399](#), [429-430](#), [432-434](#), [441](#),
[447](#), [450](#), [459](#), [461-466](#), [474](#), [497](#), [516](#), [519](#), [523](#), [534-540](#), [543](#), [547](#), [549](#), [552-553](#), [556](#), [559-560](#), [562](#),
[566-571](#), [578](#), [582](#), [586-587](#), [590](#), [600](#),
[610](#), [627](#), [634-635](#), [646](#), [658](#), [681](#), [685-686](#), [688-689](#), [703](#), [727](#), [729-732](#), [734](#), [745](#), [773](#)

Ley, letra de la, [377](#)

Ley de Cristo, [242](#), [263](#), [381](#).

Ley del amor, [566](#), [569](#)

Ley de Moisés / Moshéh [ver también Ley mosaica], [25](#), [137](#), [226](#), [280](#), [317](#), [344](#), [350](#), [392](#), [474](#), [534](#),
[536](#), [566](#), [582](#)

Ley de Retorno (del Estado de Israel), [142](#), [312](#)

Desorden *, [34](#), [465](#), [627](#), [634-635](#), [657](#), [771](#)

Leyes, [6](#), [65](#), [70](#), [81](#), [88](#), [93](#), [143-144](#), [177](#), [197](#), [243](#), [257-260](#), [270](#), [273](#), [278](#), [282](#), [287](#), [303](#),
[331](#), [396](#), [405](#), [429](#), [434-436](#), [450-451](#), [455](#), [472](#), [528-529](#), [531](#), [544](#), [567](#), [610](#), [634](#), [644](#), [656](#), [668](#), [685](#),
[688](#), [691](#), [720](#), [732](#), [736](#), [761](#), [827](#)

Demandas, [450](#)

Abogado *, [101](#), [122](#)

Imposición de manos [véase también *S'mikhah*], [64](#), [137](#), [239](#), [248](#), [321](#), [648](#), [677](#), [707](#)

Plomo, [32](#), [45](#), [48](#), [102](#), [133](#), [191](#), [205](#), [240](#), [291](#), [298](#), [313](#), [318](#), [326](#), [338](#), [342](#), [344](#), [357](#), [360](#), [364](#), [369](#),
[386](#), [390](#), [400](#), [407](#), [421](#), [425](#), [430](#), [450](#), [476](#), [549](#), [580](#), [587](#), [589](#), [610](#), [621](#), [626](#), [634](#), [641](#), [654](#), [666](#),
[676](#), [695](#), [730](#), [755-756](#), [764-765](#), [774](#), [777](#), [779](#), [786](#)

Leader, [3](#), [10](#), [68](#), [114](#), [128](#), [140-141](#), [175](#), [192](#), [212](#), [237](#), [250](#), [262](#), [264-265](#), [300](#), [337](#), [504](#), [594](#), [627](#),
[641-642](#), [653-654](#), [657-658](#), [661](#), [700](#), [723](#), [725](#), [758](#), [760](#), [772](#), [782](#)

Líderes, [57-58](#), [64](#), [67-69](#), [118](#), [148-149](#), [158](#), [192](#), [194](#), [198](#), [233](#), [238](#), [243](#), [247](#), [272](#), [288](#),
[313-314](#), [322-323](#), [360](#), [408](#), [433](#), [437-438](#), [442](#), [445](#), [451](#), [465](#), [490](#), [524](#), [527-528](#), [530](#),
[554](#), [593](#), [633](#), [636](#), [640-642](#), [651](#), [656](#), [671](#), [721](#), [723-724](#), [756](#), [800](#)

Liderazgo, [35](#), [265](#), [323](#), [428](#), [438](#), [468](#), [640](#)

Liderar, [10](#), [61](#), [64](#), [127](#), [181](#), [229](#), [233](#), [238](#), [250](#), [286](#), [293](#), [322](#), [336](#), [398](#), [401](#), [408](#), [422](#), [471](#), [481](#),
[487](#), [496](#), [522-523](#), [527-528](#), [530](#), [552-553](#), [587](#), [595](#), [633](#), [642](#), [671-672](#), [786](#), [798](#), [836](#), [842](#)

Plomos, [3](#), [40](#), [45](#), [68](#), [85](#), [106](#), [130](#), [136](#), [193](#), [231](#), [284](#), [306](#), [328](#), [337](#), [352](#), [363](#), [380](#), [397](#), [407](#), [425](#),
[443](#), [474](#), [497](#), [507](#), [510](#), [533](#), [547](#), [549](#), [564](#), [579](#), [590](#), [621](#), [647](#), [652](#), [670](#), [676-677](#), [680](#), [706-707](#), [716-](#)
[717](#), [769](#), [796](#)

Leah, [95](#), [750](#)

Levadura *, ver *Jametz*

Líbano, [159](#), [314](#)

Lebbai (Lebbeus, emisario), [38](#)

Leccionario, [114](#)

Legal *, [8](#), [10](#), [25](#), [29](#), [57](#), [87](#), [113](#), [162](#), [169](#), [206-207](#), [253](#), [281](#), [283](#), [308](#), [343](#), [354](#), [383](#), [430](#), [454](#), [519](#), [548-553](#), [557](#), [570](#), [578](#), [634](#), [646](#), [688](#), [702](#), [732](#)

Legalismo *, [xvi](#), [19](#), [25](#), [168](#), [172](#), [275-276](#), [298](#), [309](#), [328](#), [331](#), [344-346](#), [351](#), [354](#), [374-377](#), [381](#), [386](#), [393](#), [395](#), [397-400](#), [405](#), [430](#), [432-433](#), [455](#), [463-466](#), [472-473](#), [497](#), [515](#), [521-523](#), [529](#), [532-533](#), [535-537](#), [540-553](#), [556-561](#), [563](#), [565-566](#), [570-571](#), [588](#), [600601](#), [610](#), [612](#), [634](#), [681](#), [688](#), [727](#), [734](#), [745-746](#), [795](#)

Piernas, [449](#), [817-818](#)

Lenski, CH (comentarista luterano), [195](#), [267](#), [611](#)

Lepra / leproso [ver también Enfermedad de la piel], [34](#), [42](#), [74](#), [88](#), [443](#), [671](#), [722](#), [787](#)

"Carta a Ovadyah el Proselyte" (obra del *Rambam*), [72](#), [355](#), [555](#)

Levi, ver L'vi

Leviatán, [21](#), [381](#), [741](#), [825](#), [849](#)

Levin, Neil (antólogo), [470](#)

Levine, Dan (judío mesiánico), [740](#)

Matrimonio Levirato, [65](#) Levitas,

ver *L'vi'im* Levítico, [58](#), [661](#), [674](#) [676-](#)

[677](#), [680-683](#) [690](#), [704-705](#), [707](#), [722](#)

Levitt, Ken (judío mesiánico), [319](#), [523](#)

Lewis, CS (escritor cristiano), [169](#), [384](#), [775](#)

Lex talionis (ojo por ojo), [29](#)

L'hitpallel (juzgarse a uno mismo, rezar), [476](#)

Cristianismo liberal / judaísmo / erudición, [6](#), [28](#), [158](#), [196](#), [313](#), [316](#), [356](#), [643](#)

Liberación *, [34](#), [38](#), [110](#), [141](#), [150](#), [286](#), [332](#), [700-701](#)

Liberman, Paul (autor judío mesiánico), [75](#)

Libertinismo *, [434](#), [451](#), [453](#), [465](#), [489](#), [648](#), [701](#), [783](#)

Licencia, [369](#), [452](#), [461](#), [565](#), [733](#), [781](#)

Lichtenstein, Jehiel Zvi (1827-1912, comentarista judío mesiánico), [x](#), [661](#), [672](#), [727](#),

[731-732](#), [735](#), [738-740](#), [744](#), [748](#), [756](#), [765](#), [771](#), [773-774](#), [778](#), [788-789](#), [791](#), [808](#), [810812](#), [831](#)

Mentira *, [22-23](#), [27](#), [61-62](#), [71](#), [98](#), [157](#), [160](#), [216](#), [236](#), [266](#), [284](#), [302](#), [304-305](#), [319](#), [336](#), [410](#), [447](#), [486-487](#), [499](#), [503](#), [630](#), [639](#), [654-655](#), [671](#), [720-721](#), [737-738](#), [742](#), [746](#), [763](#), [768](#), [772](#), [777](#), [795](#), [819](#), [821](#), [830](#), [842](#), [934](#)

Estilo de vida, [16](#), [201](#), [228](#), [261](#), [274](#), [332](#), [342](#), [450](#), [534](#), [554-555](#), [611](#), [736](#), [745](#), [751](#)

Lifetime, [16](#), [21](#), [32](#), [46](#), [156](#), [318](#), [330](#), [543](#), [551](#), [661](#), [668](#), [697](#), [710](#), [714](#), [766](#)

Lindsey, Hal (autor cristiano), [216](#), [623](#)

León, [79](#), [136](#), [506](#), [700](#), [713](#), [738](#), [746](#), [775](#), [805-807](#), [809](#), [826](#)

Lion Yeshúa, [746, 775, 805-807](#)

León de Yahudá (Judá), [746, 805-806, 935](#)

Lipson, Eric (autor judío mesiánico), [580](#)

Liturgia *, [78, 97, 108, 122, 153, 197, 268, 276, 386, 388, 401, 447, 493, 501, 505, 558, 572-573, 577, 601, 637, 672, 697, 702, 710, 729, 744, 796, 849](#)

Litvin, Baruch (autor judío), [281](#)

Living Bible (versión de la Biblia), [158, 396, 464, 574, 617, 715](#)

Panes, [52, 219-220, 227, 304, 412-413, 421, 471, 692-693, 810](#)

Locke, John (filósofo), [360](#)

Langostas, [17, 815-816](#)

Lod, ver Lud

Loewe, H. (rabino y autor), [67-68](#)

Lois, [282, 648, 652](#)

L'olam (para siempre), [388](#)

Perder, ver Vinculante y Perder

Señor Yeshúa, [8, 32, 248, 261, 280, 284-285, 292, 294, 299, 323-324, 328, 431, 435, 450, 452, 460, 492-493, 511, 519, 523, 577, 579, 618-620, 631, 649, 668, 681, 723, 725, 728-729, 733, 744, 757, 783, 809, 846, 857](#)

Día del Señor, [298, 490, 791](#).

Oración del Señor, [31-32, 123, 199, 330, 664, 769](#)

Cena del Señor [ver también Comunión, Eucaristía], [441, 468, 470-473, 475, 933-934](#)

Posición de loto, [401](#)

Amor - passim

Amabilidad amorosa, [328356, 444, 481, 542 578, 580-581, 644, 711](#)

Lowe, Malcolm (autor cristiano), [158-159, 173](#)

Lucifer, [121](#)

Lud (Lod, Lydda), [256, 278](#)

Ludwigson, R. (autor cristiano), [623](#)

Lukyn Williams, A. (autor cristiano), [686](#)

Lulav (hoja de palma, mirto y sauce), [175, 178](#)

Lujuria *, [28, 310, 368, 620, 726](#)

Lutero, Martin, [734](#)

Luterana * (denominación cristiana), [55, 267, 285, 430, 454, 575, 796](#)

Lujo *, [147, 602, 798, 808](#)

L'vi (Levi hijo de Jacob), [10, 108, 116, 360, 680-681, 683, 788](#)

L'vi (rabino talmúdico), [497, 723](#)

L'vi (tribu), [110, 116, 811](#)

L'vi Ben-Chalfai, [116](#)

L'vi Itzjak de Berditchev, [242](#)

L'vi'im (levitas), [40, 71, 80, 108, 116, 161, 178, 181, 226, 461, 578, 619](#)

Lydda, mira Lud

Lidia, [640](#)

Lisias, ver Claudio Lisias

Ma'ariv (oraciones de la sinagoga de la tarde), [228 620](#)

Ma'aser Sheni (tratado de Talmud: segundo diezmo), [71](#)

Ma'aserot (tratado de Talmud: diezmos), [71, 137](#)

Macabeos * [Ver también Y'hudah HaMakkabi, Hasmoneans], [186](#)

1 Macabeos, [xi, 74, 186, 263, 420, 455, 535, 708, 714-715, 807](#)

2 Macabeos, [xi, 187, 248, 420, 649, 653, 713, 797, 823](#)

MacDonald, J. Ramsey (autor cristiano), [623](#)

Macedonia *, [438, 511-512, 593, 616, 632, 653, 657](#)

Macher ("rueda grande"), [756, 780](#)

Machloket (disputa), [730](#)

Machzor (libro de oraciones para los Altos Días Santos), [197](#)

Madonna y niño, [3](#)

Magdalit, mira a Miryam de Magdala

Reyes Magos, [9, 107](#)

Magia, [111, 154, 203, 229, 737, 794, 816-817](#)

Mágico *, [294, 332, 350, 547, 583, 698](#)

Mago, [9, 96, 250, 652, 828](#)

Magnificat (Lucas 1: 46-55), [105-106, 109](#)

Magnificado, [32, 741](#)

Maimónides, ver *RaMBaM*

Credo de Maimónides, [76, 569, 589](#)

Makkabim [véase también Maccabees], [186](#)

Makkot (tratado talmúdico: rayas), [57, 68, 96, 271, 565, 728, 731, 756](#)

Makom (lugar, nombre de Elohim), [406, 829](#)

Malaquías, [xviii-xix, 20, 30, 40, 43, 55, 58, 69, 87, 104, 106, 126, 161, 181, 186, 193, 231, 257, 378, 390, 568, 591, 662, 699-700, 723, 726, 738, 740, 759, 764, 770, 820, 833, 846, 848](#)

Mal'akhey-hasharet (ángeles ministrantes), [814, 840](#)

MaLBiM (Meir Loeb Ben-Yechiel Michael, comentarista judío del siglo XIX), [156](#)

Hombres, [108, 175, 177, 212, 219, 274, 304, 457, 472-475, 492, 554-555, 578, 584, 620, 787, 823, 830, 856](#)

Malki-Tzedek (Melquisedec), [104, 360, 660, 675, 679-682, 931, 932](#)

Mamzer (bastardo), [185, 716](#)

Hombre - *passim*

Hombre de anarquía, [627, 771](#)

Manahat, [xxi, 250](#)

Maná, [172, 469, 511, 692, 794, 797](#)

Manoach (Manoah), [103, 155, 666](#)

Mansoor, Menahem (erudito judío), [69](#)

Mantey, Julius R. (gramático griego), [348](#)

Manuscritos (generalmente, del texto del Nuevo Testamento), [xx, 1, 4, 20, 32, 38-39, 47, 56, 64, 70, 81, 86, 90, 94-95, 102, 148-149, 157, 169, 176, 180, 199, 212, 264, 269, 278, 291 311, 324357, 468, 482577, 585, 649, 652, 660, 668, 694, 776, 812, 852](#)

Maranatha, [492](#)

Marcion (hereje cristiano del siglo II), [236, 345, 830](#)

Mariamne (princesa asmonea), [9, 315](#)

Maror (hierbas amargas), [78, 195](#)

Marranos (judíos secretos de España y Portugal), [503](#)

Matrimonio *, [3, 9, 28, 51, 59, 64-65, 103, 185, 244, 253, 277, 281-282, 333, 375-376, 441, 452-454, 457-458, 461, 474, 505, 510, 557, 591-592, 641-642, 644, 646, 667, 716, 720, 750, 753, 797, 803, 838](#)

Mars Hill, [288](#)

Marshall, I. Howard (comentarista cristiano), [211, 240, 269, 287, 290](#)

Marta (Martha, una seguidora de Yeshúa), [122, 181, 189-191](#)

Martin, Ralph P. (erudito cristiano), [306, 595](#)

Martirio *, [248-249, 264, 316, 322, 429, 477, 597, 622, 708, 788, 796, 803, 809, 814, 826, 839](#)

María (Miryam, madre de Yeshúa; ver entrada allí), [3, 752](#)

María Magdalena, mira a Miryam de Magdala

Mashíaj (Mesías), [1-2, 10, 82, 100, 146, 162, 168, 234, 548, 628, 665, 789, 807, 819](#)

Mashíaj Ben-David (Mesías Hijo de David; véase Hijo de David), [548, 628, 665, 789, 807, 819](#)

Mashíaj Ben-Yosef (Mesías Hijo de José), [548, 628, 665, 789, 807, 819](#)

Mashíaj de Israel, [234](#).

Texto masorético (texto consonántico hebreo de *Tanak* con vocales añadidas en los siglos VII-VIII CE), [17, 79, 92, 244-245, 277, 506, 712](#)

Misa, ver Comunión, Eucaristía, Cena del Señor.

Maestro, [16, 68, 96, 114, 208, 235, 237, 242, 356, 379, 468, 530, 613, 658, 661, 732, 781](#)

Materialismo *, [288, 365, 630, 708, 834, 837](#)

Vencimiento *, [445, 511, 514, 580, 675-677, 771](#)

Matzada (fortaleza donde los judíos resistieron contra los romanos hasta el 73 EC), [9, 38, 238](#)

Matzá (pan sin levadura usado en la Pascua), [78, 80, 99, 143-144, 151, 174, 195, 220, 227, 264, 297, 304, 408, 447-449](#)

Matzah tash (bolsa tripartita utilizada en Seder de Pascua), [80](#)

Jueves Santo, [558](#)

Mayim chayyim (agua viva), [167, 179, 230, 420, 813](#)

M'chitzah (divisor), [218, 338, 472, 483, 583-585](#)

Meah She'arim (barrio judío ultraortodoxo en Jerusalén), [90](#)

Comida *, [52, 56, 77-78, 80, 92-93, 123, 143-144, 171, 174, 195, 201, 206-207, 219, 227-228, 447, 449, 471, 475, 544, 644, 646, 672, 703, 705, 722, 750, 783, 791, 797, 802,](#)

Medición, [32-33, 40, 47, 69, 75, 102, 155, 164, 170, 207, 223, 307, 319-320, 350, 363,](#)
[377, 382, 392, 447, 452, 456, 468, 475, 520, 522-523, 546, 553, 583, 594, 617, 622, 640, 666, 678,](#)
[700, 730-731, 801, 818- 819, 831, 842](#)

Mercados de carne, [459](#)

Media, [204, 775](#)

Mediación *, [227, 245-247, 255, 266, 361, 551, 579, 637-638, 683, 786, 857](#)

Mediador, [10, 196, 270, 550-551, 637-639, 669, 683, 694, 696, 719](#)

Medical *, [117, 190, 209, 801, 817](#)

Medicina *, [117, 122, 137, 190, 378, 646, 741](#)

Meditación *, [434, 525, 628, 656](#)

Mediterráneo, [xvii, 24, 107, 291, 307, 474](#)

Imperio Medo-Persa, [9](#)

Megido, [834-835](#)

Meguilá (pergamino), [275, 756](#)

Me'ir (rabino talmúdico), [67, 389](#)

Meir Loeb Ben-Yechiel Michael, ver *Malbim*

Meishakh (Meshach), [248, 713](#)

Mekhilta (halájica *midrashim* en Éxodo, siglo IV), [xii, 89, 244, 373, 736](#)

Melquisedec, ver Malki-Tzedek

Mena (rabino talmúdico), [378](#)

Menachem (consolador, nombre del Mesías), [11, 200](#)

Menachem of Galatia (rabino talmúdico), [242](#)

Menachem de Gallia (rabino talmúdico), [723](#)

Menachma (rabino talmúdico), [173](#)

Menandro (dramaturgo griego, siglo IV a. C.), [289, 489](#)

Menelik I (legendario primer rey de Etiopía, c. 1000 a. C.), [250](#)

Menninger, Karl (psicólogo), [446, 741](#)

Menorah (candelabro, candelabro; uno de 7 ramificaciones usado en el Templo, uno de 9 ramificaciones en

Janucá), [181-182, 186-187, 692-693, 787, 792, 794, 819](#)

Menstruación *, [15, 453, 720](#)

Mentsh (persona con valor moral, no desaliñado o egocéntrico), [492](#)

Misericordia, [30, 40, 42, 71, 73, 108, 132, 148, 153, 200, 260, 328, 331, 333, 335, 338, 343-344, 349-350, 356, 366, 385-386, 389-392, 419, 424-426, 428, 437, 453, 481, 489, 502, 572-574, 635-636, 644, 649, 651, 674, 693, 697-699, 706, 726, 728, 733, 775, 783, 846, 850](#) Mercy seat, [343, 349, 674, 693](#)

Méritos de los Padres, ver *Z'khut-avot*

Meshummad (apóstata del judaísmo), [130](#)

Mesías - passim

Cuerpo del Mesías, ver Cuerpo del Mesías

Torá del Mesías, ver *Torá del Mesías*

Mesianismo, [63, 88, 129, 168, 171, 200, 218, 323, 443, 450, 568, 643, 716, 770, 772](#)

Messialogy, [607](#)

Mesiánico - passim

Era / era mesiánica, [35, 73, 98, 122, 175, 230, 411, 471, 556, 567, 604, 672, 763, 769, 797, 806, 842-843](#)

Comunidad mesiánica, [xv, 13, 54, 57-58, 64, 67, 145, 161, 205, 217, 220-221, 223, 226, 228, 232, 240, 256, 260-264, 271, 273, 275, 279, 289, 300-301, 307, 318, 324 326, 410 437-438, 441 447-448, 450-452, 455-457, 465 472-473, 476 484 487-488 491-493, 520 522, 526-530, 534, 553, 555, 558, 560, 564, 572-573, 576-577, 579-581, 588591, 593-594, 599-600, 604-605, 616, 623, 626-628, 635, 642, 645, 653, 658, 660, 672, 687, 706, 718-719, 725, 759, 794-795, 797, 802-804, 806, 819, 838-839, 845, 856](#)

Gentil Mesiánico, [458, 472, 522, 532, 560, 572, 599, 727, 746-748, 755, 757, 780](#)

Judio mesiánico - passim

Judío mesiánico - passim

Judío mesiánico - passim

Manifiesto judío mesiánico (por David H. Stern), [xv, 24, 27, 31, 58, 67, 81, 177, 251, 263, 283, 288, 303, 329, 398, 416, 430, 432, 456, 458, 474, 495, 504-505, 507, 526, 558, 561, 595, 634, 702, 938](#)

Judaísmo mesiánico, [xv, 10, 37, 39, 50, 52, 69, 92, 127, 142, 157, 197-198, 200, 205, 238, 240, 273, 293, 295, 297, 303, 306, 313 -314, 322-323, 337, 358, 390, 418, 444, 458, 472, 474, 480, 501, 504-505, 522-526, 532-533, 554, 561, 563, 567-568, 581, 584, 588, 599, 607, 613, 630, 717, 744, 772, 804](#)

Mesiánica *Torá* -Profesor, [50](#)

Mesiánicos, [233, 253, 262, 301, 322](#)

Mesianismo, [253, 504](#)

Metatron, [825](#)

Metodista (denominación cristiana), [285](#), [361](#), [454](#)

Metzger, Bruce M., [162](#), [176](#), [180](#), [341-342](#), [776](#), [852](#)

Mezuzá (pasajes de la *Torá* en un contenedor en el marco de la puerta o en el poste de la puerta), [332](#)

Miqueas, [xviii](#), [10](#), [21](#), [40](#), [60](#), [63](#), [71](#), [79](#), [83](#), [96](#), [105](#), [126](#), [151](#), [178](#), [180](#), [213](#), [257](#), [272](#), [400](#), [482](#), [565](#), [607](#), [651](#), [699](#), [764](#), [823](#), [837](#), [856](#)

Michelsohn, Abraham SBH (autor judío), [133](#)

Rapto a mitad de la tribulación, [623](#)

Edad Media, [54](#), [110](#), [259](#), [408](#), [532](#)

Medio Oriente *, [38](#), [90](#), [107](#), [154](#), [308](#), [362](#), [419](#), [439](#), [519](#), [710](#), [934](#)

Pared intermedia de partición, [318](#), [456](#), [534](#), [583-585](#), [588](#), [729](#), [780](#)

Middot (reglas de interpretación) del rabino Ismael, [32](#)

Middot (Tratado de Talmud: Mediciones [del Templo]), [228](#)

Madianitas, [713](#), [835](#)

Midrash (alegoría, homilía, exégesis), [12](#), [55](#), [57](#), [74](#), [113](#), [139](#), [154](#), [173-174](#), [195](#), [208](#), [222](#), [225](#), [242](#), [245-246](#), [278](#), [286](#), [306](#), [343](#), [347](#), [350](#), [355](#), [372](#), [411](#), [435](#), [460](#), [465](#), [469](#), [483](#), [489](#), [499](#), [510](#), [523](#), [542](#), [546](#), [549](#), [559](#), [567](#), [590](#), [604](#), [638](#), [651-652](#), [664](#), [668](#), [671](#), [678-679](#), [731](#), [748](#), [750](#), [822](#), [824](#)

Midrash Rabbah (comentario aggadico sobre *Torá* y Rollos, siglos IV-XII), [xii](#), [11](#), [67](#), [173](#), [231](#), [241](#), [246](#), [295](#), [353-354](#), [370](#), [470](#), [474](#), [497](#), [566](#), [637](#), [723](#), [756](#), [812](#), [815](#), [824-825](#), [831-832](#), [838](#)

Midrash Rabbah a Deuteronomio, [55](#), [637](#), [782](#), [820](#), [825](#)

Midrash Rabbah a Eclesiastés (siglo VIII), [173](#), [242](#), [295](#), [470](#), [566-567](#)

Midrash Rabbah a Esther, [824](#)

Midrash Rabbah a Éxodo (siglos XI-XII), [67](#), [246](#), [354](#), [378](#), [497](#), [663](#), [715](#), [814-815](#), [819](#), [824](#)

Midrash Rabbah a Génesis (siglo IV), [48](#), [165](#), [241](#), [331](#), [370](#), [379](#), [430](#), [475](#), [562](#), [567](#), [664](#), [670](#), [715](#)

Midrash Rabbah a Lamentaciones (siglo V), [11](#), [832](#)

Midrash Rabbah a Levítico (siglo V), [49](#), [242](#), [430](#), [567](#), [723](#)

Midrash Rabbah a Números (siglo XII), [9](#), [812](#), [819](#)

Midrash Rabbah a Rut (siglo IV), [562](#)

Midrash Rabbah al Cantar de los Cantares (siglo IV), [756](#), [831](#), [838](#)

Midrash Talpiyot (siglo XVIII, cabalístico), [242](#)

Midrash Tanchuma (en el Pentateuco, siglos IX-X), [222](#), [750](#)

Midrash Va-Yosha (siglo XI), [824](#)

Midrashic, [154](#), [232](#), [286](#), [400](#), [469](#), [555](#), [559](#), [633](#), [789](#), [810](#), [819](#)

Midrashically, [182](#), [238](#), [392](#), [500](#), [665](#), [681](#), [703](#), [748](#)

Midrashim (alegorías, homilías), [xii](#), [54](#), [64](#), [357](#), [375](#), [397](#), [469](#), [627](#), [665](#), [754](#)

Mikha'el (arcángel), [104](#), [246](#), [623](#), [782](#), [787](#), [814](#), [823-825](#), [827](#)

Mikhayahu (Micaías), [713](#), [804](#)

Mikra'ot G'dolot (colección de *midrashim* en el *Tanak*), [690](#)

Mikveh (baño ritual), [15](#), [109](#), [284](#), [307](#), [318](#), [529](#), [561-562](#), [592](#), [608](#), [645](#), [657](#), [761](#), [770](#)

Mikveh-Israel (esperanza de Israel), [770](#)

Edad del Milenio, [46](#), [678](#)

Reino Milenial, [844](#)

Millennium, [169](#), [558](#), [622](#), [672](#), [764](#), [792](#), [803](#), [807](#), [835](#), [842-843](#)

Millgram, Abraham, [572](#), [744](#)

Milton, John (poeta cristiano), [741](#)

Min (sectario), [52](#), [140](#), [295](#), [321](#), [621](#)

Minjá (sacrificio de la tarde, oraciones de la sinagoga de la tarde), [228-229](#), [232](#), [259](#)

Minim (sectarios), [66](#), [139](#), [295](#)

Minut (sectarismo), [73](#), [140](#), [295](#), [651](#)

Minyan (quórum de 10 hombres necesarios para ciertas oraciones), [57-58](#), [229](#), [284](#), [931](#)

Milagro, [6](#), [42-43](#), [45](#), [52-53](#), [94](#), [96](#), [107](#), [111](#), [119](#), [123](#), [128](#), [163-165](#), [168](#), [171-172](#), [176-177](#), [187](#), [190](#), [213](#), [223](#), [229](#), [236](#), [245](#), [272](#), [293](#), [321](#), [355](#), [443](#), [477-479](#), [481](#), [518](#), [559](#), [596](#), [612](#), [624](#), [710](#), [743](#), [806](#), [819](#), [828](#)

Milagrosa *, [103](#), [169](#), [172](#), [211-212](#), [221-222](#), [236](#), [253](#), [469](#)

Miryam (Miriam; madre de Yeshúa), [2-4](#), [6-8](#), [46](#), [50](#), [103](#), [108-110](#), [112-113](#), [119](#), [163](#), [218](#), [327](#), [365](#), [487](#), [681](#), [823](#)

Miryam (Miriam; hermana de Marta), [181](#), [189-190](#), [192](#)

Miryam (Miriam; hermana de Moisés), [3](#), [469](#), [663](#)

Miryam de Magdala (María Magdalena), [101](#), [119](#), [212](#)

Traducción errónea *, [24](#), [158](#), [474](#), [501](#), [506](#), [687](#)

Misha'el, [248](#), [713](#)

Mishkan (diario), [68](#), [234](#), [416](#)

Mishkán (tabernáculo), [683](#), [813](#)

Mishna (parte más pequeña y anterior del Talmud, compilado c. 220 CE), [xii](#), [3-4](#), [8](#), [18-19](#), [28-31](#), [33](#), [41](#), [44](#), [48](#), [57](#), [59](#), [63](#), [69](#), [77-78](#), [92](#), [99](#), [117](#), [127](#), [129](#), [137](#), [154](#), [159](#), [169](#), [179](#), [181](#), [183-184](#), [193](#), [223](#), [226-228](#), [230](#), [237](#), [241](#), [248](#), [258-259](#), [270](#), [275-276](#), [281](#), [289-290](#), [304](#), [306](#), [309](#), [322](#), [373](#), [387](#), [389](#), [406](#), [422](#), [428](#), [435](#), [447](#), [455](#), [460](#), [473](#), [474](#), [482](#), [496](#), [524](#), [539](#), [578](#), [631](#), [636](#), [647](#), [651](#), [661-662](#), [722](#), [751](#), [760](#), [768-770](#), [810](#), [831](#), [848](#)

Mishneh-Torah (obra de Maimónides, siglo XII), [131](#), [370](#)

Misión, [53](#), [176](#), [275](#), [307](#), [418](#), [500-504](#), [534](#), [596](#), [765-766](#), [818](#)

Misionero, [70](#), [330](#), [479](#), [501](#), [534](#), [562](#), [564](#), [720](#), [930](#)

Mitzvá (comando), [27](#), [45](#), [69](#), [96](#), [115](#), [129](#), [177](#), [466-467](#), [491](#), [529](#), [547](#), [588](#), [644](#)

Mitzvot (comandos), [27, 45, 66, 68, 70, 103, 200, 202, 241, 276, 323, 344, 394, 467, 553, 560, 565, 570, 588, 626, 670, 681, 727, 729, 797, 826, 828, 830, 857](#)

Matrimonio mixto [ver también Matrimonios mixtos], [454, 458](#)

M'nachot (tratado de Talmud: Ofrendas de comida, *tzitzi, t'fillin*), [809](#)

M'nasheh (Menasseh, hijo de Joseph), [95, 811](#)

M'nasheh (tribu de Menasseh), [714, 811](#)

Moab *, [219-220, 281, 760, 796](#)

Modalismo, [86](#)

Modi'in, [187](#)

Mo'ed Katan (tratado de Talmud: festivales menores), [184, 270](#)

Mohel (circuncisor ritual), [283, 608](#)

Moltmann, Juergen (teólogo), [488](#)

Monastic, [452](#)

Monetario, [594, 801](#)

Dinero *, [31-32, 92, 158, 164, 218, 236, 243, 298, 460, 491, 501, 511, 515, 578, 621, 647, 746, 780, 782, 801](#)

Monje, [8](#)

Monógamo, [453](#)

Monoteísmo *, [324, 407-408, 488, 782, 824](#)

Monstruos en la Biblia, [825](#)

Montefiore, Claude G., [68, 249, 377](#)

Montefiore, Hugh (comentarista cristiano judío), [700, 702](#)

Montgomery, J. Warwick (autor cristiano), [316](#)

Moonies, [262](#)

Moral, [17, 19, 23, 90, 132, 278, 288, 331, 335-336, 346-347, 355, 360, 363, 391, 425, 429, 432, 435, 492, 582, 587, 605, 627, 650, 659, 676, 691, 702, 745, 781](#)

Moral, [759](#)

Moralista, [336](#)

Moralidad, [19, 288, 590](#)

Moralmente, [48, 50, 362, 427, 676](#)

Morales, [19, 314, 726](#)

Morison, Frank (autor cristiano), [102](#)

Mormonismo *, [607, 643, 796](#)

Judios marroquíes, [178, 706](#)

Morris, Leon (erudito cristiano), [350](#)

Mortero, [70, 78](#)

Mortificación, [382, 766](#)

Mosaico, [81](#), [144](#), [242](#), [345](#), [354](#), [379](#), [381](#), [392-393](#), [396](#), [398-399](#), [534](#), [552](#), [559](#), [582](#), [671](#), [684](#), [687](#), [691](#), [694-696](#), [729](#), [731-732](#), [744-745](#)

Pacto Mosaico, ver Pacto

Ley mosaica, [242](#), [345](#), [354](#), [379](#), [381](#), [392-393](#), [396](#), [398-399](#), [534](#), [552](#), [559](#), [582](#), [729](#), [731-732](#), [745](#)

Moisés, [3](#), [25](#), [40](#), [44](#), [64](#), [66-67](#), [69](#), [81](#), [96](#), [100](#), [103](#), [110](#), [137](#), [140](#), [166](#), [193](#), [221-222](#), [225-226](#), [231](#), [240-242](#), [274](#), [277](#), [279-280](#), [282](#), [298](#), [302](#), [317](#), [344](#), [350](#), [355](#), [370](#), [378](#), [386](#), [392](#), [397](#), [399-400](#), [405](#), [444](#), [466](#), [468-469](#), [473-474](#), [496](#), [499-500](#), [508](#), [534](#), [536](#), [565](#), [569](#), [582](#), [637-638](#), [652](#), [660](#), [662-664](#), [666](#), [670-671](#), [674-675](#), [681-685](#), [687](#), [689-690](#), [692-693](#), [696-697](#), [708](#), [712-713](#), [716-718](#), [727](#), [729-730](#), [771](#), [782](#), [804](#), [808](#), [812](#), [819-822](#), [824-825](#), [828](#), [832](#), [848](#)

Moisés de Coucy (rabino medieval), [336](#)

Moshéh (Moisés), [x](#), [xii](#), [6](#), [10](#), [35](#), [43](#), [55](#), [58](#), [67](#), [72](#), [120-121](#), [125](#), [135](#), [144](#), [151](#), [155-156](#), [161-162](#), [166-167](#), [171-172](#), [176-177](#), [181](#), [196-197](#), [200](#), [219](#), [221](#), [224](#), [230-232](#), [240-247](#), [254-255](#), [270](#), [273-275](#), [302-303](#), [318](#), [322](#), [386-387](#), [391-393](#), [398](#), [416](#), [468](#), [474](#), [478](#), [499-500](#), [528](#), [537](#), [546](#), [549-551](#), [559](#), [561](#), [566-570](#), [578-579](#), [583](#), [590](#), [660](#), [670-671](#), [697](#), [712](#), [714](#), [717-718](#), [735](#), [758](#), [772](#), [782](#), [832](#)

Moshéh Rabbenu (Moisés nuestro maestro), [3](#), [231](#), [355](#), [386](#), [670](#)

Moshia (Salvador; ver entradas allí y en *Sôtêr*), [108](#), [269](#), [632](#)

Elohím Altísimo, [675](#), [854](#)

Madre, [3](#), [6](#), [46](#), [62](#), [92](#), [108-109](#), [112-113](#), [119](#), [129](#), [150](#), [155](#), [163](#), [211](#), [218](#), [248](#), [250](#), [281-283](#), [310](#), [315](#), [327](#), [337](#), [351](#), [365](#), [368](#), [390](#), [446-447](#), [477](#), [487](#), [511](#), [560](#), [562](#), [647-648](#), [651-652](#), [750](#), [823](#), [852](#)

Madre Teresa, [701](#)

Maternidad, [640](#)

Madres, [40](#), [110](#), [281](#)

Madres de Israel, [750](#)

Suegras, [40](#), [461](#), [651](#)

Motza'ei-Shabbat (salida del sábado, es decir, sábado por la noche), [85](#), [101](#), [297-298](#), [490-491](#)

Monte Everest, [60](#)

Monte Gerizim, [167](#)

Monte Hermón, [53](#), [314](#)

Monte Moriah, [711](#)

Monte de los Olivos, [61](#), [72](#), [146](#), [181](#), [217](#), [305](#), [762](#), [790](#), [930-931](#)

Monte Paran, [246](#)

Monte Sinaí, [110](#), [219-220](#), [241](#), [245-246](#), [254](#), [257](#), [260](#), [274](#), [302](#), [374](#), [379](#), [387](#), [400](#), [499](#), [549-550](#), [559](#), [566](#), [570](#), [637](#), [668](#), [683](#), [688](#), [692](#), [717-719](#), [823](#)

Monte de la Transfiguración, [254](#)

Monte Tziyon (Sion), [627](#), [717-718](#), [829-830](#), [835](#)

Monte Vesubio, [313](#)

Llorar *, [14](#), [74](#), [210](#), [548](#), [788-790](#), [810](#), [834](#), [837](#)
Duelo, [38](#), [190](#), [788](#)
Luto, [11](#), [190-191](#), [499](#), [548](#), [789-790](#), [834-835](#)
Mowrer, Herbert (psicólogo), [446](#), [741](#)
Mozart, Wolfgang Amadeus (1756-1791, compositor), [508](#)
Asesinato *, [71](#), [144](#), [147](#), [149](#), [197](#), [223](#), [246](#), [262](#), [277-278](#), [408](#), [524](#), [546](#), [709](#), [714](#), [732](#), [736](#), [782](#), [809](#)
Muriades (decenas de miles, miríadas), [300-301](#)
Murray, John (autor cristiano), [329](#)
Musaf (servicio adicional de sinagoga después de *Shacharit* en *Shabat* y festivales), [249](#), [708](#), [711](#), [796](#)
Música *, [38](#), [179](#), [181](#), [433](#), [523](#), [558](#), [623](#), [934](#)
Silencio [ver también *Dumb*], [324](#), [502](#), [507](#), [516](#)
Miríadas, [246](#), [300-301](#), [718](#)
Mirra, [620](#)
Myrtle, [175](#)
Misterio *, [21](#), [47-48](#), [80](#), [155](#), [167](#), [170](#), [178](#), [212](#), [242](#), [321](#), [417](#), [419](#), [578](#), [589](#), [629](#), [818](#)
Religión misteriosa, [48](#), [417](#)
Místico *, [2](#), [12-14](#), [18](#), [495](#), [569](#), [706](#), [842](#)
Mitología, [288](#), [825](#)
Mitos, [210](#), [288](#), [632-633](#), [639](#), [645](#), [653](#), [655](#), [758](#)
Na'aman (figura de *Tanak*), [114](#)
Na'im (Nain), [118](#), [189](#)
Naplusa (ciudad de Shomron, antiguamente Neapolis), [167](#)
Naches (satisfacción), [163](#)
Najman (rabino talmúdico), [19](#), [56](#), [74](#), [192](#), [349](#), [362](#), [370](#), [400](#), [433](#), [451](#), [457](#), [476](#), [643](#), [694](#)
Najman de Bratslav (Breslau; 1772-1811, rabino jasídico), [14](#), [766](#)
Nachmanides, ver *RaMBaN*
Nachor (Nahor), [244](#)
Nahúm (libro de la Biblia), [xviii](#), [22](#), [717](#), [764](#), [809](#), [835](#)
Nakdimon (Nicodemo, figura del Nuevo Testamento), [165](#), [180](#), [211](#), [234](#)
Desnudez *, [29](#), [447](#), [455](#), [489](#), [647](#), [720](#)
Nombres, significado de en la Biblia, [xviii](#), [1](#), [3-4](#), [7-8](#), [14](#), [18](#), [22](#), [25](#), [38-39](#), [67](#), [82](#), [86](#), [93](#), [103-104](#), [106-107](#), [138](#), [154](#), [158](#), [162](#), [203](#), [218-219](#), [223](#), [225](#), [229](#), [237](#), [250](#), [257](#), [293](#), [401](#), [416](#), [420](#), [459](#), [507](#), [517](#), [577](#), [596-597](#), [601](#), [618](#), [665](#), [675](#), [708](#), [743](#), [750](#), [780](#), [800](#), [816](#), [827](#), [832](#), [837-838](#), [855](#)
Nombres del Mesías, [1](#), [4-5](#), [8](#), [13](#), [39](#), [61](#), [71](#), [107](#), [109](#), [112](#), [140](#), [148](#), [154](#), [157](#), [200](#), [260](#), [318](#), [329](#), [392](#), [409](#), [526](#), [595](#), [663](#), [670](#), [672](#), [756-757](#), [794](#), [797](#), [800](#), [829](#),

Naomi (figura de *Tanak*), [419](#)

Napoleón, [829](#), [835](#)

Natan (rabino talmúdico), [254](#)

Natan Habavli (rabino talmúdico), [808](#)

Natan'el, [xx](#), [14](#)

Nathan (profeta de *Tanak*), [665](#)

Nación, [12](#), [23-25](#), [71](#), [75-77](#), [81](#), [85](#), [92](#), [139-140](#), [146-147](#), [183](#), [215](#), [221](#), [231-233](#), [262](#), [312-313](#), [327](#), [340](#), [347](#), [351](#), [356](#), [365](#), [385](#), [387](#), [389](#), [391-392](#), [394](#), [401](#), [403-405](#), [407](#), [411-414](#), [417-424](#), [426](#), [531](#), [701](#), [747](#), [765](#), [789](#), [807](#), [810](#), [812](#), [818](#), [827](#), [845](#), [852-854](#)

Nacional *, [13](#), [60](#), [71](#), [140](#), [191](#), [210](#), [233](#), [251](#), [259](#), [278](#), [339](#), [416-418](#), [423](#), [495](#), [499](#), [534](#), [573](#), [582](#), [604](#), [611](#), [618](#), [752](#), [822](#), [854](#)

Nacionalidad, [464](#), [555](#)

Naciones, [20](#), [24](#), [30](#), [49](#), [73](#), [77](#), [81](#), [85](#), [109](#), [120](#), [127](#), [141](#), [147](#), [167](#), [175](#), [185](#), [189](#), [198](#), [200-201](#), [210](#), [222](#), [234-235](#), [243](#), [252](#), [255](#), [259](#), [277](#), [289](#), [302](#), [328](#), [350](#), [354](#), [356](#), [384](#), [407](#), [409-410](#), [418-419](#), [544](#), [548](#), [595](#), [637](#), [653](#), [662](#), [736](#), [751](#), [792-793](#), [799](#), [803](#), [806-808](#), [821-824](#), [827](#), [830](#), [833-835](#), [844-845](#), [854-855](#)

Natural, [4](#), [6](#), [8](#), [50](#), [72](#), [112](#), [122](#), [210](#), [230](#), [256](#), [264](#), [297](#), [307](#), [317-318](#), [360-361](#), [365-366](#), [384](#), [409](#), [413-415](#), [428](#), [461](#), [475](#), [513](#), [517](#), [529](#), [542](#), [591](#), [650](#), [659](#), [672](#), [682](#), [709](#), [823](#), [825](#)

Naturalmente, [201](#), [291](#), [297](#), [317](#), [334](#), [338](#), [352](#), [429](#), [475](#), [557](#), [561](#), [565](#), [611](#), [680](#)

Nature, [4](#), [6](#), [13](#), [22](#), [49](#), [86](#), [125](#), [151](#), [153](#), [155-158](#), [170](#), [174](#), [193](#), [196](#), [251](#), [266](#), [328](#), [331](#), [354](#), [359-361](#), [363-367](#), [370](#), [374-376](#), [379-382](#), [410](#), [414-415](#), [424-425](#), [427](#), [429](#), [446-447](#), [452](#), [468](#), [474-475](#), [481](#), [498](#), [502](#), [513-514](#), [525](#), [531](#), [535](#), [542](#), [545](#), [550](#), [552](#), [560](#), [562](#), [565](#), [570](#), [574-575](#), [581](#), [594](#), [597](#), [599](#), [604-606](#), [608-610](#), [612](#), [616](#), [635](#), [644](#), [655-656](#), [669](#), [673-674](#), [683](#), [691](#), [709](#), [733](#), [748](#), [759](#), [761](#), [768](#), [771](#), [774](#), [802](#), [814-815](#), [839](#), [850](#)

Natzeret (Nazaret), [ix](#), [10](#), [14-15](#), [61](#), [102](#), [110-111](#), [118](#), [154-155](#), [178](#), [180-181](#), [247](#), [262](#), [294](#), [311](#), [567](#), [789](#)

Natzrati (Nazareno, persona de Nazaret), [14-15](#), [102](#), [311](#), [319](#)

Natzratim (Nazarenos, seguidores de Yeshúa de Natzeret), [14](#), [253](#), [262](#), [311](#), [319](#)

Nazir (tratado de Talmud: votos nazareos), [290](#), [304](#)

Nazareos, [14](#), [103](#), [290-291](#), [304](#), [433](#)

Nazis, [40](#), [55](#), [141](#), [233](#), [429](#), [464](#)

N'darim (tratado de Talmud: votos), [65](#), [93](#), [154](#), [184](#), [225](#), [275](#), [309](#), [436](#), [679](#)

Cercano Oriente, [xvii](#), [1](#), [250](#)

Nabucodonosor (Nevukhadnetzar), [27](#), [248](#)

Nechemyah (Nehemías, figura de *Tanak*), [164](#), [259](#)

Nechemyah (rabino talmúdico), [73](#)

Nigromancia, [270](#)

Ojo de aguja, [60, 95](#)

Nefilim (Nephilim, caídos), [754, 759](#)

Nehemías, ver Nequemya

Nehemías (libro del Tanaj), [xviii-xix, 18, 164, 167, 169, 259, 619, 709, 800](#)

Nehorai (rabino talmúdico), [40](#)

Vecinos, [30, 33, 59-60, 90, 97, 184, 196-197, 203, 276, 370, 397, 429-430, 467, 569-571, 595, 631, 683, 729-730, 739, 755, 771](#)

Nenomothe'tai (dado como *Torá*, legislado), [680, 688-689, 739](#)

Neos (nuevo, novela), [37, 690](#)

Ner tamid (luz eterna), [187](#)

Nerón (emperador romano), [253, 318, 829, 836](#)

Nerot (lámparas, velas), [792](#)

Nestle-Aland crítico texto griego de la Biblia, [xvi](#)

Netivyah (Camino de Elohim, organización de investigación bíblica en Jerusalén), [xi, 40, 327, 578](#)

Netzer (sucursal), [14](#)

Neusner, Jacob (erudito judío), [31](#)

Nuevo, [141, 216, 410, 420-421, 471-472, 501, 571, 574-575](#)

Religiones y filosofías de la Nueva Era, [47, 434, 443, 515, 579](#)

Nueva Versión Estándar Americana de la Biblia, [574](#)

Nuevos cristianos, ver Marranos

Nuevo Pacto, ver Pacto, Nuevo

New English Bible (versión de la Biblia), [395, 617, 634, 773](#)

Nueva versión internacional de la Biblia, [334, 611, 620, 635](#)

Nueva Jerusalén / Nueva Yerushalayim, [629, 795, 800, 817, 819, 843, 845, 852-854, 856](#)

Nueva Biblia de Jerusalén (revisión de la Biblia de Jerusalén), [574, 586, 728](#)

Nueva escuela, [361](#)

Apócrifos del Nuevo Testamento, [111](#)

Nuevo Testamento *Hallel*, [805](#)

Año Nuevo, ver *Rosh-Hashaná*

N'ga'im (Tratado de Talmud: Lepra), [34, 275](#)

Nicodemo, ver Nakdimon

Nicolaítas, [795, 797](#)

Nida, Eugene (especialista en traducción de la Biblia), [538](#)

Niddah ([abstenerse de relaciones durante el flujo menstrual de una mujer]), [453, 720](#)

Niddah (tratado de Talmud: mujer menstruante), [375](#)

Niddui (*expulsión*, forma de excomuniación), [184](#)

Niebuhr, Reinhold (teólogo), [196](#)

Noche, [7](#), [75](#), [77-78](#), [85](#), [143](#), [150](#), [169](#), [187](#), [195-196](#), [206](#), [297-298](#), [331](#), [403](#), [431](#), [447](#),
[449](#), [475](#), [490-491](#), [619-620](#), [624](#), [648](#), [672](#), [740](#), [749](#), [785](#), [844](#), [854-855](#)

Río Nilo, [175](#), [291](#), [712](#), [815](#)

Nínive, [46](#), [123](#), [299](#), [321](#), [333](#), [419](#), [835](#)

Noveno Mandamiento, [95](#)

Nisan (noveno mes del calendario judío), [77](#), [195](#)

Nisu'in (matrimonio), [3](#)

Noach (Noé), [81](#), [197](#), [278](#), [333](#), [696](#), [709](#), [754](#), [786](#), [843](#), [851](#)

Leyes de Noachide, [81](#), [197](#), [260](#), [273](#), [278](#)

Nomikos (abogado, especialista en derecho de la *Torá*), [122](#), [657](#)

Nomimôs (legalmente, como la *Torá* pretende), [634-635](#)

Nomodidaskalos (maestro de la *Torá*), [237](#)

Nomos (ley, *Torá*; ver también *En Nomô*, *Ennomos*, *Erga nomou*, *Nenomothetêtai*, *Upo nomon*, otras nominaciones), [25](#), [226](#), [302](#), [344](#), [354](#), [374-375](#), [379](#), [393](#), [497](#), [535-537](#), [542](#), [545](#), [550](#), [600](#), [627](#),
[634-635](#), [688](#)

Nomothesia (entrega de la *Torá*), [688](#)

Nomothetein (instruir en la *Torá*), [688](#)

Nomothetês (Dador de la *Torá*), [688](#), [739](#)

No carismáticos, [479-480](#)

No judíos, [9](#), [30](#), [42](#), [46](#), [144](#), [159](#), [185](#), [191](#), [235](#), [259-260](#), [278](#), [299](#), [307](#), [328](#), [330](#), [334-336](#), [398](#), [402](#),
[611](#), [721](#), [795](#)

No judíos, [57](#), [86](#), [90](#), [101](#), [164](#), [281](#), [292](#), [312](#), [519](#), [525](#), [599](#), [606](#), [688](#), [799](#), [853](#)

No judía, [281](#)

No kosher, [257](#), [462](#)

Judío no mesiánico, [68](#), [113](#), [158](#), [196](#), [283](#), [300](#), [302](#), [306](#), [322](#), [394-395](#), [404](#), [406-407](#), [422](#), [501](#), [504-505](#), [516](#), [523](#), [526-527](#), [537](#), [542](#), [546](#), [559](#), [562-564](#), [568](#), [570-571](#), [630](#), [634](#), [671](#), [732](#)

Judios no mesiánicos, [x](#), [xiii](#), [xv](#), [xxi](#), [6](#), [139](#), [172](#), [260](#), [263](#), [275-276](#), [289](#), [301-303](#), [349](#), [394-395](#), [398](#),
[408-409](#), [413-416](#), [420](#), [425](#), [430](#), [444](#), [456](#), [471-472](#), [503-505](#), [521-522](#),
[530-532](#), [537](#), [560](#), [575-576](#), [590](#), [599](#), [607](#), [635](#), [637](#), [654](#), [664](#), [683](#), [689](#), [728](#), [744](#), [821](#)

Judaísmo no mesiánico, [5](#), [10](#), [39](#), [80](#), [116](#), [127](#), [155](#), [171](#), [197](#), [205](#), [225](#), [279](#), [322](#), [347](#), [359](#), [387](#), [389-390](#), [408](#), [415](#), [456](#), [458](#), [464](#), [466](#), [501](#), [503](#), [517](#), [521-523](#), [525-526](#), [529](#), [531-532](#), [534](#), [547](#), [550](#), [561](#),
[567-568](#), [580](#), [599](#), [609](#), [629](#), [643](#), [651](#), [655](#), [691](#),
[694](#), [697-698](#), [703](#), [705](#), [717](#), [730](#), [766](#), [769](#), [772](#), [786](#), [825](#)

Reino del Norte, es decir, Israel, [7](#), [110](#), [167](#), [801](#), [841](#)

Notzrim (cristianos), [14-15](#), [253](#), [262](#), [311](#)

Nouthetic, [446](#)

N'tilat-yadayim (lavado ritual de manos), [92-93](#), [123](#)

Nu (palabra de uso múltiple), [42, 65, 119, 126](#)

Nudnik (plaga, agujero), [136, 750](#)

Nunc Dimittis (Lucas 2: 29-32), [109](#)

N'vi'im (profetas), [xviii, 22, 151, 268](#)

N'zifah (reprensión, una forma de excomunión), [184](#)

Juramento, [28-29, 51, 70, 93, 188, 224, 268, 290, 309, 444, 548-550, 578, 679, 683, 711, 741, 929](#)

Abdías (libro de la Biblia), [xviii, 390, 846](#)

Obediencia, [15, 25, 27, 37, 44, 68, 92, 102-103, 146, 150, 170, 192, 228, 255, 259, 275, 303, 328, 346, 358, 376, 379-380, 393, 395-396, 426, 430, 438, 440, 447, 459, 520-521, 533, 536-538, 540, 545-547, 549, 560, 570, 587, 595-597, 630, 654, 673, 675, 686, 689, 696, 715-716, 724, 730, 744, 781](#)

Obediente, [21, 81, 116, 145, 161, 226, 240, 255, 512, 514, 546, 596-597, 601, 642, 675, 685, 710, 806](#)

Obedecer *, [xvi, xx, 25, 27, 34, 37, 58, 68, 85, 88, 110, 118, 126, 128-129, 135, 139, 161, 170, 173, 176, 182, 197, 200-202, 212, 234, 237, 267, 273, 275-276, 279, 285, 287, 315, 327-328, 331, 335, 338, 344, 346, 362-363, 367, 376, 379, 383, 396-397, 400-402, 408, 411, 419, 429, 438, 443, 455, 462, 464-465, 491, 502, 514, 527, 533-535, 537, 543, 545-547, 553, 557, 561, 563, 570-571, 591, 595, 605, 630, 642, 654, 675-676, 678, 687, 694, 697, 703-704, 709, 723, 730, 732, 736, 744, 755, 770, 777, 781, 786, 796, 799, 801, 803, 806, 826-828](#)

Objeciones (a un argumento) y respuestas, [xiii, 6, 66, 92, 306, 362-367, 391, 402, 412, 421, 486, 508, 541, 672, 684, 687, 703, 751, 753, 769, 812](#)

Oblaciones, [699](#)

Obligación *, [xiii, 50, 65, 70, 139, 187, 199, 282, 290, 346, 375, 419, 438, 527, 532, 547, 558, 561, 563, 571, 582, 603, 768](#)

Observancia, [19, 108-109, 160, 273, 297-298, 344, 346, 351, 354, 378, 433-434, 465, 473, 523, 528, 534-535, 537, 540, 543, 558, 612, 673, 677, 681, 728, 734](#)

Observador, [15, 36-37, 44, 68, 94, 110, 186, 222, 255, 261, 267, 276, 282, 286, 297, 306, 318, 432, 491, 523, 529, 611, 711, 728, 735](#)

Observar *, [6, 9, 27, 71, 84, 92, 103, 117, 129, 137, 143, 150, 163-164, 175, 177, 179, 186-187, 190, 227, 247, 271, 273, 278, 280, 282-283, 289-291, 302-304, 320, 330, 345, 427, 431-432, 434, 447, 449, 453, 462-463, 465, 472-473, 480, 486, 490-491, 500, 521, 523, 529, 531-532, 534, 541-542, 544, 554, 557-558, 561, 563, 565, 571, 582, 610-611, 623, 634, 644, 673, 681, 686, 689, 720-721, 727-728, 730, 771, 781, 786, 801, 803, 830](#)

Oculto *, [45, 47, 296, 517, 569, 643, 797, 816, 825, 856](#)

Oferta *, [55, 92, 103, 109, 161, 219-220, 228, 242, 255, 268, 304, 316, 320, 366, 368, 373, 396, 419, 447, 458, 489, 528, 546, 598, 608, 645, 682, 694, 696, 698-700, 704-705, 708-709, 722, 733, 736, 746, 787, 810, 814, 849](#)

Ohalot (Tratado de Talmud: Carpas (impureza conectada con los muertos)), [258](#)

[Aceite, 1, 50, 82, 122, 133, 181, 187, 258, 298, 304, 697, 699, 741, 808, 819, 837](#)

[' *Olam haba* \(el mundo por venir\), 16, 46, 60, 95, 124, 127, 295, 309, 353, 431, 451, 488, 594, 666, 677, 682, 701, 723, 764, 805, 838, 843, 848](#)

[' *Olam hazeh* \(este mundo\), 16, 46, 95, 124, 427, 594, 666, 723, 764, 848](#)

[Ciudad Vieja de Jerusalén, 28, 75, 141, 211, 217, 228-229](#)

[Antiguo Testamento \[véase también *Tanak*\], xi, xvi, xviii, 21, 25, 175, 200, 229, 236, 327, 345, 436, 495, 501, 536, 606, 611, 652, 686, 733, 784, 825, 846, 852](#)

[Elohím del Antiguo Testamento, 236](#)

[Judaísmo del Antiguo Testamento, 200](#)

[*Torá* del Antiguo Testamento, 686](#)

[Olivo, 1, 13, 82, 172, 187, 217, 239, 337, 412-416, 471, 576, 582, 699, 741, 804, 808, 819](#)

[Olivo, 13, 82, 115, 118, 187, 217, 337, 366, 412-417, 471, 576, 582, 819-820](#)

[Teología del olivo, 415-416, 804](#)

[Aceitunas, 61, 72, 146, 181, 217, 305, 762, 790, 820, 837](#)

[Discurso del olivo, 47, 72](#)

[Omnipotencia, 12, 21, 426, 596](#)

[Omnipresencia, 30, 406, 596](#)

[Omniscience, 146, 155, 241, 596](#)

[Onan, 65](#)

[Unidad / unidad de Elohím, 16, 21, 43, 52, 55, 67, 86, 96-97, 131, 144, 154-155, 157, 170, 188, 198-220, 231, 236, 243, 245, 257, 268, 309, 327-328, 330, 337, 346, 352, 355-356, 361-362, 364, 367, 381, 391, 394, 401, 407, 412, 416, 419, 426, 443, 459, 467, 476, 479, 495, 498, 512, 521, 527, 541, 546, 551, 554, 556, 595, 598, 605-606, 611, 616, 637-638, 642, 667, 669, 675-676, 687-688, 697, 705, 725, 733, 735, 743, 746, 763, 769, 773, 783, 812, 817, 821, 825, 836, 850, 852](#)

[Onésimo, 614, 658-659](#)

[Onesíforo, 648-649, 653](#)

[Hijo único, 210, 356, 788-789, 834, 850](#)

[Unigénito, 20, 157, 716, 775](#)

[Soldados cristianos en adelante, 592](#)

[Mente abierta, 155, 223, 260, 287, 322, 503, 643, 673](#)

[Operación Alfombra Voladora, 17](#)

[Oppress *, 191, 384, 552, 557, 628, 699, 729, 739](#)

[Opresión * 42, 215, 457, 537, 552, 702](#)

[Opresividad, 118, 276, 374, 464, 466, 553, 727, 740, 745, 788, 831](#)

[Opresor, 30, 65, 443, 821, 834](#)

[Oráculos, 329, 340, 663, 764, 831](#)

Ley Oral, [178, 195, 241, 274, 303, 523, 543, 549, 610, 685-686](#)

Torá oral, [xii, 18, 25, 44-45, 67, 92-93, 109, 117, 122, 177, 179, 226-227, 241, 273-274, 277, 473, 484, 516, 523, 525, 544, 561-562, 570, 606, 656, 691, 846](#)

Orchot Tzaddikim (Caminos de los justos, libro judío medieval), [30](#)

Ordenanzas, [75, 294-295, 447, 553, 585-588, 780](#)

Ordenación [véase también *S'mikhah*], [10, 64, 68, 96, 645, 676-677](#)

Orígenes (teólogo cristiano del siglo III), [660](#)

Nuevo Testamento original (traducción de Hugh Schonfield), [591](#)

Pecado original, [xiii, 349, 358-362, 365-368, 371-372](#)

Huérfanos, [204, 729](#)

Judío ortodoxo, [16, 18, 91, 109, 190, 243, 260, 293, 394, 443, 474, 486, 555, 562, 570, 711, 772](#)

Judios ortodoxos, [5, 92, 230, 237, 312, 394, 401, 412, 474, 529, 566, 631, 639, 697-698, 772](#)

Judaísmo ortodoxo, [16, 67, 131, 156, 243, 261, 356, 427, 561-562, 566, 569, 608, 685, 697, 850](#)

Orwell, George (escritor), [332](#)

Oseh shalom bimromav (frase en la oración de *Kaddish*), [625](#)

«Ot (signo), [6](#)

Otro mundo *, [3, 212, 594, 612, 676, 723, 765](#)

Imperio Otomano, [141, 211](#)

Nuestro Padre, [9, 19, 32, 99-100, 243, 328, 353-354, 356, 470, 581, 651, 711](#)

Experiencia *extracorporal*, [517](#)

Oscuridad exterior *, [35, 65, 508, 678, 748, 815](#)

Comer en exceso, [379](#)

Excesivo, [645](#)

Propiedad *, [23, 49-50, 71, 90, 293, 421, 605, 662, 721, 771](#)

Buey, [11 409-410 461](#)

Pagano, [33, 56, 96 118 130 154 207, 239, 258 262, 277 282 288-289 296 350 378, 441, 450, 452 458, 460, 472-473, 525, 531 557, 596, 606 610, 745-746, 783 794, 796-797, 799-800, 815, 822, 834](#)

Paganismo, [376, 417, 472, 588, 607, 715](#)

Paganizado, [37, 283, 773](#)

Paganos, [8, 30, 109, 153, 160, 167, 234-235, 255, 272, 284, 288, 296, 315, 328, 355, 414, 450, 458-459, 607, 620, 632, 652, 748, 755, 779-780, 800, 821-822](#)

Paidagôgos (tutor, maestro de escuela), [553, 636](#)

Dolor *, [29, 41, 73, 104, 117, 147, 193, 208, 211, 224, 228, 244, 255, 266, 282, 288, 318, 350, 409, 411, 457, 510, 527-528, 532-533, 543, 574, 584, 594, 640, 646, 669, 698, 715, 717, 722, 741, 776, 822-823, 833, 849, 851](#)

Palestina *, [14, 301](#)

Palestinos, [201, 408](#)

Pantera (Pandira; nombrado como padre de “Yeshu” en *Toledot-Yeshu*), [4, 295](#)

Panteístas, [288](#)

Papa (rabino talmúdico), [409](#)

Papias (escritor cristiano del siglo II), [461](#)

Parábola, [47-49, 64, 91, 95, 131-134, 164, 201, 286, 350, 499, 571, 730, 832, 849](#)

Paradise, [16, 134, 149, 216, 517, 621, 705, 795, 843-844](#)

“Paraíso perdido”, [741](#)

Paradoja, [62-63, 170, 173, 198, 318, 321, 331, 350, 362, 391, 393, 482, 539, 576, 598](#)

Parah (novilla), [695](#)

Paraklêtos * (uno llamado al lado, consejero), [200, 235, 427-428, 494](#)

Paralelo *, [xi-xii, 19, 26, 29, 31, 37, 44-45, 52-53, 62, 66, 68, 81, 110, 117, 119, 124, 142, 148, 153, 186, 221, 327, 358, 367, 377, 403, 428, 432, 469, 531, 554, 618, 630, 645, 649, 665-666, 676, 679, 706, 759, 787](#)

Parapsicología, [643](#)

Parashat-hashavua ' (parte de la semana [de la Torá leída en la sinagoga]), [114](#)

PaRDeS (huerto; acrónimo de *P'shat-Remez-Drash-Sod*; ver esas entradas), [12-13, 149, 517](#)

Paréntesis, [385, 803](#)

Padres, [190](#)

Parkes, James (autor cristiano), [196](#)

Parodias, [414, 501, 827](#)

Parokhet (cortina del templo), [84](#)

Parousia (Segunda Venida de Yeshúa; ver entrada allí), [619, 844](#)

Parthenos (virgen), [6](#)

Parush (fariseo; ver también *P'rushim*), [18-19, 136-137, 237, 309, 315, 523, 600](#)

Pascal, Blaise (matemático y autor cristiano, 1623-1662), [129-130](#)

La apuesta de Pascal, [129-130](#)

Pascua (*Pesaj*; ver entradas allí y en *Afikoman*, *'Avadim hayinu*, *Bi'ur-jametz*,

Charoset, *Dayenu*, Cuatro preguntas, *Haggadah*, Hillel sandwich, *Matzah*, *Matzah tash*,

Maror, *Seder*, Shankbone), [55, 77-78, 96, 99, 110, 115, 143-144, 151, 161, 168, 171, 183, 186, 195](#)

[201 206-207 209-210, 221 264, 297 408 432, 447-449, 471 475,](#)

[491, 501, 504-505, 532, 557-558, 564, 684, 746, 792, 815, 935](#)

Pastor *, [12, 68, 477, 554-555, 576, 590, 593, 633, 636, 641-642, 652, 658, 660, 749 794, 796](#)

Patai, Raphael (autor judío), [13-14, 73, 104, 132, 242, 548, 604, 628, 651, 663, 671, 766](#) Patmos, [790-791](#)

Patriarcas, [95, 177, 185, 224, 244, 324, 387, 413, 418, 424, 437, 489, 632-633, 680, 710, 806, 812](#)

Paul / Sha'ul - passim

Payne, J. Barton (autor cristiano), [623](#)

Paz *, [8](#), [16](#), [35](#), [39](#), [64](#), [73](#), [95](#), [98](#), [106-107](#), [126](#), [172](#), [197](#), [200-201](#), [208](#), [217](#), [231](#), [242](#), [256](#), [294](#), [304](#), [328](#), [355](#), [357](#), [382](#), [407](#), [409](#), [440](#), [443](#), [482-483](#), [493](#), [520](#), [548](#), [572-574](#), [583](#), [585](#), [607](#), [613](#), [623-625](#), [636-637](#), [639](#), [679](#), [698](#), [701-702](#), [716](#), [722](#), [724](#), [750](#), [756](#), [760](#), [806-807](#), [820](#), [840](#), [845](#), [849](#)

Gente peculiar, [657](#), [747](#)

Pelagianismo, [365](#)

Pelagio, [362](#)

Pelé Yo'etz El Gibbor Avi Ad Sar Shalom (Consejero de maravillas, Elohím poderoso, Padre eterno, Príncipe de paz; nombre de *Tanak* para el Mesías), [106-107](#)

Pella (Pehel), [139](#)

Penitencia, [261](#)

Penitencia *, [17](#), [131](#), [340](#), [849](#)

Pentateuco, [xii](#), [xviii](#), [21](#), [25](#), [27](#), [66](#), [91](#), [114](#), [167](#), [188](#), [244](#), [268](#), [274](#), [435](#), [437](#), [544](#), [549](#)

Pentecostés (*Shavu'ot*; ver entrada allí), [110](#), [168](#), [219](#), [221-222](#), [298](#), [397](#), [491](#), [557](#), [792](#), [803](#)

Pentecostés, Dwight (teólogo dispensacionalista), [623](#)

Pentecostalismo *, [454](#), [465](#), [478-479](#)

Pueblo de Israel, [11](#), [21](#), [53](#), [73-74](#), [120](#), [155](#), [159-161](#), [178](#), [191](#), [218](#), [251-252](#), [268](#), [327](#), [386](#), [393](#), [418](#), [424-425](#), [547](#), [665](#), [670](#), [680](#), [686-687](#), [689](#), [693](#), [696](#), [717-718](#), [788](#), [790](#), [793](#), [800](#), [810](#), [814](#), [845](#)

Peoplehood, [475](#), [611](#), [618](#), [634](#)

Movimiento de personas, [261](#)

Pueblos, [73](#), [147](#), [186](#), [205](#), [216](#), [234-235](#), [268](#), [274](#), [323](#), [340](#), [416](#), [418](#), [444](#), [576](#), [637](#), [804](#), [806-808](#), [821](#), [832](#), [852-854](#)

Perea, [51](#)

Pérgamo, [794](#), [796](#)

Persecución *, [2](#), [30](#), [41](#), [83](#), [113](#), [119](#), [157](#), [160](#), [205](#), [212](#), [220](#), [238](#), [249](#), [253-255](#), [261-262](#), [271](#), [281](#), [315](#), [317](#), [322](#), [384](#), [394](#), [436](#), [487](#), [494](#), [522-523](#), [560](#), [564](#), [574](#), [600](#), [617](#), [619](#), [626](#), [635](#), [649](#), [714](#), [721](#), [725](#), [749](#), [752](#), [755](#), [788](#), [794](#), [811](#), [813](#), [826](#)

Persia *, [59](#), [141](#), [149](#), [562](#), [711](#), [824](#), [827](#), [835](#), [840](#)

Perversidad, [226](#), [318](#), [374](#), [379](#), [550](#), [689](#)

Perversión, [333](#), [374](#), [420](#), [464-466](#), [527](#), [533](#), [542](#), [545](#), [556](#), [610](#), [707](#), [745](#), [781](#), [795](#)

Pervertido *, [73](#), [346](#), [381](#), [420](#), [442](#), [465-466](#), [497](#), [514-515](#), [533](#), [537](#), [541](#), [552-553](#), [556-557](#), [559-560](#), [571](#), [601](#), [612](#), [634](#), [727](#), [733](#), [759](#), [775](#), [781](#)

Pesaj (Pascua; ver entrada allí), [77-78](#), [80](#), [99](#), [101](#), [110](#), [143](#), [159](#), [164](#), [168](#), [171](#), [191](#), [195](#), [206-207](#), [209](#), [219-221](#), [264](#), [270](#), [297](#), [301](#), [391](#), [447-449](#), [488](#), [491](#), [532](#), [557-558](#), [596](#), [610](#), [787](#), [791-792](#)

Pesachim (tratado de Talmud: Pascua), [4](#), [78](#), [154](#), [184](#), [219](#), [275](#)

Peshitta (versión aramea temprana del Nuevo Testamento), [539](#), [590](#)

Pesikta diRav Kahana (libro judío del siglo V), [67](#), [375](#)

Pesikta Rabbati (obra judía del siglo IX), [13](#), [208](#), [246](#), [638](#), [670](#), [819](#), [824](#)

Peter (Kefa, Shim'on Bar-Yohanan) - *passim*

Petros (roca), [22](#), [54](#), [162](#), [743](#)

Faraón, [32](#), [78](#), [193](#), [244](#), [250](#), [323](#), [391](#), [418](#), [652](#), [712-713](#), [786](#), [828](#), [833-834](#)

Farisaico *, [19](#), [44](#), [69](#), [92-93](#), [176](#), [184](#), [525](#)

Fariseísmo, [237](#)

Fariseos [ver también *P'rushim*] *, [10](#), [18-19](#), [49](#), [57](#), [68-70](#), [88](#), [128](#), [134](#), [136-137](#), [158](#), [169](#), [178](#), [219](#), [237-238](#), [267](#), [275](#), [303](#), [309-310](#), [314-316](#), [336](#), [339](#), [378](#), [412](#), [466](#), [472-473](#), [503](#), [523](#), [561](#), [600](#), [633](#), [661](#)

Pharmakeia (hechicería relacionada con las drogas), [565](#), [816-817](#)

Filadelfia (ciudad en Asia Menor), [780](#), [794](#), [799](#)

Filemón (figura del Nuevo Testamento), [658-659](#)

Phileô (ten afecto por), [213](#), [492](#)

Felipe (emisario), [38](#), [192](#), [217](#), [249](#), [300](#), [461](#)

Felipe (evangelista), [250](#), [252-253](#), [653](#), [806](#)

Philippi (ciudad en Grecia), [53](#), [284-285](#), [296-297](#), [308](#), [314](#), [593](#), [598](#), [617](#), [632](#)

Filisteos *, [39](#), [235](#), [250](#), [713](#)

Phillips, McCandlish (autor cristiano), [629](#)

Phillips Modern English Version of the New Testament, [574](#)

Filón de Alejandría (escritor judío de principios del siglo I), [29](#), [82](#), [239](#), [244](#), [291](#), [442](#), [469](#), [663](#)

Filósofo, [32](#), [196](#), [229](#), [288](#), [562](#), [569](#), [751](#)

Filosófico *, [579](#)

Filosofía, [177](#), [288](#), [342](#), [360](#), [362](#), [396](#), [484](#), [606](#), [697](#), [701-702](#), [708](#), [737](#), [798](#)

Phoebe (figura del Nuevo Testamento), [439](#), [640](#), [642](#)

Filacterias, ver *T'fillin*

Israel físico, [471](#), [804](#)

Médico, [236](#), [317](#)

Física, [475](#), [634](#)

Fisiológica, [382](#)

Pidyon-haben (redención del hijo [primogénito]), [108-109](#), [557](#), [578](#)

Palomas, [63](#), [109](#), [164](#)

Cerdos, [36](#), [90](#), [132](#), [186-187](#), [753](#), [761](#), [827](#)

Pilato, ver Poncio Pilato

Festivales de peregrinos, [110](#), [159](#), [168](#), [219](#), [222](#), [291](#), [298](#), [301-302](#), [491](#), [557](#), [792](#)

Peregrinos *, [63](#), [168](#), [181](#), [209](#), [301](#)

Pilar *, [136](#), [217](#), [345](#), [387](#), [468](#), [527](#), [612](#), [794](#), [800](#), [818](#)

Piadoso *, [16, 18, 72, 110, 181, 187, 242, 317, 355, 523, 582, 632, 651, 714, 728, 766](#) Pirkei-Avot (Tratado Talmud: Capítulos de los Padres), ver Avot

Pirkei-ha-mashia (Capítulos del Mesías, siglos VII-X), [627](#)

Pistis * (confianza, fe, fidelidad), [193, 229, 328, 347-350, 352, 538-540, 551, 630 708, 734, 781](#)

Placeus (1596-1665, teólogo cristiano), [361](#)

Plagas, [69, 77, 108, 166, 175, 391, 470, 475, 698, 787, 808, 810, 815-816, 819-820, 832835](#)

Plan *, [24, 60, 77, 118, 141, 235, 273, 277, 292, 299, 384, 386, 416, 422, 491, 503, 514, 517-518, 571, 578, 589, 598, 623, 629, 715, 721, 739-740, 775, 818, 847](#)

Plan de Elohim, [24, 43, 55, 128, 144, 186, 199, 223, 299, 390, 407, 420, 508, 575, 580, 633, 640, 715, 739, 747, 773, 827, 847](#)

Plan de salvación, [640](#)

Planta, [48, 127, 201, 637](#)

República de Platón (siglo V a. C.), [482, 702](#)

Juego *, [6, 122, 145, 156, 181, 183, 188, 198, 218, 235, 259, 267, 314, 317-318, 345, 382, 399, 425, 433, 462-463, 470, 477, 514, 524, 599, 623-624, 670, 766, 786, 790, 835836, 849](#)

Declaración *, [xvii, 17-18, 20, 40, 51, 57, 63, 71, 99, 118, 129, 132-133, 153, 172, 178-179, 200, 276, 288, 313, 326, 343 -344, 346, 382, 384, 405, 423, 438, 444, 511, 536, 553, 580581, 598, 601, 605, 611, 632, 637, 658, 682, 685, 698-700, 708-709, 719, 723, 739, 741, 758, 769-770, 817, 850](#)

Por favor *, [xvii, 17-18, 63, 71, 153, 172, 178-179, 326, 382, 405, 685, 699, 708-709, 719](#)

Plêrôma (plenitud), [409, 418, 422, 579-580, 605-606, 608](#)

Plêrôsai * (para llenar, cumplir), [25, 143, 418](#)

Plinio el Joven (escritor romano de principios del siglo II), [153, 596, 652](#)

Pliskin, Zelig (autor judío), [736](#)

Pneuma * (aliento, viento, espíritu), [149, 165, 469, 476-477, 630, 666](#)

Poema, [231, 404, 662, 666](#)

Poeta *, [288, 603](#)

Poética, [90, 403, 440, 642, 670](#)

Poesía, [62, 679, 768](#)

Pogromos, [408](#)

Poimên, [749](#)

Poimênoi, [593](#)

Polémicas *, [5, 137, 238, 251, 368, 554, 556, 574, 576, 613, 831](#)

Político *, [xiii, 9, 42, 65, 73, 112, 142, 157, 159, 236, 274, 286, 457, 573, 582, 586, 655, 831](#)

Política, [207, 228, 582, 586, 630, 643, 655](#)

Gobierno, [523, 582, 593](#)

Contaminación (concepto teológico relacionado con el pecado), [359-361, 363-364, 366, 368](#)

Poligamia, [570, 641](#)

Pompeya (ciudad en Italia destruida por la erupción del Vesubio de 79 CE), [313](#) Pompeya (general romano), [240](#)

Poncio Pilato (Romano a cargo de Judea, 26-36 CE), [9](#) [82-83](#), [85101111126127](#), [146-147](#), [149](#), [157](#), [159](#), [206-208](#), [210](#), [223](#), [235](#), [246](#), [253](#), [618](#), [844](#)

Papa, [461](#), [628](#), [653](#)

Población, [91](#), [256](#), [300-301](#), [418](#), [452](#), [629](#), [787](#), [822](#)

Población de judíos mesiánicos en el siglo I, [300-301](#)

Porcius Festus, [313](#)

Cerdo, [432](#), [713](#)

Pornografía, [440](#)

Porôsis * (dureza), [89](#), [405](#)

Rapto Post-Tribulación, [623](#)

Postmilenialismo, [622](#), [842](#)

Vierta *, [1](#), [15](#), [19](#), [37](#), [116-117](#), [178-179](#), [181-182](#), [187](#), [189](#), [192](#), [210](#), [228](#), [243](#), [331](#), [350](#), [357](#), [373](#), [469](#), [491](#), [596](#), [598](#), [653](#), [669](#), [706](#), [744](#), [775](#), [789](#), [832-833](#)

Pobreza, [384](#), [511](#), [643](#), [647](#)

Poder - passim

Potente *, [21](#), [58](#), [71](#), [112](#), [121](#), [140](#), [206](#), [218](#), [221](#), [223](#), [284](#), [294](#), [327](#), [329](#), [382](#), [385](#), [444](#), [508](#), [563](#), [567](#), [605-606](#), [642](#), [664](#), [677](#), [711](#), [741-742](#), [754](#), [790](#), [821](#), [852](#)

Hambriento de poder, [294](#)

Impotente, [194](#), [272](#), [444](#), [681](#), [841](#)

Juego de poder, [612](#)

Potencias, [43](#), [48](#), [90](#), [125](#), [250](#), [294](#), [501](#), [514](#), [580](#), [592](#), [610](#), [629](#), [677](#), [766](#), [844](#)

Buscadores de poder, [145](#)

Alabanza *, [xxi](#), [36](#), [52](#), [63](#), [80](#), [82](#), [105](#), [116](#), [132](#), [134-135](#), [165](#), [181](#), [194](#), [222](#), [229](#), [269](#), [287](#), [299-300](#), [321](#), [333-334](#), [337-339](#), [341](#), [346](#), [348-349](#), [374](#), [386](#), [388](#), [400](#), [426-427](#), [493494](#), [550](#), [555](#), [577](#), [581](#), [591](#), [617](#), [632](#), [637](#), [641](#), [700](#), [705](#), [708](#), [718](#), [723](#), [744](#), [748](#), [794](#), [799-800](#), [805](#), [807](#), [809](#), [813](#), [827](#), [837](#)

Orar *, [30](#), [52](#), [56](#), [58](#), [83](#), [97](#), [99](#), [122-123](#), [133](#), [136](#), [139-140](#), [145-146](#), [163](#), [190-191](#), [199](#), [203-205](#), [221](#), [229](#), [232](#), [234](#), [249](#), [255](#), [257](#), [259](#), [285](#), [299](#), [307](#), [330](#), [333](#), [371](#), [384](#), [386](#), [423](#), [438](#), [474](#), [476](#), [482-483](#), [512](#), [523](#), [580-581](#), [593-594](#), [597](#), [603](#), [614](#), [619](#), [625](#), [636](#), [639](#), [643](#), [656-657](#), [675](#), [697](#), [709](#), [713](#), [723-724](#), [737](#), [741-742](#), [749-750](#), [753754](#), [769](#), [783](#), [787](#), [793](#), [809](#), [814](#), [848](#)

Oración, [26](#), [30-32](#), [57-58](#), [63](#), [90](#), [91](#), [94](#), [98](#), [122-123](#), [145](#), [148-149](#), [178-179](#), [186](#), [193](#), [197](#), [199](#), [203-205](#), [218](#), [228-229](#), [234-235](#), [242](#), [264-265](#), [269](#), [284](#), [286](#), [294](#), [312](#), [330](#), [341](#), [343](#), [349](#), [355-356](#), [373](#), [423](#), [438](#), [453](#), [474](#), [477](#), [494](#), [497](#), [518](#), [541](#), [554-555](#),

[572-573, 577, 589, 592, 601, 619, 625, 628, 630-631, 637, 639, 644, 649, 653, 664, 667, 674, 698-699, 706, 711, 724, 737, 741-742, 749-750, 754, 769, 783, 809, 814, 833, 849, 857](#)

Oración de Manasés (libro en los apócrifos), [xi, 816](#)

Libro de Oración [ver también *Machzor, Siddur*], [33, 233, 336, 391, 674, 697, 799, 840](#)

Oraciones, [17, 26, 32, 52, 57-58, 78, 97, 99, 136, 140, 179, 190, 199, 206, 228-229, 242, 259, 264, 295, 347, 355, 365, 391, 469, 474, 504, 555, 566, 572-573, 577, 581, 592, 610, 620, 636, 638, 644, 648, 674-675, 693, 697, 702, 711, 728, 739, 741-742, 750, 768, 805, 807, 814](#)

Predicación *, [50, 118 236, 268, 272, 377, 491, 521, 595, 749, 752-753, 773](#)

Predicador, [xiii, 651, 831](#)

Predicación *, [16, 19, 41-42, 123, 330, 348, 350, 461, 483, 552, 560, 564-565, 629, 706 746, 750, 752, 802, 818](#)

Predestinación *, [173, 223, 384, 391, 578, 598, 848](#)

Predeterminación *, [44, 223](#)

Predecir *, [7, 27, 46, 48, 60, 72, 139-140, 178, 182, 216, 404, 443, 478, 485, 669-670, 683, 691, 702, 764, 785-786, 788, 833, 843](#)

Predicción, [5, 11, 14, 25, 35, 43, 102, 142, 167, 186, 217, 264, 285, 321, 478, 506-507, 690, 761, 763, 845](#)

Predictivo, [134, 320, 428, 478, 745, 785](#)

Preexistencia *, [203, 208, 470, 590, 596, 746, 856](#)

Prefigurativo *, [204, 359, 470, 488, 507, 672, 693-694, 711, 754](#)

Existencia previa a la encarnación del Mesías, [245, 419, 596](#)

Prejuicio *, [97, 317, 739](#)

Prejuicio *, [ix, 90, 125, 155, 158, 160, 395, 444, 628, 655](#)

Premilennialismo *, [622-623, 626, 799, 842](#)

Día de preparación, [101, 150, 208-209](#)

Prepararse, [17, 117, 187, 512, 522](#)

Presbiteriano * (denominación cristiana), [285, 454, 575, 593](#)

Prioridad actual, [329-330](#)

Presente (aproximación al libro de Apocalipsis), [784](#)

Presuposición *, [12-13, 158, 196, 203, 342, 432, 443, 507, 521, 545, 650, 704, 761](#)

Pretendiente, [5, 11, 65, 125, 569, 799](#)

Preterista (aproximación al libro de Apocalipsis), [784, 794](#)

Rapto pre-tribulación, [575, 623, 799, 802-804](#)

Presa *, [74, 427, 437, 501, 503, 599, 806](#)

Sacerdote [véase también *Cohen*], [10, 45, 92, 103-104, 128, 135, 206, 295, 440, 638, 669-670, 674-675, 694, 713, 741, 792](#)

Sacerdocio [véase también *Cahanut*], [10](#), [179](#), [240](#), [452](#), [460-461](#), [660](#), [670](#), [675-677](#), [680-681](#), [683](#), [690-692](#), [694-695](#), [704](#)

Sacerdotal, [1](#), [18](#), [103](#), [564](#), [572](#), [645](#), [675](#)

Sacerdotes [véase también *Cohanim*], [1](#), [10](#), [63](#), [80](#), [112](#), [116](#), [125](#), [158](#), [240](#), [408](#), [638](#), [670](#), [675](#), [680](#), [691](#), [747](#), [788](#), [845](#)

Príncipe de paz (refiriéndose a Yeshúa), [8](#), [106-107](#), [607](#), [679](#)

Principados (gobernantes demoníacos), [592](#)

Prioridades *, [36](#), [65](#), [71](#), [93](#), [117](#), [227](#), [334](#), [432](#), [553](#), [568](#), [588](#), [643](#), [656](#), [722](#), [755](#)

Priscilla / Prisca (figura del Nuevo Testamento), [290](#), [439](#), [492](#), [640](#), [653](#), [657](#), [661](#), [794](#)

Prisión, [42-43](#), [310](#), [325](#), [553](#), [588](#), [594](#), [614](#), [648-649](#), [658-659](#), [724](#)

Hijo pródigo, [132](#)

Progreso, [314](#), [327](#), [494](#), [543](#), [564](#), [569](#), [593](#), [622](#)

Promiscuidad *, [448](#), [720](#)

Promesa, [75](#), [96](#), [102](#), [123](#), [182](#), [196](#), [199-200](#), [221](#), [232](#), [269](#), [299](#) [321](#) [329](#) [339](#) [350](#) [354](#), [357](#) [382](#), [385](#), [389](#), [417](#), [420](#), [478](#), [494-495](#), [523](#), [548](#), [550](#) [555](#), [559](#) [575](#) [582](#) [608-](#) [609](#), [611](#), [648](#), [657](#), [665](#), [672](#), [684](#), [710](#), [728](#), [761-762](#), [764-765](#), [838](#)

Promesa de teología, [417](#)

Prometido, [xiii](#), [2](#), [81-82](#), [144](#), [151](#), [161](#), [232](#), [244](#), [263-264](#), [305](#), [314](#), [355](#), [372](#), [383](#), [401](#), [407-408](#), [467](#), [478](#), [494](#), [548-551](#), [596](#), [619](#), [679](#), [696](#), [707](#), [714](#), [724](#), [741](#), [761-762](#), [775](#), [811](#), [822](#), [852](#), [855-856](#)

Tierra prometida, [24](#), [175](#), [219](#), [419](#), [421](#), [470](#), [495](#), [672](#), [691](#), [710](#), [743](#), [758](#), [760](#)

Promesas, [17](#), [25](#), [108](#), [196](#), [216](#), [229](#), [232-233](#), [326](#), [336-337](#), [340](#), [353](#), [386-387](#), [389-390](#), [405](#), [416](#), [419](#), [421](#), [424](#), [426](#), [495](#), [549](#), [551](#), [575](#), [583](#), [599](#), [616](#), [650](#), [687-690](#), [696](#), [712](#), [794](#), [798](#), [802](#), [823](#), [844-845](#)

Promesas y Elohim, [5](#), [16](#), [20](#), [24-25](#), [60](#), [70](#), [81](#), [141](#), [144](#), [215-216](#), [220](#), [233](#), [259](#), [319](#), [321](#), [324](#), [326-327](#), [338](#), [342](#), [350](#), [354](#), [356-357](#), [382](#), [385-387](#), [389](#), [391-392](#), [404](#), [406](#), [410-411](#), [413-418](#), [420-424](#), [426](#), [437](#), [467](#), [492](#), [494-495](#), [507](#), [522](#), [538-540](#), [544](#), [548-549](#), [551](#), [554](#), [559](#), [561](#), [573](#), [583](#), [594](#), [606](#), [613](#), [665](#), [672](#), [679](#), [696](#), [704](#), [710-712](#), [714](#), [717-718](#), [743](#), [758](#), [762](#), [801](#), [806](#), [811](#), [822](#), [839](#), [851-852](#), [854](#), [929](#)

Promesas y Mesías, [2](#), [104](#), [216](#), [225](#), [291](#), [385](#), [387](#), [421](#), [455](#), [486-487](#), [490](#), [538](#), [665](#), [760](#), [773](#), [822](#)

Prometedor, [58](#), [81-82](#), [203](#), [532](#), [732](#), [798](#), [802](#)

Textos de prueba *, [286](#), [342](#), [489](#), [507](#), [669](#)

Profecía, [xvii](#), [2](#), [5](#), [7](#), [11](#), [13-14](#), [25](#), [35](#), [42](#), [62-63](#), [73-75](#), [78-80](#), [82](#), [88](#), [98](#), [106](#), [113](#), [125-126](#), [138](#), [140-141](#), [143-144](#), [149](#), [151](#), [162](#), [186](#), [207](#), [210](#), [221](#), [223](#), [230-232](#), [235](#), [238](#), [246](#), [251](#), [263-264](#), [277](#), [312](#), [318](#), [320-321](#), [324](#), [340](#), [392](#), [402-403](#), [407](#), [418](#), [422](#), [428](#), [446](#), [478-479](#), [481-483](#), [495](#), [500](#), [525](#), [623](#), [626](#), [628](#), [636](#), [643](#), [662](#), [665](#), [669](#), [679](#), [702](#), [718](#), [723](#), [745](#), [747-748](#), [758-759](#), [763-764](#), [784-786](#), [789-790](#), [802](#), [805-806](#), [827-828](#), [831-832](#), [838-839](#), [841](#), [844](#), [851](#), [855](#)

Profecía y Mesías, [xvii, 2, 5, 14, 35, 63, 78-80, 88, 106, 126, 144-145, 149, 151, 210, 230, 251, 263, 400, 402, 436, 486, 525, 667, 669, 679, 723, 745, 747, 758, 773, 789, 791, 805, 838](#)

Profetizando *, [7, 10, 27, 42, 46, 109, 121, 144-145, 163, 185, 191, 213, 231, 320, 418, 474, 482-483, 485, 548, 618, 665, 667, 682, 686, 691, 778, 799, 819-820, 830, 833, 841, 843](#)

Profeta, [3, 5-7, 10-11, 13-14, 17, 25, 27, 40, 43, 49, 51, 55-56, 71, 83, 87, 114, 119, 128, 147, 150, 161, 167-168, 172, 179-180, 184, 194, 230-232, 235, 245-246, 251-252, 254-255, 263, 279, 289, 300, 305, 318, 321, 330-331, 400, 405, 419, 478, 483, 486, 497, 566-568, 589-590, 607, 627, 638, 662, 670, 689, 699, 712, 714, 718, 742, 766, 774, 785-786, 790-792, 804, 820-821, 825, 828, 840, 855](#)

Profético, [17, 95, 97, 134, 140, 175, 436, 486, 489, 625, 663, 740, 758, 761, 852](#)

Profetas, [xviii, 5, 14, 17, 22, 25-26, 35, 48, 66, 69, 83, 87, 98, 114, 124, 134-135, 151, 162, 167, 180, 193, 209, 224, 230-232, 241, 243, 245, 254, 263, 268, 312, 318, 322, 327, 342, 347, 383, 405, 419, 429, 437, 443, 466, 473, 478, 480, 483, 485, 551, 567, 590, 617-619, 625, 638, 655-656, 662-663, 690, 695, 704, 713, 728-729, 740-741, 745, 758-759, 761, 763, 773, 775, 777, 782, 785, 811, 818, 820-821, 835, 843, 846 851, 854-855, 934](#)

Propiciación, [343, 349, 770, 814](#)

Proselyte, [xi, 33 39, 70, 72, 165, 239-240, 250, 257, 274, 293, 307, 320, 340, 355, 463, 555, 561-562, 564, 581, 599, 608-609, 736, 795](#)

Proselytes, [222, 257, 260, 268, 273, 279, 324, 355-356, 532, 571, 598, 600, 743, 796](#)

Proselitismo *, [70, 303, 531, 609, 686](#)

Prostituta *, [36, 49, 277, 651, 736, 856](#)

Protestante *, [xi, 8, 32, 46, 125, 204, 285, 332, 337, 465, 535, 575, 622, 630, 831](#)

Reforma protestante, [535](#)

Prôton (en primer lugar, especialmente), [329-330, 340](#)

Proverbio *, [32-33, 74, 203, 489, 564, 656, 761](#)

Proverbios, [xviii, xx, 6, 12, 21-22, 39, 63, 83, 96, 105, 128, 151, 213, 218, 342, 417, 440, 497-498, 506, 592, 607, 616, 647, 662, 707, 718, 725, 737, 740, 753, 782, 795, 816, 850, 853](#)

Providence, [175, 219, 266, 594, 602, 605](#)

Provocación *, [38, 238, 377, 621](#)

Provocando a los celos, [407-409, 411](#)

P'rushim (fariseos; ver entrada allí y en *Parush*), [18-19, 31, 36, 44-46, 53, 58, 64-65, 67, 69, 85, 88, 92-93, 100, 115, 117, 128, 131, 134-135, 159, 161, 180, 182, 185, 190-192, 194, 226, 229-230, 233, 240, 247, 272, 275-276, 279, 309, 311-312, 315, 337, 356, 523, 535, 562, 600, 619, 711, 822, 846](#)

Salmos de Salomón (libro pseudopigráfico, siglo I a. C.), [2, 665, 798, 814](#)

Pseudepigrapha (primeros libros judíos y cristianos de autores anónimos escritos sobre o en nombre de figuras conocidas), [xii, 371, 652, 783, 814, 831, 844, 848](#)

Pseudepigraphic *, [2, 244, 551, 666, 798, 809, 812, 843](#)

Pseudo creyentes, [450, 677](#)

Pseudo-emisarios, [510, 513-515, 518](#)

Pseudoespiritual, [443](#)

P'shat (sentido simple de un texto), [11-14, 56, 121, 174, 209, 235, 251, 339-340, 399-400, 436, 447, 461, 483, 506-507, 549, 559, 599, 710, 795, 810](#)

Psiquiatra, [317](#)

Psicoanálisis *, [583, 741](#)

Psicológico *, [xiii, 319, 365, 382, 427, 433, 463, 501, 504, 554, 575, 817](#)

Psicologías, [382](#)

Psicólogo *, [124, 547, 741](#)

Psicología [ver también Auto-entradas], [376, 382, 446, 634, 726, 741, 801](#)

Psicosomático, [236, 476, 721](#)

Psicoterapia *, [382, 741](#)

Psicótica, [317](#)

Ptolomeo, [300](#)

Ptolomeo, [118, 300](#)

Puns *, [339, 425, 550, 564](#)

Purificación, [15, 20, 51, 87, 108-109, 165, 191, 215, 307, 561, 605, 650, 664, 676-677 697, 700](#)

Purificar *, [20, 51, 74, 191, 304, 370, 372, 448, 529, 592, 657, 695 697 700 739 744 768-769 855](#)

Purim (festival), [466, 557, 570, 610, 681](#)

Puritanos, [175](#)

Pureza, [15, 38, 93, 205, 237, 242, 270, 435-436, 447-448, 506, 511, 529, 650, 656, 695, 706, 720, 728, 797, 847](#)

Reina de Saba, [46, 123, 250](#)

Quirinius, [107](#)

Qumran, [240, 286, 661, 933](#)

Raba (rabino talmúdico), [70, 74, 378-379, 389, 482, 714](#)

Rabban (título, explicado), [212](#)

Rabino (título) - passim

Rabino (título) y judaísmo mesiánico, [68](#)

Rabino (Y'hudah HaNasi), ver Y'hudah HaNasi

Judaísmo rabínico, [xii, 31, 44, 46, 53, 73, 88, 130, 259, 263, 371, 436, 463, 525, 557, 567, 588, 596, 604, 716, 813](#)

Rabina (rabino talmúdico), [265](#)

Carrera, [76, 325, 358-359, 361, 365, 372, 452, 492, 555, 601](#)

Rajamim, [328](#)

Rachav (Rahab, que protegió a los espías en Jericó), [2, 713, 735-736](#)

Raquel (esposa de Jacob), [14, 95, 104, 750](#)

Tumba de Raquel, [14](#)

Racial *, [158, 340, 499, 554](#)

Rafa'el (ángel), [760, 787, 814, 824](#)

Lluvia *, [72, 99, 115, 153, 175, 178, 288, 678, 740, 742, 782, 793, 815, 820, 844](#)

Resucitando * a los muertos, [38, 42, 80, 85, 118, 144, 149, 170, 189-190, 192, 211-212, 224, 252, 269, 286, 298, 316, 343, 357, 373, 376, 401, 435, 478, 485, 520, 608, 616, 650, 702, 711, 787-788, 793, 819, 844](#)

RaMBaM (Rabino Moshéh ben-Maimon, Maimonides, 1135-1204), [xii, 72, 76, 94, 131, 155-156, 196, 227, 231, 355, 370, 416, 555, 568-569, 589, 695, 726, 930](#)

RaMBaN (Rabino Moshéh ben-Nachman, Nach-manides, siglo XII), [735, 758](#)

Rand, Ayn (escritor), [706](#)

Randolph, Anson D. R., [20](#)

Rank, Otto (psicólogo), [583](#)

Rescate *, [216, 245, 249, 578, 638-639, 657, 713, 746](#) Rapto *, [575, 621-624, 799, 802-804.](#)

RaShI (Rabino Shlomo *Itzjaki*, 1040-1105, comentarista), [x, xii, 6-7, 230, 234, 243, 246, 391, 397, 410, 469, 621, 672, 690, 711, 736, 929-930](#)

Rausch, David (autor cristiano), [523](#)

Rav (rabino talmúdico), [39, 70](#)

Rebecca, ver Rivkah

Rebelde *, [21, 223, 259, 269, 344, 360, 363, 391, 514, 535, 619, 622, 629, 671, 692, 732 823, 851](#)

Rebelión, [38, 51, 98, 136, 140-141, 187, 191, 249, 302, 344-345 363 366 392 627 629, 671 758, 782 845](#)

Rebelde, [21, 40, 246, 364, 419, 514, 550, 635, 723, 727, 760, 782](#)

Reprimenda *, [19, 52, 73, 135, 184, 254, 266, 353, 462, 646, 655, 737, 760, 782-783, 801, 930](#)

Reclinada en la cena de Pascua *, [78, 134, 143, 194, 317](#)

Conciliar *, [253, 306, 361, 509, 555, 568, 576, 604-605, 680, 724, 732, 807](#)

Reconciliación, [383, 387, 411-412, 493, 509, 555, 732, 738](#)

Reconstruccionismo (una teología cristiana), [24, 141, 216, 415](#)

Mar Rojo, [43, 754, 832, 851-852](#)

Canjear *, [144, 557, 578](#)

Redentor, [423, 604, 632, 790, 810, 856](#)

Redención *, [74, 108-109, 144, 209, 219, 285, 343, 349-350, 387, 427, 431, 476, 578, 596, 604, 667, 701, 766-767, 785, 825](#)

Reforma judía, [562, 583, 637, 702](#)

Reforma Judios, [313, 474, 561](#)

Judaísmo reformista, [156, 291, 561, 569, 628, 630, 697, 711](#)

Refuseniks, [312](#)

Refutación *, [xv, 24, 66, 71, 75, 141, 209, 216, 243, 245, 267, 303, 317, 321, 329, 390, 410, 442-443, 467, 487, 500, 550, 563 -565, 581, 585, 613, 650, 687, 689, 700, 737, 763, 772, 806](#)

Regalim (Festivales de peregrinos; ver entrada allí), [168, 219](#)

Regather *, [216, 234, 411, 497, 845](#)

Reich, Charles (autor), [706](#)

Reencarnación *, [43, 161, 484, 700-701](#)

Regocijo *, [61, 72-73, 114, 182, 203, 368, 431, 601, 755, 845, 851](#)

Familiares, [8, 40, 46-47, 439, 646](#)

Relativismo, [17-18, 435, 446, 472](#)

Religio licita (religión permitida por los romanos), [253](#)

Religión * - passim

Religiosidad, [98, 434](#)

Nuevo matrimonio *, [28, 59, 238, 453-454, 457, 641](#)

Remez * (pista; método de entender un texto), [8, 12-14, 21, 61, 97, 121, 174, 219, 339, 419, 436, 506-507, 544, 710](#)

Remanente (es decir, no todos se guardarán), [24-25, 201, 232, 277, 389, 392, 405, 409, 413, 419, 422, 575, 806, 811, 819, 830](#)

Remordimiento *, [137, 363](#)

Renuncia *, [129, 248, 250, 448, 773, 775](#)

Reparación, [195](#)

Arrepiéntete *, [16, 21, 48, 51, 56, 81, 123, 127, 129, 131, 135, 139, 148-149, 165, 193-195, 225, 230, 255, 261, 271, 299, 321, 323, 332-334, 337, 339, 366, 370, 381, 391, 419, 447, 502, 513, 521, 524, 546, 550, 554, 650, 672, 705, 709, 717, 732, 741, 769, 782, 789, 800-801, 810, 815, 818, 850, 855](#)

Arrepentimiento *, [16, 28, 87, 102-103, 131-132, 136-138, 145, 154, 173, 193, 199, 215, 224, 230, 247, 250, 270, 277, 299, 318, 345, 349, 364, 366, 370 375 451 489 508 510, 521 595, 670, 672, 676, 698-700, 717, 726, 732, 762, 764, 767, 769-770, 789, 792, 794, 801-802, 816, 822, 849](#)

Teología de reemplazo, [24-25, 75, 141, 216, 303, 404, 410, 415-416, 471, 571, 613, 689, 747, 806](#)

Rescate, [117, 136, 305, 379-380, 617, 711, 775](#)

Resh Lakish (rabino talmúdico), [731](#)

Respeto, [4, 9, 37, 47, 57, 68, 85, 145, 155, 178, 185, 198, 234, 323-324, 327, 349-350, 377, 401, 423, 430, 435, 442, 486, 499, 505, 525, 537, 563, 654, 670, 674, 702, 715, 720, 722, 730, 732, 750-751, 769, 806, 811, 829, 841](#)

Respuesta (respuestas a preguntas halájicas), [65, 281](#)

Responsabilidad, [xx, 9, 18, 83, 125, 207, 210, 223-224, 235, 272, 282-283, 289, 299-300,](#)

[330, 335, 359-360, 362, 371, 379, 384, 411, 504, 593, 618, 639-640, 678, 701, 741, 752, 756, 777, 782, 809, 848](#)

Restitución, [29, 138, 335, 375, 510](#)

Restauración, [9, 493, 644, 697, 851](#)

Restauracionismo (una teología cristiana), [24, 141, 216, 415](#)

Restaurar *, [xv, 13, 15-16, 27, 37, 50, 52, 60, 65, 117, 130, 144, 191, 215-217, 230, 252, 270, 277, 293, 330, 341, 345, 381, 383-384, 403, 423, 443, 495, 526, 546, 575, 604, 628, 682, 695, 711, 723-724, 730, 783, 785, 806, 827, 843, 847, 851 -852, 855](#)

Restaurando la judeidad del Evangelio: un mensaje para los cristianos (por David H. Stern), [xv, 938](#)

Restringador, [629](#)

Resucitar *, [66, 150, 172, 186, 203, 213, 216, 221, 230-231, 265, 289, 307, 312, 327, 357, 401-402, 411, 435, 443, 486-487, 509, 542, 590, 601, 604, 609, 710, 712-713, 721, 752, 788, 791, 803, 823, 829, 838, 849](#)

Resurrección, [13, 20, 46, 53, 55, 63, 66, 82, 85, 102, 120, 128, 151, 163-164, 170, 185, 190, 210, 218, 232, 236, 251, 260, 289, 291, 309, 312, 316, 327-328, 356-357, 373, 387, 391, 401, 412, 422, 441, 443, 473, 481, 484-489, 494, 520, 532, 541, 548, 553, 558, 568, 594, 609, 636, 648, 650, 676-677, 682, 704, 711, 713, 745, 754, 758, 776, 784, 793, 797, 821-822, 839, 843, 845, 847, 849, 930-931](#)

Resurrecciones, [170, 316](#)

Reanimación *, [85, 433](#)

Retribución, [29, 619](#)

Regresando a Elohím, [16, 48, 148, 225](#)

Re'uven (tribu de Rubén), [811-812](#)

Revelar *, [12-13, 42, 47-48, 50, 69-70, 76, 78, 86, 98, 103, 108, 110, 124, 143, 155-156, 169, 188, 203, 216, 225, 235, 241-243, 254, 257, 260, 330-331, 355, 383, 400, 404, 417, 420, 422, 445, 462, 465, 477, 489, 521-522, 524, 568, 570, 578, 583, 587, 597, 627-629, 643, 649, 661, 701, 717, 720, 735, 741-743, 745-746, 755-756, 805, 809, 817818, 833, 839, 843, 850](#)

Venganza, [29, 809](#)

Versión estándar revisada de la Biblia, [334, 574, 608, 617, 620, 630, 656, 681, 688-689, 728, 773](#)

Revuelta, [191, 224 235, 238-239, 455, 629](#)

Revolución *, [238, 418, 522, 670](#)

Rico, [17, 23, 50, 79, 84, 137, 187, 289, 413, 430-431, 436, 444, 449, 504, 511, 514, 576, 642, 647, 658, 698, 725, 729, 737, 740, 752, 762, 769, 801, 808](#)

Ridículo *, [128, 134, 205, 222, 345, 513, 543, 755](#)

Rienecker, F. (comentarista cristiano), [113](#)

Riesman, David (sociólogo), [706](#)

Derecha - passim

Gentiles justos, [53, 118](#)

El Justo, [48, 246, 307, 330, 565, 682, 770, 933](#)

Justicia * - passim

Derechos, [116, 308, 353, 390, 441, 461, 579, 582, 717, 719](#)

Ringgren, Robert (autor), [706](#)

Enjuague, [92](#)

Disturbios *, [253, 310](#)

Riesgo *, [118, 125, 259, 299, 320, 339, 360, 438-439, 452, 461, 468, 514, 578, 641, 733](#)

Rito, [109, 169, 561](#)

Ritual, [15, 37, 80, 92-93, 119, 161, 165, 179, 209, 258-259, 283-284, 372, 432-436, 448, 558, 564, 587, 608, 651, 694, 699, 704, 720, 786, 791](#)

Baño ritual, ver *Mikveh*

Lavado de manos ritual, ver *N'tilat-yadayim*

Ritual * pureza *, [15, 34, 93, 109, 165, 215, 270, 304, 307, 435, 529, 561, 650, 656, 695, 697, 720, 770](#)

Ritualmente, [93, 109, 120, 191, 206, 258, 529, 533, 720](#)

Rituales, [485, 501, 558, 697, 702, 797](#)

Rivkah (Rebecca, esposa de Isaac), [6-7, 95, 244, 390, 750](#)

R'mazim, ver *Remez*

La gramática del nuevo testamento griego de Robertson, [42](#)

Rock *, [22, 54, 115, 141, 162, 222, 382, 390, 469-470, 604, 628, 666, 743, 760](#)

Católica romana *, [xi, 5, 7-8, 22, 32, 46, 65, 125, 174, 200, 204, 285, 324, 332, 395, 408, 452, 454, 461, 465, 476, 575, 586, 612, 641, 653, 726, 728, 741, 831, 850](#)

Imperio Romano, [73, 107, 140, 222, 264, 279, 332, 629, 827, 836](#)

Senado romano, [107, 688](#)

Rumanía, [429](#)

Romántico, [481, 700](#)

Romanticismo, presuntamente característico de la fe del Nuevo Testamento, [30, 481](#)

Roma, [9, 35, 65, 73, 98, 111, 147, 191, 200, 207, 214, 217, 240, 253, 274, 284, 289, 297, 313-314, 320, 322-326, 328, 410-411, 433, 437-439, 601-602, 621, 627, 632, 661, 671, 756, 827, 830-831, 834, 836](#)

Techo, [29, 66, 268, 317](#)

Raíz, [4-5, 15, 26, 39-40, 76, 78, 132, 205, 220, 235, 294, 349, 359, 373, 413, 415, 419, 439, 468, 476, 508, 534, 576, 630, 647, 799, 856](#) Raíz de David, [746, 806, 856, 935](#)

Raíz de Yishai (Jesse), [241, 806](#)

Rosen, Ceil (autor judío mesiánico), [319, 523](#)

Rosen, Moishe (fundador de la organización Judios para Jesús), [337, 504](#)

Rosenstock, Eugen (judío cristiano), [197](#)

Rosenzweig, Franz (1886-1929, filósofo judío), [196-197, 416](#)

Rosh Hashaná (tratado de Talmud: Año Nuevo), [237, 486](#)

Rosh-Jodesh (comienzo del mes), [557, 610-611, 742](#)

Rosh-HaShanah (Año Nuevo), [xxi, 75, 122, 145, 179, 356, 386, 489, 557, 610-611, 623, 697-698, 711, 792, 849](#)

Rosten, Leo (autor judío), [33](#)

Rousseau, Jean-Jacques (filósofo del siglo XVIII), [360](#)

Ruach (aliento, viento, espíritu), [149, 165, 179, 489, 616, 738](#)

Ruach HaKodesh (Espíritu Santo; ver entrada allí), [3, 20, 46, 80, 85-87, 104, 112, 123-124, 151, 162, 170, 174, 178, 200, 212, 216, 220-221, 227, 233, 235-236, 246-247, 260, 271, 291, 299, 357, 380, 384, 397, 409, 428-430, 469, 476, 496, 498, 515, 519, 543, 591, 645, 649, 657, 668, 670, 677, 685, 722, 745, 753, 755-756, 759, 775, 825](#)

Ruach-Elohim (Espíritu de Elohim), [3](#)

Ruchot (espíritus [demoníacos]), [666, 787](#)

Rudín, A. James (rabino, autor), [562](#)

Rulebook, [346, 353](#)

Gobernado, [9, 51, 67, 107, 111, 211, 215, 239, 259, 264, 310, 350, 612, 705, 831, 836, 840, 844](#)

Seguimiento de reglas, [131, 345, 353, 377, 400, 430, 543-544, 546-547, 553, 561, 565, 571, 600, 673, 806](#)

Reglas, [276, 344, 353](#)

Regla, [11, 36, 38, 51, 70, 90, 125, 137, 165, 193, 201, 235, 245, 264, 284, 289-290, 401, 580, 597, 604, 769, 788, 790, 800-801, 806, 840, 845, 853](#)

Reglas, [9, 18, 30, 79, 159-160, 232, 234, 290, 300, 514, 610, 754](#)

Regencia, [16, 64, 81, 134-135, 207, 287, 323, 446, 450, 488, 596, 622, 697, 750, 788, 822, 837, 840, 844](#)

Reglas - passim

Sentencia, [18, 24, 35, 51, 62, 117, 125, 141, 177, 191, 296, 304, 313, 315, 368, 613, 623, 638, 678, 824, 836, 845](#)

Resoluciones, [59, 254, 283, 337, 772](#)

Rumor *, [72, 121, 302, 304, 501, 564, 567, 736](#)

Rut (Rut), [xviii, 2, 22, 65, 186, 219-220, 257, 281, 414, 419, 505, 582, 658, 766, 837](#)

R'vavot (decenas de miles, miríadas), [246, 300-301, 718](#) Centeno, [48](#)

Sa'adiah Gaon (rabino del siglo X), [568, 663](#)

Sábado, ver *Shabat*

Año sabático, ver *Sh'mittah*

Sacramento, [741](#)

[Sacrificio *](#), [10](#), [35](#), [40](#), [61](#), [71](#), [81](#), [84](#), [92-94](#), [103](#), [109](#), [126-127](#), [143](#), [162](#), [166](#), [187](#), [206](#), [231](#), [255](#), [270](#), [290](#), [299](#), [345](#), [349](#), [356](#), [364](#), [366](#), [427](#), [432](#), [448](#), [467](#), [485](#), [504](#), [546](#), [561](#), [568](#), [598](#), [608-609](#), [676-678](#), [682](#), [690](#), [692](#), [694-695](#), [698-700](#), [702-705](#), [707-711](#), [713](#), [719](#), [722-723](#), [735](#), [769-770](#), [809](#), [824](#), [827](#)

[Sacrificado](#), [84](#), [175](#), [186](#), [204](#), [220](#), [277](#), [350](#), [432](#), [441](#), [448-449](#), [451](#), [458](#), [471](#), [794](#), [797](#), [807](#)

[Sacrificios](#), [18](#), [45](#), [63](#), [81](#), [92](#), [94](#), [127](#), [228](#), [242](#), [270](#), [303-304](#), [320](#), [349](#), [363](#), [366](#), [406](#), [427](#), [432](#), [448-449](#), [458](#), [460](#), [485](#), [592](#), [638](#), [673](#), [677-678](#), [682](#), [691](#), [694-697](#), [699-700](#), [702](#), [704-705](#), [707](#), [711](#), [719](#), [721](#), [723](#), [732](#), [746](#), [777](#), [786](#), [814](#)

[Sacrificio](#), [10](#), [18](#), [84](#), [161](#), [224](#), [231](#), [304](#), [326](#), [345](#), [349-350](#), [358](#), [361](#), [366-368](#), [387](#), [403](#), [447](#), [449](#), [471](#), [552](#), [568](#), [583](#), [587](#), [598](#), [660](#), [670](#), [676-677](#), [681-682](#), [690-691](#), [694](#), [699-700](#), [702-703](#), [705](#), [707](#), [719](#), [721](#), [746](#), [769](#), [788-789](#)

[Saduceos \(*Tz'dukim*; ver entrada allí\)](#), [10](#), [18-19](#), [63](#), [140](#), [232](#), [236](#), [238](#), [309](#), [314](#), [484](#), [561](#), [661](#), [705](#)

[Safrai, Shmuel \(erudito judío\)](#), [5](#), [91](#)

[Sabios](#), [9-10](#), [18](#), [91-92](#), [131](#), [309](#), [568](#), [731-732](#), [773](#), [820](#)

[Santidad *](#), [752](#), [766](#)

[Santos](#), [72-73](#), [248](#), [438](#), [490](#), [493](#), [577](#), [611-612](#), [622](#), [638](#), [766](#), [784](#), [843](#)

[Salach-ed-Din \(Saladino, conquistador kurdo de los cruzados cerca de Tiberíades, 1187\)](#), [141](#)

[Salomé](#), [51](#)

[Sal](#), [24](#), [94](#), [130](#), [136](#), [614](#)

[Saludo *](#), [121](#), [266](#)

[Salvación - passim](#)

[Samaria](#), ver [Shomron](#)

[Samaritano, bueno](#), [122](#), [571](#)

[Samaritanos](#), [122](#), [167-168](#), [223](#), [244](#), [250](#), [420](#), [445](#), [479](#), [489](#), [571](#), [739](#)

[Samma'el \(ángel\)](#), [55](#), [782](#), [824](#)

[Samson, mira Shimshon](#)

[Samuel \[véase también Sh'muel\]](#), [xviii](#), [1-2](#), [11](#), [16](#), [22](#), [28](#), [45](#), [81](#), [103-105](#), [108](#), [113](#), [134](#), [138](#), [180](#), [185](#), [200](#), [204](#), [224](#), [235](#), [255](#), [269](#), [405](#), [437](#), [469-470](#), [514](#), [546](#), [578](#), [624](#), [662](#), [665-666](#), [674](#), [693](#), [699](#), [713-714](#), [718](#), [787](#), [820](#), [852](#)

[Sancta, judía](#), [501](#), [504-505](#)

[Santificación](#), [3](#), [248](#), [323](#), [359](#), [503](#), [557](#), [611](#), [630](#), [644](#), [805](#)

[Santificar *](#), [32](#), [204](#), [429](#), [597](#), [644-645](#), [695](#), [713](#), [809](#)

[Sanctimonious *](#), [19](#), [148](#), [336-337](#)

[Santidad](#), [433](#), [567](#)

[Santuario](#), [108](#), [140-141](#), [202](#), [833](#)

[Sanedrín \(corte judía del siglo I\)](#), [19](#), [27](#), [40](#), [57](#), [64](#), [84](#), [100](#), [121](#), [128](#), [146-148](#), [165](#),

[191, 206, 211-212, 224, 232-234, 236-237, 240, 247-249, 253, 308-309, 316, 410, 523](#) Sanedrín (tratado de Talmud: corte), [3-4, 20, 40 -41, 57, 60, 62, 66, 72-74, 76, 83, 113, 127, 142, 169, 176, 183, 197, 200, 225, 248, 259-260, 265, 278, 309, 373, 389, 409, 422, 447, 482, 486, 489, 524, 556, 651, 671- 672, 722, 731, 736, 742, 763, 765, 767, 793, 820, 842-843](#)

Papá Noel, [187](#)

Sar-shalom (príncipe de paz), [106, 679](#)

Sarah, [95, 103, 105, 356, 390, 559-560, 709-710, 750](#)

Sarcasmo *, [27, 308, 332, 336, 513, 564, 836](#)

Sardis, [798](#)

Sartre, Jean-Paul (filósofo), [583, 849](#)

Sarx * (Carne; ver entrada allí), [174, 376, 381, 445, 468, 513, 565](#)

Satanás (Adversario, Diablo; ver entradas allí), [20-22, 38, 46, 49, 87, 121, 174, 183, 186, 193, 226, 236, 272, 284, 300, 359, 362, 381, 440, 446-447, 453, 477, 495, 502, 508, 515, 517-518, 543, 580, 592, 596, 610, 619, 622, 627-630, 636, 642, 669, 725, 735-736, 738, 741, 756, 766, 771, 773-775, 782, 795-796, 812, 815, 823-826, 830-831, 836-838, 840-841, 845-847](#)

Satánico, [45, 90, 370, 738, 827-828, 849](#)

Sábado [véase también *Shabat*], [85, 101, 212, 297-298, 490-491, 673, 791](#)

Saul (Sha'ul) - passim

Salvajes, [335, 752-753](#)

Guardar * - passim

Salvador, [xv, xxi, 85, 108, 124, 262, 269, 294, 318, 337, 369, 423, 465, 487, 597, 632, 656, 712, 721, 754, 765, 789](#)

Schaeffer, Edith (autor cristiano), [327](#)

Schaeffer, Francis (filósofo cristiano), [367](#)

Schiffman, Lawrence H. (autor judío), [281](#)

Cisma, [xvi, 205, 281, 285, 420, 442](#)

Schneemelcher, Wilhelm (editor), [111](#)

Schoenberg, Arnold (1874-1951, compositor), [222](#)

Schonfield, Hugh (1901-1988, autor judío, durante algunos años mesiánico), [151, 210, 591](#)

Maestro de escuela, [553, 587](#)

Ciencia, [607, 643, 720, 761](#)

Científico, [214, 365, 443, 475, 629, 761, 815](#)

Scientism, [629, 761](#)

Científicos, [708, 761](#)

Scoffers, [317, 761-762](#)

Scofield, CI (teólogo y comentarista dispensacionalista cristiano), [827](#)

Error de escritura, [812](#)

Escribas (maestros de la *Torá*; ver entrada allí), [10, 18, 27, 57, 69, 87-88, 97, 176, 466, 760, 843](#)

Desplazamiento, [2, 83, 87, 110, 113-114, 332, 497, 504, 545, 547, 697, 703, 714, 746, 805-806, 808, 813, 818](#)

Rollos, [xii, xviii, 10, 22, 68, 91, 187, 240, 296, 301, 334, 431, 501, 652, 811](#) Escrúpulos, [279, 282, 459, 467](#)

Escurpulosidad *, [459, 463-465, 467, 849](#)

Escita, [613](#)

S'dom (Sodoma), [39, 121, 136, 392, 760, 816, 821, 831, 841](#)

Mar *, [22, 24, 43, 60, 70, 75, 87, 91, 114, 228, 234-235, 240, 250, 256, 272, 291, 301, 320321, 347, 392, 399-400, 431, 455, 468, 562, 564, 652, 690, 754, 795, 804-805, 818, 825-826, 832, 835, 849, 851-852](#)

Mar de Galilea, [22, 87, 114](#)

Sello *, [85, 122, 179, 228, 323, 354, 490, 697-698, 745-746, 787, 800, 805-806, 808-811, 813, 815-816, 828, 830, 833, 849, 855](#)

Chamuscado, [644](#)

Temporada *, [24, 53, 75, 94, 96, 101, 115, 140, 219, 264, 488, 557, 614, 711, 819, 827](#)

Segunda Venida (de Yeshúa), [24, 35, 42-43, 56, 61-63, 73, 75, 80, 143, 175, 185, 208, 412, 598, 610, 616, 622-623, 627, 717, 756, 758, 762-765, 784, 788-789, 792, 839](#)

Segundo mandamiento, [332, 424, 430](#)

Segunda rebelión (contra Roma, [132-135](#)

CE bajo Bar-Kosiba; ver entrada allí), [140-141, 758](#)

Segundo santuario, [202](#)

Segundo Templo (de Z'rubavel) [véase también el Templo de Herodes], [xvii, 9-10, 18, 98, 164-165, 202, 237, 259, 301, 628, 694, 763, 807, 810, 819](#)

Secreto *, [84, 211, 501, 503, 627, 772](#)

Secreto *, [10, 12, 47-48, 74, 76, 84, 88, 100, 116, 194, 211, 216, 234, 242, 335, 339-340, 363, 368, 400-401, 409, 417, 440, 445, 489, 501, 503, 507, 536, 578, 580, 589, 594, 606, 627, 649, 652, 684, 715, 742, 754, 766, 768, 772, 829, 846-848](#)

Secta [102, 205, 250, 253, 280, 311, 484, 775, 795-796](#)

Sectarios, [66, 140](#)

Secular, [xiii, 36, 65, 91, 122, 125, 187, 190, 204, 328, 362, 382, 443, 446, 450, 460, 547, 629, 661, 697, 701, 706, 741](#)

Secularismo *, [313, 408, 643](#)

Seguridad del creyente en Yeshúa, [414, 677-679, 770](#)

Seder (orden [de servicio para la cena de la Pascua]), [56, 77-78, 80, 82, 143-144, 195, 206207, 447, 449, 471, 558, 684, 791, 935](#)

[Semilla](#), [2](#), [9](#), [48-49](#), [75](#), [81](#), [113](#), [127](#), [153](#), [180](#), [182](#), [232](#), [241](#), [252](#), [327](#), [354-356](#), [371](#), [389390](#), [392](#), [395](#), [404](#), [419](#), [440](#), [543](#), [549-550](#), [555](#), [669](#), [696](#), [709-710](#), [762](#), [773](#), [826](#), [845](#), [851](#)

Sefer Hekhalot (libro judío del siglo V), [651](#)

Sefer-torah (rollo de la *Torá*), [110](#)

Sekhel ("inteligencia"), [133](#), [477](#), [511](#)

Self, [213](#), [373](#), [510](#), [613](#), [645](#), [706](#), [775-776](#)

Realización personal, [676](#), [798](#)

Auto-publicidad, [514](#)

Autograndecimiento, [480](#), [759](#)

Auto-designado, [501](#), [779](#)

Autoafirmación, [188](#)

Autovengadora, [333](#)

Centrarse en sí mismo *, [135](#), [264](#), [643](#), [723](#)

Autoconciencia, [775](#)

Autónomo - Servicio

Autónomo, [365](#)

Autocontrol, [313](#), [441](#), [452-453](#), [468](#), [750](#)

Auto-creado, [434](#), [465](#)

Autoengaño, [583](#)

Defensa personal, [232](#), [796](#)

Autodefinición, [328](#)

Autoengaño, [487](#)

Abnegación, [644](#)

Autodeterminado, [193](#), [547](#)

Autodisciplina, [644-645](#), [648](#)

Dudas, [433](#)

Esfuerzo propio, [382](#), [384](#), [395-396](#), [398](#), [400](#), [405](#), [542](#)

Autoestima, [55](#)

Autoexaltación *, [360](#), [627](#), [759](#)

Autoexclusión del pueblo de Elohim, [406](#), [572](#)

Excusa, [773](#)

Autocumplimiento de mujeres, [640](#)

Voluntario, [213](#), [591](#), [728](#)

El autogobierno, limitado, permitió a los judíos por Roma, [207](#)

Odio a sí mismo *, [414](#), [456](#), [510](#)

Autoidentificación, [188](#), [302](#), [328](#)

Autoimagen, [487](#)

Autoinmersión, [15](#), [307](#), [468](#)
Separación autoimpuesta de los gentiles, [259](#)
Autocomplacencia, [644](#)
Interés propio, [410](#)
El egoísmo *, [93](#), [120](#), [126](#), [192](#), [234](#), [288](#), [410](#), [461](#), [467](#), [512](#), [566](#), [594](#), [636](#), [706](#), [737](#),
[755](#) Autoaislados, [365](#)
Auto-juicio, [476](#)
Auto-justificación *, [341](#), [343](#), [345](#)
Desinteresados, [213](#), [429](#)
Autolimitación por Sha'ul, [659](#)
Hombre hecho a sí mismo, [801](#)
Auto maestría, [612](#)
Auto-mortificación, [612](#)
Motivado, [364](#)
Orientado a sí mismo, [591](#), [602](#)
Autoperfección, [579](#)
Autoperpetuación del vicio, [333](#)
Autocompasión, [510](#)
Autocomplaciente (egoísmo), [361](#)
Elogio propio, [298](#)
Autoocupación, [706](#)
Autoproclamado "conocimiento", [459](#)
Auto-pronunciamientos de la divinidad de Yeshúa, [183](#)
Auto-hinchado, [501](#), [508](#)
Auto-recomendación (Sha'ul no participa en ella), [496](#)
Autosuficiente, [368](#)
Autocontrol (sexual), [451](#)
Justicia propia *, [19](#), [133](#), [343](#), [345](#), [709](#), [769](#)
Autogobierno (cuando Yeshúa lo restaurará a Israel), [215-217](#), [230](#), [443](#)
Auto sacrificado, [174](#), [196](#)
Autosatisfacción *, [200](#), [346](#)
Auto-escrutinio, [773](#)
Egoísta, [56](#)
Autoservicio, [196](#), [261](#)
Fuerza propia, [346](#)
Lucha propia, [673](#)
Autosuficiencia *, [128](#), [328](#), [657](#), [801](#)

Voluntad, [391](#)

Venta *, [39](#), [49-50](#), [79](#), [137](#), [164](#), [296](#), [433](#), [620](#), [835](#)

Semítico, [239](#), [474](#)

Semitismo, [4](#)

Senaquerib, [824](#)

Separatismo y judíos mesiánicos, [318](#), [554](#)

Sefardí * Judíos / Judaísmo (*S'faradim*), [78](#), [105](#), [143](#), [449](#), [470](#)

Septuaginta (traducción del siglo III a. C. del Tanak al griego), [6](#), [25](#), [34](#), [54](#), [92-93](#), [109](#), [112](#), [119](#), [149](#), [154](#), [183](#), [218](#), [234](#), [237](#), [239](#), [244-246](#), [251](#), [277](#), [291](#), [341](#), [406](#), [423](#), [426](#), [506](#), [540](#), [577](#), [582](#), [666-668](#), [673](#), [688-690](#), [703](#), [709](#), [712](#), [789-790](#), [825](#)

Sermón del Monte, [23](#), [26](#), [40](#), [47](#), [118](#), [429](#), [748](#), [792](#), [846](#)

Sermón de la llanura, [23](#), [118](#)

Sermones, [xiii](#), [12](#), [34](#), [118](#), [197](#), [220](#), [224-225](#), [229-230](#), [232](#), [237](#), [247](#), [260](#), [268](#), [271](#), [286](#), [408](#), [436](#), [518](#), [530](#), [592](#), [626](#), [705](#), [715](#), [721](#), [724](#)

Serpiente *, [xvii](#), [21](#), [104](#), [166](#), [294-295](#), [359](#), [440](#), [640](#), [825](#), [844-845](#), [847](#)

Siervo, [35](#), [45](#), [161](#), [172](#), [229](#), [251](#), [596](#), [682](#), [748](#)

Siervo de *Adonai* [véase también Siervo sufriente], [35](#), [596](#), [682](#)

Servir, [x](#), [xiv](#), [10](#), [21](#), [30](#), [96](#), [117](#), [197](#), [211](#), [239](#), [283](#), [292](#), [307](#), [367](#), [385](#), [389-390](#), [396](#), [460](#), [462](#), [479](#), [516](#), [533](#), [550](#), [561](#), [566](#), [593-594](#), [616](#), [636](#), [665](#), [667](#), [683](#), [695](#), [716](#), [722](#), [727](#), [787](#), [807](#), [827](#)

Servicio, [3](#), [29](#), [33](#), [37](#), [45](#), [59](#), [68](#), [75](#), [78](#), [80](#), [108](#), [110](#), [132](#), [144](#), [147](#), [151](#), [168](#), [195](#), [210](#), [229](#), [249](#), [255](#), [275](#), [284](#), [318](#), [370](#), [387](#), [427](#), [437-438](#), [447](#), [470](#), [475](#), [477](#), [479](#), [505](#), [511](#), [531](#), [541](#), [558](#), [586](#), [598](#), [624](#), [642](#), [653](#), [671-672](#), [677-678](#), [694](#), [702](#), [704](#), [708](#), [711](#), [719](#), [729](#), [744](#), [748](#), [779](#), [832-833](#)

Se'udat-ha'adon (banquete del Señor, ver Cena del Señor), [722](#)

Se'udat-mitzvah (banquete relacionado con la realización de un mandamiento), [77](#)

Se'udat-siyum (banquete al terminar [un tratado de Talmud]), [77](#), [195](#)

Siete *, [xvi](#), [6](#), [28](#), [45](#), [69](#), [71-72](#), [76](#), [78](#), [116](#), [141](#), [154](#), [169](#), [175](#), [178](#), [184](#), [190-191](#), [195](#), [197](#), [208-209](#), [219](#), [231](#), [239](#), [248](#), [260](#), [273](#), [278](#), [296](#), [300](#), [304](#), [380](#), [388](#), [405](#), [420](#), [443](#), [459](#), [466](#), [489](#), [491](#), [557](#), [572](#), [593](#), [600](#), [622](#), [624](#), [628](#), [632](#), [638](#), [662](#), [665](#), [669](#), [672-673](#), [692](#), [708](#), [720](#), [746](#), [763](#), [783](#), [786-788](#), [792-794](#), [798-799](#), [805-808](#), [813-815](#), [818-819](#), [822-824](#), [826](#), [831-833](#), [836](#), [843](#), [853](#)

Séptimo Mandamiento, [28](#)

Setenta, [18](#), [27](#), [64](#), [100](#), [104](#), [121](#), [156](#), [175](#), [200](#), [222](#), [236](#), [244](#), [525](#), [804](#)

Setenta y cinco, [244](#)

Costura, [60](#)

Sexo, [439](#), [453](#), [620](#), [643](#), [701](#), [720](#)

Sexos, [639-640, 830](#)

Sexual, [3-4, 8, 28, 203, 218, 270, 277, 332, 382, 390, 441, 447, 450-453, 457-458, 470, 506, 564, 620, 635, 642, 720, 736, 750, 766, 773, 795, 797, 817, 821](#)

Shabat (sábado; ver también *Erev-Shabbat* y *Motza'ei-Shabbat*), [44-45, 85, 87-89, 98, 101, 109, 113-114, 117-118, 127, 150, 169, 177-178, 184, 186, 195, 209, 217, 219-220, 233, 237, 268, 270, 279, 284, 297-298, 412, 427, 469, 491, 501, 529, 546, 557 a 558,](#)

[611, 627, 671-673, 691-692, 695, 763, 766, 786, 791, 840, 842, 851](#)

Shabat (tratado de Talmud: sábado), [33, 44-45, 72, 113, 117, 139, 150, 171, 177, 184, 218-219, 222, 275, 294, 334, 370, 375, 463, 469, 490, 672, 725, 733, 809](#)

Shabat HaGadol (sábado antes de la semana de Pascua), [209](#)

Shabat Parah, [695](#)

Caminata del Shabat, [217](#)

Shabtai Tzvi (1626-1676; pretendiente mesiánico), [5, 569](#)

Shacharit (oraciones de la sinagoga de la mañana), [228, 255, 620, 702](#)

Sombra, [106, 611, 661, 673, 683, 693, 702, 704, 718, 833](#)

Sadrac, [248, 713](#)

Shaliach (alguien enviado, emisario, representante de *aliyah*), [38, 204, 743](#)

Shalom (paz, integridad; hola, adiós), [39, 95, 106-107, 121, 200-201, 212, 280, 328, 334, 338, 357, 382, 440, 483, 493, 520, 572-573, 577, 583, 592, 613, 625, 637, 645, 679, 724-725, 750, 756, 774, 778-779, 787, 840, 846](#)

Shalom 'aleikhem (canción cantada en *Erev-Shabbat*), [840](#)

Vergüenza, [130, 147-148, 181, 329, 336, 394, 408-409, 415, 450, 474, 485, 499, 543, 595, 642, 651, 715, 821](#)

Vergonzoso, [462, 501-502, 505](#)

Desvergüenza *, [123, 503, 651](#)

Shamgar, Meir (Presidente del Tribunal Superior de Justicia de Israel), [142](#)

Shammai * (rabino talmúdico, fl. 10-20 CE), [xii, 33, 59, 72](#)

Shammash * (sirviente, diácono, sexton, asistente), [54, 114, 187, 300, 439, 554, 593-594, 641-642, 646, 654, 795](#)

Shammes (*Shammash*), [114, 439, 593](#)

Shankbone (de un cordero usado en el *Seder*), [143, 449, 504](#)

Shappirah (Safira), [236](#)

Sh'ar-Yashuv, [7](#)

Sharav (viento seco y caliente del este en Israel), [725](#)

Sharon (llanura costera de Israel), [256](#)

Sha'ul (Paul) - passim

Sha'uls ("Rabino Sha'uls del judaísmo mesiánico"), [526](#)

Shavu'ot (Fiesta de las Semanas, Pentecostés), [110, 168, 212, 219-222, 224, 247, 291-292, 298, 301, 322, 397, 488, 491, 557, 610, 685, 706, 741, 787, 792](#)

Shazar, Zalman (3er presidente de Israel), [766](#)

Sh'chitah (matanza de animales; también ver *Shochet*), [277](#)

Shedim * (espíritus demoníacos), [88, 294](#)

Ovejas, [45, 53, 82, 117, 131, 138, 164, 185-186, 191, 213-214, 351, 384, 514, 697, 723-724, 849](#)

Shehecheyanu (bendición dicha en una fiesta o en una ocasión de regocijo), [xxi](#)

Sh'eilah (pregunta), [65, 93, 110, 139, 275](#)

Sh'eilot utshuvot (preguntas y respuestas [sobre *halakhah*]; respuesta), [65, 110, 281](#)

Shekel (moneda), [108](#)

Shem (nombre; ver también *HaShem*), [229](#)

Sem (hijo de Noé), [679](#)

Sheol, mira Sh'ol

Pastor *, [104, 107, 185, 190, 213, 470, 514, 590, 593, 615, 697, 723-724, 749, 756](#)

Shiloach (Siloam, piscina fuera de la Ciudad Vieja de Jerusalén), [178, 182, 184](#)

Shiloh (nombre del Mesías), [8, 806](#)

Shim'on (Simon, Simeon; nombre de varias figuras mencionadas en este libro), [5, 22, 30, 38, 46, 54, 76, 84, 89, 99-100, 109, 115, 141, 162, 165, 189, 208, 213, 250, 256-257, 278, 294, 406, 439, 482, 665, 714, 743, 757, 812](#)

Shim'on (rabino talmúdico), [76](#)

Shim'on of Cyrene (figura del Nuevo Testamento), [208, 439](#)

Shim'on HaDarshan (autor de Yalkut Shim'oni), [665](#)

Shim'on HaTzaddik (Simeón el Justo, rabino talmúdico, siglo III a. C.), [84](#)

Shim'on (Simon) el Zelote, [217](#)

Shimshon (Samson), [103, 155, 200, 666, 713](#)

Barco *, [320-321, 693](#)

Nafragado, [320](#)

Shiv'ah (período de luto de siete días después de una muerte), [35, 190, 821](#)

Sh'kalim (tratado de Talmud: *Shekels* [a pagar en el Templo]), [63, 428](#)

Sh'khem (Siquem), [167, 244](#)

Sh'khinah (presencia gloriosa manifiesta de Elohim), [58, 72, 104, 156, 194, 217, 247, 355-356, 387, 445, 451, 475, 595, 605-606, 628, 656, 662-663, 683, 693, 755-756, 758, 783, 793, 805, 813, 824, 828, 833, 839, 852](#)

Shlichim (emisarios), [38, 204](#)

Shlomo (Salomón), [xi-xii, 2, 6, 9, 18, 98, 126, 141, 167, 188, 215, 229 250, 281 293-294, 370, 603, 641, 665-666, 692, 757, 787, 792, 798, 800, 814, 819, 822](#)

La columnata de Shlomo, [188, 229](#)

Sh'ma [Israel] (el pronunciamiento central del judaísmo, tanto mesiánico como no mesiánico, que comienza con estas palabras en Deuteronomio 6: 4; enfoque de una división principal de las oraciones de la sinagoga de la mañana y de la tarde), [37, 67, 86, 96-97, 157, 188, 276, 352, 397, 410, 429-430, 466, 546, 551, 577, 597, 636-637, 690, 717, 735, 832](#)

Sh'ma Israel, [67, 96, 276](#)

Sh'mini Atzeret (festival que sigue inmediatamente a *Sucot*; véase también *Simjat-Torá*), [175, 178](#)

Sh'mittah * ([año sabático de] liberación, cuando la tierra miente Mow), [71, 557, 569-570, 763, 786](#)

Shmoneh-Esreh (Dieciocho *Bendiciones*), ver ' *Amidah*

Shmoose (habla de una manera amigable y relajada, "dispara la brisa"), [121](#)

Shmu'el (Samuel el juez profeta), [255, 713](#)

Shmu'el (rabino talmúdico), [140](#)

Shnorrer (mendigo), [438](#)

Sho'ah (el Holocausto; ver entrada allí), [40](#)

Shochet (*asesino* ritual), [433](#)

Shofar (cuerno de carnero), [72-73, 75, 356, 489-490, 623-624, 697, 717, 743, 787, 792, 811, 814816, 822, 833](#)

Sh'ol (Sheol, lugar de los muertos; ver también *Adês*, Hell), [28, 44, 65, 134, 224, 271, 400, 590, 674, 731, 743, 760, 793, 815, 840-841, 849](#)

Shomer-mitzvot (observador de los mandamientos; ver también *Frum*), [685-687, 728](#)

Shomron (Samaria; ver también samaritanos), [14, 120, 122, 135, 159, 166-167, 183, 185, 216217, 244, 249, 256, 292, 310, 730, 846](#)

Showbread, [692-693](#)

Camarones, [627](#)

Sábana Santa, [211](#)

Shul (escuela, sinagoga), [292](#)

Shulam, Joseph B. (n. 1946, judío mesiánico israelí), [xi, xxi, 10, 77, 234, 248, 260, 277, 327, 352, 931, 933](#)

Shulchan Arukh (código de la ley judía del siglo XVI), [474](#)

Mujer sunamita, [121, 713, 787](#)

Shunning, [631](#)

Shushan (Susa), [821](#)

Shvu'ot (tratado de Talmud: juramentos), [70, 93](#)

Sibylline Oracles (Pseudepigraphic book), [764, 831](#)

Siddur (*Libro de oraciones* judío), [33, 233-234, 347, 354, 373, 391, 498, 702, 711, 787, 814, 840](#) Sidón, ver Tzidon

Sifra (halájico *midrashim* en Levítico, siglo IV), [xii, 32, 57, 276, 370-371, 397, 435](#)

Sifre (*midrashim* halájico en Números y Deuteronomio, siglo IV), [xii, 64, 370, 430, 567, 930](#)

[Señal](#), [6-7](#), [11](#), [41-42](#), [53](#), [68](#), [74](#), [82](#), [103](#), [107](#), [123](#), [208](#), [227](#), [235](#), [245](#), [266](#), [274](#), [354](#), [431](#), [455](#), [476](#), [479-480](#), [486](#), [534](#), [584](#), [609](#), [652](#), [692](#), [706](#), [790](#), [800](#), [808](#), [810](#), [822](#) ,

[Señales](#), [34](#), [42](#), [53](#), [143](#), [172](#), [192](#), [209](#), [221](#), [223](#), [272](#), [442-444](#), [480](#), [505](#), [518](#), [533](#), [822-823](#), [828](#), [843](#)

[Sila \(Silas, Silvanus\)](#), [279](#), [287](#), [494](#), [616](#), [756](#)

[Silencio *](#), [82](#), [101](#), [110-111](#), [181](#), [202](#), [214](#), [231](#), [322](#), [381](#), [408-409](#), [639-640](#), [751](#), [802](#), [821](#), [824](#), [843](#), [932](#)

[Siloam](#), ver [Shiloach](#)

[Silvanus](#), ver [Sila](#)

[Silver](#), [Abba Hillel \(rabino, autor\)](#), [34](#)

[Sim shalom](#) (Grant [Peace](#), última bendición de la '[Amidah](#)'), [572-575](#)

[Simjá](#) (alegría), [191](#)

[Simchat Beit-HaSho'evah](#) (Regocijo del dibujo del agua), [179](#)

[Simjat-Torá](#) (regocijo de la ley), [114](#)

[Simeon Stylites](#) (c. 390-459, "santo pilar"), [612](#)

[Similitud](#) (libro cristiano temprano), [848](#)

[Simlai](#) (rabino talmúdico), [96](#), [474](#), [565](#)

[Simon](#), mira [Shim'on](#)

[Simon Barjona \(Shim'on Bar-Yohanan\)](#), ver [Kefa](#)

[Pecado - passim](#)

[Pecado, original](#), ver [Pecado original](#)

[Ofrenda por el pecado](#), [103](#), [109](#), [161](#), [270](#), [304](#), [366](#), [368](#), [381](#), [546](#), [694](#), [696](#), [703-705](#), [722](#), [746](#), [769](#), [787](#)

[Sinaí](#), [110](#), [219-222](#), [241](#), [245-246](#), [254](#), [257](#), [260](#), [274](#), [302](#), [374](#), [378-379](#), [387](#), [400](#), [466](#) , [473](#), [489](#), [499](#), [549-550](#), [559](#), [561](#), [566](#), [570](#), [637](#), [668](#), [670](#), [682-683](#), [686-689](#), [692](#), [717-719](#), [727](#), [816](#), [823](#)

[Pacto Sinaítico](#), ver [Pacto, Mosaico / Sinaítico](#)

[Pecaminoso *](#), [9](#), [20](#), [126](#), [155](#), [157](#), [166](#), [198](#), [222](#), [250](#), [346](#), [359-361](#), [363-369](#), [373](#), [375-377](#), [381-382](#), [433](#), [448](#), [497-498](#), [509](#), [550](#), [554](#), [585](#), [612](#), [635](#), [677](#), [680-682](#), [687](#), [696](#), [724](#), [726-727](#), [755](#), [768-769](#), [773](#), [811](#), [834](#)

[Cantando *](#), [66](#), [82](#), [153](#), [178-179](#), [181](#), [353](#), [470](#), [591](#), [803](#), [832](#)

[Soltero \(no casado\)](#), [2-3](#), [59](#), [235](#), [332](#), [439](#), [452](#), [454](#), [457](#), [461](#), [588](#), [633](#), [641](#), [750](#), [811](#), [814](#)

[Sin pecado *](#), [8](#), [199](#), [220](#), [350](#), [357](#), [365](#), [485](#), [596-597](#), [682](#), [695](#), [757](#), [813](#), [847](#), [851](#)

[Pecado](#), [xvi](#), [131-132](#), [225](#), [334-335](#), [341](#), [343](#), [345](#), [348](#), [358](#), [360-361](#), [371-372](#), [386](#), [510](#), [578](#), [581](#), [638-640](#), [674](#), [705](#), [752](#), [754](#), [759](#), [811](#), [848](#)

[Pecador](#), [83](#), [119](#), [131](#), [137](#), [184](#), [332](#), [343](#), [349](#), [359-360](#), [364](#), [400](#), [448](#), [451](#), [485](#), [531](#), [541-542](#), [636](#), [640](#), [682](#), [686](#), [694](#), [698](#), [730](#), [773](#), [783](#), [850](#)

[Pecadores](#), [36](#), [88](#), [116](#), [128](#), [131](#), [199](#), [202](#), [288](#), [316](#), [320](#), [331-332](#), [334](#), [341](#), [361](#), [364](#), [380](#) ,

[400, 463, 498, 503, 514, 535, 539, 541, 585, 609, 682, 698, 700-701, 732, 741, 757, 769, 775, 801, 834, 856](#)

Pecado, [18, 83, 169, 331, 349, 362, 368, 372, 381, 423, 450, 638, 669, 707, 732, 741, 768769, 773, 777, 855](#)

Sirach (Ecclesiasticus, libro apócrifo, siglo II a. C.), [xi, 29 91, 137 140, 334, 369, 468, 640, 708-709](#)

Guerra de los Seis Días (1967, Israel), [98, 141](#)

Estrella de seis puntas (Estrella de David), [692](#)

Sexto Mandamiento, [27](#)

Escepticismo, [50, 443](#)

Escépticos *, [6, 18, 223, 335, 486-487, 651, 735, 751](#)

Skeva, [295](#)

Enfermedad de la piel [ver también Enfermedad de Hansen, Lepra], [34-35, 88, 189](#)

Calavera, [148, 841](#)

Casquete, [474](#)

Calumnia *, [124, 139-140, 736, 825](#)

Esclavo, [29, 155, 183, 310, 327, 374, 380, 427, 461-462, 467-468, 553-555, 559, 596, 612613, 658, 725, 727, 781](#)

Maestro de esclavos, [464](#)

Esclavitud, [77-78, 108, 183, 195, 276, 374, 383, 406, 552, 559-560, 604](#)

Esclavos, [2, 78, 135, 140-141, 183, 201, 234, 240, 243, 374, 480, 508, 554, 556, 748-749](#)

Esclavas, [243](#)

Sleaze, [759](#)

S'lichot (oraciones por perdón)

Lemas, [263, 359, 594](#)

S'machot (tratado adjunto al Talmud: Alegrías [un eufemismo], sobre las leyes de duelo), [191](#)

S'mikhah (imposición de manos, ordenación; ver entradas allí), [10, 64, 68, 87, 96, 138, 239, 645, 648, 677](#) Contrabando, [429](#)

Esmirna, [794-795](#)

Manipuladores de serpientes, [102](#)

Serpientes, [19, 122, 257](#)

Arrebatado, [517](#)

Snyder, Avi (judío mesiánico), [751](#)

Socialismo, [228](#)

Sociedad, [xii, 31, 67, 91, 122, 135, 163, 185, 197, 204, 227, 259, 273, 282, 333, 383, 390, 464, 474, 557, 567, 572, 655, 686, 698, 703, 732, 739, 744](#)

Sociología *, [547, 563, 630, 640, 706](#)

Sod (secreto; método rabínico para extraer significado de un texto), [12, 339-340, 507, 829](#)

Sodoma, ver S'dom

Sofer (escriba, maestro de la *Torá*; ver entrada allí), [10, 18](#)

Salomón, ver Shlomo

Templo de Salomón, ver Primer Templo

Sôma (cuerpo), [468](#)

Somático, [579](#)

Somatopsíquico, [721](#)

Hijo - passim

Hijo de Abraham, [2, 281](#)

Hijo de David, [ix, 1-2, 9, 38, 63, 72-74, 81, 95, 113, 137, 142, 208, 268-270, 328, 495, 548-549, 651, 670, 856](#)

Hijo de Elohim, [9, 11-12, 20-22, 35, 43, 83, 87-88, 100, 104-105, 124, 146, 151, 162, 166-167, 170, 176, 189, 197, 199, 223, 269-270, 327-328, 340, 525, 542, 549, 553, 590, 596,](#)

[601, 605, 607, 616, 662, 665, 668, 675, 678-679, 703, 707, 712, 716, 775-777, 797, 843](#) Hijo de *HaElyon* (Hijo del Altísimo), [104](#)

Hijo del hombre, [21, 35, 45-46, 62, 75, 78, 82, 88-89, 124-125, 143-144, 155, 163, 173-174, 182, 223, 247, 759, 790, 792, 807, 810, 832, 847](#)

Son Yeshúa, [20, 39, 251, 364, 394, 503, 547, 581, 604, 677, 685, 716, 736, 777, 826, 848, 857](#)

Canción, [88, 105, 315, 353, 426, 592, 763, 786, 807, 815, 832, 840](#)

Canción de Moisés, [803, 827, 832-833](#).

Canción de canciones, [xviii, 6-7, 22, 66, 96, 592, 620, 756, 831, 838](#)

Hijos, [20, 51, 77, 89, 95, 108, 111-112, 187, 189, 193-194, 201, 206, 232, 244, 248, 252, 273, 278, 294, 302-303, 383, 386, 389, 392, 449, 455, 553, 557, 559, 567, 578, 590, 609, 624, 652, 665, 712, 716, 742, 754, 759, 804, 811, 819, 821, 823](#)

Filiación, [270, 605](#)

Sofista, [293](#)

Sofisticado, [43-44, 758](#)

Hechiceros, [9, 267](#)

Hechicería *, [565, 816-817](#)

Sorko-Ram, Ari (judío mesiánico), [142](#)

Dolor *, [17, 28, 72, 193, 203, 300, 510, 769, 789](#)

Lo sentimos, [177, 224, 351, 510, 741](#)

Sosthenes, [290, 442](#)

Sotah (tratado de Talmud: Adúltera), [15, 69-70, 72, 176, 193, 237, 524, 651, 820](#)

Sôtêr (Salvador; ver entrada allí y en *Moshia* '), [108, 269, 632](#)

Sôtêria * (salvación), [109, 813](#)

Soteriológico, [781](#)

[Alma, 44, 51, 55, 83, 131, 200, 208, 288, 309, 335, 344, 358, 365, 370-372, 376, 403, 409, 431, 433, 444, 466, 470, 484, 489, 494, 507, 596, 622, 625, 636-637, 663, 669, 697-701, 723, 731, 749, 754, 760, 766, 803, 808-809, 824-825, 841](#)

Reino del Sur, es decir, Judá, [167](#)

Soberano, [48, 215, 234, 347, 390-391, 415, 522](#)

Siembra *, [48-50, 148, 153, 371, 571](#)

España, [325, 437, 503](#)

Especulación *, [54, 142, 214, 248, 265, 271, 282, 287, 296, 367, 408, 422, 435, 475, 536, 556, 559, 614, 626, 628, 633, 709, 764, 795, 810, 815, 829](#)

Spero, Abraham (autor judío), [244](#)

Especias, [78, 150, 211](#)

Espíritu - passim

Espíritu de *Adonai*, [500, 670](#)

Espíritu de Elohím, [3, 7, 20, 82, 112, 174, 233, 338, 382-383, 476, 478, 496 498-499 503, 508, 591, 595, 599, 670, 698, 798, 805, 807](#)

Espíritu de verdad, [200, 202](#)

Potenciado por el espíritu, [220, 228](#)

Inspirado por el espíritu, [430](#)

Licores, [23, 74, 88, 114, 119, 265, 309, 383, 440, 445, 477-478, 481, 483, 556-557, 559, 588, 592, 606, 610, 612, 643, 665- 667, 719, 753-755, 760, 774, 787](#)

Enviado por el espíritu, [469](#)

Espiritual - passim

Espiritualidad, [84, 484, 534, 707, 721](#)

Espiritualización *, [24, 404, 608, 710, 790](#)

Espiritualmente, [8, 13, 35, 44, 48, 52, 168, 176, 210, 272, 327-328, 332, 336, 383, 410-411, 423, 445, 504, 509, 588, 599, 608- 609, 611, 650, 665, 676, 708, 716, 778, 798, 801, 817](#) Mundo espiritual, [23, 734](#)

Spivak, Jeff, [932](#)

Deportes, [645, 715](#)

Cónyuge, [190, 453-454, 561, 641, 750](#)

Primavera, [53, 96, 147, 166-167, 184, 205, 490, 563, 581, 711, 725, 740, 761, 773, 786, 792, 813](#)

Aspersión *, [15, 94, 373, 695-697, 706, 719, 744, 770, 787](#)

Sprout, [8, 14, 356, 549, 663](#)

S'rafim (serafines, una categoría de ángeles), [194, 805](#)

Estaca (en la que se ejecutó a Yeshúa; ver también Cruz, Estaca de ejecución), [40-41, 101, 120, 146, 161, 166, 207-209, 223, 225, 237, 249, 285, 373, 443, 542-543, 547, 588, 596597, 609-610, 678, 715, 722, 749, 754, 776, 793, 821, 839](#)

Stalin, Joseph, [628](#)

Estrella, [5](#), [10](#), [121](#), [692](#), [712](#), [758](#), [760](#), [798](#), [815](#), [856](#)

Estrellas, [9](#), [75](#), [88](#), [143](#), [150](#), [297](#), [356](#), [517](#), [787](#), [793-794](#), [798](#), [823](#), [844](#)

Inanición *, [309](#), [808](#), [811](#)

Estado, [3](#), [24](#), [28](#), [37](#), [44](#), [65](#), [75](#), [90](#), [92](#), [141-142](#), [147](#), [158](#), [168](#), [187](#), [197](#), [205](#), [212](#), [222](#), [234](#), [268-269](#), [278](#), [285](#), [310](#), [312](#), [314](#), [333](#), [337](#), [359-360](#), [363](#), [366](#), [368](#), [388](#), [429](#), [438](#), [453](#), [482](#), [484](#), [495](#), [505](#), [512](#), [515](#), [519](#), [529](#), [547](#), [556](#), [561](#), [569](#), [581-582](#), [594-595](#), [640](#), [671](#), [678](#), [688](#), [722](#), [734](#), [766](#), [773](#)

Estado de Israel *, [24](#), [75](#), [141](#), [205](#), [312](#), [337](#), [438](#), [495](#), [561](#), [595](#), [688](#), [766](#)

Estados *, [xxi](#), [9](#), [26](#), [35](#), [42-43](#), [62](#), [75](#), [103](#), [129](#), [137](#), [140](#), [164](#), [177](#), [197](#), [242](#), [247](#), [278](#), [292](#), [300](#), [304](#), [332](#), [335](#), [366](#), [438](#), [452](#), [546](#), [570](#), [582](#), [590](#), [597](#), [607](#), [637](#), [643](#), [656](#), [666](#), [682](#), [687](#), [692](#), [788](#), [824](#), [831](#)

Estado, [29](#), [40](#), [59](#), [62](#), [64](#), [113](#), [130](#), [136](#), [233](#), [334](#), [336](#), [349](#), [407](#), [409-410](#), [432](#), [444](#), [454](#), [456](#), [458](#), [463](#), [468](#), [474](#), [555](#), [575](#), [585](#), [596](#), [600](#), [664](#), [678](#), [683](#), [687](#), [694](#), [719](#), [767](#), [811](#), [825](#)

Estatuto, [355](#), [379](#), [731](#)

Estatutos, [39](#), [340](#), [397](#), [536](#), [553](#), [568](#), [736](#), [769](#)

Stavroô * (Ejecutar en una estaca, Crucificar; ver entradas allí), [101](#)

Stavros (Estaca de ejecución, Cruz; ver entradas allí), [40-41](#), [237](#)

Steinsaltz, Adin (erudito judío y comentarista), [xii](#)

Stephanas, [442](#)

Stephen, [148-149](#), [230](#), [240](#), [243-249](#), [261](#), [264](#), [268](#), [305](#), [307](#), [322](#), [523](#), [567](#), [618](#), [749](#)

Madrastra, [446-447](#), [510](#)

Estereotipo *, [212](#), [395](#)

Mayordomo, [54](#)

Mayordomía, [723](#)

Stiffnecked, [245](#), [417](#), [419](#)

Estigmatizar *, [383](#), [534](#)

Agujón *, [32](#), [760](#)

Estoicismo *, [288](#)

Piedra *, [20](#), [22](#), [40](#), [64](#), [84-85](#), [98](#), [101-102](#), [112](#), [138-139](#), [157](#), [160](#), [181](#), [183](#), [188](#), [221](#), [247-248](#), [272](#), [296](#), [308](#), [317](#), [371](#), [394](#), [405](#), [407](#), [410](#), [417-418](#), [469](#), [496-497](#), [499-500](#), [516](#), [564](#), [616](#), [628](#), [637](#), [644](#), [692](#), [707](#), [713](#), [747](#), [797](#), [800](#), [804](#), [832](#), [837](#), [854](#)

Stonelike / stony, [405](#), [410](#), [417-418](#), [497](#), [499-500](#), [732](#)

Stoniness, [89](#), [417-418](#), [423](#)

La lapidación, [3](#), [41](#), [148](#), [181](#), [247-248](#), [447](#), [698](#)

Strack, Hermann (erudito cristiano), [xii](#), [246](#), [652](#)

Estrangulamiento *, [3](#), [41](#), [277-278](#), [698](#)

Fortalecimiento *, [21, 58, 117, 120, 145, 213, 231, 271-272, 291, 335, 378, 434, 467, 520, 594, 637, 665, 716, 719, 725, 835](#)

Esfuerzo, [129, 205, 347, 361, 374, 405, 606](#)

Strong, AH (teólogo cristiano), [359](#)

Estudio, [17, 91, 158, 227, 243, 264, 293, 368, 378, 613, 618, 661, 786](#)

Estudio, [77, 91, 108, 111, 180, 227-228, 243, 254, 258, 292-293, 378, 484, 522, 531, 559, 562, 568, 634, 706, 753-754, 786](#)

Subconsciente, [19, 265](#)

Subjetivo, [12, 316-317, 347-348, 412, 424, 430, 464, 480, 538-539, 609, 630, 678, 689, 752, 791](#)

Sumisión, [255, 473, 591, 780](#)

Sumisión *, [170, 716](#)

Enviar *, [157, 170, 284, 371, 395, 468, 498, 513-514, 537, 541, 546, 548, 557, 562, 582, 591-592, 723, 750, 780](#)

Abusador de sustancias, [333](#)

Suetonio (escritor romano, siglo II d. C.), [289](#)

Sufrimiento, [14, 134, 150, 166, 200, 208, 224, 239, 295, 299, 351, 384, 410, 494, 517-518, 543, 547-548, 575, 596, 604-605, 617-618, 623, 648-649, 669, 701, 712, 741, 794, 816](#)

Siervo sufriente, [45, 161, 172, 229, 251, 596, 748](#)

Suicidio, [38, 187, 288, 766](#)

Sukkah (tratado de Talmud: Stand, es decir, leyes de *Sucot*), [88, 175, 180-182, 210, 371, 379, 548, 665, 789](#)

Sucot (Fiesta de las Cabinas / Tabernáculos), [103, 110, 114, 159, 168, 175, 178-179, 181-182, 219, 557, 610, 787, 792](#)

Solimán I (sultán del Imperio Otomano, siglo XVI), [141, 211](#)

Sun Myung Moon (fundador de la Iglesia de la Unificación), [262](#)

Domingo, [85, 211-212, 297-298, 490-491, 532, 558, 673, 791](#)

Ocaso, [78, 85, 88, 207, 447, 491](#)

Amanecer, [106, 228, 255, 490](#)

Superego, [382](#)

Súper emisarios, [513, 515, 518](#)

Súper judíos, [564](#)

Sobrenatural *, [4, 6, 21, 48, 50, 76, 96, 112, 153, 167, 197, 212, 247, 250, 260, 295, 317, 409, 428, 430, 469, 477-478, 494, 629-630, 682, 714, 817, 825, 828](#)

Superstición *, [190, 317, 321, 332, 433, 645](#)

Cena, Última, [55, 77, 134, 143, 174, 195, 227, 449, 471, 475, 558](#)

Cena del Señor, ver Cena del Señor

Cena, otra, [797, 803](#)

Suplantar *, [92, 411, 420, 471, 576](#)

Surf *, [321, 851, 938](#)

Jurar *, [28-29, 99, 147, 184, 465, 548-549, 683, 820, 929](#)

Suéter, [248](#)

Teoría del desmayo (que Yeshúa solo se desmayó y no murió en la hoguera), [151, 210](#)

Sinagoga, [2, 22, 32-33, 37, 57, 67-68, 75, 90, 97-98, 110, 113-114, 116, 118, 140, 151, 160, 174, 184, 186, 190, 194, 197, 202, 209, 218-219, 231, 233, 240-241, 268, 271-272, 276, 278-279, 284, 286-287, 289-290, 292-293, 298, 303, 312, 318, 332, 356, 369, 386, 428, 439, 442, 473-474, 483, 498, 505, 558, 572-573, 577, 583-584, 593, 603, 610, 619, 624, 628, 639, 672, 702, 706, 710, 723, 728-729, 742, 795-796, 805, 828, 832-833](#)

Sinagoga-gobernante, [290](#)

Sinagogas, [38, 175, 202, 266-268, 279, 284, 322-323, 408, 524, 554, 572, 692, 702, 725, 728-729, 814, 935](#)

Evangelios sinópticos, [46, 77, 100, 115, 162, 171, 189, 195, 206, 213](#)

Siria *, [7, 9, 107, 114, 159, 186-187, 280, 310, 314, 524, 539, 835](#)

Ta'anit (tratado de Talmud: días de ayuno), [20, 57, 99, 136, 428, 469, 793](#)

Tabernáculo, [15, 45, 74, 84, 108, 231, 245, 387, 485, 568, 661, 674, 676, 683, 691, 693-694, 719, 792, 813, 818, 822, 852](#)

Tabernáculos, fiesta de, ver *Sucot*

Mesas, [164, 221, 239, 406, 593, 637, 833](#)

Tabletas, [496-497, 499, 692](#)

Tachanunim (súplicas, entre las oraciones de la sinagoga), [702](#)

Tácito (historiador romano, siglo I), [107, 310](#)

Tact *, [289, 309, 319, 472, 490, 512-513, 614, 735, 811](#)

Taharot (última de las seis divisiones principales del Talmud: [Ritual] Purezas), [15, 38, 164, 435, 656](#)

Tahor (limpio, puro), [34](#)

Takkanot (correcciones, es decir, decretos rabínicos), [237, 588](#)

Talentos (lingotes de metal utilizados como moneda en grandes transacciones), [59, 76, 428](#)

Tallit (prenda ritual con *tzitziyot*), [37, 474, 501, 504](#)

Talmid (discípulo, estudiante, alumno), [23, 35-36, 46, 50, 68, 84, 129-130, 134, 163, 182, 195, 209, 211, 213-214, 220, 525, 743, 793](#)

Talmidim (discípulos), [18, 23, 26, 35, 39, 42, 45-48, 54-55, 58, 60, 64, 72, 77, 79, 85, 88, 94-95, 98, 116, 120-122, 126, 130, 135, 143, 146, 148, 150-151, 162-164, 167, 173, 179, 182-183, 185, 189, 192, 194-196, 199, 201-204, 208, 210, 212-213, 216-217, 220, 222-223, 226, 234-236, 239, 241, 252, 263, 291, 298, 474, 486, 500, 523, 639, 672, 684, 730, 736, 746, 760, 762, 792](#)

Talmud (trabajo rabínico en el que la Ley Oral se comprometió a escribir, que consiste en la Mishná, compilada c. 220 CE y la Gemara. La Gemara del Talmud de Jerusalén se completó alrededor de 400, el Talmud babilónico más grande y autoritario un siglo después) - *passim*

Tanak [ver también Antiguo Testamento] - *passim*

Tanchum (rabino talmúdico), [641](#)

Tanchuma (rabino talmúdico), [173](#), [378](#)

Tanenbaum, Marc H. (rabino reformista), [562](#)

Tanna'im (rabinos citados en la Mishná), [33](#), [154](#)

Tarfon (rabino talmúdico), [450](#), [768](#)

Targum Onkelos (traducción interpretativa del siglo III del *Tanak* al arameo), [88](#)

Targum Yonatan (traducción interpretativa del siglo I del *Tanak* al arameo), [71](#), [106](#), [627](#), [652](#), [782](#)

Ta'uyot b'tom-lev (errores no intencionales), [244](#)

Tavita (Tabitha, Dorcas; figura del Nuevo Testamento), [256](#), [298](#)

Recaudadores de impuestos, [30](#), [56](#), [62](#), [112](#), [116](#), [136](#), [138](#), [594](#)

Profesor, [3](#), [18](#), [35](#), [45](#), [68](#), [70](#), [85](#), [125](#), [162](#), [165](#), [169](#), [176](#), [198](#), [212](#), [221](#), [231](#), [237](#), [355](#), [442](#), [523](#), [537](#), [583](#), [600](#), [607](#), [639](#), [656](#), [714](#), [766](#), [774](#), [779](#)

Maestros, [xxi](#), [10](#), [18](#), [23](#), [67-68](#), [273](#), [280](#), [292](#), [303](#), [442](#), [480](#), [521](#), [571](#), [590](#), [612](#), [627](#), [633-634](#), [644](#), [654-656](#), [736](#), [758-759](#), [761](#), [781](#)

Enseñanza - *passim*

Tel Afek (colina compuesta por los restos de Antipatris), [310](#)

Tel Aviv (la metrópoli más grande de Israel), [5](#), [82](#), [91](#), [105](#), [228](#), [253](#), [256](#), [310](#)

Teleiôsis * (alcanzar el objetivo, la perfección), [427](#), [680](#), [730](#)

Televangelist, [336](#)

Televisión, [379](#), [706](#)

Telos (meta, propósito, consumación, fin, terminación), [395-396](#), [427](#), [488](#), [689](#), [844](#)

Templo - *passim*

Temple Court, [98](#), [143](#), [309](#), [449](#)

Monte del Templo, [141](#)

Servicio en el templo, [45](#), [108](#), [387](#), [427](#), [438](#), [719](#)

Temple-olatry, [245](#)

Templos [véase también Primer Templo, Segundo Templo, Templo de Herodes, Tercer Templo, Cuarto Templo], [819](#)

Tempt *, [20-21](#), [31](#), [53](#), [102](#), [145](#), [155](#), [362](#), [390](#), [505](#), [510-511](#), [514](#), [595](#), [620](#), [674](#), [701](#), [715](#), [725-726](#), [752](#), [777](#), [783](#), [812](#)

Tentación *, [22-23](#), [28](#), [119](#), [146](#), [295](#), [333](#), [369](#), [381](#), [453](#), [467](#), [471](#), [502](#), [517](#), [553](#), [599](#), [669](#), [674](#), [716](#), [725](#), [745](#), [755](#), [771](#), [795](#), [799](#), [802](#)

Tentador, [32](#)

Diez mandamientos, [27-28, 59, 137, 219, 221, 424, 496, 684-685, 697, 718, 769, 810](#)

Diez días de arrepentimiento, [792](#)

Diez tribus perdidas, [109, 796](#)

Diez plagas, [108](#)

Diez palabras, [718](#)

Tendencia, [13, 160, 244, 256, 298, 316, 413, 448, 620, 643, 707, 756](#)

Tendentious, [34, 570, 582](#)

Tienda, [277, 683, 691-695, 697, 700, 722, 813, 828, 833, 852](#)

Carpa de reunión, [304, 661, 683, 818](#)

Tienda de Testigos, [245, 683, 833](#)

Décimo Mandamiento, [95, 377](#)

Teraj (Taré, el padre de Abraham), [244](#)

Terminación de la Ley no provocada por el Mesías, [395-397, 689](#)

Terror, [489, 638, 804, 815, 846](#)

Terroristas, [408](#)

Tertuliano (teólogo cristiano, principios del siglo III), [57](#)

Tertulo (abogado que procesa a Sha'ul ante Félix en Cesarea), [310-311](#)

Testamento, [xii, xvi, 115, 158, 244, 355, 440, 548, 551, 696, 758, 782, 807, 812, 814, 844](#)

Testamento de Dan (libro pseudopigráfico), [551, 812](#)

Testamento de Judá (libro pseudopigráfico), [758](#)

Testamento de Leví (libro pseudopigráfico), [440, 758, 814, 844](#)

Testamento de Moisés (libro pseudopigráfico), [782](#)

Testamentos de los doce patriarcas (libros pseudopigráficos), [244, 812](#)

Testimonio, [35, 55, 88, 182, 336, 502, 519, 639, 648, 708, 748, 751-752, 780, 786, 791, 801, 833, 838, 856](#)

Tetragrammaton (nombre de cuatro letras de Elohím *YHVH*; ver entrada allí), [4, 597](#)

Tevye (personaje principal en "Fiddler on the Roof"), [268](#)

Texto - passim

Textos [13, 20, 73, 89-90, 93, 104, 133, 181-182, 242-243, 286, 339, 392, 437, 508, 548, 559, 561, 604, 628, 651, 663, 665, 671-672, 763, 766](#)

Textual, [xiv, 86, 162, 176, 180, 199, 212, 302, 341, 357, 423, 777, 783, 853](#)

Textus Receptus (texto griego subyacente a la versión King James del Nuevo Testamento), [776](#)

T'fillin (filacterias, usadas por hombres judíos observantes para las oraciones matutinas entre semana), [68, 110, 501, 504, 828, 830](#)

Agradecimientos, [723](#)

Gracias, [xxi, 52, 72, 132, 135, 137, 142, 380, 512, 640, 644, 748](#)

Acción de Gracias, [175, 242, 441, 493, 644, 723](#)

Ese día, [34, 63, 74, 76, 121-122, 149, 186, 199, 488, 621, 649, 686, 749, 763-764, 789, 806, 814, 834](#)
Theion, theiotês, theotês (deidad, divinidad), [606](#)
Teístas, [776](#)
Teocracia, [65](#)
Teólogo, [13, 16, 24, 35, 55, 86, 103, 158, 196, 330, 385, 399, 411, 415-416, 423-424, 430, 438, 476, 486, 495, 569, 596, 610, 646, 708, 746-747, 768, 795, 804](#)
Teológico *, [x, xiii, xvi, 21, 68, 86, 154-155, 159, 163, 216, 246, 267, 329, 342, 347, 350, 358, 388, 415, 522, 525, 538, 545, 677, 687, 784, 798, 802](#)
Diccionario Teológico del Nuevo Testamento (ed. G. Kittel, 10 volúmenes), [100, 354, 573, 576, 582, 606, 689](#)
Teologizando, [174, 210, 362](#)
Teología, [15, 24-25, 28, 55, 68, 71, 75, 81, 141, 158, 196, 216-217, 230, 240, 251, 267, 271, 288, 303, 332, 344-345, 352, 359, 362, 367, 371-373, 396, 398, 404, 410, 415-417, 420, 423-424, 436, 471, 473, 494-495, 507, 523, 535-536, 570-571, 575, 594, 607, 613, 622, 685-686, 689, 691, 732, 744, 747, 761, 775, 778, 801, 803-804, 806, 811, 838](#)
Teofanías * (apariciones de Elohim a las personas), [219, 221, 717](#)
Theos * (Elohim, Elohim), [157, 188-189, 257, 465, 539, 577-578, 790](#)
Teosofía, [775](#)
Campo de concentración de Theresienstadt, [55](#)
Theudas, ver Todah
Thielicke, Helmut (teólogo luterano), [430](#)
Tercer Mandamiento, [341](#)
Tercer Templo, [629, 819](#)
Sed *, [79, 179, 209, 378, 544, 698, 747, 853, 856](#)
Mil, [xv, 5, 40, 47, 52, 58-59, 85, 105, 116, 130, 136, 140, 142, 171, 220, 225-226, 230, 232, 238, 246, 250, 255, 295-296, 301, 311, 367, 405, 408, 419, 430, 470, 488, 495, 526, 556, 622, 633, 691, 763, 765, 796, 807, 816, 822, 842-845](#)
Miles, [11, 91, 191, 204, 226, 232, 246, 259, 300-301, 332, 415, 464, 699, 807, 811, 816](#)
Trono, [2, 8, 60, 67-68, 81-104, 106, 113, 154, 156, 172, 194, 224, 495, 622, 664, 667, 673-674, 697, 712, 714-715, 721, 766, 787, 796, 802, 804-805, 807-809, 813-824, 843-844, 847, 854-855](#)
Tiberíades, [22, 52, 67, 119, 141](#)
Tiberio (emperador romano), [111](#)
Tikkun-ha'olam (reparando el mundo), [204](#)
Tiempo, tiempos - passim
Timothy, [xviii, 282-283, 303, 325, 440, 446, 450, 462, 492-493, 496, 527, 560, 593, 600, 603, 611, 616, 619, 626, 632-655, 657-658, 677, 724, 794](#)
Tishri (primer mes del calendario judío), [175](#)

Diezmo *, [71](#), [104](#), [137](#), [258](#), [557](#), [680](#)

Tito, [xviii](#), [124](#), [158](#), [213](#), [217](#), [260-261](#), [289](#), [314](#), [346](#), [403](#), [495-496](#), [510-511](#), [527](#), [537](#), [580](#), [592](#), [594](#), [611](#), [613](#), [628](#), [632](#), [642](#), [648](#), [653-657](#), [734](#), [736](#), [756](#), [783](#), [836](#), [839](#)

T'murah (tratado de Talmud: sustitución de una ofrenda de animales), [567](#)

Tobit (libro en los apócrifos), [xi](#), [33](#), [56](#), [535](#), [814](#), [844](#)

Todah (Theudas, un pretendiente mesiánico temprano), [5](#), [238](#), [748](#)

Tohar (pureza), [93](#)

Toledot-Yeshu (Generaciones de Yeshu, anti-evangelio del siglo VI), [4](#), [113](#), [203](#), [294](#)

Tolerancia *, [197-198](#), [480](#), [535](#), [586](#), [635](#), [657](#), [684](#), [781](#)

T'oma (Thomas el emisario), [38](#), [189](#), [196](#), [212-213](#), [216-217](#), [316](#)

Lenguas (uno de los regalos carismáticos), [220-222](#), [465](#), [477-483](#), [807](#)

Torá (Ley), guardar / observar, [27](#), [44](#), [71](#), [110](#), [137](#), [255](#), [260-261](#), [270](#), [273](#), [280](#), [283](#), [302-304](#), [306](#), [311](#), [316](#), [318](#), [320](#), [344-346](#), [371](#), [396](#), [399](#), [430](#), [432](#), [434](#), [456](#), [462](#), [467](#), [473](#), [521](#), [523](#), [529](#), [532](#), [534-535](#), [537](#), [540-543](#), [554](#), [558](#), [561](#), [563](#), [571](#), [634](#), [681](#), [686-687](#), [720](#), [727-728](#), [730](#), [734](#)

Torá (Ley), no abrogada por el Nuevo Pacto, [25](#), [81](#), [93](#), [156](#), [231](#), [240](#), [257](#), [259](#), [375](#), [378](#), [430](#), [432](#), [434](#), [466](#), [519](#), [528](#), [537](#), [549-550](#), [552](#), [556](#), [566-570](#), [585-588](#), [644](#), [646](#), [681](#), [687](#), [731](#), [929](#)

Torá, transformando / cambiando, [240-241](#), [257](#), [432](#), [466](#), [552](#), [567-570](#), [677](#), [681](#), [826](#)

Torá y cumplimiento, [xvi](#), [25](#), [221](#), [230](#), [409](#), [467](#), [481-482](#), [498](#), [532](#), [566](#), [568-569](#), [587](#), [669](#), [730](#), [732](#), [828](#), [929](#)

Torá del Mesías, [220](#), [466](#), [498](#).

Torá de Moisés / Moshéh [ver también Ley de Moisés, Ley mosaica], [103](#), [151](#), [177](#), [196-197](#), [221](#), [242](#), [270](#), [273](#), [322](#), [392-393](#), [466](#), [537](#), [559](#), [566](#), [568-569](#), [683](#), [687](#), [727](#), [729-730](#) *Torah sh'be'al peh* (Torá oral; ver la entrada allí), [227](#)

Lectura de la Torá, [116](#)

Torá- escolares, [809](#)

Maestros de la Torá (escribas; ver entrada allí), [10](#), [19](#), [27](#), [34](#), [50](#), [55](#), [58](#), [67](#), [69](#), [87](#), [88](#), [97](#), [115](#), [131](#), [146](#), [176](#), [232](#), [247](#), [466](#), [473](#), [525](#), [562](#), [619](#), [651](#), [713](#)

Torá, [261](#), [282](#), [306](#), [531-532](#), [687](#), [935](#)

Torá, verdadero judío, [261](#), [306](#)

Torá - verdadero gentil mesiánico, [532](#)

Torá, verdadero judío mesiánico, [531](#)

Tosafot (comentaristas del Talmud del siglo XII), [243](#), [809](#)

Tosefta (compilación de la Ley Oral del siglo III, organizada como la Mishná, por miembros de la escuela del rabino Nechemyah), [4](#), [113](#), [193](#), [260](#), [281](#), [294-295](#)

Tosefta Chullin, [113](#), [294-295](#)

Tosefta Kidushin, [281](#)

Tosefta Sotah, [193](#)

Totalitario, [429](#), [829](#)

Touch, [92](#), [137](#), [155](#), [212](#), [238](#), [250](#), [401](#), [509](#), [533](#), [655](#), [659](#), [680](#), [741](#), [774](#), [777](#)

Tradición, [xii](#), [xvi](#), [2](#), [4](#), [7](#), [18](#), [31](#), [44](#), [46](#), [48](#), [59](#), [71](#), [77](#), [81](#), [92](#), [97](#), [122](#), [169](#), [175-176](#), [178-180](#), [187](#), [214](#), [217](#), [224](#), [242](#), [244](#), [254](#), [264-265](#), [274](#), [278-279](#), [286](#), [306](#), [325](#), [371](#), [373](#), [400](#), [405](#), [430](#), [447](#), [452](#), [473](#), [499](#), [528](#), [561](#), [567](#), [570](#), [597](#), [605-606](#), [610](#), [624](#), [629-630](#), [637](#), [643-644](#), [649](#), [653](#), [662](#), [681-682](#), [701](#), [712](#), [728](#), [757](#), [763](#), [765-766](#), [782](#), [785](#), [791](#), [794](#), [807](#), [812-813](#), [820](#), [823-825](#), [846](#), [849](#), [931](#)

Tradicional, [x-xi](#), [xvii-xviii](#), [13-15](#), [28](#), [31](#), [33](#), [36-37](#), [58](#), [81](#), [87](#), [97](#), [137](#), [156](#), [164-165](#), [171-172](#), [175-176](#), [178](#), [180](#), [197](#), [217](#), [219](#), [222](#), [226-227](#), [249](#), [362](#), [367](#), [369-370](#), [373](#), [391](#), [407](#), [416](#), [427](#), [430](#), [447](#), [449](#), [470-471](#), [491](#), [495](#), [522-523](#), [525](#), [542](#), [545](#), [547](#), [559](#), [566](#), [569](#), [574-575](#), [586](#), [600](#), [608-609](#), [618](#), [637](#), [641](#), [670](#), [679](#), [842-843](#), [848](#), [852](#)

Judío tradicional, [81](#), [156](#), [165](#), [369-370](#), [373](#), [416](#), [430](#), [447](#), [547](#), [559](#), [608](#), [641](#), [670](#), [679](#)

Judaísmo tradicional, [15](#), [28](#), [31](#), [36-37](#), [81](#), [87](#), [164](#), [171](#), [178](#), [226-227](#), [249](#), [362](#), [367](#), [391](#), [522-523](#), [525](#), [600](#), [842-843](#), [848](#)

Tradicionalmente, [15](#), [26-27](#), [78](#), [86](#), [125](#), [218](#), [387](#), [781](#)

Tradiciones, [31](#), [92](#), [143](#), [179](#), [211](#), [224](#), [233](#), [240](#), [243](#), [286](#), [302-304](#), [473](#), [523](#), [567](#), [600](#), [630](#), [634](#), [672](#), [679](#), [797](#), [819](#)

Trajano (emperador romano), [153](#)

Trascendencia *, [288](#), [604](#), [674](#)

Transcultural, [39](#), [428](#), [474](#), [524-525](#), [532](#), [534](#)

Transfiguración, [55](#), [254](#), [596](#), [758](#), [820](#)

Transfiguración de Yeshúa, [758](#)

Transformación *, [174](#), [219](#), [288](#), [319](#), [429](#), [553](#), [587](#), [681-682](#), [691](#), [721](#)

Transformación de la *Torá*, [432](#), [552](#), [567-568](#), [677](#), [681](#)

Transgress *, [94](#), [129](#), [278](#), [295](#), [371](#), [377](#), [474](#), [578](#), [588](#), [727](#), [731](#), [761](#)

Transgresión, [17](#), [28](#), [119](#), [129](#), [270](#), [278](#), [351](#), [358](#), [361](#), [366](#), [368](#), [372-373](#), [379](#), [423](#), [497](#), [507](#), [541](#), [550](#), [553](#), [640](#), [695-696](#), [699](#), [701](#), [726](#), [730](#), [732](#), [769-770](#), [846](#), [850](#)

Transgresor, [79](#), [83](#), [145](#), [336](#), [341](#), [541](#), [552](#), [669](#), [682](#), [730-732](#)

Traducir *, [ix-xi](#), [xvi](#), [7-10](#), [21-23](#), [26](#), [28](#), [30](#), [32](#), [40](#), [42](#), [44](#), [54](#), [82](#), [88](#), [91](#), [93](#), [97](#), [101](#), [107](#), [115](#), [119](#), [123](#), [128](#), [133](#), [143](#), [149-150](#), [154](#), [157](#), [159-160](#), [163](#), [168](#), [175](#), [183](#), [186](#), [188](#), [193](#), [208](#), [217](#), [225-226](#), [229](#), [235](#), [237](#), [245-246](#), [256](#), [264](#), [284](#), [286](#), [291](#), [297-298](#), [302](#), [328-330](#), [334](#), [337](#), [341-342](#), [346](#), [348](#), [354](#), [372-374](#), [376](#), [379](#), [381](#), [394](#), [397](#), [399-400](#), [402-403](#), [417-418](#), [438](#), [443](#), [446](#), [463-464](#), [466](#), [468-469](#), [475](#), [489-491](#),

[494, 496, 506, 531, 536, 538-541, 550-553, 556, 574, 582, 586, 598, 600, 606, 618, 620, 626, 634-636, 639-640, 652-653, 655, 660, 673, 675, 688-689, 696, 703, 728, 731, 734, 749, 759, 770, 785, 789-791, 796-797, 803, 816, 818, 825, 833, 852](#)

Traducción, [ix-xi, xvi, xx, 24, 6, 23, 51, 54, 74-75, 83, 87-88, 97, 100, 105-107, 111-112, 126, 149, 157, 159, 210, 233, 256, 267, 302, 318, 321, 329, 337, 342, 351 388 393, 405, 407, 448, 450, 461-462, 471, 474, 506, 528-529, 531, 534, 536, 538, 541-542, 545, 551, 574, 585, 613, 629, 638, 658, 660, 665, 667, 673, 688-689, 698, 703, 730, 734, 749, 787, 790-791, 825, 857](#)

Traducciones, [xvi, 21, 34, 37, 61, 100, 157, 159, 210, 222, 262, 279, 311, 334, 347, 392, 397, 405, 412, 414, 417, 425, 439, 465-466, 468, 476, 482, 528, 538, 545, 552, 590591, 617, 640, 689, 710, 717, 747, 789](#)

Transliteración *, [xx, 1, 4, 21-23, 26-27, 48, 54, 63, 68, 89, 93, 114-115, 118, 132, 134, 149, 162, 184, 219, 256, 297, 337, 373, 392, 439, 446, 492, 522, 593, 641, 671, 693, 725, 743, 749, 751, 825](#)

Transubstanciación, [174](#)

Travestismo, [475](#)

Trampa *, [65, 69, 119, 384, 405-406, 408, 433, 612, 642, 655, 797](#)

Trauma *, [139, 382, 524](#)

Árbol, [13, 22, 75, 82, 95-96, 115, 118, 127, 187, 205, 217, 237, 241, 254, 333, 337, 358, 366, 412-416, 471, 498, 565, 576, 582, 633, 749, 771, 795, 804, 819-820, 855-856](#)

Árbol de la vida, [75, 358, 498, 795, 855-856](#)

Treif (desgarrado, no *kosher*), [257, 261, 528-529, 531](#)

Traspaso *, [281, 368, 407, 498](#)

Oferta de [traspaso, 769](#)

Juicio, [82, 164, 206, 247-248, 253, 284-285, 287, 308, 312, 324, 341, 647, 714, 799-800](#) Ensayos, [112, 145, 401, 494, 511](#)

Tribu, [109-110, 116, 158-160, 180, 258, 310, 404, 418, 479, 538, 600, 633, 670, 681, 683, 746, 790, 796, 805, 807, 810-812, 823, 854](#)

Tribus, [14, 60, 74, 109-110, 121, 167, 252, 316, 684, 692, 725, 743, 789-790, 796, 800, 803, 805, 810-812, 821, 823, 853-854](#)

Tribulación, [622-623, 799, 802-804, 813](#)

Tribunal, [70, 125, 247](#)

Truco *, [193, 405, 502, 617, 669, 766](#)

Trinitario, [86, 352, 488, 777](#)

Trinidad, [xiii, 86, 352, 476, 519, 622, 696, 744, 776](#)

Viaje *, [53, 97, 120, 167, 266, 301, 320, 407, 511, 632, 659, 705, 829](#)

Triple *, [53, 97, 301, 829](#)

Triteísmo, [86](#)

Triumph *, [61-62, 179, 189, 237, 610, 754, 799, 842, 844](#)
Triunfalismo, [592](#)
Triunity, [86](#)
Troki, Itzjak de, ver Itzjak de Troki
El verdadero Israel, [420-421, 471-472, 575-576](#)
Juez verdadero, [653](#)
El verdadero, [799](#)
T'rumah (la ofrenda a *cohanim* de las primicias), [810](#)
T'rumat (tratado de Talmud: Ofrendas a *cohanim*), [810](#)
Trompeta * [ver también *Shofar*], [75, 178-179, 181, 792, 810, 814](#)
Confianza - passim [ver también Fe y obras]
Obediencia basada en la confianza, [328, 393, 440, 654, 673, 715-716, 744](#)
Confiabilidad *, [270, 538, 639, 769, 799](#)
Verdad - passim
Verdad *, [437, 521, 639](#)
Verdades, [12, 36, 47, 80, 125, 219, 227, 303, 327, 358, 373, 549, 606, 643, 708](#)
T'shuvah (volverse [del pecado a Elohím], arrepentimiento), [16, 48, 127, 131, 145, 194, 215, 225, 261, 323, 510, 769](#)
Tsuris (problemas), [33, 203](#)
Escuela de Tubinga, [438](#)
Tum'ah (impureza), [435](#)
Turcos, [141, 835](#)
T'vilah (inmersión, bautismo), [754](#)
Doce, [xviii, 22, 41, 60, 110-111, 121, 150, 204, 218, 244-245, 258, 264, 311, 316, 420, 424, 486-487, 526-527, 662, 684, 692, 725, 730, 743, 805, 810-812, 823, 853-855](#)
Teoría de los dos pactos, [196-197, 225, 232, 299, 329, 772](#)
Tipos y antitipos, [xiv, 229, 470, 492, 507, 639, 796, 822](#)
La *yeshiva* de Tyrannus, [292-293](#)
Tire, vea Tzor
Tzadik (persona justa), [30, 41, 48, 84, 246, 307, 682, 766, 770](#)
Tzadok (saduceo), [18-19](#)
Tzadok (rabino talmúdico), [460](#)
Tzarfat, [119, 713](#)
Tz'dukim (saduceos; véase también la entrada allí), [18-19, 53, 65-66, 100, 159, 190, 232-233, 236, 240, 309, 312, 356, 711](#)
Tzedaká (justicia, caridad), [30, 126, 256, 437-438, 512, 698-699](#)
Tzemach (brote), [14](#)

Tzidon (Sidón), [43, 121](#)

Tzippori (Sepphoris), [141, 529](#)

Tzitzit / tzitziyot (fleclos rituales en las esquinas de *tallit* u otra prenda), [x, 37-38, 52, 68, 92, 119](#)

Tziyon (Sión; ver entrada allí), [221, 717-718, 790, 829](#)

Tzor (Neumático), [43, 121, 299, 835, 837, 845](#)

Tzur Mishelo Achalnu (La roca de la que hemos comido, canción de *Shabat*), [469](#)

Ugaritic (idioma), [39](#)

Uios (hijo), [75, 157, 235](#)

Cristiano ultra fundamentalista, [328](#)

Judío ultraortodoxo, [90, 328, 334](#)

Ummayads, [141](#)

Los no creyentes, [126, 137, 173, 213, 235, 271, 376, 420, 432, 438, 445, 454, 469, 502-503, 510, 514, 528, 592, 618-619, 648-650, 685-686, 740, 748, 751, 833-834](#) Incrédulos, [160-161, 256 272, 319, 341, 454, 591, 641, 748](#)

Judíos incrédulos, [160-161, 271-272, 287, 290, 296, 299, 305, 309, 312, 315 412 414, 426, 576, 599, 795, 804](#)

Falta de castidad, [59](#)

No cristiano *, [47, 69, 830](#)

Sin circuncidar *, [245, 282-283, 336, 338, 352, 456, 472, 563, 571, 581, 599, 613](#)

Inmundo, [23, 93, 109, 114, 191, 257-259, 261, 349, 368, 372, 435, 586, 701, 714, 720, 770](#)

Inconsciente *, [33, 366, 412, 545, 689, 731, 777](#)

Según la ley, [xvi, 334, 447, 552](#)

Comprendiendo las palabras difíciles de Jesús, [933](#)

No ético, [500, 508](#)

Injusto, [335, 547, 708](#)

Infiel *, [125-126, 323, 340-341, 386, 424, 689, 738](#)

Impío *, [20, 250, 284, 357, 371, 423, 463, 510, 514, 564, 635, 647, 723, 781, 783, 790, 810, 830-831](#)

Profano *, [360, 367, 440, 792, 847](#)

No intencionado *, [229, 363, 398, 545](#)

Excepcionalmente, [14, 50, 88, 165-166, 170, 203, 273, 444, 525, 669, 776](#)

Unitarismo, [86, 607, 643](#)

Sociedades Bíblicas Unidas (UBS), [xiv, xvi, xx, 482, 618, 691, 853](#)

Asamblea General de las Naciones Unidas, [141](#)

Estados Unidos, [xxi, 332, 438, 452, 570, 637](#)

Unidad, [xv, 58, 86, 97, 170, 204-205, 222, 273, 285, 355, 360, 365, 428, 434, 455, 458, 467, 480, 522, 534, 555, 589-590, 595, 597, 601, 607, 657, 669, 706, 744](#)

Universal, [24, 73, 168, 253, 334, 336, 368, 401, 416, 483, 596-597, 682, 772, 795, 807, 837, 851](#)

Universalismo *, [278, 419, 544](#)
Universo, [xxi, 6, 16, 36, 52, 80, 99, 115-116, 198, 208, 218, 225, 288, 321, 328, 331, 359, 362, 381, 384, 391, 448, 450, 459, 518, 524, 555-556, 578, 603, 605, 610, 627, 634, 636, 644, 662, 672, 700, 708-709, 740, 742, 746, 761, 784, 790, 825, 849, 855](#)
No judío, [378, 614, 637-638, 830](#)
Injusto *, [34, 189, 208, 335, 390, 516, 810](#)
Ilegal, [44, 169, 258](#)
Soltero [ver también Soltero], [6, 28, 59, 113, 457, 641](#)
No observador, [447](#)
No reconciliado, [509](#)
No redimidos, [384, 514](#)
No regenerado *, [502, 854](#)
No arrepentido *, [787, 834, 848, 850, 855-856](#)
No resucitado, [151, 402](#)
Injusto *, [28, 83, 128, 134, 312, 362, 450, 539, 669, 675, 757](#)
Sin guardar, [158, 205, 364, 376-377, 426, 455, 465, 499, 508, 557, 575](#)
Gentiles no salvos, [465](#)
No bíblico, [274, 630,](#)

Un'tanneh Tokef (oración de los días santos), [697 711 849](#)
Sin título, [137](#)
Sin *Torá* (sin ley), [465, 467](#)
Nombre indescriptible de Elohim, [55](#)
Nominado al Upo (según la ley), [334, 374, 464-466, 537, 552, 556-557, 571](#)
Clase alta, [103](#)
Levantamientos, [238](#)
Ur, [243-244](#)
Urías, [714](#)
Ushavtem mayim (y sacarás agua...), [88](#)
Ussher, Arzobispo James, [763](#)
Vaktor, Yosef (judío mesiánico israelí), [5, 40](#)
Valle de los huesos secos (Ezequiel 37), [209, 411, 813](#)
Valle de Rephaim, [250](#)
Valle de Yizre'el (Jezreel), [834-835, 841](#)
Valor, [29, 49, 52, 55, 91, 102, 111, 115, 129-130, 174, 213, 249, 267, 279, 336-337, 340,](#)

[345, 363-364, 382, 394, 412, 473, 476, 481, 483, 563, 600, 610-612, 633, 645, 745](#) [Valores, 12, 125, 446, 463, 504, 525, 611, 714, 837](#)

[VE-Day, 610](#)

[Velo *, 417, 441, 472, 474, 499-500, 508, 584, 692-693, 830](#)

[Venganza, 29, 74, 114, 139, 619, 764, 786, 809, 831](#)

[Venus \(el planeta\), 798](#)

[Veredicto, 142, 247, 275](#)

[En verdad, 26](#)

[Vermes, Geza \(erudito judío del período del Segundo Templo\), 933](#)

[Vespasiano \(emperador romano\), 294, 314, 836](#)

[Vírgenes vestales, 830](#)

[Vesubio, 313](#)

[Via Maris \(el camino del mar, antigua ruta comercial a través de Israel\), 835](#)

[Vicario *, 547-548, 698](#)

[Mala impresión victoriana, 620](#)

[Victoria, 186-187, 364, 368, 383, 387, 610, 713, 794-795, 797, 800, 802, 806, 813, 826, 834, 853](#)

[Vincent, MR \(autor cristiano\), 613](#)

[Vine, 73, 80-81, 127, 144, 147, 190, 201, 651](#)

[Viñedo, 60, 64, 138, 201](#)

[Violando *Shabat*, 44, 89](#)

[Virgen *, 4, 6-8, 46, 50, 103, 112, 457, 506, 556, 650, 752-753, 817, 830, 929-930](#)

[Virtud *, 35, 51, 249, 252, 283, 338-339, 360, 373, 453, 510-511, 537, 553, 630, 637, 670, 687, 716, 731, 746, 794, 822, 824](#)

[Visión de Hermas \(libro cristiano temprano\), 848](#)

[Voz *, 17, 20, 72, 87, 104, 112, 193, 205, 208, 221-222, 253-255, 269, 302, 307, 317-319, 333, 378 403 500, 523 671, 688, 697, 708, 718-719, 736, 774, 792, 802, 805, 809, 818, 820, 837-838, 847](#)

[Volición *, 174, 363, 513](#)

[Voluntario *, 138, 187, 304, 597](#)

[Voto *, 84, 141, 249, 278, 316, 360, 523](#)

[Voto, 14, 28, 93, 290-291, 303-304, 309, 433, 713, 856](#)

[Vocal apuntando, 4, 712](#)

[Vocales *, xx](#)

[Vulgata \(primera traducción latina de la Biblia, por Jerónimo, siglo V\), 23, 105-106, 341 Buitres, 74, 257, 815](#)

[Oblea, 227](#)

[Apuesta, 129-130](#)

[Salarios, 56, 59, 91, 98-99, 122, 171, 295, 374, 400, 740, 808, 856](#)

Muro de las Lamentaciones (occidental) (del Monte del Templo), [98, 141, 229](#)
Estela, [66, 127, 141, 543, 604, 742](#)
Pared, [xv, 69, 80, 98, 141, 211, 218, 224, 229, 318, 338, 456, 483, 524, 534, 583-585, 588, 707, 729, 780, 841, 854](#)
Guerra *, [9, 51, 55, 57, 72-73, 98, 139-141, 187, 200, 204, 233-234, 236, 238, 253, 288, 384, 490, 513-514, 579, 592, 610, 624-625, 738, 808, 832-835, 839, 845, 851](#)
Guerras de los judíos (libro de Josefo, siglo I), [57, 65, 140, 238, 584, 821](#)
Lavado *, [15, 51, 83, 93, 117, 164, 194-195, 223, 349, 368, 592, 657, 676-677, 702, 706, 739, 742, 761, 783, 813, 856](#)
Reloj *, [6, 29, 85, 97, 638, 723-724, 749, 760, 814](#)
Agua, [15, 22, 47, 51, 88, 99, 117, 143, 150, 165, 167, 178-179, 182, 184, 209, 215, 230, 254, 284, 369, 371, 420, 468-469, 478, 609, 646, 670, 686, 695, 697-698, 706, 754, 761-762, 770-771, 776, 813, 815, 851- 854, 856](#)
Dibujo al agua, [179, 182](#)
Sin agua, [761, 782](#)
Saludando, [178-179, 307](#)
Camino - passim
Débil *, [82, 86, 120, 128, 207, 329, 333, 337, 348, 379, 411, 431-435, 439, 459, 462-464, 467, 494, 502, 513, 516-518, 545, 557, 559, 642, 646, 747, 756, 809](#)
Debilidad, [54, 136, 277, 444, 463, 513-514, 516, 518, 530, 674, 812](#)
De voluntad débil, [147, 651, 817](#)
Riqueza *, [32, 126, 134, 137, 165, 444, 512, 740, 795, 801, 808, 854](#)
Armas *, [236, 305, 514, 592, 595, 636, 780, 813](#)
Tiempo, [40, 53, 401, 725, 815](#)
Malezas, [48-49, 832](#)
Semana, [xiv, 78, 85, 103, 114, 136, 150, 187, 209, 211-212, 274, 297-298, 447, 453, 490-491, 557-558, 673, 786, 791, 803, 819, 844](#)
Día de la semana, [68, 169, 177, 391, 624](#)
Semanal, [xiv, 44, 558, 610](#)
Semanas, [xx, 85, 110, 168, 219, 298, 401, 491, 524, 557, 787, 792, 819, 824](#) semanas, fiesta de, ver *Shavu'ot*
Peso, [148, 158, 253, 288, 293, 350, 368, 436 486 507-508, 591, 617, 724, 808, 837](#)
Peso *, [31, 41, 71, 147, 260, 380, 486, 588, 599, 728, 831](#)
Rareza, [483, 630, 796](#)
Weiss-Rosmarin, Trude (polemista judío), [368](#)
Bienvenido, [56, 72, 120, 133, 176, 202, 258, 283, 303, 314, 434, 447, 455, 503, 611, 627, 684, 840](#)
Bien de Miriam, [469](#)

Werner, Erich (autor judío), [558](#)

Wesley, John (1703-1791, fundador del metodismo), [361](#)

Westcott, BF, [664](#)

Occidental, [xii, 12, 17, 105, 108, 141, 180, 187, 204, 277, 288, 383, 443, 534, 643, 700, 737, 817](#)

Occidentales, [102, 494](#)

Westernizing, [534](#)

Trigo, [48-49, 145, 219, 489, 832](#)

Látigo, [256, 308, 351](#)

Whiston, William (traductor cristiano del siglo XVII), [51](#)

Blanco, [55, 74, 84, 217, 408, 571, 574, 622, 790, 797-798, 801, 803, 808-809, 812-813, 839, 856](#)

Putas *, [738, 830, 835-836, 852](#)

Viuda *, [65, 110, 119, 136, 189, 204, 238-239, 453, 457, 510, 554, 570, 641, 645-646, 699, 713, 729, 739, 793](#)

Viudo, [641](#)

Esposa [ver también Esposas], [xx, 2-3, 9, 14, 40, 51, 59, 70, 103, 136, 150, 155, 194, 203, 238, 252, 258, 282, 314, 370, 439, 446-447, 453, 457-458, 460-461, 473, 477, 483, 570, 579, 591-592, 620, 641-642, 653-654, 720, 750, 838, 841, 853](#)

Salvaje, [17, 53, 209, 214, 257, 413-415, 471, 488, 576, 582, 698, 808, 856](#)

Desierto, [17, 121, 269, 387, 470, 660, 671, 683, 690, 692, 722, 797](#)

Willow, [175](#)

Wilson, Flip, [379](#)

Wilson, Marvin R. (erudito cristiano), [562](#)

Vino, [37, 50, 66, 73, 78, 80, 83, 103, 115, 122, 144, 209, 227, 258-259, 431, 433, 449, 468-471, 478, 598, 610, 642, 646, 651, 680, 722, 808, 831-832, 835, 933-934](#)

Lagar, [832, 840](#)

Wineskin, [37, 50, 89, 116](#)

Winevat, [832](#)

Invierno, [68, 256, 844](#)

Sabiduría, [9, 16, 23, 36, 58, 76, 111, 119, 151, 162, 176, 217, 242, 289, 307, 332, 342, 430, 440, 443-445, 469, 477, 481, 494, 498, 577, 589, 591, 606, 612, 630, 635, 651-652, 662, 707, 709, 737-738, 741, 754, 795, 829, 850](#)

Sabiduría de Salomón (libro en los apócrifos), [xi, 757](#)

Sabio, [xx, 9, 22, 31, 68, 252, 267, 294, 306, 314, 332, 347, 417, 444, 468, 479, 507, 521, 601, 612, 727, 753-754, 771, 801, 817, 853](#)

Brujería, [737, 816-817, 835](#)

Testigo *, [10, 19, 84, 95, 124, 134, 171, 196, 212, 229, 238, 245, 248, 306, 323, 327, 330, 342, 347, 362, 383, 405, 418, 435, 487, 499, 502, 555, 683, 697, 751-752, 754, 756, 776-777, 788, 791, 796, 801, 803, 809, 818, 821, 826, 833, 853](#)

Testigos, [41, 56, 61, 151, 154, 162, 166, 171, 182, 194, 206, 216, 247-248, 260, 342, 378, 437, 487, 519, 595, 607, 643, 776, 803, 811, 819-822](#)

Esposas, [95, 158, 259, 281, 310, 315, 457, 473, 483, 554, 591, 639-642, 738, 748-750, 754, 760](#)

Ay, [69, 223, 251, 370, 585, 815](#)

Mujer, [x, xx, 3-4, 6-7, 22, 37-38, 40, 53, 69, 103-104, 113, 121, 163, 179, 181, 185, 188, 219-220, 281-282, 351, 358, 376, 419-420, 439-440, 445, 454, 457-458, 474-475, 477, 484, 504, 506, 555-557, 559, 639-640, 713, 720, 771, 787, 797, 803, 823, 825-826, 841, 845](#)

Mujeres, [2, 14-15, 52, 72, 109, 143, 150, 160, 186, 218, 226, 228, 232, 281, 284, 383, 439, 441, 451, 472-475, 483-484, 554-555, 559, 583-584, 591, 639-640, 642, 645, 651, 713, 750, 760, 787, 830](#)

Tribunal de la Mujer (del Templo), [228](#)

Maravilloso * Consejero, [8, 106-107, 607](#)

Madera *, [40, 49, 148, 237, 430, 616, 821, 933](#)

Palabra - passim

Palabra de *Adonai*, [221, 470, 638, 662, 746, 821](#)

Palabra de Elohím, [x, xiii, 22, 41, 153, 155-156, 227, 266, 270, 320, 342, 388-389, 403, 435, 484, 507-508, 514, 592, 605, 613, 644, 668, 673, 708, 726, 746-747, 752, 786, 791, 793, 800, 839, 857](#)

Batallas de palabras, [646, 650](#)

Juegos de palabras, [14, 20, 53, 90, 109, 138, 165, 189, 246, 337, 379, 406, 475, 572, 658, 731](#)

Trabajadores, [34, 468, 496, 498-499, 642, 648-649, 676, 740](#)

Trabajo, [x, 12, 26, 117, 124-125, 133, 169, 177, 191, 236, 255, 270, 280, 426, 446, 456, 460, 476-478, 505, 527, 529, 598, 606, 620, 672, 677, 700, 706, 748, 765, 768, 829](#)

Obras, [xiv, xvi, 44, 46, 92, 111, 127, 171-173, 186, 188-189, 191, 199, 214, 223, 226, 256-257, 260, 318, 321, 328, 342-347, 349, 351-354, 372, 381, 386, 391-393, 397-398, 405, 414, 424, 430, 432, 438, 443, 445-446, 478, 482, 497, 514, 535-540, 547, 550, 552, 561, 563-564, 580-581, 606, 610, 627, 643, 657, 663, 668, 673, 676, 678, 695, 719, 733-736, 741, 745, 747, 781, 783, 798, 812, 830, 832, 848-849](#)

Justicia de obras, [155, 241, 614, 672, 822](#)

Mundo - passim

Primera Guerra Mundial, [141](#)

Segunda Guerra Mundial, [55, 233-234, 610](#)

[Mundano](#), [18](#), [130](#), [133-134](#), [145](#), [177](#), [207](#), [227](#), [328](#), [445](#), [457](#), [460](#), [473](#), [513-514](#), [592](#), [612](#), [635](#), [714](#), [737-738](#), [755](#), [799](#), [804](#), [837](#)

[Ajenjo](#), [716](#), [815](#)

[Adoración](#), [5](#), [22](#), [37](#), [56](#), [92](#), [94](#), [151](#), [160](#), [168](#), [170](#), [175](#), [186](#), [240](#), [250](#), [257-258](#), [264](#), [275](#), [280](#), [298](#), [311](#), [332](#), [338](#), [405](#), [427-428](#), [438](#), [441](#), [445](#), [472](#), [474-476](#), [479](#), [483-484](#), [490-491](#), [506](#), [508](#), [533-534](#), [554-555](#), [558](#), [562](#), [572](#), [599](#), [606](#), [628](#), [666](#), [673](#), [711](#), [728](#), [744](#), [763](#), [791](#), [796-797](#), [805](#), [807](#), [828](#), [830](#), [833](#), [838](#), [851](#), [855](#)

[Adoración](#), [5](#), [151](#), [167](#), [187](#), [202](#), [250](#), [272](#), [445](#), [458](#), [558](#), [670](#), [805](#), [811](#), [815](#), [819](#), [827-828](#), [833](#), [844](#)

[Ira](#), [19](#), [124](#), [167](#), [236](#), [331](#), [334](#), [350](#), [617](#), [775](#), [818](#)

[Ley escrita](#), [241](#), [549](#)

[Torá escrita](#), [45](#), [92](#), [122](#), [237](#), [241](#), [254](#), [271](#), [274](#), [403](#), [484](#), [523](#), [570](#), [670](#)

[Wurmbrand, Richard](#) (pastor y autor judío mesiánico), [154](#), [429](#), [930-931](#)

[Wyschogrod, Michael](#) (filósofo judío), [562](#)

[Xenofobia](#), [259](#)

[Jerjes](#), ver [Achashverosh](#)

[Ya'akov](#), [x](#), [xviii](#), [xx](#), [1](#), [17](#), [22-24](#), [28](#), [35](#), [38](#), [52](#), [58](#), [83](#), [86-87](#), [95](#), [102](#), [112](#), [116](#), [134](#), [150](#), [155](#), [167](#), [175-177](#), [194](#), [204](#), [229-230](#), [244](#), [250](#), [252](#), [254](#), [257](#), [264-265](#), [267](#), [270](#), [273](#), [275](#), [277](#), [294-295](#), [300](#), [304](#), [318](#), [328](#), [332-334](#), [340](#), [344-345](#), [352](#), [354](#), [356-357](#), [362](#), [367](#), [373](#), [379](#), [387](#), [390](#), [392](#), [401](#), [414](#), [418-420](#), [423-424](#), [450](#), [471](#), [477](#), [481](#), [487](#), [524](#), [526-529](#), [531](#), [533](#), [552](#), [564-565](#), [569](#), [579-580](#), [589](#), [634](#), [639](#), [660](#), [677](#), [688](#), [699](#), [707](#), [710-713](#), [716](#), [725-743](#), [745-748](#), [750](#), [754-758](#), [763](#), [766](#), [770](#), [774](#), [777](#), [780-781](#), [786](#), [790](#), [793](#), [798](#), [801](#), [807](#), [811](#), [820](#), [826](#), [830](#), [853](#)

[El pozo de Yaakov](#), [167](#)

[Yad-HaChazakah](#) (trabajo de *RaMBaM*), [695](#)

[Yafo](#) (Jaffa, Joppa), [228](#), [233](#), [256](#), [535](#)

[Yah](#) (nombre de Elohím), [837](#)

[Yahweh](#) (forma especulada de pronunciar *YHVH*), [4](#), [577](#)

[Ya'ir](#) (Jair), [37](#), [189](#)

[Yalkut Shim'oni](#) (Colección de Simeón [de *midrashim*], siglo 13, por Shim'on HaDarshan), [54](#), [664-666](#), [731](#)

[Yannai, Alexander](#) (m. 76 a. C.), [70](#)

[Río Yarden](#), ver [río Jordán](#)

[Yarmulke](#) (casquete), [472](#), [474](#), [505](#)

[Yasha](#) ' (guardar), [108](#)

[Consejo de Yavneh](#) (c. 90 CE, reunión de rabinos que reestructuraron el judaísmo a la luz de la destrucción del Templo), [88](#), [621](#), [691](#), [703](#)

[Año](#), [sxiv](#), [8](#), [71-72](#), [75](#), [84](#), [96](#), [99](#), [103](#), [110](#), [114](#), [122](#), [127](#), [136](#), [171](#), [175](#), [179](#), [183](#), [191](#) ,

[200, 273, 349, 489, 557, 562, 565, 610-611, 623, 628, 694, 697, 702, 711, 763, 786, 792, 843, 849](#)

Yearling, [304, 699](#)

Años - passim

Levadura, ver *Chametz* Yehu

(Jehu), [841](#)

Yemen *, [17, 242](#)

Yericho, ver Jericho

Yerushalayim (Jerusalén), [40, 60, 71, 90, 95, 109-110, 120, 138-141, 159, 164, 168-169, 175-176, 179, 189, 192, 210, 216-217, 219, 221, 226, 228, 249-250, 253, 256, 265, 273, 275, 290-291, 298-300, 302, 313, 315, 320, 322, 324, 341, 438, 524, 529, 559-560, 718, 800, 852-853](#)

Yerushalayim, subiendo a, vea Subiendo a Jerusalén

Yesha'yahu (Isaías), [87, 114, 194, 251, 255, 323, 331, 392, 714](#)

Yeshivah *, [176, 242, 258, 292-293, 523](#)

Yeshu (nombre de Yeshúa encontrado en la literatura judía y utilizado en Israel hoy), [4-5, 15, 113, 176, 203, 237, 294, 517](#)

Yeshu HaNotzri (hebreo moderno para "Jesucristo"), [15](#)

Yeshúa (Jesús) - passim

Yeshúa y Elohim, [xiii, 11, 16, 20-22, 39, 41, 43, 72, 77, 93, 96, 102, 113, 122, 125, 127, 129, 132-133, 135, 137, 142, 145-146, 148-149, 154, 156, 161-162, 165-166, 170-172,](#)

[183, 187-189, 192, 194, 197-198, 202-203, 205, 213, 215-216, 222-223, 228-229, 231-233, 247, 251, 254-255, 260, 264, 269, 273, 289, 299, 303, 321, 327-328, 335, 339-340, 343, 345, 349-350, 352, 357, 361, 364, 367-368, 374, 376, 379-380, 383, 385, 387, 390-391, 396, 405, 411, 419, 421, 425-427, 429, 437, 440, 450, 453, 459, 464,](#)

[488, 493-494, 498, 503-504, 508, 519, 525, 529, 538-541, 547, 553, 569, 571-572, 579,](#)

[583, 593, 595, 603-605, 607, 609, 613-614, 616, 629, 632-633, 635, 637-638, 643, 648, 650, 654, 656, 665-668, 671-673, 675, 679, 685-686, 693, 698, 703, 705, 716-717, 721-722, 724-725, 727, 731, 733, 736, 744, 746, 749, 752, 757, 762, 776-777, 784, 788,](#)

[791-793, 797-799, 817, 826, 830, 834, 836, 847-848, 855, 857](#)

Yeshúa Ben-Yosef (Jesús, hijo de José), [162, 173, 789](#)

Yeshúa el Mesías - passim

Yeshúa de Natzeret (Jesús de Nazaret), [ix, 15, 61, 102, 247, 294, 311, 567](#)

Yeshu'ah (salvación), [4, 109, 112, 138, 168, 269, 329, 813](#)

El Mesías de Yeshúa, [63, 129, 171, 218, 443, 450, 568, 716, 770, 772](#)

La segunda venida de Yeshúa, ver Segunda venida

Yetzer ra '* (inclinación al mal), [131, 363, 370-371, 377-379, 435, 548, 609, 612, 726, 731-732, 738, 768-769, 789](#)

Yevamot (tratado de Talmud: matrimonio con levirato), [59, 65, 70, 165, 231, 238, 562, 641, 714](#)

Y'hoshua (rabino talmúdico), [62, 254](#)

Y'hoshua bin-Nun (Joshua hijo de Nun), [614, 672, 822](#)

Y'hudah, [xii, xviii, 1, 9, 11, 14, 18, 38-39, 55, 65, 68, 70, 74, 76, 90, 110-111, 118, 143, 158-159, 164, 168, 173-174, 176, 180, 187, 189, 195, 204, 207, 216, 218, 223, 238, 273, 275, 277, 279-280, 301, 438, 450, 486, 526, 589, 618, 623-624, 627, 631-632, 649, 653, 660, 681, 683-684, 742, 754, 758-761, 763, 778, 781-783, 805-806, 811-812, 814, 820, 822, 824-825, 841-843, 846](#)

Y'hudah (Judá, Judas, Judas, aparte de los que se enumeran por separado), [xviii, 1, 11, 14, 38-39, 68, 70, 143, 159, 174, 176, 187, 189, 195, 204, 216, 218, 238, 279, 450, 653, 660, 681, 684, 760, 763, 778, 781-783, 806, 811- 812, 814, 825, 843](#)

Y'hudah (región [véase también Judea, Ioudaia]), [9, 110-111, 164, 168, 180, 216, 273, 275, 277, 280, 438, 526, 618, 781, 806](#)

Y'hudah (tribu), [110, 158, 681, 683, 805](#)

Y'hudah HaG'lili (Judas el galileo, pretendiente mesiánico temprano), [5, 65, 238, ,](#)

Y'hudah Hamakkabi (Judas Macabeo, siglo II a. C.), [187, 653](#)

Y'hudah HaNasi (Judá el Príncipe, conocido como Rabino; compilador de la Mishná, c.220 CE), [xii, 18, 173, 631, 742, 846](#)

Y'hudah de K'riot (Judas Iscariote), [38, 90, 118, 174, 204, 207, 218, 486](#)

Y'hudi (judío) 132, [337, 748](#)

Y'hudim (judíos), [158](#)

YHVH (nombre personal de Elohim; ver *Yud-Heh-Vav-Heh*), [4, 15, 34, 86, 161, 239, 401, 459, 577, 597, 607, 664, 667, 780, 790, 793, 800, 814, 829-830, 834, 838-840, 846](#)

Yibbum y *chalitzah* (matrimonio de levirato y su cancelación), [65, 570](#)

Yiddish (idioma), [xvi, 30, 33, 42, 65, 97, 114, 121, 123, 126, 133, 136, 156, 163, 185-186, 292, 315, 438-439, 474, 492, 523, 530, 593, 598, 645, 728, 738, 750, 756, 780](#)

Yiftach (Jefté), [200, 713](#)

Yigdal (himno de sinagoga basado en el credo de Maimónides), [231, 566, 568, 589](#)

Yimach Sh'mo V'zikhro (Que su nombre y memoria sean borrados), [5](#)

Yirat-hashem (temor de Elohim), [561](#)

Yirmiyahu (Jeremías), [27, 83, 95, 173, 254-255, 713, 814](#)

Yishai (Jesse), [1, 14, 241, 670, 806](#)

Yishma'el (Ismael, hermano de Isaac), [389-390](#)

Yitgadal v'yitkadash (primeras palabras del *Kaddish*), [32](#)

Itzjak (Isaac; véase también la entrada allí), [49, 72, 74, 137, 173, 242, 379, 637, 769, 811, 819](#)

Itzjak de Troki (rabino caraíta del siglo XVI y polemista anticristiano), [137, 769, 811](#)

Yohanan Ben-Zakkai, ver Ben-Zakkai

Yohanan Mark, [267, 756](#)

Yohanan el Inmisor (Juan el Bautista), [15, 41-42, 56, 77, 87, 112, 128, 134, 154, 161, ,](#)

[166-167, 170-171, 182, 191, 215, 230, 240, 246, 263, 269, 291-292, 318, 353, 479, 553, 567-568, 633, 693, 714, 746, 758, 852](#)

Yoga, [111, 434](#)

Yugo *, [44, 276, 280, 322-323, 344, 374, 466, 510, 560, 601, 712, 732, 746](#)

Yugo de la ley, [276](#)

Yugo de las *mitzvot*, [276, 344, 560](#)

Yugo de la *Torá*, [44](#)

Iom Rishon (primer día [de la semana], domingo), [212](#)

Yom-HaBikkurim (Día de las primicias), [219](#)

Yom-HaDin (Día del juicio), [34, 701](#)

Yom-Kippur (Día de la expiación), [17, 28, 75, 84, 122, 145, 175, 179, 197, 249, 270, 303, 320, 349, 368, 370, 386, 432, 449, 557, 610, 692-693, 695, 698, 708, 769-770, 792, 796, 849](#)

Yoma (tratado de Talmud: Día [de Expiación]), [28, 84, 89, 178, 202, 373, 378, 641, 770, 823](#)

Yordim (israelíes que han emigrado), [503](#)

Yoreh y *malkosh* (en Israel: las lluvias tempranas y tardías, es decir, en otoño y primavera), [740-741](#)

Yose (rabino talmúdico), [76, 370](#)

Yosef (Joseph, hijo de Jacob; o Yosef, esposo de Miryam), [3, 8, 46, 50, 95, 108-110, 112-113, 162, 182, 200, 235-236, 244, 249, 327, 548, 681, 712, 811](#)

Yosef de Ramatayim (José de Arimatea), [84, 101, 211, 234](#)

Yoshia ' (salvará), [4-5](#)

Yosi (rabino talmúdico), [165, 374](#)

Younghughes, Brigid, [26](#)

Yovel (jubileo), [786](#)

Teoría del yoyo de la historia, [701](#)

Yud-heh-vav-heh (nombre personal hebreo de cuatro letras de Elohím), [4, 577](#)

Yud-shin-'ayin (raíz hebrea de tres letras del nombre de Yeshúa), [4](#)

Yudan (rabino talmúdico), [225](#)

Zakkai (Zaqueo), [138](#)

Zavdai (Zebedeo), [22, 38, 87, 89, 527](#)

Celo, [106, 164, 240, 249, 256, 315, 394-395, 428, 511, 516, 522-523, 559, 600, 617, 728, 737, 794, 801](#)

Zelote, [38, 90, 150, 217, 238, 255, 394, 523, 600](#)

Zelotes, [38, 261, 302, 304, 311, 394, 523, 559, 595](#)

Celoso *, [254, 263, 271, 302, 304, 306, 315, 336, 394, 564, 728](#)

Zacarías, [xviii, 14, 24, 43, 56, 60-63, 71, 74, 79, 81, 83, 138, 175, 186, 193, 210, 217, 241-242, 269, 362, 443, 482, 488-489, 548, 598, 607, 624, 663, 675, 717, 738, 782, 785, 788-790, 792, 801, 807-808, 811, 814, 818-820, 833-835, 837, 839-840, 846, 852, 854](#)

Zeitlin, Salomón (erudito judío), [9](#)
Sofonías, [xviii](#), [624](#), [764](#), [769](#), [809](#), [814](#), [830](#), [846](#)
Zera '(rabino talmúdico), [76](#)
Zerubabel, ver Z'rubavel
Zeus (Elohím griego), [74](#), [186](#), [655](#)
Sión [véase también Tziyon], [61](#), [224](#), [341](#), [423](#), [627-628](#), [679](#), [718](#), [773](#), [810](#), [829-830](#), [835](#)
Sión, Daniel (1883-1979, judío mesiánico, gran rabino de Bulgaria), [130](#), [233-234](#), [254](#) sionismo, [142](#), [569](#)
Z'kharyah (Zacarías), [xviii](#), [14](#), [24](#), [43](#), [56](#), [60-63](#), [71](#), [74](#), [79](#), [81](#), [83](#), [138](#), [175](#), [186](#), [193](#), [210](#), [217](#), [241-242](#), [269](#), [362](#), [443](#), [482](#), [488-489](#), [548](#), [598](#), [607](#), [624](#), [663](#), [675](#), [717](#), [738](#), [782](#), [785](#), [788-790](#), [792](#), [801](#), [807-808](#), [811](#), [814](#), [818-820](#), [833-835](#), [837](#), [839-840](#), [846](#), [852](#), [854](#)
Z'khut-avot (Méritos de los Padres), [95](#), [177](#), [185](#), [224](#), [244](#), [324](#), [353](#), [387](#), [413](#), [418](#), [424](#), [437](#), [489](#), [544](#), [632-633](#), [680](#), [710](#), [806](#), [812](#)
Z'mirot (canciones, en particular las cantadas en Shabat), [469-470](#)
Zohar (obra mística judía), [14](#), [76](#), [104](#), [842](#)
Zonin (forma degenerada de trigo), [48-49](#)
Zoroastrismo, [711](#)
Z'rubavel (Zorobabel), [1](#), [9](#), [98](#), [807](#), [819](#)

APÉNDICE

Los siguientes párrafos, agregados desde la primera impresión en 1992, son demasiado largos para su inclusión en el cuerpo principal del comentario.

Mattityahu (Mateo) 1:23 (véanse las [págs. 6–8](#)). Como dije en la parte superior de la página 7, estoy avergonzado por un error no corregido en las primeras cuatro ediciones de este Comentario, en el que cité erróneamente a Rashi por haber escrito:

“He aquí, el '*almah* concebirá y dará a luz un hijo y lo llamará *Immanu'el*'. Esto significa que nuestro creador estará con nosotros. Y esta es la señal: la que concebirá es una niña (*na'arah*) que nunca en su vida ha tenido relaciones sexuales con ningún hombre. Sobre este tendrá el Espíritu Santo poder”.

Lo que sucedió es que me basé en el comentario *El profeta Isaías*, escrito por el cristiano hebreo Victor Buksbazen (The Spearhead Press, Collingswood, NJ, 1971). Supuse que en

sus comentarios sobre Isaías 7:14 (página 150) había dado una traducción precisa del comentario de Rashi, y que había citado correctamente a *Mikra'ot G'dolot* como la fuente. (*Mikra'ot G'dolot* se considera la edición definitiva del texto masorético del *Tanak*; fue publicado junto con una colección de comentarios al respecto, entre ellos Rashi, por Daniel Bomberg en 1525).

De hecho, el texto hebreo de Rashi tal como aparece en *Mikra'ot G'dolot* dice algo bastante diferente y mucho menos partidario del caso que estoy diciendo que en Isaías 7:14 “*almah*” significa “virgen”. La siguiente es una traducción literal de los comentarios de Rashi en *Mikra'ot G'dolot*.

Isaías: Elohim te da (plural) una señal.

Rashi: Él te lo da (plural) solo sobre ti contra tu voluntad. Isaías: embarazada.

Rashi: En el futuro ella será como la que encontramos con la esposa de Manoach, que le habló el ángel y que quedó embarazada y dio a luz un hijo, y fue escrito, y él le dirá; aquí estás embarazada, etc.

Isaías: La joven ['*almah*].

Rashi: ¿Mi esposa embarazada este año? y será el cuarto año del rey Acaz?

Isaías: Y ella llamará su nombre.

Rashi: El Espíritu Santo descenderá sobre ella.

Isaías: Immanu'el.

Rashi: Esto significará que Elohim está con nosotros. Y esta es la señal de que después de la *na'arah* que nunca habrá profetizado en toda su vida y con él (el hijo) vendrá el Espíritu Santo. Y eso se ha dicho en [tratado de Talmud] Sotah, "y él se acercará a la profetisa", etc. Nunca encontramos que la esposa de un profeta se llame profetisa a menos que ella profetice. Y hay algunos que entienden que esto se refiere a Chizkiyahu (Ezequías). Pero esto es imposible. Después de contar los años, descubrirá que Chizkiyahu habría nacido nueve años antes de que comenzara el reinado de su padre. Y hay algunos que interpretan que esto significa que esta es la señal, que ella era un '*almah* para quien no era apropiado dar a luz, o, con el hebreo *r'uyah* traducido de manera diferente, el '*almah* no era adecuado para dar nacimiento, es decir, ella era demasiado joven.

Contrariamente a la cita de Buksbazen, Rashi nunca dice explícitamente que el *na'arah* nunca ha tenido relaciones sexuales con ningún hombre (es decir, es

virgen). Más bien, él simplemente define el *'almah* como un *na'arah* y luego dice que algunos interpretan que esto significa que fue inapropiado para ella dar a luz (presumiblemente porque no estaba casada, en cuyo caso lo que sería correcto es que ella lo haría). ser virgen) o que era demasiado joven para ser físicamente capaz de dar a luz (en cuyo caso, a menos que hubiera sido maltratada, sería virgen).

Lamento haber tergiversado a Rashi. Sin embargo, incluso sin el párrafo Rashi al comienzo de esta nota (en la parte superior de la página 7 en ediciones anteriores), creo que el caso general que he presentado en las páginas 6–8 para entender el *'almah* de Isaías 7:14 como una virgen sigue siendo convincente. (Un amigo dice que Rashi escribió el párrafo según lo citado, pero no está en *Mikra'ot G'dolot*. Sin embargo, hasta que alguien me dirija a una fuente genuina de Rashi, el asunto permanece como lo he dejado en este Apéndice Nota.)

Mattityahu (Mateo) 5: 3 (ver [p. 23](#)). Según Elazar (Larry) Brandt, un amigo judío mesiánico, las Bienaventuranzas son en realidad frases de *Tanak* en forma de bendiciones que representan la era mesiánica. Al final de ellos, Yeshúa dice: “¿Cómo bendito *que* es cuando la gente insulto *que* y persiguen *que* y decirle a todo tipo de mentiras maliciosas sobre *usted* debido a *que* sigue *conmigo*” (v 11; cursiva agregada.). Al pronunciar esta bendición en el contexto de las bendiciones mesiánicas, está diciendo, en código, que él es el Mesías, lo que debe haber sorprendido y conmocionado a sus oyentes.

Este entendimiento apoya mi interpretación del v. 17 como la oración principal para la interpretación del Mesías de la Torá. Anteriormente no tenía motivos para suponer que la premisa de Yeshúa en su Sermón del Monte era "Yo soy el Mesías", de modo que mi comprensión del v. 17 "vino de la nada". Ahora veo que es la implicación lógica de la premisa "Yo soy el Mesías", comunicada en código por las Bienaventuranzas.

Mattityahu (Mateo) 5: 5 (véanse las [págs. 23–24](#)). Evidencia adicional de que la Tierra de Israel pertenece para siempre al pueblo judío: el Salmo 105: 7–11 muestra a Elohim usando palabras y frases de gran certeza: "pacto eterno", "juramento", "juramento", etc., para hablar de esto promesa. En los judíos mesiánicos 6: 17-18 el autor habla de la promesa de Elohim y su juramento como "dos cosas inmutables, en las cuales Elohim no podría mentir". En 47 lugares en el *Tanak*, Elohim jura entregar la Tierra a Israel. Este es el tipo de lenguaje que usa la Biblia para asegurarnos que la promesa de la Tierra a los judíos es eterna e irrevocable.

Mattityahu (Mateo) 5:22, 28, 32, 34, 39, 44 (véanse las [págs. 27–30](#)). Todos estos versículos comienzan con "Pero te digo". La palabra griega traducida "pero" es "*de*", que se puede traducir como "pero" o "y"; ver Ro 10: 6–8N, que es la base de lo que sigue. Yeshúa no está aquí abrogando la Ley (v. 17 y N); entonces su "pero" no introduce

algo que contradiga o contraste con las ideas del anterior "Usted ha escuchado" (vv. 21, 27, 33, 38, 43) o "Se dijo" (v. 31). Yeshúa no le dice a su audiencia que han escuchado algo que está mal y que ahora está a punto de corregir. Más bien, su "pero" completa y "llena" (v. 17 y N) el sentido completo de la *Torá* que ya han escuchado. En vv. 22, 28 y 34 "de" se puede traducir con éxito "y" o "además", para resaltar cómo la observación de Yeshúa lleva adelante y completa el pensamiento del versículo anterior. Sin embargo, en vv. 32, 39 y 44 "pero" hace el trabajo mejor mientras que sigue siendo satisfactorio en los otros tres versículos.

Mattityahu (Mateo) 8: 26–27 (ver [pág. 36](#)). El viento y las olas calmantes recuerdan el Salmo 107: 28–29: "Entonces clamaron a *Adonai* en sus problemas, y él los sacó de su angustia. Calmó la tormenta hasta susurrar, y las olas del mar se silenciaron. Se alegraron cuando se calmó, y él los guió a su refugio deseado ". Ver que el milagro de Yeshúa refleja este salmo muestra cómo el Nuevo Testamento establece el establecimiento de la divinidad de Yeshúa.

Mattityahu (Mateo) 15: 21–28 (ver [pág. 52](#)). Aquí hay una enseñanza sobre este pasaje de Joseph Shulam: La mujer sirofenicia sabía que Yeshúa era el Hijo de David (v. 22), es decir, el Mesías. Yeshúa pone esta información en el contexto de Ezequiel 34; ver Ezequiel 34:24. Así, su respuesta acerca de venir solo a las ovejas perdidas de Israel (v. 24) refleja Ezequiel 34:12, 16; en efecto, dice: "Si, como dices, soy el Hijo de David, el pastor que era el Rey de Israel, me enviaron a buscar mis ovejas perdidas y no me envían a ti. Así que me sorprende que me reconozcas. Es una broma amigable directa al estilo del Medio Oriente, no un insulto. Pero su comentario también refleja la verdad bíblica de que Elohím se preocupa primero por su propio pueblo, como lo expresó Sha'ul: "Hagamos el bien a todos, especialmente a los que son de la familia de la fe" (Ga 6:10). Sin embargo, Elohím no descuida a los demás, como aprendemos de I Reyes 7: 7 y sig., Donde el profeta Elijah pide ser alimentado primero, pero la viuda de Tzarfat, que viene en segundo lugar, obtiene un suministro milagroso de alimentos duraderos.

Mattityahu (Mateo) 16:23 (ver [p. 55](#)). Otra de las enseñanzas de Shulam: cuando Yeshúa dice: "¡Apártate de mí, Satanás!" Él podría estar hablando con Satanás, concebido como hablando a través de Kefa; si es así, Yeshúa le está diciendo a Satanás que no sea un obstáculo para él, sino que se aparte de él. O Yeshúa podría estar dirigiéndose a Kefa; podría referirse a Peter como un adversario (un *soten / satan*) que se opone a Yeshúa, por lo que Yeshúa dice: "*Bo acharai*" (ven a por mí), y ve que las cosas que he predicho para mí sucederán, de hecho. a lo que está diciendo, y que esto será en beneficio de todos los interesados. Esta interpretación se basa en el hecho de que el hebreo *achar* significa "detrás" y "después" o "siguiente", con la implicación de que el

traductor del incidente al griego lo entendió mal. El contexto ciertamente no respalda una interpretación que escucho ocasionalmente, que Yeshúa realmente está invitando a Satanás a convertirse en su seguidor (con la implicación doctrinal universalista de que eventualmente incluso Satanás será "salvo").

Mattityahu (Mateo) 23:15 (ver [p. 70](#)). El judaísmo ortodoxo tiene un aspecto que claramente llama a la actividad misionera en nombre del judaísmo, como se ve en la siguiente cita *del Sefer HaMitzvot del Rambam* :

“Los sabios dicen que este Mandamiento [amar a *Adonai* tu Elohím con todo tu corazón, alma y poder] también incluye la obligación de llamar a toda la humanidad a servirle (exaltado sea Él) y tener fe en Él. Porque así como alabas y ensalzas a cualquiera a quien amas, e invitas a otros a que también lo amen, así, si amas al Señor en la medida de la concepción de su verdadera naturaleza a la que has llegado, indudablemente invocarás al tonto e ignorante para buscar el conocimiento de la Verdad que ya has adquirido.

"Como dice el *Sifre* [en Deuteronomio 6: 5]: 'Y amarás al Señor tu Elohím: esto significa que debes hacerlo amado por el hombre como lo hizo Abraham tu padre, como se dice:' Y las almas que tenían conseguido en Harán "[Génesis 12: 5]". Es decir, al igual que Abraham, siendo un amante del Señor, como lo declaran las Escrituras, 'Abraham, mi amigo' [Isaías 41: 8], por el poder de su concepción de Elohím y de su gran amor por Él, convocado la humanidad para creer, tú también debes amarlo tanto como para convocar a la humanidad a él ". [*Maimónides: Los mandamientos*, traducido por Charles B. Chavel, Volumen 1, Mandamiento 3, página 5]

Mattityahu (Mateo) 27: 2 (ver [p. 82](#)). **Lo encadenaron.** Literalmente, "obligándolo". El '*Akedat-Itzjak* ("Enlace de Isaac") desempeña un papel destacado en el judaísmo; ver Heb 11: 17–19 y N y Ya 2: 21–23. En el verso presente vemos que Yeshúa literalmente se sometió a un '*akedah*.

Marcos 14:28 (ver [p. 99](#)). **Pero después de que me hayan criado, iré delante de ustedes al Galil.** En el boletín *The Voice of the Martyrs, Inc.* , Noviembre de 1993, página 1, Richard Wurmbrand escribe:

“Galilea' es el nombre de la región norte de Israel y también de una ladera del Monte de los Olivos de Jerusalén. Después de su resurrección, Jesús conoció a algunos de sus discípulos en el último lugar ”.

Lucas 24 retrata a Yeshúa resucitado en el Monte de los Olivos, mientras que Yohanan 21 describe su aparición en el Galil (es decir, en el norte). El presente texto, así como los de Mc 16: 7 y Mt 28:10, 16 se pueden interpretar de cualquier manera.

Lucas 1:15 (véanse las [págs. 103-104](#)). **Otro licor** (griego *Sikera*, relacionado con el hebreo y yiddish *shikker*, que significa “borracho”) sólo puede ser la cerveza de cebada, dice Jeff Spivak, un estudiante judío mesiánico israelí de la época del Segundo Templo. Él dice que dado que la tecnología no existía para hacer algo más fuerte que el vino, la cerveza de cebada era la única otra bebida alcohólica de uso común en ese momento.

Lucas 2: 6 (ver [p. 107](#)). **No había espacio para ellos en la posada** (*Nuevo Testamento judío*). **No había espacio para ellos en las viviendas** (*Biblia judía completa*). La versión *CJB* es la correcta. Jeff Spivak también me señaló que un pueblo pequeño y pobre como Belén no habría tenido una posada. Por el contrario, en la mayoría de los hogares (como en los hogares árabes rurales incluso hoy), los animales se mantuvieron abajo, mientras que la parte superior de la casa consistía en una sala de trabajo donde dormían los niños, una habitación separada para los padres y una habitación de invitados. (los dos últimos solo si el propietario era lo suficientemente rico como para pagarlos). En un apuro, el espacio para los animales debajo de las viviendas habría brindado a los huéspedes algo de privacidad.

Lucas 23: 26–31 (véanse las [págs. 147–148](#)). **"Porque si hacen estas cosas cuando la madera es verde, ¿qué va a pasar cuando esté seco?"** El griego detrás de esta enigmática oración inglesa dice literalmente: "Porque si en el árbol verde hacen estas cosas, [entonces] en seco, ¿qué puede pasar?" Pero David Bivin y Roy Blizzard, en su libro *Comprender las palabras difíciles de Jesús*, señalan que el griego "do... in" traduce literalmente una frase hebrea que aquí se traduce mejor como "do... to". Por lo tanto, la oración debe expresarse: "Si hacen estas cosas a la madera verde, ¿qué harán para ¿lo seco?" Se refieren al pasaje en Ezequiel 21: 1–12 (20: 45–21: 8), donde los árboles verdes y secos se refieren a los justos y los malvados y notan que Yeshúa está usando una declaración *kal v'chomer* para decir: “Si le hacen esto a un justo, ¿qué pasará con los impíos? - o, más explícitamente, "Si me hacen esto (el Justo), ¿qué les sucederá?"

Romanos 11:25 (véanse las [págs. 417–418](#)). Hablando metafóricamente, la situación ahora se ha revertido: la dureza ha llegado a la Iglesia hasta que haya entrado el número completo de judíos (o: hasta que haya llegado el mundo judío en su plenitud).

1 Corintios 11: 17–34 (ver [pág. 475](#)). Joseph Shulam señala que en el siglo anterior a Yeshúa, la Comunidad Qumran tuvo una comida de comunión en honor al Mesías a quien esperaban pronto, y que fue "representado" en tales comidas por un miembro de la comunidad. “The Rule Annexe” a “The Scroll of the Rule” tiene el siguiente pasaje, traducido por Geza Vermes y citado en A. Dupont-Sommer, *The Essene Writings from*

Qumran (Gloucester, Mass.: Peter Smith, 1973, pp. 108-109); He eliminado los corchetes que indican interpolaciones del traductor:

“Y cuando se reúnan para la mesa de la Comunidad o para beber vino, y arreglen la mesa de la Comunidad y mezclen el vino para beber, que nadie extienda su mano sobre los primeros frutos del pan y el vino ante el Sacerdote; porque es él quien bendecirá las primicias del pan y el vino, y primero extenderá su mano sobre el pan. Y después, el Mesías de Israel extenderá sus manos sobre el pan. Y después, toda la Congregación de la Comunidad bendecirá, cada uno según su rango.

"Y procesarán de acuerdo con este rito en cada comida donde se reúnen al menos diez personas".

De esto aprendemos que el concepto de una comida ceremonial pública en honor del Mesías e involucrando pan y vino era una tradición dentro del mundo judío antes del advenimiento de Yeshúa. La primera mención bíblica de una comida de pan y vino, por supuesto, es la presentación de Malki-Tzedek de estos elementos a Abraham en Génesis 14. Por lo tanto, este tipo de servicio de Comunión no debe considerarse como una invención peculiarmente cristiana.

También podemos inferir que el escritor estaba lidiando con un problema en Qumran similar al de Corinto: era necesario evitar que las personas agarraran la comida sin tener en cuenta el orden o el uno al otro.

Finalmente, tenga en cuenta que Qumran usó la definición de diez personas de *minyan* (ver Hch 16: 12-13N).

Aunque una comida ceremonial de pan y vino es anterior a Yeshúa, me parece irracional suponer que esto podría haber sido algo así como el bocado de pan y el sorbo de vino ofrecido en los Servicios de Comunión en las iglesias de hoy. El pan era el personal de la vida, especialmente cuando se servía con aceite o especias o ambos (como en el Medio Oriente hoy); y seguramente se sirvió lo suficiente para satisfacer el hambre. ¡Incluso si no fuera una comida completa, uno debería pensar que es al menos un refrigerio! El vino también era nutritivo y refrescante. Aunque ceremonial y rica en simbolismo, la Cena del Señor fue una verdadera comida, no simbólica. Ver Hechos 2: 42N sobre "Partir el pan" en la parte principal del Comentario.

Tito 1: 10–13 (véase [pág. 654–655](#)). El versículo 10 habla de la facción de la circuncisión, y la nota habla de este grupo en Creta como compuesto por judíos y gentiles. De hecho, desde el v. 12 uno debe concluir que era principalmente gentil, ya que ese versículo se refiere a los profetas de los cretenses (gentiles), mientras que los profetas de los judíos son aquellos cuyas palabras están registradas en el *Tanak*. También: el v. 11 habla de silenciar a la facción de la circuncisión, y el v. 13 de ser severo y reprender a los

que han seguido esta falsa enseñanza. Aparentemente, el mismo grupo, la gente de la facción de la circuncisión gentil cretense, está siendo silenciado y reprendido en ambos versículos.

Tito 1: 11–13 (véase [pág. 655](#)). En su amplio y fascinante libro, *Gödel, Escher, Bach: an Eternal Golden Braid*, sobre la similitud de los patrones de pensamiento en las matemáticas, el arte y la música de estos tres hombres, Douglas Hofstadter escribe (p. 17) que Epiménides

"Fue un cretense que hizo una declaración inmortal:" Todos los cretenses son mentirosos ". Una versión más precisa de la declaración es simplemente 'Estoy mintiendo'; o, 'Esta afirmación es falsa'... Viola groseramente la dicotomía de afirmaciones usualmente asumidas en verdadero y falso, porque si tentativamente crees que es verdad, inmediatamente te falla y te hace pensar que es falso. Pero una vez que hayas decidido que es falso, un contratiempo similar vuelve a la idea de que debe ser cierto. ¡Intentalo!"

Por lo tanto, es lógicamente imposible que Sha'ul se refiriera al "sentido común" del epigrama de Epiménides. Sha'ul no habla en serio sobre Epimenides, porque Epimenides no hablaba en serio cuando habló. Este es el motivo de las "dos posibles explicaciones" que he ofrecido en mi nota.

Judíos mesiánicos (Hebreos) 5: 6, 7: 1–10 (véanse las [págs. 675, 679–680](#)). Joseph Shulam ha demostrado que entre los Rollos del Mar Muerto, el documento de una página conocido como 1Q Melch es único en la literatura judía primitiva al presentar una imagen de Malki-Tzedek muy similar a la del autor del libro del Nuevo Testamento de judíos mesiánicos (Hebreos) Este hecho refuerza la afirmación hecha por algunos estudios de que el autor de los judíos mesiánicos, quienquiera que fuera (ver 1: 1N), estaba familiarizado con la comunidad Qumran y sus ideas.

Judíos mesiánicos (Hebreos) 13: 8. Yeshúa el Mesías es el mismo ayer, hoy y siempre. Entonces, si alguna vez fue judío, resucitó judío; y él es uno hasta el día de hoy. Él nació judío, vivió judío, murió judío y resucitó de entre los muertos judío. Él está vivo y judío ahora, y sigue siendo un judío para siempre. Los siguientes "textos de prueba" adicionales (preferiría llamarlos "textos de discusión") en apoyo de esta propuesta se ofrecen para su consideración:

Yeshúa caminó con sus *talmidim* hacia Beit-Anyah. "Entonces, levantando las manos, dijo un *b'rakhah* sobre ellos" (Lc 24:50). ¿Qué bendición se habla con las manos levantadas? La bendición aarónica (Números 6: 24–26). Es dado de esta manera por los *cohanim* en las sinagogas hasta el día de hoy, como lo fue en el Templo siglos antes

de que Yeshúa naciera. Nuestro *cohen gadol* (como se menciona a Yeshúa en esta carta) dio su bendición sacerdotal de la misma manera. De hecho, otro nombre para la Bendición Aarónica es "El levantamiento de manos" (ver Alfred Edersheim, *Bocetos de la vida social judía en los días de Cristo*, Capítulo XVI).

Sha'ul el emisario nos dice que mientras estaba en el camino a Damasco, Yeshúa le habló desde el cielo en hebreo (Hch 26:14). Sha'ul, un judío que nació ciudadano romano (Hch 22: 27–28), hablaba griego (Hch 21:37) y posiblemente muchos otros idiomas, pero Yeshúa le habló en hebreo, el idioma de los judíos..

Sha'ul no se convirtió en creyente hasta mucho después de la muerte y resurrección de Yeshúa, pero una parte importante de su mensaje es que Yeshúa es descendiente del rey judío David (Ro 1: 3, 2 Ti 2: 8). Muchos años después de su resurrección, Yeshúa testificó que él es "la raíz y la descendencia del [rey] David" (Rv 22:16). En un tiempo aún futuro, dos de sus títulos serán "León de la tribu de Y'hudah" y "Raíz de David" (Rv 5: 5).

En Mt 26: 27–29, Yeshúa indica que celebrará el *séder de* la Pascua con sus *talmidim* en el reino de su Padre.

El estándar que Yeshúa usará en el juicio es la *Torá*. A los que no llegan a ser la *Torá*, les dirá: "¡Aléjense de mí, trabajadores de la anarquía!" (Mt 7: 22-23); la palabra griega traducida "anarquía" es *anomia*; también se puede traducir como "ausencia de la *Torá*".

SOBRE EL AUTOR

David H. Stern nació en Los Ángeles en 1935, bisnieto de dos de los primeros veinte judíos de la ciudad. Obtuvo un Ph.D. en economía en la Universidad de Princeton y fue profesor en UCLA, alpinista, coautor de un libro sobre surf y dueño de tiendas de alimentos saludables.

En 1972 llegó a la fe en Yeshúa el Mesías, después de lo cual recibió una Maestría en Divinidad en el Seminario Teológico Fuller y realizó un trabajo de posgrado en la Universidad del Judaísmo.

Se casó en 1976 con Martha Frankel, también judía mesiánica, y juntos sirvieron un año en el personal de judíos para Jesús. El Dr. Stern enseñó el primer curso del Seminario Teológico Fuller en "Judaísmo y Cristianismo", organizó conferencias judías mesiánicas y reuniones de líderes, y se desempeñó como oficial de la Alianza Judía Mesiánica de América.

En 1979 la familia Stern hizo *aliyah* [emigró a Israel]. Ahora viven en Jerusalén con sus dos hijos y están activos en la comunidad judía mesiánica de Israel.

Este comentario es un compañero del *Nuevo Testamento judío* del Dr. Stern, que es su traducción del Nuevo Testamento del griego original del primer siglo al inglés moderno agradable. Esta traducción resalta el judaísmo esencial del Nuevo Testamento por su uso de nombres hebreos y terminología judía y por su corrección de las representaciones antisemitas encontradas en otras traducciones.

El *comentario judío del Nuevo Testamento* discute, verso por verso, Cuestiones judías planteadas en el Nuevo Testamento: preguntas que los judíos tienen sobre Yeshúa, el Nuevo Testamento y el cristianismo; preguntas que los cristianos tienen sobre el judaísmo y las raíces judías de su fe; y preguntas que los judíos mesiánicos tienen sobre su propia identidad y papel.

El *Nuevo Testamento judío* y el *Comentario del Nuevo Testamento judío* están disponibles individualmente en tapa dura o blanda o como un conjunto combinado de tapa dura en caja. Ambos están disponibles en CD-ROM. Además, el *Nuevo Testamento judío* está disponible en 16 cassettes de audio.

El Dr. Stern también es autor del *Manifiesto judío mesiánico*, que describe el destino, la identidad, la historia, la teología y el programa del movimiento judío mesiánico de hoy, y de *Restaurar la judeidad del Evangelio*, una abreviatura del “*Manifiesto*” destinado a aquellos que no están acostumbrados a pensando en el Evangelio como judío.

Finalmente, en 1998, el Dr. Stern publicó la *Biblia judía completa*, su adaptación estilísticamente modificada de una traducción judía existente del *Tanak* ("Antiguo Testamento") unida al *Nuevo Testamento judío*.